



John Adams Library,



IN THE CUSTODY OF THE
BOSTON PUBLIC LIBRARY.



SHELF N^o
ADAMS

152.2

v. 2



NÉDER-DUITSCH
EN
FRANSCHE
WOORDEN-BOEK,

WELEËR TE SAAMENGESTELD

DOOR

PIETER MARIN;

*Doch, nu volgens de Spellinge, der, in beide Spraaken,
beste Taal-kenmeren, zeer verbeterd, en met veele
Kunst-woorden, Spreekwyzen, enz. verrykt,*

DOOR

ERNST ZEYDELAAR.

AGTSTE DRUK.



TE DORDRECHT,

BY ABRAHAM BLUSSÉ EN ZOON 1773.

Met Privilégie.

PRIVILEGIE.

DE STAATEN VAN HOLLAND EN WESTVRIESLAND
Doen te weten: Alsoo ons te kennen is gegeven by ABRAHAM
BLUSSE' en ZON, Burgers en Boekverkoopers binnen de Stad Dord-
recht, dat zy Supplianten op den 5 April 1768 van Wylen JAN VAN
EVL, in leven mede Burger en Boekverkoper binnen de Stad Amster-
dam, in Publique Verkoopung hadden gekogt alle de Exemplaren
benevens de Cotype van Privilegie van PIETER MARYNS *Dictionnaire*
Porsatif 2 deelen in Octavo, op welk werk door ons den 21 Juny des
Jaars 1743 en wederom den 13 Juny des Jaars 1758 gunstig was ver-
leend Prolongatie van O&roy, voor den tyd van vyftien volgende
Jaaren, om zulks alleen en met uitsluiting van alle anderen te mo-
gen drukken, doen drukken, uitgeven, verhandelen en verkoopen;
en dewyl de Prolongatie van het by ons gunstig verleende laatste
O&roy met den 13 Juny aanstaande stond te Expireeren, en de Sup-
plianten, welke thans bezig waaren met groote moeite, en zwaare
kosten, het zelve Werk te herdrukken, beducht zynde, dat somtyds
door bratzachtige menschen dit Werk mogt nagedrukt, in deeze Pro-
vintie ingebragt, en verkogt worden tot groote praëjudice van de Sup-
plianten, zoo wendeden zy Supplianten zich eerbiedig tot Ons, reve-
rentelyk verzoekende Prolongatie van het voorn. O&roy voor den tyd
van nog vyftien volgende jaaren, om met seclusie van alle anderen
het gem. Werk te mogen drukken, doen drukken, uitgeven, ver-
handelen, en verkoopen, op zodanige verbeurte en boete tegens de
Contraventeurs, als wy by voorgaige prolongatie hadden gelieven te
stellen, verzoekende de Supplianten hier van gunstig te mogen ver-
krygen O&roy in Forma.

ZOO IS 'T; Dat wy de zaake en het voorschreve verzoek overge-
merkt hebbende, ende genegen werende ter bede van de Supplianten,
uit onze regte wetenschap, Soeveraine magt, ende Authoriteit, de-
zelve Supplianten geconsenteerd, geaccordeerd, en geotroyeerd heb-
ben, consenteeren, accordeeren, en O&royeëren hen by deezzen, dat
zy geduurende den tyd van nog vyftien eerst agter een volgende Ja-
ren, het voors. Boek genaamt PIETER MARYNS *Dictionnaire Porsatif*
2 deelen in Octavo, in diervoegen als zulks by den Supplianten is
verzogt, en hier voren uitgedrukt staat, binnen den voors. onzen
Landt alleen zullen mogen drukken, doen drukken, uitgeven ende
verkoopen, verbiedende daarom allen en een iegelyken het zelve
Boek in 't geheel ofte ten deelen te drukken, naar te drukken, te
doen naardrukken, te verhandelen, ofte verkoopen, ofte elders naar-
gedrukt binnen denzelve onzen Landt te brengen, uittegeven ofte
te verhandelen, en verkoopen, op verbeurte van alle de Naargedruk-
te, ingebragte, verhandelde of verkogte Exemplaren, ende een boete
van Drie Duizend Guldens daar en boven te verbeuren, te appliceren
een derde part voor den Officier die de Calange doen zal, een derde
part voor den Armen ter plaatse daar het Casus voorvallen zal, en
het resterende derde part voor de Supplianten, en dit telkens, zoo
ménigmaal als dezelve zullen werden agterhaald alles in dien ver-
stande, dat wy de Supplianten, met dezen onzen O&roye alleen wil-
lende gratificeeren tot verhoeding van hunne schaade door het na-
drukken van het voors. Boek, daar door in geenigen deele versiaan den
Innehoude van dien te Authoriseeren, ofte te Advouereen, ende veel
min

min het zelve onder onze protectie en bescherming eenig meerder Credit, aanzien of e reputatie te geven, nemsar de Supplianten, in Cas daar inne iets onbehoorlyks zoude influenceeren, alle het zelve tot hunnen laste zullen gehouden weezen te verantwoorden, tot dien eynde wel expreffelyk begeerende dat by aldien zy deezen onzen Odfroy voor het zelve Boek zullen willen stellen, daar van geene geabbrevieerde ofte gecontraheerde mentie zullen mogen maken, nemsar gehouden wezen, het zelve Odfroy in 't geheel en zonder eenige Omiffie daar voor te drukken, ofte doen drukken, ende dat zy gehouden zullen zyn een Exemplaar van het voorschr. Boek op groot papier gebonden en wel geconditioneert te brengen in de Bibliotheek van onze Univerfiteit te Leyden, binnen den tyd van zes weeken na dat zy Supplianten het zelve Boek zullen hebben begonnen nit te geven, op een boete van zes hondert Guldens, na Expiratie der voorschr. zes weeken, by de Supplianten te verbeuren ten behoeve van de Nederduitsche Armen van de plaats alwaar de Supplianten woonen, en voorts op poene van met 'er daad verftaeken te zyn van het effect van deezen Odfroy, dat ook de Supplianten, fchoon by het ingaan van dit Odfroy een Exemplaar gelavert hebbende, aan de Voorschr. onze Bibliotheek, by zoo verre zy geduurende den tyd van dit Odfroy het zelve Boek zouden willen herdrukken, met eenige observatiën, Noten, Vermeerderingen, Veranderingen, Correctien of anders hoe genaamt, of ook in een ander formaat, gehouden zullen zyn wederom een ander Exemplaar van het zelve Boek, geconditioneert als voren, te brengen in de Voorschr. Bibliotheek binnen den zelve tyd, en op de boeten en poenaliteit als Voorschr. en ten eynde de supplianten dezen onzen Confente ende Odfroy mogen genieten als naar behooren, laften Wy allen ende eenen iegelyken dien het aangaan mag, dat zy de Supplianten van den inhoud van deezen, doen laaten, ende gedoogen, rustelyk, vredelyk ende volkomentlyk genieten ende gebruiken, Ceffeerende alle balet ter Contrarie,gegeeven in den Haage, onder onzen Grooten Zegele hier aan doen hangen, op den zesden Maart, in 't Jaar onzes Heeren en Zaligmakers quizend seven hondert drie en feventig.

(Was getekent)

W. BENTINCK Vr.

(en Laager ficht)

Ter Ordonnantie van de Staaten

C. CLOTTERBOOKE.

Aan de Supplianten zyn, benevens dit Odfroy ter handen gefield by Extract Authenticy, haar Ed. GR. MOG. Resolutien van den 28 Juny 1715 en 30 April 1728. ten eynde om zig daar na te reguleeren



B E R I C H T.

Zie hier, waarde Leezer! de 8^{te} Uitgaave van eene *Dictionnaire Portatif* in 't Néederduitsch en Fransch weleêr te saamengefeld door den Heer PIETER MARIN; doch nu, zeer vermeerderd en verbéterd, door E. ZEYDELAAR.

Wy durven het Gemeen verzékeren dat, wat de Spelling der beide Taalen aangaat, dezelve geschoeid is op de leefst der beste Schryveren, en gevolgd word van de geenen die zig op een goede Spelling toelagen. — En

Dat men 'er in zal vinden, zoo niet alle, ten minste de meeste Konstwoorden, de naamen der voornaamste Landen, Volkeren, Zeeën, Stroomen, Rivieren, Bergen, Boomen, Planten, Dieren, enz. doorvlogten met gelykluidende Woorden en Spreekwyzen, zoo wel eigenäartige, als verbloemde zoo wel boertige, als ernstige, enz.

Alzoo de Verbéteraar des *anderen Deels*, zorg heeft gedraagen, om afzonderlyk op te stellen en voor zyn Werk te plaatsen, twee Alphabétische Lyften van de Naamen der Menschen, der Landen, Stéden enz.

en



A V I S.

*Voici la Huitième Édition d'un Dictionnaire Portatif
Hollandois & François, seconde partie, in 8vo,
originaiement compilé par MR. PIERRE MARIN,
& à présent revu, corrigé & considérablement augmenté
par E. ZEYDELAAR.*

*Nous osons assurer le Public que l'orthographe de l'une
& de l'autre Langue y est celle, qui est fondée sur les
meilleures autorités & la plus suivie de ceux qui se pi-
quent de bien écrire. Et*

*Qu'on y trouvera, sinon tous, du moins la plupart
des Termes d'Arts & de Sciences; Les Noms des Prin-
cipaux Païs, Peuples, Mers, Fleuves, Rivières, Mon-
tagnes, Arbres, Plantes, Animaux, &c. entrelacés
de Synonimes & de Phrases, tant Propres que Figurées,
tant Burlesques, que Serieuses, &c.*

*Comme le Correcteur de l'autre Partie a eu soin de
dresser à part & de placer au commencement de son Livre
deux Listes Alphabétiques des Noms de Baptême, de
Païs, Villes, &c. & que d'ailleurs on trouvera beau-
coup*

en men behalven dat, veele dier Naamen, in dit Deel, ingelyft heeft, oordeelde men het overtollig twee zulke Naam-Lyften op te geeven. Wy verzenden dus den waarden Leezer, naar de Lyften van het *andere Deel*, zoo wel als naar het *Bericht* daar voor geplaatft, om daar uit te zien wat weg de Verbéteraar daarin gehouden heeft; te meer wyl men in de verbétering van dit *Deel*, ten naaften by het zelfde fpoor betreeden heeft, en men dus den Leezer, door eene ydele herhaaling van Woorden verveelen zoude, indien men in dit *Bericht* 'er meer van zeide. —

Voorts verzoeken wy den gunftigen Leezer, dat byaldien 'er, ondanks alle mogelyke oplettenheid, eenige misflagen in dit Werk ingefloopen mogten zyn, in aanmerking te willen neemen, dat 't in dergelyke faamenftellen fchier een wonder zoude zyn, indien 'er geene gebréken in gevonden wierden. —
Vaart-Wel!



coup de ces Noms inférés dans le Corps de cette Partie, on a cru superflu de former deux pareilles Tables. Nous renvoyons ainsi le cher Lecteur à celles de l'autre Partie, aussi bien qu'à sa Préface, pour voir quelle route le Correcteur y a tenue; d'autant que dans la correction &c. de cette seconde Partie, on a suivi, à peu près, le même plan & que par conséquent, si l'on en disoit quelque chose ici, ce ne seroit qu'ennuyer le Lecteur par la vaine répétition d'un même Détail.

Au reste Nous prions le cher Lecteur, que si, malgré toute l'attention possible, il s'est glissé quelques fautes dans cet ouvrage, de vouloir considérer qu'en pareilles compilations ce seroit un miracle s'il n'y en avoit point. Adieu!



Betékenis der verkortingen in dit Werk voorkomende.

Signification des Abréviations qui se trouvent dans cet Ouvrage.

(D. w.) Daadelyk Werkwoord.	(v. a.) <i>Verbe actif.</i>
(o. w.) Onzydig Werkwoord.	(v. n.) <i>Verbe neutre.</i>
(W. Ww.) Wéderhoorig Werkwoord.	(v. r.) <i>Verbe réciproque.</i>
(Deel-w.) Deel-woord.	(partic.) <i>Participe.</i>
(m) Mannelyk Naamwoord.	(m) <i>Nom masculin.</i>
(v) Vrouwelyk Naamwoord.	(f) <i>Nom féminin.</i>
(byv. w.) Byvoeglyk woord.	(adj.) <i>Nom Adjectif.</i>
(byw.) Bywoord.	(adv.) <i>Adverbe.</i>
(Koppel-w.) Koppelwoordje.	(conj.) <i>Conjonction.</i>
(voorz.) Voorzetsel.	(prép.) <i>Préposition.</i>

NB. Na 't afdrukken des anderen Deels ontdekken wy in deszelfs Franfch Voorbericht, de volgende Druk-feilen :

Education en *E'ducation*. zulks moet zyn *Éducation*
dans ces ouvrage *dans cet ouvrage*
malgre *malgré*

N I E U W

NEDERDUITSCH EN FRANSCH

WOORDENBOEK.

A.

AAF. AAI. AAK. AAL.

A. (v) De eerste letter van het A. A. B. C. , *A* (m) *premiere lettre de l'Alphabet*.

A. de eerste der zes klinkletteren, *A. premiere des six voyelles*.

A. (*Alpha*) Betékent in de H. Schrift den aanvang aller dingen, *A. (Alpha) signifie dans l'Ecriture Ste. le commencement de toutes choses*.

Aaf, (v) Ave van een rad of wiel, *moyeu d'une roue où tourne l'aiffieu* (m).

Aafs. *Voyez Averchts*.

Aagt-appel, (m) *Capendu* (m).

Aai, ai, ei, Ah! he! (*exclamation*).

Aaien, (daadl. werkw.) *Cajoler* (v. a.)

Aak, (m) Zeker klein vaartuig, *aque* (n).

Aal, (m) *Anguille* (f).

Aalbeffen, (meerv.) *Des groffilles rouges* (pl. f.)

Aalbeffenboom, (m) *Groffiller* (m); alle naamen van boomen, zyn in 't Nederd. manlyk; daar uitzonderingen zyn, zal zulks aangewezen worden.

Aalmoes, (v) *Aumône* (f); eene aalmoes doen, *faire l'aumône* (v. a.).

Aalmoesfenier, (m) *Aumônier*; (m).

AAL. AAM. AAN.

Aalmoesfeniershuis, (c) *Hopital* (m), *maison des orphelins* (f).

Aalöud, noble & ancien, (adj.) De aalöude Schryvers; *les anciens Ecrivains*; hy is van een aalöud geslacht; *il est d'une ancienne famille*.

Aalsvél, (o) *Peau d'une anguille* (f).

Aam, (o) Zekere wynmaat, *fa-taille* (f) *contenant cent vings pots, ou mingles de vin*.

Aâm, is adem (m) *Haleïne* (f).

Aambeeld. (*Voyez Aanbeeld*).

Aambeien, (Mr. v.) *Hemorrhoides* (pl. f.)

Aamborstig, (byv. w.) *Pulmonique* (adj.)

Aamborstigheid, (v) *Maladie des poulmons* (f).

Aâmëgtig, (byv. w.) *Hors d'ha-leïne*; aamëgtig is ook dorstig, *altéré*.

AAN, is een voorzetsel (*prépos-sition*) en wordt gebruikt in saamengestelde werkwoorden, als aan-bidden, aan-roepen, enz.

Aan, is de derde naamval als: aan den man, *à l'homme*; aan de waereld, *au monde*; aan de vrouw, *à la femme*; aan de menschen, *aux hommes*.

Aan, gebruikt men in veele ge-legen-

A

legen-

legenheden, als: de bode is nog niet aan, *le messenger n'est pas encore arrivé*; het vuur is nog niet aan, *le feu n'est pas encore allumé*; hy had zyn rok nog niet aan, *il n'avoit pas encore mis son just-au-corps*; daar is voor een stuiver aan duiten, *voilà pour un fou de dates*; ook dient aan ter saamenstelling veeler deelwoorden, als: aangebakken, aangebeeden, aangeblaafen.

Aanbakken, *Voyez* aanbranden.

Aanbeeld, (o) *Enclume* (f).

Aanbegin. (o) *Voyez* begin.

Aanbeien. *Voyez* aambeien.

Aanbelang, (o) *Importance* (f); dat is een zaak van groot aanbelang, *c'est une chose de grande importance*. *Il y a plusieurs mots qui commencent par aan, qui s'écrivent aussi fort bien sans cette préposition; comme, au lieu de; aanbelangen, aanbesteeden, aanbeveelen, aanbegin, aanbelang, on peut écrire; belangen, besteeden, beveelen, begin, belang, de sorte que ces mots se trouveront sous la lettre B.*

Aanblaffen, (daadl. w.) *Aboyer* (v. a.).

Aanbesteeden, (d. w.) Een werk aanbesteeden, *convenir sous certaines conditions avec un Entrepreneur pour la façon de quelque ouvrage.*

Aanbesteeding, (v) *Actien du verbe convenir*. *convention* (f), *accord* (m).

Aanbeveelen, (d. w.) *Recommander* (v. a.)

Aanbidden, (d. w.) *Adorer* (v. a.)

Aanbidder, (m) *Adorateur* (m).

Aanbidster, (v) *Adoratrice* (f).

Aanbidding, (v) *Adoration* (f).

Aanbieden, (d. w.) *Offrir* (v. a.)

Aanbieding, (v) *Offre* (f).

Aanbinden, (d. w.) *Attacher, lier à quelque chose* (v. a.)

Aanblaafen, (d. w.) *Allumer en soufflant* (v. a.)

Aanblik, (m. en v.) *Abord* (m) *regard* (m).

Aanblikken, (o. w.) *Commencer à paroître, poindre* (v. n.).

Ter eerster aanblik; *dès le pre-*

mier instant, du premier abord; zy gaf hem een tedere aanblik, *elle lui jeta un doux regard.*

Aanbod, (o) *Voyez* aanbieding (v).
Aanbonzen, honzen, aanbottèn, *heurter, choquer* (v. n.).

Aanbouw (m) Aanbouwing (v),
Construction (f) *bâtisse* (f).

Aanbouwen, (d. w.) *Construire, bâtir* (v. a.).

Aanbranden, (o. w.) *Bruler* (v. n.).

Aangebrandde kost, (v) *Des mets brûlés* (pl. m.) *des viandes brûlées*, (pl. f.).

Aanbrecken, *poindre*; den dag begint aan te breeken; *le jour commence à poindre.*

Aanbrengen, betigten, (d. w.)
Désolcer, déférer en justice (v. a.).

Aanbrengen, aanlangen, overreiken, (d. w.) *Porter, apporter* (v. a.).

Aanbrenging (v) berigt, (o) *Rapport, avis* (m).

Aanbrenger, betigter, (m) *Délateur, dénonciateur* (m).

Aandagt, (m) *Dévotion* (f); met aandagt bidden, *prier avec dévotion, dévotement.*

Aandagt, (m) oplettendheid (v);
opmerking, (v) *Attention* (f) *application d'Esprit* (f).

Aandagtig, oplettend, opmerkend (byv. w.) *Attentif, attentive* (adj.).

Aandagtiglyk, (byw.) *Attentivement* (adv.).

Aan de (Lidwoord) aan de vrouw, *à la femme*; aan de mannen, aan de vrouwen, *aux hommes, aux femmes.*

Aan den man, *à l'homme.*

Aandeel, (o) *Part, portion* (f).

Aandienen, zeggen, bekend maken, (d. w.) *Dire, apprendre* (v. a.).

Aandoen, aanschieten, (d. w.) *Mettre* (v. a.); zyn rok aandoen, *mettre son habit.*

Aandoening, (v) *Sensation* (f) *sentiment* (m).

Aandoening, aanranding, (v) *Attaque, renouire, insulte* (f).

Aan-

AAN.

- Aandraagen, (d. w.) *Porter* (v. a.).
 Aandraaven, hard aanstappen, (d. w.) *Murchez vite, à grands pas* (v. a.).
 Aandrang, (m) *Fouls* (f), *instan- ce, instigation* (f).
 Aandringen, (d. w.) *Presser, insister* (v. a.).
 Aandryven, aanhitsen, oprooien (d. w.) *exciter, porter à quelque action* (v. a.).
 Aandryver, aanleider, belhamel, (m) *Instigateur, auteur* (m).
 Aanduiden, (d. w.) *Montrer* (v. a.).
 Aan één, (byw. *Ensemble* (adv.); aan één-brengen, *joindre, lier ensemble*; aan één-schakelen, *enchaîner, joindre, lier*.
 Aan één-schakeling, (v) *Enchaînement* (m).
 Aankokken, (d. w.) *Cultiver, nourrir, élever* (v. a.).
 Aangaan, (by ierland) *Passer, aller, chez quelqu'un* (v. n.).
 Aangaan, betreffen. *Regarder, concerner* (v. n.).
 Een verbod aangaan, (d. w.) *Contracter une alliance*.
 Hoe kunt gy zoo aangaan? *Comment pouvez vous faire tant de bruit?*
 Wat my aangaat. *Quant à moi*.
 Aangaande zekere zaak. *Touchant certaine affaire*.
 Aangebooren, eigen, ingef. haapen. (byw. w.) *Naturel, infus* (adj.).
 Aangelegen, gewichtig, voordeelig, byw. w.) *Importants, nécessaire, intéressant* (adj) Aangeleegene zaaken. *Des choses importantes, intéressantes*.
 Aangelegenheid, (v) *Importance* (f).
 Aangenaam, (byw. w.) *Agréable, beau* (adj.).
 Aangenaamlyk, (byw.) *Agréablement* (adv.).
 Aangerecht, bedreeven, ver- rigt, (deelw.) *Fait, pratiqué, mis en usage* (partic.).
 Aangeeven, goed aangeeven, (d. w.) *Déclarer des marchandises* (v. a.).
 Aangeeven, (d. w.) *Donner, pré- senter* (v. a.).

AAN.

- Aangezigt, (o) *Vijage* (m).
 Aanglimmen, beginnen te branden, (o. w.) *s'Allumer* (v. n.).
 Aangorden, (d. w.) *Centre* (v. a.).
 Aangrenzen, dicht by leggen; (o. w.) *Confiner, toucher aux confins d'un Païs* (v. n.).
 Aangroei, (m) *Croissance* (f), *accroissement* (m).
 Aangroeien, (o. w.) *Accroître* (v. n.).
 Aangrypen, aanvatten, (d. w.) *Empoigner, saisir* (v. a.).
 Aangrypen, aantasten, (d. w.) *Attaquer* (v. a.).
 Aanhaaken, ergens aan vast haaken, (o. w.) *s'Accrocher, s'entlaver* (v. n.).
 Aanhaaken, (d. w.) Aan een spyker haaken, *accrocher à un cou* (v. a.).
 Aan haalen, verbeurd maaken, aanhouden, (d. w.) *Arrêter* (v. a.).
 Aanhaalen, toetrekken, inbin- den, (d. w.) de zeilen aanhaalen, *border les voiles* (v. a.).
 Aanhaaling van goederen, (v) *Arrêt* (m) *liste de marchandises* (f).
 Aanhaaling van een Schryver, *citation d'un Auteur* (f), *allégation* (f).
 Aanhaaling, vleying, (v) *Caresse* (f).
 Aanshalig, (byw. w.) *Engageant, affable* (adj.).
 Aanhang (m) gevolg, (o) *Parti* (m) *secte* (f).
 Aanhangen, (o. w.) *Adhérer, être attaché à quelque chose* (v. n.).
 De waereld aanhangen, *Aimer le luxe*.
 Aan hangen, (m) *Adhérent, parti- sian, sectateur* (m).
 Aanhangsel, (o) *Appentis, acces- soire* (m).
 Aanhebben, (een kleed) *Avoir un habit*; gy zult daa niet oel aan hebben, *cela ne vous profitera pas beaucoup*.
 Aanheggen, vast maaken, (d. w.) *Attacher* (v. a.).
 Aanhelpen, ergens aan doen ko- men, (d. w.) *Faire avoir, faire ob- tenir, donner* (v. a.).

AAN.

Aanhelpen, (d. w.) *Aider à merve*, (v. a.) iemand zyn rok aanhelpen, *aider quelqu'un à mettre son just-au-corps*.

Aanhitsen, aanporren, (d. w.) *Exciter, inciter, animer* (v. a.).

Aanhitsing, (v) oprooying, (V) *Incitation, instigation* (f.).

Aanhooren, (o. w.) *Ecouter* (v. n.).

Aanhouden, (d. w.) *Arrêter, saisir* (v. a.).

Aanhouden, ernstig verzoeken, (d. w.) *Insister, demander avec insistance* (v. a.).

Aanhouden, duren, (o. w.) *Durer, continuer* (v. n.).

Aanhouden, (dieven) *Reccler des larrons* (v. a.).

De aanhoudende regen, (m) *Les pluies continuelles* (f.).

Aanhouding, (v) *Saisie* (f) *inffance* (f) *durée* (f) *reccllement* (m).

Aanjaagen, hard voortcyden, (o. w.) *Aller vite* (v. n.).

Vrees aanjaagen, *Intimider, faire peur* (v. a.).

Aankanten, (zig. wederh. w.) *s'Opposer à quelque chose* (v. recip.).

Aanklaagen, betigten, (d. w.) *Dénorcer, accuser en justice* (v. a.).

Aanklaager, (m) *Délateur, dénonciateur, accusateur* (m).

Aanklagt, (v) beschuldiging, (v) *Accusation, dénonciation* (f.).

Aanklampen, enteren, (d. w.) *Aborder, avamer, en venir à l'abordage* (v. a.).

Aanklamping, (v) *Abordage* (m).

Aankleeden; (d. w.) *Habiller un enfant* (v. a.).

Aankleeden, (zig) (wederh. w.) *s'Habiller* (v. r.).

Aankleeven, ergens tegen aankleeven, (o. w.) *Se coller, s'attacher à quelque chose*.

De waereld aankleeven, zambangen, *aimer le monde, y être attaché*.

De Stad met den aankleeve van dien, *la Ville & les terres de sa dépendance*.

Aankleeving (v) trek (m) nei-

AAN.

ging tot iets, (v) *Penchant, attachement* (m).

Aankloppen, (d. w.) *Heurter, frapper* (v. a.).

Aanknopen, aanschakelen, (d. w.) *Lier, enlasser, enchaîner* (v. a.).

Aankomen, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Aankomeling, jong borst; *jeune homme*.

Aankomeling, jonge dogter, *jeune fille*.

Aankomelingschap, (v) *Adolescence* (f).

Aankomst, (v) *Arrivée* (f).

Aankondigen, (d. w.) *Annoncer, notifier* (v. a.).

Aankondiging, (v) *Notification* (f).

Aankoppelen, (d. w.) *Accoupler* (v. a.).

Aankweeken, (d. w.) *Entretewir, fomentier, cultiver* (v. a.).

Aankweeking, (v) *Fomentation* (f).

Aankyken, aanzien, (d. w.) *Regarder* (v. a.).

Aaniagchen, (d. w.) *Donner des fouris* (v. a.).

Aanlanden, (o. w.) *Arriver, aborder, mettre pié à terre*, (v. n.) ook (v. a.).

Aanlanding, (v) *Arrivée* (f).

Aanlassen, saamen rygen, (d. w.) *Enfler, enlasser* (v. a.).

Aanleggen, stil-blyven, (d. w.) *s'Arrêter*.

Aanleggen, (vuur) (d. w.) *Allumer, faire du feu* (v. a.).

Aanleggen om vuur te geeven, (o. w.) *Amorcer une arme à feu*; (v. a.)

een roer (snaphaan) aanleggen, (d. w.) *accuser un fusil en joue* (v. a.).

Aanleiden, geleiden, aandryven, (d. w.) *Pousser, inciter* (v. a.).

Aanleiding tot iets geeven, (d. w.) *Donner sujet, occasion à quelque chose* (v. a.).

Aanleider, aandryver, aanvoerder, (m) *Conducteur, auteur, instigateur* (m).

Aanleunen, ergens tegen aanleunen, (o. w.) *S'appuier, reposer sur quelque chose*; (v. n.) hy laat zig dat

AAN.

dat aan-leunen, *il s'en fait accroire*.
 Aanlokken, aantrekken, (d. w.)
Attraire; amorcer (v. a.).
 Aanlokkend, (byv. w.) aantrek-
 kend, *attraïant, engageant* (adj.).
 Aanlokking, (v) *Appas, charmes,*
attraits (pl. m.).
 Aanlokkelen, (o. m.) *Charmes,*
attraits (pl. m.).
 Aanlonken, toelonen, (d. w.)
Regarder amoureusement, muguetter,
Jorgner (v. a.).
 Aanloop, toeloop, (m) *Abord,*
 (f. m.) *concours* (m).
 Aanloopen, toelooopen, (d. w.)
Accourir (v. a.).
 Aanmaaken, vast aanéén-maa-
 ken, (d. w.) *Ajouter, joindre quel-*
que chose à une autre (v. a.).
 Aanmaaken, voegen, (o. w.)
Joindre, ajouter (v. n.).
 Aanmaanen, vermaanen, (d. w.)
Exhorter, inciter, porter, pousser
 (v. a.).
 Aanmaaning, vermaaning, (v)
Exhortation (f).
 Aanmerken, beschouwen, (d.
 w.) *Considérer, remarquer, noter*
 (v. a.).
 Aanmerkelyk, (byv. w.) *Remar-*
quable, notable (adj.).
 Aanmerkenswaardig, (byv. w.)
Digne de remarque (adj.).
 Aanmerker, (m) *Observateur* (m).
 Aanmerking, (v) *Considération,*
remarque (f).
 Uit aanmerking, (byw.) *En*
considération (adv.).
 Aanminnig, (byv. w.) *Aimable,*
agréable, attraïant (adj.).
 Aanmoedigen, (d. w.) *Animer,*
encourager (v. a.).
 Aanmoedigig, (v) *Encourage-*
ment (m).
 Aannaderen, (d. w.) *s'Appro-*
cher, s'avancer (v. a.).
 Aannadering, (v) *Approche* (f).
 Aannagelen, (d. w.) *Clouer*
 (v. a.).
 Aannaaien, (d. w.) *Coudre à quel-*
que chose (v. a.).
 Aanneemen, (een geschenk, (d.
 w.) *Accepter un présent* (v. a.).
 Aanneemen, (o. w.) Geloof gec-

AAN.

ven aan eenig bericht, *croire quel-*
que avis, nouvelle (v. n.).
 Krygsvolk aanneemen, (d. w.)
Lever des gens de guerre; enrôler
des soldats (v. a.).
 Tot zyn kind aanneemen, (d.
 w.) *Adopter* (v. a.).
 Aanneemer van eenig werk,
 (m) *Entrepreneur* (m).
 Aanneeming, (v) *Acceptation,*
entreprise, levée, association, adop-
tion (f).
 Aanneeming van een wissel-
 brief, van geschenken enz., *accep-*
tation (f).
 Aanneeming van een werk, *En-*
treprise (f).
 Aanneeming van Krygsvolk, *Le-*
vée (f).
 Aanneeming van verbindtenis-
 sen, *Association* (f).
 Aanneeming van kinderen, *adop-*
tion (f).
 Aanpaalen, aangrenzen, (o. w.)
Confiner (v. n.).
 Aanpakken, aanranden, (d. w.)
Attaquer, insulte (v. a.).
 Aanpassen, (een kleed d. w.)
Essaier un habit (v. a.).
 Aanplakken, (d. w.) *Afficher,*
coller contre quelque chose (v. a.).
 Aanplakken, aanmeeren, in
 het verkoopen van iets, (d. w.)
Tromper en donnant de méchantes
choses au lieu de bonnes (v. a.).
 Aanporren, aanzetten, opstoo-
 ken, (d. w.) *Pousser, porter, ani-*
mer, inciter à quelque chose (v. a.).
 Aanporring, (v) *Action de pous-*
ser, incitation, encouragement (m).
 Aanpraaten, iets aanraaden,
 aanpryzen, (d. w.) *Recommander*
quelque chose, en parler souvent & en
termes persuasifs, (v. a.).
 Aanprikkelén, noopen, (d. w.)
Eguillonner, piquer (v. a.).
 Aanprikkelén, (d. w.) Aanzet-
 ten, aanmoedigen, *donner de l'E-*
mulation, piquer d'honneur (v. a.).
 Aanprikkeling (v) aanzetting,
émulation (f) *encouragemens* (m).
 Aanpryzen (d. w.) iets, *recom-*
mander quelque chose, en dire du bien
 (v. a.).

Aanrsaden, (d. w.) *Conseiller* (v. a.).

Aanraading, (v) *Conseil*, *avis* (m).

Aanraaken, (o. w.) *Toucher* (v. n.).

Aanraaking, (v) *Le toucher* (m).

Aanranden, overvallen, (d. w.) *Insulter*, *attaquer*, *assaillir* (v. a.).

Aanranding, (v) *Insulte* (f).

Aanrèkenen, (d. w.) *Compter*, *passer en compte* (v. a.).

Aanregten, bedryven, uitvoeren, doen, (d. w.) *préparer*, *faire*, *exécuter* (v. a.).

Aanregten, (de spyzen) *Servir*, *dresser les viandes* (v. a.).

Aanroepen, (d. w.) *Invoyer*, *réclamer* (v. a.).

Aanroeping der Heiligen, (v) *Invocation des saints* (f).

Aanroeren, (iets) (d. w.) *Toucher quelque chose* (v. a.).

Aanreren (een zaak) daar van spreken, (d. w.) *Parler d'une chose* (d. w.).

Aanrukken, (d. w.) *Avancer*, *accourir* (v. a.).

Aanryden, hard ryden, (o. w.) *Aller vite* (v. n.).

Aanrygen, (d. w.) *Enfiler* (v. a.).

Aanschakelen, aanéén-rygen, (d. w.) *Enchaîner*, *attacher*, *lier ensemble* (v. a.).

Aanschakeling, (v) *Enchaînement* (m) *enfilade* (f) *juise* (f).

Aanschellen, de schel trekken, (d. w.) *Sonner*, *tirer la sonnette* (v. a.).

Aanschouwen, (d. w.) *Regarder*, *contempler* (v. a.).

Aanschouwer, (m) *Spéctateur* (m).

Aanschouwing, (v) *Contemplation* (f).

Aanschryven, (d. w.) *Ordonner*, *écrire*, *marquer* (v. a.).

Aanschryving, (v) *Ordre* (m) *notification* (f).

Aanschyn, (o) *Face* (f).

Aanstaan, verbeurd verklaren, (d. w.) *Confisquer* (v. a.).

Aanstaan, vastspykrien, (d. w.) *Cicuer* (v. a.).

De hand aan het werk slaan, (d. w.) *Mettre la main à l'œuvre* (v. a.).

Aanflag, toeleg, (m) *Dessain*, *projet* (m).

Aansmeeren, (d. w.) *Graisser*, *frotter avec de l'oint*, (v. a.).

Iemant iets aansmeeren, (d. w.) *Faire payer cher quelque chose*.

Aanspannen, (d. w.) *Atteler des chevaux* (v. a.).

Aanspannen, saamenzweeren, *conspirer*, *se liquer* (v. a.).

Aanspanning, (v) *Attelage* (m).

Aanspanning, (v) *Conspiration*, *ligue* (f).

Aanspraak. reede, (v) *Harangue* (f) *discours* (m).

Aanspraak, gezelschap houding v) *Compagnie*, *visite* (f); de zieke houdt veel van eene aanspraak,

le malade aime beaucoup qu'on lui tienne compagnie.

Aanspreken, (iemand d. w.) *Parler à quelqu'un* (v. a.).

Aanspreken, ter begravenis noodigen, (d. w.) *Prier à un enterrement* (v. a.).

Aanspreker, (m) *Prieur d'enterrement* (m).

Aanstaan, behaagen, (o. w.) *Plaire* (v. n.).

Aanstap en, hard aangaan. (d. w.) *Marcher à grands pas* (v. a.).

Aansteeken, (eene kaers d. w.) *Allumer une chandelle* (v. a.).

Aansteeken, opsteeken, (een vat biers d. w.) *percer un tonneau de biere*; *mettre un tonneau de biere en perce* (v. a.).

Aanstellen, (d. w.) *Etablir*, *donner la charge de quelque office* (v. a.).

Aanstellen, (zig) gedraagen, (d. w.) *Agir*; (v. a.) *zig kinderächtig aanstellen*, *agir en enfant*.

Aanstelling (v) der bedienden, *établissement* (m) *des officiers*.

Aansterven, (o. w.) *Tomber en partage à l'occasion de quelque mort* (v. n.).

Aangestorven goed, (o) *Bien de succession* (m).

Aanstands, (tyw.) *Incontinent* (adv.) *d'abord*; hy deed het aanstands,

AAN.

stonds, *il le fit d'abord*; aanstonds na zyn vertrek, *incontinent après son départ*.

Aanstookeu, (d. w.) *Attiser* (v. a.).

Aanstoot, (m) *Ergernis* (v), *Scandale* (m).

Aanstoot geeven, (d. w.) *Donner scandale* (v. a.).

Aanstoot lyden, (v. n.) *Etre insulté, attaqué*; *souffrir d'insulte* (v. n.).

Steen des aanstoots, (m) *Pierre d'achoppement* (f).

Aanstootelyk, ergerlyk, (byv. w.) *Scandaleux* (m) *scandaleuse* (f) adjectif.

Aanstootelykheid, (v) *Scandale* (m).

Aanstryken, bestryken, (d. w.) *Polir, unir* (v. a.).

Aanstuiven, hard komen aandraaven, (d. w.) *Accourir, marcher avec fracas* (v. a.).

Aantasten, aanvallen, (d. w.) *Attaquer* (v. a.).

Aantasten, aanvatten, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Aantékenen, (o. w.) *Noter, enregistrer, coucher par écrit* (v. a.).

Aantékening, (v) *Note* (f) *enregistrément* (m).

Aantreeden, (o. w.) *Avancer, marcher* (v. n.).

Aantreffen, ontmoeten, (o. w.) *Rencontrer, trouver, joindre* (v. n.).

Aantrekken, (zyn schoenen d. w.) *Mettre ses souliers, les chauffer* (v. a.).

Aantrekken, aanlokken, (d. w.) *Attirer, attirer* (v. a.).

Aantrekker, (m) *Chausse-pié* (m).

Aantrekkelyk, (byv. w.) *Engageant, attrayant* (adj.).

Aantrekkelykheid (v) *Charmes, attraits, appas* (pl. m.).

Aanvaarden, (een Ampt d. w.) *Entrer dans l'exercice d'une charge* (v. a.).

Aanval (m) storm, (m) *Attaque* (f), *assaut* (m).

Aanvallen, (d. w.) *Attaquer, assaillir* (v. a.).

AAN.

Aanvang, (m) *Commencement* (m).

Aanvangen, (d. w.) *Commencer, entreprendre* (v. a.).

Aanvatten, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Aanvegten, verzoeken tot kwaad (d. w.) *Tenzer* (v. a.).

Aanvegten, bestryden, (d. w.) *Faire la guerre* (v. a.).

Aanvegtingen des vleesches, (Mr. v.) *Tentations de la chair* (pl. f.).

Aanvliegen, (iemand d. w.) *Attaquer brusquement, se jeter sur quelqu'un* (v. a.).

Aanvoeren, (d. w.) *Commander*; (v. a.) een storm aanvoeren, *commander un assaut*.

Aanvoerder van een Leger, (m) *Commandeur, chef d'une Armée* (m).

Aanvoerder, aanvoerer, roer-vink, belhanel, (m) *Auteur, instigateur* (m).

Aanvullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Aanwakkeren, (o. w.) *s'Élever* (v. a.).

Aanwas (m) groei, (m) *Accroissement* (m) *augmentation* (f).

Aanwassen, (o. w.) *Croître, augmenter, multiplier* (v. n.).

Aanweezend, (byv. w.) *Présent* (adj.).

Aanwenden, moete doen, (d. w.) *Prendre de la peine* (v. a.).

Aanwennen, (o. w.) *Prendre l'habitude de quelque chose* (v. n.).

Aanwenfel, (o) *Habitude* (f).

Aanwryven, (d. w.) *Frotter* (v. a.).

Aanwryven, iemand ergens de schuld van geeven, (d. w.) *Imputer* (v. a.).

Aanwyzen, aantoonen, (d. w.) *Montrer, faire voir, indiquer* (v. a.).

Aanwyzing, (v) *Remontrance, indication* (f).

Aanzeggen; (de dood aan een Misdaadiger) *Annoncer la mort à un criminel* (v. a.).

Hy heeft my laten aanzeggen, dat: *il m'a fait dire, que:*

Aanzetten, aanporren, (d. w.) *Encourager* (f).

8 AAN. AAP. AAR.

Aanzetten, slypen, (d. w.) *Aiguiser, affiler* (v. a.).

Aanzetting, aanporring, (v) *Encouragement* (m), *émulation* (f).

Aanzien (o) achting, (v) *Estimer* (f).

Een man van aanzien, *un homme d'extraction, de qualité*; hy is in een groot aanzien, *il est dans une haute estime; il a beaucoup de qualité*.

Aanzien, iemant aanzien, (v. n.) *Regarder quelqu'un*.

Ten aanzien (byw.) van God, *à l'égard de Dieu* (adv.).

Aanzienlyk, (byv. w.) *Honnête, illustre* (adj.).

Eene aanzienlyke begraavenis, (v) *Un honnête enterrement* (m).

Eene aanzienlyke geboorte, (v) *Une naissance illustre* (f).

Aanzienlykheid, (v) *Majesté, grandeur* (f).

Aanzigt, aangezigt, (o) *Visage* (m).

Aanzitten, (o. w.) *s'Asséoir* (v. n.).

Aanzitting, (v) *Seance* (f).

Aanzoek, (o) *Sollicitation* (f).

Aan zoeken ten kwaade, (d. w.) *Solliciter à mal faire, séduire* (v. a.).

Aan zoeker, verleider, (m) *Séducteur* (m).

Aanzyn, aanweezen, (o) *Existence* (f).

Aap, (m) *Singe* (m).

Hy houdt den Aap binnen, *c'est en fin méritois*.

Aapenspel, (o) *Singerie, grimace* (f).

Aapenrok, (m) *Pantalon* (m).

Aaperyen, potsen, (v) *Tours de soufflette* (pl. m) *singerie* (pl. f.).

Aar, ader, (v) *Veine* (f).

Aâr, ander, *un autre*.

Een koorn aar of air, (v) *Un épi* (m).

Aardâkers, muizen, (Mr. v.) *Des glands de terre* (pl. m.).

Aardbeeving, (v) *Tremblement de terre* (m).

Aardbeuën, (Mr. v.) *Des fraises* (pl. f.).

Aard. aarde, (v) *Terre* (f).

Aarden, (byv. w.) van aarde. *de terre*; een aarden pot; *un pot de terre*.

AAR. AAS, AAZ. enz.

Aardewerk, (o) *De la potterie* (f).

Aardig, lieftaalig, (byv. w.) *Jois, gentil, mignon, agréable* (adj.).

Aardigheid, (v) *Beauté* (f); *agrément* (m).

Aard-kloot, (m) *La terre* (f).

Aardfch, (byv. w.) *Terrestre* (adj.).

Aardfch, waereldfchgezind, (byv. w.) *Mondain* (adj.).

Aardveil, (o) *Du lierre* (m).

Aardvrugten, (Mr. v.) *Légumes* (pl. f.).

Aardworm, (m) *Ver de terre* (m).

Aars, den (m) *Les fesses* (pl. f.).

Aart, (m) imborst, (m) *Naturel; tempérament* (m).

Aarten, (o. w.) Gelyken, hel-len, neigen, zweemen, *sembler, ressembler, avoir du rapport, de la conformité*; (v. n.) uaar zyn Vader, naar zyn Moeder aarten, *ressembler à, avoir les inclinations de, son Père, de sa Mère*.

Aarten, (o. w.) tier hebben, leeven, groeiën, *vivre, croître*; (v. n.) die boom wil hier niet aarten, *cet arbre ne veut pas bien croître ici*; ik kan hier wel aarten, *je me plais bien ici*.

Aartsbiffenop, (m) *Archévêque* (m).

Aarts-Engel, (m) *Archange* (m).

Aarts-Hertog, (m) *Archiduc* (m).

Aarzelen, draalen, (o. w.) *Hésiter, balancer* (v. n.).

Aarzeling, (v) *Irrésolution* (f) *lambinage* (m).

Aas, (o) klaveren, *l'as de treffe* (m).

Aas om visch te vangen, (o) *Appât, Amorce* (m).

Wormen-aas, (o) *Pâtüre des vers* (f).

Aas, (o) Gedeelte van een pond, *grain* (m) *partie d'une livre*.

Aazen, (o. Mr.) *Des grains* (pl. m.).

Aazen, ik hebb' vier aazen in myne hand, *j'ai les quatre os*.

Aazen, (de Visfchen) *Appâter les poissons* (v. a.).

Aazen, zyn voedsel zo ken, (d. w.) *Se repaître, chercher sa pâture* (v. a.).

Aazyen,

AA. Y. AB. AC. AD. AF.

Aayen, liefkoozen, (d. w.) *Cajoler* (v. a.).

A. B. (het) *P. Alphabet* (m), iemant voor dom houden, *envoier quelqu'un à P. A. B. C.*

Abeete-boom, (m) *Tremble* (m).

Abrikoos, (m) *Abricor* (m).

Abrikoos-boom, (m) *Abricotier* (m).

Abt, (m) *Abbé* (m); een abt zonder tytél, *un abbé de St. Espérance.*

Abtdis, (v) *Abbesse* (f).

Abtdye, (v) *Abbaye* (f).

Accént, (o) spraak geluid, (o) *Pronociation* (f).

Accént, (m) Spraak-toon, *accent* (m), zet eenen accent op die é, *mettez un accent sur cet é.*

Accys, (m) Schatting op de eet- en drink-waaren, *impot, droit établi sur les denrées* (m). Actie (v), *bataille* (f) actie (v) *action des Indes.*

Adder, (m) *Vipère* (f).

Adel, (m) den adel, *la noblesse* (f).

Adel, adelborst, (m) *Appointé* (m).

Adelaar, Arend, (m) *Aigle* (m).

Adelyke goederen, (Mr. v.) *Fiefs nobles* (pl. m.).

Adem, (m) *Haleine* (f).

Ademhaalen, (o. w.) *Respirer, reprendre son haleine* (v. n.).

Ader, (m) *Veine* (f).

Aderlaaten, (d. w.) *Saigner*, (v. a.).

Aderlaating, (v) *Saignée* (f).

Admiraal, zeevoogd, (m) *Amiral* (m).

Admiraliteit, (v) *Amirauté* (f).

Adrés, (o) *Adresse* (f).

Advokaat, (m) *Avocat* (m).

Advys, (o) *avis, rapport* (m).

Afbédelen, (d. w.) *Obtenir à force d'importunités; queuser* (v. a.).

Afbeeldén, (d. w.) *Portraiter, représenter* (v. a.).

Afbeelding, (v) *Image, représentation* (f) *portrait* (m).

Afbezalen, (eene rékening) (d. w.) *Achever d'payer un compte* (v. a.).

Afbidden, (d. w.) Gods hulp afbidden, *impétrer, implorer le secours de Dieu* (v. a.).

Aftinden, (d. w.) *Déliier*, (v. a.)

AF.

zyn schaatfen afbinden, *déliier ses patins.*

Afbinding, (v) *Action de délier* (f).

Afblaazen, (d. w.) *Chasser avec le soufle* (v. a.).

Afborgen, afteenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).

Afbranden, (d. en o. w.) *Bruler* (v. a. & n.).

Afbreeken, (d. w.) *Abbatre* (v. a.).

Afbrengen, afdraagen, (d. w.) *Descendre, apporter en bas* (v. a.).

Afbreuk doen, (d. w.) *Préjudicier, causer du dommage* (v. a.).

Afbyten, (d. w.) *Empoigner avec les dents* (v. a.).

Afdaalen, (o. w.) *Descendre* (v. n.).

Afdaaling, (v) *Descente* (f).

Afdak, (c) *Appentis* (m).

Afdanken, (d. w.) Krygsvolk afdanken, *congédier, licencier des troupes* (v. a.).

Afstanking, (v) *Licenciemment* (m).

Afdeelen, (d. w.) *Diviser, partager* (v. a.).

Afdeeling, (v) *Partage* (m).

Afdekken, toedekken, (d. w.) *Rosier, étriller* (v. a.).

Afdingen, (d. w.) *Robatrer à force de marchander* (v. a.).

Afdoen, (d. w.) Een verschil, twist afdoen, *vuider, régler, ajuster, terminer, un différend, une querelle* (v. a.).

Zyn taak afdoen, (d. w.) *Achever sa tâche* (v. a.).

Afdoening van een geschil, (v) *Accommodement d'un différend* (f).

Afdraagen, (d. w.) *Descendre*, (v. a.) turf afdraagen, *descendré des tourbes.*

Afdroogen, (d. w.) *Essuier* (v. a.).

Afdruij, afdrup, (m) *Écoulement* (m).

Afdruipen, (o. w.) *Écouler, égoutter* (v. n.).

Afdrukken, (d. w.) *Imprimer* (v. a.).

Afdrukfel van een boek, (o) *Exemplaire d'un livre* (m).

Afdrukfel van Gods beeld, (o) *Empreinte de l'image de Dieu* (f).

Afdrukfel van een Gedenkpenning,

ning, (o) *Eftampe d'une Médaille* (f).
 Afdryven, (d. w.) *Chasser en bas*,
 (v. a.) afdryvende dranken, *des*
boissons diurétiques; de Rivier af-
 dryven, te ſcheep, *descendre la*
Rivière; van de ankers afdryven,
être emporté par le flot.
 Afdwaalen, (o. w.) *s'Egarer*;
s'écarter (v. n.).
 Afdwaaling, (v) *Egarement* (m).
 Afdweilen, (d. w.) *Lever, essuier*
avec un gros linge (v. a.).
 Afdwingen, (d. w.) *Arracher de*
force, extorquer (v. a.).
 Afëeten, (d. w.) *Brouter* (v. a.).
 Afëiffchen, (d. w.) *Exiger, de-*
mander (v. a.).
 Afgaan, de trappen, (d. w.)
Descendre aller en bas (v. a.).
 Afgaan, ontlaſting hebben, *At-*
ter à la selle, purger (v. a.).
 De afgaande maan, (v) *La lune*
en fon déclin (f).
 Afgaande koorts, (v) *Fièvre in-*
termittente (f).
 Afgang, ſtoelgang, (m) *Selle* (f),
déjection (f).
 Afgang der maan, (m) *Déclin de*
la lune (m).
 Afgebrand, (deelw.) *Brulé* (par-
 tic) ook (adj.).
 Afgedaakt volk, (o) *Troupes li-*
ceciées (f).
 Afgeeven, (d. w.) *Donner, ren-*
dre (v. a.).
 Afgekeurde Scheepen, *des Vais-*
ſeaux bûés.
 Afgeleefd man, *un homme déré-*
glé.
 Afgeleegen plaats, (v) *Un lieu*
écarté, éloigné (m).
 Afgeleegenheid, (v) *Eloignement*
 (m).
 Afgereeden paerd, (o) *Un che-*
val recu (m).
 Afgezant, (m) *Ambassadeur*,
Envoyé (m).
 Afgezonderd, (byv. w.) *Séparé*
 (adj. & partic.).
 Afgod, (m) *Idole* (f).
 Afgodendiensaar, (m) *Idolâtre*
 (m).
 Afgodendienſt, (m) *Culte Idola-*
tre (m), *Idolâtrie* (f)

Afgodifche iever, (m) *Zèle iso-*
lâtre (m).
 Afggrond, (m) *Ahyme* (m).
 Afgryzen, (o) *Horreur* (f).
 Afgryzen, (o. w.) *Avoir horreur*
 (v. n.).
 Afgryzelyk, (byv. w.) *Epouvan-*
table (adj.) *epouvantablement* (adv.).
 Afgunft, (v) *Haine* (f).
 Athaalen, inhaalen, (d. w.) *Al-*
ler quérir, recevoir (v. a.).
 Athakken, (d. w.) *Trancher*,
couper, scier en pièces (v. a.).
 Athandelen, (d. w.) *Terminer*,
finir (v. a.).
 Athandig maaken, (d. w.) *Filou-*
ter, enlever subtilement (v. a.).
 Athangen, (o. w.) *Dépendre*
 (v. n.).
 Een ahang-dak, (o.) *Un toit en*
talus penchant (m).
 Athankelyk, (byw.) *Dépendant*
 (adv.).
 Athankelykheid, (v) *Dépendan-*
ce (f).
 Atheinen, (d. w.) *Enclore* (v. a.).
 Athellen, (o. w.) *Pencher* (v. n.).
 Athelpen, (d. w.) *Aider à de-*
ſcendre (v. a.).
 Van de koorts athelpen, (d. w.)
Guérir de la fièvre (v. a.).
 Athouden, afkorten, (d. w.)
Rabattre, retenir (v. a.).
 Athouwen, boomen (d. w.) *Ab-*
battre des arbres (v. a.).
 De hand athouwen, (d. w.) *Cou-*
per, trancher la main (v. a.).
 Athouren, (d. w.) *Louer* (v. a.).
 Athuagen, (d. w.) *Chasser, re-*
poſſer (v. a.).
 Athabbelen, (d. w.) *Emporter*,
caver (v. a.).
 Athakppen, athouwen, (d. w.)
Abattre (v. a.).
 Athakppen, ſnoeien, (d. w.)
Ebrancher, étêter.
 Athkeer, (m) *Aversion* (f) *anti-*
partie.
 Athkeeren, afwenden, (d. w.)
Detourner (v. a.).
 Athkeerig zyn, *avoir de l'aver-*
ſion.
 Athkenreu, (d. w.) *Rabuter, rejer-*
ter (v. a.).

AF.

- Afklauteren, (d. w.) *Descendre, se glisser en bas* (v. a.).
 Afklimmen, (d. w.) *Descendre* (v. a.).
 Afklimming, (v) *Descente* (f).
 Afkloppen, (d. w.) *Battre, rosser* (v. a.).
 Afkluiven. (*Voyez* Kluiven).
 Afknevelen, (d. w.) *Excroquer, extorquer* (v. a.).
 Afknibbelen, (d. w.) *Rabattre en chicaneans* (v. a.).
 Afnippen, (d. w.) *Couper, trancher* v. a.).
 Afkomen, (o. w.) *Descendre, être issu* (v. n.).
 Afkomeling, (m. & v.) *Descendant, descendant*.
 Afkomst, (v) Oorsprong (m), *origine* (f).
 Afkomst, geboorte, (v) *Naissance* (f).
 Afkondigen, (d. w.) *Publier* (v. a.).
 Afkondiging, (v) *Publication* (f).
 Afkoop, (m) *Rachat* (m).
 Afkopen, (d. w.) *Acheter, racheter* (v. a.).
 Afkoopig, (v) *Achat entier, total* (m).
 Afkortten, (d. w.) *Rabattre, déduire, défalquer*, (v. a.).
 Afkorting, (v) *Rabais* (m), *dédution* (f).
 Afsaaden, (d. w.) *Décharger* (v. a.).
 Afsaat, Panffeyke (m) *Indulgence du Pape* (f).
 Afsaaten, ophouden, (o. w.) *Cesser, discontinuer* (v. n.).
 Afsaaten, neêrlaaten, (d. w.) *Descendre, avaler* (v. a.).
 Afsaating, (v) *Descente, cessation* (f).
 Afsangen, (d. w.) *Donner, rendre* (v. a.).
 Afsleenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).
 Afsleeren, (o. w.) *Désapprendre, oublier* (v. n.).
 Afslezen, (d. w.) *Publier, faire lecture* (v. a.).
 Afsiezing, (v) *Publication, lecture* (f).
 Afsleggen, (den rouw) *Quiter le deuil* (v. a.).

AF.

11

- Afsleggen, (den rouw) *Prêter le serment* (v. a.).
 Afsleggen, neêrleggen, (d. w.) *Quiter, laisser, se dépouiller*, (v. a.).
 Zyn compliment afsleggen, *saiuer, faire la révérence* (v. a.).
 Afsleiden, (d. w.) *Détourner, dériver*, (v. a) iemant van het goede afsleiden, *détourner quelqu'un du bien*, en woord van het Grieksch afsleiden, *dériver un mot du Grec*.
 Afslekken, (o. w.) *Déguster, décoller* (v. n.).
 Afslekken. (*Voyez* Afslikken).
 Afsligten, (d. w.) *Enlever, ôter* (v. a.).
 Afslikken, (d. w.) *Essuyer avec la langue, lécher* (v. a.).
 Afsloop (m) van 't water, *le décours de l'eau* (m).
 Een Schip van de Werf laten afsloopen, (d. w.) *Lancer un vaisseau à l'eau* (v. a.).
 Afslossen, slaaven vry koopen, (d. w.) *Racheter, dévoter des Esclaves* v. a.).
 De wagt afslossen, (d. w.) *Rlever la garde* (v. a.).
 Obligatiensafslossen, (d. w.) *Amortir des Obligations* v. a.).
 Afslyvig, (byv. w.) *thort, décelé* (adj.).
 Afslyvigheid, (v) *Décès* (m).
 Afsmaken, (d. w.) *Achever, terminer* (v. a.).
 Een proces afsmaaken, (d. w.) *Terminer un procès*; (v. a.) iemant afsmaaken, dooden, (d. w.) *tuer quelqu'un* (v. a.).
 Afsmaalen, (d. w.) *Représenter, figurer* (v. a.).
 Afsmaaien, (d. w.) *Faucher* (v. a.).
 Afsmatten, (d. w.) *Lasser, mettre sur les dents* v. a.).
 Afsmetten, (d. w.) *Mesurer* (v. a.).
 Afsneemen, vermindern, (o. w.) *Diminuer, diminuer* (v. n.).
 Afsneemen, wegneemen, (d. w.) *Oter, enlever* (v. a.).
 De kaart afsneemen, (d. w.) *Couper les cartes* (v. a.).
 Afspaalen, (d. w.) *Borner, renfermer dans les bornes* (v. a.).

Afpaffen, (d. w.) *Régler, marquer* (v. a.).
 Aferken, (d. w.) *Limiter, par-tir régulièrement* (v. a.).
 Afpersfen, (geld d. w.) *Arracher de l'argent par force, en extorquer* (v. a.).
 Afpersfing, (v) *Extorsion* (f).
 Afplukken, (d. w.) *Cueillir* (v. a.).
 Afraaden, (d. w.) *Déconseiller, dissuader, détourner de quelque action* (v. a.).
 Afraading, (v) *Dissuasion* (f).
 Afraaken, ergens van fcheiden, (o. w.) *Etre séparé de quelque chose* (v. n.).
 Afrekenen, (d. w.) *Régler, solder un compte* (v. a.).
 Afregten, (d. w.) *Former, dresser* (v. a.).
 Afreis, (v) *Voyage, départ* (m).
 Afroepen, (d. w.) *Appeller quelqu'un pour qu'il descende* (v. a.).
 De geboden afroepen, (d. w.) *Publier les annonces* (v. a.).
 Afcollen, (o. w.) *Rouler du haut en bas* (v. n.).
 Afroffen, (d. w.) *Rosser, étriller, repasser* (v. a.).
 Afrukken, (d. w.) *Arracher, oter avec violence* (v. a.).
 Afrukking, (v) *Action d'arracher* (f).
 Afryden, (o. w.) *Partir, s'en aller* (v. n.).
 Een paerd afryden, *crever, fatiguer un cheval*.
 Afchaffen, (d. w.) *Abroger, abolir, supprimer* (v. a.).
 Afchaffing, (v) *Abrogation, suppression* (f).
 Afchampen, (o. w.) *Toucher de côté, en biaisant* (v. r.).
 Afchampfeltje, (o) *Petit élat* (m).
 Afcheepen, (d. w.) *Expédier, embarquer, charger dans quelque vaisseau* (v. a.).
 Afcheid, (o) *Congé* (m).
 Afcheiden, (d. w.) *Séparer* (v. a.).
 Afcheiding, (v) *Séparation* (f).
 Afcheuren, (d. w.) *Déchirer* (v. a.).
 Afchieten, ('t Gefchut) *Décharger le canon* (v. a.).

Afchikken, (d. w.) *Envoier, expédier* (v. a.).
 Afchilderen, (d. w.) *Dépeindre, figurer* (v. a.).
 Afchilferen, (o. w.) *s'écailler* (v. n.).
 Afchillen, (d. w.) *Peler, écosfer, lever la peau* (v. a.).
 Afchitteren, (o. w.) *Reluire, briller, jeter quantité de feu* (v. n.).
 Afchittering, (v) *Éclat, brillant* (m).
 Afchoppen, (d. w.) *Jeter du haut en bas, détroner* (v. a.).
 Afchraapen, (d. w.) *Racler, raturer* (v. a.).
 Afchraapfel, (o) *Raclure, ratures* (f).
 Afchrift, (o) *Copie* (f).
 Afchrik, (m) *Horreur* (m).
 Afchrikken, (d. w.) *Intimider* (v. a.).
 Afichrobben, (d. w.) *Nettoier, laver la rue* (v. a.).
 Afchryven in de bank, (d. w.) *Ecrire en banque* (v. a.).
 Afchudden, 't junk (d. w.) *Secouer le joug* (v. a.).
 Afchuimen, (d. w.) *Ecumer* (v. a.).
 Afchuiven, te rug trekken, (d. w.) *Rétiver, tirer en arrière* (v. a.).
 Afchutten, (d. w.) *Séparer par une cloison* (v. a.).
 Afchuren, (d. w.) *Ecurer* (v. a.).
 Afchuw, (m) *Horreur* (m).
 Afchuwelyk, (byv. w.) *Horrible, effroyable* (adj.).
 Afchynen, (o. w.) *Réluire, éclater* (v. n.).
 Afchynfel, (o) *Reverbération de la lumière, splendeur* (f).
 Afklaan, het hoofd (d. w.) *Abatre, trancher la tête* (v. a.); een verzoek afklaan, *rejeter une priere*; in prys afklaan, *verminderen, baisser, ramander*; afklaan, te rug dryven, *répouffer*; afklaan, by den afflag verkoopen, *vendre au rabais*.
 Afklager, (m) *Officier public qui vend au rabais* (m).
 Zig afflooven, (d. w.) *Se crever, se tuer de travail* (v. a.).

AF.

Afluiten, (d. w.) *Renfermer* (v. a.).
 Afllyten, (o. w.) *Ufer* (v. n.).
 Affmeeken, (d. w.) *Implorer* (v. a.).
 Affmeeren, afrossen, (d. w.) *Roffer* (v. a.).
 Affmyten, (d. w.) *Renverser*, *précipiter* (v. a.).
 Affnoeiën, (d. w.) *Ragner* (v. a.).
 Affnuiten, (d. w.) *Moucher* (v. a.).
 Affnyden, (de pas) *Couper le passage* (v. a.).
 Affnydfel, (o) *Rognure* (f).
 Affplyten, (d. w.) *Fendre* (v. a.).
 Affpoelen, (d. w.) *Rincer les verres* (v. a.).
 Affpraak, (v) *Convention* (f); iets affpreken met iemand, *convenir de quelque chose avec quelqu'un*.
 Affpringen, (d. w.) *Sauter de quelque endroit* (v. a.).
 Afftaan, *Céder*; zyn recht aan iemand afftaan (d. w.), *céder son droit, défister de son droit* (v. a.).
 Afftand doen, (d. w.) *Faire cession* (v. a.).
 Aftappen, *Descendre; se défister* (v. a.).
 Affteeken, (een Legerplaats) *Marquer un camp* (v. a.).
 De keel affteeken, (d. w.) *Egorger* (v. a.).
 Affteelen, (d. w.) *Voler, dérober* (v. a.).
 Afterven, (de waereld. o. w.) *Mourir au monde* (v. n.).
 Aftooten, (d. w.) *Pouffer en bas* (v. a.).
 Aftorten, (o. w.) *Tomber en bas* (v. n.).
 Afftraalen, (o. w.) *Briller, éclater, procéder en forme de rayons* (v. n.).
 Afttroopen, (d. w.) *Ecorcher* (v. a.).
 Afttyken, ('t Zeil. d. w.) *Caler la voile* (v. a.).
 Afttuiten, (o. w.) *Rebondir, rencontrer un corps solide qui renvoie le coup* (v. n.).
 Afttuuren, zenden (d. w.) *Envoyer, expédier* (v. a.).
 Afttygen van 't paerd, (d. w.) *Descendre de cheval* (v. a.).

AF.

13

Aftappen, ('t water van een floot) *Saigner un foffé* (v. a.); bloed aftappen, *saigner, tirer du sang*.
 Aftekenen, (d. w.) *Marquer, dessiner* (v. a.).
 Aftogt, (m) *Retraite* (f).
 Aftouwen, afflaan, (d. w.) *Etriller, roffer* (v. a.).
 Aftrek, (m) *Débit* (m).
 Aftrek, (m) buikloozing, (v) *Selle, évacuation des bumeurs* (f).
 Aftrekken, te rug gaan, (d. w.) *Se retirer* (v. a.).
 Aftrekken van de wagt, (d. w.) *Revenir de la garde* (v. a.).
 Aftrekken, korten, (d. w.) *Retraire, défaire* (v. a.).
 Aftrekken, verhinderen, (o. w.) *Détourner, distraire* (v. n.).
 Aftuimelen, (o. w.) *Rouler du haut en bas* (v. n.).
 Afvaardiging, (v) *Expédition* (f) *envoi* (m).
 Afvaaren, (o. w.) *Partir avec un Bâtiment* (v. n.).
 De afval van een Os, (m) *Les entrailles, la tête & tout le menu d'un bœuf; l'Abbas* (m).
 Afval, (m) *Révolte, rebellion* (f).
 Afvallen, weerspanning worden, (d. w.) *Se rébellier, se révolter, apostasier* (v. a.).
 Afvallen, neerstorten, (o. w.) *Tomber* (v. n.).
 Afvallige Engelen, *Anges Apostâts*.
 Afvallige onderdaanen, *Sujets rebelles*.
 Afvalling. *Voyez Afval*.
 Afveegen, (d. w.) *Effuier, balayer* (v. a.).
 Afvergen, (d. w.) *Exiger, demander* (v. a.).
 Afvliegen, (o. w.) *s'Envoler, prendre Pessor* (v. n.).
 Afvlieten, (o. w.) *Couler, ruisseler* (v. n.).
 Afvloeiën, (o. w.) *Couler* (v. n.).
 Afvoeren, (d. w.) *Amener, descendre* (v. a.).
 Afvorderen, (d. w.) *Demander, exiger* (v. a.).
 Afvraagén, (d. w.) *Demander* (v. a.).

Afvry.

Afryven, afwryven, (d. w.)
Eroser, effuier (v. a.).
 Afvryen, (d. w.) *Limer* (v. a.).
 Afvryl, (o.) *Limaille* (f.).
 Afwagten, (o. w.) *Attendre* (v. n.).
 Afwaschen, (d. w.) *Laver* (v. a.).
 Afwasching der zonden, (v)
Lavement des peccés (m).
 Afweeren, (o. w.) *Détourner* (v. a.).
 Afweezen, (o.) *Absence* (f).
 Afweezen, (o. w.) *Etre absent*
 (v. n.); in uw afweezen, *en votre*
absence.
 Afweezend, (byv. w.) *Absent*
 (adj.).
 Afweezendheid, (v) afzyn, (v)
Absence (f).
 Afwenden, (d. w.) *Détourner*
 (v. a.).
 Awenling, (v) *Diversión* (f).
 Afwinnen, (o. w.) *Déconcou-*
mes, perdre l'habitude de quelque
chose (v. n.).
 Awentelen, (o. w.) *Rouler d'un*
lieu sur un autre (v. n.).
 Afwerpen, (d. w.) *Abbaître,*
renverser (v. a.).
 Afwinden, (d. w.) *Divider* (v. a.).
 Afwinnen, (d. w.) *Gagner* (v. a.).
 Afwischen, (d. w.) *Effuer, es-*
uyer (v. a.).
 Afwringen, afknévelen, (d. w.)
Extorquer, arracher par force (v. a.).
 Afwyken van den regel, (o. w.)
s'écarter de la règle (v. n.).
 Afwyken, (d. w.) terug trekken, (d.
 w.) *retirer* (v. a.).
 Afwyking, (v) *Ecart* (m) *retir-*
se (f).
 Afzyzen, te rug dryven, (d. w.)
Reculer (v. a.).
 Afzagen, (d. w.) *Scier* (v. a.).
 Afzakken, afhellen, (o. w.) *Pen-*
cher (v. n.).
 De rivier afzakken, (o. w.) *De-*
vider la rivière (v. n.).
 Afzeggen, (d. w.) *Contreman-*
der (v. a.).
 Afzeilen, (o. w.) *Partir, met en*
voile, défilandre une rivière (v. n.).
 Afzenden, (d. w.) *Envoyer, ex-*
pédier (v. a.).
 Afzetten, (d. w.) Een Koning
 afzetten, *déposer, détroner un Roi;*

een Predikant afzetten, *déposer un*
Ministre, geld afzetten, *décrier de*
la monnoye; een kaart afzetten,
écliminer une carte; een be-
 zetten, *couper un jambe;* dranken
 die afzeten, *liqueurs diuérnes,*
taxes.

Afzettel (o) print, (v) *Estampe,*
engraver (v.).

Afzetting van eenen Koning,
 (v) *Détronement d'un Roi* (m).

Afzetting van eenen Predikant,
Déposition d'un Ministre (t).

Afzetting van 't geld, *Décri de*
la monnoye (m).

Afzeden, afk oken, (d. w.)
Bailler, faire une donation (v. a.).

Afzedel, (o) *Dédon.* (f).

Afzen, (o) *Afkeer,* (m) *Répu-*
gnance (f).

Afzien, een konst, *Attraper un*
secrer.

Afzitten, afklimpen, (d. w.)
Détacher (v. a.).

Afzonderen, (d. w.) *Séparer,*
mettre à part (v. a.).

Afzondering, (v) *Séparation* (f)
d'ouvrans (m).

Afzonderlyk, (byw) *Séparément*
 (adv.).

Afzwoeren, (d. w.) *Ajurer* (v. a.).
 Afzwering, (v) *Ajuration* (f).

Afzyn, (o) *Absence* (f).

Afzyzelen, (o. w.) *s'écouler,*
tomber goutte à goutte (v. n.).

Agaathes, (o) *Agathe* (f).

Agakjes, *De petits concombres*
salés (pl. m.).

Agar, *Huis,* agathe, *bastème.*

Agbaar, (byv. w) *Vénéable,*
honorable (adj.).

Agbaarheid, deiligheid, (v)
Graité, Majesté (f).

Ageloos, (byv. w) *Négligent,*
nonchalant (adj.).

Ageloosheid, (v) *Nonbalance,*
négligence (f).

Agen, gelooven, meenen, (o.
 w.) *Croire, penser* (v. n.).

Agten, eeren, (o. w.) *Estimer,*
considérer, honorer (v. n.).

Agteraf, *à l'ecart* (adv.).

Agte laks, *En cachette.*

Agterdryven, (o) *Rétrocéder* (m).
 Agter-

AG.

Agterblyven, (o. w.) *Tarder* (v. n.).

Agterbout, (m) *Gigot* (m).

Stukken van agten, *Des pièces de tuit*.

Agter de deur, *Derrière la porte*.

Van agteren, *Par derrière*.

Agter aan volgen, *Suivre en queue*.

Agterdenken, (d. w.) *Soupponner* (v. a.).

Agterdenken, agterdogt, (m). *Souppon* (m).

Agterdeur, (o) *Porte de derrière, fausse porte* (f).

Agterdogt, (m) *Souppon* (m).

Agteréén, (byw.) *De suite* (adv.).

Ten agteren zyn, *Etre en arriere*.

Het agterblyven der brieven, (o) *Le retardement des lettres* (m).

Agterhaalen, (de vlugtende Soldaaten) *Atteindre, joindre les fuyards* (v. a.).

Agterhoede, (v) *Arrière-garde* (f).

Agterhouden, (o. w.) *Réserver, garder par devers soi* (v. n.).

Agterhouding, (v) *Réservation mentale, réserve* (f).

Agterhuis, (o) *Arrière maison, maison de derrière* (f).

Agterkamer, (v) *Chambre de derrière* (f).

Agterkaasteel van een Schip, (o) spiegel (m) *La poupe* (f).

Agterklap, (m) *Médifance* (f).

Agterklappen, (o. w.) *Médire* (v. n.).

Agterklapper, (m) *Médifant, calomniateur* (m); agterklapster (v), *médifante, calomniatrice* (f).

Agterkouslig, (byv. w.) *Soupponneux, soupconneuse, mesant* (adj.).

Agterkousligheid, (v) *Méfiance* (f); *souppon* (m).

Agterlaaten, (het Geschut) (o. w.) *Abandonner le canon* (v. n.).

Agterlaating, (v) *La perte de l'Artillerie* (f) *Parabandon* (m).

Agterlyk, (byv. w.) *Tardif, paresseux, lent* (adj.).

Agter malkander, (byw.) *L'un après l'autre* (adv.).

AG.

15

Agtermiddag, (m) *Après-midi, après-dîné* (m).

Agterôm, (byw.) *Par derrière* (adv.).

Agter op het paerd zitten, (o. w.) *Etre en croupe* (v. n.).

Agterpand, (o) *Pan de derrière d'un habit* (m).

Agterstallen, (Mr. m.) *Arrêtoes* (pl. m.).

Agterstallige renten, *Rentes accumulées* (pl. f.).

Agterste deelen, (Mr. o.) *Les parties postérieures* (pl. f.).

Van het agterste, *Da derrière*.

Agterstéven, (v) *Eßambard* (m).

Agterstraat, (v) *Rue écartée* (f).

Agtertogt (m) agterhoede, (v) *Arrière-garde* (f).

Agter uit gaan, (o. w.) *Aller à reculons* (v. a.).

Agteruit staan als de paerden, (o. w.) *Regimber, ruer comme les chevaux* (v. n.).

Agtervolgen, op malkander volgen, (o. w.) *Se suivre* (v. n.).

Agtervolgen, gehoorzaamen, (d. w.) *Oùir, faire ce qui nous est ordonné* (v. n.).

Agtervolging der bevelen, (v) *Exécution des ordres* (f).

Agterwaarts gaan, (o. w.) *Aller à reculons* (v. n.).

Agterwaarts keeren, (o. w.) *Desaprensre, oublier* (v. n.).

Agterwerk, kantboordfel, (o) *De l'engrelure* (f).

Agt-geeven, (o. w.) *s'Appliquer, prendre garde* (v. n.).

Agthoek, (m) *Octogone* (m).

Agtien, *Dix-huit*; agtiende, *dix-huitième*.

Agting, (v) *Esime, considération* (f).

Agtnemen, agt staan, (o. w.) *Prendre garde à quelque chose* (v. n.).

Agtsaam, zorgvuldig, (byv. w.) *Soigneux* (adj.).

Agtsaamheid, (v) *Application d'esprit* (f) *soin* (m).

Agtsaamlyk, (byw.) *Soigneusement* (adv.).

Een agtste part, (o) *Un huitième* (m).

- Ajuin, (v) *Oignon* (m).
 Akelig, naar, (byw. w.) *Tragique, funeste, affreux* (adj.).
 Aker, (m) *Gland* (m).
 Akker, (m) *Champ* (m); de akker des bloes, *le champ du sang* (m).
 Akkerbouw, (m) *Agriculture* (f).
 Akkerland, (o) *Champ labourable* (m).
 Akkerman, (m) *Laboureur* (m).
 Akkervoor, (v) *Sillon* (m).
 Akkerwerk, (o) *Labourage* (m); een akker beploegen, (d. w.) *Labourer un champ* (v. a.).
 Al, 't heelal, (o) *l'Univers* (m).
 Al 't geld, al de vriendschap, *sous l'argent, toute l'amitié*; hy is al vertrokken, *il est déjà parti*.
 Alanswortel, (m) *De l'angélique* (f).
 Alarm, (o) *Trouble* (m) *alarme* (f).
 Albaster, (o) *Albâtre* (m).
 Albedil, albediller, alberisper, (m) *Censeur, épilogueur* (m).
 Aldaar, *Là*.
 Alderheiligen dag, (m) *La tous-saints* (f).
 Alderlaaft, (byw.) *Le dernier*; (adv.) beter schryft men *aller*, allerlei, allerminst, allerlaaft, allerlaaft.
 Alderlei, (byw.) *De toutes sortes*; (adv.) Niet de allerminste moeite, *pas la moindre peine*.
 Aldernaast de deur, (byw.) *A côté de la porte* (adv.).
 A'ëer, (byw.) *Avant* (adv.).
 Algemeen, (byw. w.) *Universel, catholique*.
 Algenoeg, (byw.) *Affez, suffisamment* (adv.).
 Algenoegzaamheid, (o) *Suffisance universelle* (f).
 Alhier, (byw.) *Ici* (adv.).
 Alhoewel, (byw.) *Bienque, quoique* (adv.).
 Al is 't, (byw.) *Bienque* (adv.).
 Alle beide, (byw.) *Tous les deux* (adv.).
 Alledagen, (byw.) *Tous les jours* (adv.).
 Alledagfche koorts, (v) *Fieure continue* (f).

- Alledagfche oeffening, (v) *Exercice journalier* (m).
 Alleen, (byw.) *Seul* (adv.).
 Alleenlyk, (byw.) *Seulement, uniquement* (adv.).
 Allegaar, (byw.) *Tous* (adv.).
 Jan alleman, *Un chacun, tout le monde*.
 Allen, (byw.) *Tous* (adv.).
 Almagt, (v) *Toute-puissance* (f).
 Almengd, (byw. w.) *Tout puissant* (adj.).
 Alöm (byw.) *overäl, partout* (adv.).
 Alsem, (m) *Abfinthe* (f).
 Altaar, (m. en o.) *Autel* (m).
 Althans, althans (byw.) *Aprésent, à cette heure; du moins* (adv.).
 Al te groot, al te klein, (byw.) *Trop grand, trop petit* (adv.).
 Altemet, (byw.) *Quelquefois* (adv.).
 Alte faamen, (byw.) *Tous ensemble* (adv.).
 Altöos, (byw.) *En tout tems* (adv.).
 Altyd, geduurig (byw.) *Toujours* (adv.).
 Alvoorens, (byw.) *Avantque* (adv.).
 Alwaar, où; alwaar hy zig onthoudt, *où il est, où il fait sa résidence* (adv.).
 Al waare het waar, (byw.) *Quand il seroit vrai* (adv.).
 Alweer, (byw.) *Encore une fois* (adv.).
 Alweetenheid, (v) *Toute-science* (f).
 Al willens, al weetens, (byw.) *De guet à pens* (adv.).
 Alzoo, (byw.) *Ainsi* (adv.).
 Amandel, (v) *Amande* (f).
 Amandelboom, (m) *Amandier* (m).
 Ambagt, beroep (o) *Métier* (m) *profession* (f).
 Ambagt, (o) heerlykheid, (v) *Seigneurie* (f).
 Ambagts-Heer, (m) *Seigneur de quelque terre* (m).
 Ambagtsman, (m) *Artisan, homme de métier* (m).
 Amber, (m) *Ambre* (f).
 Ampt, (o) *Charge* (f) *office, emploi* (m).

AM. AN.

- * Prieſteramt, (o) *Le ſacerdoce* (m).
 Amptenaar, (m) *Officier* (m).
 Amptgenoot, (m) *Collegue* (m).
 Amptman, (m) *Officier, Miniſtre* (m).
 Amptſchryver, (m) *Beämtsſchryver, Notaire* (m).
 Amptshalven, (byw.) *En vertu de la charge* (adv.).
 Ander, (voorn.) *Un autre* (pron.).
 Anderdeels, (byw.) *Et auſſi, en ſecond lieu* (adv.).
 Op een ander, (byw.) *Ailleurs* (adv.).
 Ten anderen, (byw.) *d'Ailleurs* (adv.).
 Des anderen daags, (byw.) *Le lendemain* (adv.).
 Om den anderen dag, (byw.) *De jour à autre* (adv.).
 Anderhalf, (byw. w.) *Un & demi* (adj.).
 Andermaal, (byw.) *Encore une fois* (adv.).
 Anders, (byw.) *Autrement, d'une autre maniere, d'une autre façon*; (adv) anders, verändert, *changé, d'un autre avis*; anderſints, *autrement*.
 Anderwerf, *Voyez andermaal*.
 Andivie, (m) *De la ciborée* (f).
 Anemoon, (v) *Anemone*; (une fleur) (f).
 Angel, (m) hoek (m), *Hameçon* (m); angelroede (v), *ligne* (f); angel der byën, *Aiguillon* (m).
 Angelaar en Angelen, *Voyez Hengelaar*.
 Angſt, (m) *Angoiſſe, détrefſe, anxiété* (f) angſt, ſchrik (m), *frayeur* (f); angſtig, angſtvallig, (byw. w.) *crainſif, timide, ſcrupuleux*, (adj.).
 Angſtvalligheid, (v) *Timidité*, (f) *crainte, frayeur, terreur* (f).
 Angelier, (v) *Ouillet* (m).
 Anker, (c) wynmaat, *Ancre*, (f) ſcheeps-anker, *ancre*; anker in den muur, *ancre*.
 Ankeraadje, (v) *Ancrage* (m).
 Anker-armen, (Mr. m.) *La croiſſe d'une ancre* (f).
 Ankeren, (o. w.) *Ancrer, mouiller* (v. n.).

AN. AP. 17

- Anker-grond, (m) *Ancrage, mouillage* (m).
 Anker-touw, (o) *Cable* (m).
 Annys, (m) *de l'Anis* (m).
 Ansjovis, (m) *Des anchois* (pl. m.)
 Antichriſt, (m) *Antechriſt* (m).
 Antwoord, (o) *Reponſe* (f).
 Antwoorden, (o. w.) *Repondre* (v. n.).
 Apoſtel, (m) *Apoſtre* (m).
 Apoſtel-ampt, (o) *Apoſtolas* (m).
 Apotheek, (m) *Apothiquererie* (f).
 Appél, (o) *Appel*.
 Appel, (m) boomvrugt, *Pomme* (f).
 Appel-Cina, (m) *Orange douce* (f); Oranje appel (m), *pomme d'Orange*.
 Appel van 't oog: oog-äppel, (m) *Prunelle de l'œil* (f).
 Appelbloeffem, (m) *Fleur de pommier* (f).
 Appelboom, (m) *Pommier* (m).
 Appelboomgaard, (m) *Pomme-raie* (f).
 Appel drank, (m) *Du cidre* (m).
 Appelflaauwte, (v) *Pamoifon, foibleſſe* (f).
 Appelgraauw, (byw. w.) *Pommelé* (adj.).
 Appelman, (m) *Vendeur de pommes* (m).
 Appelmand, (v) *Panier aux pommes* (m).
 Appelmarkt, (v) *Marché aux pommes* (m).
 Appelmoes, (o) *Compôte de pommes, marmelade* (f).
 Appelſchel, (v) *Pélure de pommes* (f).
 Appelſteel, (v) *Queue d'une pomme* (f).
 Appelkaart, (v) *Tourte, tarte de pommes* (f).
 Appelwyf, (o) *Vendeuſe de pommes* (f).
 Appelzalf, (v) *De la pommade* (f).
 April, (m) Graſmaand (v) *Avril* (m).
 Arabiſch, (byw. w.) *Arabique* (adj.).
 Arak, (m) *de l'Arèque* (f).

- Arbeid, (m) *Travail, labeur* (m).
 Arbeiden, (o. w.) *Travailler* (v. n.).
 Arbeider, (m) *Ouvrier, artisan* (m).
 Arbeidszaam, (byv. w.) *Laborieux* (adj.).
 Arbeidszaamheid, (v) *Affiduité, diligence* (f).
 Arbeidszaamlyk, (byw.) *Laborieusement* (adv.).
 Arbeidsloon, (o) *Salaire* (m).
 Arbeidsman, (m) *Artisan, ouvrier* (m).
 Arbeidsvrouw, (v) *Artisane, ouvrière, femme de travail* (f).
 Arbeidsvolk, (o) *Ouvriers, artisans, gens de métier* (pl. m.).
 Architect, (m) *Architecte* (m).
 Arduin, arduinsteen, (m) *Pierre de table* (f).
 Arend, (m) *Aigle* (m); arendsjong (o) *Aiglon* (m).
 Arends-k'auwen, (Mr. m) *Des griffes d'aigle* (pl. f.).
 Arends-neus, (m) *Nez d'aigle* (m).
 Arends-oogen, (Mr. o.) *Des yeux d'aigle* (pl. m.).
 A e ds veeren, *Des plumes d'aigle* (pl. f.).
 Arg, erg, slim, (byv. w.) *Rusé, malin* (adj.) *malicieux*.
 Arg, list, (v) *Malice, ruse, finesse* (f).
 Arg, kwaad, slegt (byv. w.) *Mauvais* (adj.).
 Arg denken, (o. w.) *Soupponner* (v. n.).
 Arglistig, (byv. w.) *Malicieux, fin, rusé, subtil, captieux* (adj.).
 Arglistigheid, (v) *Malice, ruse, finesse, subtilité* (f).
 Arglistiglyk, (byw.) *Malicieusement, finement, subtilement* (adv.).
 Argwaan, (m) *Défiance* (f), *souppon* (m).
 Argwaanig, (byv. w.) *Soupponneux* (adj.).
 Ark, (v) *Arche* (f) De ark van Noach, *l'Arche de Noë*. De Ark des verbonds, *l'Arche de l' Alliance*.

- Arm, (m) een deel des lichaams, *Bras*, (m).
 Arm, behoeftig (byv. w.) *pauvre, nécessaireux* (adj.).
 Armband, (m) *armcieraad* (o) *Bracelet* (m).
 Armboest, (v) Oorlogs-boog (m) *Catapulte* (f).
 Armbezorger, (m) *Aumonier* (m).
 Armbusch, (v) *Boîte aux pauvres* (f).
 Armstoel, (m) *Fauteuil* (m).
 Armlyk, (byv. w.) *Pauvrement* (adj.).
 Armhertig, (byv. w.) *Pauvre, pusillanime, faible* (adj.).
 Armhertigheid, (v) *Pauvreté, pusillanimité, faiblesse; poltronnerie, couardise* (f).
 Arminiaansch, *Arminien*.
 Arm-maaken, (d. w.) *Appauvrir* (v. a.).
 Arm-worden, (o. w.) *Devenir pauvre* (v. n.).
 Armoede, (v) *Misere, indigence, nécessité, pauvreté* (f).
 Armoedig, (byw. w.) *Pauvre, nécessaireux, misérable* (adj.).
 Armoedigheid, (v) *Pauvreté* (f).
 Armoediglyk, (byv.) *Pauvrement* (adv.).
 Armzryn, zekere zyden stof (o) *de l'arm-fine* (f).
 Arrest, (o) *Arret* (m).
 Arsenaal, (o) *Arsenal* (m).
 Artisjok, (v) *Artichaud* (m).
 Artisjokken, onder de aarde, *Des topinambous*.
 Artisjok-stoel, (m) *Cul d'artichaud* (m).
 Artikel, (m) *Article* (m).
 Artillerye (v) *Artillerie* (f).
 Arts, Doctør (m) *Médecin* (m).
 Artfeny, (v) *Remède, (m) médecines, drogues*.
 Artfeny bereider, (m) *Apothicaire* (m).
 Artfeny-winkel (m) *Apothicairerie* (f).
 Artfeny kunde, (v) *Science d'Apothicaire* (f).
 As, (m) van eenen wagen, *Essieu* (m).

AS. AT. AV.

As, (m) van de waereld, *Axe du monde* (m).

Aspunt, (o) *Pole* (m).

Afch, (v) *Cendre*; (f) Afchächtig, *cendreau* (adj).

Afchbak, (m) *Bac aux cendres*

Afchbeer, (m) *Cendrier* (m).

Afchbusch, lykbusch (v) *Urne sépulcrale* (f).

Afchbescm, (m) *Petis balai pour lever les cendres* (m).

Afchdag, (m) *Lescendres; jour des cendres* (m).

Afchbrander, in de boffchen (m) *Cendrier* (m).

Afchgraauw, (byv. w.) *Gris-cendré* (adj.).

Afchkaks, kwanfais, (byw.) *Comme fi; sous ombre de* (adv.).

Afchkar, (v) *Tombereau à cendres* (m).

Afchketel, (m) *Cbaudron à cendres* (m).

Afchkoek, (v) *Gateau cuit sous les cendres* (m).

Meed-afch, (v) *De la guidasse* (f).

Afchfchop, (v) *la Pelle* (f).

Aspergie, (f) *Asperge* (f).

Aterling, (m) bastaard kind (o) *Fils naturel, bastard* (m).

Atlas, (m) verzameling van Landkaarten (o), *atlas* (m) *recueil de cartes*.

Atlas, waerelddraager (m), *Atlas* (m).

Avegaar, eene boor (o) *Une sarriere* (f).

Averchts, (byw.) *A rebours, de travers* (adv.) een averchtsche slag (m) *un coup de revers* (m).

Averye, (v) koop-nans-woord, *Avarie* (f).

Avond, (m) *Soir*; (m) gisteren avond, *hier au soir*; van avond, *ce soir*; tegen den avond, *vers le soir*, Mei-avond, *la veille du mois de Mai*; Kers-avond, *la veille de Noël* (f).

Avond-eeten, (o) *Soupe* (m).

Avond-kost, (v) *ce qu'on mange à souper*.

Avond-iucht, (v) *Le serain* (m).

Avondmaal, (o) avondmaaltyd, (f) *Souper, soupsé*.

AV. AZ. B. BAA. 19

Avondmaal, nagtmaal, (o) *La cene* (f).

Avond-muziek, (o) *Serenade* (f).

Avond-school, (o) *Ecole du soir* (f).

Avond-ster, (v) *Etoile du soir* (f).

Avondstond, (m) *La soirée* (f), *l'entre chien & loup, le crépuscule* (m).

Avond-wind, (m) *Vent du soir* (m).

Autaar, altaar, (m) *Autel* (m).

Azyn, (m) *Du vinaigre* (m); vlier-azyn, *vinaigre de sureau*.

Azynächtig, (byv. w.) *Qui sent le vinaigre*.

Azyn-bakje, (o) *Vinaigrier*, azynkan (v), *vinaigriser* (m); azyn-vles (v), *vinaigrier* (m); azyn-maaker (m), *vinaigrier* (m).

Azynen, (d. w.) *Vinaigrer* (v. a.).

Azyn-water, (o) *De l'oxicras* (m).

Azuur, hemelfchblaauw (o) *Azur* (m).

B. Medeklinker.

B. Consonne.

B. De tweede letter van het A. B. C.

B. *Seconde Lestter de l'Alphabet*.

Baaden, (d. w.) *Se baigner* (v. z. & recip.).

Baader, *Baigneur*; Baadster, *baigneuse*.

Baadinge, (v) *Bain* (m), *action de se baigner* (f).

Baak, (v) in 't water, *Balisfe* (f).

Baak, vuurbaak (v) *Phare, fanal* (m).

Baal, koffybaal, (v) *Balles* (m); *balle* (f).

Baal, dans vermaak. *Voyez Bal-Baaltje*, (o) *Petis Bal'ot* (m).

Baan, (v) efen weg (m) *Route*; *Voyez*. (f) loopbaan (v), *alene, lice, carriere* (f); lynbaan (v), *carrière* (f); klostbaan (v), *jeu de*

boule (m); kaatsbaan (v), *jeu de paume*, *tripot* (m); sultebaan (v), *glissière* (f), maliebaan (v) *mail* (m).

De baan openen, *Ouvrir la carrière*.

Ruimbaan maaken, *Fendre la presse*.

De baan klaar maaken, *Appreter tout*.

Iets op de baan brengen, *Proposer quelque chose*.

Eene baan linnen, *Un lé de ligne* (m).

Baanderheer, (m) *Baron*, *banneret* (m).

Baanen, den wegbaanen, (o. w.) *Trayer le chemin* (v. n.).

Baar, (v) lykbaar, *Une civière* (f), *un brancard* (m).

Baar van de zee, *Vague*, *onde* (f).

Baar zilver, staaf, *Lingot* (m) *barre* (f).

Baar-geld, gereed geld, *Argent comptant* (m).

Baar, keep in een wapen, *Barre*, *écharpe de l'Ecu* (f).

Baarblykelyk, (byv. w.) *Clair*, *évident*, *manifeste*.

Baarblykelyk, (byw.) *Evidemment* (adv.).

Baard, (m) *Barbe* (f).

Baardeloos, (byv. w.) *Sans barbe* (adj.).

Baarden van 't koorn, *Barbes*.

Baardscheerder, (m) *Barbier* (m).

Walvischbaarden, *Des fanons* (pl. m.); gebaard, van een baard voorzien, *barbu* (adj.).

Baaren, kinder-baaren, (o. w.) *Enfanter* (v. n.).

Baaren, verdoornaken, (d. w.) *Causer*, *produire* (v. a.); vreugdebaaren, *causer de la joye* (v. a.).

Baarens-nood, (m) *Travail*, *mal d'enfant* (m).

Baaring, (v) *Enfantement* (m).

Baar moeder, (v) *La matrice* (f).

Baars, (v) *Perche* (f); baars,

kuipers-mes (o), *doloire* (f).

Baas, meester (m), *Maitre* (m);

de baas speelen, *faire le maître*.

Baat, (v) voordeel (o), *Avar-*

tage, *profit*, *intérêt* (m), *utilité*, (f); baat, hulp (v), *faulagemens* (m).

Baaten, (o. w.) *Etre avantageux*; (v. n.) wat zal u dat baaten? *que cela vous profitera t-il?*

Baatzoekend, (byv. w.) *Intéressé*, *avide de gain* (adj.).

Baatzug, (v) *Avidité* (f).

Baay, (v) *Golfe* (m) *baye* (f); baay, zekere stof, *frise* (f).

Baazin, (v) *Maitresse*, *hôtesse* (f).

Babbelaar, snapper, (m) *Babillard* (m), *causeur* (m), babbelaarster (v), *babillarde*, *causeuse* (f).

Babbelen, (o. w.) *Causer*, *babiller* (v. n.).

Babbelen, sabberen, *sucer à quelque chose*.

Babbelaarye, (v) *Babil* (m).

Babok (m) *Brutal* (m); iemand die onbeleefd, bokagtig is, *un marouffe* (m).

Bad, (o) *Bain* (m).

Baden, *Des bains*.

Badkuip, (v) *Baignoire* (f).

Badstoof, (v) *Bain* (m), *étuve* (f).

Badwater, (o) *Bain* (m), *les eaux* (pl. f.).

Baffen. *Voyez* Blaffen.

Bag, (v) ring (m) *Anneau* (m), *bague* (f).

Bagger, modder (m), *Bouë* (f), *du limon* (m).

Baggeren, (d. w.) modder uit de gragten scheppen, *Curer un canal* (v. a.), *Drager*.

Baggerman, (m) *Boueur*, *cureur de canaux* (m).

Baggernet, (o) *Filet à curer* (m).

Baggerfchuit, (v) *Bateau de boueur* (m).

Bagyn, (v) *Beguine*, *religieuse en liberté de voir le monde & de se marier* (f).

Bailliuw, (m) *Baillif*, *Officier de justice* (m).

Bailliuwfchap, (o) *Bailliage* (m).

Bailluwsvrouw, (v) *Baillive* (f).

Bak, (m) *Vase* (f).

Bak daar de matroozen uit-eeten, *Gamelle* (f).

Bak in eenen stal, *Auge* (f), *mangeoire* (f).

BA.

Bak van eene fontein, *Bassin* (m).

Bak in den schonburg, *Parterre* (m).

Bak daar de kreupelen in zitten, *Faite* (f).

Bak daar men zand in doet, *Auges* (m).

Bak van 't Schip, *Le chateau d'avant, du Vaisseau* (m).

Bakbeest, (o) *Grosse pécore* (f), *monstre* (m), *gros lourdaud* (m).

Bakboord, (o) *Bastord* (m).

Bakelaar, (v) *De la graine de laurier* (f).

Baker, (v) kraambewaarster, *Garde* (f).

Bakkeren, (d. w.) *Emmailloter un Enfant* (v. a.) zig in de zon bakkeren, *se coucher au soleil*; heet gebakerd, driftig, oplopend zyn, *être bouillant, fougueux, violent*.

Bakkermand, (v) *Panier aux langues* (m).

Bakhuis, (o) Bakkershuis, *Bou langerie* (f).

Bakhuis, aangezigt (o) *Visage* (m).

Bakje, (o) *Auges* (m), *petite école* (f).

Bakkeljauw, (v) *De la morue seche* (f).

Bakken, (d. w.) *Cuire du pain* (v. a.); koekenbakken, *faire des bignets*; iemand een pots bakken, *jouer un tour à quelqu'un*; ik zal het hem weer bakken, *je lui rendrai la pareille*.

Bakker, (m) *Boulangier* (m); bakkerin (v), *boulangere* (f); bakkerij (v), *boelangerie* (f).

Bakfel, (o) *Tournée* (f), *cuisson* (m).

Bakkes. *Voyez* Bakhuis.

Bakoven, (m) *Four* (m).

Bakpan, (v) *Poêle* (f).

Baksteen, (m) *Brique* (f), *cail-lou* (m).

Baktand, (m) *Grosse dent* (f).

Baktrog, (m) *Une huche* (f).

Bal, (m) *Boule, balle* (f).

Bal van den voet, (m) *Plante du pié* (f) sneeuw-bal, *pelote de neige* (f); reuk-bal, *pomme de senteur* (f).

BA.

Eal, baal (o) *Bal* (m); op een bal dansen, *danser à un bal* (v. a.)

Balans, (v) weegschaal (v), *Balancelle* (f).

Balans-maaker, (m) *Balancier* (m).

Baldaadig, (byv. w.) *Insolent, pétulent* (adj.).

Baldaadigheid, (v) *Insolence, pétulense* (f).

Baldaadiglyk, (byw.) *Insolennement* (adv.).

Balderen, schreeuwen (o. w.) *Crier, bruire* (v. n.) 't geschut hoo-ren balderen, *entendre le canon tonner, ronfler* (v. n.).

Balie, (v) leuning (v), *Balustrade* (f).

Balie, op 't stadhuis, *Barreau* (m).

Balie-mand, (v) *Manne* (f), *panier* (m).

Balk, (m) *Poutre, solive* (f) *sommier* (m).

Balken als de ezels, (o. w.) *Braire* (v. n.).

Balkon, (o) *Balcon* (m).

Ballast, (m) *Lest* (m).

Ballasten, (d. w.) *Lester, charger de lest* (v. a.).

Ballast-scheeps, *Chargé de lest, lesté*.

Ballen, zeepballen (Mr. m.) *Des savonnettes* (pl. f.).

Balletjes, frikadellen, *Des andouillettes* (pl. f.).

Balling, (m) *Banni, exilé* (m), *proscris* (m).

Ballingfchap, (v) *Exil, bannissement* (m).

Baloorig, (byv. w.) *Etourdi* (adj.).

Baloorigheid, (v) *Etourdissement* (m).

Bal'em, (m) *Baume* (m), *onguent* (m).

Bal'emagtig, (byv. w.) *Balsamique* (adj.).

Bal'semen, (d. w.) *Embaumer* (v. a.).

Bal'saen, kaatsen, (d. w.) *Balotter* (v. a.).

Baly. *Voyez* Balie.

Balyn, (v) *De la baleine* (m).

Balynwerker, (m) *Ouvrier en baleine* (m).

Ban, (m) uitsluiting uit de Kerkelyke gemeenschap, *Excommunication, censure* (f).

Ban, ryksban, Keizerlyke ban (m) *Ban de l'Empire* (m).

Band, (m) alles waarmede gebonden wordt, *Lien* (m) *attache* (f) *ruban* (m) *cordons* (m) *bandage* (m) *bande* (f) *cerceau* (m) *virole* (f) *brayer* (m) *ceinture* (f).

De band des huwelyks. *Le lien du mariage*.

Band van een boek, *Relieure d'un livre* (f).

Een boek in een Franfchen band, *Un livre relié en veau*.

Een band, hals-band van een hond, *Un collier* (m).

Een hoeden-band, *Un cordon* (m).

Een kouffen-band, *Une jarretiere* (f).

Een leiband, *Une promenette* (f).

Een fchaatfeband, *Un cordon de pousins* (m).

De banden des doods, *Les cordons de la mort*.

Sandelier, (m) *Bandouliere* (f).

Bandiet, (m) *Exilé* (m).

Bandje, (o) *Cordelette* (f).

Band rekel, (m) *Cbien d'attache* (m).

Bang, angstig (byv. w.) *Peureux* (adj.).

Hy is bang, *il a peur*.

Bang zyn, *avoir peur*.

Bang worden, *s'effrayer, prendre l'epouvante*.

Bang-maaken, *Intimider* (v. n.).

Bang, benauwd, *Etouffant, suffoquant* (adj.); een bange lucht, *un air étouffant*.

Bangigheid, bangheid (v) *Angoisse, deffiance* (f), *anxiété, allarme* (f).

Banier, (v) *Baniera* (f).

Bank, zit-bank (v) *Banc* (m).

Bank, rechtbank v. *Tribunal* (m).

Bank, wiffelbank (v) *Banque* (f).

Bank, zandplaat (v) *Banc de sable* (m).

Bank, vleefchhouwers-bank *Ebau de boucher* (m).

Bank van Leeninge, *Lombard* (m).

Bankbreeken, (d. w.) bankrot gaan, *Faire banqueroute* (v. a.).

Bankbreeker, (m) *Banqueroutier* (m).

Bankbreuk, (v) *Banqueroute* (f).

Bankbriefje, (o) *Billet de banque* (m).

Banket, fuiker-gebak (o) *Des confitures* (f).

Banket, nagerecht (o) *Deffert* (m).

Banketbakker, (m) *Confiturier* (m).

Banket-erder, (m) *Un debauché* (m).

Banketteeren, gasterereen, (o. w.) *Festiner, vivre dissolument* (v. n.) *faire bonne chere*.

Banketteering, (v) *Dissolution* (f) *exces de debauché* (m).

Bankhouder, bankier (m) *Banquier* (m).

Bankrot. *Voyez* Bankbreuk.

Bannen, (d. w.) *Bannir* (v. a.) *exiler*.

Banning, (v) *Exil, bannissement* (m).

Bar, dor, koud (byv. w.) *Nud, desert, froid* (adj.); 't is bar weer, *il fait froid*.

Bar, fchraal, droog, *Aride, stérile, sec*; een barre kust, *une côte stérile* (f).

Barak, (v) *Baraque* (f).

Barbaar, (m) *Barbare* (m).

Barbaarfchheid, (v) *Barbarie* (f).

Barbeel, (v) zekere vifch, *Barbellé* (f).

Barbier, (m) *Barbier* (m).

Barbierts-tuig, (v) *Outils, instruments de barbier*.

Barbierts-winkel, (m) *Boutique de barbier* (f).

Barheid, (v) *Aridité* (f).

Barmhertig, (byv. w.) *Miséricordieux* (adj.).

Barmhertigheid, (v) *Miséricorde* (f).

Barmhertiglyk, (byw.) *Miséricordieusement* (adv.).

Barnen, branden (o. w.) *Bruler* (v. n.).

Barning, branding der zee (v) *Brisés* (pl. m.).

Barnsteen, (m) *Caraté, ambre jaune* (m).

Baron, *Baron*; *Baronnes*, *Baronne*.

Baronnye, (v) *Baronnie* (f).

Barvoeter, (m) *Moine dechauffé* (m).

Barvoets, (byv.) *Nuds piés* (adv).

Bars, (byv. w.) *Fier, haustain, arrogant* (adj.).

Barsheid, (v) *Fierié, hauteur, arrogance* (f).

Bas, (v) zeker geschut, *Pierrier* (m).

Bas, (v) speel-instrument, (o)

Basse (f), de bas speelen: *jouer la basse*.

Bas, (v de laagste stem in de muziek, *Basse. chanter la basse*.

Basson, (A) bas van de hoboo, *Basson* (m).

Bast, t'hors van de boomen, (m) *Ecorce* (f).

Bast van erwten, *Peau de petits pois* (f).

Bast van boonen, *Gousse, cosse* (f).

Bast-pens, buik (m) *Panse, bedaire* (f) *ventre* (m).

Bastaard, (m) onégt kind (o) *Bâtard* (m).

Bastaardmaaken, ontërven (d. w.) *Deshériter* (v. a).

Bastaardye, (v) *Bâtardise* (f).

Bastaa-dye, onbeschaafdheid (v) *Grossièreté, barbarie* (f).

Bastaard-woord, (o) *Mot barbare* (m).

Batterye, (v) *Batterie* (f).

Baviaan, (m) *Un vieux singe* (m).

Bayonnet, (v) *Bayonnette* (f).

Bazuin, (v) *trompette* (f) bazuinen (d. w.) *Trompeter*; (v. a.) iets uitzuinen.

Beäampton, (Mr. m) *Officiers* (pl. m).

Beämptschryver, (m) *Notaire* (m).

Beängst, (byv. w.) *Epowante* (adj).

Beängstheid, (v) *Epowante, crainte, frayeur* (f).

Beängst-maaken, (d. w.) *Epowanter, intimider, effrayer* (v. a.)

Beäntwoorden (d. w.) *Repondre* (v. a.)

Beäntwoording, (v) *Reponse* (f).

Beärbeiden, (d. w.) *Travailler* (v. a.) *polir, limer*.

Bebloed, (byv. w.) *Ensanglanté* (adj.).

Beholwerken, (d. w.) *Se retrancher* (v. r.).

Bebouwen, (d. w.) 't land *Cultiver, labourer* (v. a.).

Bebouwen, een stad *Achever de bâtir une ville, la remplir d'édifices* (v. a.).

Bed, (o) *Un lit* (m); bed in een' hof, *carreau* (m).

Bed-gang, (m) *Ruelle de lit* (f).

Bed-genoot, (m. en v.) *Époux, épouse*.

Bedlegerig, (byv. w.) *Allité* (adj.).

Een rolbed, (o) *Une roulesse* (f).

Een stroo-bed, (o) *Une paillese* (f).

Bed-plank, (v) *Planche de lit* (f).

Bedaagd, oud (byv. w.) *Vieux, âgé, vieille* (adj.).

Bedaagtheid, (v) *Vieillesse* (f).

Bedaard, (byv. w.) *Calme, tranquile, apaisé* (adj.).

Bedaardelyk, (byw.) *De sens rasés, de sang froid* (adv.).

Bedaaren, (o. w.) *Se calmer* (v. n.).

Bedagt, (byv. w.) *Avisé* (adj.).

Bedagtelyk, (byw.) *Déiberément* (adv).

Bedagtzaam, (byv. w.) *Sage, prudent, circospect* (adj).

Bedagtzaamheid, (v) *Circospection, prudence* (f).

Bedammen, bedyken, (d. w.) *Munir l'une digue* (v. a.).

Bedanken, (d. w.) *Remercier, rendre grâces* (v. a)

Bedanking, (v) *Remerciement* (m).

Bedde, (o) *Lit* (m).

Bedde-verkocper, (m) *Marchand de lits* (m).

Bedde-laken, (o) *Drap de lit* (m).

Beddetyk, (o) *Causal* (m).

Beddeban, (v) *Bassinure, bassinore* (f).

Bed-roede, (v) *Triangle de lit* (f).

Bed-sponde, (v) *Le devant du lit* (m).

Bedstede, (v) *Bois de lit* (m).

- Beddinge, (v) *Platte forme* (f).
 Bède, (v) verzoek (o) *Demande*,
prière, requête (f).
 Bedeelen, (d. w.) *Partager* (v. a.).
 Bedeeling, (v) *Distribution* (f)
partage (m).
 Bedeest, ontsteld (byv. w.) *Con-*
fus, ému, troublé, consterné, inter-
dit, embarrassé, déconcerté (adj.).
 Bedeest zyn, *Etre confus, en pei-*
ne (v. n.).
 Bedeest maaken, (d. w.) *Rendre*
confus, troubler, déconcerter, décon-
terner (v. a.).
 Bedeestheid, (v) *Trouble, embar-*
ras (m).
 Bedekken, (d. w.) *Couvrir* (v. a.).
 Bedekken, bedekt houden, *Cacher*.
 Bedekken, verſchoonen, *Colo-*
rer, excuser.
 Bedekelyk, (byw.) *Secrettement*
 (adv.).
 Bédelaar, (m) *Mendiant, gueux*,
 (m) *goueuse* (f).
 Bédelaarye, (v) *Mendicité, gueu-*
serie (f).
 Bédelen, (d. w.) *Mendier, gueu-*
ser, demander l'aumône (v. a.).
 Bédelmonnik, (m) *Mendiant, frè-*
re quêteur (m).
 Bédelzak, (m) *Beface* (f).
 Bedelven, (d. w.) *Enſévelir, en-*
terrer; creuser (v. a.).
 Bedenkelyk, (byv. w.) *Imagina-*
ble (adj.).
 Bedenken, overweegen, (d. w.)
Examiner, peser, délibérer, penser,
songer, faire réflexion, réfléchir,
(v. a.) s'aviser.
 Bedenken, uitvinden, (d. w.)
Inventer, imaginer; een leugen be-
denken, inventer, forger un men-
songe (v. a.).
 Bedenking, (v) overleg, (o) *Dé-*
libération (f).
 Bederf, (o) *Ruine, perte* (f).
 't Bederf van een ſtaat, *La per-*
te, la ruine d'un Etat.
 't Bederf der Zéden, *La corrup-*
tion des mœurs (f).
 Bederflyk, (byv. w.) *Corruptible,*
ruineux, (adj.) perfidieux.
 Bederflykheid, (v) *Corruptibili-*
te (f).

- Bederfster, (v) *Corruptrice* (m).
 Bederven, (o. w.) *Se gâter, se*
corrompre (v. n.).
 Bederven, (d. w.) *Gâter, corrom-*
pre, uiner (v. a.).
 Bedyving, bederf, *Corruption,*
ruine (f) *dégât* (m).
 Bederver, (m) *Corrupteur, dé-*
structeur (m).
 Bèdevaart, (v) *Pèlerinage* (m).
 Bedienaar, (m) *Administrateur,*
Ministre de la parole de Dieu (m).
 Bedienaar van ſtaat, *Ministre*
d'Etat.
 Bedienden, (m) *Officier; (m)*
Amptman.
 Bedienden, dienſtode, *Domesti-*
que (m) (f).
 Bedienen, bekleeden, waarnee-
 men, (d. w.) *Administrer, remplir,*
exercer (v. a.).
 't Recht bedienen, *Administrer la*
Justice.
 Een ampt bedienen, *Remplir une*
charge.
 De Sacramenten bedienen, *Ad-*
ministrer les Sacramens.
 Een paſtoorye bedienen, *Deser-*
vir une paroisse.
 Zig bedienen, (W. w.) *Se servir*
 (v. r.).
 Bediening, (v) ampt (o) *Charge,*
fonction (f) *emploi* (m).
 Bediening der Sacramenten, *Ad-*
ministration (f).
 Bediening des Evangeliums, *Mi-*
nistère (m).
 Bediläl, (m) en (v) *Censeur, cri-*
tique, epilogueur.
 Bedillen, (d. w.) *Epiloguer, chi-*
câner, critiquer (v. a.) *trouver à ré-*
dire, censurer.
 Bedillen, (d. w.) *Regler, gouver-*
ner (v. a.).
 Bedilling, (v) *Critique, consu-*
re (f).
 Beding, (o) *Convention, stipula-*
tion, condition (f).
 Bedingen, (d. w.) *Conditionner,*
stipuler (v. a.).
 Bedingen, beknibbelen, (d. w.)
Marchander, barguigner (v. a.).
 Bedompt, (byv. w.) *Obscur,*
triste, sombre (adj).

BE.

Bedotten, bedriegen (d. w.) *Duper, tromper.* (v. a.).
 Bedrag, (o) *Le montant, le total* (in) *la somme* (f).
 Bedraagen, (o. w.) *Monter, revenir* (v. n.).
 Bedreeven, ervaaren (byv. w.) *Expérimenté, expert, versé, flité* (adj.).
 Bedreevenheid, (v.) *Expérience* (f).
 Bedreigen, (d. w.) *Menacer* (v. a.).
 Bedreiging, (v) *Menace* (f).
 Bedriegelyk, (byv. w.) *Trompeur, frauduleux* (adj.).
 Bedriegelyk, (byw.) *Frauduleusement* (adv.).
 Bedrieglykheid. *Voyez* Bedrog.
 Bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper, imposer* (v. a.).
 Bedrieger, (m) *Trompeur, imposteur* (m).
 Bedriegerye. *Voyez* Bedrog.
 Bedriegster, (v) *Trompeuse* (f).
 Bedroefd, (byv. w.) *Affligé, triste, mélancolique, chagrin* (adj.) *affligeant, facheux, piteux*.
 Bedroefdheid, droefheid, *Tristesse* (f).
 Bedroeven, (d. w.) *Affliger, attrister, chagriner* (v. a.).
 Bedrog, (o) *Fraude, fourbe, tromperie* (f) *fourberie, imposture* (f).
 Bedrukt, (byv. w.) *Triste, affligé* (adj.).
 Bedruktheid, (v) *Tristesse, affliction* (f).
 Bedruipen, (d. w.) *Arroser* (v. a.).
 Bedruipen, zig (d. w.) *Avoir de quoi vivre* v. a..
 Bedryf, (o) daad (v) verrigting (v) *Action* (f), *exploit, aâe* (m).
 Bedryven, (d. w.) *Faire, exécuter, commettre, exercer* (v. a.).
 Bedugt, (byv. w.) *En peine, en crainte* (adj.).
 Bedugt zyn, (o. w.) *Appréhender*.
 Bedugtheid, (v) *Crainte, peur, appréhension* (f).
 Bedunken, (o) *Sentiment* (m) *myns bedunkens, à mon avis*.

BE. BEE. 25

Beduiden, (o w.) *Signifie remarquer* (v. n.).
 Beduiden, aanwyzen, (d. w.) *Montrer, enseigner* (v. a.).
 Beduidenis, (v) *Signification* (f).
 Bedwang, (o) *Gêne, contrainte, sujettion* (f).
 Bedwelmen, (d. w.) *Troubler, étourdir* (v. a.).
 Bedwelmen, 't verstand (o. w.) *Offusquer l'esprit* (v. a.).
 Beawelmd, (byv. w.) *Troublé, étourdi* (adj.).
 Bedwelmdheid, (v) *Trouble, étourdissement, éblouissement* (m), *offuscation* (f).
 Bedwingen, (d. w.) *Réprimer, dompter, subjuguier, brider, assujettir* (v. a.) *se contenir, moderer*.
 Bedwongenheid, (v) *Contrainte* (f).
 Beëedigen, (d. w.) *Confirmer par serment* (v. a.).
 Beëedigen, *Prêter serment*.
 Beëedigen, iemand den eed afneemen, *Faire jurer par serment, prendre quelqu'un sous serment*.
 Beëedigt *Notaris, m) Notaire juré* (m).
 Beek, (v) *Ruisseau, torrent* (m).
 Beeker, (m) *Gobelet* (m).
 Beeld, (o) *Image, statue, représentation* (f).
 Beeldendienaar, (m) *Aderateur des images* (m).
 Beeldendienst, (m) *Culte des images* (m).
 Beeldenstorm, (m) *Abbattement des Idoles* (m).
 Beeldgieter, (m) *Fondeur* (m).
 Beeldhouwer, (m) *Sculpteur* (m).
 Beeldhouwkunde, beeldhouwery, (v) *Sculpture* (f).
 Beeldspraak, (v) *Iconologie* (f).
 Beeldschrift, (o) *Hiéroglyphe* (m).
 Beeldwerk, (o) *Sculpture* (f) *crnement* (m).
 Beeldtenis, (v) *Image, statue, effigie* (f) *portrait* (m).
 Beemd, (v) *Plaine, prairie* (f) *fré* (m).
 Been, bot (o) *Os* (m).
 Been, gedeelte van 't ligchaam (o) *Jambe* (f).

26 BEE BEF. BEG.

Beenbreuk, (v) *Fracture d'os* (f).
 Beenderen, *Ossemens* (pl. m.).
 Beenderhuis, (o) *Charnier* (m).
 Beenspyp, (v) *Os de la jambe* (m).
 Beenvlies. (o) *Périoste* (m).
 Beer, (m) *Ours* (m); *Beerin* (v),
ourse (f).
 Beer, mannekens varken, *Ver-
 gat, porc* (m).
 Beerenhuid, (v) *Peau d'ours* (f).
 Berven, (o. w.) *Hériter, obte-
 nir par succession* (v. n.).
 Beërving, (v) *Héritage* (m).
 Beest, dier, (o) *Bête* (f).
 Beeslägtig, (byv. w.) *Brutal*
 (adj.).
 Beeslägtigheid, (v) *Brutalité* (f).
 Beet, (v) brok, (m) *Une bou-
 chée* (f).
 Beet, hap, *Morsure*; (f) een
 vloo-beet, *une morsure de puce*,
 niet een beet, *rien du tout*.
 Beet, (v) beetwortel, (m) *Des*
écarottes (pl. f.).
 Beetje, een weinig, (*un peu*).
 Beeven, (o. w.) *Trembler, fré-
 mir* (v. n.).
 Beaver, (m) zeker dier, *Cas-
 sor* (m).
 Beëving, (v) *Tréblement* (m).
 Bef, (m) *Rabat* (m).
 Befaamd, beroemd, (byv. w.)
Célèbre, fameux, renommé (adj.).
 Begaafi, (byv. w.) *Doté* (adj.).
 Begaaftheid, (v) *Capacité, (f)*
talens (m).
 Begaan, (d. w.) doen, *faire*,
commettre (v. a.).
 Begaan, betreeden, (d. w.) *Mar-
 cher, battre chemin* (v. a.).
 Begaan, bewoogen, (byv. w.)
Emu, touché (adj.).
 Laat my begaan, *Laissez moi*
faire.
 Begeeren, wenschen, (o. w.)
*Désirer, souhaiter, vouloir, convoi-
 ur* (v. n.).
 Begeerig, (byv. w.) *Désireux*
 (adj.).
 Begeevig, nydig, *Envieux* (adj.).
 Begeerlyk, (byv. w.) *Désirable*,
souhaitable (adj.).
 Begeerlyke gedagten, *Des pen-
 sées convoitises*.

BEG.

Begeerlykheid, (v) *Convoitise*
 (f) *avarice, (f) envie*.
 Begeerte, (v) *Désir, (m) passion*
 (f).
 Begeeven, verlaaten, (d. w.)
Abandonner, délaisser, quitter (v. a.).
 Zig op weg begeeven, (o. w.)
Se mettre en chemin (v. n.).
 Zig op de jagt begeeven, (o. w.)
Aller à la chasse (v. n.).
 Zig op de vlugt begeeven,
 (o. w.) *Prendre la fuite*.
 Zig naar ted begeeven, (o. w.)
s'Aller coucher (v. n.).
 Zig in den echt begeeven (o. w.)
Se marier (v. n.).
 Zig tot den drank begeeven,
 (o. w.) *s'Adonner au vin* (v. n.).
 Ampten begeeven, (o. w.) *Con-
 frer des charges* (v. n.).
 Begeëving, verlatting, (v) *Aban-
 don* (m) *délaissement* (m).
 Begeëving van Ampten, *Distri-
 bution des charges* (f).
 Begeekken, (d. w.) *Se moquer, se*
railler de quelqu'un (v. a.).
 Begnadigen, (d. w.) *Favoriser*,
gratifier, douer (v. a.).
 Begnadiging, (v) *Gratifica-
 tion* (f).
 Begieten, (d. w.) *Arroser* (v. a.).
 Begieting, (v) *Arrosement* (m).
 Begiftigen, (d. w.) *Gratifier*,
donner, faire présent, régaler (v. a.).
 Begiftiging, (v) *Régal, présent*
 (m).
 Begin, (o) *Commencement* (m).
 Beginfel, (o) *Début* (m) *origine*
 (f) *principe, fondement* (m).
 Beginnen, (o. w.) *Commencer*
 (v. n.).
 Begeochelen, (d. w.) *Fasciner*,
enchâner, enforçeler (v. a.).
 Begeocheling, (v) *Fascination*
 (f) *enchantement* (m).
 Begraven, (v) *Enterrement*
 (m).
 Begravenplaats, (v) *Sépulture* (f)
mausolée (f) *tombau* (m).
 Begraven, (d. w.) *Enterrer* (v. a.).
 Begraven, verschanssen, *Se ré-
 trancher*.
 Begraven, (d. w.) *Gronder*,
brusquer (v. a.).

Be-

Begrip, (o) *Conception, compréhension* (f).

Begrip, kort begrip, (o) *Sommaire, abrégé* (m).

Begrip, oordeel, (o) *Jugement* (m).

Begroeten, geluk wenschen (d. w.) *Complimenter, féliciter*, (v. a.) *saluer*.

Begroeting, (v) *Salutation, félicitation* (f) *compliments* (m).

Begroeten, schatten, (d. w.) *Taxer, estimer, évaluer* (v. a.).

Begrooting, schatting (v) *Estimation, taxation, évaluation* (f).

Begrypen, (d. w.) *Comprendre, concevoir* (v. a.).

Begrypen, vervatten, *Contenir, comprendre, renfermer, insérer*.

Begrypelyk, (byv. w.) *Concevable* (adj.).

Begrypelyk, verstaanbaar, *Intelligible* (adj.).

Beguichelen. *Voyez* begoochelen.

Begunstigen, (o. w.) *Favoriser* (v. n.).

Begunstiging, (v) *Faveur* (f).

Begunstiger, (m) *Proseuteur* (m).

Behaagen, (o. w.) *Plaire, agréer* (v. n.).

Behaagen, (o) *Plaisir* (m); behaagen scheppen, *prendre plaisir*.

Behaaglyk, (byv. w.) *Agréable, plaisant, charmant* (adj.).

Behaaglykheid, (v) *Agréement, charme, plaisir* (m).

Behaalen, (d. w.) *Acquérir, remporter* (v. a.); eerbehaalen, *acquérir de l'honneur*; de zége behaalen, *remporter la victoire*.

Behalven my, (byw.) *Excepté, hors, outre* (adv.).

Behalven, (m) *Excepté moi, hors moi*; behalven dat, *outre cela*.

Behandelen, door de handen laten gaan, (d. w.) *Manier, traicter* (v. a.).

Behandeling, (v) *Maniment, traitement* (m).

Behandigen, ter hand stellen, (d. w.) *Remettre en mains* (v. a.).

Behangen, een kamer (d. w.) *Tapisser une chambre* (v. a.).

Behangsel van eene kamer, (o) *Tapissérie* (f).

Behangsel van een bed, (o) *Car-niture* (f).

Behartigen, (!. w) *Prendre à cœur, s'appliquer à son devoir* (v. a.).

Behebt, (byv. w) *Entiché* (adj.).

Beheeren, bestieren, (d. w.) *Gouverner, régir* (v. a.).

Beheerschen, (d. w.) *Gouverner, dominer* (v. a.).

Beheersching, (v) *Domination* (f).

Beheerscher, (m) *Souverain* (m).

Beheinen, (d. w.) *Enclorre, pallissader* (v. a.).

Beheining, (v) *Clôture, pallissade* (f).

Behelpen, zig (Wr. w.) *s'Accommoder* (v. r.).

Behelzen, inhouden, (o. w.) *Renfermer, contenir* (v. n.).

Behendig, (byv. w.) *Adroit, habile, subtil* (adj.).

Behendigheid, (v) *Adresse, habileté, subtilité* (f).

Behendiglyk, (byw) *Adroitement, habilement, subtilement* (adv.).

Behoeden, beschermen, (o. w.) *Préserver, garder, garantir* (v. a.).

Behoeder, (m) *Protecteur, sauveur, conservateur* (m).

Behoeding, (v) *Protection, garde* (f).

Behoedster, (v) *Protectrice* (f).

Behoeft, (v) *Nécessité* (f) *besoif* (m), *indigence* (f) *pourvé* (f).

Behoeftens, levens noodwendigheden, *Vieilles, provisions* (f).

Behoeftig, (byv. w) *Indigent, nécessiteux* (adj.).

Behoeftigheid. *Voyez* Behoeft.

Behoeven, (o. w) *Enr avoir besoin* (v. n.).

Niets behoeven, *n'Avoir fautz de rien*.

Ten behoeve van, ... *Au profit de*.

Behooren, toebehooren (o. w.) *Appartenir* (v. n.).

Behooren, vereischt worden, (o. w.) *fauldr, étre requis* (v. n.).

Naar behooren, *Comme il faut*.

Behoorlyk, (byv. w.) *Convenable* (adj.).

Het is behoorlyk , *Il est raisonnable.*

Behoorlyk , (byw.) *Convenablement* , *duement* , *raisonnablement* (adv.).

Behoud , (o) *Salut* (m) , *conservation* (f).

Behouden , (d. w.) *Sauver* , *conserver* , *garder* (v. a.).

Behouden aankomen , *Arriver heureusement.*

Behouden reis ! *Bon voyage ! adieu !*

Behoudens uwe eer , *Sauf votre respect.*

Behouder , (m) *Sauveur* (m).

Behuisd , (byv. w.) *Logé* ; (adj.) klein behuisd zyn , *être mal logé* ; een behuisde straat , *une rue bien bâtie.*

Behuisraad , (byv. w.) *Bien mesuré* (adj.).

Behulp , (o) *Aide* (f) *secours* (m) *assistance* (f).

Behulpzaam , (byv. w.) *Secourable* (adj.).

Behulpzaamheid. (v) *Voyez* behulp.

Behuwd-moeder , (v) *Belle-mère* (f).

Behuwd-vader , (m) *Beau-père* (m).

Behuwd-zoon , (m) *Beau-fils* (m).

Behuwd-dogter , (v) *Belle-fille* (f).

Behuwd-broeder , (m) *Beau-frère* (m).

Behuwd-zuster , (v) *Belle-sœur* (f).

Behuwelyken , (d. w.) *Avoir en mariage* , *acquérir par le mariage.*

Bejaagen , betragten , (d. w.) *Poursuivre* , *chercher* , *poursuivre* , *rechercher* (v. a.).

Bejagging , (v) *Poursuite* , *recherche* (f).

Bejaard , oud , (byv. w.) *Agé* (adv.).

Bejaardheid , (v) *Age* (m) *vieillesse* (f).

Beide , alle beide , *Tous deux.*

Beiden , roeven , (o. w.) *Toréer* (v. n.).

Bejag , bedryf , (o) *Assion* (f).

Bejammers. *Voyez* bejaagen.

Bejégenen , ontmoeten , (o. w.) *Rencontrer* (v. n.).

Bejégenen , behandelen , (d. w.) *Traiter* (v. a.).

Bejégening , ontmoeting (v) *Rencontre* (f).

Bejégening , behandeling , (v) *Traitement* , *accueil* (m).

Beitel , (m) *Ciseau de sculpteur* (m).

Beïveren. *Voyez* Beyveren.

Bek van een vogel , (m) *Bec* (m).

Bek , (m) *Gueule* (m).

Bekaaid , bedroogen , (byv. w.) *trompé* , *dupé* (adj.).

Bekaamd , beschimmeld , (byv. w.) *Moisi* (adj.).

Bekaamen , (o. w.) *Moisir* (v. n.).

Bekeerd , (byv. w.) *Converti* (adj.).

Bekeeren , (d. w.) *Convertir à la foi* (v. a.).

Zig bekeeren , *Se convertir* , (v. r.) *s'amander.*

Bekeerder , (m) *Convertisseur* (m).

Bekeering , (v) *Conversion* (f).

Bekend zyn , *Être connu* (v. n.).

Een bekende zaak , (v) *Une chose connue* (f).

Bekendtenis , (v) *Confession* , (f) *aveu* (m).

Bekendmaking , (v) *Notification* (f) *avertissement* (m).

Bekendmaaken , (d. w.) *Faire* *favoir* , *avertir* ; *publier* , *notifier* (v. a.).

Bekend-worden , (o. w.) *Se faire* *connoître* (v. n.).

Bekennen , belyden , (d. w.) *Confesser* , *avouer* (v. a.).

Bekennen , erkennen , (d. w.) *Distinguer* , *reconnoître* (v. a.).

Beker , (m) *Gobelet* (m).

Bekeuren , in de boete beflaan , (d. w.) *Mettre à l'amende* , *condamner à une amende* (v. a.).

Bekeuring , (v) *Condamnation* (f).

Bekken , (o) *Bassin* (m).

In 't bekken verkoopen , (d. w.) *Vendre au bassin* (v. a.).

Bekkeneel , (o) harffenpan , (v) *Crâne* (m).

Bekkeneel-vlies , (o) *Pbrindue* (m).

BE.

Bekladden, (d. w.) *Barbouiller, souiller, salir, sacher*; (v. a.) iemanden eer bekladden, *noircir la réputation de quelqu'un.*

Beklaagen, (d. w.) *Plaindre* (v. a.).

Den rouw beklagen, *Faire des complimens de condoléance.*

Zig beklagen, (Wr. w.) *Se plaindre, se repentir* (v. r.).

Beklaaglyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj.).

Beklag, (o) *Plainte, complainte* (f.).

Beklag, (o) berouw, (o) *Repentir* (m.).

Beklappen, verklikken, (d. w.) *Trahir, dénoncer, déferer, déclarer* (v. a.).

Beklapper, (m) *Dénonciateur* (m).

Beklapping, (v) *Dénonciation* (f) *trahison* (f).

Bekleeden, (d. w.) *Récévir, couvrir, garnir* (v. a.).

Een stoel bekleeden, *Couvrir une chaise.*

Een ampt bekleeden, *Remplir une charge.*

Bekleeding van een ampt, (v) *Administration* (f).

Beklimmen, (d. w.) *Escalader, monter, grimper* (v. a.).

Beklimming, (v) *Escalade* (f).

Beknabbelen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).

Beknellen, drukken, benaauwen, (d. w.) *Presser, gêner, ser-rer* (v. a.).

Beknelling, (v) *Gêne* (m) *contrainte* (f).

Beknibbelen, (d. w.) *Chicaner, marchander, barguigner* (v. a.).

Beknibbeling, (v) *Chicane* (f).

Beknopt, (byv. w.) *Succins* (adj.).

Beknoptelyk, (byw.) *Succinstement* (adv.).

Beknoptheid, (v) *Brièveté* (f).

Bekogt zyn, *Être trompé.*

Bekomen, ontvangen, (o. w.) *Recevoir quelque chose* (v. n.).

Wel bekomen, goed doen, *Faire du bien.*

Wel moet het u bekomen, *Bien vous passe.*

BE.

29

't Zal hem kwalyk bekomen, *Il s'en trouvera mal.*

Bekomen, bétéren, (o. w.) *Se trouver mieux, se remettre, se rétablir, revenir d'une maladie* (v. n.).

Bekoming, verkryging, (v) *Acquisition* (f).

Bekommeren, (d. w.) iemand bekommeren, *Inquiéter, troubler quelqu'un* (v. a.).

Zig bekommeren, (W. w.) *s'Inquiéter, se mettre en peine* (v. r.).

Bekommering, (v) *Inquiétude*, (f) *souci, soin* (m).

Bekommerlyke tyden beleeven, *Vivre en des tems facheux.*

Bekommerd, (byv. w.) *Inquiet* (adj.).

Bekomst, verzaadiging, (v) *Rassasiement* (m).

Zyn bekomst hebben, *Être rassasié.*

Bekopen, boven de waarde verkoopen, (d. w.) *Vendre au dessus de la valeur* (v. a.).

Hy zal het met de dood bekopen, *Cela lui coûtera la vie.*

Bekoorder, verzoeker, (m) *Tentateur, enchanteur* (m).

Bekooren, verzoeken, (d. w.) *Tenter, éprouver* (v. a.).

Het geld bekoort hem, *l'Argent le tente.*

Bekooren, (o. w.) *Charmer, enchanteur* (v. n.).

Haare schoonheid bekoort hem, *Sa beauté l'enchanté.*

Bekooring, (v) *Tentation* (f) *enchantement, charme* (m).

Bekoorlyk, (byv. w.) *Charmant, enchanteur, attrayant*; (adj.) bekoorlyke schoone, *charmante belle*; bekoorlyke voorlagen, *Des propositions tentatives.*

Bekoorlykheid, (v) *Charme, apas* (m).

Bekostigen, (d. w.) *Porter les fraix, payer, faire la dépense* (v. a.).

Bekostiging, (v) *Fraix*, (m) *dépense* (f).

Bekrabben, (d. w.) *Egratigner* (v. a.).

Bekragtigen, (d. w.) *Confirmer, affirmer, ratifier* (v. a.).

Bekragtiging (v) *Ratification, affirmation, confirmation* (f).
 Bekranffen, (d. w.) *Couronner* (v. a.).
 Bekransing, (v) *Couronnement* (m).
 Bekraffen, (d. w.) *Grater, gâ-ter* (v. a.).
 Bekreeten, (deelw.) *Eploré, baigné de larmes* (part).
 Bekreanen, zig (W. w.) *S'e foucier* (v. r.).
 Bekrompen, naauw, (byv. w.) *Esroit, serré, gêné, borné, referé* (adj.).
 Een bekrompen verftand, *Un Esprit borné* (m).
 Bekroonen, (d. w.) *Couronner* (v. a.).
 Bekruiden, met kruiden beftrooien, (d. w.) *Affaisonner d'herbes* (v. a.).
 Bekruipen, verraffen, (d. w.) *Surprendre* (v. a.).
 Bekruiping, verrasing, (v) *Surprise* (f).
 Bekruiffen, zig (d. w.) *Faire le signe de la croix*.
 Bekruipen, met lift beleggen, (d. w.) *Briguer, (v. a.) intriguer* (v. a.).
 Bekruiping, (v) *Intrigue, trigue* (f).
 Bekwaam, (byv. w.) *Capable, propre, habile* (adj.).
 Een bekwaam man, *Un homme capable, habile*.
 Bekwaam tot den Oorlog, *Propre à la guerre*.
 Nergens bekwaam toe, *Bon à rien*.
 Bekwaam maaken, (d. w.) *Rendre capable* (v. a.).
 Bekwaam worden, (o. w.) *Devenir capable* (v. n.).
 Bekwaamheid, (v.) *Capacité, (f) mérite* (m).
 Bekwaamlyk, (byw.) *Convenablement* (adv.).
 Bekyken, (d. w.) *Regarder* (v. a.).
 Bekyker, (m) *Spectateur* (m).
 Bekyking, (v) *Regard* (m) *vue*

Bekyven, (d. w.) *Gronder, reprimander* (v. a.).
 Bekyving, (v) *Gronderie, reprimande* (f).
 Bel, (v) *san de deur, Sonnette, clochette* (f).
 Bel, kinder-bel, (v) *Hochet* (m).
 Bel van een' halsband, *Grelas* (m).
 Bel, water-bel, *Bouteille d'eau* (f).
 Belaaden, laaden, (d. w.) *Charger* (v. a.).
 Belaaden zyn, (o. w.) *Etre chargé* (v. n.).
 Belaagen, (d. w.) *Dresser des embuches* (v. a.).
 Belaaging, (v) *Piège, (m) embuches* (pl. f.).
 Belagchen, uitjouwen, (d. w.) *Tourner en ridicule, se moquer* (v. a.).
 Belach'lyk, (byv. w.) *Ridicule, risible* (adj.).
 Belachlyk, (byw.) *Ridiculement* (adv.).
 Belachlykheid, (v) *Ridicule* (m) *impertinence* (f).
 Belanden, ergens aankomen, (o. w.) *Aborder, arriver quelque part* (v. n.).
 Belang, (o) aangelegenheid, (v) *Importance* (f).
 Belang, (o) voordeel, (o) *Intérêt* (m).
 Belangen, (o. w.) *Importer, re-garder* (v. n.).
 Belangende zekere zaak, *Tou-chant certaine affaire*.
 Belasten, beveelen, (d. w.) *Com-mander, ordonner* (v. a.).
 Belasten, bezwaaren, (d. w.) *Charger, d'impôts; imposer des droits* (v. a.).
 Belasting, fchatting, (v) *Impôt, (m) imposition* (f) *charge* (f).
 Belédigen, verongelyken, (d. w.) *Offenser, injurier, choquer, ou-trager* (v. a.).
 Belédigende woorden, *Des pa-roles offensantes*.
 Belédiger, (m) *Offenseur* (m).
 Belediging, (v) *Offense, insulte* (f) *affront* (m).
 Beleefd, (byv. w.) *Civil, poli, bonnête* (adj.).

Beleefd, ervaren, *Expert, expérimenté.*
 Beleefdelyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).
 Beleefdheid, (v) *Civilité, politesse* (f).
 Beleefdheid, heufchheid (v) *Honnêteté, probité* (f).
 Beleemen, met leem bestryken, (d. w.) *Enduire d'argile* (v. a.).
 Beleenen, verpanden, (d. w.) *Engager* (v. a.).
 Beleening, (v) *Engagement, emprunt* (m).
 Beleeven, (o. w.) *Vivre*; (v. n.) wy zullen dat niet beleeven, *nous ne vivrons point jusqu'à six semaines là.*
 Zyn geloof beleeven, *Vivre conformément à sa croyance.*
 Beleezen, bezweeren, (d. w.) *Exorciser, conjurer* (v. a.).
 Beleezen, bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper* (v. a.).
 Beleezen, (byv. w.) geöeffend, *Expérimenté* (adj.).
 Bleezenheid, (v) *Lecture* (f).
 Beleezing, bezweering (v) *Exorcisme* (m) *conjuración* (f).
 Beleg, (o) belégering, (v) *Siège* (m).
 Belégen brood, *Du pain rassis* (m).
 Belégeraars, *Des assiégeans*, (pl. m.).
 Belégerden, *Des assiégés* (pl. m).
 Belégeren, (d. w.) *Assiéger* (v. a.).
 Belégering, (v) *Voyez* Beleg.
 Bleggen. *Voyez* Belégeren,
 Beleggen, zyn geld (d. w.) *Placer son argent, le mettre à rente* (v. a.).
 Een zolder met koorn beleggen, *Remplir un grenier de froment.*
 Eene byéénkomst beleggen, *Convoquer une assemblée.*
 Beleggen, bestieren (d. w.) *Conduire, gouverner*, (v. a.) een zaak wel beleggen, *conduire une affaire*; zyne woorden beleggen, *mesurer ses paroles.*
 Belegger, bestierder, (m) *Conducteur* (m).
 Belegfel, (o) *Bord* (m) *garniture* (f).

Beleid, (o) *Conduite* (f).
 Beleiden, beftauren, (d. w.) *Conduire* (v. a.).
 Belemmeren, (d. w.) *Embarrasser, incommoder* (v. a.).
 Belemmerde taal, (v) *Galimatias* (m).
 Belemmering, (v) *Embarras, empêchement* (m).
 Belemmering van spraak, *Difficulté de parler* (f).
 Beleid, zaagselende, (byv. w.) *Abouffant* (adj.).
 Belet, (o) verhindering, (v) *Obstacle, empêchement* (m).
 Beletten, (d. w.) *Empêcher* (v. a.).
 Beletfel, (o) *Empêchement* (m).
 Belgen, vergrammen, (d. w.) *Fâcher, mettre en colère* (v. a.).
 Belgziek, belgzogtig, (byv. w.) *Colere, jaloux* (adj.).
 Belgziekte, (v) *Jalousie* (f).
 Belhamel, (m) *Bouffon, insigneur, auteur* (m).
 Beliegen, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).
 Believen, (o) *Bon-plaisir, désir* (m) *volonté* (f).
 Believen, (o. w.) *Plaire, complaire* (v. n.).
 Bellen, schellen, (d. w.) *Sonner, tirer la sonnette* (v. a.).
 Bellerje, (o) *Sonnette* (f).
 Beloeren, belonken, (d. w.) *Lorgner, muguetter, coucher en joue* (v. a.).
 Belofte, (v) *Promesse* (f) *vœux* (m).
 't Land van belofte, *La terre promise* (f).
 Beloken-paasfchen, *Pâques clofes.*
 Belommeren, (d. w.) *Ombroger* (v. a.).
 Belommering, (v) *Ombraze* (f).
 Belonken. *Voyez* Beloeren.
 Beloonen, (d. w.) *Récompenser* (v. a.).
 Belooner, (m) *Rémunérateur* (m).
 Belooning, (v) *Récompense* (f).
 Beloop, (o) *Momans*; (m) 't beloop van de waereld, *le cours du monde*; 't beloop van eene rekening, *le montans d'un compte*; 't beloop van een fchilderye, *le con-*

cours d'un tableau; iets op zyn beloop laten, laisser aller son train.

Belooopen, bedraagen, (o. w.) *Monter* (v. n.).

Belooopen, overvallen, (d. w.) *Surprendre*; (v. a.) veel te belooopen hebben, *avoir beaucoup à faire*; iemand met een natten vinger kunnen belooopen, *n'être guère élogné d'une personne.*

Beloooven, (d. w.) *Promettre* (v. a.).

Beluisteren, (d. w.) *Être aux écoutes* (v. a.).

Belust zyn op iets, *Avoir envie de quelque chose.*

Beluithed (v) eener zwangere vrouwe, *Appetit d'une femme grosse* (m).

Belyden, (d. w.) *Confesser, avouer* (v. a.).

Belydenis (v) des geloofs, *Confession de foi* (f); zy heeft haar belydenis gedaan, *elle a été reçue à la sainte cène.*

Ik doe belydenis van den hervormden Godsdienst, *je fais profession de la Religion réformée.*

Belyder en Martelaar, *confesseur & martyr.*

Belymen, (d. w.) *Coller* (v. a.).

Belysten, (d. w.) *Enchasser, mettre dans un cadre* (v. a.).

Bemagtigen, eene Stad, (d. w.) *Prendre une Ville, s'en emparer* (v. a.).

Bemagtigen, magt verleenen, (d. w.) *Autoriser* (v. a.).

Bemagtiging, (v) *Prise* (f) *autorisation* (f).

Bemannen, een Schip, *Emmanner un vaisseau, le pourvoir de monde* (v. a.).

Bemannig, (v) *Emménagement* (m).

Bemantelde steeden, *Des villes emmantelées* (pl. f.).

Bemanteling, (v) *Epaulement, rempart* (m).

Bemerken, (o. w.) *Remarquer* (v. n.).

Bemerking, (v) *Remarque* (f).

Bemesten, (d. w.) *Fumer, engraisser la terre* (v. a.).

Bemiddelen, (d. w.) *Moyennés, ajuster; accommoder* (v. a.).

Bemiddeling, (v) *Accommodement* (m) *médiation* (f).

Bemind, (byv. w.) *Aimé, aimée* (adj.).

Myn Beminde ouders, *Mes chers père & mère.*

Myn beminde Zoon, *Mon fils bien aimé.*

Beminnaar, liefhebber, (m) *Curieux, amateur, connoisseur* (m).

Beminnars der taalen, *Amateurs des langues* (pl. m.).

Beminnarster der konsten, *Amatrice des beaux Arts* (f).

Beminnars van den Koning, *Partisans du Roi.*

Beminnelyk, (byv. w.) *Aimable* (adj.).

Beminnelykheid, (v) *Charme, agrément* (m).

Beminnen zyn moeder, (d. w.) *Aimer, chérir sa mère* (v. a.).

Beminnenswaardig, (byv. w.) *Aimable, digne d'être aimé* (adj.).

Bemodderd, (byv. w.) *éclabouffé* (adj.).

Bemodderen, (d. w.) *Eclabouffer, salir* (v. a.).

Bemoeien, (zig, wr. w.) *Se mêler* (v. r.); zig nergens mê bemoeien, *ne se mêler de rien*; bemoei u met uw dingen, *métez vous de vos affaires.*

Bémol, in de Muziek, (m) *Bémol* (m).

Bemorsfen, (d. w.) *Saïir, barbouïler* (v. a.).

Bemost, met mos bewassen, (byv. w.) *Couvert de mousse* (adj.).

Bemuuren, (d. w.) *Murer, entourer de murailles environner, enclore, enceindre une ville* (v. a.).

Een bemuurde Stad, (v) *Une ville murée, close* (f).

Ben, strand, (v) *Panier* (m); ik ben, *je suis.*

Benadelen, (d. w.) *Nuire, faire tort, préjudicier* (v. a.).

Benadeeling, (v) *Érédite* (f).

Benaderen, (d. w.) *Récupérer, récupérer* (v. a.).

Benadering, (v) *Revendication* (f).
 Benaaming, (v) *Dénonciation* (f).
 Benaaming, (v) *Terme, nom* (m).
 Benaartigen, zig, (wr. w.) *s'Efforcer, s'efforcer à bien faire* (v. r.).
 Benaartiging, (v) *Application* (f) *effort* (m).
 Benaauwen, (d. w.) *Allarmer, presser vivement* (v. a.).
 Benaauwd, bang zyn, (o. w.) *Avoir peur, être saisi de crainte* (v. n.).
 Een benaauwd gemoed, (o) *Une conscience à la gêne, bourrelée* (f).
 Een benaauwde lucht, (v) *Un air étouffé* (m).
 Een benaauwde borst, (v) *Une poitrine oppressée* (f).
 Benaauwdheid, angstigheid des gemoeds, (v) *Angoisse, désrresse, iranie* (f).
 Benaauwdheid der lucht, *Chaleur excessive* (f).
 Benaauwdheid van de borst, *Oppression de poitrine*.
 Benaayen, (d. w.) *Coudre* (v. a.).
 Bende, (v) *Bande, troupe, compagnie* (f).
 Een bende Ruiters, *Une brigade* (f).
 Benden, Roomfche krygsbenden, *Cohortes romaines* (pl. f.).
 Beneden, (byw.) *En bas*; beneden gaan, *aller en bas, descendre*, (v. a.) den beneden Ryn, *le bas Rhin*; beneden, onder aan de trap, *au bas de la montée*; beneden de waarde, *au dessous de la valeur*; de beneden Stad, *la basse Ville* (f).
 Beneemen, ontnemen, (d. w.) *Oter, ravir* (v. a.).
 Beneemer, (m) *Ravisseur* (m).
 Beneeming, (v) *Privation* (f) *raffissement* (m).
 Beneepen, (byv. w.) *Oppressé, embarrassé* (adj.).
 Beneffens. *Voiez benevens*.
 Benévelde lucht, (v) *Un tems couvert* (m).
 Benéveld verstand, (o) *Esprit of-fusqué* (m).
 Benévelen, 't verstand, (d. w.) *Offusquer* (d. w.).

Benévelen, de lucht, (o. w.) *Obscurcir* (v. n.).
 Benévelling, (v) *Obscurcissement* (m).
 Benévens, (byw.) *Avec, conjointement* (adv.).
 Benévens, naast, à côté (adv.).
 Daar benévens, *avec cela, outre cela* (adv.).
 Benévens de deur, à côté, *joignant la porte*.
 Benieuwen, (o. w.) *Etre curieux* (v. n.).
 Bengel 'm poort-klokje, (o) *Clochette* (f).
 't Is een stouten bengel, (m) *C'est un mechant petit peste, un petit lutin* (m).
 Benoemen, (d. w.) *Nommer* (v. a.).
 Benoeming, (v) *Nomination* (f).
 Benodigt, (byv. w.) *Indigent, pauvre* (a. j.).
 Benoorden het kanaal, *au nord de la manche*.
 Benyden, (d. w.) *Envier* (v. a.).
 Eenyder, (m) *Envieux* (m).
 Benyding, (v) *Envie* (f).
 Benyd worden, (lyd. w.) *Etre envié, avoir des envies* (v. p.).
 Beölien, (d. w.) *Huiler* (v. a.).
 Beögn, (d. w.) *Avoir en vue, buter* (v. a.).
 Beöging, (v) *Dessain* (m), *vue* (f).
 Beöorlogen, (d. w.) *Faire la guerre*.
 Beöoften het vlie, *à l'est du vlie*.
 Bepaal, (byv. w.) *Borné, fixé, déterminé* (adj.).
 Bepaalen, (d. w.) *Déterminer, fixer, arrêter*; iemants magt bepaalen, *limiter le pouvoir de quoiqu'un*; (v. a.) zyne begeertens niet bepaalen, *ne mettre point de bornes à ses desirs*.
 Bepaaling, (v) *Limitation, borne, définition, détermination* (f).
 Bepaalen het hart, (d. w.) *Examiner, fixer le cœur* (v. a.).
 Bepaalen den grond, *Sonder le fonds*.
 Bepaalen, (d. w.) *Méditer, réfléchir, considérer* (v. a.).
 Bepaaling, (v) *Méditation* (f) *riflébiffement* (m).

Bepikken, (d. w.) *Enduire de poix* (v. a.).
 B plaasteren, (d. w.) *Plâtrer crépé* (v. a.).
 Bep'aastering, (v) *Crépissure* (f).
 B plakken, (d. w.) *Coller* v. a.).
 Beplanten met boomen, (d. w.) *Planter d'arbres*.
 Beplanten met gefchut, *border de canons*.
 Bepianten een tuin, *Garnir un jarin* (v. a.).
 Bepleiten, (d. w.) *Plaidier* (v. a.).
 Bepleiting, (v) *Plaidoyé* (m).
 Beploegen, (d. w.) *Labourer* (v. a.).
 Bep'ruimen, (d. w.) *Garnir de plumes* (v. a.).
 Bepluimd, (part.) *Emplumé* (deelw.).
 Bepooten. *Voyez* bep'anten.
 Bepraaten, (d. w.) *Persuader* (v. a.).
 B praater, (m) *Enjoleur* (m).
 B praating, (v) *Enjolement* (m).
 B proefd, (byv. w.) *Eprouvé*; (adj.) beproefde deugd (v), *vertu éprouvée, probité connue*.
 B proeven, de proef neemen. (d. w.) *essayer, essayer*; (v. a.) een middel beproeven, *essayer un remède*; Gods goedheden beproeven, *évaluer les bonés de Dieu*; veel gevaaren beproeven, *essuyer beaucoup de dangers*.
 B-proeving, (v) *Epreuve* (f); beproeving der harten, *scrutation des cœurs*.
 B ra d, overleg, (o) *Délibération* (f) *examen* (m); zonder lang beraad, *sans plus marchandé*.
 Zig beraaden, (d. w.) *Prendre ses mesures* (v. a.) *délibérer*; wel beraaden, *bien avisé*; kwalijk beraaden, *mal avisé*; zig weer beraaden, *se ravisé*.
 Beraadslaan, (d. w.) *Délibérer, consulter, consulter* (v. a.).
 Beraadslaging, beraading, (v) *Délibération* (f).
 Beraamd, vastgesteld, (byv. w.) *Fixé, arrêté* (adj.).
 Beraamen, (d. w.) *Examiner, peser, délibérer* (v. a.).

Een middel beraamen, *Trouver un moyen*.
 Beraaming. *Voyez* beraad.
 Berde, te berde brengen, voorstellen, (d. w.) *Proposer, mettre sur le tapis* (v. a.).
 Te berde brengen, bybrengen, *alléguer* (v. a.).
 Bereeden, (byv. w.) *Dressé, battu* (adj.).
 Een bereeden paerd, (o) *Un cheval dressé* (m).
 Een bereeden weg, (m) *Un chemin battu* (m).
 Beregenen, (o. w.) *Mouiller de la pluie* (v. n.).
 Beregten, toedienen, (d. w.) *Atmijner* (v. a.).
 Beregten, bedienen, *donner bonne mesure* (v. a.).
 Beregten, antwoorden, *Repliquer, répondre* (v. a.).
 Berékenen, (d. w.) *Calculer, supputer, compter* (v. a.).
 Be'ékening, (v) *Calcul* (m) *supputation* (f).
 Bereid, vaardig, (byv. w.) *Prêt, disposé* (adj.).
 Bereiden, (d. w.) *Préparer, apprêter* (v. a.).
 Laken bereiden, *Apprêter du drap* (v. a.).
 Leer bereiden, *Corroyer, apprêter du cuir*.
 Pennen bereiden, *Hollander des plumes*.
 Bereiding, (v) *Aprêt* (m).
 Bereids, alreede, (byw.) *Déjà* (adv.).
 Bereidwillig, (byv. w.) *De bonne volonté, prêt à rendre service* (adj.).
 Bereidwillige dienaar, *Très-humble serviteur*.
 Bereidwilligheid, (v) *Disposition à rendre service, bonne volonté* (f).
 Bereidfel, (o) *Préparation* (f) *préparatif, apprêt, appareil* (m).
 Bereik, (o) *Portée* (f).
 Bereiken, (d. w.) *Atteindre, parvenir* (v. a.).
 Berennen, (d. w.) *Investir* (v. a.).
 Berg, (m) *Montagne* (m); hooiberg, *meuis de join*.

BE.

Bergagtig, (byv. w.) *Pais montueux, montagneux* (adj.).

Berg-bewooner, (m) *Montagnard* (m).

Bergamot, (f) *Bergamotte* (f).

Berg geel, (o) *Ocre* (m).

Berg groen, (o) *Virriol* (m).

Berghoen, *Faisant* (m).

Bergwas, (o) *Bitume* (m).

Bergwerkers, *Ouvriers aux mines*.

Bergzout, (o) *Sel mineral* (m).

Berggeit, (v) *Chèvre sauvage* (f).

Berg-glas, (o) *Cristal de roche* (m).

Berg-god, (m) *Faune* (m).

Berg-haan, (m) *Coq de bruyere* (m).

Berg-rat, (m) *Loir* (m) *marmotte* (f).

Bergstoffe, (v) *Mineral* (m).

Bergen, (d. w.) *Sauver*, (v. a.) *behouden*.

Bergen, sluiten, *Serrer*.

Te hergen ryzen, dat doet my de haren te bergen ryzen, *cela me fait hériffer les cheveux, cela me fait barbeur*.

Berging, (v) *Conservation* (f).

Berigt, (o) *Avis*, (m) *information* (f).

Berigt geeven, (d. w.) *Donner avis* (v. a.).

Berigten, bekend maaken, (d. w.) *Faire savoir, mander* (v. a.).

Berispelyk, (byv. w.) *Répréhensible* (adj.).

Berisper, (m) *Censeur, critique* (m).

Berispen, (d. w.) *Censurer, réprendre, réprimander* (v. a.).

Berisping, (v) *Réprimande, censure, répréhension* (f).

Berkenbesem, (m) *Balai de bouleau* (m).

Berkenboom, (m) *Bouleau* (m).

Berkenhout, (o) *Bois de bouleau* (m).

Berlyn, ry-kalés, (v) *Berline* (f).

Berhmertig. *Voyez barmhartig*.

Benoemd, (byv. w.) *Fameux, celebre, renommé*; (adj.) *beroemde slag* (m), *fameuse bataille* (f); *beroemde naam* (m), *illustre nom* (m).

Zig beroemen, (Wr. w.) *Se*

BE.

35

vaner, se glorifier, faire gloire (v. r.).

Beroeming, (v) *Ostentation* (f) *vanterie* (f).

Beroep, (o) *Charge* (f) *emploi* (m) *profession* (f) *métier* (m) *vocation* (f).

Die proponent heeft nog geen beroep, *ce pr posant n'a pas encore d'Eglise* (m).

Beroepen tot een Predikant, (d. w.) *Appeler au ministère* (v. a.).

Zig op den Keizer beroepen, *En appeler à César, se réclamer de César*.

Zig op iemand beroepen, als getuigen, *Prenare quelqu'un à témoin*.

Het Parlement beroepen, *Convocquer le Parlement*.

Beroeping, (v) *Convocation, vocation* (f).

Beroeping van het Parlement, (v) *Convocation* (f).

Beroeping van een Predikant, (v) *Vocation* (f).

Beroerder, (m) *Perturbateur* (m).

Beroeren, (d. w.) *Troubler, inquiéter, allarmer, émouvoir*, (v. a.) *'t gemoed beroeren, toucher le cœur, émouvoir la conscience*.

Beroering, (v) *Trouble* (m).

Beroering, beweging, (v) *Mouvement* (m).

Beroerd, (byv. w.) *Troublé*; *beroerd water, de l'eau troublée* (adj.) *allarmé*, een *beroerd geweten, une conscience allarmée*.

Beroerd, lam, *Paralitique, parclus* (adj.).

Beroerte, (v) *oproer*, (o) *Sédition* (f) *tumulte* (m).

Beroerte, beroerdheid, (v) *Paralitie, apoplexie* (f).

Beroest, (byv. w.) *Rouillé, enrrouillé* (adj.).

Beroesten, (o. w.) *s'Enrouiller, se rouiller* (v. r.).

Berokkenen, (d. w.) *Complotter, se conjurer; exciter, tramer, machiner*; (v. a.) *berokkening* (v), *conjuraton* (f).

Beroofd, (byv. w.) *Prié, dénué, dépourvu* (adj.).

Berooid, ontbloot, (byw. w.) *Pauvre, nécessaire, argent sec, dépourvu de tout bien* (adj.).

Berooken, inden rook hangen, (d. w.) *Fumer, enfumer, pendre à la fumée* (v. a.).

Berookt vleesch, (o) *De la viande fumée* (f.).

Berooven van 't leeven, (d. w.) *Priver de la vie, ôter la vie à quelqu'un* (v. a.).

Iemands eer berooven, (d. w.) *Faire l'honneur à quelqu'un, le diffamer* (v. a.).

Iemand van zyne goederen berooven, *Dépouiller quelqu'un de ses biens, lui ravir ses biens*.

Berooving van 't leeven, (v) *Privation de la vie* (f.).

Berooving van de eer, (v) *Diffamation* (f.).

Berooving van goederen, (v) *Dépouillement* (m).

Berouw, (o) leedweezen, (o) *Repentir, (m) repentance* (f).

Berouw hebben, leed zyn, *Avoir regret, se repentir*.

Berrie, (o) *Civiere, (f) brancard* (m).

Berft, scheur, (m) *Fente, crevasse* (f).

Berften, (o. w.) *Crever* (v. n.).

Berugt, (byw. w.) *Célèbre, fameux* (adj.).

Berugtheid, (v) *Célébrité* (f).

Berusten, (o. w.) *Reposer* (v. n.).

Berusten, ergens leggen (o. w.) *Etre gardé, déposé* (v. n.).

Beryden, (d. w.) een paard, *Monter, dresser un cheval* (v. a.).

Beryden, bespringen een Merrie, (d. w.) *Couvrir une jument* (v. a.).

Een bereeden paard, *un cheval dressé* (m).

Een bereeden weg, *Un chemin préparé* (m).

Beryder, (m) *Ecuyer* (m).

Beschaafd, (byw. w.) *Poli* (adj.).

Beschaafdelyk, (byw.) *Poliment* (adv.).

Beschaafdheid, (v) *Politesse* (f).

Beschaamd, (byw. w.) *Honteux, confus* (adj.).

Beschaamdelyk, (byw.) *Honteux* (adv.).

Beschaamdheid, (v) *Honte, confusion* (f).

Beschaamen, beschaamd maaken, (d. w.) *Confondre, rendre confus* (v. a.).

Beschaamen, tot schande maaken (d. w.) *Faire honte* (v. a.).

Beschaaven, verschaffen, (d. w.) *Faire avoir, trouver* (v. a.).

Beschaaven, (d. w.) *Polir, rabotter, limer, retoucher* (v. a.).

Beschadigen, (d. w.) *Endommager, gêner* (v. a.).

Beschadiging, (v) *Domage* (m) *perte* (f).

Beschaduwten, (d. w.) *Ombrazer, couvrir de son ombre* (v. a.).

Beschaduwing, (v) *Ombrage, (v) ombre* (f).

Beschanslen, (d. w.) *Retrancher, fortifier, couvrir de retranchemens* (v. a.).

Beschansling, (v) *Retranchemens* (m) *fortification* (f).

Bescheid, antwoord, (o) *Reponse* (f).

Bescheid geeven, (d. w.) *Repondre* (v. a.).

Bescheid doen, in 't drinken, (d. w.) *Faire raison* (v. a.).

Bescheid hooren, *Recevoir des avis*.

Bescheiden, redelyk, (byw. w.) *Raisonnable, discret* (adj.).

Een bescheiden jongman, (m) *Un jeune homme discret, bonneté, modeste* (m).

Een bescheiden antwoord, (o) *Une réponse modérée, sage, douce* (f).

Bescheiden, verdragvaarden, (d. w.) *Assigner, appointer* (v. a.).

Bescheiden, bedingen (d. w.) *Marquer, stipuler* (v. a.).

Bescheiden, stukken van een geding, *Les pièces & documens d'un Procès*.

Bescheidenheid, (v) *Discretion, modération* (f).

Bescheidenlyk, (byw.) *Discretement, prudemment, modestement, modérément* (adv.).

Befcheidenlyk, duidelyk, (byw.)
Clairement, distinctionement (adv.).

Befcheiding, verdagvaarding,
(v) *Assignation, citation, (f) appel*
(m).

Befchenken, begiftigen, (d. w.)
Régaler, faire présent de quelque chose
(v. a.).

Befchenken, dronkenmaaken,
(d. w.) *Enivrer* (v. a.).

Befchenking, gift, (v) *Présent, régala*, (m) *donation (f) enivrement*
(m).

Befchermer, (d. w.) *Défendre, protéger, garantir* (v. a.).

Befchermer-Engel, (m) *Ange tutélaire, ange gardien* (m).

Befchermer-goden, *Dieux Tutélaires*
(pl. m.).

Befchermer, (m) *Protecteur, défenseur* (m).

Befcherming, (v.) *Protection (f)*.

Befchermerster, (v) *Protectrice (f)*.

Befcherten, met gefchut (d. w.)

Canonner, battre (v. a.).

Befchieten met planken, (d. w.)
Garnir de planches, lambriffer
(v. a.).

Befchik, (o) *Direction, disposition, conduite* (f).

't Befchik over iets hebben,
Avoir la direction d'une chose.

Befchikken, beftieren, (d. w.)
Gouverner, diriger, disposer (v. a.).

Befchikken, te zorgen, (d. w.)
Fournir, faire avoir (v. a.).

Befchikking van God, (v) *La direction, la providence de Dieu* (f).

Befchilderen, (d. w.) *Peindre*
(v. a.).

Befchimmeld, (byv. w.) *Moisi, ébancé* (adj.).

Befchimmelen, (o. w.) *Se moisir, se chantr* (v. n.).

Befchimmelen, beſchaamd worden,
Se confuſionner.

Befchimmeling, (v) *Moiffure, ébanciffure* (f).

Befchimpen, (d. w.) *Railler, dauber* (v. a.).

Befchimper, (m) *Railleur, moqueur* (m).

Befchimping, (v) *Raillerie, moquerie* (f).

Befchenken, (byv. w.) *Enivré, ivre, saül* (adj.).

Befchonkenheid, (v) *Leſſe (f) ivrognerie* (f).

Befchhooren, toegelegd, (byv. en deel. w.) *Deſtiné. réservé, préparé* adj. & part.).

Befchhooten, (byv. w.) *Lambris-jé, boisé* (a ij.).

Een beſchhooten kamer, (v) *Une chambre lambriffée* (f).

Befchot, (o) *Clouſon, ſéparation* (f).

Befchooyen, verſchaffen, (d. w.)
Faire avoir, fournir (v. a.).

Bier beſchooyen, (m) *Marchand de biere en gros* (m).

Befchouwen, (o. w.) *Contempler, regarder, voir* (v. n.).

Befchouwer, (m) *Spéctateur* (m).

Befchouwing, (v) *Contemplation (f)*.

Befchreeven, (byv. en deelw.)
Ecrit (adj. & part.).

Befchreëlyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj.).

Befchreien, (d. w.) *Déplorer, pleurer* (v. a.).

Befchrobben, begraauwen, (d. w.) *Rudoyer* (v. a.).

Befchroomd, (byv. w.) *Peureux, craintif, timide* (a ij.).

Befchroomdelyk, (byv.) *Timidement* (adv.).

Befchroomdheid, (v) *Timidité* (f).

Befchryden, overſchryden, (d. w.) *Enjamber* (v. a.).

Befchryven, (d. w.) *Décrire*
(v. a.).

Befchryven, de leden van een vergadering,
Convocquer les membres d'une aſſemblée.

Befchryving, (v) *Description* (f).

Waereld-beſchryving, (v) *Cosmographie* (f).

Land-beſchryving, *Géographie* (f).

Reis-beſchryving, *Rélation d'un Voyage* (f).

Zee-beſchryving, *Hydrographie* (f).

Befchryving van een Landſchap,
Description de quelque país (f).

Befchryving van eene vergadering, (v) *Convocation d'une assemblée* (f).
 Befchuit, tweebak, (v) *Du buscuit* (m).
 Befchuldigen, (d. w.) *Accuser* (v. a.).
 Befchuldiger, (m) *Accusateur* (m).
 Befchuldiging, (v) *Accusation* (f).
 Befchuldigster, (v) *Accusatrice* (f).
 Befchutfel, (o) *Séparation, cloison* (f).
 Befchutten, befchermen, (d. w.) *Protéger, défendre* (v. a.).
 Befchutten, fchootvry ftellen, (d. w.) *Mettre à couvert* (v. a.).
 Befchutting, befcherming, (v) *Protection, défense* (f).
 Befchutter, fchutsheer, (m) *Protecteur* (m).
 Befchynen, lichten, (d. w.) *Eclairer, illuminer* (v. a.).
 Befchyning, (v) *Illumination* (f).
 Befef, (o) *Idee*; (f) befefing, (v) *Conception* (f).
 Befeffen, begrypen, (d. w.) *Concevoir, comprendre* (v. a.).
 Befje, oud wyf, (o) *Une vieille* (f).
 Befingelen, (d. w.) *Environner, entourer* (v. a.).
 Beflaan, in goud of zilver, (d. w.) *Enchaffer, en or ou en argent, garnir* (v. a.).
 Veel plaats beflaan, (o. w.) *Ocuper beaucoup de place* (v. n.).
 Een paerd beflaan, (d. w.) *Ferwer un cheval* (v. a.).
 Meel beflaan, (d. w.) *Détremper de la farine* (v. a.).
 In de boete beflaan, (d. w.) *Mettre à l'amende* (v. a.).
 Beflaan, befchimmelen, (o. w.) *Moisir, se gâter dans l'humidité* (v. n.).
 Beflaan, bezwalken, (o. w.) *Se ternir, être terni*.
 Beflaapen, ontmaagden, (d. w.) *Désuceler* (v. a.).
 Beflaapen, een bed (d. w.) *Coucher dans un lit* (v. a.).
 Zig ergens op beflaapen, *Prendre une chose en délibération* (v. a.).

Beflag van een boek, (o) *Garniture* (f).
 Beflag van paerden, (o) *Ferrement* (m).
 Beflag van meel, (o) *Farine détrempée* (f).
 Beflag, (o) Beflommering, (v) *Embarras* (m).
 Beflag, (o) Arrêft, (o) *Arrêt*; (m) *faisie* (f).
 Beflegten, effen maaken, (d. w.) *Applanir, unir* (v. a.).
 Beflegten, (d. w.) *Terminer, vider, régler, accommoder* (v. a.).
 Beflegting, (v) *Accommodement* (m).
 Befliften, vonnis vellen, (d. w.) *Décider, terminer juger* (v. a.).
 Beflifing, (v) *Décision* (f) *jugement* (m).
 Beflommeren, belemmeren, (d. w.) *Embarrasser, incommoder* (v. a.).
 Beflommering, (v) *Embarras, fracas* (m).
 Beflooten, (byv. w.) *Cacheté, clos, fermé* (adj.).
 Een beflooten kamer, (v) *Une chambre close* (f).
 Beflooten brieven, *Des lettres cachetées*.
 Beflooten fteeden, *Des Villes murées*.
 Beflooten tyd, (m) *l'Avent, le Carême* (m).
 Beflooten water, *Eau gée, fermée* (f).
 Befluit, opzet, (o) *Résolution* (f).
 Befluit van den Raad, (o) *Arrêt, décret* (m).
 Tot een befluit, *Pour conclusion*.
 Wat befluit gy daar uit? *Qu'inférez-vous de là?*
 Gods Heilig befluit, *Les Saints décrets de Dieu*.
 Befluiten, een befluit neemen, (d. w.) *Arrêter, résoudre, déterminer, conclurre* (d. w.).
 Befluiten, in zig bevatten (o. w.) *Renfermer, comprendre en soi* (v. n.).
 Befluiten, cordecien, (d. w.) *Juger, conclurre, inférer* (v. n.).
 Befluiten, eindigen, (o. w.) *Finir* (v. a.).

Besluiten, ooringen, (d. w.)
Environner, entourer (v. a.).

Beslyken, (d. w.) *Eclabouffer, creter* (v. a.).

Besmeeren, met vet bezoetelen,
 (d. w.) *Engraisser, graisser, salir de graisse* (v. a.).

Besmeerd, (byv. w.) *Craffeux*
 (adj.).

Besmet, (byv. w.) *Souillé, taché*,
 (adj.). *inf. ab.*

Besmettelijke ziekte, (v) *Mala-*
die contagieuse.

Besmettelijkheid, (v) *Contagion,*
infection (f.).

Besmetten, ontreinigen, (d. w.)
Infester, souiller la chair (v. a.).

Een kleeed besmetten, (d. w.)
Tacher, salir un habit.

Besmetting des vleeschs, (v)
Souillure de la chair (f.).

Besmetting van de Lucht, (v)
Infection de l'Air (f.).

Besmetting der kleëren (v) *Sal-*
tissure (f.).

Besmullen, bemorsfen, (d. w.)
Salir, souiller (v. a.).

Besneeden, (byv. w.) *Circoncis*
 (adj.).

Wel besneeden, wel gemaakt,
 (byv. w.) *bien-fait* (adj.).

Besneeuwde velden, *Des champs*
couverts de neige (pl. m.).

Besnoeien, (d. w.) *Rogner, cou-*
per, retrancher, diminuer (v. a.).

Zyn nagels besnoeien, (d. w.)
Rogner, couper ses ongles (v. a.).

Iemands magt besnoeiën, (d. w.)
Diminuer le pouvoir de quelqu'un
 (v. a.).

Besnoeiing van iemands magt,
 (v) *Diminution du pouvoir de quel-*
qu'un (f.).

Besnot, (byv. w.) *Morveux* (adj.).

Besnoeden, (d. w.) *Circoncire*
 (v. a.).

Besnoedenis, (v) *Circoncision* (f.).

Bespaaren, (d. w.) *Épargner,*
ménager (v. a.).

Bespaaring, (v) *Eparagne* (f.).

Bespaten, met slyk (d. w.) *Ecla-*
bouffer (o. a.).

Bespeuren, (d. w.) *Remarquer*
 (v. n.).

Bespeuring, (v) *Recherche* (f.).

Bespieden, (d. w.) *Épier, spion-*
ner, être aux écoutes (v. a.).

Bespieder, (m) *Espion, mouchard,*
émiffaire (m).

Bespieging, (v) *Epiement* (m).

Bespiegelen, (d. w.) *Contempler*
 (v. a.).

Bespiegeling, (v) *Contemplation,*
 (f) *révérie* (f.).

Bespiegelende, (byv. w.) *Con-*
templarif, spéculatif (adj.).

Bespikkeld, (byv. w.) *Tacheté,*
marqué, bigarré (adj.).

Bespikkelen, (d. w.) *Marquer,*
tacher, bigarrer (v. a.).

Bespikkeling, (v) *Moucheture,*
bigarrure (f.).

Bespoelen, nat maaken, (d. w.)
Arroser, baigner (v. a.).

Bespottelyk, (byv. w.) *Ridicule*
 (adj.).

Bespottelykheid, (v) *Ridicule* (f.).

Bespotten, (d. w.) *Se moquer,*
se railler (v. a.).

Bespotter, (m) *Railleur, moqueur,*
rieur (m).

Bespotting, (v) *Raillerie, risée,*
moquerie (f.).

Bespouwen, bespuwen, (d. w.)
Cracher (v. a.).

Bespraakt, (byv. w.) *Eloquent*
 (adj.).

Bespreeken, bedingen, (d. w.)
Stipuler, exiger, faire promesse
 (v. a.).

Een plaats bespreeken, *Retenir*
une place (v. a.).

Bespreeken by testament, *Lé-*
guer (v. a.).

Besprek, (o) Voorwaarde (v)
Condition, (f) accord (m).

Besprengen, (d. w.) *Arroser,*
faire aspergion (v. a.).

Besprenging, (v) *Aspergion* (f).

Bespringen, aanvallen, (d. w.)
Assaillir, attaquer (v. a.).

Bespringing, (v) *Attaque* (f).

Besproeien. *Voyez* Besprengen.

Bespuiten, (d. w.) *Serirguer*
 (v. a.).

Bespouwen. *Voyez* Bespoawen.

Bessern, besem. (m) *Balai* (m).

Bessen, *Des groseilles, (pl. f.)*.

Best, beste, *Meilleur, meilleure* (adj.).

Ik heb myn best gedaan, *J'ai fait de mon mieux; j'ai fait tout mon possible.*

Bestaan, (o) onderneeming, (v) *Entreprise, action* (f).

Bestaan, onderneemen, (d. w.) *Entreprendre* (v. a.).

Bestaan, leven, (o. w.) *Vivre, subsister* (v. n.).

Bestaan, (o) aanwezen, (o) *Existence* (f).

Bestaan in den bloede, vermaagtschap zyn, (o. w.) *Etre alié, parenté* (v. n.).

Die zaken kunnen saamen bestaan, *Ces choses sont comparables.*

De vrienden en nabestaanden, *Les amis & proches parens.*

Bestand, stilland van wapenen, (o) *Trêve, suspension d'armes* (f).

Besteeden in de kost, (d. w.) *Mettre en pension* (v. a.).

Besteeden te maaken (d. w.) *Comman-der à faire.*

Besteeden in de huur, (d. w.) *Faire entrer en service* (v. a.).

Besteeden ten huwelyk, (d. w.) *Mari-er* (v. a.).

Besteeden, geld, (d. w.) *Pai-er* (v. a.).

Besteedster van meiden, (v) *Entremetteuse* (f).

Besteeding, (v) van eenig geld, *Emploi* (m) *de quelque argent.*

Besteeding van eene dienstmaagd, *Le marché, l'accord* (m) *d'une servante qui entre en service.*

Besteeding van eenig goed, *Or-dre donné pour faire quelque chose* (m).

Besteeken, bekleeden, (d. w.) *Garnir* (v. a.).

Een ham met lauwrier besteeken, (d. w.) *Garnir un Jambon de laurier* (v. a.).

Iemant met een ruiker op zyn geboorte dag besteeken, (d. w.) *Faire un bouquet pour la Fête de quelqu'un* (v. a.).

Besteeken, afg sprooken we k, (o) *Affaire concertée* (f) *un dessein prémédité* (m).

Besteelen, (d. w.) *Voler* (v. a.).

Besték, ontwerp, (o) *Plan, projet, dessein* (m).

Bestel, bewind, (o) *Direction, conduite* (f).

Bestellen, beschikken (d. w.) *régl-er, ordonner* (v. a.).

Een brief bestellen, (d. w.) *Porter, rendre une Lettre;* (v. a.)

iemant school bestellen, *Mettre quelqu'un à l'école.*

Bestelder van brieven, enz. *Fac-teur, porteur* (m).

Bestemde tyd, (m) *Tems prefix* (m).

Bestemmen. affpreeken, (d. w.) *Prendre des mesures, convenir;* (v. a.)

bestemmen, vaststellen, *fixer, ar-rêter.*

Bestemming, beraming, (v) *Convention* (f) *accord* (m).

Besten, ten besten, iets aan het volk ten besten geeven, *Abandon-ner quelque chose au peuple* (v. a.).

Voor iemant ten besten spreek- en, (d. w.) *Parl-er en faveur de quelq'un* (v. a.).

Dar is voor my niets ten bes- ten, *Il n'y a rien à faire pour moi.*

Bestendig, duurzaam, (byv. w.) *Durable, solide, stable,* (adj.) *con-stant, ferme* (adj.).

Bestendigheid, (v) vastigheid, (v) *Durée, stabilité* (f).

Bestendigheid, standvastigheid, (v) *Constance, fermeté* (f).

Bestendiglyk, (lyw.) *Constam-ment* (adv.).

Besterven, (o. w.) *Mourir* (v. n.).

Besterven, bleek worden, (o. w.) *Pâ-ir, blémir* (v. n.).

Bestevaâr, grootvader, (m) *Grand-père* (m).

Bestevaâr, oud man, (m) *Vieil-lard* (m).

Bestiering, (v) *Conduite* (f) *gou-vernement* (m) *direction, administra-tion* (f).

Bestieder, (m) *Condu-cteur, di-recteur, administrateur* (m).

Bestieren, (d. w.) *Gouverner, diriger, administrer, conduire, ré-gir* (v. a.).

Bestiering. *Voyez Bestier.*

BĒ.

Bestipt, (byv. w.) *Exact* (adj.).
 Bestiptelyk, (byw.) *Exactement* (adv.).
 Bestormen, (d. w.) *Donner l'assaut, ataqwer* (v. a.).
 Bestormen, overvallen, (d. w.) *Surprendre* (v. a.).
 Bestormer, (m) *Attaquant, assaillans* (m).
 Bestorming, (v) *Attaque* (f) *assaut* (m).
 Bestorten, (d. w.) *Mouiller* (v. a.).
 Bestraaling, (v) *Rayonnement* (m) *illumination* (f).
 Bestraaten, den weg (d. w.) *Parcourir le chemin* (v. a.).
 Bestraffelyk, (byv. w.) *Répréhensible, blâmable* (adj.).
 Bestrafpen, (d. w.) *Réprimander* (v. a.).
 Bestraffer, (m) *Censeur* (m).
 Bestrafing, (v) *Censure, réprimande, correction* (f).
 Bestrooien, (d. w.) *parfumer, joncher* (v. a.).
 Een taart met suiker bestrooien, (d. w.) *Saupoudrer une tarte avec du sucre* (v. a.).
 Bestruiven, (d. w.) *Engrosser; salir* (v. a.).
 Bestryden, bevegten, (d. w.) *Attaquer, combattre* (v. a.).
 Bestryding, (v) *Combat* (m) *opposition* (f).
 Bestryken, (d. w.) *Frotter, enduire* (v. a.).
 Bestuiven, (d. w.) *Couvrir de poussière* (v. a.).
 Bestuiven, bestorven, *Pâl:* (adj).
 Bestutten, (d. w.) *Souvenir* (v. a.).
 Bestuwen, vast plakken, (d. w.) *Attacher, empaqueter* (v. a.).
 Bet, meer, *Plus, davantage* (adv.).
 Betaalen, (d. w.) *Payer* (v. a.).
 Betaaler, (m) *Payeur* (m).
 Betaaling, (v) *Payment* (m).
 Betaamelyk, (byv. w) *Convenable* (adj.).
 Betaamelyk, (tyw.) *Convenablement* (adv.).
 Betaan eiykheid, (v) *Equité, justice, bien séné* (f).
 Betaamen, (o. w.) *Convenir* (v. a.).

BE.

Betaasten, (d. w.) *Fouiller, visiter, tâter* (v. a.).
 Beteeren, met toer bestryken, (d. w.) *Goudronner, enduire de goudron* (v. a.).
 Betekenen, beduiden, (o. w.) *Signifier* (v. n.).
 Betekening, (v) *Signification* (f).
 Beteemmen, bedwingen, (d. w.) *Dompter, réduire* (v. a.).
 Beteemming, beteugeling, (v) *Réaction* (f).
 Beter, (byv. w.) *Meilleur* (adj.).
 Beter, (byw.) *Mieux* (adv.).
 Beteren, geneezen worden, (o. w.) *Guérir, se porter Mieux* (v. n.).
 Zig beteren, tot inkeer komen, *s'Amender, se convertir, se corriger*.
 Beter-huis, (o) *Maison de correction* (f).
 Betering, (v) *Amendement* (m).
 Betering van ziekte, *Soulagement, rétablissement* (m).
 God betere het! *Dieu veuille y apporter remede!*
 Beteugelen, (d. w.) *tenir en bride, brider, reprimer, dompter* (v. a.).
 Beteugeling, (v) *Contrainte, force* (f).
 Beteuterd, ontfeld, (byv. w.) *Interdit, confus, troublé, embarrassé* (adj.).
 Betigten, (d. w.) *Imputer, accuser, (v. a.) dénoncer*.
 Betigten, belasteren, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).
 Betigter, (m) *Accusateur, dénonciateur* (m).
 Betigting, beschuldiging, (v) *Accusation, dénonciation, imputation* (f).
 Betigting, lastering, (v) *Calomnie* (f).
 Betigster, (v) *Accusatrice* (f).
 Betimmeren, (d. w.) *Bâtir* (v. a.).
 Betoogen, bewyzen (d. w.) *Démontrer* (v. a.).
 Betooging, (v) betoog, (o) *Démonstration* (f).
 Betoomen. *Voyez beteugelen*.
 Betoonen, aanwyzen, (d. w.)

*Montrer, indiquer, faire voir; prou-
ver* (v. a.).

Betoonen. *Voyez* betoogen.

Betooning, (v) aanwyzing, (v) *Remontrance* (f.).

Betooning, (v) bewys (o) *Preuve* (f.).

Be ooning, betuiging, (v) *Té-
moignage* (m).

Betooveren, (d. w.) *Enforcerer,
enchanter* (v. a.).

Betoove en, bekooren, (o. w.) *Charm* (v. n.).

Betoovering, (v) *Sortilege* (f) *enchantement, charme* (m).

Betraanen, (d. w.) *Mouiller de
larmes* (v. a.).

Betraggen, (d. w.) *Faire, prati-
quer* (v. a.).

Betragting, oeffening, (v) *Prati-
que* (f) *acquis* (m).

Betralien, (d. w.) *Griller* (v. a.).

Betrappen, (d. w.) *Auraper,
surprendre* (v. a.).

Betreeden, bewandelen, (d. w.) *Marcher* (v. a.).

Betreeden weg, (m) *Chemin bai-
sn* (m).

Betreffen, (o. w.) *Regarder, con-
cerner, toucher* (v. n.).

Betreffen, (onperf. w.) *s'Azir*.

Betrekkelijk, (byv. w.) *Rélatif* (adj.).

Betrekkelijk, (byw.) *Rélativ-
ment* (adv.).

Betrekken, (iemand in een zaak) *Engager, intriguer quelqu'un dans
une affaire* (v. a.).

De winterkwartieren betrekken, (d. w.) *Entrer en quartiers d'hiver* (v. a.).

De lucht begint te betrekken, *Le tems commence à se couvrir; le
ciel s'obscurcit*.

Betrekken, bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper* (v. a.).

Betrekking, (v) *Rétion* (f).

Betrauren, (d. w.) *Deploier, pleurer, regretter* (v. a.).

Betrouwen, vertrouwen, (o. w.) *Se confier, mettre sa confiance sur
quelque chose* (v. n.).

Betrouwen, toevertrouwen, (d. w.) *Confier* (v. a.).

Betrouwen, (n) *Confiance* (f).

Betuigen, (d. w.) *Témoigner, protester, déclarer* (v. a.).

Betuiging van vriendschap (v) *Té-
moignage*, (m) *protestation d'amiti-
té* (f).

Betuinen, omheinen, (d. w.) *Environner d'une haye* (v. a.).

Betwiffbaar, (byv. w.) *Contesta-
ble, disputable* (adj.).

Betwiften, (d. w.) *Contester, dis-
puter* (v. a.).

Betwifter, (m) *Disputeur, contes-
teur* (m).

Betwifting, (v) *Contestation, dis-
pute* (f).

Betyen, begaan laten, (o. w.) *Laisser faire* (v. n.).

Betygen. *Voyez* betigten; be-
tigting.

Beugel, yzeren ring, (m) *Colier, cercle, carcan, anneau de fer* (m).

Beugeltafch, (v) *Bourse à res-
fort* (f).

Beukelaar, (m) *Bouclier* (m).

Beuken, ftaan, (d. w.) *Battre* (v. a.).

Beukenboom, (m) *Hêtre* (m).

Beukenhout, (o) *Du bois de hê-
tre* (m).

Beuk-hamer, (m) *Maillet* (m).

Beul, (m) *Bourreau* (m).

Beunaas, die zonder voorrecht
maakt; *Courtier passe-volant; qui
fait l'office de courtier, sans privi-
lège*.

Beunaazen, (d. w.) *Entreprendre
sur le métier* (v. a.).

Beurs, (v) *Bourse* (f).

Een goudbeurs, (v) *Une bourse
d'or*.

Beurs-knegt, (m) *Valet des Mar-
chands* (m).

Beurt, (v) *Tour*; (m) beurt om
beurt, (byw.) *tour à tour*; (adv.)

te beurt vallen, *tomber en portage;*

't beurt wel meêr, *cela arrive plus
d'une fois*; by beurten, beurtelings,

(byw.) *alternativement* (adv.).

Beurtmam, (m) *Bateau, vaisseau* (m).

Beurtschip, (o) *Vaisseau de tour* (m).

Beurtschipper, (m) *Capitaine, maître* (m).

BE.

Beurzfnyder. (m) *Filou* (m).

Beurzig, (byv. w.) *Mou, molle*; (adj.) een beurzige peer, (v) *une poire molle* (f).

Beuzelaar, leugenaar, (m) *Menteur* (m) *Tracasser*.

Beuzelaar, (m) *Conteur de sottises* (m).

Beuzelaarster, (v) *Menteuse* (f).

Beuzelaarster, (v) *Diseuse de rien* (f).

Beuzelaary. *Voyez* beuzeling.

Beuzelächtig, (byv. w.) *Menteur*; (adj.).

Beuzelächtig, kinderächtig, (byv. w.) *Frivole, vain* (adj.).

Beuzelen, fatselen, talmen, (d. w.) *Tracasser* (f), *s'amuser à la bagatelle* (v. a.).

Beuzelen, malle praat uitslaan, (d. w.) *Radoiter, dire des miseries* (v. a.).

Beuzelen, liegen, (d. w.) *Mentir* (v. n.).

Beuzeling, (v) *Bagatelle, tracasserie*, (f) *mensonge*, (m) *fausseté* (f).

Beuzelkraam, poppegoeds-kraam, (v) *Poupetier* (m).

Beuzelkraamer, zotskap, (m) *Diseur de rien, lanternier* (m).

Beuzelpraat. *Voyez* beuzeling.

Beuzelpraater, (m) *Babillard, conteur de sottises*.

Beuzelwerk, (o) *Niaiserie, raucoderie* (f).

Bevaarbaar, (byv. w.) *Navigable* (adj.).

Bevaaren, de Zee (d. w.) *Hander la mer, voyager sur mer* (v. n.).

Bevaaren Bootsgezellen, *Des Matelots bien entendus, qui entendent la marine*.

Beévaart. *Voyez* bédevaart.

Bevallen in de kraam, (o. w.) *Accoucher* (v. n.).

Bevallen, behaagen, (o. w.) *Agréer, plaire* (v. n.).

Bevallig, aangenaam, (byv. w.) *Agréable, aimable, charmante* (adj.).

Bevalligheid, (v) *Beauté, grace* (f) *agrément* (m), *charme, appas* (m).

Bevalliglyk, (byw.) *Agréablement* (adv.).

BE.

43

Bevalling, (v) *Accouchement* (m).

Bevangen, (o. w.) *Saisir, prendre, s'emparer* (v. n.).

Bevanging, (v) *Saisissement* (m).

Bevatten, inhouden, Contenir, *com: rendre* (v. n.).

Bevatten, begrypen, (o. w.) *Comce: or, comprendre* (v. n.).

Bevattelyk, (byv. w.) *Compréhensible, concevable* (adj.).

Bevatting, (v) begrip, (o) *Conception, compréhension* (f).

Beveelen, gebieden, (d. w.) *Commander, ordonner* (v. a.).

Beveelen, aan beveelen, (d. w.) *Recommander*, (v. a.) zig in Gods

genade beveelen, (d. w.) *se recommander à la grace de Dieu* (v. a.).

Beveeling, (v) *Recommandation* (f).

Beveeten, (d. w.) *Combattre* (v. a.) bestryden.

Beveeten, behaalen, (d. w.) *Rempoter* (v. a.).

Beveeting, (v) *Combat, assaut*, (m) *viatoire* (f).

Bevel, (o) gebod, (o) *Ordre, commandement* (m).

Bevelhebber, (m) *Général, Capitaine, Chef, Commandant* (m).

Béver, (m) *Castor* (m).

Bevestigen, (d. w.) *Confirmer, affermir* (v. a.).

Bevestiging, (v) *Confirmation*, (f) *affermissement* (m) *appui* (m).

Bevinden, (o. w.) *Éprouver, trouver, expérimenter* (v. n.).

Bevlékken, vuil maaken, (d. w.) *Tacher, salir* (v. a.).

Bevlékking, (v) *Souillure, tache, imp:reté* (f).

Bevlytigen, zig (wederh. w.) *s'Appliquer, s'étudier, s'evertuer, s'attacher* (v. r.).

Bevlytiging, (v) *Application* (f) *attachement à son devoir* (m).

Bevoegd zyn tot eenig ding, *Etre autorisé pour quelque chose*.

Bevoegdheid, (v) *Autorisation* (f).

Bevoelen, betasten, (d. w.) *Tâcher, fouiller* (v. a.).

Bevoelen, gevoelen, (o. w.) *Sensir, se trouver* (v. n.).

Beveg-

- Bevogtigen, (d. w.) *Humeâter, arroser* (v. a.).
 Bevogtigting, (v) *Arrosement*, (m) *humectation* (f).
 Bevolken, (d. w.) *Peupler une ville* (v. a.).
 Bevolking, (v) *Peuplade, colonie* (f).
 Bevoorens, (byw.) *Auparavant* (adv.).
 Bevoorrecht, (byv. w.) *Privilégié* (adj.).
 Bevoorrechten, (d. w.) *Privilégier* (v. a.).
 Bevorderaar, (m) *Celui qui pousse une affaire*.
 Bevorderen, (d. w.) *Pousser, avancer* (v. a.).
 Bevordering, (v) *Poursuite*, (f) *avancement* (m).
 Bevraagen, (d. w.) *s'Informer* (v. a.).
 Bevrachten, (d. w.) *Charger, fréter* (v. a.).
 Bevrachter, (m) *Affrèteur* (m).
 Bevrachting, (v) *Charge, affretement* (m).
 Bevrédigen, (d. w.) *Appaiser, concilier, réconcilier*, (v. a.) *pacifier, calmer*.
 Bevrédiging, (v) *Réconciliation*, (f) *accord*, (m) *pacification* (f).
 Bevrédiger, (m) *Pacificateur, réconciliateur* (m).
 Bevreesd, bang, (byv. w.) *Craintif, timide, peureux* (adj.).
 Bevreesdheid, (v) *Timidité, crainte, frayeur* (f).
 Bevreesd maaken, (d. w.) *Intimider, allarmer, faire peur* (v. a.).
 Bevreesd zyn, (o. w.) *Avoir peur* (v. n.).
 Bevriezen, (o. w.) *Se geler, se glacer* (v. n.).
 Bevroeden, dugten, *Appréhender, craindre* (v. n.).
 Bevroeden, verstaan, (o. w.) *Comprendre, concevoir*.
 Bevrucht, (byv. w.) *Zwanger, Enceins* (adj.).
 Bevrochten, (i. w.) *Engrosser une femme* (v. a.).
 Bevryden, (d. w.) *Affranchir, garantir, exempter, déliérer* (v. a.).

- Bevryding, (v) *Exemption, délivrance* (f) *affranchissement* (m).
 Bewaaken, (d. w.) *Veiller, garder* (v. a.).
 Bewaaking, (v) *Veille, garde* (f).
 Bewaaren, (d. w.) *Garder, conserver* (v. a.).
 Bewaarer, (m) *Conservateur, gardien, garde* (m).
 Bewaaring, (v) *Conservation, garde, protection* (f).
 Bewaarster, (v) *Gardienne, conservatrice* (f).
 Bewaarheden, (d. w.) *Vérifier, prouver* (v. a.).
 Bewallen, (d. w.) *Entourner de remparts* (v. a.).
 Bewandelen, betreeden, (d. w.) *Marcier, cheminer* (v. n.).
 Bewassen, begroeien, (o. w.) *Se couvrir* (v. n.).
 Bewateren, (d. w.) *Mouiller, arroser* (v. a.).
 Beweegbaar, (byv. w.) *Mobile* (adj.).
 Beweegbaarheid, (v) *Mobilité* (f).
 Beweegen, verroeten, (d. w.) *Remuer, mouvoir, agiter*, (v. a.) *zig beweegen, se remuer*.
 Het hart beweegen, *Toucher, fléchir le cœur*.
 Iemant tot meelyden beweegen, *Emouvoir quelqu'un à compassion*.
 Beweegen, zandpooren, neigen, (d. w.) *Porter, pousser, mouvoir, exciter* (v. a.).
 Beweegende oorzaak, (v) *Cause mouvante* (f).
 Beweeger, (m) *Moëur* (m).
 B. weeging, (v) *Mouvement*, (m) *agitation* (f).
 Beweeglyk. *Voyez Beweegbaar*.
 Beweeglyk, zielroerende, (byv. w.) *Touchant, pathétique*; (adj.) een beweeglyke rede, (v) *un discours pathétique* (m).
 Beweeglyk, (byw.) *Pathétiquement*; (adv.) hy preskt beweeglyk, *il prédé pathétiquement*.
 Beweegniddel, (c) *Moyen* (m).
 Beweegrede, (v) *Motif* (m).
 Beweenelyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj.).

- Beweenen, (d. w.) *Pleurer, deplorer* (v. a.).
 Beweening, (v) *Regrets* (m) *lamentation* (f) *pleurs* (pl. m).
 Beweerder, (m) *Defenseur* (m).
 Beweeren, staande houden, (d. w.) *Scutenir, prouver, défendre quelque proposition* (v. a.).
 Beweering, (v) *Defense* (f).
 Bewerken, (d. w.) *Travailler, mettre en œuvre* (v. a.).
 Zyne zaligheid bewerken, *Travailler à son salut*.
 Bewerken, bevorderen, (d. w.) *Opérer, effectuer, procurer* (v. a.).
 De Geest Gods bewerkt onze Zaligheid, *l'Esprit de Dieu opere notre salut*.
 Bewerking, (v) *Opération, pratique* (f).
 Bewerp, (o) korten inhoud, (m) *Sommaire, abrégé* (m).
 Bewerpen, ontwerpen, (d. w.) *Projeter, dresser un plan* (v. a.).
 Bewerping. *Voyez* Bewerp.
 Bewetten het Eiland Wigt, *A l'ouest de l'Isle de Wigt* (adv.).
 Bewierooken, (d. w.) *Encenser* (v. a.).
 Bewilligen, toestaan, (o. w.) *Accorder, consentir* (v. n.).
 Bewilliging, (v) *Consentement* (m).
 Bewimpelen, (d. w.) *Déguiser, colorer, pallier* (v. a.).
 Bewimpeling, (v) *Déguisement, prétexte* (m).
 Bewind, bestier, (o) *Commendement, (m) direction, administration* (f).
 Bewinden, (d. w.) *Envelopper, entortiller* (v. a.).
 Bewindhebber, (m) *Directeur* (m).
 Bewindhebberfchap, (o) *Directorat* (m).
 Bewindfel, (o) *Enveloppe* (f).
 Bewoelen, een kabel (d. w.) *Tourner, garnir un cable, de petites cordes pour le conserver* (v. a.).
 Bewoogen, (byv. w.) *Ému, touché* (adj.).
 Bewoonbaar, (byv. w.) *Habitable* (adj.).
 Bewoond, (byv. w.) *Habité* (adj.).
 Bewoonen, (o. w.) *Habiter* (v. n.).

- Bewooner, (m) *Habitant* (m).
 Bewoonlyk. *Voyez* Bewoontaar.
 Bewoording, (v) *Terne* (m) *expression* (f).
 Bewuft, bekend, (tyv. w.) *Connu, manifeste* (adj.).
 Bewuft zyn, weeten, (o. w.) *Savoir, avoir connoissance* (v. n.).
 Bewuftheid, (v) *Connoissance, persuasion* (f).
 Bewys, (o) *Preuve, raison* (f).
 Bewysbaar, (tyv. w.) *Probable* (adj.).
 Bewysbaarheid, (v) *Probabilité* (f).
 Bewyzen, (d. w.) *Prouver, démontrer* (v. a.).
 Bewyzen, betoonen, (d. w.) *Témoigner, faire* (v. a.).
 Iemant vriendschap bewyzen, *Témoigner de l'amitié à quelqu'un* (v. a.).
 Bewyzen, maaken, *Assigner*; (v. a.) zynen kinderen eenig goed bewyzen, *assigner une partie de ses biens à ses enfans* (v. a.).
 Bewys-roede, (v) *Preuve, raison* (f).
 Bewys-ftuk, (o) *Instrument authentique* (m).
 Eer-bewys, (o) *Respect* (m) *vénération* (f).
 Dienst-bewys, (o) *Akte de service* (m).
 Beyde, *Tous les deux*.
 Byden, wagtten, (o. w.) *Attendre* (v. n.).
 Beyert, (m) *Cahos* (m).
 Beytel, (m) *Ciseau, coin* (m).
 Beyveren, (o. w.) *Affectionner* (v. n.).
 Beyvering, (v) *Affectionnement* (m).
 Bezadigd, (byv. w.) *Modéré, posé* (adj.).
 Bezadigheid, (v) *Modération, sagesse, gravité* (f).
 Bezaaien, (d. w.) *Ensemencer* (v. a.).
 Bezaaijing, (v) *Ensemencement* (m).
 Bezaan, (v) *Artimon* (m).
 Bezaans-mast, (v) *Mât d'artimon* (m).

- Bezaans-rust, (v) *l'Apui des racines d'artimon* (m).
 Bezaans-zeit, (o) *Voile d'artimon* (m).
 Bezaanden, (d. w.) *Sabler, couvrir de sable* (v. a.).
 Bezeeren, zig kwetsen, (wederh. w.) *Se blesser* (v. r.).
 Bezeering, (v) *Blessure* (f) *mal* (m).
 Bezegeld, (byv. w.) *Cacheté, scellé* (adj.).
 Bezegelen, (d. w.) *Cacheter, sceller* (v. a.).
 Bezegeling, (v) *Scel* (m).
 Bezeilen, (o. w.) *Atteindre en faisant voile* (v. n.).
 Een wel-bezeild schip, (o) *Un bon voilier* (m).
 Bezeiling, (v) *Trajet par mer* (m).
 Bezem, (m) *Balai*; (m) *Bezemstok*, (m) *manche à balai* (f) *bezemstuiver*, (m) *Petit feu* (m).
 Bezenden, (d. w.) *Députer* (v. a.).
 Bezending, (v) *Députation* (f).
 Bezéten, bezeeten, (m) *Un possédé, démoniaque* (m).
 Bezetting, (m) *Soldat* (m).
 Bezetten, omzetten, (d. w.) *Garnir*; (v. a.) een kleed met goud bezet, *un habit garni d'or*.
 Bezetten, beslaan, (d. w.) *Occuper*; (v. a.) een plaats bezetten, *occuper une place*.
 Bezetten, voorzien, (d. w.) *Munir*; (v. a.) een stad met Soldaten bezetten, *munir une ville de troupes*.
 Bezetting, (v) *Garnison* (f).
 Bezéyeren, (d. w.) *Remplir de bave* (v. a.).
 Bèzie, bes, (v) *Groseille* (f).
 Bezielen, (d. w.) *Animer*; (v. a.) bezielde schepsels, *des créatures animées* (pl. f.).
 Bezieling, (v) *Vivification*, (f) *animation* (f).
 Bezien, bekyken, (o. w.) *Regarder, voir* (v. n.).
 Bèzig, (byv. w.) *Occupé* (adj.).
 Bèzigheid, (v) *Occupation* (f).
 Bezigtigen, bezien, (d. w.) *Visiter, injecter* (v. a.).

- Bezigtiger, (m) *Inspecteur* (m).
 Bezigtiging, (v) *Inspection* (f).
 Bezinnen, liefhebben, *Aimer* (v. n.).
 Bezit, (o) *bezetting*, (v) *Possession* (f).
 Onrechtmatig bezit, (o) *Usurpation* (f).
 Onrechtmatig bezitten, (m) *Usurpateur* (m).
 Bezitten, (o. w.) *Posséder* (v. n.).
 Bezittend, (byv. w.) *Possessif* (adj.).
 Bezitter, (m) *Possesseur* (m).
 Bezitting, (v) *Possession* (f).
 Bezoedelen, ontreinigen, (d. w.) *Souiller* (v. a.).
 Bezoedeling, (v) *Souillure* (f).
 Bezoek, (o) *Visite* (f) *festin* (m).
 Bezoeken, (d. w.) *Voir, visiter, rendre visite* (v. a.).
 Bezoeken, onderstaan (d. w.) *Essayer, prendre en essai* (v. a.) *E-prouver*.
 Bezoeking, kastyding (v) *Visitation, epreuve, affliction* (f).
 Bezolden, d. w.) *Soudoyer, gager* (v. a.).
 De bezolding der zonden is de dood, *Le gage des péchés est la mort*.
 Bezolderen, (d. w.) *Plafonner* (v. a.).
 Bezoldering, (v) *Plafonnement* (m).
 Bezondigen, (zig) *Pécher* (v. a.).
 Bezonnen, beraaden, (byv. w.) *Avisé* (adj.).
 Bezoomen, (d. w.) *Ourler* (v. a.).
 Bezorgd, (byv. w.) *Inquiet, en peine, embarrassé* (adj.).
 Bezorgd myn kind wel, *Ayez bien soin de mon enfant*.
 Bezorgdheid, (v) *Soin, embarras, souci* (m) *peine* (f).
 Bezorgen, (d. w.) *Avoir soin, prendre soin* (v. a.).
 Bezorgen, (d. w.) *Fournir, faire avoir* (v. a.).
 Bezorging, (v) *Soin* (m).
 Bezogten, (d. w.) *Regretter, déplore* (v. a.).
 Bezuiden de kasp, (byw.) *Ausud du Cap* (adv.).

BE.

- Bezuinigen, bespaaren, (d. w.)
Ménager, éparquer (v. a.).
 Bezuiniger, (m) *Oeconomie* (m).
 Bezuiniging, (v) *Menage, épar-
 gne* (f) o *comie* (f).
 Bezwaaren, (d. w.) *Charger* (v. a.).
 Zyn misdaad bezwaaren, *Aggra-
 ver son crime*.
 Bezwaaring, (v) last, (m) *Char-
 ge* (m).
 Bezwaaring, verdrukking, (v)
Fardeur (m.), *oppressie* (f).
 Bezwaaring, moeielijkheid, (v)
Difficulté (f.).
 Bezwaaring van een Misdaadiger,
 (v) *Accusation qui aggrave le
 crime d'un criminel*.
 Bezwaaring eener misdaad, (v)
Aggravation (f).
 Bezwaaring der goederen, (v)
Impôt. droit (m).
 Bezwaarlyk, (byv. w.) *Avec poi-
 ne, difficilement* (adv.).
 Bezwalken, verduistertn, (d. w.)
Obscurcir, obscurcir, ternir (v. a.).
 Bezwalking, (v) *Obscurcissement*
 (m).
 Bezwangaren, (d. w.) *Engraisser*
 (v. a.).
 Bezwangerd, (byv. w.) *Enceinte,*
grosse (adj.).
 Bezweeder, Duivel bezweeder,
 (m) *Exorciste* (m).
 Bezweeren, de kwaade geest,
 (d. w.) *Exorciser, conjurer le malin
 esprit* (v. a.).
 Bezweeren, iemand op het strikt
 iets afvergen. Ik bezweer u by
 den naam des Heeren, *je vous con-
 jure au nom du Seigneur*.
 Bezweeren, met een eed beves-
 tigen, (d. w.) *Jurer, confirmer par
 serment*.
 De handhaving der wetten be-
 zweeren, *Jurer de maintenir les loix*.
 Bezweering, duivelbanning, (v)
Exorcisme (m).
 Bezweering met eede, (v) *Conja-
 ration* (f) *serment* (m).
 Bezweet, (byv. w.) *Tout en sueur,*
couvert de sueur (adj.).
 Bezwyken, (o. w.) *Surcomber,*
*tomber en défaillance, s'évanouir, se
 pâmer* (v. n.).

BE. BI.

47

- Bezwyking (v) *Défaillance* (r)
évanouissement (m).
 Bezwyken is 't zelfde met be-
 zwyking.
 Bezwyming. *Voyez* bezwyking.
 Bezzyden de deur, *A côté de la
 porte*.
 Bezzyden het spoor, *Hors de l'or-
 niere*.
 Bezzyden de waarheid, *Pas con-
 forme à la vérité*.
 Bidband, (v) *Prie-Dieu* (m).
 Biddag, bededag, (m) *Jour de
 Prières* (m).
 Bidden, (d. w.) *Prier*; (v. a.)
 God bidden, *prier Dieu*; om een
 aalmoes bidden, *demande l'au-
 mone*.
 Bidder, aanspreeker, (m) *Prieur*
 (m).
 Bidplaats, (v) *Oratoire* (m).
 Bieden, (d. w.) *Offrir, présenter*
 (v. a.).
 De hand bieden om die te doen
 kusten, *Présenter la main, tendre
 la main pour la faire baiser*.
 De hand bieden, helpen, *Secou-
 rir, prêter la main*.
 Tegenstandbieden, *Résister* (v. a.).
 Aan den meestbiedenden, *Au
 plus offrant*.
 Bieding (v) bod, (o) *Offre* (m)
Présentation (f).
 Biegt, (v) *Confession* (f).
 Biegten, (d. w.) *Confesser* (v. a.).
 Biegt hooren, *Recevoir la confes-
 sion*.
 Biegtstoel, (m) *Confessional* (m).
 Biegtvader, (m) *Confesseur* (m).
 Bier, (o) *De la biere* (f); dan
 klein bier, *de la petite biere*; schau-
 bier, *de la biere des tonneaux à
 biere* (f).
 Bier azyn, (m) *Du vinaigre de
 biere* (m).
 Bier-brouwen, (d. w.) *Brasser*
 (v. a.).
 Bier-brouwer, (m) *Brasseur* (m).
 Bier-draager, (m) *Porteur de biere*
 (m).
 Bierenbrood, (o) *Une soupe de
 biere* (f).
 Bier-glas, (o) *Verre à biere*
 (m).

Bier.

- Bier-huis, (o) *Cabaret* (m).
 Bier kan, (v) *Pot à biere* (m).
 Biersteeken, bierverkooopen, (d. w.) *Vendre de la biere* (v. a.).
 Biersteeker, (m) *Marchand de biere en detail* (m).
 Bies, (v) *Fonc* (m); Bies-bosch (o), *jonchaise* (f) *marais plein de joncs* (m).
 Biezenkorfje, (o) *Corbeille* (f).
 Bies-lint, (o) *Nompareille* (f).
 Bies look, (v) *Ciboule* (f).
 Biezebluw, weerwolf, bullebak, (m) *Loup-paraou, esprit follet, lutin* (m).
 Bieft, eerste melk, (v) *Premier lait* (m).
 Biet, beet, (v) *Beterave* (f).
 Big, bigge, jong varken, (f) *Jeune cochon, zoret* (m).
 Biggelen, afstopen, (o. w.) *Couler, romber goute à goute* (v. n.).
 Bik hamer, (m) *Marteline* (f).
 Bikkal, (f) *Offset* (m).
 Bikkelen, (d. w.) *Fouer aux offelets* (v. a.).
 Bikken, het marmel, (d. w.) *Piquer la meule* (v. a.).
 Bikken, eeten, (d. w.) *Gruger, manger* (v. a.).
 Bikkelen, (m) *Du grais, broyé pour écurer* (m).
 Bil, (v) *Fesse* (f).
 Bil, parlements besluit, *Un bil, un acte du parlement* (m).
 Billyk, redelyk, (byv. w.) *Raisonnable, juste, équitable* (adj.).
 Billyk, (byw.) *Équitablement, raisonnablement* (adv.).
 Billykheid, (v) *Justite, équité* (f).
 Bi dt, (f) *Bande*; dwars-bind (o), *traverse* (f).
 Binden, (d. w.) *Lier* (v. a.).
 Met ketens binden, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).
 Boeken binden, (d. w.) *Relier des livres* (v. a.).
 Iemand iets van 't hart binden, *Arracher quelque chose à qu'on'un.*
 Binder, boekbinder, (m) *Relieur de livres* (m).
 Bind-garen, (o) *De la ficelle* (f).
 Binding, (v) *Liaison* (f).
 Bindfel, (o) *Lien* (m).

- Bindten van een gebouw, *Les Membrures* (pl. f.).
 Binnen de Sta1, *Dans la Ville*.
 Binnen gaan, *Entrer*.
 De Vloot is binnen, *La Flotte est entrée au port*.
 Binnen-beul, (m) *Bureau privé* (m).
 Binnen beur, (v) *Gouffet* (m).
 Binnen deur, (v) *Porte de dedans* (f).
 Binnen kamer, (v) *Cabinet* (m).
 Binnen-koorts, (v) *Fieure interne* (f).
 Binnenkant, (v) *Le dedans* (m).
 Binnenlandtche koopwaren; *Marchandises du país*.
 Binnenlandtchen oorlog, (m) *Guerre civile* (f).
 Binnenvader van 't Weeshuis, *Administrateur de la Maison des orphelins* (m).
 Binnen het jaar, *En moins d'un An*.
 Binnen best zyn, *Etre exempt de perte*.
 Binnenshuis, *Dans la maison*.
 Binnens kamers geeselen, (d. w.) *Fouëtter en secret* (v. a.).
 Binnensmonds mompelen, (d. w.) *Grommeler entre les dents* (v. a.).
 Het binnenste van den noot, (o) *Le dedans d'une noix* (m).
 Binnensluipen, *Des convulsions internes* (pl. f.).
 Binnenwaarts, (byw.) *En dedans* (adv.).
 Binnenwater, (o) *Canal* (m).
 Binnewerken, *Fortifications intérieures* (pl. f.).
 Bisdóm, (o) *Évêché, diocèse* (m).
 Bisfchop, (m) *Evêque* (m).
 Bisfchoppelyk, (byv. w.) *Épiscopal* (adj.).
 Bit, gebit, (o) *Mors* (m).
 Bifte woorden, *Des paroles piquantes* (pl. f.).
 Bistelyk, (byw.) *Fierement, aigrement* (adv.).
 Bitsheid, (v) *Fierté, aigreur* (f).
 Bitter, (byv. w.) *Amer*; (adj.) bitter bier (o), *de la biere amere* (f).
 Bitterheid, (v) *Amertume* (f).
 Bit-

BI. BL.

Bitterheid, vinnigheid, (v) *Ani-*
mosité (f).

Bitterlyk weenen, *Pleurer ame-*
remes.

Blaadje, (o) *Feuilles* (m).

In een kwaad blaadje staan, *Être*
mal dans l'esprit de quelqu'un.

Blaaken; (o. w.) *Erulers*; (v. n.)
in liefde blaaken, *bruler d'amour*.

Blaakende iever, (m) *Un zèle ar-*
dent (m).

Blaam, (m) *Blâme* (m).

Blaar, (v) *Ampoule*, *vessie*, *pustu-*
le, *enfleur*, *cloche* (f).

Blaas, (v) *Vessie* (f).

Blaasbalk, (m) *Soufflet*; (m) blaas-
pyp (v).

Blaashoorn, (m) *Corne* (f).

Blaaskaak, (m) *Clabasseur* (m).

Blaaskaakery, (v) *Fanfaronnade*,
gascouade (f).

Blaafen, blaazen, (d. w.) *Souffler*
(v. a.).

Blaauw, (byv. w.) *Bleu* (adj.).

Blaauw, onnozél, (byv. w.) *Fri-*
vole, *faïe*; (adj.) Hemelsblaauw
(o), azur (m).

Blaauw-bessen, *Mures sauvages*
(pl. f.).

Blaauwächtig, (byv. w.) *Bleuâtre*
(adj.).

Blaauwschuit, (o) *Scorbut* (m).

Blaauwen, blaauw verwen, (d.
w.) *Teindre en bleu* (v. a.).

Blaauwheid, (v) *Meurtrissure par*
un coup (f).

Blaauwsei, (o) *Amidon bleu* (m).

Blaauwe oogen, *Des yeux pochés*
(pl. m.).

Blaauw bloemen wysmaaken,
Dire des fornertes.

Een blaauwe schein loopen,
Essuyer un rois.

Blaazen, (d. w.) *Souffler* (v. a.).

Op een hoorn blaazen, *Corner*
(v. a.).

Op een trompet blaazen, *Trom-*
petter (v. a.).

Glas blaazen, *Faire des verres*
(v. a.).

Iemant iets in 't oor blaazen,
suggérer, inciser quelque chose à quel-
qu'un, le souffler aux oreilles (v. a.).

Blad (o) van een boom, *Feuille* (f).

BL.

Blad van een boek, *Page* (f).

Blad van een tafel, *Battant d'u-*
ne table (m).

Blad-goud, (o) *De l'or en feuilles*
(m).

Blad-koper, (o) *Du cuivre en la-*
me (m).

Bladwyzer van een boek, *Table*,
indice (f) *registre* (m).

Bladerryke boomen, *Des arbres*
couffes (pl. m.).

Blaeten als de schaapen, (d. w.)
Bleer (v. a.).

Blaeting, (v) geblaet (o) *Béle-*
ments (m).

Blaffen, (d. w.) *Aboyer* (v. a.).

Blaffert, pogcher, (m) *Fanfaron*,
clabauder (m).

Blaker, platte kandelaar, (m)
Martinet, *chandelier plat* (m).

Blank, zes duiten, *Trois liards*.

Blank, wit, (byv. w.) *Blanc*,
blanche (adj.).

Blanket-dros, (v) *Une boîte à gar-*
der du fard (f).

Blanketen, (d. w.) *Farder*, *mes-*
sre du fard (v. a.).

Blanketfel, (o) *Du fard* (m).

Blankheid, (v) *Blancheur* (f).

Bleek, (byv. w.) *Pâle*, *blême*,
décoloré (adj.).

Bleek, bleekerye, (v) *Blancherie*
(f).

Bleeken, lywaat, (d. w.) *Blan-*
chir des toiles (v. a.).

Bleeken, wit worden, (o. w.)
Blanchir, *devenir blanc* (v. n.).

Bleeker, (m) Bleekster, (v) *Blan-*
chisseur (m) *Blanchisseuse* (f).

Bleekers-hond, (m) *Dogue*, *mâ-*
tin (m).

Bleekert, (m) *Du vin paillet* (m).

Bleek-geel, (o) *jaunâtre*, *jaune*
pâle (adj.).

Bleek-goud, (o) *Or blanc* (m).

Bleek-groen, (o) *Vert pâle* (m)
verdâtre (adj.).

Bleek-rood, (o) *Paillet*, *rouge*
pâle (adj.).

Bles (v) witte streep voor 't
hoofd van een paerd, *Raye blanche*
au front d'un cheval (f).

Blik, (o) *Du fer blanc* (m); een
blikken lamp (v), *une lampe de*

BL.

jeur blanc (f); iets met blik beslaan, *couvrir quelque chose de ser blanc.*

Blikflagter, (m) *Ferclatier* (m).

Blikongen, *Des yeux suribonds.*

Blikem, (m) *La foudre* (f).

Bliksemen, (onperf. w.) *Eclairer* (v. imperf.).

Bliksemen, (d. w.) *Foudroyer, lancer la foudre, fulminer* (v. a.).

Bliksem-slag, (m) *Coup de foudre* (m).

Bliksemstraal, (v) *Rayon de la foudre* (m).

Blind, niet ziende, (byv. w.) *Aveugle*; (adj) een blinde straat

(v), *un cul de sac* (m), een blinde muur, *une muraille sans vue* (f).

Blind, loik voor de glazen, (v) *Volet* (m) *conrevent.*

Blinde-ree, (v) *Le mât de beaupré* (m).

Blindelings, (byw.) *A l'aveugle,*

à l'aveuglette (adv.).

Blindelingsgehoorzaamen, *Obéir aveugéme t.*

Blindeman, (m) *Aveugle* (m).

Blinden, de oogen blinden, (d. w.) *Banter les yeux.*

Blindheid, (v) *Aveuglement* (m).

Blindhokken, (d. w.) *Jeter de la poudre aux yeux; et donner à garder, emboïser* (v. a.).

Blinken, (o. w.) *Eclater, briller, reluire* (v. n.).

Blinkend, (byv. w.) *Eclatant, brillant* (adj.).

Bloed, (o) *Sang* (m); den omloop van 't bloed (n), *la circulation du sang* (f).

Bloed, bloodaart, (m) *Un Innocent* (m).

Bloed-bad, (o) *carnage* (m); bloedbeuling (v), *boutin* (m), bloeddorstig, (byv. w.) *sanguinaire* (adj).

Inkoelen bloede, *De sang froid* (adv.).

Van Koninklyken bloede, *De sang Royal.*

De Prinsfen van den bloede, *Les Princes du sang.*

Bloedeloos, (byv. w.) *Qui n'a point de sang*; bloedelooze diertjes, *des infetes.*

Bloeden, (o. w.) *Saigner* (v. n.).

BL.

Bloedgang (m) roodloop, (v) *Diffen.erie* (f).

Bloedgetuigen, (m) *Martyr* (m).

Bloedgerig, bloeddorstig, (byv. w) *Sanguinaire* (adj.).

Bloedgierigheit, (v) *Cruauté, inhumanité* (f).

Bloedhond, (m) *Doque, chien carnacier,* (m).

Bloedhond, bloeddorstig mensch (m) *Monstre* (m).

Bloedig, (byv. w.) *Sanglant* (adj).

Bloeding, (v) *Saignement* (m).

Bloed-koraal, (o) *Du corail de mer* (m).

Bloedkruid, (o) *De la renouée* (f).

Bloed laten, (d. w.) *Saigner* (v. a.).

Bloedloop, (m) *Flux de sang* (m).

Bloedraad, (m) *Conseil sanguinaire* (m).

Bloedryk ligchaam, (o) *Corps sanguin* (m).

Bloed-rood, (byv. w.) *Couleur sanguine* (adj.).

Bloedschande, (v) *Inceste* (f).

Bloedschandig huwelyk, (o) *Marriage incestueux* (m).

Bloedschender, (m) *Incestueux.*

Bloedschuld, (v) *Homicide, crime capital* (m).

Bloedspuwing, (v) *Crachement de sang* (m).

Bloedsteen, (m) *Carniole, pierre sanguine* (f).

't Bloed stelpen, (d. w.) *Etancher le sang* (v. a.).

Bloedstorting, (v) *Effusion de sang* (f).

Bloedstorting, bloedbad, *Carnage* (m).

Bloedvat, (o) *Veine* (f).

Bloedvergieten, bloedstorten, (d. w.) *Repandre du sang* (v. a.).

Bloedverwant, (m) *Parent* (m) *Parente* (f).

Bloedverwantschap, (o) *Parentage* (m) *consanguinité* (f).

Bloedvin, (v) *Apostume ulcérée* (f).

Bloed-vlag, (v) *Pavillon rouge* (m).

Bloed-

BL.

Bloed-vriend, (m) *Parent* (m)
Parente (f).

Bloedzuiger, (m) Zeker diertje,
Sang sue (f).

Bloedzugt, (v) *Cruauté, humeur sanguinaire* (f).

Bloedzugtig, (byv. w.) *Cruel* (adj.).

Bloedzweer, (v) *Froncle* (m) *clou, flegmon* (m).

Bloem, (v) *Fleur* (f).

Bloem-krans, (f) *Guirlande, couronne de fleurs* (f).

Bloem-meel, (o) *Fleur de farine* (f).

Bloem-hof, (m) *Parterre, jardin à fleurs* (m).

Bloem-kool, (v) *Choux, fleurs* (pl. m).

Bloem-markt, (v) *Marché aux fleurs* (m).

Bloempap, (v) *De la bouillie* (f).

Bloemperk, (o) *Parterre* (m).

Bloempot, (v) *Pot à fleurs, vase* (m).

Bloemist, (m) *Fleuriste* (m).

Bloemryk, (byv. w.) *Couvert de fleurs* (adj.).

Bloemfchilder, (m) *Peintre en fleurs*.

Bloemstuk, (o) *Tableau de fleurs* (m).

Bloemtyd, (m) *La saison des fleurs* (f).

Bloessem, (m) *Fleur*, (f) *bouton des fleurs* (m).

Bloei, bloey, (m) *Fleur* (f); de boomen staan in den bloei, *les arbres fleurissent*; in den bloei zyner jaaren, *à la fleur de son âge*.

Bloeiën, (o. w.) *Fleurir* (v. n.).

Bloei-maand, (v) *Le mois de Mai* (m).

Bloeiende, (byv. w.) *Fleurissant, florissant* (adj.).

Blok (m) Blokje, (o) *Billot* (m); een blok hout, *fouche; buche* (f); piarden blok (m), *entraves* (pl. f.).

Blokhuis, (o) *Plaque forme garade de canon* (f) *un fort* (m).

Blok-steen, (m) *Du saillon* (m).

Blok-zilver, (o) *De l'argent en barre* (m).

Blokade; (o) *Blocade*, (m).

BL.

51

Blokeeren eene Stad, (d. w.)
Bloquer une Ville (v. a.).

Blokken, gestadig en naarstig werken, (d. w.) *Travailler assidument, s'appliquer forieusement* (v. a.).

Het blokken, (o) *l'Assiduité, l'application* (f).

Blokker, (m) *Homme assidu* (m).

Blond hair, (o) *Des cheveux blonds* (pl. f); een blond man, *blondin*; een blonde dogter, *une blondine*; iemand blond en baaauw slaan, *meurtrir de corps*.

Bloo, bloode, beschroomd, (byv. w.) *Timide, craintif, peureux, couard, coyon* (adj.).

Bloodaard, (m) *Coyon, lâche, homme sans cœur, un poliron* (m).

Bloetheid, (v) *Timidité, poltronnerie, coyonnerie, couardise* (f).

Bloohertig. *Voyez* bloo.

Bloohertigheid. *Voyez* bloetheid.
Bloot, naakt, (byv. w.) *Nud, decouvert* (adj.).

Bloot-stellen, (d. w.) *Exposer*; zig aan het gevaar blootstellen, (wederh. w.) *s'exposer au danger* (v. recip.).

Bloothheid, naaktheid, (v) *Nudité* (f).

Blootelyk, (byw.) *Nuement, naïvement* (adv.).

Blootshoofds, blootvoets, (byw.) *Nu-tête, nu-pieds* (adv.).

Blooter, (m) *Mégiffier*.

Bloozen, rood worden, (o. w.) *Rougir* (v. n.).

Bloozende kaaken, *Foues vermeilles* (pl. f.).

Bloozendheid, (v) *Rougeur* (f), *teint vermeil* (m).

Blos, eerbaare schaamte, (v) *Rougeur* (f).

Blouwel, daar men het vlas meê beukt, (v) *Chevalet pour broyer le lin* (m).

Blusen, blaschen, (d. w.) *Eteindre*; (v. a.) den brand blaschen, *eteindre le feu*; zyn minnebrand blaschen, *assouvir sa passion*; zyn dorst blaschen, *lescher sa soif, éteindre sa soif*.

Blusching, (v) *Extinction* (f) *de feu, tranchement de la soif* (m) *assouissement de sa soif* (m).

Bluts-koorts, (v) *Fievre pourprée* (f).

Blutten, kneuzen, (d. w.) *Frisser, meurtrir*, (v. a.) geblutste apelen, *des pommes meurtries*.

Blatzing, (v) *Froissure, meurtrissure* (f).

Bly, blyde, vrolyk, (byv. w.) *Foyeux, aise, bismaise, de bonneumeur* (adj).

Bly, leevendig, (byv. w.) *Gai, gaie, vif, vive*; (adj.) een blydmaxie, tyding (v.), *une véritable nouvelle* (f); 't Evangelium is een blyde boodschap, *l'Évangile est une bonne nouvelle*.

Blydelyk, (byw.) *Foyusement* (adv.).

Blydichap, (v) *Foye, joie* (f), *plaisir* (m).

Bly-eindend traerspel, (o) *Tragédie* (f).

Bly-eindende, (byv. w.) *Tragédie* (adj.).

Blygeestig, (byv. w.) *Gai, enjoué* (adj.).

Blygeestigheid, (v) *Gaieté* (f), *enjouement* (m).

Blyk (v) bewys, (o) *Marque* (f) *preuve* (f).

Blykbaar, (byv. w.) *Evident, manifeste* (adj.).

Blyken, *Des preuves*; hy heeft blyken van zyne dapperheid gegeven, *il a donné des preuves de sa valeur*.

Blyken, (o. w.) *Paroitre* (v. n.).

Blymoedig. *Voyez* blygeestig.

Blyspel, (o) *Comédie* (f).

Blyven, (o. w.) *Demeurer*; (v. n.) lang uit blyven, *arder, mettre longtems à revenir*; 't blyven, 't vergaan van een Schip, *le naufrage d'un navire*.

Blyven, sneuvelen, (o. w.) *Rester, perir, être tué* (v. n.).

Blyven, instand blyven, (o. w.) *Subsister*; (v. n.) dat gebruik zal lang blyven, *cet usage subsistera longtems*; ergens van blyven hangen, *s'accrocher à quelque chose*; in zyn gevoelen blyven, volharden, *persiste dans son opinion*; schuldig blyven, *être redevable*; hy zal in

zyne redevoering blyven steeken, *il demeurera court dans son discours*; dat werk zal blyven steeken, *cet ouvrage sera interrompu*.

Bbbel (n) waterbel, (v) *Bouteille* (f), *ampouille ou vessie qui se forme sur l'eau*.

Bbbel, knobbel, bult, (m) *Bosse* (f).

Bobbelen, opborrelen, (o. w.) *Bouillonner* (v. n.).

Bboeling, (v) *Bouillonnement* (m).

Bobyn (v) garenklos, *Bobine* (f).

Bochel, (m) *Basse* (f).

Boel, aanbod, (o) *Offre* (f).

Bode, (m) *Messager, messagere*; dienst-bode, *domestique*, Stads-bode, *huissier*.

Bodem (m) 't onderste van iets, *Le fond, le dessous* (m).

Bodem van een Schip, (m) *La quille* (f) *le fond* (m).

Bodem, (m) Land, (o) *Païs* (m) *terre* (f); op een vreemden bodem, *en païs inconnu*; op effen bodem zyn, *avoir ses comptes liquides*.

Bodemrye, (v) *Bomerie, grosse aventure* (f).

Bodem brood, (o) *Evangile* (m) *ce qu'on donne au porteur de bonnes nouvelles*.

Boedel, (m) *Héritage* (m), *succession* (f).

Deflaaten boedel, (m) *Succession embrouillée* (f).

Boedel-huis, (m) *Maison mortuaire* (f).

Boedel-scheider, (m) *Curateur, commissaire* (m).

Boedel-schuyving, (v) *Inventaire* (m).

Boef, (m) *Moraut, coquin, frippin* (m); sp. tboef (m), *Bouffon, goguenard, railleur* (m).

Boefagtig, (byv. w.) *Méchans* (adj.).

Boeg (v) borst van 't Schip, *Le pouce* (f).

Boeg-spriet, (v) *Mât de beaupré* (m).

Boek, (o) *Livre* (m); te boek zetten, *couvrir dans le livre*.

Een boek papier, *Une main de papier* (f).

Boekbinden, (d. w.) *Relier des livres* (v. a.).

Boekbinder, (m) *Relieur de livres* (m).

Boekdrukker, (m) *Imprimeur* (m).

Boekdrukkerij, (v) *Imprimerie* (f).

Boekenkamer, (v) *Bibliothèque* (f); boekzaal.

Boekenkas, (v) *Armoire à livres, bibliothèque* (f).

Boeken, te boet zetten, (d. w.) *Coucher dans le livre* (v. a.).

Boekerye, *Ce mot est le même avec, boekenkamer, boekzaal, boekenkas, & signifie bibliothèque.*

Boekhandel, (m) *Librairie* (f).

Boekhandelaar, (m) *Marchand libraire* (m).

Boekhouder, (m) *Teneur de livres* (m).

Italiaansch Boekhouden, (o) *La manière de tenir les livres à parties doubles.*

Boeknieuws, (o) *Les nouvelles littéraires* (pl. f.).

Boekoeffenaar, (m) *Homme d'étude, sçavant* (m).

Boekoeffening, (v) *Etude* (f).

Boekfchryver, (m) *Ecrivain, auteur* (m).

Boekftaef, letter, (v) *Caractère* (m), *lettre de l'alphabet* (f), boekftaaven, (d. w.) *Epeler* (v. a.).

Boekverkooper, (m) *Libraire* (m).

Boekverkooperij, (v) *Librairie* (f).

Boekweit, (v) *Blés farine* (m).

Boekwe ten meel, (o) *De la farine de blé farine* (f).

Boekwinkel, (m) *Librairie, boutique d'un libraire* (f).

Boekworm, geingboekverkooper, (m) *Libraire de bale, marchand d'Almanacs, petit libraire* (m).

Boel. *Voyez boedel.*

Boel (m) overfpeeler, *Concubinaire, adultere* (m).

Boeleeren, (d. w.) *Paillarder* (v. a.).

Boelhuis. *Voyez boedelhuis.*

Boelin, (v) *Concubine* (f).

Boender, (m) *Frotteur, petit balai de trins de bois* (m).

Boenen, (d. w.) *Érot er* (v. a.).

Boer, Landman, (m) *Paysan, villageois* (m).

Boer, onbe'eefd mensch, (m) *Rufre, nainand* (m).

Boer in het kaartfpiel, *Valet* (m); klaveren boer, *le valet de trefles.*

Boer, wind uit de maag, (m) *Ros* (m).

Boerächtig, boerfch, (byv. w.) *Grossier, rustique* (a. f.).

Boerächtige loopies, *Des quolibets de vilage plufaneries jades.*

Boerächtigheid, (v) *Grossiéreté, rusticité* (f).

Boeren boonen, (v) *De grosses fèves* (pl. f.).

Boeren-bruiloft, (v) *Nôce de vilage* (f).

Boeren dans, (m) *Danse de vilage* (f).

Boeren-feeft, (o) *Fête de vilage* (f).

Boeren fluit, (v) *Chalumeau* (m).

Boeren-huis, (o) *Maison de paysan* (f).

Boeren-hut, (v) *Cabane, chaumière* (f).

Boeren-keederen, *Habits de paysan* (pl. m.).

Boeren-kermis, (v) *Foire de vilage* (f).

Boeren lied, (o) *Chanson champêtre* (f).

Boeren-leeten, (o) *Vie champêtre* (f).

Boeren-werk, (o) *Outrage de paysan* (m).

Boerin, (v) *Paysanne, villageoise* (f).

Boerin, onbe'chaafde vrouw, *Femme grossiere, mal polie* (f).

Boerfch. *Voyez boerächtig.*

Boerfchheid. *Voyez boerächtigheid.*

Boert, (v) *Le comique, le burlesque* (m).

Boerten, fporten, (o. w.) *Plaisanter, gozuevander* (v. n.).

Al boertende, (byw.) *En vaillans* (adv.).

Boerter, fporter, (m) *Railleur, gozuevord* (m).

Boerterij, (v) *Raillerie* (f) *plaisanterie, boerde* (f).

Boertig, (byv. w.) *Plaisant, comique* (adj.).

Boete in geld, (v) *Amende pécuniaire* (f).

Boete doen, *Faire pénitence*.

Boeten, om zyn schuld gestraft worden, (o. w.) *Payer, être puni, expier* (v. n.).

Zyne lusten boeten, (d. w.) *Assouvir ses passions, contenir son envie* (v. a.).

Boeting, voldoening, (v) *Affouissement* (m).

Boeting, eener misdaad, *Expiation* (f).

Boetpsalmen, *Pseaumes pénitentiels*.

Boetseeren, (d. w.) *Modeler* (v. a.).

Boetseering, (v) *Ebauche* (f).

Boetvaardig, (byv. w.) *Pénitent, repentant* (adj.).

Boetvaardigheid, (v) *Pénitence, expen ance* (f).

Boeve praat, (v) *Langage de la canaille* (m).

Boeverye (v) boevestuk, (o) *Friponnerie* (f).

Boeyen, vastkluisteren, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).

Boeyer (m) zeker klein vaarttuig, *Borer* (m) *chaloupe hollandaise matée en fourche*.

Boezem, (m) *Sein* (m).

Boezem der Zee, (m) *Golfe* (m).

Boezem-vriend, (m) *Intime ami, ami intime* (m).

Bogt, imham, (v) *Go'fe* (m); de bogt van Frankryk, *le golfe de France*.

Bogt, kromte, (v) *Courbure* (f) *coude* (f).

De straat maakt een bogt, *La rue fait une coude*; de weg loopt met bogten, *le chemin va en serpentant*.

Bogt (v) uitschot, (o) *Durebut* (m).

Bogt, slegt volk, (o) *De la canaille* (f).

Bogtig, (byv. w.) *Courbé* (adj.).

Bok, zeker dier, (m) *Bouc* (m).

Bok, onbeleefd mensch, (m) *Homme incivil, brutal* (m).

Bokäpig, (byv. w.) *Incivil, brutal* (adj.).

Bokasi, (v) *Fossil* (m).

Bokken-baard, (m) *Barbe de bouc* (f).

Bokken-leer, (o) *Peau de bouc* (f).

Bokking, (m) *Du hareng fores* (m).

Boks. *Voyez Broek*.

Bokshoorn (o) zeker kruid, *Da fenegré* (m).

Bol, (m) *Boule* (f).

Bol, hol, (byv. w.) *Creux, spongieux* (adj.).

Bol, klein broodje, *Petit pain* (m).

Aardbol, *Globe terrestre* (m); lookbol, *gouffe* (f).

Bol van eene bloem, (v) *Bulbe* (f) *oignon* (m).

Drukkers-bol, *Bale* (f); slaapbol, *pavot* (m).

De bol van een hoed, (m) *La forme d'un chapeau* (f).

Bol (m) het hoofd, *La tête* (f).

Bol, gezwollen, (byv. w.) *Enflé, boursofflé* (adj.).

Een losbol, (m) *Un évaporé* (m).

Een ryke bol, (m) *Un pere aux étus* (m).

Bolbaan, (v) *Jeu de boule* (m).

Bolderwagen, (m) *Cbariot ouvert* (m).

Bolk, zekere visch, (v) *Du merlan* (m).

Bollen, een Os voer den kop slaan, (d. w.) *Affommer un bœu* (v. a.).

Bollevangers, zekere wanten, *Des mitaines, de gros gants de laine*.

Bol-rond, (byv. w.) *Convexe* (adj.).

Bolster, bast van nooten, (m) *Du brou de noix* (m).

Bolster, schel van eenig gewas (m) *Gouffe, écosse* (f).

Nooten bolsteren, (d. w.) *Oier le brou des noix, scaler d's noix, les deshâbler* (v. a.).

Boonen bolsteren, *Ecosser des fèves*.

Bolwerk, (o) *Bastion* (m) *Boulevard* (m).

Bo werken, (d. w.) *Fortifier* (v. a.).

Bolworm, (m) *Vertige* (m) *fr. néfic* (f) *vercoquin* (m).

Bom van een vat, (v) *Le bondon d'un tonneau* (m).

Bom, bomb, (v) *Pompe* (f).

Bom-

BO. BOO.

Bombardeeren, (d. w.) *Bombar-der* (v. a.).

Bombardeering, (v) *Bombarde-ment* (m).

Bombazyn, (o) *De la fontaine* (f).

Bongat in een vat, (o) *Trou du bondon* (m).

Bongat in een tooren, (o) *Lumiere* (f).

Bommel, de bommel breekt uit, *La mine s'evante, la meche est découverte*.

Bombreeker, (m) *Violateur d'une alliance* (m).

Bond-break, (v) *Infraction au traité* (f).

Bondel met pylen, (m) *Un faisceau de fleches* (m).

Bondel kooren - schoof, *Une gerbe de blé* (f).

Bondgenoot, (m) *Allié, confédéré* (m).

Bondgenootschap, (o) *Confédération, ligue* (f).

Bondig, (byv. w.) *Solide*, (adj.) een bondig verhaal, *un récit succinct, suivi, bien lié*; een bondige reden, *une raison solide* (f).

Bondigheid, (v) *Solidité* (f).

Bondiglyk, (byw.) *Solidement* (adv.).

Bondkist, (v) *Arche de l'alliance* (f).

Bonk, schonk, (m) *Os* (m).

Bons, harde slag, *Un grand coup* (m).

Bont, (byv. w.) Een bonten Os, (m) *Un bœuf tacheté, pommelé* (m); een bonte muts (v), *un bonnet fourré* (m).

Bont, (o) *Fourrure* (f); bonte vellen, *des fourrures*.

Bonte kers, (v) *Bigarreau* (m).

Bonte-kraai, (v) *Cornicille emantelée* (f).

Bontwerk, (o) *Pelleterie* (f).

Bontwerker, (m) *Pelletier, fourreur* (m).

Bonzen, hard kloppen, (d. w.) *Heurter, frapper rudement* (v. a.).

Boodschap, (v) *Message* (m), *com-mission* (f) *nouvelle*, een blyde boodschap, *une agréable nouvelle* (f).

Lieve vrouwe boodschap, *l'An-nunciation de notre Dame* (f).

BOO.

55

Boodschappen, (d. w.) *annoncer* (v. a.).

Boodschapper, (m) *Messager* (m).

Boog van eene brug, (m) *Arche d'un pont* (f).

Boog, handboog, (m) *Arc* (m); graad-boog, *arbalète graduée* (f); voetboog, *arbalète*.

Boog, stryktok van eene viool, *Archet* (m).

Boogfcheut, (v) *Trait d'arc* (m).

Boogfchieter, (m) *Arbalétrier, sagittaire* (m).

Eerboog, (m) *Arc triomphal* (m).

Boogsgewyze, (byw.) *Enceinté, enroulé, à la façon d'une voûte* (adv.).

Boom, (m) *Arbre* (m); de boom des leevens, *l'arbre de vie* (m).

Boom van een fchuitevoerer, *Gaffe, perche* (f).

Een draai-boom, een fluitboom, *Une barrière* (f), *un moulinet* (m).

Weevers-boom, *Rouet de jifféran* (m).

Boom voor de haven, *La barrière flottante qui ferme le port*.

Boom van een wagen, *Timon d'un chariot* (m).

Boom van een koets, *La fleche d'un carrosse* (f).

Bier-boom, *Bâton de porteur de biere* (m).

Een was-boom, *un pain, un bloc de cire* (m).

Een Mei-boom, *Un Mai* (m).

Boom. *Voyez* bodem.

Boomen, de fchuit met den boom voortzetten, (d. w.) *Pousser un bateau avec une perche* (v. a.).

Boomgaard, (m) *Verger* (m).

Boom-mos, (o) *Mousse* (f).

Boom-olie, (m) *De l'huile d'olives* (f).

Boom-planter, (m) *Planteur d'arbres* (m).

Boomryk, (byv. w.) *Abondant en arbres* (adj.).

Boomftruk, (m) *Tronc d'arbre* (m).

Boomvrugt, (v) *Fruit d'arbre* (m).

Boomwol, (v) *Du coton* (m).

Boom-worm, (m) *Ver qui ronge les arbres* (m).

De boom-klok, (v) *La cloche qui sonne*

sonne pour avertir qu'on va fermer le port.

Boompje, (o) *Arbriffcau* (m).

Boon, (v) *Fève* (f), *Boonen* pellen, (d. w.) *Ecoffer des fèves* (v. a.).

Paarde boonen, *Des fèves noires*.

Boonen inleggen, (d. w.) *Saler des fèves* (v. a.).

Roomfche boontjes, *Des fèves romaines* (pl. f.).

Snyboontjes, *Des haricots* (pl. m.).

Boonen-akker, (m) *Cbamp semé de fèves* (m).

Boonen-fchel, (v) *Ecoffe* (f).

Boonen ftroo, (o) *Eteule* (f).

Boonen-ftaak, (v) *Echalas* (m), *varie* (f).

Boontje, (o) *Féverolie* (f).

Boon water, (o) *Eau de fèves* (f).

Boor, (v) *Villebrequin* (m), grootte boor, *variere* (f).

Boor van een wondheeler, *Trépan* (m).

Boor-zyzer, (o) *Foret* (m).

Boord (o) rand, zoom, *Bord* (m); de boorden van zyn kleed, *les bords de son habit*.

Aan boord van een Schip vaa-zen, (d. w.) *Aller à bord d'un vaisseau* (v. n.); aan boord klampen, *venir à l'abordage* (v. a.).

Boorden, zoomen, (d. w.) *Bor-der* (v. a.).

Boorde-lint, (o) *Gaçon* (m).

Boorde-vol, (byv. w.) *Rempli, tout plein* (adj.).

Boordfel, (o) *Borure* (f).

Booren, (d. w.) *Faire un trou, percer* (v. a.).

Boos, kwaad, (byv. w.) *Malin, méchant, facté* (adj.).

Boos worden, ondeugend wor- den, (o. w.) *Devenir méchant* (v. n.).

Boos, kwaad worden, (o. w.) *Se facter* (v. n.).

Boosäardig, (byv. w.) *Malicieux, malin, pervers* (adj.).

Boosäardigheid. (v) *Malice, per- versité, méchanceté* (adj.).

Boosäardiglyk, (byw.) *Mécham- ment, malicieusement*.

Boesdoender, (m) *Méchant, Mal- faiteur* (m).

Boosheid, (v) *Malice, perversité, méchanceté* (f).

Boosheid, toornigheid, (v) *Co- lère* (f).

Booswicht, (m) *Sotérat* (m).

Boot (v) zeker vaartuig, *Une chaloupe de haut bord* (f); een dia- manten boot, *une rose de diamant* (f).

Bootje, floepje, (o) *Une petite nacelle* (f) *un esquif*.

Bootsgezel, matroos, (m) *Mate- lot, marinier* (m).

Bootsman, (m) *Le bosséman, con- tre maître* (m).

Bootsvolk, (o), *Gens de mer, mariniers, équipage*.

Bootjes, (terme burlesque) *Des grotesques* (pl. f.).

Booze geest, (m) *Malin esprit* (m).

Borat, zekere stof, *Du boracian* (m).

Borax, zeker mineraal, *Du bo- rax* (m).

Bord, tafelbord, (o) *Affiette* (f); een houten bord, *un tranchoir* (m);

een uithangbord, *une enseigne* (f).

Bordeel (o) hoerhuis, (o) *Bor- del* (m).

Bord-papier, (o) *Du carton* (m).

Bordburen, (d. w.) *Broder* (v. a.).

Borduurer, (m) *Brodeur* (m).

Bordurfel, (o) *Broderie* (f).

Borg, (m) Ik ben zyn borg, *je suis sa caution, son répondant*; ik blyf 'er borg voor, *j'en reponds, j'en suis caution*.

Christus is onze borg, *Christ est notre pleige*.

Borgen, 't geen men verkoopt, (d. w.) *Vendre à crédit*.

Borger, borgfier, *Créancier, créancière*.

Borger. *Voyez* Borger.

Borgftel'en, (d. w.) *Donner cau- tion* (v. a.).

Borgtoet, borgftelling, (v) *Cau- tion* (f).

Born, wel, (v) *Source, fontaine* (f).

Borreeren, borwater in den wyn doen, (d. w.) *Boire du vin avec de l'eau de spa* (v. a.).

BO.

De wyn borneert wel, *Le vin g tille, monte bien.*

Born-put, (m) *Puits* (m).

Born-water, (o) *Eau de source, eau de spa* (f).

Borrel (m) brandewyns-vlesje, *Petite bouzille,   eau de vie* (f).

Borrelen, opkookken, (o. w.) *Bouillonner* (v. n.).

Borreling, (v) *Bouillonnement* (m).

Borsje, keurs-lap, *Buissiere* (f).

Borst, (v) *La poitrine* (f) *le seton* (m).

Kalfs-borst, *Poitrine de veau* (f).

Borstbeeld, (o) *Buste* (m).

Borst-been, (o) *l'Os de la poitrine* (m).

Borstel, (m) *Vergettes, brosse* (f); schoonborstel, *d crotoire* (f).

Borstelen, (d. w.) *Vergetter* (v. a.) *broffer*.

Borstels, varkens-borstels, *Des soies de porc.*

Borstelmaaker, (m) *Faiseur de brosse* (m).

Borstten, *Les setons* (pl. m.).

Borstgeweer, borstharnas, borstwapen, (o) *Cuirasse* (f).

Borstlap van den Hoogenpriester, (v) *Pectoral* (m).

Borstlap van den Schermmeester, *Plastron* (m).

Borst-riem van de paerden, (m) *Poitra!* (m).

Borst-rok, (m) *Camisole, chemisette* (f).

Borstweering, (v) *Retranchement, epaulment, parapet* (m).

Bos, bubbel, (f) *Botte* (f); een bos pennen, *une botte de plumes*; een bos pluimen, *un bouquet de plumes*; een bos zwavelstokken, *une botte d'allumettes*; een bos pylen, *un faisceau de fl ches*; een bos stroo, *une botte de paille*; een bos sleutels, *un grouffieu de cl fs*; een bos druiven, *une grappe de raisins* (f); een bos haer, *une touffe de cheveux* (f); de a m bos, *la bo ie aux pauvres* (f).

Bosch. woud. (o) *Bois* (m) *for t* (f); een bosch van hooge boomen, *un bus de haute futaie.*

BO.

57

Boschchaadje, (v) *Bocage, bosquet* (m).

Bosch-druif, (v) *Raisin sauvage* (m).

Bosch-duif, (v) *Pigeon ramier, pigeon sauvage* (m).

Bosch-God, (m) *Faune, satyre* (m).

Bosch-Godin, (v) *Dryade, nymphe des bois* (f).

Bosch hakker, (m) *Bucheron* (m).

Bosch-ken, (v) *Gelinotte* (f).

Bosch-honig, (m) *Miel sauvage* (m).

Boschje, klein bosch, (o) *Bosquet, petit bois* (m).

Bosch slang, (m) *Couleuvre* (f).

Bosch-wagter, (m) bosch-waarder, houtvester, *Gardebois* (m).

Bot (v) zekere visch, *Plie, limande* (f).

Bot, lomp, dom, (byv. w.) *Lourdaut, ignorant, mal-appris, stupide, grossier, lourd* (adj.).

Bot, niet scherp, (byv. w.) *Emouss * (adj.) *ce couteau est  mouss *, dat mes is bot.

Bot, toelaating, een kind te veel bot vieren, *Donner trop de libert    un enfant, lui l cher trop la bride.*

Bot (byw.) bottelyk, *Stupidement* (adv.).

B t van de boomen, *Bourgeois, bouton des arbres* (m).

Boter, (v) *Du beurre* (m); boterbloem (v), *hossines* (m).

Boter-boer, (m) *Payfan qui vend du beurre* (m).

Boter-broodje, (o) *Petit pain beurr * (m).

Boteren, met boter smeeren, (d. w.) *Br ter* (v. a.).

Boterham, (v) *Beurr e* (f).

Boter-korper, boter-kraamer, *Beurrier* (m).

Boter-melk, (v) *Lait de beurre* (m).

Boter-merkt, boter-markt, (v) *March  au beurre* (m).

Boter-voer, (v) *Poire de beurre* (f).

Boter-tanden, *Dents de luis* (pl. f.).

Boter-wyf, (o) *Beurriere* (f).

Botheid, (v) *B tise, grossi t s, ignorance, stupidit , lourdisse* (f).

- Bot-hiel, (v.) *Pied-bot* (m).
 Botmuil, (m) *Ane, lourdaud, ignominant* (m).
 Bots, bats, buil, (v) *Bosse* (f).
 Bots, stoot, *Choc, coup* (m).
 Botsen, stooten, (o. w.) *Heurter, frapper* (v. n.).
 Bottel (m) vles, (v) *Bouteille de gros verre* (f).
 Bottelier, kelder-knecht, (m) *Sommelier, dépenfier* (m).
 Bottelyk, (byw.) *Lourdement* (adv.).
 Botten uitspruiten, (o. w.) *Bourgeonner, pousser des boutons* (v. n.).
 Botterik, (m) *Lourdaud, âne, ignominant* (m).
 Bottigheid. *Voyez* botheid.
 Bout, yzeren bout, (m) *Boulon* (m) *cheville de fer* (f).
 Een Lams-bout, (m) *Un quartier d'agneau* (m).
 Een Schaapen-bout, (m) *Un gigot de mouton* (m).
 Een Eende-bout, (m) *Une cuisse de canard* (f).
 Een agterbout van een hoen, *Une cuisse de poulet* (f).
 Bout, schagt, (m) *Un aileron, un tuyau du bout de l'aile* (m).
 Bontje, liefhartje, (o) *Ma petite mignonne* (f).
 Bontjes, dunne schryfpennen, *Des bouts d'ailes* (pl. m.).
 Bouw (m) den oogst, *La moisson* (f).
 Bouwen, (d. w.) *Bâtir des maisons* (v. a.).
 Bouwen, het land, (d. w.) *Labouuer, cultiver la terre*.
 Bouwen, de Zee, (o. w.) *Voyager sur mer* (v. n.).
 De Kerke Gods bouwen, (d. w.) *Edifier l'église de Dieu* (v. a.).
 Bouwen, betrouwen op iemand, (o. w.) *Se confier en quelqu'un* (v. n.).
 Bouwer, stigter, (m) *Fondateur* (m); Landbouwer. *Laboureur* (m).
 Bouwerye, (v) *Culture des terres* (f).
 Bouwheer, (m) *Fondateur* (m).
 Bouwkunde, (f) *Architecture* (f).
 Bouwing, (v) *Construction* (f).
 Bouwland, (o) *Terre labourable* (f).

- Bouwman, Landman, (m) *Laboureur* (m).
 Bouwmeester, (m) *Architecte* (m).
 Bouw-stoffen, *Des matériaux* (pl. m.).
 Bouwvallig, (byv. w.) *Caduc* (adj.), een bouwvallig huis (o), *une maison qui menace ruine* (f).
 Bouwvalligheid, (v) *Caducité, décadence* (f).
 Boven, (byw.) *En haut*; (adv.) boven de deur, *au dessus de la porte*.
 Boven-al, voor-al, (byv.) *Sur-tout* (adv.).
 Boven-dat, (byw.) *Oltre cela* (adv.).
 Van boven, *d'Enhaut* (adv.).
 Te boven gaan, overtreffen, (o. w.) *Surpasser* (v. n.).
 Te boven komen, (d. w.) *Surmonter* (v. a.).
 Boven-deel, (o) *La partie supérieure* (f).
 't Bovengemelde, *Le susmentionné, le contenu ci-dessus* (m).
 Boven-kamer, (v) *Chambre den haut* (f).
 Boven-kouffen, *Bas de dessus* (pl. f.).
 Boven-lip, (v) *Levre de dessus* (f).
 Boven maate verheugd, *Extrêmement joyeux*.
 Bovennatuurelyk, (byv. w.) *Supernaturel* (adj.).
 Bovennatuurkunde, (v) *Métaphysique* (f).
 Bovennatuurkundig, (byv. w.) *Métaphysique* (adj.).
 Bovennatuurkundige, (m) *Métaphysicien* (m).
 Boven-Rhyn, (m) *Le haut Rhin* (m).
 Bovenstaande som, (v) *La somme ci-dessus* (f).
 't Bovenste, (o) *Le dessus* (m).
 Boven-stem, (v) *Le dessus* (m).
 Bovenwaarts, opwaarts, (byw.) *En haut* (adv.).
 Braaden, (d. w.) *Rôtir, rissoler* (v. a.).
 Braader, (m) *Rotisseur* (m).
 Braaderye, (v) *Rosiflerie* (f).
 Braadhaaring, (m) *Du barang frais salé* (m).

Braadpan, (v) *Lechsfrite* (f).
 Braadspit, (o) *Broche* (f).
 Braadvarken, (o) *Cochon de lait* (m).

Braadvet, (o) *De la graisse de roti* (f).

Braadworst, (v) *De la Succisse, de l'andouille* (f).

Braaf, eerlyk, (byv. w.) *Honnéte, se, brave*; (adj.) 't is een braaf kaerel, *c'est un bonnête, un brave homme*; 't is een braave daad, *c'est une belle action*.

Braaf, kloekmoedig, (byv. w.) *Brave, courageux*; (adj.) een braaf Soldaat, *un brave Soldat*.

Braaf, (byw.) *Honnêtement*; (adv.) hy heeft braaf met my gehandeld, *il en a agi honnêtement avec moi*.

Braak, (v) Werktuig om vlas te braaken, *brisoir* (m).

Braak-drink, (m) *Vomitif* (m).

Braaken, spuwen, (d. w.) *Vomir, rendre* (v. a.).

Braaken, vlas braaken, (d. w.) *Broyer du lin* (v. a.).

Braak-land, (o) *Terre en friche, inculte* (f).

Braak-luft, (m) *Encie de vomir* (f).

Braking, (v) *Vomissement* (m).

Braakmiddel. (o) *Voyez braak-drink*.

Braak-wyn, (m) *Du vin émétique* (m).

Braamboom, (m) *Ronce* (f) *hal-lier* (m).

Braambes, (v) *Mûron* (m) *mûre sauvage* (f).

Braambosch, (o) *Buiflon* (m).

Braam-zeil, (o) *Perroquet* (m) *terme de marine*.

Braassem, (m) *Sorte de poisson, brême* (m).

Braband, (o) *Le Brabant* (m); een Erabander, *un brabanton*; de brabantfche taal, *le brabanton*.

Brabbelaar, (m) *Brouillon, grif-fenseur, qui grifonne, qui barbouille du papier* (m).

Brabbelen, (d. w.) *Confondre, embrouiller tout; grifonner du papier* (v. a.).

Brabbeling, (v) *Confusion* (f)

brouillamini (m) *grifonnage* (m).
 Brabbel-taal, (v) *Baragouin, jargon* (m).

Brak, zekere jagthond, (m) *Braque, chien de chasse* (m).

Brak, (byv. w.) *Saumache, salée*; (adj.) brak-water (o), *de l'eau saumache, salée* (f); brakke-grond (m); *terre submergée* (f).

Brand, (m) *Embrasement* (m) *incendie* (f); de brand van Troyen, *l'embrasement, l'incendie de Troyes*.

Brand roepen, (d. w.) *Crier au feu* (v. a.).

Een Schip in brand steeken, (d. w.) *Mettre le feu à un Vaisseau*; (v. a.) het huis geraakte in brand, *le feu pris à la maison*.

In brand staan, (o. w.) *Etre en feu* (v. a.).

Den brand blusfchen, lesfchen, (d. w.) *Eteindre le feu* (v. a.).

Brand, in 't ligchaam, (m) *Un feu* (m), *une chaleur, une inflammation interne* (f).

Brand, *tout ce qu'on a besoin pour se chauffer, chauffage* (m).

Brandbaar, (byv. w.) *Combustible* (adj.).

Brandbrief, (m) *Lettre par laquelle on menace de mettre le feu à la maison de celui qui refuse de payer une certaine somme à des voleurs, à des incendiaires*.

Brandaris, wagttooren, (m) *Echouette* (f) *phare* (m).

Branden, (d. w.) *Bruler*; (v. a.) zig branden, *se bruler*.

Branden, (o. w.) *Bruler*; (v. n.) het vuur begint te branden, *le feu commence à bruler*.

Brandende ftraalen, *Rayons ardents brûlans* (pl. m.).

Brandende begeerte, (v) *Desir ardent* (m).

Brandende iever, (m) *Zèle ardent* (m).

Het brandende braambosch, (o) *Le buiflon ardent* (m).

Brand-netel, (v) *Ortie* (f).

Brander, (m) *brandfchip*, (o) *Brûlet* (m).

Brander, brandewyn-flooker, (m) *Distillateur* (m).

Branderye, (v) *Lieu où l'on dfile* (m).
 Brandewyn, (m) *Eau de vie* (f).
 Brandemmer, (m) *Seaue à feu* (m).
 Brandglas, (o) *Miroir ardent* (n).
 Brandhaak, (m) *Croc à feu* (m).
 Brandhoat, (o) *Bois à bruler* (m).
 Brandig, (byv. w.) *Enflamé, ardent, brûlant, échauffé* (adj.).
 Branding, barning (v) *weerfuit der holle baaren, Rejaillissement de la mer que son propre poids & la force du vent font élever contre les rochers & les cotes.*
 Brandklok, (v) *Tocfa* (m).
 Brandkoorn, (o) *De la miel'e* (f).
 Brandladder, leer, (v) *Echelle à feu* (f).
 Brandmeester, (m) *Officier qui a charge de faire éteindre le feu* (m).
 Brandmerk, (o) *Marque d'un fer chaud; marque de la ville* (f).
 Brandmerk (o) *schandvlek, (v) Nue d'infamie* (f).
 Brandmerken, (d. w.) *Dinner la marque de la ville, fleurdeliser* (v. a.).
 Brandmerken, (d. w.) *Noircir, diffamer, décrier* (v. a.).
 Brandoffer, (o) *Holocauste* (m).
 Brandſchatten, (d. w.) *Mestre sous contribution, taxer, rançonner; (v. a.) brandſchatting (v), contribution* (f).
 Brandſchilder, (m) *Emailleur* (m).
 Brandſchilderen, (d. w.) *Emailer* (v. a.).
 Brandſchildering, (v) *Email* (m).
 Brandſpiegel, (m) *Voyez brandglas.*
 Brandſpuit, (v) *Pompe à feu; machine inventée en Hollande pour éteindre le feu* (f).
 Brandſteen, (m) *De l'ambre* (m).
 Brandſtigten, (d. w.) *Mestre le feu quelcque part* (v. a.).
 Brandſtigter, (m) *Incendiaire* (m).
 Brandſtigting, (v) *Incentie* (m), *embrasement* (m).
 Brandſtoffe, (v) *Maniere contributive* (f).

Brandverw, (v) *Email* (m).
 Brandwagt, (v) *La garde avancée* (f).
 Brandyfer, (o) *Chenet* (m).
 Brandyfer, om te brandmerken, *Fer chaud* (m).
 Bras (m) *al den bras, Toute la boutique.*
 Een wilden bras, *Un écerwellé, une tête à l'avent.*
 Braspenning, (m) *Cinq liards.*
 Brasſeletten, (Mr. v.) *Des bracelets* (pl. m.).
 Braffen, zig met ſpys en drank overladden, (d. w.) *Banqueter, mener une vie diſſolue; se gorger, faire bonne chere, faire debauche* (v. a.).
 De braffen van het kruiszeil, *Les bras du perrquet d'artimon.*
 Braſſer, (m) *Debauché* (m).
 Braſſeryen en dronkenschap, *Diffolutions, debauches & ivrogneries* (pl. f.).
 Braveeren, (d. w.) *Braver* (v. a.).
 Breed, (byv. w.) *Large; dat laken is breed, ce drap a beaucoup de large.*
 Breed, *Ample, long, étendu; dat is een breed verhaal, c'est une ample relation.*
 Hy heeft my breed, in 't breede, *uitvoerig geſchreeven, Il m'a écrit amplement.*
 Iets breed vitmeeten, (d. w.) *Exagerer une chose* (v. a.).
 Breeden-raad, (m) *Grand conseil* (m).
 Breed en wyd, (byw.) *En tout lieu, partout* (adv.).
 Breedte, (v) *Largeur* (m).
 Breedte, (v) *Latitude* (f) *terme de Géographie.*
 Breekbaar, (byv. w.) *Fragile* (adj.).
 Breeken, (d. w.) *Rompre, casser, briser* (v. a.).
 Een glas breeken, *Casser un verre.*
 Zyn been breeken, *Se rompre la jambe.*
 Zyn woord breeken, *Manquer de parole, rompre la promesse.*
 Een verbod breeken, *Violer une alliance.*

BR.

Een nitersten wil breeken, *Casser un Testament.*

Een wet breeken, *Enfreindre une loi, la transgresser.*

De vriendschap breeken, *Rompre l'amitié*

Iemant het hoofd breeken, *Rompre la tête à quelqu'un.*

In een huis breeken, *Percer une maison, y entrer par force.*

Breeken, aan stukken vallen, (o. w.) *Se casser, se rompre* (v. n.).

Het breeken (o) van een verbond, *La rupture, la violation d'une alliance* (f).

Het breeken des broods, (o) *La fraction du pain* (f).

Breeker van een wet, (m) *Transgresser d'une loi* (m).

Breeker, schender van den rustdag, *Violateur du sabbat.*

Eedbreeker, (m) *Parjure* (m).

Ysbreeker, *Bâteau plat pour Casser la glace* (m).

Een breekspel, (m) *Un rabat-joie, un double-fête.*

Breekyzer, (o) muurbreeker, (m) *Belier, pesant* m.

Breidel, (m) *Frein, mords* (m) *embouchure* (f).

De breidel van een paerd, *Le mors d'un cheval.*

Den breidel aan zyne heerfschzagt stellen, *Mettre un frein à son ambition.*

Breidelen, (d. w.) *Brider, reprimer, réfréner* (v. a.).

Breiën, (d. w.) *Tricoter des bas* (v. a.).

Breiër, breiëter, *Tricoteur, tricoteuse.*

Brei-garen, (o) *Du fil à tricoter* (m).

Brei-houtje, (o) *Affiquet* (m).

Brei-naald, (v) *Brucve* (f).

Brei-school, (v) *École où l'on apprend à tricoter* (f).

Brei-werk, (o) *Tricotage* (m).

Brein (o) de hersfens, *Cervelle* (f. *cerveau* (m)).

Brem, (m) *Du genis* (m) *orse d'herbe.*

Brengen, (d. w.) *Apporter, porter* (v. a.).

BR.

61

Iemant iets brengen, *Apporter quelque chose à quelqu'un.*

Brengen aan den dag, *Découvrir, divulguer, publier* (v. a.).

Brengen, geleiden, (d. w.) *Conduire, mener* (v. a.).

Iemant t'huis brengen, *Conduire quelqu'un chez lui.*

Iemant op den throon brengen, *Elever quelqu'un sur le trône.*

Iets tot stof brengen, *Reduire quelque chose en poudre.*

Iemant tot armoede brengen, *Reduire quelqu'un à la pauvreté.*

Iemant tot rede brengen, *Mettre quelqu'un à la raison; zig zelve in 't verdriet brengen, se précipiter dans le malheur; geld by één brengen, anoffer de l'argent; de brieven brengen mede, les lettres rapportent, disent.*

Brenger, (m) *Porteur* (m), de brenger deezes, *le porteur de la presente.*

Breuk, navel-breuk, (v) *Descente* (f).

Breuk, bond-breuk, (v) *Rupture, infraction aux traités* (f).

Breuk, scheur, barst, *Fente, crevasse, brèche* (f).

Breuk, in 't cyfferen, *Fraction* (f) *terme d'arithmétique.*

Break band, (m) *Brayer qui retient les descentes.*

Breuk, hoete, (v) *Amonde* (f).

Wolk-breuk, (v) *Un grain, un ouragan* (m).

Breuk-meeëter, (m) *Faiseur de brayers, bandagiste* (m).

Brevet, (o) een paatolyke brief, *Un bref du Pape* (m).

Brezilie-hout, (o) *Du bois de Brésil* (m).

Brief, (m) *Une lettre, une epître* (f).

Koopmans brief, *Lettre, missive* (f).

Gezegelde brief, *Lettre de cachet* (f).

Minnebrief, *Poulet, billet doux* (m).

Open brief, *Lettre patente* (f).

Rente-brief, *Contrat de rentas* (m).

Wisfelbrief, *L. tire de change* (f).
 Zend-brief, *Epistre* (f); bank-
 briefje (o, *billet de banque*; briefje
 voor een huis dat te huur staat,
*scriteau devant une maison qui est à
 louer*.
 Brief-besteller, (m) *Porteur de
 lettres* (m).
 Brief-wisfelen, (d. w.) *Avoir
 commerce de lettres avec quelqu'un*.
 Brief-wisfeling, (v) *Commerce de
 lettres* (m).
 Brief-loon, (o) *Port de lettres* (m).
 Briesfchen als de paderen, *Mu-
 gir, hannir* (v. n.).
 Briesfchen als de leeuwen, *Ru-
 gir* (v. n.).
 Briesfchende, (byv. w.) *Hannis-
 sant; rugissant* (adj.).
 Briesfching, (v) gebriefsch, (c)
Ruziffement (m).
 Bril, (m) *Lunettes* (f); bril van
 't sekreet, *le siége des lieux, des
 privés* (m).
 Bril-huisje, (o) *Etui de lunettes*
 (m).
 Brillekramer, (m) *Mercier, ven-
 deur de lunettes* (m).
 Brillemaker, (m) *Lunetier* (m).
 Brillen, (o. w.) een bril gebrui-
 ken, *Se servir de lunettes; mettre
 des lunettes* (v. n.).
 Broddelaar, (m) *Brouillon, bar-
 bouilleur* (m).
 Broddelaarye, (v) *Barbouillage*
 (m) *ravauderie* (f).
 Brodden, broddelen, (d. w.)
Bouffiller, barbouiller (v. a.).
 Broeder, (m) *Frere* (m).
 Broederlyke liefde, (v) *Amour
 fraternel* (m).
 Broederlyk leeven, *Vivre fra-
 ternellement*.
 Broederlykheid, (v) *Fraternité*
 (f).
 Broeder-moord, (m) *Parricide*,
meurtre d'un frere (m).
 Broeder-moorder, (m) *Parricide*
 (m).
 Broederschap, (v) *Confratrie* (f).
 Broeders-dogter, (v) *Niece* (f).
 Broeders-zoon, (m) *Neveu* (m).
 Broeders-vrouw, (v) *Belle soeur*
 (f).

Broeder (m) dikke koek, *Gros
 gâteau de farine* (m).
 Broedertjes, (o) *Des petits ga-
 teaux* (pl. m.) *des baigners*.
 Broek, (v) *Culote* (f) *haut de
 chausses* (m).
 Een wyde broek, *Un haut de
 chausses large*.
 Broek-land, (o) *Marais* (m).
 Broekagtig, (byv. w.) *Maréca-
 geux* (adj.).
 Broek-band, (m) *Ceinture de la
 culotte* (f).
 Broeyen, (d. w.) *Couver*, (v. a.)
 Hennen te broeyen zetten, *mettre
 des poules couver*; de lucht broeyd,
l'air s'échauffe.
 Broey-ei, (o) *Oeuf couvé* (m).
 Broey-hen, (v) *Couveuse, poule
 qui couve* (f).
 Broeying, (v) *Couvée* (f).
 Broeys, (byv. w.) *Prêt à couver*
 (adj.).
 Broeyfel, (o) *Couvée* (f).
 Brok, (m) stuk, (o) *Morceau* (m).
 Brokkelen, (o. w.) *Se rompre en
 petits morceaux* (v. n.).
 Brokkelig, (byv. w.) *Qui se rompt
 aisément* (adj.).
 Brokken, aan stukken breeken,
 (d. w.) *Rompre* (v. a.).
 Brommen, (o. w.) *Bourdonner,
 retentir, resonner* (v. n.).
 Bron-wél, (v) *Source, fontaine*
 (f).
 Bron-water, (o) *Eau vive, eau
 de source* (f).
 De hengfte bron, (v) *l'Hypocrène*
 (f) *la fontaine de Jégase* (f).
 Brood, (o) *Du pain* (m); Brood-
 bakker, *Boulangier*.
 Brood-bezorger, (m) *Panetier* (f).
 Brood-dronken, (byv. w.) *Pénu-
 lant, volontaire* (adj.).
 Brood-dronkenheid, (v) *Péculan-
 ce* (f).
 Brood-suiker, (v) *Du sucre en
 pain* (m).
 Broodwinner, (m) *Gagrepain* (m).
 Broos, bros, (byv. w.) *Fragile,
 frêle* (adj.).
 Broosheid, (v) *Fragilité* (f).
 Broosjes, tooncel laarsjes, *Des
 broisquins*.

BR.

- Brouwen, (d. w.) bier-brouwen, *Brasser* (v. a.).
 Brouwer, (m) *Brasseur* (m).
 Brouwerij, (v) *Brasserie* (f).
 Brouwing, stameling, *Action de trailler & de parler difficilement*.
 Brouwketel, (m) *Chaudiere* (f).
 Brouwiël, (o) *Cuvée, brassée* (f).
 Brug, (v) *Pont* (m); ophaalbrug, *va'b ug, pont levés*.
 Brug etje (o) van een viëol of lui, *Le chevalier d'un violon ou luth* (m).
 Brui, (v) *Epouse, fiancée* (f); met wie is zy de bruid? *qui épouse-t-elle?*
 Bruidegom, (m) *Epoux, fiancé* (m).
 Bruids-bed, (o) *Lit nuptial* (m).
 Bruidchat, (v) *Dot* (f) *Trouffseau* (m).
 Bruidstraanen, *Le vin de la noce* (m).
 Bruikbaar, (byv. w.) *Don: on peut se servir*.
 Bruiker (m) verpagt land, *Terre affermée, métairie* (f).
 Bruiloft, (v) *Noces*, (pl. f.) *bruilofs-dag* (m), *jour des nocés* (m); *bruilofsfeest* (o), *nocés*; *bruiloftsgasten*, *coviés*; *bruiloftsdicht* (o), *epi balame* (f); *bruiloftskleed* (o), *robe nuptiale* (f); *bruilofts-lied* (o), *chanson nuptiale* (f) *chans nuptial* (m) *cantique à la gloire des mariés* (m).
 Bruin, (byv. w.) *Brun, brune*, (adj.) *bruinagtig*, *un peu brun*.
 Bruin brood, (o) *Du pain bis* (m).
 Bruineeren, (d. w.) *Brunir* (v).
 Bruineerer, (d. w.) *Brunir* (v).
 Bruineerder, (m) *Brunisseur* (m).
 Bruineer-zyer, (o) *Brunisseur* (m).
 Bruin-graauw, (byv. w.) *Gris-brun* (adj.).
 Bruin-rood, (byv. w.) *Rouge-brun* (adj.).
 Bruine-riël, (o) *Brunissure* (f).
 Bruinette, (v) *Brunete* (f).
 Bruinvisch, (m) *Marsouin* (m).
 Bruisfchen, (o. w.) *Bruire* (v. n.).
 Brullen, (o. w.) *Rugir*, (v. n.) *brullende leeuw* (m), *lion rugissant* (m).
 Brulling (v) *gebrul*, (o) *Rugissement* (m).

BR. BU.

63

- Bry, (m) *De la bouillie* (f) *du lait bouilli avec quelque grain* (m).
 Bryen, brouwen, stamelen, (o. w.) *Grassayer* (v. n.).
 Bryer, (m) iemand die kwalijk spreekt, *Grassayer* (m).
 Bry pot, (m) *Marmite au lait* (f).
 Buffel, (m) *Buffle* (m).
 Buffel, (m) *Buffle, maroufle, brucal* (m).
 Buffelagtig, (byv. w.) *Brucal, brucalo* (adj.).
 Buffelagtig, (byw.) *Brucalemens* (adv.).
 Buffels-vel, (o) *Pezu de buffle* (f).
 Bui, (v) *Orange* (m); de bui is over, *l'orange est passée*.
 Bui, regenbui (v) *Bourasque, grosse pluie* (f).
 Bui, grill, (v) *Caprice* (m) *quinte* (f).
 Buiagtig, (byv. w.) *Tempétueux* (adj.).
 Buidel, (m) *Havresac, bissac* (m).
 Buigen, (d. w.) *Courber*, (v. a.) een boog buigen, een rotting buigen, *courber un arc, plier une canne*; zyne kniën buigen, *fléchir les genoux*; de harten buigen, *fléchir les cœurs*; zig voor iemand ned-er buigen, *faire une profonde reverence à quelqu'un*.
 De naamen buigen, (d. w.) *Décliner les noms* (v. a.).
 Buiging, (v) *Fléchissement* (m).
 Buiging (v) eerbewys, (o) *Reverence* (f).
 Buiging der kniën, (v) *Généflexion* (f).
 Buiging der naamwoorden, *Déclinaison* (f).
 Buigzaam, (byv. w.) *Souple, flexible* (adj.).
 Buigzaam, gehoorzaam, (byv. w.) *Obeissant: docile*.
 Buigzaam kind, (o) *Enfant docile, obéissant* (m).
 Buigzaamheid, (v) *Scopieuse* (f); *docilité, soumission, obéissance* (f).
 Buik, (m) *Ventre* (m); een dikke buik, *une grosse* (f); zyn buik vol eeten, *manger tout son feu*; zyn buik vol lagchen, *être à gorge déployée*.

Buik-

- Buik'loop, (v) *Flux de ventre, cours de ventre* (m).
 Buikpyn, (v) *Mal de ventre* (m).
 Buik-riem van een paerd, (m) *Sangle de cheval* (f).
 Buil, (v) gezwel, (o) *Bosse* (f).
 Buil, meel buil, (v) *Buitem, fas, tamis* (m).
 Builen, meel builen, (d. w.) *Blutler, siffer* (v. a.).
 Buis, py, (v) *Tuyau* (m').
 Buis, goot, (v) *Conduit, canal* (m).
 Een buis kraan, (v) *Un robinet* (m).
 Buis, haring-buis, (v) *Bâteau pour la pêche du hareng* (m).
 Buit, roof, (m) *Buisin* (m).
 Buitelen, (d. w.) *Cuibuser, faire la cuibute* (v. a.).
 Buiteling, (v) *Cuibute* (f).
 Buiten, op roof uitgaan, (d. w.) *Businer, piller* (v. a.).
 Buiten, ruilen, (d. w.) *Troquer* (v. a.).
 Buiten, (voorz.) *Hors*, (prop.) buiten de Stad, *bors de la Ville*; hy woont buiten, *il demeure à la campagne*; iemint buiten de deur sluiten, *fermer à quelqu'un la porte au nez*; dat is buiten myn weten geschied, *cela s'est fait à mon insu*; dat is buiten my, *cela ne me regarde pas*.
 Buiten gewoonte, (byw.) *Contre la coutume* (adv.).
 Buiten vrienden, *Des amis de dehors*.
 Buitendat, (byw) *Ousre cela* (adv.).
 Buiten twyffel, (byw.) *sans doute*; (adv.) buiten twyffel houden, *tenir hors de doute*.
 Buiten verwagting, (byw.) *A l'improviste* (adv.).
 Buiten, daar buiten staat hy u te wagten, *Il est là dehors qui vous attend*.
 Van buiten, van een vreemde plaats, *d'un lieu étranger, de dehors* (adv.).
 Van buiten leeren, (d. w.) *Apprendre par cœur* (v. a.).
 Zig te buiten gaan, (d. w.) *Commettre des excès* (v. a.).

- Buiten alle bedenken, (byw.) *Sans doute* (adv.).
 Buitengemeen, (byw. w.) *Extraordinaire* (adj.).
 Buiten gemeen, (byw.) *Extraordinairement* (adv.).
 Buitenkans, (v) *Hazard, cas de fortune* (m).
 Buitenlander, (m) *Etranger* (m).
 Buitenlandich, (byw. w.) *Etranger* (adj.).
 Buitenmaate, (byw.) *Excessive-ment* (adv.).
 Buiten-muur, (v) *Muraille de dehors* (f).
 Buiten-plaats, (v) *Maison de campagne* (f).
 Buitenshuis, *Hors de la maison*; (adv.) buitenshuis eeten, *diner en ville*; buitenshuis slaapen, *décaucher* (v. n.).
 Buitenslands, (byw.) *Hors du país, dans les país étrangers* (adv.).
 Buiten-sluiten, (d. w.) *Exclurre* (v. a.).
 Buitenspeorig, (byw. w.) *Extravagan* (adj.).
 Buitenspeorigheid, (v) *Extravagance* (f).
 Buiten-Stad, Voor-Stad, (v) *Les Faubourgs* (m).
 't Buitensfe, (o) *Le dehors, l'exterieur* (m).
 Buiten-streeks, (byw.) *Hors de la voie ordinaire* (adv.).
 Buitentyds, (byw.) *Hors de saison* (adv.).
 Buiten 't spoor, (byw.) *Hors de l'orniere* (adv.).
 Buiten 't spoor raaken, *Faire des extravagances*.
 Buiten-vader van 't Wees-huis, *Administrateur extraordinaire de la maison des orphelins*.
 Buitenwaarts, (byw.) *Au dehors, par dehors* (adv.).
 Buitenwagt, (v) *Garde avancée* (f).
 Buiten weten van zyn Vader, *A l'insu de son pere*.
 De buitenwerken van eenè Stad, *Les dehors d'une Ville* (pl. m).
 Buiten-westen zyn, (o. w.) *Estra-dorienté, avoir perdu la tramon-tane* (v. n.).

BU.

Buitenhof der heidenen, (o) *Le parvis des gentils* (m).
 Buiten, vrybuiten, buitzoeker, (m) *Picoreur avec commission, soldat commandé par un portifan*.
 Buitzoeker, (m) *Avanturier* (m).
 Bakken, (d. w.) *Courber le dos, se courber, se baisser, s'incliner* (v. a.).
 Bul, Stier, (m) *Taureau* (m).
 Bulderaar, (m) *Tempêteur* (m).
 Bulderen, tieren, *Tempêter, faire du vacarme* (v. a.).
 Balhond, (m) *Mâtin, gros chien* (m).
 Bulken als de Ofsen, *Mugir, beugler comme les bœufs* (v. n.).
 Balking (v) gebulk, (o) *Muzissement* (m).
 Bulle, (v) Pausfelyke brief, *Bulle, ordonnance du Pape* (f).
 Bullebak, (m) *Loupzou* (m).
 Bullepees, (v) *Nerf de bœuf* (m).
 Balt, (m) *Bosse* (f); hy heeft een bult, *il a une bosse, il est bossu*.
 Baltenaar, (m) *Bossu* (m) *bossue* (f).
 Baltig, (byv. w.) *Inégal, raboteux* (adj.).
 Baltzak, (m) *Paillassé* (f).
 Bundel, bondel, (m) *Faisceau, paquets* (m).
 Bunsûng, Bunzem, *Fouine* (f).
 Burger, (m) *Bourgeois* (m).
 Bargerés, borgerin, (v) *Bourgeoise* (f).
 Bargerächtig, (byv. w.) *Bourgeois, bourgeoise* (adj.).
 Burgerdragt, (v) *Habit, habillemens bourgeois* (m).
 Borgerheersching, (v) *Démocratie* (f).
 Bargerkryg, (m) *Guerre civile* (f).
 Barger-keeven, (o) *Vie privée, modeste* (f).
 Burgerlyk leeven, (o. w.) *Vivre bourgeoisement* (v. n.).
 Burgerlyke wet der Jooden. (v) *La loi politique, la loi judiciaire des juifs* (f).
 Bargerlyk recht, (o) *Droit civil* (m).
 Bargerman, (m) *Bourgeois* (m).
 't Bargerrecht hebben, (o. w.) *Avoir droit de bourgeoisie* (v. n.).

BU. BUU. BY. By

Burgemeester (m) van Roomen, *Consul de Rome* (m).
 Burgemeester (m) van Amsterdam, *Bourguemaître* (m).
 Burgemeesterlyk, (byv. w.) *Consulaire*, (adj.) de burgemeesterlyke waardigheid, *la dignité consulaire, de bourguemaître*.
 Burgemeesterfchap, (o) *Consulat* (m).
 Burgerschap, (o) *Droit de bourgeoisie* (f).
 Burgerschap, (v) *Bourgeoise* (f) *tous les bourgeois*.
 Burgervoogd, (m) *Gouverneur d'une ville* (m).
 Burgervrouw, (v) *Bourgeoise* (f).
 Burgerwetten, *Loix civiles* (pl. f.).
 Burggraaf, (m) *Bourggrave, seigneur d'un chateau, d'un bourg* (m).
 Burggraafschap, (o) *Bourggraviaat, burgraviaat* (m).
 Burgwal, (v) *Canal* (m).
 Burrie, (v) *Civiere* (f).
 Busch, thébusch, (v) *Boîte à thé* (f).
 Busch, lykbusch, (v) *Cercueil* (m); *biere* (f).
 Busch, donderbusch, (v) *schietgeweer*, (o) *Arquebuse* (f).
 Buschboom, (m) *Bouis* (m); laadbusch, *la poire à poudre* (f).
 Buschgieter, (m) *Fondeur d'artillerie* (m).
 Busch kogel, (m) *Boule, balle* (f) *boules* (m).
 Busch-kruid, (o) *De la poudre à canon* (f).
 Busch-schietter, (m) *Arquebustier* (m).
 Busel, (v) bondel, bundel, (m) *Botte de paille* (f).
 Tot busfelen binden, (d. w.) *Botteler, mettre en bottes* (v. a.).
 Baurman, (m) *Voisin* (m); Baurvrouw, *voisine*.
 Een buur gerucht maaken, (d. w.) *Faire du charivari, faire assembler les voisins* (v. a.).
 In de buurt, *Dans le voisinage*.
 By, (voorz.) *près, auprès, proche, chez* (prep.).
 By de Kerk, *Près de l'Eglise*.

By iemant gaan, (o. w.) *Aller chez quelqu'un* (v. n.).

By iets zweeren, (d. w.) *Jurer par quelque chose* (v. a.).

By beerte, (byw.) *Tour à tour* (adv.) *successivement, alternativement*.

By dag, *De jour*; by nacht, *de nuit* (adv.).

By aldien, (byw.) *En cas que, au cas que* (adv.).

By de kiers, (byw.) *A la chandelle* (adv.).

By gechrift, (byw.) *Par écrit* (adv.).

By meikander, (byw.) *Ensemble* (adv.).

By trommeslag, (byw.) *Au son du tambour* (adv.).

By maniere van spreken, *Par manier de parler*.

By den neus trekken, *Tirer par le nez*.

By den arm vatten, *Prendre par le bras*.

By iemant zyn, *Etre auprès de quelqu'un* (v. n.).

Geld by zig hebben, *Avoir de l'argent sur soi* (v. n.).

By gebrek van geld, *Faute d'argent*.

Niet wel by zyn zinzen zyn, *Avoir perdu le jugement*.

By wylen, (byw.) *Par fois, par intervalles, quelque-fois* (adv.).

't Is by twaalf uren, *Il est environ midi*.

Bybel, (m) *La bible* (f); Bybel-stoffe, (o) *Sujet tiré de la bible* (m).

Byblyven, (o. w.) *Ne point abandonner, demeurer* (v. n.).

By iemant blyven, *Demeurer auprès de quelqu'un, ne point l'abandonner, lui faire compagnie*.

't Zal daar niet by blyven, *Cela n'en demeurera pas là, cela aura des suites*.

By brengen, toebrengen, (d. w.) *Aporter, amener* (v. a.).

By brengen, aarhaalen, (d. w.) *Alléguer, citer, rapporter*, (v. a.) *redenen bybrengen, alleguer des raisons*.

By brengen, helpen, (d. w.) *Contribuer* (v. a.).

Bybrenging, (v) *Citation, alléguation* (f) *contribution* (f).

Bydoen, byvoegen, (d. w.) *Ajouter, joindre* (v. a.).

Bye, honigbye, (v) *Abeille* (f).

Byekorf, (m) *Ruche à miel* (f).

Byezwerm, (m) *Essain d'abeilles* (m).

Byéénbrengen, byééndraagen, byéénhaalen, (d. w.) *Amasser, assembler* (v. a.).

Byéénkomst, (v) *Assemblée* (f).

Byéénkomen, (o. w.) *s'Assembler* (v. n.).

Byéénvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).

Byéénrekken, (d. w.) *Assembler, rallier les troupes* (v. a.).

Byééntrekken, (o. w.) *Se rassembler, se rallier* (v. n.).

Byéén zyn, (o. w.) *Etre assemble* (v. n.).

Byge'loof, (o) *Superstition* (f).

Bygeloovig, (byv. w.) *Superstitieux* (adj.).

Bygeloovigheid, (v) *Superstition* (f).

Bygelooviglyk, (byw.) *Superstitieusement* (adv.).

Bygenaamt, (byv. w.) *Surnommé* (adj.).

Bygeval, (byw.) *Par hazard, casuellement* (adv.).

Bygevolg, (byw.) *Par conséquent* (adv.).

Byhaalen, de zeilen, (d. w.) *Déployer les voiles* (v. a.).

Ik zal 'er de Doctor byhaalen, *Je ferai venir le Médecin*.

Byhangen, byvoegen, (d. w.) *Ajouter* (v. a.).

Byhooren, (o. w.) *Appartenir* (v. n.).

Bykans, (byw.) *Presque, à peu près* (adv.).

Bykoomen, *Approcher*; dat komt 'er niet by, *cela n'en approche pas* (v. n.).

Byl, (v) *Hache* (f) *l'é s'aspire, coignée* (f).

Byl-draager, (m) *Litueur* (m).

Byléger, (o) *voltrekking van het huwelyk, Confirmation du mariage* (f).

BY.

Byleggen, een gefchil, (d. w.) *Accommoder un différend* (v. a.).

Geed byleggen, (d. w.) *Contribuer de l'argent* (v. a.).

Wilt gy 'er nog een gulden byleggen? *T voulez vous mettre encore vingt sols?*

Byleggende lnden, *Pays voisins*.

Bylegger, bevreddiger, (m) *Pa-dificateur* (m).

Byna, bykans. (byw.) *A peu près, presque* (adv.).

Bynaam, (m) *Surnom* (m).

Byfloop, (m) *Compagnon de lit* (m).

Byfloopen, (o. w.) *Coucher avec quelqu'un* (v. n.).

Byfpringen, helpen, (d. w.) *Secourir, aider, voler au secours* (v. a.).

Byftaan, (d. w.) *Affijter, aider, fecourir* (v. a.).

Byftanders, *Affiftans*.

Byftand, (m) *Aide, secours* (m).

Byfter, (byv. w.) *Hideux, affreux*; (adj.) dat ziet 'er byfter uit, *ce'a est affreux*; 't fpoor byfter zyn, *être égaré au bon chemin* (v. n.).

Zyner zinnen byfter zyn, (o. w.) *Avoir l'esprit troublé* (v. n.).

Ik ben te byfter bedroegen, *Je suis étranquement trompé*.

Byt (v) een gat in 't ys, *Trou dans la glace* (m).

Bytägig, (byv. w.) *Mordicans, mordant* (a. j.).

Bytel, (m) *Ciseau* (m).

Byten, (d. w.) *Mordre*; (v. a.)

byten, jeuken, (o. w.) *demanger, cuire* (v. n.).

Bytende, (byv. w.) *Mordant* (adj.).

Byting, beet, (v) *Morsure* (f).

Byvallen, (o. w.) *Se ranger du côté de quelqu'un*.

Byvallen, indagtig worden, (o. w.) *Se souvenir* (v. n.).

Byvoegen, (d. w.) *Foindre, ajouter* (v. a.).

Byvoeging, (v) *Adjonction, augmentation* (f).

Byvoegfel, aanhangfel, (o) *Ad-dition* (f), *supplémens* (m).

Byvoegfel (o) byvoegwoordje, (o) *Interjection* (f).

Byweezen, tegenwoordigheid, (v) *Présence* (f).

BY.

67

Byweg, (m) *Sentier* (m).

By wege, bymanier, (byw.) *Par maniere, par voye* (adv.).

Bywerk, (o) *Ornement* (m).

Bywoo. en, (o. w.) *Affijter* (v. n.).

Bywoord, (o) *Atverbe* (m), *serms de grammaire*.

Bywyf, (o) *Concubine* (f).

Bywyien, fomtyds, (byw.) *Quel-qu fois* (adv.).

Byzetten alle de zeilen, (d. w.) *Faire force de voiles* (v. a.).

Alles byzetten wat men heeft, *Employer tout ce qu'on a*; (v. a.) hy heert niets meer by te zetten, *il n'a plus rien*.

Een lyk byzetten, in filte be-graaven, (d. w.) *Déposer un corps* (v. a.).

Byziende, (byv. w.) *Myope, què a la vue basse* (adj.).

Byzit, (v) *Concubine* (f).

Byzitten, by lemant zitten, (o. w.) *s'Asséoir auprès de quelqu'un* (v. n.).

Byzitter, (m) *Assesseur* (m).

By-zon, (v) *Parélie* (f).

Byzonder, (byv. w.) *Particulier, singulier*; (adj) eik byzonder, *cha-cun en particulier*.

In 't byzonder, *Particulierement* (adv.).

Byzonder, zeer, (byw.) *Extré-mement* (adv.).

't Is eere byzondere genade, *C'est une grace toute spéciale*.

Byzonderheid, (v) *Particularité* (f) *singularité* (f).

Byzonderlyk, (byw.) *Particulie-remens* (adv.).

Byzonderite, (o) *Le principal* (m).

Byzyn, (o) *Présence* (f); in 't byzyn van vericheiden getuigen, *en présence de plusieurs & moins*; uw byzya maakt my vrolyk, *vostré présnce me réjouit*; de byzynde vrienden, *les amis présens*.

C. derde Letter van 't A. B. C.

C. troisieme Lettre de l'Alphabet.

Onder deeze letter ontmoet men zeer weinig woorden, om dat de C by ons Nederlanderen van zeer gering gebruik is. Wy zullen de geenens opgeeven, die men nog gewoon is met C te schryven. Anderen moeten by Letter K volgen.

Cabrit, cabrét, jonge geit, (m)
Cabri, chevreau (m).

Cabrit-leeren handfchoenen,
Des gans de peau de cabri.

Cacao, cacou, (v) *Du cacao, du cacao* (m).

Cadans, (v) *Cadence* (f).

Cadet, (m) *Cadet* (m).

Caliber, (v) *Calibre* (f).

Calot, (v) *Calotte* (f), *sorte de bonnet.*

Calvarie, (den berg) *Le calvaire* (m).

Cameleon, (m) *Caméleon, certain animal* (m).

Camelot, (o) *Camelot* (m) *certaine étoffe.*

Campernoelje, (v) *Champignon* (m).

Cameriks doek, (o) *Toile de cambrai* (f).

Camisool, (o) *Camisole, veste* (f).

Campner, (v) *Du camfre* (m).

Canaal, (o) *Canal* (m); 't kanaal, *la manche, entre l'Angleterre & la France.*

Canailje, (o) *Canaille* (f).

Canari-vogel, (m) *Serin de canaries* (m).

Canarische Eilanden, *Les iles de Canaries* (f).

Cancelerye, (v) *Chancellerie* (f).

Cancelier, (m) *Chancelier* (m).

Ca. didaat, (m) *Candidat* (m).

Canon, (m) *Canon* (m) *regle de l'Eglise.*

Canon (o) geschut, (o) *Canon* (m).

Canonisatie, (v) *Canonisation* (f).

Canoniseeren, (d. w.) *Canoniser* (v. a.).

Canoniek, regelmatig, (byv. w.) *Canonique* (adj.).

Canonnik, (m) *Chanoine* (m).

Canton, (v) *Canton, province de Suisse* (m).

Cantonneeren, (o. w.) *Se cantonner* (v. n.).

Cantonneering, (v) *Cantonnement* (m).

Capitulatie, (v) *Capitulation* (f).

Capituleeren, (d. w.) *Capituler* (v. a.).

Capot, (v) *Capot, sursout* (m).

Capriool (m) sprong, (m) *Capriole* (f).

Carat, (v) *Carat* (m).

Carabyn, (o) *Carabine* (f) *fusil* (m).

Carabinier, (m) *Carabinier* (m).

Caracter, character, (o) rang, waerdigheid, *Caractere* (m).

Caracter, (v) *Caractere* (m), *lettre de l'alphabet.*

Carbonade, (v) *Carbonade, cotelette* (f).

Cardamon, (v) *Cordamone* (f), *sorte d'épicerie.*

Carga, (v) *Fraiture* (f) *liste du frêt d'un vaisseau.*

Cargezoen (o) laading, (v) *Cargaison, charge* (f).

Cartel (o) uitdaaging, (v) *Cartel* (m).

Casuisit, (m) *Casuisite* (m).

Catalogus, (v) *Catalogue de livres* (m).

Catechisatie, (v) *Catéchisme* (m).

Catechiseermeester, (m) *Catéchiste* (m).

Catechiseeren, (d. w.) *Catéchiser* (v. a.).

Catechismus, (m) *Catéchisme* (m).

Cathogorisch antwoord, (o) *Reponse catégorique* (f).

Catholyk, (byv. w.) *Catholique* (adj.).

Casuisffel, (m) *Chasuble* (f) *habit de Prêtre.*

Cedel, ceel, (v) lyst, (m) *Liste* (f) *catalogue* (m).

Céderboom, (m) *Cèdre* (m).

Cèder.

CE. CH.

CH. CI.

Céderhout, (o) *Bois de cèdre* (m).
 Cédul, huur-heel, (v) *Contra*
de louage (m).
 Ceel. *Voyez* Cédel.
 Cel, celle, (v) *mannikshuisje*,
 (o) *Cellule* (f).
 Cellebroeder, (m) *Frère collite* (m).
 Cement (o) steenkalk, *tiras*, *Ci-*
ments (m); in 't cement leggen,
cimenter (v. a.).
 Cent, centenaar, centner, (o)
Quintal (m); vier per cent betaalen,
payer quatre pour cent.
 Cepier, (m) *Concierge*, *géalser*
 (m).
 Ceremonie, (v) *Cérémonie* (f).
 Ceremonie-meester, (m) *Maître*
de cérémonie (m).
 Certificatie, (v) *Ce tificat* (m).
 Cessie (v) afstand, (m) *Cession* (f).
 Chais, (v) *Chaise*, *petite voiture*
 (f).
 Chalotte, (v) *Echalotte* (f).
 Cherubin, (m) *Ch. rubin* (m).
 Chinaas-appel, (m) *Orange de la*
chine, *orange douce* (f).
 Chinees tronijsje, (o) *Figure chi-*
noise (f).
 Chirurgie, (v) *Chirurgie* (f).
 Chirurgyn (m), *chirurgien* (m).
 Chyl, gyl, (v) *Chyle* (m).
 Chymie, (v) *Chymie* (f); chy-
 mist (m), *chymiste* (m).
 Chocolaad, (v) *Du chocolat* (m).
 Choor, koor, (o) *Le chœur de*
l'Église (m).
 Choor-kind, (o) *Enfant de chœur*
 (m).
 Christelyk, (byw. w.) *Chrétien*,
chrétienne (adj.).
 Christelyk, (byw.) *Chrétiennement*
 (adv.).
 Christen, (m) *Un chrétien* (m)
une chrétienne (f).
 Christendom, (o) *Christianisme*
 (m) *la chrétienté* (f).
 Christenen, *Les chrétiens*.
 Christus Jesus. Gods eenige
 Zoon, *Jésus-Christ*, *Fils unique de*
Dieu.
 De Christen-Vorsten, *Les Prin-*
ces Chrétiens.
 't Christen geloof, (o) *La foi*
Chrétienne (f).

Chrysalit. (o) *Du chrysofote* (m).
 Chronyk, (v) *Chronique* (f);
 Chronyk-Schryver (m), *Chroni-*
queur (m).
 Cier, goede cier maaken, *Fai-*
re bonne chere.
 Cieraad, (o) *Ornement*, *embellisse-*
ment (m).
 Cieren verçieren, (d. w.) *Pa-*
rer, *orner*, *embellir* (v. a.).
 Cierlyk, schoon, (byw. w.) *Bezu,*
bel, *telle*, *élégant* (adj.) *agréable*,
gentil, *poli*, *propre*.
 Een cierlyke reede, (v) *Un Dis-*
cours poli, *élégant* (m).
 Cierlyk, (byw.) *Proprement*,
agréablement (adv.).
 Cierlykheid, (v) *Beauté*, *élegan-*
ce, *politesse*, *netteté* (f); de cier-
 lykheid eener reede, *l'élégance*, *la*
politesse, *la netteté d'un discours*.
 Cierfel, (o) *Parure* (f) *orïement*
 (m).
 Hoofdçierfel, (o) *Diadème* (m),
parure (f).
 Paarde-çierfel, (o) *Le harnois*
d'un cheval (m).
 Cimbel, cimbaal, (v) *Cymbale*
 (f) *instrument de musique*.
 Cinaber, (m) *Cinabre* (m) *sorte de*
vermilion.
 Cingel, (v) *Rempart*, *enclos d'une*
ville (m).
 Cingel-riem, (m) *Sangle de che-*
val (f).
 Cingelen, de riem aandoen,
 (d. w.) *Sangler* (v. a.).
 Cipier, cepier, (m) *Géolier*, *con-*
cierve (m).
 Ciprés-boom, (m) *Cypres* (m).
 Cirkel, (m) *Cercle* (m).
 Circulatie, (f) omloop van 't
 bloed, *Circulation* (f).
 Citadel, (v) *Citadelle* (f).
 Citatie, dagvaarding, (v) *Cita-*
tion devant le juge; citatie van een
 boek, *citation d'un livre*, *d'un au-*
teur, *pour appuyer son sentiment*.
 Citer, (v) *Un cistre*, *cistre*, *sistre*,
instrument de musique (m).
 Citroen, (v) *Citron* (m); citroen-
 boom (m), *citronier* (m); citroen-
 couleur, *couleur de citron* (f).
 Civet-kat, (v) *Civet* (f).

- Classe, (v) *Classe* (f).
 Clause, (v) *Clause* (f).
 Clavecimbel, (v) *Clavecin* (m).
 Clavecordium, (o) *Clavicorde*,
instrument de musique (m).
 Clavier, (o) *Clavier* (m).
 Clek, (m) *Clerc* (m).
 Client, (m) *Client* (m).
 Klimaat, (o) *Climat* (m).
 Clister, (o) *Clystere*, *lavement*
 (m).
 Coadjuteur, (m) *Coadjuteur* (m).
 Cochenilje, (v) *Cochenille* (f).
 Codicil, (v) *Codicille* (m).
 Coffy, (v) *Du: caffè* (m); koffy-
 huis (o), *caffè* (m).
 Collecte, (v) *Collecte pour les pau-
 vres* (m).
 Collecteur, (m) *Collecteur* (m).
 Colléga, (m) *Collègue* (m).
 Collégie, (o) *Collège* (m).
 Colom, (v) *Colonne*, *colonne* (f).
 Comédie, (v) *Comédie* (f).
 Comeet, (v) *Comète* (f).
 Comyn, (v) *Comin* (m).
 Comma, (v) *Virgule* (f).
 Commandant, (m) *Commandant
 d'une Ville* (m).
 Commandeur, (m) *Commandeur,
 chef d'une Escadre*.
 Commandeur eener Ridder-or-
 de, *Commandeur*.
 Comando, bevel, (o) *Comman-
 dement* (m).
 Commies, (m) *Commis* (m).
 Commissaris, (m) *Commissaire* (m).
 Commissie (v) last, (m) *Commission*
 (f).
 Communiceeren, (o. w.) *Com-
 munity*, *recevoir la communion* (v. n.).
 Corruie, (v) Avondmaalhou-
 ding, *Communion* (f).
 Compagnie, *Compagnie* (f); ge-
 zelsch p. o).
 Compleet, voltallig, (byw. w.)
Complet (adj.).
 Completteten, (d. w.) *Rendre
 complet* (v. a.).
 Compliment (o) pligpleeging.
 (v) *Compliment* (m).
 Concineeren, muziek opstel-
 len, (d. w.) *Composer* (v. a.).
 Componist, (m) *Compositeur de
 musique* (m).

- Compositie, (v) saamenmengsel,
 (o) *Composition* (f).
 Comptoor, (o) *Comptoir*, *bureau*
 (m).
 Concept (o) denkbeeld. *Idée* (f).
 Concert, (o) *Concert de Musique*
 (m).
 Concilie (o) Kerkvergadering,
 (v) *Concile* (m).
 Conclave, (o) vergadering van
 Kardinaalen, *Conclave* (m).
 Conclusie (v) uitspraak, *Conclu-
 sion* (f).
 Concordantie, overeenstemming,
 (v) *Concordance* (f).
 Conditie, voorwaarde, (v) *Con-
 dition* (f).
 Conditioneel, voorwaardelyk,
 (byw. w.) *Conditionnel* (adj.).
 Conditioneelyk, (byw.) *Condi-
 tionnellement* (adv.).
 Confessie, belydenis, bekendte-
 nis, (v) *Confession* (f).
 Confiscatie, verbeurd verklaz-
 ring, (v) *Confiscation* (f).
 Confiskeeren, verbeurd ver-
 klaaren, (d. w.) *Confisquer* (v. a.).
 Congrès (o) vergadering ter be-
 rasming van den vrede, *Congres*
 (m) *Assemblée pour faire la paix*.
 Conjugatie, tydvoeging, (v)
Conjugaison (f) *terme de grammaire*.
 Conjugeeren, tydvoegen, (d. w.)
Conjuguier (v. a.) *terme de Grammai-
 re*.
 Conscientie (v) geweeten, (o)
Conscience (f).
 Consént (o) toelating, bewilli-
 ging, (v) *Consentement* (m).
 Conferf (o) mengsel van genees-
 middelen, *Conferve* (f).
 Conistorie, (o) Kerkenraad, (f)
Consistoire (m).
 Consonant, medeklinker, (m)
Coronne (f) *terme de Grammaire*.
 Consul, (m) *Consul* (m) *celui qui
 veille aux intérêts des marchands*.
 Consumptie (v) verteerling van
 levensmiddelen, *Consumation de
 vices* (f).
 Conterfeiten, iemands beeldte-
 nis naaraken, *Portraire* (v. a.).
 Conterfeitsel (o) namaaksel,
Portrait (m).

CO. CR.

Contingent, aandeel, (o) *Contingent* (m).

Contrabande, verbodene Koopmanschappen, *Marchandise de contrabande* (f).

Contra boek, (o) *Contrôle* (m).

Contra-boekhouder, (m) *Contrôleur* (m).

Contract, verdrag, (o) *Contrat* (m).

Contractanten, die een verdrag aangaan, *Contractans; ceux qui font une alliance*.

Contramineeren, (d. w.) *Contramener* (v. a.) *ter ne de guerre*.

Contrescharp, (v) *Contrescarpe* (f) *terme de guerre*.

Contributie, opbrenging, toebringing van eenig geld, (v) *Contribution* (f).

Corenten, *Des raisins de corinthe* (pl. m).

Corps, (o) bende, (v) *Corps* (m), *troupe* (f) *corps de garde, corps de réserve, termes de guerre*.

Corrèct, juist, (byv. w.) *Corrèct*, *corrèct* (adj.).

Corrècteur, verbeteraar, (m) *Corrècteur* (m).

Corrèctie (v) verbetering, (v) *Corrèction* (f).

Correspondent, iemand daar men briefwisseling mee houdt of koopmanschap mee dryft, *Correspondant* (m).

Correspondentie, (v) *Correspondance* (f).

Corrigeeren, verbeteren, (d. w.) *Corriger* (v. a.).

Coupel, (v) ronde kap van een gebouw, *Dôme* (m).

Courant, (v) *Gazette* (f); nieuwspapier (o).

Courant, gangbaar, (byv. w.) *Courant* (adj.); courant geld; *argent courant* (m).

Courier, hofbode, (m) *Courier* (m).

Couvert (o) omslag omeen' brief, *Couvert* (m).

Credentiaalen, geloofs-brieven, *Lettres de créance*.

Credit, crediet, (o) *Credit* (m).

Crediteeren, borgen, (b. w.) *Faire crédit* (v. a.).

CR. CU. CY. DAA. 71

Crediteur, schuldeischer, (m) *Créancier* (m)

Crocus bloem, (v) *Crocus* (m) *fleur de saffran* (f).

Cubik, cubisch (byw. w.) zeshoekig, *Cubique* (adj.).

Cuiras, harnas, (o) *Cuirasse* (f).

Cuirassier, Ruiter in 't harnas, (m) *Cuirassier* (m).

Capido, de minnegod, *Cupidon* (m).

Carfys, (byv. w.) *Italique, lettre italique; terme d'imprimerie*.

Cyffer letter, (v) *Chiffre* (m).

Cyfferaar, (m) *Chiffreur* (m).

Cyfferboek, (o) *Livre d'Arithmétique* (m).

Cyfferen, (d. w.) *Chiffrer, calculer* (v. a.).

Een nul in 't cyffer, *Un o en chiffre, un zero* (m).

Cyfferkent, (v) *l'Arithmétique* (f).

Cyffe meester, (m) *Arithméticien* (m).

Cyffer-school, (o) *École d'Arithmétique* (f).

Cyns, schutting, (v) *Cens, tributs* (m).

Cynslaar, (lyv. w.) *Tributaire* (adj.).

Cynstaarheid, (v) *Servitude, sujétion* (f).

Cyres-boom, (m) *Cyprès* (m).

Cysje, cyske, (o) *Une Linote* (f).

D.

D. Medeklinker, vierde letter van 't A. B. C.

D. C n'onne, quatrieme lettre d. l'Alphabete b.

Daad, (v) *Ad'on* (f); een goede daad, *une toire ad'on*; eene weldaet, *un bienfait* (m); eene onlogs daad, *un exploit de guerre* (m).

In der daad, (lyw.) *En effet; effectivement* (adv.).

Met der daad, (byv.) *Par les faits; par les effets* (adv.).

Daadelyke uitvoering, (v) *Exécution effective* (f).

Daadelyke zonde, (v) *Péché actuel* (m).

Daadelyk, met der daad, (byw.) *Actuellement, effectivement* (adv.).

Daadelykheid, (v) *Effet* (m) *exécution* (f).

Daadelykheid, (v) *Opération* (f).

Daadelykheid, (v) vyandelykheid, *Hospitalité* (f).

Daader, (m) *Auteur* (m) *de quelque crime*.

Daagen, dag worden, (o. w.) *Commencer à faire jour* (v. n.).

Daagen ter vierfchaar, (d. w.) *Citer devant le juge* (v. a.).

Daaging, dagvaarding, (v) *Affignation* (f) *ajournement* (m).

Daags daar aan, *Le jour suivant, le lendemain*.

Wat wint hy 's daags? *Que gagne-t-il par jour?*

'sDaags voor zyn vertrek, *La veille de son départ*.

'sDaags na zyne komst, *Le jour d'après son arrivée*.

Daalder, (m) *Pièce de trente sous* (f); leeuwen-daalder (m, *pièce de quarante deux sous*; ryksdaalder, *risdale* (f).

Een daalder in de hand, een plak, *Une fêrule* (f).

Daalen, (o. w.) *Baisser, ramander* (v. n.).

Daalen, nederkomen, (o. w.) *Descendre*, (v. n.) hy daalde ten Hemel af, *il descendit du ciel*.

Daaling, (v) *Deicente* (f).

Daaling in prys, (v) *Diminution de prix* (f).

Daan, waar komt gy van daan? *D'où venez-vous?*

Ik kom 'er van daan, *j'en viens*; waar is hy van daan? *d'où est-il?*

Daar, wie woont daar? *Qui demeure-là?* daar woont hy, *il demeure-là*; daar staat de man, *voilà l'homme*; hy was daar ook, *il y étoit aussi*; ik heb hem daar gevonden, *je l'y ai trouvé*; gaat daar hy woont, *allez où il demeure*; daar is hy, *le voilà*; daar is zy, *la voilà*; daar loopt een gerugt, *il court une*

nouvelle; waarom handelt gy my zoo flegt, daar ik u trouw ben? *pourquoi me traitez-vous si mal, moi qui vous suis si fidèle*.

Daar agter, (byw.) *Là derrière* (adv.).

Daar beneden, (byw.) *Là-bas* (adv.).

Daar benevens, (byw.) *De plus, outre cela, avec cela* (adv.).

Daar binnen, (byw.) *Là-dedans* (adv.).

Daar boven, (byw.) *Là-haut* (adv.).

Daar buiten, (byw.) *Là-dehors* (adv.).

Daar door, (byw.) *Par-là* (adv.).

Daar-en boven, (byw.) *De plus, outre cela* (adv.).

Daar en tegen, (byw.) *Au contraire* (adv.).

Daar ginter, (byw.) *Là bas* (adv.).

Daar in, (byw.) *Là-dedans* (adv.).

Daar is, (byw.) *Il y a* (adv.).

Daar na, (byw.) *Après cela, puis après* (adv.); kort daar na, *peu de tems après*.

Daarôm, (byw.) *C'est pourquoi, voilà pourquoi; à cause de cela* (adv.).

Daarôm trent, (byw.) *Environ* (adv.).

Daaröp, (byw.) *Là-dessus* (adv.).

Daaröver, over die zaak, (byw.) *Sur cela, sur ce sujet* (adv.).

Daar-tusfchen, daarëntusfchen, (byw.) *Cependant* (adv.).

Daar-uit, (byw.) *De-là* (adv.).

Daarvan, (byw.) *De-là*, (adv.) wat zegt gy daar van? *qu'en dites-vous?*

Daar voor, (byw.) *Pour-cela* (adv.).

Daatelyk, aarftonds, (adv.) *Incontinent, d'abord* (adv.).

Dadel, (m) *Dattier* (f), *fruit de palmier*.

Dadel-boom, (m) *Dattier, palmier* (m)

Dag, (m) *Jour* (m); een heilige dag, *une fête* (f); de heilige dagen; *les fêtes*; werken-dag, *jour ouvrier, jour ouvrable*.

Aan den dag brengen, (d. w.) *Découvrir* (v. a.).

Aan den dag komen, (o. w.) *Se découvrir* (v. n.).

DA.

- Voór den dag komen, (o. w.) *Paroître* (v. n.).
 Dag-boek, (o) *Journal* (m).
 Dag-dief, (m) *Ouvrier qui fait moins qu'il ne peut faire, niveleur* (m).
 Dag-dieven, (o. w.) *Niveler, travailler nonchalamment, voler celui qui vous employe à quelqu'ouvrage; dérober le tems qu'on devoit employer au travail*.
 Dag-dieverye, (v) *Lambinage* (m) *perte du tems* (f).
 Dage, by dage, by dag, (byw.) *De jour, en plein jour* (adv.).
 Alle dagen, *Tous les jours*.
 Op zyn dagen komen, (o. w.) *Vieillir* (v. n.).
 Dagelyks, (byw.) *Tous les jours* (adv.).
 Dagelyks brood, (o) *Pain quotidien* (m).
 Dagelyks werk, (o) *Travail ordinaire* (m).
 Dageraad, (m) *l'Aurore* (f) *l'aube du jour* (f).
 Dagge, pook, (v) *Poignard* (m) *dagge* (f).
 Daggeld, (o) *Journée* (f) *salair* (m).
 Daghuur, (v) dagloon, (o) *Salair* (m) *journée* (f).
 Daglicht, (o) *Lumière du jour* (f).
 Dag-register, (o) *Journal* (m).
 Dag-reizens, (v) *Journée de chemin* (f).
 Dag-tékenen, (d. w.) *Dater une lettre* (v. a.).
 Dagtékening, (v) *Date* (f).
 Dagvaard, (v) landdag, (m) *Assemblée des états* (f).
 Dagvaard, (v) *Citation* (f), *appel* (m).
 Dagvaarden, (d. w.) *Citer, ajourner, assigner; appeller en justice* (v. a.).
 Dagvaarding, (v) *Citation, assignation* (f) *ajournement* (m).
 Dag-verhaal, (o) *Journal* (m).
 Dag-werk, (o) *De l'ouvrage assuré* (m).
 Dag wyzer, (m) *Almanac, calendrier* (m).
 Dag en schaduw van eene schildergerye, *Clair-obscur; jour & ombre d'un tableau*.

DA.

73

- Dak van 't huis, (o) *Le toit de la maison* (m).
 't Starrendak, (o) *La voûte étoilée* (f).
 Dak-panne, (v) *Tuille* (f).
 Dak-venster, (o) *Fenêtre du grenier* (f).
 Dal, (o) *Vallée* (f) *vallon* (m); *het traasendal, la vallée de larmes* (f).
 Dalen, *Vallées; over berg en dalen, par monts & par vaux*.
 Dalleden, Waldenzen, *Les vaudois*.
 Dam, (m) *bedyking, Chaussée* (f) *levée* (f).
 Dam van 't dambord, *Une dame* (f); *ik heb dam, je suis à dame*.
 Damast, (o) *Du damas* (m) *certaine étoffe*.
 Damast bloem, (v) *De la géroflée* (f).
 Dambord, (o) *Damier* (m).
 Damlooper, (m) *Bélandre* (f) *certain navire*.
 Dammen, (d. w.) *een dam leggen, Faire une levée de terre* (v. a.).
 Dammen, (d. w.) *Jouer aux dames* (v. a.).
 Dammer, (m) *Joueur de dames* (m).
 Damp, (m) *Vapeur, exhalaison* (f).
 Dampen, rooken, (o. w.) *Jetter de la fumée, fumer* (v. n.).
 Dampen, rooken, (d. w.) *Fumer du tabac* (v. a.).
 Dampig, dompig, (byv. w.) *Sombre, couvert, obscur*, (adj.) *dampig weer, tems sombre; dampig paerd, cheval pousif; dampige wyn, vin fumeux; dampig vogt, liqueur fuligineuse*.
 Dam f. hys, (v) *Pion* (m) *dame* (f).
 D.m-spel, (o) *Jeu de dames* (m).
 Dan, (byw.) *derhalven, Donc* (adv.).
 Dan, (byw.) *alsdan, Alors* (adv.) *dan eens wel, dan eens kwalyk, tantôt bien, tantôt mal*.
 Dan, wyzer dan ik, *Plus sage que moi* (comparatif).
 Dank, (m) *Gré, remerciement* (m)

reconnoiffance (f); tegens mynen dank, *malgré moi, contre mon gré*; grooten dank, *grand merci*; God dank, *grâces à dieu; dieu merci*; met of tegens dank, *bongré, malgré*; in dank aanneemen, *Accepter avec remerciement*; dank zy den Heer, *loué soit Dieu*; dank-weeten, *savoir gré*.

Dankbaar, (byw. w.) *Reconnoissant* (adj.).

Ik blyf u dankbaar, *Je vous remercie*; dankbaar zyn, *Être reconnoissant, avoir de la reconnoiffance*.

Dankbaarheid, (v) *Reconnoiffance* (f).

Dankbaarlyk, (byw.) *Avec reconnoiffance* (adv.).

Dankdsg, (m) *Jour d'aâions de grâces* (m).

Danken, dankzeggen, *Remercier* (v. a.).

Dank-offer, (o) *Sacrifice d'aâions de grâces* (m).

Dankzegging, (v) *Remerciement* (m) *aâion de grâces* (f).

Dans, (m) *Danse* (f); den dans beginnen, *entrer en danse*; den dans leiden, *mener le branle*; den dans ontſpringen, *l'échapper belle; évier le péril*.

Dans-feest, (o) *Bâl* (m).

Dans-meester, (m) *Maître à danser* (m).

Dans-lied, (o) *Air à danser* (m).

Dans-schoenen, *Souliers à danser* (pl. m.).

Dans-school, (o) *Ecole où l'on apprend à danser, sale à danser* (f).

Dansfen, (d. w.) *Danser* (v. a).

Dansfen leeren, (o. w.) *Apprendre à danser* (v. n.).

Dansfer, (m) *Danseur* (m).

Dansferes, dansferse, (v) *Danseuse* (f).

Dapper, (byw. w.) *Vaillant, brave* (adj.).

Dapper, dapperlyk, (byw.) *Vaillamment*; (adv.) dapper vegten, *Combattre vaillamment*.

Dappere daaden, *De braves exploits*.

Dapperheid, (v) *Valour, bravou-ve* (f).

Darm, (m) *Boyau, intestin* (m).

Darm-net, (o) *darm-vlies, (o) Membrane* (f).

Darm-pyn, (v) *Colique, douleur de ventre* (f).

Darmscheidfel, (o) *Mésentere* (m).

Prop-darm, gulzigaard, (m) *Goindre* (m).

Dartel, (byw. w.) *Insolent, pétulant, libertin, frétilant, déréglé* (adj.).

Dartelheid, (v) *Pétulance, insolence, in'empérance, immodestie* (f) *frétillement* (m).

Das, (m) *Une cravatte* (f).

Das, (v) *Daim* (m) *certain animal*.

Dat, (voorn.) *Qui*; (pron.) het Kind dat my ziet, *l'Enfant qui me voit*; het Kind dat ik zie, *l'Enfant que je vois*.

Dat, (voorn.) *Ce, ces, cette*; dat boek, *ce livre*; dat kind, *ces enfans*; dat huis, *cette maison*; dat is goed, *cela est bon*; is het dat? *est-ce cela?* dat is hy, *c'est lui*; dat is zy geweest, *c'a été elle*; dat is gedaan, *voilà qui est fait*; dat is de zaak, *voilà l'affaire*; dat dengt niet, *cela ne vaut rien*; dat beken ik, *je l'avoue*; ik geloof dat hy zal komen, *je crois qu'il viendra*.

Datelyk, ſtrak, (byw.) *Tout à l'heure* (adv.).

Daveren, beeven, (o. w.) *Trembler* (v. n.).

Davering, (v) *Tremblement* (m).

Daauw, (m) *Rosée* (f); het daauwt, *Il tombe de la rosée*.

Daauw worm, (m) *Darve* (f).

De, (lidwoord) *Le, la, (article) de zoon, le fils; de dogter, la fille; de vader, le pere; de moeder, la mere*.

Hendrik de vierde, *Henri quatre*.

Karel de vyfde, *Charles quint*.

Debet, ſchuldig, *Doit*; hy is wy debet, *il me doit*.

Debiteeren, (d. w.) *Mettre sur le compte* (v. a.).

Debiteur, ſchuldenaar, (m) *Débiteur* (m).

December, (m) *Décembre* (m).

Deeg, (o) *Pâte* (f); amandeleeg, *de la pâte d'amandes*.

Ter deeg, ter deegen, (byw.)
Comme il faut, bien (adv.).

Deel, aandeel, (o) *Part, portion, partie* (f); elk zyn deel, *chacun sa part*.

Deel, plank, (v) *Une planche* (f).

Boek deel, (o) *Volume, tome* (m)

partie (f).

Deel, (o) menigte, *Quantité* (f); ik heb een deel ou te boeken, *j'ai une quantité de vieux livres*; een deel apoeien, *quantité de pommes*.

Voor 't meerendeel, *pour la plupart*.

't Meestendeel, *La plupart*.

Deelächtig, (byw. w.) *Participant*

(adj.).

Deelächtig maaken, (d. w.) *Redre participant, faire participer* (v. a.).

Deelächtig zyn, (o. w.) *Avoir part, participer* (v. n.).

Deelbaar ligchaam, *Corps divisible*.

Deelbaarheid, (v) *Divisibilité*

(f).

Deele, ten deele, (byw.) *En partie* (adv.).

In allen deele, *En toutes manières* (adv.).

Deelen, (d. w.) *Diviser*, (v. a.)

een getal deelen, *diviser un nombre*;

eene erffenis deelen, *partager une succession*.

Deelen, *Parties*; de vier deelen der waereld; *Les quatre parties du monde*.

Deeler, (m) *Diviseur* (m) *terme d'aritmétique*.

Deelgenoot, (m) *Participant* (m).

Deelgenootschap, (o) *Participation* (f).

Deeling, (v) *Division* (f) *partage*

(m).

Deels, *En partie*; eensdeels, *d'un côté*.

Deeltje, (o) *Particule, petite partie* (f).

Deelwoord, (o) *Particpe* (m)

terme de grammaire.

Deeren, hof hadigen, (d. w.)

Nuire, faire mal, préjudicier, faire tort, faire outrage (v. a.).

Deeren, medelyden hebben, (o. w.)

Avoir pitié, avoir compassion (v. n.).

Deerlyk, beklagtyk, (byw. w.)
Déplorable, pitoyable, misérable, funeste (adj.).

Deerlyk, (byw.) *Pitoyablement, misérablement* (adv.).

Deern, (v) jong vrouwenfch, (o) *Fielle* (f).

Deernis, (v) *Pitié, compassion* (f).

Deesfem, (m) *Lovain* (m).

Deesfemet, (d. w.) *Mestre du lovain dans la gate* (v. a.).

Deeze, (a. antoorende voorn.)

Ce, ces, cette (pron. demonstratif.);

deeze vader, *ce pere*; deeze moeder, *cette mere*.

Deeze is myn neef, *Celui-ci est mon cousin*.

Deeze is myne zuster, *Celle-ci est ma sœur*.

De breng'r deezes, *Le porteur de la présence*.

Den eerfte deezes, *Le premier de ce mois, le premier du courant*.

In deezes voege, *De cette manière*.

Deftig, (byw. w.) *Grave, bonnête, majestueux, beau, belle* (adj.)

excellent, magnifique.

Een deftig man, *Un homme grave, un bonnête personnage*.

Een deftig gelaat, *Un air majestueux*.

Een deftige aanspraak, *Une belle harangue*.

Een deftig fchryver, *Un excellent auteur*.

Een deftige maaltyd, *Un magnifique repas*.

Deftigheid, (v) *Gravité, magnificence, beauté, excellence* (f).

Deftig yk, (byw.) *Gravement, bravourément, majestueusement, magnifiquement*, (adv.).

Déget, (m) *Platine* (f) *terme d'imprimerie*.

Degelyk, (byw.) *Comme il faut* (adv.).

Deger, (m) *Epée* (f); de degen in de hand, *l'épée à la main*.

Degendraage, (m) *Bretteur* (m).

Een dege -steek, (m) *Un coup d'épée* (m).

Dengeer trekken, (d. w.) *Tirer l'épée, mettre la main à l'épée* (v. z.).

Dein-

Deinzen, te rug wyken, vlug-
ten, (d. w.) *Plier, fuir, lâcher pied*
(v. a.).

Deinzing, (v) *Fuite* (f).

Dek van 't Schip, (o) *Pont, sil-
lac* (n).

Dek van 't bed, (o) *Couverture*
(f).

Déken, (v) dekkleed, (o) *Cou-
verture* (f).

Déken, (v) spreid-éken, *Courte-
pointe* (f).

Déken (m) hoofd van een gild,
Doyen (m).

Dékenschap, (o) *Doyenné, déca-
nar* (m).

Dekken, (d. w.) *Couvrir* (v. a.)
se couvrir (v. r.).

Dekker, (m) lei-dekker, *Cou-
vreur* (m).

Dek-kleed, (o) *Couverture* (f).

Dek-mantel (m) voorwendfel,
(o) *Prétextes* (m) *ombre, couleur, ap-
parence* (f).

Dek-riet, dek-froo, (o) *Chaume*
pour couvrir des toits.

Dekfel van een pot, (o) *Couver-
de à pot* (m).

Delven, (d. w.) *Creuser, fouir,*
enfouir, ouvrir la terre (v. a.).

Delver, graaver, (m) *Pionnier*
(m).

Démoedig, (byw. w.) *Humble,*
supplians, soumis (adj.).

Démoedig bidjen, *Supplier très-
humblement*.

Démoedigheid, (v) ootmoed,
Humilié (f) *abattement* (m) *soumis-
sion* (f).

Démoediglyk, (byw.) *Humble-
ment* (adv.).

Dempen, eene graft, (d. w.)
Comblér un fossé (v. a.).

Dempen, het vuur, (d. w.)
éteindre le feu (v. a.).

Dempen, een oproer, (d. w.)
Appaiser un tumulte, réprimer,
écouffer une sédition (v. a.).

Demping, dampig paerd, *Che-
val pouffif* (m).

Dempig, kortborstig, kortäde-
mig, (byw. w.) *Asthmatique* (adj.).

Dempigheid, (v) *Asthme* (m) *es-
quancie* (f).

Demping, (v) *Extinction* (f).

Den, (accusativus) *Le, accusatif;*
ik heb den vader gezien, *j'ai vu*
le pere.

Denkbeeld, (o) *Idee* (f).

Denkelyk, (byw. w.) *Imagina-
ble; concevable* (adj.).

Denken, (o. w.) *Penser, songer;*
(v. n.) op God denken, *penser à*
Dieu; denk 'er om, *songez-y,* denkt
dat gy sterfelyk zyt, *pensez que vous*
êtes mortel; waar denkt gy om?
à quoi songez-vous?

Denneboom, (m) *Sapin* (m).

Dennehout, (o) *Du sapin* (m).

Dennezwam, (o) *Agarie* (f) *po-
siron* (m).

Der, van de, *de la, des, genitif;*
de zorg der moeder, *le soin de la*
mere; een der jongste kinderen,
un des plus jeunes enfans; een der
voornaamste leeden van de Maat-
schappy, *un des principaux membres*
de la société.

Derde, (byw. w.) *Troisième,* (adj.)
de derde maal, *la troisième fois* (f).

Het derde deel van eenen Staat,
le tiers d'un Etat; een derde van
de hoofdsom (o), *un tiers du ca-
pital* (m).

Derde, (o) *Tiers* (m); een der-
de in 't kaartspel, *une tierce* (f).

Ten derden, (byw.) *En troisième*
lieu (adv.).

Derde half; *Deux & demi.*

De derdendaagliche koorts, (v)
La fièvre tierce (f) *la fièvre quarte*
(f).

Derhalven, (byw.) *Par consé-
quent, ergo, donc, c'est pourquoi,*
pour cette raison (adv.).

Derm, darm, (m) *Boyaux* (m).

Dertel. *Voyez Dartel.*

Dertien, (byw. w.) *Treize* (adj.).

Dertiende, (byw. w.) *Treizième*
(adj.).

Dertig, (byw. w.) *Trente,* (adj.)
dertigste, *trentième.*

Derven. *Voyez Durven.*

Derven, ontbeeren, (o. w.) *Se*
passer; (v. n.) ik kan zyne hulp
niet derven, *je ne puis me passer de*
son secours.

Derving, (v) *Perte, privation* (f).

Der-

DE.

Derwaarts, (byw.) *De ce cost-là*, *vers ce lieu là*; (adv.) hy staat derwaarts te gaan, *il doit y aller*, *il est sur le point d'aller en ces quartiers là*; hy vertrekt morgen derwaarts, *il s'y en va demain*.

Des, van den, *Genitif. du*; de liefde des vaders, van den vader, *l'amour du pere*; ik bea des wel bewuft, *j'en suis bien informé*, *persuadé*.

Des te beter, (byw.) *Tant mieux* (adv.).

Des te erger, (byw.) *Tant pis* (adv.).

Des te grooter, (byw.) *d'Autant plus grand* (adv.).

Des te kleiner, (byw.) *d'Autant plus petit* (adv.).

Des niet te min, (byw.) *Néanmoins* (adv.).

't Kind des vaders, *l'Enfant du pere*.

De vrugt des booms, *Le fruit de l'arbre*.

Deszelfs broeder, *Son frere*; deszelfs zuster, *sa jœur*; deszelfs boeken, *ses livres*.

Desgelyks, (byw.) *Pareillement*, *semblablement* (adv.).

Desolaat, (byw.) *En confusion*, *abandonné* (adj.).

Deswégen, (byw.) *A cause de cela* (adv.).

Deugd, (v) *Vertu* (f) *probité* (f); de deugd is beminnewaerdig, *la vertu est aimable*.

Deugd, goed, *Du bien*; dat doet my deugd, dat doet my goed, *cela me fait du bien*, *cela me plait*.

Deugdelyk, (byw.) *Vertueux*, *bonnéte* (adj.).

Deugdelyk, (byw.) *Versueusement* (adv.).

Deugdelykheid, (v) *Vertu* (f).

Deugdelyk, (byw.) *Plein de vertus*, *riche en vertus*; (adj.) een deugdelyk vrouw. *une vertueuse femme*, *une femme de bien*.

Deugdzaam, (byw.) *Vertueux*; (adj.) een deugdzaam man, *un homme vertueux*, *un homme de bien*.

Deugdzaamheid, (v) *Vertu*, *probité* (f).

DE. DI.

77

Deagen, (o. w.) *Valoir*, *être bon*; (v. n.) die koffi deugt niet, *ce caffè ne vaut rien*; die jongen zal nooit deugen, *ce garçon ne vaudra jamais rien*; hy deugt niet veel, *il ne vaut pas grand chose*.

Deugen die appelen niet? *Ces pommes ne valent elles rien?*

Deugniet, (m) *Vaurien*, *garne-ment*, *coquin*, *frison* (m).

Deun, gierig, karg, (byw.) *Chiche*, *ladre*, *mesquin*, *avare* (adj.).

Deun, gieriglyk, (byw.) *Chichement* (adv.).

Deun, lied, *Chanson* (f) *air* (m);

Deunheid, (v) *Chicheté*, *ladre-rie*, *mesquinerie* (f).

Deuntje, (o) *Chansonnette* (f).

Deur, (v) *Porte* (f); iemant de deur uitzetten, *mettre quelqu'un à la porte*.

Deur en weer deur, (byw.) *De-part en part*; *d'ouvre en cuire* (adv.).

Deurwaarder, (m) *Portier*, *hale-bardier*, *huiffier*, *sergent* (m).

Deuvekater, (v) *Une niche de fleur de farine* (f); *gâteau de Noël* (m).

Deuvik, (m) *Un fauffet*, *un tam-pon* (m).

Dewelke, (betreklyke voor-naam) *Lequel*, *laquelle*, *qui*. (pronom relatif).

Dewyl, vermits, *Puisque*, *et que*, *attendu que*.

Diakon, (m) Armen bezorger, *Diacre* (m).

Diakoneffe, (v) *Diaconesse* (f).

Diakonye, (v) *Diaconie* (f).

Diakenschap, (o) *Diaconat* (m).

Diamant, (m) *Diamant* (m).

Diamant-gruis, (o) *De la poudre de diamant* (f).

Diamant-haak, (m) *Agraffe de diamant* (f).

Diamant-ring, (m) *Bague de dia-mant* (f).

Diamant-slypen, (d. w.) *Tailler des diamans* (v. a).

't Diamantslypen, (o) *Le mesier de lapidaire*, *de diamantaire* (m).

Diamantslyper, (m) *Lapidaire* (m).

Dicht, (o) *Poème*, *vers* (m).

Dicht-ader, (v) *Veine poétique* (f).

Dich-

Dichten, vzerzen maaken, (d. w.) *Faire des vers, poëtiser* (v. a.).

Dichter, poëet, (m) *Poëte, versificateur* (m).

Dichtkonst, (v) *Poësie* (f).

Dichtkundig, (byw. w.) *Poëtique* (adj.).

Dicht-kundiglyk, (byw.) *Poëtiquement* (adv.).

Die, (zant. voorn.) *Ce, est, cette* (pron. demonstr.); die vader, *ce pere*; die ma, *cet homme*; die vrouw, *cette femme*.

Die, (betrekl. voorn.) *Qui, (pron. relat.)*; de geene die my ziet, *celui qui me voit*.

Dief, (m) *Larron, voleur* (m); kerk-dief, *sacrilège*.

Diefagtig, (byw. w.) *Adonné au larcin, enclin à voler* (a. j.).

Diefagtig, (byw.) *Furtivement, en voleur* (adv.).

Diefagtigheid, (v) *Inclination à dérober* (f).

Diefégge, (v) *Larvonneffe, volu-se* (f).

Diefleider, (m) *Archer, sergent de justice* (m).

Diefstal, (m) *Vol, larcin* (m).

Diefyzers, *Gros barreaux de fer, qu'on met aux fenêtres, contre les voleurs*.

Diefzak, (m) binnebeursje, (o) *Gouffet* (m).

Diemit, (m) *De la fuzaine* (f).

Dien aangaande, (byw.) *A cet égard, là dessus* (adv.) *par rapport à cela, à ce sujet*.

Dienaar, (m) *Serviteur, ministre, officier* (m).

Dienaars, (v) *Servante* (f).

Dienen, (d. w.) *Servir*; God dienen, *servir Dieu*.

Dienen, dienst doen, (d. w.) *Rendre service* (v. a.).

Dienen, in dienst zyn, (o. w.) *Etre en condition* (v. n.).

Dienen, ergens goed toe zyn, (o. w.) *Etre bon, être utile* (v. n.).

Dienende, (deelw.) *Servant* (partic.).

Dienst, (m) *Service* (m).

Dienstbaar, (bev. w.) *Esciave, servile, sujet* (adj.).

Dienstbaar, dienstig, (byw. w.) *Serviable* (adj.).

Dienstbaarheid, (v) *Eslavage* (m), *servitude* (f).

Dienstbode, (m. en v.) *Domestique* (m. & f.).

Dienstig, nuttig, (byw. w.) *Utile, bon* (adi.).

Dienstigheid, (v) *Utilité* (f).

Dienstiglyk, (byw.) *Utilement* (adv.).

Dienstknegt, (m) *Valet, serviteur* (m).

Dienst-loon, (m) *Salaire* (m) *gages* (pl. m.).

Dienst-maagd, meid, (v) *Servante* (f).

Dienstwillige dienaar, *Très-obéissant serviteur*.

Dienstwilligheid, (o) *Bonne volonté, affabilité, promptitude à servir* (f).

Dienshalven, dienvolgens, (byw.) *A cause de cela; par conséquent, en conséquence, suivant cela* (adv.).

Diep (byw. w.) de put is diep, *Le puits est profond*.

't Schip is diep in Zee, *Le vaisseau est bien avant dans la mer, en pleine mer*.

Dat kwaad is diep ingeworteld, *Ce mal est profondément enraciné*.

Diepen, (d. w.) dieper maaken, *Creuser, rendre plus profond* (v. a.).

Diepen, 't dieplood werpen, (d. w.) *Sonder, jeter la sonde* (v. a.).

Diepen, schaduwen, (d. w.) *Ombre, (terme de peinture)*.

Diep-gaan (o. w.) van een Schip, *Tirer beaucoup d'eau* (v. n.).

Een diepgaand Schip, *Un vaisseau lourd qui tire beaucoup d'eau*.

Diep-lood, (o) *Sonde* (f).

Diepte, (v) *Profondeur* (f).

Diepzinnig, (byw. w.) *Profond, abstrait, sublime*; (adj.) diepzinnige gedagten, *des pensées profondes, abstraites, sublimes*.

Diepzinnigheid, (v) *Profondeur d'esprit* (f).

Dienzinniglyk, (byw.) *d'Une manière abstraite*.

Dier, (o) *Animal* (m); een wild dier, *un animal féroce*.

Dier,

Dier, van die, (genitivus) *De sette*; het boek dier of van die vrouwe, *le livre de cette femme*; de boeken dier mannen, dier vrouwen, *les livres de ces hommes, de ces femmes*.

Dieren, *Des animaux*; tamme dieren, *des animaux domestiques*; wilde dieren, *des animaux sauvages*; kruipende dieren, *des reptiles*; vliegende dieren, *des animaux volatiles*; land- en- water dieren, *des amphibies*; bloedlooze dieren, *des insectes*.

Dierbaar, (byv. w.) *Précieux* (adj.).

Diergarde, (v) *Parc* (m) *varenne* (f).

Diergalyke dingen, *Des choses semblables*.

Iets diergelyks, *Quelque chose de semblable*.

Dier-kring, (m) *Zodiaque* (m) *serme d'astrologie*.

Dierte. *Voyez* Duurte.

Diertje, (o) *Petits animal* (m).

In diervoeg, (byw.) *Tellement, de cette maniere* (adv.).

Dies, dieshalven, (byw.) *C'est pourquoy, pour cette raison* (adv.).

Diens maaken, (d. w.) *Faire accroire* (v. a.).

Dieven-lantaarn, (v) *Lanterne sourde* (f).

Dieverye, (v) *Larcin, vol, brigandage* (m).

Dieven-taal, (v) *Farçon de voleurs* (m).

Kerk-dieverye, (v) *Sacrilege* (m).

Digt, geflooten, (byv. w.) *Clos, ferré, fermé* (adj.).

De deur is digt, *La porte est fermée*.

Dat linnen is digt, *Cette toile est bien ferrée*.

Gy schryft te digt, *Vous écrivez trop serré*.

Digte by, (adv.) *Près, proche* (adv.).

Digten, digt maaken, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Digtheid, nabyheid, (v) *Proximité* (f) *voisnage* (m).

Dik, (byv. w.) *Gros*, (adj.) een

dikke jongen, *un gros garçon*; dik laken, *du drap épais* (m); dik stof, *de l'étoffe épaisse* (f); dikke melk, *du lait caillé* (m).

Dik word, n, (o. w.) *Grossir* (v. n.).

Dik gekleed zyn, (o. w.) *Avoir beaucoup d'habits* (v. n.).

Dik (o) van 't been, *Le gras de la jambe* (m).

Dikagtig, (byv. w.) *Un peu gros, qui tire sur l'épais* (adj.).

Dikbaard, (m) *Barbu* (m).

Dik-bek, (m) *Gros joufflu* (m).

Dik bek, zeker vogeltje, *Gros bec* (m).

Dik-bast, dik-buik, dik pens, (m) *Gros-ventre* (m), *pancu* (w).

Dik-darm, prop darm, (m) *Gros pifre* (m).

Dik kop, (m) *Grosse caboche* (f).

Dikte van 't laken, (v) *Épaisseur du drap* (f).

Dikte van de kaars, (v) *La grosseur de la chandelle*.

Dikmaals, dikkwils, (byw.) *Souvent, plusieurs fois* (adv.).

Ding, (o) *Chose* (f); een mooi ding, *une belle chose*.

Ale ding is nu daar, *Tout est clair à présent, toutes choses sont claires*.

Dingen ergens geld voor bieden, (d. w.) *Marchander* (v. a.).

Dingen, pleiten, (d. w.) *Plaider* (v. a.).

Ergens naa dingen, (o. w.) *Pretendre, aspirer* (v. n.).

Dingen, doe uwe dingen, *Faites vos affaires*.

Dinger, (m) *Celui qui marchandé*.

Dinger, pleiter, (m) *Plaidier* (m).

Dingsdag, (m) *Mardi* (m).

Dingster, (v) *Celle qui marchandé* (f).

Dingster, pleitster, (v) *Plaideuse* (f).

Dingtaal, (v) *Chicane* (f) *plaid* (m).

Disch, (m) *La table* (f); zet u aan den disch, *mettez-vous à table*.

Discipel, (m) *Disciple* (m).

Dischgenoot, (m) *Compagnon de table* (m).

Disfel van een kuiper, (m) *Do-loire, erminesse* (f).

- Disfelboom van een wagen, (m) *Timon* (m).
- Distel, (m) *Charlon* (m).
- Dit. lágtig, (byv. w.) *Plein de charlons* (adj.).
- Distel bloem, (v) *Fleur de chardon* (f).
- Distel-vink, (v) *Chardonneret* (m).
- Ditilateur, (m) *Distilateur* (m).
- Distilse en, (d. en o. w.) *Distiller* (v. a. & n.).
- Dit, *Ce, cet, cette*, (pronon démonstratif, pour les noms neutres;) dit boek, *ce livre*; dit wyf, *cette femme*; dit kleed, *ces habits*.
- Dit is 'er van, *Voici ce qui en est*.
- Dit is myn geliefde zoon, *Ceci est mon fils bien-aimé*; dit is 'er de rede van, *en voici la raison*.
- Dobbelaar, (m) *Fouer, brelandier* (m); dobbelaarster (v), *brelandiere* (f).
- Dobbelen, (o. w.) *Fouer grand jeu, brelandier* (v. n.).
- Dobbel-kroes, (v) *Cornet* (m).
- Dobbel-spel, (o) *Jeu de déz* (m), *gros jeu* (m), *jeu de hazard* (m).
- Dobbelsteen, (m) *Dé* (m); een valsche dobbelsteen, *un dé pipé, un faux dé*.
- Dobber, (m) pen van eenen visch-hengel, *La plume qui empêche que la ligne du pêcheur n'aïlle à fond*.
- Dobber (m) anker-hout, (o) *Le bois de l'ancre* (m).
- Dobberen, op 't water dryven, (o. w.) *Flotter au gré du vent* (v. n.).
- Doch, maar, *Mais*.
- Dofoor, (m) *Médecin* (m).
- Dodderig, slaaperig, (byv. w.) *Affoupi* (adj.).
- Doe. *Voyez Toen*.
- Dodel zak, (m) *Musette, cornemuse* (f).
- Doek, (o) *De la toile* (f); op doek schilderen, *peindre sur la toile*; een hals-doek, *un mouchoir de cou*; een handdoek, *une serviette* (f) *un essui-muir* (m); neel doek, *de la mousseline* (f) een neus of zak-doek, *un mouchoir*; een vaat-doek, *un torchon*; gelymd doek, *de la toile cirée*.
- Doeken, by den neus leiden, *Mener par le nez, duper* (v. a.).
- Doekje, (o) *Petit linge* (m).
- Doel, (o) daar men naa schiet, *But* (m).
- Doelen, mikken, (o. w.) *Viser, mirer, tendre au but* (v. n.).
- Doelen, (m) huis daar men met den boog gaat schieten, *Maison des arbalétriers* (f).
- Doelen, (m) Stads-herberg, (v) *Hôtel d'une ville où se fait la vente des biens immeubles, & où se régalez les magistrats & les confrairies*.
- Doel-wit, (o) *But, où l'on vise* (m) *point* (m).
- Doel-wit, oogmerk, (o) *But, dessein* (m) (zyn doelwit bereiken, (o. w.) *atteindre son but, parvenir à ses fins*).
- Doemen, verdoemen, (d. w.) *Damner, condamner*; (v. a.) *doemen, bestraffen, laaken, condamner, blâmer*.
- Doemenswaardig, (byv. w.) *Condamnable* (adj.).
- Doen, (d. w.) *Faire*; (v. a.) on-gelyk doen, *faire tort*; dienst doen, *rendre service*; te niet doen, *annuller, abolir, weg doen, oter*.
- Doenlyk, (byv. w.) *Fesable, praticable, possible* (adj.).
- By doen, *Ajouter*; recht doen, *faire justice*.
- Doen zoeken, *Faire chercher*.
- Doende, (deelw.) *Faisant*; (partic.) goed-doende, *bien faisant*; (adj.) weldoener, *bienfaiteur* (m).
- Dof, duf, (byv. w.) *Moisi* (adj.).
- Dof, zwaarmoedig, (byv. w.) *Pesant*; (adj.) een doffe geest, *un esprit pesant*; een dof geluid, *un bruit sourd* (m).
- Doffen, slaan, (d. w.) *Donner des coups* (v. a.).
- Doffer, (m) *Pigeon pātu* (m).
- Doffigheid, (v) *Péjanteur d'esprit* (f).
- Dog, (m) groote hond, *Dogué, mâtin, gros chien* (m).
- Dogter, (v) *Fille* (f); dogtertje (o), *fillere* (f).
- Dok, kam, om Scheepen te bergen;

gen, *Un bassin, une darse pour couvrir les vaisseaux.*

Dol, raazende, (byv. w.) *Enragé, furieux, frénétique* (adj.).

Dol worden; (o. w.) *Enrager, devenir furieux, entrer en démence*, (v. n.) *die hond is dol, ce chien est enragé; die man is dol, cet homme est en démence.*

Iemant dol maaken, *Faire endéver quelqu'un.*

Dolfin, groote visch, (m) *Dauphin* (m).

Dolheid, (v) *Rage, furie, fureur, démence, frénésie* (f).

Dolhuis, (o) *Maison des enragés, les petites-maisons.*

Dólk, (m) pook, (v) *Poignard* (m).

Dolkoppig, byv. w.) *Insen'é* (adj.).

Dolle kervel, (v) *De la ciguë* (f).

Dolligheid. *Voyez Dolheid.*

Dom, bot, (byv. w.) *Stupide, lourd, grossier, dur de conception, ignorant*; (adj.) *een dom mensch, un lourdaut, un ignorant* (m) *une bête* (f).

Dom-toren van eene hoofdkerk, (m) *Tour d'une Eglise cathédrale* (f).

Dom-déken, (m) *Doyen du chapitre* (m).

Dom heer, (m) *Chanoine, prébendaire* (m).

Dom-heerschap, (o) *Canonisat* (m).

Domheid, (v) *Stupidité* (f).

Dom-kapittel, (o) *Chapitre* (m).

Dommekragt, werktuig, (v) *Cric* (m).

Dommekragt, lomp mensch, *Lutor, gros lourdaut* (m).

Dommen, genzen als de byën, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Dommsling, (v) *Bourdonnement* (m).

Dommeldyk, (byw.) *Lourdement, grossièrement* (adv.).

Dommgheid, (o) *Voyez Domheid.*

Dompelen in 't water, (d. w.) *Plonger, enfoncer dans l'eau* (v. a.).

Zig in de wellusten dompelen, *Se plonger en toutes sortes de délices.*

Dompeling, (v) *Immersiqu* (f).

Dompen, uitdooven, (d. w.) *Etindre* (v. a.).

Dompertje, (o) *Etrouffoir* (m) *machine à éteindre la chandelle.*

Dompig, bedompt, (byv. w.) *Obscur* (adj.).

Dom-prooft, (m) *Prévôt d'une Eglise cathédrale.*

Donder, (m) *Tonnerre* (m) *foudre* (f).

Donder-bul, (v) *Orage mêlé de tonnerre* (m).

Donderbusch, (m) *Arquebuse* (f), *mousqueton* (m).

Donderdag, (m) *Jeudi* (m); *witte donderdag, jeudi saint* (m).

Donderen, (onperf. w.) *Tonner* (v. imperf.).

Donderen, raazen, (d. w.) *Foudroyer, pesier*; (v. a.) *het dondert, il tonne.*

Donder-God, (m) *Le dieu qui lance le tonnerre* (m).

Donder-kloot, donder-steen, (m) *Carreau de foudre* (m).

Donder-slag, (m) *Coup de tonnerre* (m).

Donderstraal, (m) *Rayon de tonnerre* (m).

Donker, (byv. w.) *Obscur*; (adj.) *een donkere nagt, une nuit noire*; *een donkere kamer, une chambre obscure*; *een donkere kleur, une couleur brune*; *het wordt donker, la nuit tombe.*

Tusfchen licht en donker, (byw.) *Entre obscur & loup, au crépuscule, à la brune* (adv.).

Een donkere lucht, *Un temps couvert, ténébreux.*

Donkeragtig, (byv. w.) *Un peu obscur, un peu sombre, tirant sur l'obscur* (adj.).

Donker-blaauw, (byv. w.) *Bleu-obscur* (adj.).

Donker-bruin, *Brun tirant sur le noir.*

Donker geel, *Faune obscur.*

Donker-groen, *Vert-brun, vert-obscur.*

Donkerheid, (v) *Obscurité* (f).

Donkerlyk, (byw.) *Obscurément* (adv.).

Dons (o) zagte veeren der Zwaanen, *Duuet* (m).

Dood, (m) *La mort* (f); een haastige dood, *une mort subite* (f).

Dood, (byv. w.) *Mort* (adj.) *mor* te; een dood ligchaam, *un corps mort*; zyn moeder is dood, *sa mère est morte*; hy is dood en begraven, *il est mort & enterré*.

Ter dood brengen, *Mettre à mort, faire mourir*.

Dood krank, *Malade à la mort*.

Het weec is dood stil, *Le tems est fort calme*.

Zig dood loopen, *Se tuer à force de courir*.

Zig dood werken, *Se tuer à force de travailler*.

Doodbaar, (v) *Civiere* (f).

Dood bed, (o) *Lit de mort* (m).

Dood boek, (o) *Oubli* (m).

Doodelyk gek wetft. *B'essé à mort*.

Doodelyke haat, (m) *Une haine mortelle* (f).

Doodelyk zondigen, *Pécher mortellement*.

Dooden, (d. w.) *Tuer; faire mourir* (v. a.).

Zyne lusten dooden, *Réprimer ses passions*.

Het vleesch dooden, *Mortifier la chair*.

Doodgraaver, (m) *Fosseur* (m).

Dooding, (v) *Mortification* (f).

Dood-kist, (v) *Cercueil* (m) *biere* (f).

Dood-kleed, (o) *Drap mortuaire* (m).

Doodfch, éénzaam, (byv. w.) *Solitaire désert* (adj.).

Doodfch, zeer bleek, (byv. w.) *Pâle, blême* (adj.).

Doodsbeenderen, *Ossemens de morts*.

Doodsbeenderhuis, (o) *Charnier* (m).

Doodfchieten, (d. w.) *Tuer avec une arme à feu* (v. a.).

Doodfchrik, (m) *Frayeur mortelle* (f).

Doodfchulden, *Frais funéraires* (pl. m.).

Doodfchuldig, (byv. w.) *Coupable de mort* (adj.).

Doodsgevaar, (o) *Danger de mourir* (m).

Doodshoofd, (o) *Tête de mort* (f).

Doodfiaan, (d. w.) *Tuer, massacrer* (v. a.).

Dood-flag, (m) *Homicide, meurtre, massacre* (m).

Dood-flager, (m) *Meurtrier* (m) *off'fin* (m).

Dood-fnik, (m) *Dernier soupir* (m).

Doods toed, (m) *Agonie* (f).

Dood-fteek, (m) *Coup mortel* (m).

Dood-fteeken, (d. w.) *Tuer par l'épée* (v. a.).

Dood-ftraf, (v) *Peine de mort* (f).

Dood-ftuipen, (Mr. v.) *Convulsions mortelles* (pl. f.).

Dood-verw, (v) *Pâleur mortelle* (f).

Dood-verw, fchets van een Schilder, (v) *Ebauche* (f).

Dood-verwen, (d. w.) *Ebaucher* (v. a.).

Dood-vonnis, (o) *Sentence de mort* (f).

Dood-vyand, (m) *Ennemi mortel* (m).

Dood-wonde, (v) *Playe, blessure mortelle* (f).

Dood-ziek, *Malade à la mort* (adj.).

Dood-ziekte, (v) *Malade mortelle* (f).

Dood-zonde, (v) *Péché mortel* (m).

Dood-zweet, (o) *Sueur froide* (f).

Doef, (byv. w.) *Sourd* (adj.).

Doefheid, (v) *Surdité* (f); zig doof maaken, zig doof houden, *Faire le sourd*.

Doef pot, (m) *Escufoir* (m).

Doogen, *Voyez deugen*.

Doolen, van den weg raaken, (o. w.) *Errer, s'égarer, s'écarter du chemin* (v. n.).

Doolende Ridder, (m) *Chevalier errant* (m).

Doolhof, (m) *Labyrinthe* (m).

Dooling, (v) *Erreur* (f) *égarement* (m).

Dooling, (v) Dool weg des verderfs. *Chemin de perdition* (m).

Doop, (m) *Baptême* (m); een kind ten doop houden, *téner un enfant sur les fonts*.

Doop-bekken, (o) *Bassin* (m).

Doop-

Doop-boek, (o) *Régistre baptismal* (m).

Doop-ceel, (v) *Baptistère* (m).

Doop-dag, (m) *Jour de baptême* (m).

Doopeling, (m. en v.) *Celui ou celle qu'on doit baptiser*.

Doopen, (d. w.) *Baptiser* (v. a.).

Doopen, indooopen, (d. w.) *Tremper*; (v. a. zyn brood in den wyn doopen, *Tremper son pain dans le vin*).

Dooper, (m) *Celui qui baptise*; Johannes de Dooper, *Jean Baptiste*.

Doop-huis, (o) *Parquet* (m).

Doop-kleed, (o) *Tuygole* (f).

Doop-peat, (m) *Parrain* (m);

doop-meeter (v) *marraine* (f).

Doop-maal, (c) *Repas d'après le baptême* (m).

Doop-naam, (m) *Nom de baptême*.

Doop-vat, (o) doop-vont, (v) *Fonds du baptismaux*.

Doop-water, (o) *Eau de baptême* (f).

Door my gedaan, *Fait par moi*.

De een door d'ander, *L'un par l'autre*.

Door en door, *De part en part, d'entre en entre*.

Ik ken hem door en door, *Je le connois à fond*.

Door het ligchaam steeken; *Percer à travers du corps*.

Door den bank, (byw.) *Ordinairement* (adv.).

Doorbakken, (byv. w.) *Cuit* (adj.).

Door-bersten, (o. w.) *Crever* (v. n.).

Doorbladeren, (d. w.) *Feuilleter* (v. a.).

Doorboord, (byv. w.) *Transpercé* (adj.) *percé*.

Doorbooren, (d. w.) *Percer* (v. a.).

Doorbraaden, (o. w.) *Bien rosir* (v. n.).

Doorbranden, (o. w.) *Bruler* (v. n.).

Doorbreeken, (o. w.) *Percer, paroitre*; de zon begint door te breeken, *le soleil commence à paroitre*.

Doorbreeken, (o. w.) De zweer

staat op 't doorbreeken, *l'abbès est prêt à crever*.

Door de vyanden door breeken, *Se faire jour à travers des ennemis*.

Doorbreeken, (d. w.) *Rompre* (v. a.).

Doorbrenghen, zyn geld, *dépenser, gaspiller son argent*; zyn tyd doorbrenghen, *passer son temps* (v. n.).

Doorbrengher, (m) *Dépenseur, prodigue* (m).

Doorbyten, (d. w.) *Percer en mordant* (v. a.).

Doordien, (byw.) *Puisque*; (adv.) doordien hy 't zoo verstaat, *Puisqu'il l'entend ainsi*.

Doordoen, uitschrabben, (d. w.) *Effacer, rayer* (v. a.).

Doordringelyk, (byv. w.) *Pénétrable* (adj.).

Doordringen, (d. w.) *Pénétrer, percer*, (v. a.) door de zwaarste zaaken heen dringen, *Pénétrer les choses les plus difficiles*.

Doordringen, door 't gedrang, *Fendre la presse*.

Doordringend, (byv. w.) *Pénétrant* (adj.).

Doordringendheid, (v) *Pénétration* (f).

Door-droog, (byv. w.) *Bien sec* (adj.).

Doordryven, (d. w.) *Pousser, faire passer* (v. a.).

Doorgaan, een dorp, *Traverser un village*.

Die zaak zal doorgaan, *Cette affaire passera*.

Met zyn's Meesters geld doorgaan, *Voler son maître & prendre la fuite*; met een Juffer doorgaan, *enlever une Demoiselle*.

Doorgaans, gemeenlyk, (byw.) *Ordinairement* (adv.).

Doorgaans, geduurig, (byw.) *Continuellement* (adv.).

Doorgang, doortogt, (m) *Passage* (m).

Door-geleerd, (byv. w.) *Trisavant* (adj.).

Doorgieten, (d. w.) *Verser à travers de quelque chose* (v. a.).

Door goed, (byv. w.) *Très-bon, fort-bon.* (adj.).

Doorgraaven, (d. w.) *Creuser, percer* (v. a.).

Doorgronden, (d. w.) *Pénétrer* (v. a.) *Sonder, scruter.*

Doorhaalen, berispen, (d. w.) *Critiquer, réprimander, censurer, reprendre, vanfer* (v. a.).

Doorhaalen, uitschrabben, (d. w.) *Rayer, effacer* (v. a.).

Doorhaalen, linnen, (d. w.) *Passer le linge par l'eau d'empois.*

Doorhaalen, het papier nat maaken, (d. w.) *Mouiller.*

Doorhaalen, een zaak ten einde brengen, *Venir à bout d'une affaire* (v. a.).

Doorhaalen, van eene ziekte herstellen, *Echapper d'une maladie.*

Doorhakken, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Door-heet, (byv. w.) *Très-chaud* (adj.).

Doorheipen, (d. w.) *Tirer d'affaire* (v. a.).

Doorhouwen, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Doorkerven, doorsnyden, (d. w.) *Couper en pieces* (v. a.).

Doorklieven, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Doorknaagen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).

Doorkooken, (o. w.) *Bien bouillir* (v. n.).

Doorkoomen, door 't gedrang, *Passer par la foule.*

Daar is geen doorkoomen aan, *On n'en peut pas venir à bout.*

Die zieke zal 'er doorkoomen, *Ce malade se rétablira.*

Door-koud, (byv. w.) *Très-froid* (adj.).

Door-krabben, (d. w.) *Ouvrir une chose en la grattant* (v. a.).

Doorkruipen, (o. w.) *Se glisser, couler* (v. n.).

Doorkruisfen, (d. w.) *Parcourir* (v. a.).

Dooriaaten, (d. w.) *Laisser passer* (v. a.).

D or-leezen, (d. w.) *Lire d'un bout à l'autre* (v. a.).

Doorlezen, zeer geleerd, (byv.

w.) *Très savant* (adj.) *d'une grande lecture.*

Doorleiden, (d. w.) *Mener à travers* (v. a.).

Doorloop, doorgang, (m) *Passage* (m).

Doorloopen, (d. w.) *Parcourir* (v. a.) *traverser.*

Doorluchtig, open, (byv. w.) *Percé à jour* (adj.).

Doorluchtig, doorschynend, *Transparent* (adj.).

Doorluchtig, beroemd, *Illustre* (adj.); het doorluchtig huis van Cranje, *l'Illustre maison d'Orange.*

Doorluchtigheid, (v) *Grandeur, fiérenté* (f).

Doorluchtigheid, (m. en v.) *Altesse*; zyn Keurvorstelyke Door-

luchtigheid, *son Altesse Electorale.*

Door malkander, *l'Un portant l'autre.*

Door-mager, (byv. w.) *Fort-maigre* (a l j.).

Doormengen, (d. w.) *Méler, entreméler* (v. a.).

Door mest, (byv. w.) *Bien engraisé* (adj.).

Doorn, (m) *Epine* (f); Hagedoorn (m), *Aubepine* (f); lykdoorn (m) *exteröog* (o), *Cors* (m).

Doornächtig, (byv. w.) *Epineux* (adj.).

Doornagelen, (d. w.) *Percer de ceux* (v. a.).

Doornat, (byv. w.) *Tout-meillé* (adj.).

Doornbosch, (o) *Buisson, ballier* (m).

Doornen, vandoorn, een doornen kroon, *Couronne d'épines* (f).

Doorneemen, bestraffen, (d. w.) *Réprimander* (v. a.).

Doornhaage, (o) *Haye* (f).

Doorpriemen, (d. w.) *Percer* (v. a).

Doorraaken, (o. w.) *Passer, éva-*

der v. n.).

Doorrégend zyn, (o. w.) *Etre percé de la pluie* (v. n.).

Doorreizen, (d. w.) *Parcourir, traverser, passer en voyageant* (v. a.).

Doorryden, (o. w.) *Passer en voiture, à cheval* (v. n.),

DOO.

Doorrygen, doorbooren, (d. w.)
Percer (v. a.).

Door-ryp, (byv. w.) *Bien-mûr*
 (adj.).

Doorroeien, (d. w.) *Traverser*
à la rame (v. a.).

Doorrücken, (d. w.) *Passer à*
travers (d. w.).

Doorscheuren, (d. w.) *Déchirer*
 (v. a.).

Dóorschieten, (d. w.) *Tuer d'un*
coup de fusil (v. a.).

Doorrichieten de kaart, (d. w.)
Mâter les cartes (v. a.).

Doorschynen, (o. w.) *Réluire*
 (v. n.).

Doorschynend, (byv. w.) *Trans-*
parant (adj.).

Doorschrabben, (d. w.) *Rayer,*
effacer (v. a.).

Doorslaan, (o. w.) *Percer, pé-*
nétrer (v. n.).

't Papier slaat door, *Le papier*
boit, perce.

De inkt slaat door, *l'Encre perce.*

De muur slaat door, *l'Eau péné-*
tre à travers la muraille.

Hy slaat dóór, door de vyanden,
Il se fait jour à travers de
l'Ennemi.

Doorslaande, overtuigende, (byv.
 w.) *Convainquant, évident* (adj.).

Doorslaapen, (o. w.) *Dormir*
profondément (v. n.).

Doorsleepen, listig, (byv. w.)
Rusé (adj.).

Doorsleepenheid, (v) *Ruse, fi-*
nesse (f).

Door-sleepen, (d. w.) *Trainer*
 (v. a.).

Doorsluipen, (o. w.) *Se retirer*
à la sourdine.

Doorsnuffelen, (d. w.) *Fureter,*
rechercher (v. a.).

Doorsnuffelaar, (m) *Qui fait de*
profondes recherches (m).

Doorsnuffeling, (v) *Recherche,*
perquisition (f).

Doorsnyden, (d. w.) *Couper,*
partager (d. w.).

Doorsnyding, (v) *Partage* (m)
Division (f).

Doorspekken, (d. w.) *Larder*
 (v. a.).

DOO.

85

Doorspoelen, (d. w.) *Passer,*
couler par quelque lieu (v. n.).

Doorspoelen, drinken, (d. w.)
Boire un coup (v. a.).

Doorspoeling, (v) doorloop,
 (m) *Écoulement, passage* (m).

Doorslaan, (o. w.) *Souffrir, sup-*
porter (v. n.).

Doorsteeken, (d. w.) *Percer,*
 (v. a.) *transpercer, enfler* (v. a.).

Doorstikken, (d. w.) *Broder par*
sout (v. a.).

Doorstooten, (d. w.) *Percer,*
transpercer (v. a.).

Doorstralen, (o. w.) *Transpi-*
rer, sortir en forme de rayons (v. n.).

Doorstraaling der levensgees-

ten, (v) *Transpiration des esprits*
vitaux.

Doorstreepen, (d. w.) *Effacer,*
rayer (v. a.).

Doorstryken, (d. w.) hékelen,
Reprendre, réprimander, censurer,
dauber (v. a.).

Doortasten, beproeven, (d. w.)
Éprouver, tenter (v. a.).

Doortogt, (m) *Passage* (m).

Doortrapt, slim, (byv. w.) *Ru-*
sé, malin, fin (adj.).

Doortraptheid, (v) *Finesse, ru-*
se, malice (f).

Doortrekken, doorreizen, (d.
 w.) *Passer par quelque ville* (v. a.).

Doorvaaren, (o. w.) *Passer en*
bateau (v. n.).

Doorvaart, (v) *Passage* (m).

Doorvlegten, (d. w.) *Éntrela-*
cer (v. a.).

Doorvliegen, (o. w.) *S'envoler*
par quelque ouverture (v. n.).

Doorvlieten, (o. w.) *Couler par*
quelque endroit (v. n.).

Doorvrogt, (byv. w.) *Achévé,*
 (adj.) *Voyez Doorwrogt.*

Doorvoeren, (d. w.) *Voiturer par*
quelque endroit (v. a.).

Doorwaadbaar, (byv. w.) *Gué-*
able (adj.).

Doorwaaden, (d. w.) *Passer à*
gué (v. a.).

Doorwandelen, (o. w.) *Se pro-*
mener partout (v. n.).

Doorwandeling, (v) *Promenade*
 (f) *tour* (m).

Doorwarm, (byv. w.) *Bien chaud* (adj.).

Doorwasfen, (byv. w.) *Gras, enrêlardé de gras & de maigre* (adj.).

Doorweeken, (d. en o., w.) *Tremper* (v. a. & n.).

Doorwerken, (d. w.) *Travailler* (v. a.).

Doorwischen, (d. w.) *Effacer* (v. a.).

Doorwonden, (d. w.) *Percer de coups* (v. a.).

Doorworstelen, (o. w.) *Surmonter, se siver d'affaires* (v. n. & a.).

Doorwrogt, (byv. w.) *Ashété* (adj.).

Doorwrogt werk, *Un ouvrage solide*.

Doorzaagen, (d. w.) *Scier* (v. a.).

Doorzakken, (o. w.) *s'Affaisser* (v. n.).

Doorzakking, (v) *Affaïssement* (m).

Doorzeilen, (o. w.) *Passer à la voile* (v. n.).

Doorzien, (o. w.) *Pénétrer* (v. n.) *Voir à travers de quelque chose, voir jour à quelque affaire.*

Doorzienende oogen, *Des yeux pénétrans.*

Doorzigt, (o) *Pénétration* (f).

Doorzigtbaar, doorzigtig, (byv. w.) *Transparent* (adj.).

Een doorzigtig verstand, *Un esprit subtil, pénétrant.*

Doorzigtigheid, (v) *Transparence, pénétration* (f).

Doorzigtkonst, (v) *Perspective* (f).

Doorzoecken, (d. w.) *Vifiter, fouiller, faire une exacte recherche, examiner, peser* (v. a.).

Doorzoecker, (m) *Qui vifite, qui pénètre; God is de doorzoecker der harten, Dieu est le scrutateur des cœurs.*

Doorzoecking, (v) *Examen, (m) recherche* (f).

Doos, (v) *Boîte* (f); snuif-tabaksdoos, *tabatiere* (f); reuk-doosje (o), *cajolets* (f).

Doove-kool, (m) *Charbon éteint* (m).

Doove-noot, (m) *Noix gâtée* (f).

Een doove kleur, (v) *Une couleur pâle* (f).

Dooven, uitdooven, (d. w.) *Eteindre* (v. a.).

Doovigheid, (v) *Surdité* (f).

Dooy, (m) *Dégel*; (m) Dooiwee, (o) *le dégel* (m).

Dooyen, (onpers. w.) *Dégeler* (o. impers.).

Dooyer van een ei, (m) *Faune d'œuf* (m).

Dop van een ey, (m) *Coque d'œuf* (f).

Dop van een noot, (m) *Ecale de noix* (f).

Doppen, uit den dop doen, (d. w.) *Ecoffer des fèves; oter la coque des noix* (v. a.).

Dor, (byv. w.) *Sec*; (adj.) Dorhout, (o) *Du bois sec* (n).

Dor, schraal, onvrugbaar, (byv. w.) *Sérile, aride* (adj.).

Dorland, (o) *Du pais aride, nud, desert, stérile.*

Dorheid, (v) *Sécheresse, aridité* (f).

Dorp, (o) *Village* (m).

Dorpel, (m) *Seuil* (m) de dorpel, drempel van de deur, *le seuil de la porte* (m).

Dorpeling, boer, (m) *Villageois* (m).

Dorperheid. (v) *Rusticité, grossiereté* (f).

Dorpuis, (o) *Métairie, ferme* (f).

Dorplieden, *Villageois* (pl. m. & f.).

Dorp-paap, (m) *Curé de Village* (m).

Dorp-schout, (m) *Baillif de Village* (m).

Dorren, dor worden, (o. w.) *Se faner, se secher. se flétrir* (v. n.).

Dorschen, (d. w.) *Battre le blé* (v. a.).

Dorscher, (m) *Batteur en grange* (m).

Dorschvlégel, (m) *Fléau* (m).

Dorschvloer, (m) *l'Aire* (f).

Dorschschoor, (v) *Grange* (f).

Dorst, (m) *Soif* (m).

Dorsten, dorst hebben, (o. w.) *avoir soif* (v. n.).

DO. DR.

Ik heb dorst, *Fa soif*; den dorst
verstaan, *étancher la soif*.

Dorstig, (byw. w.) *Aigré* (adj.).

Dos, (m) kleeding, (v) *Vêtements, habits* (pl. m.).

Dosfen, kleeden, (d. w.) *Habiller, vêtir* (v. a.).

Douw, stoot, (m) *Coup*, (m)
beurt.

Douw, dauw, (m) *Rosée* (f).

Douwen, stooten, (d. w.) *Pousser* (v. a.).

Douw-worm, (m) *Dartre* (m).

Dozyn, 't getal van 12, *Douzaine* (f).

Iets by 't dozyn verkoopen,
Vendre quelque chose à la douzaine
(v. a.).

Dra, (byw.) *Vite, promptement*
(adv.).

Draad, (m) *Fil* (m).

Draad, vezeltje, *Fibre* (f) De
draaden van eenen wortel, *les fibres d'une racine*.

Goud-draad, *Fil d'or* (m).

Leevens-draad, (m) *La trame de la vie* (f).

Een draadje garen, *Une éguilée de fil* (f).

Draad van een mes, *Fil d'un couteau* (m).

Draadig, (byw. w.) *Fibreux* (adj.).

Draadkogel, (m) *Boulet ramé, boule ramée*.

Draad-trekken, (d. w.) *Tirer du fil* (v. a.).

Yzerdraad trekken, *tirer du fil d'archal*.

Gouddraad trekken, *Tirer de l'or*.

Draad trekker, (m) *Tireur de fil d'archal* (m).

Draadwerk, (o) *Ouvrage de filigrane* (m).

Draagbaar, (byw. w.) *Portatif*
(adj.).

Draagbaar, berrie, (v) *Civierre* (f).

Draag-bak, (m) *Auge* (f).

Draag-band, (m) *Baudrier* (m).

Draagboom, (m) *Barre* (f) *bâton de litière* (f).

Draagen, (d. w.) *Porter*; (v. a.)
de straf draagen, *porter la peine, subir la peine de son crime*.

DR.

87

Ergens zorg voor draagen, (d. w.) *Avoir soin de quelque chose, y prendre garde*.

Ik zal daar wel zorg voor draagen; ik zal 't wel beletten, *J'y mettrai bien ordre; je l'empêcherai bien*.

Draagen, etter uitwerpen, (o. w.) *Suppurer* (v. n.).

De wond begint te draagen, *La plaie commence à suppurer*.

Een draagende wond, *Une plaie qui suppure*.

Een last-draagend dier, (o) *Une bête de somme*.

Draager, (m) *Porteur* (m).

Draag-geld, (o) *Poit, salaire* (m).

Draaglyk, (byw. w.) *Supportable* (adj.).

Draagstoel, (m) *Chaise portative, litière* (f).

Draak, (m) *Dragon* (m).

Draaken-bloed, (o) *Sandracque* (m).

Draalen, toeven, (o. w.) *Balancer, tarder, lésiter* (v. n.) *lambiner, bargaigner*.

Al draalende, (byw.) *Lentement, avec lenteur* (adv.).

Draaler, (m) *Lamain* (m).

Draaling, (v) *Lenteur, (f) lestage* (m).

Draaven, als de paerden, (o. w.) *Trotter, aller le trot* (v. n.).

Draaven; ryzen, (o. w.) *S'élever, monter* (v. n.).

Draaver, looper, (m) *Courreur* (m).

Een hard-draaver, een goed ry-
paard, *Un bon cheval de course* (m).

Draay, (m) *Un tour, un biais* (m).

Draaybank, (v) *Banc de sourneur* (m).

Draayboom, (m) *Tourniquet* (m).

Draaybord, ryfcheurs bord, (o)
Roue de fortune, (f) tourniquet (m).

Draayen, (d. w.) *Tourner*, (v. a.)
het hoofd draayen, *sourner la tête*;

voelen draayen, *sourner des choses*.

Draayende, (deelw.) *Tournant*,
(partic. & adj.).

- Draayer, (m) *Tourneur* (m).
 Draaying, omdraaying, (v) *Tour, changement* (m).
 Draaying in 't hoofd, (v) *Vertige, tournoisement de tête* (m).
 Draaying in 't water, (v) *Tournoisement de l'eau* (m).
 Draay-kolk, (m) *Gouffre de mer* (m).
 Draay konst, (v) *l'Art de tourner* (m).
 Draay-spit, (o) *Tourne brache* (m).
 Draay-tol, (m) *Tolon* (m).
 Draay-werk, (o) *Ouvrage travaillé au tour* (m).
 Draaywind, (m) *Tourbillon* (m).
 Drabben, door 't slyk loopen, (d. w.) *Patrouiller, barboter dans la crotte* (v. a.).
 Drabbig, morsfig, dik, (byw. w.) *Trouble, bourbeux, épais* (adj.).
 Drabbigheid, (v) *Épaisseur, salé* (f).
 Draf, (m) speling, (v) *De la lature de sonnez à biere, margouillis*.
 Draf, (m) grond-fop, (v) *Marc* (m).
 Draf van een paerd, (m) *Trot d'un cheval* (m).
 Op een draf loopen, *Aller le trot*.
 Dragant, (m) *Gomme dragant* (f).
 Dragon, zeker kruid, (v) *Éstragon* (m).
 Dragonder, (m) *Dragon* (m).
 Dragt, (v) kleeding, (v) *Mode* (f).
 Dragt, zwangerheid, (v) *Grossesse* (f).
 Dragt, etter van eene wond, *Suppuration de la plaie*, (f) *Pus* (m).
 Dragt, vragt, *Charge* (f).
 Dragt der oogen, *Chassie* (f).
 Drang, (m) gedrang, (o) *Pressé, foule* (f).
 Drank, (m) *Boisson*, (f) *breuvage* (m).
 Drank van medicyaen, *Poison medicinale* (f).
 Drank-offer, (o) *Libations* (f).
 Dras, (m) natte aarde, *Limon* (m).

- Drasfig, (byw. w.) *Limoneux, marécageux* (adj).
 Dras land, (o) *Terrein marécageux* (m).
 Dreef, laan van boomen, (v) *Allée* (f).
 Dreef, kudde schaaopen, *Troupeau* (m).
 Dreef, kinnebakslag, *Souffles* (m).
 Dreef der wolken, *Le chemin, le cours des nues* (m).
 Dreg, (m) zeker ankertje, *Petite ancre* (f).
 Dreg, enter-dreg, om de oorlogs scheepen te enteren, *Grappin* (m).
 Dreggen, de dreggen uitwerpen, (d. w.) *Acrucher les vaisseaux avec des grappins* (v. a.).
 Dreg-net, (o) *Filet pour pêcher à la mer* (m).
 Dreigement, (o) bedreiging, (o) *Menace* (f).
 Dreigen, (d. w.) *Menacer* (v. a.).
 Dreigen, aarzelen, (o. w.) *Hésiter, balancer* v. n.).
 Dreigen, op 't punt staan van in te storten, (o. w.) *Menacer ruire* (v. n.).
 Dreigende, (byw. w.) *Menaçant*; (adj.) een dreigende stem, *une voix menaçante*.
 Dreigende, (byw.) *En menaçant, d'un ton menaçant* (adv.).
 Dreiging, bedreiging, (v) *Menace* (f).
 Drék, (m) vuiligheid, (o) *Ordure, boue, bourbe, fange* (f).
 Drék, menschen-drék, *Extrémité* (m).
 Drék, beesten-drék, *De la fiente des animaux* (f).
 Hy heeft geld als drék, *Il est tout cousu d'or, si mesure l'argent par selle*.
 Hy acht het geld als drék, *Il estime l'argent comme la brue*.
 Drék hoop, (m) *Monceau, tas d'ordure* (m).
 Drékkig, (byw. w.) *Sale, plein d'ordure* (adj.).
 Drék-wagen, (m) *Tomberau* (m).
 Drempel, (m) *Seuil*; (m) onder drempel.

Drempel, (m) *Linteau*; (m) boven drempel.

Drenkeling, iemand die verdronken is, (m. & v.) *Personne noyée* (m. & f.).

Drenken; de kémels te drinken geeven, *Abreuver les chameaux*.

Drentelaar, (m) *Lambin, niveleur* (m).

Drentelächtig, (byv. w.) *Lent, tardif*, (adj.).

Dentelen, (o. w.) *Lambiner, barguigner, niveler* (v. n.).

Dreinen, scuudden, (o. w.) *Trember* (v. n.).

Dreutel, keutel, (m) *Crosse* (f.).

Dreutel, klein menschje, (m. e. v.) *Petit bout d'homme, de femme*, (m. & f.) *magot* (m).

Dreute'len, voetje voor voetje gaan, *Aller au petit pas, marcher à pas comptés* v. n.).

Dreute'ar, durf-niet, (m) *Ir-résolu, niais* (m).

Drie, *Trois*.

Driedubbel, (byv. w.) *Triple*; (adj.) driedubbele kroon, (v) *triple couronne* (f.).

Driedubbel, (byw.) *Triplement, au triple*, (adv.) ik zal het drie dubbel betaalen, *je vous le rendrai au triple*.

Drieëénig. De drieëénige God, *Un seul Dieu en trois personnes*.

Drieëénigheid, (v) *Trinité* (f.).

Drieërhande, drieërlei, (byv. w.) *De trois sortes* (adj.).

Driehoek, (m) *Triangle* (m).

Driehoekig, driekantig, (byv. w.) *Triangulaire* (adj.).

Driehoofdig, (byv. w.) *A trois têtes, à trois faces* (adj.).

Driejaarig, (byv. w.) *De trois ans, triennal* (adj.).

Drieling, (m. en v.) *Un des trois enfans d'une même couche*.

Drielingen, drie kinderen van eene dragt, *trois enfans d'une même couche*.

Drieman, (m) *Triumvir* (m).

Driemanschap, (o) *Triumvirs* (m).

Drieponder, (m) *Bulot de 3 livres* (m).

Drie'punting, (byv. w.) *A trois pointes* (adj.).

Drie'prong (m) kruisstraat, (v) *Carrefour* (m).

Drie'tal, (m) *Chaise à trois pieds* (f.).

Drietand, (m) *Trident* (m), Neptunus met zynen drietand, *Neptune avec son trident*.

Drietandig. *Voyez Drie'punting*.

Drievoet, (m) *Trépied* (m).

Drievoetig, (byv. w.) *A trois pieds* (adj.).

Drievoetstoel, (m) *Chaise à trois pieds* (f.).

Drievoudig, (byv. w.) *Triple* (adj.).

Drievoudigheid, (v) *Triplinité* (f.).

Drie'vuldig. *Voyez Drieëénig*.

Drie'vuldigheid. *Voyez Drieëénigheid*.

Drieweg, (m) *Carrefour* (m).

Driewerf, (byw.) *Trois fois* (adv.).

Drift, dreef, kudde, (v) *Troupeau* (m).

Drift van 't water, *Le cours de l'eau* (m).

Drift, hartstogt, (v) *Passion* (f); zyne driften beteugelen, *Reprimer ses passions*.

Een blinde drift, *Un zèle aveugle* (m).

Drift, hevigheid, *Chaleur* (f) *emportement* (m).

Hy sprak met groote drift, *Il parla avec beaucoup de chaleur*.

Drift, haast, *Précipitation* (f); met groote drift schryven, *Ecrire avec beaucoup de précipitation*.

Driftig, haastig, oploopen, (byv. w.) *Brusque, précipité, colérique, emporté, violent* (adj.).

Driftig worden, (o. w.) *s'Emporter, se fâcher* (v. n.).

Driftigheid, (v) *Précipitation* (f) *emportement* (m).

Driftiglyk, (byw.) *Précipitamment, violemment, passionnément; avec précipitation* (adv.).

Drifzand. *Voyez Drijfzand*.

Dril (v) boor-zyser, *Forer* (m); rit-boor.

Dril-boog, (m) *Archer* (m).

De dril van een molen, *Le pivot d'un moulin* (m).

Drilkonst (v) Wapen-oeffening, *Exercice des armes* (m) *maniement des armes, évolutions militaires.*

Drillen, den Wapenhandel leeren, (o. w.) *Apprendre l'exercice des armes* (v. n.).

Met de piek drillen, *Branler la pique* (v. a.).

Met een boor drillen, *Percer avec le foret* (v. a.).

Op het glas drillen, (d. w.) *Graver sur le verre* (v. a.).

Drilling met de piek, (v) *Branlement de la pique* (m).

Drilmeeſter, (m) *Maître-d'armes, qui enseigne les évolutions militaires* (m).

Dringen, (d. w.) *Pousser, presser* (v. a.).

Dringende nood, (m) *Pressant besoin* (m) *nécessité urgente* (f).

Dringende reede, (v) *Raison puissante* (f).

Drinkbaar, (byv. w.) *Buvable, qui se peut boire.*

Drinkbaar goud, (o) *De l'or potable* (m).

Drinkbak, (m) *Abreuvoir* (m).

Drinkbakje, (o) *Auges* (m).

Drinkbeker, (m) *Gobelet* (m), *coupe, tasse* (f).

Drinkbeker, kelk, *Calice* (m).

Drinkbroër, (m) *Biberon* (m).

Drinken, (d. w.) *Boire*; (v. a.) *géronken*, (deelw.) *Bu.*

Zig dronken drinken, *s'Entourer se soûler.*

Drinker, (m) *Buveur* (m).

Drink-geld, (o) *De l'argent pour boire* (m).

Drink-gezel, (m) *Camarade de débauche* (m).

Drink-glas, (o) *Verre à boire* (m).

Drink-huis (o) herberg, (v) *Cabaret* (m).

Drink-kan, (v) *Pot à boire* (m).

Drink-panning, (m) *Argent pour boire* (m).

Drink-schaal, (v) *Coupe, tasse à boire* (f).

Droefgeestig, (byv. w.) *Triste, morne, mélancolique*, (adj.).

Droefgeestigheid, (v) *Mélancolie* (f).

Droefheid, (v) *Tristesse, douleur*, (f) *chagrin* (m).

Droefheid over zyne zonden, *Douleur, repentir sincère de ses péchés.*

Droes, drommel, (m) *Diable, malin esprit* (m).

Droes (m) ongemak der paer-aen, *Gourme* (m).

Droesem (m) grondſop, *La lie* (f) *le marc de quelque liqueur* (m).

Droevig, (byv. w.) *Triste, affligé, chagrin, mélancolique* (adj.).

Droevig, (byw.) *Tristement* (adv.).

Droevig, ellendiglyk, (byw.) *Misérablement* (adv.).

Droget (o) zekere ſtoffe, *Drogues* (m) *certaine étoffe.*

Drogift, (m) *Drogiste, marchand de drogues* (m).

Drogift-winkel, (m) *Boutique de droguiste* (f).

Drol, keutel, (m) *Crotte* (f).

Drollig, koddig, klugtig, (byv. w.) *Facétieux, bouffon, drole, plaisant* (adj.).

Drolligheid, (v) *Plaisanterie* (f).

Drom, (m) ménigte, *Multitude, foule, troupe* (f).

Drommedaris, snelloopende Kammeel met twee bulen, (m) *Dromadaire, à deux bosses* (m).

Drommel, duivel, (m) *Diable* (m).

Dronk, (m) teug, een dronk wyns, *Un coup de vin* (m); een dronk waters, *un verre d'eau* (m); hy heeft een kwaaden dronk, *il est méchant quand il a bu. Il a le vin mauvais.*

Dronkaard, (m) *Ivrogne, sac à vin, buveur* (m).

Dronken, (byv. w.) *Ivre, soûl*, (adj.) hy is dronken, *il est ivre, il est soûl*; zig dronken drinken, *s'entourer, se soûler, se gorgier de vin.*

Dronken maaken, (d. w.) *Entourer* (v. a.).

Dronken worden, (o. w.) *s'Entourer* (v. n.).

Dronken, wy dronken maaken, *Nous*

Nous buvions, nous buvons ensemble.

Dronkenman, (m) *Ivrogne* (m).

Dronkenvrouw, (v) *Ivrognesse* (f).

Dronkenschap, (v) *Ivresse* (f).

Dronkenschap, (v) *Ivrognerie* (f).

Droog, (byv. w.) *Sec, sèche*; (adj.) droog weer, *sems sec*; drooge aarde, *de la terre sèche*.

Droog slaapen, *Ne pisser plus au lit*.

Drooge, het drooge, (o) *Le sec* (m).

Drooge-min, (v) *Vieille Mere, nourrice qui n'allait plus* (f).

Droog, worden, (o. w.) *Se sècher* (v. n.).

Droogëtig, (byv. w.) *Un peu sec, qui tire sur le sec* (adj.).

Droog-doek, hand.doek, (m) *Essaie-main* (m).

Droogen, droog-maaken, (d. w.) *Sècher, desfècher, faire sècher, essuier* (v. a.).

Linnen droogen, *Sècher du linge*.

Amandelen droogen, *Desfècher des amandes sur le feu*.

Zyne handen droogen, *Essuier ses mains*.

Droogeryen, *Des drogues, des épices* (pl. f.).

Droogheid. *Voyez Droogte*.

Droog mond's, (byw.) *à Jeun* (adv.).

Droogscheerder, (m) *Tondeur* (m).

Droogscheeren, (d. w.) *Tondre le drap* (v. a.).

Droogte, (v) *Sècheresse* (f) droogte, droog weer, *sems sec* (m).

Droogte, zand-plaat, (v) *Banc de sable* (m).

Droogvoets, (byw.) *A pied sec* (adv.).

Droom, (m) *Songe, rêve* (m).

Droomen, (o. w.) *Songer, rêver* (v. n.).

Droomer, (m) *Rêveur, songeur* (m).

Droomgezig, (o) *Réveries, visions* (pl. f.).

Droomig, (byv. w.) *Assoupi, rêveur* (adj.).

Droomster, (v) *Rêveuse* (f).

Wie zou dat gedroomd hebben?

Qui est ce qui se seroit avisé de cela?

Droopsel, (o) van 't gebraad,

La graisse dégouttée dans la luche-frise (f).

Drop, sap van zoet-hout, (o)

Jus de réglisse (m).

Droppel, (m) *Goutte* (f).

Droppelen, afdruipen, (o. w.)

Dégoutter (v. n.).

Drosfaart, drost, (m) *Officier*

exerçant à la campagne la charge de

grand Baillif ou de Lieutenans-criminel (m).

Drosfaartschap, drostschap, (o)

Charge de Baillif, qualité de grand-

Baillif (f).

Druif, (v) *Raisin* (m).

Druilen, (o. w.) *Lambiner, bêtiser* (v. n.).

Druiling, (v) *Lambinage* (m).

Druiloor, (m) *Lendre, lambin,*

(m) nigaud.

Druiloorig, (byv. w.) *Lambin,*

lent, paresseux (adj.).

Druiloorigheid, (v) *Lenteur, pa-*

resse (f) *lambinage* (m) *niaiserie,*

rauanderie (f).

Druipen, (o. w.) *Dégoutter*

(v. n.).

Druiping, (v) *Coulage, égout* (m).

Druiping van de harslens, (v)

Flux de cerveau (m).

Druip-neus, inot-neus, (m) *Mor-*

veux (m).

Druip-oog, (o) *Un œil chasteux*

(m).

Druive, (byv. w.) *De raisin,*

(adj.) een druive tros, *une grappe*

de raisin (f).

Druive-nat, (o) *Le jus de la treille*

le (m).

Druiven-cogit, (m) *Vendange* (f).

Druiven-leezen, (d. w.) *Vendange-*

ger, faire la vendange (v. a.).

Druiven-leezer, (m) *Vendangeur*

(m) *vendangeuse* (f).

Druiven-pers, (v) *Pressoir* (m).

Druiven-perser, (m) *Celui qui*

travaille au pressoir (m).

Druiven-persling, (v) *Le travail*

du pressoir (m).

Druk, (m) *Impression* (f) *édition*

d'un livre,

De derde druk, *La troisieme édition* (f).

Druk, hy heeft het druk, *Il a beaucoup à faire.*

Druk, (m) elende, (v) *Misere, douleur* (f).

Druk bollen, *Balles à imprimer.*

Druk-feil, (v) *Faute d'impression* (f).

Druk inkt, (m) *Encre à imprimer* (f).

Drukken, (d. w.) *Imprimer* (v. a.).

Drukken, douwen, (d. w.) *Presser, ferrer* (v. a.).

't Volk drukken, *Fouler le peuple* (v. a.).

Iemant aan de hand drukken, *Serrer la main de quelqu'un.*

Drukken, bedroeven, (d. w.) *Affiger, chagriner* (v. a.).

Drakker, boekdrukker, (m) *Imprimeur* (m).

Drukkerye, (v) *Imprimerie* (f).

Drukking (v) persuing, *Pressement* (m) *pression* (f).

Drukking van de pen, *Effort de la plume* (m).

Druk-konst, (v) *Imprimerie* (f).

Druk-papier, (o) *Du papier à imprimer* (m).

Druk-pers, (v) *La presse* (f).

Druppel waters, (m) *Goutte d'eau* (f).

Druppelen, (o. w.) *Tomber goutte à goutte, dégoutter* (v. n.).

Druppelings, (byv. w.) *Goutte à goutte* (adj.).

Dryf-bytel, (m) *Ciseau* (m).

Dryf-hamer, (m) *Mailles* (m).

Dryf-steen, puim-steen, (m) *Pierre ponce* (f).

Dryf-tol, (m) *Sabot qu'on fouëtte* (m).

Dryf-zand, (o) *Sabie mouvans* (m).

Dryten, (o. w.) *Faire des ordures* (v. n.).

Dryter, (m) *Chiard* (m).

Dryven op 't water, (o. w.) *Flotter sur l'eau* (v. n.).

Met volle zeilen dryven, *Vogueur, aller à pleines voiles.*

Dryven, jaagen, (d. w.) *Chasser*; (v. a.) iemant uit zyn huis dryven, *chasser quelqu'un de sa maison*; han-

dal, Koopmanschap dryven, *faire négoce, négocier, trafiquer.*

De Schaapen naar de weide dryven, *Mener les moutons à la prairie, les mener paître.*

Een Ezel dryven, *Toucher un Ane.*

Zilver werk dryven, *Cifeler de l'argenterie.*

Een zaak door-dryven, *Soutenir, défendre une affaire*; iets laten dryven, *négliger une chose.*

Dryvende, (dee'w. en byv. w.) *Flotant* (partic. & adj.).

Dryver van handel, (m) *Négocians* (m).

Dryver van Ossen, *Bouvier* (m); Ossen dryver.

Dryver van Varkens, *Varkensdryver, Porcher.*

Dryver van zilverwerk, *Graveur.*

Dryving op 't water, (v) *Flot* (m).

Dryving van zilverwerk, *Cifelure* (f).

Dubbeld, (byv. w.) *Double*; (adj.) een dubbeld hart, *un cœur double.*

Dubbeld, (byw.) *Doublement*; (adv.) ik hem dubbeld betaald, *je lui ai payé doublement, au double*; tien dubbeld, *dix fois le double.*

Dubbelde, dubbele moeite, (v) *Double peine* (f).

Dubbelde stuiver, (m) dubbeltje, (o) *Pieces de deux sous* (f), *double sou* (m).

Dubbelde anys, (m) *Du meilleur anis de la reine* (m).

Dubbelde quitantie, (v) *Double reçu* (m).

Dubbeld afschrift, (o) *Duplicas* (m).

Het is dubbeld wel, *C'est trop de la moitié*; dubbeld weeröm loonen, *rendre au double.*

Dubbeldhartig, (byv. w.) *Double de cœur* (adj.).

Dubbeldhartigheid, (v) *Duplicité de cœur, dissimulation* (f).

Dubbeldzinnig, (byv. w.) *Equivoque, à deux ententes, ambigu* (adj.).

Dubbeldzinnigheid, (v) *Ambiguïté, équivoque, parole à deux ententes*

DU.

tes; (f) dubbelzinnige woorden, *des paroles équivoques.*

Dubbelzinnig, dubbelzinniglyk, (byw.) *Ambiguëment, d'une manière équivoque* (adv.)

Dubben, twyffelen, (o. w.) *Douter, être incertain* (v. n.).

Ducaat, (m) *Ducat* (m) Ducaten goud, *De l'or de ducat.*

Ducaton, (m) *Ducaton* (m).

Duf, muf, (byw. w.) *Moufi, qui sent le relan* (adj.).

Diffigheid, dutheid, (v) *Mouffure* (f).

Dugten, fchroomen, (o. w.) *Craindre, apprehender* (v. n.).

Duidelyk, klaar, (byw.) *Explicitement, clairement* (adv.).

Duidelykheid, (v) *Clarié, précision* (f).

Duif, (v) *Pigeon* (m) *colombe* (f) een wilde duif, *un pigeon ramier* (m).

Duiven-hok, (o) *Colombier* (m).

Duig van een vat, (v) *Douwe* (f).

Duiken onder het water, *Plonger sous l'eau, faire le plongeon* (v. a.).

Duiken, 't hoofd buigen, *Baiser la tête.*

Duiker, (m) *Plongeur* (m).

Duiker, *Plongeon* (m) *certain oiseau.*

De duiker, de droes, (m) *Le diamtre* (m).

Duim, (m) *Le pouce* (m).

Duim van de deur, (m) *Le goud de la porte* (m).

Een duim breedte, *La largeur d'un pouce* (f).

Duin, duinen, de zandbergen langs de zee, *Les dunes* (pl. f.).

Duin konynen, *Lapins de garenne* (pl. m.).

Duifter, donker, (byw. w.) *Obscur, obscure* (adj.).

Duifterweer, (o) *Un temps couvert, nébuleux* (m).

Duifterheid, (v) *Obscurité* (f).

Duifterlyk, (byw.) *Obscurément* (adv.).

Duifternis, (v) *Ténèbres* (pl. f.).

Duit, (n) *Une dure, monnaie d'Hollande dont huit font un sou.*

DR.

95

Duitsch, Hoogduitsch, *de l'Allemand.*

Nederduitsch, *Du flamand, du Hollandois.*

Op zyn duitsch, *A la flamande.*

In 't duitsch, *En flamand, en*

hollandois.

De duitsche orde, (v) *L'ordre teutonique* (f).

Een duitsch woord, (o) *Un mot flamand* (m).

Duivel, (m) *Diabie* (m) *Démon.*

Duivels, (byw. w.) *Diabolique* (adj.).

Een van den duivel bezétenen, *Un démoniaque* (m).

Duivelarye, (v) *Diablerie* (f).

Duivelin, (v) *Diablesse* (f).

Duivels-broed, (o) *padde-foel*, (m) *Champignon, potiron* (m).

Duizelen, (o. w.) *Etre écurdi, ébloui* (o. n.).

Duizeling, (v) *Etourdissement, éblouissement* (m).

Duizend, (o) *Mille* (f).

Duizendfte deel, (o) *La millième partie* (f).

Dul. *Voyez Dol.*

Duldeloos, (byw. w.) *Insupportable, qu'on ne peut souffrir* (adj.).

Duldeloosze spyt, (m) *Dépit qu'on ne peut souffrir.*

Duldeloosheid, (v) *Impatience* (f).

Duldelyk, (byw. w.) *Supportable* (adj.).

Dulden, lyden, (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).

Dun, (byw. w.) *Mince, délié, délicat, clair* (adj.).

Dun gaaren, (o) *Du fil mince* (m).

Dun papier, (o) *Du papier mince* (m).

Dunne pap, (v) *De la bouillie claire* (f).

Danne beenen, *Des jambes de suspaux.*

Dun gezaaid, *Clair semé.*

Dun hairig, *Un peu chauve* (adj.).

Dunheid, (v) *Délicatesse* (f).

Dunken, (o. w.) *Sembler, penser* (v. n.) *Wat dunkt u daarvan? Que vous en semble? Naar myn dunken, (byw.) A vos avis, selon moi* (adv.).

Dun-

94. DU. DUU.

Dunlyvig, aan den afgang,
(byv. w.) *Foivreux, dévoyé.*

Dunlyvigheid, (o) *Dévoiyement*
(m).

Dannen, dunner worden. (o. w.)
Atténuer, diminuer, amenuiser (v. n.).

Dannigheid. *Voyez* Danheid.

Dunfel, (o) *De jeunes laitues* (f).

Darven, (o. w.) *Oser* (v. n.).

Dus, aldus (byw.) *Ainsi, de cette*
manière, de cette façon (adv.).

Dusdaanig, (byv. w.) *Tel, telle*
(adj.).

Dusdaanig, zedcende, (byw.)
De cette sorte, tellement (adv.).

Dusdaanig een onthaal, *Un tel,*
un semblable régal, un tel accueil.

Dusdoende, (byw.) *Comme cela*
(adv.).

Dusverre, (byw.) *Jusqu'ici* (adv.).

Dut, slaap, (m) mymering (v)
Réverie, imagination (f) *sommeil*
(m).

Dutten, révelen, mymeren,
half slaapen, (o. w.) *Radoter, ex-*
travaguer; sommeiller, dormir lége-
rement (v. n.).

Duur, (byv. w.) *Cber, chere*
(adj.) het koorn is duur, *le bled*
est cher.

Duur, (byw.) *Cherement*, (adv.)
zyn leeven duur verkoopen, *ven-*
dre cherement sa vie.

Duur, (m) duurzaamheid, duu-
ring, (v) *Durée* (f).

Duurbaar, dat duuren kan,
(byv. w.) *Durable* (adj.).

Duurbaar, dierbaar, kostelyk,
(byv. w.) *Précieux* (adj.).

Duuren, (o. w.) *Durer* (v. n.).

Duuren-tyd, (m) *Cheré de vi-*
vres, (f) disette (f) famine (f).

Duurende, (byv. w.) *Durable*
(adj.).

Eeuwigduurende vreugd, (v)
Joye éternellement durable (f).

Eeuwigduurende Almanak, (m)
Almanac perpétuel (m).

Duuring, (v) *Durée* (f).

Duurte. (v) *Cheré* (f).

Duurzaam, (byv. w.) *Durable* (adj.).

Duurzaamheid, (v) *Durée* (f).

Dwaalen in 't Geloof, (o. w.)
Errer dans la foi (v. n.).

DW.

Dwaalen in een bosch, *S'éga-*
rer dans un bois (v. n.).

Dwaalende, (deel- en byv. w.)
Errant (partic. & adj.).

Dwaaling, (v) *Erreur* (f) *égare-*
ment (m).

Dwaallicht, (o) *Esprit follet, ses*
follet (m).

Dwaal-ster, (v) *Planète, étoile er-*
rante (f).

Dwaal-weg, (m) *Chemins trom-*
peur (m).

Dwaas, gek (byv. w.) *Fou, fol-*
lat, extravagant, insensé; (adj.) een
dwaas mensch, *un fou, un insensé*;
dwaaze gedagten, *des pensées fol-*
les, de folles pensées.

Dwaasheid, (v) *Folie, sottise,*
extravagance (f).

Dwaaslyk, (byw.) *Follement, jol-*
tement, d'une manière extrava-
gante (adv.).

Dwang, (m) *Contrainte, gêne,*
nécessité (f).

Conscientie dwang, *Tirannie de*
conscience (f).

Dwarlen, draaien, (o. w.) *Tour-*
noyer (v. n.).

Dwariwind, (m) *Tourbillon* (m).

Dwars, (byv. en byw.) *De tra-*
vers (adv.).

Dwars-oor, *A travers* (préposi-
tion).

Dwars-balk, (m) *Sommier* (m)
poutre qui soutient le plancher.

Dwars-boom, (m) *Traverse* (f).

Dwars-boomen, (o. w.) *Traver-*
ser (v. n.).

Dwarsdryven, (o. w.) *Chicaner*
(v. n.).

Dwarsdryver, (m) *Chicaneur* (m).

Dwarsdryffler, (v) *Chicaneuse* (f).

Dwarsdryverye, (v) *Chicane, dis-*
pute, opiniâtreté, (f) entêtement (m).

Dwars-fluit, (v) *Flûte traversè-*
re (f).

Dwarslyft, (o) dwarshout, (o)
Traverse (f).

Dwars-pad, (o) *Sentier tortu* (m).

Dwars-straat, (v) *Une traverse,*
une rue qui en coupe une autre (f).

Dweepen, zotte kuuren hebben,
(o. w.) *Avoir des boutades, avoir des*
caprices (f).

DW. DY. E. EB. EBB.

Dweeper, dweepter, *Capricieux, capricieuse*.
 Dweeperye, (v) *Caprice* (m) *folie, sottise* (f).
 Dweil, (m) *Gros linge pour laver le pavé*.
 Dwerg, (m. en v.) *Nain, naine, nabote, pygmée*.
 Dwingeland, (m) *Tiran, exacteur* (m).
 Dwingelandfch, (byv. w.) *Tiranique* (adj.).
 Dwingelandye, (v) *Tirannie, exaction* (f).
 Dwingelandye gebruiken, (d. w.) *Tiranniser, user de violence* (v. a.).
 Dwingen, (d. w.) *Contraindre, forcer à quelque chose*; (v. a.) *wilde beeten dwingen, temmen, dompter des bêtes féroces* (v. a.).
 Dye, (v) *Cuiffe* (f).
 Dyk, (m) *Digue* (f).
 Dyk-graaf, (m) *Intendant des digues; maître des eaux* (m).
 Dykgraaffchap, (o) *Intendance des digues, dignité de Maître des eaux* (f).
 Dykmeester, (m) *Officier qui veille à la sûreté des digues*.
 Dying. *Voyez Branding*.
 Dyzig, (byv. w.) *mottig, Nébulx* (adj.).

E.

E. Alleen-klinker, de vyfde Letter van 't A. B. C.
 E. *Voyelle, la cinquieme Lettre de l'Alphabet*.
 Eb, ebbe, (v) *Reflux de la mer* (m).
 Eb en vloed, *Le Flux & le reflux*.
 Ebben, (o. w.) *Baiffer, descendre* (v. n. & impers.).
 Ebben-hout, (o) *Du bois d'ébène, de l'ébène* (m); *ebben-houten tafel, (v) Une table d'ébène* (f).
 Ebben-hout-boom, (m) *Ebénier* (m).

EBB. EC. ED. 53

Ebben-hout-werker, (m) *Ebéniste* (m).
 Ebben-lyft, (v) *Cadre d'ébène* (m).
 Echel, bloedzuiger, (m) *Sang-fue* (f).
 Echo, (m) *weergalm, Echo* (m).
 Echt, (m) *Echtenstaat, (m) Marriage* (m) *Hymen* (m).
 Echtbrecken, overfpel doen, (d. w.) *Commettre adultere* (v. a.).
 Echtbrecker, echtbrecker, (m. & v.) *Adultere* (m).
 Echtbreeking, echtbreuk, (v) *overfpel* (o) *Adultere* (m).
 Echte band, (m) *Lien conjugal, lien du mariage* (m).
 Echte-bed, (o) *Li; conjugal* (m).
 Echte-kinderen, *Enfants légitimes*.
 Echte-lieden, *Gens mariés*.
 Echte liefde, (v) *Amour conjugal* (m).
 Echteloos, (byv. w.) *Illégitime* (adj.).
 Echtelyk, wettig, (byv. w.) *Légitimement* (adv.).
 Echte-man, (m) *Mari légitime, propre mari* (m).
 Echter, evenwel, (byw.) *Néanmoins, cependant, toute fois, pourtant* (adv.).
 Echte vrouw, (v) *Femme légitime* (f).
 Echten-staat. *Voyez Echt*.
 Echtgenoot, (m. & v.) *Mari, époux; femme, épouse*.
 Echtgenootfchap, (o) *Mariage* (m) *Alliance* (f).
 Echt maaken, wettig verklaren (d. w.) *Légitimer* (v. a.).
 Echtscheiden, (d. w.) *Faire divorce* (v. a.).
 Echtscheiding, (v) *Divorce* (f).
 Edel, (byv. w.) *Noble, de qualité, d'extraction* (adj.).
 Edeldom, adeldom, (m) *Noblesse* (f).
 Edele vrouw, *Dame noble*.
 Edellieden, *Gentilhommes, la Noblesse*.
 Edel-masken, (d. w.) *Annoblir, rendre noble* (v. a.).
 Edelman, (m) *Gentilhomme* (m).
 Edel-gefteente, (o) *Pierre précieuse* (f).

Edel-

Edelmoedig (byv. w.) *Généreux, généreuse, noble, grand* (adj.).
 Edelmoedigheid, (v) *Générosité, grandeur d'âme* (f).
 Edelmoediglyk, (byw.) *Généreusement* (adv.).
 Edik, azyn (m) *Vinaigre* (m).
 Edoch, (voegw.) *Mais, pourtant* (Conjonct.).
 Eed, (m) *Serment* (m); een eed doen, *faire serment, prêter serment*.
 Eed-breeken, (o. w.) *Être parjure, se parjurer, violer son serment* (v. n.).
 Eed breeker, (m) *Parjure, faus-faire* (m).
 Eedbreeking, eedbreuk, (f) *Parjure* (m).
 Eedgenoot, bondgenoot, (m) *Allié, confédéré* (m).
 Eedgenootschap, (o) *Alliance, confédération* (f).
 Eedgespan, (o) saamenzweering, (v) *Conjuration* (f).
 Eek. *Voyez Edik*.
 Eekel, (m) *Gland* (m).
 Eekel-varken, (o) *Cochon narri de glands* (m).
 Eeken-hout, eiken-hout, (o) *Du bois de chêne* (m).
 Eel, kostelyk, (byv. w.) *Précieux, précieuse* (adj.).
 Eel, zuiver, *Net, propre* (adj.).
 Eel, lekker, *Délicat, excellent* (adj.).
 Eelheid, zuiverheid, nettigheid, lekkerheid, (v) *Propreté, délicatesse* (f).
 Eelt, hardigheid, inde handen of onder de voeten, (o) *Calus, durillon* (m).
 Eeltig, (byv. w.) *Plein de durillons* (adj.).
 Een, twee, drie, *Un, deux, trois*.
 Een voor een, (byw.) *L'un après l'autre*.
 Eend, (v) *Cancrd* (m).
 Eenderhande, (byv. w.) *Semblable, de la même sorte* (adj.).
 Eenderlei, (byv. w.) *De la même sorte, semblable*; van eender jaaren, *De même âge; on sortit mieux; Eerst*.

Eendragt, (v) *Union, concorde* (f).
 Eendragtig, (byv. w.) *Unanime* (adv.).
 Eendragtige stemmen, *Des voix unanimes*.
 Eendragtig leeven, (o. w.) *Vivre unis, en bonne concorde* (v. n.).
 Eendragtiglyk, (byw.) *Unanimement* (adv.).
 Eendragtigheid, (v) *Union, concorde. Voyez Eendragt*.
 t' Eenemaal, (byw.) *Entièrement, tout-à-fait* (adv.).
 Eenen, doet 't met eenen, ter zelve tyd, *Faites-le en même tems*.
 Eenerhande. *Voyez Eenderlei*.
 Eenhandig, (byv. w.) *Manchot* (adj.).
 Eenheersching, (v) *Monarchie* (f).
 Eeheid, (v) *Unité* (f).
 Eenhoofdig, (byv. w.) *Monarchique* (adj.).
 Eenhoorn, (m) *Licorne* (f).
 E-njaartig, *D'un an, qui n'a qu'un an* (adj.).
 Een ieder, (byw.) *Un chacun* (adv.).
 Een iegelyk, (byw.) *Tout le monde* (adv.).
 Eenig, alleen, (byv. w.) *Seul, seule* (adj.).
 Daar is maar een eenig God, *Il n'y a qu'un seul Dieu*.
 Eenig, (byv. w.) *Unique*; (adj.) een eenige zoon, *un fils unique*.
 Eenig, eenzaam, (byv. w.) *Solitaire* (adj.).
 Eenig geld, *Quelque argent*.
 Geen eenige, *Aucun, aucune, personne* (adv.).
 Zonder eenige reden, *Sans aucun sujet*.
 Eenige keeren, *Quelque fois*.
 Eenigermaate, (byw.) *En quelque façon* (adv.).
 t' Eeniger stonde, t' eeniger tyd, (byw.) *Un jour ou autre* (adv.).
 Eeniger wyze, (byw.) *En quelque manière* (adv.).
 Eenigheid, eenzaamheid, (v) *Retraite, solitude* (f).
 Eenigheid des geloofse, *Unité de la foi* (f).

Met zyne broeders in groote eenigheid leeven, *Vivre en grande union avec ses freres*; hy wandelt in zyne eenigheid, *il se promene seul*.

Eeniglyk, (byw.) *Uniquement* (adv.).

Eenigste, (byw. w.) *Unique, seul, seule* (adj.).

Eenigstins, (byw.) *En quelque façon, en quelque maniere, en quelque sorte, tout soit peu* (adv.).

Eenlopend gezelschap, ongetrouwd jongman, *jeune homme qui n'est point marié* (m).

Eenmaal, een reis, (byw.) *Une fois, un coup* (adv.).

Eenmoedig, eendragtig, (byw. w.) *Unanime, uni* (adj.).

Eenmoedigheid, (v) *Unanimité, concert, le, union* (f).

Eenmoediglyk, (byw.) *Unanimement* (adv.).

Eenöög, (m. en v.) *Borgne* (m. & f.).

Eenöögig, (byw. w.) *Borgne* (adj.).

Eenpaarig, eendragtig, (byw. w.) *Uniforme, unanime, commun* (adj.).

Eenpaarig, (byw.) eenpaariglyk, *Unaniment, d'un commun accord* (adv.).

Eenpaarigheid, (v) *Uniformité, unanimité* (f) *accord* (m).

Eens, eenmaal, (byw.) *Une fois* (adv.).

Eens 'sdaags; eens 'sweeks, *Une fois le jour, une fois la semaine*.

Eens, op zekere tyd, *Un jour* (adv.).

Eens-deels, (byw.) *En partie* (adv.).

Eens worden, (o. w.) *Convenir, être d'accord* (v. n.).

Eensgezind, (byw. w.) *d'accord, de bonne intelligence* (adj.).

Eensgezindheid, (v) *Bonne intelligence, union, conformité de sentiments* (f).

Eensklaps, (byw.) *Tout d'un coup, à l'impourvue, à l'improviste* (adv.).

Eenstemmig, (byw. w.) *d'Une commune voix, d'un commun accord* (adj.).

Eenstemmigheid, (v) *Union d'avis, unanimité* (f).

Eental, eenvoudig, (o) *Nombre singulier* (m).

Eentalig naamwoord, (o) *Nom au singulier* (m).

Eenvoudig, (byw. w.) *Simple*; (adj) de eenvoudigen bedriegen, *tromper les simples*.

Eenvouwig, (byw. w.) openhartig, *sincère, ingénu*; zonder arg.

Eenvoudigheid, argeloosheid, (v) *Ingénuité, naïveté, simplicité, sincérité* (f).

Eenvoudiglyk, (byw.) *Naïvement, ingénument, simplement, sincèrement* (adv.).

Eenzam, (byw. w.) *Solitaire* (adj.).

Eenzaamheid, (v) *Solitude, retraite* (f).

Eenzinnig, (byw. w.) eigenzinnig, *Opiniâtre, entêté* (adj.).

Eenzinnigheid, (v) *Opiniâtreté* (f).

Eenzydig, (m) partydig, (byw. w.) *Partial, partiale* (adj.).

Eenzydig, (byw.) *Partialement, avec partialité* (adv.).

Eenzydigheid, (v) *Partialité* (f).

Eer, (v) achting, *Honneur* (m) *gloire* (f).

Eer, eerder, vroeger, (byw.) *Pluôt, avant* (adv.).

Hy kan niet eer komen, *Il ne sauroit venir pluôt*.

Eer, liever, (byw.) *Pluôt* (adv.) ik zou eer serven, *je mourrais pluôt, j'aimerois mieux mourir*.

Eer, eer dat, *Avant que* (conj.).

Eer, de eer die men aan God bewyft, *le culte divin, le culte suprême* (m).

Eerämbt, (o) *Charge, dignité* (f).

Eerbaar, (byw. w.) *Honorable, vertueux, honnête, chaste, pudique* (adj.).

Eerbaare schaamte, (v) *Pudeur* (f).

Eerbaarheid, (v) *Honnêteté, vertu, chasteté, pudeur* (f).

Eerbaarlyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).

Eer-beeld, pronk-beeld, (o) *S Statue* (f).

Eerbewys, (o) *Honnêteté*, (f) *respect* (m) *vénération* (f) *hommage* (m).

Goddelyke eerbewyzing, *Caise d'un* (m).

Eerbied, (m) *Respect* (m).

Eerbiedig, (byv. w.) *Respectueux*, *respectueuse* (f).

Eerbiedigheid, (v) *Respect* (m) *vénération* (o).

Eerbiedigen, eeren, (d. w.) *Respecter*, *vénéraler* (v. a.).

Eerbiediglyk, (byw.) *Respectueusement* (adv.).

Eerhoog, (m) *Arc triomphal*, *arc de triomphe* (m).

Eerder, vroeger, (byw.) *Plusôt*, *avant* (adv.).

Eerder, liever, *plusôt*, *mieux*.

Eerdicht, (o) *Vers à l'honneur de quelqu'un* (m).

Eerdief, (m) *Calomniateur*, *diffameur* (m).

Eere, ter eere, (byw.) *À l'honneur*, *à la gloire* (adv.).

Eeren, (d. w.) *Honorer*, *respecter*, *glorifier*; (v. a.) iemant eeren, *honorer*, *respecter quelqu'un*; God eeren, *glorifier Dieu*.

Eeren-wyn, (m) *Vin d'honneur* (m).

Eergierig kind, *Un enfant qui aime la gloire, qui a de l'émulation*.

Een eergierig hart, *Un cœur généreux*.

Eergierigheid, (v) *Désir de gloire*, (m) *envie de parvenir*, *émulation* (f).

De eergierigheid van eenen Vorst, *La noble ambition d'un Prince*.

Eergisteren, (byw.) *Avanthier* (adv.).

Eergraf, (o) *Mausolée* (m).

Eerkrans, (m) *Couronne triomphale* (f).

Eerlang, (byw.) *Dans peu*, *bientôt* (adv.).

Eerloos, (byv. w.) *Infame*, *qui n'a point d'honneur* (adv.).

Eerloos, eerlooslyk, (byw.) *D'une manière infame* (adv.).

Eerloosheid, (v) *Infamie*, *mal-honnêteté* (f).

Eerlyk, (byv. w.) deugdzaam, *Honnête*, *vertueux*, *d'honneur*, *de probité* (adj.).

Een eerlyk man, *Un honnête homme*.

Een eerlyke vrouw, *Une bonne-se femme*.

Eerlyk, (byw.) *Honnêtement*, *honorablement*, *avec bonheur*; (adv.) hy heeft my eerlyk beloond, *Il m'a récompensé honnêtement*; eerlyk begravaen, *enterrer honorablement*; *avec bonheur*.

Eernaam, (m) *Titre d'honneur* (m).

Eerpoort, (v) *Arc de triomphe* (m).

Eerrooven, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).

Eerroover, (m) *Calomniateur*, (m) *calomniasrice* (f).

Eerrooving, (v) *Calomnie* (f).

Eerst, (byv. w.) *Premier*; (adj.) ik heb 'er eerst geweest, *j'y ai été le premier*.

Eerst, (byw.) *Premièrement*, *auparavans*, *avant tout* (adv.).

De eerste maal, *La première fois*.

De eerste van het Ryk, *Le primat du Royaume*.

Eerstdaags, (byw.) *À premier jour* (adv.).

Eersteling der vrugten, *Les premiers fruits de la terre*.

De eerstelingen des Geloofs, *Les premiers de la foi*.

Eerstelyk, (byw.) *Premièrement* (adv.).

Ten eersten, sanstonds, (byw.) *d'Abord*, *incontinens* (adv.).

Eerstgeboorne, *Premier-né*, *ainé*, *ainé*.

Eerstgeboorte, (v) *Aînesse* (f); recht van eerstgeboorte, *droit d'aînesse* (m).

Eerstkomende, (byv. w.) *Premier venant*, *prochain* (adj.).

Eertéken, (o) *Marque d'honneur* (f).

Eertyds, (byw.) *Autrefois* (adv.).

Eertytel, eernaam, (m) *Titre d'honneur* (m).

Eerwaerde, eerwaardig, (byv. w.) *Vénéral*, (adj.) *révéral* (adj.).

Eerwaardigheid, (v) *Dignité* (f).

Eerzaam, (byv. w.) *Honnête* (adj.).

Eerzuil, (v) *Pyramide* (f) *monuments*

EE.

ments (m) *à la gloire, à l'honneur de quelqu'un.*

Eerzugt, (v) *Ambition, envie de gloire, émulation (f).*

Eerzugtig, (byv. w.) *Ambitieux, désireux d'acquérir de la gloire (adj.).*

Eerzugtigheid, (v) eerzugt, *Ambition (f).*

Eetbaar, (byv. w.) *Mangeable (adj.).*

Eeten, (d. w.) *Manger (v. a.).*

Eeten 'smorgens, *Déjeuner.*

Eeten, 's middags, *Diner.*

Te vier uren eeten, *Goûter, faire collation.*

Eeten 'savonds, *Souper.*

Voor den eeten; naden eeten, *Avant dîné, avant soupé; après dîné, après soupt.*

Eeten, (het o.) *Le diner, le manger (m).*

Het eeten is gereed, *Le diner, le souper est prêt, les viandes sont prêtes.*

Eetens-kas, (v) *Le garde manger (m).*

Eeter, (m) *Mangeur (m).*

Eet-kamer, (v) *Chambre, salle à manger (f).*

Eetlust, (v) *Appétit (m) envie de manger (f).*

Eetmaal, (o) *Diète, règle pour bien vivre (f).*

Eetster, (v) *Mangeuse (f).*

Eetwaaren, *Des denrées, des viures, des provisions de bouche (pl. f.).*

Eetzaal, (v) *Salle à manger (f).*

Eetzaal der Geestelyken, *Réservoir (m).*

Eeuw, (v) *Siecle; (m) eeuw uit, eeuw in, de siecle en siecle, à jamais, éternellement (adv.).*

De gouden eeuw, *Le siecle d'or.*

Eeuwig, altoosduurend, (byv. w.) *Eternel, éternelle, perpétuel, perpétuelle (adj.).*

Eeuwig, eeuwiglyk, (byv. w.) *Eternellement, perpétuellement, à perpétuité, à jamais (adv.).*

Eeuwigheid, (v) *Eternité (f).*

Eeuwiglyk. *Voyez Eeuwig.*

Eeuw-spelen, *Jeux séculaires.*

Eeuw-feeft, (o) *Jubilé; (m) wy vieren thans (in 't jaar 1772, het*

EFF. EG.

99

tweede Eeuw-feeft onzer vryheid, nous célébrons maintenant (en 1772) le second jubilé de notre liberté, ou de la liberté de nos provinces unies.

Effen, glad, (byv. w.) *Uni, poli (adj.).*

Het effen geld, (o) *Le compte rond, l'argent qui manque pour faire une somme (m).*

Een effen rekening, (v) *Un compte juste (m).*

Een effen stof, (o) *Une étoffe unie (f).*

Een effen veld, (o) *Une rase campagne (f).*

Een effen gezigt, (o) *Un visage posé (m).*

Effen, vereffend, (byv. w.) *Régler, ajusté (adj.).*

Effen, even, (byw.) *Legèrement (adv.).*

Ik heb hem effen aangeraakt, *Je l'ai touché légèrement.*

Effenen den weg, (d. w.) *Applanir le chemin (v. a.).*

Effenen een rekening, (d. w.) *Régler, liquider, solder, souder un compte.*

Effenheid, gelykheid, (v) *Egalité, justesse (f).*

t' Effens, te gelyk, (byw.) *À la fois, tout d'un coup, tous ensemble (adv.).*

Effentjes, (byw.) *Un peu, légèrement (adv.).*

Effentjes, *Justement, sans juste (adv.).*

Ega, (m. en v.) *Mari (m) femme (f).*

Zyne Ega, *Sa femme, son épouse.*

Haar Ega, *Son Mari, son Époux.*

Egaal, gelyk, (byv. w.) *Egal, égale (adj.).*

Egel, (m) *Hérisson, (m) certain animal.*

Egelantier, (m) *Eglantier (m).*

Egemaal, Egemaalinne. *Voyez Ega.*

EGge, (v) *Une Herse (f).*

Eggen, (d. w.) *Herseer (v. a.).*

Eggig, eggering, (byv. w.) *Acide, agacé, piquans, aigre (adj.).*

Eggige, eggerige tanden, *Dents agacées.*

Egg'rig maaken, (d. w.) *Agacer* (v. a.).

Eggigheid, (v) *Acidité*, (f) *agacement des dents* (m).

Egt. *Voyez* Echt.

Ei! ob! ab!

Ei-lieve! is dat waar! *Ah! tout de bon cela est-il vrai?*

Eigen, (byv. w.) *Propre*, *appartenant à soi*; (adj.) myn eigen boeck, *mon propre livre*, lyf-eigen, slaaf, *esclave*; (m. & f. een eigen maakfel, *une pièce de sa façon*, *une production de son génie*; een eigen vinding, *un ouvrage de son propre cru*.

Eigenaar van 't huis, (m) *Propriétaire de la maison* (m).

Eigenbaat, (v) *Intérêt particulier*, *intéressément*, *propre intérêt* (m).

Eigenbaatig mensch, (o) *Un intéressé*, *un avide de bien* (m).

Eigendom, (o) *Propriété*, *possession* (f).

Hy bezit veel huizen in eigendom, *Il possède beaucoup de maisons*.

Eigenen, zig (d. w.) *S'approprier*, *s'attribuer* (v. a.).

Eigenhoofdig, eigenzinnig, (byv. w.) *Entêté*, *têtu*, *opiniâtre*, *capricieux* (adj.).

Eigenhoofdigheid, (v) *Entêtement*, (m) *opiniâtreté* (f).

Eigenliefde, (v) *Amour propre* (m).

Eigen-lof, (m) *Louange qu'on se donne à soi-même* (f).

Eigenschap, (v) *Propriété*, *nature*, *qualité*; (f) de goddelyke eigenschappen, *les attributs divins*.

De eigenste, *Le même*, *la même* (adj.).

De eigenste dag, (m) *Le même jour* (m).

De eigenste nagt, (m) *La même nuit* (f).

Eigentlyk, (byw.) *Proprement* (adv.).

Eigenwys, (byv. w.) *Présomptueux*, *pédant*, *vain*, *arrogant* (adj.).

Eigenwysheid, (v) *Présomption*, *pédanterie*, *sofisterie*, *vanité*, *arrogance*, *sagesse imaginaire* (f).

Eigenzin, hoofdigheid, *Capriciosité* (m) *obstination* (f).

Eigenzinnig, (byv. w.) *Têtu*, *capricieux*, *obstiné* (adj.).

Eigenzinnigheid, (v) *Entêtement*, *caprice*, (m) *obstination*, *opiniâtreté* (f).

Eiken-boom, (m) *Chêne* (m).

Eiken-bosch, (o) *Chênnaie* (f) *frêt* (m).

Eiken-hout, (o) *Bois de chêne* (m).

Eiken-loof, (o) *Feuilles de chêne* (pl. f.).

Eiken-tafel, (v) *Table de bois de chêne* (f).

Eilaas, h-laas! *Hélas!*

Eiland, (o) *Ile*; (f) half eiland, *schier-eiland*, (o) *presqu'île* (f).

Eilander, (m) *Insulaire* (m).

Eilcoof, klimöp, (o) *Du lierre* (m).

Eilcoof-bladeren, *Des feuilles de lierre*.

Eind, einde, (o) *Fin*, (f) *bout* (m).

Op het einde van zyn leeven, *Sur la fin de sa vie*; aan het einde van de waereld, *au bout, à l'extrémité du monde*.

Einde, oogmerk, (o) *But*, *dessein* (m).

Einde, (o) uitkomst, *Fin*, *issue* (f) *le succès* (m).

Ten einde, op dat, *Afin que*.

Eindelyk, (byw.) *Finalemēt*, *enfin*, *à la fin* (adv.).

Eindeloos, (byv. w.) *Infini*, *sans fin* (adj.).

Einden eindigen, (o. w.) *Finir* (v. n.).

Eindig, (byv. w.) *Terminé*, *borné* (adj.).

Eindiging, (v) *Conclusion*, *fin* (f).

Eindpaalen, *Bornes*, *limites*, *extrémités* (pl. f.).

Eifch, (m) *Demande*, *supplication*, *prétention*, *requête* (f).

Naar eifch van zaaken, *Selon l'exigence des cas*.

Eifchen, (d. w.) *Demander*, *préendre*, *exiger* (v. a.).

Eifcher, (m) *Demandeur* (m).

Eifchster, (v) *Demanderesse* (f).

Ekel,

EL. EN.

- Ekel, (m) *Glands* (m).
 E, elle, (v) *Ume aune* (f).
 E and, (m) wild pserd, *Elan* (m) *tête d'auprès les poies*; een elands vel (o) *une peau d'élan* (f).
 Elders, (byw.) *Ailleurs, autre part, dans un autre endroit* (adv.).
 Element, (o) *Éléments* (m).
 Elende, (v) *Misere* (f).
 Elendig, (byv. w.) *Misérable* (adj.).
 Elendigheid, (v) *Misere, abjection* (f).
 Elendiglyk, (byw.) *Misérablement* (adv.).
 Elf, Orze (adj.) elfde, onzieme (adj.).
 Elft, (m) *Alofe* (f) *certain poison*.
 Elk, *chaque*; elk een, *chacun*.
 Elk een zegt het, *Chacun, tout le monde le dit*.
 Elksander, (byw.) *Ensemble, les uns les autres* (adv.).
 t'Elkens als hy drinkt, *chaque fois, toutes les fois qu'il boit*.
 Eikereis, altyd, onöphoude-lyk, (byw.) *Toujours, incessamment* (adv.).
 Elke reis, ieder reis, (adv.) *Chaque fois* (adv.).
 Elle, (o) *Aune* (f).
 Elleboog, (m) *Coude* (m).
 Elleboogs-maat, (v) *Coudée* (f).
 Ellemaat, (v) *Aunage* (m) *mesure de l'aune* (f).
 Ellende. *Voyez Elende*.
 Elpenbeen, (o) *De l'ivoire*; (m). een elpenbeenen throon, *un trône d'ivoire* (m).
 Els, (v) *Alène d'un cordonnier* (f).
 Elzen boom, (m) *Aune, aulne* (m).
 Elzenbosch, (o) *Aunaye* (f).
 Elzen-hout, (o) *De l'aune, du bois d'aune* (m).
 Emmer, (m) *Seau* (m).
 En, (koppelwoordje), *Et*; (conj.) *gy en ik, vous & moi*.
 End, eind, (o) *Fin* (f) *bout* (m).
 Ende, en, *Et*.
 End, endvogel, (m) *Canard* (m).
 Enden ey, (o) *Oeuf de cane* (m).
 Enden-nest, (o) *Nid de canard* (m).

EN.

101

- Eng, nauw, (lyv. w.) *Etrécir, ferré* (adj).
 Eng, (byw.) *Etroitement* (adv.).
 Engborstig, (byv. w.) *Absurmitique* (adj.).
 Engborstigheid, (v) *Absolome* (m).
 Engel, (m) *Ange*; (m) Engelig-
 tig (byv. w.) *Angélique*; (adj.) *Engelin, mon ange*.
 Engelsch, (byv. w.) *D'un ange, angélique*.
 Engelsch, *D'angleterre* (adj.).
 Engelsch laken, *Du drop d'angleterre*.
 t' Engelsch, de engelsche taal, *l'Anglois* (m).
 Engelschman, (m) *Anglois* (m).
 Engelsche vrouw, (v) *Angloise* (f).
 Enger maaken, (d. w.) *Rétrécir, rendre plus étroit* (v. a.).
 Engte, zee-engte, (v) *Détroit, pas* (m).
 Engte tusfchen bergen, *Défilé* (m).
 Enkel van den voet, (m) *La cheville du pied*.
 Enkel, niet dubbel, (byv. w.) *Simple, qui n'est pas double* (adj.).
 Enkel, zuiver, *Pur, pure*; (adj.)
 't is enkel goud, *c'est tout de l'or*;
 't is nit enkele kwaadaartigheid, *c'est par pure malice*.
 Enkelyk, alleenlyk, (byw.) *Simplement, seulement* (adv.).
 Enklauw, enkel, (m) *Cheville du pied* (f).
 Ent, griffel, (v) *Ente, griffe* (f).
 Enten, op boomen, (d. w.) *Enter* (v. a.).
 Enter-byl, (v) *Hache d'abordage* (f).
 Enter-dregge, (v) *Grappin d'abordage* (m).
 Enteren een Schip, (d. w.) *Aborder, en venir à l'abordage* (v. a.).
 Entering, (v) *Abordage* (m).
 Ente-ye, (v) ent-tuin, kweek-
 tuin, *Pépinière* (f).
 Enting, (v) *Griffe, entement* (m).
 Enter-looper, lorrendraaijer, (m) *Qui navigue sans commission* (m).

Erbarmelyk, (byv. w.) *Pitoyable, lamentable* (adj.).

Erbarmelyk, (byw.) *Pitoyablement* (adv.).

Erbarmen, zig ontfermen, (wederh. w.) *Avoir pitié, être ému de compassion*, (v. recip. & n.).

Erbarming, meedoogenheid, (v) *Pitié, compassion* (v).

Eremiet, (m) *Hermite* (m).

Erentfeste, hoogachtbaare (byv. w.) *Honorable, vénérable* (adj.).

Erf, (o) erve, erfgoederen, *Héritage* (m).

Erf, grond om op te bouwen, (o) *Fonds*; (m) een leeg erf, *une parcelle de terre, propre à bâtir*.

Erf-bezit, (o) *Héritage* (m), *possession* (f).

Erf-bezitter, (m) *Héritier, possesseur héréditaire* (m).

Erfdeel, (o) *Partage* (m) *part de la succession* (f).

Erffenis, (v) *Héritage* (m) *succession* (f).

Erfgenaam, (m. en v.) *Héritier, héritiers*.

Méde-erfgenaam, *Cobéritier, co-héritiere*.

Naafte-erfgenaam, *Héritier présomptif*.

Erfgoed van vaders wege, *Patrimoine paternel* (m).

Erfgoed van moeders kant, *Patrimoine maternel* (m).

Erf-grond, (m) *Fonds propre* (m).

Erflyk, (byv. w.) *Héréditaire* (adj.).

Erf-koninkryk, (o) *Royaume héréditaire* (m).

Erf-prins, (m) *Prince héréditaire, de erf-Prins van Denemarken, le Prince Royal de Danemarck*.

Erf-princes, (v) *Princesse héréditaire, princesse royale, Infante* (f).

Erf-recht, (o) *Droit héréditaire, droit de succession* (m).

Erf-stadhouder, (m) *Stadhouder héréditaire*, (m).

Erfstadhouderschap, (o) *Stadhouderat, Gouvernement héréditaire* (m).

Erf-vyand, (m) *Ennemi mortel*; de turk is de erf-vyand der christ-

tenen, *le turc est l'ennemi commun des chrétiens, de la chrétienté*.

Erf-vyandschap, (v) *Inimicé mortelle* (f).

Erf-ziekte, (v) *Maladie de famille, perpétuée de pere en fils* (f).

Erf-zonde, (v) *Péché originel* (m).

Erg, loos, (byv. w.) *Malin, maligne, rusé, rusée* (adj.).

Erg, kwaad, (byv. w.) *Mauvais, mauvais* (adj.).

Ergens, (byw.) *Quelque part* (adv.).

Ergens mee, *Avec quelque chose*.

Erger, loozet, *Plus rusé, plus fin, plus malin, plus mauvais* (adj.).

Erger, slegter, *Pire, pis* (adj.).

Erger worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Hy doet nog erger, *Il fait encore pis*.

Des te erger, zoo veel te erger, *Tant pis* (adv.).

Ergeren, erger worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Ergeren, ontfigten, (d. w.) *Scandaliser, donner du scandale, être en scandale* (v. a.).

Ergeren, zig (wederh. w.) *Se scandaliser* (v. r.).

Ergerlyk, (byv. w.) *Scandaleux* (adj.).

Ergerlyk, (byw.) *d'Une manière scandaleuse* (adv.).

Ergernis, (v) *Scandale* (m).

Ergst, ergste, allerlooft, *Le plus malin, le plus rusé* (adj.).

Ergst, kwaadaartigst, *Le pire; le plus méchant*.

Ten ergsten genomen, *Au pis aller* (adv.).

Erinneren, zig te binnen brengen, (wederh. w.) *Se souvenir* (v. r.).

Erinneren, (d. w.) *Faire souvenir* (v. a.).

Erinnering, (v) *Souvenance* (f).

Erkauwen, (d. w.) *Reconnaître* (v. a.).

Erkennen, (d. w.) *Reconnaître*; (v. a.) Gods goedheid erkennen, *reconnaître la bonté de Dieu, lui en témoigner notre reconnaissance*.

Erkentenis, (v) *Reconnaissance* (f).

ER. ES. ET.

Erlangen, verkrygen, (o. w.)
Recevoir, obtenir (v. a.).
 Ernst, (m) deſtigheid, *Gravité*
 (f) *Sérieux* (m).
 Ernst, (m) oprechtigheid, *Sincé-*
rité (f).
 Met ernst, in goeden ernst, (byw.)
Tout de bon, sincèrement (adv.).
 Ernstelyk, (byw.) *Sérieusement*
 (adv.).
 Ernsthaftig, (byw. w.) *Grave, se-*
rieux, sincère (adj.).
 Ernsthaftigheid, (o) *Gravité* (f).
 Ernsthaftiglyk, (byw.) *Grave-*
ment (adv.).
 Ernstig, (byw. w.) *Sérieux* (adj.).
 Een ernstige vermaaning, (v)
Une exhortation sérieuse (f).
 Eene ernstige belydenis, (v) *Une*
confession sincère (f).
 Ervaaren, ondervinden, (o. w.)
Expérimenter, éprouver (v. n.).
 Ervaaren, (byw. w.) *Expérimen-*
te, te (adj.).
 Ervaarenheid, (v) *Expérience* (f).
 Ervaaring, ondervinding, ken-
 nis, (v) *Connaissance, expérience*
 (f).
 Erve. *Voyez* Erf.
 Erven, (o. w.) *Hériter* (v. n.).
 Erven, erfgenaamen, *Héritiers*;
 de erven van wylen, *les héritiers*
de feu.
 Huizen en erven, *Des maisons &*
fonds pour en bâtir.
 Erwten, *Des pois* (pl. m.).
 Eschen-boom, (m) *Frêne* (m).
 Eschen-hout, (o) *Du Frêne* (m).
 Et-groen, na gras, (o) *Regain*
 (m).
 Etmaal, (o) *Un jour, l'espace de*
24 heures.
 Etſen, met sterk water, (d. w.)
Graver à l'eau forte (v. a.).
 Etſer, (m) *Graveur à l'eau for-*
te (m).
 Etſing, (v) *Gravure à l'eau for-*
te (f).
 Ets-konſt, (v) *L'art de graver à*
l'eau forte (m).
 Ettelyken, sommigen, verſchey-
 den, (byw. w.) *Quelques, plusieurs*;
 (adj.) ettelyke dagen, *plusieurs*;
quelques jours.

E.T. EV.

103

Etter, (m) *Pus* (m) *le pus de l'ul-*
cere.
 Etterbuilen, *Des ulcères* (pl. f.).
 Etteragtig, (byw. w.) *Mêlé de*
pus (adj.).
 Etteren, (o. w.) *Suppurer, jeter*
du pus (v. n.).
 Ettergezwel, (o) *Apoſtume, ab-*
scès (m).
 Etter-ſlym, (v) *Le pus* (m).
 Evangélie, (o) *Évangile* (m).
 Evangéliſche waarheid, (v) *Vé-*
rist évangélique (f).
 Euvcl, kwaad, (o) *Mal* (m).
 Euvcl, kwalyk, (byw. w.) *Mau-*
vais (adj.).
 Euvcl opneemen, (d. w.) *Pren-*
dre en mauvaise part (v. a.).
 Euvcldaad, (v) *Crime* (m) *mau-*
vaise action (f).
 Even, (byw.) *Legèrement*; (adv.)
 iemand even aanraaken, *toucher*
quelqu'un légèrement; hy is zoo even
 uitgegaan, *il vient de sortir*.
 Even voor, even na, *Un peu au-*
paravant, un peu après.
 Even of onéven, *Pair ou non-*
pair.
 Even groot, even oud, *D'égalé*
grandeur, de même âge.
 Nu ben ik al even wys, *Me voi-*
là aussi sage, aussi peu instruit qu'au-
paravant.
 Is het niet even eens? *N'est-ce*
pas la même chose?
 Evenaar, (m) *Larguette* (f).
 Evenaar, (m) *L'équateur*, (m)
la ligne équinoxiale (f) *serme de*
géographie.
 Evenaar, (o. w.) *Egalé* (v. n.).
 Evenbeeld, (o) *Ressemblance* (f).
 Evenéens, (byw.) *Tout de même*
 (adv.).
 Evengelyk, (byw. w.) *Egal, éga-*
le (adj.).
 Evengoed, *Aussi bon l'un que l'au-*
tre, également bons.
 Even-ôf, als-ôf, (byw.) *Comme*
si (adv.).
 Evenmaatig, (byw. w.) *De même*
capacité (adj.).
 Evenmenſch, (m) *Prochain* (m).
 Evenredig, (byw. w.) *Proportion-*
nel (adj.).

Evenredigheid, (v) *Proportion* (f).

Evenveel, (byw.) *La même chose, également, tout-un, indifférent* (adv.)

Evenveel, *L'un autant que l'autre.*

Evenwel, (byw.) *Pour. a t, cependant, néanmoins, toute fois* (adv.).

Evenwigt, (o) *Equilibre* (m).

Evenwigtig, (byw, w.) *Equilibre, de poids, égal* (adj.).

Evenwigtigheid, (v) *Equilibre, (m) égalité de poids* (f).

Evenzinnig, (byv. w.) *Synonyme* (adj.).

Everzwyn, (o) *Sanglier* (m).

Exempel, (o) *Exemple* (m).

Exter, (m) *Pie* (f).

Exterbög, (v) *Cor au pied, callus, durillon* (m).

Ey, (o) *Oeuf* (m).

Eyerdop, (m) *Coque d'œuf* (f).

Eyerkoek, (v) *Gâteau aux œufs* (m).

Eyerkorf, (m) *Panier aux œufs* (m).

Eyeren broeien, *Couwer des œufs.*

Eyeren leggen, *Pondre des œufs.*

Eyerschaal, (v) *Coque d'œuf* (f).

Eyerstruif, (v) *Omelette* (f).

Eyronde, (o) *Ovale*, (adj.).

Eywit, (o) *Blanc d'œuf* (m).

Ezel, (m) *Ane*, (m) *certain Animal*.

Ezel, schilders-tuig, *Chevalet* (m).

Ezel, dommensch, *Lourdaut* (m).

Ezelächtig, (byv. w.) *Lourd comme un aze.*

Ezelächtigheid, (v) *Anerie, bêtise* (f).

Ezelin, (v) *Aneffe* (f).

Ezel-pennen, *Chevilles du cheval* (pl. f.).

Ezel-plank, (v) *Pianchette* (f).

Ezel-dryver, (m) *Anier* (m).

Ezelshoofd, zeker blok van 't Schip, *Tête de mœre* (f) *cloaques* (m).

Ezel-veulen, (o) *Anon, baudet* (m).

Ezeltje, (o) *Baudet, petit âne* (m).

F.

F. Medeklinker, zesde Letter van het A. B. C.

F. Consonne, sième Lettre de l'Alphabet.

Falen, (o. w.) *Manquer, faillir, faire une faute, errer, se tromper* (v. n.).

Faalgveep, (f) *mislag, (m) Faute, bévue, erreur* (f).

Zonder faalen, *Sans manquer, sans faute.*

Faam, (v) *La renommée* (f).

Faamroover, (m) *Diffamateur* (m).

Faamroovende, (byv. w.) *Diffamant* (adj.).

Fabel, (v) *Fable, fiction* (f).

Fabelächtig, (byv. w.) *Fabuleux* (adj.).

Fabelächtige vertellingen, *Des contes fabuleux.*

Fabel-dichter, (m) *Auteur de fables* (m).

Fabriek, (v) *Fabrique* (f).

Fabrikeeren, (d. w.) *Fabriquer* (v. a.).

Fabriekur, (m) *Fabriqueur* (m).

Factie, (v) *aanhang, Fashion* (f).

Factor, (m) *Facteur* (m).

Factorie, (v) *Faërie* (f).

Factuur, lyft, (v) *Facture* (f).

Faculteit, (v) *Faculté* (f).

Failleeren, bankrot spelen, (o. w.) *Faire banqueroute* (v. n.).

Faizant, (v) *Faisant* (m).

Faizant-haan, (m) *Cogfaisant* (m).

Faizant-hen, (v) *Faisane* (f).

Fakkel, (m) *toorts, Flambeau, brandon, (m) Torche* (f).

Falie, (v) *hoofd-fluier, Certaine écharpe, mante* (f).

Falikant, misrekening, *Erreur de compte* (f).

Falikant, valsch, *Faux, infidèle* (adj.).

Falievouwen, den geveinsden speelen, (d. w.) *Feindre, dissimuler, n'agir point ouvertement* (v. a.).

FA. FE.

- Falievouwer, (m) *Homme faux, flatteur, enjoleur* (m).
 Falkonet, (v) *Fauconneau*, (m) *sorte de canon*.
 Falſaris, (m) *Fauſſaire* (m).
 Fatſoen, (o) *Façon d'un habit* (f).
 Met fatſoen leeven, *Vivre bonnêtement, en honnête homme*.
 Fatſoenlyk, (byv. w.) *Honnête* (adj.).
 Fatſoenlyke luiden, *Des honnêtes gens, gens d'honneur*.
 Fatſoenlyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).
 Eet fatſoenlyk, *Mangez honnêtement, proprement*.
 Een fatſoenlyk kleed, (o) *Un habit bonnête* (m).
 Faut, (v) *miſſlag, Faute* (f).
 Februari, (v) *Feurier* (m).
 Feeks, feex, (v) *Une fine mouche* (f).
 Feest, (o) *Fête, réjouiffance* (f).
 Het Loverhutzen feest, *La fête des tabernacles*.
 Feestdag, (m) *Jour de fête* (m).
 Feestelyk, (byw.) *Solemnellement* (adv.).
 Feil, (v) *fout, miſſlag, Faute, erreur* (f) *abus* (m).
 Feil, dweil, (m) *Linge pour frotter & laver le pavé*.
 Feilbaar, (byv. w.) *Qui peu manquer, qui n'est pas infaillible* (adj.).
 Feilen, miſſen, (o. w.) *Manquer, se tromper, faillir* (v. n.).
 Feilen, dweilen, (d. w.) *Laver le pavé* (v. a.).
 Feit, (o) *daad, bedryf, Aétion*, (f) *fait, crime* (m).
 Feitel, (m) *Un linge en guise de bavette & tablier* (m).
 Feitelijke aanval, (m) *Aétaque baſtîle* (f).
 Feitelykheid, (v) *Hoſtilité* (f).
 Fel, (byv. w.) *Rude, violent, féroce, furieux, cruel, impitoyable*; (adj.) *een felle wind, un vent rude, violent*; *een fel dier, un animal féroce*; *een felle ſlag, un rude coup, un rude choc*; *een felle winter, un rude hiver*.
 Fel, (byw.) *Rudement, cruellement* (adv.).

FE. FI. 105

- Felheid, (v) *Force, violence, véhémence, fureur, jurie, impétuoſité* (f).
 Fellyk, *Voyez Fel* (adv.).
 Féloek, (v) *Felouque* (f) *certain navire*.
 Fémelen, futſelen, (d. w.) *Tracasser, lambiner, bouſſiler* (v. a.).
 Fémelaar, (m) *Lambin, bouſſilleur, tracassier* (m).
 Fémelaarye, (v) *Lambinage, bouſſillage* (m).
 Fénix, (m) *Pbénix* (m).
 Fenyn, (o) *Du veain, du poison* (m).
 Fenynig, (byv. w.) *Venimeux, venimeuſe; evenizé, encenimé* (adj.).
 Fenyn ingeeven, (d. w.) *Empoisonner* (v. a.).
 Peppen, znipen, (d. w.) *Trinquet, botre à tire-tarigot* (v. a.).
 Fezant, *Voyez Faizant*.
 Fiel, ſchelm, (m) *Fripou, filou, maraud, coquin* (m).
 Fielterye, (v) *Filouterie, friponnerie* (f).
 Fielteſtk, (o) *Un tour de fripon* (m), *une adion noire* (f).
 Fier, trots, (byv. w.) *Fier, haughty, orgueilleux* (adj.).
 Fier, (byw.) *Fierement, avec hauteur* (adv.).
 Fierheid, (v) *Fiereté, vanité* (f) *orgueil* (m).
 Figur, gedaante, (v) *Figure* (f).
 Figuurlyk, (byw.) *Figurément* (adv.).
 Figuurlyk ſpreken, *Parler figurément; de figuurlyke zin, le ſens figuré* (adj.).
 F.kfakkerye, talmerye, (v) *Lambivage* (m).
 Fiks, (byv. w.) *Bien, comme il faut* (adj.).
 Filoſoof, (m) *Philoſophe* (m).
 Fiool, (v) *Violon*, (m) *viole* (f).
 Ficol, zekere bloem, *Viola* (f) *fleur*.
 Fioolift, (m) *Violiste* (m).
 Fiool de gambe, (v) *Baſſe de viole* (f).
 Firmament, (o) *Firmament, le ciel des étoiles* (m).

Fistel, (v) *Fistule* (f).
 Flaauw, laf, (byv. w.) *Fade*;
 (adj.) dat is flauw, *voilà qui est*
faible, mais.

Flauw worden, (o. w.) *Tomber*
en défaillance; (v. n.) hy wordt
 flauw, *il tombe en foiblesse*, ik ben
 flauw van honger, *je meurs de*
faim, le cœur me manque; een
 flauwe tegenstand, *une faible résis-*
sance.

Flauwelyk, (byw.) *Foiblement*
 (adv.).

Flauwheid, (v) *Foiblesse* (f).

Flauwhertig, (byv. w.) *Foible*
 (adj.).

Flauwhertigheid, (o) *Foiblesse*,
débilité (f).

Flauwmoedig, kleimoeedig,
 bechroomd, (byv. w.) *Lâche, coyon,*
coward, timide, pusillanime (adj.).

Flauwmoedigheid, (v) *Lâcheté*,
coyonnerie, cowardise, timidité, pu-
sillanimité (f).

Flauwte, (v) *Débilité, foiblesse*,
défaillance (f).

Flambouw, (v) *Flambeau* (m).

Flank, (u) *Flanc, côté* (m).

Flapkan, (v) *Par couverts* (m).

Flarden, stukken, *Lambeaux*,
Pieces.

Aan flarden scheuren, *Mettre en*
lambeaux, déchirer (v. a.).

Eldermuis, (v) *Chauve-fouris* (f).

Fleemen, vleien, (d. en o. w.)
Amadouer, faire la chatemite, le bon
valeur, flatter, cajoler (v. n. & a.).

Fleemer, (m) *Flatteur*; (m) 't is
 zulk een fleemer, *il fait si bien faire*
la chatemite, si bien cajoler les
gens.

Fleemster, (v) *Cajoleuse, flatteu-*
se (f).

Fleemtong, *Flatteur, flatteuse.*

Flenteren, *Lambeaux*; aan flen-
 teren scheuren, *mettre en lambe-*
aux, en pieces, déchirer (v. a.).

Flep, (v) *Baniveau* (m).

Flercyn, (v) *Jige, Goutte* (f).

Flercyn in de voeten, *Poisa-*
gra (m).

Flercyn in de heupen, *Goutte*
sciatica.

Fles, (v) *Boutille* (f) *flacon* (m).

Flesje, (o) kleine fles, *petite*
bouteille, pbiote (f).

Apothekers flesje, *Une pbiote,*
une burette d'Apoticaire (f).

Fleur, (v) luister, *Lustre, éclas*
 (m).

Dat zyn fleuren, praatjes, *Ce*
sont des contes.

Flier, vlier, (v) *Sureau* (m).

Flier hout, (o) *Du sureau, du*
bois de sureau (m).

Flikflooiën, (d. w.) *Flatter*,
cajoler (v. a.).

Flikflooiër, (m) *Cajoleur, flat-*
teur (m).

Flikflooiester, (v) *Cajoleuse, flat-*
teuse (f).

Flikflooierye, (v) *Flatterie, cajo-*
lerie (f).

Flikkeren, schitteren, blinken,
 (o. w.) *Briller, éclater, étinceler,*
jetter de l'éclat (v. n.).

Flikkerende, (byv. en deelw.)
Étincelant, éclatant (adj. & partic.).

Flikkering, (v) *Eclat* (m) *Lumière*
étincelante (f).

Flink, uit de kunst, (byv. w.)
Excellent, beau, bien fait (adj.).

Flits, (v) pyl, *Flicke* (f) *trait,*
dard (m).

Flodderen, in de modder, in
 't water morsfen, (d. w.) *Patrouil-*
ler dans l'eau sale (v. a.).

Floers, (o) *Du crêpe, (m) de*
l'étamine claire, de la frissonniere
 (f).

Flonkeren, (o. w.) *Briller, éclat-*
ter (v. n.).

Flonkering, (v) *Eclat* (m).

Flonker-licht, (o) *Lumière éclat-*
ante (f).

Flonker-sterre, (v) *Etoile étince-*
lante (f).

Flonker-straal, (v) *Un rayon, un*
éclat (m).

Floret lint, (o) *Du fleuret* (m).

Floret, (v) scherm-degen, *Fleu-*
ret (m).

Fluim, (v) *Pituite* (f) *flagma* (m).

Fluimächtig, (byv. w.) *Pituiteux,*
fermantique (adj.).

Fluit, (v) spechtuig, *Flûte* (f).

Fluit-ship, (v) *Flûte, vaisseau*
de flûte.

FL. FN. FO.

FO. FR. 107

Fluïten met den mond, (d. w.) *Sifflet* (v. a.).
 Fluïten, op de fluit blaazen, (d. w.) *Jouer de la flûte* (v. a.).
 Herders-fluit, *Flageolet* (m).
 Jagt-fluit, *Sifflet* (m).
 Kwakkel-fluit, *Apeau* (m).
 Fluïter, (m) *Un joueur de flûte* (m).
 Een fluitje, (o) *Un flageolet, un sifflet*, (m) *une petite flûte* (f).
 Floiting, (v) gefluit (o) *Sifflement* (m).
 Fluks, straks, (byw.) *Aussitôt, d'abord* (adv.).
 Fluks, rap, gezwind, (byw. w.) *Alerte, agile, dispos* (adj.).
 Een fluksche meid, *Une habile servante*.
 Fluksheid, (v) *Agilité, vitesse* (f).
 Flus, strak, (byw.) *Tantôt* (adv.).
 Fluweel, (o) *Du velours* (m).
 Fluweelen, van fluweel, (byw. w.) *De velours*; (adj.) een fluweelen kleeid, *un habit de velours* (m).
 Fluweel-werker, (m) *Veloutier* (m).
 Fluwyn, (v) zeker dier, *Fouine*, (f) *marine domestique, belette*.
 Fluwyn, (v) *Taise d'oreiller* (f).
 Fniezen, niezen, (o. w.) *Eternuer* (v. n.).
 Fnuiken, afkorten, (d. w.) *Rogner, raccourcir* (v. a.).
 Fnuiking, (v) *Rognement, raccourcissements* (m).
 Foei! (tuffchenw.) *Fi!* (*Inscription*).
 Foelie, (v) *Du macis* (m), *de la fleur de muscade* (f).
 Foelie van een fpiegel, *Feuille d'or et d'argent vif* (f).
 Fok, (o) *Mifene, misaine*; (f) fok-zeil, (o) *voile de misene*; (f) fokke-mafl, (v) *mas de misene* (m).
 Fokken, (d. w.) *Cultiver, élever, nourrir* (v. a.).
 Foliant, (v) *Livre in folio* (m).
 Folter-bank, (v) *Torture* (f).
 Folteren, pynigen, (d. w.) *Mettre à la torture, tourmenter, donner la question* (v. a.).
 Foitering, (v) *Torture* (f) *question* (f).

Fommelen, (d. w.) *Chiffonner*, *surfouiller* (v. a.).
 Fommeling, (v) *Chiffonnage* (m).
 Font, (v) doopvat, *Les fonts baptismaux*.
 Fontanel, (v) *Cauillère* (m).
 Fontanje, (v) *Fontange, commode* (f).
 Fontein, (v) *Fontaine* (f).
 Fontein-ader, (m) *Source d'une fontaine* (f).
 Fontein-bak, (m) *Bassin d'une fontaine* (m).
 Fontein-buis, (v) *Tuyau de fontaine* (m).
 Fontein-maaker, Fontein-meeftter, Fontein-werker, (m) *Fonsainier* (m).
 Fonteinwater, (o) *Eau de fontaine* (f).
 Foor, de foor geeven, (d. w.) *Payer la bonne venue* (v. a.).
 Foolen, betafien, (d. w.) *Pateiller, tatonner* (v. a.).
 Fop, (v) *Dupe* (f); iemand voor de fop houden, *se moquer de quelqu'un, s'en divertir, en faire sa marotte; tenir quelqu'un pour dupe*.
 Foppen, (d. w.) *Se moquer, se jouer, se railler* (v. a.).
 Forelle, (v) *Traite* (f).
 Form, (v) gedzante, *Forme* (f).
 Formulier, (o) *Formulaire* (m).
 Fornuis, (o) distillier oventje, *Fourneau*.
 Fors, fterk, (byw. w.) *Fort, robuste, brusque* (adj.).
 Fors, (byw.) *Brusquement* (adv.).
 Forsheid, (v) *Force, brusquerie* (f).
 Fort, (o) vefling, *Fort* (m), *forteresse* (f).
 Fortuin, (v) noodlot, fchiklot, *Fortune* (f) *deffin, fort* (m).
 Fout (v) misflag, *Faute, méprise* (f).
 Fraai, (byw. w.) *Foli, gentil, mignon, beau, bel, belle* (adj.).
 Fraai, (byw.) *Follement, bien*; (adv.) fraai gefchreeven, *follement écrit*.
 Fraaiheid, (v) *Beauté, gentillesse* (f).
 Iets fraais, *Quelque chose de beau, de joli, de mignon, de propre*.
 Fraait-

Fraaitjes, (byw.) *Foliment*, *gensiment*, *sagement* (adv.).

Framboos, (v) *Framboise* (f).

Framboosboom, (m) *Framboisier* (m).

Franje, (v) *Frangé* (f).

Frankeeren een brief, *Affranchir une lettre*.

Franfch, (o) *Le François* (m); een franfch boek, *un livre françois*.

Een Franfchman, *Un François*.

Een franfche vrouw, *Une françoife*.

Op zyn franfch, (byw. *A la françoife* (adv.)).

Een franfche kramer, *Marchand boutiquier, qui vend des chapeaux, des gants, des écharpes, des rubans, des Bonnets &c.*

Een boek in een' franfchen band, *Un livre en veau*.

Frafen grillen, *Des sottises, des basineries*.

Frega-Schip, (o) *Une frégate* (f).

Fret, kleine boor, *Un foret* (m) *une vrille* (f).

Fret, (v) om Konynen meê te vangen, *Furet* (m).

Frefco-Schilder, *Peintre à fresque*.

Frikkadellen, *Des andouillettes* (pl. f).

Frikkadell, (groot) *Un godiveau* (m).

Frifch en gezond, *Frais & dispos; sain & gaillard* (adj.).

Frifch, verfch, jeugdig. (byw. w.) *Frais, fraîche, rians*; (adj.) een frifche wind (m), *un vent frais* (m).

Frifchheid, (v) *Fraicheur* (f).

Frans (v) rimpel, *Ride, froude* (f).

Fronfelen, rimfels trekken, (d. w.) *Rider, froncer*; (v. a.) een gefronf aangezigt, *un visage ridé réfragné* (m), *une mine réchignée* (f).

Frontieren, *Des frontières*.

Frontier-plaats, (v) *Place, ville frontière* (f).

Fruit, vrugt, (v) *Fruit* (m) *fruitage*.

Fruit-boom, (m) *Arbre fruitier* (m).

Fruiten, bakken in de pan, *Fricasser, frire, cuire dans la poêle* (v. a.).

Fruit-kelder, (m) *Fruiterie* (f).

Fruit-markt, (v) *Marché aux fruits* (m).

Fruitfchilder, (m) *Peintre en fruits* (m).

Fruitfchotel, (m) *Plat à servir les fruits*.

Fruitverkooper, *Fruisier* (m).

Fruitverkoopfter, (v) *Fruitiere* (f).

Fryten, (d. w.) *Fricasser, frire dans la poêle* (v. a.).

Fryt-an, (v) *Poêle à frire* (v).

Fuyk, (v) *Nasse* (f).

Fulp. *Voyez Fluwel*.

Furft, Vorft, Prins, (m) *Prince Souverain* (m).

Furftelyk, Vorftelyk, (byw. w.) *Qui dépend du Prince, qui lui appartient*.

Fuftagie, (v) *Fustaille* (f).

Fuftein, (o) *De la fontaine* (f) *certaine étoffe*.

Futfelaar, (m) *Lambin, bouffilleur, niveleur, lanternier* (m).

Futfelen, (o. w.) *Lambiner, bouffiler, niveler* (v. a.).

Futfeling (v) futfelwerk, (o) *Lambinage* (m), *amufette, bagatelle* (f) *ouvrage vétilleux, ouvrage ennuions* (m).

Fy, foei, *Fi*.

Fyn garen, (o) *Du fil délié* (m).

Fyn goud, (o) *De l'or fin, du fin or* (m).

Een fyne pen, *Une plume bien fine* (f).

Een fyne kam, *Un peigne pressé* (m).

Fyn fchryven, *Ecrire menu*.

Fyn, loos, (byw. w.) *Fin, rusé* (adj.).

Een fyn man, (m) *Un fin matois* (m).

Fyn, geveinsd, *Hypocrite, bigot* (adj.).

Fynigheid, dunheid, (v) *Finesse* (f).

Fynigheid, geveinsdheid, (v) *Hypo-*

GAA.

Hypocrisie, *bigotterie* (f) *bigotisme* (m).

Fyn-Schilder, (m) *Peintre* (m).

G.

G. Médeklinker, de zévende
Letter van 't A. B. C.

G. *Conforme*, la septieme *Lettre de l'Alphabet*.

Gaaf, Gaave, gift, *Présent*, *don*, *talent* (m).

De gaaven Gods, *Les dons de Dieu*.

Een schoone gaaf, *Un beau talent* (m).

Die man heeft schoone gaaven,
Cet homme a de beaux talens.

Gaaf, ongeschonden, (byv. w.)
Entier, *sain*, *integre* (adj.).

Gaal, (v) nop in 't laken, *Nœud*,
bouton, (m) *raie dénuée de laine* (f).

Gaalgig, (byv. w.) *Plein de fau-*
ses (adj.).

Gaan, wandelen, stappen, (o. w.)
Aller, *marcher*, *cheminer* (v. n.).

In den rouw gaan, *Se mettre en deuil*.

Zwanger gaan, *Etre grosse*, *enceinte*.

De telle, de kleine draf gaan,
Aller Pamble.

Heen gaan, weg gaan, *S'en aller*.

In zwang gaan, *Etre en vogue*.

Naar Romeen gaan, *Aller à Rome*.

Te scheep gaan, *S'embarquer*.

Te boven gaan, *Surpasser*.

Zig te buiten gaan, *Faire des excès*.

De paalen te buiten gaan, *Ex-*
céder les bornes, *sortir des bornes*.

Te gronde gaan, *Couler*, *aller au fond*.

Open gaan, *S'ouvrir*.

Te werk gaan, *En agir*.

Gaande, (deelw.) *Allant* (partic.).

Al gaande en staande, *Au pied levé*, *à la hâte* (adv.).

Daar is iets gaande, *Il y a quelque anguille sous roche*.

GAA.

109

Iemant gaande houden, *Tenir quelque'un en haleine*.

Een werk gaande houden, *Faire aller un ouvrage son train*.

Iets gaande, sleepende houden,
Faire trainer une affaire.

Iemant gaande maaken, *Exciter quelque'un*.

De gaande en komende man,
Les allans & les venans.

Gaanderye, (v) *Gallerie* (f).

Gaans, een uur gaans, *Une lieue de chemin*; wat is 'er gaans? *qu'y a-t-il?*

Gaapen, (o. w.) *Bâiller* (v. n.).

Gaaper, (m) *Bâilleur* (m).

Gaaper, gaapstok, *Qui boye aux corneilles*, *bouilleur*, *grand-gueule*.

Gaaping, (v) *Bâillement* (m).

Gaapster, (v) *Bâilleuse* (f).

Gaar, doorkookt, (byv. w.)
Cuit, *cuite* (adj.).

Gantsch en gaar, (byw.) *Entièrement* (adv.).

Gaären, vergaären, (d. w.) *A-*
masser, *assembler* (v. a.).

Gaar-keuken, (v) *Gargotte* (f).

Gaar-maaken, (d. w.) *Cuire*,
faire cuire.

Gaarne, gewillig, *Volontiers*.

Gaas, (o) *De la gaze* (f).

Gaaten, doorsteeken, (d. w.)
Percer (v. a.).

Gaauw, bekwaam, (byv. w.) *Ha-*
bile, *capable* (adj.).

Gaauw, naarstig, *Prompt*, *diligent* (adj.).

Gaauw, schielyk, (byw.) *Vite*
(adv.).

Loop gaauw, *Courez vite*, *allez vitement*.

Gaauwdief, (m) *Fripou*, *larron*,
voleur, *filou* (m).

Gaauwdieverye, (v) *Friponnerie*,
flouterie (f).

Gaauwigheid, (v) behendigheid,
Adresse, *capacité* (f).

Gaauwigheid, naarstigheid, (v)
Diligence, *promptitude* (f).

De gaauwste Predikant, *Le plus habile ministre* (m).

Gade, weergade, (byv. w.) *Pa-*
reil, *pareille* (adj.).

Gade, vrouw, (v) *Epouse*, *femme* (f).

Ga-

Gadeloos, (byv. w.) *Sans parent* (adj.).

Gader, al te gader, (byw.) *Tous ensemble* (adv.).

Gaderen, (d. w.) *Assembler, amasser* (v. a.).

Gade slaan, (o. w.) *Prendre garde* (v. n.).

Gading, (v) *Zin, Envie* (f.).

Gaffel, (m) groote Vork, *Fourche* (f.).

Galen, (v) *Fiel* (m) *bile* (f.).

Gal spuwwen, *Cracher de la bile*.

Gal, vernittheid, (v) *Fiel* (m).

Galächtig, (byv. w.) *Bilieux* (adj.).

Gal-blaas, (v) *Fiel* (m).

Galderye (v) *Galerie* (f).

Galeäs, groote roefchuit, (v) *Galeasse* (f).

Galei, (v) *Galdre* (f).

Galei-boef, (m) *Forçat, galerien* (m).

Galg, (v) *Potente* (f); buiten-galg, *gibet* (m).

Galgens, galge brok, (m) *Pendard, scélérat* (m).

Galge-veld, (o) *Lieu où sont exposés les malfoiteurs justiciés* (m).

Galgen, naar de galg dingen, *Fier sa corde* (v. a.).

Galgewaarts, (byw.) *À la potence* (adv.).

Galjoen, voorstéven van het Schip, (o) *Eperon du vaisseau* (m).

Galjoenen, *Galions, vaisseaux espagnols qui vont chercher les trésors du nouveau monde*.

Gallen, de visch galen, *Fuider le poisson; lui ôter le fiel* (v. a.).

Galm, weérklank, (m) *Son, cri, bruit, élat, retentissement* (m); vreugde galm, *cri de joye* (m) *acclamation* (f).

Een galm geeven, galmen, (o. w.) *Retenir, resonner* (v. n.).

Gal-noot, (v) *Noix de gale* (f).

Galon, koord, (o) *Du galon, passément* (m).

Galop, (m) harde loop, *Galop* (m).

Galoppeeren, (o. w.) *Galoper, aller au galop* (v. n.).

Gal-ziek, (byv. w.) *Bilieux, incommodé de la bile* (adj.).

Galziekte, (v) *Excès de bile* (m).

Gang van 't huis, (v) *Allée* (f) *vestibule* (m).

Gang, (m) manier van gaan, *Manière d'aller, de marcher* (f).

Gang, (m) wég, *Chemin* (m); hy nam zynen gang naar de stad, *il prit le chemin de la ville*.

Gang, doorgang, (v) *Allée, avenue* (f).

Zyn gang gaan, *Ailer son train*.

Aan den gang zyn, *Etre en train*.

Gangbaar-geld, (o) *De l'argent de mise* (m) *monnoye courante, de cours* (f).

Die rédenen zyn niet gangbaar, *Ces raisons ne sont pas valables*.

Gangboord, (o) *Tillac d'un Vaisseau* (m).

Gans, (v) *Une oye* (v); een wilde gans, *une oye sauvage*; een tamme gans, *une oye domestique*.

Gansje, (o) *Oison* (m).

Gantsch, geheel, (byv. w.) *Entier, sous* (adj.); de gantsche Stad, *sous la Ville*; de gantsche waereld, *sous le monde*.

Gantsch, gantschlyk, (byv. w.) *Entièrement, totalement*; hy is gantsch bedorven, *il est entièrement ruiné*.

Gantsch niet, gantschlyk niet, (byw.) *Point du tous, nullement* (adv.).

Uit gantscher harte, (byw.) *De tout son cœur* (adv.).

Ganzen, *Des oyes* (pl. f.).

Ganzen-bord, (o) *Le jeu d'oye* (m).

Gard, geesfelroede, (v) *Verges* (pl. f.).

Garde, (v) Lyfwagt, *Garde* (f).

Gareel, (o) koorden daar de paerden in gespannen zyn, *Traits, cordeaux* (m).

Garen, (o) *Du fil* (m); wit garen, *du fil blanc*; garen winden *devider*.

Garen klopper, (m) *Maillet à battre le fil* (m).

Garen-winkel, (m) *Boutique où l'on vend du fil* (f).

Garentwynder, (m) *Marchand de fil* (m).

GA.

Garentwynen, (d. w.) *Résoudre du fil* (v. a.).
 Garf, garve, (v) *Gerbe de blé* (f).
 Garnaal, (v) *Chevresse, salicogque* (f).
 Garnizoen, (o) *Garnison* (f).
 Garst, gerst, (v) *De l'orge* (m);
 garste-water (v), *De la pisse* (f).
 Gepelde garst, (v) *De l'orgemondé* (m).
 Geperlde garst, *De l'orge perlé* (m).
 Garsten brood, (o) *Des pain d'orge* (m).
 Garstig, (byv. w.) *Rance* (adj.);
 garstig spek, *Du lard rance* (m).
 Garstigheid, (v) *Rancissare* (f).
 Gast, (m) *Convie* (m) *conviee* (f);
 te gast, (byw.) *à diner, à souper* (adv.).
 Gasten, nooden, *Convier des gens à dîner, les inviter à un repas; te gast gaan, aller dîner ou souper avec quelqu'un.*
 Gast, knaap, werk-knegt, (m) *Un garçon, un jeune homme* (m).
 De drukkers gasten, *Les compagnons, les ouvriers de l'imprimerie.*
 Vasten-avond gasten, *Des carême-prenans, des mardi-gras.*
 Gastereeren, (o. w.) *Etre en fête, festiner, faire bonne chere* (v. n.).
 Gastery, gastmaal, *Festin* (m) *fête* (f).
 Gasthuis, (o) *Hôpital, Hôtel-Dieu* (m).
 Gasthuis-Meester, (m) *Directeur de l'Hôtel-Dieu.*
 Gasthuis Moeder, *Mère de l'hôtel-Dieu.*
 Gastmaal, (o) *Fête* (f) *festin* (m).
 Gastvry. (byv. w.) *Hospitalier* (adj.).
 Gastvryheid, (v) *Hospitalité* (f).
 Gastvry-houden, herbergen, *Recevoir avec douceur, héberger* (v. a.).
 Gat, (o) opening, *Trou* (m) *ouverture, fente* (f).
 Gat, (o) ingang van eene haven, *Perruis* (m).
 Gat, (o) naars, *Cul, le derrière* (m) *les fesses* (f).
 Gat, (o) gevangenhuis, *Prison*

GA. GE.

111

(f); by zit in het gat, *il est en prison.*
 't Gat van den oven, *La gueule du four* (f).
 't Gat van de keel, *Le gosier* (m) *l'avaloire* (f).
 't Sleutel gat, *Le trou de la serrure.*
 Daar is een gat in uw broek, *Vos culotes sont trouées.*
 Gave, gaaf, (v) *Don* (m).
 Gave God dat ik u kon helpen! *Plus à Dieu que je puisse vous aider.*
 Gauw. *Voyez Gaauw.*
 Geäderd, vol aderen, (byv. w.) *Veineux* (adj.).
 Geäderd, *Marbré, terme de peinture.*
 Geëard, (byv. w.) *D'un bon ou d'un mauvais naturel* (adj.).
 Geëcht, (byv. w.) *Estimé* (adj.).
 Geënkerd, (byv. w.) *Ancré* (adj.).
 Geëntwoord, (deelw.) *Repondu* (partic).
 Gebaar, (o) getier, gerugt, *Bruit* (m).
 Gebaard, (byv. w.) *Barbu* (adj.).
 Gebaard, ter waereld gebragt, (deelw) *Mis au monde, enfanté*, (partic).
 Gebaarden, *Gestes* (pl. m.) *gesticulation* (f).
 Gebabbel, (o) *Babil, coquet* (m).
 Gebabbel, (o) gesabbel van een kind, *Action d'un enfant qui suce un hochet.*
 Gebak, (o) *Pâtisserie* (f) *toute sortes de gâteaux & de tourtes.*
 Gebakerd, (deelw.) *Emmaillotté* (partic).
 Gebakken steen, *Des briques* (pl. f.).
 Gebannen, (deelw.) *Banni, exilé* (partic).
 Gebed, verzoek, (o) *Prière, requête* (f).
 't Gebed des Heeren, *l'Oraison dominicale.*
 Gebéden-boek, (o) *Livre de prières* (m).
 Gebeente, (o) *Ossemens, les os* (m).
 Gebergte, (o) *Les monts* (m) *les montagnes*, (f) *région montueuse* (m).
 Hee

Het pyreneefche Gebergte, *Les Pyrenées*.

Het Appennynfche gebergte, *Le mont Appennin*.

Het Alpifche gebergte, *Les Alpes*.

Gebeeten, (deelw.) *Mordu* (part. & adj.).

Gebeukt v'as, *Du linbroyé* (m).

Gebeukte ftokvifch, *Du ftocfis battu*.

Gebeuren, voorvallen, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Gebeurlyk, (byv. w.) *Poffible* (a. j.).

Gebeurlykheid, (v) *Poffibilité* (f).

Gebeurtenis, (v) *Evènement* (m).

Gebied, (o) *Dominasion, autorité* (f).

Hollandfch gebied, *La dominasion, les terres de l'obéifance de la bollande*.

't Roomsche gebied, *l'Empire romain* (m).

Gebied, rechtsgebied, (o) *Jurisdiction*, (f) *ressort* (m).

Onder het gebied van Amfterdam, *Sous la jurisdiaion, du ressort d'Amfterdam*.

Gebied (o) Landen, *Terres, pays*; in het gebied van den vyand vallen, *entrer fur les terres, dans le pays de l'ennemi*.

Gebieden, (d. w.) *Commander, ordonner* (v. a.).

Gebieden, (o. w.) *Commander, avoir le commandement* (v. n.).

Gebiedenis, (v) *Baifemains, complimens*.

Gebiedender wyze, (v) *Mode impératif* (f) *terme de grammaire*.

Gebieder, (m) *Commandant, chef* (m).

Gebiedfter, (v) *Maitrefse* (f).

Gebint, (o) *l'Entablement d'un toit* (m).

Gebit (o) de tanden, *Les dents* (pl. f.).

Gebit (o) van een paerd, *Les mors* (m).

Geblaas, (o) *Souffle* (m).

Geblaf, (o) *Aboyemens* (m).

Geblaet, (o) *Bétemen* (m).

Geblankette juffer, *Demoifelle fardée* (f).

Gebleeken, (byv. w.) *Paru*; (adj.) dat is gebleeken, *il a paru, on a vu*.

Gebleekt lywaat, *De la toile blanche* (f).

Gebloemde ftof, *De l'Etoffe à fleurs* (f).

Geblufchte kaars, (v) *Cbandelle éteinte* (f).

Geblutfte appelen, *Des pommes froiffées*.

Gebod, bevel, (o) *Commandement, ordre, mandement, ban* (m) *annonce* (f).

Geboefte, (o) *Racaille, canaille* (f).

Geboeid, (adj) *Enchaîné, lié, garotté* (adj.).

Gebonden, aan een touw *Attaché à une corde*.

Geboomte, (o) *Les arbres*.

Gebooren worden, (o. w.) *Naître, venir au monde* (v. n.).

Geboorte, (v) *Naiffance* (f).

Geboorte-dag, (m) *Nativité, naiffance* (f) *jour de naiffance* (m) *anniverfaire*.

Geboorte Dicht, (o) *Vers fur la naiffance de quelqu'un* (m).

Geboorte plaats, (v) *Lieu de naiffance* (m).

Geboorte ftad, (v) *Ville de naiffance* (f).

Geboorte tyd, (m) *Le point de la naiffance*.

Geboortig, (byv. w.) *Né, néz, natif, native* (adj.).

Nieuwgebooren, *Nouvellement ré*.

Wedergeboorte, *Régénération* (f).

Wedergebooren worden, (o. w.) *Re-naître* (v. n.).

Wedergebooren, godvrugtig, (byv. w.) *Régénéré, pieux* (adj.).

Eerft-geboorenen, *Premier-né*.

Eerft-geboorte-recht, (o) *Droit d'ainefse* (m).

Geborgen goederen, *Marchandifes fauvées*.

Geborften fchotel, (m) *Plat fendu* (m).

Geborften muur, (m) *Muraille crevaiffée* (f).

Gebouw, (o) *Édifice, bâtiment* (m).

Gebraad, (o) *Le rôti, le rôt* (m).

Gebrabbel, (o) *Confusion* (f) *embrouillemens, brouillamini* (m).

Gebreide kousfen, *Des bas brochés, tricottés* (m).

Gebrék, (o) *Nécessité, disette* (f).

Gebrék lyden, (o. w.) *Être dans l'indigence, manquer de tout* (v. n.).

By gebrek van geld, *Faute d'argent*.

Gebrek, (o) *ondengd, Défaut*, *vice* (m).

Gebrekkelyk, (byv. w.) *Pauvre* (adj.).

Gebrekkelyk, lam, *Estropié* (adj.).

Gebrekkelyk, *Désespéré* (adj.).

Gebrekkelyk, (byw.) *Pauvrement, vicieusement* (adv.).

Gebrekkig, zondig, (byv. w.) *Fautif, vicieux*.

Gebreklykheid, (v) *Inisigence, pauvreté* (f).

Gebreklykheid, zieklykheid, *Maladie, faiblesse* (f).

Gebriefsch (o) der paerden, *Henniffemens* (m).

Gebriefsch der leeuwen, *Rugiffement* (m).

Gebroeders, *Des Freres*.

Gebroedfel (o) Van kiekens, *Couée* (f).

Gebroedfel, *Race, engeance*; anderen gebroedfel, *race de vipères* (f).

Gebrooken, (tyv. w.) *Rompu*; (adj. & partic).

't kind is gebrooken, *l'Enfant a une descente*.

Gebrooken, *Fraction*, (f) *terme d'Arithmétique*.

Gebrom, (o) *Bourdonnement* (m).

Gebruil, (o) *Bruit, vacarme* (m).

Gebruik, (o) *Usage* (m), *coutume* (f).

Vrucht-gebruik, (o) *Usufruit* (m).

Vrucht-gebruiker, (m) *Usufruitier* (m).

Gebruiklyk, (byv. w.) *Usié*, *d'usage* (adj.).

Een gebruikelyk woord, (o) *Un mot usié* (m).

Gebruiken, (d. w.) *Ufer, se servir* v. a.).

Reden gebruiken, *Ufer de raison, mettre la raison en usage*.

Gods naam ydelyk gebruiken, *Prendre le nom de Dieu en vain*.

De baden gebruiken, *Aller aux bains*.

Veel tyd gebruiken, *Employer beaucoup de tems*.

Een mes gebruiken, *Se servir d'un couteau*.

Gebrul, (o) *Rugiffement* (m).

Gebulk, (o) *Muglement des vaches* (m).

Gebuur, (m. & v.) *Voisin* (m) *voisine* (f).

Gedaagde, *Accusé, accusée* (m. & f.).

Gedaald uit den hemel, *Déscent du ciel*.

Gedaald in prys, *Baissé, ramené* (partic).

Gedaan, gemaakt, *Fait, faite* (partic).

Gedaante, (v) *Forme, figure* (f) *air* (m).

Gedaante-verandering, (v) *Transfiguration* (f).

Onder de gedaante van brood en wyn; *sous la forme de pain & de vin*.

Gedagte, (v) *Pensée, opinion* (f).

In gedagten zyn, (o. w.) *Être distrait* (v. n.).

Met geen gedagte, *En aucune maniere* (adv.).

De gedagte brieven, *Les dites lettres*.

Gedagtenis, (v) *Memoire* (f).

Ter gedagtenisse, *En memoire* (adv.).

Gedagtig zyn, *Se souvenir* (v. a.).

Gedans, (o) *La danse* (f).

Gegarmte, (o) *Beycux* (m).

Gedeeld, *Divisé* (adj. & partic).

Gedeelte, (p) *Partie* (f); voor een gedeelte, (byw., *en partie* (adv.).

Voor 't meerder gedeelte, (byw.) *Pour la plupart* (adv.).

Gedeessemd, (byv. w.) *Levé avec du levain*; (adj.) *gedeesemd brood, du pain levé*.

Gedekt, (byv. en deelw.) *Couverts* (adj. & partic).
 Gedenken, (o. w.) *Se souvenir* (v. n.).
 Gedekpenning, (m) *Médaille* (f).
 Gedenkpylaar, (m) *Pyramide obélisque* (f).
 Gedenschrift, (o) *Mémoire* (m).
 Gedenskriftenk, (v) *Apprécième* (m).
 Gedenkteken, (o) *Monument* (m).
 Gedenkwaardig, (byv. w.) *Digne de mémoire, remarquable, remarquable* (adj.).
 Gedrenig, (byv. w.) *Essentiel, efficace* (adj.).
 Gedienstigheid, (v) *Promptitude à rendre service* (f).
 Gediensiglyk, (byw.) *Officiement, obligamment* (adv.).
 Gedicht, (o) *Poème* (m).
 Gedierte, (o) *Les animaux*, (pl. m.).
 Geding, (o) pleitzaak, *Procès* (m).
 Geding-bezorgter, (m) *Procureur* (m).
 Geding-schryver, (m) *Notaire* (m).
 Gedoemd, (byv. w.) *Couvert, blâmé* (adj.).
 Gedommel, (o) *Bruit, bourdonnement, murmure* (m).
 Gedonder, (o) *Tounerre* (m).
 Gedood, (deelw.) *Tué, mis à mort* (partic).
 Gedoogen, toelaten, (d. w.) *Permettre, souffrir, tolérer, supporter* (v. a.).
 Gedooorzaam, (byv. w.) *Tolérant* (adj.).
 Gedooorzaamheid, (v) *Tolérance* (f).
 Gedoopt kind, (o) *Enfant baptisé* (m).
 Gedoopt Ey, (o) *Oeuf poché* (m).
 Gedoft, wel uit, *Bien vêtu, équipé*.
 Gedraagen, zig wysfelyk, *Se comporter sagement* (v. recip.).
 Zig aan iemand's woorden gedraagen, *S'en rapporter aux paroles de quelqu'un*.
 Gedrag, (o) *Conduite* (f) *sompor-tueux* (m).

Gedrang (o) van volk, *Mouls, presse* (f).
 Geureun, (o) *Tremblement* (m).
 Gedreven zilver-werk, (o) *De l'argenterie ciselée* (f).
 Gedrogt (o) wanfchepfel, *Monstre, spectre, phanôme* (m).
 Gedrogtelyk, (byv. w.) *Monstrueux* (adj.).
 Gedrogtelyk, (byw.) *Monstrueuxement* (adv.).
 Gedroogen schrift, (o) *Ecriture sèche* (f).
 Gedroongen zitten, (o. w.) *Esrepreffe* (v. n.).
 Gedronken, (deelw.) *Bu, bué* (partic).
 Gedroogd, (byv. w.) *Sec, sèche* (adj.).
 Gedruis, (o) *Bruit* (m).
 Gedruis van 't water, *Murmure de l'eau* (m).
 Gedugt, gevreesd, (byv. w.) *Respecté, vénéré* (adj.).
 Gedugte goden, *Dieux craints & adorés*.
 Geduld, (o) *Patience* (f).
 Geduldig, (byv. w.) *Patient* (adj.).
 Geduldigheid, *Voyez Geduld*.
 Geduldiglyk, (byw.) *Patiemment* (adv.).
 Geduren - *Durer*.
 Gedurende, *Durant, pendant* (prepos.).
 Geduurig, (byv. w.) *Continuel* (adj.).
 Geduurigheid, (v) *Durée, construction, assiduité* (f).
 Geduuriglyk, (byw.) *Sans cesse, toujours, continuellement* (adv.).
 Gedwee, (byv. w.) buigzaam, *Docile, doux, mallable, flexible, facile* (adj.).
 Gedwee, bewoogen, (byv. w.) *Acandri, ému* (adj.).
 Gedwee maaken, (d. w.) *Réduire, dompter* (v. a.).
 Gedwee maaken, verzagten, bewoogen, *Attendrir, fléchir, émousser* (v. a.).
 Gedwee, geraakt worden, *Etre attendri, fléchi*.
 Gedweeheld, (v) *Complaisance, flexibilité* (f).

GE.

Gedwongen, (byv. w.) *Contraint*, *géné* (adj.).

Gedwongenheid, (v) *Contrainte*, *gêne* (r).

Gedyden, baaten, (o. w.) *Profiter*, *faire profit* (v. n.).

Gedyden, gelukken, (o. w.) *Réussir*, *prosperer* (v. n.).

Geëerd van ieder een, *Honoré*, *respecté de tous le monde* (adj.).

Geëffend, (deelw.) *Applani*, *ajusté* (adj.).

Geel, (byv. w.) *Fune*; (adj.) een geel lint, *un ruban jaune*.

Geelächtig, (byv. w.) *Faustire* (adj.).

Geelen, geel maaken, (d. w.) *Faunir* (v. a.).

Geelgieter, (m) *Fondeur en cuisine* (m).

Geelgieterye, (v) *Finderie* (f).

Geelheid, (v) *Couleur jaune* (f).

Geelvink, (v) *Pingon* (m).

Geelzagt, (v) *Faunisse* (f).

Geelzagtig, (byv. w.) *Sujet à la jaunisse*.

Geemelyk, (byv. w.) *Chagrin*, *de mauvaise humeur* (adj.).

Geemelyk worden, (o. w.) *Se fâcher* (v. n.).

Iemantgeemelyk maaken, *Fâcher quelqu'un* (v. a.).

Geemelykheid, (v) *Mauvaise humeur* (f).

Geen geld, geen vrienden, geen hoop, *Point d'argent, point d'amis, point d'espérance*.

Geen van beide, *Ni l'un ni l'autre, aucun des deux*.

De geen, *Celui, celle*; het geen, *ce qui*.

Aan geene zyde, *A l'autre côté*.

Geenerhande, *Aucun, aucune*.

Geenerlei wyze, *En aucune manière*.

Geenerlei, onzydig, *Neutre* (adj.).

Geenerleiheid, onzydigheid, (v) *Neutralité* (f).

Geensints, (byw.) *Nullement* (adv.).

Geer van eener vrouwe hemd, (v) *Pointe, piece d'une chemise de femme* (f).

Geerne. *Voyez Gaerne*.

GEE.

115

Geest, (v) *Du Mil, du millet* (m).

Geessel, *Fouet* (m).

Geesse en, (d. w.) *Fouetter, fustiger, donner le fouet, flageller* (v. a.).

Geesseling, (v) *Fouet* (m) *Flagellation* (f).

Geessel-roede, (v) *Verge* (f).

Geest, (m) *Esprit*; (m) de heilige Geest, *le Saint-Esprit*.

Een groote geest, *Un grand Esprit, un grand génie* (m).

Geest, (m) *Génie, esprit* (m); een verheven geest, *Un génie supérieur* (m).

Den geest geeven, *Expirer, mourir, rendre l'ame* (v. n.).

Geestächtig, (byv. w.) *Spiriteux* (adj.).

Geestelyk, (byv. w.) *Spirituel* (adj.) *immatériel, incorporel*.

Geestelyk, kerkelyk, (byv. w.) *Ecclesiastique* (adj.).

Een geestelyk lied, (o) *Une chanson spirituelle* (f).

De Geestelykheid, (v) *Le clergé, les Ecclesiastiques* (m).

Geestig, vernuftig, (byv. w.) *Ingénieux, spirituel, subtil* (adj.).

Geestig, aardig, fraai, (byv. w.) *Gentil, joli, plaisant* (a l.).

Geestig, (byw.) *Spirituellement* (adv.).

Geestigheid, aardigheid, (v) *Plaisanterie, drôlerie, vivacité d'esprit* (f).

Geestryk, (byv. w.) *Plein d'esprit* (adj.).

Een geestryke Juffer, *Une demoiselle d'esprit, qui beaucoup d'esprit*.

Geestdryver, (m) *Fanatique* (m).

Geestdryverye, (v) *Fanatisme* (m).

Geeuwen, (o. w.) *Bâiller* (v. n.).

Geeuwert, (m) *Bâilleur* (m).

Geeuwing, (v) *Bâillement* (m).

Geeven, (d. w.) *Donner* (v. a.).

Rekenschap geeven, *Rendre compte*.

Den moed op geeven, *Perdre courage*.

Te kennen geeven, *Faire savoir*.

Een zugt geeven, *Faire un soupir*.

Den geest geeven, *Rendre l'ame*.

Nergens om geeven, *Ne se soucier de rien.*

Geloof geeven, *Ajouter foi.*

Een goeden reuk van zig geeven, *Fesser une bonne odeur.*

Een boek uit geeven, *Publier un livre.*

God geeve het! *Diez le veuille!*

Geever, (m) *Donneur, donateur, celui qui donne* (m).

Gefluit, (o) *Siffle-mens* (m).

Gegoed, ryk (byv. w.) *Riche, qui est à son aise* (adj).

Gegolden, (deelw.) *Valu* (partic).

Gegooten, (deelw.) *Fendu, fondue* (part.).

Gegooten, gestoit, (deelw.) *Répandu* (part.).

Geground, (byv. w.) *Solide, fondé* (adj.).

Gehaat, (deelw.) *Hai, haie* (partic.).

Gehaaid, (byv. w.) *Couvert de poil* (adj.).

Gehakt vleesch, (o) *De la viande hachée* (f).

Gehandhaafd, (deelw.) *Main tenu, protégé.*

Gehangen, (deelw.) *Pendu* (partic.).

Gehard, (deelw.) *Durci, durcie* (partic.).

Geheel, (byv. w.) *Entier, entier* (adj.).

't Geheel, (o) *Le tout* (m).

in 't geheel, (byw.) *Entout* (adv.).

Gehieën-al, (byw.) *Entierement* (adv.), *tout-à-fait, totalement.*

In 't geheel niet, *Poins du tout, du tout point, nullement, en aucune façon* (adv.).

Geheellyk, (byw.) *Tout-à-fait* (adv.).

't Heelal, (o) *L'univers* (m).

Geheim, (byv. w.) *Secret, secret* (adj.).

In 't geheim, (byw.) *En secret, secrettement* (adv.).

Geheim, (o) *Mystere, secret* (m).

Men maakt 'er een geheim van, *On en fait un secret.*

Geheimenis, (o) *Mystere, secret* (m).

Geheim-schryver, (m) *Secrétaire* (m).

Geheimraad, (m) *Conseiller privé* (m).

Geheime raad, (m) *Conseil privé* (m).

Geheim-vertrek, (o) *Cabinet* (m).

Gehémelte (o) van den mond, *Le palais* (m).

Gehémelte van een bed, *Ciel de lit* (m).

Gehengen, toelasten, (d. w.) *Permettre, solérer, souffrir* (v. a.).

Gehengen, (o) *Souvenir* (m) *mémoire* (f).

Een goed geheugen, *Une bonne mémoire* (f).

Geheugenis, gedagtenis, (v) *Mémoire* (f) *souvenir* (m).

Gehold, nitgehold, (byv. w.) *Cavé, creusé* (adj.).

De paerden hebben gehold, *Les chevaux ont pris le mors aux dents.*

Geholpen, (deelw.) *Secouru* (partic.).

Gehoor, (o) *l'Ouïe* (m).

Gehoord, (deelw.) *Entendu, appris, ouï dire.*

Gehoor geeven, (d. w.) *Donner audience* (v. a.); gehoor geeven, *Ecouter* (v. a.).

Gehoor, (o) vergadering, *Auditoire* (m).

Gehoorplaats, (v) *Auditoire* (m).

Gehoorzaam, (byv. w.) *Obéissant* (adj.).

Gehoorzaamen, (d. w.) *Obéir* (v. a.).

Gehoorzaamheid, (v) *Obéissance* (f).

Gehoorzaamlyk, (byw.) *Docilement, avec obéissance* (adv.).

Gehouden, verpligt, (byv. w.) *Obligé* (adj.).

Gehouden, (deelw.) *tenu, tenue* (partic.).

Gehugt, (o) klein dorp, *Hameau* (m).

Gehuil, hard en naar geschrei, (o) *Hurlement, cri affreux* (m).

Gehuppel, (o) *Boudiffement*, (m) *fautelage* (m).

Gehuwd, getrouwd, (byv. w.) *Maré* (adj.).

GE.

- Gejammer, (o) *Lamentations* (f) *gémiffemens* (m).
 Gejank, getjank, (o) *Glopiſſement des chiens* (m).
 Gejokt, *Menti*.
 Gejuich, (o) *Acclamation* (f), *applaudiffement* (m) *cri de joie* (m).
 Geil, onkuifch, (byv. w.) *Lascif, lascive, impudique*, (adj. *Lubrique*.
 Geil, vet (byv. w.) *Fade, dégoutant* (adj.).
 Geilheid, onkuifchheid, (v) *Lubricité, lasciveté, impudicité* (f).
 Geilheid, vetheid, (v) *Fadéur* (f).
 Geilziek, (byv. w.) *Lascif, pailard* (adj.).
 Geit, (v) *Chevre*, (f) een jonge geit, *un chevreau*, (m) geitenmelk, (v) *du lait de chevre* (m).
 Geitenbaard, (m) *Barbe de chevre* (f).
 Geiten-dryver, (m) *Chevrier* (m).
 Geiten-hair, (o) geiten wol (v) *Du poil de chevre* (m).
 Geiten-leer, (o) *Du chevrotin* (m).
 Geitenmelker, (m) *Testechevre*, (f) *certain oifeau*.
 Gek, zot, byv. w.) *Fou, folle, infenſe, infenſé* (adj.).
 Gek, (m) *Fou, un sot, un inferſé* (m).
 Gek, boertig, (byv. w.) *Badin, folâtre* (adj.).
 Gek, zéker ſpel, *Un trou mada-me* (m).
 Gekakel, (o) *Babil, caquet* (m).
 Gekakel der hennen, *Glouffement* (m).
 Gekamd, (byv. w.) *Créité* (adj.).
 Gekant, (byv. w.) *Equarri* (adj.).
 Gekef, (v) *Caquet, babil* (m).
 Gekef van een' hond, *Abbat* (m).
 Gekend, (deelw.) *Connu, reconnu* (partic.).
 Geképerd, (byv. w.) *Créité* (adj.).
 Gekerm, (o) *Lamentation* (f) *gémiffement* (m).
 Gekheid, (v) *Folie, folle, badinerie* (f).
 Gekhuis, (o) *Petites-maisons* (pl. f.).
 't Gekje van 't gezelfchap, *La duple de la compagnie*.

GE.

117

- Gekkelyk, (byw.) *Ellement, jusement* (adv.).
 Gekken, boerten, (o. w.) *Se railler, folâtrer, badiner, se moquer* (v. n.); zonder gekken, *raillerie à part* (adv.); met de dood is geen gekken, *il ne faut pas se moquer de la mort*.
 Al gekkende, boertende, (byw.) *En railant, en riant* (adv.).
 Gekkepraat, *Des sottises, des niaiseries*.
 Gekkens-waerdig, (byv. w.) *Ridicule, risible* (adj.).
 Gekkeroye, boerteroye, (v) *Raillerie, plaisanterie* (f).
 Geklaard, verrigt, (deelw.) *Fait, expédié*.
 Geklag, (o) *Plainte, lamentation* (f).
 Geklank, (o) *Son, bruit* (m).
 Geklap, gefnap, (o) *Babil, caquet* (m).
 Hand-geklap, *Applaudiffement* (m) *acclamation* (f).
 Geklater, (o) *Eclat, bruit* (m).
 Gekleed, (deelw.) *l'éta* (partic.).
 Geklep der klokken, (o) *Le son des cloches*.
 Geklep der Oyevaars, *Le claquement des cigognes* (m).
 Geklep der wapenen, *Cliquetis des armes*.
 Geklets van een zweep, (o) *Claquement d'un fouet* (m).
 Geklink der glazen, (o) *Le choc des verres* (m).
 Geklonterd, (byv. w.) *Caililé* (adj.).
 Geklonken, (de glazen hebben) *Les verres ont sonnés*.
 Die zaak is geklonken, *Cette affaire est dans le sac*.
 Gek'loofd, (byv. w.) *Fendu, fendue* (adj.).
 Geklop, (o) *Frappement* (m).
 Geklopt, (deelw.) *Frappé, battu* (partic.).
 Gekneed, (deelw.) *Pétré* (partic.).
 Gekonnen, (deelw.) *Du* (partic.).
 Gekookt, *Bouilli, bouillie* (partic.).
 Gekoozen, *Eta, ch'fi* (partic.).
 Gekort, *Robattu, desuit* (partic.).
 Gekorvendiertjes, *Des infâmes*.

Gekraai der haanen, (o) *Le chant des coqs* (m).

Gekraak, (o) *Craquement* (m).

Gekras der raavens, (o) *Craquement* (m).

Gekreegen, (deelw.) *Reçu*, obtiens (partic).

Gekreukeld, *Flétri*, *froissé*, *chifonné*.

Gekriël, (o) *Foule* (f).

Gekroonde hoofden, *Têtes couronnées*.

Den gekruisekten Jezus; *Jésus crucifié*.

Gekruid hair, *Des cheveux crépus*, *frisés*.

Gekrysch, (o) *Bruit* (m).

Gekryt, (o) *Lamentations*, *cris*, *gleurs*.

Gekscheeren met iemand, (o. w.) *Se moquer de quelqu'un* (v. n.).

Gekscheerder, (m) *Railleur*, *boafon*, *goguenard* (m).

Gekscheerderye, (v) *Raillerie*, *plaisanterie* (f).

Gekskap, (m) *Un fou*, *un sot*, *un impérimént*.

Gekwaak, (o) *Craquement* (m).

Gekweel der Vogelen, *Ramage des oiseaux* (m).

Gekwel, (o) *Tourment*, *martyre* (m).

Gekweld met graveel, *Travaillé de la gravelle*.

Gekwyl, (o) *Bave* (f); gekwyl, (o) *langueur* (f).

Gekog, (o) *hoest*, *Toux* (f).

Gekus, (o) *Kaiser* (m).

Gekyf, (o) *Gronderie*, *criailerie*, *querelle* (f) *vacarme* (m).

Gelaatsde bekeerder, (m) *Misfornaire botté* (m).

Gelaat, wezen, (o) *tronie*, (v) *visage* (m) *mine*, *contenance physique* (f).

Vangelaat veranderen, *Changer de couleur*, *changer de visage*.

Een goed gelaat toonen, *Faire bonne mine*.

Zig gelaaten, *Faire semblant*.

Gelaten, bezield, (byv. w.) *Modéré* (adj.).

Gelaatenheid, (v) *Moderation* (f).

Gelaat-kenner, (m) *Physionomie* (m).

Gelaatkunde, (v) *Physionomie* (f).

Gelach, (o) *Le ris*, *le rire* (m).

Gelag, (o) *verteerde kosten*, *Le* (m).

Gelagchen, (deelw.) *Ri* (partic).

Geland, (deelw.) *Aboré* (partic).

Gelast, (deelw.) *Oronné* (partic).

Geld, (o) *De l'argent*; (m) *gemunt geld*, *argent monnoyé*; *gereed geld*, *argent comptant*; *vreemd geld*, *de la monnoye étrangère*; *zilver geld*, *de l'argent blanc*; *goud geld*, *de la monnoye d'or*; *opgeld*, *agio*.

Geld boete, (v) *Amende pécuniaire* (f).

Dat geld u, *C'est à vous que cela s'adresse*.

Geld dat zoo veel? *Cela vaut-il tant?*

Geldeloos, (byv. w.) *Sans argent*.

Gelden, waard zyn, (o. w.) *Valoir*, *couter* (v. n.).

Gelden, (o. w.) *van kragt zyn*, *Avoir du poids*, *avoir de la force* (v. n.).

Gelden, raaken, (o. w.) *Regarder* (v. n.).

Geldgierig, (byv. w.) *Avaré* (adj.).

Geldgierigheid, (v) *Avarice* (f).

Geldig, duur, (byv. w.) *D'une bonne valeur* (adj.).

Geld-kist, (v) *Coffre fort* (m).

Geldmiddelen, *Subsides*, *aides* (pl. m.).

Geltryk, (byv. w.) *Riche en argent* (adj.).

Geldzaaken, *Affaire concernant la bourse*.

Geldzak, (v) *Sac à mettre de l'argent* (m).

Geldzugt, (v) *Avarice*, *avidité* (f).

Geldzugtig, (byv. w.) *Avaré* (adj.).

Gelèden, ('t is een jaar) *Il y a un an*; *niet lang gelèden*, *depuis peu*.

Hy heeft veel geleeden, *Il y a beaucoup souffert*.

Gelèderen, *Rangs* (pl. m.).

Gelèerd, (deelw.) *Véu* (partic).

Ge-

Geleerd, (byv. w.) *Savant*, *docteur* (adj.).

Een geleerd man, *Un homme savant*.

Geleerd. (deelw.) *Appris* (partic.).

Geleerdelyk, (byw.) *Savamment*, *doctement* (adv.).

Geleerden, (m) *Savants* (m); een Godgeleerden, *un Théologien*; een Rechtgeleerden, *un Jurisconsulte*; een Schriftgeleerden, *un Scribe*.

Geleerdheid, (v) *Science*, *érudition*, *doctrine* (f) *savoir*; (m) Godgeleerdheid, *Théologie* (f).

Gelegen, (byv. w.) *Situé*; (adj.) een stad gelegen op een' berg, *une ville située sur une montagne*.

Die zaak komt my niet wel gelegen, *Cette affaire ne m'accorde point*.

Die Scheepen hebben zoo lang in Texel gelegen, *Ces vaisseaux ont été si longtemps au Texel*.

Komt het u gelegen, my te voldoen? *Vous plaît-il de me satisfaire?* wat is 'er aan gelegen? *qu'importe?* zy heeft in de kraam gelegen, *elle a été en couche*; daar is niet aan gelegen, *n'importe*; wat is u daaraan gelegen? *que vous importe?* daar is my veel aan gelegen, *il m'importe beaucoup*; hoe is 't met die zaak gelegen? *en quelle situation est cette affaire?* dat is een zeer gelegen tyd, *c'est un tems fort commode*.

Ter gelegener tyd, (byw.) *En tems opportun*.

Gelegenheid, (o) *Occasion* (f); by de eerste gelegenheid, *à la première occasion*.

Gelegenheid des tyds, *Les circonstances du tems*.

Gelegenheid der plaatsen, *Situation des lieux*; de gelegenheid der zaken, *l'état des affaires*.

Gelezen, (deelw.) *Lu*. (partic.).

Gelegl, (deelw.) *Mis*, *mise* (partic.).

Geleide, (o) *Conduite*, *escorte* (f) *convoi* (m).

Gelei-brief, (m) *Passport*, *sauf-conduit* (m).

Onder Gods geleide, *Sous la garde de Dieu*.

Geleiden, (d. w.) *Conduire*, *mener* (v. a.).

Geleider (m) *Conducteur* (m).

Geleid, (ee.w.) *Conduit* (partic.).

Geletterd, (byv. w.) *Lettre*, *de lettres* (adj.).

Geleverde waaren, *Des marchandises livrées*.

Geild, lid, (o) *Joinure* (f).

Gelid van eene compagnie, *Rang* (m) *file d'une compagnie de soldats* (f); laat uwe geleiden, *serrez vos rangs*.

Geild wervei, (v) *Ventrières* (m).

Geliefd, bemind, (byv. w.) *Aimé* (adj.).

Deze is myn geliefde zoon, hoort hem, *Celui-ci est mon fils bien aimé, écoutez-le*.

Gelieven, believen, *P'aimer* (v. n.).

Gelieven, *Aimer* (vi. m.).

Geloeder Ofsen, (o) *Incagissement des baus* (m).

Gelofte, (v) *Voeu* (m) *promesse* (f).

Gelol (o) der katten, *Miaulement* (m).

Geloof, (o) *Foi* (f): het Christen geloof, *la foi Chrétienne*.

't Geloof, (o) *Le symbole des Apôtres* (m).

Geloof, achting, *Bonne opinion*, *estime* (f).

Geloofbaar, (byv. w.) *Croyable* (adj.).

Geloofd, (deelw.) *Cru* (partic.).

Gelooflyk, (byv. w.) *Croyable* (adj.).

Gelooflykheid, (v) *Crédibilité* (f).

Geloofs-genoot, (m) *Frere en la foi* (m).

Geloofs-punt, (o) *Article de foi* (m).

Geloofwaardig, (byv. w.) *Digne de foi* (m).

Geloofwaardigheid, (v) *Vérité*, *foi* (f).

Geloop, (o) *Faite*, *presse* (f).

Gelooven, (d. w.) *Croire*, (v. a.) gelooven in God, *croire en Dieu*

Iemants woorden gelooven, *Ajouter foi aux paroles de quelqu'un.*

Geloovig, uitverkooren, (byw. w.) *Fidèle, élu*; (adj.) het geloovig volk, *les fidèles.*

Geloovigheid, *Crdulité, croyance (f).*

Geluid (o) van een klok, *Le son d'une cloche.*

't Geluid van den wind, *Le bruit du vent.*

't Geluid van de stem, *Le son, l'accent de la voix.*

Geluid, (deelw.) *Sonné*, (partic.) de klok heeft geluid, *la cloche a sonné.*

Geluk (o) voorspoed, *Bonheur (m) fortune, prospérité (f)*; zyn geluk zoeken, *chercher fortune*; het eenwig geluk, *la félicité éternelle.*

By geluk, (byw.) *Par bonheur, fortuitement, par hazard, heureusement (adv.).*

Geluk op uw reis, *Bon voyage.*

Gelokken, wel uitvallen, (o. w.) *Russir (v. n.).*

Gelukkig, (byw. w.) *Heureux, fortuné (adj.).*

Een gelukkige reis, *Un heureux voyage.*

Gelukkig maaken, *Rendre heureux.*

Gelukkig zyn, *Etre heureux, prospérer.*

Gelukkiglyk, (byw.) *Heureusement (adv.).*

Gelukwenschen, (d. w.) *Féliciter, complimenter, congratuler (v. a.).*

Gelukwensching, (v) *Félicitations, congratulation (f).*

Gelukzalig, (byw. w.) *Bienheureux (adj.).*

Gelukzaligheid, (v) *Beatitude, félicité éternelle (f).*

Gelusten, behaagen, *Plaire, désirer.*

Dat gelust my niet, *Cela ne me plaît pas.*

Gelyk, (byw. w.) *Semblable, pareil, égal*, (adj.) wie is gelyk aan God? *qui est semblable à Dieu?*

Een plank gelyk schaaven, *Poiser une planche, la rendre unie*; de schaal is gelyk, *la balance est juste.*

Cy hebt gelyk, *Vous avez raison.*
Wy zyn gelyk, wy speelen kamp op, *c'est quise jeu.*

Zy spreken allen te gelyk, *Ils parlent tous à la fois*; twe dingen te gelyk doen, *faire deux choses à la fois.*

Doet gelyk een ander, *Faites comme un autre*; zyns gelyk is 'er niet, *il n'a pas son pareil, son semblable.*

Gelykäartig, (byw. w.) *De même espèce (adj.).*

Gelykäartigheid, (v) *Conformité, ressemblance (f).*

Van gelyke grootte, *d'Egale grandeur.*

Van gelyke jaaren, *De pareil age.*

Gelyke tweelingen, *Des jumeaux qui se ressemblent.*

Gelyken, (o. w.) *Ressembler, avoir Pair l'un de l'autre*, die twe dingen gelyken elkander, *ces deux choses se ressemblent.*

Van gelyken, insgelyks, (byw.) *Pareillement, semblablement (adv.).*

Gelykenis (v) beeld, *Image, ressemblance (f).*

By gelykenis, *Par comparaison, par similitude.*

Gelykerhand, (byw.) *Tous ensemble (adv.).*

Gelykerwys, (byw.) *Comme, ainsi que, de même que (adv.).*

Gelykformig, (byw. w.) *Conforme, semblable (adj.).*

Gelykformigheid, (v) *Conformité (f).*

Gelykformig, (byw.) *Conformément (adv.).*

Gelykheid, (v) *Egalité, conformité (f).*

Gelykjaurig, (byw. w.) *De même age (adj.).*

Gelykjaurigheid, (v) *Egalité d'age (f).*

Gelyk maaken, (d. w.) *Unir, aplanir (v. a.).*

Gelykmaatig, (byw. w.) *Conforme, convenable.*

Gelykmaatigheid, (v) *Conformité, convenance (f).*

Gelykmoedig, (byw. w.) *Unanime (adj.).*

Gelykmoedigheid, (v) *Unanimité* (f).

Gelyks den grond, (byw.) *A rez de terre* (adv.).

Gelykvormig. *Voyez* gelykformig.

Gelykzydig, (byv. w.) *Équilateral* (adj.).

Gelykzinnig, (byv. w.) *Synonyme* (adj.).

Gelymd, (byv. w.) *Collé, joints avec de la colle* (adj.).

Gelynd papier, (o) *Du papier réglé* (m).

Gemaakt, (byv. en deelw.) *Fait, faite*; (afj. & part.) een welgemaakt man, *un homme bien fait*; dat werk is door my gemaakt; *cet ouvrage est fait par moi*.

Gemaakt, gedwongen, (byv. w.) *Affecté* (adj.); eene gemaakte houding, *un air affecté*.

Gemaaktheid, (v) *Affectation, contrainte* (f), *air gêné* (m).

Gemaal, *Époux*; Gemaal, *E-pouse*.

Gemaal, (o) *Mouture* (f).

Gemaatigd, (byv. w.) *Tempéré, modéré* (adj.).

Een gemaatigde lucht, *Un air tempéré*.

Gemaatigde lusten, *Des désirs modérés*.

Gemaatigheid van de lucht, *Température de l'air* (f).

Gemaatigheid van den mensch, *Moderation de l'homme* (f).

Gemagtigd, (byv. w.) *Autorisé, en droit d'agir*.

Gemagtigde, (m) *Plénipotentiaire* (m).

Gemak, (o) *Commodité, aise* (f); zyn gemak neemen, *prendre sa commodité*.

Gemak, secreet, (o) *Les lieux, le privé* (m).

Gemak, vertrek, (o) *Appartement* (m).

Gemaklyk te doen, *Aisé à faire*.

Gemaklyke stoel, *Chaise commode*.

Die man is zeer gemaklyk, *Cet homme cherche bien ses aises*.

Dat is een gemaklyk werk, *C'est un ouvrage aisé, facile*.

Gemaklyk, (byw.) *Commodément* (adv.) *facilement, aisément*.

Gemaklykheid om iets te doen, *Facilité* (f).

Gemaklykheid van een huis, *Commodité* (f).

Gemaard, beleefd, (byv. w.) *Polé, civil, bien élevé* (adj.).

Gemaardheid, (v) *Politesse, civilité* (f).

Gemaskerd, (byv. w.) *Masqué* (adj.).

Gember, (v) *Du gingembre* (m).

Gemeen, eenvoudig, (byv. w.) *Commun, ordinaire*; (adj.) dat is al te gemeen, *cela est trop commun*; de dood is alle menschen gemeen, *la mort est commune à tous les hommes*; gemeene dingen, *des choses ordinaires*.

Gemeen, (o) *Le public* (m); iets gemeen maaken, *rendre une chose publique*.

De gemeene man, *La populace, le petit peuple, les gens du commun, le simple bourgeois* (m).

In 't gemeen, (byw.) *En commun* (adv.).

In 't gemeen, (byw.) *Communément* (adv.).

Gemeenebest, (o) *Républicque* (f).

Gemeenlyk, (byw.) *Ordinairement* (adv.).

Gemeenſchap, (v) *Rapport* (m), *convenance* (f); de gemeenſchap der heiligen, *la communion des saints*; een gemeenſchap van eerlyke luiden, *une société, une communauté d'honnêtes gens* (f).

Gemeente (v) het volk, *Le peuple* (m).

De Chriſtelyke gemeente, *Le troupeau Chrétien* (m) *l'Assemblée Chrétienne* (f).

De gemeente Gods, *l'Église de Dieu* (f).

Gemeenzaam, (byv. w.) *Familier* (adj.).

Gemeenzaam van omgang, *Traictable, familier, affable*.

Gemeenzaam, (byw.) *Familierement* (adv.).

Gemeenzaamheid, (v) *Familiarité, franchise* (f).

Gemeld, (byv. w.) *Mentionné* (adj.).

De gemelde som, *La somme susmentionnée*.

Gemelde Heer, *Le dit Sieur* (m).

Gemelyk. *Voyez*. Geemelyk.

Gemerkt, (byw.) *Vuque*, *puisque* (adv.).

Gemeft varken, (o) *Carbon engraisé* (m).

Gemeft land, (o) *Terre fumée* (f).

Gemoed, gewiffen, (o) *Conscience*, *âme* (f) *esprit*, *cœur* (m).

Wel gemoed zyn, *Avoir bon courage*.

Gemoeder, (v) *Commère*, *marraïne* (f).

Gemoedigd, (byv. w.) *Encouragé* (adj.).

Gemoeid, (byv. w.) *Insulté*, *imporsuné* (adj.).

Gemoet, (te gemoet gaan) *Aller à la rencontre de quelqu'un*, *aller au devant de quelqu'un*.

Te gemoet voeren, *Repcudre*, *repartir* (v. a.).

Ik kwam hem by de beurs te gemoet, *Je le rencontraï près de la bourse*.

Gemompel, gemor, (o) *Murmure* (m).

Gemors, (o) *Malpropreté* (f).

Gemorfeld, (byv. w.) *Brié*, *contris* (adj.).

Gemuut geld, (o) *Argent monnoyé* (m).

Gemymer, (o) *Réverie*, *radoterie* (f).

Gemynd, (deelw.) *Quant en a mis la dernière enche e*, wie heeft gemynd, *qui est-ce qui a mis la dernière enchebre?*

Gemyterd, (byv. w.) *Mitré* (adj.).

Genaaid, (byv. w.) *Coufu*, *coufus* (adj.).

Genaide kant, (v) *Du point* (m).

Genade, (v) *Grâce* (f).

Genade-brief, (m) *Lettre de pardon* (f).

Genadelyk, (byw.) *Miséricordieusement* (adv.).

Genaderyke God, *Dieu riche en miséricorde*.

Genadig, (byv. w.) *Miséricordieux* (adj.).

Genadig God, *Dieu clément & miséricordieux* (m).

Iemant genadig zyn, *Faire grâce à quelqu'un*; iemant genadig handelen, *Traiter quelqu'un favorablement*.

Heere, zyt my genadig, *Seigneur, ayez pitié de moi*.

Genaaikbaar, (byv. w.) *Accessible* (adj.).

Genaaiken, (o. w.) *Approcher* (v. n).

Genaaiking, (v) *Approche*, *accès* (m).

Genaaemd, (byv. w.) *Nommé*; (adj.) zoo genaaemd, *prétendu*.

Genant, (m. & v.) *Camarade de nom* (m. & f.).

Geneeren, (zig ergens mee) *Gagner sa vie avec quelque chose*; hy geneert zig met zyn arbeid, *il vis de son travail*.

Geneesbaar, (byv. w.) *Curable*, *guérissable* (adj.).

Geneesdrank, (m) *Potion médicamenteuse* (f).

Geneesheer, (m) *Médecin* (m).

Geneeslyk, (byv. w.) *Guérissable*, *curable*.

Geneesmeester, (m) *Médecin* (m).

Geneesmiddel, (o) *Remède*, *médicament* (m).

Geneespoeder, (o) *Poudre médicinale* (f).

Geneezen, (d. w.) *Guérir* (v. a.).

Geneezen, (deelw.) *Guéri*, *guérie* (partic.).

Geneezing, (v) *Guérison* (f).

Genégen, (byv. w.) *Affectionné*; (adj.) ik ben u zeer genégen, *je vous fais fort affectionné*; hy is tot kwaad genégen, *il est enclin au mal*.

Genégenheid, (v) *Inclination* (f) *penchans*, *desir* (m) *affection*, *amitié*, *bonne volonté* (f).

Geneigd ten goede, *Enclin, porté au bien*.

Geneigdhed, (v) *Penchans*, *desir* (m) *inclination*, *envie* (f).

Generaal, (m) *Général*, *Chef* (m).

Generaalschap, (o) *Généralat* (m).

Ge-

- Generaliteit, (v) *Généralité* (f).
 Genève, (v) *Du génère* (m).
 Genève-bes, (v) *Graine du gé-
nérier* (f).
 Genève-boom, (m) *Générier*
(m).
 Genève-drank, (m) *Liqueur*
distillée sur du génère (f).
 Genève-olie, (m) *Huile de gé-
nére* (f).
 Geneuglyk, (byw. w.) *Plai-
sant, récréatif, facétieux, agréable*
(adj.).
 Geneuglykheid, (v) *Plaisanterie*
(f).
 Geneugte, (v) *Plaisir, divertisse-
ment* (m) *joye, récréation* (f).
 Geneugte neemen, *Se divertir,*
se récréer.
 Gengber, gember, (v) *Du gin-
gembre* (m).
 Genies, (o) *Eternemens* (m).
 Genieten, vreugd, *Avoir du*
plaisir, goûter de la joie (v. n.).
 Gezondheid genieten, *Jouir de*
santé.
 Vriendschap genieten, *Recevoir*
de l'amitié.
 God genieten, *Posséder Dieu*.
 Genieten 't geen men verzoekt,
Obtenir ce qu'on demande.
 Eer genieten, *Recevoir de l'hon-
neur.*
 Ik hoop de eer van uwe tégen-
woordigheid te genieten, *J'espère*
jouir de l'honneur de votre présence.
 Vreedzaamlyk genieten 't geen
ons toekomt, *jouir paisiblement de*
ce qui nous appartient.
 Hy geniet de zalige rust, *Il jouit*
du repos éternel.
 Genieter, bezitter, (m) *Posses-
seur* (m).
 Geniëting. *Voyez Genot.*
 Genceg, (byw. w.) *Assez*; (adv.)
 gelds genoeg, *assez d'argent, suffi-
samment.*
 't Is genoeg, *C'est assez, cela*
suffit.
 Alle myne vermaaningcn zyn
ni t genoeg om hem van het soec-
len af te houwen, *Toutes mes ex-
hortations ne suffisent pas pour le dé-
tacher du jeu.*

- Genoeg doen, (d. w.) *Satisfaire*
(v. a.).
 Gencegdoening, (v) *Satisfac-
tion* (f).
 Gencegen, (o) *Contentement* (m)
satisfaction; (f) *genoegen geeven,*
do ner de la satisfaction; consentir.
 Gencegen, (o) *Plaisir, contente-
ment*: (m).
 Ik heb daar veel genoegcn in,
j'y prens beaucoup de plaisir.
 Zig met weinig genoegcn, *Se-
contenter de peu.*
 Genoeglyk, (byw. w.) *Plaisant,*
récréatif, agréable (a. j.).
 Genoeglykheid, (v) *Contentement,*
plaisir, (m) *joye, satisfaction* (f).
 Genoegzaam, (byw. w.) *Suffisant*
(adj.).
 Een genoegzaam getal, (o) *Un*
nombre suffisant; (m) *die rede is*
genoegzaam om my te overtuigen,
cette raison suffit pour me convaincre.
 Genoegzaam, (byw.) *Suffisamment*
(adv.).
 Die zaak is genoegzaam bewee-
zen, *Cette affaire est suffisamment*
prouvée.
 Genoegzaam, ten naasten by,
(byw.) *presque, peu s'en faut*; (adv.)
 ik ben genoegzaam bedorven, *je*
suis presque ruiné.
 Genoegzaamheid, (v) *Suffisance,*
validité (f).
 Genomen, (deelw.) *Pris, prise*
partic).
 Genomen het was nu zoo, *Sup-
posé que cela fut ainsi.*
 Genoodde, (m. en v.) *Convité,*
convité (m. v. f.).
 Genoodichap, (o) *Société, com-
pagnie* (f).
 Genot, (o) *Jouissance, posses-
sion* (f).
 Genooten, (deelw.) *Reçu, reçus.*
ju (partic).
 Ik heb groote diensten van u
genooten, *J'ai reçu de grands servi-
ces de vous.*
 Gent, mannekens gans, (m)
Fris (m).
 C ö ffend, (byw. w.) *Exercé, ex-
périmenté* (adj.).
 Geöfferd, aangeboden, *Offert,*
offerte (adj.).

Geöfferd brood, (o) *Pain d'offrande* (m).

Geoordeeld, (deelw.) *Jugé* (partic.).

Geoorlofd, (deelw.) *Permis, permise* (partic.).

Is 't my geoorlofd? *M'est il permis.*

Geördend, (byv. w.) *De quelque ordre* (adj.).

Geöpenbaarde waarheid, (v) *Vérité révélée* (f).

Gods Zoon is in den vleefche geöpenbaard, *Le fils de Dieu a été manifesté en chair.*

Geöpend, (deelw.) *Ouvert, ouverte* (partic.).

Hy heeft my zyn hart geöpend, *Il m'a ouvert son cœur; il m'a fait confidence de ses secrets.*

Gepast, (deelw.) *Appliqué* (partic.).

Eene bedenking op de tegenwoordige zeden gepast, *Une méditation appliquée aux mœurs d'aprèsent.*

Gepelde garst, (v) *De l'orge mondé* (m).

Gepeupel, (o) *La Populace* (f).

Gepeuter, (o) *Farfouillemens* (m).

Gepeins, (o) *Méditation* (f).

Gepiep, (o) *Piaillerie* (f).

Gepleegd, (byv. w.) *Perpétré, commis* (adj.).

Geplukte vrugt, (v) *Du fruit cueilli* (m).

Een geplukt hoen, (o) *Un poulet plumé* (m).

Gepraat, gefnap, (o) *Babil, exquet* (m).

Gepreutel, (o) *Murmure, mécontentement* (m).

Geprevel, (o) *Murmure entre les dents* (m).

Geprikkel, (o) *Chacouillemens* (m).

Gepunt, (byv. w.) *Pointu, aigu* (adj.).

Gepurperd, (byv. w.) *Pourpré, couvert de pourpre* (adj.).

Gegusak. *Voyez Gekwaak.*

Geraaden, (deelw.) *Conseillé, dévisé* (partic.).

Vind gy het geraaden? *Le trouvez-vous à propos?*

Geraaken tot zyn oogmerk, *Parvenir à son but* (v. n.).

In Zee geraaken, *Entrer en mer.*

In ongunst geraaken, *Tomber en disgrâce.*

In iemands gunst geraaken, *Gagner la faveur de quelqu'un.*

Uit zyn goed geraaken, *Perdre son bien.*

Op een Klip geraaken, *Donner sur un écueil.*

Geraakt, (deelw.) *Touché* (partic.).

Geraakt, *Parvenu, venu, entré, passé.*

Geraakt, gestoord, *Piqué, estomacqué, offensé, choqué.*

Geraakt, *Paralytique, perclus* (adj.).

Geraaktheid, (v) *Ressestimens* (m).

Geraaktheid, (v) *Paralyse, apoplexie* (f).

Geraamte van een mensch, (o) *Squelette* (m).

Geraamte van een hoen, *Car-casse* (f).

Geraas, (o) *Du bruit, du tintamarre* (m).

Gerammel, (m) *Tintamarre* (m); het gerammel der wapenen, *le cliquetis des armes* (m).

Geraspt brood, (o) *Du pain chapelé* (m).

Gereed, vaardig, (byv. w.) *Prêt, prête* (adj.).

De tafel is gereed, *La table est prête.*

Gereed geld, (o) *Argent comptant* (m).

Gereedheid, (v) *Promptitude, disposition à agir* (f) *zèle* (m) *affection* (f).

Ingereedheid brengen, (d. w.) *Appréter, préparer* (v. a.).

Gereed maaken, (d. w.) *Préparer* (v. a.).

Gereedschap (o) toefel, *Préparatifs* (m) *préparations* (f).

Gereedschap, (v) *Instrumens, outils* (m).

Gereezen in prys, *Monté, enclévé* (adj.).

Daar zyn onlusten gereezen, *Il est survenu des différends.*

De gerezene onlusten, *Les différends qui sont survenus.*

Gerégeld, (byv. w.) *Réglé, posé* (adj.).

Gerégeldheid, (v) *Ordre* (m), *regle, modération* (f).

Gerégend, (deelw.) *Plu* (partic.).

Geregt, (o) *La justice* (f); het geregt, *les juges.*

Geregts plaats, (v) *Lieu où l'on exécute les criminels* (m).

Geregt (o) regtsgebied, *Jurisdiction* (f).

Geregt op de tafel, (o) *Miss, service* (m).

Tusſchen geregt, (o) *Entremets* (m).

Nageregt, (o) *Dessert, fruit* (m).

Geregt, ter dood gebragt, *Exécuté, mis à mort.*

De geregte derde part, *Le tiers tout juste.*

Geregtelyk, (byw.) *Par voye de justice* (adv.).

Geregtig, (byv. w.) *Juste* (adj.).

Geregtigd, (byv. w.) *Autorisé* (adj.).

Geregtigheid, (v) *Justice* (f).

In de geregtigheid ſpreeken, *Parler impartialement.*

Geregts-bank, (v) *Tribunal* (m) *cour de justice* (f).

Geregts-bode, (m) *Messager de justice* (m).

Geregts-dienaar, (m) *Sergent, huissier* (m).

Geregtsdag, (m) *Jour des plaid* (m).

Geregts-hof, (o) *Cour de justice* (f).

't Geregts-hof van Pilatus, *Le prétoire* (m).

Geregtschryver, (m) *Secrétaire de justice* (m).

Gerékend, (deelw.) *Compté* (partic.) *calculé.*

Gereutel, (o) *Ralement* (m).

Gereutel, geraas, (o) *Bruit, murmure* (m).

Gerief, gemak, (o) *Commodité* (f).

Gerieflyk, (byv. w.) *Commode* (adj.).

Gerieflykheid, (v) *Commodité, bumeur officieuse* (f).

Gerieven, dienen, verpligten, (d. w.) *Obliger, servir, accommoder* (v. a.).

Gerimpeld voorhoofd, (o) *Frons ridé* (m).

Geringe zaak, (v) *Chose vile, de peu d'importance* (f).

Geringe afkomst, (v) *Basse extraction* (f).

Geringheid, (v) *Petitesse, foiblesse, bassesse, de peu de valeur* (f).

Geringſte, (byv. w.) *Le moindre* (adj.).

Geroemde naam, (m) *Nom fameux* (m) *célèbre.*

Geroep, gefchreeuw, (o) *Clameur* (f) *cri* (m).

Gerommel, (m) *Emotion* (f).

Geronk, (o) *Ronflement* (m).

Geronnen melk, (v) *Du lait caillé, des caillebottes.*

Geronnen bloed, (o) *Du sang caillé* (m).

Geroofde buit, (m) *Butin* (m).

Gerookt vleesch, (o) *De la viande fumée* (f).

Gerooſt brood, (o) *Du pain rôté* (m).

Gerooſt vleesch, (o) *une grillade* (f).

Gerſt, garſt, (v) *De l'orge* (m).

Gerſten brood, (o) *Du pain d'orge* (m).

Gerſten water, (o) *De la pyſane* (f).

Gerſtig, (byv. w.) *Rance* (adj.).

Gerſtigheid, (v) *Rancissure* (f).

Gerugt, (o) *Bruit* (m).

Gerugt (o) naam, *Rénomée* (f).

Geruimen tyd, (m) *Un long espace de tems* (m).

Geruis, (o) *Bruit sourd* (m), 't geruis der boomen, *le bruit des arbres* (m).

't Geruis der Watervallen, *Le gasouilli des Cascades* (m).

't Geruis der vogelen, *Le ramage des oiseaux* (m).

Gerukt, (deelw.) *Arraché* (partic.).

Geruſt, (deelw.) *Reposé* (partic.).

Geruſt, ſtil, (byv. w.) *Tranquille, calme, paisible*; (s. l.) *een geruſt*

rust gemoed (o), *une conscience tranquille* (f).

G-rust zyn, (o. w.) *Avoir l'esprit calme* (v. n.).

Zig gerust houden, *Se sentir en repos*.

Zyt gy nu gerust? *Etes-vous content à cette heure?*

Gerustleeven, (o. w.) *Vivre tranquillement* (v. n.).

Gerust, (byw.) *Tranquilement* (adv.).

Gerustheid, (v) *Tranquillité* (f) *calme de la conscience* (m).

Geruststelling, (v) *Calme* (m).

Gerusthaafte plank, (v) *Une planche rabotée*.

Ge chaakt, (byw. w.) *Enlevé, ravi* (adj.).

Gefchaard aan benden, *Divisé par trouzes*.

Gefchakt? (wat heeft de Kok) *Qu'est ce que le cuisinier a servi?*

Gefchal, (o) *Cri de joye* (m), *acclamation* (f) *bruit, son éclatans, fanfare* (m).

Gefchapien, (deelw.) *Créé*; (partic.) *Adam is eerst gefchapien, Adam a été créé le premier*.

Het staat 'er stagt gefchapien, *Les affaires sont en mauvais état*.

Al het gefchapene, *Toutes les créatures*.

De gefchapene dingen, *Les choses créées*.

Gefchapienheid (v) toestand, *Etat*, (m) *disposition, situation de quelque chose* (f).

Gefchater, (o) *Etat, bruit, cri de joye* (m).

Gefcheenen, (deelw.) *Paru, paru* (partic.).

Gefcheenen, (deelw.) *Rélu* (partic.).

Gefchenk, (o) *Présent* (m).

Gefchept, (deelw.) *Puisé, puisé* (partic.).

Gefchermt, (o) *L'Escrime* (f).

Gefchermtfel, (o) *Escarrouche* (f).

Gefcherpte pot, (m) *Un pot ébréché* (m).

Gefcherpt mes, (o) *Couteau bien tranchant* (m).

Gefcherpte pierden, *Des chevaux ferrés à glace* (m).

Gefchers, (o) boerterye, *Raillerie, moquerie* (f).

Gefchied, (deelw.) *Arrivé, venu* (partic.).

Gefchied-boek, (o) *Annales, chroniques* (f).

Gefchieden, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Gefchiedenis, (v) *Histoire* (f) *événement* (m).

Gefchied-fchryver, (m) *Historien* (m).

Gefchifte melk, (v) *Du lait tourné* (m).

Gefchikt, zedig, (byw. w.) *Moderé, sage retenu, discret*; (adj.) een gefchikt jongman, *un bonneté jeune homme*.

Gefchikte woorden, *Des paroles modestes, sages, bonnetes*.

Gefchikte'lyk, (byw.) *Modestement, sagement* (adv.).

Gefchikteid, (v) *Modestie, discrétion, retenue* (f).

Gefchil, verschil, (o) *Différend* (m).

Gefchimmeld brood, (o) *Du pain moisi* (m).

Gefchimp, (o) *Dérision, moquerie* (f).

Gefchoeid, (byw. w.) *Chaussé* (adj.).

Gefchoeide dyken, *Des digues relevées, soutenues* (pl. f.).

Gefchok, (o) *Secouffe* (f).

Gefchotmel, (o) *Tracas* (m).

Gefchonken, (deelw.) *Verfê, versê* (partic.).

Gefchonken, *Donné, fait présent* (partic.).

Gefchooren, (deelw.) *Rasé, rasé* (partic.).

Ben gefchooren lam, (o) *Un agneau tondû* (m).

Gefchooren palm, (v) *Du buis tondû* (m).

Gefchooren, bedot, (byw. w.) *Atropé, dupé, trompé* (adj.).

Gefchreeuw, (o) *Cri* (m) *clameur* (f) *bruit* (m) *crisailerie* (f).

Gefchrei, (o) *klagt, Complainte, lamentation* (f).

GE.

Gefchrei, (o) *Pleurs* (f) *eris* (m).
 Gefchreeven, (deelw.) *Ecrit*,
écrite (partic.).
 Gefchrift, (o) *Ecrit* (m) *Ecriture*
re (f).
 Gefchroefd geld, (o) *De l'argent*
fait au moulinet.
 Gefchroefd geld, (o) *De la mon-*
noye rognée (f).
 Gefchrol, (o) *Murmure* (m) *gron-*
derie (f).
 Gefchubde vifch, *Des poissons à*
écailles.
 Gefchut, (o) *Canon*, (m) het grof
 gefchut, *la grosse artillerie* (f).
 Gefchut-meefter, (m) *Maître de*
l'artillerie (m).
 Geflaakt, losgelaaten, (byv. w.)
Mis en liberté (adj.).
 Geflaagen, (deelw.) *Battu* (par-
 tic.).
 Geflaagen vyand, (m) *Ennemi*
mortel (m).
 Geflaapen, (deelw.) *Dormi* (par-
 tic.).
 Geflagt, ftambnis, (o) *Famille*,
maison, *race*, *lignée* (f).
 Het geflagt van Lévi, *La tribu*
de Lévi.
 't Geflagt der naamen, *Le genre*
des noms (m).
 't Mannelyk geflagt, *Le Genre*
masculin (m).
 't Menfchelyk geflagt, *Le genre*
humain (m).
 Geflagt, (deelw.) *Tubé*, *égorgé*
 (partic.).
 Geflagt-boom, (m) *Arbre généalo-*
gique (m).
 Geflagt-brief, (m) *Généalogie* (f).
 Geflagtkunde, (v) *La science des*
généalogies (f).
 Geflagt-regifter, (o) *Chronologie* (f).
 Geflagt-rékeenaar, (m) *Généalogiste*
 (m).
 Geflagt-rékening, (v) *Généalo-*
gie (f).
 Geflagt-tafel, (v) *Table généalogi-*
que (f).
 Geflagt wapen, (o) *Armoirie* (f).
 Geflagt-wapen-tafel, (v) *Armo-*
rial (f).
 Geflagt, gedaald in prys, *Baisse*,
romandé.

GE.

127

Geflechte wallen, *Des murs ab-*
battus (m).
 Gefleep, gevolg, (o) *Queue*, *sui-*
te (f), *cortège* (m).
 Gefleepen mes, (o) *Couteau ai-*
guifé (m).
 Gefleepen diamant, (v) *Diamans*
poli (m).
 Gefleepen, loos, (byv. w.) *Rufé*,
subtil, *fin* (adj.).
 Gefleepenheid, (v) *Rufe*, *finesse*,
subtilité (f).
 Geflemp, (o) *Débauche* (f).
 Geflof, (o) *Retardement*, *délaï*
 (m).
 Geflonken, (byv. w.) *Defenfé*,
dégonflé (adj.).
 Geflooten deur, (v) *Porte fer-*
mée (f).
 Geflooten vrede, (m) *Paix con-*
clue (f).
 Gefmeest, (o) *Supplication* (f).
 Gefmeerd, (byv. w.) *Grainé*,
Oint (adj.).
 Gefmeerde handen, *Des mains*
grasses.
 Gefmolten boter, (v) *Du beurre*
fondé (m).
 Gefnap, (o) *Ciquet*, *babil* (m).
 Gefneeden van den ftoen, *Tail-*
lé de la pierre.
 Gefneeden beeld, *Image taillée*
 (f).
 Gefneeden brood, *Du pain cou-*
pé, *tranché* (m).
 Gefneedene, (m) *Eurague* (m).
 Gefnoeide wyngaard, (m) *Vigne*
taillée (f).
 Gefnoeide boomen, *Arbres ébran-*
chés.
 Gefnoeid geld, (o) *De l'argent*
rogné (m).
 Gefnoert, (ik heb hem den
 mond) *Je lui ai fermé la bouche*.
 Gefnor, (o) gonzing, *Bourdon-*
nemens (m).
 Gefnork, (o) *Ronflement* (m).
 Gefnork, gezwets, (o) *Gascon-*
nade, *rodomonade*, *bablerie* (f).
 Gefp, (v) *Beucle* (f).
 Gefpaard, (byv. w.) *Épargné*
 (adj. & partic.).
 Gefpan, (o) *Attelage de chevaux*,
 (m).

Een gespannen boog, (m) *Un arc tendu, bandé* (m).
 Gespanschappen van Poolen, *Les cercles de Pologne*.
 Gespartel, (o) *Fretilement* (m).
 Gespeel der klokken, (o) *Carillon* (m).
 Gespeel, (m. en v.) *Comarade* (m. & f.).
 Gespeend kind, (o) *Un Enfant sevré* (m).
 Gespen, *Des boucles* (pl. f.).
 Gespen, (d. w.) *Boucler* (v. a.).
 Gespen-maaker, (m) *Faiseur de boucles* (m).
 Gespin, (o) *Filage* (m).
 Gespleeten pen, (v) *Une plume fendue* (f).
 Gespleeten voeten, *Des pieds fourtus*.
 Gespleeten muur, (m) *Muraille ércassée* (f).
 Gesponnen, (deelw.) *Filé* (partic.).
 Gesponnen zyde, (v) *De la soye retorse* (f).
 Gespook, (o) *Apparition des spectres* (f).
 Gespoord en gelaarsd, *Botté & ferronné*.
 Gespoorden-haan, (m) *Coc ergoté* (m).
 Gespraakzaam, (byv. w.) *Affable, sociable, familier, traitable* (adj.).
 Gespraakzaamheid, (v) *affabilité* (f).
 Gespreid, (deelw.) *Etendu* (partic.).
 Gesprek, (o) *Discours, entretien* (m) *conversation* (f).
 Gesprengd vleesch, (o) *De la viande salée* (f).
 Gesprikkeld laken, (o) *Du drap jaillé* (m).
 Gesproken, (deelw.) *Parlé* (partic.).
 Gesprooten uit dat geslacht, *Descendu de cette famille*.
 Gespuis, (o) geraas, *Bruit, vacarme* (m).
 Gespuis, gedrogt, (o) *Monstre, spectre* (m).
 Gespuis, slegt volk, (o) *La lie du peuple, la canaille* (f).

Gest, gift van bier, (v) *Leuvre de biere* (f).
 Gesten. *Voyez* Giften.
 Gestadig weer, (o) *Tems constant, tempéré* (m).
 Gestadige vreugd, (v) *Joye durable* (f).
 Gestadigen arbeid, (m) *Travail continuél, assidu* (m).
 Gestadig, (byw.) *Continuellement, sans cesse* (adv.).
 Gestadigheid, (v) *Constance, persévérance, continuation* (f); gestadigheid der liefde, *constance de l'amour*.
 Gestald in de herberg, *Mis à l'Ecurie*.
 Gestalte, (v) *Taille, forme, figure, ébauche* (f).
 Gestampte paerlen, *Des perles broyées*.
 Gestampte péper, (v) *Du poivre pilé* (m).
 Gestand doen, (d. w.) *Tenir sa parole, exécuter, accomplir* (v. a.).
 Gestarnd, (byv. w.) *Etoilé* (adj.).
 Gestarnte, (o) *Constellation* (f) *les Etoiles*.
 Gesteen, gekerm, (o) *Gémissements* (m) *lamentations, plaintes* (pl. f.).
 Gesteenigd, (deelw.) *Lapidé* (partic.).
 Gesteente, (o) *Pierre précieuse* (f) *diamant* (m) *pierreries* (pl. f.).
 Gestel, (o) *Structure, construction, composition* (f).
 Gestel van een ligchaam, *Constitution* (f).
 Gesteld, (deelw.) *Mis, posé* (partic.).
 Een wel gesteld ligchaam, (o) *Un corps bien constitué* (m).
 Gesteldheid van eenen staat, (v) *Situation, disposition d'un Etat* (f).
 Gesteldheid van een ligchaam, *Complexion* (f) *tempérament* (m).
 Gestemd, (deelw.) *Consenti, approuvé* (partic.).
 Gestempeld geld, *De la monnoye frappée* (f).
 Gesterate, (o) *Le ciel des Etoiles, le convexe azuré*, (m) *terme poétique*.

GE.

Gefleun, (o) *Lamentations, plain-*
tes (f).
 Gestikt, (deelw.) *Brodé* (partic.).
 Gestikt, gesmoord, (byv. w.)
Etouffé (adj.).
 Gestikt werk, (o) *De la brode-*
rie (f).
 Gestild oproer, (o) *Sédition ap-*
païsée (f).
 Gesooid, (de kinderen hebben)
Le Enfants ont fait du bruit.
 Gestoelte in de Kerk, (c) *Siège,*
banc (m).
 Gestoffeerde kamer, (m) *Chambre*
garnie (f).
 Gestold bloed, (o) *Du sang caillé*
é (m).
 Gestolde boter, (v) *Du beurre*
figé (m).
 Gestoofd vleesch, (o) *De la viande*
étuvée (f).
 Gestommel, (o) *Bruit* (m).
 Gestookt, (men heeft hier nooit)
on n'a jamais allumé du feu ici, on
n'y a jamais fait de feu.
 Gestoolen goed, (o) *Des hardes*
lévées (f).
 Gestoord, gram, kwaad, moei-
 lyk (byv. w.) *faché, chagrin, mé-*
content (adj.).
 Gy hebt my gestoord in myne
 rede, *Vous m'avez interrompu dans*
mon discours.
 Gy hebt myne vreugd gestoord,
Vous avez troublé ma joie.
 Gestoordheid, (v) *Colere, Esche-*
rie (f), *trouble, chagrin, cour-*
roux (m).
 Gestopte kousfen, *Des bas ren-*
sraiss (m).
 Ik heb hem den mond gestopt,
Je lui ai fermé la bouche.
 Gestort water, (o) *De l'eau re-*
panue (f).
 Daar is bloed gestort, *On a ré-*
panu du sang.
 Gestorven, (deelw.) *Mort, mor-*
te (partic.).
 Gestraft, (deelw.) *Puni, punie*
(partic.).
 Gestrand, (deelw.) *Ecboué, échoué*
(partic.).
 Gestreel, gevei, (o) *Cajlerie,*
flatterie, careffe (f).

GE.

120

Gestreeld, *Cajole, flaté* (par-
 tic.).
 Gestreepstof, (o) *Etouffe rayée* (f).
 Gestreken met zalf, *Frotté d'on-*
guent.
 Gestreken linnen goed, (o) *Du*
linge repassé (m).
 Gestreken vlag, (v) *Pavillon*
baissé (m).
 Gestreken broek, (v) *Culotte*
déliée (f).
 Gestremde melk, (v) *Du lait*
caillé (m).
 Gestreng, (byv. w.) *Rigoureux,*
sévère, rude; (adj.) een gestreng
 vonnis, *une sentence sévère*; een
 gestreng winter, *un rude hiver.*
 Gestreng, achtbaar, (tyv. w.)
Vénéralde (adj.).
 Gestrengelyk, (byw.) *Rigoureuxse-*
ment, sévèrement (adv.).
 Gestrengheid, (v) *Rigueur, séve-*
rité (f).
 Gestrikt lint, (o) *Un ruban en*
roulé (m).
 Gestrikt kapsel, (o) *Couffure en-*
troussée (f).
 Gestrikt, *Orné, paré de rubans.*
 Gestrooid (de weg was met bloe-
 men) *Le chemin étoit jonché de fleurs.*
 Gestroopt, (deelw.) *Ecorché, écor-*
chée (partic.).
 Gestruikeld, (ik heb) *Mon pied*
a glissé.
 't Paard heeft gestruikeld, *Le*
cheval a fait un faux pas, a bronché.
 Gestyfd linnen, (o) *Du linge*
empesé (m).
 Gestyfd in 't kwaad, *Fortifié*
dans le mal.
 Gefuis der ooren, (o) *Tintouin*
d'oreilles.
 Gefakkeld, (o) *Lambinage, retar-*
dement (m).
 Getaand, geteerd linnen, *De la*
toile goudronnée, poissée (f).
 Getakeld Schip, (o) *Vaiffeau*
équipé (m).
 Getakte boom, (m) *Arbre bran-*
chu (m).
 Getal, (o) *Nombre* (m).
 Getalm, (o) *Lambinage* (m).
 Getalm, (o) herhaaling, *Redi-*
tes (f).

Getant, (byv. w.) *Denté, cadencé* (adj.).

Getapt bier, (o) *De la biere sivrée* (f.).

Getapte melk, (v) *Du lait écramé* (m).

Getast, gerast, (deelw.) *Toucé, monté* (partic.).

Geteem, (o) *Complaintes ennucifses* (pl. f.).

Geteerd, (wy hebben in de herberg) *Nous avons mangé à l'auberge.*

Geteisterd aangezigt, (o) *Vifage jaloufé* (m).

Getekend, (byv. w.) *Signé, signée* (adj.).

Getekende bloemen, *Des fleurs dessinées.*

Geteld geld, (o) *Argent compté* (m).

Getemde tyger, (m) *Tigre dompté* (m).

Getemperd weer, (o) *Un tems doux* (m).

Getemperde luchtstreek, (v) *Zone tempérée* (f); getemperd staal, (o) *de l'acier trempé.*

Getemperde geest, (m) *Esprit modéré, paisé, sage* (m).

Getemperdheid van de lucht, (v) *Température de l'air* (f).

Getemperdheid des Ligchaams, *Tempérament* (m).

Getemperdheid van den geest, *Moderation, tempérance de l'esprit* (f).

Getergde dapperheid, (v) *Valeur irritée* (f).

Getier, geraas, (o) *Vacarme, bruit* (m).

Getimmer, ('t Vrouwen) (o) *Le sexe féminin.*

Een zwaar getimmer, *Une charge massive* (f).

Een wel getimmerd huis, (o) *Une maison bien bâtie* (f).

Getoefd, (gy hebt te lang) *Vous vous êtes trop arrêté; vous vous êtes trop fait attendre.*

Getoet op een' hoorn, (o) *Son du Cor* (m).

Getoetste deugd, (v) *Vertu éprouvée* (f).

Getoogen uit het water, *Tiré de l'eau, fevé de l'eau.*

Getoomd paerd, (o) *Cheval bridé* (m).

Getoond, (hy hebt) *Vous avez montré, vous avez fait voir.*

Getouw, (o) van een' weever, *Métier de tisseran* (m).

Getouwd leer, *Du cuir toné* (m).

Getrappel, (o) *Trépignement* (m).

Getrapt met de voeten, *Foulé aux pieds.*

Getrippel, (o) *Trépignement* (m).

Getreedden, *Marché* (partic.).

Getroeteld, (dat kind wordt te veel) *Ces enfans est trop amoué.*

Getrokken by het hair, *Tiré aux cheveux.*

Getrooft, (deelw.) *Consolé* (partic.).

Getrouw, (byv. w.) *Fidelle* (adj.).

Getrouwd, (deelw.) *Marié* (partic. & adj.).

Getrouwe knegt, (m) *Valet fidelle* (m).

Getrouwheid, (v) *Fidellité* (f).

Getrouwlyk, (byw.) *Fidèlement* (adv.).

Getuigd, (deelw.) *Témoigné, témoignée* (partic.).

Getuigen, (d. w.) *Témoigner* (v. a.).

Getuigen, (m. en v.) *Témoïn* (m); getuigen zyn in een zaak, *Etre témoin dans une affaire.*

Getuigenis, (o) *Témoignage* (m).

Getuimeld van boven neer, *Cultivé du haut en bas.*

Getwyffeld, (deelw.) *Douté* (partic.).

Getwynd garen, (o) *Du fil retors* (m).

Gety, (o) *La Marée* (f).

Getyboek, (o) *Des livres* (f), *bréviaire* (m).

De vier getyden van het jaar, *Les quatre saisons de l'année.*

Geur, (v) (eene aangenaame) *Une odeur agréable* (f).

Geurigheid der bloemen, (v) *La bonne odeur des fleurs* (f).

Gens, (m) *Éluevos* (m).

Geut, goot, (v) *Goutière* (f).

De kaas geuten, *Sonder le fromage.*

Gevaar, (o) *Danger, péril* (m).

GE.

Gevaarlyk gekwetst, *Blessé dangereusement* (adv.).

Gevaarlyke ziekte, *Maladie dangereuse* (adj.).

Gevaarte, (o) *Lourde machine* (f).

Gevaatte goederen, *Des marchandises en tonneaux*.

Gevaatte wyn, *Du vin en fustailles*.

Geveder, (m) *Compere, Parrain* (m).

Gevederschap, (o) *Compérage* (m).

Geval, (o) *Hazard, cas, événement, accident* (m), *fortune, aventure* (f).

Een aartig geval, *Une plaisante aventure* (f).

Het geval, nootlot, (o) *Le sort, le destin* (m).

Bygeval, (byw.) *Par hazard, casuellement*.

In allen geval, *En tout cas* (adv.).

In geval, *En cas que*.

Gevallen, (deelw.) *Tombé, sombte* (partic.).

Hebt gy 'er gevallen in? *Vous y glissez-vous?*

De tyd heeft my lang gevallen, *Le tems m'a sembler long*.

Gevallig, (byw. w.) *Casuel, fortuit* (adj.).

Gevallig, behaaglyk, (byw. w.) *Agreeable, divertissant* (adj.).

Gevallig, (byw.) *Fortuitement, par hazard* (adv.).

Gevalligheid, (v) *Possibilité* (f).

Gevalligheid, (v) *Grâce* (f) *agrément* (m).

Gevangen, (Krygs-) *Prisonnier de guerre*.

Hy is gevangen, *Il est en prison*.

Geeft u gevangen, *Rendez-vous*.

Hebt gy veel visch gevangen? *Avez vous pris bien du poisson?*

Gevangen-bewaarder, (m) *Géolier* (m).

De gevangen verhooren, *Interroger les prisonniers*.

Gevangenhuis, (o) *La Prison* (f).

Gevangelyk, (byw. w.) *Captif* (adj.).

Gevankenis, (v) *La Prison* (f).

Gevast, (hy heeft lang) *Ê a jeuné kragtens*.

GE.

131

Gevat? (hebt gy het wél) *L'avez-vous bien compris?*

Hy wierd door een diender gevat, *Il fut arrêté, saisi par un sergent*.

Geveegde kamer, (v) *Chambre balayée* (f).

Geveegd kleet, (o) *Habit vertigé* (m).

Gevegt, (o) *Combat, (m) bataille* (f).

Een zee gevegt, *Un combat naval*.

Een land gevegt, *Une bataille* (f).

Een twee-gevegt, *Un Duel* (m).

Gevederde schigt, (m) *Flecte empennée* (f).

Geveinsd, niet oprecht, (byw. w.) *Dissemblé, feint, hypocrite* (adj.).

Geveinsde vriendschap, (v) *Amitié feinte* (f).

Geveinsde Godsvrugt, (v) *Piété hypocrite* (f).

Geveinsdelyk, (byw.) *Avec feintise, avec hypocrisie, avec dissimulation* (adv.).

Geveinsdheid; schynheiligheid, (v) *Hypocrisie, feinte, dissimulation* (f).

Gével van een huis, (v) *Façade, (f) frontispice, pignon de la maison* (m).

Gevelde piek, (v) *Pique ébassue* (f).

Geveld vonnis, (o) *Sentence prononcée* (f).

Geverfd, (deelw. & byw. w.) *Teint, teinte* (adj. & partic.).

't Gevest van eenen dégen, (o) *La garde d'une épée* (f).

Gevierd Feest, (o) *Fête célébrée* (f).

Gevierde heilige dagen, *Jours de fête*.

Gevierendeeld, (deelw.) *Ecartelé* (partic.).

Gevierendeelde appel, (m) *Pomme coupée en quatre* (f).

Gevild, (deelw.) *Ecorché* (partic.).

Gevlend, (deelw.) *Damassiné, (adj. & part.)*.

Geveleschde Duivel, (m) *Un diable incarné*.

Gevlei, (o) *Flatterie, cajolerie* (f).

Gevelrkte vogel, (m) *Oiseau ailé* (m).

Gevloek, (o) *Jurement* (m).

Gevoigten hair, (o) *Cheveux treffés* (pl. m.).

Gevlugte vogel, (m) *Oiseau qui s'est envolé*.

De gevlugte boeren, *Les païsans qui ont pris la fuite*, de, om het geloof, gevlugte Franschen, *Les François réfugiés*.

Gevoedt, (byv. w. deelw.) *Nourri* (adj. & partic.).

Gevoeg doen, (zyn) *Aller à la selle, aller à ses nécessités* (v. a.).

Gevoegd, bygedaan, (deelw.) *Joint, ajouté* (partic.).

Gevoeglyk, (byv. w.) *Convenable* (adj.).

Gevoeglyk, (byw.) *Convenablement, d'une manière convenable*, (adv.).

Gevoeglykheid, (v) *Convenance, bienséance* (f).

Gevoel, (o) *L'attouchement, le saï, le toucher* (m).

Gevoel van pyn, *Sentiment* (m).

Gevoelen, gedagte, meening, *Sentiment*, (m) *opinion, pensée* (f) *avis* (m).

Gevoelen, lyden, (o. w.) *Sensir* (v. n.).

Zig wel of kwalyk gevoelen, *Se trouver bien, se trouver mal*.

Gevoelig, (byv. w.) *Sensible* (adj.).

Een gevoelig verlies, (o) *Une perte sensible* (f).

Ik ben zeer gevoelig tegen hem, *J'ai bien du ressentiment, du mécontentement contre lui*.

Iemant gevoelig aantasten, *Attaquer rudement quelqu'un*.

Gevoeligheid, aandoenlykheid, (v) *Sensibilité* (f).

Gevoeligheid, kwaadheid, (v) *Ressentiment, désir de vengeance* (m).

Gevoeliglyk, (byw.) *Sensiblement* (adv.).

Gevoelloos, (byv. w.) *Inferrible* (adj.).

Gevoelloosheid, (v) *Inferribilité* (f).

Gevoerde tabbaard, (m) *Robe d'usage* (f).

De gevoerde aanspraak, (v) *La barangue prononcée* (f).

Gevogelte, (o) *Les oiseaux* (m), *la volaille* (f).

Gevogten? (met wie hebt gy) *Avec qui vous êtes-vous battu?*

Gevolg, (o) stoet, sleep, *Suite* (f) *train* (m).

Gevo'g, (o) *Conséquence, suite* (f).

By gevolg, (byw.) *Par conséquent* (adv.).

In gevolge, (byw.) *En conséquence, en vertu* (adv.).

Gevolgelyk, (byw.) *Conséquemment* (adv.).

Gevolmagtigde, *Autorisé, plénipotentiaire*.

Gevonden schat, (m) *Un trésor trouvé* (m).

Gevoornisd, (deelw.) *Fugé* (partic.).

Gevoorderde handeling, (v) *Négociation avancée* (f).

Gevouwen kaper, *Coëffe plié* (f).

Met gevouwen handen bidden *Prier à mains jointes*.

Gevraagd, (deelw.) *Demandé* (partic.).

Geveerde onheilen, *Malheurs qu'on appréhende*.

Geveeren verf, (v) *Couleur broyée* (f).

Geveeven in de handen, *Frotter dans les mains*.

Gevrigt, (o) *Jointure* (f).

Gevroozen, (deelw.) *Gelé* (partic.).

Gevryde Juffer, (o) *Demoiselle recherchée* (f).

Gevuld laken, (o) *Du drap foulé* (m).

Gevulde vaten, *Des vaisseaux remplis*.

Gevyld yzer, (o) *Du fer limé* (m).

Gewaad, (o) *Habit, vêtement* (m).

Gewzaagd, (byv. w.) *Hazardé, risqué* (adj.).

Gewagen van iets, (d. w.) *Faire mention, parler de quelque chose* (v. a.).

Gewaaid, *Venté* (partic.).

Gewaakt, *Vuillé* (partic.).

GE.

Gewaand, (byv. w.) *Féint, foifans, fupposé, prétendu* (adj.).

Gewaar worden, (o. w.) *Apperevoir* (v. n.).

Gewaardeerd, (byv. w.) *Efimé, évalué* (adj.).

Gewaarfchouwd, (byv. w.) *Averti, avertie* (adj.).

Gewaarwordingen, *Sensations*.

Gewag maaken, (d. w.) *Faire mention* (v. a.).

Gewakkerd, (de wind is) *Le ven: est renforcé*.

Gewapend, (byv. w.) *Armé, armé* (adj.).

Gewapenderhand, (byw.) *A main armée* (adv.).

Gewarmd, (deelw.) *Cbauffé, cbauffée* (partic.).

Gewas, (o) *La récolte, les fruits de la terre*.

Aard-gewas, (o) *Plante, légume* (f.).

Zee-gewas, (o) *Coquillage* (m).

Eigen gewas, *Fruits de fon propre crú* (m).

Gewasfchen handen, *Des mains lavées, nettes*.

Gewasfen vrugten, *Des fruits crus*.

Gewaterde diamant, *Diamant d'une belle eau* (m).

Gewaterd ftof, *Etoffe ondoyée* (f).

Gewed, (deelw.) *Gagé, parié* (partic.).

Geweeken, de Vyand is) *l'Ennemi s'est retiré*.

Geweekte vifch, *Du poisson détrempé* (m).

Geweekte labberdaan, *De la morue desalée* (f).

Geween, gefchrei, (o) *Gémiffemens* (m) *lamentations* (f) *pleurs*, *tris* (m).

Geweer, (fchiet-) *Arme à feu* (f).

Geweer (o) wapenen, *Les armes*; de Soldaaten zyn in 't geweer, *les troupes font fous les armes*.

Geweer, (zyd-) *Arme pendante, épée* (f) *fabre* (m).

Geweerd, (deelw.) *Défendu, repouffé, arrêté* (partic.).

Geweerde boosheid, (v) *Méchanefié réprimée* (f).

GE.

133

Geweer-huis, (o) *Arsenal* (m).

Geweermaaker, (m) *Armurier* (m).

Geweerloos, (byv. w.) *Sans armes* (adj.).

Geweeten, (o) *Conscience* (f); ik heb dat niet geweeten, *je n'ai pas fu cela*.

Geweezen Koning Jacob, (de) *Le défunt Roi Jacques*; myn geweezen Meester, *mon ancien Maître*; myn geweezen Vader, *fon non Père*.

Wie heeft u myn huis geweezen? *Qui vous a indiqué ma maison?*

Geweigerde zaak, (v) *Chofé refusée* (f).

Gewekt, opgewekt, *Eveillé, éveillée* (partic.).

Uit den doode gewekt, *Reffuscité des morts*.

Geweld, (o) *Violence, force* (f) *effort* (m).

Geweld der baaren, *La violence des vagues* (f).

't Geweld van den wind, *La force au vent* (f).

't Geweld van den dood, *L'empire de la mort* (m).

Hy heeft 't in zyn geweld, *Il l'a dans fa puiffance*.

Geweld met geweld keeren, *Repouffer la force par la force*.

Geweld pleegen, (d. w.) *Ufer de violence*.

Ierrant geweld aandoen, *Insulter quelqu'un*.

Hy wil 't met kracht en geweld hebben, *Il le veut à toute force, bon gré mal gré*.

Hy maakte een geweld van de andere waereld, *Il fit un fobat de diable, un tintamarre horrible*.

Op 't platte land geweld pleegen, *Brigander*.

Geweldenaar, (m) *Brigand, tiran, exaltéur* (m).

Geweldenaarye, (v) *Brigandage* (m) *tirannie* (f).

Geweldig, vinnig, (byv. w.) *Violent, frrt, rude, impétueux* (adj.).

Geweldig, (byw.) *Puiffamment, fortement, extrêmement, violemment, par force* (adv.).

Dat spyt my geweldig, *Cela me fache beaucoup.*

Geweldigehand, (byw.) *De vive force* (adv.).

't Gewelfd, (o) *La voûte* (f.).

Gewelfde kelder, (m) *Cave voûtée* (f.).

Gewemel, (o) *Fourmillement, remuement* (m) *agitation* (f.).

Het fchip is gewendt, *Le vaisseau a changé de bord.*

Hy is gewend, *Il a coutume.*

Gewend brood, (o) *Du pain trempé* (m).

Gewennen, (o. w.) *Accoutumer, s'accoutumer.*

Gewenft, (deelw.) *Désiré, souhaité* (partic.).

Gewenteld in het ftyk, *Vaaté dans la bote.*

Gewest (o) landftreek, *Région, contrée* (f) *païs, climat* (m).

Een vreemd gewest, (o) *Un païs étranger* (m).

Gewieden hof, (m) *Jardin fardé* (m).

Gewiegd kind, (o) *Enfant bercé* (m).

In fleep gewiegd, *Endormi, endormie* (adj.).

Gewiekte flang, (m) *Serpent ailé* (m).

Gewigt, (o) *Poids* (m); tien pond gewigts, *dix livres pefans.*

Gewigt (o) aangelégenheid, *Importance* (f).

Een zaak van groot gewigt, *Une chofe de grande importance.*

De gewigtigheid van de zaak, *l'importance de la chofe.*

Iets gewigtigs, *Quelque chofe de conféquence, d'importance.*

Gewild, (deelw.) *Vulu* (partic.).

Die Koopmanfchappen zyn nu zeer gewild, *Ces marchandifes font à-préfent fort recherchées.*

Gewillig, (byv. w.) *De bonne volonté, volontaire* (adj.).

Een gewillige dienft, (m) *Un fervice volontaire, de bon cœur.*

Een gewillig kind, (o) *Un enfant docile* (m).

Gewillige dienftboden, *Des domestiques officieux, ferviables.*

Gewillig, (byw.) *Volontairement* (adv.).

Gewilligheid, (v) *Bonne volonté* (f), *franc vouloir* (m), *docilité, humeur officieuse, disposition à rendre fervice* (f).

Gewin (o) winft, *Gain, profit* (m).

Gewinnen, *Gagner, profiter* (v. a. & n.).

Kinderen gewinnen, *Engendrer, protéger des Enfans.*

Gewinzoeker, (m) *Homme qui cherche fon tr fit* (m).

Gewinzugt, (v) *Défir de gagner* (m).

Gewinzugtig, (byv. w.) *Avide de gain* (adj.).

Gewis, zéker, (byv. w.) *Certain, fur, affuré* (adj.).

O ja! gewis, *Certainement, out pour sûr.*

Gewisheid, (v) *Certitude, assurance* (f).

Gewisfelyk, (byw.) *Certainement, affurément.*

Gewisfen, (o) *Conscience* (f); een goed gewisfen, *une bonne conscience.*

Gewisfeld, (byv. w.) *Changé, changée* (adj.).

Gewitte muur, (m) *Un mur blanc* (m).

Gewoel, (o) *Tintamarre, vacarme, bruit, tumulte, trouble, embaras* (m).

Gewold, (byv. w.) *Couvert de laine* (adj.).

Gewond, (hy is) *Il est blessé.*

Gewonden met touw, *Garni, lié de cordes.*

Gewonnen geld, (o) *Argent gagné* (m).

Gewoon, (byv. w.) *Accoutumé* (adj.).

Gewoonelyken arbeid, (m) *Tra-vail ordinaire* (m).

Dat gaat gewoonlyk zoo, *Cela va ordinairement ainfi* (adv.).

Gewoonte, (v) *Coutume, habitude* (f), *usage* (m).

Gewormte, (o) *Des vers* (m).

Geworpen lam, (o) *Agneau agné* (m).

Een geworpen fteen, (m) *Une pierre jetée.*

Geworven Soldaaten, *Des soldats enrôlés.*

Nieuw-geworvene Soldaaten, *De nouvelles levées.*

Gewraakte aanklagt, (v) *Accusation rejetée* (f).

Gewraakte getuigen, *Des témoins refusés.*

Gewrigt, (o) *Le poignet* (m) *la jointure* (f).

Gewrogt lywaak, (o) *Toile ouverte* (f).

Gewrogt zilver, (o) *Argenterie façonnée* (f).

Gewrongen linnen, (o) *Du linge tordu* (m).

Gewrooken dood, (m) *Mort vengée* (f).

Gewrgt worden, *Etre étranglé* (v. n.).

Gewy (o) ingewand, *Les intestins, les boyaux, la fressure, les tripes & boudins.*

Gewyd, geheiligd, (byv. w.) *Consecré, béni sanctifié, dédié, saints* (adj.).

De gewyde laieren, *Les langes bénis.*

Op een gewyde plaats begraven worden, *Etre inhumé en terre sainte.*

Een gewyden altaar, (m) *Un autel consacré.*

Gewyde Schryvers, *Auteurs factés.*

Gewyd brood, (o) *Du pain béni* (m).

Gezaagd, (deelw.) *Scié, sciée* (partic.).

Gezaaide akker, (m) *Champ ensemencé* (m).

Het gezaaide, (o) *Le bled en terre, le grain en herbe* (m).

Christus met zyne Discipelen door het gezaaide gaande, *Jésus-Christ passant par les blés, avec ses Disciples.*

Gezabber, gekwyl, (o) *Bave* (f).

Gezadeld paerd, (o) *Cheval sellé* (m).

Gezag, (o) *Autorité* (f), *pouvoir* (m).

Hy heeft veel gezags in de Stad, *Il a beaucoup d'autorité, de pouvoir dans la Ville.*

Gezald en geheiligd, *Oint & sacré*

David wierd tot Koning over Israël gezald, *David fut oint Roi sur Israël.*

De Koning wierd door den Aardsbischop van York gezald, *Le Roi fut sacré par l'Archevêque de York.*

Gezamenderhand, (byw.) *D'un commun accord, unanimement, tous ensemble* (adv.).

Gezamentlyk, (byw.) *Ensemble, l'un avec l'autre*; (adv.) *de gezamentlyke leden, tous les membres.*

Gezang, (o) *Cantique, chant* (m) *hymne* (f).

Het gezang der Syreenen, *Le chant des Syrenes.*

Een gezang tot Gods eer, *Un cantique, une hymne à la gloire de Dieu.*

Treur-gezag, *Chant de complainte.*

Gezant van God, *Un Ministre de Dieu.*

Gezant van een Koning, *Ambassadeur, Envoyé d'un Roi.*

Gezant van den Paas, *Légat, Nonce.*

Gezantschap, (o) *Ambassade, légation* (f).

Gezeg, (o) *Le discours.*

Gezégeld, (byv. w.) *Spéllé, spélé* (adj.).

Gezégend, (byv. w.) *Béni, béni* (adj.) *béni, béni* (adj.).

Gezeglyk, (byv. w.) *Point opiniâtre, traitable, docile, obéissant* (adj.).

Gezeglyk, (byw.) *Docilement, d'une manière obéissante* (adv.).

Gezeglykheid, (v) *Humeur traitable, docilité, obéissance* (f).

Gezegd, (deelw.) *Dit, dite* (partic.).

Gezeggen, (hy is niet te) *Il ne se laisse pas persuader.*

Gezel, makker, (m) *Compagnon, camarade* (m); een eenlopend gezeg, *un jeune homme à marier.*

Loop met uwe gezellen speelen, myn zoon, *Allez jouer avec vos camarades, mon fils.*

Een bootsgezel, (m) *Un matelot* (m).

Schoenmakers gezel, *Compagnon Cordonnier*.

Medgezel in eenig ampt, *Colleague* (m).

Gezellig, (byw. w.) *Sociable* (adj.).
De mensch is een gezellig dier,
L'Homme est un animal sociable.

Gezelligheid, (v) *Humour sociale, humanité* (f).

Gezelligheid, (byw.) *Sociablement* (adv.).

Gezellinne, (v) *Compagne, camarade* (f).

Gezelschap, (o) *Compagnie* (f).

Gezet, (deelw.) *Mis, posé, établi* (partic.).

Hy is te zeer op het geld gezet,
Il est trop avide d'argent.

Hy is op de studie zeer gezet,
Il est fort attaché à l'étude.

Gevangen gezet; *Mis en prison*.

Een gezet man, *Un homme replet*.

Gezet van lyf, *Corpulent, paisans de taille*.

Ik ben daar niet zeer opgezet,
Je n'ai pas beaucoup de penchans pour cela.

Hy is op den wyn zeer gezet,
Il est adonné au vin.

Gezeten, (deelw.) *Affis, assise* (partic.).

Gezetheid, gestadigheid, (v) *Application, exactitude, précision* (f).

Men moet, om veel te verdienen, met gezetheid werken,
Il faut travailler d'attaché, pour bien avancer.

Met gezetheid studeeren,
Etudier avec assiduité, avec application d'esprit.

Gezetheid omtrent den tyd,
Précision (f).

Gezetheid van ligchaam, *Corpulence* (f).

Gezetten loon, (m) *Salaire fixe, établi* (m)

Gezettentyd, (m) *Temps fixe* (m).

Gezette dagen, *Fêtes instituées*.

Een gezetten impost, (m) *Un impôt établi*.

Gezien, (deelw.) *Vu, vue*, (par-

tic.) hy is niet zeergezien aan het Hof,
il n'est pas fort estimé à la Cour.

Gezift meel, (o) *De la farine blutée* (f).

Gezift, naauw beoordeeld, *Critiqué, censuré* (adj.).

Gezigt, (o) *Vue* (f); hy heeft een goed gezigt,
Il a la vue bonne.

Hy beefde op 't gezigt,
Il trembla à cet aspect.

Gezigt-einder, (m) *Horizon* (m).

Gezigtkunde, (v) *Optique* (f).

Nagt-gezig, (o) *Vision nocturne* (f).

Gezin, huisgezin, (o) *Famille* (f).

Gezind zyn, *Avoir envie, avoir bonne intention, être intentionné*.

Eensgezind zyn, *Être d'intelligence, être d'accord ensemble*.

Wel- of kwalyk gezind zyn,
Être de bonne ou de mauvaise humeur.

Roomsch-gezind, *Catholique Romain*.

Gezindheid (v) *Godsdienst, Religion* (f).

Van welke gezindheid zyt gy?
De quelle religion, de quelle secte, de quelle société êtes-vous?

Gezindheid, (v) *Opinion* (f).

Gezocht, (deelw.) *Cherché, cherché* (partic.).

Dat is een gezocht antwoord,
Voilà une réponse bien recherchée.

Die waaren worden zeer gezocht,
Ces marchandises sont beaucoup recherchées.

Gezond, (byw. w.) *Sain, saine* (adj.).

Een gezond oordeel, *Un jugement solide* (m).

De gezonde leer, *La saine doctrine* (f).

Ik ben niet gezond, *Je ne me porte pas bien*.

Gezond maken, *Guérir* (v. a.).

Gezondmaking, (v) *Guetrisou* (f).

Gezond worden, (o. w.) *Recouvrer la santé* (v. n.).

Gezond wording, (v) *Convalescence* (f).

GE.

Gezondheid, (v) *Santé* (f); op
 uwe gezondheid, *à votre santé*.
 Gezondheid (o) zekere breede
 gordel om het ligchaam, *Ceinture* (f).
 Gezonken, (deelw.) *Enfoncé*, *cou-
 lés à fonds*, *allé au fonds de l'eau* (par-
 tic.).
 De moeder is gezonken, *Le coura-
 ge est perdu*.
 Gezooden vleesch, (o) *Du bouil-
 li* (m), *de la viande bouillie* (f).
 Gezoogen, (deelw.) *Allaité*, *tes-
 té* (partic.).
 De moeder heeft haare kinde-
 ren gezoogd, *La mere a allaité ses
 enfans*.
 De kinderen hebben de moeder
 gezoogen, *Les enfans ont testé la
 mere*.
 Gezoomde neusdoek, (m) *Un
 mouchoir ourlé* (m).
 Een kled met goud gezoomd,
*Un habit brodé chamarré, galonné
 d'or* (m).
 Gezouten vleesch, (o) *De la
 viande salée* (f).
 Gezouten-visch-kooper, *Saumoi-
 nier* (m).
 Gezugt, (o) *Gémissement* (m).
 Gezugt, (deelw.) *Soupiré* (par-
 tic.).
 Gezuiverde bierglazen, *Des ver-
 res nettoyés, lavés*.
 Gezuiverde hui, (v) *Petit lait
 clarifié* (m).
 Gezusters, (v) *Sœurs* (f).
 Gezwaaid, (hy heeft den Scep-
 ter) *Il a porté le Sceptre*.
 Gezwavelde wyn, (m) *Du vin
 souffré* (m).
 Gezweegen, (deelw.) *Tû, tûs* (par-
 tic.).
 Gezweet, (deelw.) *Sud* (partic.).
 Gezwel, (o) *Enflure, tumeur* (f).
 Gezwets, (o) *Bravade, roudon-
 sade, fanfaronnade* (f).
 Gezwigd, (deelw.) *Cédé, cédée*,
 (partic.).
 Gezwind, ras, snel, (byv. w.)
Vite, prompt, agile, alerte (adj.).
 Gezwind, (byw.) *Vivement, promp-
 tement* (adv.).
 Gezwindheid, (v) *Vitesse, promp-
 titude, célérité, agilité* (f).

GE. GI.

137

Gezwellen, (deelw.) *Enflé, en-
 flée* (partic.).
 Gezwellenheid, (v) *Enflure* (f).
 Gezwooren Makelaar, (m) *Cour-
 tier juré* (m).
 Gezworven, (deelw.) *Erré, er-
 rée* (partic.).
 Geyen, (de zeilen op-) *Carguer,
 truffer les voiles* (v. a.).
 Geytonwen, *Cargues* (f); *cordes
 pour truffer les voiles*.
 Gids, (m) *Leidsman, Guide, con-
 ducteur* (m).
 Gier, (m) roofvogel, *Ventour,
 m) oiseau de proie*.
 Gier-brug, (v) *Pont volant* (m).
 Gieren, heen en we- wenden,
 (o. w.) *Etre porté çà & à*
 Gierig, karig, (byv. w.) *Avare,
 ébiche, laire*; (adj.) een gierig
 mensch, *un avareux, un laire*
 (m).
 Gierigaard, vrek, (m) *Avare,
 laire* (m).
 Gierigheid, (v) *Avarece* (f).
 Gieriglyk, (byv. w.) *Chicement*
 (adv.).
 Giervalk, (m) *Gerfaut* (m) *celui
 de tous les oiseaux de proie qui a le
 plus de force après l'aigle*.
 Gierwolf, (m) *Loup-garou* (m).
 Gierzwalw, (v) *Martinet* (m).
 Gieten met water, (d. w.) *Arro-
 ser, verser, jeter de l'eau* (v. a.).
 Een klok gieten, *Fondre une
 cloche*.
 Knoopen gieten, *Jeter des bou-
 tons en moule*.
 Water op het vuur gieten,
Verser, répandre de l'eau dans le feu.
 Gieter van aschen, van k'ok-
 ken, &c. *Fondeur* (m).
 Gieter, om de bloemen te be-
 gieten, *Arrosoir* (m).
 Gieter daar men de zeilen mee
 begiet, *Etrépe* (f); *Loodgieter,
 Plombier; Tinnegieter, Potier d'étain*.
 Gieterye, (v) *Fonderie* (f).
 Gieting, (v) *Fonte des métaux*
 (f), *arrosemont* (m).
 Gift, gift, (o) *Du poison* (m).
 Gift (v) geschenk, *Dou, présent*
 (m).

Een vrywillige gift, *Un don gratuit* (m).

Gil (m), schreeuw, *Cri* (m).

Gild, (o) *Confrérie, communauté* (f) *corps de métier* (m).

Gildeboek, (o) *Livre de la communauté* (m).

Gildebrief, (m) *Acte pour entrer dans un corps de métier* (m).

Gildebroeder, (m) *Confrere* (m).

Gilde kamer, *Chambre de la communauté* (f).

Gilde knegt, (m) *Valet de la communauté* (m).

Gilde-penning, (m) *Médaille ou orneau, qui marque qu'on est de quelque société.*

Gild os, (m) *Bœuf gras.*

Gillen, schreeuwen, (o. w.) *Rendre un son aigu & agaçant, crier de la gorge, s'agaciller, glapir, pousser des cris perçans* (v. n.).

De tanden gillen door het geknars van de vyl, *Le bruit de la lime fait agacer les dents*

Ginder, ginter, (byw.) *Là-bas, de ce côté là* (adv.).

Ginds en weër aangaan (ik zal 'er maar) *Je ne ferai qu'aller & venir.*

Leen my een mes ginds en weër, *Prétez-moi votre couteau pour un moment.*

Ginnegappen, *Goguenarder, raïser.*

De meid staat giuder te ginnegappen, *La servante s'amuse là-bas à folâtrer, à caqueter.*

Gispen, (d. w.) *Fouetter, donner le fouet, fesser* (v. a.).

Gis, (v) Hy doet dat by de gis, *Il agit par conjecture.*

'c Is twaalf uren, naar ik gis, *Il est midi, à ce que ie pense.*

Gissen, (o. w.) *Conjecturer, pincer des conjectures, soupçonner, deviner* (v. n.).

Gissing, (v) *Souppon* (m), *conjecture* (f).

Gift, (o) *Fermentation, la separation de la lie* (f).

Gift, (o) *Gist, Levure* (f).

Gistagtig, (byw. w.) *Suies à traquiller, à lever, à s'agacer* (adj.).

Giften, (o. w.) *Fermenter, s'raouiller, bouillir, jeter de l'écume* (v. n.).

Gifter avond, *Hier au soir* (adv.).

Gifter morgen, *Hier au matin* (adv.).

Gistig, (byw. w.) *Plein d'écume, troublé* (adj.).

Git, (v) *Du jais* (m).

Gittegom, (v) *De la gomme gatte* (f).

Glad, gelyk, effen, (byv. w.) *Uni, poli, glissant*: (adj.) een gladde tafel, *une table polie.*

Het is zeer glad op straat, *Il fait bien glissant dans la rue.*

Zoo glad als een spiegel, *Uni comme une glace.*

Hy is glad bedorven, *Il est totalement ruiné.*

Gladdigheid, gladheid van 't Linnen, van de vloer, van de plank, *L'égalité de la toile, du plancher, de la planche* (f).

De gladdigheid van zynen styl, *La politesse de son stile.*

Glad maaken, (d. w.) *Polir, unir* (v. a.).

Glad maaken, *Rendre glissant.*

Glad slypen, (d. w.) *Polir le diamant*: *tailler le diamant* (v. a.).

Glans, (m) schittering, *Eclat, lustre, brillant*, (m) *splendeur* (f).

De glans der Zonne, *La Splendeur du Soleil.*

De glans van eenen hoed, *Le lustre d'un chapeau.*

De glans van een diamant, *l'Eclat d'un diamant.*

Glans, (m) eer, *Honneur* (m) *gloire* (f).

Glans geeven, (d. w.) *Lustrer* (v. a.).

Glans geeven, (o. w.) *Briller, éclater, réluire* (v. n.).

Glansryk, (byw. w.) *Eclatant, brillant, resplendissant*; (adj.) het glansryk aanschyn Gods, *La face resplendissante de Dieu.*

Glansig, (byw. w.) *Luisant, luisante* (adj.).

Glas, (o) franfch glas, *Du verre de normandie*; wit glas, *du verre blanc*; een g'z bier, *un verre de biere.*

Glas,

Glas, (o) glazen ruit, *Verre* (f)
sarcou de verre (m).
 Spiegel-glas, *Glace de miroir* (f).
 Een vergroot-glas, *Loupe* (f)
microscope (m).
 Uur-glas, *Sable*, (m) uur-glas des
 levens, *carrière* (f).
 Glasblaazen, (d. w.) *Faire du*
verre (v. a.).
 Glasblazer, (m) *Verrier* (m).
 Glasblazerye, (v) *Verrerie* (f).
 Glaskruid, (o) *De la fougere* (f).
 Glas-raam, (o) *Fenêtre* (f).
 Glas-roede, (v) *Le rerge de verre* (f).
 Glas-schilder, (m) *Peintre sur le*
verre (m).
 Glazen van de Kerk, *Les vitres*
de l'Eglise.
 Glazen, van glas, (byv. w.) *De*
verre; een glazen pen, *une plume*
de verre.
 Een glazen deur, (v) *Une porte*
vitree (f).
 Meloen glazen, *Des cloches à*
melon.
 Glazen maaker, (m) *Vitrier* (m).
 Glazen vles, (v) *Une bouteille de*
verre (f).
 Glazen werk, (e) *De la potterie*
plombée (f).
 Glazen winkel, (m) *Boutique de*
verrerie (f).
 Glibberen, (d. w.) *Glisser* (v. n.).
 Glibberig, (byv. w.) *Glissant* (adj.).
 Glimlach, (m) *Souris* (m).
 Glimlagchen, (o. w.) *Sourire*
 (v. n.).
 Glimmen, vuur vatten, (o. w.)
Flamber, prendre feu, s'allumer;
 (v. n.) de koolen glimmen, *les*
charbons sont allumés.
 Glimmend, gloeiend, (byv. w.)
Ardens, flambans, brûlans, en feu
 (adj.).
 Glimp, (m) schyn, *Couleur* (f)
pretexte, d'airs, semblans (m) *appa-*
rence (f).
 Glinsteren, schitteren, blinken,
 (o. w.) *Réluire, éclater, briller*,
 (v. n.).
 Glinsterende, (byv. w.) *Brillant,*
luisans, reluisans, colorans (adj.).
 Glinstering, (v) *Léclat, brillans,*
lustre (m).

Glinster-worm, (m) *Ver lu jons*
 (m).
 Glippen, (o. w.) *Glisser, échap-*
per (v. n.).
 Myn voet glipte uit, *Le pied*
me glissa, den aal glipte uit myne
 handen, *l'anguille m'échappa des*
mains.
 Gloed, (m) heftige brand, *Em-*
brasemens (m) *flamme* (f) *ardeur,*
chaleur (f), *feu, brasier* (m).
 De liefdensgloed, *La flamme*
amoureuse.
 Gloeien, (o. w.) *Etre ardent,*
être rouge; het yzer gloeid, *le*
fer est rouge.
 Gloeien, in vollen brand staan,
 (o. w.) *Bruler avec ardeur, flamber*
 (v. n.).
 Gloeiend, (byv. w.) *Brulant, ar-*
dent, en feu, sous rouge, embrasé,
enflammé.
 Gloeiend worden, (o. w.) *S'em-*
braiser, s'allumer, devenir rouge
 (v. n.).
 Glorie, (v) *Gloire*; (f) glorie-
 ryk, (byv. w.) *glorieux*; (adj.) glorie-
 zucht, (v) *ambition* (f).
 Glouren, loeren, (d. w.) *Gui-*
gner, épier, longner (v. a.).
 Gly baan, (v) *Glissoire* (f).
 Glyen, glyden, vallen, (o. w.)
Glisser (v. n.).
 God, de Schepper van hemel
 en aarde, *Dieu, le Créateur du ciel*
& de la terre.
 God bidden, *Prier Dieu* (v. a.).
 Met Gods hulp, *Avec l'aide de*
Dieu.
 Om Gods wille, (byw.) *Pour*
l'amour de Dieu.
 Goddelyk, (byv. w.) *Divin, di-*
vine (adj.).
 Goddelyk, (byw.) *Divinement*
 (adv.).
 Goden, *Dieux*; de goden der
 heidenen, *les dieux des Payens*.
 Godendom, (o) *Les dieux de la*
fable.
 Godgeleerde, (m) *Théologien* (m).
 Godgeleerdheid, (v) *Théologie*
 (f).
 Godgewyd, (byv. w.) *Consacré*
à Dieu (adj.).

Godheid, (v) *Divinité*; (f) de Godheid van Christus, *la divinité de Christ* (f).

Godinne, (v) *Déesse* (f).

Godloos, (m) *Désolé* (m).

Godlievende, (byv. w.) *Dévo* (adj.).

Godloos, (byv. w.) boos, *Per-* *vers, méchant, dépravé* (adj.).

Godloos, (byv. w.) *Impie* (adj.).

Godloosheid, (v) *Perversité, dé-* *pravation, impiété* (f).

Godlooslyk, (byw.) *D'une ma-* *nière impie* (adv.).

Godlyk, (byv. w.) *Divin, divi-* *ne* (adj.).

Godlykheid, (v) *Divinité* (f).

In Gods naam, *Au nom de Dieu*; om Gods wil, *pour l'amour de Dieu*.

Godsdienst, (m) *Réligion*: (f).

Godsdienstig, (byv. w.) *Réli-* *gieux* (adj.).

Godsdienstigheid, (v) *Piété, reli-* *gion* (f).

Godsdienstiglyk, (byw.) *Réli-* *gusement* (adv.).

Godsgave, (v) *Don de Dieu* (m).

Godsgeleerde. *Voyez* Godge-
leerde

Gods-gezant, (m) *Envoyé de Dieu,*
Ministre

Godshuis, (o) *Hôpital* (m).

Godslasteraar, (m) *Blasphémateur*
(m).

Godslastering, (v) *Blasphème* (m).

Godslasterlyke woorden, *Des*
paroles blasphématoires, des impré-
catious impies.

Godslasterlyk, (byw.) *En blasphé-*
mant, avec blasphème (adv.).

Godspenning, (m) *Erres, ar-*
rhes.

Godspraak, (v) *Oracle* (m).

Gods-woord, (o) *La parole de*
Dieu (f).

Godvergeeten, (byv. w.) *Impie*
(adj.).

Godvergeetenheid, (v) *Impiété*
(f).

Godverloochenaar, (m) *Athée* (m).

Godvrezend, (byv. w.) *Pieux,*
religieux, craignant Dieu (adj.).

Godvreezenheid, (v) *Piété, reli-*
gion (f).

Godvrugt, (v) *Piété* (f).

Godvrugtig, (byv. w.) *Pieux,*
pieux (adj.).

Godvrugtig, (byw.) *Pieusement,*
devotement, religieusement (adv.).

Godzalig, (byv. w.) *Pieux, pieu-*
se (adj.).

Godzaligheid, (v) *Piété* (f).

Godzoekende, (byv. w.) *Qui*
cherche Dieu.

Goed, (byv. w.) *Bon, bonne;*
(adj.) een goed boek, *un bon livre*;
een goede pen, *une bonne plume*;
een goed leeven hebben, *vivre à*
son aise, mener une vie agréable;
goed weer, *beau tems.*

Goed, (o) *Le bien*; (m) het op-
perste goed, *le souverain bien.*

Goed, (o) Rykdom, *Du bien*;
die man heeft veel goed, *cet bom-*
me a beaucoup de bien.

Goed, (o) kleeren, koopman-
schappen, &c. *Hardes, marchand-*
ises, meubles &c.

Onrechtvaerdig goed, *Du bien*
acquis injustement.

Goed-maaken, (d. w.) *Payer, dé-*
dommager.

Goed-maaken, bewyzen, (d. w.)
Prouver (v. a.).

Goed-doen, (d. w.) *Faire du bien*
(v. a.).

Goed doen, (d. w.) *Dédommager*
(v. a.).

Goedäardig, (byv. w.) *Bon, bé-*
nin, efficients, doux, d'un bon natu-
rel. aimable.

Goedäardigheid (v) *Bonté* (f),
bon naturel (m) *douceur* (f).

Goedäardiglyk, (byw.) *Bonne-*
ment, avec bonté, bénignement (adv.).

Goeddoende, (byv. w.) *Bienfai-*
sant, bénin (adj.).

Goddunken, (o) *Bon plaisir*, (m)
volonté (f).

Goeddunken, meening, *Avis,*
sentiment (m) *opinion* (f)

Goedduken, *Fantaisie*; (f) naar
zyn goeddunken leeven, *vivre à sa*
fantaisie.

Goede morgen, goeden dag,
Bon jour.

Goede vrijdag, (m) *Vendredi*
saint (m).

Goede

Goede week, (v) *Semaine sainte* (f).

Te goed houden, *Faire credit* (v. a.).

Ik heb niet meer te goed, *Il ne me revient plus rien.*

Goederhand, (ik weet het van) *Je le sai de bonne part*; ter goeder trouwe, *de bonne foi*; ter goeder ure, *à la bonne heure.*

Goederen, *Biens, richesses, marchandises, effets, meubles.*

Goedertieren, (byv. w.) *Clément, débonnaire, miséricordieux* (adj.).

Goedertierenheid, (v) *Clémence, miséricorde, bonté* (f).

De goedertierenheid Gods, *La clémence, la miséricorde de Dieu.*

Goedgunstig, (byv. w.) *Favorable, débonnaire, affectionné* (adj.).

Goedgunstig, (byw.) *Favorablement, affectionnement* (adv.).

Goedgunstigheid, (v) *Faveur, bonne volonté, affection, inclination* (f).

Goedhartig, genégen, (byv. w.) *De bonne affection, de bon cœur, cordial* (adj.).

Goedhartigheid, (v) *Bonté* (f).

Goedheid, (v) *Bonté* (f).

Goedkeuren, (d. w.) *Approuver* (v. a.).

Goedkeuring, (v) *Approbation* (f).

Goedsmoeds, (byw.) *De sang froid* (adv.).

Goedsmoeds, (byw.) *Sans songer à mal.*

Goed rond, goed zeeuwfch, *Sans façon* (adv.).

Goed tyds, (byw.) *De bonne heure* (adv.).

Goedvinden, *Trouver bon, découvrir* (v. a.).

Met uw goedvinden, met uw verlof, *avec votre permission.*

Goedwillig, (byv. w.) *Béniin, bénivole*; (adv.) goedwillige Lezer, *Lecteur bénévolé, tenin lecteur* (m).

Goedwillig, (byw.) *Volontairement* (adv.).

Goedwilligheid, (v) *Bonne volonté, envie de bien faire* (f).

Goelyk, (byv. w.) liefstalgig, aardig, *Agréable, gentil, joli* (adj.).

Golf, (v) baar van de Zee, *Vague, onde* (f).

Golf, (v) inham, zee-boezem, *Golfe, mer entre deux terres*; de golf van Lion, *le golfe de Lion.*

Gom, (v) *De la gomme*; (f) senegaalse gom, *de la gomme de senegal.*

Gomagtig, (byv. w.) *Gommeux* (adj.).

Gom-boom, (m) *Gommier* (m).

Gette gom, (v) *Gomme résine*, (f) *liqueur qui se congèle sur certains arbres.*

Gommen, met gom bestryken, (d. w.) *Gommer* (v. a.).

Gommig, (byv. w.) *Gommeux, gommeuse* (adj.).

Gondel, (v) *Gondole* (f).

Goochelaar, (m) *Joueur de gobelet, joueur de passe-passe.*

Goochelaarye, (v) *Feu de passe-passe* (m).

Goochelaarye, (v) bedrog, *Tromperie, fascination* (f).

Goochelspel, (o) *Feu de la gobelet* (m).

Goochelen, (d. w.) *Jouer des gobelets* (v. a.).

Goocheitasck, (v) *Gibeciere* (f).

Goón, goden, *Dieux.*

Goor land, (o) *Terre qui produit sans être cultivée* (f).

Goore melk, (v) *Du lait aigre, tourné* (m).

Goor ruiken, (o. w.) *Sensir le relan, puer* (v. n.).

Gooren, goor worden, (o. w.) *S'aignir, se tourner* (v. n.).

Goot, (v) *Goutiere du soir* (f).

Goot, (v) riool, (o) van de straat *Egout* (m) *conduit par où se voident les immondices d'une Ville.*

Goot in 't midden van de straat, *Ruisseau* (m).

Goot, waar door het water in den régen-bak loopt, *Tuiau* (m).

Gootelingen, (koperen) *Des canons de fonte.*

Yzeren gootelingen, *Des canons de fer.*

- Gootsteen, (m) *L'Évier* (m).
 Gootwater, (o) *De l'eau sale* (f).
 Gooyen, werpen, (d. w.) *Jeter*; (v. a.) met steenen gooyen, *jeter des pierres*.
 Gordel, gordriem, (m) *Ceinture* (f).
 Gordel maaker, (m) *Ceinturier* (m).
 Gorden, omgorden, (d. w.) *Cetdre* (v. a.).
 Gordyn, (v) *Rid'au* (m).
 Gordyn-ring, (m) *Anneau d'un rideau* (m).
 Gordyn-roude, (v) *Verge, tringle de lus* (f).
 Gordyn van een muur, *Curtine d'un mur*, (f) *l'espace entre deux bastions*.
 Gorgel, (m) *flrot, Le gozier* (m) *la gorge* (f).
 Gorgeldrank, (m) *Gargarisme* (m).
 Gorgelen, (d. w.) de keel met water spoelen, *Se gargariser la gorge* (v. a.).
 Gorgeling, (v) *Gargarisme* (m).
 Gorgelpyp, (v) *Le sifflet, le sifflon de la gorge* (m).
 Gorgel-water, (o) *Gargarisme* (m) *liqueur faite pour guérir le mal de gorge*.
 Gort, (v) *Du gruau* (m).
 Gortig varken, (o) *Cochon ladre* (m) *porceau sursemé*.
 Gortigheid, (v) *Ladrerie* (f).
 Gorten beuling, (m) *Du boutin de gruau* (m).
 Gortenbry, (m) *De la bouillie de gruau* (f).
 Gortmoolen, (m) *Moulin à faire du gruau*.
 Goteling. *Voyez Gooteling*.
 Gotthen, zeker Noordsch volk, *Les Gots; peuple du Nord*.
 Goud, (o) geel metaal, 't zwaarste van allen, *De l'or, métal jaune, le plus pesant de tous* (m).
 Geslaagen goud, *De l'or battu, de l'or en feuilles*.
 Getrokken goud, *De l'or trait*.
 Gepiet goud, *De l'or touché*.
 Gezuiverd goud, *De l'or de couffelle, de l'or affin*.
 Ongewrogt goud, *De l'or brut*.

- Klomp-goud, berg-goud, *Or sel qu'il sort de la mine*.
 Gouden, van goud, (byv. w.) *D'or*; (adj.) een gouden ring, (m) *une bague d'or*.
 De gouden Eeuw, (v) *L'Age, le siècle d'or* (m).
 Goud-bars, (v) *Bourse garnie d'especes d'or* (f).
 Goud-bloem, (v) *Sousi* (m).
 Goud-braafler, (m) *Dorado* (f) *poisson de mer qui habite les rivages & vient quelque fois dans les étangs*.
 Goud draad, (o) *Du fil d'or, de l'or trait* (m).
 Goudraadtrekker, (m) *Tireur d'or* (m).
 Goudgeel hair, (o) *Des cheveux à rés* (m).
 Goud-geld, (o) *De la monnoie d'or* (f).
 Goudgewicht, (o) *Trebuchet* (m).
 Goudguiden, (m) *Floris d'or* (m).
 Goudkêver, (m) *Hanneton doré* (m).
 Goud-kust, (v) *Côte d'or, la guinée* (f).
 Goud-laken, (o) *Drap d'or* (m).
 Goud-leer, (o) *Du cuir doré* (m).
 Goud-lym, (v) *Soudure d'or* (f).
 Goudmaaker, (m) *Alchymiste* (m).
 Goudmaakerye, (v) *l'Alchymie* (f).
 Goud-myn, (v) *Mine d'or* (f).
 Goud-schuim, (o) *Orseille* (f) *certaine mousse qui vient sur les rochers de la mer*.
 Goudslager, (m) *Batteur d'or* (m).
 Goud-smit, (m) *Orfèvre* (m).
 Goud-steen, (m) *Chrysolite* (f).
 Goud-vink, (v) *Pivoine* (f).
 Goud-vlieg, (v) *spaanische vlieg, Mouche cantharide* (f).
 Goud-worm, (m) *Ver luisant* (m).
 Goud-wortel, (m) *Chélidoine* (f) *plante médicinale*.
 Goud-zand, (o) *Poudre d'or* (f) *sable mêlé d'or* (m).
 Graad, (m) *Degré* (m).
 Graad-boog, (m) *Arbalète, arc-lesfrille* (f) *bâton de jacob, rayon astronomique* (m).
 Kop van graad-boog, (m) *Arc-labe* (f).

Graaf, (m) *Comte* (m) de graaf van Holland, *le comte de Hollande*.

Graaflyk, (byv. w.) *De comte* (adj.) een graaflyke muts, *un bonnet de comte*.

Graaflyk leeven, *Vivre en comte*.

Graaflykheid, (v) *Dignité de comte* (f).

De Graaflykheid van Holland, *Le Domaine*, (m) *la juridiction de la comté de Hollande* (f).

Graafschap, (o) *Comté*; (f) het graafschap van Holland, *la comté de Hollande*.

Graag, hongerig, (byv. w.) *De bon appetit*; (adj.) een graage maag, *un bon estomac*, *un estomac avide*, *asfame* (m).

Graag, gaarne, (byw.) *Volontiers* (adv.).

Graagheid, (v) *Appétit* (m).

Graan, (o) Koorn, *Du bled*, *des grains*.

Graankooper, (m) *Marchand de bled* (m).

Graantje, (o) korn, *Grain* (m).

Graan zolder, (m) *Grenier à bled* (m).

Graat van de visch, (v) *Arrêté* (f).

Graatig, (byv. w.) *Plein d'arrêtes* (adj.).

Graatig. *Voyez Greetig*.

Graaven, *Des comtes*.

Graaven, (d. w.) *Creuser*, *foir*, *bécher*; *bouer*, *remuer la terre* (v. a.).

Graaver, (dood) *Fosseyeur* (m).

Graaver, (schans-) *Pionnier* (m).

Graauwe muts, (v) *Bonnet gris* (m).

Graauwe itof, (v) *Etoffe grise* (f).

Een graauwe hoed, (m) *Un chapeau gris* (m).

Graauw, (o) *La populace*; (f) het tonnelooze graauw, *la populace effrénée* (f).

Graauwächtig, (byv. w.) *Grifâtre* (adj.).

Graauwen, (d. w.) *Rabrouer*, *ru-doyer* (v. a.).

Graauw-erten, *Des poids gris* (m).

Graauwigheid, (v) *Couleur grifâtre* (f).

Graazen, (o. w.) *Pâître*, *trouster* (v. n.).

Graazige weiden, *De beaux pâturages*.

Grabbel, te grabbel gooien, *Jetter*; (v. a.) geld te grabbel gooien, *jetter de l'argent au peuple*.

Grabbelen, (d. w.) *Happer*, *se jeter sur quelque chose* (v. a.).

Graf, (o) begraafplaats, *Fosse* (f) *sépulcre*, *monument*, *tombeau* (m).

Graf der goden, *Mausolée* (f), *tombeau* (m).

Het heilige graf, (o) *Le saint sépulcre* (m).

Grafdicht, (o) graffchrift, *Epitaphe* (f).

Graf-spelonk, (v) *Caverne* (f).

Graffteè, (v) *Tombeau*, *sépulcre* (m) *fosse* (f).

Graffteen, grafzerk, (m) *Tombe* (f).

Graft, gragt, (v) *Canal* (m) *fossé* (f).

Gram, vertoornd, (byv. w.) *Courroucé*, *fâché*, *irrité*, *en colere* (adj.).

Gram maaken, (d. w.) *Courroucer*, *mettre en colere* (v. a.).

Grammoedig, (byv. w.) *Colérique*, *irrité*.

Grammoedigheid, (v) *Colere* (f) *emportement* (m).

Gramschap, (v) *Colere*, *mauvaise humeur* (f).

Gramsteurig, (byv. w.) *Colérique* (adj.).

Gaamsteurigheid, (v) *Colere* (f) *courroux* (m).

Gram worden, *Se mettre en colere*, *se courroucer*.

Gram zyn, (o. w.) *Etre en colere*, *être en courroux* (v. n.).

Graanaat, (v) hand-graanaat, *Grenade* (f).

Graanaat-appel, (m) *Grenade* (f).

Graanaat-bloem, (v) *Fleur de grenade* (f).

Graanaat-boom, (m) *Grenadier* (m).

Graanaat-kern, (m) *Pignons de grenade* (m).

Graanaat-steen, (m) *Grenat* (m).

Granadier, (m) *Grenadier*, *soldat qui jette des grenades*.

Granit-steen, (m) *Du granit* (m).

Grap, (v) kluft, *Plaisanterie*, *farce* (f).

Grappermaaker, (m) *Un homme plaisir.*

Gras, (o) *De l'herbe (f).*

Grasboter, (v) *Du beurre frais, (m) du beurre de printemps.*

Gras-duin, *Champ herbu (m), dunes couvertes d'herbe; (f) in grasduinen gaan, se donner au cœur jol.*

Grasgroen, (byv. w.) *Vert, verte (adj.).*

Graslook, (v) *Poreau (m).*

Grasmaand, (v) *Le mois d'Avril (m).*

Grasmaaier, (m) *Fouçeur (m).*

Grasmosch, (v) *Passereau (m).*

Gras worm, (m) *Cbéntie (f).*

Gras wortel, (m) *Cbi ndent (m).*

Graveel, (o) *La gravelle (f).*

Graveelächtig, (byv. w.) *Graveleux (adj.).*

Graveerder, (m) *Graveur (m).*

Graveeren, (d. w.) *Graver (v. a.).*

Graveerfel, (t) *Gravure (f).*

Graveer-zyser, (o) *Burin (m).*

Graven, *Tombeaux (pl. m.).*

Gravin, (v) *Comtesse (f).*

Greb, (v) *Rigole (f) petit fossé (m).*

Greenenboom, (m) *Sapin rougeâtre (m).*

Greenen-hout, (o) *Da sapin rougeâtre (m).*

Greenen-plank, (v) *Ais de sapin rougeâtre.*

Greep, (v) handvol, *Poignée (f) ce qu'on empoigne de la main.*

Greep, (v) behendigheid, *Adresse (f) tour de main; un tour d'adresse (m).*

Een letter greep, (v) *Une syllabe (f).*

Greetig, (byv. w.) *Avide, âpre (adj.).*

Greetigheid, (v) *Avidité (f).*

Greetiglyk, (byw.) *Avidement (adv).*

Grein, (o) *Du camelot; (m) een greinen mantel, un manteau de camelot (m).*

Grein, (o) zeker gewigt, *Grain; (m) douzième partie d'un carat.*

Grendel van de deur, (v) *Verrou (m).*

Grendel-boom, (m) *Une barré qui sert à fermer la porte (f).*

Grendelen, (d. w.) *Fermer au verrou (v. a.).*

Grendel-slot, (o) *Serrure à verrou (f).*

Grens-paalen, *Limites, bornes, frontieres (f).*

Grens plaats, grens-stad, grensvetting, *Ville, place frontiere (f).*

Greuzen, *Les frontieres.*

Greuzen, (o. w.) *aanpaalen, Confiner (v. n.).*

Grappel, (v) *drooge sloot, greb; Un fossé sans eau (m).*

Griek, (m) *Un grec; (m) de grieken, les grecs.*

Griekenland, (o) *La grèce (f).*

Grieksch, (byv. w.) *Grec, grecque (adj.).*

Grieksch, (o) *Le grec, (m) la langue grecque (f).*

Grieksch vuur, (o) *Feu grégeois (m).*

Grieksche vrouw, *Femme grecque.*

Giend, wilgen-bosch, *Ozerais, faussais (f).*

Giend-land, (o) *Terre basse où croissent des saules & des Oziers.*

Grielen, krioelen, (o. w.) *Fourmiller (v. n.).*

Griet, (v) *Gros carlet, (m) certain poisson.*

Grieven, doorsteeken, (d. w.) *Percer (v. a.).*

Grif, gauw, (byv. w.) *Vite (adj.).*

Grif, wis, zeker, (byw.) *Juste, comme il faut (adv.).*

Griffel, (v) *Touche (f).*

Griffel, (v) *ent van een boom; Greffe, ente.*

Griffen, (d. w.) *Greffer, enter (v. a.).*

Griffie-kamer, (m) *Grasse (m).*

Griffier, (m) *Griffier (m).*

Griffierschap, (o) *Charge de griffier (f).*

Griffioen, (m) *Griffon, dragon oulé (m).*

Gil, (v) *Fantaisie (f) esprice (m).*

Gillen, narre, otien, *Des basineries, des singeries (pl. f.).*

Grillen van koude, (o. w.) *Frissonner, trembler de froid* (v. n.).
 Grillenmaaker, (m) *Badin, bouffon* (m).
 Grillig, kouwelyk, (byv. w.) *Frilleux, frilleuse* (adj.).
 Grilling, beeving, (v) *Tressaillement, frisson* (m).
 Grimatsen, *Des grimaces*.
 Grimlach, glimlach, (m) *Souris* (m).
 Grimlagchen, (o. w.) *Sourire* (v. n.).
 Grimmelen, krielen, (o. w.) *Fourmiller, grouiller* v. n.).
 Grimmelen, grynzen, (o. w.) *Rebighner* (v. n.).
 Grimmig, vertoornd, (byv. w.) *Courroucé, en courroux, irrité, en colere* (adj.).
 Grimmigheid, (v) *Colere* (f) *ecourroux* (m).
 Grimmig worden, (v. w.) *Se mettre en colere, se courroucer* (v. n.).
 Grinniken, als de paerden, (o. w.) *Hennir comme les chevaux* (v. n.).
 Grinniken, (o) *Hennissement* (m).
 Grins, (v) momaangezigt, *Un Masque* (m).
 Groef in de mynen, *Concavité* (f).
 Groef in het hout, *Conelure, rainure* (f).
 Groefzyzer, (o) *Burin* (m).
 Groen lint, (o) *Un ruban bleu* (m).
 t Groen, (o) *Le vert*; (m) een groene sjaap, *une écharpe verte*; berg-groen, *verd de montagne*; spaansch-groen, *verdes, verd de gris, rouille verte & véneuse qui vient sur les métaux*.
 Groen, geil, (byv. w.) *Lascif, lascive, de complexion amoureuse* (adj.).
 Groen, onryp, (byv. w.) *Verd, qui n'est pas mur* (adj.).
 Groenagtig, (byv. w.) *Verdâtre* (adj.).
 Groenen, groen worden, (o. w.) *Verdir, devenir verd* (v. n.).
 Groenheid, geilheid, (v) *Lascivité* (f).
 Groenheid, onrypheid der vrugten, *verdure des fruits* (f).

Groeninks-appel, (m) *Pomme de capendu* (f).
 Groenland, (o) *La Groenlande* (f).
 Groenlandsvaarder, (m) *Vaisseau de groenlande, vaisseau qui va à la pêche des balaines* (m).
 Groenlandsvaarder, (m) *Un Matelot qui va à la pêche des balaines* (m).
 Groenmarkt, (v) *Marché aux herbes* (m).
 Groen-moes, (o) *Herbes potageres* (pl. f.).
 Groente, (v) *Herbes* (pl. f.).
 Groen-tuin, (m) *moes-tuin, Jardin potager* (m).
 Groenvink, (v) *Verfier* (m).
 Groenvlieg, (v) *Mouche cantharide* (f).
 Groen-winkel, (m) *Boutique d'herbier* (f).
 Groen worden, (d. w.) *Verdir, devenir verd* (v. n.).
 Groen worden, geil worden, (o. w.) *Devenir lascif* (v. n.).
 Groen vrouw, groenwyf, *Herbier* (f).
 Groen zootje, (o) *Gazon* (m).
 Groep, (v) *Group* (f).
 Groet, groetenis, (v) *Salutation, (f) salut*; (m) hartelyke groet, *salutation cordiale* (f).
 Groeten, (d. w.) *Saluer* (v. a.).
 Groetenis, groet, (v) *Salutation, présentation de service, boifemains* (pl. f.).
 Groeve. *Voyez Groef*.
 Groey, (m) *Croissance* (f) *augmentation* (f).
 Groeyen, (o. w.) *Croître, accroître* (v. n.).
 Het groeyen van de Maan, *Le croissant de la lune* (m).
 Het groeyen van zyne magt, *L'augmentation de sa puissance* (f).
 Groeyzaam, (byv. w.) *Fertile, fécond* (adj.).
 Groeyzaamheid, (v) *Fertilité, fécondité* (f).
 Grof geren, (o) *Du fi' gros*; (m) grof geschut (o) *la grosse artille-rie* (f).
 Grof, lomp, onbeschaafd, (byv. w.) *Lourd, rude, impoli, grossier*; (adj.)

(adj.) grof ſchicft, *De la groſſe écriture* (f).

Grof, (byw.) *Groſſierement, lourdement*; hy liegt te grof, *il ment trop groſſierement* (adv.).

Groftagtig, (byv. w.) *Tirant ſur le gros* (adj.).

Groftagtiglyk. *Voyez Groftlyk.*

Groftheid, (v) van 't laken, *Épaiffur du drap* (f).

Groftheid van 't ſchrift, *Groſſeur de l'écriture* (f).

Groftheid van 't Ligchaam, *Groſſifié* (f).

Groftlyk, lomp, (byw.) *Groſſierement, lourdement* (adv.).

Groftlyk tegen den regel zondigen, *Pécher groſſierement contre la règle*.

Groftlyvig, (byv. w.) *Corpulent, de groſſe taille* (adj.).

Groftlyvigheid, (v) *Corpulence* (f).

Groftſmid. (m) *Forgeron* (m).

Groft worden, (o. w.) *Groſſir, devenir gros*.

Groft, vod, prul, (v) *Bagatel-ler* (f).

Groften vertellen, *Raconter des bagatelles, des pignoteries*.

Groftenmaaker. zotskap, (m) *Un Badin, un bouffon, un saltinbanque* (m).

Grom van de viſch, (v) *Les entrailles du poiffon*.

Grond, (m) *Terre* (f) *fonds, terrain, fol, fondement* (m).

De grond is laag en vogtig in Holland; *Le terrain de la Hollande eſt bas & humide*.

Die ſanklagt heeft alleen den nyd tot grond, *Cette accusation n'a pour fondement que l'envie*

De grond van 't water, *Le fond de l'eau*.

Een huis tot den grond afbreeken, *Abatire une maifon jufqu'aux fondemens*.

Uit den grond mynes harten, *Du fond de mon cœur, de tout mon cœur*.

In den grond booren, *Couler à fond*.

Iemand in den grond helpen, *Ruiner quelqu'un de fond en comble*.

Aan den grond zitten, *Etre à ſec avec un vaiſſeau*.

Aan den grond zittten, *Etre réduit à l'extrémité*.

Den grond leggen, *Jeter les fondemens*.

Gronde, te gronde gaan, zinken, (o. w.) *Couler à fond, aller à fond* (v. n.).

Grondel, zéker viſchje, *Un goujon* (m).

Grondeloos, (byv. w.) *Sans fond, immanſe, infini* (adj.).

Gronden, peilen, den grond zoeken, (d. w.) *Sonder, jeter la fonde* (v. a.).

Gronden, veftigen, (d. w.) *Fonder* (v. a.).

Gronden van eene taal, *Les règles, les principes d'une langue* (pl. f.).

Grondheer van eenig Landſchap, (m) *Seigneur foncier de quelque terre* (m).

Grondig, (byv. w.) *Qui ſent la boue* (adj.).

Die viſch is grondig, *Ce poiffon ſent la boue*.

Grondig, (byv. w.) beroerd, *Bourbeux, trouble*; (adj.) dat water is grondig, *cette eau eſt trouble*.

Grondig, (byw.) in den grond, *à fonds*; (adv.) ik ken hem grondig, *je le connois à fonds*; eene grondige kennis, *une connoiſſance profonde* (f).

Grondleer, (v) *Doctrina fondamentale* (f).

Grondleggen, (d. w.) *Jeter les fondemens*.

Willem de eerſte, Prins van Oranje heeft de eerſte gronden van deeze magtige Republiek gelegd, *Guillaume premier, Prince d'Orange, a jeté les premiers fondemens de cette puiffante République*.

Grondlegger van eene Stad of van eenen ſtaat, *Fondateur d'une ville ou d'un État*.

Grondlegging der waereld, (v) *La Fondation du monde* (f).

Grondlegger, (v) *Fondateur* (f).

Grond-oorzaak, (v) *Cauſe premiere* (f).

Grond-

GR.

Grondregel, (m) *Précepte* (m)
Principe (m) *maxime* (f).

Grondregels des Evangeliums,
Préceptes de l'Évangile; de grond-
 reges der Staatskunde, *les maxi-*
mes de la Politique.

Grondslag, (m) *Fondement* (m).

Grond op, (o) *Le* (f) *marc* (m)
 de grondfop van den wyn, *la lie*
du vin; de grondfop van de koffi,
le marc du café.

Grondtaal, (v) *Langue origina-*
le (f).

Grondtext, (m) *Le texte origi-*
nal (m).

Grondvest, (v) *Fondement* (m).

Grondvesten, (d. w.) *Établir*,
fonder (v. a.).

Grondvesting, (v) *Fondement* (m).

Grondwet, (v) *Loi fondamenta-*
le (f).

Grondwoord, (o) *Mot primitif*,
mot original (m).

Groot, (v) *Undemi fou, un gros* (m).

Groot (v. w.) *Grand, grande*
 (adj.).

Groot-achtbaar Heer, *Vé.érable*
Seigneur; hun Edsle Groot Mo-
 genden, de Heeren Staaten van
 Holland en West frieland, *Mes-*
seigneurs les États de Hollande & de
West-Frise.

Grootelyks, (byw.) *Grandement*,
extrêmement, beaucoup; (adv.) onze
 wetten verscheelen grootelyks met
 die der Engelischen, *nos lois diffé-*
rents extrêmement de celles des An-
glois.

Groot gaan, zwanger zyn, (o.
 w.) *Etre grosse, enceinte* (v. n.).

Grootheid, (v) *Grandeur* (f).

Groothertig, (byw. w.) *Magna-*
nime, généreux, grand (adj.).

Groothertigheid, (v) *Magnani-*
mité, générosité, grandeur d'ame (f).

Groot-Hertog, (m) *Grand-Duc*
 (m).

Groot-Hertogdom, (o) *Grand-*
Duché (m)

Groot Hertoginne, (v) *Grand-*
Duchesse (f).

Groot maaken, (Gods heiligen
 naam) *Glorifier le nom de Dieu*,
l'exalter (v. a.).

GR.

147

Grootmaaking van Gods naam,
 (v) *Exaltation du nom de Dieu* (i).

Iemant groot maaken, *Élever*
quelqu'un.

Grootmagtig, (byv. w.) *Très-*
puissant (adj.).

Grootmagtigheid, (v) *Grande*
puissance (f).

Grootmeester, (m) *Grand-maître*
 (m).

Grootmeesterfchap, (o) *Grand'*
maîtrise (f).

Grootmoeder, (v) *Grand-mère*
 (f).

Grootmoedig, (byv. w.) *Magna-*
nime (adj.).

Grootmoedigheid, (v) *Magnani-*
mité, grandeur d'ame (f).

Grootmoediglyk, (byw.) *Magna-*
nimement, généreusement (adv.).

Grootnogende, (byv. w.) *Grand*
& puissant (adj.).

Grootfch, trotsch, barsch, (byv.
 w.) *Fier, arrogans, orgueilleux, hau-*
tain (adj.).

Grootfchheid, (v) *Fierté, arro-*
gance, (f) orgueil (m).

Grootfpreeker, (m) *Fanfaron,*
bableur (m).

Grootfpreeking, (v) *Fanfaronna-*
de (f).

Grootte, (v) *Grandeur* (f).

Grootvader, (m) *Grand pere* (m).

Grootwigtig, (byv. w.) *Impor-*
tans, de grande importance (adj.).

Gros, (o) twaalf dozyn, *Grosse*
 (f) *douze douzaines*.

Een gros kammen, *Une grosse de*
peignes.

In het gros, (byw.) *En gros*
 (adv.).

Het gros van 't leger, *Le gros*
de l'armée.

Grossier, (m) *Grossier, marchand*
en gros (m).

Grot, (o) fpelonk, *Grotte, (f)*
caverne (f) *antre* (m).

Crouwel. *Voyez* Gruwel.

Gruis, (o) van diamanten, *Des*
grains de diamans (m).

Steen-gruis, (o) pain, *Décom-*
bres, moëtons (m).

Gruis van steenkoolen, *Petits*
ébribons.

- Gruis-zand, (o) *Gravier, gros sable* (m).
 Gruizen, tot gruis maaken, (d. w.) *Reduire en poudre, pulvériser* (v. a.).
 Grut, uitschot, (o) *Dureté* (m).
 Grutten, (v) *Du gruau* (m).
 Grutmolen, (m) *Moulin où l'on fait le gruau* (m).
 Grutter, (m) *Vendeur de gruau* (m).
 Gruttery, (v) *Lieu où l'on fait le gruau* (m).
 Gruwel, (m) *Abomination, exécution, horreur, chose abominable* (f).
 Eenem gruwel ergens van hebben, *Avoir une chose en horreur* (v. n.).
 Gruweldaad, (v) *Crime énorme* (m) *Adios détestable* (f).
 Gruwelyk, (byw. w.) *Abominable, exécration* (adj.).
 Gruwelyk, (byw.) *Horriblement* (adv.).
 Gruwelykheid, (v) *Abomination, exécution, horreur, éternité, atrocité* (f).
 Gruwzaam, (byw. w.) *Horrible, effroyable, exécration, épouvantable* (adj.).
 Gruwzaamheid, (v) *Horreur, exécution, abomination* (f).
 Gryn. *Voyez Grein*.
 Grynzen, (o. w.) *Faire des grimaces* (v. n.).
 Grypätig, (byw. w.) *Qui prend à toutes mains* (adj.).
 Grypen, (d. w.) *Prendre, saisir, empoigner* (v. a.).
 Grypende wolven, *Des loups ravissans*.
 Grypvogel, (m) *Oiseau de proie* (m).
 Grys, (byw. w.) *Gris, grise* (adj.).
 Gryfard, (m) *Grison* (m).
 Grysätig, (byw. w.) *Un feu gris, grisâtre* (adj.).
 Gryzen, grys worden, (o. w.) *Grisonner* (v. n.).
 Grysheid, (v) *Des cheveux gris*.
 Guds, (v) een steekbytel, *Gauge* (f).
 Gudsen, uitloopen, (o. w.) *Coaler à gros bouillons, ruisseler* (v. n.).

- Gudsen, uithollen, (d. w) *Travailler avec la gouge* (v. a.).
 Guichelaar. *Voyez Goochelaar*.
 Guil, lafhartig, (byw. w.) *Lâche, poltron* (adj.).
 Guit, schelm, (m) *Fripon, coquin* (m).
 Gutätig, (byw. w.) *Méchant* (adj.).
 Guitarn, (v) *Guitarre, (f) instrument de musique*.
 Guiterye, (v) *Friponnerie, méchanceté* (f).
 Guitefuk, (v) *Supercherie, friponnerie* (f).
 Guitewerk, (o) *Tour de flou* (m) *méchante action* (f).
 Guitje, (o) *Petit fripon* (m).
 Gul, (v) jonge kabeljaaw, *Jeune marius* (m).
 Gul, (byw. w.) droog en zandig, *Sablonneux, sec & aride* (adj.).
 Gul, openhartig, (byw. w.) *Bon, sincère, franc, ingénu* (adj.).
 Gulde Eenw, (v) *Siede d'or* (m).
 't Gulde kalf, (o) *Le veau d'or* (m).
 't Gulde jaar, 't begin eener Eeuw, *Le grand jubile, l'année sainte*.
 't Gulde getal, (o) *Le nombre d'or* (m).
 't Gulde vlies, (o) *La toison d'or* (f).
 Gulden, (m) *Florin, vingt sous, (m) franc, livre; goud gulden, Florin d'or, vingt-huit sous, kruisgulden, dix lièrès*.
 Guldeling, zekere appel, (m) *Certaine pomme*.
 Gulhartig, (byw. w.) *Franc, sincère, cordial, ingénu* (adj.).
 Gulhartigheid, (v) *Franchise, sincérité, cordialité* (f).
 Gulle zand, (o) *Le sable aride & mou* (m).
 Gulzig, (byw. w.) *Glouton, gourmand, goulu* (adj.).
 Gulzige eetuit, *Appétit glouton* (m).
 Gulzigheid, (v) *Gournandise* (f).
 Gulziglyk, (byw.) *Goulument* (adv.).
 Gunnan, vergunnen, (d. w.) *Accorder, permettre, souffrir* (v. a.).
 Gun-

Gannen, niet benyden, *Ne pas envier.*

Gunst, (v) *Faveur, grace*; (f) ik verzoek uwe gunst, *je me recommande à vos bonnes graces*; iemand gunst bewyzen, *favoriser quelqu'un.*

Gunstbewys, (o) *Témoignage d'amitié* (m) *marque de faveur* (f).

Gunsteling des Konings, *Favori, mignon du Roi.*

Gunstig, (byv. w.) *Favorable, propice* (adj.).

De wind is gunstig, *Le vent est favorable*; God zy u gunstig, *Dieu vous soit propice.*

Gunstglyk, (byw.) *Favorablement* (adv.).

Guur, bar, koud, (byv. w.) *Rude, âpre, froid*; (adj.) een guur weer, *un tems rude*; de guure winter-vlaagen, *les rudes giboulées d'hiver, les noirs climats.*

Guurheid van het weer, *La rigueur du tems, de la saison.*

Gy, *Tu, vous* (prononm personnel).

Gy weet het, *Tu le fais, vous le savez.*

Gyën, (de zeilen op-) *Carguer les voiles* (v. a.).

Gyl. gylieden, *Vous, (plurier).*

Gyl, (v) *Chyl, Chyle*, (m) *suc blanc qui se fait des alimens digérés.*

Gylen, (die duiven) *Ces pigeons sont en amour.*

Gypen, (o. w.) 't schielyk omstaan der zeilen van een schip, *Tourner subitement* (v. n.).

Op 't gypen liggen, *Etre à l'agonie, à l'extrémité* (v. n.).

Gyzelaar, (m) *Otage* (m).

Gyzelen, iemand gevangen zetten om schuld, (d. w.) *Arrêter quelqu'un, le mettre en prison pour cause civile* (v. a.).

Gyzeling, (v) *Prison bourgeoise, où l'on est mis pour dettes* (f).

H.

H. Médeklinker, agtste Letter van het A. B. C.

H. Consonne, huitième Lettre de l'Alphabet.

Haag, (v) hegge, *Haye* (f) *buisson* (m).

Haag, (den) *La Haye.*

Haag-appel, (m) *Arbouse* (f) *fruit de l'arbusier qui est sans noyau.*

Haagappelboom, (m) *Arbousier* (m).

Haagboukeboom, (m) *Frêne sauvage* (m).

Haagbeziën, *Meurons, mères sauvages* (f).

Haagbosch, (o) *Boisson, ballier* (m).

Haagdief, (m) *struikroover, Voleur de grands chemins* (m).

Haagisse, (v) *Lézard* (m).

Haagdoorn, (m) *Aubrepine* (f).

Haag-eike, (m) *Rouvre, arbousier, de la grosseur du coigner, vert toute l'année.*

Haagmes, (o) *kapmes, Serpe* (f).

Haai, (v) *verslindende zeevisch, Requiem, Requin* (m).

Haak, (m) *Croc, crochet*, (m) *agraffe* (f).

Een puthaak, *Un croc pour puiser de l'eau* (m).

Dat proces hangt aan den haak, *Ce proces est pendu au croc.*

Haak aan een kleed, *Agraffe* (f).

Haak aan een boek, *Fermoir* (m).

Iets in den haak brengen, *Equarrir une chose*, (v. a.) *Terme de charpenterie.*

Dat is in den haak, *Cela est comme il faut.*

Haaken, ergens aan vast blyven, (o. w.) *S'accrocher à quelque chose* (v. n.).

Haaken, verlangen, (o. w.) *Aspirer, désirer ardemment* (v. n.).

Haaken en oogen, *Des petites argrasses & œillets de cuirre*; haaken en oogen zoeken, *chercher noie*; 't zyn haaken en oogen, *c'est une affaire embrouillée.*

Haaking, (v) *Accrochement* (m).

Haaking, (v) *Désir* (m).

Haal, (v) heugel, *Crémaillere, ermilliere* (f).

Haalen, (d. w.) *Aller quérir, chercher* (v. a.).

Dat kan daar niet by haalen, *Cela n'en approche pas*; dat zal zoo veel niet haalen, *cela ne fera pas tant.*

Haal! mosfelen! haal versch water! *A mes bonnes nouvelles! à ma bonne eau fraîche!*

Haan, (m) *Coq*; (m) de haan van den tooren, *le coq, la girouette du clocher.*

De haan van een roer, *Le chien du suffi* (m).

De gebraden haan spelen, (d. w.) *Faire des siennes, faire rage* (v. a.).

Den rooden haan laten kraaien, *Mettre le feu* (v. a.) *terme de guerre.*

Geen haan zal 'er na kraaien, *Personne n'en saura rien.*

Haanekak, (m) *Sommier* (m) *griff-silive de traverse* (f).

Haanegekraai, (o) *Chant du coq*; (m) 't haanegekraai jaart, zegt men, den Leeuw op de vlugt, *le chant du coq mes, dit-on, le Lion en fuite.*

Haanegevegt, (o) *Combat de coqs* (m).

Haanekam, (v) *Crête de coq* (f).

Haaneproten schryven, *Ecrire des piels de mouches.*

Haanspooren, *Les ergots du coq* (m).

Haanetred in 't ey, (v) *Le cui-de, le creux d'un œuf* (m).

Haantje, (o) *Petit coq, cochet* (m).

Haar (eenvoudig) *ça, son, lui, elle* (singulier).

Haar, (meervoudig) *Ses, les, leurs, elles* (plurier).

Haar boek, *son livre*; haar pen, *sa plume*; ik heb 't haar gegeven, *je le lui ai donné, je l'ai donné à elle.*

Ik zie haar kol en, *Je les vois venir.*

Tot haarent, (byw.) *Chez elle, elles* (adv.).

Haater, *De ses, de leurs.*

Haard, (m) *Le foyer, l'âtre* (m).

Haard-geld, (o) *Fouage* (m) *droit établi sur chaque foyer.*

Haard-goden, huis-goden, *Dieux pénates, dieux dom stiques.*

Hardstede, (v) *Foyer* (m).

Haaroyzer, (o) *Chevet* (m).

Haas, (m) *Lievre*; (m) haas van den hart, *Le filet de l'alloyau* (m).

Het haazenpad kiezen, *Erfler la venelle, gagner au pied.*

Den haazen slaapslaapen, *Dormir les yeux ouverts.*

Een haazewind hond, (m) *Un levrier* (m).

Haasken, Haasje, (o) *Un levraut* (m)

Haat, (v) *Hate* (f), ik heb haat, *j'ai hâte, je suis pressé*; met groote haat, *à grand tête.*

Haat hebben, (o. w.) *Être pressé* (v. n.).

Haat maaken, *Se presser, se dépêcher, se hâter* (v. a.).

Haast, (byw.) *Bientôt, vite* (adv.); zal hy haast komen? *viendra-t-il bientôt?*

Haast, (byw.) *Presque* (adv.), ik had het haast gedaan, *je l'avois presque fait*; ik heb haast gevallen, *j'ai presque, j'ai failli tomber.*

Haast lyk, (byw.) *Vite, promptement* (adv.).

Haasten, (zig) *Se hâter, se dépêcher, se presser, faire diligence* (v. récip.).

Haastig, schielyk, (byw. w.) *Subit, soudain, prompt* (adj.).

Een haastige dood, (m) *Une mort subite* (f).

Een haastige reis, (v) *Un prompt voyage* (m).

Haastig, oplopend, (byw. w.) *Colère, emporté*; (adj.) haastig worden, *se mettre en colère, se fâcher, s'emporter.*

Haastigheid, vaerdigheid, (v) *Promptitude, vitesse* (f).

Haastigheid, oploopenheid, (v) *Colère* (f) *emportement* (m).

HAA.

HA.

151

Haastiglyk, (byw.) *Promptement, visement* (adv.).

Haat, (m) *Haine, animosité, aversion* (f).

Haatdraagend, onverzoenlyk, wraakzugtig, (byv. w.) *Vindictarif, irréconciliable* (adj.).

Haatdraagenheid, (v) *Désir de vengeance* (m).

Haate'lyk, (byv. w.) *Odieux, haïssable* (adj.).

Haatelykheid, (v) *Horreur* (f).

Haaten, (d. w.) *Hair* v. a.

Haater, (m) *Envieux, ennemi, haineux*; een menschenhaater; *un méchant*.

Haatster, (v) *Ennemie* (f).

Een hacht spek, *Un lard, un morceau de lard* (m).

Een hachje, *Un rustaud* (m).

Hachlyk, (byv. w.) *Incertain, douteux, casuel* (adj.) *bazardeux, dangereux*.

Hachlykheid, (v) *Incertitude* (f) *danger, hazard, péril* (m).

Hagel (m) uit den Hémel, *De la grêle* (f).

Hagel, (m) lood kogeltjes, *De la dragée, de la poudre de plomb*.

Hagelbui, (v) *Bourasque mêlée de grêle; grêle* (f).

Hagelen, (onperf. w.) *Grêler* (v. imperf.).

Hagelsteen, (m) *Grélon* (m).

Hagelwit, (byv. w.) *Blanc comme neige*.

Hair, (o) *Cheveux, poil* (m);

Leenwen-hair, *criniere de Lion* (f);

scheer-hair, *de la bourre* (f);

kémels-hair, *du poil de chameau*; (m)

paarden-hair, *du crin*; (m)

Varkens-hair, *des soyes de cocon*; (f)

eigen hair, *cheveux vrais*; valsch hair, *de faux cheveux*.

Hairband, (m) *Tresse, bandelette* (f) *bandeau, ruban pour tresser les cheveux*.

Hairbles, (v) *Touffe de cheveux* (f).

Hairbos, hairlok, *Touffe de cheveux*.

Hairen, van hair, (byv. w.) *De poil, de crin*; (adj.) hairen knopen, *des boutons de crin*.

Hairen-kleed, (o) *Une kaire* (f).

Hairen-gordeu, (m) *Un cil* (m).

Hairig, ruig, met hair bedekt, byv. w.) *Velu, chevelu* (adj.).

Hairig, moeielyk, (byv. w.) *Embrouillé, embarrasé* (adj.).

Hairigheid, (v) *Poil* (m).

Hairklooven, twisten, (o. w.) *Subtiliser, pointiller, chicaner, contester, ergoter* (v. n.).

Hairkloover, (m) *Chicaneur, pointilleur, ergoteur* (m).

Hairklooverye, (v) *Critique recherchée, pointille, chicane josphistique, ergoterie* (f).

Hairloos, kaal, (byv. w.) *Choué* (adj.).

Hairnaald, (v) *Pointon de tête* (m).

Hairpoeder, (o) *De la poudre aux cheveux* (f).

Hair-snyder, (m) *Coureur de cheveux* (m).

Hairinoer, (v) *Tresse* (f) *ruban à tresser les cheveux* (m).

Hairvlegten, (d. w.) *Tresser les cheveux* (v. a.).

Hairvlegter, (v) *Coiffeuse, peigneuse* (f).

Hairworm, (m) *Dartre blanche, grattelle* (f).

Hairtje, (o) *Cheveux, petit poil* (m).

Hairtjes van de bladeren, *Les fibres des feuilles*.

Hak, (m) hiel, *Talon* (m).

Hakkebord, (o) *Psaltérion* (m).

Hakkebord, daar men in hakt, (o) *Hocbor* (m).

Hakkelaar, stamelaar, (m) *Un bredouilleur, un Bègue* (m).

Hakkelaarye, (v) *Bredouillage* (m) *anicoterie, (f) bégayement* (m).

Hakkelen, (o. w.) *Bégayer* (v. n.).

Hakken, (d. w.) *Hacher, couper, tailler, fenêre*; (v. a.) houthakker, (m) *bucheron*; (m) vleeschhakker, *boucher*.

Hakketeeren, twisten, (d. w.) *Contester, disputer, pointiller, chicaner* (v. n.).

Hakketeerder, (m) *Chicaneur, pointilleur*.

Hakketeering, (v) *Consension, chicane* (f).

Hakmes, (o) *Couperet, coupres* (m).

Hakmoes, (e) *Des herbes cuites.*

Hakfel, (o) *Du bœchis*, (m) *de la viande bœchée* (f).

Hal, (v) vleefchhal, *La bouche-rie* (f).

Hal, (v) Lakenhal, *La Halle du Drap.*

Hal, de zyde hal, *La halle aux foyes*, *l'Estappe des étoffes de foye* (f).

Half, (byv. w.) *Demi*, *demie*; (adj.) een half uur, (o) *une demi-heure*; (f) een half vat bier, (o) *un demi tonneau de biere*; (m) het is half twaalf, *il est onze heures & demie*; het is half één, *il est midi & demi*; hy is half dood, *il est à demi mort.*

Half en half deelen, *Partager à moitié.*

Half vleefch, half viſch, *Moitié chair*, *moitié poiffon.*

Half-Eiland, ſchier-eiland, (o) *Presqu'île.*

Halfblank, (v) *Trois dutes.*

Half-april, half-maart, *La mi-Avril*, *la mi-mars.*

't Zal wel half mei weezen eer ik vertrek, *Il fera bien la mi-mai avant que je parte.*

Half man, half vrouw, *Hermaprodite* (m).

Halfman, half-paerd, *Centaure* (m).

Halfſlagtig dier, *Animal amphibie.*

Halfſter, (m) paarde-ſtrop, *Un licou* (m).

Halletje, (o) zéker getak, *Petit gâteau sucré* (m).

Halm, (m) ſtroo-halm, *Chaume*, *échalumeau*; (m) koren-halm, *Tige*; *paille de bled*; (f) hennips-halm, *chenopotte de chanvre* (f).

Hals, (m) *Le cou*; (m) iemand om den hals vliegen, *se jeter au cou de quelqu'un.*

Op den hals gevangen zitten, *Etre en priſon pour un délit capital.*

Al waart gy een Prins van uw hals, *Quand vous seriez l'homme du monde le plus puissant.*

Zig des volks vloek op den hals haalen, *S'attirer la malédiction du peuple.*

Iets met den hals betaalen, *Payer quelque chose de sa tête.*

Om hals brengen, (d. w.) *Tuer*, *massacrer* (v. a.).

Om hals raaken, (o. w.) *Perdre la vie*, *périr* (v. n.).

Iets op hals en keel verbieden, (d. w.) *Défendre une chose sous peine de la vie.*

Ik verzet 'er myn hals onder, *Je parie ma tête.*

Hals van eene Fles, *Le goulet d'une bouteille* (m).

Hals, (m) onnoſel menſch, 't is een goeden hals, *C'est un bon homme.*

Den armen hals, *Le pauvre homme*, *le malheureux.*

Hals äder, (m) *La veine du cou* (f).

Halsband, (m) *Collier*, *colier* (m).

Halsband der geenen die aan de kaak ſtaan, *Un carcan* (m).

Halscieraad der vrouwen, *Un colier de perles* (m).

Halsdoek, (m) *Gorgerette* (f).

Halsgerecht, (o) *Haute justice*; *justice suprême* (f).

Halskraag, (v) *Hauffe-cou* (m).

Halskwabbe, (v) *Fanon* (m).

Hals Rechter, (m) *Souverain juge*; *juge criminel*, *qui peut condamner à mort.*

Hals, ſcheef hals, (byv. w.) *Torticolis*; (adj.) de geeftige Scarron had een ſcheeven hals, *L'Érigénieux scarron étoit torticolis.*

Halferrig, koppig, (byv. w.) *Opiniâtre*, *têtu*, *obstiné* (adj.).

Halferrigheid, (v) *Opiniâtreté*, *obstination* (f) *entêtement* (m).

Halferriglyk, (byw.) *Opiniâtrément*, *avec obstination* (adv.).

Halsſtraffe, (v) *Peine de mort* (f).

Hals zaak, (v) *Crime capital*, *délit capital* (m).

Halszak, klapzak, (m) *Béface* (f).

Hals zeel, (o) *Des brételles* (f).

Halte houden, (o. w.) *Faire halte* (v. n.).

Halteren een paerd, (d. w.) *Enchevêtrer un cheval* (v. a.).

Halve maan, (v) *Demi-lune* (f).

De turkſche halve Maan, *Le croissant* (m).

HA.

Halve broeder, van moeders kant, *Frere utérin, frere de mere.*

Halve zuster, van moederkant, *Sœur utérine, sœur de mere.*

Halvebroeder, van vaders kant, *Frere consanguin.*

Halve zuster, van vaders kant, *Sœur consanguine.*

Wy hebben den halve weg ge-
gaan, *Nous avons fait la moitié du chemin.*

Iets ten halve doen, *Faire quelque chose à moitié.*

Mynenthalve, (byw.) *Pour l'amour de moi.*

Ozenthelve, *Pour l'amour de nous.*

Uwnt halve, *A cause de vous, pour l'amour de vous* (adv.).

Zynenthalve, *Pour l'amour de lui.*

Ter halver baan komen; *Faire la moitié du chemin;* ter halverbaan blyven, *demeurer à moitié chemin.*

Ter halver weg komen om ien-
nant te believen, *Faire la moitié des avances pour plaire à quelqu'un.*

Halveeren, (d. w.) *Partager* (v. a.).

Ham, (v) *Du jambon;* (m) het hammetje is op, al 't goedje is doorgebracht, *le patrimoine est frisé.*

Hamel, (m) schaap, *Mouton* (m).

Hamelen bout, (m) *Gigot de mouton* (m).

Hamelen vleesch, (o) *Du Mouton* (m).

Hamer, (m) *Marteau;* (m) een houten hamer, *un maillet,* (m) een vlashamer, *un cheval, pour broyer du chanvre* (m).

Hamerflag, (m) *Coup de marteau* (m).

Hamerflag, (o) yzerflag, *Grain de fer,* (m) *écailles du fer qu'on forge* (f).

Hamersteel, (v) *Manche d'un marteau* (f).

Hand, (v) *La Main* (f).

De rechter hand, *La main droite* (f).

De linker hand, *La main gauche* (f).

't Hol van de hand, (o) *Le creux de la main* (m).

HA.

153

Aan de rechter hand, aan de linker hand, (byw.) *A la droite, à la gauche* (adv.).

Van hand tot hand, (byw.) *De main en main* (adv.).

Hand aan hand overstraat gaan, *Se donner la main en marchant dans la rue.*

Iemant by de hand vatten, *Prendre quelqu'un par la main.*

Een brief ter hand stellen, (d. w.) *Remettre une Lettre, la mettre en mains* (v. a.).

Uw laatste is my wel ter hand gekomen, *J'ai bien reçu votre dernière, votre dernière m'a bien été rendue.*

By de hand zyn, (o. w.) *Etre prêt* (v. n.).

By de hand zyn, (o. w.) *Etre levé, être visible* (v. n.).

Iemant op zyn hand hebben, *Avoir quelqu'un à sa disposition.*

Van de hand wyzen, (d. w.) *Refuser, rejeter* (v. a.).

Iets ter hand neemen, *En:reprendre quelque chose.*

Van hooger hand, *De la part du Supérieur* (adv.).

De hand bieden, (d. w.) *Prêter la main* (v. a.).

Hand over hand, (byw.) *De plus en plus* (adv.).

Dat steedje is te ver van de hand, *Cette villette est trop éloignée.*

Den Staat heeft altyd veel volk aan de hand, *L'Etat tient toujours de braves troupes prêtes.*

Hand, (v) *Rhifft, Ecriture;* (f) kend gy die hand? *Connaissez-vous cette main? cette écriture?*

Ik ken zyn hand, ik ken zyn schrift, *je connois son Ecriture.*

Handblaaker, (m) *Mortiers, chandeliers plats, chandeliers à queue* (m).

Handboeien, (v) *Menottes* (f).

Handboekje, (o) *Manuel, petit livre* (m).

Handboog, (m) *Arbalète* (f).

Handboom, (m) *Un levier, (m) une barre* (f).

Handbreed, (v) *Largeur d'une main* (f).

Handdaadig, (byv. w.) *Coupable, complice* (adj.).

Handdoek, (m) *Essui-main* (m).

Handel, (m) koophandel, *Négoce, trafic, commerce* (m).

Handel dryven, (d. w.) *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).

Handel, (m) gedrag, *Procédé, (m) conduite* (f).

Handelaar, (m) *Marchand, Négoçant, trafiquant* (m).

Handelbaar, (byv. w.) *Traitable, maniable*; (adj.) een handelbaar man, *un homme sociable*.

Handeldryvende, (byv. w.) *Commerçant* (adj.).

Handelen, behandelen, (d. w.) *Manier, traiter*; (v. a.) de pen handelen, *manier la plume*, iemand onrechtvaardig handelen, *traiter quelqu'un injustement*.

Handelen, (d. w.) koophandel dryven, *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).

Handeling van de pen, (v) *Maniement* (m).

Handeling van een mensch, *Traitement* (m).

Handeling, daad, (v) *Acte, effet* (m) *Expédition* (f).

Handeling, werkwyze, *Méthode, maniere* (f).

Handeling, (v) *Négoce, commerce* (m).

Handeloos, (byv. w.) *Sans mains, manchot des deux mains* (adj.).

Handeloos, onbedreeven, (byv. w.) *Mal-à-propos, mal-habile* (adj.).

Handeloosheid, (v) *Mal-habileté* (f) *peu d'adresse* (m).

Handgaauw, (byv. w.) *Subtil, adroit, prompt* (adj.).

Handgaauwheid, (v) *Habileté, adresse* (f).

Handgeklap, (o) *Applaudissemens* (m).

Handgemeen zyn, (o. w.) *En être aux mains* (v. n.).

Handgemeen worden, (o. w.) *En venir aux mains* (v. n.).

Handgift, (v) *Sommaires du jour* (f), *le premier argent que reçoit un marchand*.

Handgreep, (v) behendigheid, *Tour de main*.

Handgreep, handvol, *Poignée* (f).

Handgreep, betasting, (v) *Paste-linage, sâtonnage* (m).

Handhaaven, verdedigen, (d. w.) *Maintenir, défendre, protéger*; zyn recht handhaaven, *maintenir ses droits* (v. a.).

Handhaaver, (m) *Défenseur* (m).

Handhaaving, (v) *Maintien* (m) *défense, manutention* (f).

Handig, gaauw, (byv. w.) *Habile, adroit* (adj.).

Handig, (byv. w.) *Adroitement* (adv.).

Handigheid, (v) *Adresse, habileté* (f).

Handkus, (v) (toegelaaten worden ter) *Être admis à baiser la main*.

Handkyker, (m) *Chiromancien* (m).

Handkyking, (v) *Chiromancie* (f).

Handlanger, knecht, (m) *Valet* (m).

Handmoolen, (m) *Moulin à bras* (m).

Handpaerd, (o) *Cheval de main* (m).

Handpyl, (m) *Favelot, dard* (m).

Handreiken, helpen, (d. w.) *Aider, secourir, tendre la main* (v. a.).

Handreiking, (v) *Secours* (m) *assistance* (f).

Handscherm, (o) *Ecran* (m).

Handschoen, (m) *Gant* (m).

Zyeren handschoenen, *Des gantelets* (m).

Handschoenmaaker, (m) *Gantier* (m).

Handschoenmaakster, (v) *Gantiere* (f).

Handschrift (o) geschreeven boek, *Manuscrit* (m).

Handschrift, (o) *Seing* (m) *subscription* (f).

Handslag (m) oorvyg, *Un soufflet, un arrière main* (m).

Handslee, (v) *Petit traîneau* (m).

Handspaak (o) Scheeps-stok, *Levier* (m).

Handspies, *Un espadon; un épieu* (m).

Handtafelje, (o) *Petite table* (f).

Hand-

Handtafting doen, (d. w.) *Donner la main* (v. a.).

Handtafting (v) bevoeling, *Maniement, rasonnage, pafelinage* (m).

Handtékening, (v) *Signature* (f), *feing* (m).

Handvatfel, (o) *Manche*, (m) *anse*, *queue* (f).

Haniveft, (v) voorrecht, *Privilege, immunité* (f).

Handvol, (v) *Une poignée* (f).

Handwater, (o) *Eau pour se laver les mains* (f).

Geen handwater ergens by hebben, (o. w.) *N'être point comparable à, n'approcher point de quelque chose*.

Handwerk, (o) *Métier* (m).

Handwerksman, (m) *Ouvrier* (m).

Handwerkfter, (v) *Ouvriere* (f).

Hand-zyzer, (o) *Menotes* (pl. f.).

Handzaam, (v) *Scie à main* (f).

Handzaam, handelbaar, (byv. w.) *Mantable, traitable, facile, poisi* (adi.).

Die man is zeer handzaam, zeer goed van ommevang, *Cet homme est fort traitable, fort sociable*.

Handzaamheid, (v) *Humeur traitable* (f).

Hangen, (d. w.) befteeden, *Employer, mettre*; (v. a.) ik zal daar zoo veel geld niet aanhangen, *je n'emploierai pas tant d'argent pour cela*.

Hangen, afhangen, *Dépendre*; (v. n.) *Nat zal aan my niet hangen, cela ne dépendra pas de moi*.

Hangen, ophangen, (d. w.) *Pendre*; (v. a.) men zal hem hangen, *il sera pendu*.

In 't hangen van den berg, *Au penchant de la montagne*.

Hoe hangen hem die kléderen aan het lyf? *Comment lui vont ces habits?*

Het hoofd laaten hangen, den moed laten zinken, (o. w.) *Perdre courage, être abattu* (v. n.).

Ik sta tusfchen hangen en wurgen, *Je tiens le coup par les oreilles, je suis au fier de la crise*.

De huik naar den wind hangen, *Suivre le torrent, changer à tous vents, prendre le parti du plus fort*.

De kap op den tuin hangen, *Tourner casaque, jeter le froc aux orties*.

Zyn hart ergens over laaten hangen, *Attacher son cœur à quelque chose*.

Hangende, (byv. w.) *Pendant* (adj.).

Hangende ooren, *Des oreilles pendantes*.

Hangende wagen, (m) *Chariot suspendu* (m).

Hangend horologie, (v) *Pendule* (f).

Hangende borften, *Des mammelles pendantes* (f).

Hangende lippen, *Des lèvres pendantes* (f).

Met hangende pootjes by iemant komen, *Venir à jubé, se soumettre malgré soi*.

Hanger, beul, (m) *Le bourreaux* (m).

Hangblaker, (m) *Chandelier à pendre* (m).

Hangkamer, (v) *Soupenie* (f).

Hangmat, (v) *Un branle, éstrapontin, strapontin, un lit branlant à l'usage des matelots* (m).

Hangflot, (o) *Serrure pendante* (f) *casemat* (m).

Hang-zyzer, (o) *Des anses, invention de fer pour suspendre un pos*.

Hansworft, (m) *Fean farine, fagottin, Pautalon, jean potage* (m).

Hanteeren, oeffenen, (d. w.) *Exercer, professer, faire métier de quelque chose, exercer quelque vocation* (v. a.).

Hanteering (v) beroep, *Occupation* (f) *métier, exercice* (m), *profession, vocation* (f).

Hanzé-fteden, *Villes asiatiques*.

Hansjen in de kelder, *Fean de la cave*.

Hap, (m) *Morceaux* (m), *morsure* (f).

Haperen, (o. w.) *Hésiter, bégayer* (v. n.).

Hy leeft zonder haperen, *Il lit sans hésiter, sans anicoter; il lit calmement*.

Haperen, niet voortgaan, (o. w.) *Retarder, s'arrêter*; (v. n.) *duurwerk*.

werk begint te haperen, *cet ouvrage s'arrête.*

Haperen, schorten, ontbrecken, (v. n.) *Manquer* (v. n.).

Waar hapert het aan? *A quoi sient-il?*

Gy hapert te veel aan uw les, *Vous manquez trop à votre leçon, vous anicotez trop.*

't Hapert altyd hier of daar aan, *Il y a toujours quelque anicroche.*

Hapering in 't leezen, (v) *Ani-coterie* (f).

Hapering in eenig werk, *Obstacle, empêchement* (m).

Happen, byten, (d. w.) *Happer, mordre* (v. a.).

Happig, greetig, (byv. w.) *Avide* (adj.).

Happig zyn naar geld, *Être avide d'argent* (v. n.).

Happig, gulzig, (byv. w.) *Goulu, gourmand* (adj.).

Happigheid, (v) *Avidité, gourmandise* (f).

Happiglyk, (byw.) *Avide ment* (adv.).

Hapfcheer, (m) *Léger-beul, Hapfchair, valet du Prévot de l'armée.*

Hard, (byv. w.) *Dur, coriace, rude* (adj.).

Hard als een steen, *Dur comme une pierre.*

Een harde huid, (v) *Une peau dure* (f).

Een harde wind, (m) *Un rude vent* (m).

Hy gaf hem een harde slag, *Il lui donna un rude coup.*

Hy heeft 't hard, *Il a bien de la peine.*

Gy hebt 't heel hard voor uw fcheen, *Vous êtes bien à plaindre.*

't Is hard tégen hard, *A bon chat bon rat.*

Hard, onzgt, (byw.) *Rudemens, durement* (adv.).

Hard bejégenen, *Traiter rudement.*

Hard neêrvallen, *Tomber rudement.*

Hard, overluid, (byw.) *A haute voix* (adv.).

Hard fchreeuwen, *Crier haut, à haute voix.*

Hard, (byw.) *gasuw, Vite*; (adv.) hard loopen, *Courir vite.*

Hard, (byw.) sterk, *Fort* (adv.) het vrieft hard, *Il géle fort.*

Hard, kloek, sterk, (byv. w.) *Robuste, vigoureux*; (adj.) een hard man, *un homme robuste.*

Hard, wreed, (byv. w.) *Cruel, cruelle* (adj.).

Is die Vorft zoo hard over zyne onderdaanen? *Ce Prince est-il si cruel envers ses sujets?*

Die vader is te hard over zyne kinderen, *Ce Pere est trop dur, trop rude envers ses enfans.*

Hard, droevig, bang, (byv. w.) *Traîste, fâcheux, rude* (a. i.).

Zulk een verlies valt hard, *Une telle perte est rude, bien fâcheuse.*

Wat valt my 't fcheiden hard! *Que cette separation m'est rude, triste, fâcheuse, cruelle!*

Een hard menfch, een wreed-kaart, *Un homme cruel* (m).

Een harde stem, (v) *Une grosse voix, une voix forte* (f).

Een hard woord, een kyfwoord, *Une injure, une parole prononcée en colere.*

Ik heb hem niet één hard woord toegesproken, *Je ne lui ai pas dit une parole offensante.*

Zy hebben harde woorden faamen gehad, *Ils se sont dit des duretés; ils ont eu querelle ensemble.*

Gy fpreekt te hard, *Vous parlez trop haut.*

Hard lagchen, *Rire avec éclats.*

Op een harden grond flaapen, (o. w.) *Coucher sur la dure.*

Hard ainstappen, *Marcher vite* (v. a.).

Hardächtig, (byv. w.) *Dures, un peu dur* (adj.).

Hardbittig, (byv. w.) een paard dat hard in den mond is, *Cheval fort en bouche.*

Harddraaven, (o. w.) *Aller au grand trot* (v. n.).

Harddraaver, (m) *Cheval qui va le grand trot* (m).

Hardebol, (m) *Caboche dure* (f).
Hardebollen, *S'epiniâtrer*, *s'acharner à la dispute*.

Hardelyk, (byw.) *Rudement, durement* (adv.).

Harden, verdraagen, (d. w.) *Scuffrir, supporter, endurer*; (v. a.) men kan het vuur nog wel harden, *on peut encore bien souffrir le feu*.

Ik kan de pyn niet harden, *Je ne puis souffrir la douleur*.

Harden, hard maaken, (d. w.) *Durcir, rendre dur*; (v. a.) 't staal harden, *durcir l'acier*.

Hard maaken, harden, *Durcir*.

Hard worden, (o. w.) *Se durcir* (v. n.).

De Vorst maakt den grond hard, *La gelée durcit la terre*.

De grond wordt hard door de vorst, *La terre se durcit par la gelée*.

Harder, (comparatif.) *Plus fort, plus dur, plus sévère &c.*

Harder. *Voyez Herder*.

Hardheid. *Voyez Hardigheid*.

Hardhoofd, (m) *Tête dure, kurdaut* (m).

Hardhoofdig, (byw. w.) *Opiniâtre, entêté* (adj.).

Hardhoofdigheid, (v) *Entêtement* (m).

Harthoorend, doof, (byw. w.) *Sourdaut, dur d'ouïe* (adj.).

Harthoorendheid, (v) *Surdité, dureté d'ouïe* (f).

Hardigheid, hardheid, (v) *Dureté* (f).

Hardigheid, strengheid, (v) *Sévèrisé, cruauté, duré* (f).

Hardleerend, (byw. w.) *Stupide, imbécile, lourd, pesant* (adj.).

Hardleerendheid, (v) *Imbécillité, stupidité* (f).

Hardloopen, *Courir à toute jambes, courir la poste*.

't Is niet hardloopen niet te doen, *Il ne s'agit pas de courir la poste*.

Hardlyvig, (byw. w.) *Constipé, resserré* (adj.).

Hardlyvigheid, (v) *Constipation* (f).

Hardnekkig, weerspannig, styfhoofdig, (byw. w.) *Opiniâtre, obstiné* (adj.).

Hardnekkigheid, (v) *Opiniâtréité, obstination* (f).

Hardnekkiglyk, (byw.) *Opiniâtrément* (adv.).

Hardvogtig, sterk, (byw. w.) *Robuste, vigoureux* (adj.).

Hardvogtigheid, (v) *Vigueur, force* (f).

Haring, (m) *Du hareng*; (m) braad-haring, *du hareng frais, du hareng blanc*; (m) gerookte haring, bokking, *du hareng fêré*; gezouten haring, *du hareng fêré*; ziedharing, *du hareng détrempé & bouilli*.

Haring-buis, (v) *Buche, (f) vaisseau qui va à la pêche du hareng*.

Haring droogen, (d. w.) *Screr le hareng* (v. a.).

Haring drooger, (m) *Sorin* (m).

Haring kaker, (m) *Caqueur du hareng* (m).

Haring pakker, (m) *Paqueur du hareng* (m).

Haring-pakkerij, (v) *Lieu où l'on met les harengs en caque* (m).

Harington, (v) *Caquet du hareng* (m).

Haringvanger, (m) *Pêcheur du hareng*.

Haringvischerye, (v) *Pêche du hareng* (f).

Haringwyf, (o) *Harangère, marchande de saline* (f).

Hark, (v) *Râteau* (m).

Harkbuseeren, (d. w.) *Arguer, passer par les armes* (v. a.).

Harken, (d. w.) *Rateler* (v. a.).

Harnas, (o) *Zéler yzer wapentuig, Harnois* (m) *armure de fer* (f).

Harnasmaker, (m) *Armurier* (m).

Harp, (v) *Harpe* (f) *instrument de musique*.

Een koorn harp. *Crible* (m) *instrument quadré long, à cordes de fil d'archal, pour cribler & passer le bled*; het koorn harpen, *cribler le bled*.

Harpoen, (o) om de walvisfen mee te vangen, *Harpon* (m).

Harpoencu, (d. w.) 't harpoen

werpen, Harponner, lancer le barpon (v. a.).

Harpoenier, (m) Harponneur, barponier, le pêcheur qui lance le barpon.

Harpspeelder, (m) Joueur de harpe (m).

Harpuis, (o) Courtois, courtes (m) courtoise (f).

Harpuizen, (d. w.) Enduire de courtes, donner le courtes à un vaisseau.

Harpy, (v) Harpie (f).

Harst, zekere gom, (v) De la résine, de la poix résine (f).

De harst van den Os, (m) L'aloïau du bœuf (m).

Schazpen dye harst, Quartier, gigot de mutton (m).

Harstgier, gonagtig, (byv. w.) Résist-cux (adj.).

Harstboom, zekere pynappelboom, (m) Binier sauvage (m).

Hart. Voyez Hart, Ce f.

Hart, (o) Le cœur; (m) iemant het hart affteeken, Percer le cœur à quelqu'un.

Hart, moed, Courage, cœur; (m) hy heet geen hart, il n'a point de courage; iemant een hart in 't lyf spreken, encourager quelqu'un.

Van harte, uit al myn hart, (byw.) De tout mon cœur, de bon cœur (adv.).

Zyn hart ophaalen, Se donner au cœur joie.

Iets ter harte neemen, Prendre quelque chose à cœur.

Hartader, (m) La grosse artère (f).

Harte bloed, (o) Le sang du cœur (m).

Harteleed, (o) Chagrin (m) creve-cœur (m).

Hartelyk, (byv. w.) Cordial, cordiale (adj.).

Hartelyke vriend, (m) Ami de cœur, ami intime (m).

Hartelyke vriendschap, (v) Amitié cordiale & sincère (f).

Hartenlust, (v) Plaisir entier (m) joye entiere, passion favorite (f).

Harten in de kaart, Cœur (m); harten Heer, le Roi de cœur (m).

Harten-net, (o) Diapragme (m). Hartenvlies, (o) La tunique du cœur (f).

Hartenwee, (o) Mal de cœur (m).

Hartenwenfch, (m) Souhait de cœur (m).

Hartgrondige dankbaarheid, (v) Reconnoissance sincère (f).

Hartig, fierk, (byv. w.) Robuſt, fort; (sdj.) een hartig man, un homme rotulte.

Hartig drinken, Boire un grand trait.

Die spys is hartig, Cette viande est nourrissante.

Hartkopping, (v) Palpitation (f), battement du cœur (m).

Hartog. Voyez Hertog.

Hartflogt, (v) Passion (f).

Hartvang, (v) Syncope, foiblesse mortelle, apoplexie (f).

Hartzeer, (o) Douleur aigue, mélancolie mortelle (f) cruel chagrin, creve-cœur (m) langueur (f).

Haspel, (m) Devidoir (m).

Haspelen, (d. w.) Devider; (v. a.) ailes door een haspelen, brouiller tout.

Haspeling, (v) Confusion (f), brouillamini (m).

Haspelweck, (o) Ouvrage mal fait (m).

Hasfebasfen, (d. w.) Gronder comme une harangère, maltraiter de paroles (v. a.).

Hasfebasfer, die als een vischwyf kyft, Une harangère.

Have, (v) huisraad, geld, goed &c. Hards & bagages, argent & meubles, bens meubles & immeubles.

Haveloos, kaal, beroofd van goederen, (byv.) Défittué de tous biens, indigent (adj.).

Haveloos, ffordig, (byv. w.) Mal-propre, sale, ma-bâti, mal-équipé, mal mis, dézuëillé, gréle (adj.).

Haveloosheid, ffordigheid, (v) Malpropreté (f) dérangement (m).

Havelooslyk, (byw.) Malproprement (adv.).

Haven voor de Scheepen, Port de mer (m).

Haveken, reinigen, (d. w.) Nettoyer (v. a.).

HA. HE.

Havenen, *legt behandelen, Maltraiter, malmener, roffer, étriller, battre comme il faut.*

Havengeld, (o) *Droit d'ancrage* (m).

Havenmeester, (m) *Inspecteur, commisfaire d'un port, officier qui reçoit l'imposition foraine.*

Havenrecht, (o) *Droit d'ancrage* (m).

Haver, (v) *De l'avoine* (f); laaten haver, *de l'avoine tardive* (f).

Haver-gort, (v) *Du gruau d'avoine* (m).

Haver-meel, (o) *Farine d'avoine* (f).

Haver-pap, (v) *Détrempe de gruau* (f).

Haver-stroo, (o) *De la Paille d'avoine* (f).

Havik (m) een roofvogel, *Auteur* (m).

Hazelaar, (m) *Coudrier, Noisetier* (m).

Hazelaars-roede, (v) *Bagueite de coudrier* (f).

Hazenoot, (v) *Noisette* (f).

Hebächtig, (byv. w.) *Avide* (adj.).

Hetächtigheid, (v) *Avidité* (f).

Hebbelyk, (byv. w.) *Habituel* (adj.).

Hebbelyk, geschikt, (byv. w.) *Décent, bienséant* (adj.).

Hebbelykheid, gewoonte, (v) *Habitude* (f).

Hebbelykheid, welvoeglykheid, (v) *Bienféance* (f).

Hebben, *Avoir*; geld hebben, *avoir de l'argent.*

Hy heeft veel goed, *Il a beaucoup de bien.*

Ik moet een nieuwe hoed hebben, *Il me faut un chapeau neuf.*

Hebluft, (v) *Avidité, avarice* (f).

Hebreuwfch, (o) *Le hébreu* (m) *la langue hébraïque* (f).

Een hebreer, *Un hébreu, un juif* (m).

Een hebreuwfche Vrouw, *Une juive, la femme d'un hébreu* (f).

Een hebreuwfche spreekmanier, (v) *Un hébraïsme* (m).

Héden, van daag, (byw.) *Aujourd'hui* (adv.).

HE.

159

Héden morgen, *Ce matin* (adv.).
Héden namiddag, *Cet après-midi* (adv.).

Hédendaagfch is dit het gebruik, *C'est présentement, à présent, aujourd'hui la coutume.*

Een hédendaagfch Schryver, *Un auteur moderne; de hédendaagfche zéden, les mœurs du siècle, les mœurs du tems.*

Heel, geheel, (byv. w.) *Entier, entiere* (adj.).

Heel weinig, *Fort peu* (adv.).

Heel vroeg, *De fort bon matin* (adv.).

Heel, geneezen, (byv. w.) *Gubéri; (adj.).*

De wond is heel, *La playe est guérie.*

Heelder, aanhouder van dieven, (m) *Recclieur* (m).

Heelen, dieven aanhouden, (d. w.) *Réccler* (v. a.).

Heelen, een wond geneezen, (d. w.) *Gubrir, rejoindre une playe, la consolider* (v. a.).

Heeling (v) geneezing, *Gubrifon* (f).

Heelkonst, (v) *La chirurgie* (f).

Heeimeester, (m) *Un chirurgien* (m).

Heemraad, (m) *Inspecteur des dignes* (m).

Heen, (voorzetsel) *Où, en, y;* waar heen is de reis? *où allez-vous?* ik gaas heen, *je m'en vais,* ik gaas 'er heen, *je m'y en vais,* heen en weer gaan, *aller & revenir.*

Ginds-heen, (byw.) *Là bas, tous là-bas.*

Waar heen gaat gy? *De quel côté allez-vous?*

Hy is al heen, *Il est déjà parti.*

Hy is al ver heen, *Il est déjà bien loin, bien avancé.*

Is de stad nog ver heen? *La ville est elle encore loin d'ici?*

't Koorn staat wel hieröm heen, *Le bled est en bon égrs en ces quartiers.*

Daar zyn veel tuinen hier om heen, *Il y a beaucoup de jardins aux environs d'ici.*

Wat weg is hy heen gegaan? *De quel côté est-il allé?*

Hy is dat heen gegaan, *Il est allé de ce côté-là.*

Heen brengen, (d. w.) *Emmener, conduire, mener en quelque lieu (v. a.).*

Waar gaat gy my heen brengen? *Où m'allez-vous mener?*

Leen my uw mes heen en weer, *Prétez moi votre couteau pour un moment.*

Heendryven, (d. w.) *Chasser devant soi.*

Heen gaan, *S'en aller quelque part.*

Dat gaat nog heen, dat kan 'er nog door, *Cela est passable, cela n'est pas tant mal encore.*

Waar wil dat heen? waar lykt dat na? *Où cela nous meneroit-il? où enferions nous?*

Na een goed heenkomen zien, *Gagner au pied, faire gîte.*

Heenloopen, *S'enfuir, gagner au pied.*

Hy loopt heen, hy gaat schuiven, *Il se tire le nerf.*

't Zal nog ver heen loopen, nog lang duuren, *C'est une affaire de longue haleine.*

Over een zaak ligt heen loopen, *Passer légèrement sur une affaire.*

Gy hebt 'er te ligt over heen geloopt, *Vous n'y avez pas fait assez d'attention.*

De gedagten loopen allen daar heen, *C'est là l'opinion commune; la voix du public va là.*

Loopt heen, gy zyt niet wys, *Allez vous promener, vous n'êtes pas sage.*

Heensleepen, (d. w.) *Trainer quelque part.*

Heentrekken, (o. w.) *Partir pour quelque endroit, marcher vers quelque lieu (v. n.).*

Heenvaaren, (o. w.) *Partir en quelque vaisseau.*

Wy vaaren al heen, *Nous partons déjà, le bateau est déjà en train d'aller.*

Heenvlicgen, (o. w.) *S'envoler (v. n.).*

Heenwsaien, (o. w.) *Etre emporté du vent, chassé par le vent.*

Heenzwerven, (o. w.) *Vagabonder, errer çà & là (v. n.).*

Heer, (m) *Eternel; (m) de Heer, de Jehovah, l'Eternel.*

Heer, (m) *Seigneur; (m) de groote Heer, de Turk, le grand Seigneur, le Turc.*

De Heer van een Dorp, *Le Seigneur d'un village; de Heer P., le Sieur P.*

Onze lieve Heer geeve het! *Le bon Dieu le veuille!*

Heer, Koning in de kaart, *Roi.*

Heer, in een' poëtischen styl, *Seigneur.*

Grootmoedig Heer, aan wien ik verschuldig ben, het leeven, *Magnanime Seigneur à qui je dois la vie.*

Heer, Mynheer, *Monsieur.*

Het is een Heer van verstand, *C'est une personne d'esprit.*

Heer, Patroon, *Maître, Patron.*

Heer, meester van een Lakei, *Maître d'un Laquais; wie is de Heer van deezen knegt? qui est le Maître de ce valet? de ce laquais?*

Gedagten Heer, gemelden Heer, *Le dit Sieur, le sus-dit Sieur; terme de marchand.*

Zyn Heer Vader, *Monsieur son Pere.*

Myn Heer de Prins, *Monseigneur le Prince.*

Heeren, van den Heer, *Du Seigneur.*

't Nagtmaal des Heeren, *La Sainte cène du Seigneur.*

Het woord des Heeren, (o) *La parole de Dieu (f).*

't Gebed des Heeren, (o) *l'Oraison dominicale (f).*

De Heeren Burgemeesteren, *Messieurs les Bourguemaîtres.*

De Heeren Staaten, *Messieurs les États.*

De Heeren, de Magistraats Personen, *Les Magistrats.*

Iemant voor de Heeren roepen, *Crier, appeller quelqu'un en justice.*

Een Heeren Herberg, (v) *Un Hovel (m).*

Een Heeren Knegt, *Un Laquais*

HEE.

Heerlyk, deftig, kostelyk, (byw. w.) *Becu, grand, magnifique* (adj.).
Een heerlyke tafel, (v) *Une table magnifique* (f).

Die 't gevonden heeft en te regte brengt, zal heerlyk beloont worden, *Celui qui l'a trouvé & le rapportera, sera largement recompensé.*

Wat zegt gy 'er af? heerlyk gedaan! *Qu'en dites vous? c'est fort bien fait!*

Gods naam Heerlyk masken, (d. w.) *Magnifier le nom de Dieu.*

Heerlyke dingen, *Des choses sublimes, relevées.*

Heerlyk, (byw.) *Magnifiquement, splendidement*; (adv.) hy heeft my heerlyk onthaald, *il m'a traité magnifiquement* (adv.).

Heerlykheid die toekomstige is, (v) *La gloire à venir* (f).

Heerlykheid, pragt (v) *Magnificence* (f).

Heerlykheid van Utrecht, *La feigneurie d'Utrecht.*

Heerschächtig, (byw. w.) *Impétueux, ambitieux.*

Heerschächtigheid, (v) *Ambition* (f).

Heerschäp, (o) Heer, *Monsieur, Maître.*

Dag Heerschäp, *Bonjour mon bon monsieur.*

Waar is uw Heerschäp? *Où est votre Maître?*

Heerschäppye, (v) gebied, regeering, *Empire, (m) Domination* (f).

De Roomsche Heerschäppye, (v) *L'Empire Romain* (m).

Daar zyn vier heerschäppyen by uitneemendheid geweest: die der Assiriens, der Perlen en Meden, der Grieken en Romeinen, *Il y a eu quatre Monarchies par excellence: celle des Assiriens, celle des Perles & des Médés, celle des Grecs & celle des Romains.*

Augustus Heerschäppye is zoo kwaad als goed geweest, *Le regne d'Auguste a été aussi méchant, qu'il soit bon.*

Het is onder der Staaten Heer-

HEE.

161

schäppye goed te leeven, *Il fait bon vivre sous la domination des États.*

Magt en heerschäppye bezitten, *Avoir pouvoir & autorisé* (v. n.).

Heerschen, (o. w.) *Régner, dominer, exercer empire* (v. n.).

De Zon heerscht over den dag, *Le Soleil domine sur le jour.*

De Koning heerscht over veele volken, *Le Roi regne, exerce empire sur beaucoup de peuples.*

Over zyne dritten Heerschen, *Avoir de l'empire sur ses passions.*

Adam heerschte over alle de Schepselen, *Adam avoit domination sur toutes les créatures.*

Heerscher, (m) *Monarque, souverain, Dominateur* (m).

Heersching, (v) *Domination; (f) alleenheersching, Monarchie* (f).

Een zachte heersching, *Une douce domination* (f).

Heerschzugt, (v) *Ambition* (f).

Heerschzugtig, (byw. w.) *Ambitieux* (adj.).

Heerschzugtig mensch, *Un Ambitieux* (m).

Heerschzugtig, (byw.) *Ambitieuxment* (adv.).

Hees, schor, (byw. w.) *Etroué, rauque* (adj.).

H es worden, (o. w.) *S'entrouer* (v. n.).

Heesheid, (v) schorheid, *Entrouement* (m).

Heester, (v) *Arbuste, arbrisseau* (m).

Heet, warm, (byw. w.) *Chaud, chauds* (adj.).

Een heet yzer, *Un fer chaud.*

Heet maaken, (d. w.) *Chauffer* (v. a.).

Heet worden, (o. w.) *S'échauffer* (v. n.).

Heet, ritf, (byw. w.) *Lasif, en chaleur* (adj.).

Heeten, heet maaken, (d. w.) *Chauffer* (v. a.).

Den oven heeten, *Chauffer le four.*

H eten, hieten, genaamd zyn, *S'appeler, avoir nom* (v. n.).

Heeten, gebieden, (d. w.) *Commannder, ordonner* (v. a.).

Ierant he ten liegen, *Donner un démenti à quelqu'un.*

We kom heeten, *Dire le bien venu.*

Op heeter daad betrappen, *Pren- dir sur le fait.*

Het gebakeri, (byv. w.) op- vliegend, heilig, *Premis, empor- té* (adj.).

Huffen, ophffen, verheffen, verhoogen, (d. w.) *Élever, exal- ter, lever, haïsser*; (v. a.) zyn stem tot God heffen, *Élever la voix à Dieu.*

Heffing, (v) *Levé* (f).

Heffig. *Voyez Hévig.*

Hegge. *Voyez Haage.*

Hegt, (byv. w.) heek, weige- maakt, *Solide, bien fait* (adj.).

Hegten, vastraaken, (d. w.) *Attacher, lier* (v. a.).

Hegtenis, (v) gevangenis, *Prison*; (f) hy is in hegtenis geno- men, *on l'a mis en prison.*

Hei, (v) onvrugbaar en dor Land, *Bruyere, des Landes*; (f) de Breda'sche hei, *la Bruyere de Breda.*

Hei, werktuig omraalen in den grond te slaan, *Mouton*, (m) *Hie* (f).

Hei! hei! *Hé! hé! cri de joye.*

Heiblok, (o) *Hie, demoiselle* (f).

Heidel, boekweit, (v) *Du bled far. fin* (m).

Heiden, (m) *Payen, gentil, idola- tre* (m).

Heiden, Landlooper, (m) *Bo- hémien, Egyptien, vagabond* (m).

't Heidendom, (o) *Le Paganisme* (m).

Heidenen, (de bekeering der) *La conversion des gentils.*

Heidensch, (byv. w.) *Payen, payane, idolaire* (adj.).

Heidinne (v) Afgodendienares *Paveane* (f).

Heilinne, Landlooper, (v) *Bohémienne, Egyptienne, vagabonde* (f).

Heien, paalen in den grond slaan, (d. w.) *Piloter, enfoncer des pieux* (v. a.).

Hei-werk, (o) *Pilotage* (m).

Heil (o) Zaligheid, behoudenis, *Sauv* (m) *redemption, conservation* (f).

Heiland (m) Verlosfer, *Sauveur, redempteur* (m).

Heilbot, (v) *Turbot, barbue* (m).

Heilig, (byv. w.) *Saint, sainte, sacré, sacrée*; (adj.) de Heilige Geest, *le saint Esprit*; de Heilige Kerk, *la sainte Eglise*; het heilige der Heiligen, *le saint des saints.*

Heilige zaaken, *Des choses sa- crées.*

Heilige dag, *Fête* (f); aller heilig n. *la sou-saints.*

Heiligdom, (o) *Le sanctuaire, le lieu très saint* (m).

Heiligtom, (o) *Lieu saint* (m) *Eglise* (f).

Heiligen, (d. w.) *Sanctifier*; (d. w.) den dag des Heeren Heiligen, *sanctifier le jour du sabbat, le jour du Seigneur*; een geheiligte Hostie (v.) *une hostie consacrée* (f).

Heiligheid, (v) *Saineté* (f); zyne Heiligheid, *sa sainteté, titre du Pape.*

Heiliging, (v) *Sanctification du sabbat* (f).

Heiliging, wyding, (v) *Sacre* (m) *consécration* (f).

Heiligjes, zekere prinjes, *des petites images, sur des feuilles volantes.*

Heiliglyk, heilig, (byw.) *Sain- teme* (adv.).

Heiligmaaker, (m) *Sanctificateur* (m).

Heiligmaking, (v) *Sanctification* (f).

Heilloos, godloos, (byv. w.) *Impie, pervers, dépravé, reprouvé* (adj.).

Heilloosheid, (v) *Impiété, per- versité* (f).

Heilzaam, (byv. w.) *Salutaire* (adj.).

Heimelyk, verborgen, (byv. w.) *Secret, caché, mystérieux*; (adj.) een heimelyke zaak, *une affaire secrète* (f).

Heimelyk gemak, *Les lieux, le privé, l'ajouté* (m).

HE.

- Heimelyk, (byw.) *Secrettement, en secret* (adv.).
 Hy dient hem heimelyk, *Il le sert en secret*.
 Heimelyk trouwen, *Se marier clandestinement* (adv.).
 Heimraad, geheimraad, (m) *Conseil privé*.
 Heimraadſchap, (o) *Qualité d'un conseiller privé* (f).
 Heinen, omtuinen, (d. w.) *Enclore de bayes*.
 Heining, ſchutting, (v) *Clôture, baye* (f).
 Hei-paal, (v) *Pilotis, pieux* (m).
 Heir, (o) veldleger, *Armée*; (f) het Hémelfche heir, *l'Armée céleſte* (f).
 Heirbaar, (v) *Grand chemin, chemin Royal* (m).
 Heir-byl, (v) *Hache d'armes* (f).
 Heir-leger, (o) *Armée* (f).
 Heirſchaaren, *Armées, phalanxes* (f).
 Heirtogt, (v) *La marche de l'armée* (f).
 Heiſter. *Voyez Heeſter*.
 Hek, (o) *Barrière, (f) baluſtre, parquet, (m) clôture* (f).
 Hekboot, (v) zéker vaartuig, *Certain bâtiment de haute varangue*.
 Hékel, (m) *Seran, un peigne* (m) *certain instrument de fer pour peigner du lin, &c.*
 Hékelaar, (m) *hékelaarſter*, (v) die vlas of hennip hékelt, *Peigneur, peigneuſe*.
 Hékelaar, berifper, *Critique, auteur ſatirique, cinique*.
 Hékelen, vlas of hennip, *Peigner, ſerancer du lin ou des chanvre* (v. a.).
 Hékelen, iemant hékelen, *Cenſurer, reprimauder, critiquer quelqu'un* (v. a.).
 Hékelicht, (o) *Saïre, critique, cenſure* (f).
 Hékelicht, (m) *Poëte ſatirique* (m).
 Heks, hex, toverhex, (v) *Sorcier, enchantereſſe* (f).
 Hekſen, toveren, (o. w.) *Etre ſorcier, ou ſorcier, uſer de ſorcellège* (v. n.).

HE.

163

- Hel, (v) jammerpoel der onzalige Zielen, *L'Enfer, l'épouvantable étang de feu & de ſoufre, où gémiſſent les âmes des réprouvés*.
 Hel, klaar, (byw. w.) *Clair, claire*; (adj.) een helle ſtem, *Une voix claire*.
 Held, (m) dapper menſch, *Héros* (m).
 Helddaadig, (byw. w.) *Héroïque* (adj.).
 Heldenbloed, (o) *Sang héroïque* (m).
 Heldendaad, (v) *Action héroïque* (f).
 Heldendeugd, (v) *Vertu héroïque* (f) *magnanimité, bravoure* (f).
 Heldendicht, (o) *Poëme Épique* (m).
 Heldendichter, (m) *Poëte épique* (m).
 Heldenmoed, (m) *Courage héroïque* (m).
 Helder, klaar, (byw. w.) *Clair, claire*; (adj.) een heldre ſtem, *une voix claire*.
 Heldhaftig, (byw. w.) *Héroïque* (adj.).
 Heldinne, (v) *Héroïne* (f).
 Helſt, (v) *Moitié*; (f) de helſt van myn geld, *la moitié de mon argent*.
 Helſter. *Voyez Halfſter. Licou*.
 Helhond, (m) *Cerbère* (m).
 Helle, hel, (v) *Enfer* (m).
 Hellebaard, (v) *Hallebarde, Perſuifane* (f).
 Hellebaardier, (m) *Hallebardier* (m).
 Hellen, overhangen, (o. w.) *Pencher, incliner*; (v. n.) in 't hellen van den berg, *au penchant de la montagne*; ik zou daar wel toe hellen, *j'inclinerois bien à cela*.
 Helleveeg, (v) boos wyf, *Une barangère, une diableſſe* (f).
 Hellewaarts, byw.) naar de helle, *Aux enfers, à l'Enfer* (adv.).
 Hellewigt, heilloos wigt, *Réprouvé, damné, tifen de l'Enfer*.
 Helling, overhanging, (v) *Penchans, talus* (m).
 Helling, (v) timmerwerf, *Chantier* (m) *Lieu où l'on conſtruit des vaiſſeaux*.

Helling, (v) neiging tot iets, *Penchant* (m) *Inclination* (f).

Helm, (m) hoofdwapen, *Casque*, *heaume* (m).

Den helm der Zaligheid, *Le casque du salut* (m).

Helm, (m) duin-helm, *Du genêt sauvage* (m).

Helmet, (o) *Casque* (m).

Helm-stok, (m) *Timon* (m) *barre du gouvernail d'un vaisseau*.

Helm-téken, (o) *Cimier* (m).

Help! help! *A l'aide! à l'aide! au secours!*

Helpen, bystaan, (d. w.) *Aider*, *secourir*, *assister*; (v. a.) malkander helpen, *s'entr'aider*, *s'aider les uns les autres*.

God help u, *Dieu vous assiste*.

Helpen, baaten, (o. w.) *Servir*, *être utile* (v. n.).

Dat zal u niet helpen, *Cela ne vous servira de rien*; iemant aan een ampt helpen, *Procurer une charge à quelqu'un*; iemant uit den nood helpen, *tirer quelqu'un d'affaire*; iemant in den grond helpen, *Ruiner quelqu'un*; ik kan 't niet helpen, *je ne saurois qu'y faire*; iemant van kant helpen, *suer quelqu'un*.

Helper, beschermer, (m) *Défenseur*. *Protecteur* (m).

Helfsch, (byw. w.) *Infernal*; (adj.) eene helfche raazernye, *une rage infernale*.

Hem, (persoonl. voorn.) *Lui* (pron. pers. au datif) *Le* (à l'accusatif).

Antwoord hem, *Répondez-lui*, (datif).

Slaat hem, *Battez-le*, (accus).

Hemd, (o) *Chemise* (f).

Hemdrok, (m) *Chemisette*, *bras-sière* (f).

Hémel, (m) *Le Ciel* (m) *la partie supérieure du monde*.

De sterren-hémel, *Le Firmament* (m) *le Ciel des Étoiles*; onder den blaauwen hémel slaapen, *coucher à la belle étoile*.

Hémel-daauw, (m) *La rosée du ciel* (f).

Hémel van een Koets, *L'imériale d'un carrosse* (f).

Hémel van een bed, *Ciel de lit*, *ciel de tableau*.

Hémelhoog, (byw. w.) *Jusqu'au ciel*, *fort haut* (adj.).

Hémelen, sterven, (o. w.) *Mourir*, *passer de cette vie à l'autre* (v. n.).

Hémellichten, *Luminoires*, *feux célestes* (pl. m.).

Hémellingen, *Les bienheureux*, *les habitants du Ciel* (m).

Hémelloop, (m) *Le cours des cœurs* (m).

Hémelryk, (o) Gods heilige wooning, *Le Paradis*, *le Royaume des cieux* (m).

Hémelsblauw, (byw. w.) *Azur*, (m) *bleu céleste*; *couteur bleu dont se servent les Peintres*.

Hémelsbrood, *Manna*, (o) *De la Manne* (f), *du pain céleste* (m).

Hémels-téken, (o) *Constellation céleste* (f).

Hémelvaart, (v) *L'Ascension* (f).

Maria hémelvaart, *L'Assomption de notre Dame*.

Hémelwaarts, (byw.) *Vers le Ciel* (adv.).

Hemmen, uit de maag toeroepen, *Crier du creux de l'estomac*.

Hen, *Les*; hen zien, *les voir*; hen kennen, *les connaître*; hen vinden, *les trouver*.

Hen, henne, (v) *Une poule* (f).

Hengel, hengelroede om meê te vischen, *Ligne* (f).

Hengelaar, (m) *Pêcheur à la ligne* (m).

Hengelen, (o. w.) *Pêcher à la ligne* (v. n.).

Hengsel (o) van een venster, *Une peinture de fenêtre* (f).

Hengsel van een' Emmer, *l'Anse d'un seau*, *d'un panier*, &c.

Hengst, (m) *Cheval entier*, *étalon* (m).

Hengstebron, (v) *Hippocrène* (f).

Henue, (v) *Poule*; (f) boschhenne, *Goïnote de Bois*; waterhenne, *Poule d'eau*.

Hennebéziën, *Des Framboises*.

Hennip, (f) *Du chanvre* (m).

Hennip-akker, (m) *Chenevière* (f).

Hennipzaad, (o) *Du chenevi* (m).
 Hennipzeel, (v) *Des bretelles* (f).
 Herbaaren, wederbaaren, (d. w.)
Régénérer (v. a.).
 Herbakken, (d. w.) *Recuire*
 (v. a.).
 Herberg, kroeg, (v) *Cabaret* (m).
 Herberg, Logement, *Auberge*,
hôtellerie (f) *logis*, *logement* (m).
 Herbergen, (d. w.) *Héberger*,
loger (v. a.).
 Herberg houden, *Tenir cabaret*,
auberge.
 Herbergier, (m) *Cabaretier*, *hôte*,
aubergiste (m).
 Herbergierster, (v) *Hôteffe*, *ca-*
baressiere (f).
 Herberging, (v) *Logement* (m).
 Herbergzaam, menschlievend,
 barmhartig omtrent de arme
 vreemdelingen, *Hospitalier*, *humain*
 (adj.).
 Herbergzaamheid, (v) *Hospitali-*
té (f).
 Herbloeciën, (o. w.) *Refleurir*
 (v. n.).
 Herboren, (byv. w.) *Régénéré*
 (adj.).
 Herboren worden, *Renaître*
 (v. n.).
 Herbouwen, (d. w.) *Rebâir*,
 (v. a.).
 Herbouwing, (v) *Réedification* (f).
 Herdekken, (d. w.) *Recouvrir*
 (v. a.).
 Herdenken, *Se ressouvenir de*
quelque chose, y songer encore, rappel-
ler sa mémoire.
 Herder, (m) *Berger* (m).
 Herder, der Kerke, *Pasteur de*
l'église (m).
 Herderin, (v) *Bergere* (f).
 Herderlyk, (byv. w.) *Pastoral*
 (adj.).
 Herderloos, (byv. w.) *Sans ber-*
ger, sans pasteur.
 Herdersdicht, (o) *Eglogue, idyl-*
le (f).
 Herders-fluit, (v) *Cbalumeau*,
flageolet (m).
 Herders-hat, (v) *Cabusse, caba-*
ne (f).
 Herders-lied, (o) *Chanson pasto-*
rale (f).

Herders-knapzak, (m) *Panotie-*
re (f).
 Herders-spel, (o) *Comédie pasto-*
rale (f).
 Herders-staf, (m) *Huiletts* (f).
 Herders-tasch, (v) *Panotiere* (f).
 Herders-zang, (m) *Chant Pastro-*
ral (m).
 Herdoen, (d. w.) *Refaire* (v. a.).
 Herdoopen, *Rebaptiser* (v. a.).
 Herdooper, wederdooper, (m)
Anabaptiste (m).
 Herdruk, (m) *Réimpression* (f).
 Herdrukken, (d. w.) *Reimpri-*
mer (v. a.).
 Heréénigd, (deelw.) *Réuni, réu-*
nie (partic.).
 Heréénigen, (d. w.) *Réunir*
 (v. a.).
 Herfst, (m) *L'Automne* (m).
 Herfst boter, (v) *Beurre de l'ar-*
rière saison (m).
 Herfst-dagen, *Les jours d'au-*
tomne.
 Herfsthooij, (o) *Da foin de l'ar-*
rière saison, du regain (m).
 Herfstmaand, (v) *Septembre* (m).
 Herfst-tyd, (m) *Saison Automna-*
le (f).
 Herfstvrugten, *Des fruits d'au-*
tomne.
 Herfst-weer, (o) *Temps d'Autom-*
ne (m).
 Hergieten, (d. w.) *Refondre* (v. a.).
 Herhaalen, (d. w.) *Répéter, re-*
dire (v. a.).
 Herhaaling, (v) *Répétition, redi-*
te (f).
 Herinneren, *Ressouvenir, se ressou-*
venir.
 Herk, (v) tuinmans gereedichap,
Râteau (m).
 Herkaauwen, *Remâcher, rumi-*
ner.
 Herkaauwing der beesten, (v)
Ruminemens des bêtes (m).
 Herkaauwing, overpeinzing van
 het gene men gelezen heeft,
Métisation de ce qu'on a lu (f).
 Herken, (d. w.) *Rateier une al-*
lée (v. a.).
 Herknoopen, (d. w.) *Renouer*
 (v. a.).
 Herknooping, (v) *Renouement* (m).

- Herkookken, (d. w.) *Rebouillir* (v. a.).
 Herkoomen, (o. w.) *Descendre*, *être issu* (v. n.).
 Herkomst, (v) *Naissance*, *origine* (f.).
 Herkomstig, (byv. w.) *Issu*, *descendu* (adj.).
 Herkrygen, (o. w.) *Recouvrer*, *repandre*, *ravoir* (v. n.).
 Herkryging, (v) *Recouvrement* (m).
 Herleeren, (d. w.) *Apprendre de nouveau* (v. n.).
 Herleeven, (o. w.) *Reviser* (v. n.).
 Herleezen, (d. w.) *Relire* (v. a.).
 Herleezen, (decl. w.) *Relu*, *relue* (partic.).
 Hermaaken, (d. w.) *Refaire*, (v. a.).
 Hermaakt, (deelw.) *Refait* (partic.).
 Hermaalen, (d. w.) *Remoudre*, *rebroyer* (v. a.).
 Hermeeten, (d. w.) *Remesurer* (v. a.).
 Hermunten, (d. w.) *Refondre*, *refrapper* (v. a.).
 Hermaaten, (d. w.) *Recoudre* (v. a.).
 Herneemen, (d. w.) *Reprendre* (v. a.).
 Herneeming, (v) *Reprise* (f.).
 Herpakken, (d. w.) *Rempaquetter*, *remballer* (v. a.).
 Herpaaren, (d. & o. w.) *Se raccoupler*, *s'accoupler de nouveau*, (v. a. & n.).
 Herpaaren, hertrouwen, (o. w.) *Se remarier* (v. n.).
 Herpagten, (d. w.) *Prendre à ferme* (v. a.).
 Herpagting, (v) *Renouvellement de ferme* (m).
 Herpassen, (d. w.) *Essayer de nouveau* (v. a.).
 Herplanten, (d. w.) *Replanter* (v. a.).
 Heere, (v) duim van eene deur, *Gond* (m).
 Herroepelyk, (byv. w.) *Révocable* (adj.).
 Herroepelykheid, (v) *Révocabilité* (f).
 Herroepen, een gebod (d. w.)

- Révouer un ordre*, *réclamer*, *coffer*, *annuler* (v. a.).
 Herroepen, zyn woord *Retracter*.
 Herroeping, vernietiging, (v) *Révocation* (f).
 Herroeping van het geene men gezegd heeft, *Retraction* (f).
 Herscheppen, (d. w.) *Métamorphoser* (v. a.).
 Herschepping, (v) *Métamorphose* (f).
 Herschryven, (d. w.) *Récrire* (v. a.).
 Hersmeeden, (d. w.) *Resorger*, *forger de nouveau* (v. a.).
 Hersmelten, (d. w.) *Refondre* (v. a.).
 Herssenen, *Le cerveau*, *les cerveaux*, *la cervelle*; iemand de herssenen inslaan, *enfoncer le crane de quelqu'un*; het scheidt hem in de herssenen, *il a le cerveau divisé*.
 Herssenklier, (v) *Glande pinéale* (f).
 Herssenloos, (byv. w.) *Ecervelé* (adj.).
 Herssenpan, (v) *Le crâne*, *le timbre* (m).
 Herssenschim, (v) *Fantôme* (m) *chimere*, *vision* (f).
 Herstellen, (d. w.) *Rétablir*, *remettre*, *restaurer*; (v. a.) iemand herstellen in zyn ampt, *rétablir quelqu'un dans sa charge*.
 Herstellen van eene ziekte, (o. w.) *Se rétablir d'une maladie* (v. n.).
 Hersteller, (m) *Restaurateur* (m).
 Herstelling, (v) *Rétablissement* (m).
 Hert. *Voyez. Hart*, *Cœur*.
 Hert, (o) *Cerf* (m).
 Herte-jagt, (v) *La chasse au cerf* (f).
 Herte-pasty, (v) *Pâté de cerf* (m).
 Herte-vleesch, (o) *Chair de cerf* (f).
 Hertshoorn, (m) *Corne de cerf* (f).
 Hertog, (m) *Duc* (m).
 Hertogdom, (o) *Duché* (m).
 Hertogin, (v) *Duchesse* (f).
 Hertred, (m) *afstogt*, *Retraire* (f).
 Hert-

HE.

Hertsteegt, (o) *ffijn* (f).

He trouwen, (o. w.) *Se remarier* (v. n.).

Hervallen, (o. w.) *Revenir* (v. n.).

Hervatten, (d. w.) *Reprendre*, *reconnocer* (v. a.).

Hervatting, (v) *Repise* (f) *réitération*.

Hervormd, (byv. w) *Réformé*, de hervormde Goudsdiest, *la religion réformée*.

Hervormd (byv. w.) *Changé de figure*, *de forme* (adj.).

Hervormen, (d. w.) *Réformer* (v. a.).

Hervormer, (m) *Réformateur* (m).

Hervorming, (v) *Réforme*, *reformation* (f); *changemens de forme* (m).

Hervraagen, (d. w.) *Rekemander* (v. a.).

Herwaarts, *En deçà*, *de ce côté ci* (adv.).

Herwaarts en derwaarts, *Çà & là*, *deçà & delà* (adv.).

Herwasfchen, (d. w.) *Relaver* (v. a.).

Herwinnen, (d. w.) *Regagner*, *reconquerir*.

Herwisfel (o) *Retrange* (m).

Herzeggen, (d. w.) *Resire*, *repré-ter* (v. a.).

Herzegging, (v) *Répétition*, *rédi-er* (f).

Herzoeken, (d. w.) *Reschercher* (v. a.).

Herzoeking, (v) *Recherche* (f).

Het, *Le, la, l'*; het Paradys, *le Paradis*;

het huis, *la maison*;

het kind, *l'Enfant*;

het is koud, *il fait froid*;

het vriest, *il gèle*;

het is een kind, *c'est un Enfant*.

Hette, hitte, (v) *Chaleur* (f).

Hengel, haal, (v) *La crémillière* (f); tegen heng en meng eten, *manger à contre cœur*, *sans appétit*.

Hengen, *Se souvenir*, *se remem-er en mémoire*.

Heuglyk, (byv. w.) *Agréable*, *digne de mémoire* (adj.).

Heuglykheid, (v) *Plaisir* (m) *joye* (f).

HE. HI.

167

Heul, bytand, *Sours* (m), *aff-ssance* (f).

Heulbol, (m) *Tête de pavot* (f).

Heulen (o. w.) met iemand 't houden, *se lier avec quelqu'un*;

lier une étroite correspondance avec lui, *être d'accord*, *d'intelligence* (v. n.).

Heulzaad, (o) *De la graine de Pavot* (f).

Heup, (v) *Hanche* (f).

Huipjigt, (v) *La gousse sciati-que* (f).

Huich, beleefd, (byv. w.) *Ci-vil*, *poli*, *bonnéte*, *benefaisant*, *obligéant* (adv.).

Huichheid, (v) *Politesse*, *ci-ivilité* (f), *bonnéte*, *condéat* (f).

Huichyk, (byw) *Poliment*, *ci-iviliers*, *bonnéments*, *avec condéat* (adv.).

Huivel, (m) *afdaalende hoogte*, *Collin*, *buse*, *éminence* (f) *obscure* (m).

Hével v) zekere wynkoopers pomp, *Un tarron*, *un jupon* (m), *seraine pomp recourte*.

Hévig, (byv. w.) *Vif*, *violens*, *fort*, *véhément*;

impétueux; (adv.) een hévigen stryd, *un rude combat*;

een hevigen wind, *un vent impé-ueux*.

Hévig, (byw.) *Violemment*, *impé-ueusement*, *violément* (adv.).

Hévigheid, (v) *Violence*, *véhé-rence*, *violence impénissée* (f).

H x, heks, (v) *Sorcere*, *enchan-elle* (f).

Heken, (o. w.) *Ufer de sortilège* (v. n.).

Hekenwerk, (o) *Sorcellerie*, *magie* (f).

Hi y. Voyez Hei, *Bruyere*.

Hiacinth, (v) *Facimbe* (f).

Hiel, (v) *Talon* (m).

Kak-hielen, winter-hielen, *Des engelures*, *des mules aux talons*;

iemant op de hielen zitten, *talonner quelqu'un*.

Hier, (byw.) *Ici*, *en cetieu-ci*; (adv.) hier by, *proche d'ici*;

hier door, *par ici*;

hier na, *ci-après*;

hier-aan, *cy-joint*, *joint à ceci*;

hier ag-ter, *ici derrière*;

hier benevens, *avec ceci*;

hier en daar, *par-ci par-là*;

hier naast, *à côté d'ici*, *h'etrom*.

à cause de cela; hieröm heen, au-
tour d'ici.

Hierömtrent, *Aux environs d'ici.*

Hieröp, *Là-dessus, sur cela.*

Hieröver, *Les contre, là vis-à-vis,*
là-dessus.

Hier voor, *Pour cela; hy wordt*

* hier voor betaald, *il est payé pour*
cela.

Hieten, heeten, *s' Appeller, avoir*
nom, commander, ordonner (v. n. & a.).

Hik, (m) *Hogart (m) mouvement*
convulsif du diaphragme; hy heeft
den hik, il a le hoquet.

Hikken, den hik hebben, (o.
w.) *Avoir le hoquet (v. n.).*

Hiltikken, (d. w.) *Fouer aux os-*
seless (v. a.).

Hinde, (v) *'t wyfje van een hert,*
Une biche, la femelle du Cerf.

Hinde-kalf, (o) *Eaon de biche (f.).*

Hinder, beletfel, *Empêchement,*
obstacle (m).

Hinder, nadeel, *Tort, dommage*
(m); wat hinder heeft u dat ge-
daan? quel tort cela vous a-t-il fait?

Hinderen, (d. w.) *In den weg*
zyn, Nuire, apporter quelque obsta-
cule, empêcher; (v. a.) dat kan my
niet hinderen, cela ne sauroit me
nuire.

Wie zou het hinderen, belet-
ten? *Qui est ce qui l'empêcherois?*

Hindert hem niet, laat hem met
vreede, *Ne le nuisez pas, laissez-le*
en repos.

Het ongedient hindert de boe-
men, *La vermine nuit aux arbres.*

Hinderen, (d. w.) *Incommoter;*
(v. a.) dat hindert my in 't gaan,
cela m'empêche de marcher; de ex-
terioogen hinderen my zeer, les
sors m'incommodent extrêmement.

Hinderlaag, (v) *Embuscade (f.).*

Regulus viel in de hinderlaag,
die xantippus hem gelegd had,
Regulus tomba dans l'embuscade que
Xantippe lui avoit dressée.

Hinderlyk, schadelijk, (byv. w.)
Nuisible, contraire, préjudiciable
(adj.).

Dat de Burgemeester zyn Oom
is, kan hem in zyn zaak niet hin-
derlyk weezen, *Son affaire n'entra-*

pas moins bien, pour avoir un orde
Bourguemestre.

Hindernis, (v) *Empêchement, ob-*
stacle (m).

Hinderpaal, (v) *Empêchement,*
obstacle (m).

Hindertogt, (v) *Arriere-garde (f.).*

Hinken, mank gaan, (o. w.)
Boiter, clocher (v. n.).

Historie, geschiedenis, (v) *His-*
toire (f) récit d'un événement (m).

Historisch, (byv. w.) *Historique*
(adj.).

Historie-schilder, (m) *Peintre en*
histoires (m).

Historie schryver die geen loon
trekt, *Historien (m).*

Historie schryver die loon trekt,
Historiographe (m).

Hitsen, ophitsen, (d. w.) *Exci-*
ter, inciter, porter à quelque action
(v. a.).

De honden tegen malkander hit-
sen, *Animer les chiens.*

Hitsig, (byv. w.) *Ardent, échauf-*
fé; (adj.) hitsig, verhit bloed, du
sang échauffé.

Hitsigheid, (v) *Chaleur (f).*

Hitsing, ophitsing, (v) *Incita-*
tion, exitation (f).

Hitte, hette, (v) *Chaleur (f)*
chaud (m).

Hittig, warm, (byv. w.) *Chaud,*
échauffé (adj.).

Hittigheid, overmaatige hitte,
(v) *Chaleur excessive (f).*

Hobbelen, (d. & o. w.) *Agiter,*
balotter (v. a. & n.).

Hobbelig, (byv. w.) *Raboteux*
(adj.).

Hobbeligheid, (v) *Inégalité (f).*

Hobbelig ys, (o) *De la glace ra-*
botteuse (f).

Hobo, (v) *Haubois (m).*

HOE, ondervragend en ver-
wondering toonend woordje.

Hoe vaart gy al? *Comment vous*
va? comment vous portez-vous?

Hoe eer hoe liever, *Le plutôt se-*
ra le meilleur.

Hoe groot is Londen? *Combien*
grand est Londres?

Hoe groot tw moet ook zy,
gy zult nog moeten wyken, *Quel-*
que

que grand que soit votre courage, si j'aura-t-il bien ceter.

Hoe grooter een kind is, hoe wyzer het dient te wezen, *Plus un enfant est grand, plus il doit être sage.*

Hoe lang hebt gy onder weg geweest? *Combien avez-vous été en chemin?*

Hoe lang is 't geléden dat zy dood is? *Combien y a-t-il qu'elle est morte?*

Hoe lang zal ik wagten? *Jusqu'à quand attendrai-je?*

Hoe langs hoe meer, *De plus en plus.*

Hoe ryker men is, hoe gieriger, *Plus on est riche, plus on est avare.*

Hoe oud was zy toen zy trouwde? *Quel âge avoit-elle quand elle s'est mariée?*

Hoe groot myn misdaad ook wezen mag, *Quelque grand que soit mon crime.*

Hoe ver is Parys hier van dan? *Combien y a-t-il d'ici à Paris?*

Hoe lang is 't geléden? *Combien y a-t-il que cela est arrivé?*

Hoe ver vind ik my van myn rékening! *Que je me trouve éloigné de mon compte!*

Hoe zal hy staan kyken! *Qu'il sera noir! qu'il sera atrapé!*

Het zal geschien, hoe 't u ook spyt, *Cela se fera quelque dépit que vous en ayez.*

Hoe achteloos de jeugd ook zy, *Quelque négligente que soit la jeunesse.*

Hoe meer gy wagten zult, hoe erger het zal wezen, *Plus vous attendrez, pis ce sera.*

Daar uit ziet men hoe voorzigtig een mensch moet wezen, *On voit par-là de quelle précaution il faut user.*

Het zy hoe het zy, *Quoi qu'il en soit.*

Hoed. (m) *Chapeau* (m); een kastoor hoed, *un castor*; een karolyn hoed, *un carolin*; een vilt-hoed, *un chape u sans poil & fin*; *chapeau de laine & ras*; zyn hoed

opzetten, *mettre son chapeau*; zyn hoed afneemen, *ôter son chapeau.*

Hoed (o) maat van steenkoolen, *Mesure* (f).

Hoedanig heeft hy u bejégend? *De quelle manière vous à-t-il traité? quelle réception vous a-t-il faite?*

Alle zonden hoedanig die ook mogen zyn, *Tous les péchés, quels qu'ils puissent être.*

Hoedanigheid, (v) *Qualité, propriété* (f).

Hoedband, (m) *Cordon de chapeau* (m).

Hoede (v) waaking, *Garde, veiller* (f).

Op zyn hoede zyn, *Etre sur ses gardes.*

Hoeden, weiden, (d. w.) *Pâître, garder le troupeau* (v. a.).

Hoeden, beschermen, (d. w.) *Garder, préserver* (v. a.).

Hoeden, van hoed, *De chapeau* (adj.).

Hoeden-bol, (m) *Une forme de chapeau* (f).

Hoeden-kas, (v) *Etui de chapeau* (m).

Hoedenmaaker, (m) *Chapelier* (m).

Hoedenmaakerye, (v) *Chapellerie* (f).

Hoeden-stoffeerder, (m) *Un marchand de chapeau* (m).

Hoeden-winkel, (m) *Boutique de chapelier* (f).

Hoeder, (m) bewaarder, *Protecteur* (m).

't Heeft niet, 't is niet noodig, *Il n'est pas besoin, il n'est pas nécessaire.*

Hoefnagel, (m) *Clou de maréchal, clou à ferrer un cheval* (m).

Hoefsmid, (m) *Maréchal-ferrant* (m).

Hoefstal, (m) *Travail* (m) *lieu où l'on attache les chevaux qu'on ferre.*

Hoefzyzer, (o) *Fer de cheval, fer à cheval* (m).

Hoek, angel daar men meê vifht, *Hameçon, crochet* (m).

Hoek, (m) *Coin* (m); op den hoek van de straat, *au coin de la rue.*

Hoek (m) zyde, *Côté, quartier*;
(m) hy woont in dien hoek van de
Stad, *il demeure en ce quartier de
la ville.*

Hoek, (m) *Angle* (m, terme de
mathématique.

Hoek'ank, toonbank, (v) *Bureau*
(m).

Hoeker (m) zéker schip, *Une
bouere, hourque, bâtiment léger, flut
de varangue & roni de bordage.*

Hoekhuis, (o) *Maison qui fait le
coin d'une rue* (f).

Hoek, regthoek, (m) *Rectangle*
(m).

Driehoek, (m) *Triangle* (m).

Driehoekig lichhaam, (o) *Corps
triangulaire* (m) *qui a trois angles.*

Vierhoekig lichhaam, (o) *Qua-
drilatère* (m) *figure rectiligne, termi-
née par quatre côtés.*

Regt vierhoekig, *Quarré* (m) *té-
tragone* (m) *figure qui a les quatre an-
gles droits.*

Vythoekig, *Pentagone.*

Zeshoekig, *Hexagone.*

Zévenhoekig, *Éptago-
ne.*

Agthoekig, *Octagone.*

Negenhoekig, *Énéta-
gone.*

Tienhoekig, *Décago-
ne.*

Elfhoekig, *Undéca-
gone.*

Twaalfhoekig, *Dodéca-
gone.*

't Hoekje van den haard, (o)
Le coin du feu (m).

Hoekmèeting, (v) *Trigonométrie*
(f).

Hoekfchen en Cabeljaawfchen;
zangenoomen naamen door de
strynde Parzen in Holland, in
de veertiende Eeuw, *Hameçons &
Cabillaux. Noms que firent les deux
partis opposés dans la guerre civile
entre la comtesse de Hollande Margué-
rite & son fils Guillaume de Bavière;
en 1440.*

Hoeksteen, (m) *Pierre angulaire,*
pierre du coin, maïtreff-pierre (f).

Hoekswyze, (nyw.) *De figure an-
gulaire, en forme d'angle* (adv.).

Hoektand, (m) *Dent mâchelière*
(f).

Hoer, (o) *Poules* (m) *Poule* (f).

Hoender-ey, (o) *Oeuf de poule*;
(m) Berg-hoer, *Gélinote*; Veld-
hoer, *Perdr. x, Francolin* (m);
Koor-hoer, *Poulet de grain.*

Hoender-hok, (o) *Poulailler* (m),
lieu où juchent les poules.

Hoenderkooper, (m) *Poulailler,*
marchand de volaille.

Hoep (v) ring, *Un anneau d'or,*
anneau d'or (m).

Hoepel, (m) *Cercle, cerceau* (m).

Hoepelen, *Jouer au cercle.*

Hoer, (v) Ontuchtig en schaam-
teloos Vrouwensch, *Putain,*
*garce, paillard, fille de femme pro-
stituée* (f).

Hoer van een getrouwd Man,
Concubine (f).

Hoer van een Vryer, *Putain,*
garce (f).

Straat-hoer, *Coureuse de rem-
parts.*

Hoer van Atheenen, *Courtisane*
(f).

Hoeragtige cogen, *Des yeux la-
scifs.*

Hoereer'er, (m) *Putain, ru-
fien, impudique, paillard* (m).

Hoereeren, (d. w.) *Paillarder,*
bestir les garces (v. a.).

Hoerendom, (o) *Pusanisme* (m).

Het Amsterdamsche Hoerend m
ergert de braave luiden, *Le Pusa-
nisme d'Amsterdam est un scandale
aux honnêtes gens.*

Hoerendop, (m) *Maquereau, bor-
deïiler* (m).

Hoerenjaager, (m) *Paillard, pu-
tacier* (m).

Hoerenkind, (o) *Fils de putain* (m).

Hoerenkot, (o) *Bordel* (m).

Hoerengezigt, (o) *Regards im-
pudiques* (m).

Hoeren listen, *Les artifices de
putain.*

Hoerenvoogd, (m) *Teneur de bor-
del, maquereau* (m).

Hoerenwaardin, (v) *Maquerelle,*
tenue de bordel (f).

Hoeren zoon, (m) *Basard, fils
de putain.*

Hoererye, (v) *Paillardise* (f).
 Hoest, (m) *La toux* (f).
 Hoesten, (o. w.) *Touffer* (v. n.).
 Hoeve, (v) Landhuis, *Mésairie, cense, ferme* (f).

Hoeveel, (byw.) *Combien* (adv.).
 De hoeveelle hebben wy van de maand? *Le quantieme avens-nous du mois?*

Hoeveelheid (v) *ménigte, Quantité* (f) *nombre* (m).

Hoeven, behoeven, (o. w.) *Avoir besoin de quelque chose* (v. n.).

Hoeven, moeten, (o. w.) *Devoir, falloir* (v. n.).

Hoevenaar, (m) *Métayer, fermier* (m).

Hoevepagter, (m) *Métayer* (m).

Hoevepagster, (v) *Métayere* (f).

Hoewel, (byw.) *Quoique, bien-que, encore que. Adverbe qui régit le subjonctif.*

Hof, tuin, (m) *Jardin* (m).

Den Hof van Eden, *Le jardin d'Eden, le Paradis terrestre.*

Hof, (o) *Cour* (f); het Hof van Frankryk, *la Cour de France.*

Hof-bedienden, *Officiers de la cour.*

Hof-gericht, (o) *Conseil* (m) *chambre de la cour* (f).

Hof kamer, (v) *Chambre aulique, cour souveraine* (f).

Hof-kamerraad, (m) *Conseiller de la chambre aulique* (m).

Hof-kamerraadſchap, (o) *Dignité de conseiller de la chambre Aulique* (f).

Hofgewas, (o) *Herbe potagère* (f).

Hofgezin, (o) *La cour, la suite d'un Roi* (f).

Hofhond, (m) *Chien de bassecour* (m).

Hofhouding, (v) de kosten tot onderhoud van het Hof, *l'Entretien de la cour.*

Hofhouding. *Voyez Hofbedienden.*

Hofjuſſer, (v) *Dame de la cour* (f).

Hofjonker, (m) *Gentilhomme de la cour, courtisan* (m).

Hofknechten. *Voyez Hofgewas.*

Hoflyk, (byw. w.) *Galant, poli* (adj).

Hoflykheid, (v) *Galanterie, politesse* (f).

Hoflyk, (byw.) *Galamment, poliment* (adv.).

Hofmeester, (m) *Maître d'Hôtel* (m).

Hofmeesterſchap, (o) *Charge de maître d'hôtel* (f).

Hofnar, (m) *Bouffon de cour, gouguenard à gage, Parasite Privilégié.*

Hofpoppe, hofhoertje, (o) *Courtisane* (f).

Hofprédiker, (m) *Prédicateur de la cour* (m).

Hofraad, (m) *Conseiller aulique* (m).

Hofstéde, (v) *Luthuis, (o) Maison de campagne* (f).

Hof-stoet, (m) *Cortège* (m) *suite de la cour* (f).

Hofwagt, (v) *Garde militaire de la cour* (f).

Hofwagter, (m) *Officier qui veille à la conſervation des Jardins.*

Hok, (o) *Loge* (f) *cacbot* (m); turfhok (o), *une encogiture, un coin à mettre des tourbes*;

Duivenhok, *colombier*;

Hoenderhok, *Poulailler.*

Hokkeeling, (o) *Kalf van een jaar, Un veau d'un An* (m).

Hol, (o) *Antra, (m) caverne* (f); de Leeuw kwam uit zyn hol, *le lion sortit de sa caverne.*

Het hol van de hand, *Le creux de la main* (m).

Een vosfen hol, *Une taniere de renard* (f).

Hol, diep, (byw. w.) *Creux, profond, cave*;

(adj.) een holle boom (m), *un arbre creux* (m); een holle Zee (v), *une mer agitée* (f).

't Hol van een Schip, *Le fonds de cale* (m).

Hol over bol, (byw.) *Sens dessus dessous, en confusion, en désordre* (adv.).

Op hol raaken, *Prendre le mors aux dents.*

Hola! hei! zéker geroep, *Hola! hé! certaine clameur.*

Holägtig, (byw. w.) *Un peu creux* (adj.).

Holblokken, klompen, *Des sabots* (m).

Holder de bolder, *Sens dessus dessous.*

Hollander, (m) *Hollandois* (m).

Hollandsch, *Hollandois, hollandoise, de hollande* (adj.).

Hollandsche kaas, (v) *Du fromage d'Hollande.*

De Hollandsche taal, (v) *Le Hollandois* (m), *la langue hollandoise* (f).

Een Hollanderin, (v) *Une hollandoise.*

Op zyn hollandsch, (byw.) *A la hollandoise* (adv.)

Holle maag, (v) *Estomac vuide* (m).

Holle stem, (v) *Voix rauque* (f).

Hollen, hard loopen, *Prendre le mors aux dents* (v. a.).

Holligheid, (v) *Creux* (m) *cavité* (f).

Holster (m) pistool-kooker, *Fourreau de Pistoles* (m).

Holster, (m) Soldaaten knapzak, *Hirrefac* (m).

Holsterkap, (v) *Casque* (f) *cha-peron* (m).

Horn van de visch, (v) *Laité* (m) *laitance* (f).

Homber-spel, (o) *Le jeu d'ombre* (m).

Hommel, (m) *Guêpe* (f) *bourdon* (m).

Homp (m) groot stuk, *Gros morceau*, *espion* (m) *bribe* (f).

Hompelig, (byv. w.) onëffen, *Raboteux* (adj.).

Hond, (m) *Chien* (m) *animal domestique & ennemi des loups.*

Een bleekers-hond, *Un Dogue* (m).

Een bolonees hondje, *Un chien de bologne* (m).

Een boeren hond, *Un veautre* (m).

Een haazewindhond, *Un levrier* (m).

Een jagthond, *Un chien de chasse. un chien courant* (m).

Een Juffershondje, *Un bichon* (m).

Een patryshond, (m) *Un epagneuil* (m).

Een waterhond, *Un barbet* (m).

Een Zee-hond, *Un chien de mer.*

Hond, Hondlarre, *La canicule* (f).

Gy zalt den hond in den pot vinden, *Vous ne trouverez plus rien à manger, vous serez obligé de manger par cœur.*

Hondenkot, (o) *Chenil* (m).

Hondenflager, *Le chasse chiens* (m).

Honderd, *Cent.*

Honderd Soldaaten, *Cent Soldats.*

Hoofdman over honderd, *Centenier* (m).

Honderdjaarg, (byv. w.) *Cent ans* (adj.).

Honderdmaal, *Cent fois.*

By honderden, *Par centaines.*

Honderdste, (byv. w.) *Le ou la centieme.*

Honderdvoud, (o) *Centuple* (m).

Honderdwerf, *Cent fois* (adv.).

Hondsbloem, (o) *Chienent* (m).

Hondsdagen, *Les jours caniculaires. la canicule.*

Hondsgras, (o) *Du chienent* (m).

Hondshonger, (m) *Faim canine* (f).

Hongaaren, *Des hongrois.*

Honger, (m) *Faim* (f).

Hongeren, honger hebben, (o. w.) *Avoir faim* (v. n.).

Honger krygen, (o. w.) *Sentir la faim, avoir appétit* (v. n.).

Hongerig, (byv. w.) *Affamé* (adj.).

Hongersnood, (m) *Famine* (f).

Honig, (m) *Du miel*; (m) maagden honig, honig van jonge byën, *du miel vierge*; roozen honig, *du miel rosat.*

Honigächtig, (byv. w.) *Mielleur* (adj.).

Honigbye, (v) *Abeille* (f).

Honigdaauw, (m) *Nielle* (f) *miellat* (m).

Honigkoek, (m) *Gâteau au miel* (m).

Honigkruid, (v) *Mélicanthe* (m).

Honigraat, (v) *Rayon de miel* (m).

Honig-wyn, (o) *Du vin miellé* (m).

Honig-zeem, (m) *Pain de miel* (m).

Honig-zoet, (byv. w.) *Emmiellé, doux comme miel* (adj.).

Honk, meeta, doelwit, *But* (m) *lieu où l'on se piète.*

Hoofd,

HOO.

Hoofd, (o) *Tête* (f).

't Hoofd doet my zeer, *La tête me fait mal.*

Aan het hoofd van 't Léger, *A la tête de l'Armée.*

Hoofd van 't huisgezin, *Chef de la famille* (m).

H ofd van eene haven, *Mole*; (m) de hoofden, 't Casaal tusfchen Engeland en Frankryk, *le pas de Calais*, (m) *la manche*.

Hooftdader, (m) *Veine Céphalique* (f).

Hoofdartykel, (o) *Article principal* (m).

Hoofdband, (m) *Bandeau* (m).

Hoo dbreeken, (o) kwelling, belemmering, *Rompement de tête*, *embarras* (m).

Hoofdcierraad, hoofdciersel, (o) *Bandeau, diadème, ornement de tête* (m).

Hoofddeel, (o) *Chapitre* (m).

Hoofd-dock, (m) *Couvrechef* (m).

Hoofdeugden, *Versus cardinales* (f).

Hoofddraaying, (v) *Vertige, éblouissements* (m).

Hoofden, *Têtes, chefs* pl. m).

De Hoofden van 't Leger, *Les généraux, les chefs de l'armée.*

Hoofddéken van 't Capittel, *Grand Doyen du Chapitre* (m).

Hoofden-end, (o) *Le chevet du lit* (m).

Hoofdgat, (o) van 't hemd, *La gorge d'une chemise* (f).

Hoofdgeld, (o) zekere fchatting, *Capitation* (f).

Hoofdgericht, (o) *Tribunal suprême* (m).

Hoofdhair, (o) *Les cheveux* (m).

Hoofdig, (byv. w.) koppig, eigenzinnig, *Téu, capricieux, entêté* (adj.).

Hoofdigheid, (v) *Entêtement, (m) opiniâtreté* (f).

Hoofd-ingeland, (m) *Le plus grand terrien d'un quartier* (m).

Hoofdkerk, (v) Domkerk van eene Stad, *Eglise Cathédrale* (f).

Hoofdkerk van eene Land-freek, (v) *Eglise Métropolitaine* (f).

HOO.

173

Hoofdketter, (m) *Hérésiarque, chef de secte* (m).

Hoofdkuffen, (o) *Oreiller* (m).

Hoofkwartier, (o) van 't lé-ger, *Le grand quartier* (m).

Hoofdletter, (v) *Lettre capitale* (f).

Hoofdluiden van het Gild, *Les jurés de la communauté, de la confrairie.*

Hoofdman, Kapitein van eene beide, (m) *Capitaine, commandant* (m).

Hoofdman over honderd, *Centenier, centurion* (m).

Hoofdman, overman van een gild, *Juré, Doyen d'une communauté.*

Hoofdmiffie, (v) *La grand'-messe* (f).

Hoofd-misdaad, (v) *Crime capital* (m).

Hoofd-officier, Bailluw van eene Stad, *Le grand Bailli* (m).

Hoofd-officier, (m) *Officier de Pâtes major* (m).

Hoofdspeulaw, (v) *Traversin, travers du lit* (m).

Hoofdpunt, (o) voornaamfte zaak, *Point capital* (m).

Hoofd-pyn, (v) *Mal de tête* (m).

Hoofdscheel, (v) bakkeneel, *Le Test* (m) *le crime* (m).

Christus wierd gekruist op Golgotha, dat is te zeggen hoofdscheel-plaats, *Jésus sus crucifié sur Golgotha, c'est-à-dire la Place du Test.*

Hoofd-fluier, (m) *Echarpe* (f) *voile* (m).

Hoofd-forme, (v) *Capital* (m).

Hoofdftad van een Ryk, (v) *La capitale d'un Royaume* (f).

Hoofdftoffen, *Les Elements* (pl m).

Hoofdftuk. (o) afdeeling van eenig boek, *Chapitre* (m) *f. d'un de quelque Livre* (f).

Hoofdftuk des Geloofs, geloofs-punt, *Point fondamental, article de foi* (m).

Hoofdvyand, (m) *Ennemi capital* (m).

Hoofd-wagt, (v) *La grand' garde* (f).

Hoofd-

Hoofdwerk, (o) *L'œuvre principale* (f).

Hoofdzaak, (v) voornaame zaak, *l'Affaire principale; chose de conséquence, affaire d'importance*, (f) *Événement notable* (m).

Hoofdzaaklyk, (byw.) *Principalement* (adv.).

Hoofdzéttel van eenen Aardsbischop, *Siège métropolitain* (m).

Hoofdzonde, (v) doodzonde, *Péché capital, péché mortel* (m).

Hoofdzweer, (v) *Apostume* (m).

Hooffche-Zwier, (m) *Air de cour* (m) *manieres de cour* (pl. f.).

Hoog, (byv. w.) *haut, haute* (zj.).

Een hoogen berg, (m) *Une haute Montagne* (f).

Een hooge afkomst, (v) *Une haute naissance* (f).

Hoog land, (o) *Pays élevé* (m).

Hoog-rood, (o) *Rouge forcé* (m).

Hoogadeldom, (m) *Grande noblesse* (f).

Hoogadelyk huis, (o) *Ancienne & très-noble maison* (f).

Hoog en laag Gericht, (o) *Haute & basse jurisdiction, Justice* (f).

Hooge en laage Standspersoonen, *Des personnes de qualité; hauts officiers & subalternes*.

Hoogachtbaar, (byv. w.) *Très-vénéral, très-respectable* (adj.).

Hoog achtbaar Heer, *Très-vénéral Seigneur*.

Hoogachten, (d. w.) *Estimer beaucoup, vénérer* (v. a.).

Hoogächting, (v) *Estime, vénération* (f) *respect* (m).

Hoog-bejaard, (byv. w.) *Avancé en âge, fort âgé* (adj.).

Hoog-bejaard man, *Un homme d'âge, un homme fort âgé, décrépit*.

Hoogbejaardheid, (v) *Age avancé, âge décrépit* (m).

Hoogberoemd, (byv. w.) *Fort célèbre, fameux, illustre* (adj.).

Hoogboord, (o) *Haut-bord* (m).

Hoog-dag, Feest-dag, (m) *Grande fête* (f) *jour fériable* (m).

Hoogdraaven, verheven, (byv. w.) *Sublime, élevé* (adj.).

Hoogdraavende gedagten, *Des pensées sublimes, élevées*.

Hoogdraavende vaerzen, *Des vers ampoulés*.

Hoogdraavenheid, (v) *Le sublime, (m) la sublimité, élévation* (f).

Hoogdringend, (byv. w.) *Pressant, urgent* (adj.).

Hoogduitsch, (o) *l'Allemand* (m).

Hoog-edel, (byv. w.) *Très-noble* (adj.).

Hoog edelheid, (v) *Grandeur* (f).

Hoogen, hooger maaken, (d. w.) *Élever, élever* (v. a.).

Hoogen-Priester, (m) *Souverain Prêtre, grand-prêtre, souverain sacrificateur, souverain pontife*.

Hoogenprietterfchap, *Souverain sacrificateur* (f).

Hoogenprietterlyk gewaad, (o) *Les habits sacerdotaux*.

Hoogenprietterlyk Ramhuis, (o) *La famille, la maison sacerdotale* (f).

Hoogenraad, (m) *Grand conseil, conseil suprême* (m).

Hooger-gericht, (o) *Plus haute Justice* (f).

Hoogerhand, (een bevel van) *Un ordre du supérieur, d'une plus haute justice, de la part du souverain*.

Hoogerhand (v) regterhand, *Rang, le pas* (m); iemand de hooger hand geeven, *céder le pas à quelqu'un*.

Hoogerhuis (o) van Engeland, *La chambre haute, la chambre des Pairs* (f).

Hoogefchool, (v) *Académie, université* (f).

Hooggaande zonden, *Des péchés crians, des vices, des dérèglemens atroces*.

Hoog-gaacht, (byv. w.) *Très-vénéré* (adj.).

Hoog-geborene, (byv. w.) *Très-noble, de haute naissance, d'une illustre origine* (adj.).

Hoog geleerd, (byv. w.) *Très-doué, très-savant* (adj.).

Hoog-geleerdheid, (v) *Grand savoir* (m) *profonde érudition* (f).

Hoogheid, doorluchtigheid, (v) *Grandeur, Eminence, Aitèsse* (f).

Uwe

HOO.

Uwe Hoogheid (tytel van eenen Aardsbisfchop van Engeland), *Votre grandeur*.

Uwe Hoogheid, (tytel van eenen Kardinaal) *Votre éminence*.

Zyn Koninklyke Hoogheid den Hertog van Gloucefter, *Son Altesse Royale, Monsieur le Duc de Gloucefter*.

Hoogheid, (tytel van den Turk. Huis ff).

Zyne Doorluchtige Hoogheid, de Prins Erfftadhouer, *Son Altesse Sérénissime, le Prince Stadhouer Héritier*.

Hoogheid, verhévenheid der geftaten, (v) *La fupériorité des puissances* (f).

Hooglander (m) berg bewooner, *Montagnard* (m).

Hooglandfche wyn, (m) *Du vin des hauts pays* (m).

Hoogleeraar, (m) *Professeur* (m).

Hooghed van Salomon, (o) *Le cantique des cantiques* (m)

Hooglofkyker gedagtenis, *De glorieufe memoire* (adj.).

Het hooglofkyke Huis van Oranje, *l'illustre, la sérénissime Maison d'Orange*.

Hoogloopers, valfche dobbelsteenen, *Des dés pipés & qui amènent de hauts points*.

Hooglyk, ten hoogften, (byw.) *Extrêmement, beaucoup*; (adv.) ik dank u hooglyk, *je vous remercie fort*.

Hoogheid (m) trotsfchheid, *Fierté, vanité, vaine gloire* (f) *orgueil* (m).

Hoogmoedig worden, *s'Enorgueillir*.

Hoogmoedig, (byw.) *Orgueilleusement* (adv.).

Hv antwoorde zeer hoogmoedig, *Il répondit fièrement*.

Hoogmoogte, (byw. w.) *Très-puiffant, haut & puiffant* (adj.).

Hanne Hoogmoogende, *Leurs hautes puiffances*.

Hoogmoedig, zeer noodig, (byw. w.) *Très-nécessaire, absolument nécessaire* (adj.).

Hoogftaatelyk, (byw.) *Magnifi-*

HOO.

quement, avec beaucoup de magnificence (adv.).

Hoogftaatelyk, (byw. w.) *Superbe, magnifique* (adj.).

De hoogfte Hémel, *Le plus haut Ciel*.

De hoogfte God, *Le Dieu très-haut*.

Het hoogfte goed, *Le souverain bien* (m).

Op zyn hoogfte, (byw.) *Au plus haut* (adv.).

Ten hoogfte, (byw.) *Tous au plus* (adv.).

Ten hoogfte droefvig, *Extrêmement affligé*.

Hoogte (v) van den toren, *La hauteur du clocher* (f).

De hoogte nseren op zee, *Prendre hauteur sur mer*.

Hoogte (v) heuvel, *Hauteur, colline, éminence* (f).

Die vogel zweeft in de Hoogte, *Cet oiseau plane dans l'air*.

God die in de hoogte woont, *Dieu qui demeure dans les cieux*.

Hoogtyd (m) feest dag, *Jour solennel, jour de fête, destiné à quelque solennité*.

Hoogtyd, meer dan tyd, *Plus que temps*, 't is hoogtyd om te vertrekken, *il est plus que temps de partir*.

Hoogwaardig, (byw. w.) *Vénéralble, révéréntissime* (adj.).

Hoogwaardigheid, (v) *Excellence* (f).

Hoogwaardiglyk, (byw.) *Véritablement, aujustement* (adv.).

Hoogwater, (o) *Marée pleine, haute mer* (f).

Hoogwigtig, (byw. w.) *Très-important, de très-grand poids* (adv.).

Hoogwigtigheid, (v) *Importance, conséquence* (f).

Hooi (o) droog gras, *Du foin* (m).

Hooiberg, (m) *Un monceau, un tas de foin, un fenil, une grange* (f).

Hooiboter, (v) *Du beurre d'oyon, du beurre de foinage* (m).

Hooibouw, (m) *Fénaifon, recolte des foin* (f).

Hooien, (d. w.) *Rcueillir le foin* (v. a.).

Hooier,

- Hooier, (m) *Faneur* (m).
 Hooi-gaffel, (m) *Fourche à foin* (f).
 Hooi-kaas, (v) *Fromage d'hyver* (m).
 Hooi-land, (o) *Terres de pâturage, prés*.
 Hooi-maand, *Le mois de Juillet* (m).
 Hooi-maaien, (d. w.) *Faucher* (v. a.).
 Hooi-maaiër, (m) *Faucheur* (m).
 Hooi-maaying, (m) *Fauchage* (m).
 Hooi-markt, (v) *Marché au foin* (m).
 Hooi-myt, (o) *Meulon* (m) *meule de foin* (f).
 Hooi-opper, (m) *Tas de foin* (m).
 Hooi-schuur, (v) *Grange* (f).
 Hooi-ster, (v) *Faneuse* (f).
 Hooi-tyd, (m) *Fenaison* (f) *le tems du fauchage & de la recolle du foin*.
 Hooi-veld, (o) *Pré* (m).
 Hooi-vork, (v) *Fourche* (f).
 Hooi-wagen, (m) *Chariot à foin* (m).
 Hooi-zolder, (m) *Granier à foin* (m).
 Hoon, smaal, (m) *schande. Outrage, affront, opprobre, (m) honte, infamie* (f).
 Hoonen, smaad aandoen, *Outrager, desbonorer, faire honte, couvrir d'opprobre* (v. a.).
 Hoonen, lasteren, zwart maaken, (d. w.) *Affronter, calomnier, noircir* (v. a.).
 Hooner, lasteraar, ontëerder, (m) *Calomniateur, affronteur* (m).
 Hoop, (v) *verwagting, Espérance* (f) *espoir*; (m) *zyne hoop op God stellen, Mettre son espoirance en Dieu*.
 Een hoop steenen, *Un monceau, an ras, un amas de pierres* (m).
 Een hoop zand, *Un monceau de sable*.
 Een hoop schaapen, *Un troupeau de moutons*.
 Een hoop Soldaaten, *Une troupe de soldats*.
 Een hoop, een zwerm byën, *Un Effaim d'abeilles*.

- Een hoope geld, *Beaucoup d'argent*.
 Hoopeloos, (byv. w.) *zonder hoop, Sans espérance, désespéré* (adj.).
 Hoopeloosheid, (v) *Désespoir* (m) *desistation, désespérance* (f).
 Hoopen op God, *Espérer en Dieu*.
 Ik hoop op u, *J'Espere en vous*.
 Hooren, (o. w.) *Ecouter, entendre, ouïr dire* (v. n.).
 Hooren, toebehooren, (o. w.) *Appartenir* v. n.).
 Hooren, behooren, (o. w.) *Devoir, falloir* (v. n.).
 Hoorende doof zyn, *Faire la sourde oreille*.
 Hoorn der beesten, (m) *Corne* (f).
 Hoorn van een hart, *Le bois d'un cerf*.
 Hoorn om op te blaazen, *Cor de Poissillon* (m).
 Een Zee-hoorn, *Une coquille de mer* (f).
 Op den hoorn blaazen, *Corner, sonner du cor*.
 Hoorn beest, (o) *Bête à cornes* (f).
 Hoornblazer, (m) *Corneur* (m).
 Hoornbordje, (o) *Boîte à coquilles* (f).
 Hoorndraager, (m) *Cornard, cocu* (m).
 Hoornen, *Des cornes* (pl. f.).
 Hoornen, van hoorn, *De corne* (adj.).
 Een hoornen kam, *Un peigne de corne* f).
 Een hoornen inktpot, *Un cornet* (m).
 Eenboek in een hoornen band, *Un livre en vélin*.
 Hoorngeld (o) *be'asting op de hoorn-beesten, Impôt sur les bêtes à cornes* (m).
 Hoorn-flak, (v) *Escarrot* (m).
 Hoorn-tje, (o) *Coquille* (f) *coquillage* (m).
 Hoornvec, (o) *Les bêtes à cornes* (pl. f.).
 Hoornwerk, (o) *Ouvrage à corne* (m).
 Hoos, (v) *Zee-water Pylaar, ter hoogte*

HOO.

hoogte van honderd vadem en als op een spil draaiende, *Siphon* (m) *orage à l'eau de la mer s'élève en colonne à la hauteur de cent bras*, & *qu' les Mariniers appellent aussi*. DRAGON, TIPHON PUCHOT (m).

Hoos-vat, (o) *Ecope* (f).

Hoozen, begieten, (d. w.) *Verfer, arroser* (v. a.).

Hoozen, (d. w.) *Oser l'eau avec une ecope*.

Hop, (v) *Du houblon* (m).

Hop-akker, (m) *Houblonnière* (f).

Hop-kooper, (m) *Marchand de houblon* (m).

Hopman, hoofdman, (m) *overste, kapitein, Capitaine, commandeur* (m).

Hoppe, (v) zekere vogel, *Huppe* (f).

Hopzaad, (o) *Graine, semence de houblon* (f).

Hopzak, (m) *Sac à houblon* (m).

Horde, (v) zekere gevogten ding, *Clair* (f).

Horde, (v) bende tartaaren, *Harle, bande, troupe* (f).

Horizont, (m) gezigtēinder, *l'Horizon* (m).

Horizontale lyn, (v) *Ligne horizontale* (f).

Horlevoet, (m) *Pied-bot* (m).

Horologie (o) in den zak, *Monsieur* (f).

Horologie, (o) uurwerk, *Horloge* (f).

Horfel, (m) Paardevlieg, *Us Taon* (m).

Horfelen, brommen, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Horfeling, (v) *Bourdonnement* (m).

Hort, (m) stoot, schok, slag, *Heurt, choc* (m).

Horten, stooten, (o. w.) *Pouffer, heurter* (v. n.).

Hoffen, schudden, (o. w.) *Secouer, cabotter* (v. n.).

Hosling, (v) *Secouement* (m).

Hofstie, (v) *Hofstie* (f).

Hotten, welgaan, gelukken, (o. w.) *Ailer bien, réussir* (v. n.).

Hotten, schiften, (o. w.) *Se prendre, se cailler* (v. n.).

HO.

Hotzen, (o. w.) f. hokken, schadden, *Cabotter, baloter, secouer* (v. n.).

Houbaar, (byv. w.) *Tenable*; (adj.) die plaats is houbaar, *cette place est tenable*.

Houden, (d. w.) *Tenir, arreter, garder, faire, célébrer* (v. a.).

Herberg houden, *Tenir auberge*.

Gevangen houden, *Arreter*.

Ruftag houden, *Garder le sabbat*.

Bruiloft houden, *Faire des noces*.

Dank- en béde dag houden, *Célébrer un jeune*.

Wagt houden, *Veiller, faire la garde, se tenir, être sur ses gardes*.

Zyn mond houden, *Se taire*.

Zig doof houden, *Faire le sourd*.

Het met iemand houden, *Tenir le parti de quelqu'un*.

Veel van de jagt houden, *Aimer la chasse*.

Veel van zyn kinderen houden, *Aimer ses Enfants*.

Houden, achten, (o. w.) *Estimer* (v. n.).

Iemant voor een eerlyk man houden, *Estimer quelqu'un honnête homme*.

Iets in gedagten houden, *Retenir une chose*.

Goede vriendschap met iemand houden, *Entretenir bonne amitié avec quelqu'un*.

Houder van eenen Wiffelbrief, (m) *Porteur d'une lettre de change* (m).

Houding, (v) gelaat, *Maintien* (m).

Hout, (o) brandbaare stof, *Du bois*; (m) droog hout, *Du bois sec*.

Brandhout, *Des cotres* (m).

Brandend hout, *Un sifon* (m).

Brazillie hout, *Du bois de Brésil* (m).

Campeche hout, *Du bois de campeche*.

Dryfhout, *Du bois échapé* (m).

Ebber hout, *De l'Ebene* (m).

Eikenhout, *Du cheur* (m).

Gestreept hout, *Du bois madré* (m).

Greinen hout, *Du bois de Sapin* (m).

Klaphout, *Du bois de refend* (m).
 Klein hout, *Du menu bois* (m).
 Letterhout, *Du bois de lettre* (m).
 Nootenboomhout, *Du bois de noyer* (m).
 Palmhout, *Du buis* (m).
 Pokhout, *Du bois de galac* (m).
 Sakkerdaan hout, *Du bois de sacradan*, *du bois jaune traité* (m).
 Timmerhout, *Du Merrain* (m).
 Vat hout, *Des bourdilles* (f).
 Vlot-hout, *Du bois de train* (m).
 Vuuren hout, *Du bois blanc* (m).
 Houtbytel, (m) *Coin à fendre du bois* (m).
 Houten, van hout, (byv. w.) *De bois* (adj).
 Een houten lépel, (m) *Une cuillère de bois* (f).
 Een houten bord, (o) *Un tranchoir* (m).
 Een houten vloer, (m) *Un plancher* (m).
 Een houten hamer, (m) *Un maillet* (m).
 Een houten brug, (v) *Un pont de bois* (m).
 Houthakken, (d. w.) *Couper du bois* (v. a.).
 Houthakker, (m) *Bucheron, Boquillon* (m).
 Houtklieven, (d. w.) *Fendre de bois* (v. a.).
 Houtkliever, (m) *Fendeur de bois, lacheron* (m).
 Houtkoop, (m) *Marchand de bois* (m).
 Houtkraai, (f) *Corneille* (f).
 Houtmarkt, (v) *Marché au bois* (m).
 Houtmeeter, (m) *Mouleur de bois* (m).
 Houtmyt, (v) *Bucher* (m).
 Houtryk, (byv. w.) *Abondant en bois* (adj).
 Houtfchaar, (v) *Magazin à garder le bois* (m).
 Houtfchool, (v) *Du charbon de bois* (m).
 Houtfhang, (m) *Couteuvre* (f).
 Houtfnap, (v) *Récasse* (f).
 Houtfapel, (v) *Bucher* (m).
 Houtftein, (m) *Chantier, amas de bois* (m).

Houtvester, (m) *Forêtier, officier qui veille à la fureté des bois* (m).
 Hout-vlot, (o) *Radeau* (m).
 Houtwaaren, *Des Ufenciles de bois* (m).
 Houtwagter, (m) *Garde-bois* (m).
 Houtwerk, (o) *Charpente, charpenterie* (f).
 Houtwerk, fchrynwark, (o) *Menuiserie* (f).
 Houtworm, (m) *Ver qui se trouve dans le bois* (m).
 Houtzaagen, (d. w.) *Scier du bois* (v. a.).
 Houtzaager, (m) *Scieur de bois* (m).
 Hontzolder, (m) *Grenier à mettre au bois* (m).
 Houtaft, (v) *Tenon, crampon* (m).
 Houw, (m) *slag met een byl of met iets anders, Un coup de hache, ou d'ouire instrument* (m).
 Houwblok, (o) *Billet* (m).
 Houwbyl, (v) *Hâche* (f).
 Houw-bofch, (o) *Bois-taillis* (m).
 Houw-dégen, (m) *Efpadon* (m).
 Houweel, (o) *spade, Une houe, (f) outil des vigneron*.
 Houwen, (d. w.) *hakken met een' houwer, met een' fabel, of met iets anders, Hacher, frapper de la hache, du sabre, ou de l'eftramafon*.
 Houwer, (m) *fabel, Sabre, courelas* (m).
 Houwer, vleefchhouwers *hakmes, Une hache de boucher* (f).
 Houwmes, *kapmes, Une ferpe, (f) un coupevet* (m).
 Hovaerdig, (byv. w.) *Trotsch, Orgueilleux, superbe* (adj).
 Hovaerdig, (byw.) *hovaerdiglyk, Orgueilleusement, superbement* (adv.).
 Hovaerdigheid, (v) *hovaerdye, grootfchheid, trotschheid, Orgueil* (m) *fierté* (f).
 Ten hove verfchynen, *Paroitre à la cour*.
 Hoveling, (m) *Courtifan* (m).
 Hoven, *Des Jardins*.
 Hovenier, (m) *Jardinier* (m).
 Hovenieren, (d. w.) *'t hoveniers-ampt beoefenen, Jardinier, faire*

faire le métier de jardinier, travailler au jardin (v. a.).

Hovenieren, (o) *Le jardinage* (m).

Hovenierster, (v) *Jardinier* (f).

Hui, (v) melk-hui, *Pu pētis lait* (m).

Huichelaar, by de Romeinen gebruikt om de ingewanden der offerbeesten te beschouwen, (m)

Augure (m) *Etabli parmi les Romains pour observer les entrailles des volatiles, des victimes, &c.*

Huichelaar, schynheilige, (m) *Hypocrite, faux dévot* (m).

Huichelaarye, (v) schynheiligheid, gemaaktheid, *Hypocrisie, affectation, forfanterie* (f).

Huichelen, veinzen, (o. w.) *Feindre, faire la chaste mite, faire le saint* (v. n.).

Huid, (v) vel, *Peau* (f) *Cuir*; (m) een baeren huid, *une peau d'ours*.

De huid van 't Schip, (v) *Le bordage du vaisseau* (m).

Iemant de huid afstroopen, *Enlever la peau à quelqu'un, écorcher quelqu'un*.

Huidenkooper, *Peaucier* (m).

Huiden-morgen, (byw.) *Ce matin* (adv.).

Op huden, van daar, (byw.) *Ce jour-ci, aujourd'hui* (adv.).

Huidvetten, leerouwen, (d. w.) *Tanner, apprêter le cuir* (v. a.).

Huidvetter, Leertouwer, (m) *Tannur* (m).

Huidvettery, Leertouwerye, (v) *Tannerie* (f).

Huif, (v) kap, *Coëffe* (f).

Huig, (m) *Luëte*; (f) de huig hebben, *avoir la luëte enflammée* (v. n.).

Huik, (v) zekere ouwerwetsche kleeding, *Cape, huche*, (f) *un couvrechef que portent les païsanes de Nord-Hollande*.

Huiken, bukken, (o. w.) *Se baisser* (v. n.).

Hailebalg, (m) schreeuwer, *Criard, braillard, pleureux* (m).

Huilen, schreien, weenen, (o. w.) *Pleurer* (v. n.).

Huilen als de wolven, *Hurter comme les loups*.

Huilen als de uilen, *Croasser comme les hiboux*.

Huilen, (o) 't huilen van den wind, *Sifflement du vent* (m).

Huiling, (v) *Hurlerment* (m).

Huis, (o) *Maison* (f) *Logis* (m).

Een heerlyk huis, *Une maison magnifique*.

Een groot huis, *Un Palais* (m).

Een huis tot huisvesting van aanzienlyke reizigers, *Un Hôtel* (m).

't Hoogerhuis, *La chambre Haute, la chambre des Pairs* (f).

't Lagerhuis, *La chambre basse, la chambre des communes* (f).

Bier-huis, *Cabaret à biere* (m).

Boerenhuis, *Chaumiere, maison de païsant* (f).

't Dolhuis, *Les petites maisons* (f).

Koffyhuis, *Maison publique où il se boit du caffè, & où l'on s'accoquine aisément*; ik gaa naar 't koffyhuis, *je m'en vais au Caffè*.

Rasphuis, tugthuis, *Maison de correction*.

Stadhuis, *Maison* (f) *bôtel de Ville* (m).

Wynhuis, *Auberge* (f).

Huis armen, *Pauvres habitans, qui sont à l'assistance de l'Eglise*.

Huisbedienden, (m) *Les Domestiques* (m).

Huisbestier, (o) *Gouvernement d'une maison* (m).

Huisbewaarder, (m) *Gardien d'une maison* (m).

Huisbraak, (v) *Violence ouverte* (f) *Brigandage*, (m) *l'action d'un voleur qui force une maison, porte, fenetre &c.*

Huisbraak doen, *Entrer par force dans une maison, la forcer* (v. a.).

Huisbrood, (o) *Du pain de ménage* (m).

Huisdief, (m) *Voleur Domestique* (m).

Huisdier, (o) *Animal domestique* (m).

Huisdieverye, (v) *Vol domestique* (m).

Huisduiven, *Des pigeons privés, domestiques*, (p. m.).

Huisgeuo, (m) *Domestique* (m).

Huisgezin, huisraad, (o) *Mobilier d'une maison*

Huisgezin, (o) *Famille, maisonnée* (f.).

Huisgoden, bescherm-goden, *Dieux pénates, deux tutélaires*.

Huisheer, (m) eigenaar van het huis, *Le propriétaire de la maison* (m).

Huishond, (m) wagt hond, *Chien de garde, chien domestique* (m).

Huishouden, (d. w.) *Tenir ménage* (v. a.).

't Huishouden, de huishouding, *Le ménage* (m) *la famille, la maison* (f).

Met een meid huishouden, *Tenir ménage avec une servante*.

Goed huishouden met zyn vrouw, *Vivre bien a ec sa femme, faire un bon ménage avec elle*.

Sleg huishouden, ergers onordentlykheden pleegen, *Comme t. quelque excès, faire du désordre, du dégât qu lque part, mettre tous par écuelles*.

Huishoudende, geregeld, zinnig, (byv. w.) *Ménage, economie* (adj.).

Een goede huishouder, *Un bon Ménager, un Pere de famille econom.*

Huishouding, (v) *Ménage* (m).

Huishoudster, (v) *Ménagere* (f).

Huishuur, (v) *Loyer d'une maison* (m).

Huisje, (o) vermindering van het woord Huis, *Petite maison, bouge, maisonnette* (f).

Huisje, (o) gemak, sekreet, *L'aisement, les lieux* (m).

Huisknegt, (m) *Valet de ménage, qui sert dans la maison* (m).

Huiskrakkeel, (c) *Discorde, division domestique, querelle entre mari & femme, querelle de famille* (f).

Huislieden, landlieden, *Des villageois, des Paisans, des laboureurs, des gens de village*.

Huislyk, (byv. w.) *Domestique, ménager, economie* (adj.).

Huislyke zaken, *Des affaires domestiques*

Huislykheid, ervaarenheid in het behtieren van 't huishouden, (v) *O. conomie bonne conduite dans le ménage* (f).

Huislook, (o) *De la jouborbe* (f).

Huisman, (m) boer, *Villageois, paysan, manant* (m).

Huismoeder, (v) *Mere de famille* (f).

Huismsch, (v) *Moineau privé* (m).

Huisraad, (o) *Meubles* (m).

Huisrak, (v) *Livraison, escomptor* (m).

Huisrang, (m) *Couleur* (f).

Huiswift, (m) *Querelle domestique* (f).

Huisvader, (m) *Pere de famille* (m).

Huisverdriet, (o) *Chagrin domestique* (m).

Huisvesten, herbergen, (d. w.) *Loger, heberger* (v. a.).

Huisvsting, (v) *Logement* (m).

Huisvoogd, (m) *Le maître du logis, le Patron de la case* (m).

Huisvriend, (m) *Ami familier* (m).

Huisvrouw, égade, echte vrouw, (v) *Femme, épouse, ménagere* (f).

Huisvrouw, (v) *Propriétaire d'une maison* (f).

Huiswerk, (o) *Ouvrage concernant le ménage, travail domestique* (m).

Huiszoeking, (v) *Perquisition, recherche, enquête, (f) examen* (m).

Huiszorge, (v) *Soin domestique* (m).

Huive, (v) *Coffre* (f) *couvrechef* (m).

Huiveren, trillen, beeven van koude, (o. w.) *Frissonner, avoir le frisson* (v. n.).

Huiverig, kouwelyk, (byv. w.) *Frileux, frilleuse* (adj.).

Huivering, (v) trilling, beeving door de aankomst van de koorts veröorzaakt, *Le frisson de la fièvre* (m).

Huizen, (o. w.) *Loger* (v. n.).

Huizinge, (v) woonplaats, huis, *Maison, demeure, (f) domicile* (m) *logis* (m).

Hui, kindermuts, (v) *Beguïn* (m).

Hulde, (v) eerbewys, *Hommage* (m).

Hulden, inhuligen *Reconnoître, inhaler, prier le frons de fidélité*.

Hulde, gift, (v) *Présent que ont des vassaux à leur souverain, en lui faisons hommage*.

Huldiging, (v) *Reception, installation* (f).

Huldiging, (v) intreedig in het bezit van eenig landgoed, *Installation* (f).

Hulk, (m) een zeer oud vaartuig, als in het oud Amsterdamsch wapen te zien is, *Espece de vieux vaisseau, de baut berlogé* (n).

Hullen, opkappen, zyn hoofd vercierren, (o. w.) *Coëffer, mettre des cèffes* (v. a.).

Hullette, (o) kinder muisje *Un bequin* (m).

Hulp, (v) bystand, *Aide, secours* (m) *Assistance* (f).

Te hulp komen, (d. w.) *Secourir, assister* (v. a.).

Met Gods hulp, (byw. *Avec l'assistance de Dieu* adv.).

Hulpbenden, *Des Troupes auxiliaires*.

Hulpmiddel, (o) *Médecament, remède, secours* (m).

Huisel, (o) *Coëffure, (f) ornement de tête, amour* (m).

Huiselwakkier, (v) *Coëffeuse, faiseur de coëffures* (f).

Hulst, (v) ste kralm, zeker boompje, *Du boux* (m).

Hulstich, (o) *Houffrir* (f).

Hulster, (v) *Coëffuse* (f).

Hen, (bezittende voortaan.)

Leur, leurs; (pronon possessif) hulkind, *leur enfant*; hante kinderen, *leurs enfants*; hy heeft het hun gevraagd, *il le leur a demandé*.

Huppelen, springen, o. w. *Sautiller*; (v n.) een vogeltje dat huppelt *un oiseau qui sautille*.

Huppeien als de katveren, *Bondir comme les queues* (v. n.).

Huppelende, *En putilant*.

Huppeling, (v) *Sautillément, bondissement* (m) *cabriolet* (f).

Hups, (byv. v., braaf, *Honnête*; (adj.) een hups man, *un honnête homme*.

Hups goed, heusch, lieftallig, schoon, *Bon, beau, agréable, galant* (adj.).

Hups, (byw.) *Bien, joliment, bonnement* (adv.).

Hupsheid, (v) *Gensillesse, bonneté* (f).

Hut, (v) Tent, *Cabane, tente*; (f) zy woonen in hatten, *ils demeurent dans des cabanes, ils logent sous des tentes*.

Hutje van eenen Herder, (o) *Logette d'un berger* (f).

Hutteleu, heen en weer schudden, (d. w.) *écouer, remuer, agiter de côté & d'autre*.

Huttelug, (v) *Remuement, fcouement* (m) *agitation* (f).

Hutspot, (v) *Hocbecos, haricot, fâché en pot* (m).

Huur, huishuur, (v) *Loyer de maison* (m).

Huur, (v) Loon van dienstboden, *Loyer, gages, appointemens* (m).

Huur, (v) dienst, *Condition, (f) service* (m).

Die meid kan geen huur krygen, *Cette servante ne sauroit trouver une condition*.

Huurceel, (v) *Bail, contract de louage entre le propriétaire d'une maison & le locataire* (m).

Huurder, (m) *Locataire* (m).

Huuren, in huur nemen, (d. w.) *Louer, prendre à louage* (v. a.).

Huurgeld, (o) *Loyer, louage* (m).

Huurhuis, (o) *Maison de louage* (f).

Huurkoets, (v) *Fiacre* (m).

Huurkettier, (m) *Fiacre* (m).

Huurling, (m) *Mercenaire* (m).

Huurloon voor een knecht of meid, *Salair, loyer* (m).

Huurpaerd, (o) *Cheval de louage* (m).

Huurpenning, (m) *Des erres, des arrhes, Denter à Dieu* (m).

Huurtuin, (m) *Jardin qu'un loue de quelqu'un* (m).

Huurbaar, (byv. w.) *Nubrie* (adj.)

Huwbaare Dogter, *Fille noble.*

Huwbaare jaaren, *l'Age de puberté.*

Huwen, trouwen, (o. w.) *Epoufer, entrer en mariage* (v. n.).

Huwlyk, (v) *saamenpaaring, Mariage* (m).

Huwlyken, trouwen, (o. w.) *Se marier, épouser* (v. n.).

Huwlyksband, (m) *Le lien du mariage, le nœud de l'hymen* (m).

Huwlyksbelofte, (v) *Promesse de mariage* (f).

Huwlyksfeest, (o) *Célébration du mariage, la fête des Noces* (f).

Huwlyks-gift, (v) van een man aan zyne vrouw. *Dowaire, (m) ce que le mari donne à sa femme en faveur du mariage.*

Huwlyks-gift, (v) van Ouders aan hunne kinderen, *Dot* (f).

Huwlyks-God, (m) *Hymen* (m).

Huwlyk sluiten, (o) *Les fiançailles, la conclusion du mariage.*

Huwlyks-voorwaarden, *Convention matrimoniale* (f) *le contrat de mariage.*

Hy, *Il; (Pronom substantif de la troisième personne).*

Hy is dood, *Il est mort.*

Hy leeft, *Il vit.*

Hyacinth, *Hyacinthe; (Pierre & fleur de ce nom).*

Hydra, (m) *Hydre* (m).

Hygen, na zyn adem, *Etre hors d'haleine, haleter* (v. n.).

Hyliken, trouwen, (d. w.) *Mariage, épouser, prendre en mariage* (v. a.).

Hypocras, (m) *De l'Hypocras* (m).

Hypotheek, (v) *Hypothèque* (f).

Hysblok, *Carrol, Poulie* (f).

Hyssen, (d. w.) *Hisser, quinder, élever* (v. a.).

Hyzcoop, (m) *De l'Hyssope* (f).

I.

I. Alleenklinker, de négende Letter van het A. B. C.

I. Voyelle, la neuvième Lettre de l'Alphabet.

Ibis, zékere vogel, in Egypten alleen bekend, en na den Oeyvaar zweemende, *Ibis, oiseau d'Égypte, ressemblant à la cygogne.*

Iedel, leeg, (byv. w.) *Vuide* (adj.).

Iedel, (o) *Vuide, (m) absence de tout corps* (f).

Iedel, vergeefs, (byv. w.) *Vain, infructueux, inutile* (adj.).

Iedelheid, (v) *Waan, Vanité* (f).

Iedlyk, iedel, (byw.) *En vain* (adv.).

Ieder, elk, *Chaque, chacun* (adv.).

Iederen, *Chacun, tout le monde* (adv.).

Iegelyk, *Chaque, chacun, quiconque.*

Iemand, *Quelqu'un.*

Ier, (m) *Irlandais* (m).

Iets, ietwes, *Quelque chose.*

Iet of wat, *Un peu, quelque chose.*

Iever, (m) *sterke drift, neiging, Zèle* (m) *passion* (f).

Ieveraar, (m) *Zélateur* (m).

Iever, minnenyd, *Jalousie* (f).

Ieveren, zig benaerftigen, (o. w.) *S'évertuer, travailler d'assiduité* (v. n.).

Ieverig, (byv. w.) *Godsdienstig, Zèle, dévot, religieux* (adj.).

Ieverig, (byv. w.) *vlytig, naarstig, Diligent, actif, prompt, expéditif* (adj.).

Ieverig gebed, (o) *Prière ardente* (f).

Ieverzugt, (v) *minnenyd, Jalousie* (f).

Eene ieverzugtige vrouw, *Une femme jalouse.*

Ik,

IK. IM. IN.

Ik, (persoonl. voorn.) *Je, moi, me* (pron. personnel.).

Ik ben het niet geweest, *Ce n'a pas été moi.*

Ik spreek, ik gaa, ik hoop, *Je parle, je vais, j'espère.*

Ik heb het gedaan, *Je l'ai fait.*

Wie heeft het gedaan? Ik! *Qui est-ce qui l'a fait? Moi!*

Wat weet ik het? *Que sai-je moi?*

Wat geef ik 'er om? *Que m'importe?*

Imboel. *Voyez Imboel.*

Immermeer, (byw.) *Jamais* (adv.).

Wie heeft dat immermeer gezien? *Qui a jamais vu cela?*

Immers, (byw.) *Assurément, certainement, certes*; (adv.) die zaak is immers waar, *cette chose est assurément vraie.*

Impost, (m) schatting, accys, *Impot, droit*, (m) *taxe, imposition, gabelle* (f).

Impost-Meester, (m) *Fermier, receveur des impots* (m).

In, voorzetsel van plaats, tyd en omstandigheden, *en, dans* &c.; *Préposition de lieu, de tems & de circonstances.*

In goeden staat zyn, *Etre en bon état.*

In gezondheid zyn, *Etre en santé.*

In een vrolyk humeur zyn, *Etre en bonne humeur.*

In gevaar zyn, *Etre en danger.*

In ziekte, in ongunst, in het leeven zyn, *Etre en maladie, en disgrâce, en vic.*

In wanorder zyn, *Etre en desordre.*

Daarin, *Là-dedans* (adv.).

Hierin, *En ceci, en cela.*

In 't eerst, *D'abord, dans l'abord* (adv.).

In 't midden, *Au milieu* (adv.).

In 't midden van de week, *Au milieu de la semaine.*

In 't einde, *Enfin, à la fin, sur la fin.*

In 't begin van de maand, *Au commencement du mois.*

Ingevalle, *En cas que.*

IN.

In 't laatst van 't jaar, *À la fin de l'année.*

In geenerlei wyze, (byw.) *En aucune manière* (adv.).

In 't gaan, *En marchant.*

In 't spreken, *En parlant.*

In 't verborgen, *En cachette, secrètement, en secret* (adv.).

In 't openbaar, (byw.) *En public, publiquement, ouvertement* (adv.).

In 't gulden vlies, *À la toison d'or.*

Inademen, (d. w.) *Respirer* (v. a.).

Inademing, (v) *Respiration* (f).

Inbakeren, (d. w.) *Emmaillotter, enveloper de langes* (v. a.).

Inbeelden, (zig *s'Imaginer*, (v. recipr.).

Inbeelden, (zig) eene groote verbeelding van zig zelve hebben, *Avoir grande opinion de soi-même, avoir beaucoup de présomption, s'en faire accroire.*

Inbeelding, (v) *Opinion, imagination* (f).

Inbikken, in steen, (d. w.) *Tailler dans la pierre.*

Inbinden, intoomen, *Reprimer, retener, modérer* (v. a.).

Een boek inbinden, (d. w.) *Relier un livre* (v. a.).

De zeilen inbinden, *Amoindrir, rider les voiles.*

Zyne driften inbinden, *Réprimer ses passions.*

Inblaazen, ingeeven, (d. w.) *Inspirer* (v. a.).

Inblaazen, in den pot, *Souffler dans le pot.*

Inblaazing, (v) *Inspiration, suggestion* (f).

Inblyven, (o. w.) *Demeurer, rester en quelque endroit* (v. n.).

Imboel, (m) opgeschreeven huisraad dat verkogt staat te worden, *Des Meubles d'inventaire.*

Inboezemen, (d. w.) *Inspirer, inculquer, donner* (v. a.).

Inboezeming, (v) *Inspiration* (f).

Inbozen de deur, *Enfoncer la porte.*

Inbooren, (d. w.) *Percer*; (d. w.) een gat ergens inbooren, *Percer, faire un trou dans quelque chose.*

Inboorling, van eenig Land of
Stad, *Originaire de quelque país ou
Ville.*

Inborst, (m) aart, *Naturel, hu-
mour (m).*

Inbreeken, (d. w.). *Entrer par
force, faire violence (v. a.).*

Inbreeken, (o. w.) *Se rompre,
se crever.*

Den dyk is ingebrooken, *La
digue s'est rompue.*

Inbrengen, zyne klagten inlé-
veren, *Présenter, exhiber ses griefs,
ses plaintes.*

De Gezanten inbrengen, *Intro-
duire les Ambassadeurs.*

Verschooning inbrengen, *Aille-
guer, appeter des excuses.*

Inbreuk der wetten, (v) *Infrac-
tion, transgression des loix (f).*

Inbreuk der Dyken, *Ouverture,
crevasse des digues (f).*

Inbuigen, (d. w.) *Courber, plier
(v. a.).*

Inbyten, (d. w.) *Mordre dans
une chose.*

Inbyten, *Ronger, pénétrer, (v. n.)*
het sterk water byt de metaalen
in, *L'Eau forte ronge les métaux.*

Inbytende, (byv. w.) *Corrosif
(adj.).*

Inbyting, (v) *Rongement (m).*

Indagen, inroepen voor het
gericht, (d. w.) *Citer en justice,
si citer (v. a.).*

Indaaging, (v) *Citation, somma-
tion, assignation, (f) ajournement (m).*

Indagtig, geheugenis houdend,
(v. w.) *Mémoratif (adj.).*

Indagtig zyn, indagtig worden,
Se souvenir, se ressouvenir.

Indagtigheid, (v) geheugenis,
Souvenir (m) Mémoire (f).

In dat geval, *En ce cas-là.*

Indelven, (d. w.) *Enfouir, en-
terrer (v. a.).*

In den wind zeilen, (o. w.) *Al-
ler contre vent.*

Incedaas, (byw.) *En effet, ef-
fectivement (adv.).*

In der haast, (byw.) *En hâte, à
la hâte, précipitamment (adv.).*

In der minne, (byw.) *À l'amia-
ble (adv.).*

In der yl, (byw.) *En diligence
(adv.).*

Indiään, (m) *Indien (m).*

De Indiäänen, *Les Indiens.*

Indiën, (v) *Les Indes.*

Indien, (f) *Si, au cas que.*

Indien gy my bemint, *Si vous
m'aimez.*

Indien ik het doen kon, *Si je
pouvois le faire, au casque je puisse
le faire.*

In dien zin, in dien verstande,
En ce sens-là, en cette pensée (adv.).

In diergelyk geval, *En pareil
cas, en semblable rencontre (adv.).*

Indigo, (v) *De l'indigo, (m) tein-
ture violette.*

Indompelen, (d. w.) *Enfoncer,
plonger, plauder (v. a.).*

Indompeling, (v) *Immersion (f).*

Indoopen, (d. w.) *Tremper une
chose dans quelque liqueur (v. a.).*

Indouwen, (d. w.) *Enfoncer, co-
gner (v. a.).*

Indraagen, (d. w.) *Porter en
quelque lieu.*

Indraaien, (zig ergens) *Fouyrer,
irfinuer, (v. a.)* hy heeft zig in
zyne gunst weeten in te draaien,
*il a su s'irfinuer dans ses bonnes gra-
ces.*

Indragt, inbreuk in de verbon-
den, *Infraction, (f) violement des
traités (m).*

Indrillen met eene drill-boor,
*Faire entrer le fret en quelque chose,
percer, graver (v. a.).*

Indringen, (o. w.) *Pénétrer, fen-
dre la presse pour entrer dans quel-
que lieu.*

In 's vyands Land indringen,
Pénétrer dans le pays de l'Ennemi.

Indringen, (d. w.) *S'introduire,
s'irfinuer, entrer par force en quelque
affaire.*

Zig in de gunst van iemand drin-
gen, *S'irfinuer dans la faveur de
quelqu'un.*

Indringing, (v) *Insinuation (f).*

Indrinken, inzuigen, als een
spons het water, *Sucer, imbibir,
garder quelque liqueur.*

Indrinken, inzwelgen, (d. w.)
Avaler, boire (v. a.).

Indroogen, (o. w.) *Se dessécher, se retrécir* (v. n.).

Indruk, (m) *Impression* (f.).

Die vermaaning heeft veel indruk op myn geest gemaakt; *Cette remontrance a fait beaucoup d'impression sur mon esprit.*

Deeze rédenen hadden veel indruk op zyn gemoed, *Ces raisons firent impression sur lui.*

Indrukken, (d. w.) *Imprimer, graver, empreindre* (v. a.).

De liefde tot den évennaasten is een wet door de natuur den mensch ingedrukt, *L'Amour du prochain est une loi que la nature a imprimée, gravée, empreinte en l'homme.*

Een zegel in wasch indrukken, *Imprimer un cachet dans de la cire.*

Men moet hun de deugd indrukken, *Il leur faut inculquer la vertu.*

Iemant een dolk in het hart indrukken, *Enfoncer le poignard dans le cœur de quelqu'un.*

Inoerking, (v) *Empreinte, impression* (f.).

Indrappen, (o. w.) *Tomber goutte à goutte* (v. n.).

Indryven, (d. w.) inslaan, *Enfoncer un clou* (v. a.).

't Vee de stal indryven, *Chasser le troupeau dans l'Étable.*

Het Schip kwam de haven indryven, *Le vaisseau entra au port à la faveur de la marée.*

Irëeten, (o. w.) *Consommer, ronger, manger, comme la rouille fait le fer* (v. n.).

Inëetend middel, (o) *Corrosif.*

Inëeting, invreeting, (v) *Corrosif* (f.).

Inëeten, (d. w.) *Enter, greffer* (v. a.).

Inëeting, (v) *Greffe* (m).

Ingaan, intreedden, binnengaan, (o. w.) *Entrer* (v. n.).

De Stad, het huis ingaan, *Entrer dans la Ville, dans la maison.*

Ingaan, (o. w.) *Contenir*; (v. n.) in dat vat zullen 60 potten ingaan, *Ce tonneau contiendra 60 pots.*

Ingaan, beginnen, (o. w.) *Commencer*; (v. n.) het kostgeld zal te Mei ingaan, *La pension commencera au mois de Mai.*

Ingaande, *Commerçant* (adj.).

Ingang van den hof, (m) *l'Entrée du jardin* (f.).

Ingang van de huur, *Le commencement du loyer* (m).

Zyne woorden maaken weinig ingang, *Ses paroles trouvent peu de crédit.*

Die rédenen hadden ingang, *Ces raisons firent impression.*

Ingaderen, (d. w.) *Recueillir, amasser* (v. a.).

Ingadering, (v) *Collecte, recolte* (f.).

Ingebooren, (tyv. w) *Naturel*; (adj.) de wreedheid is hem ingebooren, *La cruauté lui est naturelle.*

Ingeeven, inboezemen, (d. w) *Inspirer, suggérer* (v. a.).

Wie heeft u dat antwoord ingegeeven? *Qui vous a suggéré cette réponse?*

Een verzoekschrift ingeeven, *Présenter une requête.*

Iets ingeeven, om te drinken, *Faire avaler, faire prendre quelque chose par la bouche.*

Ingeever, (m) *Qui suggère, qui inspire.*

Ingeeving van den kwaaden geest, *Suggestion du malin esprit* (f.).

Ingeeving des H. Geestes, *Inspiration du Saint Esprit.*

Ingeeving der Dieren, (v) *Infinid des bêtes* (m).

Ingehaald, *Reçu en triomphe, (partic).*

Ingekankerd, verönderd, diep geworteld, (byv. w.) *Incitéré, incitérée* (adj.).

Ingehuurd, (deelw.) *Loué de nouveau.*

Ingekomen, (deelw.) *Entré, venu, reçu.*

Ingelaaden, (deelw.) *Chargé, embarqué.*

Ingelande, die eenige vaste grond in een Land bezit, *Seigneur foncier, propriétaire de quelque terre ou domaine.*

Ingelegd, (deelw.) *Mis, posé, (partic.)*.

Ingeleid ter gehoor, *Conduit à l'audience*.

Ingeleide vloer, (m) *Plancher parqué* (m).

Ingeleide tafel, (v) *Table incrustée* (f).

Ingeleid werk, (o) *Ouvrage de marqueterie*.

Ingeléved, (byv. w.) *Présenté* (adj.).

Ingeylf, (byv. w.) *Incorporé, réuni, admis à la communion de quelque corps*.

Ingezaaid, (byv. w.) *Cousu, attaché à quelque chose avec l'aiguille*.

Ingenoomen, (byv. w.) *Pris, prise* (adj.).

Die Stad is ingenoomen, *Cette Ville a été prise*.

Hy is met haar ingenoomen, *Il est fort préoccupé d'elle*.

Ingenoomen van schrik, *faisit de frayer*.

Ingenoomen van blydschap, *Transporté de joye*.

Ingeschaapen, ingegeven, door de natuur, (byv. w.) *Naturel, inné*; (adj.) ingeschaapen denkbeelden, *des idées innées*.

Ingeflooten brief, (m) *Incluse*, (f) *lettre sous couvert d'une autre*.

Ingestortte Weetenfchap, (v) *Science infuse*; (f).

Ingestortte muur, (m) *Une muraille affaissée* (f).

Ingetoogen, byv. w.) bedwaard, zedig, gemaatigd, *Modeste, retenu, posé, modéré* (adj.).

Een ingetooogen gelast, (o) *Un air modeste* (m).

Ingetoog-nheid, (v) *Modestie, retenue, modération* (f).

Ingetoomd, (byv. w.) *Réprimé, retenu* (adj.).

Ingeval, *Encas* (adv.).

Ingevallen, (byv. w.) *Enfoncé, enfoncé, déchu, abbatu* (adj.).

Ingevallen kaaken, *Des joues enfoncées*.

Ingevallen huis, (o) *Maison écroulée* (f).

Ingevoerd, (byv. w.) *Intro-*

duit, introduite, mené dedans, fais entrer (adj.).

Ingevolge de ontvangene bevelen, *En conséquence des ordres reçus*.

Ingswaard, (o) van een' mensch of van een dier, *Les entrailles, les intestins*.

Ingewonden (deelw.) *Enveloppé, couvert de quelque chose* (partic.).

Ingeworteld, (byv. w.) *Enraciné, invétéré*; (adj.) een ingewortelden haat, *une haine invétérée* (f).

Ingezet, (deelw.) *Mis dedans, mis au jeu*.

Ingezeten, inwooner, *Habitant*; (m) alle de ingezetenen, *sous les habitans*.

Ingezouten, (byv. w.) *Salé, mis en saumure* (adj.).

Ingezwolgen, (deelw.) *Avalé, avalé* (partic.).

Ingieten, (d. w.) *Infuser, verser dans quelque vase ou vaisseau* (v. a.).

Ingieting, (v) *Infusion* (f).

Ingtzaaven, (d. w.) *Enfouir* (v. a.).

Ingroeven, inëtlen *Engraver* (v. a.).

Inhaalen de zeilen, *Amener les voiles, les ferrer* (v. a.).

De verlooren schade weër inhaalen, *Se remplumer, regagner ce qu'on avoit perdu, se revanche*.

Zyn woord inhaalen, *Se dédire, rompre sa parole*.

Inhaalen, agterhaalen met hard gaan of ryden, *Atteindre en marchant, ou en allant à cheval*.

Inhaalen, schraagen, gierig zyn, *Amasser, être juis, intéressé*.

Inhaalen, (d. w.) ontvangen, *Recevoir un Roi ou un Seigneur* (v. a.).

Inhaalig, (byv. w.) vrekking, gierig, baatzugtig, *Ladre, avare, mesquin, jesse* *Matthieu, chiche-coeur* (adj.).

Inhaaling van eenen Koning, (v) *Entrée, réception d'un Roi* (f).

Inhaaling van eene rente, *Recueillement d'une rente* (m).

Inham, (m) inwyk, kreek van de Zee-kuft, *Une Anse, un enfoncement*

ment de mer entre deux pointes de terre.

Inhebben, in zig bevatten, (o. w.) *Comprendre, renfermer, avoir en soi* (v. n.).

Dat raadsfel heeft iets anders in, *Cette énigme signifie quelque autre chose; cette énigme a un autre sens.*

Wat zal die zaak toch in hebben, *Qu'est-ce que cela signifiera?*

Hoe veel water zou dat vat wel inhebben? *Combien d'eau renfermeroit bien ce tonneau?*

In hebben, (o. w.) *Avoir pris, posséder, tenir, avoir en possession, être maître* (v. n.).

De vyanden hebben de Stad in, *Les Ennemis tiennent la Ville; les ennemis sont maîtres de la ville.*

Inheien, paalen inheien, (d. w.) *Enfoncer des Pieux, des piloris* (v. a.).

Inheimfch, inheemfch, inlandfch, (byv. w.) *Du país, qui appartient au país* (adj.).

Inheimfche goederen, *Des marchandises du País.*

In het, *Dans, au, à la, aux.*

In het midden, in het laatft van de week, *Au milieu, à la fin de la semaine* (adv.).

Inhoud (m) van eenen Brief, *Le contenu d'une lettre* (m).

Den inhoud van 't plakaat, *La teneur de l'arrêt, de l'Édit* (f).

Den inhoud van een boek, *Le sommaire d'un livre.*

Hy is zwak van inhoud, *il est foible de complexion.*

Inhouden, (o. w.) begrypen, behelzen, bevatten, *Contenir, comprendre, renfermer* (v. n.).

Dat boek houdt gewigtige leffen in, *Ce livre renferme des leçons importantes.*

Inhouden, binnen houden, maatigen, betougelen, (d. w.) *Modérer, retenir, dompter.*

Zyn water inhouden, *Retenir son urine.*

Zyne driften inhouden, *Dompter, vaincre, retenir ses passions.*

Inhouding van 't water, v) *Retention d'urine* (f).

Inhouding der driften, *Retenue, modération* (f).

Inhouten van een Schip, *Les membres d'un vaisseau.*

Inhouwen, inhakken, inkappen, (d. w.) *Tailler, couper, hacher dans quelque chose* (v. a.).

Inhuldigen, tot Heer en Meester aanneemen en erkennen, *Prêter hommage, reconnoître, investir, sacrer, hommager, prêter serment & fidélité, faire foi & hommage* (v. a.).

De Koning wierdt ingehuldigt, *Le Roi fut sacré, on lui préta hommage.*

Inhuldiging, (v) *Hommage* (m).

Inhuur hebben, *Avoir quelque chose à louage* (v. n.).

Inhuurder, (m) *Locataire* (m).

Inhuuren, (d. w.) *Louer uremaison* (v. a.).

Inhuuring, (v) *Louage* (m).

Injaagen, indryven, (d. w.) *Chasser dans quelque lieu* (v. a.).

Injaagen, agterhaalen de Roovers, *Atteindre les brigands.*

Ink. *Voyez Inkt.*

Inkabbelen, inshoelen, (o. w.) *Miner, creuser* (v. u.).

Inkabeling van 't water, (v) *L'égitation de l'eau qui mine les bords des rivages.*

Inkeep, (v) *Entaille* (f).

Inkeepen, (d. w.) *Entailler* (v. a.).

Inkeer, (m) berouw, (o) *Repentir, regret* (m).

Een inkeer krygen, (o. w.) *Se repentir* (v. n.).

Inkeer, (m) intrek, *Logement* (m).

De gezant nam zyn inkeer by den Resident tot dat zyn Paleis gemeubileerd was, *L'Ambassadeur logea chez le Résident jusqu'à ce que son Palais fût ameublé.*

Inkelderen, (d. w.) *Encaver* (v. a.).

Inkhoorentje, (o) zeker diertje, *Ecureuil* (m).

Inkippen, (d. w.) insnyden, *Entailler* (v. a.).

Inkloppen, (d. w.) *Faire entrer en frappant.*

Inkomen in de haven, (o. w.) *Entrer dans le Port* (v. n.).

Inkomen, betaald worden, (o. w.) *Se payer, être reçu* (v. n.).

Inkomen, (o) jaarlykſche ontvaagt, *Revue* (f) *revenu* (m).

Hy heeft een groot inkomen: *Il a de grands revenus*.

Inkomen, (o) inkomſt *Entrée* (f).

Het inkomen der vreedde waaren is verboden, *On a défendu l'entrée des marchandises étrangères*.

Inkomende, (byv. w) *Entrant, qui entre*; (adj.) alle de inkomende ſcheepen, *Tous les vaisseaux qui entrent au Port*.

De inkomende tydingen, *Les nouvelles qu'on a reçues*.

Inkomſt, (v) aankomſt, intreedde. *Arrivée, entrée, venue* (f).

Hy deed zyne inkomſt in de Stad, *Il fit son entrée dans la Ville*.

Inkomſt, (v) inkomen, jaarlykſch geld, *Rente* (t) *revenu* (m).

Zyne inkomſt is niet groot, *Ses revenus ne font point grands*.

Inkoken, (o. w.) *Bâtir dans quelque chose* (v. n.).

Inkookfel, (o) ingekookte kruiden voor eenen zieken, *Découction* (f).

Inkoop, (m) *Achat* (m).

Inkopen (d. w.) koopen om weer te verkoopen, *Acheter pour revendre* (v. a.).

Inkooper, (m) *Acheteur* (m).

Inkorten, korter maaken, (d. w.) *Raccourcir, amoindrir, diminuer* (v. a.).

Inkorting, (v) *Raccourcissement* (m) *diminution* (f).

Inkrimpen, verminderen, nauwer worden, (o. w.) *Se retrécir, se resserrer* (v. n.).

Inkrimping, (v) *Retréciſſement* (m).

Inkroppen als de Duiven, *Se rengorger*.

Inkroppen, inhouden, (d. w.) *Cacher, dissimuler* (v. a.).

Zyne gramſchap inkroppen, *Cacher son ressentiment*.

Een ſmaad inkroppen, *Devoiler un affront*.

Inkropping van haazzen, (v) *Dissimulation de chagrins* (f).

Inkruipen, iſluipen, (o. w.) *Se gliffer, s'introduire*; ik zal in uwe kamer inkruipen, *je me glifferai dans votre chambre*.

Inkt, (m) *De l'encre* (f).

Inktkoker, (m) *Encrier* (m).

Inkwartieren, (d. w.) De Landmagt in de ſteden en op het platte land verdeelen, *Mettre les troupes en quartier, les loger dans les villes, & sur le plat pays*.

Inkwartiering der Légerbenden, *Répartition* (f) *logement des troupes que l'on met en quartier d'hiver ou en garnison*.

Inlaaden, goed in een Schip laaden, (d. w.) *Embarquer, charger des marchandises dans un vaisseau*.

Inlaading, (v) *Charge* (f) *embarquement* (m).

Inlaage, (v) inleg, *Premier onds, argent qu'on met en société, pour négocier ou en avoir la rente*.

Inlaaten, (d. w.) in huis laaten, laaten ink men, *Faire entrer, laisser entrer, ouvrir la porte à quelqu'un*.

Zig inlaaten in iemands zaken, *S'ingérer dans les affaires de quelqu'un*.

Zig met iemand in een geſprek inlaaten, *Entrer en discours avec quelqu'un*.

Inlaating, (v) *Permission d'entrer, introduction* (f).

Inlaating, indinging in iemants zaken, *Ingérence dans les affaires de quelqu'un*.

Inlaating, verſtutting in een rézen, *Liance* (f) *action de dire par qu'on ne devrait*.

Inlander, inboorling des Lands, (m) *Originaire, naturel du Pays*.

Inlandſh goed, (o) *Fabrique ou denrée du Pays*.

Inlandſche beroertens, *Des émeutes, populaires*.

Inlandſchen Oorlog, *Guerre civile* (f).

Inlang, ſéiert lang, (byw.) *Deux longtems, de longtems* (adv.).

Inlappen, inſtaan, inzwelgen, *Avoir, passer par angouleme, Exister en bûche*.

Inlascchen, invoegen, (d. w.) *Rapiceter, rapiceter. mettre des pierres à quelque chose (v. a.)*.

Inlascchen, tuschenvoegen, *Inléser, ajouter (v. a.)*.

Inlascching, (v) *Addition (f.)*.

Inleg, (m) inlaage, *Ce qu'on depose, ce qu'on avance pour l'établissement de quelque fonds en commun. Le capital, le fonds de chaque particulier (m.)*.

Den i leg, de pot daar om gespeeld word, *l'enjeu (m) la mise, la petite oye (f.)*.

Inleggen, zetten, (d. w.) *Mettre, déposer de l'argent (v. a.)*.

In de kraam leggen, (o. w.) *Etre en couche.*

Eer inleggen, eer verkrygen, *Acquérir de la gloire.*

Bier in'eggen, *Faire mettre de la bière dans sa cave.*

Inleggen, in z ut of in azyn, *Confire quelque chose au sel ou au vinaigre.*

Inleggen in eene Loterye, *Mettre dans une Loterie.*

Inleggen, in geleid werk maaken, *Faire des ouvrages de Marquetterie.*

Een kleed inleggen, enger maaken, *Retrecir un babit.*

Inleggende, ingeflooten brief (m) bylaage, *l'Incluse, la ci-jointe (f.)*.

Inleg-penningen, in eenige Maatschappye, *Fonds capital (m) part avancée pour l'Etablissement de quelque société (f.)*.

Inleg pen ingen, de pot, *L'Enjeu, (m) la mise (f.)*.

Inleiden, ergens in leiden, *Mener, conduire, introduire quelque part (v. a.)*.

Inleiden in verzoeking, *Induire en tentation.*

Inleider, (m) *Introduateur (m.)*.

Inleiding van eenen Afgezant, (v) *Introduction d'un Ambassadeur (f.)*.

Inleiding tot de Fransche taal, (v) *Introduction à la langue françoise (f.)*.

Inleiding van eene Predikatie, *Exorde (m.)*.

Inleiding van een boek, *Dis-cours préliminaire (m.)*.

Inléveren, (d. w.) *Présenter (v. a.)*.

Inlévering, (v) *Présentation (f.)*.

Inloopen in eene straat, *Enfiler une rue, y entrer (v. n.)*.

Inloopen in eene haven, *Entrer au port (v. n.)*.

Inlootsen, binnen lootsen, in de haven geleiden, *Conduire un vaisseau au port.*

Inluiden, by klokluiding in-daagen, (d. w.) *Ciser, ajourner au son de la cloche (v. a.)*.

Inluiding, (v) indaaging, *Citation (f) ajournement au son des cloches (m.)*.

Inluisteren, (d. w.) *Dire à l'oreille. écouter (v. a.)*.

Inluien de kermis, *Sonner la cloche pour avertir que la foire va commencer.*

Inlyven, in eere gemeenschap aannemen, *Incorporer, recevoir dans une société (v. a.)*.

Door den doop zyn wy der Kerke Gods ingelyfd, *Par le bap-tême nous avons été incorporés dans l'Eglise de Dieu.*

Inlyving, inbrenging in eenige gemeenschap, (v) *Affociation, union, incorporation, réception (f.)*.

Inmaaken, inleggen in azyn, zout, &c. (d. w.) *Confire au vinaigre, au sel &c.*

Inmaakfel, (o) confyt, *Des confitures (pl. f.)*.

Inmaanen, schulden invorderen, (d. w.) *Solliciter, demander le paiement des dettes, demander de l'argent à ses débiteurs (v. a.)*.

Inmaan r, (m) *Solliciteur (m.)*.

Inmaaning, (v) *Sollicitation d'un paiement (f.)*.

Inmeeten, (d. w.) Men zal u met dezelfde maat inmeeten, waar méde gy uitgemeeten hebt, *On vous traitera de la même manière dont vous aurez traité les autres.*

Inmengen, (d. w.) *Mêler parmi quelque chose (v. a.)*.

Zig ergens in mengen, *Se mêler dans quelque affaire.*

Inmenging, mengeling, (v) *Mixion*, (f) *mélange* (m).

Inmiddels, middelerywl, (byw.) *En attendant*, *cependant* (adv.).

Inmynen, (d. w.) op eene verkoopng zyn eigengood weér inmynen, *Racheter à l'enchere* (v. a.).

Innaaien, (d. w.) *Coudre* (v. a.).

Een boek innaaiën, *Brocher un livre*.

Inneemen eene Stad, *Prendre une Ville*, *s'en rendre maître* (v. a.).

Inneemen iemand in zyn huis, *Prendre quelqu'un dans sa maison*.

Een land inneemen, *Conquérir un país*.

Bezetting inneemen, *Recevoir garnison*.

Een geneesmiddel inneemen, *Prendre une médecine*.

Iemants hart inneemen, *Gagner le cœur de quelqu'un*.

Inneemen, (d. w.) bezetten, beflaan *Occuper*, *remplir* (v. a.).

Wy zullen het geheele huis inneemen, *Nous occuperons toute la maison*.

Inneemen, de tollen en impoft gelden, *Percevoir les droits, les impôts, lever les tailles* (v. a.).

Inneeming, verövering van eene Stad, (v) *Prise d'une Ville* (f).

Innerlyke beweging, (v) *Mouvement interne* (m).

Het innerlyke, (o) *L'intérieur* (m).

God kend het innerlyke van den mensch, *Dieu connoit l'intérieur de l'homme*.

Innerlyke vriendschap, (v) *Amitié intime* (f).

Innerlyk, (byw.) *Intérieurement* (adv.).

Innig, (byw. w.) *Mental*, *dévoit*, *intérieur* (adj.).

Innig gebed, (o) *Prière mentale* (f).

Innigheid, (v) aandagtigheid, *Dévotion* (f) *récueillement* (m).

Inniglyk, (byw.) *Intérieurement*, *intimement*, *dévotement* (adv.).

Inning, (v) *Perception*, *recette*, *levée des droits* (f).

Inuodigen, verzoeken om in

te komen, (d. w.) *Inviter*, *prier d'entrer* (v. a.).

Inöogften, 't koorn, (d. w.) *Recueillir*, *moissonner*, *faire la récolte des bleds* (v. a.).

Inöogfting, (v) *Moisson*, *récolte* (f).

Inpakken, (d. w.) *Emballer*, *empaquetter* (v. a.).

Inpakking, (v) *Emballage*, *empaquetage* (m).

Inpalmen, (d. w.) allengskens naa zig haalen, *Tirer peu à peu* (v. a.).

Inpéren, vergelden, wraak oeffenen, (d. w.) *Rendre*, *avoir sa revanche*.

Ik zal het hem inpéren, *Je le lui rendrai*.

Inplanten, (d. w.) *Inculquer*, *inspirer* (v. a.).

Kinderen de deugd inplanten, *Inculquer la vertu à des Enfants*.

Inplanting, (v) *Impression* (f).

Inpraaten, met vleiende woorden winnen, *Influencer*, *emboïser*, *suggérer* (v. a.).

Inpreeken, overreeden, door herhaalde drangrédenen, *Persuader*, *gagner à force de raisonnemens*.

Ik heb hem dat genoeg ingepreekt, *Je l'en ai assez persuadé*.

Inprenten, indrukken, *Imprimer*, *inculquer*, *graver*, *empreindre* (v. a.).

Inproppen, zig met eeten opvullen, *Se gorger de mets*.

Inrennen, met een vollen rén ergens inrennen, *Entrer au grand galop* (v. n.).

Inrenning, (v) *Entrée au galop* (f).

Inroepen, iemand die voorby gaat, *Appeller*, *inviter d'entrer une personne qui passe dans la rue*.

Ik zal hem inroepen, als hy by my voorby komt, *Lorsqu'il passera chez moi, je le prierai d'entrer*.

Inroepen, een gevlugte misdadiger indaagen, *Ajourner*, *citer un criminel fugitif* (v. a.).

Inroepen, te rug roepen, *Rappeller* (v. a.).

De gebannen Magistraats perſoonen wéder inroepen, *Rappeller les Magistrats exilés.*

Inroeping, (v) *Appel, ajournement, rappel* (m) *citation* (f).

Inrullen, (d. w.) *Troquer, changer* (v. a.)

Inruimen eene Stad, (d. w.) *Evacuer, vuidir une Ville* (v. a.)

Inruiming der ſteeden, (v) *Evacuation des villes* (f).

Inryden, (o. w.) *Entrer à cheval* (v. n.)

Inſcheepen, (d. w.) aan boord brengen en inladen, *Embarquer* (v. a.)

Inſcheeping der goederen of perſoonen (v) *Embarquement* (m).

Inſchenken, ergens in ſchenken, (d. w.) *Verser dans quelque vaisseau* (v. a.)

Inſchenking, (v) *Infusion* (f).

Inſcherpen, inprenten, (d. w.) *Imprimer, graver, inculquer.*

Iemant de deugd inſcherpen, *Imprimer, graver la vertu dans le cœur de quelqu'un.*

Inſcherping, (v) *Impression* (f).

Inſchieten, invallen in de gedagten, (o. w.) *Tomber dans l'esprit, venir en pensée* (v. n.)

Inſchieten, te kort komen in zyn rekening, *Faire mal son compte, mettre du sien* (o. w.)

Inſchieten, invoegen, innaaien, (d. w.) *Attacher, joindre, coudre à quelque chose* (v. a.)

Een ſtuk in een kled inſchieten, *Mettre, coudre une piece à un habit* (v. a.)

Inſchieten, inſchuiven, *Enfoncer plus avans.*

De glaſen inſchieten, *Casser les vitres à coups de fusil.*

Die naam wil my niet inſchieten, *Je ne saurois me souvenir de ce nom.*

Het leeven ergens by inſchieten, *Perdre la vie à quelque chose.*

Inſchikken, invoegen, (d. w.) *Accommoder, ajuster, agencer* (v. a.)

Inſchikken, plaats maaken voor iemant, *Se reculer, faire place à quelqu'un.*

Inſchikken, toegeeven, (d. w.) *Excuser, user de condescendance* (v. a.)

Inſchikking, (v) toegeeving, *Considération, condescendance* (f).

Inſchraapen, woekeren, inhaalen, (o. w.) *Amasser fardivement, faire le métier d'usurier* (v. n.)

Inſchraaper, vrek, (m) *Ladre, mesquin, usurier* (m).

Inſchraaping, inhaaling, woekering, (v) *Mesquinerie, ladrerie, usure* (f).

Inſchryven, zyn naam ergens in tékenen, (d. w.) *Donner son seing, sa signature* (v. a.)

Inſchryven, intékenen, (d. w.) *Enrégistrer, immatriculer, coucher, ou marquer sur le livre* (v. a.)

De boeken van de Loterye zyn niet geſlooten, gy kunt 'er nog inſchryven, *Les Registres de la Loterie ne sont pas fermés vous pouvez encore y signer pour des billets.*

Soldaaten inſchryven, *Enrôler des Soldats.*

Inſchryven, op den druk van een boek, *Souscrire* (v. a.)

Inſchryver, (m) *Souscripteur* (m).

Inſchryving, (v) *Seing* (m) *signature* (f) *enrollement*, (m) *souscription* (f) *enrégistremens* (m).

De inſchryving van de Loterye gaat traag voort, *Le monde ne se presse pas de mettre à cette Loterie, elle ne reçoit gueres de signatures.*

Ik heb 'er voor zes lootjes ingeſchreeven, *J'ai signé, j'ai donné mon seing pour six billets.*

Zyn naam is ingeſchreeven, *Son nom est enrégistré.*

Inſchrokken, (d. w.) *Eseroquer* (v. a.)

Inſgelyks, (byw.) *Pareillement, semblablement, de même* (adv.)

Inſtuatie, (v) *Somation*; (f) Een inſtuatie doen, *Sommer.*

Inſtaan, den bodem van een vat, (d. w.) *Défoncer une fascille* (v. a.)

Inſtaan, de deur, *Enfoncer la porte.*

Inſtaan, de glaſen, *Cesser les vitres.*

Een weg, een ſtraat inſtaan, *En-*

Entrer dans un chemin, une rue, *enfiler un chemin, une rue.*

Hy is die straat ingeslagen, *Il est entré dans cette rue, il a enfilé cette rue.*

Dat blad moet ingeslagen worden. *Cette feuille doit être pliée.*

Wyn, bier, inslaan, *Mettre du vin, de la bière en cave.*

Inslag, (m) in de ketting van 't stof, *La trame & la chaîne de l'étoffe* (f).

Een wollen ketting en een zydenslag, *Une chaîne de laine & une trame de soye.*

Inslag, (m) plooi, zoom, *Repli, pli, ourlet* (m).

Insleepen, (d. w.) *Tratner dans quelque lieu* (v. a.).

Inflikken, inflokken, (d. w.) *Avaler, engloutir* (v. a.).

Een naald inflikken, *Avaler une aiguille.*

Een drankje inflikken, *Avaler une médecine.*

De zee heeft hen ingeslikt, *La Mer les a engloutis.*

De aarde slikte Korah, Dathan en Abiram in, *La terre engloutit Core, Dathan & Abiram.*

Inflikking, (v) *Engloutissement* (m).

Inflokken, inflokken, (d. w.) *Avaler, engloutir* (v. a.).

Inflokking, (v) *Engloutissement* (m).

Insluipen, inglyen, zig indringen, *Se glisser, se couler, entrer imperceptiblement* (v. n.).

Daar waren veel fouten in dat werk ingesloopen, *Il s'étoit glissé bien des fautes dans cet ouvrage.*

De ingesloopen gebréken in de zeden verbeteren, *Corriger les vices qui se sont glissés dans les mœurs.*

De ingesloopen drukfeilen van het werk verschoonen, *Excuser les fautes d'impression qui se sont glissés dans un ouvrage.*

Insluiten, in malkander passen, (o. w.) *Emboiter bien, joindre, enrrer bien l'un dans l'autre, entrer juste. être juste* (v. n.).

Insluiten, in zig besluiten, ver-

vatten, begrypen, (o. w.) *Renfermer, contenir, comprendre* (v. n.) de stad was in dat verdrag ingeslooten, *la ville étoit comprise dans ce traité.*

't Zal my verwonderen wat dat boek zal insluiten, *je m'étonnerai ce que doit contenir ce livre.*

Insluiten, opluiten, (d. w.) *Enfermer quelque part* (v. a.).

Ik heb het in myne kamer geslooten, *Je l'ai enfermé dans ma chambre.*

Men sloot den Wolf in de schaapskooi, *On enferma le loup dans la bergerie.*

Insluiten, bezetten, (d. w.) *Investir, environner, bloquer* (v. a.).

De stad is ingeslooten, *La ville est bloquée.*

Zyne Bondgenooten in den vrede sluiten, *Comprendre ses Alliés dans la paix.*

De verkooping zal duuren van den tienden dezer tot den veertienden ingeslooten, *La vente durera du dix du courant, jusqu'au quatorze inclusivement.*

De verschootene gelden daar ingeslooten, *T compris l'argent avancé.*

Insluiting, passing in malkander, (v) *Emboitement* (m).

Insluiting van eene stad, *Le blocus d'une ville* (m).

Inslurpen, (d. w.) *Humer, avaler en lappans* (v. a.).

Insmyten de glazen, *Casser les vitres.*

Insmyten de deur, *Enfoncer la porte.*

Instuiiven, tabak, (d. w.) *Prendre, attirer du tabac par le nez* (v. a.).

Insnijden, ergens eene opening in het ligchaam maaken, *Faire une incision, inciser* (v. a.).

Insnijden in hout, &c. *Entailler, couper ou tailler dans du bois, &c.* (v. a.).

Insnijding, (v) *Incision* (f).

Insolvent, reddeloos, (byv. w.) *Insolvable* (adj.).

Inspannen, de paerden, *Atteler les chevaux* (v. a.).

Alle zyne kragten inspannen, *Faire tous ses efforts, employer toutes ses forces.*

Inspoelen, invloeiën, (o. w.) *Entrer avec le flot* (v. n.).

Inspringen, *Entrer, sauter en quelque lieu* (v. n.).

Insputten, (d. w.) *Seringuer quelque liqueur, injecter* (v. a.).

Insputting, (v) *Injection* (f).

Intaan voor iemand, borg voor iemand blyven, *Être garant, être caution de quelqu'un, répondre pour quelqu'un* (v. n.).

Ik kan 'er niet in staan, *Je ne saurois m'y tenir de bout.*

Instampen, instooten, (d. w.) *Enfoncer*; (v. a.) de deur instampen, *E foncer la porte.*

Instampen; inscherpen, *Inculquer* (v. a.).

Ik heb h m die gevoelens ingestampt, *Je lui ai inculqué ces sensimens.*

instappen, intreedën, (o. w.) *Entrer dans quelque endroit* (v. n.).

Inteeken, indowen, (d. w.) *Ficher d dans, enfoncer* (v. a.).

Een draai in eene naald steeken, *Enfiler une aiguille.*

Inteeken, ingeeven, opstooten, (d. w.) *Suggérer quelque action, induire, pousser, porter à quelque action* (v. a.).

Wie heeft u dat ingestooten? *Qui est-ce qui vous a suggéré cela?*

Inteeking, (v) *Suggestion, insinuation* (f).

Intellen eene wet, eene order, &c. (d. w.) *Établir, statuer, une loi, un ordre &c. Instituer* (v. a.).

Christus heeft de Sacramenten ingesteld, *Jésus-Christ a institué les Sacramens.*

Intellen, beginnen, (o. w.) *Commencer, débiter* (v. n.).

De gezondheid instellen aan de tafel, *Poser les fansés.*

Insteller, (m) *Instituteur, constituteur.*

Instelling van eene wet, (v) *Établissement* (m) *institusion d'une loi, ordonnance* (f).

Instelling van iemand in eenig

ampt, *Installation de quelqu'un en quelque charge.*

Intelling van een geding, *Intentionation d'un Procès.*

Instemmen, (d. w.) zyn stem ergens toe geeven, *Voier, donner son suffrage en quelque chose* (v. a.).

Instemmen, inwilligen, toestaan, (o. w.) *Consentir, accorder* (v. n.).

Instemming, inwilliging, (v) *Voie, (f) suffrage, consentemens* (m).

Instooten, injaagen, indryven, (d. w.) *Pousser dedans* (v. a.).

Instooten de deur, *Enfoncer la porte.*

Instooten in 't water, *Plonger dans l'eau.*

Instooten, de glazen breeken, *Casser les vitres.*

Instorten, ingieten, (d. w.) *Infuser, répandre quelque liqueur* (v. a.).

Instorten, invallen, inzakken, (o. w.) *S'enfoncer, s'érouler, tomber en ruine* (v. n.).

De muur is ingestort, *Cette muraille s'est affaissée, écroulée.*

Instorten, wéder ziek worden, *Faire une rechûte, rétomber dans une maladie.*

Instorting, (v) ingieting, *Infusion* (f).

Instorting van een zolder, *Chûte d'un plancher, d'un grenier.*

Instorting in eene ziekte *Rechûte* (f).

Instorting van een' muur, *Éroulement* (m).

Instructie, (v) onderrigting, *Instruccion* (f).

In 't begia, (byw.) *Au commencement* (adv.).

Intékenaar, (m) *Souscripteur* (m).

Intékenen, (d. w.) *Souscrire, donner son seing, signer* (v. a.).

Intékening, (v) *Souscription* (f).

Interest, (m) belang, *Intérêt, avantage* (m).

Internaacius, (m) *Internonce* (m).

Inteugelen, intoomen, (d. w.) *Brider, modérer, reténir, reprimer, refrener* (v. a.).

Inteugeling, (v) *Modération, retenue* (f).

Intogt, (m) intrede, *Entrée* (f).

Intogt, vyändelyken inval, *Invasion* (f).

Intoomen, (d. w.) in toom houden, *Reprimer, retenir, arrêter, brider* (v. a.).

Zyne driften intoomen, *Reprimer ses passions*.

Intooming, (v) intengeling, *Retenue, modulation* (f).

Intréde, (v) intogt, *Entrée* (f).

Intrédén, (o. w.) *Entrer* (v. a.).

Intrekken, inkrimpen, (o. w.) *Se retrahir* (v. n.).

Intrekken, te niet doen, (d. w.) *Revoquer, abroger, casser, supprimer, annuler* (v. a.).

Een bevél intrekken, *Revoquer un ordre*.

Intrekken in eene stad, *Entrer dans une ville*.

Intrekking, (v) inkrimping, *Retraissement* (m).

Intrekking, herroeping van een bevél, *Revocation d'un ordre* (f).

Intrekking, intréde, *Entrée* (f).

Invaaren, inzeilen, (o. w.) *Entrer à la voile, entrer en bateau* (v. n.).

Invaaren, tégenspreken, (d. w.) *Contredire* (v. a.).

Invaart, (v) *Entrée* (f).

Invaaten, (d. w.) *Mettre en barriques, entonner* (v. a.).

Inval, (m) *Invasion, irruption* (f).

Een vyändelyken inval, *Une irruption hostile, une course en pais ennemi* (f).

Inval, (m) gedagte, *Pensée, faillie, idée, conception* (f).

Hy heeft gelukkige invallen, *Il a des faillies heureuses*.

Invallen, ergens invallen, (o. w.) *Tomber dans quelque lieu; hy is in het water gevallen, il est tombé dans l'eau* (v. n.).

Invallen, sloopen in een andermans land, *Faire irruption, des courses, commettre des hostilités, entrer par force* (v. a.).

Invallen, instorten, (o. w.) *Enfoncer, tomber en ruine, s'érouler, s'affaisser, s'ebouler*.

Invallen, mager worden, (o. w.) *Maigrir, devenir maigre* (v. n.).

Invallen, in gedagten komen, (o. w.) *Entrer dans l'esprit, venir en pensée, revenir, se ressouvenir* (v. n.).

Invallen, iemant in de réden vallen, *Interrompre quelqu'un*.

Invliegen, (o. w.) *Voler dans quelque chose*.

Op iemant invliegen, *Se jeter sur quelqu'un*.

Invloed, (m) *Influence* (f).

Die woorden hadden veel invloed, *Ces paroles avoient beaucoup d'influence*.

Invloecien, (o. w.) *Couler, fluër, se glisser; (v. n.) iets in eene réden laten invloecien, glisser, ajouter, insérer quelque chose dans un discours*.

Invloeying, (v) *Influence, entrée* (f).

Invoege dat, *De sorte que, de manière que*.

Invoegeen, (d. w.) *Foindre, ajouter, insérer* (v. a.).

Invoeving, (v) byvoeving, *Addition, insertion* (f).

Invoyer, (m) *Introduction, entrées* (f).

Invooeren, inbrengen, (d. w.) *Introduire, faire entrer* (v. a.).

Invooeren, voering in de Kleëren zerten, (d. w.) *Doubler* (v. a.).

Invoeving, (v) *Introduction* (f).

Involgen, toestaan, inwilligen, (d. w.) *Acquiescer, consentir, accorder* (v. a.).

Iemant zyn zin involgen, *Suivre l'intention, faire la volonté de quelqu'un, avoir de la complaisance pour quelqu'un*.

Gy volgt zyne begeerten in, *Vous acquiescez à ses desirs*.

Involging, (v) *Acquiescement, consentement*.

Invorderen, inmanen, eischen, (d. w.) *Demander, requérir, exiger* (v. a.).

Invordering, (v) *Demande, requisiion, sommation* (f).

Invouwen, (d. w.) *Plier, replier* (v. a.).

Invreeten, (o. w.) *Consumir, ronger* (v. n.).

De roeft vreet het yzer in, *La rouille rongé le fer.*

Invullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Inwaarts, binnewaarts, (byw.) *En dedans* (adv.).

Inwagten iemand, (o. w.) *Attendre quelqu'un, être prêt à le recevoir* (v. n.).

Inwagting, (v) *Attente* (f).

Inwateren, (o. w.) *Être pénétré d'eau* (v. n.).

Inweeffel, (o) *Trame* (f).

Inweeven, (d. w.) *Tramer* (v. a.).

Inwellen, inzakken, (o. w.) *s'affaisser* (v. n.).

Inwendig, (byw. w.) *Interne, intérieur* (adj.).

Inwendige, (o) *l'Intérieur* (m).

Inwendig, (byw.) *Intérieurement* (adv.).

Inwerpen, (d. w.) *Jeter quelque chose dans quelque lieu* (v. a.).

Inwerpen de glazen, *Casser les vitres* (v. a.).

Inwikkelen, (d. w.) *Engager, embarquer, embarrasser, intriquer* (v. a.).

Ik heb my in die zaak ingewikkeld, *Je me suis engagé dans cette affaire.*

Inwikkeling, (v) *Engagement, embarquement* (m) *intrigue* (f).

Inwilligen, toestaan, (d. w.) *Accorder, consentir, acquiescer* (v. a.).

Men heeft zynen eisch ingewilligd, *On a consenti à sa demande, on lui a accordé sa requête.*

Inwilliging, (v) *Consentement, acquiescement* (m).

Inwinden, inpakken, (d. w.) *Envelopper dans quelque chose* (v. a.).

Inwinden, inhaalen, intrekken, (d. w.) *Retirer, amener à soi* (v. a.).

Inwindfel, (o) *Enveloppe* (f).

Inwinnen, (d. w.) *Regagner* (v. a.).

Inwoekeren, (d. w.) *Gagner par usure* (v. a.).

Inwoonen by iemand, (o. w.) *Demeurer chez quelqu'un* (v. n.).

Inwooner, (m) van eenig Land of van eene Stad, *Habitant d'un pays ou d'une Ville* (m).

Inwooning, (v) *Demeure* (f).

Inwortelen, (o. w.) *Prendre racine, jeter des racines, enraciner* (v. n.).

Inwyën, (d. w.) *Dedier, consacrer, inaugurer, sacrer* (v. a.).

Inwying, (v) *Inauguration* (f).

Inwyken, (o. w.) naar binnen wyken, *Se retirer dans quelque lieu* (v. n.).

Inzaagen, (d. w.) *Scier* (v. n.).

Inzakken, (o. w.) dreigen om in te vallen, *S'affaisser, s'enfoncer* (v. n.).

Inzakking, (v) *Affaissement* (m).

Inzamelen, vergaderen, (d. w.) *Recueillir, amasser, percevoir* (v. a.).

Inzameling van de vrugten, *Récolte* (f) *moisson des fruits* (f).

Inzeilen in de haven, (o. w.) *Entrer à pleines voiles dans le Port* (v. n.).

Inzetten, een diamant in eenen ring, *Enchasser un diamant dans une bague.*

Een wet inzetten, *Insérer, établir, statuer une loi.*

Geld tot het spel inzetten, *Mettre de l'argent au jeu.*

Inzetting, (v) instelling, gebod, wet, *Statut, (m) ordonnance, loi* (f) *établissement* (m).

Inzieden, inkooken, (o. w.) *Ebaullir, décoquer* (v. n.).

Inziedfel, (o) *Décoction* (f).

Inzien, (d. w.) diep in eene zaak zien, dezelve overweegen, *Voir bien avant dans une chose, l'examiner à fonds* (v. a.).

Hebt gy die zaak wel ingezien? *Avez-vous bien pesé cette affaire?*

Inzien, verschoonen, (d. w.) *Excuser, user de condescendance*, (v. a.).

Inzien, uitstellen, *Attendre*; eene zaak wat inzien, *attendre quelque temps.*

Inzigt, (o) voorneemen, *Dessin, bus* (m) *vue*; (f) wat is zyn inzigt? *Quel est son bus?*

Inzigt, (o) aanmerking, *Considération* (f).

Uit inzigt van zyne jaren, *En considération de son âge.*

Inzinken, (o. w.) *S'enfoncer*,
s'affaisser (v. n.).

Inzonderheid, (by v.) *Particulie-
rement, spécialement* adv.).

Inzouten, (d. w.) *Saler, mettre
au sel, mettre de la viande en sau-
mure* (v. a.).

Inzouting van vleesch, (v) *Sa-
laison, saumure* (f.).

Inzuigen met de melk, *Sucer
avec le lait*.

In zwang gaan, (o. w.) *Etre en
voeue* (v. n.).

Inzwagelen, (d. w.) *Emmail-
liser* (v. a.).

Inzwelgen, d. w.) *Avaler goults-
ment, engloutir* (v. a.).

Inzwelging, (v) *Engloutissement*
(m).

Ipenboom, (m) *Orme* (m).

Ipenhou, (o) *De l'orme* (m).

Ipenbosch, (o) *Ormaie* (f).

Ipcoras, (m) *De l'Hypocoras* (m).

Iris, (m) *Iris* (m).

Is, *Ês*; God is de Heiligheid
ze f, Dieu est la sainteté même.

Ibeen, (o) *L'os de la hanche* (m)
terme d'anatomie.

Israël, 't volk van God *Israël,
le peuple de Dieu*.

Israëlitische vrouw, *Une Israë-
lite* (f).

Italiään, een man uit Italiën,
Un Italien, un homme d'Italie.

't Italiäänsch Boekhouden lee-
ren, *Apprendre à tenir les livres à
parties doubles, à l'Italienne*.

Een goede Italiäänsche letter
schryven, *Ecrire bien la lettre ita-
lienne*.

Iver. *Voyez iever*.

Ivoor, (o) *De l'ivoire*.

Ivoor-draaier, (m) *Tourneur d'i-
voire* (m).

Ivooren, van ivoor, (byv. w.)
D'ivoire (adj.).

Een ivooren kam, (v) *Un peigne
d'ivoire* (m).

Ivoorwerk, (o) *Ouvrage d'ivoi-
re* (m).

Ivoorzand, (o) *De la poudre d'i-
voire* (f).

J.

J. of Jé, Médeklinker, de tien-
de Letter van 't A. B. C.

*J. Consonne, la dixieme Lettre de
l'Alphabet*.

J, (bywoord van toestemming)
Oui (a. verbe de consentement).

Ja dat meer is, *Et qui p'us est*.

Ik geloof ja, *Je crois qu'oui*.

Jaagen, (d. w.) zig op de jagt
oeffenen, *Aller à la chasse, chasser*
(v. a.).

Jaagen, (o. w.) haastig te paerd
ryden, *Aller à bride abbaissée, faire
galopper un cheval*.

Jaagen, kloppen, (o. w.) *Battre,
palpiter*; (v. n.) het hart jaagt my,
le cœur me palpite.

Jaagen, wegjaagen, (d. w.) *Chas-
ser* (v. a.).

Een hond jaagen, *Chasser un
chien*.

Een knegt het huis uitjaagen,
Congédier un valet.

Jaagen, (o) de Jagt, *La chasse* (f).

Jaager, (m) die 't wild najaagt,
Chasseur, veneur (m).

Jaager-meester, (m) *Grand ve-
neur, Maître de la venerie* (m).

Jaagersluit, (o) *Sifflet de chas-
seur* (m).

Jaagershond, (m) *Chien couchant,
chien de chasse* (m).

Jaagershoorn, (m) *Un cor de
chasseur* (m).

Jaagerspies, (v) *Epieu de chas-
seur* (m).

Jaagers stuk, (o) *Morceau de chas-
seur* (m).

Jagtschuit, (v) trekschuit, *Bar-
que à cheval & destinée à l'usage des
voyageurs*.

Jaar, (o) tyd van twaalf maan-
den, *Un an, (m) une année* (f).

Van jaar tot jaar, (byw.) *Tous les
ans* adv.).

JAA.

Anderhalf jaar, *Un an & demi*.
Een schrikkeljaar, *Une année bissextile*.

Honderd jaar, *Un siecle* (m).

Jaarboeken, *Annales, chroniques* (f).

Jaardicht, (o) *Chronographe* (m).

Jaaren, *Des ans, des années*.

Jaaren, ouderdom, *Age* (m).

Jaargeld, (o) jaarwedde, *Pension* (f) *appointement* (m).

Jaargety, (o) van eenig voor-
naam voorval, *Anniversaire de*
quelque événement notable (m).

Jaargety, (o) *Saison de l'année* (f).

Jaarig, (byw. w.) van één jaar,
D'un an; (aadj.) een jaarig kind,
un enfant d'un an.

Jaarig, (byw.) dat een jaar ge-
leeden is, *Il y a un an*; 't is nu
jaarig dat myn vader gestorven is,
il y a un an que mon pere est mort.

Ik ben van daag jaarig, *c'est*
aujourd'hui le jour de ma naissance

Jaarkring van de Zon, (m) *Le*
cycle solaire, cycle d'un an (m).

Jaarloon, huurloon voor een
jaar, *Loyer, solaire pour des servi-*
ces d'un an.

Jaarlykch, (byw. w.) *Annuel,*
annuelle (adj).

Jaarlykch, alle jaaren, (byw.)
Annuellement, tous les ans (adv).

Jaarmarkt, (v) kermis *Foire* (f).

's Jaars, (byw.) *Par an* (adv).

Jaarschrift, (o) *Chronographe* (m).

Jaarsleutel, (m) *Epave* (m).

Jacoby, (m) Preekheer, *Jacobi-*
tin (m).

Jacobieten, *Les jacobites*. Nom
qu'on donna aux adhérens de Jaques
second, Roi d'Angleterre.

St. Jacobs schelp, (m) *Coquille*
de St. Jaques (f).

St. Jacobs stal, (m) *Bâton de St.*
Jaques (m).

Jagt, (v) *La chasse, la venerie*;
(f) op de jagt gaan, *Aller à la*
chasse.

Jagt maaken op den vyänd, *Don-*
ner la chasse à l'ennemi.

Jagt, (o) zeker ligt zeilend
waartuig, *Un Jacht, bâtiment qui*
tire d'eau & vâgé en fourches.

JA.

197

Jagt, haast, *Hâte, promptitude*
(f) *empressement* (m).

Jagten, zig haesten, (d. w.) *Se*
kâter, se dépêcher (v. a.).

Jag-garen, (o) *Filets de chasseurs,*
rêts de chasseurs (m).

Jagtgericht, (o) *Conseil de la chas-*
se (m).

Jagt-godin, (v) *Déesse de la chas-*
se (f).

Jagchoed, (m) *Chapeau de chas-*
se (m).

Jagthond, (m) *Chien de chasse,*
lecrier (m).

Jagthoorn, (m) *Cor de chasse* (m).

Jagthuis, (o) *Maison de chasse* (f).

Jagtig, haastig, (byw. w.) *Pressé,*
prompt, vif (adj.).

Jagtk'eed, (o) *Habit de chasse* (m).

Jagland, (o) *Pays de chasse* (m).

Jagtpaerd, (o) *Cheval de chasse*
(m).

Jagtroer, (o) *Fusil de chasse* (m).

Jagtroek, (m) *Habit de chasse* (m).

Jagtsneeuw, (m) *Neige fort me-*
nue (f).

Jagtpriet, (v) *Un Epieu* (m).

Jagt-tyd, (m) *Tems de la chas-*
se (m).

Jagtvogel, (m) *Oiseau de chasse*
(m).

Jak, (o) zeker vrouwen kleed,
Une Manteline (f) *certain habit de*
femme.

Jakhals, (m) *Jachal* (m) *certain*
animal.

Jakhals, (m) slegt paerd, *Héri-*
delle (f).

Jaloersch, (byw. w.) minnenvy-
dig. *Jaloux, jalouse* (adj).

Jaloerschheid, (v) minnenvy-
dig. *Jalousie* (f).

Jammer, (m) *Misere* (f).

Den jammer die men 'er ziet is
onbeschryfelyk, *La misere qu'on y*
voit est inexprimable.

't is jammer, bedroefd, moeilyk,
Cela est jaloux, déplaisant,
dommage.

Jammeren, zig beklagen, (o.
w.) *Se lamenter, faire des complain-*
tes touchantes (v. n.).

Jammerklegt, *Plainte, lamenta-*
tion (f) *gémissement* (m).

Jammetklagtig, (byw. w.) *Plain-sif* (adj.).

Jammerlyk (byw. w.) bedroefd, beklaaglyk, *Triste, pitoyable, déplorable* (adj.).

Jammerlyk, (byw.) bedroefde-lyk, *Pitoyablement, tristement, malheureusement, misérablement, amèrement* (adv.).

Jammer-poel, (m) *Abîme de malheurs, de misère* (m).

Jammert, het jammert my van zyn ellende, *j'ai pitié de son état misérable*.

St. Jan, St. Jandag. *La Saint Jean* (f.).

Jan-gat, jan-hen. *Jacriffe, Jean-fesse*, *nicaise* (m).

Janhagel, (o) het schuim van 't volk, *La canaille, la lie du peuple* (f.).

Janken, als de honden, *Craillier, piailler, faire la piaffe, comme les chiens* (v. n.).

Janker, (m) *Craillieur, piailleur* (m).

Janking, (v) *Piaillerie, piaffe* (f).

Jankster, (v) *Crailleuse, piailleuse* (f).

Januari, Louwmaand, *Janvier* (m).

Japan, (o) *Japon* (m) *lie de l'Asie*.

Japanner, (m) *Japonois* (m).

Japon (v) Japonse rok, *Une Robe de chambre, une indienne* (f).

Jasmyn, (m) *Du jasmin* (m).

Jaspis, (m) zekere steen, gelykende de Agaat, *Un jaspé* (m) *piere précieuse assez ressemblante à l'Agathe, ordinairement vert & non vitrophane*.

Javelyn (v) werpschigt, *Javeline* (f) *javelot* (m).

Jawoord, (o) troostwoord voor eenen Minnaar, *Le doux oui d'une Maîtresse sensible aux vœux de l'amant qui aspire à la possession de sa personne*.

Jégens, *Envers*; zy is zeer toegavevnde jégens-u, *elle use de beaucoup de condescendance envers vous*.

Jégenwoordig, tégenwoordig, nu, (byw.) *À présent, présentement* (adv.).

Jégenwoordig, (byw. w.) *Présent, présente*; (adj.) den jégenwoordigen tyd, *le tems présent*.

Jémen joosje, wat ben je me teer! *Trérame que vous êtes douillet! que vous êtes délicat & blond*.

Jenêver, (m) *Du genevre* (m).

Jenêverbes, (v) *Graine de genevre* (f).

Jenêver boom, (m) *Genevriër* (m).

Jesuit, (m) *Jésuite* (m).

Jésus-Christus, tweede Persoon van de Heilige Driëenheid, *Jésus-Christi, la seconde personne de la sainte Trinité*.

Jeugd, (v) jongheid. *Jeunesse* (f).

Jeugdig, vrolyk, (byw. w.) *Jovial, vigoureux, jeune, gaillard* (adj.).

Hy heeft nog een jeugdig hart, *Il a le cœur encore jeune*.

Jeugdige, (byw.) *Vigoureuxment* (adv.).

Jeugdigheid, (v) *Jeunesse, grace* (f) *agrément* (m).

Jeuken, (o. w.) *Demanger, avoir quelque démangeaison* (v. n.).

Jeukte, jeeking, (v) *Demangeaison* (f).

Jigt, (v) *La goutte* (f).

Jigt in de handen, *La goutte aux mains*.

Jigt in de heupe, *La goutte sciatique*.

Jigt in de beenen, *La goutte aux jambes*.

Jigtig, (byw. w.) *Goutteux, sujet à la goutte* (adj.).

Jok (o) juk, last, *Jug* (m).

Jok, (o) boerterye, gekscheerdery, *Raillerie, plaisanterie* (f).

Jok en ernst, *Le sérieux & le comique*.

Jokken, liegen, (o. w.) *Mentir, ne pas dire vrai* (v. n.).

Jokken, boerten, gekscheeren, (o. w.) *Plaisanter, railler, rire, badiner* (v. n.).

Jokkenaar, leugenaar, (m) *Menteur* (m).

Jokkenaarster, (v) *Menteuse* (f).

Jokker, (m) spotter, *Raillieur, goguenard* (m).

Jokkernye, (v) boerterye, *Raillerie, goguenarderie* (f).

Jok öffen, *Des bœufs de char-*
rue.

Jong, (byv. w.) *Jeune*; (adj.) een
jonge dogter, *une jeune fille.*

Jong, (o) jong dier, *Le petit de*
quelque animal (m).

't Jong van een Hert, *Un faon*
de biche (m).

Jongeling, vryër, jong-man,
(m) *Jeune homme* (m).

Jongelingſchap, (v) *Adolescence*,
jeunesse (f).

Jongen, (m) *Garçon* (m); een
ſtoute jongen, *un méchant garçon.*

Jongen, jongen werpen, (o. w.)
Jeter des petits (v. n.).

Jonger van jaaren, *Plus jeune*,
moins âgé (adj.).

Jonger, van jonger datum, *De*
plus fraîche date (adj.).

Jongetje, (o) *Jeune garçon* (m).

Jongman, (m) jongeling, vryer,
Jeune homme (m).

Jongs, van jongs op, *Dès l'en-*
fance, dès le bas-âge (adv.).

De jongſte zoon, *Le cadet.*

De jongſte dogter, *La cadette.*

De jongſte brieven, *Les dernières*
lettres.

De jongſten dag, de dag des oor-
deels, (m) *Le jour du jugement*
(m).

Jonk, (v) een Indiäniſch vaar-
tuig, *Fouque* (f).

Jonker, Jonkheer, (m) *Jeune*
gentilhomme.

Jonkheid, jeugi, (v) *Jeunesse*
(f).

Jonkvrouw, Juffrouw, *Demoi-*
selle, Mademoiselle.

Jonk worden, *Rajeunir* (v. n.).

Jonkwording, (v) *Rajeunissement*
(m).

Jood, (m) *Juif* (m).

Joodendom, (o) *Judaïsme* (m).

Jooden-krieken, (v) *Des guignes*
(f).

Joodenlym, (o) *Bitume* (m) *grais-*
ſe de terre qui s'enflamme aiſément.

Joodin, (v) *Juive* (f).

Joodſch, (byv. w.) *Juif, juive*
(adj.).

Het Joodſche volk, (o) *Le peu-*
ple juif (m).

De Joodſche Natie, (v) *La Na-*
tion juive (f).

Het Joodſche Land, (o) *La Judée*
(f).

Op zyn Joodſch, (byw.) *A la jui-*
ve, à la manière des juifs (adv.).

Joopenbier, (o) zéker ſterk bier,
Certaine biere forte & onſeuſe.

Jordaan, (v) *Le jourdain* (m).

Journal, (o) Dagboek, *Journal*
(m).

Judas-kus, (m) *Un traïſer de traï-*
tre (m).

Julas-ooren, zéker nitwas aan
een vlierboom. *Certaine excrois-*
ſance de ſureau.

Juffer, Juffrouw, *Demoiselle.*

Kamer-juffer, *Femme de chambre.*

Staat juffer, *Dame d'honneur.*

Juffrouw, *Mademoiselle.*

Jafvrouw, vrouw van het huis,
La Maitreſſe de la maiſon.

Juichen, vreugd bedryven, *Te-*
moigner beaucoup de joie, jeter des
cris de joye, chanter de joye, avoir
de l'allegreſſe, ſe rejouir (v. n.).

Iemant toejuichen, zanjuichen,
pryzen, Applaudir à quelqu'un.

juift, (byw.) *Justement, Précise-*
ment (adv.).

Jugt, (o) muskovifch leer, *Du*
cuir de Roſſie.

Juk, (o) Jok, *Jong* (m).

Jak, (c) geweld, *Joug* (m) *vio-*
lence, tyrannie (f).

Julepje, (o) ſlaap-drinkje, *Ju-*
lep (m).

July, *Juillet* (m).

Juny, *Juin* (m).

Jurk, (v) kinder-kleedje, *Un*
Fourreau (m).

Juweel, (v) *Bijou, joyau*, (m)
pierre précieufe (f).

Juweelkiftje, (o) *Cassette à ſer-*
rer des joyaux (f).

Juwelier, (m) *Jouaillier.*

K.

K. Médeklinker, de elfde Letter van het A. B. C.

K. Confonne, l'onzième Lettre de l'Alphabet.

Kaag, (v) zéker binnenlandsch vaarttuig, *Caque, une chaise, espece de Belandre bordée, pour naviguer dans les canaux.*

Kaai, (v) Wal, *Quai (m) plate forme, espace sur le rivage, ou sur le bord d'un canal pour la charge & la décharge des marchandises.*

Kaaihoef, (m) *Crocheteur (m).*

Kaak, (v) zéker plaats daar de misdadigers ten toon staan, *Pilori, carcan; iemant aan de kaak zetten, pilorier, quelqu'un.*

Kaak, (v) wang, *Foue (v).*

Kaaken, *Des joues; roode kaaken, des joues vermeilles.*

Iets met onbeschaamde kaaken staande houden, *Scutenir effrontément une chose.*

Met beschaamde kaaken staan, (o. w.) *Avoir la honte sur le front (v. n.).*

Kaaken den haring, *Ecaquer, vider le hareng aussitôt qu'il est pêché (v. a.).*

Kaaker, haring kaaker, (m) *Caqueur (m).*

Kaakbeen, (o) *Machoire (f).*

Kaakslag, (m) *Soufflet (m).*

Kaal, zonder hair, (byv. w.) *Chouve (adj.).*

Die oude man heeft een kaal hoofd, *Ce bon vieillard a la tête chauve.*

Kaal worden, zyn hair verliezen. (o. w.) *Devenir chauve (v. n.).*

Kaal arm, zonder geld, (byv. w.) *Pauvre, déshérité de biens (adj.).*

Kaal flauw, onnosel, (byv. w.) *Fade (adj.).*

KAA.

Kaa'heid, (v) beroovheid van hair, *Chauveté (f).*

Kaalheid, (v) armoede, *Pauvreté, misère (f).*

Kaalheid, (v) flauwheid, *Fadur (f).*

Kaaligheid, (v) beuzeling, *Bargatelle (f).*

Kaalis, (m) die geen goed heeft, *Gueux misérable (m).*

Kaalkop, kaalhoofd, (m) *Tête chauve, tête pelée (f).*

Kaal maaken, arm maaken, *Appauvrir (v. a.).*

Kaalöor, (m) die weinig hair op het hoofd heeft, *Un sonau, un pelé (m).*

Kaal worden, *Devenir chauve, perdre les cheveux (v. n.).*

Kaal worden, *Devenir pauvre, perdre les biens (v. n.).*

Kaam, (v) op het bier, *Moissifure (f).*

Kaamen, (o. w.) kaamig worden, *Se moisir (v. n.).*

Kaap, (v) punt Lands 't welk in zee uitsteekt, *Cap, promontoire, une langue de terre qui avance en mer (m).*

De Kaap de goede Hoop, *Le cap de bonne Espérance.*

Ter kaap uitgeruist, *Equipé en course.*

Ter kaap vaaren, *Aller en course, écumer la mer, croiser sur les vaisseaux ennemis.*

Kaapen, de Zee schuimen, *Aller en course.*

Kaapen, behendig wegsteelen, *Furter, escamoter, enlever adroitement (v. a.).*

Kaaper, (m) Zeeroover, (m) *Armateur, capre, corsaire (m).*

Turksche kaaper, (m) *Corsaire (m).*

Kaar, (v) vischkorf, *Reservoir d'acier où se conserve le poisson en vie (m).*

Kaarde, (v) zéker tuig van hout en yzerdraad, en ook van kaarde bollen, *Carde pour carder (f).*

Kaarde, rib van een Artijsok, *Carte (f).*

Kaardebollen, *Des cardons de Lennetier (m).*

Kaar-

KAA.

- Kaardemaaker, (m) *Cardier* (m).
 Kaarden, wolkanmen, (d. w.)
Carder (v. a.).
 Kaarder, (m) wolkanmer, *Cardier* (m).
 Kaardster, (v) *Cardeuse* (f).
 Kaardfel, (o) *Cardée* (f).
 Kaarn, melk kaarn, (v) *Baratte* (f) *vaisseau plus large en bas qu'en haut dans lequel on bat le beurre.*
 Kaarnmelk, (v) *Du lait de beurre* (m).
 Kaars, (v) *Chandelle* (f).
 By de kaars werken, *Travailler à la chandelle.*
 Nagikaars, *Chandelle de veille.*
 Was-kaars, *Cierge* (m).
 Was kaarsje, (o) *Bougie* (f).
 't Kaarslicht, (o) *La lueur de la chandelle* (f).
 Kaarslemmer, (v) *Lumignon* (m) *mêche de la chandelle* (f).
 Kaarsmaaker, Kaarsgieter, (m) *Chandelier, marchand de chandelles* (m).
 Kaarsroët, (o) *Suif*; (m) kaars-smeer.
 Kaarsfuitter, (m) *Des mouchettes* (f).
 Kaarsfuitter in de Comédie, *Moucteur* (m).
 Kaarsfuitfel, (o) *Mouchure de chandelle* (f).
 Kaarswinkel, (m) *Boutique de chandelle* (m).
 Kaart, (v) Landkaart, *Carte géographique* (f).
 Zeekaart of paskaart, (v) *Carte marine, carte Hydrographique*; (f) een afgezette kaart, *Une carte enluminée.*
 Kaart, (v) speelkaart, *Carte à jouer.*
 Met de Kaart speelen, *Jouer aux cartes.*
 De kaart doorschieten, *Méler les cartes.*
 De kaart geven, *Faire la carte.*
 De kaart vergeeven, *Donner mal la carte.*
 Iemant in de Kaart kyken, *Epier quelqu'un.*
 Kaartkooper, (m) *Marchand de cartes.*

KAA.

201

- Kaartmaaker, (m) *Cartier, qui fait & vend des cartes.*
 Kaartspeelder, (m) *Joueur* (m).
 Kaartwinkel, (m) *Boutique de cartier* (f).
 Kaas, (m) *Du fromage*; (m) Edamsche kaas, *fromage à crouste rouge.*
 Groene kaas, *Fromage mêlé d'herbes, fromage vert.*
 Jonge Kaas, *Du fromage mou.*
 Leydsche Kaas, *Fromage de cummin.*
 Parmezaan Kaas, *Du parmesan.*
 Schaapen Kaas, *Du fromage de brebis.*
 Zoetemelks Kaas, *Du fromage blanc, qui n'est pas salé.*
 Kaasboer, (m) *Pâisan, marchand de fromage* (m).
 Kaaskooper, (m) *Marchand, vendeur de fromage.*
 Kaas-lobbe, (v) Kaas-rundfel, stremsel, *Des caillebottes, du lait caillé* (m).
 Kaas-vlaas, (v) *Un flan au lait, (m) une tarte au lait* (f).
 Kaas-vorm, (v) *Éclisse, (f) un rond d'acier sur lequel on egoute le lait caillé.*
 Kaas-wei, hui, (v) *Du petit lait* (m).
 Kaas-winkel, (m) *Boutique de fromage* (f).
 Kaats, (v) plaats daar de bal valt, *Chasse* (f).
 Kaatsbaan, (v) *Jeu de paume* (m) *tripot.*
 Kaatsbal, (v) *Balle* (f) *éteuf* (m).
 Kaatsien, in de Kaatsbaan, *Jouer à la paume.*
 De Kaats tékenen, *Marquer la chaffe, marquer l'endroit où est tombé la balle.*
 Kaats-net, (o) *Raquette* (f).
 Kaats-spel, (o) *Le jeu de paume* (m).
 Kaauw, (v) soort van kraai, *Choucas* (m).
 Kaauwen, (d. w.) *Mâcher* (v. a.).
 Kaauwtanden, *Dents mâchelieres.*
 Kaauwfel, (o) *Du pain ou quelque autre chose qu'on a masté.*
 Kabas, (v) zekere vygekorf, *Ca-*
 bas,

bas, (m) *panier de jonc où l'on met les figues.*

Kabbelen, (o. w.) spartelen ge-lyk het water doet, *Etre agité*, (v. n.) *l'action de l'eau qui rebrousse à la rencontre d'une digue ou rive escarpée.*

Kabbeling van het water, (v) *Agitation de l'eau* (f).

Kabel, (m) bekend scheeps touw, *Un cable.*

Kabel garen, (o) *Du fil de cable* (m).

Kabel-gat, (o) *L'endroit où on loge le cable* (m).

In 't Kabelgat kruipen, bloode syn, *S'aller cacher dans le trou du cable, manquer de courage.*

Kabeljaauw, (m) *Du catilliau*, (m) *de la morue fraîche* (f) *du merlus* (m).

Kabeljaauw-vischerye, (v) *La pêche du merlus* (f).

Kabinét, (o) *Kas, Cabinet* (m).

Kabinét der Vorsten, *Cabinet* (m).

Kabinét-courier, (m) *Courier du cabinet* (m).

Kabouter, kleine jongen, *Un nabor, un petit drole, un jeune dril-let* (m).

Kabouter mannetje, (o) spook, *Lutin, esprit follet, pigmée* (m).

Kadraal, vaartuig daar zoete- laars méde aan de scheepen vaaren, *Espace de chaloupe avec laquelle on rade de vaisseau en vaisseau pour y vendre des liqueurs, des denrées, &c.*

Kadraaien, om de scheepen hen- gelen, op hoop van te ruilebui- ten, *Aller d'un vaisseau à l'autre & faire en rade le métier de vivandier ou de regratier.*

Kaerel, een man, *Un homme.*

't is een groot Kaerel, *C'est un homme de haute stature.*

Een braaf kaerel, *Un brave, un bonné homme.*

Kaf, (o) *De la balie* (f) *petite paille forte détre qui sert d'enveloppe au bled.*

Kaf van boonen, *Des écosses de fèves.*

Het kaf uit het Koorn wan- nen, *Vanner le bled.*

Kassa, (v) zékere stof, daarveel- tyds Koetsen meê gevoerd worden, *De la moquette, certaine étoffe de bas prix, dont on couvre souvent les carrosses.*

Kaffer, (m) *Hottentot, caffre* (m).

De Kafferskuff, (v) *La caffrerie* (f).

Kagchel, (v) *Un Poêle* (m).

Stookt de Kagchel op, *Allumez le poêle.*

Kajuit, (v) verblyfplaats der op- perhoofden van 't Schip, *Chambre du Capitaine du vaisseau, cabane* (f) *réduit, logement de plançõe pour coucher les Officiers du vaisseau.*

Kajuit-wagter, (m) een jongen die in de Kajuit dient, *Valet de ceux qui sont dans la chambre des Officiers.*

Kak, (v) lust om zig te ontla- ten, *Envie de se debarger le ventre, caca.*

Het Kind heeft Kak, *l'Enfant veut faire caca.*

Foei! dat is kak, *Pi! c'est du caca!*

Kakao, Kakau, *Du cacao, des fèves dont on fait le chocolat.*

Kakao-boom, *Cacaoyer; arbre de la hauteur du cérifir & qui en a la ressemblance.*

Kak-êarm, (m) *Chiard, foireux* (m).

Kakelaar, (m) *Kakelaarster*, (v) *Babillard, causeur*, (m) *babillarde, causeuse* (f).

Kakelbont, (byv. w.) *Bigarré*, (adj.).

Kakelen als de hennen, (o. w.) *Glosser, caquetter* (v. n.).

Kakelen, snappen, (o. w.) *Ba- biller, faser, chabasser* (v. n.).

Kakhielen, winterhielen, *Des engeures, des mules aux talons.*

Kakhuis, (o) gemak, *Aisemen; les lieux* (m).

Kakkebed, (m) *Chie - en - lit* (m).

Kakken, (o. w.) *Se debarger le ventre.*

Kakker, (m) *Chieur* (m).

Kakkerye, (v) *La foire* (f) *le cours de ventre* (m).

Kakketoe, pappegaai, (v) *Perroquet* (m).

Kakfchooltje, (o) kleine Kinderfchool, *École de petits enfans à la bavette*.

Kakfoel, (m) *Une chaise percée, en forme de trone, en hollandais & à l'usage des petits enfans*.

Kal, (v) gefnap, Kakelarye, *Babil, caque*, (m).

Kalander, (m) Ksander-molen, *Calandrie*, (f) *machine pour pulir, unir & liffer les étoffes que l'on met fur des rouleaux*.

Kalander, (m) glans op de ftoffen, *Calandre* (f).

Kalander, (m) worm, *Calandre* (f).

Kalanderen, (d. w.) glans geeven, *Calandrer, iustrer, liffer* (v. a.).

Kalbas, (v) zékere drooge pompoen, *Une calabasse, une courge feiche* (f).

Kales, (v) zékere Ry-chais, *Une calèche, chaise roulante* (f).

Kalf, (o) bekend dier, *Un veau* (m).

Een gemest Kalf, *Un veau gras* (m).

Een Kalf, een zwaarlyvig en log menfch, *Un gros bouvier, un veau m.*

Kalf, (o) uitbraakfel, *Vomiffement* (m).

Een Kalf maaken, (o. w.) *Vomir* (v. n.).

Kalfateren, (d. w.) een Schip breeuwen, *Calfeurer un vaisseau, le radoub, r. faire entrer des étoupes dans la jointe ou les coutures d'un navire* (v. a.).

Kalfatering, (v) *Radoub, calfat* (m).

Kalkkoei, (v) *Vache pleine* (f).

Kalksborft, (v) *Poutrine de veau* (f).

Kalkfkip, (m) *Tête de veau* (f).

Kalkfkeer, (o) *Du cuir de veau* (m).

Kalkfoogen, *Des yeux de veau* (m).

Kalkfrib, (v) *Collet de veau* (m).

Kalfs-fchy, (v) *Longe de veau, rouelle* (f).

Kalfs-fchinkel, (m) *Jarris de veau* (m).

Kalfsvyel, (o) *Peau de veau* (f).

Kalfsvleefch, (o) *Du veau* (m), *de la viande de veau* (f).

Kalk, (v) *De la chaux* (f), *du mortier, du plâtre* (m).

Kalkbak, (m) *Sège à maçon* (f).

Kalkbranden, *Faire de la chaux, bruler de la chaux* (v. a.).

Kalkbrander, (m) *Chauxfournier* (m).

Kalkmengen, *Fuser de la chaux*.

Kalken, met Kalk beftryken, (d. w.) *Enduire de chaux, de plâtre, creprier* (v. a.).

Kalkgruis, (o) *Plâtras* (m).

Kalk-kloet, Kalk ftok, (m) *Gâche* (f) *un raboit, bason à délayer la chaux* (m).

Kalk o. en, (m) *Fourneau où on fait la chaux* (m).

Kalkoen, (m) *Coq d'Inde* (m).

Kalkoenfche huan, (m) *Coq d'inde* (m).

Kalkoenfche hen, (v) *Poule d'inde* (f).

Kalkoentje, *Dindon*, (m) *dindonneau* (m).

Kalk-pot, (m) *Fosse à garder la chaux* (f).

Kalktobbe, (v) *Cuve à mortier* (f).

Kalkwater, (o) *Lait de chaux* (m).

Kallen, fuppen, ginnegappen, (o. w.) *Clabouir, babiller, jaser, causer* (v. n.).

Kallemink, (o) *Calmin* (m).

Kallemoer, *Bab. Harde, causeuse* (f).

Kallevaar, (m) *Babilard, causeur* (m).

Kalonte, (v) bedazring der winden, ftilte, *Calme*, (m) *bonace* (f) *discontinuation des vents & de l'agitation des ondes*.

Kalrus, (m) *Du gloycol, (m) racine d'Iris*.

Kalmyn fteen, (m) zékere zwaaveligteigte verwtien, *Calamine*, (f) *Pierre ou terre bismineuse qui donne la couleur jaune au curye rouge, commun au pays de Liège & du Lyonnais*.

Kalven, Kalveren, een Kalf werpen, (o. w.) *Viler, faire un veau* (v. n.).

Kalverächtig, (byv. w.) dertel, speelziek, *Folatre* (adj.).

Kalveren, *Des vœux*.

Kalverliefde, (v) *Le premier feu de l'amour* (m).

Kam, (v) *Peigne*; (m) een ivooren Kam, *Un peigne d'ivoire*; een hoornen Kam, *un peigne de corne*.

Kam van een Viool, *Chevalet* (m).

Kam van een haan, *Crête de coq* (f).

Kameel, (m) *Kémel, Chameau* (m).

Kameel, (m) groot werktuig om de Scheepen over de droogtens te helpen, *Allège* (m).

Kameeldryver, (m) *Chamelier* (m).

Kameelshair, *Kémels-hair*, (o) *Du poil de chameau* (m).

Kamelot, (o) *Camelot* (m).

Kamenier, (v) *Femme de chambre* (f).

Kamer, (v) *Chambre*; (f) de bedkamer van eenen Koning, *la chambre où couche le Roi*.

De Apostolische Kamer, *La chambre Apostolique, jurisdiction à Rome où se traitent les affaires concernant le trésor de l'Eglise* (f).

Kapiteins Kamer op een Schip, *La Chambre du Capitaine*.

De Keizerlyke Kamer te Spiers, *La Chambre Impériale de Spire*.

De Kruidkamer, *La sainte barbe, la chambre des canoniers* (f).

De Raadkamer, *La chambre du conseil*.

De Scheepenskamer, *La chambre des Echevins*.

De Spyskamer, *l'Office* (m).

De zykamer, *l'Antichambre* (f).

Kameraad, (m) Makker, *Camarade, compagnon* (m).

Kamerbewaarder, (m) *Huissier* (m).

Kamer-bezem, (m) *Balai de chambre* (m).

Kamerdeur, (v) *La porte de la chambre* (f).

Kamerdienaar, (m) *Valet de chambre* (m).

Kameren, (d. w.) *Mettre en chambre* (v. a.).

Kamergang, stoelgang, (m) *Selle* (f).

Kamer-gericht, *Chambre impériale* (f).

Kamerheer, (m) *Chambellan* (m).

Kamerik, *Chambrai, Ville des Pci bas*.

Kameriks-doeck, (o) *De la toile de chambrai* (f).

Kamerling, (m) *Chambellan, le cardinal Camerlingue, qui exerce toute la jurisdiction temporelle pendant la vacance du siege*.

Kamermaagd, *Femme de chambre* (f).

Kamermeid, (v) *Chambrière, soubrette* (f).

Kamerrok, japonsche Rok, *Robe de chambre, une indienne* (f).

Kamerstoel, Kakistoel, (m) *Selle, chaise percée* (f).

Kamerstuk, (o) *Pierrier* (m).

Kamfer, (v) *Du camphre* (m).

Kamhuisken, (o) *Étui de peigne* (m).

Kamille, (v) *Camomille* (f).

Kamille-bloem, (m) *Fleur de Camomille* (f).

Kamizool, (o) onderkleed, *Une veste* (f).

Kammaaken, (o) *Métier de peignier* (m).

Kammaaker, (m) *Peignier, faiseur de peignes* (m).

Kammen het hair, *Peigner les cheveux* (v. a.).

Kammen de wol, *Carder la laine* (v. a.).

Kamoes-leer, (o) *Du cuir bronzé* (m).

Kamomil. *Voyez Kamille*.

Kamp, sryd, (m) *Combos* (m).

Kamp, (v) Veld, *Champ* (m).

Kamp op, gelyk op, (byw.) *Quitte à quitte, à deux de jeu* (adv.).

Kampen, sryden, in 't sryd perk treden, (o. w.) *Combattre en champ clos, enrac ex lica* (v. n.).

Kamperfoelie, (v) *Du cheere-feul* (m).

Kampergoelje, (v) *Champignon, poliroz* (m).

Kamperfeur, eyeren met een zuure saus, *Des œufs à la suisse, des œufs à la moutarde.*

Kampegvegt, (o) *Combat en champ clos* (m).

Kamphaan, (m) *Kemphaan, Coq de jûsée* (m).

Kampioen, *Champion* (m).

Kampvegten, (o. w.) *Combattre en champ clos* (v. n.).

Kampvegter, (m) *stryder, Athlete, champion* (m).

Kan, (v) *Pot* (m).

Een drink Kan, *Un pot à boire* (m).

Een aarden Kan, *Une cruche* (f).

Een azyn Kan, *Un vinaigrier* (m).

Een chocolaat Kan, *Une chocolatière* (f).

Een Koffikan, *Une cafetière* (f).

Een oli-kan, *Un pot à l'huile* (m).

Een steekan, oli-maat, *Mesure d'huile tenans s'ize mingles.*

Een Wynkan, twee mingelen, *Un pot à vin tenans deux mingles.*

Kan, *Puis, ik kan niet, Je ne puis pas.*

Kanaal, (o) Zee-engte tusfchen de Franfche en Engelsche kuff, *La manche* (f) *le canal* (m).

Kanari fek, kanari wyn, *Du vin de canorie, du sec* (m).

Kanarifche Eilanden, *Les Iles canaries.*

Kanari-vogel, (m) *Un canari* (m).

Kanari-zaad, (o) *Alpifse*, (m) *forte de graine isabelle.*

Kanaster, zekere huden kuff *Canastre* (m) *forte de manequin de peu de bœuf des indes.*

Kancelaarye, (v) *La chancellerie, lieu où font gardés sous les Armes publiées, les ordonnances & les Privilèges* (f).

Kancelier, (m) *Chancelier* (m) *chef de la justice, & qui la rend au nom du Roi, avec une suprême juif- fance.*

Kancelierschap, (o) *Dignité de chancelier.*

Kandeel, (o) zékere krzamyrou-

wen kofft, *Un chaudéau* (m) *bouillon corroboratif & bien sucré, qu'on donne à une accouchée.*

Kandeel-maal, (o) *Régal que donne la femme relevée de couche aux parens* (m).

Kandelaar, (m) *Chandelier* (m).

Kandelaarspyp, (v) *Boebeche* (f).

Kandy-fuiker, (v) *Du sucre candi* (m).

Kandy, fyroop, (v) *Du fyrop blanc* (m).

Kaneel, (v) *De la canelle* (f).

Kaneel-bloem, (v) *Fleur de canelle* (f).

Kaneel-boom, (m) *Arbre à canelle* (m).

Kaneel-flok, (m) *Bâton de canelle* (m).

Kaneel-fuiker, (v) *Du canelet* (m).

Kaneel-wafel, (v) *Gaufre à canelle* (m).

Kaneel-water, (o) *Eau de canelle* (f).

Kaneel-wyn, (m) *De l'hyprocras* (m).

Kanefas, (o) zéker grof lywaat, *Du canévas, du bougran* (m).

Kanker, (v) zékere ongeneeslyke Kwaal, *Cancere* (m) *gangrene*, (f) *ulcere presque incurable.*

Kankeragtig, (byv. w.) *Chancereux* (adj.).

Kankerbloem, (v) *Piffebed, Piffentis* (m).

Kannen, *Des Pots* (pl. m.).

Kannetje, (o) *Petit pot* (m).

Kannetjes-appel, (m) *Pomme d'apiis* (f).

Kannewasfcher, (m) kwaft om potten van binnen te wasfchen, *Gaufpillon* (m).

Kanon, (o) gefchut, *Du canon* (m) *de l'artillerie* (f).

Kanon-fchoot, (m) *Un coup de canon* (m).

Kanon, (m) Kerkelyken régel, *Canon* (m).

Kanonier, (m) *Canonnier* (m).

Kanonnik, (m) *Chanoine* (m).

Kanonnikesse, (v) *Chanoinesse* (f).

Kanonnikfchap, (o) *Canonikat* (m).

Kans, (v) fchikiet, geval, *Ha-*

zard (m) *chance, fortune, occasion, apparence* (f).

Hy zal zyn kans waarneemen, *Il se saisira de l'occasion.*

Ik zie daar geen kans toe, *Je n'y vois point d'apparence.*

De kans is gekeerd, *La chance a tourné.*

De kans waagen, *Tenter, hazarder l'entreprife.*

Kant, (v) *De la dentelle* (f).

Genaaide, gewerkte kant, *Du point fait à l'aiguille.*

De kant, de zoom van 't laken, *La listere du drap* (f).

De kant van een floot, *Le bord d'un flûte* (m).

Kant, zyde, (v) *Côté* (m); hy word aan alle kanten gezogt; *on le cherche de tous côtés.*

Zig ergens tégen kanten, *s'Opposer à quelque chose.*

Hy stond aan den kant van 't water, *Il étoit sur le bord de l'eau.*

Aan een kant doen, (d. w.) *Servir* (v. a.).

Zig van kant maken, *Se retirer, se sauver.*

Van kant raaken, (o. w.) *Périr, être ruiné* (v. n.).

Van kant helpen, (d. w.) *Faire périr, nuire* (v. a.).

Kanteel, hoeksteen, *Pierre angulaire* (f).

Kanteelen van een Toorn, van een Stads-muur, *Créniaux* (m).

Kanten, kantig masken, (d. w.) *Equarrir* (v. a.).

Kantje, (o) kantwerkje, *Petite dentelle* (f).

Kantje, hoekje, boordfel, (o) *Petit bord* (m).

Kantig, hoekig, (byv. w.) *Angulaire, qui a un coin* (adj.).

Kantige wyn, verschaalde wyn, (m) *Du vin épuré, du vin aigre* (m).

Kantoor (o) Posthuis, *Bureau* (m) *maison de la Poste* (f).

Een Koopmans kantoor, *Le comptoir d'un marchand* (m).

Een Notaris kantoor, *Une Etude de Notaire* (f).

Kantoor op een kust, *Comptoir maritime* (f).

Kantoor goed (o) boeken, papier, pennen, inkt, liniëalen &c. *Des ustensiles de comptoir, comme des livres, du papier, des plumes, de l'encre & des règles* &c.

Kantoor-inkt, (m) *De la double, de la meilleure encre* (f).

Kantoor-knegt, (m) *Garçon de comptoir* (m).

Kanttekening, (v) *Apostille, note en marge* (f) *note marginale* (f).

Den Bybel met kanttekeningen, *La Bible avec des notes marginales* (f).

Kantwerk, speldewerk, (o) *De la dentelle* (f) *du point* (m).

Kantwerkster, (v) *Faiseuse de dentelle* (f).

Kantfel, (m) preekstoel, *Chaire* (f).

Kap van een Monnik, (v) *Un Froc, un coqueluchon* (m) *capuchon* (m).

Koorkap, priesterlyk gewaad, *Une chape, ornement d'évêque, de prêtre* &c. *en guise de manteau.*

Zig in de kap steeken, *Prendre le froc.*

De kap op den tuin hangen, *Jeter le froc aux orties.*

Kap (v) vrouwen hufsel, *Coëffe*; (f) de kappen der Juffrouwen, *les coëffes des Demoiselles.*

Kap van een gebouw, *Comble, faite, sommet d'un édifice* (m).

Kapél (v) kleine kerk, *Chapelle* (f).

Kapél (v) witje, *Papillon* (m).

Kapélleaan (m) zéker kerkelyk persoon die eene kapél bedient, *Chapelain* (m).

Kapélmeester, (m) *Maître de la chapelle* (m).

Kaper. *Voyez* Kaaper.

Kaper, (v) *Coëffe* (f).

Kapje. (o) een kleine kap, *Diminutif de froc, coqueluchon, chape.*

Een kapje, een mutsje van een kind, *Un beguin, un bonnet d'enfant.*

Kapje op de ê, *Accen: circonstexe sur l'ê.*

Kapitaal (o) hoofdsom, *Capital* (m).

De interest van 't kapitaal, *l'Intérêt du capital*.

Kapitaal, (o) rykdom, *Richesse* (f).

Die man bezit een groot kapitaal, *Cet homme a de grandes richesses*.

Kapitaal, voorna amste, (byv. w.) *Capital* (adj.).

Kapitaale letters, *Letres capitales*.

Kapiteel, (o) *Chapiteau* (m).

Kapitein, (m), *Capitaine* (m).

Een Zee-kapitein, *Un Capitaine de mer*.

Kapitein, Schipper, *Maître d'un vaisseau, capitaine* (m).

Kapiteinschap, (o) *Charge de capitaine* (f).

Kapittel (o) hoofddeel, hoofdstuk, *Chapitre* (m) *section* (f).

Kapittel, (o) vergadering der Kerkheeren, der Kannoniken, *Chapitre* (m) *assemblée de Prévôts* (f).

Kapitteldag, (m) *Jour de chapitre* (m).

Kapittelen, (d. w.) doorhaalen, doorstryken, bestraffen, *Chapitrer, censurer, reprimer, reprendre, punir* (v. a.).

Kapittelslok, (m) *Du sucre en bâton, brochette autour de laquelle il y a du sucre* (f).

Kapmes, hakmes, (o) *Couperet* (m).

Kapoen, kapuin, (v) *Chapon* (m).

Jonge kapoen, *Un chaponneau* (m).

Kapoenen, *Châtrer, chaponner* (v. a.).

Kappelen, schiften, (d. w.) *Se cailler* (v. n.).

Kappemaakster, (v) *Coëffruse* (f).

Kappen, hakken, (d. w.) *Hâcher, couper, tailler* (v. a.).

Kappen, krullen, (d. w.) *Coëffrer* (v. a.).

Kappers, zéker gewas, *Des capres*.

Kappersboom, (m) *Caprier* (m).

Kappertjes Kool, (v) *Des choux cabus*.

Kapping, snoeying, (v) *Retranchemens de ce qu'il y a de superflus* (m).

Kaproen, (v) vrouwen hulk, *Chaperon* (m).

Kapsel, (o) *Coëffure* (f).

Kapstok, (m) *Porte-manteau* (m).

Kapucynen Monnik, *Capucin, religieux de St. François* (m).

Kapuin, Kapoen, *Chapon* (m).

Kar, (v) *Chârette* (f) *char, tombereau* (m).

Kurant, (v) zéker goud gewigt, *Un carat, la 24^{me} partie d'un marc*.

Karabyn, (v) *Carabine, longue arme à feu* (f).

Karabinier, (m) *Carabin* (m).

Karbeel, (v) ondersteunsel om een ander hout te ondersteunen, *Gouffes, lien* (m).

Kubonkel, (v) bloed-zweer, *Un fronde, un clou* (m).

Karbonkel, (m) zéker edel gesteente, *Un escarboucle, certain rubis ou grenat rouge, brun & foncé* (m).

Karbonnade, (v) *Des grilles, des grillades, de la carabonnade* (f).

Kardeel, (o) touwwerk waar méde de zeilen opgehyscht worden, *Driffe* (f) *issas* (m).

Kardeelblok, (o) *Moufle de la driffe, poulie* (f).

Kardemon, (v) zéker gewas, *Cardamome* (m), *plante aromatique & médicinale*.

Kardinaal, (m) Kerkvoogd van groot aanzien, *Cardinal* (m) *cardinaux*.

Kardinaalshoed, (m) *Chapeau de cardinal, chapeau rouge* (m).

Kardinaalschap, (o) *Cardinalat* (m) *dignité de cardinal* (f).

Kardoes, (v) Kruidkoker, *Cartouche, gorgeusse* (f) *rouleau de gros papier ou de carton pour mettre la poudre d'une charge d'arme à feu*.

Gezicht met kardoezen gelazden, *Du canon chargé à cartouches*.

Kardoes, (v) timmermans-woord, *Gouffes* (m).

Kardoes-koker, (m) of houten busch daar de kardoezen voor de vonken bewaard worden, *Coffre à cartouche* (m) *retranchement dans les sautes aux poutres où l'on garde les gargouffes remplis*.

Kardoes-scharp, (o) schroot, *Mitralle* (f).

Kardoes tafsch, (v) *Gibiciere* (f).

Karga, (v) *Charge d'un navire* (f).

Karg-zoen, (v) *Cargaison* (f) *Marchandises qu'on charge dans un vaisseau.*

Karig, deun, gierig, (byv. w.) *Chicre, avare, ladre* (adj.).

Karig, (byw.) *Sordidement, chibement, avaricieusement* (adv.).

Karigheid, gierigheid, (v) *Avarice, l'avarice, mesquinerie* (f).

Karkant, (m) snoer van kostelyke steenen, *Collier de pierres* (m).

Karmeliet, (m) lieve vrouwen broer, *Carme* (m).

Karmeliet, Bagyn van St. Theresias orde, *Carmélite* (f).

Ongescheide Karmelieten, *Les carmes débouffés.*

Karmoeyn (o) zékere verw, *Du cramoise* (m). *teinture qui rend les couleurs vives & durables.*

Karmyn, (o) hoog rood, *Du carmin rouge, fort vif, dont se servent ceux qui peignent en miniature* (m).

Karonje, (v) scheldnaam, *Carogne* (f).

Karoot, (v) beetwortel, *Béteraive* (f).

Karoot-tabak, (m) *Carote* (f).

Karos, (v) Koets, *Caroff* (m).

Karper, (m) zékere visch, *Une carpe* (f).

Karpétten, zékere dikke en gestreente lakens, *Des carpettes, de gros draps rayés.*

Karpoetsmuts, (v) *Touabond* (m).

Karre, (v) *Charette* (f).

Karrel, (v) zékere visch, *Congue* (m).

Karreman, voerman, (m) *Charretier, conducteur d'un tombereau* (m).

Karren, meerv. van Kar, *Des charrettes, (f) des chars, des tombereaux* (m).

Karretje, (o) kinder wagen, *Une petite charette, une cariale* (f).

Karrewei, (v) zékere plant, *Du carvi* (m) *plante carminative qui ré-*

soud les ventosités & fait uriner, dont le fruit ressemble à l'Amis.

Karrewei, (v) deelen des ingewands, *Fressure* (f) *le coeur, le foye, le poumon & la rate d'un cobon, mouton, veau, &c. pris ensemble.*

Karrewei, (v) werk van weinig voordeels, *Une peine malpayée, une corvée* (f).

Kar'aai, (o) zéker stof, *Du carisil, ou creseau* (m) *de la Bure* (f) *de la grosse toile claire pour travailler en tapisserie.*

Karspel, (o) klein Dorp, *Un hammeau* (m) *une paroisse* (f).

Karstanje, (v) *Costaigne* (f).

Karsteling, (v) zékere gebak, *Echauté* (m) *espece de gâteau de pâte échaudée.*

Kartelächtig, (byv. w.) korlig, *Qui s'égrene, qui se divise facilement* (adj.).

Kartelen, (o. w.) zig aan korlen verdeelen en los raaken, *s'égrener, se partir en petits globules* (v. n.).

Karteien, schiften, (o. w.) *Se cailler* (v. n.).

Die melk begint te kartelen, *Ce lait commence à se cailler.*

Kartelig, dat ligt kartelt, (byv. w.) *Qui se caille aisément* (adj.).

Karhuizer-Monnik, *Charrieux* (m).

Karhuizers Klooster, (o) *Couvent de charrieux* (m) *charrieuse* (f).

Kartouw, (v) een stuk grof geschut, *De la grosse artillerie* (f).

Karveel, (v) zékere Schip, *Caravelle* (f).

Karwei. *Voyez Karrewei.*

Kas, kleerkas, (v) *Armoire* (f); een nootenboomen kas, *une armoire de bois de Noyer.*

Een hoeden kas, *Un Etui de chapeau* (m).

De eetens kas, *Le garde manger* (m).

Kas, plaats daar geld van eert Koopman bewaart word, *Caisse* (f) *lieu où l'on garde l'argent d'un marchand ou financier.*

Kas van een Horologie, *Une boîte de montre, un étui de montre* (m).

Kas,

KA.

Kas, reliquie-kas, *Chasse* (f) *ré-*
liquaire (m).

Kasgeld, (o) *Argent de caisse* (m).

Kaske van 't schip, (v) *Le corps*
du vaisseau (m).

Kaspapier, (o) *Du papier de re-*
bus (m).

Kas-rekening, (v) *Compte de*
caisse (f).

Kassa, koopmans-woord, kas,
(v) *Caisse*, (f) *les effets, l'argent*
qu'un marchand a pour son négoce.

Kasseeren, afdanken, (d. w.)
Congéier, donner congé, cesser,
(v. a.).

Kassia, (v) *De la casse*, (f) *fruit*
qui vient des Indes, dont la moëlle
sert à purger & à rafraîchir.

Kassier, kassahouder, (m) *Cais-*
sier (m).

Kastanje, (v) *Châtaigne* (f) *Ma-*
ron (m).

Kastanje-boom, (m) *Chataignier,*
Maronnier (m).

Kastanje-bruin, (o) *Châtain*; (m.
& adj.).

Kastanje-quina, (v) wilde kas-
tanje, *Maron d'Inde* (m).

Kastanje-quina-boom, (m) *Ma-*
ronnier d'Inde (m).

Kastanje-braadpan, *Poêle à cuire*
des Marons (f).

Kastanje-schil, (v) *Peau de cha-*
taigne (f).

Kastanje-huid, (v) *Bourre de cha-*
taigne (f).

Kastanjetten, klaphoutjes om de
maat mee te slaan in het dans'en,
Des castagnettes (f).

Kasteel, (o) slot, sterkte, *Châ-*
teau, (m) *Citadelle* (f).

't Kasteel van Antwerpen,
Le château, (m) *la Citadelle d'An-*
vers (f).

Kasteel, (o) huizing van een
Vorst, *Château, palais* (m).

Kasteelen in de lucht bouwen,
Se repaître de chimères (v. n.).

Kastelein, Kasteel-bewaarder,
(m) *Châtelain, concierge d'un châ-*
teau (m).

Kastelein, gevangen bewaarder,
(m) *Concierge, géolier* (m).

Kastelein, Hospes, (m) *Hôte* (m).

KA.

209

Kastelenye, heerlykheid, (v)
Châtellenie, seigneurie, dépendance
d'un château, juridiction du châte-
lain (f).

Kastoor, (m) Beever, *Un castor,*
animal amphibie (f).

Kastoor-hoed, (m) *Un castor,*
un chapeau fin (m).

Kastyden een kind, (d. w.) *Châ-*
tier un enfant (v. a.).

Kastyding, (v) straf, *Châtiment*
(m).

Kat, (v) wyfje van een' Kater,
Une chatte (f).

Een civet-kat, *Une civette* (f).

Kat, (v) stormkat, woord van
de fortificatie, *Cavalier* (m).

Kater, (m) mannetje van de
kat, *Chat, Masou* (m)

Katern, (v) Drukkers woord,
Cayer, (m) *une feuille écrite des qua-*
tres cotés.

Katje, (o) kleine kat, *Chaton,*
petit chat (m).

Katje, thëbos van lood, *Une*
boîte de plomb, quarrée plate, dans
laquelle on apporte le Thé.

Katoen, (o) boomwolte, *Du co-*
ton (m).

Katoen, (o) zéker lywaat, *De*
la toile de coton (f).

Gedrukt katoen, *De la toile*
peinte (f).

Katoen, (o) van de kaars of
lamp, *La Mèche* (f).

Katoen-baal, (v) *Bale de co-*
ton (f).

Katoen-bocmpje, (o) *Plante qui*
porte le coton, cotonnier (m).

Katoen-drukker, (m) *Imprimeur*
de toile de coton, ouvrier qui im-
prime ou peint des toiles de coton
(m).

Katoen-drukkerye, (v) *Fabrique*
de toiles peintes (f).

Katoenen, van katoen, (byv.
w.) *De coton* (adj.).

Katoenen Lywaat, *De la toile de*
coton.

Katoen-winkel, (m) *Boutique où*
l'on vend des toiles peintes (f).

Katrol, (o) *Poulie* (f).

Katrol-koord, (o) *Corde de la*
Poulie (f).

Kattekruid, (o) *De l'herbe aux chats* (f).

Katte-mof, (v) *Manchon de peau de chat* (m).

Katten, katten werpen, (o. w.) *Chasser, jeter des chats* (v. n.).

Kattenspel, (o) *Quervelle, noisse* (f).

Kattestaert, (m) *Queue de chat* (f).

Kat-uil, (m) *Chat tuant, blou* (m).

Kat-visch, (m) *Du poisson de re-let* (m).

Katzwym, (v) *flsauwte, Pamoison, defaillance, foiblesse* (f).

Konwoerde, zekere pompen, (v) *Une courge, (f) un kikanon* (m).

Kavel, (m) Lot dat men werpt in het verdeelen van goederen, *Sort, (m) Meubelen by den kavel verdeelen, Partager des meubles au sort.*

Een Kavel Lands, *Une étendue, une parcelle de terre* (f).

Kavel-briefje, (o) *Billet pour tirer au sort* (m).

Kavelen, 't lot over iets werpen, iets by 't lot verdeelen, (o. w.) *Jeter au sort, tirer au sort* (v. n.).

Kaveling, (v) deel, gedeelte, hoopje, *Partie, parcelle, (f) monceau, tas, lot de quelque marchandise qui se vend par parcelles* (m).

Kavisaard, (v) *Du cavial (m) forte de mets d'œufs d'Éturcon, que l'on saupoudre de sel & qu'on expose ensuite au soleil en le remuant plusieurs fois le jour.*

Kazuiffel, (m) zéker Pricsterlyk gewaad, *Un Gossable, (m) certain habillement de Prêtre.*

Keel, (v) strot, gorgel, *La gorge, (f) gésier* (m).

Ik heb pyn in myn keel, *J'ai mal à la gorge.*

Hy heeft een wyde keel, *Il a la gorge large.*

Ik zal u de keel affnyden, *Je vous couperai la gorge.*

Keel, (v) stem, *La voix* (f).

Eene heldere keel, *Une voix claire* (f).

Keel, (v) overtrekfel, *Fourreau* (m).

Een linnen keel, *Un fourreau de soie* (m).

Keelader, (m) *Veine jugulaire* (f).

Keelband van een kindermuts, *La bride d'un beguin* (f).

Keelen, de strot affnyden, (d. w.) *Égorger, couper la gorge* (v. a.).

Keelgat, (v) *Le gésier* (m).

Keelgezwel, (o) *Inflammation à la gorge, esquinancie* (f).

Keel-knobbel, (m) *Nœud de la gorge* (m) *pomme d'Adam* (f).

Keelkruid; (o) *Liqustrum* (m).

Keel-letter, (v) *Lestre gusturale* (f).

Keen, (v) kloof, spleet, *Fente, crevasse* (f).

Keen, (v) eerste uitspruitfel van het zaad, *Germe* (m).

Keenen, (o. w.) spleeten, *Craver, se fendre* (v. n.).

Keenen, (o. w.) uitspruiten, *Germer* (v. n.).

Keep, keif, snee, *Entaille* (f).

Keepcr van 't Lint, (m) *Tissure, creffure* (f).

Keer, (m) wandeling, *Tour* (m) *promenade* (f).

Keer, (v) reis, maal, *Fois*; (f) de eerste keer, *la première fois* (f).

Keer, (m) *Tour*; (m) die zaak neemt een' anderen keer, *Cette affaire prend un autre tour, change de face.*

Te keer gaan, (d. w.) *Resider, s'opposer* (v. a.).

Keeren, waerkeeren, *Retourner, se rendre au lieu d'où l'on étoit parti.*

Keeren, tégen houden, vasthouden; *Arrêter, retenir* (v. a.).

Zig tot iemand keeren, wenden, *Se tourner vers quelqu'un.*

Ik kan het niet keeren, beletten, *Je ne saurois l'empêcher.*

Zig keeren, zig bekommeren, *Se fâcher, se mettre en peine.*

Keerkring, (m) *Tropique* (m).

De Keerkring van den kreeft, *Le tropique du cancer.*

Keesje-maat, een Aap, *Un Singe* (m).

Keesjes kruid, (o) *De la mauve, espec*

KE.

ajpce d'herbe qui a la vertu de rafraichir & de ramollir (f).

Keest, (v) pit van een noot, *La cuisse (f) le bon de la noix (m).*

Keelt (v) 't merg van de boomen, *La moëlle des arbres (f).*

Keet, (v) zoutkeet, *Une raffinerie de sel (f).*

Keffen, blaffen als de honden, (o. w.) *Piailler, aboyer comme les chiens ((v. n.).*

Keffen, als de vossen, (o. w.) *Glapis, comme les renards (v. n.).*

Kesser, knorrepot, twiltzoeker, (m) *Pisilleur, grondeur, obiects bargneux, aboyeur (m).*

Keffing, blassing, (v) *Piaillerie, (f) glapissement (m).*

Kégel, (m) zéker gedrsaid hout, *Une quille (f).*

Ys-kégel, (m) *Chandelle de glace (f).*

Kégelzar, (m) *Foueur de-quilles (m).*

Kégelbaan, (v) *Quillier (m).*

Kégelen, met de kégels speelen, (o. w.) *Fouer aux quilles (v. n.).*

De kégels opzetten, *Dresser les quilles (v. a.).*

De kégels omschieten, *Abastre les-quilles (v. a.).*

Kégelspelder, (m) *Foueur de quilles (m).*

Kégelspel, (o) *Feu dequilles (m).*

Kei, (m) keisteen, (m) *Caillou (m).*

Keiagtige, steenagtige grond, *Un fonds pierreux (m).*

Keilen met zyn' hoed in de lucht, *Faire voler son chapeau en l'air.*

Keilen, met ronde steentjes werpen, *Faire voler de petites pierres rondes.*

In 't water keilen, *Faire des ricochets dans l'Eau.*

Kei-steen, (m) *Caillou (m).*

Keizer, (m) eerste waardigheid onder de menschen, *Empereur, souverain d'un Empire (m).*

De Roomsche Keizer, *L'Empereur Romain.*

Keizerdom, (o) Keizerlyke waardigheid, *Empire (m).*

KE.

211

Keizerinne, (v) *Impératrice (f).*
Keizerlyk, (byv. w.) *Impérial, impériale (adj.).*

De Keizerlyke Kroon, (v) *La couronne impériale (f).*

Het Keizerlyke hof, (o) *La Cour impériale (f).*

De Keizerlyke erflanden, *Les pais héréditaires de l'Empereur.*

Keizerryk, (o) *l'Empire (m).*
't Russisch Keizerryk, *l'Empire de Russie.*

De Keizerschen, de keizerlyke troupen, *Les Impériaux, les troupes impériales, les Impérialistes.*

Keizers-thee, (v) *Du meilleur thé (m).*

Kelder, (m) *Cave (f).*

Wyn-kelder, (m) *Cave à vin, (f) cellier (m).*

Bierkelder, (m) *Cave à bière (f).*

Koelkelder, om de hittede ontgaan, *Une grotte (f).*

Yskelder, *Une glaciere (f).*

Kelderen, in den kelder leggen, (d. w.) *Mettre en cave, encaver (v. a.).*

Kelderdeur, (v) *Entrée de la cave (f).*

Keldergat, (o) *Soupirail (m).*

Kelder-graf, (o) *Graf-kelder, (m) Caveau, (m) fosse particulière (f).*

Kelder-kamer, (v) *Chambre au-dessus de la cave (f).*

Kelder-keuken, (v) *Cuisine voustée (f).*

Kelder-knecht, (m) kelder-bevaarder, *bottelier, Cuvier, sommelier (m).*

Kelder-koorts, (v) *Incommodité que l'on sent après la débauche (f).*

Kelder-luik, (o) *Soupirail (m).*

Keldertmselster, (m) *Sommelier (m).*

Keldertje, (o) *Cantine (f).*

Kelder-vles, (v) *Bouteille quarée & à vis (f).*

Kelk, (m) drinkbéker, *Calice (m) coupe (f).*

De Ouwel-Kelk der Roomschen, *Le Ciboire (f).*

Wyn schenken in den Kelk, *Verser du Vin dans le calice.*

De kelk van eene bloem, *Le calice d'une fleur* (m).

Kelkje, (o) Fransch wyn-glas, *Un verre à la Française* (m).

Kelk-wyn, (m) Wyn tot de Misse geschikt, *Du vin pour la bouche du Prêtre* (m).

Kelkwyn, VINUM COS, *Ces trois-lettres* (COS, cos) *font les lettres initiales des mots color, odor, sapor; couleur, odeur, saveur; lekkere wyn, du vin de calice, du plus excellent vin, d'un vin exquis* (m).

Kémel, kameel, (m) *Chameau* (m).

Kémeldryver, (m) *Chamelier* (m).

Kémelshair, (o) *Du poil de chamæou* (m).

Kémelrug, (m) *Bosse de chameau* (f).

Keurmen, kammen, *Se peigner* (v. a.).

Kemphaan, (m) zékere Vogel, *Huppe* (f).

Kemphaan, (m) twistzoeker, *Un pointilleur, un chien bargeux* (m).

Kempzaad, (o) *Voyez Hennip zaad*.

Kenbaar, (byv. w.) *Connoissable, qu'on peut connoître* (adj.).

Kennelyk, (byv. w.) *Manifeste, clair, évident, notoire* (adj.).

Kennelykheid, (v) *Notoriété, évidence* (f).

Kennen iemand, *Connoître quelqu'un* (v. n.).

Ik ken hem in den grond, *Je le connois à fonds*.

Kennen, erkennen, (d. w.) *Reconnoître* (v. a.).

Ik ken u niet meer voor myn kind, *Je ne vous reconnois plus pour mon enfant*.

Kennen, eene taal, dezelve verstaan, *Savoir une langue, la parler* (v. n.).

Te kennen geven, (d. w.) *Donner à connoître* (v. a.).

Kenner, (m) *Connoisseur* (m).

Kennis, (v) *Connoissance* (f).

Kennismaaken, *Faire connoissance*.

Kennis hebben van eene zaak, *Avoir connoissance d'une chose*.

Iets in kennis geeven, *Prendre à remoin*.

Buiten kennis liggen, *Avoir perdu la connoissance*.

Kennis, (v) weetenschap, *Savoir* (m).

Hy bezit veel kennis, *Il a, il possède beaucoup de savoir*.

Kentéken, (o) *Marque*, (f) *caractère* (m).

Képer, van eenig stof, *La raye de quelque étoffe* (f).

Geképerd lint, (o) *Du ruban croisé* (m).

Kerf, (v) insnyding, *Entaille, entaille, coche* (f).

Kerfbyl, (v) byl met eene kerf of snyding, *Especie de couperet, de batte* (f).

Kerf in een kerfstok, *Une coche, une hoche, une entaille* (f).

Kerfstok, (m) van een bakker, *Une taitie* (f).

Kerk, (v) de vergadering der geloovige kinderen Gods, *l'Eglise* (f) *l'assemblée des fidèles enfans de Dieu*.

Kerk, (v) gebouwt tot den Godsdienst geschikt, *Eglise,* (f) *temple* (m).

Kerkbellofte, (v) *Voeu* (m).

Kerkbewaarder, (m) *Sacristain*, (m).

Kerkboek, (o) *Livre de Prières* (m).

Kerkçieraadjen, *Ornemens d'Eglise* (m).

Kerkdag, (m) *Fête* (f).

Kerkdeur, (v) *La porte de l'Eglise, du temple* (m).

Kerkdief, (m) *Sacrilege* (m).

Kerkdienst, (m) *Le service divin, culte religieux* (m).

Kerkdieverye, (v) *Sacrilege*, (m) *vol des choses sacrées, des ornemens de l'Eglise*.

Kerkelyk besluit, (o) *Décret ecclésiastique*.

Kerkelyke goederen, *Biens Ecclésiastiques, biens de l'Eglise*.

Kerkelyk persoon, *Un Ecclésiastique, un Prêtre, un Ministre* (m).

De Kerkelyken staat, (m) *l'Etat Ecclésiastique, le Patrimoine de saint Pier-*

Pierre, le domaine du St. Siege (m).

Kerkenleeräär, (m) *Docteur de l'Eglise*.

Kerkenraad, (m) *Conseil* (m).

Kerker (m) gevangenhuis, *Prison* (f) *cachot* (m).

Kerkeren (d. w.) gevangen zeten, *Emprisonner* (v. a.).

Kerkering, (v) *Emprisonnement* (m).

Kerker-meester, (m) *Géolier* (m).

Kerkheer, (m) *Abt, Bischof, Prêlat* (m).

Kerkgang, (m) *Entrée à l'Eglise après une maladie* (f).

Kerkgebod, (o) *Commandement, précepte de l'Eglise* (m).

Kerkgebruik, (o) *l'Usage de l'Eglise* (m).

Kerkgewelf, (o) *Voute d'une église* (f).

Kerkgewyde, (byv. w.) *Consacré, consacrée à l'Eglise* (adj.).

Kerk-gezangen der Heiligen, *Les litanies des saints*.

Kerk-glasen, *Vitres de l'Eglise*.

Kerkgoed, (o) *Bien Ecclesiastique* (m).

Kerkhof, (o) *Cimetière* (m).

Kerkkroon, (v) *Lustre* (m).

Kerkmeester, (m) *Marguillier, vèrens d'une Eglise* (m).

Kerkmis (v) mis ter inwyding van eene Kerk, *Messe qu'on chante à la dédicace d'une Eglise* (f).

Kerkördering, (v) *l'Ordre Ecclesiastique* (m).

Kerkpilaar, (m) *Pilier d'une Eglise*, (m) *colonne* (f).

Kerkroover, Kerkdief, (m) *Sacrilege, qui vole une église* (m).

Kerkrooverye, (v) *Sacrilege, vol, larcin de choses consacrées* (m).

Kerkfchender, (m) ontheiliger der Kerke, *Profane, impie, sacrilege* (m).

Kerkfchenderye, (v) *Profanation, impiété* (f) *sacrilege* (m).

Kerks-gezind, Godsdienstig, (byv. w.) *Religieux, dévot* (adj.).

Kerksgezindheid, (v) *Dévotion, piété* (f).

Kerk-stoel, (m) *Chaise pliante* (f).

Kerkstoof, (v) *Un chausse-pied un feu grand* (m).

Kerktoeren, (m) *La tour* (f) *le clocher* (m).

Kerk-tyd, (m) *Le tems destiné au service divin* (m).

Kerk-vergadering, (v) *Concile* (m).

Kerk-uil, (m) *Chat huant* (m).

Kerkvoogd, (m) *Prêlat, Evêque* (m).

Kerkwyding, (v) *Dédicace* (f).

Kerkzang, (m) *Chant grégorien* (m).

Kerkzang, lofzang, (m) *Hymne* (f).

Kermen, pynlyk klaagen, (o. w.) *Gémir, lamenter, se plaindre* (v. n.).

Kermis (v) jaarmarkt, *La foire* (f).

Kermis-Dicht, (o) *Des vers qu'un ecclier présente à son Pere & à sa mere, ou autres parens pour en avoir de quoi voir la foire*.

Kermis-gast, (m) *Convie* (m) *personne qui vient se divertir à la foire*.

Kermis-koek, (v) *Du pain d'épice acheté à la foire* (m).

Kermis-pop, speelpop, (v) *Poupée d'enfant*.

Kermis-spélen, *Les jeux de la foire* (f).

Kern (v) pit van een noot, *Cerneau* (m) *amande* (f).

Een kern, een korn zouts, *Un grain de sel*.

Kern (v) Boterkern, *Bara* (f).

Kernemelk, (o) *Du lait de beurre* (m).

Kernen, (d. w.) *Battre le beurre* (v. a.).

Kers, (v) zékere vrugt, *Cerise* (f).

Kers (o) zéker kruid, *Du cresson* (m).

Kers-avond, (m) *La veille de Noël* (f).

Kers-brief, (m) *Lettre au sujet de Noël* (f).

Kersdag, (m) *Noël, le jour de Noël* (m).

De Kersdagen, *Les fêtes de Noël* (pl. f).

Kersdicht, (o) *Des vers pour la fête de Noël.*
 Kersfeest, (o) *Fête de Noël* (f).
 Kers-lied, (o) *Un Noël, un cantique de réjouissance* (m).
 Kersmis, *Noël* (m) *la fête de Noël* (f).
 Kersnagt, (m) *La nuit de Noël* (f).
 Kerspel, (o) *Paroisse* (f).
 Kerssenbloesfel, (o) *Fleurs de cerisier* (pl. f.).
 Kerssenboom, (m) *Cerisier* (m).
 Kerssenboom-hout, (o) *Bois de cerisier* (m).
 Kerssensteen, (m) *Noyau de cerise* (m).
 Kerstyd, (m) *Les fêtes de Noël* (pl. f.).
 Kersweek, (o) *La semaine de Noël* (f).
 Kervel (v) zéker kruid, *Du cerfeuil* (m).
 Dolle kervel, *De la ciguë* (f).
 Kervelsoupe, (o) *Potage de cerfeuil* (m).
 Kerwen, (d. w.) *Hâcher, couper, tailler* (v. a.).
 Tabak kerver, *Hâcheur de tabak* (m).
 Een kerver en smyter, *Un coupe-jarret, un tireur de couteau* (m).
 Kerving, (v) *Couper* (f).
 Kétel, (m) *Chaudron* (m) *chaudiere* (f).
 Een vischkétel, *Un chaudron à cuire du poisson* (m).
 Een brouwkétel, *Une chaudiere à brasser* (f).
 Kétellapper, (m) *Un chaudronnier* (m).
 Kételtrom, (o) *Destimbales* (pl. f.).
 Kételtrommelslager, (m) *Timbaliër* (m).
 Kéten (v) ketting, *Chaîne* (f).
 Kétenen, aan de ketting leggen, *Enchaîner, attacher à la chaîne* (v. a.).
 Kétenshakel, (m) *Chaînon* (m).
 Kétentje, (o) *Chaînette* (f).
 Ketter, (m) dwaalgeest in het stuk van den Godsdiens, *Hérétique, hétérodoxe* (m).
 Kettermeester, (m) *Inquisiteur* (m).
 Ketterfche gevoelens, *Des sensimens hétérodoxes* (pl. m.).

Ketterye (o) dwaaling, *Hérésie* (f) *erreur condamnée par l'Eglise.*
 Ketting, (v) *Chaîne* (f).
 Een gouden ketting, *Une chaîne d'or.*
 De ketting van het linnen, *La chaîne de la toile.*
 Schoorsteenketting, *Chaîne qui sert de crémaillère.*
 Ketsen, (o. w.) *Prendre un rat* (v. n.).
 Myn snaphaan ketste, *Mon fusil a pris un rat.*
 — Keuken, (v) *La cuisine* (f); voor de keuken zorgen, *Avoir soin de la cuisine, avoir soin qu'il y a de quoi manger.*
 De koude keuken, *Les viandes cuites & froides.*
 Hy houd een goede keuken, *Il donne bien à manger, il tient une bonne table.*
 Keuken-gereedschap (v) keuken-goed, *Des ustensiles ou batterie de cuisine* (f).
 Keukenklouwer, (m) *Foicrisse* (m).
 Keuken-latyn, (o) slegt latyn, *Latin de cuisine, mauvais latin* (m).
 Keukenmeester, (m) *Chef de cuisine* (m).
 Keukenmeid, (v) *Cuisinière* (f).
 Keukenwerk, (o) *Ouvrage de cuisine* (m).
 Keulsch bier, *De la bière de Cologne* (f).
 Keur, (v) verkiezing, *Choix* (m) *élection* (f).
 Ik heb een goede keur gedaan, *J'ai fait un bon choix.*
 De keur van eenen Keizer, *l'Élection d'un empereur.*
 Keur (v) allooi van goud of zilver, *Titre, aloi* (m); dat zilver is groote keur, *cet argent est de haut titre.*
 Keur, (v) willekeur, ingestelde order, *Ordonnance*, (f) *reglément* (m).
 Keuren, goud of zilver, (d. w.) *Mettre la marque de l'essai sur l'or ou sur l'argent* (v. a.).
 Keuren, goedkeuren, (d. w.) *Approuver*; (v. a.) kwaad keuren, *Desapprouver.*

Keuren, boeken keuren, *Censurer* (v. 3.).

Keurer, keurder, (m) *Censeur* (m).

Keurhuis, Keurvorfelyk huis, (o) *Maison électoral* (f).

Keurig (byw. w.) moeilyk te vergenoegen, *Difficile à contenter*; *difficile* (adj.).

Keurigheid, (v) *Délicatesse* (f) *gout difficile* (m).

Keuriglyk, keurig, (byw.) *Avec délicatesse*, *d'un goût difficile à contenter* (adv.).

Keurlingen, uitgezogte Soldaaten, keurbenden, *Des troupes d'élite*, *choisies*.

Keurmeester van eenig gild, *Commissaire, établi pour faire observer les ordonnances de quelque confrérie*.

Keurmeester van goud of zilver, *Essayeur* (m).

Keur-Prins, *Prince électoral*.

Keur-Prinfés, *Princesse électoral*.

Keurslyf, (o) *Corps* (m) *corps de jupe*.

Keur stem, (v) *Suffrage* (m) *voix éléctice* (f).

Keurstemmen, door meerderheid der stemmen verkiezen, *Elire à la pluralité des voix* (v. 2.).

Keur-téken op eenig metaal, (o) *Marque de l'Essayeur des métaux* (f).

Keur-tin, (o) *De l'étain d'essai* (m).

Keurvorf, (m) *Électeur* (m).

Keurvorfelyk, (byw. w.) *Électoral* (adj.).

Keurvorfendom, (o) *Électorat* (m).

Keurvorfín, (v) *Éléctice* (f).

Keus, (v) *Choix* (m) *élection* (f).

Keutel, (m) *Croste* (f).

Keuvel, (v) *Chap-ras* (m).

Kévelen (o. w.) knabbelen, *Mâchonner* (v. n.).

Kével kin (v) lange platte kin, *Menton de bouis* (m).

Kévels, tandeloos tandvleesch, *Des gencives nues* (f).

Kéver (m) zéker bloedeloos diertje, Moolenaar, *Harmoneton*, *éjecteur* (m).

Kibbelen, hakketeeren, krakkeelen, *Cibancer*, *brouiller les cartes*, *se masiner*.

Kibbelig, twistzoekend, (byw. w.) *Cibaneur*, *masineur*, *édigneur* (adj.).

Kibbeling van de visch, (v) *Les rebas*, *le dechet du Poisson* (m).

Kieken, kuiken, jong hoen, (o) *Poussin*, *petit poulet* (m).

Kiekendief (m) roofvogel, *Un Milan*, *un oiseau de proie* (m).

Kiekenpasty, (v) *Un Pâté de poulets* (m).

Kiel van 't Schip, (v) *La quille du vaisseau* (f).

Kielhaalen een Schip, *Carener un vaisseau*, *lui donner la carene*, *le radoub*.

Kielhaalen een Matroos, *Donner la cale-marine à un Matelot*.

Kiem, kym van 't bier, (v) *Des fleurs*, *des gendarmes*.

Kies (v) kaauwtand, *Grosse dent*, *dent macheliere* (f).

Kiesch, (byw. w.) Vies, *Déçâté*, *délicat* (adj.).

Kiesbaar, verkiezbaar tot eenige waardigheid, (byw. w.) *Eligible*, *éligif à quelque dignité* (adj.).

Kiesbaarheid, (v) *Eligibilité* (f).

Kiesheer, keur heer, (m) *Capitulaire* (m).

Kieskaauwen, *Pinocher* (v. n).

Kieskaauwer, (m) *Pinocheur* (m).

Kievit, (v) zéhere vogel, *Un vaneau* (m).

Kievits-ey, (o) *Oeuf de vaneau* (m).

Kieuwen, Kaaken van den visch, *Ouies de poisson* (pl. f.).

Kiezen, uitkiezen, (d. w.) *Choisir*, *élire* (v. a.).

Ik weet niet wat ik zal kiezen, *Je ne jai ce que je dois choisir*.

En Koning kiezen, *Elire un Roi*.

Kiezen, *Des grosses dents* (pl. f.).

Kiezing, verkiezing, (v) *Choisir* (m) *élection* (f).

Kikken, maar effen spreken, *Ouvrir la bouche*, *parler doucement*.

Kikvorfch, kikker, (m) *Crenouille* (f).

Kil, (v) grilling, yzing door eene viinnige koude veroorzaakt, *Tremblement, très-faiblement causé par le grand froid* (m).

Kil, (v) diepte tusfchen twee zandplaten, *Profondeur d'eau entre deux bancs de sable* (f).

Kil, (v) 't bed van eene rivier, *Lit d'une riviere* (m).

Killen, tintelen van koude, (o. w.) *Frisonner, trembler de froid* (v. n.).

Killing, (v) *Cuiffon* (f) *friffonnement* (m).

Kim, zigt einder, *l'Horizon* (m).

De Zon is al onder de kim, *Le Soleil est déjà sous l'Horizon*.

Kin, (v) *Le Menton* (m).

Kind, (o) *Enfans* (m).

Kinds-kind, Zoon of dogters kind, *Petit-fils, petite-fille*.

Stee-kind, (o) *Fidei-commis, héritier dont la ville gere le bien, pour cause de mauvaise conduite*.

Een wittebroods-kind, *Un Enfant gâté*.

Voedfter-kind, *Nouriffon* (m).

Voor-kind, *Un Enfant d'un premier lit*.

Een troetelkind, *Un mignon, un favori*.

Wees-kind, *Orphelin*, (m) *orpheline* (f).

Kinderächtig, (byv. w.) *Puéril, puérile*; (adj.) kinderächtige redenen, *des raisons puériles*.

Kinderächtig, (byw.) *Puérilement* (adv.).

Kinderächtigheid, (v) *Puérilité, badinerie* (f).

Kinderbaaren, (o. w.) *Accoucher, enfanté* (v. n.).

Kinderbaaring, (v) *Accouchement, enfantement* (m).

Kinderbedde, krazbedde, (o) *Lit de couche, lit d'une accouchée* (m).

Kinderbedde, bed voor kinderen, *Lit d'enfant*.

Kinderbel, (v) *Un hochet* (m).

Kindergoed, (o) Luieren, kleêren &c., *Des hardes d'enfant*.

Kindergoed, poppegod, *Des kabales, des amusettes d'enfans, des joujouz*.

Kinderhuis, (o) *Maison des orphelins* (f).

Kinderjaaren, *l'Enfance* (f).

Kinderkal, (v) *Babil, caquet d'enfans* (m).

Kinderkamer, (v) *Chambre des Enfans* (f).

Kinderklap, (v) *Discours puéril* (m).

Kinderkost, (v) *Nourriture d'enfans* (f).

Kinderluieren, *Des langes d'enfant* (pl. m.).

Kinderlyk, (byv. w.) *Filial* (adj.).

Kinderlyk ontzag, (o) *Crainte filiale* (f).

Kinderlyke liefde, *Amour filial* (m).

Kindermaal, (o) *Festin que donne une femme relevée de couche à ses parents & à ses voisins* (m).

Kindermeester, Leermeefter, (m) *Pédagogue, précepteur* (m).

Kindermeid, (v) *Une Mabonne, une servante qui a soin des Enfans* (f).

Kindermoord, (m) *Infanticide, meurtre d'enfans* (m).

Kindermoorder, (m) *Infanticide* (m).

Kindermuts, (v) *Beguin, bonnet d'enfans* (m).

Kinderpap, (v) *Bouillie d'enfans* (f).

Kinderpokken, *Les petites veroles* (f).

Kinderpop, (v) *Poupée* (f).

Kinderpraat, (v) *Discours puéril* (m).

Kinderschool, (o. en v.) *Ecole de petits enfans* (f).

Kinder-speelgoed, (o) *Des joujoux* (m).

Kinder-spél, (o) *Jeux d'enfans, jeu enfantin* (m).

Kinder-vraag, (v) *Question puérile* (f).

Kinderwerk, (o) *Ations, amusettes d'enfans*.

Kindfch, Kinderächtig, (byv. w.) *Badin, puéril, enfantin* (adj.).

Kindfch worden, *Radoter, rentrer en enfance, tomber en délire* (v. n.).

Kindschbeen, van Kindschbeen af, *Dès l'enfance, dès le berceau* (adv.).

Kindschheid, (v) Kinderjaaren, *Enfance* (f).

Kindschheid, gekheid, malligheid, (v) *Sottise*, (f) *badinage* (m).

Kink, (v) knoop, beletsel, *Nœud, empêchement, anicroche* (m).

Kinkel, boer, (m) *Pitaud, manant, lourdaud, païsan des plus rustres*.

Kinkeiächtig, (byv. w.) *Rustre, rustique, lourdaud* (adj.).

Kinken, met het yzer van de tolleren op een tol slaan, *Pointer, esguer avec les pointes des toupies sur celle du perdant*.

Kinkhoest, (m) *Coqueluche, toux sèche* (f).

Kinkhoorn, (m) Zeehoorn, *Coquille de mer* (f).

Kinkéten, (v) Kéten aan de kin der paerden, *Gourmeste* (f).

Kinnebak, (v) Kabebben, *Mâchoire* (f).

Kinnebakslag, (m) klap, *Un soufflet, un revers de main*.

Kinnetje, (o) zéker vaasje, *Un quartaud, un petit tonneau, un baril* (m).

Kip, (v) hoen, hen, *Poulet* (m) *Poule* (f).

Kip, (o) keep, sneede, *Fente, entaille* (f).

De kippen, de hoenders, *Les poules*.

Kippen, uitkiezen, (d. w.) *Choisir un à & un, trier* (v. a.).

Kirren als de duiven, *Grommeler comme les pigeons*.

Kist, (v) *Coffre, bahut* (m).

Kist, dood-kist, *Une biere*, (f) *un cercueil* (m).

Kiste-deksel, (o) *Couvercle de coffre* (m).

Kistemaker, (o) *Le Métier de babutier* (m).

Kistemaker, (m) *Babutier, menuisier qui fait des coffres & des cercueils* (m).

Kisten, (d. w.) in de kist doen, *Encoffrer, mettre dans un coffre*, (v. a.).

Kisten, (d. w.) een lyk in de kist doen, *Mettre dans le cercueil* (v. a.).

Kistje, (o) *Coffret*, (m) *cassette* (f).

Juweel-kistje, *Cassette aux bijoux* (f).

Kit, (v) kroeg, *Cabaret borgne*

(m).

Kit, (v) Pul, *Un trac* (m).

Kits, zéker vaartuig, *Une Quetsche* (f).

Kitsen in 't water, *Agiter l'eau, y faire des vonds pour rapprocher de soi, quelque chose qui flotte*.

Kittelächtig, (byv. w.) *Chatouilleux, chatouillant* (adj.).

Kittelen, (d. w.) *Chatouiller* (v. a.).

Kittelen, vleien, *Flatter l'amour propre*.

Kitteling, (v) *Chatouillement* (m).

Kitteling, vleying, (v) *Flatterie* (f).

Kittelöorig, korzelhoofdig, (byv. w.) *Quintoux, colere, sujet à prendre la chevre* (adj.).

Kittelöorigheid, (v) *Promptitude, humeur peu endurente, colere* (f).

Kittig, (byv. w.) pronkächtig, netjes opgeschikt, *Propre, pimpant, paré comme pour des noces, lesté* (adj.).

Klaagächtig, (byv. w.) *Plaintif, plaintive* (adj.).

Klaagen over iemand, (o. w.) *Se plaindre de quelqu'un* (v. n.).

Mén klaagt over u, *On se plaint de vous*; hy heeft daar over geklaagd, *il en a fait des plaintes*.

Gy hebt geen réden van klagen, *Vous n'avez pas sujet de vous plaindre*.

Klaager, (m) *Une personne qui parle toujours sur le ton plaintif, un Féremie* (m).

Klaaghuis, (o) *Maison de tristesse* (f).

Klaaglied, (o) *Lamentation*, (f) *chant de complainte* (m).

Klaaglyk, (byv. w.) *Plaintif, lamentable* (adj.).

Klaagréde, (v) *Complainte* (f).

Klaagster, (v) *Celle qui lamente* (f).

Klaar, helder, (byv. w.) *Clair, transparent, diaphane* (adj.).

Klaar water, (o) *De l'eau claire* (f.).

Klaar weêr, (o) *Us tems Serein* (m).

Klaare lucht, (v) *Un air Serein* (m).

Klaar, (byv. w.) gereed, vaerdig, *Prêt, prête; préparé, fait*, (adj.).

Zyt gy klaar? *Etes vous prêt?*

Klaar, openbaar, (byv. w.) *Clair, évident, manifeste* (adj.).

Die zaak is klaar, *La chose est claire*.

't Is klaar dat hy bedroogen is, *Il est évident qu'il se trompe*.

Klaarblinkende, (byv. w.) *Eclatans, brillans* (adj.).

Klaarblykelyk, (byv. w.) *Evidens, clair, manifeste* (adj.).

Klaarblykelyk, (byw.) *Evidens, clairement, manifestement* (adv.).

Klaarblykelykheid, (v) *Evidens* (f.).

Klaaren, verrigten, doen, (d w.) *Faire, mettre en oeuvre, écouter* (v. a.).

Klaaren, zuiveren, (d. w.) *Clarifier, (v. a.) suiker klaaren, clarifier du sucre*.

Klaaren, ophelderen, *se remettre au beau; (v. n.) het weêr begint op te klaaren, le tems commence à se remettre au beau*.

Klaarheid van een doorschynend ligchaam, *La clarté d'un corps transparent* (f.).

De klaarheid van 't water, *La clarté de l'eau*.

De klaarheid van de lucht, *La sérénité de l'air*.

Klaarheid, duidelykheid van een reden, *La clarté, La netteté d'un discours*.

Klaarheid, overtuiglykheid der waarheid, *L'Evidence de la vérité*.

Klaarlyk, (byw.) *Clairément* (adv.).

Klaar maaken, helder-maaken, (d. w.) *Clarifier, éclaircir* (v. a.).

Klaar-maaken, gereed-maaken, (d. w.) *Apprêter, préparer* (v. a.).

Klaarschynende, (byv. w.) *Diaphane, transparent, clair, brillant, éclatant, lumineux* (adj.).

Klaarziende, scherpziende, (byv. w.) *Pénétrant, clair-voyant, éclairé* (adj.).

Klaauw, (m) poot, *Paste, griffe, serre* (f.).

Klad (v) spat, vlak, *Tache, souillure* (f) *croûte* (f).

Kladboek (o) Koopmansboek, *Brasseur, brouillon* (m) *livre où l'on couche les parties avant de les réduire en ordre*.

Kladden, (d. w.) onclerlyk schryven, *Ecrire mal, faire des pâtes & des taches d'encre à chaque lettre, barbouiller du papier, griffonner* (v. a.).

Kladden, (o. w.) *Se tacher; (v. n.) uw papier zal kladden, votre papier se tachera*.

Kladden met zyn eeten, *Manger saloppement, tripotter avec son Manger*.

Kladden in het stuk van Koophandel, *Vendre ou donner au-dessous du prix courant, gêner un Négoce*.

Kladder, (m) morsfel, *Saloppe, barbouilleur* (m).

Kladder, (m) kromschryver, *Griffonneur* (m).

Kladder (m) die iets onder de waarde verkoopt, *Gâter méfier* (m).

Kladdery, kladding, (v) *Salopperie* (f) *barbouillage, griffonnage* (m).

Kladdig, morsig; (byv. w.) *Salle, barbouillé* (adj.).

Klad-papier, (o) *Du papier brouillard* (m).

Kladfchilder, (m) *Barbouilleur, peintre à la grosse* (m).

Kladfchilderye, (v) *Barbouillage* (m).

Kladfchilderen, (d. w.) *Barbouiller* (v. a.).

Kladfchuld, (v) kleine schuld, *Dettes criardes* (f.).

Klagt (v) die men over iemand doet, *Plainte qu'on fait de quelqu'un* (f.).

Een mieneklagt, (v) *Une élogie* (f).

Klagtig vallen, (o. w.) *Faire des plaintes* (v. n.).

Klakkebus, (v) *Petard de carton* (m).

Klam, (byv. w.) nat vogtig, *Humide* (adj.).

Het klamme zweet, (o) *La sueur froide* (f).

Klamheid der handen, (v) *Humidité, sueur froide des mains* (f).

Klamp, (een yzeren) *Un crampon de fer* (m).

Klamp (v) dwarshout, *Paste, jointure de bois* (f).

Klampen, aan boord klampen, *Aborder, aramber, venir à l'abordage* (v. a.).

Klampen, vast haaken, (d. w.) *Accrocher* (v. a.).

Klampvogel, sperwer, (m) *Epervier* (m).

Klander, (v) worm die in het koren, in erwten en boonen komt, *Calandre, charenson, ver qui s'engendre dans le bled, dans les pois, dans les fèves &c.*

Klank (m) geluid van een klok &c. *Le son, le bruit d'une cloche &c.*

Klank der letteren, *L'Accent des lettres* (m).

Klank der woorden, *Prononciation* (f).

Klank geeven, (o. w.) *Sonner* (v. n.).

Klanktéken, (o) *Accent* (m).

Klant, (m) *Chalans* (m).

Klap (v) kinnebakslag, oorvyg, *Soufflet, revers de main, cataplasme de venise* (m) *coimoufe de St. Denis* (f).

Klap, (v) gefnap, kinder- of vrouwen kal, *Babil* (m) *jaserie* (f) *coquet* (m).

Klepaart, snapper, (m) *Babilard, causeur, jaseur* (m).

Klapgätig, (byv. w.) *Causeur, sujet ou babil.*

Klaphout, (o) *Du bois de refend, beardinon* (m).

Klaphoutjes, *Des coïgnettes* (p. f.).

Klaplooper, (m) tafel-bézem, die van de klap leeft, *Le rafleur, parafite* (m).

Klapmuts, (v) een muts met klappen of ooren, een Esgelfche

muts, Un bonnet à l'Angloise, un tapebot, un bonnet plat (m).

Klapöoren, *Des poulains, mala-die vénérienne.*

Klappen, (d. en o. w.) na vertellen 't geen men gehoord heeft, *Rapporter, redire ce qu'on a entendu, jaser, causer* (v. n. & a.).

Klappen, bekennen, belyden, (d. w.) *Confesser, avouer* (v. a.).

Klappen als de papegazien, (o. w.) *Parler, jaser, causer comme les Perroquets* (v. n.).

Klappen als een zweep, (o. w.) *Claquer comme un fouet* (v. n.).

Klappen als lauwrier, of zout, *Petiller, comme le laurier, le sel* (v. n.).

Klappen met de handen, *Battre des mains.*

Klapper, klapäart, snapper, (m) *Jaseur, babillard.*

Klapper, overbrenger, (m) *Rapporteur* (m).

Klapper, klappapiertje, *Un papier plié en triangle & que les Enfants font claquer* (m).

Klapperroos, (v) *Coquelicot, fleur qui croit dans les bleds & d'un rouge très vif.*

Klapperen, (o. w.) *Claquer; (v. n.) de tanden klapperen my, les dents me claquent* (m).

Klappering, (v) *Claquement* (m).

Klappertanden van koude, (o. w.) *Grelotter, tremblotter* (v. n.).

Klapperman, (m) *Guet* (m).

Klappertje, (o) *Controlleur-boekje, Livre où un Marchand voit d'un coup d'œil le compte de ses correspondans, le controlleur du grand livre* (m).

Klappye, (v) snapster, *Babillard, jaseuse, la trompette du quartier* (f).

Klapwaaker, ratelwagt, (m) *Le guet, les gardes qui annoncent les heures de la nuit* (m).

Klapwieken, (o. w.) *Battre des ailes* (v. n.).

Klaroen, (v) zékere bazuin, *Un clairon* (m).

Klatertje, kinder-speeltuig, (o) *Un bochet* (m).

Klasteren, schetteren, (o. w.) *Eclater, craquer* (v. n.).

Klasterend geluid, (o) *Un sou élatant* (m).

Klattergoud, (o) *De l'Oripeau, du clinquant* (m).

Klavécimbel, (v) *Clavecin* (m).

Klaver, (v) *Trefle* (m).

Klaver-blad, *Du trefle* (m).

Klaveren-heer, (m) *Roi de trefle* (m).

Klaverweide, (v) *Prairie semée de trefle* (f).

Klaverzode, (v) *Motte de trefle* (f).

Klavegaar, (m) kastyder van school kinderen, *Correëteur de college, celui qui chasie* (m).

Klauteren op een boom, (o. w.) *Grimper* (v. n.).

Klautering, (v) *Grimpement* (m).

Klawier-haak, (m) *Crochet* (m).

Klawier van een Klavécimbel, *Clavier* (m).

Kleed, (o) *Un habit* (m).

Doodkleed, (o) *Le drap mortuaire* (m).

Hair-kleed, *Un cilice* (m) *une hair* (f).

Doopekled, *Une savoyse* (f).

Paarden-kleed, schabrak, (o) *Huff* (f).

Régenkleed voor een man, *Casaque* (f) *capot* (m).

Régenkleed voor een vrouw, *Une couverture de femme* (f).

Schoorsteenkleed, (o) *Un tour de cheminée* (f).

Schortkleed, *Tablier* (m).

Tafelkleed, (o) *Tapis* (m).

Kleeden, (d. w.) *Habiller un Enfant* (v. z.) *s'habiler*.

Kleeding, (v) *Habillement, vêtement* (m).

Kleefagtig, (byv. w.) *Gluant* (adj.).

Kleefkruid, (o) *Grateron*, (m) *plante qui vient dans les hayes & dans les buissons*.

Kleefschland, (o) *Le País de cleves* (m).

Kleerben, (v) *Panier au linge* (m).

Kleerborstel, (v) schuier, *Des vergettes* (pl. f.).

Kleeren, kléderen, *Des habits, bardes*.

Kleerkamer, (v) *Garderobe* (f).

Kleerkas, (v) *Armoire* (f).

Kleer-kist, (v) kleerkoffer, *Babut, coffre à mettre des bardes* (m).

Kleerkooper, (m) *Vendeur, marchand d'habits, fripier* (m).

Kleerkoopster, (v) *Fripierre* (f).

Kleermaaker, (m) *Tailleur* (m).

Kleer-mand, (v) *Panier au linge* (m).

Kleerstok, (m) *Bâton à étendre du linge*, (m) *une perche polie* (f).

Kleertobbe, (v) waschtobbe, *Une cave à mettre tremper du linge* (f).

Kleerwinkel, (m) *Boutique où se vendent des habits tout faits* (f).

Kleer-worm, (m) *Teigne* (f).

Kleerzolder, (m) *Grenier au linge* (m).

Kleeven, (ergens aan) *Se coller, s'attacher à quelque chose* (v. n.).

Dat kleeft aan de vingeren, *Cela s'attache aux doigts*.

Klei, portharde, (v) *De l'argile, de la terre grasse* (f).

Kleiagtige grond, (m) *Un serroir gras, argilleux* (m).

Klei-grond, (m) *Terre grasse* (f).

Klei-land, (o) *Terre argilleuse* (f).

Klein, niet groot, (byv. w.) *Petit, petite* (adj.).

Een klein huis, *Une petite maison*.

In 't klein verkoopen, *Vendre en détail*.

Kleinachten, (iemant) *Estimer peu quelqu'un, en faire peu de cas, le mépriser* (v. a.).

Kleinächting, verächting, (v) *Mépris* (m).

Kleingeloovig, (byv. w.) *Incrédule, faible en la foi* (adj.).

Kleinhartig, blode, (byv. w.) *Coyon, pusillanime*.

Kleinhartigheid, (v) *Coyonnerie, pusillanimité* (f).

Kleinhartiglyk, (byw.) *Lachement, avec faiblesse* (adv.).

Kleinheid van een Ligchaam, (v) *Petitesse d'un corps* (f).

Kleinheid, geringheid van een on-

KL.

onderwerp, *Basseffe d'un sujet* (f).

Kleinheid van persoon, (v) *Petite taille* (f).

Kleinheid van getal, *Petit nombre* (m).

Kleinigheid, geringheid, (v) *Petiteffe* (f) *peu de valeur* (m) *bagatelle* (f).

Ik heb een kleinigheid aan de meid gegeven, *J'ai donné une bagatelle à la servante*.

Kleinigheden, dingen van weinig pakkaasje, *Des babioles, des nipes de peu de charge*.

Kleinmoedig, (byv. w.) *Puillanime, timide, sans courage* (adj.).

Kleinmoedig worden, (o. w.) *Perdre courage* (v. n.).

Kleinmoedigheid, (v) *Timidité, pusillanimité*, (f) *defaut de courage* (m).

Kleinood, (o) jaweel, *Bijou, joyau* (m).

Kleinöogig, (byv. w.) *Qui a de petits yeux*.

Kleinte, (v) *Petiteffe* (f).

Kleintje, weinige, (o) *Un peu, fort peu, très peu*.

Kleintje, (o) klein kind, *Petits enfans* (m).

Met een kleintje te vreden zyn, *Se contenter de peu*.

Kleintjes, *Un peu petits* (adj.).

Kleinzeerig, teertjes, (byv. w.) *Délicat, douillet* (adj.).

Kleinzeerigheid, (v) *Délicateffe, sensibilité* (f).

Klem, (v) *Pincement* (m).

Klem van rédenen, *Force*, (f) *poids* (m).

Klemhaak, (m) *Crochet d'un trahli* (m).

Klemmen, (o. w.) *Serrer, pincer* (v. n.).

Ik heb myn vingers geklemd, *Je me suis serré mes doigts*.

Klemréden, (v) *Apopbiegme* (m).

Klenzen, zengen eenig vogt door een doek, (d. w.) *Passer quelque liqueur par un linge* (v. a.).

Klep, (v) *Cliquet*, (m) *Cliquette* (f).

Klep op de zakken van een kleed, *Passe* (f).

KL.

221

Klépel van een klok, (v) *Barbant d'une cloche* (f).

Kleppen, de klok luiden, *Sonner les cloches* (v. a.).

Kleppen als de oyeveaars, (o. w.) *Faire claquer le bec comme les cigognes*.

Lazarus kleppen, *Des cliquettes de Lazare*.

Klepper, (m) van een klapwaaiker, *Un battoir dont se sert celui qui annonce les heures de la nuit* (m).

Klerk van een' Beämpfchryver, (m) *Clerc d'un Notaire* (m).

Klerkschap, (o) *Cléricature* (f).

Klets, (v) slag van een zweep, *Claiement d'un jouet* (m).

Een klets op de wang, *Un soufflet* (m).

Kletsen met een zweep, *Claiquer du fouët*.

Kletsöör, lange zweep, (v) *Fouët, brule-oreille* (f).

Kletteren, schetteren, (o. w.) *Eclater* (v. n.).

Klenter, (v) jong meisje, *Une petite éveillée, une petite masque* (f).

Kliek, (v) overschot van eeten, *Reste, relief* (m).

Klieken, morsfen met de kost, *Salopper avec les mets qu'on mange*.

Klieken, overgefchooten brokken, *Des rogatons, des restes* (m).

Klier in de keel, (v) *Glande, glandule dans la gorge* (f).

Klierächtig, (byv. w.) *Glanduleux* (adj.).

Klierächtig vleesch, (o) *De la viande glanduleuse* (f).

Kliefbyl, (v) *Hâche à fenêre da bois* (f).

Klieven, klooven, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Iemant den kop klieven, *Fendre la tête à quelqu'un*.

Klieven, bersten, (o. w.) *Se fenêre* (v. n.).

Klik, (v) het onderste van een kolfstok, *Le bas dure crasse* (m).

Een houten klik, een koels vryer, *Un jean de Niveau, un Nicaise* (m).

Klikketillen, kwikbillen op straat, *Fruster, aller & venir dans*

les rues, pour s'y faire voir & causer.

Klikken, overbrennen, weer zeggen, *Causer, rapporter ce qu'on a ouï dire.*

Klikker, klikspaan, (m) *Mouche, causeur, jaseur, rapporteur* (m).

Klimmen, (o. w.) *Monter, grimper* (v. n.).

Klimmer, (m) *Grimpeur* (m).

Klimöp, zéker kraid, *Du lierre* (m).

Kling van eenen dégen, (v) *La lame d'une épée* (f).

Klimtiad, (v) *La sauvegarde du beau-pré.*

Iemant voor de kling eischten, *Appeller quelqu'un en duel.*

Klingen, duinen, *Des dunes, des montagnes de sable* (f).

Klink van de deur, (v) *Le loquet de la porte* (m).

De deur stond op de klink, *La porte étoit fermée au loquet.*

Klink van de kous, *La fourche d'un bas* (f).

Klink, (v) oorvyg, slag, *Soufflet, cataplasme de venise* (m).

Een klink, een scheur in den rok, *Déchirure dans un habit* (f).

Klinkant, klatergoud, *Du clinquant, de l'oripeau* (m).

Klinkdeurtje, van een poort, *Le guichet* (m).

Klinken, geluid geeven, (o. w.) *Sonner, resonner* (v. n.).

Klinken als een klok, *Sonner comme une cloche.*

Die zaak zal hem vreemd in de ooren klinken, *Cette affaire le surprendra.*

Met de glazen klinken, *Choquer les verres.*

* Klinken, vastklinken, (d. w.) *Attacher* (v. a.).

Klinkende, (byw. w.) *Sonnans* (adj.).

Klinker. *Voyez Klinkletter.*

Klinkerts, gebakken steenen, *Des briques.*

Klinklaare boter, *Du beurre tout pur, sans mélange.*

Klinkletter, (v) *Voyelle* (f).

Klip in zee, (v) *Rocher, roe, écueil* (m).

Blinde klip, *Rocher à fleur d'eau.*

Klipagtig, vol klippen, (byw. w.) *Plein d'Écueils* (adj.).

Klipagtige grond, *Fonds de brisans, de roches* (m).

Klis, (v) knoop in 't hair, *Nœud, sorcillon de cheveux* (m).

Klis, knop van kleeekruid, *Grateron, glouteron*; (m) iemant met kliffen in het hair werpen, *Fetter des glouterons aux cheveux de quelqu'un.*

Kliffere, (v) apothekers kookfel, *Cliffere, lavement* (m).

Kliffereen, *Donner un lavement.*

Kloek, (byw. w.) lyvig, gezet, sterk, groot, *De puissance, de grosse taille, replet, de grosse corpulence, robuste, fort, grand* (adj.).

Een kloek kind, (o) *Un Enfant robuste* (m).

Kloek, (byw. w.) dapper, kloekmoedig, *Brave, vaillant, courageux* (adj.).

Kloek, (byw.) dapperlyk, *Courageusement, vaillamment* (adv.).

K'oekeid, (v) lyvigheid van het ligchaam, *Corpulence* (f) *la grosseur, la taille robuste d'un corps.*

Kloekheid van 't verstand, *Force de génie, d'esprit, élévation d'esprit* (f).

Kloekheid, *Valeur, bravoure*, (f) *courage* (m).

Kloekmoedig, (byw. w.) moedig, *Courageux, brave, vaillant* (adj.).

Een kloekmoedig Soldaat, *Un Soldat courageux* (m).

Kloekmoedig, (byw.) kloekmoediglyk, *Courageusement, vaillamment, vigoureusement* (adv.).

Kloekmoedigheid, (v) *Courage* (m) *bravoure, valeur* (f).

Kloekzinnig, (byw. w.) *Ingénieux, intelligent, pénétrant transgendans* (adj.).

Kloekzinnigheid, (v) *Force de l'esprit, pénétration* (f).

Kloekzinniglyk, (byw.) *Ingénieusement.*

Kloet, kloetstok om de kalk en het zand meê te mengen, *Un Rabas pur meler de la chaux* (m).

Kloet, (v) een korte boom, om schui-

KL.

schuiten en praamen te kloeten, of te schuiven, *Une gaffe, pour mener le bateau* (f).

Kloet, (m) *Un Lourdaud, un Rustre* (m).

Klok, (v) *Cloche* (f).

Klok gieten, *Fondre des cloches*.

Klokgieter, (m) *Fondeur des cloches* (m).

Klokgieterye, (v) *Fonderie* (f).

Klok-henne, kraai hen, *Poule qui couve de petits poulets* (f).

Klokhuis van eenen appel, (o) *Le trognon d'une pomme* (m).

Klokje (o) *Clochette*, (f) *sonnette* (f).

Klokken als de hennen, (o. w.) *Glouffer* (v. n.).

De hen klokt, *La poule glouffe*.

Klokken, (o) *Le glouffement* (m).

Klokkenluid, (m) *Sonneur de cloches* (m).

Klokkenspeelder, (m) *Carillonneur* (m).

Klokkenspél, *Carillon* (m).

Kloekspys, (v) *Métal* (m).

Kloekspys, (v) spys die gauw op gaat, *Des mets appétissans, & qui se dépêchent vite*.

Kloktoren, (m) *Clocher* (m).

Kloktouw, (o) klok reep, (m) *La corde de la cloche* (f).

Klomp, (v) *Masse, motte*; (f) een klomp gonds, *Une masse d'or* (f).

Klomp, houten schoen, *Sabot* (m).

Klompen draagen, *Porter des sabots*.

Munniks klompen, *Des scandales*.

Klompje, (o) *Petite masse, petite motte* (f).

Klont, (v) *Morceau, grumeau, caillot* (m).

Klonteren, (o. w.) stremmen, *Se congeler. se cailler* (v. n.).

Geklonterd bloed, (o) *Du sang congelé, caillé* (m).

Geklonterde melk, (v) *Du lait caillé* (m).

Klontje, (o) *Un petit morceau*, (m), *une petite masse* (f) *caillot* (m) *Cailleste* (f).

KL.

Een klontje suiker, *Un petit morceau de sucre*.

Klontje melk, *Caillebotte* (f).

Kloof van 't horologie, *Le coq de la montre* (m) *terme d'horloger*.

Kloofbyl, (v) *Écluse à fendre du bois* (f).

Kloofhamer, (m) *Mailles à fendre du bois* (m).

Kloofhout, (o) *Du bois de refend* (m).

Kloofje in de kin, (o) *Une petite fessete au menton* (f).

Kloofje, kleine kloof, *Petite crevasse, petite fente* (f).

Kloofkin, (v) *Menton furchu* (m).

Klooster, (o) *Cloître, Monastère, couvent*.

Kloosterbroer, (m) *Moine, Religieux* (m).

Kloosteren, in 't klooster zetten, *Cloîtrer, mettre dans le cloître* (v. a.).

Kloostergoed, (o) *Ouvrages faits au couvent* (pl. m.).

Kloostergoederen, *Biens des Monastères* (pl. m.).

Klooster-latyn, (o) *Latin de bréviaire* (m).

Klooster-leeven, (o) *La vie monastique* (f).

Kloosterling, (m) *Moine, Religieux* (m).

Kloosterlyk, (byv. w.) *Clastral, monastique* (adj.).

Kloostermoeder, (v) *Supérieure* (f).

Klooster-régl, (m) *Discipline monastique, claustrale* (f).

Kloostervoogd, (m) *Prieur, supérieur* (m).

Kloosterwet, (v) *Loi claustrale* (f).

Kloosterzuster, (v) *Réligieuse* (f).

Klout (m) bol, van wat soort 't ook zy, *Boule* (f) *globe* (m).

De wereldklout, *Le globe*.

De Aardklout, *Le globe terrestre*.

De hémel-klout, *La sphere* (f).

Kloutje, (o) *Petite globe* (f), *globule* (m).

Klooven, (hout) *Fendre du bois* (v. a.).

Kloover, (m) h. u. *u. kloover, Fendeur*

deur de bois, bucheron (m), hair-kloover, ebicaneur (m).

Klop, (m) slag, Coup (m).

Klop (v) geestelyke Dogter, Religieuse, fille dévote (f).

Klop hamer, (m) Maillet (m).

Kloppen, slaan, (d. w.) Batre, frapper, cogner, heurter (v. a.).

Ik zal u kloppen, Je vous bat-trai.

Aan de deur kloppen, Frapper à la porte.

Klopper van de deur, Marteau de la porte (m).

Klopping van de pols, (v) Battement du pouls (m).

Klopping van het hart, Palpitation du cœur (f).

Klopfcheen (v) schoenmaakers-tuig, Buisse à chevilles (f).

Klopfcheen, (v) zakviool, kry-tertje, Une poche (f) un violon de poche (m).

Klopzuster, (v) Fille dévote (f).

Klos, (v) garenklos, spelde-werks tuig, Fuseau à faire de la dentelle (m).

Klosbaan, (v) Jeu de boule (m).

Kloskoord, zékere zyden of zil-veren koord, Du galon (m) du cor-donnet.

Klosfen, kloskoord maaken, (d. w.) Faire du cordonnet (v. a.).

Klosfen, op de klos-baan spee-len, Jouer à la courte boule, à la passe (v. n.).

Klotfen, slaan, (o. w.) Batre, éboquer (v. n.).

Klouwen, slaan, (d. w.) Batre, frapper rudement (v. a.).

Klouwen 't hoofd, Se grater la tête.

Klouwer, (m) breekhamer, kalfzathamer, Un maillet à calfeu-trer (m).

Klugt, (v) klugtspel, iets dat klugtig is, Farce, petite piece comi-que (f).

Klugt, boertig verhaal, Une plaisanterie, une historiette (f) un récit facétieux, un conte fait à plaisir (m).

Klugten uitvoeren, Plaisanter, jouer des farces.

Ik zal u klugten vertellen, Je vous raconterai des choses plaisantes.

Klugtig, (byv. w.) boertig, aardig, Facétieux, bouffon, plaisant, drôle (adj.).

Een klugtig man, Un homme plaisant.

Klugtig, kwips, gémelyk, (byv. w.) Rechiné, de mauvaïse humeur (adj.).

Klugtig, vreemd, onverwagt, (byv. w.) Etrange, singulier, inopi-né (adj.).

Klugtig, (byw.) Plaisamment, d'une manière plaisante (adv.).

Klugtigheid, (v) Bouffonnerie, drôlerie, plaisanterie (f).

Klugtmaaker, (m) Bouffon (m).

Klugtspeeler, (m) Farceur (m).

Klugtspel, (o) Farce (f).

Kluif-beentje, (o) Un petit os à ronger (m).

Kluif-fok, (v) Voile de perroquet, voile avec laquelle on en agrandit une autre, quand il y a un peu de vent.

Kluis, (v) woonplaats van eenen Kluisenaar, Hermitage (m).

Kluis-gat, (o) gat daar het kabeltouw door rydt, Ecoban (m) trou par où passe la cable.

Kluister, (v) boei, Ceps, fers (m) entraves (f).

Kluisteren, (d. w.) boeien, Mes-tre des fers, ou des ceps (v. a.).

Kluistering, (v) Enchaînement (m).

Kluit van turf, (v) Motte de tour-be (f).

Kluitboog, (m) Arbalet à jatte (f).

Kluiten, traaf uit de kluiten groeiën, Grandir à merveille (v. n.).

Kluiven, een been afknaagen, Ronger un os (v. a.).

Gy zult 'er wat aan te kluiven hebben, Vous aurez bien de la peine.

Kluivenaar, (m) Rongeur d'os (m).

Kluiving, (v) Rongement (m).

Kluizen, bloezem, tégen de kluis gaten aan bruizen, Rejaillir contre les ecobans (v. n.).

Kluisenaar, (m) Hermite, reclus, solitaire (m).

Kluisenaarsleeven, (o) La vie solitaire, vie d'hermite (f).

KL. KN.

Kluizenaarye, (v) *Hermite* (m).
 Kluppel, (m) *Voyez* Knuppel.
 Kluiten, (d. w.) door makander
 gaan, *Mêler, barre* (v. a.).
 Kluwen, (o) *Peloton* (m).
 Knaagen, kluiven, (d. w.) *Ron-
 ger* (v. a.).
 Knaagen, (o. w.) wroegen, be-
 schuldigen, *Tourmenter, ronger,
 bourel, causer des remords* (v. n.).
 Zyn geweeten knaagt hem, *Se
 confesse a souvenance*.
 Een knaagend geweeten, (o)
Une conscience bourelle (f).
 Knaaging, wroeging van 't ge-
 moed, (v) *Tourment, trouble, re-
 mords de conscience* (m).
 Knaap, knegtje, *Jeune drille*
 (m).
 Knaap, dienstknecht, (m) *Valot,
 serviteur, valet de pied* (m).
 Knaap, een yzeren of houten
 staander om de kaersfen op te
 zetten, *Un chandelier à pied* (m).
 Een schild knaap, *Un escuyer* (m).
 Knabbelaar, (m) *Rongeur* (m).
 Knabbelen, kluiven, (d. w.)
Rouer (v. a.).
 De muizen hebben aan de kaers
 geknabbeld, *Les souris ont rongé la
 chandelle*.
 Knabbeling, (v) *Rongement* (m).
 Knak (m) breuk, *Brisure, ruptu-
 re, assainie* (f).
 Knak zyn, kwaad zyn, (o. w.)
Etre en colere, être faché (v. n.).
 Knak haer, (m) *Chevalet* (m).
 Knakken, trekken, (d. w.) *Rom-
 pre, casser* (v. a.).
 Knap, (v) *Croc* (m).
 Knap, fraai, (byv. w.) *Foli, bon*
 (adj.).
 Knaphandig, byv. w.) gaauw,
Habile, adroit, subtil (adj.).
 Knaphandig, (byw.) *Habilement,
 adroitement, subtilement* (adv.).
 Knaphandigheid (v) gaauwig-
 heid, *Habilité, adresse, subtilité* (f).
 Knapjes, netjes, (byw.) *Gentil-
 ment, comme il faut* (adv.).
 Knap-koek, (v) *Du croquet*, (m)
 o. pain d'épice fort mince & sec (m).
 Knappen, breeken, (d. w.) *Cra-
 quer, se rompre* (v. n.).

KN.

225

Knappen, opëeten, *Manger, avo-
 ler, frapper, ronger* (v. a.).
 Knappe galken, jonge knaapen,
De jeunes éveillés (m).
 Knapsak, (m) *Biffac* (m) *panstiere*
 (f).
 Knars-been, (c) *Cartilage* (m).
 Knars beenig, (byt. w.) *Cartilla-
 gineux* (adj.).
 Knarsfen met de tanden, (o. w.)
Grincer les dents (v. n.).
 Knarsfen, een kraakend geluid
 geeven, (o. w.) *Craquer, craquer*
 (v. n.).
 Knarsfetanden, (o. w.) *Grincer
 les dents* (v. n.).
 Knarsfing der tanden, (v) *Gri-
 cement des dents* (m).
 Knauwen, (d. w.) *Mâcher* (v. a.).
 Kneeden, (d. w.) *Pâtrer* (v. a.).
 Kneeding, (v) *Pâtissage* (m).
 Kneep, *Tour d'esprit* (m), *finesse,
 ruse* (f).
 Knecht, dienaar, (m) *Serviteur,
 valet, Garçon, laquais* (m); Dienst-
 knecht, *Serviteur*; Heeren-knecht,
laquais, valet; Kantoorknecht,
Commis de comptoir; voetknecht,
valet de pied.
 Voetknecht, Soldaat te voet,
Piéton.
 Krvgsknecht, *Soldat*.
 Landsknecht, *Lansquenst*.
 Knecht, ambgts gezel, *Compag-
 non, garçon* (m).
 Knegtje, jongskén, (o) *Petit
 garçon* (m).
 Knegtje (o) mannelijk kind, *Un
 enfant mâle* (m).
 Knechts-loon, (o) *Salaire* (m).
 Knel, (v) neep, *Gêne* (f) *lien
 serré* (m).
 Knel (v) om vossen in te van-
 gen, *Tribucher* (m).
 Hy is gevangen in de knel, *Il
 est pris au tribucher*.
 Knellen, drukken, nypen, (d.
 w.) *Pincer, serrer* (v. n. & a.).
 Knelling, (v) *Pincement, serré-
 ment* (m).
 Kneppel. *Voyez* Knuppel.
 Knarffen. *Voyez* Knarsfen.
 Knével, (m) *Une moustache* (f).
 Dat is een knével, *C'est un gailkar J.*

Knévelaar, geweldenaar, onderdrukker, Afperffer van geld, *Brigand, voleur, concussionnaire, sang-sue* (m).

Knévelaar, schaghehaaraar, *Usurier, fesso-matticu* (m).

Knévelaarye, (v) in den ontvangst van gemeene landfch penningen, *Extorsion, concussion*, (f) *peculat* (m).

Knévelarye, (v) woeker, *Usure* (f).

Knévelbaard, (m) *Mouftricko* (f).

Knével-band, (m) hand boei, *Menotte* (f).

Knévelband der paerden, der Mail-ézelcn, *Mufeliere* (f).

Knévelen, afperffen, uitfchinden, *Extorquer, déroiffer, piller, voler, vexer, faire des vexations, commettre des concussions* (v. z.).

Knévelen, boeiden, vast binden, (d. w.) *Garotter, enchaîner* (v. z.).

Kneukel, (v) *Nœud, article*, (m) *jointure des doigts* (f).

Iemant op de kneukels slaan, *Donner fur les doigts à quelqu'un*.

Kneuteren, kwelen, gelyk de vogeltjes doen, (o. w.) *Grouiller, vomager comme les oifeaux*.

Kneuternest, (o) *Nid de Linotte* (m).

Kneutertje, (o) fysje, *Une Linotte* (f).

Kneutertje, (o) jong en dartel Mysje, *Petite badine, éveillée, égrillarde* (f).

Kneuzen, blutfen, kwetfen eenige vrugt, (d. w.) *Froiffer, meurtrir quelque fruit* (v. z.).

Kneuzing, (v) *Froiffure, meurtriffure, fectriffure* (f).

Kneuzen, ligt kwetfen, *Bleffer légèrement, faire une confusion*.

Kneuzing, kwetfuur, *Contusion* (f).

Knibbelaar, (m) *Chicaneur, poin-tilleur* (m).

Knibbelaarfter, (v) *Chicaneuse* (f).

Knibbelaarye, (v) *Chicane, pointillerie, argoterie* (f).

Knibbelen, (o. w.) *Chicaner, erguer, pointiller* (v. n.).

Knibbelen, (o. w.) *Chicaner, erguer, pointiller* (v. n.).

Knibbelen, (o. w.) *Chicaner, erguer, pointiller* (v. n.).

Knibbelen, (o. w.) *Chicaner, erguer, pointiller* (v. n.).

Knibbelen, (o. w.) *Chicaner, erguer, pointiller* (v. n.).

Knibbelen, (o. w.) *Chicaner, erguer, pointiller* (v. n.).

Knibbelig, (byv. w.) *Chicaneur, pointilleux* (adj.).

Een knibbeligen aard, (m) *Un esprit chicaneur* (m).

Knie, (v) *Genou* (m).

Knie, (v) kromhout onder het verdek dwars de balk op ruit, *Genou* (m) *piere de charpenterie courbée, sous le port d'un vaiffeau*.

Knie-bankje, bid bankje, *Un Prie-Dieu* (m).

Knie-beentje, (o) *l'Os du Genou* (m).

Knie-harnas, (o) *Genouillere* (f), *la partie de l'armure qui sert à couvrir le genou*.

Knie-lap, (v) van de laars, *La genouillere de la botte* (f).

Knielen, op zyn kniën vallen, *se prosterner à genoux, s'agenouiller, fléchir le genou* (v. n.).

Knielen, op zyne knien leggen, *Étre à genoux* (v. n.).

Knielende, (byw.) *A genoux* (adv.).

Knieling, (v) knie-buiging, *Génuflexion* (f).

Knie fchyf, (m) *Ferret* (m).

Knie-fuk, *Voyez knielap*.

Kniezen, kwynen, (o. w.) *Languir, se consumer de chagrin* (v. n.).

Knik, (v) beweging met het hoofd, *Mouvement de tête, signe de la tête* (m).

Knikkebollen, fluismeren, (o. w.) *Somnolier* (v. n.).

Knikkebollen, 't hoofd op en neer laaten hangen, (o. w.) *Grouiller la tête, l'incliner & la relever comme une pigode, ou un marmoset* (v. n.).

Knikken met het hoofd, (o. w.) *Incliner la tête pour marquer quel'on consent* (v. n.).

Knikker, (m) *Galet*, (m) *chique* (f) *petite boule de terre cuise au four*.

Knikkeren, *Jouer aux galets, aux chiques*.

Knip, (v) vogel-knip, *Trébuchet* (m).

Knip, (v) vinger-flag, *Chiquenau-de* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip krygen, (o. w.) *Ère battu, repassé* (v. n.).

Knip-luis, (v) *Morpion* (m).

Knip-luis, snyder, *Pique-poux* (m).

Knip-mes, (o) *Une jambette* (f).

Knippen, aan kleine stukskens snippen, *Couper en petits morceaux* (v. a.).

Knippen voor den neus, *Donner des chiquenaudes* (v. a.).

Knippen, in de knip vangen, *Prendre, ou tr. buchet.*

Knippen, luizen met den nagel knippen, *Écraser avec les ongles.*

Knippelen, (o. w.) *Jouer aux jonchets* (v. n.).

Knippelspel, (o) *Des Jonchets* (pl. m.).

Knipschaar, (v) *De petits ciseaux.*

Knip slag, (m) *Chiquenaude, nazarde* (f).

Knip slag, (o) *Volet, abastans d'un tr. buchet* (m).

Knipplot, (o) *Cadencs* (m).

Knobbel, (m) knoest in 't hout, *Nœud, bouton, (m) bosse, inégalesé* (f).

Keel-knobbel, *Nœud de la gorge* (m).

Knobbelagtig, (byv. w.) *Plein de nœuds, plein de boutons* (adj.).

Knods, (m) *Massue*; (f) de knods van Herkules, *La massue d'hercule* (f).

Knods-slag, (m) *Coup de Massue* (m).

Knoest, knobbel in 't hout, *Nœud* (m).

Knoestig, (byv. w.) *Nouveux* (adj.).

Knoet, noorman, lompe vent, *Un pied plat, un gros pitaud* (m).

Knoflook, (v) *Des ciboules*, (f) *de l'ail* (m).

Knoffelen. *Voyez knuffelen.*

Knoeiën, broddelen, (d. w.) *Bouffiler, travailler à la serpe* (v. a.).

Knoeiër, (m) *Barbouilleur, bouffilleur* (m).

Knoeierye, (v) *Bouffilage, barbouillage* (m).

Knok, (v) been, *Os* (m).

Knokkel van de vingers, *Les jointures des doigts* (pl. f.).

Knol, (m) raap, *Navet, nouveau* (m).

Knol-zaad, (o) Raap-zaad, *De la nouvelle* (f).

Knoop (m) *Nœud, bouton* (m).

Een knoop leggen, *Faire un nœud.*

Daar is geen knoop aan uw Rok, *Il n'y a point de bouton à votre habit.*

Knoopen, toeknoopen, (d. w.) *Boutonner* (v. a.).

Knoopen, opknoopen, aan de galg hangen, *Pendre* (v. a.).

Ontknoopen, *Déboutonner, dénouer* (v. a.).

Knoop-gat, (o) van een kleed, *Boutonnière* (f).

Knoopmaaken, (o) *Le métier de boutonnier* (m).

Knoopmaaker, (m) *Boutonnier* (m).

Knop, (v) van een stok, *La pomme d'une canne* (f).

Knop, uitbottling van boomen, *Bouton, bourgeon*; (m) de knop van eene roos, *un bouton de rose.*

Knop van een speld, *La tête d'une Épingle.*

Knop van een' Zadel, *Pommeau* (m).

Knoppen, uitbotten, (o. w.) *Boutonner, bourgeonner, pousser des bourgeons.*

De boomen beginnen te knoppen, *Les arbres commencent à bourgeonner.*

Knor, (v) knorbeen, *Cartilage* (m).

Knorhaan, (m) zekere visch, *Certain poisson à grosse tête de la longueur du rouget, & inconnu en France.*

Knorren, (o. w.) *Gronder, grogner* (v. n.).

Knorrepot, (m) *Grondeur, grommeleur* (m).

Knorrig, geemelyk, (byv. w.) *Rebigné, de mauvaise humeur*, (adj.).

Knot, (v) viss-knot, vals-streng, *Un échouveau de lin, un petit soubes de lin* (m).

Knotten, de boomen knotten, *Brancher, téter les arbres* (v. a.).

Vlas knotten, san pakjes verdeelen en toepakken, *lisier le lin, mettre le lin pelgé en échevaux, l'ensaqueter* (v. a.).

Knuffelen, ruw behandelen, verbyffelen in de handen, wryven en tot gruis maaken, *Brifer, frotter, kouspiller, manier rudement* (v. a.).

Knuppel, (m) eendikke en noestige stok, *Cros bâton* (m) *maître* (f) *ou gendou noueux* (m).

Knuppelen, (d. w.) met knuppels doodflaan, *Tuer à corps de bâton* (v. a.).

Den haan knuppelen, *Battre le coq*.

Knutselaar, (m) *Qui aime à faire de petites assiettes* (m).

Knutselen, (d. w.) kleinigheden maaken, (d. w.) *Faire de petits ouvrages* (v. a.).

Knyp, vouw mes, (o) *Fambotte*.

Knypen, nypen, (d. & o. w.) *Serrer, pincer* (v. n. & a.).

Knyping, (v) *Pincement* (m).

Knynen, (o. w.) *Se chagriner, languir* (v. n.).

Knyzig, (byw. w.) *Chagrin, mélancolique* zli.).

Knuzer, (m) *Homme chagrin* (m).

Knuzing, (v) *Humeur chagrine* (f).

Koddebyer, (m) *Voyez Duinmaasier*.

Koedig, (byw. w.) geestig, blugtig, boertig, *Facétieux, bouffon, plaisant, drôle* (adj.).

Koddigheid, (v) geestigheid, *Plaisanterie, force, bouffonnerie* (f).

Koddiglyk, (byw.) *Plaisamment* (adv.).

Koe, (v) een log dier, *Une vache* (f).

De koe melken, *Fraire la vache*.

Een jonge koe, een vaers, (v) *Une génisse* (f).

Een melk-koe, *Une vache à lait*.

Koe brug, (v) bruggetje, waar-
over de koeien uit een schip komen. *Pont aux vaches*

Koe-drek, (m) koe-front, *De la boue, de la fiente de vache* (f).

Koe-dryver, (m) *Vacher, bœvier* (m).

Koe-gras, (o) *De l'herbe bonne pour les vaches* (f).

Koe-haar, (o) *Poil de vache* (m).

Koe-herder, (m) *Bouvier, vacher* (m).

Koe hoorn, (m) *Corne de vache* (f).

Koe kaas, (v) *Fromage de lait de vache* (m).

Koe-melk, (v) *Du lait de vache* (m).

Koe-mest, (v) *De la fiente, de la boue de vache* (f).

Koe staert, (v) *Queue de vache* (f).

Koe stal, (m) *Étable à vaches* (f).

Koe front, *De la fiente de vache* (f).

Koe vleesch, (o) *De la viande de vache* (f).

Koe-uier, (o) *Pis de vache* (m) *ette, setine de vache* (f).

Koek, (o) zéker gebak, *Gâteaux* (m).

Amandel-koek, *Gâteau d'amandes*.

Boekweiten koek, *Galette* (f).

Olie-koek, *Des bignets à l'huile* (m).

Pannekoek, *Des bignets au beurre, des crepes*.

Zoete-koek, *Du pain d'épice* (m).

Koek in een gellooten pan gebakken, *Une tourte* (f).

Koekenbakker, (m) *Marchand de pain d'épice* (m).

Koekendeeg, (o) *De la pâte* (f).

Koeken-ceter, (m) *Mangeur de pain d'épice* (m).

Koeken pan, (v) *Poêle à faire cuire des galettes* (m).

Koekjes, Bakkers-broodjes, *De petits pains moëles, de petits gâteaux cuits au four* (pl. m.).

Koekkoek, (m) zékere vogel, *Coccyz* (m).

Koekkoek, (m) zéker luchtgat voor een wikkeliars huis, *Certaines loyaves devant la maison d'un Bâtisseur*.

Koekkoeks-zang, (m) *Le cri naturel du coccyz* (m).

Den koekkoeks-zang zingen, *Chan-*

Chanter la chanson du ricochet, la même exelure.

Koel, koudächtig, fris, (byw. w.) *Frais, fraîche, un peu froid* (adj.).

Een koele wind, (m) *Un vent frais* (m).

Een koele helder, (m) *Une cave fraîche* (f).

Koel, (byw. w.) flauw, koud, *Froid, froide* (adj.).

Een koel gelaat, *Un air froid*, (m) *en air glacé*.

Koel, (byw. w.) *Froidement*; (adv.) by ontv. gmy heel koel, *il me reçoit froidement*.

In koelen bloede, mat voorbedagtheid, (byw.) *De sang raffis, de sang froid* (adv.).

Iemant in koelen bloede vermoorden, *Tuer quelqu'un de sang froid*.

Koel-bak, (v) *Cuve* (f).

Koelen, koudmaaken, (d. w.) *Rafraichir* (v. a.).

't Yzer koelen, *Tromper, danner la trompe au fer*.

't Geschied koelen, *Rafraichir le canon, l'artillerie*.

Wyn te koelen zetten, *Mettre rafraichir du vin en bouteilles*.

De wind begint te koelen, *Le vent fraichit, se renforce*.

Zyn moed koelen, zyn wrakzucht voldoen, *Affluer sa vengeance*.

Zyn iever begint te koelen, *Son zèle se refroidit*.

Koelheid, (v) van het weêr, *Fraicheur du tems* (f).

Koelheid, (v) verflaauwing van liefde, *Froidement, (f) refroidissement*: (m).

Koelheid, (v) bedardheid, onverschilligheid, (v) *Froid, sang raffis* (m) *moderation, indépendance* (f).

Koeling, (v) *Rafraichissement*: (m) *refroidissement*.

De koeling van het bier, *Le rafraichissement de la bière* (m).

De koeling der vriendschap, *Le refroidissement de l'amitié* (m).

De koeling van het yzer, *La trompe du fer* (f).

Koelte, (v) koetheid, friskheid, *Froid* (m) *fraicheur* (f).

Een isbere koelte, *Un petit vent*, (m) *Vent mol, ébahi* (m).

Een doorgaande koelte, *Un vent frais, alisé, réglé* (m).

Wy zitten hier in de koelte, *Nous sommes ici dans la fraîcheur*.

Koeltjes, (byw.) *Un peu frais, fraichement, froidement* (adv.).

Het is nog koeltjes, *Il fait encore froid*.

Iemant koeltjes ontrangen, *Recevoir quelqu'un froidement*.

Koelvat, (o) *Cuvette, cuve* (f) *Bassin* (m).

Koen, stout, (byw. w.) *Hardi, audacieux, intrépide* (adj.).

Koenheid, (v) stoutheid, *Hardiesse, audace, intrépidité* (f).

Koers, (m) streek, loep, vart van een schip, *Route* (f).

De koers van 't geld, van den Wissel, *Le cours de l'argent, du change* (m).

Koesteraar, (m) aankweeker der konsten, *Professeur des Arts* (m).

Koesteren, oppassen, zagt behandelen, (d. w.) *Derolter, choyer, favoriser* (v. a.).

Koestering, (v) *Derollement* (m).

Koeteren, krontaal spreken, (o. w.) *Baragouiner, parler un langage inconnu* (v. n.).

Koetertaal, (v) *Jargon, baragouin* (m).

Koeterwaal, (m) *Baragouineux, celui qui parle le jargon Walon* (m).

Koets, (v) een Ledikant, *Lit*, (m) *couche* (f).

De bruilofts-koets, *Le lit nuptial, la couche nuptiale*.

Koets, (v) rytuig. *Carysse* (m).

Een zégen koets, *Un char de triomphe* (m).

Koetsenmaaker, (m) *Cariasser* (m).

Koets huis, (o) *Remise* (f).

Koetsier, (m) *Cocher* (m).

Koetspaarden, *Des chevaux de carosse* (pl. m.).

Koetswagen, (m) *Côche, chariot* (m).

Koefvlieg, paarden-vlieg, *Tues* (m).

Koevoet, (v) yzeren bout, *Fied de chevre*, (m) *certaine barre de fer fendue au bas*.

Koffer, (o) *Coffre*, *bagun* (m).

Koffertje, (o) *kifje*, *Cassette* (f) *coffes* (m).

Koffermaaker, (m) *Bobustier* (m).

Koffy, (v) *Du caffè* (m).

Koffy baal, (v) *Une balle de caffè* (f).

Een kopje koffy, *Une tasse de caffè* (f).

Koffy boonen, *Du caffè en fèves; des fèves de caffè*.

Koffy-goed, (o) *Des ustensiles qui servent à préparer ou à boire du caffè*.

Koffy-huis, (o) *Un caffè* (m) *une maison publique où l'on boit du caffè*.

Koffy-kan, (v) *Cassetière* (f).

Koffy-kétel, (m) *Chaudron à caffè* (m).

Koffy-meel, (o) *Du caffè pilé* (m).

Koffy-molen, (m) *Moulin à moudre du caffè* (m).

Koffy pot, (m) *Cassetière* (f).

Koffy-schenkster, (v) *Cassetière* (f).

Koffy-water, (o) *De l'eau bouillie pour boire du caffè* (f).

Koffy-winkel, (m) *Boutique de caffè* (f).

Kog, (v) een schip, *Un navire, vaisseau* (m).

Kogel, (m) *Balle*, (f) *boulet* (m).

Kanon-kogel, *Boulet de canon* (m).

Snaphaan-kogel, *Balle de fusil*, (f).

Kogel-vorm, (m) *Forme à boulets* (f).

Kok, (m) *Cuisinier* (m).

Scheeps-kok, *Marmiton, cuisinier de vaisseau* (m).

Koks-mant, *Sous cuisinier, camarade de cuisinier* (m).

Koker, (m) *Étui, carquois* (m) *écritoire, gaine* (f).

Een naalden-koker, *Un étui à aiguilles*.

Een inktkoker, *Une écritoire* (f).

Een pyl koker, *Un carquois* (m).

Een zand koker, *Un poudrier* (m).

Een pennen-koker, *Une casse d'écrivain de poche* (f).

Turf-koker, *Une gaine par où l'on jette des tourbes* (f).

Kokermaaker, (m) *Gainier* (m).

Kokertje, (o) *Un petit cui* (m).

Kokesboom, (m) *Cocotier* (m).

Kokosnoot, (m) *Coco* (m) *fruit du cocotier* (m).

Kol, (v) *toverhex*, *Vieille sorcière, une courreuse de sabbat* (f).

Kol, (v) een witte vlak op het hoofd van een paerd, *Une étoile*, (f) *une tache blanche au front d'un cheval*.

Kolder, (m) *leeren rok*, *Buffe*, *un colletin de buffe* (m).

Kolder, *leeren wambuis*, *Un pourpoint de cuir, sans manches* (m).

Kolderstok, (m) *Le timon* (m) *la barre du gouvernail* (f).

Koleur, (v) *kleur*, *Couleur* (f).

Een koleur krygen, *bloozen*, (o. w.) *Rougir, sentir le rouge monter au visage*.

Kolf, (v) zéker tuig om te kolven, *Une Crosse plombée, dont le bout est de plomb*.

De kolf van den snaphaan, *La Crosse du fusil* (f).

Kolfsbaan, (v) *Feu de boule* (m).

Kolfsaal, (m) *lieuf* (m) *boule* (f).

Koliek, (o) *dampyn*, *Colique* (f).

Kolk, *wel*, *draaikuil*, *Gouffre*, *abîme, sournant de mer* (m).

Koik, (v) een spui, eene uitwatering, *Un conduit, un canal par lequel se débargent les immondices d'une ville* (m).

Kolk, *goot*, *riël*, *daar de vuiligheid en de afsch in bewaart word*, *Un cloaque, un égout* (m).

Kolk-ruimer, (m) *riël-ruimer*, *Cureur d'Égouts* (m).

Kolk, *gat in de plaats*, *daar de afsch door valt*, *Un trou dans la plaque où tombent les cendres & où l'on enterre le feu*.

Kolyk, *Feyz* *Koliek*.

Kolom, (v) *pylaar*, *Colonne* (f) *colonne* (m).

Kolom, (v) *halve bladzyde*, *Colonne d'un livre* (f).

Kolonel, (m) *Colonel* (m).

Koloquint, (o) *Coloquinte* (f).

Koloriet, (o) *Coloris* (f).

Kolfem, of kolzwyn, kiel; zware balk die tegen de binnenkiel aa gelegd en vast gemakt word, tot vastigheid der ribben, *Contrequeue, carlingue ou escarlingue* (f) *piece de bois qui double & renforce la quille.*

Kolven, (o. w.) *Jouer à la crosse, Croquer.*

Kolvenier, (m) *Joueur de crosse* (m).

Kolveniers-doelen, *Mai on autrefois se jouait au divertissement de la crosse, & à présent on cabaret bon-voise où se régolent les principaux bourgeois.*

Kom, (v) een aarden kom, *Une écuelle de terre* (f).

Posteleinen kom, *Une jatte de porcelaine, (f) un vase rond tout d'une piece & sans rebords.*

Een spoel-kom, *Une jatte à rincer les tasses* (f).

Kom, dok, daar de scheepen gebouwd en in opgelegd worden, *Docke, (f) Bassin* (m) *lieu où l'on construit les vaisseaux, & où ils sont à couvert des vents orageux.*

Komen, (o. w.) *venir* (v. n.).

In huis komen, *Entrer dans la maison.*

Agter een geheim komen, *Découvrir un secret.*

In gebruik komen, *Entrer en usage, devenir à la mode.*

In iemants plaats komen, *Se substituer à quelqu'un.*

In de kennis komen, *Faire des connaissances, s habituer.*

Te binnen komen, *Revenir dans la pensée, se souvenir.*

In de kraam komen, *Accoucher* (v. n.).

Kombaar, een scheeps-déken, *Une couverture de Matelot* (f).

Kombuis, (v) scheeps keuken, *Le fourgon, le foyer, (m) la cuisine du vaisseau* (f).

Komfoor, (o) *Réservoir* (m).

Komkommer, (m) *Cucumbre* (m).

Ingeleide komkommers, *Des cour-gebons.*

Komkommerzaad, (o) *De la semence de concombre* (f).

Komma, (v) scheid-téken, *Virgule* (f).

Komma punt, *Point & virgule.*

Kommenye, (v) bier boter-kaaswinkél, *Boutique de regrottier qui vend des denrées en détail.*

Kommer, (v) zorg, *Soin, souci, tourment, (m) peine, inquiétude* (f).

Kommerlyk, (byv. w.) *Fâcheux, épineux, difficile* (adj.).

Kommandeur, een scheeps-kapitein die naar by de reis over een schip het bevel voert, *Capitaine du petit état qui n'a payé de Capitaine que quand il est en mer* (m).

Kommandeur van de Soldaaten op een schip, *Officier subalterne qui fait l'office de sergent sur les vaisseaux de guerre.*

Kommando, (o) gebied, *Commandement, Général* (m).

Kommetje, (o) *Petite écuelle, petite jatte* (f).

Kommissaal, die ergens in de kost is, *Personnaire, qui mange à la table d'un autre* (m).

Kommissaalen, roode puisten in het aangezigt, *Des rubis, des bourgeons.*

Kompanje, (o) verdek doyen de hut, *La Dunette, le plus haut étage de barrière d'un vaisseau.*

Kompanje meester, (m) opziender van 's Lands pakhuis, *Commissaire d'un Arsenal ou Magazin de marine, un garde Magazin* (m).

Kompas, Een bekend scheeps-tuig, *Cadran de mer, (m) Boussole* (f) *instrument en ferme de boîte, qui renferme une aiguille frottée d'aimans & qui tourne toujours vers les poles.*

Kompas-maker, (m) *Ouvrier qui fait des boussoles, des cadrans de mer.*

Kompas-naald, (v) *L'Aiguille de la boussole* (f).

Kompost, mengeling, kookfel, *Compote, (f) mélange de plusieurs choses ensemble, salmigondi* (m).

Kantoor, *Voyez kantoor, Comp-soir, bureau* (m).

Komst, aankomst, (v) *Arrivée, venue.*

Sedert de komst van den Ambassadeur, *Depuis l'arrivée de l'Ambassadeur.*

De komst van den Messias, *La venue du Messie.*

Van wanneer is de komst? *Depuis quand êtes vous arrivé?*

De wellekomst betaaLEN, *Payer la bien venue.*

Komyn, (v) *Du camin* (m).

Komynde kaas, *Du fromage de camin.*

Kond doen, aanzeggen, aankondigen, *Faire savoir, faire connaître, signifier, notifier* (v. n.).

Kondig, (byv. w.) bekend, openbaar, *Notoire, manifeste, connu*, (adj.).

Kondschap, (v) bericht, weet, kennis, ontdekking, *Avis, (m) connoissance, découverte* (f).

Hebt gy kondschap van die zaak? *Avez-vous connoissance de cette affaire?*

Kondschap van oetugenis, *Témoignages* (m) *deposition de témoins* (f).

Kondschappen, bekend maaken, te kennen geeven, (d. w.) *Faire savoir, mander, informer* (v. n.).

Kondschapper, berigter, bespieder, (m) *Messager, porteur d'avis, espion* (m).

Konfoor, komfoor, (o) *Réchaud* (m).

Konfyt, (o) konituuren, *Des Confitures.*

Konfyten, (d. w.) *Confire* (v. n.).

Konger-zaal, (v) zekere visch, *Congre, (m) poisson long & Castillagineux semblable à l'anguille.*

Koning, (m) Opperhoofd van een Ryk, *Roi, Monarque, souverain d'un Royaume* (m).

Willem de Derde is de grootste aller Koningen geweest, *Gaillaume trois a été le plus grand des Monarques, de tous les Rois.*

Koningen-dag, (m) *Le jour des Rois* (m).

Koningen honden, (o. w.) *Faire les Rois* (v. n.).

Koningdom, (o) *Royaute* (f).

Konigin, (v) *Reine* (f).

Koningle, (o) Koninkje, winterkoninkje, zekere vogel, *Roitelet* (m).

Koninglyk. *Voyez Koninklyk.*

Konings-hof, (o) *La Cour du Roi* (f).

Konings huis, (o) *La Maison du Roi* (f).

Konings moerd, (m) *Régicide, assassin d'un Roi* (m).

Konings-moorder, (m) *Régicide, assassin d'un Roi.*

Konings staf, (m) *Sceptre* (m).

Konings-troon, (m) *Trône Royal* (m).

Konings-zoer, (o) Konings-euvel, *Les étouffées, tumeur pustuleuse qui vient le plus craindrement à la gorge* (f).

Koninklyk, (byv. w.) *Royal, royale* (adj.).

Een Koninklyke maatyde, *Un Festin royal* (m).

Koninklyk, (byw.) *Royalement, magnifiquement* (adv.).

Hy heeft ons Koninklyk ont-haan d., *Il nous a régaté royalement.*

Koninkryk, (o) *Royaume, (mp) Monarchie* (f).

Konkel, slet, vod, vaatdoek, *Torchon, basin* (m).

Konkel, (m) corwyg, *Scuffles* (m).

Konkel, sordig vrouwmensch, *Une vilaine salope, une marie grâiller, une guempe* (f).

Konkelen, overleggen, sreedden, aanleggen, *Marchiner, braffer* (v. n.).

Konnen, kunnen, het vermoogen hebben, (o. w.) *Pouvoir* (v. n.).

Konnen, weeten, (o. w.) *Savoir* (v. n.).

Konnen ingaan, (o. w.) *Entrer, (v. n.) aller, contenir.*

Dar kunnen drie menschen in, *Il peut y entrer trois personnes.*

Konst, kunst, (v) *Art, (m) Science* (f) *Règle & méthode de bien faire un ouvrage.*

Handwerks-konst, *Art méchanique.*

Vrye konst, *Art libre.*

Dicht-konst, *La Poésie* (f) *Part poétique.*

KO.

Réden-konst, redeneer-konst, *La Logique, le Dialectique, l'art de raisonner.*

Rékenkonst, *L'Arithmétique (f).*

Schilderkonst, *La peinture (f).*

Sterrekonst, *L'Astronomie (f).*

Wellsprekkonst, *L'Eloquence (f).*

Wis-konst, *Les Mathématiques (f).*

Zangkonst, *La Musique (f).*

Zwartkonst, toeverkonst, *La Negromancie, la magie noire (f).*

Konstpel, (m) *Canonnier (m).*

Konstaels kamer, (v) *La Chambre du Canonnier, la Sainte-Barbe (f).*

Konst(en), *Des arts, des ouvrages selon la regle.*

Konsten, greepen, listen, *Des tours de souplesse, des artifices (pl. m.).*

Konstenaar, (m) konstig werkman, *Ouvrier habile, artisan adroit (m).*

Konstenaaryen, listen, snoode konsten, *Des artifices, des finesse, des subtilités, des fautes*

Konstgenoot, (m) *Membre d'une société (m).*

Konstgenootschap, (o) *Société (f).*

Konstgreesp, (v) list, streek, *Artifice, subtilité, finesse, adresse, ruse (f).*

Konstgreepen gebruiken, *User d'artifices.*

Konstig, regelmatig, (byv. w. *Selon la regle de l'art, méthodique, artinement fait (adj.).*

Een konstig werk, (o) *Un ouvrage artinement fait, travaillé (m).*

Een konstige meester, *Un habile maître.*

Een konstig schrift, (o) *Une écriture peinte dans la perfection, une belle écriture (f).*

Een konstig stuk Schilderye, *Un tableau achevé, parfaitement bien couché (m).*

Een konstig man, *Un bon artiste, un ouvrier très habile (m).*

Een konstig Schilder, *Un habile, un excellent peintre (m).*

Een konstig, een geestryk, vindingryk mensch, *Un homme ingénieux, inventif.*

KO.

Konstig, (byw., *artinement, méthodiquement, artinement (adv.).*

Konstig waken, *Travailler artinement, méthodiquement.*

Konstig schryven, *Ecrire méthodiquement, peindre exactement.*

Konstiglyk gemaakt, *Artinement travaillé.*

Konstikamer, (v) *Cabine (m).*

Konstievende, (byw. w.) *Amateur, amateur (a j.).*

Konst-print, (v) *Des tables douces.*

Konst-regels, *Les regles de l'art.*

Konst-stuk, (o) *Chef-d'œuvre (m).*

Konsttuuw werk, (o) *Œuvre d'artifice (m).*

Konsttuuw, (o) *Ouvrage plein d'art (m).*

Konst-woord, (o) *Terme de l'art (m).*

Konsterfeiten, (d. w.) *Portrait, peinture (v. a.).*

Konsterfeiten, (d. w.) *namaken, Contrefaire (v. a.).*

Konsterfeitel, (o) *Portrait, Portrait (m).*

Konsterfeitel, (o) *namakfel, Ouvrage contrefait (m).*

Konvoor, konfoor, (o) *Réseau (m).*

Konvooy, geleide, (o) *Convoi (m).*

Konvooyen en licenten, tol, schatting die men voor de uitgaande en inkomende goederen betaald, *Convoi & licence, admodiation, imposition, marchandises qui entrent au port & qui en sortent.*

Konvooy, kartoer van de Admiraliteit, swaar de goederen, die men kryg of uitzend, zangegeeven worden, *Bureau de l'Amirauté, où l'on déclare les marchandises que l'on charge ou décharge (m).*

Konvooy looper, (m) *Courrier qui sert les personnes qui ont affaire au bureau de l'Amirauté.*

Konvooy, (o) begeleiding van een of meer Oorlogschepen, *Convoi (m), escorte, (f) un vaisseau, ou plusieurs vaisseaux destinés à escorter des vaisseaux marchands.*

Konvooyer, (m) *Schip dat koop-*

vaardig-Scheep. n. begeleid, *Convooy* (m) *Conserve* (f).

Konvooy, (o) verzameling van Vo k, levensmiddelen &c. tot onderhoud van een lèg-er of van eene bezetting, *Convoy* (m) *Comas de troupes, de munitions de guerre & de provisions de bouche qu'on veut jeter dans un camp ou dans une place.*

Konyn, (v) Dain konyn, *Lapin de garenne* (m).

Tamme konynen, *Des lapins de clapier, lapins domestiques.*

Wilde konynen, *Des lapins sauvages.*

Een jonge konyn, *Un Lapreau* (m).

Konynen-hol, (o) *Serrier de lapins* (m).

Konynen jagt, (v) *La chasse aux lapins* (f).

Konynen-ket, (o) *Clapier* (m).

Konynen kruid, o. *Laveron, laiteron* (m).

Konynen-paly, (v) *Pâlé de lapins* (m).

Konynen-perk, (o) *Garenne* (f).

Kooi, (v) Vogel kooi, *Cage* (f).

Schaaps kooi, (v) *Bergerie* (f).

Kooi, Scheeps-flaap-plaats, *Branle, lit de matelot*, (m) *campagne* (f).

Te kooi gaan, *Se coucher, se mettre au lit.*

Kooi, plaats daar men eenden vangt, *Lieu où l'on prend les canards, une cage* (f).

Vogel kooi, vlugt, (v) *Voliere, ménagerie* (f).

Kooien, eenden vangen, *Prendre des canards.*

Kook, aan de kook zyn, (o. w.) *Commencer à bouillir* (v. n.).

Kookken, (d. & o. w.) *Cuire, bouillir, faire cuire, faire bouillir* (v. n. & a.).

Water kookken, *Bouillir de l'eau.*

Visch kookken, *Faire cuire au poivre.*

Te kookken. *Voyez Cooking.*

Die vromen han wel kookken. *Cette se ne peut être la cuisine.*

Kookhuis, (o) kookken, *Cuisine* (f).

Kookhuis, (o) van een suiker-plantaadje of van een suikerbakker-rye, *Lieu où l'on fait bouillir le sucre.*

Kooking van 't water, (v) *Bouillonnement de l'eau* (m).

Kooking van de Maag, *Digestion de l'estomac*, (f) *la digestion.*

De kooking van de spyfen, *La cuisson des viandes* (f).

Kookpan, (v) *Cuve, chaudiere, casse d'où l'on fait bouillir le sucre, &c.*

Kookfel, (o) *Décodion* (f).

Kool, (v) bekend gewas, *Cheu* (m).

Blom-kool, *Des Choux-fleurs.*

Kappertjes kool, favoye-kool, *Des choux cabus.*

Rode kool, *Des choux rouges.*

Winter-kool, *Des choux verts.*

Kool, (v) *Charbon*; (m) een stid in koolen leggen, *reduire une ville en cendres.*

Kool-bak, (m) *Charbonnier* (m).

Kool-blad, (o) *Feuille de chou* (f).

Koolbyter, (m) zéker ongedier-te, *Cloporte* (f).

Kooldraager, (m) *Charbonnier* (m).

Kool-duif, (f) wilde duif, *Pigeon ramier.*

Koolmees, (v) zékere vogel, *Méange* (f).

Koolmoes, (o) *Posage de choux* (m).

Koolplant, (v) *Plante de choux* (f).

Koolschip, (o) *Vaifseau chargé de charbons* (m).

Koolstrok, koolstruik, (m) *Trognon de choux* (m).

Kool zak, (m) *Sac à charbons* (m).

Kool zaa, (o) *Graine, semence de choux* (f).

Koolen, *Des charbons.*

Glimmende koolen, *Des charbons allumés.*

Droove koolen, *Des charbons crants.*

Houts-koolen, *Des charbons de bois.*

Luikfche koolen, teen koolen, *Des charbons de Liege, de la bouillie* (f).

Schotſche koolen, *Du charbon d'Ecſſ.*

Kool-vloot, *La flote du charbon* (f).

Koon, kaak, wang, (v) *Foue* (f).

Koone-muts, (v) kornet-muts, *Une cornette* (f).

Koop, (m) *Marché*, *achat* (m).

De koop is goed, *L'achat eſt bon.*

De koop is gedaan, *Le marché eſt fait.*

Is dat goed te koop? *Cela eſt il à vendre?*

Koop en verkoop van goederen, *Achat & vente de marchandises.*

Koop maaken, koopluiten, *Faire marché, conclure un achat.*

Te koop draagen, te koop veilen, *Expoſer en vente, mettre en vente.*

Te koop ſtaan, te koop zyn, *Etre à vendre* (v. n.).

Iets op de koop toe krygen, *Avoir quelque choſe par deſſus le marché.*

Iets goed koop hebben, *Avoir quelque choſe à bon marché.*

Koop-brief, (m) *Lettre d'achat* (f).

Koop-dag, (m) *Jour de la vente* (m).

Koopen, (d. w.) *Acheter* (v. a.).

Kooper, (m) de geen die iets koopt, *Acheteur* (m).

Kooper, hout-kooper, *Marchand de bois.*

Kaaskooper, *Marchand de fromage.*

Papier-kooper, *Marchand de papier.*

Appel-kooper, *Fruitier.*

Viiſchkooper, *Poiſſonnier.*

Koopgoed, (o) *Marchandise de débit* (i).

Koophandel, (m) *Commerce, négoce, trafic*; (m) zwaaren koophandel dryven, *faire un grand commerce.*

Koopje, (o) gy zult daar een koopje aan hebben, *Vous l'avez à bon marché.*

Koocluiden, *Des marchands, des négocians* (m).

Koopluiden, koopman, *Des acheteurs.*

Koopluſt, (v) *Envie d'acheter* (f).

Koopmaan, (m) *Marchand, négociant* (m).

Koopman in 't gros, *Marchand en gros.*

Koopman in 't klein, *Marchand en détail.*

Koopmans-boekhouden, *Tenir les livres des marchands, les livres à parties doubles.*

Koopmans-brief, (m) *Lettre, miſſive, lettre marchande.*

Koopmansſchap, (v) waaren, goeteren, *Marchandise* (f).

Koopmansſchap, (v) handel, *Commerce, trafic, négoce* (m).

Koopmauſchappen, handel dryven, (d. w.) *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).

Koopmans-kantoor, (v) *Comptoir de marchand* (m).

Koopmans-ſtyl, (m) *Style de marchand* (m).

Kooppenningen, *Le prix de la vente* (m).

Koopſlad, (v) *Ville marchande* (f).

Koopſter, (v) *Acheteuse* (f).

Koopvaardr, (m) koopvaardyſchip, dat voor koopluiden vaart, *Vaiſſeau marchand.*

Koopvaardr, Schipper van een koopvaardyſchip, *Maitre d'un vaiſſeau marchand* (m).

Koopvaardy-Scheepen, *Des vaiſſeaux marchands.*

Koopvrouw, (v) *Marchande* (f).

Koopwaaren, *Des Marchandises* (pl. f.).

Koor, (o) choor van de Kerk, *Le chœur de l'Église*; (m) de koorren der Engelen, *les chœurs des Anges.*

Koor, ry der maagden, der herderen, &c. *Le chœur, la bande des vierges, des bergers, &c. dans une pièce dramatique.*

Kooraalen, koorkinderen, *Enfants de chœur.*

Kooraal-meester, (m) *Chantre* (m).

Koord, (v) lyn, touw, *Corde* (f) *cordeau, cordon* (m).

Op de koord dantſen, *Danser sur la corde.*

Gouden of zilveren koord, *Cordon d'or ou d'argent* (m).

Koord, rigtsnoer, *Cordeau* (m).

Koorde danser, *Danseur de Cordes* (m).

Koorde danserfse, *Danseuse de Corde* (f).

Koordsadje, (v) allerhande slag van touw-werk, *Cordages* (pl. m).

Klooskoord, (o) *Du gilon* (m).

Koordéken, (m) *Doyen de Chapitre* (m).

Koordendrasier, (m) *Cordier* (m).

Koor-heer, kanonnik, *Canonico* (m).

Koor-kap, (v) kassifsel, *Chassuble* (m).

Koor-kind, (o) *Enfant de chœur* (m).

Koor-kleed, (o) *Un surplis* (m).

Koor-zang, (m) *Chant du chœur, antique entonné par le chœur* (m).

Koor-zanger, (m) *Choriste, chanteur* (m).

Koorn, (o) *Du blé*, (m) *les grains*.

Turkisch koorn, *Du blé de Turquie*.

Koorn-av, (v) *Epi de blé* (m).

Koorn-akker, (m) *Champ de blé* (m).

Koorn beurs, (v) *Bourse des marchands de blé* (f).

Koorn-byter, (m) *Calanire* (m).

Koorn bloem, (v) *Coq-bleuet* (m) *au bleu*, *bleuet* (m).

Koornbrauder, (m) *Distillateur d'eau de vie de grains* (m).

Koornbrandewyn, (v) *De l'eau de vie de grains* (f).

Koorn-dorscher, (m) *Batteur de blé, batteur en grange* (m).

Koorn-draager, (m) *Porteur de blé* (m).

Koorngerve, (v) *Gerbe de blé* (f).

Koorn-halm, (m) *Un tuyau, un chalumeau*, (m) *une éroule de blé* (f).

Koornharp, (v) *Un érable de fil d'archal* (m).

Koorn halze, (v) kaf, *De la talie* (f).

Koornkoojer, (m) *Marchand de blé* (m).

Koorn-land, (o) *Terres ensemencées de blé, terres labourables*.

Koornligter, (m) *Un gros bâtiment où l'on garde quelque tems le blé qui vient de mer* (m).

Koornmaat, (v) *Muid* (m) *Mesure* (f).

Koornmarkt, (v) *Marché au blé* (m).

Koornmeeter, (m) *Mesureur* (m).

Koornmolen, (m) *Moulin à blé* (m).

Koornfchoof, (v) *Gerbe de blé* (f).

Koornfchuur, (v) *Une grange* (f).

Koorn fikkel, (m) *Faucille* (f).

Koorn-verschieten, (d. w.) *Remuer le blé, de peur qu'il ne s'échauffe trop*.

Koorn-verschietter, (m) *Ouvrier qui remue le blé* (m).

Koornzolder, (m) *Grenier à blé* (m).

Koorn-zeiffen, *Une faucille* (f).

Koorts, (v) *La fièvre* (f).

Alledaagfche koorts, *Fièvre quotidienne*.

Anderendaagfche koorts, *Fièvre tierce*.

Derdendaagfche koorts, *Fièvre quarte*.

Heete koorts, *Fièvre chaude*.

Bluts-koorts, purper koorts, *Fièvre pourprée*.

Afgzande koorts, *Fièvre intermittente*.

Aanhoudende koorts, *Fièvre continue*.

Koortfig, (byv. w.) *Fiévreux* (adj.).

Koot, (v) zeker beentje, *Un os pris dans le sillon du lauf, un os avec lequel les petits garçons de Hollande jouent de plusieurs manières*.

Koot of kooi op de haring buizen, kajuit, hut of roef van de ftuurlieden, *La Chambre au poison d'un vaiffeau qui va à la pêche du hareng*.

Koot, (v) *Jointure* (f).

Zyn kooie is uit de koot, *Son génou est disloqué*.

Waar ia de koot zetten, *Remuer, remettre*.

KOO.

Kooten, *Des offlets, des os*, (pl. m.).

Kooten, met kooten speelen, *Jouer avec des talons* (v. n.).

Vast op zyn kooten staan, *Se tenir ferme, être ferme sur ses pieds*.

Dat werk staat wel op zyn kooten, *Cet ouvrage est solide*.

Kootjongen, jonge kabouter, siraat looper, *Un jeune garnement, qui joue, avec des pendants; Morveux, petit grimand, petit garçon* (m).

Kooy. *Voyez Kooi*.

Kop (m) hoofd, *Tête* (f).

Met den kop tegen den muur loopen, *Dormir de la tête contre le mur*.

Hy heeft een kwaden kop, *Il est opiniâtre*.

Kop, kèlk, schaal, *Tasse, coupe* (f).

Kop, zekere appel-maat, *Une mesure, la moitié d'un litron* (f).

Kop, een instrument om bloed te trekken, *Ventouse, palette pour tirer du sang* (f).

Kop van een wild varken, *La hure du sanglier* (f).

Koper, (o) zèker Metaal, *Du cuivre, de l'airain, du bronze* (m).

Rood-koper, *Du cuivre rouge, (m) de la rosette* (f).

Geel koper, *Du cuivre jaune*.

Gebrooken koper, sehrooifel, *De la mitraille de cuivre* (f).

Koper, in de taal der Alchimisten, *Venus*.

Koperdraad, (o) *Du fil de laiton* (m).

Koperen, van koper, *De cuivre* (adj.).

Een koperen plaat, *Une plaque de cuivre*.

Een koperen kètel, *Un chaudron de cuivre*.

Koperen platen, *Des planches gravées, des figures en taille auce*.

Kopergeld, (o) *De la monnoye de cuivre* (f).

Koper geschut, *Des canons de fonte*.

Kopermant, (v) *Monnoye de cuivre* (f).

KO.

237

Kopermya, (v) *Atome de cuivre* (f).
Kopperoest, (o) *fran en groen, Du verrou, veed de grit* (m).

Koper-rood, (o) *Du charbon, (m) de la coup-rouge* (f).

Koper slaager, (m) *Ouvrier en cuivre, chaudronnier* (m).

Kopersteek, (v) *Gravure en cuivre* (f).

Kopersteeken, (pl. w) *Graver en cuivre* (v. a).

Koperwerk, (o) *Ouvrage de cuivre* (m).

Koperwerk, *Vaisselle de cuivre, batterie de Cuisin* (f).

Kopiëeren, afschryven, *Copier* (v. a).

Koppe, *Venueuse* (f).

Koppel, een paar, *Couple* (m).

Koppelaar, koppeldraaier, paarden Duijter, (m) *Magneton* (m).

Koppelaar, die een vrouw aan een' man, of een man aan een vrouw helpt, *Entremetteur de mariages* (m).

Koppelaar, (m) hoorenwaard, *Maquereau, bordelier* (m).

Koppelaarster van huweyken, *Entremetteuse de Mariages* (f).

Koppelaarster, hoerenwaardin, *Maquerelle, femme d'intrigue* (f).

Koppelen, paaren, (d. w.) *Accoupler, mettre par Couples* (v. a).

Koppelen, het huwelyk tussehen twee lieden bevorderen, *Moyenner, faire un mariage, s'entremettre de marier deux personnes*.

Koppeling (v) paaring, *Accouplement* (m) *entremise* (f) *acquiescement* (m).

Koppeling van woorden, (o) *Liaison* (f) *enchaînement de mots* (m).

Koppel-téken, (o) *Adjectifs conjonctifs* (m).

Koppelwoordje, (o) *Conjonction* (f) *particule conjonctive*.

Koppen, *Des têtes, des ventouses, des tasses, des coupes &c.*

Koppen, bloed laten met koppen, *Ventouse, scarifier, appliquer des ventouses* (v. a).

Koppen-zetten, *Ventuser &c.*

Drooge koppen, *Des ventouses seches*.

Kop-

Koppen, (o) met vliemen, *Sacrification* (f).

Kopper, koppenzetter, *Catal qui applique des ventouses.*

Koppertjes Maandag, sloopvvd der drinkkers geiten, *La fête des imprimeurs, le lundi perdu.*

Kopster, (v) *Homme qui applique des ventouses.*

Koppig, (byw. w.) *Têtu, opiniâtre, acariâtre* (adj.).

Een koppig kind, *Un enfant têtu.*

Koppige wyn, *Du vin fumeux* (m).

Koppig, koppiglyk, (byw.) *Opiniâtremment, obstinément* (adv.).

Koppigheid, (v) *Opiniâreté, entêtement* (m).

Koppe, (v) *La copie* (f).

Koryist, (m) *Copiste* (m).

Koraal (o) zéker zee-gewas, *Du corail* (m), *arbrisseau de mer qui se durcit & se congèle finit qu'il est sorti de l'eau.*

Koraalen, van koraal, (byw. w.) *De corail* (adj.).

Koraalen lipjes, roodverwige lipjes, *Des lèvres vermeilles, de corail.*

Koraal boom, (m) *Arbre de corail* (m), *arbrisseau de l'Amérique qui produit des grains dans on fait des bracelets.*

Koraalen, kraalen, glazen, paelen of houten koraalen, om te rygen als paelen, *de faux corail, des perles de verre, des grains.*

Koraalen van een paternoster, *Les grains d'un chapelet.*

Amber-koraalen, *Des grains d'ambre.*

K-raal-kruid, (o) *Coraline* (f) *certaine mouffe qui s'attache au corail, aux rochers & aux coquilles de poisson.*

Koralyn hoed, (m) *Un carolis, certain chapeau.*

Kordewans-leer, spaansch-leer, *Du Maroquin* (m).

Kordewagen, krui-wagen, (m) *Brouette* (f).

Korenten, *Des raisins de corinthe.*

Korenten-koekjes, *De petits pains où il y a des raisins de corinthe.*

Korf, (m) *Panier, manequin* (m) *coraille, boîte* (f).

Eyen korf, *Ruche à miel* (f).

Glazen-korf, *Charge de verrier* (f).

Visch-korf, *Un réservoir d'osier*

Rozyn-korf, *Un cabas de raisins* (m).

Schansgrazvers korf, rugmandje, *Une boîte* (f).

Schans korf, korf met aarde gevuld, *Gebion* (m).

Naal-korf, naal-mandje, *Petite corbeille à couture, un corbillon* (m).

Eyer korf, eyer mand, *Panier aux œufs* (m).

Eyer-korf, naars, *Le cul, le derrière* (m).

Korfdraager, (m) *Hôteur* (m).

Korfdraagster, (v) *Hôteuse* (f).

Korfje, (o) *Corbillon, coffinet, manequin* (m).

Koriaan, (m) *Francolin* (m).

Koriander, *Coriandre* (m. & f.) *herbe de mauvaise odeur & assez commune: sa fleur est blancheâtre & sa graine ronde & ridée en forme de grape.*

Kork, *Foyez Kerk.*

Korl, (m) *Grain* (m).

Korlen, *Des grains.*

Korlen, karlen, (o. w.) *s'Egrainer, se diviser par grains* (v. n.).

Korlig, (byw. w.) *Qui s'égraine aisément* (adj.).

Korlig, (byw.) *Plein de grains* (adv.).

Kornel, gebieder van een regiment, (m) *Colonel* (m).

Korel, kort meel, meel met zandien, *De la farine avec le son, de la grasse farine* (f).

Kornet, Standart-draager onder de Ruiterye, *Un cornette* (m) *Officier qui porte l'étendard d'une compagnie de gens à cheval.*

Kornis (v) bovenlyst, *Corniche* (f).

Kornelje (v) zékere vrugt, *Cornuelle* (f) *fruit vert au commencement & rouge quand il est mur.*

Kornelje-beou, (m) *Cornouiller* (m).

KO.

Korporaal, (m) *Coporal* (m), officier qui commande une escouade & qui pose & relève les sentinelles.

Korporaalschap, (o) de waardigheid van eenen korporaal, *Qualité, dignité d'un coporal* (f).

Korporaalschap (o) deel van de compagnie, *Escouade* (f) *le sers d'une compagnie d'Infanterie*.

Kors, *Voyez kers, Du cresson &c.* (m).

Korst, (v) *De la crouste* (f).

Korst van het brood, *La crouste du pain*.

Een korst brood, *Un crouton de pain* (m).

Het bovenkorstje, (o) *l'Ensamure* (f).

Kortagtig brood, *Du pain crousteux*.

Korstyd. *Voyez Kers-tyd*.

Korswyl. *Voyez kortswyl*.

Kort, (byw. w.) niet lang, *Court, courte* (adj.).

Kort en goed, *Court & bon*.

Om 't kort te maaken, *Pour couper court*.

Zyne kinderen heel kort houden, *Tenir s's enfans dans une grande restriction*.

Het kort begrip ergens van, *Le sommaire, l'abrégé, le raccourci de quelque chose* (m).

Kort, mals, murw, *Tendre, bien cuis* (adj.).

Dat vleesch is heel kort, *Cette viande est fort tendre*.

In 't kort, (byw.) *Depuis peu* (adv.).

Dat is in 't kort geschied, *Cela est arrivé depuis peu*.

In 't kort, binnen korten tyd, (byw.) *Dans peu*; (adv.) hy zal in 't kort komen, *il viendra dans peu*.

In 't kort, met korte woorden, *En peu de mots*.

Kort af, plat af, *Tout net, tout à plat*.

Hy heeft 't my kort afgeslagen, *Il me l'a refusé tout net*.

Te kort komen, (o. w.) *Manquer, n'avoir pas assez* (v. n.).

Te kort schieten in een gevegt, *Avoir le dessous* (v. n.).

KO.

Te kort doen, benadeelen, (d. w.) *Faire tort* (v. a.).

Zig zelf te kort doen, om 't leeven brengen, *Se ruer*.

Kortadem, *Courte haleine* (f).

Kortademig, (byw. w.) *Ajhnantique, qui a l'haleine courte* (a.ij.).

Kortaadje (v) maakelaars-loon, *Courtage* (m) *salario, profits d'un courtier*.

Kortagtig, (byw. w.) *Un peu court* (adj.).

Kort begrip, (o) *Sommaire, abrégé* (m).

Kortbondig, (byw. w.) kort en kräftig, *Laconique* (adj.).

Kortbondig, (byw.) *Laconiquement* (adv.).

Kortbondigheid, (v) *Laconisme* (m).

Kortegaard, (v) waghuis, *Corps de garde* (m).

Kortelinge, onlangs, (byw.) *Depuis peu* (adv.).

Kortelyk, in 't kort, in weinig woorden, *En peu de paroles, en bref* (adv.).

Korten (o. w.) korter worden, *Accourcir, raccourcir, devenir plus court* (v. n.).

Korten, korter maaken, (d. w.) *Raccourcir, couper, rogner* (v. a.).

Het hair korten, *Couper les cheveux*.

De vlerge's korten, *Rogner les ailes*.

Korten, afkorten, aftrekken, *Rebattre, deduire* (v. a.).

Korten, inplimen. inhaalen, (d. w.) *Tirer à soi, arreter en tirant* (v. a.).

De kabel korten, in haalen, *Amener, retenir la cable* (v. a.).

Kort-geweer, (o) *Des armes portatives, courtes, comme epée, poignard*.

Kortheid van den tyd, van 's menschen leeven, *Brieveté du tems, de la vie humaine* (f).

Kortheid van zyn persoon, *La petitesse de sa personne* (f).

Kortheid, maltheid van 't vleesch, (v) *Déli creux, qualité de la viande bien cuite* (f).

Kortheidsbaw. Kortheidswille, om niet te talen, (byw.) *Pour être court, pour finir, pour abréger* (adv.).

Kort houden, in toom houden. *Tenir court, tenir en bride, tenir de malin.*

Korting der dagen, (v) *Raccourcissement des jours* (m).

Korting van eene reke ning, (v) *Déduction* (f) *rabais* (m).

Kortom, (byw.) met één woord. *Bref, enfin, en un mot, pour finir* (adv.).

Kort oor, (m) *Cour ood* (m).

Kort-ooren, (d. w.) de ooren afnyden; *Efforier, couper les oreilles*.

Kort op malkander volgen, *Se suivre de près*.

Korts, kortelings, eenslags, (byw.) *Depuis peu, récemment, de fraîche date* (adv.).

Korts te vooren, *Peu auparavant* (adv.).

Korts daar na, *Pou après* (adv.).

Kort-wyl, (v) *Raillerie* (f), *jeu d'esprit, divertissement, badinage* (m), *pièce pour rire* (f).

Kortswylen, (o. w.) *Railler, badiner* (v. n.).

Kortswylig, aardig, vermaaklyk, (byw. w.) *Agreable, bouffon, facétieux, divertissant, plaisant* (adj.).

Kortvlerken, kortwieken, de vleugels korten, *Rogner les ailes* (v. n.).

Kort zigt, *A peu de jours de vue*.

Korzel, kyfagtig, (byw. w.) *Colère, vif, emporté* (adj.).

Korzelheid, (v) *Vioacité* (f) *emportement* (m).

Korzelhoofd, (m) *Une tête chauve de un homme emporté*.

Korzelhoofd'ig, oplopend, kwintig, (byw. w.) *Capricieux, quêtueux, fantasque* (adj.).

Korzelhoofd'igheid, (v) *Caprice* (m) *quinte, fantasquerie* (f).

Korzelhoofd'iglyk, (byw.) *Avec caprice, aricieusement* (adv.).

Kossem (m) kwabbe onder den hals van eenen Os, *Faxon* (m).

Kos (v) spy, mond'kost, *De manger, de provisions de bouche, des viés les, des mets, de la nourriture*.

Kost, (v) onderhoud, *Entretien* (m) *la vie* (f).

De kost winnen, *Gagner sa vie*.
Wie zal my de kost geeven?
Qui est ce qui me donnera du pain?

Kost, (v) *Pension* (f).

In de kost zyn, *Être en pension*.

Haar en halve kost, *Pension & demi-pension*.

To de kost bestellen, *Mettre en pension*.

Kost, dat kost my een gulden,
Cela me coûte un écu sous.

Kostbaar, (byw. w.) *Somptueux* (adj.).

Kosteloos, schaad-loos, zonder onkosten, byw. w.) *Exempt de frais, se dépenser* (adj.).

Koste yk, schoon, veel geld waardig, (byw. w.) *Beau, magnifique, riche, somptueux* (adj.).

Kostelyk, pragtig, heerlyk, byw. w.) *Magnifique, superbe* (adj.).

Kostelyk, dat veel kost, *Cher, qui coûte beaucoup* (adj.).

Kostelyk, lief, waard, *Précieux, joli* (adj.).

Een kostelyke maaltyd, *Un festin magnifique*.

De kostelyke vryheid, *La précieuse liberté*.

Kostelyke wyn, *d'Excellent vin*.

Kostelyk, (byw.) *Magnifiquement* (adv.).

Hy was kostelyk gekleed, *Il est magnifiquement habillé*.

Kostelykheid, (v) pragt, *Magnificence, somptuosité* (f).

Kostelykheid (v) kostelyke steenen en kleederen. *Des habits & des joyaux magnifiques*.

Kostelykheid, schoonheid, rykdom, s'hat, *Beauté, richesse* (f).

Kostelyk, *Le plus riche, le plus beau, le plus magnifique*.

Kosten, (o. w.) *Couter* (v. n.).

Veel moeite kosten, *Couter beaucoup de peine*.

Het koste wat het wil, *A quel que prix que ce soit*.

Kosten, onkosten, *Des frais, des dépens.*

Op iemants kosten leeven, *Vivre aux dépens de quelqu'un.*

De kosten zyn zeer groot, *Les frais sont excessifs.*

Koster van een Roomfche Kerk, *Sacristain (m).*

Koster van een Gereformeerde Kerk, *Concierge (m).*

Kosterin, (v) *La femme du sacristain ou du Concierge.*

Kosterschap, kosterämp, (o) *L'Office de sacristain, ou de Concierge (m).*

Kostganger, (m) *Personnaire (m).*

Kostgangerin, (v) *Personnaire (f).*

Kostgeld, (o) *Person (f) la ré-compense du maître qui tient des pensionnaires.*

Kostkinderen, *Des jeunes pensionnaires.*

Kostschool-houden, *Tenir une Ecole de Pensionnaires.*

Kost-vry, bevryd van kosten, kost en schadeloos, (byv. w.) *Franc & exempt de frais, sans dépens, (adj.).*

Kostvry houden, *Défrayer quelqu'un.*

Kostvry houding, (v) *Défrayemens (m).*

Kostvryheid, (v) *Exemption de frais (f).*

Kostwinning, (v) *Gagne-pain (m).*

Kot, (o) een lomp en vuil vertrek, *Un toit, un galetas, un vilain srou (m).*

Iemant in een kot sluiten, *Enfermer quelqu'un dans un Cabot.*

Hy woont in een Kot, *Il demeure dans un taudis.*

Een hondenkot, *Un Chenil (m) une logette de chiens.*

Een hoerënkot, een hoerhuis, *Un Bordel (m).*

Een Duivenkot, *Un Colombier (m).*

Een varkenskot, *Un toit à Cochons (m).*

Koy. *Voyez Kooi.* Coge (m).

Kou, koude, (v) koud weer, *Froid, tems froid (m).*

't Is koud, *Il fait froid.*

Koud water, (o) *De l'eau froide (f).*

Kou, koele wind, *Un vent frais (m).*

Koud, (byv. w.) *Froid, froide (adj.).*

Koud, blaauw, laf, (byv. w.) *Niais, fade, insipide (adj.).*

Koudächtig, (byv. w.) *Un peu froid (adj.).*

Koude, (v) *Le froid, (m) la froidure (f).*

Hy heeft van koude, *Il tremble de froid.*

Koude kenken, (v) *Des mets refroidis, cuisine de Campagne, cuisine portative.*

Koude koorts, (v) *Fieure qui commence par le frisson (f).*

Koudelyk, (byv. w.) huiverig, *Frileux (adj.).*

Koude pis, (v) *Ardcur d'urine, chaude-pisse (f).*

Koudheid, (v) koelheid, *Froid (m) fraîcheur, fraîcheur (f).*

Koud maeken, koud doen worden *Faire refroidir (v. n.).*

Koud-vuur, (o) *La gangrene (f).*

Koud worden, (o. w.) *Devenir froid (v. n.).*

Koud zweet, (o) klamme dood-zweet, *Sueur froide (f).*

Kous, (v) *Bas (m) Chausse (f).*

Kous, (v) een leeren schéde daar men kabels tégen het schuuren in steekt, *Une broye de cuir qui conserve le Cable.*

Kouffeband, (m) *Ferretiere (f).*

Kouffen, *Des bas, des Chaussettes.*

Zyden kouffen, *Des bas de soye.*

Zyne kouffen aantrekken, *Mettre ses bas, se Chausser.*

Kouffenbrazier, (m) *Tricotieur (m).*

Kouffenbraaister, (v) *Tricoteuse (f).*

Kouffenstopster, (v) *Ravaudeuse (f).*

Kouffen verkooper, (m) *Marchant de bas.*

Kouffen verkoopster, (v) *Marchande de bas.*

Kouffenweever, (m) *Qui fait des bas au métier (m)*

Kouffenweeverye, (v) *Manufacture de bas au metier* (f).

Kouffenwinkel, (m) *Boutique ou l'on vend des bas, boutique de Chausseur*.

Kout, (v) praat, klap, *Discours, entretien* (m) *Conversation* (f).

Kouten, praatën, *Parler, causer, discourir*.

Kouting. *Voyez* Kout.

Kouter, (m) praater, klapper, *Parleur, Causeur, discoureur*, (m) *un homme qui aime à discourir, qui parle volontiers & agréablement, un goguenard*.

Kouter-yzer, (o) ploeg-yzer, *Le Couvre, ou le soc de la Charrue* (m).

Koutfier, (v) *Parleuse, discoureuse, Causeuse* (f).

Kouw, kooi, (v) *Cage*; (f) *Voyez* Kooi.

Kouwoerde. *Voyez* Kauwoerde, *Kikation*.

Kouwelyk, (byv. w.) *Un peu froid, froidement* (adv.).

Kouwelyk, huiverig, krimpig, (byv. w.) *Frilleux, frilleuse* (adj.).

Kozyn, (o) houten venster-kruis, *Croisée de fenêtre* (f).

Kraag, (v) zéker hals-cieraad, *Fraise* (f) *Collet* (m).

Kraai, (m) zéker vogel, *Corneille* (f).

Kraaien als de haan, *Chanter* (v. n.).

Kraak, een spaansch bakbeest van een Schip, *Caraque*, (f) *gros vaisseau portugais ou espagnol*.

Kraak-amandelen, *Des amandes dans l'Écorce* (pl. f.).

Kraakbeen, (o) *Cartilage* (m).

Kraakbessen, wilde beziën, *Des mâres sauvages*.

Kraakeling, (v) zéker gebak, *Craquelin* (m).

Kraaken, (o. w.) *Craquer, craquetter* (v. n.).

De deur kraakt, *La porte craque*.
't Vriest dat het kraakt, *Il gèle à pierre fendre*.

Kraaken, noeten kraaken, (d. w.) *Casser des noix* (v. a.).

Kraaken, opëeten, *Croquer, dépêcher* (v. a.).

Krzaken, de baarens weëën gevoelen, (o. w.).

Seuir les durs de l'enfantement (v. n.).

Kraaker, (m) noeten-kraaker, *Casse noix, casse noisette* (m).

Kraak-porcelyu, *Porcelaine très-fine* (f).

Kraaking, (v) *Craquement* (m).

Kraaksteen, (m) van eenige vrugt, *Noyau* (m).

Kraalen, koraalen, geverwde steentjes van glas of hout, *Des perles de verre, perles de bois, &c.*

Kraam, (v) Tent op de markt opgeslaagen, daar een kraamer zyn goed bewaart, en te koop zet, *Une boutique de mercier, ou autre marchand, qui expose sa marchandise en vente à la foire & ordinairement en forme de tente*.

Kraam, winkel, (m) *Boutique* (f).

Kraam, koopmanschap, *Marchandise* (f).

Kraam, beroep, zaak, *Affaire, profession*, (f) *Talent* (m).

Kraam, (v) kinderbed, *Couche, lit de Couche* (m).

Myn vrouw leid in de kraam, *Ma femme est en Couche*.

't kraambed houden, *Faire des couches*.

Kraambewaarster, (v) baker, *Une garde d'accouchées*.

Kraamen, in de kraam komen, (o. w.) *Accoucher* (v. n.).

Kraamer, die winkel houdt of in huizen of op markten, *Mercier, Boutiquier, marchand en boutique* (m).

Kraamer, die een mars draagt, (m) *Mercier, qui porte une banette*.

Kraamers-latyn, (o) *Du latin de Cuisine, du mauvais latin*; (m) *de jargon, du baragouin* (m).

Kraamerye, (v) kraamers goed, *Mercerie, marchandise* (f).

Kraamheer, (m) *Le Mari de l'accouchée, le pere de l'Enfant*.

Kraamkind, (o) *Enfant nouveau-né, poupin, poupart* (m).

Kraamvrouw, (v) *L'accouchée, la femme en Couche* (f).

Kraan, (v) zékere vogel, *Grue* (f).

Kraan, (v) werktuig waardoor men eenig vogt aftapt, *Robinet*, (m) *Fontaine*, *Cannelle* (f).

Kraan, (v) bekend gevaarte om zwaare pakken te ligten, *Une Grue*, *machine à roue pour lever de gros fardeaux* (f).

Kraankind, (o) arbeider aan de kraan, *Un ouvrier qui travaille à la grue*, *un manoeuvre* (m).

Kraanmeester, (m) opziender van de kraan, *Inspecteur de la grue*, *le Maître de ceux qui servent la grue*.

Kraanöogen, *Des noix vomiques*.

Kraanöogen, (o. w.) slaapen als de kraanen met de oogen half gesloten, *Dormir les yeux à moitié ouverts*.

Kraanfleutel, (m) *Clef du robinet* (f).

Kraanvogel, (m) kraan, *Grue* (f).

Kraanzomer, (m) *L'Est St. martin* (m).

Kraay, *Voyez Kraai*.

Krab, (v) kwetsuur van speld of nagel, *Egrasignure* (f).

Krab, (v) zékere schulpvisch, *Cavere*, (m) *poisson d'eau douce*, *d'écaou de mer*.

Krabbelaar, (m) slegt schryver, *Griffonneur* (m).

Krabbelaarster, (v) *Griffonneuse* (f).

Krabbelen, slegt schryven, *Griffonner*.

Krabbelig, (byv. w.) *Mal écrit*, *griffonné* (adj.).

Krabbeling, (v) *Griffonnage* (m).

Krabben, *Des Cancres*.

Krabben, met spelden of met de nagels, *Egrasigner* (v. a. & n.).

Krabber, krabschuit, vischerschuit, *Certaine barque de pêcheur*.

Krabber, *Egrasigneur* (m).

Krabber, (m) werktuig om mee te krabben, *Raclotr*, (m) *ratiffoire* (f).

Krabber, kresser van een snaphaan, *Tire-bourre* (m).

Krabber van een wyngroeier, *Rouanne* (f).

Krabsel, afschraapsel, (o) *Raclure* (f).

Krabsel, (o) *Egrasignure* (f).

Kragt, (v) sterkte, *Force*, *vigueur* (f).

Door de kragt van zynen arm, *Par la force de son bras*.

Hy antwoordde met groote kragt, *Il repondit avec beaucoup de vigueur*.

Kragt, (v) *Versu*; (f) dat kruid heeft groote kragt, *Cette herbe a une grande vertu*.

Kragt en geweld, *Violence* (f).

Met kragt en geweld, (byw.) *Absolument*.

Uit kragt van het verbond, *En vertu de l'alliance*.

Kragtdaadig, van klem, (byw. w.) *Efficace*, *d'un grand effet*, *puissant* (adj.).

De kragtdaadige genade, *La grace efficace* (f).

Kragtdaadiglyk, (byw.) *Efficacement*, *fortement* (adv.).

Kragteloos, zonder kragt, (byw. w.) *Sans force*, *foible*, *impuissans* (adj.).

Kragteloosheid, (v) onvermogen, *Foiblesse*, *impuissance* (f).

Kragteloosmaaken, *Affoiblir*, *débilitier*, *annuller* (v. a.).

Kragteloos worden, (o. w.) *Devenir foible*, *perdre les forces* (v. n.).

Kragtig, (byw. w.) *Fort*, *puissant*, *efficace*, *pressans* (adj.).

Kragtig bier, (o) *De la biere forte* (f).

Kragtige hulp, (v) *Puissans secours* (m).

Kragtig gebed, (o) *Priere efficace* (f).

Kragtiglyk, (byw.) *Fortement*, *puissamment*, *efficacement*, *energiquement*.

Krak, (m) afbreuk, verlies, *Echec*, *malheur* (m) *perse Considerable* (f).

Krak, (m) het kraaken van iets, *Crac*, *Craquement* (m).

Krak, (m) berst, scheur, *Fente*, *sciture*, *crevasse* (f).

Krakkeel, (o) twiit, *Quartelle*, *dis-*

dispute, Contension, (f) débats, (m) débatté.

Krakke-ligtig, (byv. w.) *Querelleux* (adj.).

Krakkeelen, (o. w.) twisten, hakteeren, *Se quereller, se chanter pouille.*

Krakkeeler, (m) *Querelleur, un bargoux, grondeur* (m).

Krakkeelster, (v) *Querelleuse, bargouje, grondeuse, une baren-gere.*

Krakkeelig, krakkeelziek, (byv. w.) *Qu'une dispute, à Chicaneur, un chien bargoux* (adj.).

Krakkeelzugt, (v) *Envie de querelle*

Krakkeelziek, (byv. w.) *Querelleux, contentieux, Chicaneur* (adj.).

Krakkeelziekte, (v) *Esprit de contention, de Chicane* (m).

Kram, (v) haak, yzer tuig met twee punten, *Crampon de peinture* (m).

Krammen, vastkrammen, *Cramponner, attacher avec des Crampons* (v. a.).

Kramp, (v) krimpig, zekere jigt op de zenuwen, *Crampe, (f) Convulsion causée par une vapeur Crasse & tenie qui est entre les membranes des muscles.*

Krampig, (byv. w.) onderhevig aan de kramp, *Sujet à la Crampe* (adj.).

Krank, ziek, (byv. w.) *Malade, débile.*

Dood krank zyn, *Etre à l'extrémité, à l'agonie* (v. n.).

Krank, zwak, (byv. w.) *Foible, infirme, débile* (adj.).

De kranken in het geloof, *Les foibles en la foi.*

Krankenbezoeker, (m) *Ziekentrouster, Consolateur.*

Krankbedde, ziekbedde, (o) *Lit de malade* (m).

Krankheid, (v) ziekte, *Maladie, débilité, langueur* (f).

Krankheid, zwakheid, (v) *Foiblesse, infirmité, débilité* (f).

Krankhoofdig, *Voyez Krankzinnig*
Krankte, (v) krankheid, zwakheid, *Maladie, foiblesse* (f).

Krankzinnig, (byv. w.) ylhoofdig, dil. *En délire, en délire, frenétique, enragé* (a. j.).

Krankzinnig worden, *Entrer en délire, tomber en délire* (v. n.).

Krankzinnigheid, (v) *Démence* (f) *délire* (m) *frenésie* (f).

Krankzinnig-huis, dolhuis, (o) *La maison des Enragés, les petites maisons* (f).

Krans van bloemen, *Une Couronne de fleurs, une guirlande* (f).

Een Wyn-krans, *Un boucbon de lavonne.*

Kranskruid, (o) *De la marjolaine* (f).

Kranswerk, (o) lofwerk, *Des guirlandes, des festons, des losanges.*

Kranswyze, (byw.) *En forme de guirlande.*

Krap, (v) Meekrap, *De la garance* (f) *certains plants dont la graine est premierement verte, ensuite rouge, puis sous noire.*

Krap, (byv. w.) schaars, niet genoeg, wat te weinig, *Trop court, au dessus de la portion* (adj.).

Krap meeten, *Mesurer trop juste.*

Krabje, (o) rib van een varken, *Cotelette, griblette de Cochon* (f).

Kras, (v) schrab, *Egratignure, rayer, rayer* (f).

Krasfen maaken op eenen Spiegel, op tin, &c. *Faire les rayes sur un miroir, sur de l'étain* (v. a.).

Krasfen met een mes op de straatsteenen, *Tirer du feu des pavés avec la pointe du couteau* (v. a.).

Krasfen, schrauwen als de Raavens, (o. w.) *Croasser comme les corbeaux.*

Krasfen met de pen, (o. w.) *Crier, élabouffer* (v. n.).

Krasser, kreffer, (m) *Tirsbourre* (m).

Krasling der Raavens, *Croassement* (m).

Krat, (v) agterstuk van eenen wagen, *La derrière, le fonds d'un Chariot* (m).

Kratfen maaken op een vloer, (d. w.) *Rayer un plancher* (v. a.).

Krauw, (m) *Coup de griffe*; (m) de

de kat heeft my een krauw ge-
geeven, *Le Chat m'a donné un coup*
de griffe.

Krauwadje, (v) schurft, *La ga-*
le, la rigue (f).

Krauwels, nagels, *Des ongles,*
de griffe.

Krauwen, klouwen, (d. w.) *Gra-*
ser, graver (v. a.).

Kreft, (v) zekere visch, *Ecré-*
visse (f) *Humar, Cancer* (m).

Kreuk, (v) inham, *Crique* (f)
éffèce de petit port fait sans art.

Kreel, (v) kreet, e. koordje,
Petit bord, petit cordon, petit ga-
lon (m).

Kreelen. boorden, zoomen, (d.
w.) *Border, ourler* v. a.).

Kreet, (m) sterk geroep, *Cri-*
aigu (m).

Kreeuwen, zогten, (o. w.) *Gé-*
mir (v. n.).

Kreeuwen, hard schreeuwen,
Crier à gorge déployé (v. n.).

Kreewer, schreewer, (m)
Brilliant, criard (m).

Krégelig, koppig, (byv. w.) *Ori-*
nidre, acariâtre, têtu, fantasque
(adj.).

Krégeligheid, (v) *Opiniâtré* (f)
ensêtement (m) *humeur acariâtre* (f).

Kreits, (m) Cirkel, *Cercle* (m).

De westphaalsche kreits, *Le*
cercle de Westphalie.

Kreits brieven, *Des lettres cir-*
culaires.

Krékel, (m) zeker bloedeloos
diertje, *Grillon*, (m) *espèce de li-*
gale.

Een koorn krékel, *Une cigale*
(f).

Kreng, (m) dood beest, *Une ca-*
rogne (f).

Krengen, (d. w.) een Schip op
zy zetten om een lek te vinden
en te stoppen, *Metre un vaisseau*
en panne, faire pencher le navire pour
boucher une voye d'eau.

Krengen, heel naauw dingen,
Marchander extrêmement; marchan-
der dentir à dentir.

Krenken, beichadigen, kwetsen,
verzwakken, *Affaiblir, altérer, of-*
fenser, blesser (v. a.).

De vriendschap krenken, *Alté-*
rer l'amitié.

De gezondheid krenken, *Nuire*
à la santé.

Krenking, (v) verzwakking der
gezondheid, *Altération, affaiblisse-*
ment de la santé (f).

Krenking der vriendschap, *In-*
fraction à l'amitié, brèche faite à l'a-
mitié.

Krenten. *Voyez* Korenten.

Kreuk, (v) *Faux pli*, (m) *Chif-*
fonnage.

Krenkelen, (d. w.) *Chiffonner,*
froisser.

Kreunen, (zig ergens aan) *Se*
meure en peine de quelque chose (v. n.).

Kreunen, klaagen, (o. w.) *Gémir,*
se plaindre (v. n.).

Kreupel, (byv. w.) natuk, *Boi-*
sieux, boiteux, ébropié, estropié
(adj.).

Kreupel, onnozél, siegt, (byv.
w.) *Innocent, mabâti, désagréable*
(adj.).

Kreupel gaan, (o. w.) *Boiser,*
cher (v. n.).

Kreupelächtig, eenigints kreu-
pel, *Un peu boiteux* (adj.).

Kreupelbosch, (o) *Des broussail-*
les, un bosquet, Bois taillis.

Kreupel-gras, (o) knop gras, *De*
la renouée (f) *certaine plante dont la*
tige est semblable au roseau.

Kreupelheid, (v) *Boisement, éb-*
ropement (m).

Krévelen, jeuken, (o. w.) *De-*
manger, avoir une démangeaison,
(v. n.).

Kréveling, jeukening, (v) *Deman-*
geaison, (f) *piement* (m).

Krib, (v) *Cribs, mangeoire* (f).

Krib, (v) zeker bed, als eene
wieg gemaakt, *Certain berceau sus-*
pendu & non branlant.

Kribbebyten, (d. w.) *Tiquer* (v. a.).

Kribbebyter, (m) *Tiqueur, che-*
val qui a le tic (m).

Kribbebyter, (m) iemand die
kribbig is, *Un homme bargueux* (m).

Kribbebytster, (v) *Femme bargueu-*
se (f).

Kribbig, (byv. w.) twistzoe-
kend, kwintig, *Neveux, acariâ-*
tre,

1111, *lorgneux*, *querelleux*, *quinieux*, (adj.).

Kribbigheid, kwaadaardigheid, twiſtgierigheid, (v) *Humour acariâtre*, *querelleuse*, *croneuse* (f).

Kriek, (v) zékere bekende vrogt, grooter van ſteen dan de keis, *Certaine cériſe*, *fruit dont le noyau eſt plus gros que celui de la cériſe*; *une Mériſe* (f).

Kriek, krékel, *Cigale* (f) *grillon* (m).

Kriekenboom, (m) *Mérisier* (m).

Kriekenboomgaard, (m) *Mérisſaye* (f).

Kriekensap, (o) *Jus de mérisſes* (m).

Kriekenſteen, (m) *Noyau de mériſe* (m).

Kriekentaart, (v) *Tarte aux mériſes* (f).

Krieken van den dag, (o) *L'aube du jour*, (f) *le point du jour* (m).

Kriekje, (o) beeftje dat de warmte zoekt, *Un Criquet* (m).

Krielen, krioelen, (o. w.) *Fourmiller*, *se remuer*, *se remouffer* (v. n.).

Krielhen, (v) *Petite poule* (f).

Krieling, (v) *Fourmillemeus*, *tremouffemens* (m).

Kriemelig, krielwig, (byv. w.) klein en in één verward, *Confus*, *très-petit* (adj.).

Kriemelig ſchrift, krom en onleesbaar ſchrift. (o) *Ecriture trop menue & mal peinte*, *des pieds de mouche*.

Krik, kruk, (v) *Béquille*, *potence* (f).

Kriekkemik, (v) werktuig van drie paalen, dienſtig om met een blok zwaare dingen op te tillen, *Une chèvre* (f) *machine dont on ſe ſert pour lever de groſſes pièces à plomb*.

Krikman, brandewyn, (m) *Du brandevin*, *de la brandouille*.

Krimpen, in één trekken, (o. w.) *Se retirer*, *se rétrécir* (v. n.).

Het laken is gekrompen, *Le drap s'eſt rétréci*.

De viſch krimpt, *Le poiſſon ſe rétrécit à la coupe*.

Krimpen, de moed laten vallen, (o. w.) *Perdre courage*, *être déconcerté*, *mettre de l'eau dans ſon vin* (v. n.).

Krimpen, verminderen, ſchaars worden, (o. w.) *Diminuer*, *devenir rare*.

Krimpen van pyn, *Souffrir de grandes douleurs*.

Krimpen van koude. *Frissonner* (v. n.).

Krimperd, (m) *Un garçon frileux* (m).

Krimping, (v) *Rétrécissement* (m).

Krimping der darmen, *Colique*, *cranchée des boyaux* (f).

Krimp-kous, krimpſter, (v) *Une fille ou une femme frileuse* (f).

Krimp-viſch, (m) Viſh die nog niet geheel dood is, *Du poiſſon frais tué, sailladé en vie* (m).

Kring, (m) Cirkel, *Cercle*, *cycle* (m).

De maankring of het gulde getal, *Le cycle lunaire*, *ou nombre d'or* (m).

De Zonnen kring of Juliäänsche kring, *Le Cycle ſolaire*, *ou la période Julienne*.

Kringſgewyze, (byw.) *En cercle*, *en rond* (adj.).

Krioelen, (o. w.) *Fourmiller* (v. n.).

Krip, (v) zékere ſtof, *Dr crépe* (m).

Kriſtal, (o) zéker glas, *Du criſtal* (m).

Kriſtallynen, van kriſtal, (byv. w.) *De Criſtal* (adj.).

Kriſtallynen glazen, *Des verres de criſtal*.

Kriſtallynen vogt in de oogen, (o) *Humour criſtalline* (f).

Kroeg, (v) ſlegte herberg, *Un cabaret* (m).

Kroeger, (m) herbergier, *Cabaretier* (m).

Kroeger, kroeglooper, dronkaard, (m) *Troigne*. *ſac à vin*, *débauché*, *toucheur de taverne* (m).

Kroes, (v) een zilverſmits ſmeltkroes, *Un creuſe* (m).

Kroes, (v) tinnen bekertje, *Un petit gobelet d'étain*, *un godet* (m).

Kroes,

Kroes, (byv. w.) verward, *Egaré, deconcerté, qui a la tête tournée* (adj.).

Kroes hair, gekruld hair, *Des cheveux crépus* (pl. f.).

Krokodil, (v) *Crocodile*, (m) *animal amphibie, vivans de poisson, de bétail & de chair humaine*.

Krokodillen traanen, *Des larmes de Crocodiles*.

Krokus, krokus-bloem, *Certain fleur jaune & printanière* (f).

Krollen als de katten, (o. w.) *Crier comme font les chats en amour, miauler* (v. n.).

Krolletje, (o) slegt huisje, *Petit trou de maison, une méchante bouge*.

Krom, (byv. w.) *Tortu, crochu* (adj.).

Een krom been, (o) *Une jambe tortue* (f).

Een kromme stok, (m) *Un bâton courbé* (m).

Een kromme neus, (m) *Un nez crochu* (m).

Kromme wegen ingaan, *Prendre des chemins détournés*.

De rivier loopt krom, *La Rivière va en serpentans*.

Kromächtig, (byv. w.) senigfints krom, *Tortueux, un peu tortu, un peu crochu* (adj.).

Krombeen, (m) *Cagneux*, (m) *qui a les jambes sortues*.

Krombogtig, (byv. w.) *Sinueux* (adj.).

Krom-buigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. z.).

Krom-gaan, (o. w.) *Ne pas marcher droit* (v. n.).

Krom-hals, scheef-hals, (m) *Torticoli*, (m) *qui a le cou tortu, de travers*.

Kromheid. *Voyez Kromte*.

Kromhoorn, (m) *pothoorn, Un corne, un cor* (m).

Kromhouwer, (m) *krom zwaard, Un branquemart, une épée courbe, ou un couteau court*.

Krommen, krom-buigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. z.).

Krommen, krom gaan, (o. w.) *Se Courber* (v. n.).

Krom-mes, (o) *Schoenmakersmes, Tranchoir de Cordonnier* (m).

Houthakkers krom-mes, *Serpé* (f).

Wynsnoeiers krom-mes, *Une Serpente*.

Krom-neus, (m) *Papegaaïs neus, Nez de perroquet* (m).

Krom om, dat krom om loopt, *Qui est tortu en quelques endroits*.

Krom-rug, hooge-rug, (m) *Des vouité* (m).

Krom stéven, (v) een Schip dat eenkrom-stéven heeit, *Un vaisseau dont l'avant est bâti en croissant*.

Krom-stéven, *Une personne qui parle mal un langage, qui baragouine*.

Kromtaalen, krom tongen, *Baragouiner*.

Kromtaal, (v) *Baragouin* (m).

Kromte, (v) *Courbure, sinuosité* (f).

Kromtong, (m) *Span-aderig*, die belemmerd is van tong, *Béque*, (m) *une personne qui parle difficilement, qui n'a pas le filet bien coupé*.

Kromtongen, flameren, (o. w.) *Bégayer* (v. n.).

Kromtongen, eene taal slegt spreken, *Baragouiner, écorcher une langue*.

Krom-voet, (m) *Pied boté* (m).

Krom-wuif, (o) *verwulstei dat krom is, Une vaine cintrée* (f).

Kronkelen, kreukelen, (d. w.) *Chiffonner* (v. a.).

Kronkelen, (o. w.) *S'entortiller* (v. n.).

Krotkeling, (v) *Entortillemez* (m).

Kronyk, (v) *tydschrift, jaarboek, Chronique* (f) *annales* (pl. f.).

Kronykfchryver, (m) *Historien, annaliste, narreux* (m).

Krook. *Voyez Kreuk*.

Kroon, (v) *koninklyk hoofdecieraad, Couronne* (f).

Kroon, (v) *zeker stuk gelds, in Frankryk op drie gulden gerekend, Un Ecu* (m).

Kroon, (v) *veertig staivers, Quarante sous*.

Kroon, *Kerk-handelaar, Lu-bre*

Pre (m) *Certain coandeller à branches.*

Kroon, (v) eer, goede naam, *Honneur* (m) *bonne renommée* (f).

Kroon, (v) geschooren kruin van een Priefteryk persoon, *Couronne, tonsure d'un Prêtre* (f).

Kroonen, de kroon op het hoofd zetten, (d. w.) *Couronner* (v. a.).

Kroonen, hoornen opzetten, *Planter des cornes.*

Kroonen, slegt havenen, *Roffer, étriller, maltraiter* (v. a.).

Krooning van eenen Koning, (v) *Couronnement d'un Roi* (m).

Kroonlyst, (v) *Couronnement, cordon des chapiteaux* (m) *terme d'architecture.*

Kroon-Prins, (m) *Prince Royal* (m).

Kroon-Prinses, (v) *Princesse Royale* (f).

Kroonrad, (o) van een zakhorologie, *La roue de charp d'une montre* (f).

Kroontje, (o) kleine kroon, *Petite couronne* (f).

Kroontje van 't oog, *Le blanc de l'œil* (m).

Kroonwerk, (o) van eenig gebouw, *Couronnement, amortissement d'un Edifice* (m).

Kroonwerk, loofwerk, (o) *Relief, en forme de couronne* (m).

Kroos, (o) eenden-groen op het water, *Lentille d'eau* (f) *de l'éneufar* (m).

Kroos. (v) zékere pruim, *Petite prune* (f).

Krooft, aard, weezen, zweemfel, affpruitfel van Vader of Moeder, *Ressemblance, image* (f) *peut-être de pere ou de mere* (m).

Krooft, (o) afval, ingewand van eene Eend, *Les entrailles d'un canard, Tripaille.*

Krooft, (o) afkomst, geflacht, *Lignée, race* (f) *terme poétique.*

Kroot, (v) *Bettérawe* (f).

Krop, (v) maag van vogelen, *Jabor* (m) *poche* (f).

Zyn krop vullen, gulzig eeten, *Remplir sa panse, sa bedaine.*

Krop, (v) borst, *Poitrins* (f) *sein* (m).

Krop, (v) salaad-plant, *Laitue* (f).

Krop, (v) gezwel aan den hals, *Goitre* (m).

Dat steekt hem in de krop, *Cela lui tiens au cœur.*

Krop-ader, (m) *Veine Jugulaire* (f).

Krop-gans, (v) *Oie engraisée* (f).

Krop-gezwel, (o) *Goitre* (m).

Krop-lap, (m) *Une gorgerette* (f).

Kroppen van vogelen, *Des Jabots.*

Kroppen salaad, *Des laitues.*

Kroppen, (o. w.) *Pommer, comme fait la salade.*

Kroppen, (o. w.) verflikken, *S'engouer par les mets* (v. n.).

Krop-peer, wrange peer, *Poire d'étranguillon* (f).

Krop-salaad, (v) *Des laitues pomées, de la salade de laitues pomées* (f).

Kropvogel, (m) *Oiseau qu'on engraisse* (m).

Krucifix, (o) *Crucifix* (m).

Kruid, (o) groen veldgewas, *Herbe, plante* (f) *Herbages* (m).

De kracht der kruiden, *La vertu des plantes.*

Kruid, (o) buskruid, *De la poudre à canon*; slaap-kruid, *de la graine de pavot, de l'ellébore.*

Rottenkruid, *De l'arsenic, du sublimé, de la mort à rats.*

Worm-kruid, *De la poudre à vers.*

Kruid-boek, (o) *Traité des plantes* (m).

Kruid-doos, (v) *Boîte aux épices* (f).

Kruiden, (d. w.) *Epicer* (v. a.).

Kruiden, groene genees-kruiden, *Des herbes médicinales, des simples.*

Kruiden, apothekars kruiden, *Des drogues d'Apothicaire.*

Kruiden, welriekende kruiden, *Des Aromates.*

Kruiden, speceryen, *Epices, épiceries, comme: canelle, muscade, poivre & les drogues médicinales qui viennent des Indes.*

Kruidenier, (m) *Epicier* (m) *Marchand d'épices, de fruits secs & autres nécessités de la cuisine.*

Kruidenieren, de kruideniers neering doen, *Vendre des épices en détail.*

Kruideniersche, (v) *Epiciere* (f).
Kruideniers winkel, (m) *Boutique d'épicer* (m).

Kruidhof, (m) *Jardin botanique* (m).
Kruidhoorn, (m) *Cornet à poudre* (m).

Kruidje roer me niet, (o) *Noli me tangere* (m).

Kruidig, (byv. w.) geurig en hoog van smaak, *Épicé, assaisonné d'épices* (adj.).

Kruidig, net en zindelyk, (byv. w.) *Propre, ventiler, appétissant* (adj.).

Kruidigheid der spyzen, (v) *Le haut goût des viandes* (m).

Kruidkamer, (v) *Soute des poudres* (f).

Kruidkenner, (m) die de kragt en de hoedanigheid der kruiden kent, *Un Herboriste, qui connoit les différentes qualités des plantes.*

Kruidkoekje, (o) *Petit pain épice* (m).

Kruidkunde, (v) *Botanique* (f).
Kruidleezer, (m) kruidplukker, *Un herboriste, qui cueille les simples* (m).

Kruidleezer op 't Oost-indisch huis, *Un homme employé à éplucher les Épices dans les magasins de la compagnie des Indes.*

Kruid-molen, (m) *Moulin à poudre* (m).

Kruidmagazyn, (o) *Magazin à poudre* (m).

Kruidnagel, (m) *Citoux de girofle* (m).

Kruidnagelboom, (m) *Giroflier* (m).

Kruidnoot, (m) *Noix de muscade* (f).

Kruidtoreu, (m) *Magazin à poudre* (m).

Kruidzoeker, (m) *Herboriste* (m).

Kruiden, op een kruidwagen voeren, (d. w.) *Brouetter* (v. a.).

Kruiden als het ys, *S'émonceler, charrier* (v. n.).

Kruiden, voor. helpen, (d. w.) *Pousser, protéger* (v. a.).

Kruiden, (m) *Brouettier* (m).
Goede kruidwagens hebben, *Avoir de bons Protecteurs.*

Kruiden van 't ys, *Charriement de la glace* (m).

Kruiden, (v), waterkruid, *Une Cruche à eau* (f).

De kruid gaat zoo lang te water tot datze zinke, *Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise.*

Kruid, askruid, vat daer de oude Romeinen de asch der verbrande lyken in bewaarden, *Une Urne* (f).

Kruid, (v) 't binnenste van 't brood, *La mie de pain* (f).

Kruid, (v) merg, pit, *Méle, substance, esprit.*

Daer steekt kruid in dat-werk, *Il y a de l'esprit dans cet ouvrage.*

Kruidmel, kruidmeltje, *Miette de pain* (f).

Kruidmelen, aan kruidmelen wryven, (d. w.) *Émier* (v. a.).

Kruidmelen, o. w.) tot kruidmelen vallen, *S'émier, se mettre en miettes* (v. n.).

Kruidmelig, (byv. w.) *Qui s'émie aisément.*

Kruid van 't hoofd, (v) *Le sommet de la tête* (m).

De kruid. de top van den Berg, *Le sommet, la cime de la montagne.*

Zy kruid is geschooren, *Il a reçu la tonsure.*

De kruid scheeren, *Tonfurer* (v. a.).

Kruidstip, (o) hémelpunt dat boven ons hoofd staet, *Le zénith* (m).

Kruiden langs den grond, *Rampier, se rouler, se traîner, se glisser sur la terre.*

Kruiden, zagtjes voortgaan, *Marcher pesamment, se traîner* (v. n.).

Kruidende, (byv. w.) *Rampant* (adj.).

Kruidende dieren, *Des reptis*

Kruiden, een kleine kruiden, (m) *Un petit encrier* (m).

Kruiper, die ergens in kruipt, *Celui qui se traîne, se glisse quelque part.*

Kruiper, slegte voetganger, *Méchant piéton* (m).

Kruipert, een log mensch, een kruk, *Une mafesse, un petit génie* (m).

Kruis, (o) *La Croix* (f) *espece de Gibes.*

Kruis, (o) dwarshouten, aan-
één gehegt, *Une Croix* (f) *un as-
semblage de bois qui se coupent diago-
nalement.*

Christus is aan het Kruis gena-
geld, *Jesus-Christ a été attaché à la
Croix.*

Aan een Kruis sterven, *Mourir
sur une Croix.*

Kruis, (o) de eene zy van een
stuk gelds, *La Croix* (f) *le côté
d'une piece de monnoye sur laquelle
il y avoit autrefois une croix & pre-
sentement l'effigie du Prince qui l'a
fait frapper.*

Kruis, (o) beproeving, *Croix,
affliction, épreuve* (f).

Kruis, (o) vervolging, marte-
laarschap, *Martyre* (m) *persécu-
tion* (f).

Kruis, crucifix, (o) *Crucifix* (m).

Kruis, (o) *Signe de la croix* (m);
maak een kruis, *faites le signe de
la Croix.*

Kruisberg, (m) *Le Calvaire* (m)
*la montagne où le sauveur du monde
a été crucifié.*

Kruisbeffen, *Des groseilles* (pl. f.).

Kruisbeffenboom, (m) *Groseil-
lier* (m).

Kruisboog, (m) voetboog, *Ar-
balète* (f).

Kruisboom, (m) den boom des
Kruis, *L'Arbre de la croix, la
croix* (f).

Kruisboom, (m) zekere palm-
boom, *Palmes de Christ* (f) *certain
buis.*

Kruisbroeders, *Croisiers, Porte-
croix.*

Kruisdagen, *Les Rogations, les
trois jours de la Passion.*

Kruisdiftel, (m) *Panicaut* (m).

Kruisdood, (m) *La mort de la
croix* (f).

Kruisgewyze, (byw.) *En croix,
en forme de croix* (adv.).

Kruisgezant, (m) Apostel, *Apô-
tre, prédicateur de la Croix* (m).

Kruisgalden, (m) tien gulden,
Dix francs, dix livres.

Kruishoek, (m) *Croisière* (f).

Kruis-hout, hout des kruis, *Le
bois de la Croix* (m).

Kruishout, (o) dwarshout, *Croix,
croisée* (f).

Kruiskerk, (v) *Eglise bâtie en
forme de Croix.*

Kruiskool, (v) *Charbon de bois*
(m).

Kruiskring, (m) *Colure* (f).

Kruisleere, (v) *La doctrine de la
Croix* (f).

Kruisnet, (o) *Ableret, Carre-
let* (m).

Kruispaal, (m) *La Croix* (f).

Kruispad, (o) *Carrefour* (m).

Kruisraam, (o) *Croisée* (f).

Kruisselings, (byw.) *En croix, en
forme de croix* (adv.).

Kruiffen, aan het kruis hegten,
(d. w.) *Crucifier, attacher à la croix*
(v. a.).

Kruiffen, (o. w.) heen en weer
vaaren op Zee, *Croiser, faire des
traverses, ou courses dans un espace
de mer, en attendant des vaisseaux*
(v. n.).

Kruiffen langs de straat, *Aller &
revenir.*

Kruiffen, (o. w.) over malkan-
der leggen, *Se croiser* (v. n.).

Zig kruiffen en zégenen, *Faire
des signes de croix.*

Kruiffen, (m) Schip dat op zé-
kere hoogte kruist, *Croiseur, (m)
vaisseau qui fait des bordées dans une
certaine étendue de mer.*

Kruiffing, (v) *Crucifixion* (f).

Kruiffing, (v) heen en weer-
vaart op Zee, *Croisée, traverse,
course limitée à certaine hauteur at-
teignant quelques vaisseaux* (f).

Kruisteng van een Schip, (v)
Perroquet d'artimon (m).

Kruisstraat, (v) *Un carrefour* (m).

Kruistogt. *Voyez* Kruisvaart.

Kruisvaan, (o) Kerk banier,
Bannière qu'on porte en procession (f).

Kruis-

Kruisvaart, kruistogt op de Scheepen, *Croisiere* (f).

Kruisvaart, (v) Oorlog der Krijsteden tegen de ongelooften; *Croisade, guerre, ligue sainte* (f).

Kruisvaarder, (m) *Croisé* (m).

Kruisverheffing, (v) *l'Exaltation de la croix*, (f) *jour de fête*.

Kruisvinding, (v) zekere feestdag, *Invention de la croix, fête en memoire de la découverte de la croix*.

Kruisweg, (m) *Carrefour*, (m) *des chemins qui se croisent*.

Kruiswyze, (byw.) *En forme de croix* (adv.).

Kruiswortel, (m) *Gentiane* (f).

Kruiszeil, (o) *Voile de perroquet*, *voile qu'on emploie à la hune d'arriéron* (f).

Kruit. *Voyez* Kruid.

Kruiwagen, (m) *Brouette* (f).

Goede kruiwagens hebben, *Avoir de bons propriétaires*.

Kruizeel, (o) *Des bretelles* (pl. f.).

Kruk, voor eenen kreupelen, *Béquille, poutre* (f).

Kruk, (m) weetniet, *Maladroit, imbécile, manchot, mafette* (m).

Krul, (v) hairkrul, *Boucle, frisure* (f).

Krul, (v) schaveling, snippeling van plauken, door de schaaft weg geligt, *Boucle* (f) *ruban*, (m) *ce que le rabot releve en passant sur la planche*.

Krul-bol, (m) pruikmakers en kappemaakers tuig. *Une tête de bois sur laquelle les perruquiers & les coiffeuses travaillent*.

Krullen, *Des boucles, des frisures; des rubans de bois*.

Krullen, (d. w.) *Frifer*, (v. a.) *coëffer*.

Krullen, (o. w.) *Frifer, former d s boucles* (v. n.).

Krullenmaakster, toerenmaakster, (v) *faiseuse de tours de cheveux* (f).

Kruzaad, (m) zeker genuuefch mantstuk, *Croisade* (f) *certaine monnoye frappée à Genes, de la valeur d'entre trois livres dix sous*.

Kryg, (m) Oorlog, *Guerre* (f).

Krygen, krygvoeren, (o. w.)

Faire la guerre, avoir la guerre (v. n.).

Krygen, bekomen, ontvangen, (o. w.) *Recevoir, avoir* (v. n.).

Ik zal dat geld zien te krygen, *Je sacherai d'avoir ces argent*.

Krygen, verkrygen, *Acquérir*; geld krygen, *acquérir de l'argent*.

Brieven krygen, *Recevoir des lettres*.

Slagen krygen, *Etre battu, recevoir des coups*.

Een schrik krygen, *Prendre l'Epouvante*.

Krygen, genieten, *Avoir, posséder* (v. n.).

Krygen, bedriegen, mishandelen, *Attraper, tromper, maltraiter* (v. a.).

Krygen, agterhaalen, inloopen, *Atteindre, attraper, en courant*.

Krygen, vangen, *Prendre, saisir*; een dief krygen, *prendre un voleur, se saisir d'un voleur*.

Woorden krygen, *En venir aux grosses paroles*.

Een ziekte krygen, *Gagner une maladie*.

Kryger, (m) Oorlogsmann, *Guerrier* (m).

Krygsbende, (v) *Troupe* (f).

Krygsdaad, (v) *Action de valeur* (f).

Krygsdengd, (v) *Vertu militaire, vertu meritoriale* (f).

Krygsgetruik, (o) *Usage militaire* (m) *regle, maxime, loi de la guerre* (f).

Krygsgeroep, (o) *Cri de guerre* (m).

Krygsgevangenen, (m) *Prisonniers de guerre*.

Krysgeweer, (o) *Armes* (pl. f.).

Krysgeweld, (o) *Insulte militaire, violence* (f).

Krygsgezel, (m) *Compagnon de guerre* (m).

Krygsgezind, (byv. w.) *Guerrier, belliqueux* (adj.).

Krygs god, (m) Mars, *Mars, le Dieu de la guerre* (m).

Krygsgodinne Bellona, *Bellone, la déesse de la guerre* (f).

Krygs-

Krygshaftig, (byv. w.) *Vaillant, courageux* (adj.).
 Krygshaftigheid, (v) *Valeur, vaillance* (f) *courage* (m).
 Kryghandel, (m) *Wapenhandel, L'Art militaire, exercice militaire* (m).
 Krygsheld, (m) *Un Héros, un vaillant guerrier* (m).
 Krygher, (o) *Armée* (f).
 Krygshoofd, (o) *Général, Chef d'armée*.
 Krygskans, (v) *Le sort de la guerre* (m).
 Krygsknecht, (m) *Soldat, gendarme* (m).
 Krygskunde, *Science militaire*, (f) *art militaire* (m).
 Krygsleger, (o) *Armée* (f).
 Krygslist, (v) *Strasagème* (m) *russe de guerre* (f).
 Krygsloun, (o) *Paye, solde* (f).
 Krygsliuden, *Des gens de guerre, des soldats*.
 Krygsman, *Guerrier, un brave guerrier, un vaillant homme, un bon Soldat*.
 Krygsorder, krygstugt, *Ordre militaire*, (m) *discipline militaire* (f).
 Krygsverste, (m) *Général* (m).
 Krygsraad, (m) *Conseil de guerre* (m).
 Krygsrecht, (o) *Droit de la guerre* (m).
 Krygstoeusting, (v) *Appareil, préparatifs de guerre*.
 Krygstogt, (m) *Expédition militaire* (f).
 Krygstugt, (v) *Discipline militaire* (f).
 Krygstuig, (o) *Machines de guerre* (pl. f.).
 Krygsverbond, (o) *Ligue, alliance* (f).
 Krygsvolk, (o) *Des troupes, des gens de guerre, la milice, les Soldats*.
 Krygswapenen, *Des Armes* (pl. f.).
 Krygswet, (v) *Loi de guerre* (f).
 Krygswoord, (o) *Le mot de guet* (m) *la parole* (f).
 Krygszaaken, *Les affaires militaires*.

Kryffchen, (o. w.) *schreeuwen, Harler, crier* (v. n.).
 Kryffchlug, (v) *Hurlemens* (m).
 Kryt, (o) *witte steen, De la craye* (f).
 Tékenen met kryt, *Deffiner avec de la craye*.
 Krytägtig, (byv. w.) *Plein de craye* (adj.).
 Krytberg, (m) *Falaise, côte blanche, carrière de craye* (f).
 Kryten, (o. w.) *hailen, roepen en schreien, Crier & pleurer tous ensemble* (v. n.).
 Kryter, *schreeuwer, (m) Criard, braillard, pleureux* (m).
 Kryter, *klopscheentje, Poche*, (f) *ovolon de poche* (n).
 Kryting, (v) *gekryt, Cri mêlé de pleurs*, (m) *criallerie* (f) *piaillemens* (m).
 Krytster, (v) *schreeuwer, Criarde, braillarde, pleureuse* (f).
 Krytstrand, (o) *Falaise* (f).
 Kub, *kubbe, (v) zéker snikje daar de vischERS aal in vangen, Une nasse* (f).
 Kuch. *Voyez Kug*.
 Kudde, (v) *een Vee-hoop, Un troupeau de bétail* (m).
 De kudden weiden, *Pâitre les troupeaux*.
 By geheele kudden, (byw.) *Par troupeaux, par troupes* (adv.).
 Kudden-hoeder, *Berger* (m).
 Kudden-hoedster, *Bergere* (f).
 Kufje, (o) *verächtelyk kroegje, Petit cabaret borgne, un réduit de corps de garde, un égout de bordel* (m).
 Kug, (v) *hoeft, Toex* (f).
 Kugchen, *hoesten, (o. w.) Touffer, faire des efforts de poitrine* (v. n.).
 Kugcher, (m) *Touffeur* (m).
 Kugching, (v) *Touffement* (m).
 Kugster, (v) *Touffeuse* (f).
 Kuier, (v) *Tour* (m) *Promenade* (f).
 Kuieren, (o. w.) *Se promener* (v. n.).
 Kuierweg, (m) *Lieu propre pour la promenade* (m).
 Kuif, (v) *kam, Houppé*, (f).

Kuif der Jufferen, *Fontange*, *coiffure à la mode* (f).
 Kuikens, kiekens, *Des poulets*, *de petits poulets*. *Voyez* Kiekens.
 Kuikendief, *Un Mûle* (m).
 Kuil, (m) hol, *Trou* (m) *fosse* (f).
 Den kuil der leeuwen, *La fosse aux lions*.
 Kuilagtig, (byv. w.) *Plein de fosses* (adj).
 Kuiltje, (o) *Fessette*, (f) *un petit trou*.
 Kuip, visch tob, (m) *Cuve*, *un bag de poissonniere*.
 Kuip, vlesch h-kuip, *Saloir* (m).
 Kuipen, vaten binden, *Faire le metier de tonnelier*, *relier des fûtailles*.
 't Kuipen, (o) *Le metier de tonnelier*, *le tonnelage* (m).
 Kuipen, werken met list om eenig ampt of ander voordeert te bekomen, *Briguer*, *cabaler*, *parfaire par brigue quelque avantage que ce soit*.
 Kuiper, (m) Vaten-binder, *Tonnelier* (m).
 Kuiper, (m) Die voor zig of voor eens anders voordeel woelt, *Briguer*, *cabaliste*, *partisan* (m).
 Kuipers ambagt, (o) *Métier de tonnelier* (m).
 Kuipers gereedschap, *Outils de tonnelier*.
 Kuipers Winkel, (m) *Boutique de ouvrier* (f).
 Kuipery, (v) woeling, geheime verbindtenis, *Brigue*, *cabale* (f).
 Kuiphuis, (o) *Tunnelage* (f).
 Kuiploon, (o) *Tunnelage* (m).
 Kuifsch eerbaar, (byv. w.) *Cbaste*, *putique*, *honnête* (adj.).
 Kuifschboom, (m) *Agnuscastus* (m).
 Kuifschfeyk, byw.) *Cbasteuse* (adv.).
 Kuifschhen, (d. w.) *Nestoyer* (v. z.).
 Kuifschheid, eerbaarheid, (v) *Cbasteté*, *bonnêteté*, *pudeur* (f).
 Kuiskalf, (o) *Fune veau* (m).
 Kuit van den visch, (v) *Les œufs du poisson femelle*, *mêlés avec sa semence* (pl. m.).

Kuit van 't been, (v) *Le Moût*, *le gras de la jamb* (m).
 De visch soet er zy kuit, *Le poisson jette ses œufs*, *le poisson fraye*.
 Kuitcr, v sch met kuit, wyfjes visch. *Poisson œuvé*, *poisson qui a des œufs* (m).
 Kunde, (v) konst, kennis, weetenchap, *Art*, *savoir*, (m) *science*, *connaissance* (f).
 Bouwkunde, *L'Architecture*, (f) *Part de construction & le bâtir* (m).
 Oordeekunde, *La Critique* (f).
 Geneeskunde, *La Médecine* (f).
 Redneerkunde, *L'art de parler*, (m) *la Dialectique* (f).
 Sterrekunde, *L'Astronomie*, (f) *science qui sert à mesurer les mouvemens des corps célestes*.
 Kundig, geheel, ervaren, (byv. w.) *Intrait*, *éclairé*, *connoissant*, *qui sçait quelque chose*, *versé* (adj).
 Hy is zeer kundig in de taalen, *Il est fort versé dans les langues*.
 Kundigheid, (v) kennis, bewaardheid, *Savoir*, (m) *science*, *connaissance* (f).
 Algemeene kundigheid, *Axiome* (m).
 Kundiglyk, (byw.) met kennis, *Avec connoissance*, *avec science* (adv.).
 Kundichap, (v) *Déouvert* (f).
 Kanne, (v) geslacht, soort, *Sexe*, *genre* (m).
 Kannen, kunnen, vermogen, (o. w.) *Pouvoir*, *avoir la capacité de faire* (v. n.).
 Kunst. *Voyez* Konst.
 Kunstig, (byv. w.) *Artificiel*, *ingénieux* & j).
 Karcyf letters, *Caractères Iniques*.
 Kark, (v) zeker ligt hout, *Da Liege* (m).
 Kurkboom, (m) *Liege* (m).
 Kurkentrekker, (m) *Tire-beucon* (m).
 Kurkema, kurkuma, zekere wortel, *Curcuma*, (m) *racine qu'on appelle des Indes*, & semblable au gingembre.
 Kurkje, (o) *Bouchon de liege* (m).
 Kus, (m) zoen, *Basin* (m).

Kuffen,

Kuffen, zoenen, *Des baisers*.

Kuffen, (d. w.) *Baiser*, *donner des baisers*.

Kuffen, om op te zitten, *Corbeau*, *couffin* (m).

Bedde-kuffen, oorkuffen, (o) *Oreiller* (m).

Naai-kuffen, (o) *Couffin à coudre* (m).

Spelke-kuffen, *Pelote* (f).

Kuffen voor eene speldewerker, *Un corbeau à faire de la dentelle*.

Kuffentje, (o) kleine kuffen, *Un petit couffin*, *petit oreiller*, *peloton* (m).

Kusje, (o) kleine en zoete kus *Un tendre baiser* (m).

Kuffer, (m) die veel van kuffen houdt, *Un baiseur* (m).

Kust, (v) oreek lands, aan de Zee grenzende, *Côte* (f).

Kustbewaarder, (m) Schip dat op de kust kruist, *Vaisseau qui croise sur la côte*, *un garde côte* (m).

Kuur, (v) asperye, pots, *Pièce pour rire*, *bouffonnerie* (f).

Kuur, (v) geneezing, *Cure* (f).

Kwaad, (o) *Mal*; (m) het goed en het kwaad, *Le bien & le mal*.

Den oorsprong van alle kwaad, *La source de tous les maux*.

Kwaad, boos, (byw. w.) *Méchans*, *mauvais*, *dépravé*, *pervers* (adj.).

Kwaad. (o) boosheid, *Mal*, (m) *méchanceté*, *perverseité* (f).

Kwaad, moeielyk, vergramt, (byw. w.) *Fâché*, *de mauvaise humeur*, *en colère*, *irrité* (adj.).

Kwaad, niet degenen, bedorven, (byw. w.) *Gâté*, *mauvais*, *qui ne vaut rien* (adj.).

Te kwaad krygen, (o. w.) *Etre trop foible* (v. n.).

Hoe veel is 'er te kwaad? *Combien devons nous?*

Ter kwaader zure, (byw.) *Malbeureusement* (adv.).

Kwaadhardig, boos, arg, (byw. w.) *Méchans*, *malin*, *exclm au mal* (alj.).

Kwaadhardigheid, (v) *Méchanceté*, *malice*, *malignité* (f).

Kwaadhardiglyk, (byw.) *Malicieusement*.

Kwaad-doen, boosheid bedryven, *Faire du mal*, *mal-faire*.

Kwaaddoende, boos, kwaadhardig, (byw. w.) *Méchant*, *malfaisant* (adj.).

Kwaaddoender, (m) boosdoender, *Malfacteur*, *garnement* (m).

Kwaadheid, (v) boosheid, *Méchanceté*, *malignité*, *dépravation* (f).

Kwaadheid. (v) moeielykheid, op oopenheid, *Colere* (f) *ressentiment* m *mauvaise humeur*.

Kwaadje, (o) ramp, *Malheur*, *desastre* (m).

Kwaad maaken, vergrammen, *Fâcher*, *mettre en colere* (v. a.).

Kwaadspreeken, lasteren, *Médire*, *calomnier* (v. n.).

Kwaadspreekend, (byw. w.) *Médisant* (adj.).

Kwaadspreekenheid, (v) *Médifance* (f).

Kwaadspreeker, (m) *Médisant*, *calomniateur* (m).

Kwaadspreeking, (v) *Médifance* (f.).

Kwaadste, godloosste, *Le plus méchant*, *le plus dépravé*.

Kwaadwillig, boos, tot kwaad-doen genegen, *Porté au mal*, *enclin à mal-faire*, *méchant*, *de mauvaise volonté* (adj.).

Kwaadwilligheid, (v) *Mauvaise volonté*, *méchanceté*, *malice*, *envie de mal faire* (f).

Kwaadwilliglyk, (byw.) *Malicieusement*, *malignement* (adv.).

Kwaad worden, (o. w.) *Se fâcher*, *se mettre en colere* (v. n.).

Kwaal, (v) pyn, ziekte, *Mal*, (m) *maladie*, *indisposition* (f).

Eene ongeneeslyke kwaal, *Un mal sans remede*.

Ter geneezing onzer kwaalen, *Pour guérir nos maux*.

Kwaalyk, flauw, ziek, (byw. w.) *Foible*, *malade*, *en défaillance* (adj.).

Kwaalyk worden, *Se trouuer mal*, *tomber en défaillance* (v. n.).

Kwaalyk, slegt, niet zoo 't behoord, (byw. w.) *Mal*, *pas comme il faut* (adj.).

Dat is kwaalyk gedaan, *Cela est mal fait.*

Kwaalyk, naauwelyks, ter naauwer nood, (byw.) *A peine, quasi presque point* (adv.).

Kwaalyk, ten kwaade, (byw.) *En mauvaise part* (adv.).

Hy nam 't zeer kwaalyk, *Il le prit de fort mauvaise part.*

Hy heeft 't kwaalyk verstaan, *Il l'a mal entendu.*

Kwaalyk-gedaan, kwaalyk voor 't oog komende, (byv. w.) *De mauvaise mine.*

Kwaalyk gedaan, (byv. w.) *Mal fait* (adj.).

Kwaalyk getroost, (byv. w.) *Réchigné, chagrin, de mauvaise humeur* (adj.).

Kwaalyk gezind, (byv. w.) *De mauvaise humeur, malcontent* (adj.).

Kwaalyk gezind tégens iemand, *Mal-intentionné contre quelqu'un.*

Kwaalyk, bezwaarlyk, (byw.) *Difficilement, avec peine* (adv.).

Ik kan dat kwaalyk gelooven, *Je le crois difficilement.*

Kwaalyk bedagt zyn, (o. w.) *Être mal avisé, être dans l'erreur* (v. n.).

Kwaalyk te vreedten zyn, (o. w.) *Être mécontent* (v. n.).

Kwaalykheid, (v) slaauwte, *Défaillance, faiblesse* (f.).

Kwaalyk op vatten, *Prendre en mauvaise part, trouver à redire.*

Kwaalyk vaaren, ongezond zyn, (o. w.) *Être en mauvais état* (v. n.).

Kwaalyk vaaren, niet voorspoedig zyn, (o. w.) *Ne pas réussir, être malheureux* (v. n.).

Kwaalyk worden, slaauw worden, (o. w.) *Tomber en défaillance, s'évanouir.*

Kwaalyk spreken van iemand, *Dire du mal d'une personne* (v. n.).

Kwaalyk, naauwelyks, (byw.) *A peine* (adv.).

Ik was kwaalyk gezeeten of hy kwam, *A peine j'étois assis qu'il entra.*

Kwab, (v) nitwas aan de keel, *Gître* (m) *tumeur grosse & spongieuse qui vient à la gorge.*

Kwadpart, een vierde part van een ronde schyf, (o) *Un quart de rond, un œuf*, (m) *terme d'architecture.*

Kwadrant-penning, (m) uiterste penning, laatste penning om een som volstrektelyk uit te maaken, *Quadrain* (m).

Kwak, kwinkslag, boerterye, *Raillerie, une bourde* (f).

Kwaken, schreeuwen als de kikvorschen, (o. w.) *Coasser* (v. n.).

Kwaken als de eendvogels, (o. w.) *Crier.*

Kwaker, (m) *Trembleur, quacre*, (m) *un homme dont l'extérieur ne respire qu'innocence & humilité.*

Kwakers-kerk, (v) *L'Eglise des trembleurs.*

Kwakerye, (v) *Quacrerie, la Religion des trembleurs.*

Kwakkel, kwartel, wagtel, (m) zekere vogel, *Une caille* (f).

Kwakkelbeentje, (o) *Appeau* (m).

Kwakkelen, kweelen als de kwakkels, *Gazouiller, ramager comme fait la caille* (v. n.).

Kwakkelen, (o. w.) dan eens vriezen, dan eens dooien, los winter weer maaken, *Geler & dégeler par fréquentes reprises, faire un biver peu rude* (v. n.).

Kwakkelen, (o. w.) by poozen gezond en ongezond zyn, *Être valétudinaire, traîner, avoir une santé chancelante.*

Kwakkelen, beuzelen, *Conter des sottises* (v. n.).

Kwakkelstuit, stuit om kwakfels mê te vangen, (v) *Un appeau, siflet pour prendre des cailles* (m).

Kwakkel-winter, (m) vogtige winter, *Hiver harnide, biver varié de gelée & de dégel, un biver changeant* (m).

Kwakkelziekte, (v) *Legere indisposition* (f).

Kwakzalven. (o. w.) kwakzalvers goed op een stellaadje verkopen, *Faire le charlatan, vendre de l'onguent, de la stéroque & autres drogues sur un cadavre* (v. n.).

Kwakzalver, (m) *Charlatan* (m).

Kwak-

Kwakzalver, vleier, *Flatteur, amadoueur, charlatan* (m.).

Kwakzalver, pogcher, zwetfer, *Flatteur, charlatan*.

Kwakzalverye, (v) *Charlatanerie* (f.).

- - - - - *Flatterie* (f.).

- - - - - *Uablerie* (f.).

Kwaliteit. *Voyez* Ho danigheid.

Kwaliter, (m) roghel-bel, *Un fleuve, un vilain crachin* (m).

Kwaliteren, roghelen, *Pousser de gros fleuves en dehors, cracher sale-ment* (v. n.).

Kwaliteren, morffen, (o. w.) *Saloper* (v. n.).

Kwansuis, (byw.) kwanswys, *Comme si, à cause que, sous ombre de, pour faire semblant* (adv.).

Kwant, (m) knével, losievend mensch, schalk, gast, *Un brille, un éveillé, un grivois, un drôle* (m).

Kwantfelaar, (m) ruilebuitter, *Troqueur, qui troque & revend, un ravauteur* (m).

Kwantfelen, ruilebuiten, (d. & o. w.) *Troquer, changer, ravauler, vendre & troquer, donner en échange*.

Kwantfeling, (v) *Change, troc* (m).

Kwartseel, (o) *Poligon, (m) Pipe, bârrique* (f) *est une futaille*.

Kwartel. *Voyez* Kwakkel.

Kwartier, (o) een vierde deel, *Un quart, la quatrième partie de quelque chose*.

Kwartier van een uur, *Quart d'heure* (m).

Kwartier van een Schaaap, *Quartier de mouton* (m).

De agteekwartieren, *Les quartiers de derrière, les gizots* (pl. m.).

De voorkwartieren, *Les Épaules, les ébraches*.

Kwartier, (o) wyk, *Quartier, canton, endroit d'une ville* (m).

Kwartier, streek, landstreek, *Quartier, (m) Province* (f).

Kwartier, légerplaats, *Quartier, l'endroit où campe une partie de l'armée*.

Kwartier, verdrag, accoord, genade, *Quartier, (m) grace* (f).

De vyanden hebben geen kwartier

willen geeven, *Les ennemis n'ont pas voulu faire quartier, accorder grace*.

Kwartier, vierde deel van de statie in een wapen, *Quartier, (m) quatrième portion d'un escousson chargé d'armes ensieres*.

Kwartier, ké-el-kwartier, vierde gedeelte van 't Scheeppsvolk dat op de wagt staat, terwijl de andere eeten of slaapen, *Le quart, la partie de l'équipage qui monte la garde, tandis que le reste mange ou dort*.

Kwartier, bil, *Fesse* (f).

Kwartier van de Maan, *Quartier de la lune*.

Kwartier gaans, *Un quart d'heure de chemin, un quart de lieue* (m).

Kwartier geeven, *Faire quartier, accorder grace*.

Kwartier-meester, (m) op een Schip. *Quartier-Maitre, (m) c'est celui qui fait monter les gens du quart & qui a l'œil sur le service des pompes*.

Kwartier-meester van een Regiment, *Quartier-maitre, Maréchal des loiz d'un Regiment*.

Kwartieren, *Des quartiers*.

Kwaft, noest, *Noeud* (m).

Kwaft, (v) kwispel, zékere borstel, *Un goupillon, (m) une brosse* (f).

Een wit-kwaft, *Une brosse à blanchir le mur*.

Een wy kwaft, *Un Aspergez* (m).

Kwaft van zyde, die tot cieraad dient, *Une Houpe* (f) *floorn* of *houquet de soye qui sert d'ornement*.

Kwaft, (m) een halve gek, *Un bourru, un fantasque, un quinteux* (m).

Kwaften, zékere soort van Lobben die men certyds aan de beenen droeg, *Des canons, (pl. m.) certains ajustemens du tems passé*.

Kwaftig, noestig, vol kwaften, (byd. w.) *Nouveux, plein de noeuds* (adj.).

Kwaftig, twistgierig, koppig, (byd. w.) *Entêté, têtu, capricieux*,

cieux, quinteux, querelleux, bourru (adj.).

Kwaftigheid, koppigheid, (v) *Enstement*, (m) *caprice, quinte* (f).

Kwaft-flok, (m) *Manteau du blanchisseur* (m).

Kwee, (v) kwee-peer, *Coin*, (m) *fruit du coignassier*.

Kweeboom, (m) *Coignassier* (m).

Kweeboomtje, (o) *Arbre de greffe* (m).

Kweedoorn, (m) *Epine vinete* (f).

Kweekeling, voedsterkind, *Nourrison, élève* (m).

Kweeken, (d. w.) *Nourrir, élever* (v. a.).

Kweekerye, (v) kweekhof, kweektuin, *Pépinière* (f) *plant de petits arbres pour les greffer & élever au besoin*.

Kweeking, (v) *Culture* (f).

Kweekschool, (o) oeffenschool der Roomfche geestelyken, *Séminaire*, (m) *lieu destiné pour instruire les Ecclésiastiques Romains*.

Kweekfel, (o) *Culture* (f).

Kweelen, kwinkelen, (o. w.) *Chanter, gazouiller, ramager, chanter son ramage* (v. n.).

De vogeltjes kweelen in 't geboomte, *Les oiseaux gazouillent dans les arbres*.

Kweelende stem, liefelyk zingende stem, (v) *Une voix mélodieuse* (f).

Kweeling, (v) gekweel, *Chanter mélodieux, ramage, gazouillement* (m).

Kweelster, zangster, (v) *Chanteuse* (f).

Kween, (v) een koe die nooit kalft, *Une vache stérile* (f).

Een kween, eene onvrugtbare vrouw, *Une brebaigne, femme injurieux; pour dire une femme stérile*.

Kwee-peer, (v) *Coin* (m).

Kwee-peerenboom, (m) *Coignassier* (m).

Kwee-vleesch, (o) *Marmelade de coins* (m).

Kweezel, een fyn zusje, *Une sainte misouche, une fautive dévote, une prude*.

Kweezeiszer, (m) schynheilige, *Un hypocrite, un mangeur de cru-cifix*.

Kweezelen, fyntjes praten, (o. w.) *Causer bigottement, médire pieusement*.

Kweezeling, (v) kouting van de fynen, *Discours doucereux & hypocrite* (m).

Kwekken als de hoenders, (o. w.) *Caqueter comme les poules*.

Kwel, smert, kwelling, *Tourment, ennui*, (m) *Angoisse, épreuve* (f).

Kwelbegeeren, (v) kwelziekte, kwyning, *Mélancolie* (f).

Kwelduiveltje, (o) huispookje, *Farfadet, lutin, diabletin, malin esprit* (m).

Kwelgeest, (m) menschenplager, *Fâcheux, qui tourmente & embarrasse quelqu'un* (m).

Kwelgeestig, kwelziek, (byv. w.) *Fâcheux, incommodé, qui aime à tourmenter* ((adj.)).

Kwelgeestigheid, (v) kwelziekte, *Envie de chagriner, de tourmenter* (v).

Kwellaadje, (v) kwelling, verdriet, *Tourment, ennui* (m).

Kweilen, plaagen, (d. w.) *Tourmenter, agacer, faire des niches* (v. a.).

Kwellen, pyn aandoen, (d. w.) *Tourmenter, travailler* (v. a.).

Hy is zeer gekweld met het gra-
veel, *Il est fort tourmenté de la grave-
velle*.

Kwellen om te lagchen, *Tourmenter, agacer, railler, badiner*.

Kwelling, (v) ziele-verdriet, *Ennui, tourment, chagrin, qui devoure l'ame* (m) *mélancolie* (f).

Kweller, kwelgeest, *Lutin malicieux, songe-malice* (m).

Kweelster, (v) *Une songe-malice* (f).

Kwestie, (v) twist, verschil, *Querelle* (f) *débat* (m).

Kwestie, (v) voorstel, vraag, *Question, demande, proposition* (f).

Kwetsbaar, (byv. w.) dat gekwetst kan worden, *Vulnérable*, (adj.).

Kwetfen, bezeeren, (d. w.) *Bleffer* (v. a.).

Hy heeft my gekwetft in den arm, *Il m'a blessé au bras.*

Kwetfen, appelen of peeren blufen, *Meartrir, flétrir des pommes ou des poires.*

Iemant in zyn eer kwetfen, *Offenfer quelqu'un, en sa réputation.*

Kwetfing, kwetfuur, wond, (v) *Blessure, playe* (f).

Kwetfing van vrugten, *Meartriffure, flétriffure* (f).

Kwetfing van iemants eer, *Injure, offense* (f).

Kwetfuur, (v) *Blessure* (f).

Kwetteraar, (m) kakelaar, *Caqueteur, jaseur* (m).

Kwetteren, kakelen, (o. w.) *Jaser, caqueter* (v. n.).

Kwik, (o) kwikzilver, *Du mercure, du vif argent* (m).

Kwikkebil, die niet van 't zitten houd, die gaarne op den tril gaat, *Une coureuse, coquette qui n'aime pas à être clouée à une chaise, qui aime à trotter & à jaser* (f).

Kwikkebillen, kwikstaarten, gaarne op de been zyn, (o. w.) *Charger souvent de place, trotter, toupiller, avoir toujours le pied en l'air* (v. n.).

Kwikken en strikken. overmatige optooifels van vrouwen, *L'Attrait de venus, des coëffes, des rubans, des nœuds, des friffures, des mouches, des fontanges.*

Kwikhaage, (v) heining van steekende heifters, *Une baye vive* (f).

Kwikstaarten, de staart op en neer wippen, *Hoher la queue, la lever & la baiffer* (v. n.).

Kwikstaartje, (o) *Hochequeue* (m) *Bergerinnette* (f).

Kwik-zand, (o) wél-zand, *Du sable mouvant* (m).

Kwikzilver, (o) *Du vif argent, du mercure.*

Kwinkeleeren, (o. w.) *Fredonner, chanter mélodieusement* (v. n.).

Kwinkeleering, (v) *Gazouillement chant, ramage* (m).

Kwinkelerster, (v) *Chanteuse* (f).

Kwinkert, (m) *Un louche* (m).
Kwinkflag, (m) dubbelzinnigheid, loopje, kneep, klugtig gezegde, *Désaite, bourde, équivoque*, (f) *mot à deux ententes, bon mot* (m).

Kwint, (v) part, bui, gril, *Quinte* (f) *caprice* (m; *bizarrie* (f)).

Kwint, (v) vyftiende in 't pikken, *Quinte* (f).

Kwinttaal, (o) gewigt van hondert pond, *Quintal* (m).

Kwintappel, (m) *Coloquinte* (f).

Kwintig, (byv. w.) *Quintaux, capricieux, bizarre* (adj.).

Kwips, (byv. w.) gemelyk, ziekelyk, *Indisposé, mélancholique, défait, légalisé, languissant* (adj.).

Kwispel, (m) een zyden kwast, *Une bouppe*, (f) *un bouquet de foye* (m).

Kwispel, (m) kwast om 't wywater te neemen, *Un Aspergez, un goupillon pour prendre l'eau bénite* (m).

Kwispelen, (d. w.) *Passer le goupillon sur quelque chose* (v. a.).

Kwispelen, geeffelen, (d. w.) *Fouetter* (v. n.).

Kwispeling, geeffeling, (v) *Le Fouet* (m).

Kwispeldoor, (o) tabaks-rooker spugpot, *Un Crachoir* (m).

Kwispelstaarten, (o. w.) *Remuer la queue* (v. n.).

Kwispelje, (o) kleine kwast, *Petite bouppe*, (f) *petit goupillon* (m).

Kwiskwaffen, met de verfkwaft ftryken, *Barbouiller* (v. a.).

Kwisten. *Voyez Verkwisten.*

Kwister. *Voyez Verkwister.*

Kwistery. *Voyez Verkwisting.*

Kwistig. *Voyez Verkwistende.*

Kwist-penning, (m) goed-verfpiller, *Difficateur, gaspilleur de biens, méchant menager, prodigue, luxurieux* (m).

Kwistshotel, (v) *Dépensiere, prodigue* (f).

Kwyl, (v) zékere mond-slym, *De la bave, salive qui coule de la bouche* (f).

Kwylbab, kwylter, (m) *Baveur*, (m) *bavuse* (f).

Kwyl-band, (m) kwyl-lap, *Une bavette* (f).

Kwyl-doeck, (m) *Bavette* (f).

Kwylen, zéveren, (o. w.) *Esaver*, *laisser couler sa salive* (v. n.).

Kwylter, (m) kwylebat, zéveraar, *Baveur*, *bavard*, *celui qui bave*, *qui jette sa bave ou sa salive* (m).

Kwyling, (v) *Bave* (f).

Kwyling, (v) *Salivation* (f).

Kwyl slabbe, (v) *Bavette* (f).

Kwyl en, (o. w.) *Languir*, *trôner*, *tomber en langueur* (v. n.).

Kwylende, (byv. w.) *Languissant*, *longuissante* (adj.).

Kwyling, (v) *Languueur*, (f) *abattement*, (m) *mélancolie* (f).

Kwyt, verlooren, *Perdu*, *perdue* (adj.).

Ik ben al myn hoop kwyt, *J'ai perdu toute mon espérance*.

Kwyt en, zig kwyt en, *S'acquiescer de son devoir*, *faire l'acquit de sa charge*, *faire son devoir*.

Kwytting, betragting van zyn pligt, (v) *l'Acquit de son devoir* (m).

Kwyttraaken, verliezen, (o. w.) *Perdre* (v. n.).

Kwyttschelden eene schuld, *Remettre une dette*, *en tenir quitte*.

Kwyttschelden, vergeeven, *Remettre*, *pardonner*, *absoudre*, *quitter* (v. a.).

God scheld ons onze zonden kwyt, *Dieu nous pardonne nos péchés*.

Kwyttschelding, of vergeevening der zonden, (v) *La rémission des péchés* (f).

Kwyttschelding van eene schuld, *Dézaquement* (m).

Kwytweezen, *Etre défait*, *débarrassé de quelque chose* (v. n.).

Kwyt worden, verliezen, missen, (o. w.) *Perdre*, *être privé de quelque chose* (v. n.).

Kwytwording, (v) verlies, gemis, *Perte*, *privation* (f).

Kyf, gefchil, *Dispute*, *querelle* (f).

Dat is buiten kyf, *Cela est sûr*, *indisputable*.

Kyfagtig, (byv. w.) *Querelleux*, *grondeur* (adj.).

Kyk! Kyk! *Regardez! regardez!* Kyken, met aandagt beschouwen, *Regarder*, *voir curieusement*.

Kyker, (m) aanschouwer, die maar kykt en niet koopt, *Regardeur*, *curieux*, *bavard* (m).

Kyker van een duivenhok, *Entrée d'un colombier* (f).

Kykgat, (o) *Trou*, (m) *ouverture* (f).

Kyk-toorn, wagt-toorn, (m) *Gâcherie* (f).

Kyk-uit, (o) open-venster, of gat om verte heen te kunnen zien, *Fenêtre ou lacarne*, *par le moyen de laquelle on découvre les environs d'un lieu* (f).

Kyraadje, (v) krakeel, *Querelle*, *diffute*, (f) *débat* (m).

Kyvagtig. *Voyez* Kyfagtig.

Kyven, hakketeeren, twisten met iemand, (o. w.) *Gronder*, *se quereller*, *avoir dispute avec quelqu'un* (v. n.).

Kyver, twistzoeker, *Querelleux* (m).

Kyvery, (v) gekyf, *Gronderie*, *querelle*, *dispute*, *mauvaise humeur* (f).

L.

Médeklinker, de twaalfde Letter van 't A. B. C.

L. Consonne, *la douzieme Lettre de l'Alphabet*.

Laa, laade, (v) schuif-doos, *Boîte*, *Layette*, (f) *Tiroir* (m).

Laad-buif h, kroid-buif h, (v) *La Poire* (f) *le cornet à poudre* (m).

Laaden, de last geeven, (d. w.) *Charger*, *fretter*, *dancer la charge* (v. a.).

De maag laaden, *Charger l'estomac*.

Een Schip laaden, *Frester un Vaiffeau*.

De gramfchap van iemand op zig laaden, *S'attirer la colere de quelqu'un*.

Laader, (m) lépel om het gefchut te laaden, *Chargeur* (m).

Laad gat van een roer of kanon, (o) *La lumière d'un mousquet ou d'un canon* (f).

Laadje, (o) kleine laa, *Petite Lavette, sive* (f).

Laading, (v) *Charge* (f).

De laading van een Schip, *La charge d'un vaiffeau* (f).

Laad kruid (o) laadpoeder, *Le la poudre d'armes* (f).

Laadbaai, (v) *Baïffon* (m).

Laaditok, (m) *Baguette de fusil* (f).

Laaffenis, (v) trooft, verkwikking, *Soulagement, rafraichiffement* (m).

Laag, leeg, (byv. w.) *Bas, b'iffe* (adj).

Laag, nedrig, (byv. w.) *Namb'e, modeste*.

Laag, (v) ry. gelid van eenige waer, *Une rangée* (f) *un rang de quelque chose qu'on met en plie* (r).

Laag, (v) hinderlaag, *Embûche* (f).

Laag, (v) ry gefchut, *Borde, rangée de canon* (f).

De volle laag geeven, *Envoyer une bordée*.

Laag, (v) ftrik, lift, *Embuche* (f) *piège, panneau* (m).

Laagerhand, (v) *La gauche, la main gauche* (f).

Laagerhuis van 't Parlement van Engeland, (o) *La chambre basse, la chambre des communes* (f).

Laagloopers, dobbelsteenen die laag oogen leggen, *Des œs pipés, qui amènent des points bas*.

Laagte, leegte, (v) *Lieu bas, (m) vallée, profondeur* (f).

Laaken, verächtten, misprijzen, berispen, *Mépriser, condamner, blâmer* (v. a).

Laaken, (m) verächter, berisper. *Désigner, censurer, conspuer* (m).

Laan, (v) wandel-dreef, *Une allée* (f).

Laas, (v) Ruiters-schoeifel, *Laure* (f) *chaussure de cavalier*.

Laarzen. *Des bottes*.

Laarsjes. laarzen zonder spoorren, huis laarsjes, *Des bottines*.

Laarsjes, tooneellaarsjes, broosjes, *Des brodequins*.

Laat, (byv. w.) niet vroeg, *Tardif* (adj).

Laate vrugten, *Des fruits tardifs*.

Laat, (byw.) *Tardif*; (adv.) gy komt te laat, *Vous venez trop tard*. Hoe laat is 't? *Quelle heure est-il?*

Laat ons bidden, *Prions, (impératif)*.

Laatband, (m) *Bande pour la gorge* (f).

Laatbekkentje, (o) laatkopje, *Palotte* (f).

Laatdunkend, (byv. w.) verwaand, *Vain, présomptueux* (adj).

Laatdunkenheid, (v) *Vanité, arrogance, présomption* (f).

Laaten, niet doen, (o. w.) *Laisser, quitter* (v. n.).

Laaten, bloed laten, (d. w.) *Suigner, tirer du sang* (v. a).

Laaten, doen, verrigten, *Faire*. Een boek laten uitgaan, *Donner un livre au public, mettre un livre au jour*.

Een plakkaat laten uitgaan, *Publier un arrêt, un Edict*.

Een wind laten, *Lâter un vent, faire un vent*.

Een zigt laaten, *Pouffer un Souffle*.

Laaten doen, *Laisser faire*.

Laaten haalen, *Envoyer quérir*.

Laaten leggen, *Laisser, oublier* (v. n.).

Laaten maaken, *Faire faire*.

Laaten staan, *Laisser, quitter se par to cher*.

Laaten voorstaan, *Se figurer*.

Laaten weeten, *Faire savoir, mander*.

Laat n zy kyven, laten zyvegen, *Qu'ils grondent, qu'ils se battent*.

Laaten ze hier komen, *Faites-les venir ici*.

Laat hem haaten, *Envoyez-le querir*

Laat hy komen, laat hy gaan, *Qu'il vienne, qu'il aille.*

Laater, (byw.) *Pas tard* adv.).
Een brief van laater datum, *Une lettre de plus fraîche date.*

In laater eeuwen, *aux derniers siècles.*

Laating, (v) *Saignée* f.

Laatst, onia g., (byw.) *Dernierement*; adv.) het gebeurde laatst, *Il arriva & rottement.*

Laatste, (byw. w.) *Dernier*, der niere 31j.).

Laatste wil, (m) titerste wil. *Témoins*, (m) *der niere voicnté* (f.).

De laatste pligten, *Les derniers devoirs.*

't Laatste oylfel, (o) *P'extême occasion* (f.).

Laatlieden, *Dernierement* (adv.).

Laatlyk, *A la fin. enfin* (adv.).

Laat-vlym, (v) laat-zyer, *Lancette* (f.).

Laauw, (byw. w.) *Tiede* (adj.).

Laauw water, (o) *Le l'eau tié de* (f.).

Laauw, (byw. w.) yverloos, *Tié de sans zele, sans ferveur* (adj.).

Laauw, (byw.) *Tiedement* (adv.).

Laauwagtig, (byw. w.) *Un peu tiède* (adj.).

Laauwen, laauw maaken, *Tié der, ôter le froid, faire repoler ce l'eau bouillante jusqu'à ce qu'elle soit tiède.*

Laauwheid, (v) vrn 't water, *Téteur de l'eau* (f.).

Laauwheid, ieverloosheid, *Tédeur* (f) *zeu de ferveur* (m) *nonchalance* (f.).

Laaven, verkwikken, verfrischen; *Rafraichir, désaltier, évancher, soulager* (v. z.).

Een zicken laaven, *Soulager, rafraichir un malade.*

Den dorstigen laaven, *Désaltier une personne qui a soif.*

Laavenis, verkwikking, (v) troost, *Rafraichissement, soulagement*; (m) *consolation* (f.).

Labbekak, snapper, (m) *Babilard, jaseur, badinant* (m).

L'bbekakken, (v. z.) *Babiller, jaser, clabauder* (v. n.).

Labbekakker, (v) snapper, *Babilard, jaseur, badinant* (f.).

Labbedaan, (v) *Le la mort* (f.).

Labberen, svingeren, wapperen, (c. w.) *Barbayer Jeter, lorsqu'on est rajé la voile & le bar avec un m n sans pouvoir le remplir* (v. n.).

Labberoc, (m) staatsbedel, *Accessoires roture, garnement* (m).

Labber-kovite, (v) *l'ensfrais* (m).

Lach, (m) *Ris, rire* (m).

Een vriendelyke lach, *Un ris agréable.*

Lachen. *Voyez lagchen.*

Lache, (o) *Un œux fous, un œux fous* (w).

Ladder, (v) *Echelle* (f).

Laf, (byw. w.) slaauw, smazkeoos, ongezueter, *fade, insipide, sans sel* (adj.).

Laf, wa gent, (byw. w.) *Dégâté, tari, fade, insipide* (a'j.).

Lafbek, (m) jonge lochol, *Un Étouré, un jeune marveux.*

Laffe vleeyte, *Une lache flateuse. une flatterie grossière* (f).

Laffe redeneeringen, *Des raisonnemens insipides, de fades discours.*

Lafhartig, bloo, (byw. w.) *Poton, coyon, lâche* (adj.).

Lafhartigheid, (v) Blooheid, *Potonnerie, lâcheté* (f).

Lafhartiglyk, (byw.) *Lâchement* (adv.).

Lafheid, (v) smazkeeloosheid, (v) *l'insipidité, fadeur* (f).

Lafheid, slaauwheid der redenen, *l'insipidité, la jausité des raisonnemens* (f).

Lafheid, lafhartigheid, *Coyonnerie, molence* (f).

Lagchen, (o. w.) *Rire* (v. n.).

Lagchen dat hec ichtert, *Éclater de rire.*

In zyn vuist lagchen, *Rire sous cape, rire dans sa manche.*

't Lagchen, (o) *Le rire*; (m) hec oomaatig lagchen, *un rire immodéré.*

Lagchende, (byw. w.) *Riant, riant* (adj.).

Een lagchende mond, *Un air riant* (m).

Al lagchende, (byw.) *En riant* (adv.).

Lagcher, (m) *Rieur* (m).

Lagster, (v) *Ricuse* (f).

Lak, (o) *De la cire* (f).

Spaansch lak, *De la cire d'Espagne*.

Gom-lak, roodagtige gom, *De la laque, gomme rougeâtre qui entre dans la composition du vernis & sert à d'autres usages*.

Kegel-lak, *Especie de laque en boules d'an rouge pâle*.

Lak, (m) valsche beschuldiging, *Fausse accusation, calomnie* (f).

Iemant een lak op den hals werpen, *Accuser faussement quelqu'un*.

Laken, (o) bekende wollen stof, *Du drap* (m).

Engelsch Laken, *Du drap d'Angleterre*.

Leydsch Laken, *Du drap de Leiden*.

Laken, (o) slasp laken, *Un Linceul, un drap de lit* (m).

Laken, (o) tafellaken, *Nappe* (f).

Laken bereiden, (d. w.) *Préparer, faire du drap, le tondre, &c.* (v. a.).

Laken bereider, (m) *Drapiers, tondeur, ouvrier qui prépare le drap* (m).

Lakenhal, (v) *La Halle aux draps* (f).

Lak nhandel, (m) *Négoce, trafic de draps* (m) *Draperie* (f).

Lak n-handelaar, (m) *Marchand drapier, marchand qui trafique en draps* (m).

Lakenkooper, (m) *Marchand de Draps*.

Lakenkoopster, (v) *Marchande de draps*.

Laken-raam, (o) *Rams à étendre des draps* (f).

Lakenfch, van laken, (byw. w.) *De drap*; (adj.) een lakenfch kleed, *un habit de drap*.

Laken-fergie, *Serge drapée* (f).

Lakenverkoopster. *Voyez* Lakenkooper.

Laken verweij, (m) *Teinturier en draps* (m).

Lakenverweijer, (v) *Fabrique où l'on teint des draps* (f).

Lakenvulder, (m) *Fouloir* (m).

Lakenweever, (m) *Drapiers, ouvrier qui fait le drap*.

Lakenweeverij, (v) *Draperie* (f).

Lakerwinkel, (m) *Boutique où l'on vend des draps*.

Laki, knegt, (m) *Laquais* (m).

Lakken, toezégelen, (d. w.) *Cacheter* (v. a.).

Lakmoes, (o) zéker mengfel van provintie hout, potfch, &c. *Du sou-néfol* (m) *certaine laque approchant de Piridgo*.

Lakwerk, (o) *Ouvrage vernissé, (m) de la menuiserie passée dans le vernis de la chine*.

Lam, (o) 't jong van een fchaap, *Agneau* (m).

Het viekkeloos lam, *L'Agneau sans tache*.

Lam, (byw. w.) beuzelagtig, kreupel, koud, *Faible, niais, badin* (adj.).

Lam, (byw. w.) beroerd, geraakt, *Perclus, étiopie, paralytique* (adj.).

Lamfer, (m) ronwband, *Un crépe, voile d'oeuil* (m).

Lamfers, *Des Crépes*.

Lamheid, (v) *Paralyse* (f).

Lamme hand, (v) *Une main paralytique, percluse* (f).

Lamme leden, *Des membres perclus*.

Lammeren, lammeren werpen, (o. w.) *Agnelet* (v. n.).

De lammerenberg, (m) *La montagne aux agneaux* (m).

Lammetje, (o) jong lam, *Agnelet* (m).

Lamoen, (v) *Gos citron* (m).

Gezouten lamoen, *Citron salé* (m).

Lamoen boom, (m) *Citronnier, Limonier* (m).

Lamoen-drink, (m) *Limonnade* (f).

Lamoen-drink verkooper, (m) *Limonnadier* (m).

Lamoenkist, (v) *Caïsson de limons* (m).

Lamoensap, (o) *Du jus de citron, du jus de limon* (m).

Lamp, (v) *Lampe*; (f) een aar den lamp, *Une lampe de terre*.

Lampolie, (m) *De l'huile de lampe* (f).

Lamper. *Voyez* Lamfer.

Lampet, (o) platte ichotel, *Un plas, bus de borts & de la plus grande sorte*, (m) *buffin* (m).

Lampetkan, (v) *Aiguiere* (f).

Lampetichotel, (m) *Buffin d'aiguiere, plas qui tient l'aiguiere* (m).

Lamprey, (v) zékere visch, gelykende naa den aal, *Lamproye* (f) *poisson de mer cartilagineux et forme d'anguille & de chair gluante*.

Lamprey, (v) jong van een konyn, *Lapreau, le petit d'une lapine* (m).

Lams, van een lam, (byv. w.) *Agneau* (adj.).

Lamsvel, (o) *Peau d'agneau* (f).

Lams vleesch, (o) *De l'agneau* (m).

Lancet, (o) laat-vlym, *Lancette* (f).

Lancie, (v) speer, *Lance* (f).

Land, (o) gewest, *Pais*, (m) *contrée, Région* (f).

Vreemde Landen, *Des pais étrangers*.

Land, (o) veld, land-goed, *Campagne*, (f) *les champs* (pl. m.).

Op 't land woonen, *Demeurer à la campagne* (v. n.).

Land, (o) grond, aarde, *Terre*, (f) *fonds, terrain, terroir* (m).

Onbebouwd land, *Terre inculte* (f).

Hy bezit veel lands, *Il a beaucoup de terres*.

't Land van belofte, *La terre promise*.

't Vaste land, *La terre ferme*.

Land, (o) *L'Etat*; (m) dat is een groot verlies voor 't land, *C'est une grande perte pour l'Etat*.

Aan land komen, *Mettre pied à terre*.

Te land ryzen, *Voyager par terre*.

Landäart, (m) 't volk, de inwooners van een land, *Les Habitans d'un pais, le peuple, la Nation*.

Landbeschryver, (m) *Géographe* (m).

Land beschryving, (v) *Description d'un pais* (f).

Landbestier, (o) *Gouvernement du pais* (m).

Landbezit, (o) *Possession de quelque terre, terre qu'on possède* (f).

Landbezitter, (m) *Possesseur de quelque terre; personne dont les biens consistent en terres; homme riche en terres*.

Land-bode, (m) *Député du plas p'is pour la Diète* (m).

Landbouw, (m) akkerbouw, *Agriculture, culture de la terre*, (f) *labour, labouage* (m).

Landbouwen, (d. w.) *Labourer, cultiver la terre* (v. a.).

Landbouwer, landman, (m) *Labourer* (m).

Landbouwkunde, (v) *Agriculture* (f) *l'art de cultiver la terre* (m).

Die man is landbouwkundig, *Ces homme entend l'agriculture*.

Landdag, (m) byéénkomst der Landbodens, *Diète, assemblée des députés du pais* (f).

Landdékén, (m) *Doyen rural* (m).

Landdief, (m) die 'slands penningen steelt, *Voleur des deniers publics, concussionnaire* (m).

Landdier, (o) *Animal terrestre* (m).

Landdieverye, (v) besteeling van 'slands penningen, *Pécules* (m) *concession* (f).

Landdrost, (m) *Lieutenant criminel, Bailif du plas pais, Sénéchal* (m).

Landdrostschap, (o) *Bailliage* (m).

Land, hier te laude, *En ce pais-ci, en ces quartiers-ci* (adv.).

Land-Edelman, *Gentilhomme campagnard* (m).

Landen, aan land komen, (o. w.) *Aborder, faire descente, mettre pied à terre* (v. n.).

Landeryen, *Des terres cultivées* (pl. f.).

- Landgenoot, (m) Landsman, *Compatriote*.
- Landgoed, (o) *Terre, une étendue de país qui nous appartient* (f).
- Landgraaf, (m) *Landgrave* (m).
- Landgraaffchap, (o) *Landgraviaat* (m).
- Landgraavin, (v) *Landgrave*, (f) *épouse du Landgrave, Souveraine d'un Landgraviaat*.
- Landheer, (m) *Seigneur de quelque fonds de terre* (m).
- Landhoeve, (v) *Ferme, Métairie* (f).
- Landhuis, luthuis op 't Land, (o) *Maison de campagne, de plaisance à la campagne* (f).
- Landhuur, (v) *Ferme* (f).
- Landhuurder, (m) *Fermier, mé- sayer, censier* (m).
- Landing, (v) *Descente*; (f) *de wyanden hebben eene landing gedaan op dat Eiland, Les ennemis en fait une descente sur cette Ile*.
- Landkaart, (v) *Carte géographique, générale ou particulière*.
- Landléger, (o) *Armée de terre* (f).
- Landleeven, (o) *Vie champé- tre* (f).
- Landlieden. *Voyez Landlaiden*.
- Landlooper, (m) *Vagabond*, (m) *Courreur de plat país, bandit* (m).
- Landloopster, (v) *Vagabonde* (f).
- Landlaiden, boeren, *Des paí- fons, des laboureurs, des campagnards, des habitans de la campagne*.
- Landmagt, (v) *Landléger, Les forces de terre, l'armée de terre*.
- Landman, (m) *Campagnard, la- boureur* (m).
- Landmesten (d. w.) *Arpenter, mesurer la terre* v. a.).
- 't Landmeeten, (o) *l'Arpentage* (m).
- Landmester, (m) *Géometre, ar- penteur* (m).
- Landmeeterye, (v) *Arpentage*, (m) *géométrie* (f).
- Landmeetkunde, (v) *Géométrie* (f).
- Landmeetkundig, (byw. *Géomé- triques*) (adv.).

- Landmeetstok, (m) *La perche ou la toise de l'arpenteur* (f).
- Landmuis, (v) *Mulot* (m).
- Land-neering, (v) *landbouw, Agriculture* (f).
- Landpaal, (v) *scheids-paal, Ter- me, limite*, (m) *borne* (f).
- Landpaalen, grenzen, *Des fron- tières, des limites, des confins*.
- Landpagt, (v) *Ferme des ter- res* (f).
- Landpeilen, giffen werwaarts het Land zig eert behoort op te doen, *Prendre l'estime, pour savoir de quel côté on doit découvrir la pre- mière terre*.
- Landplag, (v) *Fléau* (m) *playe* (f).
- Landplager, (m) *Tiran* (m).
- Landraad, (m) *Conseil du país* (m).
- Land-recht, (o) *recht dat een Land eigen is, Droit municipal, droit particulier à un país*.
- Land-Rechter, (m) *Juge qui exerce le droit municipal, ou la Justi- ce municipale* (m).
- Landreize, (v) *Voyage parter- re* (m).
- Landreiziger, (m) *Voyageur par terre*.
- Landryk, (byw. w.) *ryk in lan- deryen, Riche en terre, grand ter- rein* (adj.).
- Lands, van 't Land, (byw. w.) *Du país*; (adj.) *'s lands wyze, La manière, la coutume du país*.
- Landſchap, (v) *Provincie, Pro- vince* (f).
- Landſchap, (o) *Campagne, con- trée* (f) *paíſage* (f).
- Landſchappe, (o) *Paíſage* (m).
- Landſchapſchilder, (m) *Paíſa- giſte, peintre en paíſages* (m).
- Landſcheiding, (v) *Limites, bor- nes* (pl. f.).
- Landſchryver, (m) *Sécraire d'un Baillif* (m).
- Landſdouwe, (v) *landſreek, velden, akkers, &c. Campagne, champs, étendue de terres cultivés, paíſage*.
- Landgenoot, *Compatriote* (m).
- Landheer. *Voyez Landheer*.

Lands-huis, huis van den staat, *Maison ou s'assemblent les Députés d'un pays* (f).

Landsknecht, (m) hoogduitsche Voet knecht, *Lansquenets, fantassin, soldat; nom qu'on donnoit autrefois à un Fantassin allemand.*

Landsknecht, (m) zéker kaartspel, *Lansquenets* (m).

Lands-lakten, *Les impositions d'un pays* (pl. f).

Landfluiden, inboorlingen van 't zelide Land, *Originaires d'un même pays, compatriotes.*

Landfmaak, (m) *Gouts de servir* (m).

Landsman, (m) *Compatriote* (m).

Landpraak, (v) byzonder taal van eene Landstreek, *Idiome, dialecte, langage particulier d'une province dérivé d'une langue générale.*

Landstad, (v) stad landwaarts in gelégen, *Ville éloignée de la mer, ville champêtre* (f).

Landstreek, (v) een streek lands, een gewest, *Une étendue de pays, une région, une contrée* (f).

Landswyze, (v) *Mode du pays* (f).

Landvlugtig, gevugt uit het Land, (byw. w.) *Fugitif, réfugié, qui s'est enfui de sa patrie, de son pays* (adj.).

Landvolk, (o) *Les habitans du pays, les paysans.*

Laadvoogd, (m) *Gouverneur du pays, Intendant de la Province* (m).

Landvoogdes, (v) *Gouvernante* (f).

Landvoogdye, (v) *Gouvernement, Régence du Gouverneur* (m).

Landvrouw, (v) *Dame d'une terre* (f).

Landvrugten, *Des fruits de la terre.*

Landwaarts, (byw.) *Dans les terres, bien avant dans le pays* (adv.).

Landweg, (m) *Chemin au travers des terres.*

Landwerk, (o) *Labourage* (m).

Landwind, (m) wind die van het land zeewaarts in waait, en dat op gezette tyden, *Un vent de terre, vent aisé, mousson.*

Landwinning, (v) *Conquête* (f).

Landwyf, (o) *Paysanne, villageoise* (f).

Landzaat, inwooner van een Land, (m) *Habitant d'un pays* (m).

Landzaat, leenhouder, onderzaat, (m) *Vassal, sujet* (m).

Landziekte, (v) ziekte die men krygt eer men den aard van 't Land gewend is, *Maladie que l'on contracte dans un climat, auquel on n'est pas accoutumé, maladie du pays* (f).

Landziekte, (v) *Maladie populaire, maladie épidémique* (f).

Lang, (byw. w.) *Long, longue*; (adj.) een langen baard, *une longue barbe.*

Lang, groot, hoog, (byw. w.) *Grand, grande*; (adj.) een lange vrouw, *une grande femme.*

Lang, (byw.) langen tyd, *Longtems*; (adv.) 't is lang geleeden, *il y a longtems*; hoe lang is 't geleeden? *combien y a-t-il?*

Lang te vooren, *Longtems auparavant.*

Lang daar na, *Longtems après.*

Drie dagen lang, *Pendant trois jours.*

In lang, (byw.) *De longtems*, (adv.).

Over lang, (byw.) *Il y a longtems* (adv.).

Langächtig, (byw. w.) *Un peu long, longuet* (adj.).

Langbaard, *Barbe longue, barbu* (m).

Langbaardig, (byw. w.) *Barbu* (adj.).

Langbeen, (m) zéker insect, *Cousin, qui a les jambes longues* (m).

Langbeen, spillebeen, *Jamba longue, jambe de fusiaux* (m).

Langdraadig, (byw. w.) *Qui se tire par de longs filets.*

Langduurig, (byw. w.) *Long, longue, qui dure longtems, durable* (adj.).

Langduurigheid, (v) *Durée, durabilité, longueur, permanence*, (f).

Ten lange lesten, (byw.) *A la fin* (adv.).

Langen, langer worden, (o. w.) *Agrandir, grandir* (v. n.).

Langen, aanlangen, overhandigen, (d. w.) *Donner, remettre en main, présenter* (v. z.).

Langet, (o) zéker lint, *Certain galon ondoyé, dont les hollandotjes bornent le haut de leur lange.*

Lang geleden, *Qui est passé depuis long-tems, longtems passé.*

Lang-hair, sluik-hair, (o) *Cheveux plats & longs.*

Langhairig, (byv. w.) *Qui a une longue chevelure, qui a les cheveux longs, qui a le poil long, à long cheveux, à long poil* (adj.).

Langhals, (m) *Qui a un cou de grue, qui a le cou long.*

Langheid, (v) lengte, *Longueur* (f).

Door langheid van tyd, *Par la longueur du tems.*

Langing, verlanging der dagen, (v) *Accroissement des jours* (m).

Langkin, spitse kin, iemand die een lange kin heeft, *Menton longuet, menton pointu, menton de bouis, menton fourchu* (m).

Lang leve de Koning! *Vive le Roi!*

Langlip, (m) die groote lippen heeft, *Lippu, lippue, qui a de longues levres.*

Langlyf, lang wambuis, flander, *Un grand cadais, un grand flandrin, un grand habbreda.*

Langmoedig, lankmoedig, verdraagzaam, geduldig. (byv. w.) *Endurant, patient, clément, tardif à colere* (adj.).

Hy is niet zeer langmoedig, *Il n'est pas fort endurant.*

Langmoedigheid, (v) *Patience, éléance, douceur, bonté endurante* (f).

De langmoedigheid Gods, *La longuinité de Dieu.*

Gy misbruikt myne langmoedigheid, *Vous abusez de ma patience.*

Langmoediglyk, (byw.) *Patiemment, avec clémence, avec douceur* (adv.).

Langmuil, gangmuil, (m) *Longue, long museau* (m).

Lang neus, (m) *Long nez, nasard, qui a le nez long* (m).

Langs de huizen, *Le long des maisons.*

Langs den oever, *Le long du rivage, au bord de la mer, de la riviere.*

Langs de fraaten loopen, *Courir par les rues.*

Hier langs, *Par ici* (adv.).

Daar langs, *Par-là* (adv.).

Langs wat voor een weg? *Par quel chemin?*

Langzaam, (byv. w.) traag, log, *Lent, lente, tardif, tardive* (adj.).

Een langzaam geneesmiddel, (o) *Un remède lent* (m).

Langzaam, (byw.) zagtelyk, niet snel, *Lentement, posément* (adv.).

Gy gaat zoo langzaam, *Vous marchez si lentement.*

Langzamerhand, allengskens, (byw.) *Pas à pas, petit à petit, doucement, de longue main* (adv.).

Langzaamheid, (v) traagheid, luiheid, *Lenteur, pesanteur, paresse, mollesse* (f).

Langzaam beweging, *Mouvement réglé, (m) démarche circospicte* (f).

Langzaamlyk, (byw.) *Lentement, posément, petit à petit, posément* (adv.).

Langzamevende, (byv. w.) *Le dernier vivant.*

Langte, lengte, (v) *Longueur* (f).

Langtong, snapper, (m) *Causseur, jaseur, babillard, qui a la langue longue* (m).

Langwerpig, (byv. w.) *Ovale, de figure oblongue, plus long que large* (adj.).

Langwylig, talmächtig, (byv. w.) *Long, longue, prolixe* (adj.).

Langwyligheid, (v) *Longueur, prolixité* (f).

Lankmoedig. *Voyez Langmoedig.*

Lans, (v) zékere spies, *Lance* (f).

Lanspaaft, onder korporaal, *Aspéciale, aide corporal* (m).

La squenot. *Voyez Landsknegt.*

Lantaern, (v) Lantaren, *Lanterne* (f).

Blinde

Blinde lantaern, dieve lantaern, *Une lanterne sourde.*

Lantaern die men aan een' stok draagt, *Falot* (m).

Een groote lantaern zonder licht, *Une grosse tôle avec peu de feu, grosse bête, grosse pécure* (f) *gros falot* (m).

Lantaern draager, (m) *Porteur de lanternes* (m).

Lantaern guld, (o) *Impôt sur les lanternes, argent pour l'entretien des lanternes* m.

Lantaern-maaker, (m) *Lanternier* (m).

Lantaern-oufsteeker, (m) *Lanternier* (m).

Lantaern-paal, (m) *Pilier de lanterne* (m).

Lanterfant, leeglooper, straat-slyper, (m) *Un Fainéant, un batteur de pavé* (m).

Lanterfanten, leegloopen, (o. w.) *Fainéantier, battre le pavé* (v. n.).

Lanturlu, (o) zéker kaartspel, *Lanturlu*.

Lanturlu spelen, *Jouer du lanturlu*.

Lap, (v) stuk, *Piece, guénille*, (f) *morceau, lambeau, baillon* (m).

Een lap op een kleed zetten, *Mettre une piece sur un habit, à un habit*.

Lap, (v) saamenvoeging tusschen twee enden aanéén, *Nœud de deux bouts, attachés ensemble*, (m) *Épissure* (f).

Lap, overschot van een stuk stof, *Coupen* (m).

Lardoeckje, (o) daar zelf op gestreeken wordt, *Appareil, linge à faire des emplâtres* (m).

Lapje, (v) *Petite piece*, (f) *petit coupon, petit bout* (m).

Lapklitje, (v) Lapmand van eenen Snyder, *Botur de Tailleur, l'Œil, l'Exer d'un Tailleur* (m).

Lapland, (o) *La Laponie* (t).

Laplander, (m) *Lappon* (m).

Lapmarkt, (v) Larzenmarkt, *Friperie* (f).

Lappen, *Des pieces, des guénilles, des tailons, des coupons de drap*.

Lappen, aan malkander naaien, vertellen, (d. w.) *Raccomoder, refaire, rapetasser, rapécer, rapéceter* (v. a.).

Een kleed lappen, *Rapécer un habit*.

Schoenen lappen, *Résoluer des soulers*.

Lappen, inslappen, inslokken, *Acaler, ensouler* (v. a.).

Lapper, (m) schoenlapper, *Sauveter, réparateur de souliers* (m).

Lapper, (m) *Rapetasseur* (m).

Lappe, schoeps-lapper, *Radoubreur, rajuteur* (m).

Lapperye, lapzalverye, *Rhabillage, rapiécage, bouffilage* (m).

Lapstik, van oude kleeren of van kouden, *Novaudage* (f).

Lapzalf, (v) liegre zalf, *De l'onguent saint-nicolas* (m).

Lapzalven, kwakzalven, stuks- wyze en niet behoerlyk geneezen, *Charlataner, ne pas bien panser une playe, la traiter mal* (v. a.).

Lapzalven, slegt kalfateren, *Raccommoder grossièrement* (v. a.).

Lapzalver, kwakzalver, (m) *Charlatan* (m).

Lapzalver, (m) die iets oncierlyk en ruw vermaakt of behandelt, *Charlatan rapetasseur, bouffilleur* (m).

Lapzalverye, kwakzalverye, (v) *Charlatanerie* (f) *charlatanage, bouffilage* (m).

Lapzalverye, talmerye, (v) *Lambinage, lantipotage, ravaudage* (m).

Lardeeren, met spek door stee- ken, (d. w.) *Larder, piquer* (v. a.).

Lardeer bordje, (o) *Tranchoir* (m).

Lardeer-priem, (v) *Lardoire* (f).

Lardeer spek, (o) *Lardon, au lard à larder, à piquer* (v. a.).

Lardeerstukskens, *Des Lardons*

(pi. m.).

Lariksboom, (m) *Larix* (m).

Lasch, (v) slijp, *Une bande ou piece de drap, qui se joint, pour élargir quelque chose, une couture* (f).

Lasch, (v) liesch, saamenvoeging van dye en heup, *L'aine* (f).

Lasch, (v) een klamp onder aan de

de réven, *Un arriain crampon de vaisseau.*

Lafchen, rygen, aanéénhegten, *Arriacher, joindre ensemble - enfiler.*

Lait, (m) vragt, laading, (v) *Charge, cargaison (f).*

Lait, (m) zwaarte van gewigt, geal van zikere tonnen, *Lait (m), Charge, (f) certain poids, certains quantités de boiffaux, de sonneaux*

Lait, spreekende van de grootte der scheepen, wordt gerekend 4000 pond zwaarte, *Un lait, en parlant du port, un Vaisseau, signifie quatre mille poids & fait deux tonnes & de franco.*

Lait, nood, zwaartigheid, *Danger, péril, fardeau (m) extrémité (f).*

Lait, aansfoot lyden, *Faire quelque perte, avoir du pire, recevoir quelque échet.*

Lait, schatting, *Impôt, droit, subside (m).*

Lait, bezél, *Ordre, commandement, (m) commissio (f).*

Ik hob lait gegeven aan eenen koopman, *J'ai donné ordre à un Marchand.*

Laitadje, (v) Scheeps timmerwerk, *Parc, atelier (m) lieu où l'on construit des Vaisaux*

Laitadje, (v) waa s daar lootfen, schuuren, spykers of pukhuizen en diegelyke timmeradjen kunnen gezet worden, *Un Parc, lieu où l'on peut placer des Magazins, & autres semblable arpent (m)*

Laitbeest, (o) *Bête de somme (f)*

Laitdraager, (m) *Porte faux, crocheur (m).*

Laitdragend dier, lait dier, lait beest, *Bête de somme.*

Laiten, gebieden, beveelen, (d w.) *Commander, ordonner, donner ordre (v a).*

Ten laitén van . . . op k den van . . . *A la charge de . . . (terme de marchand).*

Laiter, (m) lastering tégen God, *Blaspême (m) imprécation impie (f).*

Laiter tégen een mensch, *Calomnie (f), médisance (f).*

Lasteraar Gods, *Blaspêmeateur (m).*

Lasteraar, (m) eer schender, *Calomniateur, (m) langue médisante (f).*

Laiterächtig, (byv. w.) *Calomnieux, diffamatoire, médisant (adj.).*

Laiteren, God lasteren, *Blaspêmeur*

Laiteren, een mensch, *Calomnier.*

Laitering tégen God, (v) *Blaspême (m).*

Laitering van zyn évenmensch, *Calomnie (f).*

Laiterlyk, (byv. w.) godloos, leugenächtig, *Blaspêmeatoire, calomnieux (adj).*

Laiterlyke woorden tégen God, *Des blasphemés, des imprécations impies.*

Laiterlyke woorden tégen den naasten, *Des paroles calomnieuses contre son prochain.*

Laiterlyk (byw.) met lasterwoorden, *Avec blasphemé, calomnieusement (ad.).*

Laiterlyk van iemand spreken, *Médire de quelqu'un, calomnier quelqu'un.*

Laitermond, (m) eerroovende mond, *Bouche calomnieuse, diffamante (f).*

Laitermond, gods'aiterlyke mond *Bouche impie, bouche blasphemant Dieu.*

Laiterpen, (v) *Plume diffamatoire, plume trempée dans le fiel (f).*

Laiterredien tegen God, (v) *Blaspêmes, pl. m.) imprécations impies (pl. f.).*

Laiterschrift, (o) eer en framroovend schrift, *Libelle diffamatoire (f) Ecrivis scandaleux (m).*

Laitertaal, (v) *Médisance, calomnie (f).*

Laitertong, (v) *Langue médisante (f).*

Laiterziek, (byv. w.) tot lasteren gerégen, *Inclin a la médisance (adj).*

Laitig, zwart, moedelyk te draagen, (byv. w.) *Péant, difficile à porter; vobulus (adj).*

Yastig, verdrietig, (byv. w.) *Ennuieux, ennuyeux, chagrinés, importun, incommode, fâcheux, gênant* (a. t.).

't Is een lastig mensch, *C'est un importun, un fâcheux, il est importun.*

Een lastig werk, (o) *Un ouvrage pénible, difficile, fatigant* (m).

Lastig vallen, (o. w.) *Importuner, incommode* (v. n.).

Last paad, (o) *Cheval de bât* (m).

Lastscheepen, *Vaiffeaux de charge, vaiffeaux marchands* (pl. m.).

Lastwagens, *Des chariots de voiture* (pl. m.).

Last, (v) zekere dunne plank, *Laste* (f).

Latoen, (o) geel koper, *Du cuivre jaune, de laiton* (m).

Latoen bladen, *Des planches de laiton.*

Latoen draad, (m) *Du fil de laiton* (m).

Latow, (v) zekere salaad, *De la laitue* (f).

Kop latow, krop-salaad, *De la laitue pommée* (f).

Latten, dunnne planken, *Des lattes.*

Latwerk, (o) timmeraadje van latten, *Oratoire de lattes* (m) *charge de lattes* (f).

Latyn, de latynsche Taal, *Le Latin* (m) *la langue latine* (f).

Latyn n, de ce ste, inwooners van Italiën, *Les Latins.*

Latinist, (m) die goed latyn ken, *Latiniste, qui parle bien le latin.*

Latynsch, (byv. w) *Latin, latine* (a. t.).

Latynsche Meester, *Maître de la langue latine, Précepteur.*

Latynsche Boeken, *Des livres Latins.*

Latynsche styl, (m) *Style latin,* (m) *latine* (f).

Latynsche school, (v) *L'École latine* (f).

Latynsche schryver, (m) *Auteur latin* (m).

Latynsche Taal, (v) *La langue latine* (f) *le latin* (m).

Laurier, lauwër, (m) *Laurier,* (m) met laurieren gekroond, *Couronné de lauriers.*

Laurier bezie, (v) *Baie de laurier* (f).

Laurier-blad, (o) lauwër-blad, *Feuille de laurier* (f).

Laurier-boom, (m) *Laurier,* (m) *Arbre qui urs nord* (m).

Laurierkrans, (m) *Laurier-kroon, Couronne de laurier* (f).

Laurier olie, (m) *Huile de laurier* (f).

Laurier tak, (m) *Laurier,* (m) *branche d laurier* (f).

Lauszats, (v) *La lussace,* (f) *Province d'Allemagne.*

Lavas, (v) stecken drank, *Eau de lavuche* (f).

Laveeren, digt by den wind zeilen, en dikwils wenden. (o. w.) *Lavoyer, tourner, courir de côté & d'autre au plus près de vent, faire de fréquentes bordées pour tenir la route,* (v. n) *ailer à la bouline.*

Lavendel, (v) *Le la lavende, certaine herbe odorante* (f).

Lavendel-bloem, (v) *Le la fleur de lavende, de la lavende en fleur* (f).

Lavendel kruid, (o) *De la lavende* (f).

Lavendel water, (o) *Eau de lavende* (f).

Lavit geeven, gekschreuen, voor den zet houden, *Pousser une bouite à quelqu'un, lui en faire à croire.*

Lazaret, (o) huis daar men de personen in doet verblyven, die uit besmette plaatsen komen, *Lazaret* (m).

Lazarus, me'satsch, (byv. w.) *Latre, lépreux* (a. t.).

Lazarus huis, (o) *Ladrerie, Léproserie,* (f) *Hôpital des lépreux* (m).

Lazarus-klep, (v) *Clquette de ladre* (f).

Lazerye, (v) Me'satschheid, *Lépre* (f).

Lebbe, (v) vndf l, stremfel van kaas, *Du caillé, des caille boise, Préjuse.*

Lebbig, g'aremd, genomen, (byv.

(byv. w.) *Caillé, figé, qui sent la préfore* (adj.).

Lebbige kaas, *Du fromage qui sent le pied de messager.*

Lebbig, spytig, trotsch, (byv. w.) *Arrogant, fier, dédaigneux* (adj.).

Lebbige smaak, (m) *Gaùs de préfore* (m).

Lebbigheid van de kaas, *Odeur forte du fromage* (f).

Lebbigheid, spytigheid, grootfchheid, (v) *Arrogance, fierté*, (f) *dédain* (m).

Lédebraak, (v) zwaaren arbeid, *Travail pénible* (m).

Lédebreekende, byv. w.) *Pénible, maist, affomant* (adj.).

Lédebreuk, (v) breuk van eenig lid, *Fracture, luxation, fractioa de quelque membre* (f).

Lédekant. *Voyez* Ledikant.

Lédemasten, *Des membres* (pl. m.).

Léden, *Des membres*; de léden van myn ligchaam, *Les membres de mon corps.*

De léden van den staat, *Les membres de l'Etat.*

Léder, (o) leer. *Voyez* Leer.

Léde zetter, (m) die verwrikte léden zet, *Un Remetteur de membres, qui remet les membres déplacés.*

Ledgras, (o) honds-wortel, *Chiendent* (m).

Lédig, iedel, daar niet in is, (byv. w.) *Vuide*; (adj) een lédige vles; *une bouteille vuide.*

Lédig, niet werkzaam, (byv. w.) *Paresseux, oisif* (adj.).

Hy is nooit lédig, *Il n'est jamais oisif.*

Lédige tyd, (m) *Loisir* (m).

Lédige uren, speel-tyd, *Heures de loisir, sans de récréation.*

Lédigant, leeg-looper, *Fainéant, paresseux* (m).

Lédige dagen, feest-dagen, *Des fêtes, des jours de férie.*

Lédigen, ledig maken, *Vuider*; (v. a.).

Een glas lédigen, *Vuider un verre.*

Ledig gaan, (o. w.) *N'avoir rien*

à faire, passer son tems à rien faire (v. n.).

Lédig-gang, (m) *Oisiveté* (f).

Lédig ganger, (m) *Fainéant* (m).

Lédigheid, (v) luiheid, *Oisiveté, fainéantise, paresse* (f).

Lédigheid, (v) ylheid, *Vuide*, (m) *absence de tous corps* (f).

Lédigloopers, (o. w.) *Passer le tems à rien faire* (v. n.).

Lédiglooper, (m) *Fainéant* (m).

Ledikant, (o) *Lit de camp* (m).

Ledikant, (o) het hout van een ledikant, *Châlit, bois de lit* (m).

Ledikant-maaker, (m) *Faiseur de bois de lit, faiseur de lits de camp, de lits à la françoise* (m).

Leed, (o) leet, ongemak, spyt, smaad, *Douleur, perte*, (f) *chagrin, déplaisir, affront* (m).

Leed, (o) kwaad, *Mal*; (m) U zal geen leed geschieden, *On ne vous fera aucun mal.*

Leed, (c) berouw, *Regret, repentir* (m).

Myne zonden zyn my leed, *J'ai un vil regret de mes péchés.*

Uw verlies is my leed, *Je fais bien affligé de votre perte.*

Gy zult 't doen. 't zy u lief of leed, *Vous le ferez malgré.*

Leed doen, rouw draagen, (o. w.) *Etre fâché de quelque chose, en avoir du chagrin* (v. n.).

Leed doen, kwaad doen, belédigen, (d. w.) *Offenser, faire mal* (v. a.).

Leed draagen, spytén, moeien, (o. w.) *Fâcher, chagriner, affliger* (v. n.).

Leeddragend, meedogend, (byv. w.) *Sensible au mal d'autrui, qui a le cœur tendre, ému* (adj.).

Leedwezen, (o) berouw, bekleg, *Regret, repentir* (m).

Leefdagen, leevenstyd, *Le tems de la vie, les jours de l'homme, la vie.*

Leefmiadelen, *Des vivres.*

Leeftogt, (m) lyftogt, *Provisioa nourriture.*

Leeftyd, tyd des leevens, (m) *Le tems de la vie, l'âge de l'homme* (m).

Leef-

LEE.

Leefwyze, (v) *Maniere de vivre* (f).

Leeg, laag, niet hoog, *Bas, basse*. *Voyez* Laag.

Leeg, ydel, (byv. w.) *Vuide*; (adj.) het glas is leeg, *Le verre est vuide, il n'y a rien*.

Leeg, werkeloos, (byv. w.) *Oisif, sans occupation* (adj.).

Leegen, leeg maaken, *Vuider* (v. a.).

Leeg-gaan, *Etre à rien faire* (v. n.).

Leeggaander, (m) luiëard, straat-slyper, *Fainéant, paresseux, basteur de pavé*.

Leeg loopen, geen werk hebben, *N'avoir point d'ouvrage, ne point travailler, être sans occupation, de relais*.

Leegloopen, straat-slypen, lanterfanten, *Faire le métier de paresseux, battre le pavé* (v. n.).

Leeglooper, (m) die geen werk heeft, *Qui est de relais, qui n'a point d'ouvrage journalier*.

Leeglooper, luiëard, (m) *Fainéant, paresseux, basteur de pavé* (m).

Leeg-tyd, (m) tyd om iets te doen, *Loisir, tems de faire quelque chose* (m).

Leegzitten, niets doen, (o. w.) *Etre à rien faire, demeurer oisif* (v. n.).

Leegzitter, luiëard, (m) *Paresseux, fainéant* (m).

Leek, (m) die geen Kerkelyke ordening heeft, *Laique* (m) *celui qui n'est pas initié dans les mystères de la religion* (m).

Leekebroeder, (m) *Frere laiique, moine lay, moine servans* (m).

Leekerechter, (m) *Juge laiique, séculier* (m).

Leekezuster, (v) *Sœur laye, sœur converse, Religieuse qui n'est point du chœur* (f).

Leelyk, niet schoon, (byv. w.) *Laid, laide, vilain, vilaine* (adj.).

Een leelyke vrouw, *Une femme laide* (f).

Een leelyke daad, *Une vilaine action* (f).

LEE.

271

Leelyk, niet goed, (byv. w.) *Mauvais, mauvaise* (adj.).

Leelyk weër, (o) *Mauvais tems* (m).

Zyne vrouw zag my leelyk aan, *Sa femme me regarda d'un mauvais œil*.

Leelyk, kwaad, (byw.) *Mal, pas bien* (adv.).

Dat boek is leelyk gebonden, *Ce livre est mal relié*.

Dat kleed staat hem leelyk, *Cet habit lui sied mal*.

Leelyk, oncierlyk, (byv. w.) *Desagréable, de mauvaise grace*.

Leelykheid, (v) *Laideur* (f).

De leelykheid der zonden, *Le laideur du péché* (f).

Leelykheid, oncierlykheid, (v) *Mauvaise grace* (f).

Leelykheid, onfatibelykheid, plompheid, *Rudeesse, maibonnété* (f).

Leelyk maaken, (d. w.) *Enlaidir, rendre laid* (v. a.).

Leelyk worden, (o. w.) *Enlaidir, devenir laid* (v. n.).

Leelykwording, (v) *Enlaidissement* (m).

Leem, (o) klei, potaarde, *De l'Argille, de la terre grasse* (f).

Eenen muur met leem bespleiert, *Une muraille enduite d'argille*.

Leemächtig, kloeiächtig, (byv. w.) *Argilleux, argilleuse* (adj.).

Leenan, (m) een beeld dat beweeglyk is in zyne leden, *Un Manequin* (m).

Leemen, van leem (byv. w.) *d'Argille* (adj.).

Een leemen huis, *Une maison d'argille*.

Leemen, met leem bestryken, (d. w.) *Enduire d'argille* (v. a.).

Leernie, (v) ongemak, kwaal, *Mal* (m).

Leen, (o) leengoed, adelyk land of goed, *Un domaine noble*.

Te leen ontvangen, *Recevoir en fief*.

Een leen van den Keizer, *Un fief qui relève de l'Empereur*.

Leën, 't meêrvoud van Leden, *Des membres*.

Leen,

Leen, te leen, (byw.) *D'emprunt* (adv.).

Te leen geeven, (d. w.) *Prêter*, *donner en prêt* (v. a.).

Te leen vraagen, *Emprunter* (v. a.).

Leendienst, (m) *Corvée*, *redevance* (f.).

Leenen, aan iemand leenen, (d. w.) *Prêter*; (v. a.) ik heb hem 10 dukaten geleend, *Je lui ai prêté dix ducats*.

Leenen, van iemand leenen, *Emprunter*.

Ik heb 10 dukaten van hem geleend, *Je lui ai emprunté dix ducats*.

Leener, (m) die aan een ander leent, *Prêteur* (m).

Leener, (m) die van een ander leent, *Emprunteur* (m).

Leengoed, (o) Leenroerig goed, *Fief*, *bien féodal*, (m) *terre qui relève de quelque Seigneur* (f.).

Leengoederen, *Biens féodaux* (pl. m.).

Leenheer, (m) Grondheer van eenig land, *Seigneur féodal*, *seigneur foncier*, *qui possède un fief en souveraineté*.

Leenhof, (o) *Cour féodale* (f.).

Leenhouder, (m) Leenman, *Féodataire*, *vassal*, *homme lige*.

Leenhuldiging, (v) *Inceftiture* (f.).

Leening, zagt, gedwee, (byw. w.) *Souple*, *maniabte* (adj.).

Leenigheid, (v) *Soupleffe* (f.).

Leening, (v) geld verschieting, *Prêt* (m) *avance*, *paye*, *montre* (f.).

De bank van Leening, (v) de Lombard, *Le Lombard* (m).

Leenkamer, (v) *La chambre des Fiefs* (f.).

Leenkoets, (v) *Un Carosse d'emprunt* (m).

Leenluiden, leenhouders, *Vassaux*, *subjects*.

Leenman, (m) Leenhouder, onderzaat, *Vassal*, *féodal* (m).

Leenmanschap, halde, (v) *Hommage pour un Fief qu'on relève* (m).

Leenrecht, (o) *Droit féodal* (m).

Leenroerig, (byw. w.) dat van

een Leenheer afhangt, *Féodal*, *qu'on tient en fief* (adj.).

Leenroerigheid, (v) *Mouvance* (f.).

Leenspreuk, (v) verbloemde spreek-manier, *Métaphore*, *figure*, *expression figurée* (f.).

Leenspreekig, (byw. w.) *Métaphorique*, *figuré*, *figurée* (adj.).

Leenverheffing, (v) *Relevance d'un fief* (f.).

Leep, (byw. w.) loos, doorsleepen, doortrapt, *Fin*, *subtil*, *rusé* (adj.).

Leepheid, (v) loosheid, doorsleepenheid, doortraptheid, *Finesse*, *subtilité*, *rusé* (f.).

Leepe oogen, druipende, roode en tranende oogen, *Des yeux chaffieux*.

Leepoogig, (byw. w.) die leepe oogen heet, *Chaffieux*, *chaffieuse* (adj.).

Leer, (v) ladder, *Echelle*; (f) sport van eene leer, *Echillon* (m).

Leer, (o) léler, bereide huid, *Du Cuir* (m).

Goud leer *Du cuir doré* (m).

Spaansch leer, *Du Maroquin* (m).

Schaaps leer, *De la Basane* (f.).

Zeem leer, *Du Chamois* (m).

Leer, (o) scheede, *Gaine* (f.).

Leer, (v) Leere, leering, (v) *Doctrine* (f) *enseignement* (m).

Leerár, herder, (m) *Pasteur*, (m) *Ministre*.

Leerár op de Hooge school, *Docteur*, *Professeur* (m).

Leeráren, (d. w.) onderwyzen, *Enseigner*, *instruire* (v. a.).

Leeráarsámp, (o) *Doctrat* (m).

Leeráarskoel, (m) *Chaire de docteur* (f.).

Leer-bereiden, (d. w.) *Taner des cuirs* (v. a.).

Leer bereiden, (o) *Mégisserie* (f.).

Leer-bereider, (m) *Mégissier*, *sanneur* (m).

Leerdicht, (o) *Poème didactique* (m).

Leeren, van leer, (byw. w.) *De Cuir* (adj.).

Een leeren kolder, (m) *Un lase* (m).

Leeren zak, *Poche de cuir* (f).

Leeren broek, (v) *Une culotte de peau, de cuir* (f).

Leeren, onderwyzen, (d. w.) *Enseigner, apprendre, montrer* (v. a.).

Leeren, studeeren, overpeinzen, *Étudier, apprendre par cœur, méditer*.

Ik zoek de Fransche taal te leeren, *Je veux apprendre la langue Française, je cherche à m'instruire dans la langue française*.

Het leeren, het onderwyzen, (o) *l'Instruction* (f).

Het leeren, het beëffenen, (o) *l'Étude* (f).

Leergeld, schoolgeld, (o) *Écolage*, (m) *la récompense du maître*, (f) *ce qu'on paye pour l'apprentissage*.

Leergezel, (m) makker op een school of winkel, *Compagnon d'école, ou d'apprentissage*.

Leergierig, weetgierig, byv. w.) *Stude x, d'sireux d'apprendre, qui aime l'Étude, qui aime à s'instruire* (adj.).

Leergierigheid, (v) *Envie d'apprendre, émulation* (f) *amour des lettres* (m).

Leering, (v) onderwys, *Enseignement, précepte*, (m) *leçon, instruction* (f).

Leerjaaren van een Ambtsgeszel, *Années d'apprentissage d'un apprentif*.

In syn leerjaaren zyn, (o. w.) *Faire son apprentissage* (v. n.).

Leerjaaren, proefjaaren van eenen Kloosterling, *Les années d'essai, le noviciat d'un Religieux*.

Leerjaanen, (m) leerling, leerkind, *Apprentif, garçon* (m).

Leerling, leerjongen, *Apprentif* (m).

Leerling, scholier, (m) *Écolier, disciple* (m).

Leermaanden, *Mois d'essai, mois d'apprentissage* (pl. m.).

Leermeester, (m) *Maître, Précepteur, Pédagogue* (m).

Leermeester op eene hooge schoole, (m) *Professeur* (m).

Leermeesterfchap, (o) *Charge de précepteur* (f).

Leermeesters, leermeesteresse, (v) *Maîtresse* (f).

Leermeisje, (o) *Apprentive* (f).

Leeroëffening, (v) *Étude* (f).

Leerréden, (v) *Sermon* (m).

Leers. *Voyez* Lers.

Leerschool, (v) *École* (f).

Leerspreuk, (v) *Sentence* (f) *Apophtegme* (m).

Leerstuk, (o) leering, *Dogme, enseignement* (m).

Leertje, (o) vétertje, leeren riem, *Courroye, petite bande de cuir* (f).

Leertje, (o) kleine ladder, *Petite échelle* (f).

Leertouwen, schoenleer bereiden, (d. w.) *Courroyer, apprêter le cuir* (v. a.).

Leertouwen, *Le métier de courroyeur* (m).

Leertouwer, (m) *Courroyeur* (m).

Leertouwerij, (v) *Courroyerie* (f).

Leertyd, (m) leerjaaren, *Temps d'apprentissage* (m).

Leerzaam, onderwyzend, (byv. w.) *Instructif, instructive* (adj.).

Leerzame boeken, *Des livres instructifs* (pl. m.).

Leerzaam, leergierig, leerzuchtig, (byv. w.) *Docile, qui aime l'étude* (adj.).

Dat is een leerzaam kind, *C'est un enfant docile*.

Leerzaamheid, (v) *Docilité*, (f) *amour de l'étude* (m) *application à une profession studieuse* (f).

Leorzugt, (v) leerbegeerte, *Envie d'apprendre*, (f) *désir de s'avancer* (m).

Leorzugtig, leerbegeerig, (byv. w.) *Sérieux, diligent, qui aime à s'instruire, qui a un grand désir d'apprendre* (adj.).

Leorzugtigheid, leorzugt, (v) *Passion pour l'étude*, (f) *Amour des belles lettres* (m).

Leesbaar, (byv. w.) *Lisible* (adj.).

Leesbaar schrift, (o) *Écriture lisible* (f).

Leesbegeerte, (v) *Envie de lire* (f).

Leesboek, (o) *Livre dans lequel on apprend à lire*.

Leeschool, (v) *École pour se prendre à lire.*
 Leest, (v) schoonmakers leest. *Une forme de cordonnier (f).*
 Leest, (v) gestalte des ligchaams. *Taille, stature (f).*
 Zy is schoon van leest, *Elle est d'une belle taille.*
 't Leeftemaaken, (o) *Le Mésier de fermier (m).*
 Leeftemaaker, (m) *Fermier, seigneur de terres (m).*
 Leet. *Voyez Leed.*
 Leeuw, (o) *Lion; (m) een jonge Leeuw, een leeuwte, un jeune lion, un lionceau (m).*
 Jonge leeuwen, wulpen, *Des lionceaux.*
 Vegten als leeuwen, *Se battre en lions.*
 Leeuwenhart, (o) *Cœur de lion (m).*
 Leeuwenhol, (o) *Antré de lion (m) entrée de lion (f).*
 Leeuwenhuid, (v) *Peau de lion (f).*
 Leeuwenkop, (m) *Tête de lion (f).*
 Leeuwenkuil, (m) *Fosse aux lions (f).*
 Leeuwenmasnen, *Crinéière de lion (f).*
 Leeuwenmoed, (m) *Courage de lion (m).*
 Leeuwinne, (v) *Lionne (f).*
 Leeuwken, (o) *Lionceau, jeune lion (m).*
 Leenwrik, (m) *Ure Alouette (f).*
 Leeuwte, (o) zéker handje, *Lionne (f) certain petit chat.*
 Leeven, (o. w.) in leeven zyn, *Vivre (v. n.).*
 Hy zal niet lang leeven, *Il ne vivra pas longtemps.*
 Leeven, (o. w.) zyne dagen doorbrenghen, *Vivre (v. n.).*
 In vrede leeven. *Vivre en paix.*
 Leeven, (o. w.) bejégenen, handelen, *Agir, user (v. n.).*
 Leeven, (o) *La vie; (f) het leeven is kort, La vie est courte.*
 Naar 't leeven schilderen, *Peindre d'après nature.*
 Leevend, dat niet dood is, (byv. w.) *Vif, vive, en vie (adj.).*

Leevendig, woelend, vol men-
 schen, (byv. w.) *Plein de monde, peuple (adj.).*
 Eine leevendige stad, *Une ville pleine de monde.*
 Leevendig, (byv. w.) *Vif, vive, en vie (adj.).*
 Hy werd leevendig gerabraakt, *Il fut roué vif.*
 Leevendig, vol leeven, (byv. w.) *Vivans, vivante, vif, vive, en vie (adj.).*
 Leevendigh, vol geest, vol vuurs, (byv. w.) *Vif, vive, plein de feu (adj.).*
 Leevendig, kragtig, nitschitterend, (byv. w.) *Vif, vive, qui éatte vivemens (adj.).*
 Leevendig, (byw.) *Vivement (adv.).*
 Leevendigheid, (v) vligheid van geest, *Vivacité (f).*
 De leevendigheid van zynen geest, *La vivacité de son esprit.*
 Leevendigheid, (v) gewoel, *Foule de monde (f).*
 Leevendig maaken, (d. w.) *Vivifier, donner la vie, rendre la vie (v. a.).*
 Leevendigmaakende kragt, (v) *Force, vertu vivifiante (f).*
 Leevendigmaaking, (v) *Vivification (f).*
 Leevendig worden, (o. w.) *Renaitre, rentrer en vie, être vivifié (v. n.).*
 Leevenloos, (byv. w.) zonder leeven, *Sans vie (adj.).*
 Leevenloosheid, (v) *Etat de mort (m).*
 Leevens-ader, leevens-bron, *Source de vie, fontaine de la vie.*
 Leevensgeesten, *Esprits vitaux (pl. m.).*
 Leevenskragt, (v) *Vigueur, (f) Forces (pl. f.).*
 Leevenslicht, (o) *Lumière du jour (f).*
 Leevensmiddelen. *Vivres, provisions de bouche (pl. f.).*
 Leevens-raaf, (byw.) *Sur peise, sur pens de la vie (adv.).*
 Leevens-tyd, (m) *Le tems de la vie (m).*

LEE.

Leezen in een boek, (d. w.) Lire dans un livre v. a.).

Te leezen, leesbaar, (byv. w.) Lisible (adj.).

Dat boek is niet te leezen, Ce livre n'est pas lisible.

Leezen, plukken, (d. w.) Cueillir (v. v.).

Bloemen leezen, Cueillir des fleurs.

Leezen, uitzoeken, schoonmaken, Eplucher, nettoyer (v. a.).

Iemand de neuten leezen, Faire une vive réprimande à quelqu'un.

Leezer, (m) Lecteur (m).

Leezing, (v) het leezen van boeken, La lecture.

Leezing, manier van leezing, (v) Leçon (f).

De verscheiden leezingen van het nieuwe Testament. Les différentes lectures du nouveau Testament.

Legaat, (o) testamentaire gift, Leg, don, fait par testaments (m).

Legateeren, Léguer.

Legaat, (m) Pausselyke Gezant, Légal, Ambassadeur du Pape.

Kardinaal Legaat, Légal à latere.

Legdagen, tyd die een Schipper blyft liggen om te lossen of te laaden, Jours de planche.

Legénde, (v) Boek van het leezen der Heiligen, Légende (f).

Léger, (o) heir, Armée (f).

Een stilliggend léger, Un camp (m) une armée dans un poste fixe.

Een vliegend léger, Un camp volant (m).

Een léger in slagordje stellen, Ranger une armée en bataille.

Léger, (o) légerplaats, Camp (m).

Hy wierd in zyn léger aange-
tak, Il fut attaqué dans son camp.

Léger, (o) nest, schuilplaats van wilde dieren, Un gîte (m) une tanière de bêtes sauvages.

Den haas kwam uit zyn léger, Le lièvre sortit de son gîte.

Léger, (o) bedstede, slaappleats, Une couche, (f) un lit (m).

Légerbaar, (byv. w.) daar men zig légeren kan, Où l'on peut camper commodément, propre pour camper (adj.).

LE.

275

Légerbode, (m) niefager de l'armée (m).

Légerboef, (m) Goujat (m).

Légerbrood, (o) Pain de munition (m).

Légeren, ergens met het léger stilblyven, (o. w.) Camper, se camper (v. n.).

Légerhoofd, (o) Veld overste, Chef, Général d'armée, Généralissime (m).

Légering, (v) Plaatzing van het léger, l'Affaire du camp (f) le campement de l'armée (m).

Légering, huisvesting der Soldaaten, Logement des Soldats (m).

Légerjongen, (m) Goujat (m).

Légerkoets, (v) zégewagen, Char de triomphe (m).

Légerkost, (v) Vivres, provisions, munitions pour l'armée.

Légerkosten, Subsidés, frais de l'armée; agterstallige légerkosten, Arrérages de l'armée.

Légermeester, kwartiermeester, (m) Quartier-Maire (m).

Légermeeting, (v) Castramétation (v).

Légerplaats, (v) Camp, campement, Lieu où l'armée se campe (m).

Légerstede, (v) Camp (m).

Légerstede, (v) bed, Lit (m) gîte.

Légertent, (v) Tente (f).

Légertogt, (m) Marche de l'armée (f).

Légertros, (m) Bagage, trais d'une armée.

Légerwagen, (m) Chariot de campagne, de vivandier, chariot de bagage (m).

Légerwagt, (v) La garde du camp, (f) le Quart (m).

Légerziekte, (v) Maladie épidémique, maladie générale (f).

Leggen, (o. w.) Être (v. n.).

Te bed leggen, Être couché, être au lit.

Op sterven leggen, Être à lagonie.

Voor eene stad leggen, Être campé devant une Ville.

De wind gaat leggen, Le vent diminue.

Overhoop leggen, *Etre en desordre, être en confusion*; alles legt overhoop, *Tout est en confusion.*

Met iemand overhoop leggen, *Etre brouillé avec quelqu'un.*

In 't graf leggen, *Etre dans le tombeau.*

Leggen, plaatsen, (d. w.) *Mettre, placer, poser* (v. a.).

Zyn houd op de tafel leggen, *Mettre son chapeau sur la table.*

Leggen, ergens zyn, (o. w.) *Etre quelque part* (v. n.).

Leggen, gelégen zyn, (o. w.) *Etre situé* (v. n.).

Stil blyven leggen, *Demeurer dans l'inaction, ne pas bouger* (v. n.).

Die steden leggen aan den Rhyne. *Ces Villes sont situées au Rhin.*

De handen saamen leggen, *Joindre les mains.*

Iemand iets te last leggen, *Accuser quelqu'un de quelque chose.*

De eerste gronden van eenen staat leggen, *Poser les premiers fondemens d'un Etat.*

Iemand laagen leggen, *Dresser des pièges à quelqu'un, dresser des embusches à quelqu'un, lui tendre un panneau.*

In garnizoen leggen, *Etre en garnison.*

Ergens blyven leggen, *Resider, demeurer quelque part.*

In de kraam leggen, *Etre en couche* (v. n.).

Eyeren leggen, *Pondre des œufs.*

De eerste kleuren van een schilderye leggen, *Coucher les premières couleurs d'un tableau.*

Iets weg leggen, verbergen, *Cacher, celer quelque chose.*

Laat dat leggen, *Laissez cela, n'y touchez pas.*

Leggende, (byv. w.) *Couché, étendu, situé, couchant* (adj.).

Een leggende hond, *Un chien couchant* (m.).

Een stad op een' berg leggen de, *Une ville située sur une montagne.*

Legger, (m) waaker op een Schip, *Un garde-voisins, homme obligé d'y rester jour & nuit* (m).

Legger, (m) iets dat niet verkogt kan worden, *Garde-voisins* (m).

Legger, (m) water vat op de Scheepen, *Tonneau* (m).

Legger, (m) plank om van en op een Schip te gaan, *Planche* (f).

Legger, (m) vaarttuig om de scheepen op zyde te haalen, *Porton, bateau plat* (m).

Leg henne, (v) hen die eyeren legt, *Une poule qui pond des œufs.*

Leghond, (m) *Chien d'attache* (m).

Legioen, Romeinsche Krygsbende, *Legion* (f).

Leg penning, (m) *Fisson* (m).

Legplaats voor de Scheepen, *Lieu pour les Vaisseaux* (m).

Legwerk, (o) ingeleid werk, *Marquetterie*, (f) *ouvrage de pièces de rapport* (m).

Legwerk, (o) in een bloemperk, *Chiffre, ou figure de parterre* (f).

Lei, schalie, *Ardoise* (f).

Leiband, (m) kinder-leiband, *Une promeneuse, une lièrre* (f).

Leiband voor Jagthonden, *Lièrre* (f).

Leidak. (o) *Toit d'ardoise* (f).

Leid-kker, (m) schaliedekker, *Couvreurs*.

Leiden, geleiden, (d. w.) *Mener, conduire* (v. a.).

Iemand door de Stad leiden, *Conduire quelqu'un par la Ville,*

Een kristelyk leeven leiden, *Mener une vie Chrétienne.*

Leiding, geleiding, (v) *Conduite* (f).

Leidsche kaas, (v) *Du fromage de Leyde.*

Leidsman, (m) *Guide, Conducteur* (m).

Leidsvrouw, (v) *Guide, conductrice* (f).

Leidfel voor kinderen, *Lisière, promeneuse.*

Leidfel voor jagthonden, *Lièrre* (f).

Leidfel van paerden, *Guides, rênes.*

Lei-jonker, (m) die een Jufvrouw de hand leent en geleid, *Un Ecuyer, un gentilhomme servant* (m).

Leip.

Leipziger-Mis, (v) *La foire de Leipzig* (f).

Lei reepen, *Rénes, guides*.

Lek, (o) de plaats daar 't water lekt, of daar lek is, *Voye d'eau, ouverture, fente par où l'eau s'ensuit ou entre*.

Daar is een lek in 't dak, *Il y a une ouverture, une fente au toit*.

Daar is een lek in 't Schip, *Le vaisseau a une voie d'eau*.

Lekkaadje, (v) schade door het lekken van de vaten, *Coulage, dechet, m, ce qui se perd par quelque fente*.

Lekken, uitlekken, doordruipen, lek zyn, (o. w.) *Couler, s'ensuir, dégoutter* (v. n.).

't Vat lekt, *Le tonneau s'ensuit*.

't Dak lekt, *Le toit dégoutte*.

Lékken, likken, *Lécher* (v. a.).

Met de tong lékken, *Lécher avec la langue*.

Lekker, smaakelyk, aangensam op de tong, (byv. w.) *Délicat, friand, d'un bon goût, délicieux*, (adj.).

Een lekker beetje, *Un friand morceau* (m).

Lekkere wyn, *Du vin délicieux* (m).

Een lekkere reuk, *Une odeur agréable* (f).

Dat ruikt lekker, *Cela sent bon*.

Lekker, op zyn mond gezet, lekkerbek, (byv. w.) *Friand, friande, délicat, qui aime les bons morceaux* (adj.).

De kinderen moeten niet lekker zyn, *Les enfans ne doivent point être friands*.

Lekker, (byw.) *Délicatement*, (adv.).

Zy esten lekker, *Ils mangent délicatement*.

Lekkerbek, (m. & v.) die de lekkere beetjes zoekt, *Un friand, une friande, celui ou celle qui friande*.

Lekkere beet, *Un morceau friand, délica*.

Lekkerheid der spyzen, (v) *La délicatesse*, (f) *le bon goût des mets* (m).

Lekkerheid van 't vogt, *Le délice* (m) *l'excellence de la liqueur* (f).

Lekkerheid, snoepagtigheid, (v) *Friandise* (f).

Lekkerlyk, (byw.) *Délicatement* (adv.).

Lekkermond, (m) -lekkerbek, *Friand, friande*.

Lekkerny, lekkere kost, (v) *Mets exquis, délicieux* (pl. m.).

Lekkerny, snoepagtigheid, (v) *Friandise*, (f) *goût difficile* (m).

Lekkertand, (m) *Friand, friande* (m. & f.).

Lekkertong, *Langue friande* (f).

Lekking, (v) *Dégout, dégouttement* (m).

Lékking met de tong, *Léchemens* (m).

Lek-vat, (o) *Une Tinette où les gouttes d'un tonneau tombent*.

Lekwyn, (m) wyn die uit het vat is gelekt, *Du vin dégoutté d'un tonneau* (m).

Lekwyn, (m) voorloop van de most, de zuiverste wyn die zonder persing uit de kuip is gelooopen, *Mere-gousse* (f).

Lel, (v) velletje, *Tendron, petits cartillage*.

De lel van het oor, *Le tendron, le mollet, le bout de l'oreille* (m).

De lel in de keel, *La luette* (f).

De lellen van een haan, *Les barbes d'un coq* (pl. f.).

Lélie, (v) bekende bloem, *Un lis* (m).

Purper lélie, roode lélie, *Un Martagon* (m).

Lélie-blad, (o) *Feuille de lis* (f).

Lélie-bloem, (v) *Fleur de lis* (f).

Lélie-bol, (v) *Bulbe de lis* (f) *Oignons de lis* (m).

Lellen, gedunrig lellen, *Fatiguer les creilles à force de reïtes*.

Lelletje, (o) *Petite glandule, luette* (f).

Lelletje van 't oor, *Le Tendron de l'oreille* (m).

Lelling, (v) verdrietige herhaaling, *Reïtes ennuyées* (pl. f.).

- Lemmer, (o) kling, *Lame* (f).
 Lemmer van eenen degen, *La lame d'une Epée*.
 Lemmet van een mes, *La lame d'un couteau*.
 Lemmet, pit van een lamp, *Le lustignon d'une lampe* (m).
 Lemmet van een kaars, *La Mèche d'une chandelle* (f).
 Lemte. *Voyez* Leente.
 Lenden, lendenen, *Les Reins. les lombes. l'opine du dos*.
 De lendenen van een haas, *Le vable d'un lièvre*.
 De lenden breeken, *Eremer, éreiner* (v. n.).
 Lendenloos, zonder lenden, (byv. w.) *Ereinsé, éreintée* (adj.).
 Lendaenpyn, (v) lendenwee. *Mut de reins* (m) *douleur de reins* (f).
 Leng, (v) een foort van knabbeljasuw, lang en smal, slegt van smaak als ze Versch is, doch onder den ilokvisch de beste, *De la morue sèche, Merluce* (f).
 Leng, langer maaken, (d. w.) *Allonger, étendre, agrandir* (v. a.).
 Langen, (o. w.) langer worden, *S'allonger, devenir plus long* (v. n.).
 Lenging der dagen, (v) *Accroissement, allongement des jours* (m).
 Lengte, langte, (v) *Longueur*, (f) *le long* (m).
 De lengte der dagen, *La longueur des jours*.
 Elleboogslengte, *Une coudée* (f).
 Lengte, (v) *Longitude* (f).
 Die Stad legt op zo graaden lengte. *Cette Ville est au vingtième degré de longitude*.
 In de lengte, (byw.) *En long* (adv.).
 Lens, ledig, (byv. w.) *Vuide* (adv.).
 Lens, (v) spie die in den As van eenen wagen gestookten word, *Une lunette, une bande de cuir qui passe dans l'œil de la charrue*.
 Lens pompen, de pomp lens van een. *Vuide la base de la pompe, voir si longtemps la pompe quelle se tiendra d'eau*.
 Lente, (v) et voorjaar, de eer-

- de der vier Jaargetyden, *Le Printems* (m).
 Lente-bloem, (v) *Fleur printanière* (f).
 Lente-dagen, *Les jours du printemps*.
 Lente maand, Maart, *Le Mois de Mars*.
 Lente-weêr, (o) *Printems* (m).
 Lenzen. *Voyez* Linzen.
 Lenzen, lens maaken, (d. w.) *Opesier, ouïer* (v. a.).
 Lenzing, uitputting, (v) *Epuisement* (m).
 Lépel, (m) *Cuillier, cuillère* (f).
 Een zilveren lépel, *Une cuillier d'argent*.
 Een pot lépel, *Une cuillier à pot*.
 Een oor lépel, *Un cure-oreille* (m).
 Lépelhaar, (m) zekere vogel, *Un Flaman, un culter*, (m) *certain oiseau qui ressemble au Héron & dont le bec est en cuillier ou spatule*.
 Lépelblad, (o) bekend kruid, *De l'herbe de Cochlearia* (f).
 Lépel-blad, (o) blad van eenen lépel, *Cuilleron* (m).
 Lépel-kost. (v) lépel spys, sop, bry, *Du potage* (m) *de la soupe* (f) *de brouet*, (m) *ce qu'on mange avec le cuillier*.
 Lépel steel, (m) *La manche, la queue d'une cuillier* (f).
 Lépel stukje, (o) zeker stukje geschut, *Certaine petite pièce de canon* (f).
 Lépei voi sop, *Une cuillérée de bouillon*.
 Leproos, melaatsch, (byv. w.) *Lépreux, lépreux, laid* e adj).
 Leproosdy, (v) leproozenhuis, *Léproserie, laiterie* (f) *Hôpital des lépreux* (m).
 Leproosheid, (v) melaatschheid, *Lépre* (m).
 Les, (v) leering, *Leçon* (f).
 Een zede-les, een spreuk, *Une maxime de morale, une sentence* (f).
 Lesboek van eenen smit, (m) *Auge d'un forgeron, auge à tremper le fer* (f).
 Leschdrank, (m) *Breuvage, rafraichissement* (m).

Leschwater, (o) *l'Eau dans laquelle on trempe le fer* (f).

Leschen, (d. w.) *Étancher, éteindre*.

Zyn dorft leschen, *Étancher sa soif*.

Den brand leschen, *Éteindre le feu*.

Lesching van den dorft, (v) *Étanchement de la soif* (m).

Lesching van het vuur, *Éteignement du feu* (m) *extinction* (f).

Lesfen, voorschriften, *Des lois, des préceptes, des maximes*.

Lesenaar, (m) *Pupitre* (m).

Leet, laatst, *Dernier, dernière* (adj.).

Ten leete, *finalelement, enfin* (adv.).

Leent, laatst, onlangs, (byw.) *Ces jours passés, dernièrement*, (adv.).

Leetmaal, laatstmaal, (byw.) *Dernièrement, l'autre jour* (adv.).

Letse, (v) band voor de jagthonden, *Leffe* (f).

Letfel, (o) kwetsuur, ongemak, *Mal* (m) *incommodité* (f).

Hy heeft een letfel aan zyn been, *Il a une incommodité à sa jambe*.

Letfel, (o) hinder, beletfel, *Obstacle, empêchement* (m).

Letfel, (o) schade, *Tort, dommage, préjudice* (m).

Gy zult daar geen letfel by hebben, *Cela ne vous fera aucun tort, vous n'y perdrez rien*.

Letten, ergens op letten, acht neemen, overweegen, *Prendre garde, examiner attentivement, faire attention, avoir égard, considérer* (v. n.).

Gy moet wel letten op het geene ik zegge, *Il faut bien prendre garde à ce que je dis*.

Op den tyd letten, *Avoir égard au tems*.

Letten, deeren, hinderen, (d. w.) *Nuire, faire tort* (v. a.).

Dat kan ny niet letten, *Cela ne peut ny nuire*.

Letten, beletten, verhinderen, (d. w.) *Empêcher, retarder* (v. a.).

Wat let ny dat ik u het

uitjaag? *Qu'est ce qui m'empêche que je ne vous conte de la malice?*

Letten, fokorten, iets schelen, (o. w.) *Avoir mal, sentir quelque douleur* (v. n.).

Wat let u, dat gy'er zoud droevig uitziet? *Qu'avez-vous pour avoir la mine si triste?*

Letter, (v) boekstaaf, *Une lettre* (f) *un caractère* (m).

Kapitaale letters, *Letres capitales, lettres majuscules*.

Gy moet dat naar de letter verstaan, *Il faut prendre cela à la lettre*.

Letter, drukletter, (v) *Caractère* (m).

Nieuwe letters laaten gieten, *Faire fondre de novo aux caractères*.

Letterblokken, *Établier avec application*.

Letteren, brief, *Lettre*, (f) *un mot de lettre* (m).

Uwe letteren, uw brief is my wel geworden, *J'ai bien reçu votre lettre*.

Letteren, geleerdheid, (v) *Letres* (pl. f.).

De fraaie letteren, *Les belles lettres*.

Letteren, met letters tekenen, (d. w.) *Marquer* (v. a.).

Lettergieten, *Fondre des caractères d'imprimeurs* (v. a.).

't Lettergieten, (o) *La fonte des caractères*.

Lettergieter, (m) *Fondeur de caractères d'imprimeurs* (m).

Lettergieterye, (v) *Fonderie* (f.).

Lettergreep, (v) *Syllabe* (f).

Letterheid, (m) hoogge eerd man, *Un homme lettré, un homme de lettres, un héros de la littérature* (m).

Letterhout, (o) *Bois de lettre, bois médié, bois ruche de ruche traves*.

Letterhouten tafel, (v) *Une table de bois de bruff* (f).

Letterhoutwerk, (o) *Ouvrage de bois médié*.

Letterhout-wecker, (m) *Martinetier, étiau pour le bois médié* (m).

Lettenken van eene Drukkerye,

(v) *Casse d'imprimerie, caisse à mettre des caractères* (f).

Letterkeer, (v) *nasm-letter-verzetting, Anagramme* (f).

Letterkeerder, (m) *Anagrammatische* (m).

Letterkennis, lettergeleerdheid, (v) *Littérature* (f).

Letterkonst, (v) letterkunde, *Grammaire*, (f) *l'art qui enseigne à écrire & à parler correctement*.

Letterkonstenaar, (m) *Grammairien* (m).

Letterkonstig, (byv. w.) *Grammatical* (adj.).

Letterkundige waarneeming, (v) *Observation grammaticale* (f).

Letterkonstiglyk, (byw.) *Grammaticalement* (adv.).

Letterkunde, (v) *Littérature* (f).

Letterlyk, (byv. w.) *Littéral* (adj.).

Den letterlyken zin, (m) *Le sens littéral*.

Letterlyk, (byw.) *Littéralement* (adv.).

Letternieuws, (o) *Nouvelles littéraires* (pl. f.).

Letteroeffeningen, *l'Etude, les lettres*.

Letterfnyder, (m) *Graveur de caractères* (m).

Lettertéken, (o) *Accent* (m).

Lettertje, (o) kleine letter, *Petite lettre* (f) *menu caractère* (m).

Lettertje, (o) briefje, korte brief, *Petite, courte lettre* (f).

Letterwys, (byv. w.) die de letters kent, *Qui connoit les lettres* (adj.).

Letterwysheid, (v) *Connoissance des lettres*.

Letterzetten, (d. w.) *Composer* (v. a.).

't Letterzetten, (o) *Composition* (f).

Letterzetter op een Drukkerye, (v) *Compositeur* (m).

Letterzetting, (v) *Composition, l'arrangement des caractères* (m).

Leugen, onwaarheid, *Mensonge*, (m) *menterie* (f).

Leugens liegen, *Dire des mensonges*.

Zig met leugens behelpen, *Avoir recours à des mensonges*.

Leugens verzinnen, *Forger des mensonges*.

Ben leugen om best wille, *Un mensonge officieux*.

Leugenaar, (m) *Menteur* (m).

Leugenaarster, (v) *Mentresse* (f).

Leugenächtig, (byv. w.) *Menteur, adonné au mensonge* (adj.).

Leugenächtig, valsch, onwaar, (byv. w.) *Faux, fabuleux*; (adj.) een leugenächtig boek, *un livre plein de mensonges*.

Leugenächtigheid, (v) *Fausseté*, (f) *mensonge* (m).

Leugentaal, (v) *Mensonge* (m).

Leunen, steunen, ergens op, (o. w.) *S'appuyer sur quelque chose* (v. n.).

Leuning, steunfel, *Appui* (m).

Leuning, (v) van eene brug, *Garie-fou* (m).

Leuning van eene stoep, *La balustrade* (f) *le bras d'un perron* (m).

Leun stoel, (m) *Une chaise à bras* (f) *un fauseuil* (m).

Leur, leurwerk, slegt werk, *Ravaulerie* (f) *ouvrage mal fait* (m) *une vétille* (f).

Leur, (v) vod, iets van kleine waarde, *Guérite, nipe de peu de valeur* (f) *baillon* (m).

Leur, (v) wisje wasje, *Bagatelle, raiférie* (f).

Iemant te leur stellen, *Tromper quelqu'un, manquer de parole à quelqu'un*.

Te leur stelling, (v) misleiding, *Cassade, bourde* (f).

Leure kraamer, (m) *Colporteur* (m).

Leuren, (d. w.) aan de huizen te koop brengen, *Porter sa Marchandise de porte en porte* (v. a.).

Leuren, (d. w.) Goederen inbrengen zonder de rechten te betalen, *Fausser les droits, faire contenance* (v. a.).

Leurwerk. *Voyez Leur*.

Leus, leuze, (v) 't woord van de wagt, *Le mot du guet* (m).

Leus, (v) téken, sein, *Signal* (m).

Leus, (v) lokaas, *Amorce* (f) *oppar* (m).

Ik doe het maar om de leus, *Je ne le fais que par semblans.*

De leus kennen, *Connoître une chose.*

Het geld is de leus, *l'Argent fait tout.*

Lenterbol, (m) halve gek, *Un Fay, un for* (m).

Leuteren, niet vast staan, los hangen, (o. w.) *Branler, être mal attaché, mal encaissé, ne tenir pas bien* (v. n.).

Leuteren, haperen, verward zyn, niet wel gaan, *Être embrouillé, n'aller pas bien, manquer* (v. n.).

Leutering, schudding, (v) *Branlement* (m).

Leutering, (v) beletfel, hinderis, *Ancroche, empêchement, obstacle* (m).

Leuterwerk, (e) werk dat niet op zyn kooten staat. *Ravandage, bouffillage, ouvrage mal fait* (m).

Leuvers, gaen in de zeilen, waardoor men een roefje kan in binden, *Oeil de pie de voile, (m) ceiller par où passent les gascettes qui servent à maintenir les voiles.*

Levant, de middellandsche Zee tot aan den Archipel, *Le levant, les Euxelles du levant, la Méditerranée.*

Levantschen handel, (m) *N. gote du levant.*

Levantschen Handelaar, *Marchand qui trafique au levant.*

Levant, de Oorste wind, *Le vent d'est, le vent d'amont* (m).

Léver, (m) *Le Foye* (m).

Zyn léver schudden, hartelyk lagchen, *Rire à gorge déployée.*

Léver äder, (m) *La veine cave* (f).

Leverantie, (v) lévering, verschaffing, *Livraison, délivrance, commission* (f).

Leverantier, (m) de geene die aangefeld is om alleen iets te koopen en te léveren, *Commissionnaire* (m) *celui qui est chargé de la commission d'amasser & de fournir seul certaines choses.*

Leverantier van levensmidde- len voor een léger, *Munitiennaire* (m).

Léveren, behandigen, verschaf- fen, (d. w.) *Livrer, délivrer, fournir* (v. a.).

Goederen léveren, *Livrer des marchandises.*

Iemant léveren in de handen zyner vyanden, *Livrer quelqu'un à ses ennemis.*

Slag levéren, *Livrer, donner bataille.*

Storm léveren, *Donner l'assaut.*

Léveren, 't lévertje met een rymtje overhandigen, *Présenter le foye ou quelque autre petit morceau de rosi, sur la pointe du couteau, en faisant un impromptu.*

Lévering van verkogtte goede- ren, (v) *La livraison, la délivrance des marchandises vendues* (f).

Léverkleur, (v) *Couleur de foye* (f).

Léverkruid, (o) *Hépatique* (f) *à ruges* (m).

Léver-loop, (v) *Eux hépatique* (m).

Leverworft, (v) *Boulin de foye* m.

Lévertje, (o) st. kje léver dat men in de rondte omge it, *Le petit morceau de foye qu'on fait le tour de table ou bras d'un dîner.*

Léver ziekte, léver zucht, (v) *Maladie du foye, passion hépatique* (f).

Léver-zigtig, (byv. w.) *Hépati- que, qui vient du foye* (adj.).

Lei. *Voyez Lei.*

Lichaam. *Voyez Ligchaam.*

Licht, (o) sraat, klaarheid. *Lamiere, clarté, splendeur, (l) jour, rayon* (m).

't Licht van 't Evangélium, *La lumiere de l'Évangile* (f).

Het word licht, *Il commence à faire jour.*

Licht, (o) hémellicht, *Lumi- naire* (m).

Iicht, (o) de kaers, *La lumie- re, la chandelle* (f).

Blaaft het licht uit, *Eteignez la chandelle.*

In 't licht geeven, (d. w.) *Publier, mettre au jour* (v. a.).

In 't licht komen, (o. w.) *Paroitre* (v. n.).

Licht, (byv. w.) klaar, helder, *Clair, claire* (adj.).

Licht-draager, (m) *Porte-lumiere* (m).

Lichten, dag worden, (o. w.) *Faire jour, commencer à poindre* (v. n.).

Lichten, licht geeven, (o. w.) *Eclairer, donner de la lumiere*; (v. n.) die kaerfen lichten niet, *ces chandelles n'éclaireront point*.

Lichten, (d. w.) *Eclairer, tenir la chandelle*; licht my eens, *Eclairer-moi*.

De hémellichten, Zon, Maan, en Sterren, *Les feux célestes*.

Lichtmis, heilige dag, Maria lichtmis, *La chandeleur* (f).

Lichtmis, (m) dronkaard, die in overdasd leeft, *Un Debauché, un garnement, un yuogne & bordelier* (m).

Lichtmissen, *Faire la débouche, garnemander, courir le cabaret & le bordel*.

Lichtschynend, klaar, glansryk, (byv. w.) *Lumineux, qui jette beaucoup de clarté* (a. i.).

Licht worden, dag worden, (o. w.) *Faire jour, commencer à poindre* (v. n.).

Lid, (o) Lidmaat, *Membre* (m).

Lid van een Vinger, *Jointure du doigt* (f).

Lid, gelid, geslacht, *Génération*, (f) *dégré de parenté* (m).

Lid van de kan, *Le couvercle du pot* (m).

Lid van 't ligchaam, *Membre du corps* (m).

Lid van den Raad, *Membre du conseil*.

Van lid tot lid kappen, *Tailler en pieces*.

De knie is nit het lid, *Le genou est déloqué*.

Een arm weér in 't lid zetten, *Renouer un bras* (v. a.).

Lid van een wandslok, *Nœud de Canne* (m).

Lid van 't oog, *La paupiere* (f).

Lid, (o) verdeeling, *Article, point, (m) partie* (f).

Het eerste lid van dat kapittel, *Le premier article de ce chapitre*.

Van lid tot lid verhaalen, *Conter de point en point*.

Lidgras, (o) *Chiendest* (m).

Lidmaat, *Membre* (m).

Lidtéken, téken aanwyzende waar de wond geweest is, *Cicatrice* (f).

Lidwater, (o) *Humeur lymphatique* (f).

Lidwoord, (o) *Article*, (m) *terme de Grammaire*.

Lied, (o) gezang, *Chanson*, (f) *cantique, air, chant* (m).

Een bruilofts-lied, *Un chant nuptial*.

Drink-lied, *Chanson à boire* (f) *un air baclique* (m).

Herders-lied, herders-zang, *Une pastorale* (f).

Minne-lied, (o) *Une chanson amoureuse* (f).

Treur-lied, (o) *Chant de complainte* (m) *Élégie* (f).

Vreugd-lied, lofzang, *Cantique* (m).

Het Hoogelied Salomons, *Le Cantique des cantiques* (m).

Geestelyke Liederen, *Des chansons spirituelles*.

Liedeboek, (o) *Recueil de chansons* (m).

Lieden, lueden, menschen, *Des personnes, des gens, des hommes*.

Deugdelyke lieden, *Des gens vertueux*.

Gy lieden hebt, gy lieden weet, gy lieden zult zien, *Vous avez, vous savez, vous verrez*.

Liedeken, (o) *Chanson, chansonnette* (f).

Liederen, *Des Chansons, des airs, des Cantiques*.

Liedje, (o) *Petite Chanson, chansonnette*.

Lief, (byv. w.) waard, beminnelijk, *Cher, aimable* (adj.).

Mo. lief kind, *Un aimable Esfant* (m).

Myn lieve zoon, *Mon Cher fils*.
 Onze lieve Vrouw, *Notre Dame*.
 Onze lieven Heer, *Le bon Dieu*.

Het is my lief, *J'en suis charmé*.
 Harje lief waar benje? *Où êtes-vous mamie, mamie?*

Lief, mooi, aardig. (byv. w.) *Genial, agréable, joli* (adj.).

Lief, vermaaklyk, aangenaam, (byv. w.) *Agréable, plaisant* (adj.).

Lief of leed, (byw.) *Bongré malgré* adv.).

Liefdaadig, (byv. w.) *Charitable* (adj.)

Liefdaadigheid, (v) *Charité, bienfiance*.

Liefdaadiglyk, (byw.) *Charitablement* (adv.)

Liefde, (v) iever, *Charité, dilection* (f) *amour, zèle* (m).

Liefde, (v) genégenheid, *Amour, zèle*, (m) *amitié, tendresse, passion* (f).

Eene eerlyke liefde, *Un Amour chaste*.

De liefde Gods en des naasten, *l'amour de Dieu & du prochain*.

Uit liefde tot u, *Pour l'amour de vous*.

Het geloof, de hoop, de liefde, *La foi, l'espérance, la charité* (f).

Liefdeband, (m) *Le feu de l'amour* (m).

Liefdedaad, (v) *Bénéfice* (f) *action charitable, action de charité*.

Liefdedrank. (m) *Philtre* (m).

Liefdegift, (v) zalmoes, *Aumône, charité* (f).

Liefdeloos, byv. w.) *Sans abaisse, sans amour* (adj.).

Liefdeloosheid, (v) *Défaut de charité* (m).

Liefdeyk, lieflyk, geurig, (byv. w.) *D'une odeur agréable, odoriférant* (adj.).

Liefdeyk, aangenaam, fireelend, (byv. w.) *agréable; doux, charmant* (adj.).

Liefdeyk weer, (o) *Un sens agréable* (m).

Liefdeykheid, (v) *Avantement, charisme* (m) *douceur, beauté*, (f) *délicie* (pl. f.).

Liefhebben, beminnen, *Aimer, chérir*.

Liefhebber, (m) *Amateur, connoisseur, curieux* (m).

Liefhebber der konsten, *Amateur des arts*.

Liefhebber van tabak, *Fumeur* (m).

Liefhebber van drinken, *Beveur* (m).

Liefhebberye, (v) genégenheid tot iets, *Gouts* (m) *passion, amitié pour quelque chose que ce soit* (f).

Liefhebberye, ervaarenheid in iets, *Expérience, capacité en quelque chose* (f).

Liefhebster, (v) *Connoisseuse, curieuse* (f).

Zy is een liefhebster van koffy, *Elle aime le café*.

Liefje, (o) *Petit mignon, petite mignone*.

Liefkoofter, (v) *Cajoleuse, flatteuse* (f).

Liefkoozen, streelen, (d. w.) *Careffer, cajoler, flatter, amadouer* (v. a.).

Liefkoozer, (m) *Cajoleur* (m).

Liefkoozery, (v) liefkoozing, *Carresse, cajolerie* (f).

Lieflyk, geurig, zoet van reuk, (byv. w.) *D'odeur agréable, odoriférant* (adj.).

Lieflyk, beminnelyk, (byv. w.) *Amable, doux, agréable* (adj.).

Lieflykheid, schoonheid, aangenaamheid, (v) *Beauté, douceur*, (f) *agrément, (m) délices* (pl. f.).

De lieflykheid eener stem, *Le charme, l'agrément d'une voix* (m).

Liefst, liever, *Mieux*; (adv.) ik wil liefst hier blyven, *J'aime mieux rester ici*.

Liefste, allerwaardste, (byv. w.) *Le plus cher, le plus aimable* (adj.).

Myn liefste, myn hartje, *les mignons, ma chère* (f).

Liefste, mooiste, zoetste, (byv. w.) *Le plus joli, le plus agréable* (adj.).

Liefstaalig, (byv. w.) aanminnig, fraai, *Agréable, beau, aimable, charmant* (adj.).

Liefstaaligheid, (v) aanminnig-

heid, *Agrémens, charme*, (m) *douceur, beauté, grace* (f).

Liegen, de waarheid spaaren, (o. w.) *Mentir* (v. n.).

Iemant heeten liegen, *Donner un dementi à quelqu'un*.

Het liegen, (o) *Le Mensonge* (m).

Liën, lieden, menschen, lui den, *Des gens, des personnes*.

Lier, (v) zéker snaarenspél, *Lyre*, (f) *instrument de quinze cordes, approchant de la viole, & dont le son semble annoncer la dévotion*.

De lier van Apollo, *La lyre d'Apollon*.

Lier, (v) een favoy aardfche lier, *Une vielle* (f).

Lierdicht, (o) *Vers lyrique* (m) *Ode* (f).

Lierdichter, (m) *Poète lyrique* (m).

Liereman, (m) gemeenlyk een blinde bédelaar, *Un joueur de lyre, un vielleur, ordinairement un aveugle mendiant*.

Lierzang, (m) lierdicht, *Poème* (m) *Ode lyrique* (f).

Lies, lasch, saamenvoeging van heup en dye, (v) *l'Aine*, (f) *jointure de cuisse & de hanche*.

Lies, (o) kalmus, zékere waterplant, *Du glayoul*, (m) *de la flambe (f) de l'Iris* (m).

Lieswortel, (m) *Racine d'Iris* (f).

Lieve, waarde, (byv. w.) *Cher, chère, précieux, précieuse* (f).

Een lieve vrouwe beeld, een Maris beeld, *Une Notre Dame, une image de la vierge* (f).

Lieveling, troetelkind, (m. en v.) *Bien-aimé, bien-aimée, mignon, mignone favori, favorite* (m. & f.).

Lieven, liefhebben, beminnen, *Aimer, chérir* (v. n.).

Liever, (byw.) *Plutôt* (adv.).

Liever sterven dan u verlaten, *Plutôt mourir que de vous abandonner*.

Liever, waardiger, (byv. w.) *Mieux, plus cher, qu'on aime plus* (adj.).

Liever hebben, (o. w.) *Aimer mieux* (v. n.).

Liflaf, (byv. w.) dit wordt van flappe kost en van zouteloofse praat gezeld, *Fade, insipide, léger, creux* (adj.).

Ligchaam, (o) lyf en ziel saamen, *Corps* (m).

Het menschlyk ligchaam, *Le corps humain*.

Een dood ligchaam, *Un corps mort, un cadavre* (m).

Grof van ligchaam, grofhyvig, (byv. w.) *Gros, de grosse taille* (adj.).

Ligchaamlyk, (byv. w.) *Corporel, corporelle* (adj.).

De ligchaamlyke dood, *La mors temporelle, corporelle* (f).

Ligchaamlyk, met den ligchaame, (byw.) *Corporellement*, (adv.).

Ligt, niet zwaar, (byv. w.) *Léger, légère* (adj.).

Een ligt Schip, (o) *Un vaisseau léger* (m).

Ligte troepen, *Des troupes légères*.

Ligt, niet moeielyk, gemakke-lyk te doen, (byv. w.) *Aisé, facile à faire* (adj.).

Dat is ligt te begrypen, *Cela est facile à comprendre*.

Myn hoofd is ligt, *La tête me tourne*.

Ligt, ligtelyk, (byw.) *Facilement, aisément, légèrement* (adv.).

Ergens ligt over heen loopen, *Passer légèrement sur une chose*.

Dat kan ik ligt doen, *Je puis facilement faire cela*.

Ligt, schielyk, gaauw, (byw.) *Bientôt, promptement* (adv.).

Ligt, niet gevaarlyk, (byw.) *Légerement, pas dangereusement*, (adv.).

Hy is ligt gekwetst, *Il est blessé légèrement*.

Ligt, misfchien, veelligt, (byw.) *Peut-être* (adv.).

Ligt zal hy van daag komen, *Peut-être il viendra aujourd'hui*.

Ligt-anker, (o) anker om iets op te ligten, *Ancre pour élever quelque chose*.

Ligt, ligtvaardig, wild, verän-
der-

derlyk van zinnen, *Changeant, turbulent, léger* (adj.).

Ligt, ongeschikt, wulpsch, (byw. w.) *Immodeste, débauché* (adj.).

Ligtekooy. *Voyez* Lichtekooy.

Ligtelyk, gemakkelyk, (byw.) *Aisément, facilement* (adv.).

Ligtelyk, misfchien, (byw.) *Peut-être* (adv.).

Ligten, ligter maaken, ontlasten, (d. w.) *Soulager, décharger, alléger* (v. a.).

Een Schip ligten, *Alléger un vaisseau* (v. a.).

Ballast ligten uit een Schip, (d. w.) *Détacher un vaisseau* (v. a.).

Ligten, optillen, ophyfchen, (d. w.) *Lever, guinder, hausser* (v. a.).

Voik ligten, *Lever des troupes* (v. a.).

Schatting ligten, *Lever des tributs*.

De hielen ligten, *Lever les talons, prendre la fuite*.

Iemant van zyn bed ligten, *Enlever quelqu'un de son lit*.

Iemant van den huig ligten, (d. w.) *Renvoyer la lueite à quelqu'un* (v. a.).

Iemant van den huig ligten, bedriegen, *Atraper, voler, dénier* *quelqu'un*.

Ligtenis, (v) verligting, *Soulagement* (m).

Ligter, (byw. w.) zoo zwaar niet, gemakkelyker, *Pas si pesant, plus léger, plus aisé, plus facile* (adj.).

Ligter, (m) zéker Schip om de laading uit andere Scheepen over te neemen, *Allège* (m) *certain bâtiment qui sert à décharger un Navire*.

Ligtelasye brand, wyd en zyd verspreide vlam, *Flamme répandue au long & au large, un grand embrasement*.

Ligterman, Schipper op een ligter, (m) *Le Patron d'un Allège* (m).

Ligtgeloovig, (byw. w.) *Crédale, facile à persuader* (adj.).

Ligtgeloovigheid, (v) *Crédulité* (f).

Ligtgelooviglyk, (byw.) *Credulement* (adv.).

Ligt groen, (byw. w. & o.) *Verd clair* (adj. & n.).

Lighthart, vrolyk mensch, (m. & v.) *Cœur gai, sans-fouci, éveillé, éveillé* (m. & f.).

Lighthartig, (byw. w.) wispeltaurig, veranderlyk, *Volage, léger, inconstant, bizarre* (adj.).

Lighthartig, vrolyk, lustig, niet log, (byw. w.) *Gai, de bonne humeur, qui a le cœur gai* (adj.).

Lighthartigheid, (v) vrolykheid, *Bonne humeur, gaieté* (f).

Lighthartigheid, wispeltaurigheid, *Humeur volage, légèreté, inconstance* (f).

Ligtheid, gemakkelykheid, (v) *Facilité, légèreté* (f).

Ligtheid, wispeltaurigheid, *Humeur changeante, volage* (f).

Ligtheid, onknifschheid, *Débauche, lubricité* (f).

Ligthoofd, losbol, (m) *Etourdi, tête évanée* (m).

Ligthoofdig, los, wild, onbesuisd, (byw. w.) *Évané, étourdi* (adj.).

Ligthoofdig, los, (byw.) *Étourdiment, à la légère* (adv.).

Ligthoofdigheid, (v) losheid, onbesuisdheid, *Étourderie, légèreté* (f).

Ligtigheid, (v) gemaklykheid, *Facilité, commodité* (f).

Ligtigheid, (v) dartelheid, wulpschheid, *Coquetterie, lubricité* (f).

Ligting van waaren uit de Scheepen, (v) *Allègement* (m).

Ligting van ballast, (v) *Déballage* (m).

Ligting van schatting-penningen, (v) *Levée, collecte de deniers* (f).

Ligting van Krygsvolk, (v) *Lévé de Soldats* (f).

Ligtjes, gaauw, ter loops, (byw.) *Légerement, à la hâte* (adv.).

Ligtjes, wat dartel, wild, *Un peu déréglé, immodeste* (adj.).

Ligtjes, dartel, wulpsch, (byw. w.) *Léger, coquet, comédien* (adj.).

Ligtjes

Ligtjes op, onkuifch hoertje.
Cocquette, dévergondée, putain (f).

Ligtvaardig, ongefchadig, dartel, (byw. w.) *Léger, changeant, volage, inconstant, insolent, turbulent (adj.).*

Be- ligtvaardig vrouwsperfoon,
Une coquette (f).

Ligtvaardig, roekeloos, voorbaatig, (byw. w.) *Téméraire, précipité (adj.).*

Ligtvaardigheid, veranderlykheit, dartelheid, (v) *Légereté, humeur volage (f).*

Ligtvaardigheid-roekeloosheid, voorbarigheid, *Témérité, précipitation (f).*

Ligtvaardigheid, walpfehheid, (v) *Coquetterie (f).*

Ligtvaardiglyk, (byw.) ongefchadiglyk, *Légerement, avec inconscience adv.*

Ligtvaardiglyk, roekelooslyk, (byw.) *Témérairement (adv.).*

Ligtvink, los, dartel, (byw. w.) *Libertin, dévergondé, sans-souci (adj.).*

Ligtvink, hoerejaager, (m) *Pucier, bordeler (m).*

Ligtzinnig, (byw. w.) los, onbefuisd, wifneitvurig, *Étourdi, tête sans cervelle, tête à Pavent (adj.).*

Ligtzinnig, leevendig, blygeestig, (byw. w.) *Alegre, alerte, gai, de bonne humeur (adj.).*

Ligtzinnigheid, (v) losheid, onbefuisheid, wifpeltvurigheid, *Étourderie, légèreté (f).*

Ligtzinnigheid, leevendigheid, blygeestigheid, vrolykheid, (v) *Alegresse, gaieté, bonne humeur (f).*

Ligtzinniglyk, (byw.) onbefuisdelyk, wifpeltvuriglyk, *Étouraînement, légèrément (adv.).*

Ligtzinniglyk, blygeestiglyk, (byw.) *Gayement, joyeusement (adv.).*

Liktboom, (m) exteroög, *Corps, durillon (f).*

Likheit van eenen Schoonmaaker, (o) *Buis (m).*

Likkebroeder, drinkebroeder, tafelvriend, (m) *Bérou, ami de la table, ennemi de vis, courtoisier, parasite (m).*

Likken, opneemen met de tong,
Lécher, licher (v. a.).

Likken, den beker liften, *Hausser le coude, humecter la poitrine, lécher la linotte.*

Likken, bedotten, Tromper, *travailler, dénicher, duper (v. a.).*

Likker, (m) *Lécheur, celui qui léche (m).*

Pannelikker, tafelbézem, *Un Escrot, un Parasite (m).*

Likking, opflarping, (v) *Lécherement (m).*

Lil, (o) gestremd kalfs-nat, *De la géle de veau, (f) du bouillon congelé (m).*

Lillebeenen, de beenen heen en weer ftaan, (o. w.) *Gambiler (v. n.).*

Lillen, beeven, trillen, (o. w.) *Trembler, gretotter, trembloter, vaciller (v. n.).*

Lillen van koude, (o. w.) *Frissonner, trembler de froid (v. n.).*

Lillende, beevende, (byw. w.) *Tremblant, gretotant (adj. & partic.).*

Lilling, beeving, (v) *Tremblement, frisson (m).*

Limburchsche kaas, *Du fromage de Limbourg (m).*

Limoen. *Voyez limon, limon, citron.*

Lindeboom, (m) *Tilleul, sille (m).*

Baaf van lindeboomen, *De la sille (f).*

Lindebloefel, (o) *Fleurs de tilleul.*

Lindeblad, (o) *Feuille de tilleul (f).*

Lindehout, (o) *Du bois de tilleul (f).*

Linden, lindeboomen, *Des tilleuls.*

Liniäl, (v) *Une regle (f).*

Linie, (v) lyn, *Ligne (f).*

Eene linie trekken, *Tirer une ligne.*

De linie, de evenagts-lyn, *La ligne Équinoxiale (f).*

Linie, (v) ry, gelid, regteftund van een léger, *Ligne, disposition d'une armée en bataille (f).*

Linie, (v) loopgraaven om eene Stad of om een léger getrokken, *Ligne, tranchée* (f) *fissé* (m).

Linie van omtrekking, *Ligne de circonvallation*.

Linieeren, linien trekken, *Tirer des lignes, des traits*.

Linker, flinker, (byv. w.) *Gauche* (adj.).

Linker hand, (v) *Main gauche* (f).

Linker, gauwdieffe, gultje, *Un éveillé, un épiègle* (m).

Linkſch, die met de linkerhand werkt, *Gaucher, gauchere* (adj.).

Links om keerje, *Demi tour à gauche*, (adv.) *terme de guerre*.

Linnen, garenweeffel, (o) *De la soie, du linge, tissu de fil de chanvre ou de lin*.

Raw linnen, ongewaſſen linnen, *De la soie crue* (f).

Gebleekt linnen, *De la soie blanche*.

Een ſtuk fyn linnen, *Une pièce de soie fine*.

Linnen, linnengoed, (o) *Le linge* (m).

't Linnen hangt op den zolder. *Le linge pend au grenier*.

Linnen kas, (v) *l'Armoire au linge* (f).

Linnen-naaien, (d. w.) *Coudre en linge* (v. a.).

't Linnennaaien, (o) *Le Métier de couturiere* (m).

Linnennaaiſter, (v) *Couturiere en linge* (f).

Linnenverkooper, (m) *Linger* (m).

Linnenverkoopſter, (v) *Lingère* (f).

Linnen-weeven, (d. w.) *Faire de la soie* (v. a.).

't Linnenweeven, (o) *Le Métier de tissran* (m).

Linnenweever, (m) *Tisseran* (m).

Linnenwinkel, (m) *Boutique de soies* (f).

Liat, (o) bekend zyden of garen weeffel, *Du ruban*, (m) *en gaion*.

Schoen-liat, *De Pajou* (m).

Lintmolen, (m) *Moulin à faire du ruban*.

Lint-touw, (o) *Métier de Rubanier* (m).

Lintweever, (m) *Un rubanier, tissurier, ourrier qui fait des rubans* (m).

Lintweeverye, (v) *Manufacture de rubans* (f).

Lintwinkel, (m) *Boutique de rubans* (f).

Lintwinkelier, (m) *Marchand de rubans*.

Lintworm, zyworm, (m) *Ver à soie* (m).

Lintworm, (m) *Un Serpens long* (m).

Linzen, lenzen, *Des lentilles* (pl. f.).

Linzenboom, (m) *Baguenaudier* (m).

Lip, (v) *Levre* (f).

Lippen, *Des levres*.

Roode lippen, *Des levres vermeilles*.

Lis, (v) liſkoord, *Ganſe, bride*, (f) *cordon* (m).

Liſch. *Voy:z Liefch*.

Liſſen, brouwen, ſommige medeklinkers niet wel konnen niſpreeken, *Grasséyer, parler gras*, (o. w.) *avoir de la peine à prononcer quelques consonnes, & particulièrement PR*.

Liſpende, (byv. w.) *Grasséyans* (adj.).

Liſper, (m) de geene die liſpt, *Grasséyeur, celui qui parle gras* (m).

Liſping, (v) *Grasséyement* (m).

Liſpſter, (v) *Grasséyuse* (f).

Liſptong, liſper of liſpſter, (m. & v.) *Grasséyeur, grasséyuse, celui ou celle qui grasséye* (m. & f.).

Liſptongen, liſpen, (o. w.) *Grasséyer, parler gras* (v. n.).

Liſt, (v) bedrog, doortraptheid, ſiektery, *Finesse, ruse, subtilité, tromperie* (f) *artifice* (m).

Een krygſliſt, (v) *Un Stratagème*, (m) *une ruse de guerre* (f).

Liſtig, (byv. w.) doortrapt, loos, inood, *Fin, subtil, rusé, malin* (adj.).

Een listig dier, (o) *Un animal rusé* (m).

Listigheid, list. (v) *Finesse, ruse, subtilité*, (f) *artifice* (m).

Listiglyk, (byw.) *Finement, subtilement, adroitement, malicieusement, d'une manière rusée* (adv.).

Lit. *Voyez Lid.*

Lit, (o) *Fes* (m) *Certaine longueur anie & cylindrique.*

Litthauwen, *La Lithuanie* (f).

Livrei, (v) koleur die men zyne dienstboden laat draagen, *Livree*, (f) *couleur dont on habille ses gens.*

Livrei draagen, (o. w.) *Porter la livrée.*

Livrei-lint, (o) *Du galon de livrée* (m).

Livrei volk, (o) *Gens de livrée, Domestiques.*

Lob, lobbe, (v) zekere losse mouw, *Manchette* (f).

Lob, (v) halskraag, *Fraise* (f) *collet* (m).

Lobbig, (byv. w.) *Fraisé* (adj.).

Lobbis, lobbis, zekere hond, (m) *Un mâtin, un veautre* (m).

Lobbis, plompaard, zotkap, (m) *Un benêt, un franc Animal, un rustre* (m).

Lob-oor, steil-oor, (m) *Un sourcil, un oreillette* (m).

Lob-oor, (m) hond met hangende ooren, *Chien à oreilles pendantes.*

Lodderen, van luiheid in het bed blijven liggen, (o. w.) *Demeurer au lit par paresse* (v. n.).

Lodderig, teder, vriendelyk, lonkend, verliefd, minziek, (byv. w.) *Doux, tendre, souriant, passionné, amoureux, languissant* (adj.).

Lodderige oogen, *Des yeux tendres.*

Lodderigheid, vriendelykheid, verliefdheid, (v) *Douceur, tendresse, passion* (f).

Lodderlyk, (byw.) *Tendrement, amoureuxment, passionnément* (adv.).

Loef, (v) de zy van het Schip daar de wind van daar komt, *le lof, le côté du vaisseau d'où vient le vent.*

Loefgierig, (byv. w.) dat al te veel aanloefd, *Qui ferre trop le vent, qui n'obéit pas bien au vent* (adj.).

Iemant de loef afsteeken, *Gagner le vent sur quelqu'un.*

Loefhouden, wel by den wind zetten, *Courir un même bord, tenir bien au lof.*

Loefwarts van een Schip leggen, boven den wind leggen, *Se tenir au lof de quelque vaisseau, avoir le vent sur lui.*

Loens, scheel, (byv. w.) *Louche, bigle, qui regarde de travers* (adj.).

Loens, geil, (byv. w.) *Lascif, impudique* (adj.).

Iemant loens aanzien, van ter zyde aangluren, *Lorgner quelqu'un, le regarder du coin de l'œil, de travers.*

Loer, (m) plattert, plomperd; kinkel, *Un lourdaud, un Pitand, un rustre, un benêt, un pied plat, un croquant* (m).

Loeren, bespieden, wagt houden om iets te kaapen, (d. en v. w.) *Guetter, lorgner, coacher en vue* (v. n. & a.).

Loerman, zekere slegte Ieydsche kaas, *Du fromage trésmé, à grand yeux & de peu se garde.*

Loeven, téven den wind inkruipen, schier by den wind houden, *Serrer le vent, approcher du vent, bouliner, tenir au lof* (v. n.).

Loeyen, bulken, als ossen en koeyen, *Mugler, beugler, mugir comme les vaches* (v. n.).

Loeying der koeyen, (v) *Muglement, beuglement, mugissement des vaches* (m).

Loef-roem, lofréde, verhaal van iemants deugd, *Gloire, louange*, (f) *Eloge, panégyrique* (m).

Den lof van God zingen, *Chanter les louanges au Dieu.*

God lof, *Graces à Dieu* (adv.).

Loebazuin, (v) *Panégyrique* (m) *Eloge.*

Lofdig, (o) *Panégyrique* (m).

Lofgierig, (byv. w.) die gaarne gespreken wordt, *Avide de louer*

louanges, ambitieux, glorieux, (adj.).

Lofgierigheid, (v) eerzucht, *Ambition, vanité, avidité de louanges* (f).

Loflyk, (byv. w.) loffelyk, lofwaardig, *Louable, digne de louange* (adj.).

Eene loflyke daad, (v) *Une action louable* (1).

Loflyk, heerlyk, eerwaardig, d'orieluchtig, (byv. w.) *Illustre, srs-haut, colatans, glorieux* (adj.).

Loflyk, (byw.) pryfelyk, op eene loflyke wyze, *D'une maniere louable, louablement, honorablement* (adv.).

Loflykheid, (v) *Dignité* (f) *mérite* (m).

De loflykheid van die daad, *L'éloge de cette action*.

Lofrede, (v) lofpraak, roem, optelling van iemaats deugden, *Eloge, panegyrique* (m).

Lofredenaar, (m) die lofredenen maakt, *Panegyriste* (m).

Lofrital, (m) *Titre d'honneur* (m).

Lofruiten, vleien, (o. w.) *Flatter, encenser* (v. n.).

Lofruiter, (m) vleier, *Adulateur, flatteur, encenseur, Panegyriste à gages*.

Lofruiting, (v) vleierye, *Flatterie, adulation* (f) *encens* (m).

Lofwaardig, (byv. w.) loflyk, pryswaardig, *Louable digne de louanges* (adj.).

Lofwaardigheid, (v) roem, eer, *Gloire, mérite, f) Mérite* (m).

Lofwaardiglyk, (byw.) heerlyk, eerlyk, *Gracieusement, dignement, honorablement* (adv.).

Lofzang, (m) zang tot lof en eere van iemand of van iets, *Panegyrique, Éloge* (m).

Lofzang, goddelyke lofzang, (m) *Hymne, cantique* (m).

De lofzang van der Heiligen, *Les Hymnes des saints* (pl. f.).

Lof, (byv. w.) loof, traag, zwaar, *Léger, lent, paresseux, lourd* (adj.).

Den lof mensch, een zwaarlyc mensche, *Un homme de grosse enclume, un gros homme*.

Log, bot, traag van bevattink, (byv. w.) *De dure conception, boucbé, stupide, intolent* (adj.).

Logement, (o) *Logement* (m).

Logement houder, *Mite, Aubergiste* (m).

Logen, onwaarheid, *Menterie, f) Mensonge* (m).

Logenaar, leugenaar, die onwaarheid spreekt, *Menteur* (m).

Logenaarster, (v) *Menteuse* (f).

Logenagtig, onwaar, valsche, (byv. w.) *Menteur, faux, fausse* (adj.).

Logenagtig, die een leugen verzierd, *Menteur, menteuse, forge-mensonge, celui ou celle qui consvoite un mensonge*.

Logenteal, (v) leugens, onwaarheden, *Des menteries, des faussetés, (pl. f.) des mensonges* (pl. m.).

Logentje, (o) jokkernye, gek-scheerderye, boorterye, *Un mensonge de commande, (m) une bourde, un d'histoire* (f).

Logenzak, (m) volmaakte leugenaar, die veel leugens uit zyn poot zuigt, *Un Franc menteur, un habileur d'herbe* (m).

Log-gaten, de gaten door welken het vuile water uit een Schip loopt, *Dehors, (pl. m.) les ouvertures par où s'écoule l'eau d'entre les ponts du vaisseau*.

Logge, loome, zwaare menschen, *Des personnes pesantes, lourds et d'un esprit boucbé*.

Logheid, (v) zwaarte van 't ligchaam, *Pesanteur, f) engourdissement du corps* (m).

Logheid, traagheid, luiheid, (v) *Lenteur, paresse* (f).

Logheid, domheid, botheid, (v) *Stupidité, insouciance, bêtise* (f).

Logie, (v) *Lige* (f).

Lok, (v) haarluk, *Becde de cheveux* (f).

Lokas, (o) *Appât, (m) amorce* (f).

Lokasen, met sas lokken, (d. w.) *Amorcer, attirer, allécher, appâter, attirer* (v. a.).

Lokasen, verleiden, vleien, *Amorcer, attirer par trompes*.

T Lok-

Lokfluitje, (o) *Appau, pipeau* (m).

Lokken, aanlokken, (d. w.) *Anorcer, attirer, allicher* (v. a.).

Lokkende, (byv. w.) *Attrayant, engageant* (adj.).

Lokking, (v) strik, verleiding, *Panneau* (m) *attrapoire, séduction*, (f).

Lok-vink, (m) *Pinson appellant* (m).

Lollen, misauwen als de krolende katten, (o. w.) *Miauler comme font les chats en chaleur* (v. n.).

Lollen, prézelen, binnensmonds spreken, (o. w.) *Marmotter, parler entre les dents* (v. n.).

't Lollen, (o) *Miaulement* (m).

Lollepot, (m) *Une couvette*, (f) *certain pot à feu à l'usage des gueux*

Lolking, préveling, (v) *Murmure sourd, marmottement* (m).

Lolling der katten, (v) *Mialement, roulement amoureux des chats* (m).

Lombaard, Lommert, bank van Isening, berg van barmhartigheid, *Le lombard, la petite banque, la Banque qui prête sur gages, le Mont de pitié*.

Lombardyen, *La lombardie* (f).

Lommer, (o) schadaw, lawte der boomen, *Ombrage, feuillage* (m) *Ombre* (f).

Lommer, (o) bladen-loof, *Feuillage* (m).

Lommerächtig, (byv. w.) *Ombragé* (adj.).

Lommerryk, (byv. w.) bladenryk, schadawryk, *Touffe, feuillé, d'un épais feuillage* (adj.).

Lommerd houden, zwaare interessen neemen van den gemeenen man, voor verschoote penningen op pand, *Prêter sur gages à gros intérêts, leçonner, faire le maître juif, rançonner les gens*.

Lommerd-honder, schagcheraar, (m) *Usurier, juif, fesse-matthieu, léfieur* (m).

Lomp, (byv. w.) oncierlyk, ruw gemaekt, *Grossier, mal bâti, mal élevé* (adj.).

Lomp, onbeschaafd, plomp,

dot, (byv. w.) *Rustaud, mal-adrois, bouvier, brutal* (adj.).

Lompen, onde vodden, *Des chiffons, de vieux morceaux de linge*.

Lompert, (m) *Grossier, rustre, lourdaud* (m).

Lompheid, oncierlykheid van eenig werk, (v) *Grossièreté, mal-propreté de quelque ouvrage* (f).

Lompheid, plompheid, onbeschaafdheid, (v) *Grossièreté, bêtise, impolitesse, rudesse* (f).

Lomplyk, lomp, bottelyk, (byw.) *Grossièrement, icardement* (adv.).

Long, (v) *Le Poumon*, (m) *le principal organe de la respiration*.

Longe pyp, (v) *Trachée-artière* (f).

Long kruid, (o) *De la marrube, herbe médicinale* (f).

Longziekte, longzagt, (v) *Maladie des poumons, pulmonie* (f).

Longzuchtig, (byv. w.) *Pulmonique, malade du poumon* (adj.).

Lonk, (v) lonking, oogwerk, *Oeilade* (f) *corp d'œil* (m).

Lonken, *Des œillades, des regards amoureux*.

Lonken, belonken, verliefd aangluren, (o. w.) *Fetter des œillades, jouer de la prunelle, lorgner, muquetter* (v. n.).

Lonkende, (byv. w.) *Tendre, passionné, amoureux* (adj.).

Lonkende oogen, *Des yeux faits au badinage amoureux, étincelans d'amour*.

Lonker, (m) *Lorgneur* (m).

Lonkje, tédere lonk, *Une œillade amoureuse* (f) *un regard amoureux, un petit coup d'œil* (m).

Een lonkje, een zugtje, een zoen, *Une œillade* (f) *un soupir, un haïser* (m).

Lonkster, (v) *Lorgneuse* (f).

Lont, (v) *Mèche* (f).

Lont ruiken, *Sentir la mèche* (v. n.).

Lontstok, (m) om 't geschut af te schieten, *Bâton qui soutiens la mèche du canon* (m).

Loochenbaar, (byv. w.) *Qu'on peut nier* (adj.).

Loochenen, ontkennen, (d. w.) *Nier* (v. a.).

LOO.

Ik loochen, ik ontken het, *Je le nie.*

Loochenen, God-loochenen, *Rénier Dieu.*

Loochening, (v) *Desaveu*, (m) *Dénigacion* (f).

Loochening, God-loochening, (v) *Rénierment* (m).

Lood, (o) zéker Metaal, 'tweekste en flegste van allen, *Du plomb* (m).

Dat is zoo zwaar als lood, *Cela pèse comme du plomb.*

Lood, pas-lood, (o) *Plomb*, (&) *plomb de charpentier*, *de maçan.*

Lood, dieplood, (o) *Plomb de sonde* (m).

Lood, kogel, *Un plomb*, (m) *une balle* (f).

Lood, (o) de helft van eene once, *La moitié d'une once*, *une demi-once* (f).

Lood, (o) loodje, téken om darméde als lid van een ligchaam ontvargen te worden, *Méreau* (m).

Loodagtig, (byv. w.) *Comme du plomb* (adj.).

Looden, van lood, (byv. w.) *De plomb* (adj.).

Een looden doos, *Une boîte de plomb.*

Een looden gent, *Une gouliere de plomb.*

Looden, met lood beslaan, (d. w.) *Plomber* (v. a.).

Loodgieter, (m) *Piombier* (m).

Loodgieterye, (v) *Piombérie* (f).

Loodje, (o) 't lood dat aan de pant van 't laken of andere stof wordt gehegt, *Plomb ou sceau de plomb qu'on attache sur un drap, ou sur une autre étoffe* (m).

Loodlépel, (m) lépel daar lood in gemolien wordt, *Cuillier à plomb, à fondre du plomb* (f).

Loodlyn, (v) touw van het pas- of diep-lood, *Cordeau* (m) *ligne de sonde*, *la corde du plomb de sonde*, *ou plomb de maçan* (f).

Lood metaal, (o) foldeelsel van lood, *Soudure de plomb* (f).

Loodmyn, (v) *Mine de plomb* (f).

LOO.

Loodregt, (byw.) *A plomb*, *perpendiculairement* (adv.).

Loods. *Voyez Loots.*

Loodverwig, (byv. w.) *Couleur de plomb* (adj.).

Loodwit, (o) *De la cerasé* (f) *blanc de plomb*, *blanc d'Espagne* (m), *cerasé rouillure de plomb qui est hors blanche.*

Loodwitmaaker, (m) *Fiseur de blanc de plomb* (m).

Loof, (o) allerlei bladen of scheuten van planten, *Toute sorte de feuillage ou verdure de plantes & de légumes.*

Loof, (byv. w.) Vermoeid, *Las*, *lasé*, *fatigué*, *fatiguée* (adj.).

Wyngaard-loof, (o) *Du pampre* (m).

Loofhut (v) tent met loof overdekt, *Une cabane couverte de feuillage*, *un tabernacle en style juif* (m).

Loofhutten feest, (o) *La fête des tabernacles.*

Loofryk, vol bladeren, (byv. w.) *Feuillu*, *soufflé* (adj.).

Loofwerk, (o) rinkelwerk, dun snywerk, *Sculpture en bas relief*, *des ornemens de sculpture qui ne sont point à jour.*

Loog (v) om linnen te waschen, *De la lessive*, *de la deirrempé d'eau & de cendre*, *pour blanchir le linge* (f).

't Lywsat in de loog zetten, *Faire la lessive.*

Loog, (v) zékere sop om te schuren, *Lessive de lie de vin ou levure de biere pour écurer la vaisselle.*

Loogassche, (v) *Cendre de gravellée* (f).

Loogen, met loog schoon maken, (d. w.) *Lessiver*, *nettoyer*, *écurer avec de la lessive* (v. a.).

Loogwater, (o) *De la lessive* (f).

Look, (o) *De l'ail* (m).

Naar look ruiken, *Sentir l'ail*, (v. n.) *bieslook*, *des appétits*, *des ciboules*; *huislook*, *de l'ail domestique*; *de jardin*; *knoflook*, *de l'ail en gouffe.*

Lookbol, (m) *Une gouffe d'ail* (f).

Looksaus, (v) *Souffe d'ail* (f).
 Loon, traag, sukkeiend, (byw. w.) *Lent, lambin, pesant* (adj.).

Loom, (byw.) traaglyk, *Lente-ment, pesamment* (adv.).

Loomheid, loomigheid, traagheid, (v) *Lenteur, pesanteur* (f), *lambage* (m).

Loon, (o) vergelding, belooning, bywasting, *Salaire, loyer* (m), *recompense* (f).

Loon (o) vergelding van eenig leed ons zingezaan, *Revanche, rétribution* (f).

Loonen, beloonen, (d. w.) *Recompenser, payer* (v. n.).

Loonen, vergelden, betaald zetten, 't leed dat ons gedaan is, *Reudre la pareille, je revancher, avoir sa revanche* (v. n.).

Looner, (m) *Rémunérateur* (m).

God is een looner der geloovigen, *Dieu est un Rémunérateur des fidèles*.

Loon-trakken, een jaarlykfe wed'la ontvangen, (o. w.) *Avoir pension d'un âge par an* (v. n.).

Loon-trekkende, (byw. w.) *Pensionnaire, personne gagée par quelque* (adj.).

Loon-trekkend edelman, (m) *Gentilhomme seigneur, gentil-homme gagé* (m).

Loon-trekkende raad, (m) *Cox-feller pensionnaire* (m).

Loop, (m) vaart, drit, *Curs* (m), *cours* (f); de loop van eene rivier, *le cours d'une Riviere* (m).

De loop van een Paerd, *La course d'un cheval* (f).

De loop der starren, *Le cours, le mouvement des astres* (m).

De loop van den wissel, de wisfel-koers, *Le cours du change* (m).

Loop, (v) *Casa* (m).

De loop van een snaphaan. van een pistool, *Le canon d'un Fusil ou d'un Pistolet*.

Op den loop zyn, (o. w.) *Eufiler la renelle, gagner au pied* (v. n.).

Myn hoes is op den loop, *J'ai perdu mon chapeau*.

't Paerd is op den loop, *Le cheval a pris le mors aux dents*.

Loop, (v) blikloop, *Flux de ventre, cours de ventre* (m).

De roode loop, *La dissenterie* (f), *le flux de sang* (m), *la coque rouge* (f).

Paarden-loop, wed-loop, *Course à cheval* (f).

Loopagtig, (byw. w.) *Qui aime à courir* (adj.).

Loopbaan, renbaan, (v) *Lice, carrière* (f).

Loogen, (o. w.) hard aan rennen, *Courir*; (v. n.) hy loopt uit al' zyn magt, *il court de toute sa force*.

Loopen, vlugten, het haazen-ped kiezen, (o. w.) *Fuir, lâcher pied, se filer la venelle, gagner au pied, filer du cable, prendre la suite* (v. n.).

Loopen, gaan, beloopen, (o. w.) *Aller à, monter à* (v. n.).

Loopen, zeilen, (o. w.) *Faire voile, aller*.

In zee loopen, *Entrer en mer*.

Binnen loopen, *Entrer au port*.

Loopen, stroomen, (o. w.) *Couler* (v. n.).

De rivier loopt door de Stad, *La rivière coule par la ville*.

Oplopen, *Monter*; (v. a. & n.) hy loopt op, *il monte*; dat loopt te hoog op, dat kost te veel, *cela monte trop*.

In de oogen loopen, *Donner dans la ere*.

Loopende, (byw. w.) *Courant, courante* (adj.).

Loopende oogen, leupe oogen, *Des yeux chaffieux* (pl. m.).

Een loopend water, (o) *Une eau courante*.

Loopende, (byw.) *En courant, à la belle eau* (adv.).

Looper, (m) die lachartig de wist genomen heeft, *Un fuyard, un coyon, un lâche, un poltron* (m).

Looper, poot van eenen haas, *la patte d'une lievre* (f).

Looper, zandlooper, (m) *Une sable, une horloge à sable* (f).

Looper van eenen Heer, *Un coureur* (m).

Looper, loopende bode, *Courrier* (m).

Looper, (m) gemeene sleutel die veele sleutel. open doet, *Passé par-tous* (m).

Looper (m) de bovenste molensteen. *La meule d'en haut* (f).

Looper, (m) Schilders wryfsleed, *Malette* (f).

Loopgraven, bekende linie of weg, na gene belegerde Stad loopende, *Trenches, ligne d'approche, ligne d'attaque* (f).

De loopgraven openen, *Ouvrir les tranchées*.

Loopje (o) kwinkslagje. relletje, *Digon, rélet, jobriquet, jeu de mots, mo. pour-tiro* (m) *équivoque* (f).

Loopje, (o) list, knuifgreep, *Finesse, ruse, attrapoire, ruse de vieille guerre, une subtilité, su. liti. is* (f) *tour* (m).

Looppeuk, (o) *Carrière* (f).

Loopplaats. (-) vergaderplaats. rênplaats voor paardevoetk, *Épave qu'on effigne aux gens de cheval, pour s'y exercer à la course ou passer en revue*.

Loopplaats, rênplaats voor wedloopers, *La lice, la carrière pour les courses de cheval*.

Loops, ter loops, schielyk, in 't voorbygaan, (byw.) *En courant, à la hâte* (adv.).

Loops, (byw. w.) *En chaleur*.

Die hond is loops, *Ce chien est en chaleur*.

Loopster, (v) kwikkebil, *Courreuse, fille ou femme qui aime à courir* (f).

Te loor. *Voyez Te leur*.

Loot, (byw. w.) doortrapt, schalks, slim, listig, *Ruse, subtil, fin, malin* (adj.).

Een loote schalk, *Un rusé com- père* (m).

Loos, (byw. w.) *Faux, fausse* (adj.).

Een looze deur, (v) *Une fausse porte* (f).

Loosheid (v) listigheid, doortraptheid, *Finesse, ruse, subtilité* (f).

Looslyk, listighyk, (byw.) *Fine- ment subtilement* (adv.).

Loospand, (-) zek re harperenke rechtspleuging, *Compartementation cinse*.

Loot. *Voyez lood, Du plomb*.

Loot (v) Lheet, spruidel, *Rej. tun, province* (m) *marions* (f).

Looten, (o. w.) 't lot wapen, of 't lot trekken, *Faire le sort, tirer au sort* (v. n.).

Looten, afspruitsels, telgen van eenen stam, *Des ramifications, des branches d'une tige*.

Looten, parcellen, kavelingen, *Des parcelles, des lots*.

Looter, (m) *Qui jette au sort* (m).

Looterye (v) een brkend geluk- ipel, *Loterie, blague* (f).

Looting (v) trekking der loot- ten, *Action de tirer à la blague* (f).

By looting, (byw.) *Au sort, par le sort* (adv.).

Looze (o) lotje, inleg in de loot- terye, *Un lot, un billet numéroté* (m).

Loots, (v) houten hat, *Cabane, loge* (f).

Loots (m) lootsman die de Schee- ren binnen brengt in de gevaar- lye havens, *Lamaneur, Pilotier, qui reside dans un Port avec l'empré de l'ingénieur, & qui, moyennant son salaire, entre & sort des na- vires*.

Lootsen, Schaeven veilig in en uit een Haven brengen, *Piloter, conduire sûrement les vaisseaux dans les parages dangereux*.

Lootslieden, *Des lamaneurs, de Pilotes sédentaires dans quelques pa- rages à usage eux*.

Lootsmaatboot, (v) *La chaloupe, ou la Barque d'un lamaneur* (m).

Lootsmaatwater, (o) water daar de lootsman alleen veilig zeilen kan, *Un passage dangereux, dont il n'y a qu'un lamaneur expert, qui sa- che les gifemens*.

Looven, pezen, roemen, (d. w.) *Louer, exalter, élever* (v. a.).

Wy looven God, *Nous louons Dieu*.

Looven, zyn waar op geld zet- ten, *Estimer sa marchandise, la met- tre à prix*.

Loovernat, (v) *Cabane de feuille* (f).

Loovertje, (o) blaadje, *Petite feuille, palette*.

Loovertjes, klatergondse blaadjes, *De legeres feuilles, de petites James de cliquant* (pl. f.).

Looyen, leertouwen, (d. w.) *Taner, manier & apprêter la cuir* (v. a.).

Looyer, leerbereijler, (m) *Teneur* (m).

Looyery, (v) *Tanerie* (f).

Loozen, zig kwyt maaken, *Lâcher, laisser aller, se desfaire de quelque un ou de quelque chose*.

Loozen, lossen, (d. w.) *Lâcher, décharger* (v. a.).

Zyn water loozen, *Lâcher de l'eau, faire de l'eau*.

Loozing, (v) *Décharge* (f).

Lor (f) vod, *Chiffon* (m) *guénille* (f).

Lorren, voddén, oude lappen, *De vieux haillons*.

Lorrendraaién, op eene vreemde kust verboden handel dryven, *Négocier en cachette sur une côte privilégiée*.

Lorrendraaier, (m) schyn dat op verboden kusten handelt, *Vaisseau qui fait un trafic défendu, qui fréquente des côtes privilégiées, sans être autorisé d'y négocier*.

Lorrendraaier, (m) een die voor Soldaat in de monstering doorgaat, en niet in dienst is, *Passant* (m).

Lorrendraaier, bedrieger, (m) *Trompeur* (m).

Lorrendraaierye, (v) *Franchise* (f).

Los (byv. w.) onzeker, veränderlyk, *Incertain, variable* (adj.).

Ben los gerugt, *Une nouvelle incertaine*.

Los weer, *Temps variable* (m).

Los, wispeltuurig, onbedaard, (byv. w.) *Félagie, changeant, égaré, à l'aveugle, léger* (adj.).

Gy zyt al te los, *Vous êtes trop étourdi*.

Los, ontbonden, op vrye voeten, (byv. w.) *Relâché, qui est à liberté* (adj.).

De gevangene is los, *Le prisonnier a été relâché*.

Los, ontknoopt, niet vast gebonden, (byv. w.) *Délié, détaché* (adj.).

Losse bladen, *Des feuilles détachées*.

Los, ontlast, (byv. w.) *Déchargé* (adj.).

Het Schip is los, *Le vaisseau est déchargé*.

Los, niet vast, (byv. w.) *Lâche* (adj.).

De koord is los, *La corde est lâche*.

Los, zwak, (byv. w.) *Faible, peu solide*.

Losse gronden, *Des fondemens peu solides*.

Los, ongedwongen, (byv. w.) *Dégagé, libre* (adj.).

Een losse tekening, *Un dessin dégagé*.

Los, vry, ongebonden, (byv. w.) *Libre, franc, exempt* (adj.).

Los van alle verbindtenis, *Libre de tout engagement*.

Los, ongerégeld, (byv. w.) *Dérégulé, licencieux, libérin* (adj.).

Een los leeven mennon, *Mener une vie licencieuse*.

Los, (byw.) *Légerement, librement, cavalierement, licencieusement, inconsidérément &c*

Hy gaat te los te werk, *Il agit trop inconsidérément*.

Los, zwierig, (byw.) *D'une manière dégagée* (adv.).

Dat is los geschildert, *Cela est peint d'une manière dégagée*.

Los, ongewis, onzeker, (byw.) *Peu sûrement, incertainement* (adv.).

Los, onbedagt, ligtvaardig, (byw.) *À la légère, tête baissée* (adv.).

Losbaar, (byv. w.) dat vrygekogt kan worden, *Qui peut être ramassé, rangonné, débroulé* (adj.).

Losbinden, losmaaken, (d. w.) *Délié, dénouer* (v. a.).

Losbol (m) loskop, *Etourdi, étourdi* (m).

Losbranden, het geschut aff hieken, *Décharger l'artillerie, faire une décharge du canon*.

Losbranding van 't geschut, (o) *Salve, décharge des armes à feu, du canon* (f).

Losbreeken, (d. w.) aan stukken breeken, *Rompre, mettre en piéces* (v. a.).

Losbreeken, de boeiens ontvlugten, *Échapper de prison, e sauter de prison, forcer sa prison.*

Losbreeken, (o. w.) *Se rompre, se défaire.*

Losbreeking, (v) ontkoming met geweld, *Évasion, fuite* (f).

Losbyten, (d. w.) *Rompre, délier avec les dents* (v. a.)

Los-geel (v) om de gelaadde goederen te mogen lossen, *Billet du fermier, qui permet de décharger ce qu'on a dans un vaisseau.*

Losdraaien, *Délier, détacher, défaire en tournant.*

Los gaan, (o. w.) uit den knoop, nit den haak doen, *Se délier, se détacher* (v. n.).

Losgeld, (o) waarvoor een Slaaf of gevangen geloft word, *Rançon, est ce qu'on paye pour racheter un esclave.*

Los hangen, niet vast gehegt zyn, of ook in de lucht hangen, (o. w.) *Pendre en braule, n'être pas bien attaché, pas bien affermé* (v. n.).

Los hangen, ongedwongen en luchtig hangen, (o. w.) *Etre suspendu légèrement, avoir du jeu, n'être point du tout gêné* (v. n.).

Losheid, (v) ongestadigheid, *Inconstance* (f).

Losheid, (v) zwierigheid, *Air dégagé* (m).

Loshoofd, losbol, (m) *Étourdi, ébauté, brouillé* (m).

Loshoofdig, loskoppig, (byv. w.) *Étourdi, brouillon, léger, à l'avant* (adj).

Loshoofdigheid, onbefsaisheid, (v) *Étourderie, légèreté* (f).

Loshoofdiglyk, onbefsaisdelyk, (byw.) *Étourdiment, à la légère* (adv.).

Los kammen, (d. w.) *Débroniller à coups de peigne, en peignant* (v. a.).

Los knocpen, (d. w.) *Déboussonner, détacher, défaire* (v. a.).

Los komen, uit de gevangenis raaken, los raaken, vry raaken, (o. w.) *Sortir de prison, de la chaîne, être mis en liberté* (v. n.).

Los konnen, (o. w.) zyn vryheid konnen erlangen, *Pouvoir se libérer, pouvoir se détacher, pouvoir sortir d'arrêts* (v. n.).

Loskop, losbol, onbefsuid mensch, (m) *Un étourdi, une tête à l'avant, une tête sans corollie* (m. & f.).

Loskoppig, onbefsuid, (byv. w.) *Étourdi, ébauté* (adj.).

Loskoppigheid, onbefsuidheid, (v) *Légèreté, étourderie* (f).

Loskoppiglyk, onbefsuidelyk, (byw.) *Étourdiment* (adv.).

Los kruid, (o) kraid zonder scharp, *De la poudre sans bale* (f).

Schieten met los kruid, *Tirer à simple poudre, sans bale.*

Los krygen, los maaken, (d. w.) *Détacher, délier* (v. a.).

Los krygen, redden, verlossen, vryheid verkrygen, *Délivrer, racheter* (v. a.).

Los laten, slaaken, laten gaan, (d. w.) *Relâcher, mettre en liberté, lâcher prise* (v. a.).

Men zal hem los laten, op vrye voeten stellen, *On le mettra en liberté.*

Loslaating, (v) *Relaxation* (f) *biargissement* (m).

Los leggen, (o. w.) *Etre mis en couché légèrement sur quelque chose* (v. a.).

Los leevend, wild, leevend, (byv. w.) *Évapouré, évergondé, libérin* (adj.).

Los leevendheid, ongerégheldheid, (v) *Dérèglement, libérinage* (m).

Loslyk. *Voyez Los* (adv.).

Loslyvig, (byv. w.) die de buikloop heeft, *Qui à le ventre libre, qui à le cours de ventre* (adj.).

Loslyvigheid, buikloop, (v) *Liberté de ventre, (f) cours de ventre* (m).

Los maaken, (d. w.) *Défaire, détacher, délier* (v. a.).

Los raïën, ontornen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Lospakken, ontpakken, (d. w.) *Dépaqueter, débiller* (v. a.).

Los raaken, los gaan, (o. w.) *Se défaire, se détacher* (v. n.).

Los-reuten, renten die men kan afoffen, *Des rentes rachetables* (pl. f.).

Los-rente-brief, (m) *Obligation* (f.).

Los rygen, (d. w.) *Delaïsser, desenfiler* (v. a.).

Los, scharp, allehande yzerwerk, schroot, dat zonder harddoezen, in het gefchut gestocken wordt, *Mitraille, vieille ferraille*, (f) *comme bouts de fer, sêtes de cloux, &c.*

Losse gedagten, ongevestigde, veranderlyke gedagten, *Des pensées vagues, peu solides, idées flottantes* (pl. f.).

Losfelyk, onbedagtelyk, (byw.) *Émurdiment, légèrement, à l'escuderie, à la légère* (adv.).

Lossen, verlossen, (d. w.) *Déli- vrer, racheter* (v. a.).

Men zal die Slaaven, vrykoopeu, *On rachetera ces Esclaves*.

Lossen, oncladen, (d. w.) *Dé- charger, débarquer, mettre à terre* (v. a.).

Lossen, het gefchut lossen, *Zi- ver, décharger le canon* (v. a.).

Lossen, loslaten, (d. w.) *Lâ- cher* (v. a.).

Lossen, vrymasken, (d. w.) *Dé- livrer, mettre en liberté* (v. a.).

Losfigheid. *Voyez* Losheid.

Losfigheid, loshoofdigheid, (v) *Étourderie* (f.).

Lossing, (v) verlossing, *Délivran- ce*, (f) *rachat* (m).

Lossing der Skaven, *Rachat des Esclaves*.

Lossing, ontlading van gefchut, (v) *Débarquement, débarque- ment* (m).

Lossing, losbranding van 's ge- fchut, (v) *Décharge au canon, de l'artillerie, false* (f).

Los snyen, (d. w.) *Couper, dé- faire, déborder en coupant* (v. a.).

Los spelden, (d. w.) *Détacher, défaire ce qui tient à une épingle, ou à des épingles* (v. a.).

Los springen, (o. w.) *S'échapper, se détacher en sautant* (v. n.).

Los-staan, (o. w.) *Branler, n'être point ferme* (v. n.).

Lostarnen. *Voyez* Lostornen.

Lostoomig, dartel, wild, niet ingetoogen, (byw. w.) *Évaporé, é- vanté, échappé, émarcisé* (adj.).

Lostoosigheid, (u) dartelheid, onbefuisdheid, *Écarterie*, (f) *li- bertinage* (m).

Lostornen, lostarnen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Los weër, (o) veranderlyk weër, *Un tems variable, un tems changeant* (m).

Lot, (o) nood geval, schik-lot, *Sort, destin, bazar, (m) destinée, fortune* (f).

Het lot heeft het gewild, *Le des- tin l'a voulu*.

Een droevig lot, *Un triste sort, (m) une triste destinée* (f).

Lot, (o) *Sort* (m).

Het lot werpen, *Jeter le sort, tirer le sort* (v. n.).

Lot, (o) inleg-briefje in de Lo- terye, *Billet, les, m) marque de la part qu'on a à la Loterie* (f).

Lot, (o) zeker perceel of ge- dedite van de geheele inlasge der Loterye, *Lot, (m) parcelle, portion de la somme entiere qui se tire à la Loterie* (f).

Lot, (o) telg, afspruitfel, *Ecu- ton, nous, jet, rejeton* (m).

Loten, meerv. van Lot, *Des Lots, des billets de Loterie* (m).

Loterye, Loterye, (v) bekend spel, *Le jeu* (f).

Lotharingen, *La Lozaine* (f).

Loospel, (o) *Jeu de bazar* (m).

Lous-boem, (m) *Alicier* (m).

Lot-voegchelaar, (m) *Devin* (m).

Lot-voegchelaarje, (v) *Divina- tion par le sort* (f).

Louter, zuiver, rein, (byw. w.) *Pur, (adj), entier, net* (adj.).

De loutere waarheid (v) *La pure vérité* (f).

Louter goud, (o) *Du pur or* (m).

Lou-

LO.

Louteren, zuiveren, (d. w.) *Affiner, purifier par le feu ou par un autre moyen* (v. a.).

Louwisaan, (v) January, *Janvier, le mois de Janvier*.

Loven. *Voyez* Looven.

Lob, (v) lob, zekere korte en loffe meuw, *Manchette, engageante* (f).

Lubben, (d. w.) *Châtrer, mutiler, castrer* (v. a.).

Lubben, lobben, *Des manchettes, des engageantes*.

Lubben, (m) *Châtrcur* (m).

Lubbing, (v) *Prication, matilasion*.

Lucht, (v) hoofdstof die de aarde en zee omvat, *l'air, (m) Éléments qui environne la terre & la mer*.

Een gezonde lucht, *Un air sain* (m).

Een verschynfel in de lucht, *Un phénomène dans l'air*.

Een betrokke lucht, *Un temps couvert*.

Lucht scheppen, adem scheppen, *Respirer, prendre haleine* (v. n.).

Ergens de lucht van krygen, agter eenig geheim komen, *Avoir le vent de quelque chose* (v. n.).

Lucht, (m) een wild dier, *Un lièvre, un loup, cerrier* (m).

Lucht, (v) wind, koelte, *vent, (m) fraîcheur* (f).

Lucht, (v) zin, genégenheid, *Inclination, (f) goût* (m).

Lucht, (v) snuf, reuk, agterdoet, *Vent, (m) odeur* (f).

Lucht, 't geen de Wynkoopers gebruiken, om den wyn tegens de lucht te bezorgen, *Une voile soufflée pour bruler dans le tonneau* (f).

Luchten, klaar maaken door de lucht, *Souffler, clarifier le vin* (v. n.).

Luchten, lucht geeven, in de lucht hangen, of zotten, *Ajurer, Aérer, exposer à l'air* (v. a.).

Luchten, ruiken, snuffen, *Prendre le vent, flairer, flâner* (v. n.).

Lucht-gat, (o) gat om lucht te scheppen, *Succion, (m) hachee*, (f) *hou par où entre du vent*.

LU.

Luchthartig, (byw. w.) *Gai, (o)* (adj.).

Luchthartigheid, (v) *Gaieté* (f).

Luchthartigheid, (byw.) *Gaiement* (adv.).

Luchtje, (o) kleine wind, zage koelte, *Petit vent, (m) petite fraîcheur* (f).

Luchtmeeten, (m) *Baromètre* (m).

Luchtomp, (v) *Météorologie* (f).

Luchtpyp, (v) *Tuyau pour tirer l'air* (m).

Luchtig, open, niet bedonpt, (byw. w.) *Aéré, bien percé, en grand air, en grand air* (adj.).

Luchtpranger, (m) koordedanser, *Sauteur, capricieux, danseur de corde* (m).

Luchtsprong, (m) hapriel, *Caprice* (f) *faux périluxité*.

Luchtsrak, (v) *Cramer* (m).

Luchtzinnig. *Voyez* Luchhartig.

Luchtig, luchthartig, blygeertig, (byw. w.) *Foivel, gailieux, gai, joyeux* (adj.).

Lugtig van zinnen, (byw. w.) *De bonne humeur, ami de la joye* (adj.).

Lugtjes, ligtjes, dunnetjes, *Léger, mince* (adj.).

Lui, traag, loom, (byw. w.) *Paresseux, paresseux* (adj.).

Luiard, (m) lui mensch, *Paresseux, fainéant* (m).

Luiardy. *Voyez* Luiheid.

Luid, halder, luid, hard, (byw. w.) *Clair, résonant, piqué, haut* (adj.).

Met luider stemme, *Al haute voix* (adv.).

Spreek luid, *Parles haut*.

Eene luide stem, *Une voix claire* (f).

Luid, inhoud, *Teneur, (f) contenu* (m).

Naar luid van den brief, *Selon la teneur de la lettre*.

Luid advies, (K. optrans woord) *Succant avis (terme de régle)*.

Luiden, ruien, klinken, (o. w.) *Sonner, résonner* (v. n.).

De klanken luiden, *Les cloches sonnent*.

Dat zeggen luid niet wel, *Ce discours sonne mal.*

Die woorden luiden, klinken my vreemd in de ooren, *Ces paroles me surprenent.*

Luiden, lieden, menschen, volk, *Du monde, des gens, des personnes.*

Luiden, (d. w.) de klokken trekken, *Sonner les cloches* (v. a.).

Luiden, behelzen, inhouden, (o. w.) *Porter* (v. n.).

Het plakkaat luid . . . *L'Edit porte . . .*

Den text luid . . . *Voici les paroles du texte.*

Luidend, klinkend, klank geëvend, (byv. w.) *Sonnant, resonant* (adj.).

Luidr, klokluider, (m) *Sonneur* (m).

Luidr-stemme, schelroepende stem, (v) *Voix claire*, (f) *cri aigu* (m).

Luiding, het luiden, het geluid, het gebrom der klokken, *Le son, le brimbalement des cloches* (m).

Luidkeels roepen, *Crier à haute voix.*

Luidkeels lagchen, *Rire à gorge déployée.*

Luidrugtig, dat verre gehoord wordt, (byv. w.) *Qui resonance fort, bruyant, perçant, qui s'entend de loin* (adj.).

Luidrugtigheid, (v) *Bruit* (m).

Luideren, den luiërd spelen, *Faire le paresseux* (v. n.).

Luid, luiffel, (v) uitstek voor een huis, *Auvent*, (m) *un petit toit en saillie & assez connu* (m).

Luidfel-schrift, (o) *Inscription d'auvent* (f) *écriteau d'auvent* (m) *diëtion, rebus écrit sur un auvent* (m).

Luid, (eene stad) *Liege* (une ville).

Luid (o) op een schip, stopfel, iets dat toe doet, *Panneau, écoutille* (m).

Luid (o) opening, gat, *Écoutille, biloire* (f).

Luid (o) blind voor een glas, *Un volet de fenêtre* (m).

Luiden op de schepen, *Les ouvertures des navires* (pl. f.).

Luiden voor de vensters, *Des contrevents.*

Luiden voor de glazen, *Des volets.*

Luiden (o. w.) toedoen, fluiten, *Fermer* (v. n.).

De oogen luiden, *Fermer les yeux.*

Luidr-waal, (m) *Walon Liegeois* (m).

Luidr-gaten, opening in de scheepen, *Écoutilles, biloires* (pl. f.) *ouvertures pour descendre d'un tillac à un autre.*

Luidr-sch bier, (o) *De la bière de Liege* (f).

Luidr, luiërd, langslapper, (m) *Paresseux, celui qui dort la grande moitié* (m).

Luidr-lekker, die lui en lekker is, *Paresseux & friand* (adj.).

Luidr-lekkerland, (o) *Pais de cognac* (m).

Luidr, (o) ongestadigheid, *Bizarrierie, bourasque, humeur, quinte* (f).

Een goede luim hebben, *Avoir en bonne humeur* (v. n.).

Een kwaade luim hebben, *Avoir en mauvaise humeur* (v. n.).

Luidr, *Des frasques, des bourasques, des bizarreries.*

Op zyn luimen leggen, *Guetter, épier.*

Luidrpaard, (m) een wel bekend dier, *Un Léopard* (m).

Luidrpen, bespieden, stilzwygend loeren, *Avoir la mine sourde, regarder à la dérobée*, (v. n.).

Luidrper, zwyger, drooier, looier, *Sournois, tacheur* (m).

Luidr, (v) bekend diertje, *Un poux* (m).

Een hongerige luidr, *Un poux affamé.*

Luidrpluis, (v) *Morpion* (f).

Luidrpluis, (v) *Punaise* (f).

Luidrpluis, (v) *Ticque* (f).

Luidrpluis, luidrpluis, (byv. w.) *Pouilleux, pouilleux* (adj.).

Luidrpluis, luidrpluis, luidrpluis, (m) *Pouilleux*, (m) *pouilleux* (f).

Luidrpluis. *Voyez Luidrpluis.*

Luidrpluis, (m) gluis, eer, schynfel,

fel, *Lufire*, éclat, (m) *gloire*, (f) *splendeur* (f).

Lufteraar (die filletjes luifert, *Epron*, *maître*, celui qui est à l'assaut de ce qu'on dit (m).

Lufteren, glans geeven, (o. w.) *Lufirer*, donner du lustre (v. n. & a.)

Hoeden lufteren, *Domier du lustre à des chapeaux* (v. a.).

Luiften, aandachtig toehooren, *Ecouter*, *prétre l'oreille*, être attentif (v. n.)

Nedrig luiften, *Ecouter attentivement*.

Nergens naa luiften, *Ne point écouter*, ne faire aucun cas de ce qu'on dit.

Luiften, filletjes praatzen, in 't oor luiften, *Chaboter*, parler bas, *marmoier* (v. n.).

In 't oor luiften, *Parler à l'oreille*.

Luiften, volgen, (o. w.) *Suivre*, *obéir* (v. n.).

Een paerd dat wel naa den toom luifert, *Un cheval qui obéit bien à la bride*.

Een fchip dat niet naa 't roer luifert, *Un vaisseau qui n'obéit point au gouvernail*.

Luifering, (v) aandacht, *Attention* (f).

Luifering, involging, (v) *Acquiescement*, (m) *obéissance* (f).

Luifterloos, (by v. w.) *Sans éclat*, *sans lustre*, *sans honneur* (adj.)

Luifervink, (m. & v.) *Celui ou celle qui est aux écoutes*.

Luit (v) een bekend fnaar en speeltuig, *Un Luth* (m).

Op de luit fpeelen, *Jouer du luth*.

Luitenant, (m) *Lieutenans* (m).

Luitenant-Admiraal, onder Admiraal, *Vice-Admiral*.

kapitein Luitenant, *Captaine Lieutenant*, *Captaine d'une Compagnie d'artillerie*, dont le Roi est le Capitaine.

Luitmaker, (m) *Luthier*, *sefeur de luth* (m).

Luitfpeelder, (m) *Joueur de luth* (m).

Luitwagen, (m) een ftyve fchmier

met een lange fteel, *Une brasse rude*, en forme de virgote, attachée à un long manche, avec laquelle les Hollandais frottent les planchers (f).

Luitwagen, dwarshout op de fcheepen daar het roer over loept, *Traverse de gouvernail* (f).

Luitwafmes, (m) *Parceffaux* (m).

Luizen, (meerv. van Luis) *Des poux*.

Luizen, op de klesiae jacht gaan, luizen vaagen, *Se pouiller*, chercher des poux,

niemants beurs luizen, *Attrapper de l'argent de quelqu'un*.

Luizenkraamer, (m) *Fripier* (m).

Luizenmarkt, voddemarkt, (v) *La Fripierie* (f) lieu où l'on vend de vieilles hardes, *Marché aux poux*, *aux guenilles* (m).

Luizenvanger. (m) Aalmoeffeniers Diender, *Pouffeur*, *Records du Sergeant*.

Luizen zalf, (v) *Onguent aux poux* (m).

Luizen ziekte (v) *Maladie pédiculatoire* (f).

Luk, (o) geluk in den poëtifchen ftyl, *Bonheur*, (m) *bonne fortune* (f).

Luk of raak, gevallen; gebeurlyk doch hochlyk, *Casuel*, *douteux*, *incertain* (adj.) *tous coup vaillie* (adv.)

Ldkje, gelukje, buitenkansje, (o) *Petit coup de bazarard*, *petit avantage* (f) *bonne chance* (f).

Lukken, gelukken, wel slaagen, *Réussir*, *aller bien* (v. n.).

Lukfpel, (o) kansfpel, *Jeu de bazarard* (m).

Lukfter, gelukfter, *Bonne étoile*, *bonne destinée* (f).

Lul (v) pypkan, *Un biberon* (m).

Lul, (v) kluijfok, zéker zoil, *Bonnette* (f) *avec laquelle on en agrandit une autre où il y a pu de vers*.

Lullepyp, (v) zékere windpyp, *Une corn. muse* (f).

Luiten, bedriegen, loeren, *Désolaiser*, *attrapper*, *d'opiner*.

Luns van een wagen, (v) *Clacette* (f).

Lurken, anigen, (d. w.) *Téner*, *jurer* (v. s.).

Lurker die veel zuigt, *Tentard*, *enfant qui ne peut arracher de la dentache*.

Lus (v) lusje in kartwerk, *Une bride dans la dentelle*.

Lus (v) om een rouw of sig om te knopen, *Une boutonniere pour attacher une boutonniere*.

Lussen, *des brides, des boutonnières, des perles*.

Lus (v) lustel, eetlust, *Envie de manger (f), appétit, goût (m)*.

Lus (v) b.g. erlykheit, verlust, *Peluse, contenté, contentance (f)*.

Lust, *le k*, neping tot iets, *Inclination (f), penchant, goût (m)*.

Lust, behagen, vermaak, *Plaisir, contentement (m)*.

Ik heb naar groote lust toe; *J'en ai grande envie*.

Ben kwaade lust, *Une passion défective*.

Ik wil lust doen, *Faire une chose de son plaisir*.

Lybosch, (o) *Botquet, bois de plaisance (o)*.

Lusteloos, zonder eetlust, (byw. w.) *Appétit sans appétit (v. n.)*.

Lusteloos, moedeloos, afgehoofd, (byw. w.) *Abatus, décauré (adj.)*.

Lusteloos, vadsig, traag, (byw. w.) *Péfants, lâche, innocent, mu (adj.)*.

Lusteloosheid, (v) lusteloosheid, traagheid, vadsigheid, *médacement sans passion (f) indolence, in l. (f)*.

Lustloosheid (o) *Désir (m)*.

Lusten, *Des lusts, des envies*.

Lusten, graag mogen een iets, (v. n.) *Désirer, aimer, manger volent (v. n.)*.

Ik lust geen roode wyn, *J'aimais peu le vin rouge*.

Ik wil wel een lust hebben, *J'ai grand besoin de plaisir*.

Lust, behagen, begeerte, lustig, *Désirer avec passion, se divertir (v. n.)*.

Lusten, lust hebben tot iets, *Appétit, goût, le penchant pour quelque chose (v. n.)*.

Lustig, lustig, (n) *Jardin de plaisir (m)*.

Lusthof, (o) *houstede, Maison de plaisir, maison de campagne (f)*.

Lustig, vrolijk, (byw. w.) *Gai, gaie, plaisant, plaisante, de bonne humeur (adj.)*.

Hy is skyd even lustig; *Il est toujours également gai, il est toujours de bonne humeur*.

Lustig, zeer veel, (byw.) *Bien, beaucoup (adv.)*.

Hy eet lustig, *Il mange beaucoup*.

Lustig, lustig aan! *Courage! allez courage!*

Lustig, (byw.) *Avec plaisir (adv.)*.

Lustig, (o) *Pavillon, cabines de verdure (m)*.

Lustig, (byw. w.) *Plein, pleine de plaisir (adj.)*.

Lustig, (m) *Luthérien (m)*.

Lustig, luthers, die luthers gevoelen aanhaagt, (byw. w.) *Luthérien, luthérienne, qui adhère aux sentimens de Luther (adj.)*.

De luthersche Kerk, (o) *l'Eglise luthérienne (f)*.

Lustig, weinig, (byw.) *Peu, gueres (adv.)*.

Lustig waarde, *Peu de valeur*.

Lustig, (v) doch daar men kleine hinderen in wind, *Longe, maille d'enfant (m)*.

In de luaren worden, *Emballer, mettre dans les larges (v. a.)*.

Lustig, (o) *l'écrou, l'écrou, l'écrou, l'écrou, l'écrou (f)*.

Lustig, (v) doch daar men kleine hinderen in wind, (byw. w.) *Moins, moins, de ce il vient moins de vent (adj.)*.

Lustig, (v) doch daar men kleine hinderen in wind, (byw. w.) *Moins, moins, de ce il vient moins de vent (adj.)*.

Lustig, (v) doch daar men kleine hinderen in wind, (byw. w.) *Moins, moins, de ce il vient moins de vent (adj.)*.

Lustig, (v) doch daar men kleine hinderen in wind, (byw. w.) *Moins, moins, de ce il vient moins de vent (adj.)*.

Lustig, (v) doch daar men kleine hinderen in wind, (byw. w.) *Moins, moins, de ce il vient moins de vent (adj.)*.

LY.

In de ly zyn, in nood zyn, (o. w.) *Être en peine* (v. n.).
 Ly liden, ly baar, verdraaglyk, (byv. w.) *Supportable, qu'on peut souffrir, endurer* (v. n.).
 De pyn is lydeelyk, *La douleur est supportable*.
 Lydeelyk, (byv. w.) *Possible* (adj.).
 Een lydeelyk ligchaam, (o) *Un corps passif* (n.).
 Lydeelyk, (byv. w.) *Passif, passif* (talij. *terme de Grammaire*).
 Een lydeelyk werkwoord, (o) *Un verbe passif* (m.).
 D n lydeelyken zin, (m) *Le sens passif* (m.).
 Lyden, verdraagen. (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).
 Hoogen en doofst lyden, *Souffrir la faim & la soif*.
 Schipbreuk lyden, *Faire naufrage*.
 Ik mag hem niet lyden, *Je ne puis le souffrir*.
 Lyden, beproeven, verdraagen, (o. w.) *Eprouver, endurer* (v. n.).
 Lyden, dulden, wei mogen zien, (o. w.) *Supporter, tolérer* (v. n.).
 Ik mag de Lutherfchen wel lyden, *Je puis bien tolérer les Lutheriens*.
 Lyden, toefaan, (o. w.) *Permettre, souffrir* (v. n.).
 Ik mag het wel lyden, *Je le veux bien, j'y consens*.
 Lyden, (o) Pyn, dood, *Passion, mort*, (f) *tourment* (m).
 Het lyden van onzen Zaligmaaker, *La passion de notre sauveur* (f).
 Hy is in groot lyden, *Il souffre beaucoup*.
 Lydende, (byv. w.) *Souffrant, souffrant* (adj).
 De lydende Jéfus, *Jéfus souffrant*.
 Lydende, (byv. w.) *Passif, passif* (talij).
 Lydende gehoorzaamheid, (v) *Obedissance passive* (f).
 Lydend werkwoord, (o) *Verbe passif* (m).
 Lyder (m) de geen die lyd, *Ce-*

LY.

SOU

lui qui souffre, qui endure, le patient (m).
 Lyding (v) het lyden, *Douleur, pain, passion, souffrance* (f).
 Lydzaam, geduldig, langmoedig, (byv. w.) *Patient, endurant, obéissant* (adj).
 Lydzaamheid (o) geduld. *Patientie, douceur, humeur endurente* (f).
 Lydzaamlyk, (byw.) geduldiglyk, *Patientement* (adv.).
 Lyf, (o) ligchaam, *Corps* (m).
 Zyn lyf bergen, *Se faire*.
 Lyf omlyfvingten, *Se battre corps à corps*.
 Lyf en goed verliezen, *Perdre le corps & les biens, perdre tout*.
 Lyf en leven in gader aan, *Mettre en danger*.
 Lyf, (o) gefulte, leeft, *Taille, stature* (f), *corpsage* (m).
 Zy heeft een flaat lyf, *Elle a une belle taille*.
 Lyf, (o) ryglyf, keurslyf. *Corset, corps de jésu* (m).
 Lyfdoctoor, lyfmedicus, (m) *Médecin corps* (m).
 Lyf-eigen flaat. *Étalon, serf*.
 Lyf-eivendora (o) magt over een flaat, *Puissance, autorité sur un esclave* (f).
 Lyfgeest, (o) *Âme* (m).
 Lyfgoed, erfgoed, bezit, (o) *Appartenance* (m).
 Lyfje, (o) keursje voor een boerianstje, *Corset, corps de cote* (m).
 Lyfje (o) Juffers keursje zonder belyn. *Corset sans belyn* (m).
 Lyfkeg, (m) lakel, *Laquais, valet de pied* (m).
 Lyfkeg, kewart, *Garçon du corps* (m).
 Lyfkeg, (o) *Laquais* (f).
 Lyfmedicus, keur Lyfdoctoor.
 Lyfmoeder, barmmoeder, (v) *Mère* (f).
 Lyfvoeding, (v) *Exercice du corps* (m).
 Lyfvoeten, *Des vents intestinaux, des vents de poulx de la* (pl. f).
 Lyfrok, in zéker boeren kleed, *Un haquet, un coquelu* (m).

Lyfsberging, (v) *Conservation du corps* (m).

Lyffchutter, lyfstrawant, (m) *Garde du corps* (m).

Lyfsgefalte, (v) *Traite, flature, corporance* (f) *corfage* (m).

Lyfsgevaar, (o) *Danger, péril* (m).

Lyfhoet, (m) gevolg, *Suite* (f) *corregé* (m).

Lyftraffe, (v) *Punition corporelle* (f).

Lyftraffe, leevenstraffe, *Peine de la vie* (f).

Dat is op lyftraffe verboden, *Cela est défendu sous peine de la vie.*

Lyftogt, (v) leeftogt. leevensmiddelen, *Vivres, provisions de bouche* (pl. f.).

Lyftogt, (v) vrugtgebruik der goederen. *Ufufuit* (m).

Lyftrawant, (m) *Garde du corps* (m).

Lyfwagt, (v) *Gardes du corps, la garde du Prince.*

Lyfwapenen, *Armure* (f) *les armes défensives qui joignent le corps.*

Lyk, (o) dood ligchaam, *Corps mort, cadavre, un mort* (m).

Een lyk begraven, *Enterrer un mort, un corps mort* (v. a.).

Met het lyk gaan, *Aller à l'enterrement.*

Lyk (o) zeker touw of rand om het zeil, *Ralingue* (f) *corde qui sert d'ourlet à la voile & en renforce les bords.*

Lykbusch, (v) *Urne fépulcrale* (f).

Lykdiacht, (o) lykréde in vaerzen, *Oraison funébre en vers* (f) *Poème épique & funébre* (m) *vers funébres* (pl. m.).

Lykdienst (m) lykpligten, *Funérailles, obfèques* (pl. f.) *service* (m) *messe haute & prières publiques pour un mort.*

Lykdraager, (m) *Porteur* (m).

Lyken van de zeilen, *Les ralingues.*

Lyken, gelyken, (o. w.) *Ressembler*; (v. n. die kinderen lyken na hunne ouders, *ces enfans ressemblerent à leurs père & mère.*

Lyken, schynen, (o. w.) *Paroître, sembler* (v. n.).

Lyken, voegen, passen, wel staan, *Séyer, convenir* (v. n.).

Lykeveel, évenveel, (byw.) *Tout de même* (adv.).

Lykewel, évenwel, (byw.) *Pourtant, cependant, toutefois* (m).

Lyk-klagt, (v) *Plainte funébre* (f).

Lykkleed, (o) *Linceul dans lequel on enveloppe un mort* (m).

Lykkleederen, rouwkleederen, *Habits de deuil* (pl. m.).

Lykkoets. *Voiez Lykwagen.*

Lyk-laken, dood-kleed, (o) *Le drap mortuaire* (m).

Lykoffer (o) *Sacrifice funébre* (m).

Lykpligten, *Les derniers devoirs* (pl. m.).

Lykréde, (v) *Oraison funébre* (f) *panégyrique d'un illustre défunt* (m).

Lykſapel, (m) *Rucher* (m).

Lykſtatie, (v) *Pompe funébre* (f) *obfèques, funérailles* (pl. f.).

Lyktoorts, (v) *Flambeau funébre* (m) *torche funébre* (f).

Lyk vaar, (o) *Feu, rucher* (m).

Lyk-wagen, (m) *Un char sur lequel est tiré le corps du défunt* (m).

Lykzang, (m) *Chant funébre* (m).

Lym, (v) *De la colle* (f).

De lym zal niet houden, *La colle ne tiendra point.*

Vogel-lym, *De la glu* (f).

Jooden-lym, *Du bitume* (m).

Vifch-lym, *De la colle de poisson, de la colle forte* (f).

Lymagtig, lymig, (byw. w.) *Gluant, gluante, tenace* (adj.).

Lymagtigheid, (v) *Vifcofité, matière gluante* (f).

Lymen, plakken, (d. w.) *Celler* (v. a.).

Lymen, langzaam en flamerend ſpreken, (o. w.) *Trainer la voix, anticoter* (v. n.).

Lymen, ſlamelaar, (m) *Anicoteur, qui traîne la voix* (m).

Een lymen, een praatvaar, (m) *Un caufeur, un goguenard* (m).

Lyming, (v) hegting van iets met lym, *Collément* (m).

LY.

Lyming, (v) stamering, (v) *Anticosterie* (f).

Lym-pot, (m) *Pot à colle* (m).

Lym-kwaft, (v) *Crosse à coller* (f).

Lym-ftang (m) lymftokje om vogelen te vangen, *Glu* (m) *verge en-duite de glu pour prendre des oifeaux*.

Met den lymftang loopen, voor gek fpeelen, (o. w.) *Être pris pour fou, faire des aâions de fou* (v. n.).

Lymziederye, (v) *Maison où l'on fait de la colle* (f).

Lyn, (v) koord, touw, *Corde, filasse* (f) *funin* (m).

De lyn inhaalen op een trek-schuit, *Amener la corde*.

Lyn, (v) linie, *Ligne* (f) *cordeau* (m).

Dat is zoo regt als een lyn, *Cela est droit comme une ligne*.

Op de lyn planten, *Planter au cordeau*.

Lyn, (v) hengeldraad, *Le jet de la ligne à pêcher* (m).

Aan ééne lyn trekken, het met malkander houden, *Être d'intelligence ensembel, s'entendre comme larçons en foire*.

Lynbaan, (v) *Corderie* (f).

Lyndraaiën, touw fpiinnen, (d. w.) *Faire des cordes, filer de la corde* (v. a.).

Lyndraaiër, (m) *Cordier* (m).

Lynen, liniëeren, liniën trekken, (d. w.) *Tracer ou tirer des lignes, régler du papier* (v. a.).

Lyniäl. *Voyez* liniaal.

Lyn-olie, (m) *De l'huile de lin* (f).

Lyn-pen, (v) liniëer-pen, *Passe* (f).

Lyn-flager (m) lyndraaiër, *Cordier* (m).

Lyntje, touwtje, (o) *Petite corde, cordelette* (f) *cordeau* (m).

Lyntrekkerij, (v) kuiperij, onderling verband om iets uit te voeren, *Brigue, cabale* (f).

Lynwaat. *Voyez* lywaat.

Lynzaad (v) vlaszaad, *De la graine de lin* (f).

Lynzaad-olie, (m) *De l'huile de* (f).

LY.

Lys, (v) streng om de paarden te mennem, *Des guides* (pl. f.) *une longe de cuir ou de corde dont se servent les cochers*.

Lyspond (o) gewigt van 15 pond, *Quinze livres pesant*.

Lyst van eenen spiegel, (v) *La bordure* (f) *le cadre d'un miroir, d'un tableau* &c.

Lyst van den schoorsteen, *Le rebord* (m) *la bordure d'une cheminée* (f).

Lyst, (m) rol, register der naamen, *Liste* (f) *Catalogue, rôle, registre* (m).

Lyst van naamen, *Liste de noms* (f).

Lyst van boeken, *Catalogue* (m).

Lyst, zoom van een zeil, *L'Ouvlet d'une voile* (m).

Lystenmaaker, (m) *Faiseur de cadres* (m).

Lysten, in lystem zetten, (d. w.) *Mettre dans des cadres* (v. a.).

Lyster, (m) zékere vogel, *Une grive, une tourde* (f).

Lysterbessen, *Des bayes de myrthe d'Asie, de frêne sauvage*.

Lysterboog, (m) lysterkop, *Lances à prendre des grives* (m).

Lyst-lyner, touwen om de bonnetten aan de zeilen te rygen, *Garcettes*, (pl. f.) *cordes pour attacher les bonnettes aux voiles*.

Lystwerk, (o) *Bordure* (f).

Lyve, *Corps* (m).

Aan den lyve gestraft worden, *Être puni corporellement* (v. n.).

Lyveloos, om hals, (byv. w.) *Mort, morte* (adj.).

Lyvig, dik, gezet, kloek, (byv. w.) *Corpulent, puissant de taille, replet* & *de grosse corpulence*.

Een lyvig man, *Un homme replet*.

Lyvig laken, *De gros drap* (m).

Lyvigheid, gezetheid, kloekheid, (v) *Corpulence, grosse taille, reptation, grosseur* (f).

Lywaat, (o) alles wat van geren geweeven wordt, *De la soie, du linge, tout tissu de fil*.

Zyn lywaat is vuil, *Son linge est sale*.

Lywaatier. (m) *Linger* (m).

Lywaatierfche, (v) *Lingere* (f).

M.

Médekincker, de dertigste Letter van 't A. B. C.

M. Confesse, *la treizieme lettre de l'Alphabet.*

Maat, (v) inwendig gedeelte van het ligchaam daar de verteering der spyzen geschied. *Plastron* (m).

Maagd, (v) vryster die geen man gekend heeft, *Pucelle, vierge, fille qui n'a point connu d'homme.*

De Maagd Maria, *La vierge Marie.*

De Maagd van Orleans, *La Pucelle d'Orléans.*

Maagd, dienstmeid, deerne, *Scrivaine, jeune fille en France* (f).

Mang darm, (m) *Esophage* (m).

Maagdel. bloem, maagdelijke staat, *Virginité* (f) *état de vierge* (m) *la fleur de la virginité* (f).

Maagden-honig, (m) *Miel vierge* (m).

Maagden-kruid, (o) *Vigne vierge* (f).

Maagden-leeven, (o) *La vie de vierge* (f).

Maagdelijk, (byv. w.) *Virginal, virginale, de vierge* (adj.).

Maagdelijke zuiverheid, (v) *Pureté virginale* (f).

Maagdelijk (v) zeker welriekend kamennengsel, *Lait virginale* (m).

Maagdeliken, (v) *Vigne vierge, cornouille* (f) *Uferon* (m).

Maagdelikender, maagdel. hoefse der, (m) *Déflorateur de Pucelles* (m).

Maagdelikending, (v) *Viol* (m) *défloration d'une vierge* (f).

Maagden-wasch, (o) *Cire-vierge*

Maagdom, (m) *Virginité* (f) *pucelage* (m) *état d'intégrité qui se*

perd que par la compagnie charnelle de l'homme & de la femme.

De maagdom beneemen, *Dépuceler ou écorcher le pucelage, déflorer.*

Zyn maagdom verliezen, *Perdre son pucelage* (v. n.).

Maagden, bloedvrienden, *Parents.*

Ik heb noch maagen, noch vrienden in de Stad, *Je n'ai ni parents ni amis dans la ville.*

Maagkoeksken, (o) *Tablettes stomachales* (pl. f.).

Maagpyn, *Douleur d'estomac* (f).

Maagfchap, (v) aangetrouwde vriedichap, *Affinité, parenté, alliance par mariage* (f) *parentage* (m).

Maagwater, (o) *Eau, liqueur stomachale* (f).

Maagwyn, (m) *Vin stomachal* (m).

Maagziek, (byv. w.) *Qui a l'estomac affecté, qui a mal à l'estomac* (adj.).

Maagziekte, (v) *Débilité d'estomac* (f).

Maak (v) in de maak zyn, (o. w.) *Etre entre les mains* (v. n.).

Myn kleed is in de maak, *Mon habit est entre les mains du Tailleur.*

Maakelaar, (m) die koopt maakt tusfchen koper en verkooper, en verkooper, *Courtier* (m).

Maakelaardy, (v) *Courtage* (m).

Maakelaarfchap, (o) *Office de courtier* (m).

Maakelaarster, koppelaarster, (v) *Maquerelle, enremetteuse de mariages, femme d'intrigue* (f).

Maakelen, zig met koopen en verkoopen, voor anderen bemoeien, *Faire l'office de courtier* (v. n.).

Maakelen, koppelen, *Maquiller, faire l'office de maquerelle, d'enremetteuse.*

Maaken, doen, verrigten, (d. w.) *Faire, exécuter* (v. a.).

Vrede maaken, *Faire la paix* (v. n.).

Maaken, verkiezen, (d. w.) *Faire, élire, créer* (v. a.).

Een nieuwen Paus maaken, *Faire, élire, créer un nouveau Pape.*

Geneed.

Gereed-maaken, (d. w.) *Préparer, apprêter* (v. a.).

Gelukkig-maaken, *Rendre heureux*.

Gezond-maaken, *Guérir, rendre la santé*.

Maaken, (befezaamd) *Confondre, couvrir de confusion* (v. a.).

Maaken, (g'ad-) *Unir, polir* (v. a.).

Maaken, (hard-) *Durcir* (v. a.).

Maaken, (jonger-) *Rajeunir* (v. a.).

Maaken, (kleiner-) *Appétitiser* (v. a.).

Maaken, (langer-) *Allonger* (v. a.).

Maaken, (mismoedig) *Décourager, abatre* (v. a.).

Maaken, (moeielyk-) *Fâcher, chaigriner* (v. a.).

Maaken, (naauwer) *Uséer* (v. a.).

Maaken, (nat) *Mouiller* (v. a.).

Maaken, (fchoon-) *Nettoyer, décroter* (v. a.).

Maaken, (vol) *Remplir* (v. a.).

Maaken, (vrolyk) *Récourir* (v. a.).

Maaken, (waar-) *Prouver, justifier* (v. a.).

Maaken, (wit) *Blanchir* (v. a.).

Maaken, (wyder-) *Élargir* (v. a.).

Maaken, (zalig-) *Sauver* (v. a.).

Maaken, (zwart-) *Noirair* (v. a.).

Maaken by Testament, (d. w.) *L'guer, donner* (v. a.).

Veel werk maaken van iets, *Faire beaucoup de cas de quelque chose*.

Zig wegmaaken, vlugten, *s'Enfuir, se sauver*.

Het maaken van een kleed, (o) *La façon* (f.).

Het maaken van de wzereld, *La création*.

Het maaken van een Paus, *l'Élection* (f.).

Maaker, Schopper, (m) *Créateur* (m).

Maak-loon, (o) *Rapport* (f) *salaires, payement* (m).

Maakfel, (o) gemaakt werk, *Ouvrage* (m) *fabrique* (f) *façon* (f).

Dat werk is van myn maakfel, *Cet ouvrage est de ma façon*.

Maakfel, fchepfel, (o) *Créature* (f).

Wy zyn God's maakfel, *Nous sommes les créatures de Dieu*.

Maal, reis, keer, *Fois* (f).

Tweemaal, *Deux fois*.

Voor ditmaal zal ik het u vergeeven, *Je vous le pardonnerai cette fois*.

Maal, (o) maaltyd, *Repas, diner, souper* (m).

Maal, (v) valies, geflooten reis-zak, *Une malle, une valise* (f).

Maalen (o. w.) omdrayen, *Tourner par le moyen du vent ou de l'eau*.

Koorn maalen *Moudre du blé*.

Mostzard maalen, *Broyer de la moutarde*.

Maalen, fchilderen, *Peindre, représenter* (v. a.).

Maalen. tot gruis verbrysfelen, *Moudre, réduire en poudre, briser* (v. a.).

Maalen. mynoren, (o. w.) *Révoquer, révoquer, radoter, extravaguer* (v. n.).

De zieke begint te maalen, *Le malade commence à rêver*.

Maalen, gefladig in 't hoofd hebben, *Passer & repasser dans l'Esprit*.

Maaling, mymering, (v) *Tra-vaux* (m) *rêverie ennuieuse* (f).

Maal-geld, (o) *Mouture* (f).

Maalftok, (o) *Catenas* (m).

Maalsteen, (m) *Pierre à broyer des couleurs* (f).

Maalftek, fchilders rust-ftok, (m) *Un appui-main, terme de peinture*.

Maalftroom, (m) draal-kolk, *Un gouffre, un tournant* (m).

Maalkanden, *Deux machétoires* (pl. f.).

Maaltyd, (m) *Repas, régal, festin, diner, souper* (m).

Een koftelyke maaltyd, *Un repas magnifique* (m).

Iemant ten maaltyd noodigen, *Inviter quelqu'un à dîner*.

Maan, (v) de laagfte planeet van allen, *La lune* (f).

De nieuwe maan, *La nouvelle lune*.

De wafende maan, *Le croissant*.

De volle maan, *La pleine lune*.

De afgaande maan, *Le déclin, le décrois, la lune en son déclin*.

't Is ligte zeean, *Il fait clair de lune*.

By de lichte maan, *Le clair de la lune.*

Maand, (v) *Le Mois* (m).

Miaandag, (m) *Lundi* (m).

's Maandags, *Le Lundi* (m).

Maand ceel (v) der Maatrozen, *Billet d'engagement d'un Matelot sur lequel on règle sa paye, ou ses monstres.*

Maandelyk, (byv. w.) *De tous les mois, de mois en mois* (adj.).

Maandelyke berigten, *Avais qui paraissent tous les mois.*

Maandelyks, (byv.) *Tous les mois*; (adv.) hy wordt maandelyks betaald, *Il est payé, on le paye tous les mois.*

Maandelyksche betaaling, (v) *Moinsre, paye par mois* (f).

Maandgeld, (o) *Solde, paye d'un mois* (f).

Maandstonden, *Les ordinaires.*

Maanen, invorderen 't geen men aan ons of aan anderen schuldig is, *Solliciter, poursuivre le payement de ce qui nous est dû ou à d'autres* (v. n.).

Maanen van een paerd, *Le crin du cou d'un cheval* (m).

De maanen van een Leeuw, *La crinière d'un Lion* (f).

Maaner, (m) *Demandeur* (m).

Maaneschyn, (v) *Clair de la Lune* (m).

Maaning, (v) *Demande de ce qui nous est dû* (f).

Maan-jaar, (o) *Année Lunaire* (f).

Maankeering, (v) *Lunaison* (f) *de pays.*

Maankop, zéker gewas, *De la manthe* (f).

Maankring, (m) gulde getal, *Cycle lunaire, le nombre d'or* (m).

Maanloop, (m) *Cours de la lune* (f).

Maansverduistering, (v) *Eclipse de la lune.*

Maanziek, maanzigtig, byzinnig, (byv. w.) *Lunatique* (f).

Maanzigtig paerd, (o) *Un cheval lunaire, cheval dont la vue est chargée de tems en tems.*

Maar, (bywoord van tégenstel-

ling) *Mais*. (Conjonction adverbative & d'exception).

Maar als hy zag dat, *Mais lorsqu'il vit que...*

Maar, alleenlyk, (byw.) *Seulement, que* (adv.).

't Kost maar een schelling, *Cela ne coûte que six sous.*

Hy heeft 'r maar vier, *Il n'en a que quatre.*

Maar, als maar, *Pourvu que* (conjunct.).

Als hy maar zwygt, *Pourvu qu'il se taise.*

Maar eens, *Qu'une fois, qu'une seule fois.*

Maare, tyding, (v) bericht, *Nouvelle* (f) *vois* (m).

Een blyde maare, *Une agréable nouvelle.*

Maare, (v) gerugt, *Bruit* (m).

De maare loopt dat... *Le bruit court que...*

Maaren, meeren, vastmaaken, *Amarrer*. (v. z.) *terme de marine.*

Maars hark, veldheer, (m) *Maréchal, Général d'armée* (m).

De Maarschaalken van Frankryk, *Les maréchaux de France.*

Veld-Maarschaalk, *Maréchal de Camp.*

Maars, de Lente maand, *Le mois de Mars.*

Maarts, van maars, (byv. w.) *De mars* (adj.).

Maarsche tuën, *Des giboulées de mars.*

Maars, (v) steek van een kous of van iets dat gebreid is, *Maine* (f).

Daar zyn drie maarsen gebrooken in myn kous, *Il y a trois mains les de rompus dans mon bas.*

Maars, (v) *La meuse* (f) *une Rivière.*

Maarswater, (o) *Eau de la Meuse* (f).

Maars, (m) makker, *Compagne, Compagnon* (m).

Maars, (v) metiel-tag, *Mesure* (f).

Maars, (v) Maarslok, daer méde gemeeten word, *Mesure*, (f).

Met maate, (byw.) *Modérément* (adv.).

Zonder maate, (byw.) *Immensé, sans mesure* (adv.).

Boven-maate, (byw.) *Extrêmement, excessivement* (adv.).

Naar maate, (byw.) *A mesure, à proportion, tantis que* (adv.).

Maatelyk, middelmaatig, (byw. w.) *Médiocre* (adj.).

Maatelyk, (byw.) *Moderément, sobriément, sans ex-es* (adv.).

Maatgezag, (o) muziek stuk, *Harmonie, pièce de musique* (f) un air (m).

Maatig, (byw. w.) nugter, niet guizig, noch dronkard, *S-br., frugal, tempéré en son boire & son manger, modéré, retenu* (adj.).

Hy is zeer maatig in eeten en drinken, *Il est fort sobre.*

Maatig, knifsch, (byw. w.) *Chaste, continens, qui s'abstient des plaisirs de la chair* (adj.).

Maatig, bedzaard, zédig, (byw. w.) *Tempéré, retenu, modéré* (adj.).

Maatigen, intoomen, verzagten, (d. w.) *Moderer, tempérer, retener* (v. a.).

Maatigheid, (v) nugterheid, *Sobriété, tempérance, frugalité* (f).

Maatigheid, knifschheid, onthouding, (v) *Abstinence, chasteté* (f).

Maatigheid, gerégeldheid, bedaarheid, (v) *Moderation, retenue, tempérance* (f).

Maatiglyk, nugter, (byw.) *Sobriément, frugalement* (adv.).

Maatiglyk, kniffelyk, (byw.) *Chastement* (adv.).

Maatiglyk, bedzaardelyk, (byw.) *Moderément* (adv.).

Maatje, kleine maat, (o) *Petite mesure* (f) un litron, un coffinet (n).

Maatje, ksmeraadje, *Petit carreau* (m).

Maatje, mamastie, *Mis bonne manna, ma chère manna.*

Maatjes-peeren, groentjes, *Des herminettes.*

Maakklank, (m) *Musique, harmonie* (f).

Maatschappye, (v) gemeenschap, *Compagnie, société* (f).

Maatlok van eenen Muzikant, *Rouleau à battre la mesure* (m).

Maatstok van eenen Timmerman, *Une règle de charpentier* (f).

Maatstok van eenen Landmeester, *La toise d'un Arpentier* (f).

Maatzang, muziek, *Musique* (f).

Maauwen, als de Katten doen, *Miauler comme les chats* (v. n.).

Maauwing, (v) *Miauler* (m).

Maay, (v) kaas-worm, *Gillis* (m) ver qui s'engendre dans le fromage.

Maayen, afmaayen, (d. w.) *Faucher, moissonner* (v. a.).

Maayer, die 't hooi maayd, *Faucheur* (m).

Maayer, die 't koorn maayd, *Moissonneur* (m).

Maayig, vol maayen, (byw. w.) *Plein de petits vers, plein de mites* (adj.).

Maaying van 't hooi, (v) *Fauchement, fauchage du foin* (m).

Maaying van het koorn, (v) *La moisson, la coupe des blés* (f).

Maaytyd, den oogst, *La moisson* (f).

Maculatuur, misdruk, (v) *Maculature* (f).

Made. *Voyez* Maay, kaas-worm.

Madeliefje, mateliefje, zéker wei-blommetje, *Marguerite* (f), *petite fleur de pré.*

Maf, moe, afgesloofd, (byw. w.) *Las, fatigué, sur les dents* (adj.).

Maf, laf, flauwhartig, (byw. w.) *Lâche, mu* (adj.).

Maf, mafje, *Un nigaud, le sujet de la compagnie* (m).

Magazyn, (o) pakhuis, loots, *Magazin* (m).

Mager, schraal, rank, (byw. w.) *Maigre, décharné, étique* (adj.).

Magerheid, (v) *Maigreur* (f).

Magerlyk, (byw.) *Maigrement* (adv.).

Mager-mandje (o) voor Marszeuls beelya, *Bouffe du hunter de misaine* (f).

Magerjes, schraaltjes, (byw.) *Maigrement, un peu maigre* (adv.).

Mager water, (o) ondiepte in Zee,

Zee, *Mer de fosses* (f) mer où il n'y a point de fonds, l'enfroit de la mer près des bancs.

Mager worden, (o. w.) *Maigrir*, devenir maigre (v. n.).

Maget Maria, maagd Maria, *La vierge marie* (f).

Maget, dienstvaagd, *Servante* (f).

Magistraat, (m de Regeering van een Stad, *Le Magistrat*, (m) *la Regence d'une Ville*, *la Magistrature* (f).

Magistraats Persoon, (m) *Un Magistrat*, en des membres de la Regence, ou de la Magistrature.

Magreet steen, zeil-steen, (m) *Aimant* (m) *Pierre d'aimant* (f).

Magt, (v) vermogen, *Pouvoir*, (m) *Puissance*, *force*, *autorité* (f).

't Is niet in myn magt, *Il n'est pas en mon pouvoir*.

De Goddelyke magt, *La puissance divine* (f).

Dat werk is boven myn magt, *Cet ouvrage est au dessus de mes forces*.

De magt van den Paus, *L'Autorité du Pape*.

De magt van den vyand is te groot, *Les forces de l'ennemi sont trop grandes*.

Magteloos, zwak, kragteloos, in onmagt, (byv. w.) *Impuissant*, *insuffisant*, *foible*, *sans forces*, *dans l'impuissance*, *sans vigueur*, *sans puissance* (adj.).

Magteloosheid, (v) *Impuissance*, *foiblesse* (f).

Magtelooslyk, (byw.) *Avec impuissance* (adv.).

Magt hebbende, (byv. w.) *Qui a pouvoir*, *qui est autorisé* (adj.).

Magtig, vermoogend, (byv. w.) *Puissant*, *fort* (adj.).

Een magtig Koning, *Un puissant Roi*.

Ik ben niet magtig om u te betalen, *Je ne suis pas en état de vous payer*.

Zyner zinnen magtig zyn, *Etre dans son bon sens*.

Zig zelve magtig zyn, *Se posséder*, *être maître de ses passions*.

Magtig, (byw.) *zeer*, *ten hoogste*, *Extrêmement*, *beaucoup*, *bien fort* (adv.).

Dat is magtig groot, *Cela est extrêmement grand*; hy is magtig ryk, *Il est fort riche*.

Magtig, zwaar te verteeren, (byv. w.) *Rassasiant*, *scabre*, *nourissant* (adj.).

Magtigen, (d. w.) *Autoriser* (v. a.).

Magtiging, (v) *Autorisation* (f).

Magtig worden, sterk, vermoogend worden, *Devenir puissant*, *se rendre formidable*.

Magtig worden, vermeerderen, in zyn geweld krygen, *Se rendre maître de quelque chose*.

Majesteit, (v) destigheid, uitmuntendheid, hoogachtbaarheid, *Majesté*, *grandeur auguste* & *soveraine*.

Majoor, (m) *Major* (m).

Mak, tam, gedwee, (byv. w.) *Apprivoisé*, *privé*, *doux*, *docile* (adj.).

Makelatuur, (v) misdruk, *Maquette*, *feuille mal tirée*, *qui ne sert qu'à faire des enveloppes* (f).

Makelaar. *Voyez* Maakelaar.

Makkelyk, gemakkelek, (byv. w.) *Aisé*, *facile* (adj.).

Makkelyk, (byw.) *Aisément*, *facilement* (adv.).

Makker, speeinoot, schoolgezel, (m) *Camarade* (m).

Makreel, (v) zékere visch, *Maquereau* (m).

Mal, niet wys, (byv. w.) *Fou*, *fol*, *insensé*, *déstitué d'esprit* (adj.).

Mal, (o) caliber, *Calibre* (m).

Mai, (byv. w.) te goed, te slap, *Trop bon*, *trop foible* (adj.).

De ouders zyn te mal met de kinderen, *Les Parents flattent trop les enfans*.

Zyn moeder is te mal met hem, *Il est l'Enfant gâté de sa mère*.

Malder, (v) zékere koornmaat, *Mesure de blé*, *comme en Allemagne* (f).

Malie, (v) ring van yzer of koperdraad, *Maille* (f).

MA.

Malie-baan, (v) *Mail* (m) lieu où l'on j ue au mail.

Malien, in de malie-baan speelen, *jouer au mail*.

Malie hemd, malie-kolder, yzeren wapenrok, *Chemise ou colesin de mailles, autrefois un bobergeon, (f) une cotte de maille (f)*.

Malie-hais, (o) *Cabaret du mail* (m).

Malie stok of hamer om te malien, (m) *Un mail, (m) le bâton ou mailles avec lequel on joue au mail*.

Malkander, de een d'ander, (byw.) *L'un l'autre, réciproquement, mutuellement* (adv.).

Ma kander helpen, *S'entr'aider, s'aider*.

Met malkander, (byw.) *Ensemble, sous à la fois* (adv.).

By malkander, (byw.) *Les uns auprès les autres* (adv.).

By malkander komen, *S'assembler*.

By malkander komen, *Se voir*.

Aan malkander komen, *En venir aux mains*.

Malle gedagten, *Des pensées folles*.

Malle kuuren, *Des sottises, des badineries*.

Malle praat, gekke praat, *Des paroxoteries, des sottises, des raifons de bibus*.

Mallen, gekken, speelen, (o. w.) *Baliner, solâtrer* (v. n.).

Malligheid, dwaasheid, gekheid, (v) *Sottise, folie (f) risacule* (m).

Malligheid, gril, kuurtje, *Badinerie (f) jeu d'enfants* (m).

Malloot, zottinne, (v) *Sotte, folle* (f).

Mal moertje, mal kindje, *A sotte mere sot enfans, cela se dit d'une bégucule de mere qui doriotte exorbitamment sa géniture*.

Malmolens, zéker kattoen stof, *Des malmoles, certaines étoffes des Indes*.

Mals, kort, murw, (byv. w.) *Tendre, mollet, point tenace* (adj.).

Mals vleesch, (o) *De la viande tendre* (f).

MA.

Malheid, korchheid van 't vleesch, (v) *Délicatesse de la viande* (f).

Malthees Ridder, (m) *Chevalier de Malthe*.

Maluw, wilde maluw, keesjeskruid, *De la mauve* (f).

Malvezye-wyn, zékere sek, *Da vin de Malvoisie* (m).

Mal worden, gek worden, *Devenir fou, perdre l'esprit, tomber en délire* (v. n.).

Mam. *Voyez Mem*.

Mama, (kinder-taal) Moeder, *Maman*.

Mammekens kruid, (o) *Chevre-feuille* (f)-

Mammeluk, (m) *Renegaat, Réab-gas* (m).

Mammiering, (v) een buis van zeildoek daar 't pompwater door loopt, *Boyau ou conduit de soie poissée, par où se décharge l'eau de la pompe*.

Man, (m) die mannelyke jaaren heeft bereikt, of mans werk kan doen, *Homme* (m).

Een lang man, *Un homme de grande taille*.

Een eerlyk man, *Un bonné homme*.

Man tégen man, *Tête à tête*.

Aan den man komen, *Trouver un mari*.

Man van eere echte vrouw, *Mari* (m).

Myn man is uit, *Mon mari est parti*.

Maohaar, (byv. w.) *Qui a atteint l'âge viril* (adj.).

Manbaarheid, (v) *L'age viril*. (m) *La puberté* (f).

Mand, (m) *Panier, (m) corbeille* (f).

Mand die men op den rug draagt, *Hotte* (f).

Balie mand, groote kleermand, *Une manne* (f), *un grand panier à linge*.

Brood-mand, *Corbeille au pain* (f) *panier au pain* (m).

't Mandemaaken, (o) *Le Mâtier de vanier* (m).

Mandemaaker, (m) *Vanier* (m).

Mandemaakerye, (v) *Boutique de Vanier*.

Mandje, (o) *Petit panier, corbeille (m) corbeille (f)*.

Mangel, (o) getrêk, *Faute, (f) manque, défaut (m)*.

By mangel van geld, *Faute d'argent*.

Een paerd zonder mangel, *Un Cheval sans défaut*.

Mangelen, gebrêk hebben, ontbreken, (o. w.) *Manquer (v. n)*.

Mangelen, railbuiten, *Traquer, échanger, échanger (v. a)*.

Mangelen, glad masken, *Lisser, unir, aplatisir, aplanir (v. a)*.

Mangeling, rusting, (v) *Troc, échange (m)*.

Mangelstok, (m) *Rouleau à lissier, a aplatisir le linge (m)*.

Manhartig, (byw. w.) kloek, dapper, *Courageux, brave, vaillant (adj)*.

Manhaftigheid, (v) kloekheid, *Courage (m) bravoure, valeur (f)*.

Manhaftiglyk, (byw.) *Vaillamment, couragement (adv)*.

Manier, (v) werkwyze, styl, *Môde, maniere, méthode (f)*.

Eene manier van spreken, *Une façon de parler*.

Goede manieren, *De bonnes manieres*.

Manier, leevensgedrag, *Manièrme, façon, maniere de vivre (f)*.

Manier, (v) gewoonte, gebruik, *Coutume, mode, (f) usage (m)*.

Dat is myn manier niet, *C'est pas ma coutume*.

't Is de manier, *C'est la mode*.

In geenerlei maniere, (byw.) *En aucune maniere (adv)*.

Manierlyk, (byw. w.) *Honnête, poli (adj)*.

Een manierlyk kind, *Un Enfant poli*.

Manierlyk, (byw.) stigtyk, *Poliment, bonnement (adv)*.

Zig manierlyk gedraagen, *Se conduire poliment*.

Manierlykheid, (v) geschiktheid, welievenheid, *Politesse, civilité, bonnété (f)*.

Manifest, (o) *Manifeste (m)*.

Mank, kreupel, (byw. w.) *Boiteux, boiteux, estropié (adj)*.

Mank-gaan, hinken, (o. w.) *Boiter, clocher (v. n)*.

Mankop. *Voyez Mankop*.

Maalaiden, manspersoonen, *Des hommes*.

Manmoedig, manhaftig, (byw. w.) *Courageux, vigoureux, intrépide (adj)*.

Manmoedigheid, kloekmoedigheid, (v) *Courage, (m) vigueur, bravoure, intrépidité (f)*.

Manmoediglyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement, vigoureusement (adv)*.

Manna, (o) *De la manne (f)*.

Mannelyk, dat tot den man behoort, (byw. w.) *viril, mâle, masculin (adj)*.

Een mannelijke moed, *Un courage mâle*.

Een mannelijk Kind, *Un enfant mâle*.

Een mannelijke naam, *Un nom masculin*.

Mannelyk, kloekmoedig, (byw. w.) *Courageux, vigoureux (adj)*.

Mannelyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement, vaillamment, vigoureusement (adv)*.

Mannelykheid, (v) 't geen Pauzen en Koningen maakt, *Les parties nobles, ce qui fait les Rois & les Pays*.

Mannen, *Des hommes*.

Minnen, bemannen een Schip, *Embarquer (v. a)*.

Manneken van vogels, van beesten &c. (o) *Mâle (m)*.

Manneken, kleine man, *Petit homme*.

Manneken naar manneken maken, (d. w.) *Copier exactement (v. a)*.

Mannenhuys, (o) *Hôpital (m) maison fondée pour la retraite des vieillards (f)*.

Mannenstaat, (m) *Age d'homme (m)*.

Mannin, vrouw, *Femme (f)*.

Mans, dat mannelijk is, *De l'homme, qui tient de l'homme (adj)*.

Manskleederen, *Des habits d'homme*.

- Mans, mannen, *Des hommes*.
 Mans, (byv. w.) *Grand, fort* (a'j).
 Hy is nog niet mans genoeg. *Il n'est pas encore assez grand, assez fort*.
 Manschap, (v) Soldaaten krygsvolk, *Des gens, des soldats, des trou-pes*.
 Nieuwe manschap, *Des soldats nouveaux levés*.
 Manschap van een Schip, (v) *L'Equipe d'un vaisseau* (m).
 Manschap, (v) hulde, gehoorzaamheid onderwerping van Leenmannen aan den Leenheer, *Hommage* (m).
 Manschap doen, *Faire hommages*.
 Mans hand, mansbewind, *L'Autorité de l'homme* (f).
 Manskleed, (o) *Habit de l'homme* (m).
 Manskok, (m) *Cusnier* (m).
 Manskracht, (v) *Force virile, vigueur mâle* (f).
 Manslag, (m) neêriaag, doodslag, *Meurre, homicide* (m).
 Manslachtig mansmoorder, *Homicide, meurtrier* (m).
 Manslengte, (v) *Stature, hauteur d'homme*.
 Mansmer, *Belle mere, la mere du mari* (f).
 Manspreef, (m) *Un homme* (m).
 Mansrok, (m) *Justaucorps* (m).
 Mantel, (m) bekend overkleed, *Manteau* (m).
 Zyn mantel omhangen, *Prendre son manteau*.
 Régen-mantel, *Manteau pour la pluie*.
 Reis-mantel, *Une capote* (f).
 Schoorsteen-mantel, *Un manteau de cheminée*.
 Mantel bef, mantelkoord, mantelkraag, *Collet de manteau* (m).
 Manteling, (v) beschutfel tegen de wind, *Une paiffade* (f) *terme de jardinier*.
 Mantellats, (v) *Cordon de manteau* (m).
 Manteltje, (v) *Petit manteau, caquin, boqueron* (m).
 Mantua, *Mantoue*.
 Manufacturen, handwerken,

- Des manufactures, ouvrages de la main*.
 Manvolk, (o) *Des hommes*.
 Manwyf, die de beide naturen heeft, *Hermaphrodite* (m).
 Manziek, manzuchtig, (byv. w.) *De complexion amoureuse, tendre, languissante* (sdje).
 Marjolyn, (v) zéker kruid, *De la marjolaine* (f).
 Marionetten, toneelpoppen, *Des marionettes* (pl. f.).
 Marionetten-fpel, (o) *Feu de marionettes*.
 Mark, (o) agt oncen, *Un marc* (m) *buis onces*.
 Een mark zilver, *Un marc d'argent*.
 Mark, (v) zékere Landstreek, *La marche* (f).
 Marketerter, zoetelaar, (m) *Vivandier* (m).
 Markgraaf, (m) *Marquis, mar-grave* (m).
 Markgraaflyke tytel, (m) *Le titre de margrave, de marquis* (m).
 Markgraafschap, (o) *Marquisat, Marquisat* (m).
 Markgraavin, (v) *Marquise, mar-grave* (f).
 Mark-Lubs, (o) zékere hamburgische en noordfche munt, *Un marc lups, monnoye du nord qui vaut environ quinze sous*.
 Markt, (v) vergaderplaats der koopers en verkoopers, *Marché* (m).
 Hy woont op de groote markt, *Il demeure au grand marché*.
 Vifchmarkt, *Poissonnerie* (f).
 Voedmarkt, *Équipement* (f).
 Markt, jaarmarkt, *Foire* (f) *mar-che franc* (m).
 Markt, (v) prys vande waaren, *Marché, cours du marché, prix courant des marchandises*.
 Iets onder de markt koopen, *Acheter une chose au dessous du prix courant*.
 Marktdag, (m) *Jour de marché* (m).
 Markt-emmer, (m) *Seau maillé ou de jet blanc, pour y mettre les denrées qu'on achete au marché* (m).
 Markt-

Marktgang, (m) de marktgang doen, *Acheter des provisions au marché.*

Marktschip, (o) *Barque de voitur* (f).

Marktschipper, (m) *Baselier d'une barque de voiture, d'une barque marchande* (m).

Marktschuit, (v) *Coche d'eau* (m) *barque de voiture, barque marchande* (f).

Marlen, de marling aan de zeilen vastmaken, *Goudre le merlin aux voiles.*

Marling, (v) meerling, zéker driedraans Scheeps-touw, *Du merlin, cordon à trois fils, servant à amarrer ou à renforcer les manœuvres d'un vaisseau* (m).

Marlpriem, (v) *Aiguille de tré ou de révoier, aiguille de ralingue.*

Marlreep, (v) marltouw, *Des rubans, des cordes de merlin pour amarrer les voiles aux vergues.*

Marn lade, (v) *Marmelade* (f).
Marnelaar, (m) *Marbreur, ouvrier en marbre* (m).

Marmeling, (v) op het leer van een boek, *Martrure* (f).

Marmer, (o) bekende steen, *Du marbre* (m).

Marmer beeldhouden, (m) *Marbrier* (m).

Marmer papier, (v) *Du papier marbré* (m).

Marmersteen-houwer, (m) *Ouvrier qui seie & polit le marbre* (m).

Marmer, (m) knikker, *Petite boule de terre marbrée* (f) *chique* ().

Marmeren, als marmer schilderen, *Marbrer, imiter le marbre* (v. a.).

Marmen, van marmer, (byv. w.) *De marbre* (adj.).

Een marmeren beeld, (v) *Une statue de marbre* (f).

Een marmeren vloer, (m) *Un pavé de marbre* (m).

Marmersteen, (m) *Marbre* (m).

Marmerzaager, (m) *Scieur de marbre* (m).

Marren, toeyen, sammelen, wagen, (o. w.) *Tarder, lambiner, balancer* (v. n.).

Mars, oorlogs-God, en Cok Planeet, *Mars, Dieu de la guerre & Planete.*

Mars, (v) eene ronde houten zoldering om de mast van een Schip, *La Hane, (f) vers le sommet du Mât.*

Mars, (v) kraamers mars, *Un panier de mercier* (m).

Marfch, (v) optogt, gang van een Léger, *Marche, traise* (f).

Het Léger is op marfch, *L'Armée est en marche.*

Marfch, (v) tromslag, *Marche* (f).

De marfch slaan, *Battre la marche.*

Marsklimmer, (m) Matroos die op de mars klimt, *Un matelot qui monte à la hune.*

Marskraamer, (m) *Colporteur, mercier* (m).

Marslantaern, (v) *Fanal de hune* (m).

Marsroute, (v) de weg langs welke het léger trekt, *La route que tient une armée en marchant.*

Marfsepyn, (o) zéker suikergebak, *Du Maffepain* (m).

Marsvaerdig, (byv. w.) *Prés à marcher* (adj.).

Mars-vel, (o) vel dat de mars bedekt, *Les braves de la hune, la toile poissée, ou le cuir poissé qui couvre la hune pour la conserver de pourriture.*

Marszeil, (o) *Hunier, (m) voile de hune* (f).

Marszeils-koelte, (f) *Tems de hune, vent de hune* (m).

Marszeils-val, marszeils-reep, (v) *Carque du bavier (f) corde à biffer la voile de hune.*

Martelaar, (m) die om het geloof sterft, *Martyr, (m) celui qui meurt pour la défense de la foi.*

Martelaarsse, (f) *Martyre* (f).

Martelaarsboek, (o) *Livre des martyrs, (m) Histoire des martyrs* (f).

Martelaarschap, (o) het lyden van eenen Martelaar, *Martyre, (m) les tourmens qu'endure un Martyr.*

MA.

Martelaars-lyft, (m) Lyft der gestorvenen om het geloof, *Martyrologe*, (m) *Catalogue des Martyrs* (m).

Martelaarster, (v) *Martyre* (f) *femme ou fille morte pour la défense de la foi.*

Marteldood, (m) *Martyre* (m).

Martelen, pynigen, dooden, *Martyriser*, *faire languir dans les tourmens d'une mort violente* (v. a.).

Martelen, ruw, onzagt behandelen in de geneezing, *Traiter rudement un patient, un malade, le martyriser* (v. a.).

Martelen, lomp behandelen, ruw werken, *Hacher, maçonner, ébaucher gr. sèrèment, faire quelque chose cabin cuba.*

Martelifatie, pyniging van een patient, *Martyrisation d'un patient* (f).

Martelkroon, (v) *Couronne de martyr* (f).

Marteltuig, (o) *Instrument du martyre.*

Marter, (v) zéker wézeltje daar de Zabel vellen van komen, *Martire, marie* (f) *espece de fouine dont la peau aspretée s'appelle zibeline.*

Marter-vel, (o) *Marire zibeline, peau de marire* (f).

Masker, (o) *Masque* (m).

Het masker afdoen, *Lever le masque.*

Masquerade, (v) *Mascarade* (f).

Massa, (v) klomp, *Masse* (f).

Massif, rofryk en lyvig, (byv. w.) *Massif, solide* (adj.).

Eene tafel van massiv goud, *Une table d'or massif* (f).

Mast, (v) van een Schip, *Un Mât* (m).

Mast-bloem, damast-bloem, (v) *Giroflée blanche* (f).

Mastboom, (m) boom daar een mast van gemaakt kan worden, *Un sapin blanc, un érable de montagne, arbre propre à faire un mât* (m).

Mastelyn, gemengd koorn, *Du méteil* (m).

Mastelyne brood, *Du pain de méteil, du pain de ménage* (m).

MA.

Masteloos, zonder mast, (byv. w.) *Sans mât, demâté* (adj.).

Mastmaaker, (m) *Mâleur, ouvrier qui proportionne & fait des mâts* (m).

Mastenbosch, (o) *Forêt de Mâts* (m).

Masthout, (o) *Du sapin blanc* (m).

Mastik, (m) zékere hart of gom, *Du Mastic, certaine gomme du lentisque.*

Mastikboom, (m) *Lentisque* (m).

Mastikod, (v) zékere geele verw, *Mastikos, (m) couleur jaune faite avec de la ceruse.*

Mastklimmer, (m) *Matelet qui grimpe au mât* (m).

Mastkoker, (m) *Etui de mât* (m).

Mast-ligter, (m) Ligter met een mast, *un allège mâté* (m).

Mast-spoor, (o) holte of spoor daar de mast in staat, *Le trou du tillac par où passe le mât.*

Mat, vermoeid, afgesloofd, (byv. w.) *fatigué, las, secru, sur les dents* (adj.).

Mat, (v) strooien of biezen weeffel, *Natte, (f) tissu de paille ou de jonc.*

Eene kamer met matten beleggen, *Natter une chambre.*

Mat, hangmat op de Scheepen, *Trampoline, lit pendans, lit de vaifseau* (m).

Mat, (v) Weeffel van teentjes, *Ciove* (f) *tissu d'acier.*

Mat, woord van 't Schaakspel, *Mat* (m).

Schaak en mat zetten, *Donner éche & mat.*

Mater, (v) moeder, opperste van een klooster, *La supérieure d'un couvent, la Mère-Abesse* (f).

Materiaalen, bouwstoffen, als kalk, steen &c. *Des matériaux, de la matière à bâtir.*

Matérie, (v) stof, onderwerp, *Matiere* (f) *saies* (m).

Matérie, (v) dragt, ettervuil, *Matiere, (f) pus, excrement, (m) détérioration du corps humain.*

Matheid, (v) vermoeidheid, *Lassitude, fatigue* (f).

Mathéüs, (v) *Les Mathématiques* (pl. f.).

- Matig. *Voyez* Matig.
 Matras, (v) kattoen-bed, *Mate-las* (m).
 Matrés, minnaarés, bevinde, (v) *Maîtresse*, *Amante* (f).
 Matres, schoolmeesterés, *Maîtresse d'école* (f).
 Matroos, (m) bootsgezel, *Mate-lot* (m).
 Matschudding, (v) gruis va knoorn, &c. *Criblure*, *opure* (f).
 Matten, dood-slaan, (d. w.) *Af-sommer*, *escamotter* (v. a.).
 Mattebiezen, *Jonc* *dans* *on* *fait* *les* *nattes*.
 Mattekraamer, (m) *Nattier* (m).
 Matter, (d. w.) *Nattier* (v. a.).
 Stoelenmatten, *Nattier des* *chaises*.
 Matten, aïmatten, *Lasser*, *fati-guer*.
 Mattenlisch, (o) *Jonc marécageux* (pl. m.).
 Mazel, plekje op het aange-zigt, *Tache de rougeole* (f).
 Mazelen, (zékere ziekte, *La Rougeole* (f).
 Mazelen, de mazelen hebben, (o. w.) *Avoir la rougeole* (v. n.).
 Mechelen, *Malines. Ville du Bra-bard*.
 Medaille, (v) geënkpenning, *Médaille* (f).
 Méde met, névens, (byv. w.) *Avec*, *cassé*, *joint* (adv.).
 Hy zal méde gaan, *Il viendra avec-nous*.
 Hy zal 't méde, ook doen, *Il le fera aussi*.
 Hy spot 'er méde, *Il s'en mo-que*.
 Médebrengen, met zig brengen, *Amener*, *apporter* (v. a.).
 Zyn vriend méde brengen, *A-mener son ami*.
 Geld méde brengen, *Apporter de l'argent*.
 Médebrengen, (o. w.) *Causer* (v. n.).
 Wat zal dat geval méde bren-gen? *Que causera cette affaire?*
 Médebroeder, (m) *Compagnon*, *confrere*.
 Médebroederfchap, (o) *Confraternité* (f).

- Médeburger, (m) *Concitoyen* (m).
 Medecyn, gezondmaakend mid-del, *Médecine* (f) *Remède* (m).
 Medecynmeester, arts, doctör, *Médecin* (m).
 Médedeelbaar, (byv. w) dat mé-de gedeeld kan worden, *Communi-quable*, *communiqué*, *qui peut être communiqué*, *à* *quel* *on* *peut* *partici-per* (adv.).
 Mededeelen, aan anderen ge-meen maaken en uit deelen, *Communi-quer*, *faire part*, *rendre partici-pant*.
 Ik heb hem dat nieuws méde-ge deeld, *Je lui ai communiqué cette nouvelle*.
 Médeedeelen, ergens een deel van krygen, *Avoir part*, *partici-per à une chose* (v. n.).
 Wy zullen van den roof méde-deren, *Nous partagerons a. usin*.
 Médeedeslen, deeliggeven, (d. w.) *Donner part*, *faire part* (v. a.).
 Médeedeelhebber, (m) *Partici-pant* (m).
 Médeedeeling, (v) *Communication*, *participation* (f).
 Médeedeelzaam, (byv. w.) mild-daadig, medelydend, *Charitable*, *libéral*, *commun catif* (adv.).
 Médeedelzaamheid, (v) *Libéra-lité*, *charité*, *bénéficence*.
 Médeedelzaamlyk, milddaadig-lyk, medelydiglyk, (byv. w.) *Charita-blement*, *libéralement* (adv.).
 Médeduiger, (m) *Concurrent* (m).
 Médedingster, (v) *Concurrente* (f).
 Médedoogen. *Voyez* Méedoo-gen.
 Méde eeuwig, (byv. w.) *Cobé-ter-nel* (adv.).
 Méde-erfgentam, (m) *Cobériter* (m).
 Méde-erfgenaame, (v) *Cobéritière* (f).
 Méde-erven, (o. w.) *Hériter avec un autre*.
 Médegaan, met iemand gaan, *Aller avec quelqu'un*.
 Médeganger, (m) Spitsbroeder, reisgezel, *Compagnon de voyage* (m).

Médegenoot, (m) *Participant à une même chose* (m).

Médegezel, (m) *Compagnon, camarade* (m).

Médegezel, (m) *méde lienaar, amptgenoot, Compagnon de service, collègue* (m).

Médegezellinne, (v) *Compagne* (f).

Médegezelschap, (o) *Compagnie* (f).

Médehandelaar, (m) *médegenoot in winst en verlies, Intéressé, associé, celui qui entre en gain & en perte avec un autre* (m).

Médehelper, voorstander, médestander, (m) *Affiliant, adjutant, assesseur* (m).

Médehelper van eenen Aardsbischop, zyn benoemde opvolger, (m) *Coadjuteur d'un Archevêque, son successeur présumptif* (m).

Médehelper, médepligtige in misdaden, (m) *Complice* (m).

Médehelpster in misdaden, (v) *Complice* (f).

Médehelpster van eene Abdisse, (v) *Coadjutrice d'une Abbessé* (f).

Médehulp (v) bystand, *Affistance, aide* (f) *secours* (m).

Médekeizer, (m) die met een ander de Keizerlyke waardigheid deelt, *Affilié à l'Empire, celui qui partage avec un autre la dignité d'Empereur*.

Médeklank, (m) *Consonance* (f).

Médeklinken, (o. w.) *Renire un son pareil à un autre, sonner avec un autre* (v. n.).

Médeklinken, met de rest van het gezelschap eene gezondheid drinken, *Boire une santé avec le reste d'une compagnie, aboquer le verre avec les autres*.

Médeklinker, (m) *médeklinkletter, Consonne* (f) *terme de Grammaire*.

Médeknegt, (m) *Compagnon de service*.

Médekomen, (o. w.) *Venir, aller avec quelqu'un* (v. n.).

Médekonnen, médekonnen gaan, of doen als de anderen, *Pouvoir faire comme les autres, pouvoir aller avec les autres* (v. n.).

Médeleerling, (m) *Camarade d'étude* (m).

Médeluiden, (o. w.) een zelfden maakklank geeven, *Consonneur, rendre un son égal*.

Médeluidend, (byv. w.) *Consonnant, consonnante symphonique* (adj.).
Médeluidendheid, (v) *Consonnance* (f).

Médelijden, (o) *médedoogen, meêdoogen, Pitié, compassion* (f).

Iemant tot médelijden verwekken, *Emouvoir quelqu'un à compassion*.

Médelijden hebben, (o. w.) *Avoir pitié, avoir compassion* (v. n.).

Hebt médelijden met my, *Ayez pitié de moi*.

Médelijdend, meêdoogend, (byv. w.) *Charitable, sensible, pitoyable, plein de compassion* (adj.).

Médemakker, (m) *Camarade* (m).

Médeminnaar, médevryer, (m) *Rival* (m).

Médeminnaares, médevryster, (v) *Rivale* (f).

Médenneemen, (d. w.) *Prendre avec soi* (v. a.).

Médepligtig, méde daadig aan het bedryf eener misdaad, (byv. w.) *Complice, qui trempe dans le même délit* (adj.).

Médespreken, met een ander meê spreken, *Parler avec un autre*.

Médespreken, voorspreken, (d. w.) *Parler en faveur de quelqu'un* (v. a.).

Médestander, médehelper in eenig kwaad, (m) *Partisan, fauteur, supposé de quelqu'un dans le mal* (m).

Médestander, helper in eene pleitzaak, (m) *Consort, celui qui a intérêt avec quelqu'un dans un Procès*.

Médestander, deelgenoot, (m) *Affilié* (m).

Médestemmen, toestaan, (d. w.) *Donner son suffrage, donner sa voix avec d'autres, consentir avec eux en quelque chose* (v. a.).

Zy hebben het al'en médegestemd, *Ils y ont consenti*.

Médeftemming, (v) *Confestement, suffrage* (m).

Médeftryd, (m) twiſt van veel en om dezelfde bezitting, *Concurrence* (f).

Médeftryder, médeftreever, tégentander, (m) *Compétiteur, concurrent* (m).

Médevryer, médeinnenaar, (m) *Rival* (m).

Médevryerye, (v) *Concurrence de deux ou de plusieurs rivaux* (f).

Médevryſter, (v) médeinnaares, *Rivale* (f).

Médeweeten, (o) kennis, *Connaissance, participation, communication* (f).

Hy heeft het zonder myn méde-
weeten gedaan, *Il l'a fait sans ma connaissance sans ma participation.*

Médewerken, (d. w.) *Coopérer, collaborer* (v. a.).

Médewerking, (v) *Coopération* (f) *concours* (m).

Medicineeren, (o. w.) *Ufer de remèdes* (v. n.).

Mee, (v) zekere drank, *De l'Hydromel* (m), *certaine boisson où il entre du miel.*

Meê, méde, ook, (byw.) *Aussi* (adv.).

Meedoogen, medelyden, (o) *Pitié, compassion, commisération* (f).

Meedoogen hebben, (o. w.) *Avoir pitié, avoir compassion* (v. n.).

Meedoogende, (byv. w.) medelydend, *Pitoyable, plein de compassion, sensible aux maux d'autrui* (adj.).

Meedoogenheid, (v) *Pitié, compassion* (f).

Meê-gaan, méde-gaan, (o. w.) *Aller avec quelqu'un* (v. n.).

Meê-gaande, toegeevend, lydzaam, (byv. w.) *Complaisant, traitable* (adj.).

Meekrâp, (v) zekere plant, *De la garance, certaine plante médicinale dont les feuilles entrent dans la teinture* (f).

Meel, (o) gemalen koor, *De la farine* (f).

Meelagtig, (byv. w.) *Farineux, farineuse* (adj.).

Meelbloem, (v) *Fleur de farine* (f).

Meelbuil, (v) *Bluteau* (m).

Meelig. *Voyez Meelagtig.*

Meelpap, (v) *De la bouillie* (f).

Meelpeer, (v) *Corne* (f) *fruit du cornier.*

Meelton, (v) *Tonneau à farine* (m).

Meeltrog, (m) *Une bache* (f).

Meelverkooper, (m) *Farinier* (m).

Meelzak, (m) *Sac à farine* (m).

Meelzeet, (v) *Buteau* (m).

Meenen, gevoelen, denken, (o. w.) *Croire, penser* (v. n.).

Hy meende my daar te vinden, *Il en voit m'y trouver.*

Meenen, willen, voorneemens zyn, (o. w.) *Vouloir, avoir envie de faire* (v. n.).

Ik meende dat te doen, *J'avois dessein de faire cela.*

Meening, gedagten, (v) *Pensée, intention* (f).

Ik heb het met een goede meening gedaan, *Je l'ai fait à bonne intention.*

Meening, (v) voorneemen, wil, *Dessein* (m) *volonté* (f).

Dat is myn meening, *C'est-à ma volonté.*

Meening, (v) gevoelen, *Opinion* (f) *sentiment* (m).

Zyn meening zeggen, *Dire son sentiment.*

Ik ben in myne meening bedrogen, *J'ai été trompé dans mon opinion.*

Meer, meir, (o) verzameling van ſtilſtand water, *Un Lac* (m).

Meêr, (byw.) *Plus, davantage* (adv.).

Meêr dan duizend, *Plus de mille.*

Ik heb 'er meêr dan gy, *J'en ai plus que vous.*

Hy heeft 'er meêr, *Il en a davantage.*

Wilt gy meêr hebben? *En voulez-vous davantage?*

Ik heb 'er niet meêr, *Je n'en ai plus.*

Ik zeg niet meêr, *Je us dis plus rien.*

MEE.

Meer of min, (byw.) *Plus ou moins* (adv.)

Hoe laags hoe meer, (byw.) *De plus en plus* adv.

Dat meer is, (byw.) *De plus, d'ailleurs* (adv.)

Wat meer is, (byw.) *Qui plus est* (adv.)

Meerder, meer, grooter, (byw.) *Plus, davantage, plus grand* (adv.)

Meerder, hooger, (byw.) *Supérieur* (adv.)

Hy is meer dan ik, *Il est supérieur à moi.*

Meerderen, vermeerderen, (o. w.) *Augmenter, accroître* (v. n.)

Meerderheid, (v) grooter getal, *Majorité*, (f) *plus grand nombre* (m.)

Meerderheid, (v) *Supériorité* (f.)

Hy meent de meerderheid boven my te hebben, *Il croit avoir la supériorité sur moi.*

Meerderjarige, (byw. w.) *mondig, Majeur, qui a l'âge porté par les lois pour gérer son bien* (adj.)

Meerderjaargig worden, (o. w.) *S'émanciper, sortir de tutelle* (v. n.)

Meerderjaargigheid, (v) *Majorité*, (f) *âge de majorité* (m.)

Meerdering, vermeerdering, (v) *Augmentation* (f) *accroissement* (m.)

Meerendeels, (byw.) *Pour la plupart, la plupart* (adv.)

De Scheepen zyn meerendeels binnen, *La plupart des vaisseaux sont entrés au port.*

Meergemelde, (byw.) *Susdit, dont on a fait plus d'une fois mention* (adv.)

Meerkat, (v) wyfje van een aap, *Une guenon, une guenuche* (f.)

Meerkoete, (v) waterkruen, *Cor-lieu, corlis* (m.)

Meerkol, (v) zékere vogel, *Geai* (m.)

Meerl, (v) zékere vogel, *Ua Merte* (m.)

Meermaalen, meermaals, dikmaals, (byw.) *Plusieurs fois, souvent, fréquemment*, (adv.) ik heb het meermaalen gezien, *Je l'ai vu plusieurs fois.*

MEE.

Meermin, (v) een monster dier, in de harffenen der Dichteren gebooren, *Une Syrene, monstre engendré dans la cervelle des Poëtes* (f.)

Maert. *Voyez* Maart.

Meervoud, (o) meervoudig getal, *Plurier* (m.)

Meervoudig, *Qui est au pluriel.*

Mees, (v) zékere vogel, *Mézagé* (m.)

Meesmuilen, (o. w.) onder den hoed lagchen, *Sourire, ricaner, rire sous cape, rire à la dérobée* (v. n.)

Meesmuiler, (m) *Ricaneur* (m.)

Me smuilter, (v) *Ricaneuse* (f.)

Meest, meeste, (byw.) *Le plus, la plupart* (adv.)

Hy is het meest gevreesd van aller, *Il est le plus crainé de tous.*

Meest, (byw.) dikwils, *Le plus souvent* (adv.)

Dat gebeurt het meest, *Cela arrive le plus souvent.*

Meeste, (byw. w.) *Le plus grand, la plus grande* (adj.)

Van den minste tot den meeste, *Depuis le plus petit jusqu'au plus grand.*

De meeste steden, *La plupart des villes.*

Het meest dat my kwelt, *Ce qui me tourmente le plus.*

Meestbiedende, (byw. w.) *Le plus offrant* (adj.)

Meestendeel, (byw. w.) *La plupart, la plus grande partie* (adj.)

Het meestendeel der menichen, *La plus grande partie des hommes.*

Meestendeels, (byw.) *Le plus souvent* (adv.)

Meestentyds. *Voyez* Meestendeels.

Meester, Heerschap, Voogd, *Maître, celui qui commande aux autres* (m.)

Meester, onderwyzer, Leerzar, (m) *Précepteur, maître en quelque science* (m.)

Meester in de vrye konsten, (m) *Maître-ès-arts* (m.)

Meester, heelmeeftter, (m) *Chirurgien* (m.)

Zig meester maaken van iets, *Se rendre maître de quelque chose.*

Den meester spelen, *Trancher du maître.*

Meesteragtig, (byv. w.) die als magt hebbende te werk gaat, *Qui tranche du maître* (adj.).

Meesteragtig, (byw.) *En maître, d'un air de maître* (adv.).

Meesteragtig spreken, *Parler en maître.*

Meesteren, geneezen, de heilkonst oeffenen, *Guérir, exercer la chirurgie, traïser une playe* (v. a.).

Meestering, heeling van eene wond, (v) *Consolidation, guérison d'une playe.*

Meesteres, meesteresse, (v) *Maitresse.*

Meesterknecht, (m) op een winkel, *Le maître valet d'une boutique* (m).

Meesterlyk, (byw.) *A merveilles, en maître, dans les règles de l'art, bien-fait* (adv.).

Hy kan meesterlyk schryven, *Il écrit en maître.*

Meestermaaken, over heeren, *Se rendre maître, gagner.*

Meester-rib van een Schip, (v) *La maîtresse varangue, (f) le premier gabarit d'un vaisseau* (m).

Meesterfchsp, (o) *Maîtrise* (f).

Meesterfchap voeren, *Maîtriser, avoir de l'empire* (v. n.).

Meesterfche, (v) *Maitresse* (f).

Meesterstuk, (o) volmaakt werkstuk, *Chef-d'oeuvre* (m).

Meester worden, (o. w.) *Devenir maître, se rendre maître, commander* (v. n.).

Meet, (v) meeta, fip op ftreep van waar men begint te fpeelen, *Marque* (f) *le lieu où l'on se pièto* (m).

Gy moet aan de meet ftaan, *Il faut tenir le pied à la marque.*

Van meet af beginnen, *Recommencer de nouveau.*

Meetbaar, dat gemeeten kan worden, (byv. w.) *Mesurable* (adj.).

Meetten, (td. w.) *Mesurer, arpenter, prendre la mesure* (v. a.).

Een berg metten, *Mesurer une montagne.*

Een akker meeten, *Arpenter un champ.*

Een kleed meeten, *Prendre la mesure d'un habit.*

Meeter, (m) de geen die meet, *Mesureur* (m) *celui qui mesure.*

Meester, (v) doopmoeder, *Marreine* (f).

Meeting, (v) *Mesurage* (m).

Meetkonft, (v) *Géométrie* (f).

Meetkundig, (byv. w.) *Géométrique* (adj.).

Meetkundiglyk, (byw.) *Géométriquement, d'une manière géométrique* (adv.).

Meeftyn, (v) van eenen timmerman of metselaar, *Cordreau de charpentier ou de maçon* (m).

Meet-roede, (v) landmeeters meetftok, *Une trife, une regle, une perche d'arpenteur* (f).

Meeuw, (v) zekere vogel, by de kaap bekend, *Mouette, biron-delle de mer, (f) un Damier, (m) certain oiseau de mer, marqué de blanc & de noir.*

Meuwen, maauwen als de katten, (o. w.) *Miauler* (v. n.).

Meeuwen, fchreeuwen, (o. w.) *Piailler, rendre un son aigu* (v. n.).

Meeuwer, fchreeuwer, (m) *Piailleur, braillard* (m).

Meeuwing der katten, (v) *Miaulement* (m).

Mei, biceimaand, *Mai, le mois de mai.*

In de mei, *Au mois de mai.*

Mei-boom, (m) *Un Mai, un arbre ou mât en guise d'arbre, qu'on plante par honneur à la porte de quelque Grand.*

De mei planten, *Planter le mai.*

Mei-bloem, (v) *Du muguet* (m).

Mei-boter, (v) *De beurre qui est fait au mois de mai* (m).

Meid, dienftmeid, (v) *Servante, chambrière* (f).

Keukenmeid, *Cuisinière.*

Kindermeid, *Gouvernante d'enfant.*

Meid, dogter, vryfter, (v) *Une jeune fille* (f).

Mei-drank, (m) *Dérobion de quelques herbes médicinales qu'on prend pour purger au mois de mai.*

Mei.

Meidoorn, hagedoorn, (m) *De Pauhéine* (f).

Meer, drosfaard, (m) *Maire* (m).

Meierye, (v) van 's Hertogenbosch, *La mairie de Bois-le-Duc* (f).

Mei maand, (v) *Le mois de mai* (m).

Meineedig, (byv. w.) *Parjure* (adj.).

Een meineedige, (m) *Un Parjure, qui a fait un faux serment, ou qui a violé son serment* (m).

Meineedigheid, (v) *Parjure* (m) *faux serment ou serment violé*.

Meinen. *Voyez* Meenen.

Meir. *Voyez* Meer.

Meisje, meisken, dogtertje, (o) *Fillette, jeune fille* (f).

Meisje, dienstmeisje, (o) *Servante* (f).

Meisje dat iets leert, *Une apprentive*.

Meisjes, dogtertjes, *Des filles*.

Mai tak, m *Mai* (m).

Den mai-tak op een werk stellen, *Couronner le ouvrage*

Mei-visch, (m) *Poisson qu'on prend au mois de mai* (m).

Mai-vogel, (m) *Oiseau de mer* (m).

Meisjvrouw, *Mademoiselle*.

Me aatsch, leproos, (byv. w.) *Lépreux, lépreuse, lèpre* (adj.).

Melsatichheid, (v) *Lejre* (f) *maladie qui corrompt la masse du sang, piroiffant sur le corps, où elle fait une vilaine croûte*.

Melankolie, (v) *Mélancolie* (f).

Melankoliek, (byv. w.) *Mélancolique* (a i j).

Melden, melding maaken, spreken, te kennen gee en, (d. w.) *Mentionner, mander, faire mention, apprendre* (v. a).

Melden, (o. w.) medébrengen, *Porter* (v. a).

Myne brieven melden, *Mes lettres portent*.

Melden, verkondigen, (d. w.) *Annouer, publier* (v. a).

Om uwe daegden te melden, *Pour ou l'er vos deurs*.

Meldende, medébrengende,

(deelw.) *Difens, marquant, portant* (adj.).

Meldenswaerdig, (byv. w.) *Digne qu'on en fasse mention* (a i j).

Melding, (v) bericht, *Mention* (l, ovis m).

Melisse, (v) zéker kruid, *Melisse, citronelle* (f).

Melizoen, (v) bloedloop, of bloed gang, *Diffenterie* (f) *flux de sang* (m).

Melk, (v) *Du lait* (m).

Dikke, geronne melk, *Du lait caillé*.

Afgotapte melk, *Du petit lait* (m).

Karnemelk, *Du lait de beurre*.

Zoete melk, *Du lait*.

Milkäler, (m) *veine laëe* (f).

Melkägig, byv. w.) *Laiseux, qui tiens du lait* (adj.).

Melkboer, (m) *Laitier, paysan qui vend du lait* (m).

Melkboerin, (v) melkwyf, *Laitiere* (f) *paysanne qui vend du lait*.

Melk-emmer, (m) *Seau au lait* m.

Melken, de koeien melken, (d. w.) *Traire les vaches* (v. a).

Daiven melken, *Tenir des pigeons*.

Melker, (m) melkster, (v) *Celui qui traite les vaches*.

Melkhuis, (o) *Laiterie* (f).

Melk-kaarn, (v) *Une baratte* (f).

Melkkoee, (v) *Vache à lait* (f).

Melk-kom, (v) *Écuille à mesurer du lait* (f).

Melk-kruid, (o) *Laiteron* (m).

Melk-maat, (v) melk kop, *Mésure à lait* (f).

Melk-meid, (v) melk-meisje, *Jeune laitiere*.

Melk-mout, (v) melk-bak, *Une Auge où les paysans de Hollande mettent le lait fraîchement traité*.

Melk-muil, (m) lappok, *Une jeune barbe, un jeune étourneau* (m).

Melk-ooie, (v) melk-schaap, *Une brebis* (f).

Melk-pag, (v) *De la bouillie* (f).

Melk-pot, (m) *Pot au lait* (m).

Melk-rumel, (o) stremfel, *Des caillottes* (pl. f).

Melk-

Melk-spys, (v) zuivel, *Du laitage* (m).

Melk-tanden, de eerste tanden, *Dents de lait* (pl. f.).

Melk-vrouw, (v) *Laitiere*, (f) *marbquée de lait*.

Melkweg, (m) een woord van de Starrekonst, *Voie lactée, voie de lait* (f).

Meloen, (v) zekere bekende vrugt, *Melon* (m).

Meloen-bed, (o) *Melonnier* (f).

Meloen-glazen, *Des cloches à melons*.

Meloen-kern, (v) *Graine de melon* (f).

Meloen-kooper, (m) *Melonnier, vendeur de melons* (m).

Meloen-koopster, (v) *Melonnier* (f).

Meloen-schel, (v) *Ecorce de melon* (f).

Meloen-tuin, (m) meloen-veid, *Melonnier* (f).

Meloen-zaad, (o) *Semence, graine de melons*.

Melter, (m) moutmasker, *Qui fait de la dreeche* (m).

Meltery, moutmaskerye, (v) *Lieu où l'on fait de la dreeche* (m).

Mem, minne, voedster, (v) *Nourrice* (f).

Mem, (v) borst, *Mamelle* (f) *teson* (m).

Memoriaal, (o) koopmans kladboek, *Mémorial, brouillard* (m).

Memorie, (v) geheugenis, *Mémoire* (f).

Memorie, (v) geschrift, *Mémoire* (m) *écrit pour instruire, pour informer de quelque chose*.

Memorie-boekje, (o) *Manuel, agenda, notice à l'usage d'un marchand*.

Men, On, *l'on* (*préposition et pron.*).

Men zegt, *On dit*.

Men hoopt, *On espère*.

Men zal zien, *On verra*.

Men heeft gedaan alles wat men kost, *On a fait tous ce que l'on a pu*.

Mengeldichten, *Poésies satir.*

Mengelen, (d. w.) *Méler, mélanger* (v. a.).

Mengeling, (v) *Mélange* (m).

Mengeling van kleuren, *Nuances* (f).

Mengelklomp, (m) *Chaos* (m).

Mengelmoes, (o) *Mélange* (m), *composition* (f), *tripotage, mélange* (m).

Mengelmoes, (o) *Olipodrigo, sal-mingondis, galomasias* (m).

Mengelwerken, *Oeuvres mêlées* (pl. f.).

Mengen, (d. w.) *Méler, mélanger, mixer* (v. a.).

Menging, mengeling, (v) *Mélange* (m) *mixture* (f).

Mengsel van verscheiden drooge goederen onderéén, (o) *Mélange de toutes sortes de choses seches* (m).

Menie, (c) zekere verwitof, *Du menium, du mari, certain vermillon, menie de plomb* (m).

Ménig, veel, verscheide, *Plusieurs, quantité, divers*.

Ménig mensch bezwykt onder den last, *Plusieurs personnes succombent sous le fardeau*.

Hoe ménig? *Combien?*

Hoe ménige ziel? *Combien d'ames.*

Ménigerhande, veelerhande, *De plusieurs espèces, de différentes sortes*.

Op ménigerhande wyzen, (byw.) *En diverses manieres* (adv.).

Ménigerlei, veelerlei, *De différentes sortes, de plusieurs espèces*.

Ménigmaal, verscheidenmaal, (byw.) *Plusieurs fois, souvent* (adv.).

Hoe ménigmaal? *Combien de fois?*

Ménigte, (v) *Quantité, abondance, multitude* (f).

Een ménigte menschen, *Un grand nombre d'hommes*.

Ménigvuldig, veelvoudig, (byw. w.) *Abondant, divers, en grand nombre* (adj.).

Myne ménigvuldige zonden, *Le grand nombre de mes péchés*.

Door den ménigvuldigen regen, *Par l'abondance de la pluie*.

Ménigvuldigen, vermeerderen, (o. w.) *Augmenter, multiplier* (v. n.).

Ménigvuldigheid, (v) veelvoudigheid, *Abondance, multiplicité* (f) *grand nombre* (m).

Ménigvuldigheid, verscheidenheid, (v) *Diversité* (f).

Ménigvuldiging, (v) aangroeying, *Accroissement* (m).

Ménigvuldiglyk, (byw.) veelvoudiglyk, *Abondamment*, en *abondance*, en *grand nombre* (adv.).

Ménigvuldig worden, verménigvuldigen, (o. w.) *Accroître*, *augmenter en nombre*, *multiplier* (v. n.).

Ménigwerf. *Voyez* Ménigmaal.

Menist, doopsgezinde, *Mennonite*, *Anabatiste*.

Mennen, de paarden leiden, *Mener les chevaux*, *les conduire* (v. a.).

Een ergerlyk leeven mennen, *Mener une vie scandaleuse*.

Menning, geleiding, (v) *Conduite* (f).

Mensch, (m) rédelyk Schepsel, *Un homme* (m) *une créature raisonnable*.

De schepping van den mensch, *La création de l'homme*.

Menschdom, (o) 't menschlyk geslacht, *Le genre humain* (m).

Menschelyk, (byw. w.) *Humain*, *humaine* (adj.).

De menschelyke réde, (v) *La raison humaine* (f).

Menschelyk, dat den mensch eigen is, (byw. w.) *Propre à l'homme* (adj.).

Menschelyker wyze, (byw.) *Humainement* (adv.).

Menschelykheid, (v) zagtmoe- digheid, *Humanité*, *douceur* (f).

Menschen-bloed, (o) *Du sang hu- main* (m).

Menschen-eeter, (m) *Antropophage*.

Menschenhaater, (m) *Misanthrope* (m).

Menschen moorder, (m) *Homicide*, *meurtrier* (m).

Menschheid, (v) hoedanigheid van een mensch, *Humanité* (f) *qualité de l'homme*.

Menschheid, (v) de menschlyke natuur, *La nature humaine* (f).

Mensje, (o) klein mensch, *Petit homme*, *un nabot* (m).

Menschkunde, (v) *Connaissance de l'homme* (f).

Menschwording, (v) aanne- ming van het vleesch, *Incarnation* (f).

Mentie, (v) gewag, *Mention* (f).

Merg, (o) *Moëlle* (f).

Merg, pit, kragt van zin, *Energie*, *force*, *moëlle* (f).

Mergächtig, (byw. w.) dat vol merg is, *Moëlleux*, *moëlleuse*, (adj.).

Mergel, (m) foort van vette aarde, *Marne* (f).

Mergelen, het land met mergel meken, *Engraisser la terre avec de la marne*.

Mergelen, uitmergelen, knaz- gen, opëeten, *Ronger jusqu'aux os*, *sucrer jusqu'à la moëlle*, *épuiser* (v. a.).

Merg-pyp, (v) merg-been, *Os à moëlle*, *os moëlleux* (m).

Meridiaan, (m) middaglyn, *Meridien* (m).

Merk, (o) téken, zégel, *Marque* (f) *seal* (m).

Zyn merk ergens op zetten, *Mettre sa marque sur quelque chose*.

Merkelyk, (byw. w.) *Notable*, *re- marquable*, *considérable* (adj.).

Een merkelyk verlies, (o) *Une perte considérable* (f).

Merkelyk, (byw.) *Considérable- ment* (adv.).

Dat verschilt merkelyk, *Cela diffère considérablement*.

Merken, tékenen, (d. w.) *Marquer*, *sceller* (v. a.).

Merken, zien. gewaar worden, (o. w.) *Apparaître*, *remarquer*, (v. n.).

Merker, (m) *Marqueur* (m).

Merking, (v) tékening, zége- ling, *Marque*, (f) *seal* (m).

Merkoot, wacerhen, (v) *Poule d'eau* (f).

Merk paal, (m) scheidspaal, *Borne*, *l'axe de bois* (f).

Merk steen, (m) steenen scheidspaal, *Borne de pierre* (f).

Merkt. *Voyez* Markt.

Marktëken, (o) kantëken, *Caractère* (m) *marque* (f).

Marktëken, (o) merk—van een vat. *La marque d'un baril* (f).

Merkwaardig, (byw. w.) *Remarquable* (adj.).

Een me-kwaardig geval, (o) *Un événement remarquable* m.

Merlsan, meerl, *Merle* (m).

Merode, op merode gaan, *Marauder*.

Merodeur, (m) *Maraudeur* (m).

Merrie, (v) *Une jument, une cavale* (f).

De nagt-merrie, *La coche-mar* (f)

Merrie, veulen, (o) *Un Poulain* (m).

Mes, (o) bekend sny-tuig, *Couteau* (m).

Knipmes, *Jambette* (f).

Scheermes. *Rasoir* (m).

Schoenmakers snymes, *Un Tranchoir de cordonnier* (m).

Snoel-mes, wyngaard mes, *Une serpette* (f).

Mesje, (o) *Petit couteau* (m).

Messkoker, (m) koker daar messen in staan, *Une gaine à couteaux* (f).

Messkraam, (v) *Boutique où l'on vend des couteaux* (f).

Messkraamer, (m) *Marchand couteiller*.

Messmaker, (m) *Couteiller* (m).

Messmaker-ye. (v) *Coutellerie* (f).

Messe slyper, (m) *Remouleur* (m).

Messwinkel, (m) *Coutellerie* (f).

Mesfing, geel koper, (o) *Du l'etron* (m).

Mesfing, (v) dunne kant van eene geschaafde plank, die in de groef van eene andere past, *Languette* (f).

Mest, (v) *Du fumier* (m).

Mest-beest, (o) beest dat gemest wort, *Bête qu'on engraisse* (f).

Mesten, vet maaken, (d. w.) *Engraisser* (v. a.).

Het Land mesten, *Engraisser, fumer la terre*.

Varkens mesten, *Engraisser des cochons*.

Mest-gaffel, (m) *Fourche à fumier* (f).

Mesthoop, (m) *Fumier, tas de fumier* (m).

Mesting, (v) *Engrais* (m).

Mestkarre, (v) *Tombereau* m).

Mesthoel, mestpat, mestkail, (m) *Loje à fumer* (f) lieu où l'on jette la litière & les ordures des Écuries.

Mest-stal, (m) plaats daar men beesten vet mest, *Étable*, (f) lieu où l'on engraisse des bêtes.

Mest-varken, (o) *Pourceau qu'on engraisse* (m).

Mest-voeder, (o) *Pâturage* (m).

Mest-vogel, (m) *Oiseau qu'on engraisse*.

Mest-vork, (v) *Fourche à fumier* (f).

Mestwagen, (m) *Tombereau* (m).

Met, (aankoppelend voorzetsel, *Avec* (particule copulative).

Ik zal met u gaan, *J'irai avec vous*.

Met, *De*; met de dood straffen, *Punir de la mort*.

Met, door, *Par*.

Met hardigheid, *Par la rigueur*.

Met haast, *En hâte, à la hâte*.

Met geweld, *Par force*.

Met vrede, *En paix*.

Metaal, (o) bergstof dat vloeibaar gemaakt en uitgerekt kan worden, *Du métal*, (m) *un corps solide qui peut être coulé & étendu*.

Metaalen, van metaal, (byw. w.) *De métal, de fonte* (adj.).

Een metaalen beeld, (o) *Une statue de bronze* (f).

Metaalen geschat, *Du canon de fonte* (m).

Met één, ter zelve tyd, (byw.) *Tout d'un sens, en même sens* (adv.).

Met elkaar, saamen, (byw.) *Ensemble* (adv.).

Met 'er daad, inderdaad, (byw.) *En effet, effectivement* (adv.).

Met 'er dood gestraft worden, *Etre puni de mort*.

Met 'er tyd, met der tyd, (byw.) *Avec le sens* (adv.).

Metgezel, makker, *Compagnon* (m).

Metgezellin, (v) *Compagne, camarade* (f).

Met malkander, (byw.) *Ensemble* (adv.).

ME. MI.

Metfelaar, (m) *Maçon* (m).

De vrye Metfelaars, *Les Francs maçons*.

Metfelen, (d. w.) *Maçonner* (v. a.).

Metfel-hamer, (m) *Marteau à maçon*.

Metfelkalk, (v) *Cbaux à maçonner* (f.).

Metfelsteen, (m) *Brique à bâtir* (f.).

Metfelwerk, (o) *Maçonnerie*, (f) *maçonage* (m).

M'tten, morgen-gezang, *Mâtines* (pl. f.).

M'tten tyd, (m) *Tems de mâtines* (m).

Metworft, (m) *Mortafelle*, *grosse andouille* (f).

Meubelen, huisraad, *Des meubles*.

Meuken, zagtiens rooven, *Cuire à petit feu*, *s'épuiser sous doucement*, *se misonner* (v. n.).

Meulen. *Voyez Molen*, *Moulin*.

Mevrouw, *Madame*.

Meyr, meer, (o) *Lac* (m).

't Haarlemmer Meyr, *Le Lac de Harlem*.

Meyr-vifch, *Poiffon de Lac* (m).

Meyr. *Voyez Meier*.

St Michiels-dag, (m) *La St. Michel* (f).

Middag, twaalf uren, *Midi* (m).

Voor den middag, *Avant-midi*.

Na ten middag, *Après-midi*.

's Middags, (byw.) des middags ten twaalf uren, *A midi* (adv.).

't Middag eeten, (o) *Le Dîner* (m).

Middagsklaar . zonneklaar, blykbaar, (byw. w) *Evident*, *visible*, *clair comme le jour* (adj.).

De zaak is middagklaar, *La chose est évidente*.

Middagklaar, (byw.) *Evidemment* (adv.).

Hy heeft het middagklaar bewezen, *Il l'a prouvé évidemment*.

Middaglyn, (v) zékere ftreep op den waereld klood, *Méridien*, (m) *cercle qui paffe les deux poles*.

Middagmaal, (o) *Le Dîner ou Diner*.

MI.

Middagmaalen, eeten, *Diner*.

Middag-flaapje, (o) *Méridienne* (f).

Middag-uur, (o) *l'Heure de midi* (f).

Middag-zon, (v) de hoogfte zon, *Le soleil de midi*, *au baut du jour* (m).

Middel, (m) middellyf, *Le milieu du corps*, (m) *la ceinture* (f).

Hy vattede hem om zyn middel, *Il le prit par le milieu du corps*.

Middel, (o) werkmiddel, *Moyen* (m).

Ik zie 'er geen middel toe, *Je n'y vois pas moyen*.

Middel, hulpmiddel, (o) *Remède* (m).

Dat middel is zeer kragtig, *Ce remède est fort bon*.

Middelaar, (m) *Métiateur* (m).

Middelaares, (v) *Médiatrice* (f).

Middelaarfchap, (o) *Médiation* (f).

Middelandsche Zee, (v) *La méditerranée*, *la mer méditerranée* (f).

Middelbaar, maatig, (byw. w) *Médiocre*, *moyen*, *de moyenne grandeur* (adj.).

Middelou, goederen, fchatten, rykdommen, *Des Biens*, (pl. m) *des richesses* (pl. f.).

Die menfchen hebben geen middelen, *Ces gens n'ont pas de biens*.

Middelerwyl, inmiddels, (byw.) *Cependant*, *en attendant* (adv.).

Middeling, bemiddeling, (v) *Médiation*, *entremise* (f).

Middelkamer, (v) *Chambre de milieu* (f).

Middellyf, (o) *Le milieu du corps* (m), *la ceinture* (f).

Middellyn, (v) regt doorgaande lyn, *Diametre* (m) *ligne droite qui paffe par le centre d'un Cercle ou d'un autre corps*.

Middellyn, evenagtlyn, (v) *l'Équateur*, (m) *la ligne équinoxiale* (f).

Middelmaat, (v) *Médiocrité* (f).

Middelmatig, (byw. w.) *Médiocre*, *au milieu de deux extrémités* (adj.).

Middelmaatig, (byw.) *Médiocre-
men* (adv.).

Dat is midde'laatig groot, *Ce-
la est médiocrement grand.*

Middelmuur, (m) scheidsmuur,
*Cloison mitoyenne; muraille commu-
ne*, (f) *paroi qui sépare* (m).

Middel-pad, (o) *Sentier du mi-
lieu* (m).

Middel-punt der aarde, (o) *Le
centre de la terre* (m).

Middelrif, (o) scheids darm,
Diaphragme, (m) *muscle nerveux qui
sépare la poitrine du bas-ventre.*

Middelschot, (o) afscheiding in
eene kamer, *Retranchement*, (m)
cloison dans une chambre (f).

Middelschot der nenze, (o) *Sé-
paration des narines* (f).

Middelstaat, (m) *Etat mitoyen*
(m).

Middelste, (byw. w.) *Qui est au
milieu, du milieu, d'entre deux*
(adj.).

't Middelste huis, (o) *La mai-
son du milieu* (f).

De middelste Zoon, *Le Puîné* (m).

Middelvinger, (m) *Le doigt du
milieu.*

Middelweg, (m) ry-weg, *Chemin
au milieu de deux sentiers.*

Middelweg middel uitvin-
ding om twee strylike partyen te
verzoenen, *Un milieu, une accom-
modation de deux personnes.*

Middelweetenschap, middelken-
nis, (v) *Science moyenne* (f).

Midden, (o) *Le milieu* (m).

Midden in de Stad, *Au milieu
de la Ville.*

Midden doorsnyden, *Couper par
le milieu* (v. a.).

Middernagt, (m) twaalf uren
in den nagt, *Minuit* (m).

's Middernagts, (byw.) *A minuit*
(adv.).

Midögst, (m) *Le milieu de la
moisson* (m).

Mid-winter, (m) *La mi-hiver* (f).

Mie, (v) tyding, maare, *Nou-
velle* (f) *avis* (m).

Mie-brenger, (m) boodschapper
van eenig nieuws, *Messager qui ap-
porte des nouvelles* (m).

Mier, (v) bekend bloedeloos
diertje, *Une fourmi* (f).

Mieren-eeter, (m) *Fourmilions*
(m).

Mieren-nest, (o) *Une fourmillie-
re* (f).

Mieriks-wortel, (m) péper-wor-
tel, *Poivrie*, (f) *passerage, panais
fourage* (m).

Mik, (v) een paal, van boven
met twee nistteekende plankjes,
*Une piece de bois fourchue, un ésaye
en forme de furche.*

Mik, (v) een paal daar men mis-
daadigers aanhangt, *Un gibet* (m)
*une potence, une fourche patibula-
re* (f).

Mikken, doelen, (o. w.) *Viser*,
tour. mirer (v. n.).

Mikking, (v) *Vite* (f).

Mik-punt, (o) *But* (m).

Mik-zyzer, (o) *Bouton de mire*
(m).

Mild, niet karig, (byw. w.) *Li-
béral, prodigue, généreux* (adj.).

Mild, mollig, zegt op d'borst,
(byw. w.) *Doux, agréable & soma-
cal* (adj.).

Milddadig, edelmoedig, (byw.
w.) *Généreux, libéral, prodigue*
(adj.).

Milddadigheid, (v) mildheid,
*Libéralité, bienfaisance, charité, bien-
faisance, générosité* (f).

Milddadiglyk, (byw.) *Libéra-
lement, généreusement* (adv.).

Miljoen, tienmaal-honder-dui-
zend, *Milion* (m).

Milt, (v) inwendig deel des
Ligchaams, *La rate* (f).

Milt kruid, (o) *Scotopendre, ce-
terac* (m).

Miltzugt, (v) miltziekte, *Mal
de rate* (m).

Miltzuchtig, (byw. w.) miltziek,
Incommode de la rate (adj.).

Min, (v) liefde, *Amour*, (m)
passion (f).

Min, (v) minnegod, *Le Dieu de
l'Amour, cupidon* (m).

Min, (v) minnemoeder, *Nour-
rice* (f).

Min, minder, (byw.) *Moins de
moins que* (adv.).

Drie stuivers min een daut, *Trois sous moins une dase.*

Min nog meer, (byw.) *Ni plus ni moins* (adv.).

Minder, kleinder, geringer van staat of waarde, (byw. w.) *In-jerieur, plus objet, plus petit*, *moindre* (adj.).

Een mi der voordeel, *Un moindre avantage.*

Minde broeder, minnebroeder, kloosterling van St. Franciscus régel, *Un minime* (m).

Minderen, verminderen, (v. n.) *Diminuer* (v. n.).

Minderen, af slaan, dazlen in prys, (o. w.) *Baisser, ramander* (v. n.).

Minderung, vermindering, (v) *Diminution* (f).

Minderung in prys, (v) *Rabais de prix* (m).

Van minder jaaren, *De plus bas âge* (adj.).

Minderjaargig, onmondig, (byw. w.) *Minour, sous tutelle, pupille* (2dj.).

Minderjaargigheid, onmondigheid, (v) *Minorité* (f).

Minder worden in prys, (o. w.) *Diminuer, baisser* (v. n.).

Mineraal, (o) bergstoffe, *Minéral* (m) *corps solide qui se tire des mines.*

Mineur, (m) graaver voor eene belegerde vesting, *Mineur* (m).

Mingenoot, (m) *Mignon* (m).

Miniatureur, (o) *Miniature* (f).

Miniatur schilder, (m) schilder in 't klein, *Peintre en miniatures.*

Minieverig, (byw. w.) minnevydig, *Faloux, jalouse* (adj.).

Minieverigheid, (v) *Jalousie* (f).

Minister van staat, Staatsdienaar, (m) *Ministre d'Etat* (m).

Ministérie, (o) *Ministère* (m).

Minnaar, (m) oppaffer van een juffrouw, *Amant, amoureux* (m).

Een getrouw Minnaar, *Un fidèle Amant.*

Minnaar van konsten, *Amateur.*

Minnaares, (v) vryster die opgepast wordt, *Maitresse, amante* (f).

Minne, (v) *Nourrice* (f).

In der minne, in 't vriendelyke, (byw.) *A l'amiable, amialement* (adv.).

Minnebrand (m) minnegloed, *Flamme amoureuse* (f) *amour ardens* (m).

Minnebrief, (m) *Lettre d'amour, lettre galante* (f) *billets doux* (m) *poulets.*

Minnebroeder, minderbroeder, kloosterling van Sint Franciscus régel, (m) *Minime, Recollet, mineur, Franciscain* (m).

Minnedicht, (o) *Un Poème galant* (m) *une piece de Poésie sur quelque sujet galant, une élégie* (f).

Minnedichter, (m) *Poète élégiaque, Poète qui fait des Poésies galantes.*

Minnedrank, (m) *Philtre* (m), *breuvage pour donner de l'amour* (m).

Minnegloed, (m) *Le feu de l'amour* (m) *la flamme amoureuse* (f).

Minne God, (m) *Le Dieu de l'amour, Cupidon* (m).

Minnehandel, (m) *Intrigue amoureuse, galanterie, amourette* (f).

Minnekind, voedsterkind, (o) *Nourrison* (m).

Minneklagt in rym, (v) *Plainte amoureuse* (f).

Minneklagt in dichtmaat, (v) *Une élégie, une complainte cadencée* (f).

Minnekonst, (v) *Art d'aimer* (m).

Minnelied, (o) *Chanson amoureuse* (f).

Minnelift, (v) *Ruse d'amour* (f).

Minnelonk, (v) *Geiliade amoureuse* (f).

Minneloft, (v) *Desir amoureux* (m) *passion amoureux* (f).

Minnelyk, vriendelyk, aangenaam, (byw. w.) *Aimable, amiable, tendre, obligeant* (adj.).

Een minnelyk onthaal, *Un regard amiable.*

Minnelyk, (byw.) *Avec beaucoup d'amitié, d'une manière gracieuse* (adv.).

Hy heeft my minnelyk ontvangen, *Il m'a reçu avec beaucoup d'amitié.*

Minnelykheid, (v) aangenaamheid, vriendelykheid, *Amisic, bonté, bonnésie, douceur, gracs* (f) *agrément* (m).

Minnelykht, *Le plus obligeant, le plus tendre, le plus agréable.*

Minnemoeder, voedster, (v) *Nourrice* (f) *mère de lait.*

Minnen, beminnen, liefhebben, (o. w.) *Aimer, chérir, être sensible, avoir de la passion pour quelque chose* (v. n.).

Minnen, een kind minnen, te zuigen geeven, (d. w.) *Nourrir, allaiter un enfant* (v. z.).

Minnen, vryen, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).

Minnend, verliefd, (byv. w.) *Amoureux, passionné, sensible* (adj.).

Minnensya, (m) jatoersheid, *Jaloux* (f).

Minnenydig, (byv. w.) *Jaloux, jalouse* (adj.).

Minnepyn, (v) minnesmart, *Martyre amoureux* (m).

Minnerye (v) vryaadje, *Amour* (m) *la recherche amoureuse d'un amant poli.*

Minnerytje, (v) tyd-verdryfje der jongmans en jonge Dogters, *Amouriste, galanterie* (f).

Minnespel, (o) *Le jeu d'amour, le badinage amoureux* (m).

Minnetaal, (v) *Le langage amoureux, ou le langage d'amour* (m).

Minnevaar, (m) *Père nourricier* (m).

Minnevlam, (v) *Flamme amoureuse* (f).

Minnevlyt, (v) *Empressement amoureux* (m).

Minnevuur, (o) *Feu de l'amour* (v).

Minnezorg, (v) *Souci amoureux, (v) inquiétude amoureuse* (f).

Minst, minste, (byw.) *Le moins* (v.).

Dat paat hem het minste, *Cela lui convient le moins.*

Minste, (byv. w.) *Le moins, la moindre* (adj.).

De minste fout, *La moindre faute.*

Van de minsten tot de meesten, *Des plus petits, jusqu'aux plus grands.*

In 't minste niet, (byw.) *Le moins du moins* (adv.).

Ten minste, (byw.) *Du moins, au moins* (adv.).

Minut, (v) *Minute* (f), *la seizantième partie d'une heure.*

Minut, (v) origineelgeschrift, *Minute* (f) *original d'un écrit.*

Minut-lyn, (v) heel klein touw, *De la ficelle, de la petite corde* (f).

Minzaam, minlyk, liefstaig, (byv. w.) *Agréable, aimable, gracieux* (adj.).

Minzaamheid, (v) *Agrément* (m) *grace, bonté, douceur, affabilité* (adj.).

Minzaamlyk, (byv.) *Gracieusement, avec grace* (adv.).

Minziek, verliefd, lodderig, (byv. w.) *Passionné, languissant à amour* (adj.).

Minziekte, (v) minzugt, *Languueur d'amour* (f) *languueur amoureuse.*

Mirakel, (o) wonderwerk, *Miracle, prodige* (m).

Mirakuleus, (byv. w.) *Miraculeux* (adj.).

Mirthe, (v) zekere gom, sap van den Mirthe-boom, *De la Myrthe* (f) *Liquor qui distille du Myrthe.*

Mirthe-boom, (m) *Arbre d'où l'on tire la Myrthe* (m).

Mirthe-boom, (m) *Myrthe* (m).

Mirthe bladen, *Des feuilles de myrthe.*

Mirthe tak, (m) *Branche de myrthe* (f).

Mis. (v) govaande offerhande van Christus lichaam en bloed, *La Messe* (f) *pré-édu sacrifice du corps & du sang de Jésus-Christ.*

De mis doen, *Dire la messe.*

De heeg-mis, *La grand' messe.*

En leezende mis, *Une messe basse.*

Een zingende mis, *Une messe en pleurant.*

Mis, (v) jaarmarkt, *Foire fronde* (f).

Mis, (byv. w.) niet rash, dwaaling, *Un coup perdu, un coup qui donne à côté, un faux, une erreur.*

De

Dat is mis, *Cela a manqué.*
 Gy zyt mis, *Vous vous trompez.*
 Misbaar, (o) groot geraas, *Bruit,*
vacarme (m).

Misbak, (o) misbakfel, *Malcuist.*

Misboek, (o) misfaal, *Miffel (m).*

Misbruik, (o) *Abus,* *mauvais usage (m).*

Een misbruik wegneemen, *Ré-*
trancher un abus.

Misbruiken, (o. w.) *Abuser, mes-*
user, faire un mauvais usage (v. n.).

De naam van God misbruiken,
Prendre le nom de Dieu en vain.

Zyn goed misbruiken, *Abuser,*
faire un mauvais usage de son bien.

Misdaad, (v) zonde, *Crime, vic-*
ce, forfait (m).

Een misdaad pleegen, *Commis-*
tre un crime.

Misdaadig, schuldig, (byv. w.)
Criminel, criminelle (adj.).

Misdaadiger, boosdoener, (m)
Criminel, coupable, malfaiteur (m).

Misdoen, zondigen, (o. w.) *Pé-*
cher, enfreindre une loi, manquer,
faire du mal (v. n.).

Misdoen, belédigen, (d. w.) *Of-*
fenser (v. a.).

Misdragt, (v) misgeboorte, *A-*
vorton. monstre (m).

Misdruk, (o) *Maculature (f) pa-*
pier souillé par la presse.

Misdrukken, o. w.) *Marquer*
(v. n.).

Misdryf, (o) misdaad, *Crime,*
dé'ous (m).

Misduiden, kwalyk uitleggen,
 (d. w.) *Donner un mauvais tour,*
interpréter mal, expliquer mal (v. a.).

Misduiding van iets, (v) *Inser-*
pretation fautive (f) mauvais tour
qu'on donne à quelque chose (m).

Misgaan, kwalyk uitvallen, té-
 gen loopen, (o. w.) *Mal réussir*
(v. n.).

Misgaan, zig te buiten gaan,
 (o. w.) *S'emporter, pécher (v. n.).*

Ik heb my misgaan tégen u, *Je*
me suis emporté contre vous.

Misgeboorte, (v) *Avorton (m).*

Misgeloof, (o) ongelooft, wan-
 trouw, *Incrédulité, défiance (f).*

Misgwaas, (o) *Qui n'a pas réussi*

si, qui n'est pas venu à perfection,
mauvaise récolte (f).

Misgooien, *Ne jeter pas droit,*
manquer ce qu'on veut toucher (v. n.).

Misgreep, (m) *M. prise, fautes,*
erreur, bévue (f).

Misgrypen, niet krygen het
 geen waar men naa grypt, *N'as-*
traper pas ce qu'on veut empoigner
(v. n.).

Misgrypen, mistasten, dwaalen,
Errer, se méprendre, se bluffer
(v. n.).

Misgryping, (v) mistasting,
 mislag, *Méprise, fautes, bévue, er-*
reur (f).

Misgunnen, benyden, (o. w.)
Envier, porter envie (v. n.).

Misgunning, (v) *Envie (f).*

Mishaagen, kwaalyk bevallen,
 (o. w.) *Déplaire, choquer, fâcher*
(v. n.).

Die zaak zou my mishaagen,
Cette affaire me déplaireroit.

Mislaagen, (o) leedweezen, ba-
 rouw. *Déplaisir, repentir (m) aver-*
sion (f).

Mishaaglyk, (byv. w.) onāange-
 naam, *Déplaisant, désagréable, cho-*
quant (adj.).

Mishandelen, kwalyk handelen,
 (d. w.) *Maltroiter, outrager (v. a.).*

Mishandeling, (v) *Mauvais traite-*
ment.

Mishooren, kwalyk hooren,
 (o. w.) *Entendre mal (v. n.).*

Miskogt zyn, (o. w.) *Avoir fait*
un mauvais marché (v. n.).

Miskraam, (v) kwaade kraam,
Fausse couche, (f) avortement (m).

Misleiden, bedriegen, (d. w.)
Tromper, abuser (v. a.).

Misleider, bedrieger, (m) *Trom-*
peur, suborneur (m).

Misleiding, (v) bedrog, *Trompe-*
rie, supercherie (f).

Misloopen, (o. w.) *Manquer (v. n.).*

Misluiden, kwalyk luiden, (o.
 w.) *Sonner mal (v. n.).*

Mislukken, kwalyk slaagen, (o.
 w.) *Manquer, ébourner (v. n.) ne point*
réussir, mal réussir.

Mislukking, (v) *Mauvais succès*
(m), mal réussite (f).

Mismaaken, lélyk maaken, schenden, (d. w.) *Défigurer*, rendre difforme, enlaidir (v. a.).

Mismaaking van een sangezigt, *Enlaidissement d'un visage* (m).

Mismaakt, geschonden, (byv. w.) *Défiguré*, difforme, laid (adj.).

Mismaaktheid, geschondenheid, (v) *Difformité*, laidéur (f).

Mismoedig, neérslagtig, (byv. w.) *Abbatu*, *découragé* (adj.).

Mismoedigheid, neérslagtigheid, *Abbattement*, *découragement* (m).

Mismoediglyk, (byw.) *Avec abbattement* (adv.).

Misnoegd, niet te vréde, (byv. w.) *Mécontent*, *malcontent* (adj.).

Ik ben daaróver zeer misnoegd, *J'en suis fort mécontent*.

De misnoegden die in de Stad waaren, *Les mécontents qui étoient dans la ville*.

Misnoegdheid, (v) *Mécontentement* (m).

Misnoegen geeven aan iemand, *Donner du mécontentement à quelqu'un*.

Misnoegen, mishaaagen, (o. w.) *Déplaire*, *mécontenter* (v. n.).

Mispel, (m) zékere vrugt, *Néfle* (f).

Mispelboom, (m) *Néfier* (m).

Mispryzen, doemen, (d. w.)

Blâmer, *condamner* (v. a.).

Mispryzen, verâchten, (d. w.)

Mépriser, *dédaigner* (v. a.).

Mispryzing, bestraffing, (v)

Blâme (m), *censure* (f).

Mispryzing, verâchting, (v) *Mépris*, *dédain* (m).

Mispryslyk, bestraflyk, (byv. w.)

Blamable, *condamnabile* (adj.).

Mispryslyk, verâchtelyk, (byv. w.)

Méprisable (adj.).

Misraaden, ontraaden, (d. w.)

Disfluader, *déconseiller* (v. a.).

Misraaden, niet wel raaden,

Mal deviner, *ne deviner pas just*.

Misraading, afraading. (v) *Dis-*

suscion (f).

Misraaken, niet raaken, *Ne*

toucher pas, *manquer le but* (v. n.).

Misraaagen, niet wel beraaamen,

(o. w.) *Manquer*, *prendre le change* (v. n.).

Misrékenen, (o. w. *Mécompter*, *avoir erreur dans son calcul*.

Misrékening, (v) *Mécompte* (m), *erreur de calcul* (f).

Misfaal, misboek, (o) *Miffel* (m) *livre qui sert à dire la messe*.

Miffchaapen, wanschaaopen, (byv. w.) *Difforme*, *monstrueux* (adj.).

Miffchepfel, (o) wanschepfel, *Monstre* (m).

Miffchieden, kwaad overkomen, (o. w.) *Mefarriver* (v. n.).

Miffchien, mogelyk, (byw.) *Peut-être* (adv.).

Miffchienis, mis- of wanschepfel uit een miskraam gekomen,

Un avorton, *un monstre* (m).

Miffe. *Voyez Mis*, *Messe*.

Miffelyk, installig, naaz, (byv. w.) *Bizarre*, *malféant*, *odieux* (adj.).

Miffelyk, ziekelyk, flaauw, (byv. w.) *Foible*, *incommode*, *débilé* (adj.).

Miffelyk, vreemd, ongerymd, (byv. w.) *Etrange*, *surprenant*, *bizarre* (adj.).

Miffelykheid, mistalligheid, (v) *Diffimité*, (f) *ridicule* (m).

Miffelykheid, flaauwte, onpafelykheid, (v) *Foiblesse*, *désaillance*, *indisposition* *incommodité* (f).

Miffelykheid, vreemdigheid, ongerymdheid, (v) *Singularité*, *sottise* (f).

Miffelyk worden, *Se trouver mal*

(v. n.).

Miffen, (o. w.) *Manquer*, *avoir manque de quelque chose*, *en être privé* (v. n.).

Miffen, ontbeeren, (o. w.) *Se passer de quelque chose*, *vivre sans la possession de quelque chose* (v. n.).

Miffen, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

Dat kan niet miffen; *Cela ne peut manquer*.

Miffen, verliezen, (o. w.) *Perdre*, *être privé* (v. n.).

Ik mis al mynen troost, *Je suis privé de toute consolation*.

Die vrouw zal haar man wel miffen, *Cette femme perdra beaucoup à son mari*.

MI.

Miffen, een misflag began, (o. w.) *Faillir, manquer, tomber en défaut.*

Mislaan, *Manquer.*

Den bal mislaan, zig bedriegen, *Se tromper.*

Misflag, (m) fout, *Fausse, bétue, erreur (f).*

Een misflag begaan, *Faire une faute.*

Mispreken, zig mispreken, *Se méprendre.*

Mislaan, kwalijk staan, (o. w.) *Séyer mal, mésséyer, être malséants (v. n.).*

Dat kled misstaat u, *Cet habit vous sied mal.*

Mislaanlyk, dat misstaat, (byv. w.) *Malséants, qui ne sied pas bien (adj.).*

Mistal, (m) Wanfchikkelykheid, *Défaut, mauvais air, (m) difformité (f).*

Mistallig, mismaakt, (byv. w.) *Difforme, désagréable (adj.).*

Mistard. *Voyez Mistal.*

Mistellen, (d. w.) *Exposer mal, dresser mal (v. à.).*

Mistelling, (v) *Erreur, bétue, faute (f).*

Mist, (v) nével, *Brouillard, brume, brulée.*

Mist, mest, paarde stroo en drek, *Fumier (m).*

Mis-tasten, verkeerd tasten, *Manquer ce qu'on veut saisir.*

Mistasten, dwaalen, een verkeerd oordeel vellen, *Se méprendre, donner à gauche, prendre le change (v. n.).*

Mistasting, vergryping, (v) *Erreur, méprise (f).*

Mistellen, misrékenen, (d. w.) *Se mécompter, compter mal, se tromper dans son calcul.*

Mistelling, (v) misrékening, *Mécompte, erreur de compte, faute de calcul (f).*

Misten, duister, névelächtig weer maaken, (onpers. Vw.) *Faire brouillard (verbe impers.).*

Misthoop. *Voyez Mesthoop, Fumier, tas de fumier (m).*

Mistig, nevelächtig, (byv. w.) *Nébuloux, nébuleux (adj.).*

MI.

329

Mistig weer, (o) *Tems emoromé (m).*

Mis-tred, (m) *Faux pas (m).*

Mistreedden, (o. w.) *Faire un faux pas, broncher (v. n.).*

Mistroofelyk. *Voyez Mistroofing.*

Mistroofsten, mismoedig maaken, *Décourager, abbatre (v. a.).*

Mistroofstig, neêrslagtig, (byv. w.) *Décourage, abbattu, triste, affligé, désolé (adj.).*

Hy heeft my mistroofstig gemaakt, *Il m'a désolé.*

Mistroofstig worden, (o. w.) *Se décourager, perdre courage, se désoler (v. n.).*

Mistroofstigheid, hoopeloosheid, mismoedigheid, (v) *Abbattement, découragement, tristesse, désolation, affliction (f).*

Mistrouwen, (o. w.) wantrouwen, verdenken, *Se méfier, se défier, soupçonner, juspéder (v. n.).*

Mistrouwen, (o) wantrouw, *Méfiance, défiance, (f) soupçon (m).*

Mis-trouwen, een slecht huwelyk doen, *Se mésallier (v. a.).*

Mistrouwende, wantrouwig, (byv. w.) *Méfiant, soupçonneux, défiant (adj.).*

Misval, ongeval, (o) *Accident, malheur (m).*

Misvallen, kwalijk uitvallen, *Ne point réussir, réussir mal (v. n.).*

Misvatten, kwalijk verstaan, *Comprendre mal (v. n.).*

Misvatting, (v) *Mal-entendu, (m) erreur, méprise (f).*

Misverstand, (o) kwasde opvatting, *Malentendu, (m) méprise (f).*

Misverstand, (c) onéénigheid, twedragt, *Méfintelligence, discord (f).*

Misverstand, (o) dwaasheid, (v) *Bêtise, stupidité (f).*

Door misverstand, (byw.) *Par erreur, par méprise, par un mal-entendu, faute de s'entendre (adv.).*

Misvertrouwen, (o) *Défiance, méfiance (f).*

Misverwen, *Têindre mal, donner une mauvaise couleur.*

Misvoegen, mis-staan, (o. w.)
N'être pas bien-çans (v. n.).

Misvoegend, misstaanlyk, (byw. w.) Misçans (adj.).

Misvormig. Voyez Mismaakt.

Miswyzen, (o. w.) Varier, décliner (v. n.).

Miswyzing van 't compas, (v)
La variation de l'aiguille aimantée (f).

Miszeggen, (o. w.) Marquer en parlant, dire quelque chose de mal à propos (v. n.).

Heb ik daar aan miszeert? heb ik daar kwalijk aan gedaan? Est-ce que j'ai fait mal en cela? ai-je péché en disant cela?

Mitridaat, (o) zéker tégenvergift, Mitridate (m).

Mits, mits dat... A condition que, pourvu que...

Mits, onder, Soas; mits conditie, mits belofte... A condition, sous promesse.

Mits betaalende, En payant, pourvu, moyennant qu'on paye.

Mits dat gy de helft daar toe geeft, Pourvu que vous en donniez la moitié.

Mits deezen, Par la presente (adv.).

Mitsdien, vermits, Puisque, vu que, d'autant que.

Mitsdien den Requirant verzoont hoe, D'autant que le suppli-ant représente comment...

Mitsgaders, alsmede, Comme aussi, ainsi que.

De vader, de moeder, mitsgaders alle de kinderen, Le pere, la mere, ainsi que tous les Enfants.

Modder, (m) slyk, De la vase, de la boue, de la bourbe, de la fange (f).

Modderagtig, (byw. w.) Bourbeux, boueux, fangeux (adj.).

Modderagtige grond, (m) Un fonds bourbeux, vaseux (m).

Modderen, baggeren, de modder uit de sloot haalen, Drager, tirer la vase, la boue du fonds de l'aca (v. a.).

Moddergoot, (v) Egout (m).

Modderig, Voyez Modderagtig.

Modderkoel, (m) Fondriers (f).
Modderman, (m) Drageur, un homme qui tire la boue ou la bourbe d'un fonds.

Moddermolen, (m) Un moulin d'invention Hollandoise pour nettoyer les canaux (m).

Modderpoel, (m) Bourbier (m).

Modderpraam, (v) modderschouw, Un bateau plat à charger la vase qu'on tire d'un canal (m).

Moddersloot, (v) Un Fossé bourbeux, un bourbier (m).

Modderschuit, (v) Bateau où le Drageur décharge ce qu'il amene du fonds (m).

Mode, (v) de algemeenste kleding, La mode, (f) maniere de s'habiller la plus générale.

Model, (o) tekening, bestek waarna iets gemaakt word, Modèle, (f) dessin, plan (m).

Modensch naar de mode, byw. & byw.) A la mode (adj. & adv.).

Moderaat. Voyez gemaatigd, Modéré, temperé (adj.).

Moderaatheid, (v) Voyez gemaatigdheid, Modération, tempérance (f).

Moe, moede, vermoeid, (byw. w.) Las, lasse, fatigué (adj.).

Moed, (m) moedigheid, dapperheid, Courage, (m) vigueur (m).

Den moed verliezen, Perdre courage.

Moed grypen, Prendre courage.

Ik heb moed dat alles wel zal gaan, J'ai bonne espérance que tout ira bien.

Moede, inkoelen moede, (byw.) De sang froid (adv.).

Goeds moeds, (byw.) Sans penser à mal, sans avoir quelque mauvais soupçon (adv.).

Moede, vermoeid, (byw. w.) Las, lasse, fatigué (adj.).

Hy is moede van gaan, Il est las de marcher.

Hy is zyn leeven moede, Il est las de vivre.

Moede masken, (d. w.) Lasser, enligner (v. a.).

Moede worden, S. lasser, se fatiguer (v. n.).

Moedeloos, verlaagden, zondermoed, (qyv. w.) *Découragé, sans courage, abattu* (adj.).

Moedeloosheid, verlaagenheid, (v) *Découragement, justissement, manque de courage* (m).

Moeder, (m) *Mère* (f).

Moederloos, zonder moeder, (byw. w.) *Sans mère, qui a perdu sa mère* (adj.).

Moederlyk, (byw. w.) *Maternel* (adj.).

Moederlyke zorgen, *Des soins maternels, des soins de mère*.

Moederlyke liefde, (v) *Amour maternel* (m) *sentresse de mère* (f).

Moederlyk, (byw.) *Maternelle ment, en mère* (adv.).

Zy handelt haare kinderen niet moederlyk, *Elle ne traite pas ses enfans en mère*.

Moedermaagd, (v) *La Vierge Marie* (f).

Moedermoord, (m) *Parricide*, (m) *meurtre commis à la personne de sa mère*.

Moedermoorder, (m) *Parricide*, *meurtre de sa propre mère*.

Moedernaakt, (byw. w.) *Tout nud, toute nue comme la mère* (adj.).

Moeders-broeder, (m) *Le frère de ma mère, mon oncle* (m).

Moeders goed, (o) *Le bien de la mère, l'appanage maternel* (m).

Moedertaal, landspraak, (v) *Langue maternelle* (f).

Hy spreekt zyne moedertaal niet meer, *Il ne parle plus sa langue maternelle*.

Moedertaal, hoofdtal, (v) *Mère langue* (f).

Het Latyn is een Moedertaal, *Le Latin est une mère langue*.

Moederziek, (byw. w.) *Extrêmement attaché à sa mère* (adj.).

Moedig, kloekmoedig, dapper, (byw. w.) *Courageux, brave, vaillant* (adj.).

Medic, trotich, opgebiazen, (byw. w.) *Fier, orgueilleux* (adj.).

Moedich. *Voyez* *Amoedich*, *Encourageur, animateur, enfler le cœur* (v. a.).

Moedigheid, moel, kloekmee-

digheid, (v) *Courage*, (m) *bravoure, valeur* (f).

Moeningheid, trotichheid, *Piercé, (f) orgueil* (m).

Moediglyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Moediglyk, trotichlyk, (byw.) *Orgueilleusement* (adv.).

Moedwil, (m) derteiheid, ongebondenheid, *Insolence*, (f) *libertinage*, (m) *exès*.

Grooten moedwil bedryven, *Faire de grandes insolences*.

Moedwil, (m) stoutheid, voorbedagte daadelykheid, *Injure, attaque de quer* (f).

Moedwillens, (byw.) *De propos délibéré* (rdj.).

Moedwillig, (byw. w.) dattel en kwaadaartig, *Libertin & méchant, dévergondé, volocasse, insolent* (adj.).

Moewilligheid, dattelheid, (v) *Insolence, étulence*, (f) *libertinage* (m).

Moewilligheid, (v) voorbedagte kwaadaartigheid, *Méchanceté préméditée* (f).

Moewilliglyk, alwillens, voorbedagte, (byw.) *De quer à pens, capés, de propos délibéré* (adv.).

Moei, moe. *Voyez* *Moede. Las, fatigué*.

Moei, meny, moeder of vaders zuier, *Tante* (f).

Peete moei, *Marraine* (f).

Moeielyk, zwaar om te doen, (byw. w.) *Difficile à faire, mal-aisé* (adj.).

Een moeielyken weg, *Un chemin difficile*.

Moeielyk, (byw. w.) verdrietig, *Cagrinax, fâcheux* (adj.).

Moeielyk, gattoord, (byw. w.) *Fâché* (adj.).

Ik ben daar zeer moeielyk om, *J'en ai été bien fâché, je m'en suis mis en colère*.

Zig moeielyk maaken, kwaad worden, (o. w.) *Se fâcher, se mettre en colère* (v. n.).

Iemant moeielyk, iedig vallen, *Incouter quelqu'un*.

Moeielykheid, zwaarigheid, (v) *Difficulté, peine*, (f) *embarras* (m).

Moeielyk-

Moeielykheid, (v) verdriet, *Chagrin*, (m) *Fâcherie* (f).

Moeiën, lastig vallen, kwellen, storen, (o. w.) *Importuner*, *importuner*, *frustrer*, *offencer*, *agacer* (v. n. & a.).

Gy moeit mynen geest, *Vous fatiguez mon esprit*.

Zig moeiën, bemoeiën, *Se mêler*.

Moeiën, *Fâcher*, *avoir du chagrin*.

Moeite, (v) zwaarigheid, verdriet, *Chagrin*, *embarras* (m).

Moeite, (v) werk, *Peine* (f).

Dat kost my veel moeite, *Cela me coûte beaucoup de peine*.

Moetemaaker, kwelgeest, (m) *Un râleur*, *un Lusin* (m).

Moetemaker, twiſtzoeker, (m) *Querelleur* (m).

Moeije, (v) dok, diép in zee gebouwd, *Mole*, (m) *une jetée de pierres faite dans la mer en forme de digue*.

Moe-maeken, vermoeiën, (d. w.) *Lasser*, *frustrer* (v. a.).

Moër, moeder in de ſtraattaal, *Mère*.

Moer, (v) droeffem, grondſop, *Debris* (f).

Moer, (v) gat daar een ſpil in loopt, *Écrou*.

Mieras, (o) poel, *Marais* (m).

Moerastig, (byw. w.) *Marécageux*, *marécageux* (adj.).

Moerbéiën, moerbéziën, *Des maïs*.

Moerbéziën-Moerbéziën-beem, *Mûrier* (m).

Moes, (o) groene kruiden om te eeten, *Des herbes potagères*, *des légumes*.

Moeshof, (m) *Jardin potager* (m).

Moesje, (o) *Mouche* (f).

Moeskêel, (m) *La charnière*, *le po. à la ſuſp.*

Moeskoppen, (d. w.) op den vyandelyken bodem boeren plaagen, *Aller à la petite guerre* (v. a.).

Moeskopper, maraudeur, *Picoteur*, *soldat qui va à la petite guerre*, *à la picoree* (m).

Moeskruid, (o) warmoes, *Herbes potagères*, *herbes à pot.*

Moefluin, (m) *Jardin potager* (m).

Moesvrugt, (v) plukvrugt, *Des Légumes*.

Moet, (v) 't is een moet, *C'est un faire le faut*, *c'est une nécessité*.

Gy moet, *Il faut que vous, vous devez, il vous faut*.

Hy moet, *Il faut qu'il, il doit, il lui faut*.

Men moet, *On doit, on est obligé de*.

Moeten, verplicht zyn om welſtaanshalve, *Falloir*, *être obligé par bienſeance* (v. n.).

Moeten, dat noodwendig geſchieden moet, (o. w.) *Devoir*, *ce qui doit arriver nécessairement* (v. n.).

Alle menschen moeten ſterven, *Tous les hommes doivent mourir*.

Moetsen, kort-ören, (d. w.) *Écourter*, *couper les oreilles & la queue* (v. a.).

Moezelaar, moezelwyn, (m) *Da vin de moselle* (m).

Mof, (v) een vogeltje, *Tarin* (m).

Mof, (m) mofinne, (v) *Payſan* (m) *payſanne de Westphalie* (f).

Mof, (m) bekend bontwerk, *Manchon* (m).

Moffelaar, (m) kabaffer, *Filou*, *escamoteur* (m).

Moffelaar, valsche ſpeelder, (m) *Pipeur*, *tricheur* (m).

Moffelaarster, (v) *Tricheuse* (f).

Moffeland, (o) *La Westphalie* (f).

Moffelen, kabaffen, iteelsgewyze wegneemen, *Filouter*, *escamoter*, *prendre à la dérobée* (v. a.).

Moffelen, bedriegen in het ſpel, *Tricher au jeu*, *piquer le dé* (v. n.).

Moffeling, kaaping, (v) *Filouterie*, *subtilité* (f).

Moffeling in 't ſpeelen, *Tricherie* (f).

Moffin, knoetin, *Pitaude*, *grosse payſanne de Westphalie* (f).

Mogelyk, (byw. w.) *Possible* (adj.).

Is 't mogelyk? *Est-il possible?*

Mogelyk, (byw.) miſſchien, *Peut-être* (adv.).

Gy zult mogelyk zeggen, *Vous direz peut-être.*

Mogelykheid, (v) *Probabilité* (f).

Mogen, kennen, vermogen, (o. w.) *Pouvoir, être en état de faire* (v. n.).

Mogen, lusten, gaerne eeten, (o. w.) *Aimer, manger avec appétit* (v. n.).

Mogen wy eens vraggen waarom? *Nous est-il permis de demander pourquoi?*

Mogende, vermogende, (byv. w.) *Puissant, puissante* (adj.).

Hunne Hoogmogende, *Leurs hauteurs puissances.*

Mogendheid, (v) magt, *Puissance, autorité* (f).

Moker, (m) Ankersmits-hamer, *Un marteau de forge* (m).

Mol, (v) schadelyk dier, *Taupé* (f).

Mol, (v) bekend nimweegs-Bier, *Mol, (m) de la biere de Nimegue.*

Molen, (m) werktuig om te maalen, *Moulin* (m).

Molenaar, (m) *Un meunier* (m).

Molenaar, (m) zéker visje, *Petit merlan* (m).

Molenaarster, (v) *Meuniere* (f).

Molen-as, (m) *Fusée de moulin* (m).

Molen-berg, (m) hoogte daar een molen op staat, *Motte de moulin, (f) une hauteur sur laquelle on bâtit un moulin.*

Molenkap, (o) kap van den molen, *La cage du moulin* (f).

Molenaar, (m) *Faiseur de moulins* (m).

Molenaar, (o) *Cheval de meule* (m). *une Roffe* (f).

Molerpranger, (m) *Le frein du moulin* (m).

Molenroede, (v) *Verge de moulin* (f).

Molensteen, (m) *Une moule à moulin* (f).

Molentof, (o) *Folle farine* (f).

Molentje, (o) *Moulinet* (m).

Molentremel, (v) *Tremie* (f).

Molentregter, (v) *Tremie* (f).

Molenwerf, (v) *Petite hauteur sur laquelle on bâtit un moulin* (f).

Molenwerk, (o) *Ouvrage de moulin* (m).

Molenwiek, (v) *Aile de moulin* (f).

Molhoop, (m) *Taupinière* (f).

Molik, (m) *Pourpoint* (m).

Mollegat, (o) *Taupinière* (f).

Mollem, (m) gruis van turf, *Des mottes de tourbe* (pl. f.).

Mollen doosflaan, (d. w.) *Tuer, assembler* (v. a.).

Mollepoet, (v) *riod de Tsage* (m).

Molleva, (v) *Taupiere* (f).

Mollig, zagt en lyvig, (byv. w.)

Molleux, qui a du corps & de la douceur (adj.).

Molligheid, (v) *Douceur* (f).

De molligheid van den wyn, *La substance molleuse du vin* (f).

Molm. *Voyez Mollem.*

Molm, vermolming, verrotting in hout, (v) *Vermouler* (f).

Molmägtig, (byv. w.) *Vermoulu, vermoulu* (adj.).

Molmen, vermolmen, (o. w.) *Se vermouler* (v. n.).

Mom, bronswyker mom, (v) een soort van zwart bier, *De mom, (m) de la Biere de Bronsviet, de la biere chargée en couleur, forte & gluante* (f).

Momäangezigt, (o) grins, *Masque* (m).

Het momäangezigt der schynheiligen afrukken, *Démâsquer les Hypocrites.*

Momber, voegd, (m) *Tuteur, curateur* (m).

Momber-kamer, (v) *Chambre de tutelle* (f).

Momberfchap, (o) *Tutelle* (f).

Momberfche, (v) *Tutrice* (f).

Mommen, verizen, zig vermommen, (o. w.) *Se déguiser, se masquer.*

Mommendans, (m) *Mascarade, (f) Bal masqué* (m).

Mommenkleedaren, *Habits de mascarade.*

Momperye, varerye, goochelaarye, geveinsheid, (v) *Grimace, mommerie, mascarade, (i) déguisement* (m).

Mompelen, bionensmonds
spraken, preutelen, prullen,
(o. w.) *Murmurer, grommeler, se
dépiter, murmurer, gronder* (v. n.).

Mompelen, in 't oor byten,
(o. w.) *Parler bas, chucheter, parler
à l'oreille* (v. n.).

Mompelen, een gerugt doen loo-
gen, (o. w.) *Faire courir un bruit*
(v. n.).

Mompeling, (v) prulling, *Grom-
mement, murmure* (m).

Mompeling, (v) stil gerugt, be-
dekte spraak, *Bruit sourd, chuchet-
tement* (m).

Monarch, (m) Alleenheerscher,
Monarque (m).

Monarchie, (v) Alleenheer-
sching, *Monarchie* (f).

Mond, (m) bek en gedeelte des
aanzigts, *La bouche* (f).

Den mond open doen, *Ouvrir la
bouche*.

Er mant naa den mond praaten,
Colérer, flatter quelqu'un.

Mit den mond wyd open staan,
Être sans retenement.

Mond, m' ingang van eene Ri-
vier, *Embouchure d'une Rivière* (f).

De mond van de maas, *L'Em-
bouchure de la meuse*.

De mond van eene Haven, *L'En-
trée d'un Port* (f).

Mond, gat van een' oven, *La
guelle d'un four* (f).

Monde, (by) *Verbalement, de
bouche* (adv.).

Mondeling, by monde, (byw.)
De bouche, verbalement (adv.).

Mondeling spreken, *S'aboucher*.

Monden, smaken, (o. w.) *Gou-
ter, prouver bon* (v. n.).

Mondgesprek, (o) *Abouchemen-
(m) conversation, conférence*, (f) *con-
seil à tête* (m).

Mondig, meerderjarig, (byw
w. *Majeur, en majorité* (adj.).

Mondigheid, (v) meerderjarig
heid, *Majorité* (f).

Mondie, (o) kleine mond, *Pe-
tite bouche* (f).

Mondkost, (o) *Vicres* (pl. f.) *Nour-
riture*, (f) *des vituailles, des pro-
visions de bouche* (pl. f.).

Mondstuk, (o) *Embouchure* (f).

Mond-vol, (v) *Brachée, gorgée* (f).

Monnik, (m) *Moine* (m).

Een uitgelopen monnik, *Un
moine défroqué* (m).

Monnikenklooster, (o) *Monastère
d'hommes* (m).

Monnikskap, (o) *Froc, capuchon*
(m).

Monster, (o) wanschapen schep-
sel, *Un monstre, un corps difforme
& contre nature* (m).

Monster, (o) staaltje, proefje,
Une montre (f) *un échantillon*, (f)
une épreuve (f).

Monsteragtig, (byw. w. *Mon-
strueux monstrueuse* (adj).

Monsterdier, (o) gedrogt, *Mon-
stre*, (m) *Animal qui a une conforma-
tion contraire à la nature*.

Monstereen, de monstering pas-
seeren, *Faire la montre devant les
commissaires, passer en revue* (v. n.).

Monstereen, iets toonen tégen
iets anders, (d. w.) *Comparer, mon-
trer* (v. a.).

Monsterheer, (m) *Commissaire éta-
bli pour faire les montres*.

Monstering, (v) vertooning van
het behooryk getal volks, *Mont-
re, revue des soldats ou des mate-
lots* (f).

Monsterplaats, (v) *Lieu où se fait
la montre* (m).

Monstertel, (v) *Liste des soldats
qui doivent passer la montre*, (f)
Rôle des montres (m).

Monstertemmer, (m) *Dompteur
de chevaux* (m).

Montereen, de ruiters montee-
ren, *Donner la monture aux caval-
liers* (v. a.).

Monstering, (v) toerusting van
eenen Raiter, *La monture & l'équi-
page d'un cavalier* (f).

Moogelyk. *Voyez* Moegelyk.

Mooker. *Voyez* Moker.

Moor, (o) zekere gewaterde
stof, *De la moire* (f) *certaine étoffe
ou lavée*.

Moor, mooriään, (m) *Un maure,
nègre, un Ethiopien* (n.).

Moord, (m) doodslag, bloedstor-
ting, *Meurire, massacre* (m).

Den moord steeken, (o. w.) *Mourir* (v. n.).

Moord roepen, *Crier au meurtre*.
Moord! moord! help! *A l'aide!*
ou meurtre!

Moordbranders, brandstigters,
Des Incendiaires, des boute-feux.

Moorddaadig, wreed, ont-
menscht, (byv. w.) *Meurtrier, cruel,*
inhumain, barbare (adj.).

Moorddaadigheid, wreedheid,
bloedgierigheid, (v) *Cruauté, in-*
humanité, tumeur sanguinaire, bar-
barie, (f.).

Moorddaadiglyk, wreedelyk,
bloedgieriglyk, (byw.) *Sanguinairement,*
inhumainement, cruellement,
d'une manière barbare (adv.).

Moorden, vermoorden, dood-
staan, (d. w.) *Massacrer, assassiner,*
suer (v. a.).

Moorden, martelen, rabraaken
het geene men doet, (d. w.) *Éstro-*
pier, massacrer, traiter rudement ce
qu'on fait (v. a.).

Moorden, (o) *Le meurtre, le*
massacre (m).

Moordenaar, moorder, (m) *Meur-*
trier, assassin (m).

Moorderesse, (v) *Meurtrière* (f).

Moorderye, (o) slagting, bloed-
bad, *Carnage, massacre* (m) *bouche-*
rié (f).

Moord geroep, (o) moordge-
schreeuw, *Cri de meurtre* (m).

Moordgeweer, (o) *Armes meur-*
trieres, armes offensives (pl. f.).

Moordjaar, (o) *L'Année dimac-*
rique, (f) Année que l'on croit fa-
taie à la vie de l'homme & à la du-
rée des États.

Moordklok, (v) *Tocfin* (m).

Moordkuil, (m) schuilhoek van
moordenaaren, *Coupe-gorge* (m) *Re-*
traite de brigands (f).

Moordmes, (o) *Couteau d'assas-*
sin (m).

Moordpries, (v) pook, *Poi-*
gnard (m).

Moordslagen, zekere vuur-
werk-slagen, *Des coups de Petard*
(pl. m.).

Moordspelouk. (v) *Voyez* Moord-
kuil.

Moordtooneel, (o) *Théâtre d'un*
horrible massacre (m).

Mooren, *Les maures, les mores*.

Mooren-dans, (m) *Danse moref-*
que (f).

Mooren-land, (o) *La Mastris-*
nie (f).

Moorisaan, (m) *Maure, more*
(m).

Moerinne, (v) *Moresque, ne-*
gresse (f).

Moor-paerd, (o) *Cheval moreau*
(m).

Moorsch, (byv. w.) *Mere, mau-*
re (adj.).

De moorsche Kust, (v) *La Rivé*
maure, la côte d'Afrique (f).

Op zyn moorsch, (byw.) *A la*
façon des maures (adv.).

Moot, (v) stuk, snee, schyf van
eenen visch, *Tranche, rouelle de*
Poisson (f) *tronçon* (m).

Mooy, schoon, lief, (byv. w.)
Beau, tel, belle, joli, aimable, agré-
able (adj.).

Mooy, eerlyk, loffelyk, (byv.
w.) *Honnête, louable* (adj.).

Mooy, klagtig, vreemd, (byv.
w.) *Plaisant, drôle, particulier,*
(adj.).

Mooyheid, mooylgheid, fraai-
heid, (v) *Beauté, (f) agrément*
(m).

Mooy weêr, schoon weêr, (o)
Beau tems (m).

Mop, gebakken steen, *Brique*
(f).

Mopmuts, (v) vrouwen slaap-
muts, *Une cornette, une coiffe de*
tuis (f).

Moppen, pruilen, (o. w.) *Grom-*
meler, murmurer, se dépitier, se-
quinter, être résigné (v. n.).

Mopper, (m) *Grognard, gron-*
deur, sornois (m).

Mopping, pruiling, (v) *Quinte,*
murmure (f).

Mopster, (v) *Grogneuse, sornoi-*
se, lime fardée (f).

Mopfus, gekskap, (m) *Nigaud,*
Benêt, (m).

Moraal, (v) zédeles, *Morale* (f).

Morél, zekere kers, *Griotte,*
grosse cerise noire & rouge (f).

- Moréllen boom, *Griottier* (m).
 Morellensap, (o) *Jus de griottes* (m).
 Morellensfam, (m) *Tige de griottier* (m).
 Morellenswyn, (m) *Vin de griottes* (m).
 Morgen, (v) Landmeeters woord, *Arpent* (m).
 Morgen Lands, *Arpent de terre*.
 Morgen, (byw.) *Demain* (adv.).
 Morgen vroeg, (byw.) *Demain matin* (adv.).
 Van den morgen, (byw.) *Ce matin* (adv.).
 Morgen, (m) *Le matin*, (m) *la matinée* (f).
 's Morgens, (byw.) *Le matin* (adv.).
 Morgendaauw, (m) *La rosée du matin* (f).
 Morgen eeten, (o) *D'heure* (m).
 Morgen-gebed, (o) *Prière du matin* (f).
 Morgenglans, (m) morgenrood, dageraad, *L'Aube, l'Aurore* (f).
 Morgenlicht, daglicht, (o) *Le jour* (m) *la lumière du jour* (f).
 Morgens offer, (m) *Sacrifice du matin* (m).
 Morgenpraatie, tégenpraak, kaakelsarye, *Babil, murmure* (m).
 Morgenrood, (o) dageraad, *L'Aurore* (f).
 Morgenstar, (v) *L'Etoile du jour, de matin, l'Etoile d'orient* (f).
 Morgenstar, (v) knods. beukelaar. *Une masse à picot, une masse d'armes*.
 Morgenstond, (m) *Le matin* (m) *la matinée* (f).
 Morgenwekker, (m) *Reveil-matin* (m).
 Morgenzon, (v) *Soleil du matin* (m).
 Moriaan. *Voyez Moorivan*.
 Morille, (v) *Morille* (f).
 Morlea, by den donker en by den taft werken, *Travailler à l'aveuglette, à tâtons* (v. a.).
 Morren, knorren entégenfreesken, (o. w.) *Se mutiner, se quitter, murmurer* (v. n.).
 Morrig, knorrig, (byw. w.) *Groudeur, chagrin* (adj.).

- Morring, knorring, (v) *Mutinerie, quite*, (f) *grommelement, murmure* (m).
 Mors dood, styf dood, (byw.) *Roidemort* (adv.).
 Morsbeer, (o) *Malpropre* (adj.).
 Morsfelen, verbryffelen, (d. w.) *Briser, rompre, mettre en pieces* (v. a.).
 Morsfelingen, *De petits morceaux*.
 Morspot, (m. & v.) *Salope* (m. & f.).
 Morsfelbel, slons, (v) *Salope, souillonne, marie graillon* (f).
 Morsfen, kladden, vuil maaken, (o. w.) *Saloper, salir, patrouiller* (v. n.).
 Morsfig, stordig, onzindelyk (byw. w.) *Mal-propre, salope, souillon, sale, vilain* (adj.).
 Morsfigheid, (v) onzindelykheid, *Saloperie, malpropreté* (f).
 Morsfiglyk, (byw.) *Salement, malproprement* (adv.).
 Mortadel, (v) worst die sterk gekruid is, *Mortadelle, (f) saucisson d' haut gout*.
 Mortel, (m) zékere kalk, *Mortier* (m).
 Mortel, (m) gruis van steen, *Poussière* (f).
 Mortepaav, (m) een gehoord soldaat die onder een' anderen naam de menftering passeert, *Un passe-volant, un homme qui passe là montre pour un autre* (m).
 Mortier, vyzel van eenen Apotheker, *Un mortier d'Apothicaire* (m).
 Mortier, (v) een stuk gefchut, *Mortier* (m).
 Mortier-ramper, (m) *Pilon* (m).
 Mos, (o) ruigte aan de boom, *De la mousse d'arbre* (f).
 Mosäzig, (byw. w.) *Couvert de mousse* (adj.).
 Mosch, (v) zéker vogeltje, *Un moineau* (m).
 Moschje, (o) *Petit moineau* (m).
 Een grasch-moschje, (o) *Une faucette* (f).
 Moskéén, Tu k'che Kerken, *Des Mosquées* (f) *d. s Temples consacrés à Mahomet*.
 Mos-

Moskovifchen handel, (m) *Négoce de Moscovie* (m).
 Moskovifchen Handelaar, (m) *Négociant Moscovite* (m).
 Moskovifch-vaarder, (m) *Vaifseau qui navigue en Moscovie* (m).
 Moskovifche vloot, (v) *La Flotte de Moscovie* (f).
 Moskwil, breekhamer, (m) *Un petard, un gros morceau de fer* (m).
 Moskwil, kluwer, breeuwamer, (m) *Mailles à caïfat* (m).
 Mosqué. *Voyez Moskéén*.
 Mofsel, (m) bekende fchelpvifch, *Moule* (f).
 Mofsel-geld, krummel-geld, flegt klein geld, (o) *Petite méchan-te monnoye* (f).
 Mofselkreek, (v) *Une crique où l'on prend des moules* (f).
 Mofselman, (m) *Crieur de moules* (m).
 Moffel fchelp, (m) *Une coquille de moule* (f).
 Moffel fchuit, (v) *Bateau à moules* (m).
 Mofselvangft, (v) *Pêche des moules* (f).
 Mofst, (m) nieuwen wyn, *Du moût, du vin nouveau, du vin bour-nu* (m).
 Moftert, (m) *De la moutarde* (f).
 Moftert-lépeljtje, (o) *Petite cuil-lier à moutarde* (f).
 Moftert maalen, *Broyer de la moutarde* (v. a.).
 Moftertman, (m) *Moutardier, vendeur de moutarde* (m).
 Moftert-molen, (m) *Moulin à moutarde* (m).
 Moftert-pot, (m) *Moutardier, (m) petit pot à moutarde*.
 Moftert-faus, (v) *Sauſſe-robot, ſauſſe de moutarde* (f).
 Moftert-zaad, (o) *Du fenéje, (m) de la graine de moutarde* (f).
 Mot, (v) worm die de kleede-ren knaagt, *Tigne, (f) certain inſe-cte qui rongé les habits*.
 De mot is in myn kleed, *Mon habit eſt mangé des tignes*.
 Mot, (v) daar de zywormen in veranderen, *Papillon* (m).
 Mot, (v) miſt, nével, *Brouil-lard* (m).

Mothuis, (o) hoerhuis, *Cocarde borgne, bordel* (m).

Mot-régen, ſtof-régen, (m) *Le la bruine, de la petite pluie* (f).

Motrégengen, motten, miſten, (onperf. w.) *Bruiner, faire une pluie fine* (v. imperf.).

Het begint te motrégengen, *Il commence à bruiner*.

Mottegat, (o) *Trou qui a été fait par la tigne* (m).

Motten, miſten, (onpers. w.) *Bruiner, faire du brouillard* (v. imperf.).

Mottenkruid, (o) *Herbe aux ti-gres* (f).

Mottig, miſtig, névelagtig, (byv. w.) *Sombre, couvert, plein de brouil-lard* (adj.).

Mottig weer, (o) *Tems de bruine, tems couvert, sombre* (m).

Mottig, daar de mot in is, (byv. w.) *Mangé de la tigne* (adj.).

Mouffon, (v) paſſaat, zékere vaſte wind, *Mefon, mouffon, (f) vent qui règne aux Indes pendant cinq ou ſix mois, ſans varier* (m).

Mout, (v) om bier te brouwen, *De la Dreibe, de l'orge germée, de l'orge à braſſer* (f), *du moût d'orge* (m).

Mouten, 't bier mouten, (o. w.) *Faire germer la bière* (v. n.).

Mouterye, (v) *Lieu où l'on fait & vend du moût d'orge, de l'orge germée* (m).

Moutmolen, (m) *Moulin à mou-dre de l'orge pour braſſer* (m).

Mouw van een kleed, (v) *Man-che d'un juſt-au-corps* (f).

Mouw, (v) melk-mouw, *Auge à mettre du lait* (f).

Mouwjes, lubben, *Des manchet-tes* (pl. f.).

Mozaïſch, (byv. w.) *Muſique* (adj.).

Mudde, (o) vier fchépels, *Mé-ſure qui tiens quatre boiſſeaux, la vingt-feptième partie d'un Laſt, un ſeprier* (m).

Muf, duſ, bedompt, (byv. w.) *Renfermé, étouffé, qui ſent le ré-lant, le moiſi, qui a une mauvaiſe odeur* (adj.).

Muff.n, dat worden, dat zyn, een kwaaden reuk hebben, (o. w.) *Sentir le relant, sentir le mauff, avoir une mauvette au nez* (v. n.).

Mufti, (m) Oppanriester der Turken, *Moufti, mufti, chef honoraire de la Loi dans tout l'empire Ottoman* (m).

Mug, (v) zekere vlieg, *Cusca*, (m) *sorte de mouches ou papauts d'importun*.

Mugge-beet, (m) *Morsure de cusein, ou de moucheron* (f).

Muggebyter, (m) paarde vlieg, *Un lion* (m).

Muggebyter, (m) bedillier, fcherp berisfer, *Un Eplagueur, un chicaneur, un cenfeur cynique, un critique piquant*.

Muggeziften, bedillen, haarklooven, (o. w.) *Chicaner, poinçiller, critiquer, partager un cheveu en quatre, soudre sur un œuf* (v. n.).

Muggezifter, (m) Haarkloover, (m) *Poinçilleur, chicaneur* (m).

Muggezifling, muggezifterrye, haarklooverrye, (v) *Poinçil, chicane sophistique, critique recherchée* (f).

Muil, (m) bek, fmoel, *Gnau-le* (f).

Muil van eenen Leeuw, *Gueule d'un lion*.

Muil van een varken, *Museau de cochon* (m).

Muil, (m) muil-ézel, *Mulet*, (m) *Mule* (f).

Muil, (v) tuffel van den voet, *Pantouffe, mule* (f).

Muilband der paerden of der muil-ézelen, (m) *Mufeliere* (f).

Muilbanden een paerd, *Emma-feler un cheval, lui mettre une mufeliere, pour l'empêcher de mordre* (v. a.).

Iemant muilbanden, *Former la bouche à quelqu'un*.

Muildryver, (m) *Muletier* (m).

Muil-ézel, (m) Dier van een Ezel en van eene Merrie geteeld, en onbekwaam tot voortteeling, *Un Mule* (v).

Muil-ézelin, (v) *Une Mule* (f).

Muil-peer, (v) ootvlg, *Un*

Soufflet, un carapême de vénise (m).

Muilpaerd, (o) *Jumars* (m).

Muiltje, (o) *Petite pantouffe, petite mule* (f).

Op zyn muiltjesleeggaan, (o. w.) *Être à son aise, avoir son pain cuit* (v. n.).

Muil-yzer, (o) muil-pranger, *Un ferin, un moris* (m)

Muil zadel, (m) zadel van eenen Muil-ézel, *Un bât de mulet ou de mule* (m).

Muis, (v) bekend diertje, *Une souris* (f).

Muizen vangen, *Attraper des souris*.

Muis, (v) gedeelte van de hand, *Le blut, le muscle de la main*, (m).

Muis, (v) een aard-aaker, *Un gland de terre* (m).

Muis, (v) fchadelyk diertje in de hoven, *Mulet* (m).

Maisdoorn, (m) *Myrthe sauvage* (m).

Muisgraauw, (byv. w.) *Gris de Suisse* adj. .

Muis hond, (m) *Chien qui chasse aux souris* (m).

Muis-kat, (v) *Un bon chat, qui prend bien des souris* (m).

Muisleer, (o) *Du gantelet* (m).

Muiltächtig, oproerig, (byv. w.) *Mutin, séditieux* (adj.).

Een muiltächtig volk, *Un-peuple séditieux*.

Muitemaaker, (m) oproermaaker, *Un Mutin, un séditieux* (m).

Muitem, oproerig worden, (o. w.) *Se mutiner, se révolter* (v. n.).

Muitem, raien, (o. w.) *Muer, changer de plumes* (v. n.).

Muiter, (m) muitemaaker, *Séditieux, mutin* (m).

Muiterrye, (v) oproer, *Révolte, sédition, Mutinerie, (f) soulèvement* (m).

Muitziek. *Voyez Muiltächtig*.

Muiltächtig, (o) *Trou de souris* (m).

Muizekeutels, muize-drek, *Crottes de souris* (f).

Muizekeutels, fuiker a. y. z. a. z. *Des dragées*.

Muizenmaalyd, drooge maalyd zonder drinken, *Repas de brebis* (m).

Muizen, de muizen najaagen, *Faire la chasse aux souris, les guetter* (v. a.).

Muizenneften, *Des trous, des nids* (pl. m.).

Muizenneften in het hoofd hebben, *Avoir des rats dans la tête, avoir des chambres à louer, avoir martel en tête, être hypochondre* (v. n.).

Muizenval, (v) mulzen-knip, *Souricière* (f).

Muizen-vangen, (o. w.) *Astropier des souris* (v. n.).

Muizenvel, (o) *Peau de souris* (f).

Mul, bast van meekrab, *l'Écorce de la garance* (f).

Mul, zandig, (byv. w.) *Sabloneux, sablonneux* (adj.).

Een mullen weg, (m) *Un chemin sablonneux* (m).

Mullig, (byv. w.) *Sabloneux* (adj.).

Mulligheid, (v) *Profondeur du sable* (f).

Mamie, gebalsemd ligchaam, *Momie* (f).

Mannik, monnik, kloosterling, (m) *Moine, Religieux* (m).

Munniks-kap, (v) *Coqueluchon* (m).

Munniks-orde, (v) *Ordre de Religieux, ordre Monachal* (m).

Munniks-klooster, (o) *Couvent de Moines, monastere* (m).

Munt, (v) *Monnaie* (f) lieu où l'on frappe la monnaie.

Zilverwerk in de munt brengen, *Porter de l'argent à la monnaie*.

Mant, (v) gestempeld geld, *De la monnaie* (f) de l'argent monnoié (m).

Gouden mant, *Des especes d'or*.

Zilveren mant, *Des especes d'argent*.

Valsche mant, *De la fausse monnaie*.

Munt, (v) de zy van het gemunt geld daar 's Vorsten wapen op staat, *La pile, (f) le côté de la*

monnaie sur lequel sont les armes du Prince (m).

Munt, (v) zéker kruid, *De la mente* (f).

Muntbriefje, (o) *Billet de monnaie* (m).

Munten, geld slaan, (d. w.) *Monnoyer, frapper, battre la monnaie* (v. a.).

Munten, mikken, ergens op doelen, (o. w.) *Viser, buter* (v. n.).

Het op iemand gemunt hebben, *En vouloir à quelqu'un* (v. n.).

Men heeft het op zyn igeven gemunt, *On en veut à sa vie*.

Munter, (m) *Monnoyeur, celui qui a l'autorité de battre la monnaie* (m).

Valsche-munters, *De faux monnoyeurs*.

Munt gereedschap, (v) *Outils de monnoyeur*.

Munthamer, (m) *Marteau de monnoyeur* (m).

Muntkamer, (v) *Monnoyerie* (f) la chambre où la monnoye se frappe.

Muntmeester, (m) *Maire, intendant de la monnoye, officier qui fait battre la monnoye sous l'autorité du souverain* (m).

Muntmeesterschap, (o) *Emploi de Maire de la monnoye* (m).

Muntspécien, *Des especes monnoyées*.

Muntstempel, (m) *Coin* (m).

Muntstoffen, *Les métaux, la matière de la monnoye* (f).

Muntzaaken, *Les affaires qui regardent la monnoye* (pl. f.).

Murf, (v) mond, in de straattaal, *La bouche, (f) en style de commun*.

Murmureeren, morren, tégen-spreken, (o. w.) *Murmurer, contredire* (v. n.).

Murmureering, morring, tégen-spraak, (v) *Murmure, bruit sourd*

(m) *plainte sourde d'une personne mécontente* (f).

Murw, mals, (byv. w.) *Mou, molle, tendre* (adj.).

Murwe peeren, *Des poires molles*.

De stokvisch is niet murw, *Le poisson n'est pas tendre*.

Mureheid, malsheid, (v) *Mollese* (f).

Musch. *Voyez* Mosch *Moinseau*.

Muskaat bloem, (v) *Rose*, *fleur de muscade* (f).

Muskaatboom, (m) *Muscadier* (m).

Muskaat-neet, (m) *Noix de muscade* (f).

Muskaatwyn, (m) *Vin muscat* (m).

Muskadel, zekere witte druif (v) *Muscadel*, *certain gros raisin blanc* (m).

Muskadelle wyn, (m) *Du vin muscat* (m).

Muskelijaat, muskus, (m) *Du musc* (m).

Muskelijaat-kat, civet-kat, (v) *Civet* (f).

Musket, (o) bekend vuur-wa-pen, *Musquet* (m).

Musket-schoot, (v) *Coup de mousquet* (o).

Muskettier, (m) *Mousquetaire*, *soldat à pied qui porte le musquet* (m).

Musket-kogel, (m) *Balle à mousquet* (f).

Muskus, (m) keutels van de civet-kat, *Du musc*, *de l'excrément de civette* (m).

Muskus ballen, *Des pommes de senteurs*.

Muskus-dier, muskus kat, *Civet* (f).

Muskus-kleurde-rok, *Un l'obis couleur de musc*.

Muskus peer, (v) *Poire muscade* (f).

Muskus-reuk, (m) *Odeur de musc* (f).

Musfchen-neet, (m) *Noix de muscade* (m).

Musfchenpot, (m) *Pot à reinesaux* (m).

Mut, (v) menigte, *Quantité* (f).

Muts, (v) Boosfchieraad en delkfel, *Bonnet*, (m) *toque* (f).

Een Poo-fche muts, *Un bonnet à la Polo-noise*.

De Paasfelyke Muts, *La Tiare* (f).

Zwitfcherfe muts, *Tocque de Suisse*.

Mutsaard, (m) takkebos, *Paot* (m).

Mutsmaaker, (m) *Bonnetier* (m).

Mutsen, *Des bonnets*.

Hv is niet wel gemutst, *Il n'est pas de bonne humeur*.

Mutsken der bisfchoppen en Kardinaalen, (o) *Barrette* (f).

Mutsk-en, kleine muts, *Petit bonnet*, *toquet* (m).

Mutsken, mutsie. agtste deel van eene mingel, *La moitié d'un demi-sentier*, *certaine mesure* (f).

Muur, (m) *Mur*, (m) *muraille*, *paroi* (f).

Maur, (v) zeker gewas, *Moron*, *mouron* (m).

Muurbloem, (v) geele damast-bloem. *Giroflée jaune* (f).

Muurbreker, (m) stormram, *Bata* (m).

Muurbreker, (m) metselaars hamer, *Marteau à pointe* (m).

Maeren. *Voyez* Bemauern.

Mauren, *Des murs*, *des murailles*.

Muurkroon, (v) *Couronne murale* (f).

Muurkruid, (o) *De la pariétaire* (f) *certaine herbe qui s'attache aux murs*.

Muurwerk, (o) de muuren, *Les murs*, *les murailles*.

Muurwerk, (o) besfhot van een kamer. *Lambis*, (m) *charpenis qui va jusqu'à demie hauteur de paroi*.

Muzen. negen zusters, die, naar het zeggen der oude Dichteren op Parnassos voorzitten, *Muses*, *neuf sœurs qui, au dire des anciens Poëtes, président au Parnasse*.

Muziek, (v) zangkonst, *La Musique* (f).

Muziekant, (m) maatzanger, *Musicien* (m).

Muziek, (o) *Lierre de Musique* (m).

Muziekkonst, (v) *La musique* (f).

Muziekmaaker, (m) *Compositeur de musique* (m).

Muziekmeester, (m) *Maître de musique*, *homme qui montre, qui enseigne la musique* (m).

Muziek-flentel, (m) *Clé de musique* (f).

Muziekstuk, (o) *piece de musi-*
que (f).
 Muzikant. *Voyez* M *zickant*.
 My, persoonlijk voornaam.
 Me, *moi*, *pronon* *personnel* *de* *la*
premiere *personne*.
 Men behoudigt my, *On* *me* *ac-*
cuise.
 Men vraagt my, *On* *me* *demande*.
 Gaf my, *Donnez* *moi*.
 Mydelyk, vermydelyk, (byw. w.)
Qu'on *peut* *éviter*, *évitable* (adj.).
 Myden, vermynen, schowen,
 ontwyken, (d. w.) *Éviter*, *éviter*,
fuir v. a.).
 Het gevaar myden, *Éviter* *le*
férit.
 Zig myden, zig wagen, zorgen
 voor zyne gezondheid, *Se* *garer*,
se *donner* *garde*, *je* *doctuer*, *je*
choyer, *se* *maintenir* (v. n.).
 Myd u daar voor, *Gardez* *vous-*
en.
 Med u! *Gare!*
 Mydaam, mydelyk, (byw. w.)
Évitable. *qu'on* *peut* *éviter* (adj.).
 Myl, (v) *Mile*, (m) *lieu*, (f) *me-*
sure *surénaire*.
 Myn raar, (m) *Rêveur*, *radoteur*,
jonge *creux* (m).
 Mymeren, luffen, droomen,
 (o. w.) *Rêver*, *radotter*, *jonger*
creux (v. n.).
 Mymerig, mymerende, (byw.
 w.) *Rêveur*, *réveuse* (a. j.).
 Mymering, luffing. (v) *Réverie*,
radoterie (f.).
 Myn, (bezittende voornaam voor
 den eersten persoon.) *Mon*, *ma*,
mes. (*pronon* *possifif* *de* *la* *premiere*
personne).
 Myn Vader, *Mon* *Pere*.
 Myn Moeder, *Ma* *Mere*.
 Myn Boeken, *Mes* *Livres*.
 Myn, (v) Plaats daar de Metaalen
 uit de aarde gehaald worden,
 Mine (f) *Lieu* *d'où* *je* *sirent* *les* *mé-*
saux.
 Myn, (v) ondergraaving in eene
 belegering, Mine, (f) *travail* *su-*
terrain *dans* *un* *siège*.
 Eene myn doen springen, *Faire*
jouer *une* *mine*.
 De myn is ontdekt, de zaak is
 mia, *La* *mine* *est* *éventée*,

Mynen, myneeren, graven,
 ondermynen, *Miner*, *creuser* (v. n.).
 Mynen, myn roepen in een
 aflag, *Crier*, *à* *moi* *celui* *dans* *une*
verse *au* *rabais* (v. a.).
 Mynen, schyn, gelast, Mine,
apparence, (f) *sembiant* (m).
 Mynent, tot mynent, (byw.
Chez *moi*, *dans* *ma* *maison* (adv.).
 Mynenthalve, om mynentwille,
 (byw.) *Pour* *l'amour* *de* *moi*, *à* *ma*
considération, *à* *casse* *de* *moi* (adv.).
 Mynentwége, (byw.) *De* *ma* *part*
 (adv.).
 Mynentwil, (om) mynenthalve,
à *ma* *considération*, *pour* *l'amour* *de*
moi (adv.).
 Myner, van myne, (genitief)
De *ma*, *de* *mes*.
 Myner Moeder, *De* *ma* *Mere*.
 Myner kinderen, *De* *mes* *En-*
fans.
 Mynes Heeren, *De* *mon* *Seigneur*.
 Myn Heer, *Mon* *seigneur*, *Mon* *sei-*
gneur.
 Myns-bedankens, (byw.) *à* *mon*
au, *selon* *mon* (adv.).
 Myns gelyken, *Mon* *semblable*,
mon *pareil*, *mes* *Égoux*.
 Myns-weetens, (byw.) *De* *mon*
jeu, *de* *ma* *connoissance*, *que* *je* *faits*
 (adv.).
 Myn-stof, (o) berg-stof, mine-
 raal. *Mineral*, (m) *matiere* *malla-*
ble *et* *qui* *peut* *être* *Liquifiée*.
 Myt, (o) kaas wormken, *Mite*,
 (f) *insecte* *qui* *s'engendre* *dans* *la*
fromage.
 Myt, (v) twaalfde gedeelte van
 een groot of halve stuiver, *Une*
maille.
 Myt, (v) houtspapel, *Bucher* (m).
 Myter, (m) Muts van eenen Bis-
 schop, *Mitre*, (f) *bunnet* *de* *cere-*
monie *d'un* *évêque*.
 Myterdragende Abt, *Abbé* *mit-*
ré (m).

N.

N. Médeklinker, de veertiende Letter van het Alphabet.

N. Conforme, quaterzieme Lettre de l'Alphabet.

Na, (byw. en voorzetsel.) naby, dicht by, *Près, auprès, tous près (adv. & prépos.)*.

Die huizen staan te na aan mekander, *Ces Maisons sont trop près l'une de l'autre.*

Iemant te na komen, *Offenser quelqu'un.*

Malkander na bestaan, (o. w.) *Etre proches parens.*

Na, agter, *Après (prépos.)*.

Ik ben na hem gekomen, *Je suis venu après lui.*

Na Paaschen, *Après Pâques.*

Na den middag, *Après midi.*

Daar na, (byw.) *Après cela, ensuite (adv.)*.

Na deezen, (byw.) *A l'avenir, désormais (adv.)*.

Ik zoek 'er na, *Je le cherche.*

Na-apen, nadoen, nabootsen, *Imiter, contrefaire quelque chose (v. a.)*.

Na-asping, (v) *Imitation (f.)*.

Na-aarden, na iemant aarden, *Avoir les inclinations, l'humeur de quelqu'un, ressembler à quelqu'un, être du même naturel, tenir de race (v. n.)*.

Hy aard na zyn Vader, *Il ressemble à son Père.*

Naad, (m) 't geen twee stukken aan één houdt, *Couture (f.)*.

Een rok zonder naad, *Une Robe sans couture.*

Naadje van de kous, (o) *Point de couture d'un bas (m.)*.

Naaf van een rad, (v) *Moyeu d'une roue (m.)*.

Naaken, genaaken, naderen, (o. w.) *Approcher, avancer, s'approcher (v. n.)*.

Naakt, ontbloot, (byw. w.) *Nu, dépouillé, découvert (adj.)*.

Naakt, onöppepront, eenvoudig, oprecht, (byw. w.) *Nud, simple, naïf, sans déguisement (adj.)*.

Naakt, ontbloot van cieraad, (byw. w.) *Nud, uni, sans ornemens (adj.)*.

't Naakt, (o) *Le Nud (m.)*.

Naar het naakt schilderen, *Peindre après le nud.*

Naaktelyk, eenvoudig, onöppepront, (byw.) *Nuement, naïvement, d'une manière simple (adv.)*.

Naaktheid, (v) ontblooting, *Nudité (f.)*.

Naaktheid, (v) eenvoudigheid van eene zaak, *Naïveté, ingénuité, simplicité d'une chose (f.)*.

Naaktheid, (v) missing van cieraad, *Nudité (f) manque d'ornemens (m.)*.

Naald, (v) bekend naaitaig, *Aiguille (f.)*.

Naaldekoker, (m) *Etui à aiguilles (m.)*.

Naaldekop, (m) *Oeil d'une aiguille (m.)*.

Naaldemaker, (m) *Aiguillier, ouvrier qui fait des aiguilles (m.)*.

Naalden-oog, (o) *Le Pertuis, le trou d'une aiguille (m.)*.

Naaldeverkooper, (m) *Marchand d'aiguilles (m.)*.

Naaldewerk, (o) bordaarfel, *Ouvrage fait à l'aiguille, (m) de la tapisserie, de la broderie, (f) du point (m.)*.

Naaldewerk, (o) genaaide kant, *Point fait à l'aiguille (m.)*.

Naaldewinkel, (m) *Boutique où l'on vend des aiguilles (f.)*.

Naam, (m) woord waarmede een persoon of zaak uitgedrukt wordt, *Nom (m.)*.

Van naam veranderen, *Changer de nom.*

Uit wiens naam? *De la part de qui?*

Naam, (m) roem, eer, faam, *Nom, (m) renommée, réputation (f.)*.

Zyn gneden naam verliezen, *Perdre sa réputation.*

Een onderskeijken naam verkrijgen, *Acquérir une gloire immortelle*.

Iemant een kwaaden naam geven, *Noircir la réputation de quelqu'un*.

By nazme, met zynen naam, (byw.) *Par son nom* (adv.).

Naam, (m) *Nom*, (m) *terme de grammaire*.

Zelfstandige naam, *Nom substantif*.

Naam, (m) volk, land'aart, *Nom, peuple*, (m) *national* (f).

Naam buiging, (v) *Déclinaison*, (f) *terme de grammaire*.

Naam cyffer, (o) *Chiffre*, (m) *nom représenté par les premières lettres entrelacées*.

Naamdag, (m) *Fête du saint dont on porte le nom* (f).

't Is morgen zyn naamdag, *C'est demain sa fête*.

Naamdicht, (o) *Vers acrostiches sur le nom de quelqu'un* (pl. m).

Naamelyk, (byw.) *Savoir* (adv.).

Wy hebben twe Sacramenten, naamelyk: den Doopen en het Avondmaal, *Nous avons deux Sacramens, savoir le Bapême & la Sr. Cene*.

Naamlyk, by nazme, (byw.) *Nommément, spécialement* (adv.).

Naamloos, (byw. w.) ongenoemd, onbekend, *Anonyme, sans nom connu* (adj.).

Naamloos, onbekaamd, onberoemd, (byw. w.) *sans nom, sans réputation* (adj.).

Naamloosheid, (v) onbekaamdheid, *Manque de réputation* (m).

Naamlyk, (m) *Liste* (f) *catalogue*, (m).

Naamrol, (v) *Liste* (f) *rdle, catalogue de noms* (m).

Naamrooffer, (v) *Femme qui débahore que qu'un* (f).

Naamrooven, (d. w.) *Diffamer, décrier, débahorer* (v. a.).

Naamroovend, lasterlyk, (byw. w.) *Diffamatoire, qu'attaque, enjame la réputation* (adj.).

Naamroover, lasterlyk, lasterschryver, (m) *Un calomniateur, un auteur cynique & diffamatoire* (m).

Naamrugtig, beroemd, vermaard, (byw. w.) *Célèbre, fameux, vanté* (adj.).

Naamrugtigheid, beroemdheid, (v) *Réputation, réputation, gloire* (f).

Naamval, (m) *Cas* (m) *terme de grammaire*.

Naamwoord, (o) woord dat door b. hulp van een Lidwoord word gebroegen, *Nom* (m) *mot qui se décline par le secours de l'article*.

Naar, yffelyk, schrikkelyk, afgryfelyk, (byw. w.) *Effroyable, affreux, horrible, lugubre* (adj.).

Een naar geroep, *Un cri lugubre* (m).

Naar, plat, zot, laf, (byw. w.) *Plat, fade, vicié, ridicule* (adj.).

Naar, (voorzetsel van beooging), *Vers, à, en, à la, pour* (Préposition de manière).

Naar de Stad gaan, *aller à la ville*.

Naar Frankryk gaan, *Aller en France*.

Zig naar de Stad keeren, *Se tourner vers la ville*.

Naar Roomen vertrekken, *Partir pour Rome*.

Naar beneden gaan, *Descendre, aller en bas* (v. n.).

Naar volgens, (voorzetsel) *Selon, suivant* (prépos.).

Naar zyn vermogen, *Selon son pouvoir*.

Naar de berigten, *Suivant les avis*.

Naar believen, *Selon le bon plaisir*.

Naar myn gevoelen, *Secon moi, à mon avis*.

Naar uw zeggen, *De la manière dont vous parlez*.

Naar, naar oot, *Comme, selon que*.

Naar ik denk, *Comme je pense*.

Naar te hooren, *Comme il faut, dûment* (adv.).

Naardien, *Parce, d'autant que, en que se joint*.

Naardien, yffelykheid, affchuwelykheid, (v) *horreur* (f).

Naard, in de bilien, *Le cul, le derrière* (m).

Naars darm, (m) *Boyau culter* (m).

Naars-gat, (o) *L'Anus, le trou du cul* (m).

Naars wis, (v) *Forche cul, (m)*
Voyez Aars.

Naarstig, vlytig, yverig, (byw. w.) *Diligent, agissant, appliqué à son devoir* (adj.).

Naarstigheid, (v) viyt, *Diligence, expédition, application, (f) empressement, attachement* (m).

Naarstiglyk, (byw.) *Diligemment, avec application* (adv.).

Naast by, (voorzets.) *Près de, sous proche, tout contre, à côté de* (prepos.).

Hy woont naast de Kerk, *Il demeure à côté de, tout proche de l'Eglise.*

Naast, na, agter, (byw.) *Après* (adv.).

Naast, digt by, nader by, *Plus proche, plus près* (adv.).

Naast, eerstkomende, aanstaande, *Premier venant, prochain, qui vient* (adj.).

Naast, goedkoops, *Le meilleur marché.*

Naast-aan, digts aan, *Le plus près* (adv.).

Naast-aan, digt aan, digt by, *Près de, joignant, tout contre* (adv.).

Naast aangelégen, *Situé le plus près, tout joignant* (adj.).

Naast-aankomende, naast aanvoegende, *Premier suivant, prochain* (adj.).

Naast-aanstaande, *Qui est le plus près, qui joint de plus près* (adj.).

Naaste, (byw. w.) *Le plus proche, le plus proche* (adj.).

Het naaste Dorp, *Le plus proche village.*

De naaste week, *La semaine prochaine.*

De naaste weg, *Le plus court chemin.*

De naaste vrienden, *Les plus proches Parents.*

Hy is de naaste tot de Kroon, *Il a le plus de droits à la couronne.*

De naaste prys, *Le plus juste prix.*

Naastbelaanden, *Proches Parents, Naasten, évennaasten, Prochain* (m).

Zyn naasten beminnen, *Aimer son prochain.*

Naasten, benaasten, toeëigenen, (d. w.) *Retraire, retirer par droit de lignage, ou par droit seigneurial* (v. a.).

Ten naasten by, (byw.) *A peu près* (adv.).

Naasting, benaasting, (v) *Retraire (m) action en justice par laquelle on retire un héritage qui avoit été vendu.*

Naauw, eng, smal, (byw. w.) *Etroit, serré* (adj.).

Een naauwen weg, *Un chemin étroit.*

Naauw, dringend, sterk, (byw. w.) *Etroit, fort étroit* (adj.).

Naauw, stipt, hard, (byw. w.) *Etroit, exact, rigoureux, sévère* (adj.).

Naauw, teertjes, (byw. w.) *Délicat, épineux, scabreux* (adj.).

Naauw, gierig, karig, (byw. w.) *Cbiche, avare* (adj.).

Naauw, (o) verlégenheid, knel, *Embarras, (m) contrainte, gêne* (f).

In 't naauw zyn, (o. w.) *Être dans un grand embarras* (v. n.).

Naauw, (o) Engte, *Détroit, au Bosphore, Canal entre deux continents* (m).

't Naauw van Gibraltar, *Le Détroit de Gibraltar.*

Iemand in 't naauw brengen, *Jeter quelqu'un dans un grand embarras.*

Naauw, (byw.) *Etroitement, à l'étroit, extrêmement, beaucoup*, (adv.).

Wy zyn naauw verbonden, *Nous sommes liés étroitement.*

Naauw gehuisd, *Logé à l'étroit.*

Naauw dingen, *Marchander extrêmement, beaucoup, marchander de denier à denier* (v. n.).

Zig naauw behelpen, *Vivre de peu* (v. n.).

Naauw, scherp, (byw.) *Exactement* (adv.).

Hy zal zoo naauw niet zien, 11

Il n'y regardera pas si exactement, pas de si près.

Naauwelyks, (byw.) ter naauwer nood, *A peine* (adv.).

Naauwelyks ha hy gesproken, *A peine avoit-il parlé.*

Naauwer, enger, (byv. w.) *Plus étroit* (adj.).

Naauwer maaken, (d. w.) *Étrécir* (v. a.).

Naauwer nood, (byw.) *A peine* (adv.).

Naauwer worden, (o. w.) *S'étrécir* (v. n.).

Naauw-gezet, (byv. w.) *Exact, scrupuleux* (adj.).

Naauw-gezetheid, (v) *Exactitude*, (f) *scrupule* (m).

Naauwheid, deunheid, (v) *Mffquinerie, ladrette* (f).

Naauwkeurig, stipt, (byv. w.) *Exact, précis, ponctuel* (adj.).

Naauwkeurigheid, oplettenheid, puntigheid, (v) *Exactitude, précision* (f) *gout difficile* (m).

Naauwkeuriglyk, stiptelyk (byw.) *Exactement, précisément, ponctuellement, avec précision* (adv.).

Naauwte, engte, (v) *Lieu étroit* (m).

Naauwte, engte, fraat, (v) *Détroit* (m).

De naauwte, de fraat van Gibraltar, *Le détroit de Gibraltar* (m).

Naauw zien, ziften, *Regarder de près, critiquer, épiloguer.*

Naauwziende, keurig, (byv. w.) *Crisique, éplucheur, épilogueur* (adj.).

Naauwziende, karig, dean, (byv. w.) *Cbiche, avare, mesquin* (adj.).

Naayband, (m) boekbinders woord, *Cousoir* (m).

Naayen, een naad maaken, (d. w.) *Coudre* (v. a.).

Naayer, snyder, (m) *Couturier, tailleur* (m).

Naay-garen, (o) *Du fil à coudre* (m).

Daivels naay-garen, (o) opslag, onkruid, *De l'herbe St. Jean* (f).

Naay kuffen, (o) *Couffin à coudre* (m).

Naay-mandj, (o) *Pesite corbeille à coudre* (f).

Naay-meisje, meisje dat op naayen gaat, *Apprentie, fille qui apprend à coudre* (f).

Naay-naald, (v) *Aiguille à coudre* (f).

Naay-schoel, (o) *Ecole où l'on apprend à coudre* (f).

Naayster, (v) *Couturiere* (f).

Linnen-naayster, *Lingere* (f).

Wellen naayster, *Couturiere en draps de Laine* (f).

Naaywerk, (o) *De la couture*, (f) *ouvrage que fait une couturiere* (m).

Naaywerkje, minnewerkje, (o) *Galanterie un peu forte, intrigue un peu poussée* (f).

Naayzyde, (v) *De la soye à coudre, de la soye torte* (f).

Nabaauwen, nasch-eeuwen, *Contrevenir le vœu de quelqu'un* (v. n.).

Nabaffen, (o. w.) *Abbayer après* (v. n.).

Na bakken, na doen, na maaken, *Imiter, copier* (v. a.).

Na-banket, (o) nageregt, *Le Dessert, le fruit* (m).

Nabedenken, overweegen, (o. w.) *Réfléchir, examiner, ruminer* (v. n.).

Na-berouw, (o) *Regret, repentir, remords* (m).

Nabeftaande, *Proches Parents.*

Nabetragting, (v) *Réflexion, méditation* (f).

Naidden, (d. w.) *Savoir, prier après quelqu'un, suivre les paroles de celui qui prie* (v. a.).

Nabier, (o) *De la petite biere*

Nableffen, *Voyez Nabaffen.*

Nabootten, namaaken, *Contrefaire, imiter, copier* (v. a.).

Naboottenj, (v) *Imitation, copie* (f).

Nabrangen, (d. w.) *Apporter quelque chose après* (v. a.).

Nabruiloft, (v) *Festin après les noces* (m).

Nabuur, nagebuur, (m. en v.) *Voisin* (m) *voisine* (f) *proche voisin.*

Nabuuren, *Les voisins.*

Nabuujig, (byv. w.) *Voisin, voisine* (adj.).

Hec nabuurige Dorp, *Le village voisin.*

Nabuurſchap. (v) *Voiſinage* (m).
Naby, ſigteby, *Prochain*, *près*,
proche.

Van naby, *De près*
Nabyheid, (v) *Voiſinage* (m),
proximité (f).

Na dat hy vertrokken was,
Après qu'il ſut parti.

Na dato, naderhand, ſedert,
Depuis, *depuis cette date* (adv.).

Nadeel (o) ſchade, *Pruſulice*, *des*
avantage, *dommage*, *sort* (m) *perce*
(f).

Nadeelig, ſchadelijk, (byw. w.)
Detrimentueux, *préjudiciable*, *nui*
sible (adj.).

Nad-eliglyk, (byw.) *Des avan*
tageux ment (adv.).

Nademaal, dewyl, *Comme*, *vu*
que, *puſque*, *ſeu ant que* (conjunct.).

Nademaal de zaak zoo is, *Puis*
que la choſe eſt ainſi.

Nadien. *Voyez* Nardien.

Nadeiken (o) agterdocht, ver-
moeden, *Ombraze*, *ſouppin* (m), *dé*
ſiance (f).

Naderkende, (byw. w.) *Souppin*
neur (adj.).

Naderking, (v) *Souppin*, *ombraze*
(m).

Nader digter by, (byw.) *Plus*
près, *plus proche* (adv.).

Nader, digter, vroeger, (byw.)
Plus précis, *de plus fraîche date*
(adv.).

Nader by, digter by, *Plus près*,
plus exact (adv.).

Een nader weg, *Un chemin plus*
court.

Nader bericht, *Rélation plus nou*
velle.

Nader brieven, *Des lettres plus*
récentes.

Nader orier, *Nouvelle ordre*.

Ik ben daar nader toe dan jy,
J'y ſuis plus près que lui.

Ik zal u nader ſchryven, *Je vous*
écrirai plus amplement.

Wy beſtaan malkander een 12
nader. *Nous ſommes parés d'un ad*
gré plus proche.

Ik ben nader aan de Stad, *Je*
ſuis plus près de la ville.

Naderen, (byw. w.) aannaderen,

Approcher, *s'approcher*, *avancer*
(v. n.).

Naderhand, (byw.) ſedert, daar-
na, *Depuis*, *après*, *en ſuite* (adv.).

Nadering, aannadering, (v) *Ap*
proche (f).

Nader komen, (o. w.) *Appro*
cher venir plus près (v. n.).

Na dezen, hier na, (byw.) *Ci*
après (adv.).

Na de zyde van . . . *Du côté*
de . . .

Nadien, nademaal, vermits,
Puisque, *vu que*, *d'autant que*, *at*
tendu que, *comme* (conjunct.).

Na dien-zin, op die manier,
De cette maniere-là, *en ce ſens-là*
(adv.).

Nadiſch, (m) nagerecht, *Deſſert*
(n.).

Na doen, navoigen, (d. w.) *Imi*
ter, *copier*, *contre faire ce qu'un au*
tre a fait (v. a.).

Nadoenlyk, (byw. w.) *Imitabile*
(adj.).

Nadorſt, (m) de nakomendedorſt,
de tweede dorſt, *La ſoiſ à venir*,
la ſeconde envie de boire (t).

Nadorſten, doſt krygen, na ge-
dronken te hebben, (o. w.) *Souffrir*
encore envie de boire après avoir bu
(v. n.).

Nadorſtig, natgierig, (byw. w.)
Qui aime à boire ſouvent, *un gifter*
a t ré.

Nadorſtigheid, natgierigheid,
(v) *Athérition fréquente*, *envie de boi*
re, *goutterie* (f).

Nadrageen, (d. w.) *Apparter après*
que qu'un v. a.

Nadrak, (m) klem, kragt, *Force*,
énergie, *clacur* (f).

Hy ſpreek met grooten nadruk,
Il parla avec beaucoup de force.

Nadrak (m) nagedrukt boek, *Im*
pression contrefaite (f) *contrefaçon*
(f).

Nadrukkelyk, (byw.) *Fortement*,
avec force (adv.).

Nadrakken, een boek nadruk-
ken, (d. w.) *Contrefaire un livre*,
imprimer sur une copie imprimée (v. a.).

Na-feſt, (o) tweede feſt, *Re*
prise de fête (f) *revêtilles* (m).

Nagaan, agter nagaan, (o. w.) *Suivre, aller, marcher après quelqu'un* (v. n.).

Ik ben hem stillekens nagegaan, *Je l'ai suivi secrètement.*

Nagaan, bespieden, bewaaken, (d. w.) *Espionner, éclairer, veiller* (v. a.).

Nagaan, raaken, beliddigen, (d. w.) *Offenser, abuser* (v. a.).

Nagaande, bespiedend, agterdoggig, misrouwende, (byv. w.) *Méfiant, soupçonneux, surveillant* (adj.).

De oude menschen zyn gemeenelyk wat nagaande, *Les vieillards sont ordinairement un peu soupçonneux.*

De duivel is nagaande, *Le Diable cherche toujours à séduire.*

Na galm, weer-klank, (m) *Echo, retentissement du son de la voix* (m).

Nagalmen, (o. w.) *Retentir, résonner* (v. n.).

Nagalmen, (d. w.) *Répéter la voix* (v. a.).

Nagang, (m) spoor omergens te komen, *Piste, trace* (f).

Nagedagte, (v) *ouvenir* (m).

Nagedagte, nadenken, *Soupon* (m).

Nageeven, verwyten, beschuldigen, (d. w.) *Accuser, imputer, taxer, charger* (v. a.).

Zy geeven hem verscheiden misdadaen na, *On l'accuse de plusieurs crimes.*

Na geeven, den naam geeven, (d. w.) *Rendre justice* (v. a.).

Wy moeten hem dat nageeven, *Nous lui devons rendre cette justice.*

Nageevening (v) verwyt, beschuldiging, *Accusation, imputation* (f).

Nagel, (m) *Onze* (f).

Zyn nagels korten, *Ronger les ongles.*

Nagel, (m) spyker, *Clou* (m).

Nagel, houten of yzeren nagel, *Une cheville de fer ou de bois* (f).

Nagel, (m) kruidnagel, *Clou de girofle* (m).

Hy is my een nagel aan myn doodkist, *Il me donne la mort.*

Nagelag, (o) *Surécot* (m).

Nagelaten, (deelw.) *Laisse après*

sa mort, oublié d'emporter, quitté (partic.).

Nagelbloem, (v) anjelier, *Orillies* (m).

Nagelboom, (m) *Giroflie* (m).

Nagelboor, (v) *Filebroquin* (m).

Nagelen, vast spykeren, (d. w.) *Clouer, clouter* (v. a.).

Nagel-hamer, (m) *Marteau à clouer* (m).

Nagel-hout, (o) *Bois de giroflie* (m).

Nagel-kruid, (o) *Giroflie* (f.).

Nagel-smid, (m) *Cloutier* (m).

Nagel-vast, (byv. w.) *Cloué, clouée* (adj.).

Nagenoeg, (byw.) *Affez près* (adv.).

Nageregt, (o) *Dessert, fruit* (m).

Nagelacht, (o) nakomelingen, *Postérité* (f) *descendants* (pl. m.).

Nagevoig, (o) *Suite* (f).

Na giften, na raaden, *Deviner* (v. n.).

Na gras, (o) *Du regain* (m), *la seconde herbe* (f), *le second fauchage* (m).

Nagt, m) de tyd geduurende welken de zon onder de kim is, *La nuit* (f).

Een donkeren nagt, *Une nuit obscure* (f).

't Is nagt, *Il fait nuit.*

By nagt, 's nagts, (byw.) *De nuit* (adv.).

Nagtbezoek, (o) *Visite Nocturne* (f).

Nagtbraaken, de nagt over zittten werken, *Passer la nuit à travailler.*

Nagtbraaking, (v) *Veilles* (pl. f.).

Nagt-das, (m) *Cravatte de nuit* (f).

Nagtdiel, (m) *Voleur nocturne* (m).

Nagtdieverye, (v) *Vol, larcin fait pendant la nuit* (m).

Nagtegaal, (m) bekende vogel, *Un rossignol* (m).

Nagt-evening, (v) *Equinoxe* (m).

Nagt-gast, (m) slapper, *Un homme qui loge, qui couche la nuit dans une auberge* (m).

Nagt-gebuur, (o) nagtgeraas, *Bruit de nuit, tumulte, ébranlement nocturne* (m).

Nagtgedroegten, *Des spéars, des*

poissons qui paroissent, dit on, de nuit.

Naggeesten, nagtspooken, *Des esprits qui reviennent la nuit, des lutins.*

Nagtgeroep, (o) *Cri qui s'entend la nuit (m), clameur, rouleur nocturne (f).*

Nagtgewaad, (o) *Des habits de nuit, des bardes de nuit.*

Nagt gezigt, (o) *Vision nocturne (f).*

Nagt glas, (o) zandlooper van egt glasen. *Horloge d'un quartz horloge de sable qui dure quatre heures (m).*

Nagt-goed, nagt-wants, nagtdas, etc. *Des bijoux de nuit, des acéffes, cornettes de nuit &c.*

Nagtkaars, (v) *Chandelle de veille (f).*

Nagtkrékel, (m) *Un grillon (m), insecte qui cherche le chaud.*

Nagt-kroeger, (m) *Turquoise qui passe la nuit au cabaret (m).*

Nagtlucht, (o) *Lumière qu'on brûle pendant la nuit (f).*

Nagtlooper, straatfchender, rinkinker, (m) *Coureur de nuit, un débauché, un aventurier nocturne (m).*

Nagtlooper, die uit krollen loopt, *Un coureur de guille-doux, celui qui va de nuit dans des lieux de débauche (m).*

Nagtloopster, (v) *straathoer, Une coureuse de nuit, une garde, une chienne chaude (f).*

Na tiyfe, (o) *Corfas (m) bruffaris de nuit (pl. f).*

Nagtnaal, (o) *Avondmaal des Heeren, La sainte cène du Seigneur (f).*

Nagtmantel, (m) *vrouwen nagtmantel-tje, Manteline de nuit (f).*

Nagtmierie, (v) *ongemak, voortfpruiteude van de dampen die des nagts de borst drukken ende ademhaaling beletten, Cauchemar or cauchemare (f), oppression de poitrine que l'on sent quelques fois de nuit.*

Nagtmuts, flaspnuts, (v) *Bonnet de nuit (m).*

Nagtraave (v) *nagt-uil, Un hibou (m) une chouette (f).*

Nagtraave, nagt-kroeger, nagtlooper, laberlot, (m) *Un coureur de nuit, un débauché qui cours le quille-doux (m).*

Nagtrok (m) *japonsche rok, Robe de chambre (f).*

Nagtronde, (v) *Patrouille, ronde (f) (m).*

Nagtruft, (v) *Le repos de nuit, le sommeil (m).*

Nagtschuit, (v) *La barque de nuit (f) le bateau de nuit (m).*

Nagtflot, (o) *Serrure à double tour (f).*

Nagtspook, (o) *Des phantomes, des esprits, des esprits qui reviennent la nuit.*

Nagtabbaard, (m) *Robe de chambre (f) manteau d'Épousée, de cérémonie (m).*

Nagt uil, (m) *Hibou (m).*

Nagt-vogel, (m) *zékere vogel die by nagt vliegt, Un orfraise, un oiseau de nuit (m).*

Nagt-vogel, nagtlooper, (m) *Coureur de nuit, un débauché, un homme qui fait de la nuit le jour (m).*

Nagt-vrouw, (v) *Hox, Sorciere, merlelane, femme blanche &c.*

Nagtwaake, (v) *verdeeling van den nagt in verscheiden waaken, Veille (f).*

Nagtwask, (v) *nagtwagt, Garde (f).*

Nagtwaaiken, *Veiller la nuit, la passer en veillant (v. n.).*

Nagtwaker, klapwaker, (m) *rzetelwagt, Archer de gues (m).*

Nagtwagt, (v) *Le gues (m) la patrouille (f).*

Nagtwagt, waker op een schuit, *Goumeste, garde qui veille sur un vaisseau (f).*

Nagtwerk, werk dat 's nagts geschiedt, (o) *Ouvrage de nuit (m).*

Nagtwerk, werk van een kolkruimer, *Basses oeuvres, uvidanges, action du cureur de retraits.*

Nagtwerken, beersteeken, *Faire les uvidanges, curer les privés (v. a.).*

Nagtwerker, beersteeker, (m) *Goutard, Cureur de retraits, uvidangeur, maître des basses-oeuvres (m).*

Nagt-worm, (m) *Ver luf'tas* (m).
 Nagtwyzer, (m) *Naturale* (m).
 Na het, agter het, *Après le,*
après la.
 Na het gebed, *Après la priere.*
 Na het eeten, *Après le repas.*
 Na haaken, verlangen, *Aspirer,*
desirer ardemment (v. n.).
 Na-haaking, verlangen, *Desir ar-*
dent, (m) *empressement* (m).
 Nahalen, naa zig trekken, *At-*
tirer, s'irer à soi (v. n.).
 Na hooren, na luisteren, *Ecou-*
ter quelque chose, avoir de l'attention
 (v. n.).
 Na-hooy, (o) *Du foin d'un second*
fuselage, du rezain (m).
 Najaagen, vervolgen, (d. w.)
Chasser, courir après, poursuivre,
rechercher, pourchasser (v. a.).
 Den vyand najaagen, *Poursuivre*
l'ennemi.
 Ampten en rykdommen najaa-
 gen, *Rechercher les emplois & les ri-*
chesses.
 Najaaging, (v) jagt, vervolging,
Chasse, poursuite, course (f).
 Najaaging vanden vyand, *Pour-*
suite de l'ennemi.
 Najaaging, betragting, (v) *Re-*
chercher de, enquête, (f) *desir* (m).
 Najaar, (o) Herfst, *Arriere sai-*
son. (f) *automne* (f).
 Na-iever, (m) *Jalousie* (f).
 Na-ieverig, (byv. w.) *Jaloux*
 (adj.).
 Na-kinderen, kinderen nit een
 tweede of derde hawelyk, *Des*
Enfants d'un second ou troisieme lit.
 Na klappen, (o. w.) *Relire ce*
qu'on entend (v. n.).
 Nakomeling, nazaat, (v) *Des-*
cendants, qui est de la posterité de
quelqu'un.
 Nakomelingschap, (v) *Posterité,*
ligne, famille (f).
 Na komen, agter iemand komen,
Venir après quelqu'un, venir plus
tard qu'un autre (v. n.).
 Nakomen, volbrengen, (o. w.)
Exécuter, accomplir, venir ce qu'on a
promis (v. n.).
 Ik zal myne beloften nakomen,
J'executerai mes promesses.

De Wet Gods nakomen, *O, ser-*
ver la Loi de Dieu.
 Nakomende, toekomende, byv.
 w.) *Avenir, futur.* (f) (v. g.).
 Het nakomende gehachte, *La*
Posterité future.
 Nakoming, (v) volbrenging van
 zyne belofte, *Accomplissement, ac-*
quis de sa promesse, (m) *exécution*
 (f).
 Nalaaten, laten leggen, over-
 laten, (o. w.) *Laisser, remettre*
 (v. n.).
 Nalaaten, verzaamen, in g bré-
 ken blyven, (o. w.) *Négliger, man-*
quer, omettre, oublier (v. n.).
 Zyn pligt nalaaten, *Négliger son*
dévoir.
 Ik kan niet nalaaten u te waar-
 schouwen, *Je ne puis m'empêcher*
de vous avertir.
 Nalaaten, ophouden, (o. w.)
Cesser (v. n.).
 Nalaaten, *Laisser;* veel geld na-
 laaten, *Laisser beaucoup d'argent.*
 Nalaatenschap (v) het geene ie-
 mant na zyn' dood raast, *Suc-*
cession (f) *bien, héritage* (m).
 Nalaatig, zorgeloos, agtelooz,
 byv. w. *Négligent, nonchalant* (adj.).
 Nalaatig, ongehoorzaam, byv.
 w.) *Desobéissant, qui demeure en dé-*
faut (adj.).
 Nalaatigheid, (v) zorgeloosheid,
 agteloozheid, *Négligence, noncha-*
lance, omission (f).
 Nalaatigheid, (v) voorbedachte
 ongehoorzaamheid, *Omission pré-*
méditée, déobéissance (f).
 Nalaatig worden, in agtelooz-
 heid vervallen, (o. w.) *Tomber*
dans l'omission, devenir négligent
 (v. n.).
 Nalaating, (v) verzaaim, *Négli-*
gence, omission d'oubli (f).
 Nalaating, (v) voorbedacht ver-
 zaaim, *Omission préméditée, d'obéis-*
sance (f).
 Naleezen, overlezen het geen
 een ander gelezen heeft, *Relire*
 (v. a.).
 Naleezen het koorn, (d. w.) *Glir-*
ner, recueillir les épis qui sont restés
dans un champ.

Na Lente, (v) *La fin des Printemps* (f).

Naling, (m. en v.) naaste bloedverwant, *Le plus proche parent, le plus proche parente*.

Nalingſchap, (o) *Le degré de parenté le plus proche, (m) consanguinité la plus étroite* (f).

Naloop, (m) gevolg, toeloop, *Parti, concours, vague, (m) affluence de partisans* (f).

Naloop, (m) geloop, moeite, *Peine* (f).

Die zaak heeft veel naloop gehad, *Cette affaire a coûté beaucoup de peine*.

Nalooopen. iertant agter nalooopen. (o. w.) *Courir après* (v. n.).

Naloopeu, vervolgen, (d. w.) *Poursuivre, suivre* (v. a.).

Nalooping, (v) *Poursuite* (f).

Nalyſteren, (c. w.) *Ecouter avec attention* (v. n.).

Nameſagen, na-verwanten, bloedverlenden, *Proches Parents*.

Nameſgſchap, (v) *Consanguinité, proximité de sang, proche parenté* (f).

Nameſken, nabootſen, (d. w.) *Imiter, contrefaire, copier* (v. a.).

Nameſkel, (o) *Ouvrage contrefait (m) imitation, copie, contrefaçon* (f).

Nameſs. hier na, (byw.) *Ci-après, à l'avenir, dans la suite des siècles* (adv.).

Nameſſen, inmaanen het geene al betaald is, *Demander encore une fois ce qui vous a été déjà payé*.

Nameſſing, (v) *Demande, recherche d'une dette qui a déjà été recueillie*.

Na maate, (byw.) *À mesure que, à proportion que* (adv.).

Na maate dat gy wint, *À mesure que vous gagnez*.

Na maaien, (d. w.) *Refaucher* (v. a.).

Na ma'kander, de een na den ander, *L'un après l'autre*.

Nameeſten, (d. w.) *Remesurer, mesurer de nouveau* (v. a.).

Nameeding, (v) *Mesure qu'on prend de nouveau* (f).

Namelyk, te weten, *À savoir, nommément*. (adv.) *Voyez Naamelyk*.

Namen, eene Stad, *Namur*.

Namiddag, (m) *Après Diner, après midi* (m).

Namiddag ſlaapje, (o) *Meridienne (f) sommeil après dîné* (m).

Namiddernagt, (m) *Après-midi* (m).

Na mis, na-kermis, (v) *Foire d'automne* (f).

Nanagt, (m) *La fin de la nuit, (f) le point du jour* (m).

Naneef, agterneef, (m) *Arrière-neveu*.

Naneef, nazaat, (m) *Postérité* (f).

Nanoen, namiddag, *Après-dîner* (m) *Népres* (pl. f.).

Na, naar om hoog, na, naar om laag, *Vers en haut, vers en bas* (adv.).

Na-oogſt, (m) *Arrière recolte, arrière moisson* (f).

Na-oogſten, (d. w.) *Glaner* (v. a.).

Na-oogſing, (v) *Voyez Na oogſt*.

Nap, (v) een houten bak, of diepen ſchotel, *Une écuelle de bois, une jatte haute de bord* (f).

Napje, kopje, bakje, (o) *Une tasse, une petite jatte, une petite écuelle* (f).

Napraat, (v) *Redite* (f).

Ik wil 'er geen napraat van hebben, *Je ne veux point qu'on en parle*.

Napraaten, *Redire, raconter, parler*.

Na propotie, na maate, *À proportion, à mesure* (adv.).

Nar, (m) gek, dwars, *Fou, far* (m).

Nar, ſnaak, Pottſmaaker, (m) *Un bouffon, un sabbimbanque* (m).

Nar, (v) yslee, *Un traîneau ferré à glace* (m).

Na-raaden, na-giffen, (o. w.) *Diviner, conjecturer* (v. n.).

Na-raading, giſing, (v) *Conjecture* (f).

Narcis, (v) zékere bloem, *Narcisse* (f) *certaine fleur odoriférante* (f).

Nardus, (m) zékere kruidig boomp-

boompje, *Da nard*, (m) *arbriffeau aromatique*.

Na réde, (v) *Epilogue* (f).

Narékenen, *nader rekenen*, *Compter*, *repasser un compte* (v. a.).

Narékening, (v) *nadere of tweede rekening*, *Compte plus exact*, *second compte* (m).

Na-rénnen, *Poursuivre au galop* (v. n.).

Narigt, (o) *berigt*, *Avertissement*, *avis*, (m) *connoissance*, *information*, *nouvelle* (f).

Narigt bekomen, *Recevoir avis*.

Na-rigten, *naar rigten*, *schikken*, *Régler*, *conformer sur quelque chose* (v. n.).

Narooopen, (o. w.) *Crier après quelqu'un* (v. n.).

Narrekap, *zotskap*, (m. en v.) *Marotte*.

Narren, *narrestéden*, *Des traîneaux à glace* (pl. m.).

Narren, *met de narrenslee ryden*, (o. w.) *Aller sur la neige ou sur la glace en traîneau* (v. n.).

Narren, *gekken*, *Des foux*, *des fots*, *des insensés*.

Narroposten, *grillen*, *Des grimaces de fou*, *des tours de pisse-passe*, *des bouffonneries*.

Narrestéde, (v) *Traîneau ferré à glace*, *traîneau* (m).

Narrewerk, (o) *Follie*, *folleses*, *imperinence* (f).

Narrinne, (v) *Sotte*, *folle* (f).

Naryden, *Courir à cheval après quelqu'un*, *courir à cheval* (v. n.).

Na-scheepen, *Des Vaisseaux qui viennent après d'autres*.

Na-schikken, *na-zenden*, *Envoyer après*.

Zig eegens na schikken, *se régler suivant quelque chose*.

Naschip, (o) *Dernier Vaisseau* (m).

Na schreeuwen, *na-roepen*, *Crier après quelqu'un* (v. n.).

Naschrift, *afschrift*, (o) *Copie*, *(f) duplica* (m).

Naschryven, *afschryven*, (d. w.) *Copier*, *miser*, *suivre un exemple* (v. a.).

Iemant naschryven, (d. w.) *En-*

voyer des lettres pour découvrir une personne (v. a.).

Naschryver, (m) *Copiste* (m).

Na-slaan, *het uur slaan na eene andere klok*, (o. w.) *Sonner l'heure après un autre horloge*.

Na slaan, *na raaden*, *na gissen*, (o. w.) *Chercher*, *deviner*, *conjecturer* (v. n.).

Hy slaat 'er na, *Il devine*.

Geld naslaan, (d. w.) *Contrefaire la monnoye* (v. a.).

Naslag van de Klok, *Arrière son* (m).

Naslag, *valsche mant*, *De la fausse monnoye* (f).

Nasleep, (m) *gevelg*, *omslag*, *Suite*, *embainure*, (f) *iron*, *embarras* (m).

Het léger had een grooten nasleep, *l'Armée avoit un train considérable*.

Die zaak heeft een droevigen nasleep gehad, *Cette affaire a eu des suites fâcheuses*.

Nasleepen, *na zig sleepen*, *Estimer*, *tramer avec soi* (v. a.).

Nasleepen, *na zig haalen*, *wegneemen*, *Élever*, *sucer à soi*, *accrocher* (v. a.).

Nasleeping, *wegrooving*, (v) *Pillage*, *enlèvement*, *larcin* (m).

Na smaak, (m) *Gout*, *deboire*, *arrière-gout*, *gout qui se conserve des liqueurs qu'on a bues*, *ou des viandes qu'on a mangées* (m).

Nasmaaken, (o. w.) *de smaak van iets behouden*, *Conserver le goût de quelque chose*, *avoir un goût autre que le naturel* (v. n.).

Na-smaaken, *ergens na smaakten*, (o. w.) *avoir un goût étranger*, *sensir* (v. n.).

Dat smaakt na péper, *Cela sent le poivre*.

Na smakken, *verlangen na iets*, (o. w.) *Aspirer à quelque chose*, *la désirer avec impatience* (v. n.).

Nasmeekelen, *naartig zoeken na iets*, *Rechercher*, *surser*, *signifiquement pour trouver que que chose* (v. a.).

Nasmeekeling, (v) *navorsching*, *Recherche exacte* (f).

Naspeuren, *naspeuren*, *op het spoor*

Spoor volgen, (o. w.) *Rechercher, suivre à la piste, à la trace* (v. n.).

Nafpenren, onderzoeken, doorgronden, (d. w.) *Examiner, approfondir, développer* (v. a.).

Nafpenrelyk, doorgedonlyk, (byv. w.) *Pénétrable, qu'on peut approfondir & développer* (adj.).

Nafpenring, (v) *Recherche exacte* (f) *pénétration* (f) *approfondissement* (m).

Na fpreken, (iemant te) *Médire de quelqu'un, parler à son disadvantage* (v. n.).

Na fpreken, na een ander fpreken, *Parler après un autre* (v. n.).

Na ftaan, dingen, ergens na wenfchen, (o. w.) *Poffuler, frigner, prétendre quelque chose* (v. n.).

Na ftaffen, op 't fpoor volgen, (o. w.) *Marcher, courir, suivre les traces de quelqu'un* (v. n.).

Nafsteling, (v) *Aiguillette* (f).

Nafstellen, agterään plaatfen, *Placer après, mettre après, passer*.

Naftuurcn, na-zenden, (d. w.) *Envoyer après* (v. a.).

Nat, bewaterd, draigend, (byv. w.) *Mouillé* (adj.).

Myne kleeren zyn nat, *Mes habits fons mouillés*.

Nat, vogtig, byv. w.) *Humide, mouillé* (adj.).

Een natte kamer, *Une chambre humide*.

Nat, (o) vogt, al wat nat is, *De l'eau, de l'humidité* (f).

Treed niet in 't nat, *Ne marchez pas dans l'eau*.

Nat, (o) fap, uitkookfel van het vleefch, *Du bouillon, (m) soupe* (f).

Nat, (o) fterke drank, *De la boiffon forte* (f) *des liqueurs fortes* (f).

Hv is een liefhebber van 't nat, *Il aime la boiffon*.

Nat, (byv. w.) *Liquide* (adj.) *de ce en natte confitueren, Des confitures & liquides*.

Nat, régerächtig, (byv. w.) *Humide, pluvieux* (adj.).

Nat weër, *Tem. pluvieux* (m).

Na taalen, (ergens) *S'informer, s'enquérir de quelque chose*.

Natächtig, vogtig, (byv. w.) *Mouillé, humide, liquide* (adj.).

Natächtig, régerächtig, (byv. w.) *Humide, pluvieux* (adj.).

Natgierig, tot den drank genégen, (byv. w.) *Adonné à la boiffon, yvrogne* (adj.).

Natgierigheid, (v) drinkluft; *Tyronerie* (f).

Nathals, (m) dronkaard, *Tyrogne, biberon, buveur* (m).

Nathalzen, drooken drinken, (o. w.) *Grenouiller, yvrogner* (v. n.).

Natheid, nattigheid, (v) *Humidité* (f).

Natie, (v) Volk, *Nation* (f).

Nat-traaken, (d. w.) *Mouiller, tremper dans l'eau*.

Zig nat maaken, (o. w.) *Se mouiller*.

Na-togt, (m) agtertogt, *Arrière-garde* (f).

Na tragten, (ergens) *Aspirer à quelque chose, tendre vers quelque chose* (v. n.).

Na-treedcn, (iemant) *Suivre, marcher après quelqu'un, suivre les traces de quelqu'un* (v. n.).

Natreecing, (v) *Poursuite* (f).

Na trekken, agter na trekken, (o. w.) *Suivre* (v. n.).

Na cene fad trekken, *Partir pour une ville*.

Natten, nat maaken, (d. w.) *Mouiller* (v. a.).

Nattigheid, (v) gefort water over den vloer, &c. een plas, *Un gâchis, (m) de l'eau repandue* (f) *un amas d'eau* (m).

Nattigheid, (v) vogtig weër, *Humidité* (f) *temps de pluie* (m).

Natuur, (v) *La nature* (f) *l'Univers* (m).

Natuur, aart, inwoonende hoedanigheid, *Nature, (f) le principe intrinsèque des opérations de chaque être*.

Natuur, (v) gefheltenis, ftaat, beweeging, *Nature, complexion, (f) tempérament, état, mouvement* (m).

Natuur, gefchaapen of onge-
fchaapen wezen, *Nature* (f) *Êre*
créé ou incréé (m).

Natuur, (v) deelen tot de voort-
teeling gefchikt, *Nature*, (f) *par-*
sies destinées à la génération (f).

Natuur, foort, fpecie, (v) *Na-*
nure, *sorte*, *espèce* (f).

Naturalifeeren, 't recht van in-
hoorlingfchap geeven, (d. w.) *Na-*
zurlijer (v. a.).

Naturalist, (m) *Naturaliste* (m).

Natuurkenner, (m) *Physicien* (m).

Natuurkennis, natuurkunde, (v)
Physique, *science qui enseigne les qua-*
sités des choses naturelles (f).

Natuurkundig, (byw. w.) *Physi-*
que (adj.).

Natuurkundige aanmerkingen,
Des observations Physiques.

Natuurkundige boeken, *Des Li-*
vres de Physique.

Natuurkundige, (m) *Physicien*
(m).

Natuurkundigheid, (v) *La scien-*
ce des choses qui appartiennent à la
Nature (f).

Natuurkundiglyk, (byw.) *Physi-*
quement (adv.).

Natuurlyk, dat tot de natuur
behoort, (byw. w.) *Naturel*, *natu-*
relle (adj.).

't Is natuurlyk dat een Moeder
haar kind bemint, *Il est naturel*
qu'une Mère aime son Enfant.

Natuurlyk verftand, (o) *Le sens*
commun (m).

Natuurlyk, ongeveinsd, niet
vermomd, niet opgepronkt, *Na-*
turel, *point déguisé*, *point fardé*
(adj.).

De fchoonheid van die Jufter
is natuurlyk, *La beauté de cette*
Dame est naturelle, *n'est point fardée*.

Natuurlyk, onécht, (byw. w.)
Bâtard, *illégitime* (adj.).

Een natuurlyke zoon, *Un fils*
illégitime (m).

Natuurlyk, (byw.) *Naturellement*
(adv.).

Natuurlyk fpreken, *Parler na-*
turellement.

Natuurlykheid, (v) eigenschap,
waarfchynlykheid, eenvoudig-

heid, *Simplicité*, *aiseté*, *vraisem-*
blance (f).

Natuurwerking, (v) *Opération de*
la nature (f).

Nat worden, (o. w.) *Se mouiller*
(v. n.).

Natyd, (m) herft, nazomer,
L'arrière saison, *l'automne* (f).

Navaaren, te water volgen, (o.
w.) *Suivre en bateau*, *partir*, *aller*
après (v. n.).

Na-vaffen, na wagten om te lee-
ven, *Jeûner en attendant de quoi*
manger, *de quoi vivre* (v. n.).

Nave van een rad, (v) *Le moyen*
d'une roue (m).

Navel, (m) *Le nombril*, (m) *L'en-*
droit par où le fœtus tire sa nourri-
ture.

Navelband, (m) breukband, *Bra-*
yer qui résient les descentes qui vien-
nent au nombril.

Navelbreuk, (v) *Descente qui*
viens au nombril, *hernie* (f).

Navelkruid, (o) *Herbe appelée*
Umbilicus veneris, *Escadette*, *escudo*.

Navelpunt, (o) *Centre du nom-*
bril (m).

Navelfireng, (v) *Cordon du nom-*
bril (m).

Navenant, naar maate, (byw.)
A proportion (adv.).

Navertellen, (d. w.) *Raconter*,
dire ce qu'on a entendu (v. a.).

Na verwant, na-bestaande vriend,
Proche Parent (m) *proche parente* (f).

Naverwantfchap, (o) *Consanguin-*
ité, *proximité de sang*, *proche pa-*
renté (f).

Navigatie, (v) zeevaart, *Naviga-*
tion (f).

Navliegen, (o. w.) *Voler après*,
suivre (v. n.).

Navoeren, (d. w.) *Trainer*, *con-*
duire, *mener après* (v. a.).

Navolgbaar, (byw. w.) *Imitables*,
à imiter (adj.).

Navolgen, iemand op de hie-
len volgen, *Suivre quelqu'un*, *mar-*
cher après lui (v. n.).

Ik zal hem overal navolgen, *Je*
le suivrai partout.

Navolgen, *Follow* vervolgen. *Pour-*
suire.

Navolgen, nadoen, (o. w.) *Imiter* (v. n.).

De deugden der euderen navolgen, *Imiter les vertus des Pere & Mere*.

Navolgen, opvolgen in het bezit van de kroon, *Succeder* (v. n.).

Navolgen, een schrift nabootsen, (d. w.) *Imiter, copier* (v. a.).

Navolgende, (byw. w.) *Salvans, suivant*.

De Navolgende week, *La semaine suivante*.

Navolgende, (byw.) *Salvans, d'après* (adv.).

Navolger, m) die iemantsdeugden navolgt, *Imitateur* (m).

Navolger, (m) opvolger in het Ryk of in eenig bezit, *Successeur* (m).

Navolger, (m) aanhanger van eene sectie, *Sedateur* (m).

Navolging, nadoening, nabootsing, v) *Imitation* (f).

De navolging zyner deugden, *Imitation de ses vertus*.

Navolging, opvolging in het Ryk, (v) *Succession* (f).

Navolging, vervolging, agtervolging, (v) *Suite, poursuite* (f).

Navolger, (v) die iets nadoet, *Imitatrix* (f).

Na voeren, voor, (byw.) *Devant* (adv.).

Na voorgaande waarschuwing, *Après un précédent avertissement*.

Na voorgaande geboden trouwen, *Se marier après les annonces*.

Na voorig bericht, *Après un avis antérieur, précédent*.

Navorschen, onderzoeken met vlyt, (d. w.) *Rechercher avec soin, examiner à fonds, s'enquerir, s'informer* (v. z.).

Eene zaak in den grond navorschen, *S'informer exaëment d'une affaire*.

Een geheim navorschen, *Pénétrer un mystère*.

Navorscher, (m) onderzoeker, *Examineur, perquisiteur* (m).

Navorsching, (v) keurig onderzoek, *Examen, (m) recherche, perquisitive* (f).

Navraag, (v) aanzoek, *Rechercher, demande* (f).

Na vragen, *Demandeur quelque chose, s'informer de quelque chose*.

Navraagging, (v) navraag, *Demande, enquête, recherche, information, perquisition* (f).

Na-vriend, na-verwant, (m) *Proche parent, allié de près* (m).

Na-vriendin, (v) *Proche Parente* (f).

Na-vriendschap, (v) *Proximité de sang, consanguinité étroite* (f).

Na-vrugt, (v) *Fruit tardif* (m).

Na-weën, nageroel van eenige voorafgaande smarte, *Tranchées, ressentiment de quelque douleur passé*.

Na wees, kind dat na zyn's vaders dood geboren is, *Enfant posthume*.

Na-winter (m) *Second hyver* (m) *quies d'hyver* (f).

Nawyn, (m) spoelwyn, *Le vin qui se boit quand la compagnie se sépare, le vin de Pésrier* (m).

Nazaat, (m) erfgenaam, opvolger, *Successeur, descendant, héritier* (m).

Nazaat, (m) nageslacht, nancef, *Postérité, génération* (f).

Nazaayen, (d. w.) *Semer après* (v. z.).

Nazang, (m) van een liedje, *Refrain d'une chanson, (m) répétition des dernières paroles d'une chanson* (f).

Nazang, (m) *Epilogue* (f).

Na-zeggen, (d. w.) *Répéter, dire, redire* (v. a.).

Na-zeggen het geen een ander heeft gezeld, *Répéter ce qu'un autre a dit*.

Men kan daar nog niet veel van nazeggen, *On n'en peut pas dire grand' chose encore*.

Nazellen, (o. w.) *Suivre à la voile, faire route vers quelque lieu* (v. n.).

Nazenden, (d. w.) *Envoyer après* (v. a.).

Na zstten, na rennen, vervolgen, (d. w.) *Poursuivre, suivre à la piste* (v. a.).

Nazetting, narenning, vervolging, (v) *Poursuite* (f).

NA. NE.

NE.

Nazien, bekyken, overzien, *Examiner, peser, voir* (v. a.).

Eene rekening nazien, *Examiner un compte*.

Zyn les nazien, *Revoir sa leçon*.

Na-zien, *Regarder*.

Ik zal 'er niet na zien, *Je n'y regarderai pas*.

Ergens na zien, 'er opletten, het oog 'er op vestigen, *Prendre garde, avoir l'œil à quelque chose*.

Nazingen, in het zingen volgen, *Suivre un air qu'on chante*.

Nazoek, onderzoek, (o) *Recherche, enquête, perquisition*, (f) *Examen* (m).

Nazoeken, onderzoeken, (d. w.) *Examiner, rechercher, chercher* (v. a.).

Eene plaats nazoeken in eenig schryver, *Chercher un passage dans quelque auteur*.

Na-zomer, (m) *Fin, queue d'Été* (f) *le commencement de l'automne* (m).

Nazorge, (v) *Inquiétude* (f) *soin, souci* (m).

Na zyn zin leeven, *Vivre à sa fantaisie* (v. n.).

Neb, nebbe, (v) *neq, Bec d'oiseau* (m).

Neb-aal, (m) *nebeling, Anguille qui a le bec fort pointu* (f).

Neb-schuit, (v) schuit met een neb, *Un petit bateau qui a l'avent en éperon, dont l'avent est en pointe* (m).

Nedar, (m) Drank der fabuleuze goden, *Nidar* (m).

Néder, neer, (byv. w.) *Bas, basse* (adj.).

Néder-Saxen, *La basse Saxe* (f).

De Néder-Rhyn, *Le bas Rhin* (m).

Néder, benéden, om laag, (byw.) *Bas, en bas* (adv.).

Ziet néder, *Regardez-en bas*.

Nederbuigen, (o. w.) *Plier, courber, fléchir, baisser, se prosterner* (v. n.).

De knien néderbuigen, *Plier les genoux* (v. n.).

De takken néderbuigen, *Plier les branches* (v. a.).

Néderbuiging, (v) *knieling, Prostration, genuflexion* (f).

Néderbuiging, ombuiging, krotting, (v) *Courbare* (f).

Néderbukken, (o. w.) *S'incliner, se courber* (v. n.).

Néder-daalen, (o. w.) *Descendre, aller en bas* (v. n.).

Néderdaaling, (v) *Descente* (f).

Néderdouwen, (d. w.) *Pousser en bas* (v. a.).

Néderdrukken, (d. w.) *Presser, serrer* (v. a.).

Néderduitsch, (o) de néderduitsche taal, *Le Flamand, le Lenguage des Pays-bas, le Hollandois*, (m) *la Langue Flamande* (f).

Néderduitsch, (byv. w.) *Flamand, flamande, hollandois, hollandoise*, (adj.).

Néder-einde, (o) *Le bas bout* (m).

Nédergaan, naar om laag gaan, (o. w.) *Descendre, aller en bas* (v. n.).

Nédergaan, vervallen, vergaan, (o. w.) *Tomber en decadence, en ruine, déchoir* (v. n.).

Nédergang, (m) *Descente* (f).

Nédergang, (m) ondergang, verval, *Décadence, Ruine* (f).

Nédergeboogen, (byv. w.) *Plié, plié, prosterné* (adj.).

Nédergedaald, (byv. w.) *Descendu, descendue* (adj.).

Nédergericht, laag gericht (o) *Basse Jurisdiction* (f).

Néderhaalen, (d. w.) *Baisser, amener, descendre, tirer* (v. a.).

De zeilen néderhaalen, *Baisser les voiles*.

Néderhakken, (d. w.) *Abatre* (v. a.).

Néderhangen, (o. w.) *Pencher, pendre en bas* (v. n.).

Néderhellen, (o. w.) niet regt staan, *Incliner, pencher, aller en baissant* (v. n.).

Néderhokken, néderhurken, (o. w.) *S'accroupir* (v. n.).

Néderig, ootmoedig, (byv. w.) *Humble, respectueux, soumis, modeste* (adj.).

De waare Kristenen zyn néderig, *Les vrais Chrétiens sont humbles*.

Een néderig kind, *Un enfant foannis.*

Néderig, (byw.) *Humblement, respectueusement, d'une manière soumise* (adv.).

Hy heeft néderig geantwoord, *Il a répondu humblement.*

Néderigheid, ootmoedigheid, (v) *Humilité, (f) respect, (m) Soumission, modestie* (f).

Néderklimmen, (o. w.) *Descendre* (v. n.).

Néderknielen, (o. w.) *Fléchir les genoux, s'agenouiller, se mettre à genoux, plier les genoux, se prosterner* (v. n.).

Néderknieling, (v) *Généflexion, prostration* (f).

Néderlaag, (o) onderlaag, verlies, *Déroute, défaite, perte* (f)

De néderlaag krygen, (o. w.) *Etre défait, être battu* (v. n.).

Néderlaaten, (d. w.) *Descendre* (v. a.).

Néderlanden, *Les Bas-Bas.*

Néderlander, (m) *Un Flamand, un Habitant naturel des Provinces-Unies.*

Néderleggen, op den grond zeten, (d. w.) *Poser, mettre à terre, mettre bas* (v. a.).

De wapens néderleggen, *Mettre bas les armes.*

Zyn ampt néderleggen, *Se démettre de son employ.*

Néderleggen, zig te bed, op den grond &c, néderleggen, (o. w.) *Se coucher* (v. n.).

Néderlegging van een Ampt, (v) *Démission, résignation d'une charge* (f).

Néderlucht, (v) *La basse Région de l'air* (f).

Nédermaaken, doodslaan, (d. w.) *Tuer, massacrer, passer au fil de l'épée.*

Néderploffen, (o. w.) *Tomber, être renversé* (v. n.).

Néder-Rhyn, (m) *Le bas Rhin* (m).

Néderroilen, (o. en d. w.) *Rouler en bas* (v. n. & a.).

Néderfabelen, (d. w.) *Sabrer, sailler en pièces* (v. a.).

Néderslaan, (zig ergens) *Se camper, s'établir, prendre possession quelque part* (v. n.).

Néderslaan, om verre werpen, (d. w.) *Abattre, renverser, jeter à terre* (v. a.).

Zyne oogen néderslaan, *Baisser les yeux.*

Het Léger néderslaan. *Faire camper l'armée.*

Néder-snyten, *Jeter à terre* (v. a.).

Néderspringen, fo. w.) *Sauter de haut en bas* (v. n.).

Néderstellen, op het papier stellen, ontvouwen, (d. w.) *Exposer, coucher, rédiger, mettre en ordre* (v. a.).

Néderstelling, ontvouwing, verklarings, (v) *Exposition, déclaration, explication* (f).

Néderstooten, (d. w.) *Renverser* (v. a.).

Néderstooting, (v) *Renversement* (m).

Néderstorten, (o. w.) *Tomber, se renverser* (v. n.).

Néderstorting, (v) *Chute, (f) renversement* (m).

Néderstryken, (d. w.) néderhaalen, *Baisser, amener, mettre bas, tirer à terre* (v. a.).

Néderstroomen, (o. w.) *Couler en bas, descendre* (v. n.).

Nédevallen, (o. w.) *Tomber, tomber à terre* (v. n.).

Nédevalling, (v) *val, Clûte* (f).

Nédevallen, ter neêr vellen, *Abattre, renverser, jeter à terre* (v. a.).

Nédevelling, dooding, (v) *Défaite, ruërie* (f).

Nédevliegen, (o. w.) *Voler en bas, descendre* (v. n.).

Nédevlieten, (o. w.) *Découler, descendre* (v. n.).

Nédevlieting, (v) *Ecoulemens* (m).

Nédevloeiën. *Voyez Nédevlieten.*

Nédevwaarts, naar beneden, (byw.) *En bas* (adv.).

Nédevwerpen, afwerpen, (d. w.)

Abatre, renverser, jeter par terre (v. a.).

Zig voor iemants voeten nederwerpen, *Se jeter aux pieds de quelqu'un.*

Nederwerpen, (v) *Renversement*, (m) *prostration* (f).

Nederzaal, (v) *Salle d'enbas* (f).

Nederzakken, inzakken, (o. w.)

S'effaïffer, s'écrouler (v. n.).

Nederzetten, nederstellen, (d. w.) *Poser, mettre bas* (v. a.).

Iemant nederzetten, zyne gramfchap stillen, *Appaiser la colere de quelqu'un.*

Zig ergens nederzetten, zig ergens nederflaan, ergens gaen woonen, *S'établir en quelque endroit.*

Nederzetting, (v) verblyf neeming, *Établissement* (m).

Nederzien, naar beneden zien, (o. w.) *Regarder en bas, voir en bas, jeter les yeux sur quelqu'un* (v. n.).

God heeft van den Hémel op ons neder gezien, *Du haut du Ciel Dieu à jetté les yeux sur nous.*

Nederzinken, (o. w.) *Aller à fonds, s'enfoncer* (v. n.).

Nederzinking, (v) *Enfoncement* (m).

Nederzitten, (o. w.) *S'asseoir*, (v. n.).

Nédrig. *Voyez Néderig.*

Neef, (m) broeders of zusterszoon, *Neveu* (m).

Neef, (m) zusters en broeders kinderen, *Cousin* (m).

Volle Neef, *Cousin germain.*

Neef, zoons of dogters zoon, *Petit fils* (m).

Neef, doopkind, doopzoon, *Pilleul* (m).

Neefje, jonge Neef, *Petit, jeune cousin* (m).

Neeffchap, (o) hoedanigheid, van den geenem die Neef is, *Cousinage, nepotisme, parentsage* (m).

Neemen, aanvatten en na zig haalen, (d. w.) *Prendre* (v. a.).

Een mes neemen, *Prendre un couteau.*

De vlugt neemen, *Prendre la fuite* (v. n.).

Groote moeite neemen, *Se débattre bien de la peine.*

Zyn vermaak neemen, *Se divertir.*

Iemant in hogtenis neemen, *S'assurer de la personne de quelqu'un.*

Neeming, (v) *Prise* (f).

Neen, (byw. van ontkenning),

Non (adv. de négation).

Hy antwoordde van neen, *Il répondit que non.*

Ik wed van neen, *Je gage, je parie que non.*

Neep, (m) knyping, *Pinça*, (m) *marque qui reste sur la peau après avoir été pincé.*

Neep, (m) flag, ramp, verlies, *Echec, dommage, désastre*, (m) *perte* (f).

Iemant een groote neep geeven, een zwaar verlies toebrengen, *Porter un rude coup à quelqu'un.*

Een goede neep krygen, *Faire une perte considérable.*

Neepje, (o) 't geen men tusschen twee vingers kan houden, *Unz Pincée* (f).

Neer, verkorting van neder, *Bas, situé en bas, inférieur* (adj.).

Neer, in de Katwyker. Visfchers taal, in zee steeken, (o. w.) *Mettre à la mer, servir en mer* (v. n.).

Neerhaalen, neertrekken, (d. w.) *Tirer en bas* (v. a.).

Neerhouwen, afskappen, neerflaan, (d. w.) *Abatre, couper, trancher* (v. a.).

Neerhuis, onderhuis, (o) *Maison basse*, (f) *le bas d'une maison* (m).

Neering, (v) vertiering van winkelwaaren, *Débit*, (m) *Cbalandise* (f).

Hy heeft geen neering, *Il n'a point de débit.*

Neering, (v) koophandel, *Traffic, commerce, négoce* (m).

Dat huis staat wel tot de neering, *Cette maison est bien située pour le négoce.*

Neering doen, winkel houden, (d. w.) *Traffiquer, tenir boutique* (v. a.).

Zyn teering naar zyn neering zetten, *Régler sa dépense sur ce qu'on gagne.*

Neeringryk, ryk van neering, (byv. w.) *Abalandé, qui a beaucoup de chalandise* (adj.).

Die winkel is neeringryk, *Cette boutique est fort abalandée.*

Neeringloos, zonder neering, (byv. w.) *Sans pratique, sans chalandis, sans trafic, sans commerce, sans négoce* (adj.).

Neërkyken, (o. w.) *Regarder à terre, devant soi* (v. u.).

Neërslaag, (v) doodslag, manslag, *Meurtre* (m).

Neërslaag, (v) van een Léger, *Défaite* (f).

Hy heeft de neërslaag gekreegen, *Il a perdu la bataille.*

Neërleggen, (d. w.) *Mettre, poser* (v. n.).

Ik zal myn hoed op de tafel neërleggen, *Je mettrai mon chapeau sur la table.*

Neërleggen, byleggen, stillen, (d. w.) *Appaiser, ajuster* (v. a.).

Neërmaaken, dooden, (d. w.) *Tuer, mettre sur le carreau, faire main basse sur quelqu'un* (v. a.).

Neërslaan, neërwerpen, (d. w.) *Abatre, coucher par terre* (v. a.).

Neërslagtig, kleinmoedig, (byv. w.) *Abattu, découragé o. consterné* (adj.).

Neërslagtigheid, (v) kleinmoedigheid, *Abatement, découragement* (m) *consternation* (f).

Neërslagtiglyk, (byw.) *Avec consternation, avec abattement* (adv.).

Neerftig. Voyez Naarftig. *Diligent*.

Neërstellen, neërplaatsen, (d. w.) *Mettre, poser* (v. a.).

Neërstryken, (d. w.) *Amener en bas, abaisser* (v. a.).

't Zeil neërstryken, *Amener la voile.*

Neërftuk, (o) vrouwen borftlap, *Gorgereffe* (f).

Neërvallen, (o. w.) *Tomber, s'abattre* (v. n.).

Neërzetten, (d. w.) *Mettre, poser* (v. a.).

Neërzetten, bedaaren, stillen, (d. w.) *Appaiser, calmer* (v. a.).

Neërzetting, (v) *Calme* (m).

Neërzitten, (o. w.) *S'asseoir, se seoir* (v. n.).

Neet, (v) ey daar de luis van komt, *Lente* (f).

Neffens, benévens, aldernaast, (byv. w.) *Tous contre, joignant* (adv.).

Neffens o. ze deur, *Joignant notre porte.*

Neffens zyne zyde, *A côté de lui.*

Neffens, met, ook, (byw.) *Avec, aussi* (adv.).

Zyn Vader, zyn Moeder, neffens zyne Broeders, *Son Père, sa Mère, avec ses frères.*

Neffens, gelyk, (voorzets.) *Comme, ainsi que* (Prepositien).

N gen, telwoord, *Neuf* (adj.).

Negen dagen, *Neuf jours.*

Negende, (byv. w.) *Le neuvième la neuvième* (adj.).

Negende, (m) *Neuvième* (m).

Ten negende, (byw.) *En neuvième lieu* (adv.).

Negenhoek, (m) *Figure enneagone* (f).

Negenhoekig, (byv. w.) *Enneagone, qui a neuf angles* (adj.).

Negenjaarig, (byv. w.) *De neuf ans* (adj.).

Negenmaal, (byw.) *Neuf-fois* (adv.).

Negenöog, prik, zékere visch, *Lamproye, certain poisson en forme d'anguille & de chair gluante.*

Negenöog, exteröog, bloedzweer, *Cors, fronsse, durillon* (m).

Négental, getal van négen, (o) *Neuvaine* (f) *neuf* (adj.).

't Négental, de négen Muzen, *Les neuf sœurs, les neuf muses, la sacrée neuvaine.*

Négentien, (byv. w.) *Dix-neuf* (adj.).

Négentiende, (byv. w.) *Dix-neuvième* (adj.).

Négentienmaal, *Dix-neuf fois* (adv.).

Negen- en twintig, *Vingt-neuf.*

Négentig, (byv. w.) *Quatre-vingt-dix, Nonante* (adj.).

Négentigste, (byv. w.) *Quatre-vingt-dix-neuvième, nonantième* (adj.).

Neigenwerf, (byw.) *Nouf-fois* (adv.).

Néger, (m) moor, *Nègre*, *maage*, *noir* (m).

Negerinne, (v) *Nègreffe* (f).

Negotiant, handelaar, (m) *Nègociant*, *marchand* (m).

Negotie, (v) koophandel, *Nègoce*, *rafic* (m).

Neigouwen, handeldryven, (d. w.) *Nègocier*, *traffiquer*, *faire negoce* v. a. z).

Neigen, buigen, (d. w.) *Fléchir*, *plier*, *courber* (v. n.).

Neigen, overhelten, (o. w.) *Pencher*, *incliner* (v. n.).

Neigen, buigen, groeten gelyk de vrouwen doen, *Faire la révérence*, *saluer*.

Dat meisje kan wel neigen, *Cette petite fille fait bien la révérence*.

Neigen, beweegen, (d. w.) *Fléchir* (v. a. z).

God kan de harten der menfchen neigen, *Dieu peut fléchir les cœurs des hommes*.

Zyne ooren neigen, *Prêter l'oreille*.

Neiging, (v) afhelling, *Pendebant* (m).

Neiging, (v) 't neigen der vrouwen, *La révérence* (f).

Neiging, beweeging der harten, (o) *Fléchiffemens* (m).

Neiging, (v) trek, zagt, geneegenheid tot iets, *Pendebant*, (m) *passion*, *inclination* (f).

Nek, (m) den zget: hale, *Le colignon* (m) *la nuque du cou* (f).

Den nek buigen, *Plier le cou*.

Den nek breken, *Casser le cou*.

Iemand den nek toe keeren, *Tourner le dos à quelqu'un*.

Nektar, (m) *Nectar* (m).

Nemaar, (eet. woord der Rechtsgeleerden.) *Mais au contraire* (adv.).

Neppe, (v) katekruid, *De l'herbe aux chats* (f).

Nerf, (v) de bovenzyde van het fchoenleer, *Le dessus du cuir de cordonnier*, (m) *le fleur du cuir*, (f) *le côté où a été le poil* (m).

Nergens, (byw.) op geen plaats, *Nulle-part*, *à aucun lieu* (adv.).

Dat is nergens te vinden, *Cela ne se trouve nulle-part*.

Ik vind nergens geen uickunft, *Je ne trouve aucune issue*.

Nergens goed toe, *Bon à rien*; *inutile* (adj.).

Nergens méde, met niets, *Aux rien*, *de rien* (adv.).

Nergens na vraagen, nergens om geeven, *Ne se soucier de rien*.

Nergens na zoo goed, *Plus si bon que beaucoup près* (adv.).

Nergens om geeven, na vraagen, *Ne se mettre en peine*, *ne se soucier de rien*.

Nrgens op denken, *Ne songer à rien*, *être dans l'indolence* (v. n.).

Nergens op letten, *Ne prendre garde à rien*.

Nergens toe dienen, *Ne servir, n'être utile à rien* (v. a. z).

Nergens toe nut, *Utile à rien*; *inutile* (adj.).

Dat dient nergens toe, *Cela ne sert à rien*.

Nest, (m) plaats daar een vogel zyne eyeren legt, *Nid* (m).

Nest, van roofvogels, *aire*, (m) *nid des oiseaux de proie*.

Nest, (m) léger van wilde beesten, *Repaire*, *gîte*, (m) *santé* (f).

Nest van eenen hond, *Loge* (f).

Nest, (o) bed, (in de gemeene taal), *Lit* (m).

Nest, (o) kot, flegt huis, *Un trou, un nid à rats*, (m) *une cabane* (f).

Nestagtig, vaal, byw. w.) *Sole*, *vilain* (adj.).

Nestel, (m) nesteling, riempje, *Lancette*, *aiguillette*, *courroye* (f).

Nestelaar, fuffelaar, (m) *Lambin*, *tracasser*, *bouffleur*, *Longis* (m).

Nestelen, met nestels toeknoppen, *Nouer*, *lier*, *attacher* (v. a. z).

Nestelen, zyn nest maaken, (o. w.) *Nicher*, *faire son nid* (v. n.).

Nestelen, zig verschuilen, (o. w.) *Se saper*, *se cacher* (v. n.).

Nestelen, fuffelen, (o. w.) *Lambiner*, *tracasser* (v. n.).

Nestelen, fuffelen, (o. w.) *Lambiner*, *tracasser* (v. n.).

Nestelen, fuffelen, (o. w.) *Lambiner*, *tracasser* (v. n.).

Nestelen, fuffelen, (o. w.) *Lambiner*, *tracasser* (v. n.).

Nesteling, (v) leeren schoen- of broek riem, *Egaillette, aiguillette, lantere, courroye de cuir* (t).

Nestelingmaker, (m) *Faiseur d'Égailletes, aiguillstier* (m).

Nesten, nestelen, (o. w.) *Nicher, faire son nid* (v. n.).

Nest-ey, (o) het ey dat in het nest blyft, *L'œuf qui reste au fond du nid* (m).

Nestje, (o) *Petit nid* (m).

Nestkorf, (m) daar de Eenden in leggen, *Corbeille, (f) Nichoir de paille où pondent les canards.*

Nest veeren, *Duets, (m) poil folles des oisieux* (m).

Nest-vol, (m) *Une nichée* (f).

Net, zindelyk, rein, (byw. w.) *Propre, net* (adj.).

Die Vrouw is zeer nét, *Cette femme est fort propre.*

Nét, sierlyk, (byw. w.) *Beau, bien proportionné, dans la justesse des règles.*

Nét, op een sierlyke wyze, (byw.) *Proprement, poliment, nettemens.*

Hy is nét gekleed, *Il est habillé proprement.*

Nét, nét ter snee, (byw.) *Juste, sous à propos* (adv.).

Gy komt nét van pas, *Vous venez sous à propos.*

Net, (o) visch net, *Filet* (m).

Net, (o) Vogel-net, *Des nets, des réseaux* (pl. m.).

Net des ingewands, (o) *Mesentere, (m) corps membraneux par lequel les intestins sont liés ensemble.*

Net, (o) Vrouwen hufel als een net gebreid, *Cœffe de réseau* (f).

Nétel, (v) brandaétel, bekend kruid, *Ortie* (f).

Brandenétels, *Des orties gricches.*

Doove nétels, *Des criées mortes, blanches* (pl. f.).

Nételdoek, (o) *De la mouffeline, de la toïle de coton, fort fine & pas anie.*

Nételig, (byw. w.) vol nétels, *Plin d'orties* (adj.).

Nételig, steekend, (byw. w.) *Piquant, âpre, épineux* (adj.).

Nételig, moeilyk, (byw. w.) *Difficile, délicat, épineux* (adj.).

Een nételige zaak, (v) *Une affaire épineuse* (f).

Néteigheid, twistgierigheid, *Chicane, pointille, humeur mordicante, acariâtre* (f).

Nételkoningsken, winterkoningsken, (o) *Roitelet* (m).

Netheid, (v) *Propreté, netteté* (f).

De netheid der huizen, *La propreté des maisons.*

De netheid eener rede, *La netteté d'un discours.*

Netje, (o) *Petit filet* (m).

Netjes, (byw. w.) zindelyk, kantjes, *Propre, net, luisant* (adj.).

Netjes, (byw.) in order, ter deeg, *Proprement, gentiment, en ordre, bien arrangé* (adv.).

Netjes, sierlyk, mooi, naar de konst, *De bonne grace, avec justesse, nettément, clairement* (adv.).

Netflok, (m) *Perce d'an filet* (f).

Netten, *Des Filets* (pl. m.).

Netten, het papier natmaaken om 'er op te kunnen drukken, (d. w.) *Mouiller le papier à imprimer afin que les caractères y prennent mieux* (v. a.).

Nettigheid, (v) zindelykheid, reinigheid, *Propreté, netteté* (f).

Nettigheid, regelmatigheid, (v) *Régularité, symétrie* (f).

Nettigheid, sierlykheid, liefstaligheid, zuiverheid, (v) *Beauté, délicatesse, poliresse* (f).

Netto, (koopmans-woord), *Sans tarre* (adj.).

Neurien, zingen, kwinkeleeren, (o. w.) *Fredonner une chanson, chanter en musique* (v. n.).

Neus, (m) bekend gedeelte des aangezichts, *Le nez* (m).

Een kromme neus, *Un nez crochu.*

Een platte neus, *Un nez camus.*

Een Keizers neus, *Un nez Aquilin.*

Den neus, de boeg van een Schip, *L'Eperon, l'avant, le nez du vaisseau* (m).

Den neus va. een schoen, *Le bout d'un soulier* (m).

Door den neus spreken, (o. w.) *Nasiller* (v. n.).

Iemanc die door den neus spreekt, *Un nazard, un Nasilleur* (m).

Den neus snuiten, *Se moucher*.
Hy heeft een neus gehai, *Il a eu un pic à nez*.

Iemant by den neus krygen, *Tromper quelqu'un*.

Iets in den neus krygen, *Avoir le vent de quelque chose*.

Neusbeen, (o) *Cartilage du nez* (m).

Neusdoek, (m) *Mouchoir* (m).

Neusdrup, (m) *Rouplet*, (f) *bumeur claire qui découle du cerceau & pend au nez*.

Neusgaten van een mensch, *Les narines*.

Neusgaten van de dieren, *Naseaux*.

Neusgezwel, (o) *Polyps* (m).

Neushair, (o) *Poil du nez* (m).

Neuscheiding, (v) *Paroi*, (m) *ce qui sépare les narines ou les naseaux*.

Neuswys, waanwys, (byv. w.) *Pédans, présomptueux, vain, suffisans* (adj.).

Neuswysheid, waarwysheid, (v) *Vanité, pédanterie, présomption, suffisance* (f).

Neut, noot, (m) *Noix* (f) *fruits du noyer*.

Neuteboom, nooteboom, (m) *Noyer* (m).

Neutekraaker, nootekraaker, *Un casse noix, un casse-noisette* (m).

Neutelaaar, tufelaaar, (m) *Lambin, longis, ouvrier mal-habile* (m).

Nectelen, tufelen, tälmen, (o. w.) *Lambiner, tracasier* (v. n.).

Neutelerye, neutelaarye, talmerye, (v) *Lambinage* (m) *tracasserie* (f).

Nentelig, talmächtig, (byv. w.) *Lambin, lent* (adj.).

Neutraal, onzydig, (byv. w.) *Neutre, sans parti affecté* (adj.).

Neutraaliteit, onzydigheid, (v) *Neutralité, impartialité* (f).

Neuzen, ruiken, snuffelen, (o. w.) *Flairer, sentir, fureter* (v. n.).

Nével, (m) duisterheid, mist, donkere wolken, *Brouillard*, (m) *brume* (f) *naages épais* (pl. m.).

De nével, de onwesteuheid des verstands, *L'ignorance, la crasse* (f) *les nuages de l'enseidement*, (pl. m.).

Névelächtig, bedekt met nével, (byv. w.) *Nébuleux, chargé de nuages, brouillé* (adj.).

Névelen, misten, (o. w.) *Brouiller, faire brouillard* (v. n.).

Névens, by, met, (byw.) *Avec, près, de* (adv.).

Névens, naast, (byw.) *Accôté, joignant* (adv.).

Névens, naast, (byw.) *De pair* (adv.).

Wy stellen hem névens den Vorst, *Nous le faisons aller de pair avec le Prince*.

Hier-névens, (byw.) *Ci-joins*, (adv.).

Névensgaande, (byv. w.) *Ci-joins, ci-joinde* (adj.).

Neygen. *Voyez Neigen*.

Nibbelen, twisten, naauw dingen, ziten, *Câcancer, marchander, ronder sur un œuf* (v. a. & n.).

Nibbelaar, knibbelaar, (m) *Chicanier, pointilleux* (m).

Nibbelaarye, knibbelaarye, (v) *Chicaner, pointille, lézine* (f).

Niemant, *Personne*.

Daar is hier niemant, *Il n'y a personne ici*.

Niemendal. *Voyez niet met al*.

Nier, (v) gedeelte des ingewands door welke de waterächtigheid des bloens naar de blaas zakt, *Rognon, rein*, (m) *viscère que reçoit les sérosités du sang, qui passent ensuite dans la vessie*.

Nierbed, (o) niervet, *La graisse d'autour, les rhignons*.

Nierstuk, kalfs-nierstuk, (o) *Une longe de veau* (f).

Niervet. *Voyez Nierbed*.

Nierwee, nierpyn, darm-jigt, *Douleur de reins, néphrétique* (f) *colique graveleuse causée par le gravier qui se détache des reins*.

Nierzugt. *Voyez Nierwee.*

Nieskruid, (o) *De l'Ellebove (f) herbe maucin de que l'on croit propre à guérir la folie.*

Nieswortel, (m) *Racine d'Ellebove (f).*

Niet, (ontkennend woordje) *Ne, pas, point (particule négative).*

Ik ken hem niet, *Je ne le connais pas.*

Niet (o) *Rien, néant (m).*

God heeft alles uit niet geschaa-
pen, *Dieu a tout créé de rien.*

Niet, (o) in de Loterye, *Billet blanc (m).*

Niet, geen zaak, niet met al,
Rien, néant (m), nulle chose (f).

Te niet doen, (d. w.) *Annuler, anuller, abolir (v. a.).*

Niet ter waereld, niet een zier,
Rien du tout (adv.).

Niet alleen, (byw.) *Non seule-
ment, pas tout seul (adv.).*

Niet anders, anders niet, (byw.)
Rien que cela, point autre chose (adv.).

Niet eens, (byw.) *Pas une seule
fois (adv.).*

Ik heb'er niet eens aan gedacht,
Je n'y ai seulement pas songé.

Nietig, (byv. w.) *Neigt, van
geen waarde, Abjct, dans l'im-
puffance, dans le néant (adj.).*

Nietig, (byv. w.) *De néant, de
rien, nil, futile (adj.).*

Nietige schepsels, *De viles créa-
tures.*

Nietige menschen, *Des hommes
de néant.*

Een nietige zaak, *Une chose fri-
vole.*

Nietigheid, onwaarde, (v) *Neant
(m) vanité (f).*

De nietigheid der waerel'sche
zaaken, *Le néant, la vanité des cho-
ses mondaines.*

Niet meer, (byw.) *Plus rien, pas
davantage (adv.).*

Niet met al, (byw.) *Rien du tout
(adv.).*

Niet te groot, niet te klein.
Pas trop grand, pas trop petit.

Nietigefraude, (byw.) *Nonob-
stant, néanmoins (adv.).*

Nie s, geen zaak, *Rien (m) nulle
chose (f).*

Niet te min, (byw.) *Néanmoins,
cependant (adv.).*

Niet te minder, niet minder,
(byw.) *Pas moins (adv.).*

Niet te veel, (byw.) *Pas trop
(adv.).*

Niet veel, (byw.) *Pas beaucoup
(adv.).*

Niet weinig, (byw.) *Pas peu,
gueres peu (adv.).*

Niet wel, (byw.) *Pas bien, pas
surtout à jait (adv.).*

Nieuw, (byv. w.) *Neuf, neuve,
nouveau, nouvel, nouvelle (adj.).*

Een nieuw kleed, (o) *Un habit
neuf (m).*

Nieuwe wyn, (m) *Du vin nouveau
(m).*

De nieuwe mensch, *Le nouvel
homme.*

't Nieuwe jaar, *Le nouvel an
(m).*

Een nieuwe uitvinding, *Une
nouvelle invention.*

Nieuw, hédendaagfch, (byv. w.)
Moderne (adj.).

De oude en nieuwe Schryvers,
Les Auteurs anciens & modernes.

Den nieuwen tyd, de lente,
den zoeten tyd, (m) *Le nouveau,
le printemps (m).*

Nieuw, vreemd, (byv. w.) *Etran-
ge, particulier, fingulier (adj.).*

Die zaak is my' nieuw voorge-
komen, *Cette affaire m'a paru bien
étrange.*

Nieuw, (o) *La nouveauté, la fleur
(f).*

't Nieuw is'er af, *La fleur en
est orée.*

Op nieuw, (tyw.) *De nouveau
(adv.).*

Nieuwbakken, versch, (byv. w.)
*Nouveau-ment cuit, tout sortant du
four, de la pâte tendre, frais (adj.).*

Nieuwbakken brood, *Du pain
frais.*

Nieuweling, (m) hokkeling,
joegen van zyn eerste wambuis,
*Un garçon tout neuf, un débutant, un
novice (m).*

Nieuweling, onlangs gekomen,
(m) *Un nouveau venu (m).*

Nieuwelings, onlangs, zédert
wreid

wcinig, (byw.) *Novellément, de fraîche date, depuis peu* (adv.).

Nieuwelyks. *Voyez Nieuwelings.*
Nieuwers, nergens, (byw.) *Nul-
le part, en aucun lieu* (adv.).

Nieuwerwets, (byw. w. en byw.)
A la mode, à la moderne (adj. &
adv.).

Een nieuwerwets kleeid, *Un ha-
bit à la mode.*

Een nieuwerwetschen schoor-
steen, *Une cheminée à la moderne.*

Nieuw-getrouwden, *Nouveaux
mariés.*

Nieuw-gemunt geld, (o. *Nouvel-
le monnoye* (f)).

Nieuw-jaar, (o) *Novel an, le
jour de l'an* (m).

Nieuw-jaar geeven, *Donner des
étrennes.*

Nieuwjaarsgift, *Étrennes* (f).

Nieuwjaarsbrief, (m) *Lettre de
nouvel an* (f).

Nieuwjaarsdag, (n) *Le jour de
l'an*, (m).

Nieuwjaars-dicht, (o) verzoek-
schrift van een Rymer of van een
kind om een nieuw-jaar, *Vers que
donne un Poëte ou un enfans à l'occa-
sion du nouvel an, afin d'avoir ses
étrennes.*

Nieuwjaars-gift, (v) *Étrennes* (f).

Nieuwigheid, ongewoonheid,
(v) *Nouveauté* (f).

Nieuws (o) nieuwe tyding, *Des
nouvelles* (pl. f.) *quelque chose de nou-
veau, de la nouveauté.*

Van nieuws aan, op nieuws,
(byw.) *De nouveau* (adv.).

Nieuwsbegeerig, tydingzoeker,
(byw.) *Nouveliste, curieux de nou-
velles* (adj.).

Nieuwsbegeerige, die de nieu-
wigheden bemint, (m) *Un amateur
de nouveautés* (m).

Nieuwsbegeerte, (v) zugt tot de
nieuwigheden, *Amour des nouveauté-
sés* (m).

Nieuwsgierig, begeerig, verlan-
gende naar wat nieuws, (byw. w.)
*Curieux, curieuse, qui a de la curio-
sité, de l'impatience d'apprendre ou de
voir quelque chose* (adj.).

Nieuws-gierigheid, (v) weetlust,

*Curiosité, envie de savoir & au r.-
garder* (f).

Nieuwtje, (o) dat nieuw is,
*Nouveauté, quelque chose de nouveau,
chose rare.*

Niezen, (o. w.) *Eternuer.*

Niezen, (v) 't niezen, *Eternue-
ment* (m).

Nigt, broeder of zusters dogter,
(v) *Niece* (f).

Nigt, broeders of zusters kind-
ren, *Cousine.*

Nigt, zoon of dogters-dogtertje,
Petite fille (f).

Nigt, doopdogtertje, *Filleule*
(f).

Nigtje, kleine nigt, jonge nigt,
jeune, petite cousine.

Volle nigt, *Cousine germaine* (f).

Nikken, 't hoord knikken, (d.
w.) *Heber la tête, marquer que l'on
consent* (v. a.).

Nikker, (m) drommeltje, *Es-
prit enain, lutin* (m).

Nikker, (m) onkruid in het
koorn, *De l'ycroye, de la méchan-
te herbe* (f).

Nimf, (v) fabelagtige Godin der
Heidenen, *Nymphe* (f) *divinisé sa-
buleuse des payens.*

Zang-Nimf, *Muse* (f).

Nimmer, nooit, (byw.) *Jamais*
(adv.).

Nimmermeer, nooit, (byw.) *Jä-
mais* (adv.).

Nis, (v) holte in een muur,
daar men beelden in zet, *Niche*
(f).

Nobel, (byw. w.) *Noble* (adj.).

Noch, (ontkennend woordje)
Ni (négative).

Noch gy, noch ik, *Ni vous, ni
moi.*

Nodeloos. *Voyez Noodeloos.*

Noemen, een naam geeven, (d.
w.) *Nommer, imposer un nom* (v. a.).

Men noemt hem Pétrus, *On le
nomme, on l'appelle Pierre.*

Noemen, benoemen, verkie-
zen, (d. w.) *Nommer, désigner à
quelque dignité* (v. a.).

Iemant noemen tot enig ampt,
*Nommer que-qu'un à quelque car-
ge.*

Noemend-geval van de naam-
bniging, (o) *Le cas nominatif de la*
désinaison (m).

Noemenderwys, noemend geval
van het naamwoord, *Nominatif*
(m), *terme de grammair*.

Noemer, (m) onderste cyfferge-
tal in de gebroekens, *Dénomina-*
teur (m).

Noeming, (v) benoeming tot
eenig ampt, *Nomination à quelque*
charge (f).

Noemlyk, (byv. w.) dat genoemd
kan worden, *Qui se peut nommer*
(adj.).

Noen, (m) middag-uur, *L'Heure*
de midi (f) *le midi* (m).

Naa den noen, *Après-midi* (m).

Noest, (v) kwaft in het hout,
Nœud (m) *boffe ou durété dans le*
bois (f).

Noest, vlytig, (byv. w.) *Dili-*
gens (adj.).

Noest, knoop, zwaarigheid,
Nœud, embarras, (m) *difficulté* (f).

Noestig, kwaftig, ongelyk, (byv.
w.) *Nouveux, boffe, inégal* (adj.).

Noestig, zwaar, verward, (byv.
w.) *Embrassé, épineux, difficile à*
développer (adj).

Noestig, kwaftig, hairig, moei-
lyk om mee te handelen, (byv.
w.) *Mysantropes, bourru, infociable*
(adj.).

Noestigheid, kwaftigheid van
het hout (v) *Inégalité, boffe*, (f)
noed dans le bois (m).

Noestigheid, moeielykheid, (v)
Difficulté, (f) *embarras*, (m) *épinex*
(pl. f.).

Noestigheid, ongemakkelykheid
van een mensch, (v) *Humeur bour-*
reur, myfantrope d'un homme (f).

Nog, (samenbindend woord.)
Encore adv.

Nog eens, *Encore une fois*.

Nog maals, *Encore une fois*.

Nog meer, *Encore davantage, en-*
core plus.

Nog ook, *Non plus, ni aussi*.

Tot nog toe, *Jusqu'à présent*.

Nogtans, egter, *Pourtant, en-*
fondans (adv.).

Nok, (v) het bovenfte van een

dak, *Pigeon, -Faîte*, (m) *le faitage*
de la maison, la piece de bois qui
fait le haut de la charpente d'un bâ-
timent.

Nok van de ree, het uiterfte
end van de Rhee, *Le bout, l'ex-*
trémité de la vergue.

Nok-balk, (m) balk daar de spar-
ren op rusten, *La piece de bois, le*
faitage qui soutient les espars qui
portent les tuiles.

Nok-gording, (v) touwen aan
de nok van de Ree vast, om die
te kunnen beheeren, *Les bras de*
la vergue des cordes amarrées au
bout de la vergue, pour la pouvoir
gouverner selon le vent.

Nok-pan, vorst-pan, (v) *Faitie-*
re (f) *ustensile qui couvre le faite*
d'un bâtimens.

Nominatie, (v) benoeming, voor-
stelling van iemand tot eenig
Ampt, *Nomination* (f) *droit de*
nommer quelqu'un à quelque charge ou
dignité (m).

Nominatie, (v) naamlyst der
voorgestelde perfoonen, om tot
het fcheepenshap verkooren te
worden, *Nomination*, (f) *liste sur*
laquelle sont couchées les noms des
personnes proposées pour être élus
Échevins (f).

Nommer, (m) *Numero* (m).

Nommer-briefje, (o) *Billet na-*
mtraté (m).

Nommeren de nommer fchry-
ven, (d. w.) *Numereter, coter*
(v. a.).

Nompareilje, (o) bieslint, *Nom-*
pareille (f) *certain petit ruban*.

Non, nonnetje, klooferdogter,
(v) *Réligieuse, nonne, nonnain* (f).

Nonnekieed, (o) *Habit de Ré-*
ligieuse.

Nonneklooster, (o) *Contens de*
Nonnains, de Réligieuses, de Fil-
les (m).

Nood, (m) zwaarigheid, ge-
vaar, *Danger, péril* (m).

Den uiterften nood, *L'Extrémi-*
té, (f) *l'extrême danger* (m).

Ik heb geen nood, *Je ne cours*
aucun risque, je n'ai rien à crain-
dre.

Het heeft geen nood, *Ce n'est rien.*

Nood, (m) gebrek, behoefte, armoede, *Nécessité, indigence, misère*, (f) *malheur, besoin* (m).

Iemant uit den nood helpen, *Résister quelqu'un de la misère.*

Iemant zyn nood klaagen, *Représenter son malheur à quelqu'un.*

Nood, (m) noodzaaklykheid, *Nécessité* (f) *besoin* (m).

De nood heeft my daartoe gedwongen, *La nécessité m'y a contraints.*

Van den nood een deugd maaken, *Faire de nécessité vertu.*

Nood, (m) kak, *Nécessité*, (f) *envie de décharger son ventre.*

Ter nauwer nood, (byw.) *A peine* (adv.).

Noodborg, (m) borg in geval van nood, *Répondant, caution, pletge* (m).

Nooddrift, (m) onvermogen, armoede, *Indigence, pauvreté, misère* (f).

Nooddrift, (m) 's levens onderhoud, *Le nécessaire, l'entretien, le besoin* (m) *la nécessité de la vie* (f).

Nooddriftig, onvermoogend, (byw. w.) *Nécessiteux, indigent, pauvre* (adj.).

Nooddriftigheid, (v) nooddrift, armoede, *Nécessité, indigence, pauvreté* (f) *besoin*, (m) *misère* (f).

Nooddwang, (m) dwang door den nood verborzakt, *Nécessité absolue, nécessité urgente* (f).

Noode, noo, ongaetne, (byw.) *A regret, avec peine, avec chagrin, malgré* (adv.).

Noode, van noode hebben, (o. w.) *Avoir besoin* (v. n.).

Van noode zyn, (o. w.) *Etre nécessaire, être bon, être besoin* (v. n.).

Noodeloos, onnoodig, (byw. w.) *Inutile, pas nécessaire* (adj.).

Noodeloosheid, nattelootheid, (v) *Inutilité* (f).

Nooden, noodigen, verzoeken, (d. w.) *Inviter, convier, prier d'assister à quelque Cérémonie, ou à quelque assemblée* (v. a.).

Noodhulp, (m. & v.) die in de plaats van een koegt of meid dient, *Une aide, une personne qui remplit les devoirs d'un autre d'un défaut.*

Noodhulp, gift, ondersteuning voor den armen, *Aide, assistance*, (f) *secours, support, soutien* (m).

Noodig, noodzaakelyk, (byw. w.) *Nécessaire* (adj.).

Het is niet noodig dat hy hier komt, *Il n'est pas nécessaire qu'il vienne ici.*

Noodig hebben, (o. w.) *Avoir besoin* (v. n.).

Noodigen, (d. w.) *Inviter* (v. a.).

Noodiging, (v) *Invitation* (f).

Noodklok, brandklok, (v) *Toc-sie*. (m) *cloche pour sonner l'alarme.*

Noodlot, schiklot, (o) *Sort, destin*, (m) *destinée* (f).

Myn droevig noodlot, *Mon triste sort* (m).

Noodlottig, (byw. w.) *Fatal, fatale* (adj.).

Noodlottigheid, (v) *Facilité* (f).

Noodlydende, (byw. w.) *Nécessiteux, nécessaireuse, indigent, pauvre* (adj.).

Noodschikking, (v) *Arrêt*, (m) *destinée* (f).

Nood-weër, (o) onweër, *Orage*, (m) *Tempête* (f).

Noodwendig, noodzaakelyk, (byw. w.) *Nécessaire, d'une nécessité indispensable* (adj.).

Noodwendigheid, noodzaaklykheid, (v) *Nécessité* (f).

Noodwendigheid, nooddrift, 's levens behoefte, (v) *Nécessité de la vie* (pl. f.).

Noodwendiglyk, (byw.) *Nécessairement, indispensablement, absolument* (adv.).

Noodzaakelyk, noodwendig, (byw. w.) *Nécessaire, dont on a absolument besoin* (adj.).

Noodzaakelyk, noodwendiglyk, (byw.) *Nécessairement, absolument* (adv.).

Noodzaakelykheid, (v) *Nécessité* (f).

Noodzaaken, dwingen, (d. w.) *Obliger, contraindre, forcer* (v. a.).

Noodit,

Nooit, nimmer, (byw.) *Jamais, de ma vie* (adv.).

Noopen, steeken, zanporren, (d. w.) *Piquer, aiguillonner, presser, exciter* (v. a.).

Een paerd met spooren noopen, *Donner des éperons à un cheval*.

Noopen, aanzetten, noodigen, (d. w.) *Inviter, exciter, porter* (v. a.).

Noopende, belangende, raakende, *Touchant, quans à, au sujet de, à l'égard* (adv.).

Noopende die zaak, *Touchant cette affaire*.

Nooping, (v) aanmoediging, *Aiguillonnement, encouragement, incitation, excitation* (f).

Noopzyer, (o) aan de steekroede vast, *Aiguillon*. (m) *la pointe de fer dont on se sert à toucher des bœufs*.

Noord, (o) het gewest dat tegen het Zuid overstaat, *Le Nord*, (m) *Région opposée à la Région méridionale*.

De wind komt uit het noorden, *Le vent souffle du Nord*.

De volken van het noorden, *Les peuples du Nord*.

Noordelyk, (byw. w.) van den kant van het Noorden, *Du Nord, du côté du Nord, septentrional* (adj.).

De wind is noordelyk, *Le vent est nord*.

Noorden, (o) *Le Nord* (m).

Noorden wind, (m) *Vent de Nord, l'Aquilon* (m).

Noorder, (byw. w.) *Septentrional* (adj.).

Noorder-Afpunt, (o) *Le Pôle Arctique, le Pôle septentrional, Boréal, aquilonaire* (m).

Noorder-gedeelte van de wereld, (o) *La partie septentrionale du Monde* (f).

De Noorder volken, *Les Peuples septentrionaux*.

De Noorder kroonen, *Les couronnes du Nord*.

Noorder kwartier, (o) *Le Quartier du Nord, le département septentrional* (m).

De Noorder Landschappen, *Les Pays, les Etats du Nord, les Pays septentrionaux* (pl. m.).

Noord-noord-oost, *Nord-nord-Est* (m).

Noord-oost, *Nord-Est* (m. & adj.).

Noord Oostelyk, (byw. w.) *Du côté du nord Est* (adj.).

Noord-Oostelyke wind, 'm *Vent qui tire sur le Nord-Est* (m).

Noord-Oost ten Noorden, *Nord-Est sur nord*.

Noord-Pool, (m) *Le Pôle du nord, le Pôle Arctique* (m).

Met de Noorder Zon vertrekken, *Faire banqueroute* (v. n.).

Noordfeh, van 't Noorden, (byw. w.) *Du Nord, septentrional, Boréal, Aquilonaire* (adj.).

Noordfche Balken, *Des Chevrons, des sapins du Nord* (m).

Noordfche boien, geknor, gemelikhed, *Gronderie, bouvasque* (f).

Noordfche deelen, *Des deuves, des planches du Nord*.

Noordfche wzaaren, *Des marchandises du Nord* (pl. f.).

Noordfcar, (v) fcar in 't Noorden, en de klaarfte van den kleinen wagen, anders de kleine Beer, *Etoile du Nord, Etoile Polaire, la plus brillante de la petite Ourse ou du petit chariot*.

Noordfcar, leidsfcar, (v) *Etoile conductrice, étoile du Nord* (f).

Noordfvaarder, (m) *Vaisseau, ou Capitaine qui navigue au Nord* (m).

Noordwaarts, naar 't noorden, (byw.) *Vers le nord, au nord, du côté du Nord* (adv.).

Noord-west, (byw. w.) *Nord-Ouest* (adj.).

Noord-west ten noorden, *Nord-Ouest sur nord*.

Noord-west ten wefien, *Nord-Ouest sur ouest*.

Noordwestelyke wind, *Un vent qui tire au nord ouest* (m).

Noord-zee, (v) *La mer du nord, la mer atlantique* (f).

Noord-zyde, (v) *Côté du nord* (m).

Noord-

NOO.

Noordzyde, byw.) *Du côté du nord, ou nord* (adv.).

Noorinne, (v) *Norvégienna, une grosse pisaude, une femme de norvege, du nord* (f.).

Noorlieden, *Des norvégiens*.

Noorman, *Originnaire, naturel, habitans du nord, norvégien, Norman*.

Noot, (m) vrugt van den nootboom, *Noix* (m) *fruit du noyer* (m).

Gal-noot, *Noix de gales* (f).

Hazenoot, *Noisette* (f).

Maskaatnoot, *Noix de muscade*.

Okkernoot, *Grosse noix*.

Spaansche noot, *Aveline, noix sésie douce & ronde*.

Zinknoot, *Noisette sauvage*.

Noot daar een balk op rust, *Moldillon* (m).

Noot, teken der Muziek, *Note* (f).

Noot, aantékening op eenen Schryver, *Notes* (f).

Nooten, *Des noix, des notes*.

Nooten-bolster, (m) *Ecorce de noix* (f) *du brou de noix* (m).

Nootenboom, (m) *Noyer* (m).

Nooten boomen, (byw. w.) van een nootboom, *De noyer* (adj.).

Nootenboomen hout, (o) *Du bois de noyer* (m).

Kleinen nootboom, *Noisettier, noisillier, soudrier* (m).

Nootendop, (m) nootenschaal, *Coquille de noix* (f).

Nootenkraaken, (d. w.) *Casser des noix*.

Nooten-kraaker, (m) *Casse noix, casse-noisette* (m).

Nootenmuskaat, (v) *Noix muscade* (f).

Nooten-olie, (m) *De l'huile de noix* (f).

Nootenschil, (v) *Ecale de noix* (f).

Noot, (m) middelste beeldwerk in een verwulft, *Cul de lampe* (m), *certaine sculpture qu'on met au centre des voûtes & des placéchers*.

Noot, (m) van het roer of pistool, *La noix du fusil ou du pistolet, demi-cercle qui joint le ressort du pistolet quand on le décharge*.

NO. NU.

367

Nop, (v) pluizig in het laken, *Bouzon, nœud, floques* (m) *intégralisé dans le drap* (f).

Noppen 't laken noppen, de noppen uittrekken, (d. w.) *Éplucher, nettoyer avec des pinces* v. a.).

Noppen, toetsen, (d. w.) *Résouder* (v. a.).

Noppig, pluizig, wollig, (byw. w.) *Plein de nœuds, inégal* (adj.).

Noppigheid, ongelykheid, wolligheid, (v) *Inégalité, saleté* (f).

Nopichaartje, nypertje, (o) *Des pinces à éplucher le drap* (pl. f.).

Nopster, (v) *Éplucheuse de draps* (f).

Norsch, stoutich, bars, (byw. w.) *Hagard, farouche, fier-à-bras* (adj.).

Een norsch gelaat, (o) *Un air farouche* (m).

Norschheid, stoutichheid, plempheid, (v) *Hauzur, fierté brutale* (f). *air farouche, humeur farouche* (m).

Nota-bene, (byw.) *Nota bene* (adv.).

Notariiaal, dat een notaris betreft, (byw. w.) *Notarial, qui concerne un notaire* (adj.).

Een notarisale verklaring, (v) *Déclaration passée devant notaire* (f).

Notaris, beëmpfchryver, (m) *Notaire*.

Notarisfchap, (o) *Notariat, office de notaire* (m).

Noteeren, aantékenen, (d. w.) *Noter, marquer* (v. a.).

Notitie, (v) kladboek. tékenrol, *Notice* (m) *livres ou liste où l'on note quelque chose pour s'en souvenir*.

Notitie, (v) memorie lyst, *Notice, mémoire, billets instructif* (m).

Notitie boek van een koopman, klapper boek van de kas, *Le livre des bordereaux de la caisse, livre où l'on voit d'un coup d'œil ce qu'on a d'argent en caisse*.

November, slagtnaand, *Le mois de novembre* (m).

Nu, tégenwoordig, (byw.) *Aprésent, maintenant, or, à cette heure, présentement* (adv.).

Hy is na ziek, *Il est malade à cette heure*.

Nu

Na eerst, (byw.) *À cette heure* (adv.).

Hy zal nu eerst vertrekken, *Il se partira qu'à cette heure.*

Hy is nu eerst aangekomen, *Il se fait que d'arriver.*

Na en dan, (byw.) *De fois à autre* (adv.).

Na terstond, (byw.) *Incontinent, à cette heure, à l'instant* (adv.).

Nu ter tyd, (byw.) *Présentement, maintenant, à cette heure, à présent* (adv.).

Na voortaan, (byw.) *Disormais, dorénavant* (adv.).

Wel nu! *He bien* (adv.).

Van nu af, (byw.) *Dès à présent* (adv.).

Nuffje, (o) een klein mensch, *Une pimbeche, une nabotte, une gue-won, une lambine, une lendre, une sotte* (f).

Nugter, die niet gegeten of gedronken heeft, *A jeun* (adj.).

Ik ben nog nugter, *Je suis encore à jeun.*

Nugter, die niet dronken is, (byv. w.) *Qui n'est point ivre, qui n'est point fou* (adj.).

Nugter, maatig in eeten en drin- ken, (byv. w.) *Sobre, frugal* (adj.).

Nugter, bedaard, gemaatigd, verstandig, (byv. w.) *Posé, modéré, tempéré, de sang raffiné* (adj.).

Nugterheid, maatigheid in eeten en drinken, (v) *Sobriété, frugalité, tempérance* (f).

Nugterheid, bedaardheid, (v) *Modération* (f) *sang-raffiné* (m).

Nugterkalf, (o) *Un veau mortané* (m).

Nugterspeekfel, (o) *Salive d'une personne à jeun* (f).

Nugter-woorden, (o. w.) *Se des-envier, se remettre de son orgueil* (f).

Nak, schalkheid, loosheid, (v) *Zuhrique, ruse, fourbe* (f).

Nak, (v) kwint, part. *Caprice* (m) *bourasque, quinte, bouade* (f).

Nul, (v) o in 't cyffer, *Nul, ze-ro, o en chiffre, dixième lettre d'al-phabétique qui ne compte rien seule.*

Nulletje, ootje, cyffer leutertje, (o) *Un zéro, un nul* (m).

Numero, (v) *Numero* (f).

Nuntius, (m) *Gezant van des Pans, Nonce, envoyé du Pape* (m).

Nurk, knorrig, (byv. w.) *Quint-teux, capricieux, fantasque* (adj.).

Een nurk, een knorrig mensch; *Un quinteux* (m).

Nurken, knorren, de kwinten hebben, (o. w.) *Grogner, se quer-ser, boudier* (v. n.).

Nut, goed, noodig, nuttig, (byv. w.) *Utile, bon, avantageux, propre* (adj.).

Dat is zeer nut, *Cela est très utile.*

Dat is nergens nut toe, *Cela n'est bon à rien.*

Nat, (o) nuttigheid, voordeel, *Utilité* (f) *avantage* (m).

Wat nut zult gy daar uit trek- ken? *De quelle utilité cela vous sera-t-il? quel avantage en retirerez vous?*

Nuttig, noodig, nut, voordec- lig, (byv. w.) *Utile, avantageux, bon* (adj.).

Nattelyk, (byw.) *Avantageuse-ment, utilement* (adv.).

Natten, nuttigen, gebruiken, eeten, (d. w.) *Ufer, prendre, man-ger* (v. a.).

Spyze nuttigen, *Prendre de la nourriture.*

Nuttigheid, (o) nut, baat, voor- deel, *Utilité* (f), *avantage, profit* (m).

Nuttiging der spyzen, (v) *Usage des viandes* (m).

Nyd, (m) misnoegen omeens an- ders voorspoed, *Envie, emulation* (f) *déplaisir qu'on a du bonheur d'au-trui* (m).

Haat en nyd in het hart draa- gen *Nourrir dans son cœur la haine & l'envie.*

Nydig, misnoegd om een's an- ders geluk, (byv. w.) *Envieux, as- figné du bonheur d'autrui* (adj.).

Nydig zyn, *Porter envie.*

Nydigzart, (m) *Envieux, qui est rongé d'envie* (m).

Nydigheid, (v) nyd, afgunst, *Envie* (f).

Nydiglyk, met nyd, (byw.) *A-vec envie, d'une manière envieuse* (adv.).

Nydagels, *Des envies, certains*

filets

NY. O. OB.

Nissen qui s'enlèvent de la peau qui ensoure l'ongle.

Nygen, neigen, zig buigen om te groeten, (o. w.) *Faire la révérence, plier le corps pour saluer (v. n.).*

Nyging, (v) groet, *Révérence (f) salut que fait ou rend une Demoiselle.*

Nypen, met een nyptang drukken, (d. w.) *Tenailler, pincer avec des tenailles.*

Nypen met de nagels, *Pincer, ferrer entre les ongles.*

Nypen, een groot ongeluk toebrengen, *Pincer quelqu'un, lui causer un grand échec.*

Nyper, (m) *Pince (f) pince (f).*

Nyping, (v) neep, knelling, *Tenaillement, pincement (m).*

Nyptang, (v) *Tenaille, pince (f).*

Nyver, (byv. w.) *Diligent, appliqué (adj.).*

Nyverheid, (v) *Application, diligence (f).*

O.

Klinkletter, de vyftiende Letter van het A. B. C.

O. *Voyelle, la quinzième Lettre de l'Alphabet.*

O (aanspreekend lidwoordje), *O. particule qui régit l'Ablatif.*

O, myn zoon! O, mon fils!

O, tyd! o, zeden! O, tous! o, meurs!

O! *interjection d'étonnement.*

O, wat is dat mooi! O, que cela est beau!

O, wat zyt gy gelukkig! O que vous êtes heureux!

O! *Vocatif; o! Jan, o, Jean!*

O in 't cyffer, O en chiffre.

Oblie, (v) zéker dun gebak, als een péperhuisje gemaakt, *Oublie (f) certaine pâtissure fort mince.*

Obliebakker, (m) *Pâtisseur qui fait des oublies (m).*

Oblie-does, oblie-trommel of busch, *Bûche en cylindre où l'oublieux*

OB. OC. OD. OE. SOG

garde ses oublies (f), tambour à mesurer des oublies m).

Oblieuraayer, die met obliën loopt, *Oublieux, vendeur d'oublies (m).*

Oblieman, (m) *Oublieux (m).*

Obligatie, (v) schuldbrief, *Obligacion (f) acte par lequel on s'engage de payer certaine somme.*

Obligatie, verpligting, (v) *Obligacion (f).*

Oceän, (m) de wyde Zee die de gantsche sarde omvat, *l'Océan (m) la grande mer qui environne toute la terre.*

Och! og! (tuffchenwerpfel) *Oh! ah! (interjection).*

Och lacie! och arme! helaas! zékere nitroeping van klagt, *Hélas! certaine interjection de complainte.*

October, wynmaand, *Octobre, le mois d'Octobre (m).*

Ostroy, (o) verganning, gunstbrief, *Ostroi, (m) Concession, sermé de pratique.*

Ostroybrievien, *Des lettres d'ostroi (pl. f).*

Ostroyëeren, vergunnen, (d. w.) *Ostroyer, concéder (v. a.).*

Oculeeren, een'stuinmanswoerd, (d. w.) *Enser en écuillon (v. a.).*

Odief, (v) zékere timmermans schaaf, *Certain Rabot de charpentier (m).*

Oeffenaar, (m) *Qui pratique, qui exerce.*

Oeffenen, door herhaalde lessen leeren, (d. w.) *Exercer, dresser, former à quelque chose (v. a.).*

De kinderen in de Kristelyke deugden oeffenen, *Exercer les enfans aux vertus Chrétiennes.*

Oeffenen, werktellig maaken, (d. w.) *Exercer, professer, pratiquer (v. a.).*

Zig oeffenen, *S'appliquer, s'exercer.*

Oeffening, (v) *Exercice. pratique (f).*

Oeffening, (v) byéénkomt van Catechisanten, *Assemblée de plusieurs personnes qui s'instruisent en Catechisants (f).*

Oeffenschool, (o) byéénkomt van luïden die zig in de geleerdheid of in konsten oeffenen, *Académie*, (f) *assemblée de quelques personnes qui font profession des belles lettres ou des beaux arts.*

Oeffenschool, kweekschool voor Roomschegezinde Kerkelyken, *Séminaire*, (m) *lieu destiné pour élever & instruire des Ecclésiastiques Romains.*

Oeffenschool, *École* (f).

Oegst. *Voyez* Oogst.

Oester, (m) zékere schelpvisch, *Huitre* (f).

Oesterbak, (m) *Plat de bois pour servir les huîtres* (m).

Oesterhuis, *Maison où l'on vend des huîtres & où on les peut manger* (f).

Oesterman, (m) *Vendeur d'huîtres* (m).

Oestermes, (o) *Petit couteau d'ouvrir les huîtres* (m).

Oesterpasty, (v) *Pâté d'huîtres* (m).

Oesterplaat, oesterkreek, (v) plaats daar men de Oesters vangt, *L'Endroit où se pêchent les huîtres* (m).

Oesterschuit, (v) *Bateau qui transporte les huîtres* (m).

Oesterschulp, (v) *Ecale ou écaille d'huître* (f).

Oesterton, (v) *Tonneau à mettre des huîtres*, (m) *coque* (f).

Oestervastje, (o) *Un Baril d'huîtres* (m).

Oever, (m) strand, *Rivage*, (m) *Rive* (f).

Den oever van de Zee, *Le Rivage*, *le bord de la mer* (m).

Oever van eene Rivier, *Rive d'une rivière.*

Of, ou. Ryk of arm, *Riche ou pauvre.*

Den een of den ander, *l'Un ou l'autre.*

Ik zal gaan zien of hy t'huis is, *J'irai voir s'il est ou logé.*

Of, zoo, byaldien, (voorzetf.) *Et, que, ou bien* (prépos.).

Offer, (o) offerhande, geschenk dat men Gode doet, *Offrande*, (f).

Ten offer komen, *Venir à l'offrande.*

Brand-offer, *Holocauste*, (m) *sacrifice chez les Juifs où la victime étoit entièrement consumée.*

S agtöffer, *Sacrifice* (m).

Zoenöffer, *Sacrifice propitiatoire.*

Offeraar, (m) de geen die den Goden geschenken verëerd, *Celui qui offre des présents aux dieux* (m).

Offeraar, offerprieester, (m) *Prêtre payen, sacrificateur Idolaire* (m).

Offerämpt, (o) *Sacrificature* (f).

Offerande, *Voyez* Offerhande.

Offerbeest, (o) *V. d'ime*, (f) *l'animal qu'on égorge ou qu'on consigne sur l'autel.*

Offerbloed, (o) *Le sang de la victime* (m).

Offerbusch, (v) *Trois* (m).

Offerdienst, (m) *Sacrifice* (m).

Offerdier, (o) *Voyez* offerbeest, *V. d'ime* (f).

Offeren, offerdieren slagten of verbranden ter eere eener Godheid, (d. w.) *Offrir, sacrifier, immoler une victime* (v. a.).

Offeren, aanbieden, (d. w.) *Offrir. présenter* (v. a.).

Offergeld, (o) *Argent d'offrande* (m) *aumône consacrée aux Dieux* (f).

Offer God, afgod voor welken de Heidenen offeren, *Idole*, (f) *faux Dieux des payens auxquels ils sacrifient.*

Offerhande, (v) *Sacrifice* (m) *offrande, oblation* (f).

Offerhande van hondert offen, *Hectombe* (f).

Offerkelk, (m) *Calice* (m).

Offerkist, (v) kist daar de offerpenningen in bewaard wierden, *Le Tronc où se gardoient les aumônes qu'on faisoit dans les sacrifices* (m).

Offerkléderen, *Les habits sacerdotaux.*

Offermaaltyd, (m) *Le Festin qu'on faisoit après le sacrifice* (m).

Offermes, (o) *La glaive* (f) *le couteau du sacrificateur* (m).

Offerpenning, (m) *Le Denier* (m) *ou la médaille d'offrande* (f).

Offerprieester, (m) *Sacrificateur, pré-*

prêtre, celui qui immole les victimes (m).

Offervaten, *Les vases du sacrifice* (pl. m.).

Offerwyn, (m) *Vin de l'offrande* (m).

Officie, (o) *bediening, Office* (m).

Officier, *amptman, officiant, Officier, qui a une charge ou un emploi* (m).

Ofte, of, *Ou. Voyer of.*

Og, och! Ob! an! *Voyez; och.*

Ogtend, ochtend, (m) *Matin, (m) Matinée* (f).

Ogtend-maaltyd, ontbyt, *Déjeuner* (m).

Ogtendstond, (m) *morgenstond, Le matin, (m) la matinée* (f).

Oir, (o) *erfgenaam die recht heeft tot de najaatenfchap, Heir, Héritier, successeur* (m).

Oirkonde, (v) *Stadhuis-woord, Témoignage* (f).

In oirkonde van, *En foi de quoi, en témoignage de quoi.*

Oirkonden, *bekend msaken, (d. w.) Faire savoir* (v. a.).

Oirschap, (o) *erffenis, Heirie, (f) héritage, (m) succession qui appartient à l'héritier.*

Oirfprong. *Voyez Oorfprong.*

Oker, (m) *berg-geel, zékere verw; De l'ocre, certaine terre dont se fait la couleur jaune* (f).

Okkernoot, (m) *trabandsche noot, Grosse noix, (f) cerneau* (m).

Okfel, oxel, (m) *holligheid onder den arm, l'Aisselle* (f).

Okfel, (m) *stukje linnen dat in de hembden gelast word onder de armen, Gouffes* (m).

Okfel dockje, (o) *Gouffes* (m).

Okfel-stank, (m) *Gouffes* (m).

Okshoofd, oxhoofd, (o) *Barrique* (f).

Oktaaf, oetaaf, (v) *Un huitieme, un octave, (m) terme de negociants.*

Oléänder boom, (m) *Oléandre* (m)
Rosage ou Rosazine, arbrisseau qui croit dans les lieux maritimes & le long des rivieres (m).

Olie, (m) *oly, sap van de olyven, van noetsen, van zaad, De l'huile* (f).

De heilige olie, 't laatste olie-fel, l'extrême onction (f).

Olieächtig, (byv. w.) *Hulleux, bulleuse* (adj.).

Olieächtigheid, (v) *Qualité bulleuse* (f).

Olie-bak, (m) *Auge à mesurer ou à garder de l'huile* (f).

Oliedroessem, (m) *La lie de l'huile* (f).

Oliën, met olie begieten, (d. w.) *Huiler, enhuiler* (v. a.).

Oliën, met olie bestryken, (d. w.) *Oindre, froster d'huile* (v. a.).

Oliëkan, (v) *olie-potje, Pot à huile* (m).

Olie-koek, (v) *Gaseau, bigues à huile* (m).

Oliëmaat, (v) *Mesure à huile* (f).

Oliëmolen, (m) *Moulin à huile* (m).

Oliëpers, (v) *Pressoir à faire de l'huile* (m).

Oliëpot, (v) *Pot à huile* (m).

Oliëfel, (o) *'t laatste oliëfel; Extrême onction, (f) les saintes huiles* (pl. f.).

Olië-flaan, (d. w.) *Faire de l'huile* (v. a.).

Oliëflager, (m) *Huiler, (m) vendeur d'huile.*

Oliësteen, wetsteen, (m) *Pierre à l'huile, pierre douce sur laquelle on offre un rasoir ou un canif* (f).

Olie-vat, (o) *Tonneau à l'huile* (m).

Olie-verw, (v) *Couleur en huile* (f).

Olie-verwen, (d. w.) *Peindre en huile* (v. a.).

Olie-verkooper, (m) *Huiler, vendeur d'huile* (m).

Oliëphant, (m) *bekend log dier, Un éléphant* (m).

Oliëphants-been, (o) *Jambe d'éléphant* (f).

Oliëphants-snuit, (m) *Trompe d'éléphant* (f).

Oliëphants-raad, (m) *De l'Ivoire, des: d'éléphant* (f).

O'm, olmboom, (m) *Orme* (m).

Olmbofch, (o) *Orme* (f).

Olmehout, (o) *Du bois d'Orme* (m).

Olmak, (m) *Branche d'Orme*,
(f) *rameau d'Orme* (m).

Olyf. (v) vrugt van den olyfboom. *Olive* (f).

Olyfberg, (m) berg met olyven beplant, *Montagne d'oliviers*, *colline où croissent des Olives* (f).

Olyfolia, (o) *Faillie d'olivier* (f).

Olyfboom, (m) *Olivier* (m).

Olyfolie, (m) *Huile d'olive* (f).

Olyftak, (m) *Rameau d'olive*, (m) *branche d'olivier* (f).

Olyfverwig, (byv. w.) *De couleur d'olive*, *olivâtre* (adj.).

Olyf, loos, slim. schalks, (byv. w.) *Malin*, *rusé*, *méchant*, *maïsois* (adj.).

Olyk, krank, heel ziek, (byv. w.) *Malade*, *languissant* (adj.).

Olykheid, ondeng, inoedheid, *Méchanteté*, *frissonnerie* (f).

Olykheid, doortragtheid. fynheid, (v) *Subilité*, *malice*, *fi esse*, *ease* (f).

Olykheid, krankte, (v) *Maladie*, *indisposition* (f).

Olyfel. *Voyez* Olyfiefel.

Olyve, (v) *Olive* (v).

Olyven, van olyve, (byv. w.) *D'Olive* (adj.).

Olyven Couleur, *Couleur d'olive* (f).

Olyven hout, (o) *Bois d'olive* (m).

Om, (voortzetsel.) *Pour* (propofition).

Om een woord, *Pour une parole*.

Om te fpreeken, *Pour parler*.

Om, ter oorzaak, *Pour*, *en considération*, *à cause*.

Ik bemîn hem om zyne oprechtheid, *Je l'aime à cause de sa sincérité*.

De tyd is om, *Le temps est expiré*.

De dag is om, *Le jour est passé*.

De wind is om, *Le vent a changé*.

Om, omtrent, *Environ*, *vers*, *sur*.

Om den middag, *Sur le midi*.

Om 't eerst, *À l'envi*, *à qui mieux mieux*.

Om arbeiden, (d. w.) *Remuer la terre* (v. a.).

Omärmen, omhelzen, (d. w.) *Embrasser* (v. a.).

Omärming, (v) *Embrassement* (m).

Omberspel, (o) *Le jeu d'obobris* (m).

Ombinden, (d. w.) *Ceindre*, *assasher*, *lier* (v. a.).

Ombindfel, (o) *Enveloppe*, *ceinture* (f).

Ombolwerken, (d. w.) *Entourer de fortifications*, *enclorre de bastions* (v. a.).

Omboorden, omzooten, (d. w.) *Border*, *galonner* (v. a.).

Omboordfel, (o) *Bord*, *ourlet* (m).

Ombraffen het zeil, het zeil door behulp van de braffen inwaarts naar zig haalen, *Amener la voile par le moyen des bras*, *ou des cordes*, *amarées au bout de la vergue* (v. a.).

Ombrengen, dooden, vermoorden, ontlyven, (d. w.) *Massacrer*, *tuer*, *assassiner*, *oter la vie* (v. a.).

Hy heeft zig zelve omgebracht, *Il s'est tué*.

Met vergift ombrengen, *Empoisonner*, *faire mourir par le poison*.

Ombrengen, omdraagen, (d. w.) *Porter partout*, *porter à la ronde*, *porter en procession* (v. a.).

Ombrengen, doorbrengen, (o. w.) *Passer* (v. n.).

Den tyd ombrengen, *Passer le temps*.

Ombrengen, ombrengster, die iets omdraagen, *Porteur*, *porteuse*.

Ombrenger, ombrengster, die zig zelfs vermoorden, *Homicide*, *meurtrier*, *meurtriere*.

Omhuigen. (d. w.) omkrommen, *Courber*, *plier* (v. a.).

Ombuïtelen, (d. & o. w.) *Calbuser*, *faire la calbuse* (v. a. & n.).

Ombuïteling, (v) *Calbuse* (f).

Omçingelen, omringen, (d. w.) *Circuire*, *enclorre*, *encercler*, *entourer*, *environner*, *investir*, *envéloppe* (v. a.).

Wy zullen hen omçingelen, *Nous les environnerons*.

Eene Stad omçingelen, *Entourer*, *investir une Ville*, *la bloquer*.

Om dat, *Parce que, à cause que, pour ce que.*

Om wat hy het zoo heeft gewilt, *Parce qu'il l'a voulu ainsi.*

Om dat gy dat genaam hebt, *À cause que vous avez fait cela.*

Om de, ter oorzaak van, *À cause de, pour l'amour de, en considération de (conjonctien).*

Om de, rond om, (byw.) *Autour de, aux environs de (adv.).*

Om de Stad, *Autour de la ville.*

Om de, alleen om, alleen maar om, *Pour, seulement pour, rien que pour. . .*

Om de meid te plaagen, *Pour tourmenter la fille.*

Omdeelen, (d. w.) *Partager, distribuer (v. a.).*

Omdeeler, (m) *Distributeur, (m).*

Omdeeling, (m) *Partage (m) distribution (f).*

Omdeelster, (v) *Distributrice (f).*

Omdeiven den grond, (d. w.) *Remuer, enfouir la terre (v. a.).*

Omdoen, omhangen, (d. w.) *Mettre (v. a.).*

Zyn mantel omdoen, *Mettre son manteau.*

Omdoen, omwinden, (d. w.) *Envelopper, couvrir, mettre autour (v. a.).*

Om doen, werken om iets, (d. w.) *Travailler pour avoir quelque chose (v. a.).*

Om doelen, dwaalen, (d. w.) *Errer par le pais (v. a.).*

Omdraagen, omvoeren, (d. w.) *Porter en procession (v. a.).*

Omdraaien, (d. en o. w.) *Tourner, retourner (v. a. & n.).*

Omdraaying, omwenteling, (v) *Tournoiement, tour (m).*

Omdraaying, maaling, duizeling, (v) *Eblouissement (m).*

Omdragt, (v) *Procession (f).*

Omdrinken, in de rondte drinken, (d. w.) *Boire à la ronde (v. a.).*

Omdryven, omjaagen, (d. w.) *Faire tourner, chasser autour (v. a.).*

Omdwaalen, omdoelen, (o. w.) *Errer par le pais, courir la campagne (v. n.).*

Omgaan, omtreeden, omwaandelien, o. w.) *Faire le tour en marchant, en se promenant (v. n.).*

De Stad om gaan, *Faire le tour de la ville.*

Omgaan, handelen, bedryven, *Ufer, agir (v. a. & n.).*

Omgaan, verkeeren, hanteeren, *Hanter, fréquenter, pratiquer.*

Omgaan, in procesſie gaan, *Aller en procession.*

Omgaan, voorvallen, geſchieden, *Arriver, survenir (v. n.).*

Omgaan, omleggen, *Se reboucher, s'émouffer (v. n.).*

Omgaan voor den armen, *Faire la collecte pour les pauvres.*

Met koopmanſchap omgaan, *Se mêler de négoce.*

Met leugens omgaan, *Mentir, dire des mensonges.*

Met geld omgaan, *Manier de l'argent.*

Omgaan, den verſten weg nemen, *Faire un détour.*

Omgang, omwandeling in de wyken van eene Stad, met de keukrieraadjen, *La procession, la marche qui se fait en cérémonie à quelque fête, dans les quartiers d'une ville (f).*

Omgang (m) omloop van de zon om de aarde, *Le tour, le chemin du soleil autour de la terre (m).*

Omgang, verkeering, hantearing, (v) *Entretien, fréquentation, conversation (f).*

Omgang, omloop, (m) *Circuit, tour (m).*

De omgang van eenen Tooren, *La Galerie (f).*

Om geeven, in 't ronde uitgeeven, (d. w.) *Donner, distribuer à la ronde (v. a.).*

Omgejord, *Voyez Omgord.*

Omgekeerd, (byv. w.) *Réversé, retournée (adj. & partic.).*

Omgekomen, omgebracht, gedood, (byv. w.) *Tué, tué, mis, mise à mort (adj.).*

Omgelegén, omgevallen, (byv. w.) *Verſé, tombé, renversé (adj.).*

Omgelegén, omliggende, (byv. w.) *Circonvoisin (adj.).*

De omgelégen landen, *Les pays circonvoisins*.

De wagen heeft omgelégen, *Notre chariot a versé*.

Omgelooopen, (byw. w.) *Tourner, ebangé, changée* (adj.).

De wind is omgelooopen, *Le vent a change*.

Omgestooten, (byw. w.) *Renversé, renversée, jetté à la renverse* (adj.).

Omgevallen, (byw. & deelw.) *Tombé à la renverse, par terre* (adj. & partic.).

Omgewaaid, (deelw.) *Abattu par le vent* (partic.).

Omgooyen, omver werpen, (d. w.) *Jetter à terre, renverser* (v. a.).

Omgord, (byw. w.) *Ceint, ceinte* (adj.).

Omgorden, aandoen en vastgespen, (d. w.) *Ceindre, attacher autour du corps* (v. a.).

Omgording, (v) *Ceinture* (f).

Omgraaven, omspitten, (d. w.) *Rémuer, bêcher, fouir* (v. a.).

De aarde omgraaven, *Rémuer la terre*.

Omgraaven, graften ergens omgraaven, (d. w.) *Creuser des fossés autour d'un endroit* (v. z.).

Omgrypen, omvallen, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Omhsalen, overhoop haalen, (d. w.) *Renverser, démolir, abatre* (v. a.).

Omhakken, omhouwen, (d. w.) *Abatre, couper* (v. z.).

Omhalzen, het zeil doormiddel van de halzen omhaalen, (d. w.) *Retourner, changer la voile par le moyen des boutines* (v. a.).

Omhangen, omdoen, aanschieten, (d. w.) *Affabier, mettre, garantir* (v. n.).

Zyn mantel omhangen, *Mettre son manteau, se couvrir de son manteau*.

De Koning heeft hem de Ridder-orde omhangen, *Le Roi lui a donné le collier de l'ordre*.

Om heen, daar om heen, rondom, (byw.) *A l'entour, aux environs* (adv.).

Omheinen, omtuinen, met eene haag omringen, (d. w.) *Enclorre d'une baye* (v. a.).

Omhelzen, omärmen, (d. w.) *Embrasser, accoler* (v. a.).

Omhelzing, (v) omärming, *Embrassemens* (m), *embrassade, accolade* (f).

Om het, rondom het, *Autour de, à l'entour de*.

Om het jaar, *Dans l'espace d'un an*.

Om het, voor het, *Pour le, en considération de* (adv.).

Om hoog, (byw.) *En haut* (adv.).

Om hooren, (o. w.) *s'Informier* (v. n.).

Omhouwen, om ver hakken, (d. w.) *Abatre, jetter à terre, faire un abattis* (v. a.).

Omhuftelen, omschudden, (d. w.) *Secouer, remuer* (v. a.).

Omjaagen, omdryven, (d. w.) *Cheffer à l'entour* (v. a.).

Omkeer, (m) omdraaying, *Tour* (n) *révolution* (f).

Omkeer van eene straat, *Le tournant d'une rue* (m).

Omkeren, (d. w.) omwenden, *Turner, retourner* (v. a.).

Een wagen omkeeren, *Turner un chariot*.

Een kleed omkeeren, *Retourner un habit*.

Zig omkeeren, *Se tourner*.

Omkeeren, overhoop werpen, in wanorder brengen, (d. w.) *Bouleverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Een ton omkeeren, *Mettre un tonneau sens dessus dessous*.

Omkeeren, verwoesten, (d. w.) *Ruiner, détruire* (v. a.).

Eene Stad omkeeren, *Ruiner une ville*.

Omkeering, omdraaying, omwending, (v) *Tournoiemens* (m) *révolution* (f).

Omkeering, verwoesting, (v) *Renversemens, bouleversemens* (m) *destruction, ruine* (f).

Omkeering van eenen staat, overhoopwerping, omkeering van de wetten &c., *Bouleversemens*,
rea-

renversement, dégradation, subversion
d'un état, révolution, désordre, chan-
gement.

Omkomen, om hals raaken, (o. w.) *Perir, terminer ses jours, mourir* (v. n.).

Omkomen, ten einde loopen, (o. w.) *Passer, se passer* (v. n.).

Die week zal wel om komen, *Cette semaine se passera bien.*

Omkoopen, met geld ergens toe
omkooopen, aan zyn snoer kry-
gen, *Gagner, corrompre, assiner*
dans son parti par argent (v. a.).

Hy was met geld omgekogt, *Il*
était corrompu par argent.

Onkooeping, (v) *Corruption* (f).

Omkring, omtrek, *Circuit* (m).

Omkrommen, met bogten loo-
pen, (o. w.) *Serpenter, aller en*
serpentant (v. n.).

Omkrommen, ombuigen, (d. w.)
Courber, plier (v. a.).

Omkroming, looping met bog-
ten, (v) *Serpentation* (f).

Omkremming, ombuiging, (v)
Courbure (f).

Omkruiopen, *Se trainer autour*
d'un lieu, ramper autour d'un en-
droit.

Omkrayen, al kruyende om-
gaan, *Aller avec une brochette, pro-*
mener quelque chose en brochette (v. a.).

Omkyken, omzien, agter zig
omzien, *Regarder derrière soi,*
tourner la tête.

Omlaag, beneden, (byw.) *En*
bas (adv.).

Naar omlaag gaan, (o. w.) *De-*
scendre, aller en bas (v. n.).

Hy is om laag, *Il est en bas.*

Omleggen, in 't ronde omdee-
len, *Donner de l'argent à la ronde.*

Omleggen, omgeboogen zyn,
(o. w.) *Être redoublé, émouffé.*

Dat mes legt om, *Ce couteau*
est émouffé.

Omleggen, omgevallen zyn,
(o. w.) *Être renversé, être sens des-*
sus dessous.

Omleggen, om een plaats gelé-
gen zyn, (o. w.) *Être situé autour*
de quelque lieu.

Omleggende, (byw. w.) *Circum-*

voisin, qui est situé autour de quelque
lieu (adj.).

De omleggende landen, *Les pays*
environnoisins (pl. m.).

Omlegging, gel geeving in het
ronde, *Colecte, contribution* (f).

Onleiden, overal rond gelei-
den, *Conduire, promener partout.*

Ik heb hem overal omgeleid,
Je l'ai promené partout.

Omloop, (m) omdraaying van
de zon, *Le cours du soleil autour de*
la terre (m).

Omloop van eenen tooren, *La*
galerie d'un clocher (f).

Omloop, omtrek van eene kerk,
Le pourtour, le circuit d'une Eglise
(m).

Omloop, omvlieting, *Circula-*
tion (f) *cours réglé de ce qui circule*
(m).

Omloop des bloeds, *Circulation*
du sang.

Omloopen, in het rond loopen,
Faire le tour, entourer.

Ik zal de Stad omloopen, *Je*
ferai le tour de la ville.

Omloopen om iets of iemand te
zoeken, *Aller, courir pour trouver*
quelque chose ou quelqu'un.

Omloopen, uit-loopen, nitwei-
den *Faire un detour, un circuit.*

Omloopen, omdraaien, (o. w.)
Tourner, changer (v. n.).

De wind zal omloopen, *Le vent*
changera.

Omloopen, draaiën, duizelen,
maalen, (o. w.) *Tourner, ca ser des*
éblouissements (v. n.).

Myn hoofd loopt om, *Ma tête*
me tourne.

Omloopen, omvloeien, (o. w.)
Circuler, couler (v. n.).

Het bloed loopt om in de aders,
Le sang circule dans les veines.

Omlooping van den wind, (v)
Changement du vent (m).

Omlooping, hoofdbreking,
draaying van het hoofd, (v) *Étour-*
dissements, rompement de tête, éblouis-
séments (m).

Omlymen, lymen om iets,
(d. w.) *Attacher avec de la colle*
(v. a.).

Ommegang, (m) omgang, omwandering met de gewaande H. overblyfsels, *Procession* (f).

Ommegang, verkeering met ierant, *Conversation, relation* (f).

Ommegang, rédenwiffeling, praat, *Entretien* (m).

Ommelanden, *Poïs d'alentour* (pl. m.).

Groningen en de Ommelanden, *La Groningue & les poïs d'alentour*.

Ommuuren, met muuren omringen, (d. w.) *Environner, entourer, enclorre de murailles* (v. a.).

Om mynen wille, (byw.) *Pour l'amour de moi* (adv.).

Omnaaien, omzoomen, (d. w.) *Border, ourler* (v. a.).

Omnazyng, (v) *Ourlement* (m).

Om onzen wille, (byw.) *Pour l'amour de nous* (adv.).

Ompaalen, met paalen omzetten, (d. w.) *Palissader, environner de palissades* (v. a.).

Ompakken, omdoen, omwinden, (d. w.) *Couvrir, garnir de quelque chose* (v. a.).

Om réde, om oorzaake, (byw.) *Pour cause* (adv.).

Omréde, omfchryving, omtrek van woorden, *Circonvolution, périphrase*, (f) *un circuit de paroles* (m).

Omréde, (v) *Tourne* (f).

Omréizen, (o. w.) *Voyager autour, faire le tour* (v. n.).

Hy is de waereld omgereisd, *Il a fait le tour du monde*.

Omréizen, *Voyager partout*.

Omrirgen, (d. w.) *Encurer, circonvallation, entourer, environner, investir* (v. a.).

Eene Stad met muuren omringen, *Entourer une Ville de murailles*.

Eene Stad met Troepen omringen, *Investir une Ville*.

Omcroepen, door de Stad roepen, *Crier publiquement, crier par la ville au son du bassin que quelque chose est à vendre ou perdu*.

Omcroepen, Stads Reeper die last heeft om het geen te koop

is of vermist word, om te roepen, (m) *Crieur juré, officier qui crie par la Ville pour avertir qu'il y a quelque chose à vendre, ou que l'on a perdu quelque chose*.

Omcroeping van iets dat vermist word, *Proclamation de ce qui est perdu* (f).

Omcroeren, omdraaiën, (d. w.) *Tourner, retourner, remuer* (v. a.).

Omcroering, (v) *Remuement, mouvement* (m).

Omcrollen, (d. w.) *Roller, faire tourner* (v. a.).

Een steen omrollen, *Rouler une pierre*.

Omcrollen, ombuïtelen, (o. w.) *Calbuser, faire la culbute* (v. n.).

Omcryden, (o. w.) *Faire le tour à cheval, en Carosse ou en quelque autre voiture* (v. n.).

Omcryden, een verkeerden weg ryden, (o. w.) *Faire un détour* (v. n.).

Wy zyn wel twee uren omge-reeden, *Nous avons fait un détour de deux lieues*.

Omcryding van de Stad, *Tour de la Ville*.

Omcryding, ryding langs den langsten weg, (v) *Détour* (m).

Omfchaduwen, met fchaduw omringen, (d. w.) *Entourer, couvrir d'ombre, ombrager* (v. a.).

Omfchaduwing, (v) *Ombre* (f).

Omfchanffen, (d. w.) *Fortifier, environner de fortifications, tirer une circonvallation* (v. a.).

Omfchanffing, (v) *Circonvallation* (f) *rétranchement*, (m) *Rifé fortifié autour d'un Camp, ou d'un Fort* (m).

Omfcheenen, (byw. w.) *Environné de lumière* (adj.).

Omfchrift, fandschrift, (o) *Letgode, inscription* (f).

Omfchryven, om den rand fchryven, (d. w.) *Écrire autour de quelque chose* (v. a.).

Omfchryven, eene omfchryving, een omtrek van woorden maaken, *Périphtaser, faire une périphrase, user de circonvolution, de circuits de paroles*.

Omschryven, onderzoek doen in de wyk van eene Stad, *Faire la recherche dans un quartier de la Ville.*

Omschryving, uitweiding, uitlegging van een zaak door een omtrek van woorden, (v) *Périphrase*, *Circonlocution*, (f) *Circuit de paroles* (m).

Omschryving, (v) onderzoek der Officieren van eene wyk, *Recherche que les Officiers du quartier font toutes les années* (f).

Omschryvmaal, (o) maaltyd die de officieren van de wyk, eens 's jaars by 't omschryven genieten, *Repas que les Officiers du Quartier prennent une fois par an quand ils ont fait recherche.*

Omschadden, omhutfelen, (d. w.) *Secouer*, *remuer*, *bocher*, *tourner* (v. a.).

Omschudding, (v) *Secouemens*, *remuemens*, (m) *secousse* (f).

Omschynen, (o. w.) *Luire*, *éclairer* (v. n.).

Omsingelen, *Environner* (v. a.).

Omslaan, omver gooien of smyten, (d. w.) *Renverser*, *abaisse*, *jetter à la renverse* (v. a.).

Omslaan, omgeslagen, omgesmeeten worden, (o. w.) *Se renverser*, *tourner sens dessus dessous* (v. n.).

Omslaan, omkeeren, (d. w.) *Tourner* (v. a.).

Een blad omslaan, *Turner une feuille.*

Omslaan, opslaan, (d. w.) *Trouffer* (v. a.).

Zyn mouwen omslaan, *Trouffer ses manches.*

De rechter hand omslaan, *Turner à droite.*

Omslaan, met den trommelslag bekend maaken, *Publier au son du tambour.*

Omslag van een boek, (m) *La Couverture d'un Livre* (f).

Omslag van een brief, (m) *Enveloppe d'une lettre* (f).

Omslag, beleemering, nasleep, *Embarras*, (m) *enclainure de choses enroulées* (f).

Den omslag van een groot huis-

gezin, *L'embarras d'une grande famille.*

Om-sluiten, digt om het lyfsluiten, (o. w.) *Serrer*, *être juste*, *aller bien* (v. n.).

Omsmakken, omsmyten, omwerpen, (d. w.) *Changer*, *renverser*, *jetter par terre* (v. a.).

Het zeil omsmakken, *Changer la voile.*

Omsmeeren, (d. w.) *Etendre*, *graisser* (v. a.).

Omsmyten, omsmakken, omgooien, omwerpen, *Jeter par terre*, *renverser* (v. a.).

Omsmyten, omwenden, op eene andere zyde leggen, (d. w.) *Changer*, *mettre d'un autre côté* (v. a.).

Omsnyden, snyden en omdeelen, (d. w.) *Couper & servir à la ronde* (v. a.).

Om-snyden, om iets snyden, (d. w.) *Couper autour de quelque chose.*

Omspitten, omgraaven, (d. w.) *Bécher bien partout*, *remuer comme il faut* (v. a.).

Omspoelen, uitspoelen, (d. w.) *Rincer*, *laver* (v. a.).

Omspringen, omdanffen, (o. w.) *Danser à la ronde*, *sauter autour de quelque chose* (v. n.).

Omspringen, omgaan, handelen, (d. w.) *Agir*, *exécuter*, *mener quelque chose*, *conduire une affaire* (v. a.).

Ik zal u met die zaak laten omspringen, *Je vous laisserai conduire cette affaire.*

Ik weet hoe men met scoute kinderen moet omspringen, *Je sais comment il faut agir avec de méchants enfans.*

Omslaan, rondom iets slaan, (o. w.) *Être autour de quelque chose*, (v. n.) *Environner.*

Omslaander, bystaander, getuigen, aanschouwer, toehoorder, (m) *Assistans*, *témoin*, *auditeur*, *spectateur* (m).

Omslandelyk, met omslandigheden, *Voyez Omslandiglyk.*

Omslandig, (byv. w.) met omslandigheid, *Circonstancié*, *commun-*

pagé de circonstances & de particularités adj.).

Een omstandig verhaal, (o) *Une relation circonstanciée* (f).

Omstandigheid, byzonderheid die eene zaak of een voorval verzeld, (v) *Circonstance, particularité*, (f) *détail* (m).

Omstandiglyk, in het breede, (byw.) *Avec des circonstances, d'une manière circonstanciée, en détail, avec des particularités, au long, amplement* (adv.).

Omstooten, omverwerpen, (d. w.) *Renverser, jeter par terre, jeter à la renverse, rompre, faire échouer* (v. a.).

Hy heeft het glas omgestooten, *Il a renversé le verre.*

Hy heeft dat houweelyk omgestooten, *Il a fait échouer ce mariage.*

Omstooting, omwerping, (v) *Renversement* (m).

Omstooting, verbreeking, (v) *Renversement, bouleversement, dérangement*, (m) *déstruction* (f).

Omstorten, omstooten, (d. w.) *Renverser, verser à terre* (v. a.).

Omstorten, omvallen, (o. w.) *Rependre, tomber* (v. n.).

Omva ling, (v) *Côte* (f).

Om sryd, om 't zeerst, om de eer, (byw.) *À l'envi, à qui mieux mieux* (adv.).

Omstryken, omsmeeren, (d. w.) *Oindre, graisser, frotter autour*, (v. a.).

Omstulpen, 't onderste Loven werpen, (d. w.) *Bouleverser, renverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Omstouren, omskeren, het roer omsmyten, *Changer le gouvernail, gouverner d'un autre bord, faire visser avec le gouvernail* (v. a.).

Omstaunen, bystaan en verzellen, *Escorter, accompagner assister* (v. a.).

Omtimmeren, rondöm betimmeren, (d. w.) *Charpenter, bâtir à l'en-sour, estimer de bâtiments* (v. a.).

Omtrek, (m) *Contour* (m).

De omtrek van eene tekening; *Le Contour d'un dessin* (m).

Omtrek, (m) *omkring, Pone-tour, Circuit, tour*, (m) *enceinte, circonférence* (f).

In den omtrek van de Stad, *Dans l'enceinte de la Ville.*

Omtrekken, den omtrek maaken, (d. w.) *Contourner, faire un Contour* (v. a.).

Een kop omtrekken, *Contourner une tête, faire le contour d'une tête.*

Omtrekken, omgaan, omreizen, omwandelen, *Faire le tour, se promener en faisant un Circuit.*

Het Léger trok den berg om, *L'Armée fit le tour de la montagne.*

Omtrekken, overtrekken, bekleeden, (d. w.) *Couvrir, garnir* (v. a.).

Een boek met gemarmeld papier omtrekken, *Couvrir un Livre de papier marbré.*

Omtrekken, omver-trekken, (d. w.) *Renverser, tirer à la renverse* (v. a.).

Omtrekking, omwandeling, (v) *Circuit, tour de promenade autour de quelque lieu* (m).

Omtrent, (byw.) *Vers, proche, autour de, aux environs de* (adv.).

Omtrent de Kerk, *Vers l'Eglise, Omtrent de Beurs, Proche de la Bourse.*

Omtrent, byna, (byw.) *Presque, quasi, environs* (adv.).

Omtrent gesdan, *Presque fait.*
Omtrent, jégans (byw.) *En-voers, à l'égard de* (adv.).

Mildtaadig omtrent de armen, *Libéral envers les Pauvres.*

Omtrommelen, by trommelslag omroepen, (d. w.) *Publier au son du tambour* (v. a.).

Om-trompetten, alöm verkondigen met trompetten geschal, (d. w.) *Trompeter partout, publier à son de trompette* (v. a.).

Omtrompetting, ombazuining, verkondiging met de trompet, (v) *Publication à son de trompette.*

Omtuimelen, om en om rollen, (o. w.) *Culbute, faire la culbute* (v. n.).

Omtuimeling, (v) *Culbute, cascade* (f).

Omtuinen, omheinen, *Enclo-
ure, entourer, environner de hayes*
(v. a.).

Omtuining, omheining, (v) *Clo-
sure, haye, (f) endos (m).*

Om 't zeerft, om ftryd, (byw.)
A l'Envi, à qui mieux mieux (adv.).

Omvaaren, vaaren om iets,
(o. w.) *Faire le tour de quelque lieu
en naviguant* (v. n.).

Omvaaren, van den weg va-
ren, een omtrek neemen in het
vaaren, (o. w.) *Faire un Circuit en
naviguant, faire ou prendre un dé-
tour* (v. n.).

Wy zyn verre omgevaaren,
Nous avons fait un grand détour.

Omvademen, omärmen, (d. w.)
*Embrasser, comprendre, renfermer
en ses bras* (v. a.).

Ik kan dien boom omvademen,
Je puis embrasser cet arbre.

Omval, (m) *Chûte (f) renverse-
ment (m).*

Omval (m) plaats daar een huis
of daar haizen omgevallen zyn,
*Lieu, espace où une maison est tom-
bée, où des maisons sont renversées*
(m).

Omvallen, omvervallen, (o. w.)
*Tomber à terre, verser, se renver-
ser, tomber à la renverse, être ren-
versé* (v. n.).

De muur is omgevallen, *La mu-
raille est tombée.*

De koets is omgevalien, *Le ca-
rosse est versé.*

Omvalling, (v) *Chûte (f) renver-
sement (m).*

Omvang, (m) *Enceinte, circonfé-
rence (f).*

Den omvang van de Stad, *l'En-
ceinte de la ville.*

Omvängen, omflaiten, omvat-
ten, (o. w.) *Renverser, comprendre,
consentir* (v. n.).

Omvängen, omvatten, (d. w.)
Embrasser (v. a.).

Omvatten, met de armen om-
vängen, (d. w.) *Embrasser, serrer
entre les bras* (v. a.).

Omvatten, met de handen vat-
ten, (d. w.) *Empoigner, contenir,
enfermer dans les mains* (v. a.).

Omvatten, begrypen, *Compren-
dre, concevoir, pénétrer.*

Omvatting, (v) *Empoignement (m).*

Omverre, omver, overhoop,
(byw.) *A terre, par terre, à la ren-
verse, sens dessus dessous* (adv.).

Alles omverfmyten, *Jeter tous
sens dessus dessous* (v. a.).

Omver-gooyen, (d. w.) *Jeter à
bas, abatre, jeter à la renverse*
(v. a.).

Omver-haalen, (d. w.) *Mettre à
bas, abatre en tirant* (v. a.).

Omver-hakken, (d. w.) *Abatre
à coups de cognée* (v. a.).

Omver-smakken, omfsmakken,
omfmyten, (d. w.) *Jeter à terre,
renverser, mettre à bas* (v. a.).

Omver-fmyten, omver-werpen,
(d. w.) *Jeter à la renverse, mettre
à bas, renverser* (v. a.).

Omverfmyting, (o) *Renverse-
ment (m).*

Omver-stooten, (d. w.) *Renver-
ser, pousser à terre, faire tomber en
poussant* (v. a.).

Hy wilde my omver-stooten.
Il vouloit me pousser à terre.

Omverfstooting, (v) *Renversement
(m).*

Omver-trekken, omver haalen,
(d. w.) *Faire tomber en tirant, ren-
verser* (v. a.).

Een huis omver-trekken, *Ren-
verser une maison.*

Een boom omver-trekken, *Abat-
tre un arbre.*

Omver-waayen, (o. w.) *Tomber
par le vent, être abattu par le vent*
(v. n.).

Die boom is omgewaaid, *Ces
arbre est abattu par le vent.*

Omver-werpen, omver-fmyten,
(d. w.) *Abatre, jeter par terre,
jeter à la renverse* (v. a.).

Ik zal u omver-werpen, *Je vous
jetterai, par terre.*

Ik zal dat huis omver-werpen,
J'abattrai, je démolirai cette maison.

Omverwerping van een huis,
(v) *Démolition (f).*

Omverwerping van iemand of
iets, *Renversement, de quelqu'un ou
de quelque chose* (m).

Omvlegten, (d. w.) *Treffer autour* (v. a.).

Omvliegen, vliegen omiets, (o. w.) *Voler autour de quelque chose* (v. n.).

Omvlieten, vlieten omiets, (o. w.) *Couler ruisseler autour de quelque chose* (v. n.).

Die rivier vliet om de Stad, *Cette riviere coule autour de la ville.*

Omvoeren, (d. w.) *Mener, conduire, promener* (v. a.).

De gevangenen in zegapraal omvoeren, *Mener les prisonniers en triomphe.*

Omvoeren, omdraayen, (d. w.) *Porter en procession, promener à la corde* (v. a.).

Omvoeren, voeren, (d. w.) *Doubler* (v. a.).

Omvoering, (v) *Procession* (f.).

Omvouwen, (d. w.) *Plier, replier, plier autour de quelque chose* (v. a.).

Omvrraag, (v) vraag, voorstel aan de rondöm zittende leden van eene vergadering, *Proposition, question qui se fait à la ronde, à sous les membres d'une compagnie* (f.).

Omvrragen, in de rondte vrragen, in omvrraag brengen, *Demandar à la ronde, recueillir les suffrages des assistans* (v. a.).

On vrragen, vrragen om iets *Demandar quelque chose.*

Ik durf 'er niet om vrragen, *Je n'ose pas le demander.*

Omvringen, (d. w.) *Tourner* (v. a.).

Omvrosten, (d. w.) *Fouiller* (v. a.).

Omwaaien, omverwaaien, (o. w.) *Être renversé par le vent, tomber à terre par le vent* (v. n.).

Die boom zal met den minden wind omwaaien, *Cet arbre tombera à terre par le moindre vent.*

Omwandelen, (o. w.) *Faire un tour de promenade, se promener* (v. n.).

Omwandeeling, (v) *Promenade* (f.).

Om wat? waarom? waarvoor? *Pourquoi? pour? pourquoi? adv.*

Omwateren, met water omringgen, (d. w.) *Entourer d'eau* (v. a.).

Omwatering, (v) *Environnement d'eau* (m).

Omweg, (m) omloop, bogt die uitloopt, *Détour, tour, écart, circuit qui éloigne du chemin* (m).

Gy hebt eenen omweg genomen, *Vous avez fait un détour.*

Omweg, uitvlugt, *Détour* (m) *désaite, ébappatoire, bourde* (f.).

Omwégen zoeken, uitvlugten zoeken, *Chercher des détours.*

Omwenden, omdraaien, (d. w.) *Tourner, faire tourner, changer de route* (v. a.).

Omwendig in eenen straat, (v) *Révolution* (f) *changement* (m).

Omwentelen, omkeeren, omrollen, (d. en o. w.) *Retourner, rooler, se veautrer* (v. a. & n.).

Eenen steen omwentelen, (d. w.) *Roller, tourner une pierre* (v. a.).

Zig omwentelen in het slyk, *Se veautrer dans la boue.*

Omwenteling, (v) *Tour, renversement* (m).

Omwerpen, omfmyten, omgooien, (d. w.) *Changer de sens, renverser, jeter par terre, abatre* (v. a.).

Omwerpen, onder de voet haalen, bederven, (d. w.) *Abatre, démolir, dévaster* (v. a.).

Omwerping, omwending van het zeil, (v) *Changement de voile* (m).

Omwerping van een huis, (v) *Renversement* (m) *démolition, destruction* (f.).

Omworden, winden om iets, (d. w.) *Garnir, envelopper, lier autour de . . .* (v. a.).

Een doek om zyne hand omwinden, *Envelopper sa main dans un linge.*

Omwindig, (v) *Enveloppe* (f).

Omwindfel, (o) 't geen om iets gewonden wordt, *Ligature* (f) *ce qui sert à lier & à attacher.*

Zonder omwindfelen, regt uit, voor de vuist, oprechtelyk, (byw.) *Inzèvement, sans déguisement, sans détour* (adv.).

Omwoonen, (o. w.) *Demeurer, habiter autour, à l'entour* (v. n.).

De boeren woonen om de Stad, *Les Paysans demeurent autour de javille.*

OM.

Omwoonder, (m) *Habitans des pais circonvoisins d'un autre* (m).
 Omwroeten, omvroeten, (d. w.) *Fouiller* (v. a.).
 Omzaaien, (d. w.) *Ensemencer, semer tout autour* (v. a.).
 Omzaaying, *Ensemencement* (m).
 Om zaaken van belang, *Pour des choses, pour des affaires d'importance*.
 Omzalven, (d. w.) *Oindre, frotter autour* (v. a.).
 Om zenden, om iemant of om iets zenden, *Envoyer pour faire venir quelqu'un ou pour quérir quelque chose* (v. a.).
 Ik zal om hem zenden, *Je le ferai venir*.
 Ik zal 'er om zenden, *Je l'enverrai quérir*.
 Omzenden, in het ronde zenden, (d. w.) *Envoyer parous, de sous côtés* (v. a.).
 Omzending, (v) *Envoi* (m) *mission, distribution* (f).
 Omzetten, omkeeren, (d. w.) *Changer de sens, retourner, renverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).
 Een vat omzetten, *Mettre un tonneau sens dessus dessous*.
 Omzetten, affchuiven, (d. w.) *Pousser* (v. n.).
 Zet de tafel wat om, *Poussez un peu la table*.
 Omzetten, van gevoelens doen veranderen, *Faire changer de sentiment, faire entendre raison* (v. a.).
 Ik zal hem wel omzetten, *Je le ferai bien changer de sentiment*.
 Omzetten, bezetten, (d. w.) *Garnir, entourer* (v. a.).
 Een huis met paalen omzetten, *Entourer une maison de palissades ou de pieux*.
 Iemant van zyn gevoelen omzetten, *Detourner ou dissuader quelqu'un*.
 Geld omzetten, *Faire rouler son argent, le mettre à profit* (v. a.).
 Omzetten, omsnyten, (d. w.) *Renverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).
 Omzetting, afrekking van eigen gevoelens van eigen over-

OM.

381

réding, (v) *Persuasion, dissuasion* (f).
 Omzien, ter zyde of agter zig omzien, *Regarder autour de soi* (v. n.).
 Gy moet niet omzien, *Il ne faut pas tourner la tête*.
 Omzien, naauwkeurig letten op het geene men doet, *Regarder avec soin ce qu'on fait*.
 Omzien, zorge draagen, (d. w.) *Avoir soin* (v. a.).
 Hy ziet niet om na zyne kinderen, *Il ne prend aucun soin de ses enfans*.
 Omzien, ergens na verneemen, zoeken, (d. w.) *Chercher* (v. a.).
 Hy ziet om na eene vrouw, *Il cherche une femme*.
 Zonder omzien, onöphoudelyk, (byw.) *Sans cesse, incessamment, sans discontinuer* (adv.).
 Omzien (o) oogenblik, oogwenk, *Moment, instant, clin d'oeil* (m).
 Hy zal in een omzien weeröm zyn, *Il fera de retour dans un moment*.
 Omzien (o) zorg, *Soin* (m).
 Die zaak verëischt een groot omzien, *Cette affaire demande beaucoup de soin*.
 Ik heb 'er geen omzien na, *Je m'ai que faire de m'en mettre en peine*.
 Omzigtig, voorzigtig, naauwkeurig, (byw. w.) *Prudent, circonspect, retenu* (adj.).
 Omzigtigheid, voorzigtigheid, (v) *Circonspection, prudence, précaution* (f).
 Omzigtiglyk, (byw.) *Avec circonspection, prudemment, avec beaucoup de retenue* (adv.).
 Omzwaaien, (o. w.) *Volstiger* (v. n.).
 Omzwaaien, (d. w.) *Faire volstiger* (v. a.).
 Omzwagtelen, omwinden, (d. w.) *Emmailloter* (v. a.).
 Omzwagteling, (v) *Emmaillottage* (m).
 Omzwenken, (o. w.) *Faire volstface, tourner, faire un tour* (v. n.).

Omzwerven, hier en-daar doolen, (o. w.) *Errer çà & là, vagabonder, n'avoir ni feu ni lieu* (v. n.).

Hy heeft geheel Europa omgezwerfen, *Il a parcouru toute l'Europe*.

Omzwerving, dooling, (v) *Pérégrination, (f) Pèlerinage* (m).

Omzwerving, (v) gefladdig reizen, *Voyage* (m) *Courfe* (f).

Omzwikken, (o. w.) *Vaciller, chanceler* (v. n.).

Om zynen-will', (byw.) *Pour l'amour de lui* (adv.).

Onaanbiddelyk, niet aanbidde-lyk, (byv. w.) *Non adorable, pas adorable, qu'on ne doit pas adorer* (adj.).

Onaandagtig, niet oplettend, (byv. w.) *Distrait, sans attention dévoté* (adj.).

Onaandagtig, onoplettend, los, wild, (byv. w.) *Sans application d'esprit, éventé, ébravé* (adj.).

Onaandagtigheid, onopletten-heid der aanschouwen, *Inattention, ind vasion des esprits* (f).

Onaandagtigheid, onopletten-heid, wildheid der kinderen, (v) *Humeur libérine, étourderie des Enfans* (f).

Onaandagtiglyk, zonder aandagt, (byw.) *Sans attention, sans application d'esprit, d'une manière distraite* (adv.).

Onaangeboren, oneigen, na- maakt, (byw. w.) *Aff-été, qui n'est pas naturel* (adj.).

Dst is eene onaangeboren nei- ging, *C'est un penchant aff-été*.

Onaangebrande foyzen, *Des mess qui ne sont pas brulés à la poêle*, (pl. m.).

Onaangeklaegd, niet zange- klaegd, (byv. w.) *Pas accusé, non accusé* (adj.).

Onaangekleed, niet aangekleed, (byv. w.) *Non habillé, pas habillé* (adj.).

Onaangenaam, niet aangenaam, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant, qui déplaît* (adj.).

Dat is nu zeer onaangenaam, *Cela n'est fort desagréable, cela est déplait beaucoup*.

Onaangenaamheid, (v) onbeval- ligheid, *Manque d'agrément, (m) mauvaise grace* (f).

Onaangenaamlyk, op eene onaan- genaame wyze, (byw.) *Desagréa- blement, d'une manière desagréable, sans agrément* (adv.).

Onaangenomen, niet aangeno- men, (byv. w.) *Point accepté, point élu, point adopté, qui n'est point reçu* (adj.).

Onaangeeraakt, niet aangeraaft, (byv. w.) *Où l'on na point touché, sans aucune atteinte* (adj.).

Onaangerand, niet aangerand, (byv. w.) *Point attaqué, point insulté* (adj.).

Onaangeroeppen, niet aangeroe- pen, (byv. w.) *Point invoqué* (adj.).

Onaangeroord, daar nog niet van gesproken is, (byv. w.) *Dont on n'a point fait mention, qui n'a point été mis sur le tapis* (adj.).

Onaangevogten, (byv. w.) *Qui n'a point été combattu* (adj.).

Onaangezien, (byw.) *Nomobstant* (adv.).

Onaangezien, (byw.) *Malgré* (adv.).

Onaangezien alle mynedienften, *Malgré tous mes services*.

Onaanmerkelyk, gering, slegt, (byv. w.) *Abiéc, point confidérable, vil, de peu d'importance, de peu de valeur, de mauvaise apparence*, (adj.).

Onaanmerkelykheid, geringheid, (v) *Abiécion* (f).

Onaanneemelyk, dat niet aan- neemelyk is, (byv. w.) *Non accep- table, qui n'est pas recevable, qu'on ne peut accepter*.

Onaanfbreekelyk, (byv. w.) die geen verantwoording fchuldig is, *Qui n'est pas responsable* (adj.).

Onaanfpreekelyk, niet meegaan- de, (byv. w.) *Peu sociable, infocia- ble* (adj.).

Onaanfpreekelykheid, ruwheid, onbekwaamheid van met menfchen om te gaan, (v) *Infocabilité, ruf- cité, humeur burruue* (f).

Onaanfpoorelyk, niet ergerlyk, (byv. w.) *Point scandaleux, non scan-*

scandaleux, non coupant, sans scandale, sans reproche (adj.).

Onaanzienlyk, gering, flegt, (byv. w.) *Abjeté, peu Considérable, de peu de valeur, méprisable* (adj.).

Onaanzienlykheid, geringheid, (byv. w.) *Abjection, manque d'éclat, de valeur* (f).

Onaardig, lomp, niet geestig, (byv. w.) *Desagréable, peu spirituel, grossier* (adj.).

Onaardig, onvermaakelyk, moeielyk, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant, fâcheux* (adj.).

Onaardigheid, onāngenaamheid, lompigheid, ruwheid, geesteloosheid, (byv. w.) *Incongruité, rusticité, impertinence, grossièreté, bêtise, subtilité* (f).

Onaardigheid, moeielykheid, (v) *Facherie*, (f) *manque d'agrément* (m).

Onaardiglyk, lomp, ruw, (byw.) *Desagréablement, grossièrement, rustiquement, sottement, d'une manière impertinente* (adv.).

Onādelyk, niet adelyk, (byv. w.) *Pas noble, resurrier* (adj.).

Onāfbetaald, niet afbetaald, (byv. w.) *Pas entièrement payé*, (adj.)

Onāfbiddelyk, onverbiddelyk, (byv. w.) *inexorable, inflexible*, (adj.).

Onāfgedaan, niet afgedaan, (byv. w.) *Qui n'est point terminé, achevé, vuide* (adj.).

Onāfgedant, (byv. w.) *Qui n'est point Congédié, licencié* (adj.).

Onāgelaaden, niet geheel ontladen, (byv. w.) *Pas entièrement déchargé* (adj.).

Onāgeloft, niet afgeloft, (byv. w.) *Pas relevé, pas amorcé* (adj.)

Onāgelooste soldatten, *Les Soldats qu'on n'a pas relevés de faction.*

Onāgelooste rentebrieven, *Des obligations qui ne sont point amorcées.*

Onāgeplukt, niet afgeplukt, (byv. w.) *Pas Cueilli, non cueilli* (adj.).

Onāhanglyk, onāhangklyk, (byv. w.) nergens in bepaald of

verantwoording in schuldig, *independant, non usé* (adj.).

Een vry en onāhangklyk Volk, *Une nation libre & indépendante.*

Onāhangklyk, (byw.) *Indépendamment* (adv.).

Onāhangklyk handelen, *Agir indépendamment.*

Onāhangklykheid, (v) *Indépendance souveraineté* (f).

Onāhatelyk, (byv. w.) *Inamissible* (adj.).

Onāhoffelyk, (byv. w.) *Qui ne peut être Amorcé.*

Onāfmeetelyk, (byv. w.) *Immense* (adj.).

Onāfmeetelykheid, (v) *Immensité* (f).

Onāffcheidelyk, niet affcheidelyk, (byv. w.) *Inséparable* (adj.).

Onāffcheidelyk, op eene onāffcheidelyke wyze, (byw.) *Inséparablement, d'une manière inséparable* (adv.).

Onāffcheidelykheid, hoedanigheid van het geene onāffcheidelyk is, (v) *Inséparabilité, qualité inséparable* (f).

Onāfzettelyk, die niet kan afgezet of van zyn ampt beroofd worden, (byv. w.) *Qui ne peut être démis, déposé, démis de sa charge* (adj.).

Onāgtbaar, nietagtbaar, gering, (byv. w.) *Pas respectable, vil, bas, abjeté, méprisable* (adj.).

Onāgtbaarheid, (v) *Condition vile, basse, abjecte* (f).

Onāgtbaarheid, boerschheid van 't weezen, *Mine basse* (f) *marque de bon air* (m).

Onāgtzaam, zorgeloos, (byv. w.) *Indolent, qui n'a point de souci*, (adj.).

Onāgtzaam, los, onbedagt, (byv. w.) *Étourdi, négligent, nonchalant, à l'avant* (adj.).

Onāgtzaamheid, zorgeloosheid, traagheid, (v) *Indolence, négligence, insouciance* (f).

Onāgtzaamheid, losheid, onbedagtheid, (v) *Étourderie, légèreté* (f).

Onāgtzaamlyk, zorgelooslyk, (byw.)

(byw.) *Nonchalamment* ; *négligement* , *avec insolence* (adv.).

Onägtzaamlyk , loslyk , onbedagtelyk , (byw.) *Imprudemment* , *l'égèrement* (adv.).

Onärbeidzaam , niet arbeidzaam , luy , (byw. w.) *Pas diligent* , *non laborieux* , *pareilleux* (a.ij.).

Onärbeidzaamheid , luyheid , (v) *Pa. s.* (f.).

Onärbeidzaamlyk , (byw.) *Non laborieusement* (adv.).

Onärg , niet arg , eenvoudig , (byw. w.) *Pas rusé* , *peu spirituel* , *simple* (adj.).

Onärglistig , niet arglistig , (byw. w.) *Non rusé* , *non malin* , *simple* , *naïf* , *inopénu* , *sans malice* , *sans finesse* , *sans ruse* , *franc* , *sincere* (adj.).

Onärglistigheid , eenvoudigheid , oprechtheid , (v) *Sincérité* , *ingénuité* , *simplicité* , *candeur* , *franchise* (f.).

Onärglistiglyk , eenvoudiglyk , oprechtelyk , (byw.) *Simplément* , *francement* , *sans ruse* , *franchement* , *ingénument* (adv.).

Onbaldaadig , niet baldaadig , zedig , bedaard , (byw. w.) *Modeste* , *posé* , *point émané* , *point insolent* (adj.).

Onbaldaadigheid , bedaardheid , (v) *Moderation* , *modestie* , *retenue* (f.).

Onbaldaadiglyk , (byw.) *Modestement* , *honnêtement* (adv.).

Onbarmhartig , niet meelydend , hard , wreed , (byw. w.) *Impitoyable* , *cruel* , *inhumain* , *sans miséricorde* , *sans clémence* , *dur* (a.ij.).

Onbarmhartigheid , hardigheid , wreedheid , (v) *Inhumaineté* , *dureté* , *crudité* (f) *manque de miséricorde* (m).

Onbarmhartiglyk , (byw.) *Impitoyablement* , *cruellement* , *durement* , *inhumanement* (adv.).

Onbeängst , onbeschroomd , vrymoedig , (byw. w.) *Intrépide* , *non effrayé* (adj.).

Onbeängstheid , onbeschroomdheid , (v) *Intrépidité* (f).

Onbeärbeid , (byw. w.) *Qui n'est point vaillant* (a.ij.).

Onbebloed , niet bebloed , (byw.

w.) *Qui n'est point ensanglanté* , *qui n'est point trempé dans le sang* (adj.).

Onbebouwd , niet bebouwd , niet beploegd , (byw. w.) *Pas cultivé* , *insulte* , *en friche* (adj.).

Onbebouwde landen , *Des terres incultes* , *des terres en friche*.

Onbebouwd , daar nog geen huizen zyn gebouwd , *Où l'on n'a pas encore bâti* (adj.).

De Stad is op veele plaatsen onbebouwd , *Il y a plusieurs endroits de la ville où l'on n'a pas encore bâti*.

Onbedaagd , onbejaard , jonk , (byw. w.) *Pas avancé* , *de bas âge* ; *peu âgé* (adj.).

Onbedaagdheid , onbejaardheid , (v) *Bas-âge* (m) *jeunesse* (f.).

Onbe-daard , ontfeld , beroerd , (byw. w.) *Troublé* , *agité* , *ébranlé* (adj.).

Onbedaard , oploopen , vergramd , (byw. w.) *Emporté* , *irrité* (a.ij.).

Onbedaard , los , ligtvaerdig , (byw. w.) *Pas posé* , *pas modéré* , *léger* , *volage* (adj.).

Onbedaardheid , onstuimigheid der zee , (v) *Émotion orageuse de la mer* , *l'agitation des vagues de la mer* (f).

Onbedaardheid , oploopenheid van het gemoed , (v) *L'Emportement* (m) *la colore de l'esprit* (f).

Onbedaardheid , losheid , ligtvaerdigheid der zeden , (v) *Dérèglement des mœurs* (m).

Onbedagt , onvoorzien , onbedagtelyk , (byw.) *À l'improviste* , *inconsidérément* (adv.).

Onbedagt , onbezonnen , los , wild , (byw. w.) *Inconsidéré* , *étourdi* , *évaporé* (adj.).

Een onbedagt mensch , *Un étourdi* (m).

Een onbedagt woord , *Une parole inconsidérée* (f).

Onbedagtelyk , loslyk , (byw.) *Inconsidérément* , *étourdimement* , *à la légère* , *légèrement* , *sans réflexion* (adv.).

Onbedagtelyk spreken , *Parler inconsidérément*.

Onbedagtigheid , onbezonnenheid ,

losheid, (v) *Esourderie, légèreté, imprudence* (f).

Dat is eene groote onbedagtheid, *C'est une grande esourderie.*

Onbedeesd, niet bevreesd, (byv. w.) *Pas étonné, intrépide, pas déconcerté, exempt de crainte* (adj.).

Onbedeesdelyk, (byw.) *D'une manière intrépide* (adv.).

Onbedeesdheid, vrymoedigheid, (v) *Hardiesse, fermeté, insréplâité* (f).

Onbedekt, niet bedekt, bloot, (byv. w.) *Découvert, découverte* (adj.).

Onbedekt, ongeveinsd, niet bewimpeld, (byv. w.) *Sincere, franc, franche, ingénu, pas déguisé, découvert* (adj.).

Onbedektelyk, (byw.) *A découvert* (adv.).

Onbedektelyk, naaktelyk, ongeveinsd, (byw.) *Sincèrement, ingénument, franchement, sans déguisemens, naïvement* (adv.).

Onbedektheid, naaktheid, eenvoudigheid, oprechtheid, (v) *Nudité, simplicité, sincérité, franchise, droiture, ingénuité* (f).

Onbedenkelyk, dat men niet kan bedenken, (byv. w.) *Imaginable, inconcevable, incompréhensible, qu'on ne peut imaginer* (adj.).

Onbedenkelykheid, (v) onbegrypelykheid, *Incompréhensibilité, chose inconcevable* (f).

Onbederffelyk, (byv. w.) *Incorruptible* (adj.).

Onbederffelykheid, (v) *Incorruptibilité* (f).

Onbedient, (byv. w.) *Sans être servi, sans avoir reçu de ce qu'on demande* (adj.).

Onbedild, niet bedild, (byv. w.) *Pascritiqué, pas censuré* (adj.).

Onbedongen, niet bedongen, (byv. w.) *Pas stipulé dans le marché, qu'on n'a pas été accordé, dont on n'est pas convenu* (adj.).

Onbedorven, (byv. w.) *Entier, bien conservé, sans corruption* (adj.).

Onbedorvenheid, (v) *Incorruptif, incorruptibilité* (f).

Onbedreeven, onërvaaren, (byv.

w.) *Inexpert, pas expert, pas versé, sans expérience, inexpérimenté, neuf, qui n'a point d'expérience*, (adj.).

Onbedreeven, niet bedreeven, niet begaan, (byv. w.) *Pas exécuté* (adj.).

Onbedreevenheid, onërvaarenheid, (v) *Inexpérience* (f), *peu de capacité*, (m) *peu d'expérience* (m).

Onbedriegelyk, niet bedriegelyk, oprecht, (byv. w.) *Pas trompeur, sincere, fidelle* (adj.).

Onbedriegelyk, onfeilbaar, (byv. w.) *Infailible* (adj.).

Onbedriegelykheid, oprechtheid, (v) *Sincérité, droiture* (f).

Onbedroogen, niet bedroogen, (byv. w.) *Pas trompé, non déçu, qu'on n'est point trompé* (adj.).

Onbedroefd, niet bedroefd, (byv. w.) *Pas affligé, pas tristé* (adj.).

Onbeduid, niet beduid, niet aangewezen, (byv. w.) *Pas montré, pas enseigné* (adj.).

Onbeduidelyk, dat niet beduid kan worden, (byv. w.) *Inexplicable* (adj.).

Onbedugt, niet bedugt, zonder vrees, zonder agterdocht, (byv. w.) *Qui n'appréhende point, qui n'a point de soupçons* (adj.).

Onbedagtheid, (v) vertrouwen, *Confiance, sécurité* (f).

Onbedagtheid, onbevreesdheid, (v) *Affurance, fermeté* (f).

Onbedarven. *Voyez* Onbedorven.

Onbedwelmd, niet bedwelmd, (byv. w.) *Pas effusqué, pas embarrassé* (adj.).

Onbedwelmdheid, helderheid, (v) *Clarté, netteté* (f).

Onbedwingelyk, niet te bedwingen, (byv. w.) *Inébranlable, qu'on ne peut réprimer* (adj.).

Onbedwingelykheid, (v) *Caractère intomprable* (m).

Onbedwongen, ongetemd, (byv. w.) *Indompté, non réprimé* (adj.).

Onbedwongen, vrywillig, ge-
willig, (byv. w.) *Libre, volontaire, non contraint, qui n'est point gêné* (adj.).

Keene onbedwongen belydenis, (v) *Une Confession volontaire (f.)*.

Onbedwongen, niet dwang, natuurlijk, (byv. w.) *Libre, déharré (adj.)*.

Een onbedwongen bevestiging, (v) *Un air libre (m.)*.

Onbedwongen, (byv. w.) *Libre-ment, sans contrainte (adj.)*.

Ik zal hier onbedwongen u zeggen, *Je le dirai librement.*

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Pas guéri de sa peur, n'a commis d'erreur, n'a craqué, n'a floué, n'a joué le rôle de l'âne (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Qui n'est point aveuglé par sa peur, non régu à peur servante (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbedwylt, niet bedwylt, (byv. w.) *Non puni, non châtié, non renoncé, innocent (adj.)*.

Onbegeeven, niet verlasten, (byv. w.) *N'a abandonné, point abandonné (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbegeeven, niet begeeven, (byv. w.) *Pas reçu, pas co. féché (adj.)*.

Onbehangen , niet behangen ,
Sans tapisseries (adj.).
 Een onbehangen kamer , *Une chambre qui n'est pas garnie*.
 Onbehendig , niet gaaw , dem ,
 (byv. w.) *Malhabile , mal adroit , peu subtil , grossier* (adj.).
 Onbehendigheid , (v) *Fau d'adresse* (s.).
 Onbehanlyk , (byw.) *Leerde ment , maladroitemens* (adv.).
 Onbehoedzaam , onvoorzigtig ,
 (byv. w.) *Imprudent* (adj.).
 Onbehoedzaamheid , onvoorzigtigheid , (v) *Imprudensie* (f.).
 Onbehoefdig , niet nooddrufftig ,
 (byv. w.) *Non indigent , pas nécessaire , qui n'est point indigent* (adj.).
 Onbehoorlyk ontzettamelyk , onbillyk , curélyk , (byv. w.) *Déraisonnable , non équitable* (adj.).
 Onbehoorlyk ongeschikt , mistallig , (byv. w.) *Indécens , mal-fans , malhonnie* (adj.).
 Een onbehoorlyke Taal , *Une langage indécent*.
 Een onbehoorlyke tyd , *Une heure délicate*.
 Onbehoorlyk , op eene onbetamelyke wyze , (byw.) *D'une manière indécente , déraisonnable* (adv.).
 Onbehoorlykheid , onbetamelykheid , (v) *Indécence* (f.).
 Onbehoorlykheid , onbillykheid , (v) *Indignité* (f.).
 Onbehoowen , los , wild , onbezonnen , (byv. w.) *Volage , échappé , sans arrêt* (adj.).
 Onbehuurd , (byv. w.) *Pas métré , non ametté* (adj.).
 Onbehuurzaam , (byv. w.) *Des-bien-gardé , qui n'est point effiéncé* (adj.).
 Onbehuurzaamheid , (v) *Caractère de négligence* (s.).
 Onbejaard , jong , minderjaartig ,
 (byv. w.) *Jeune , mineur , non âgé* (adj.).
 Onbejaardheid , jongheid , (v) *Jeunesse* (f.).
 Onbejaaid , niet bedroogen ,
 (byv. w.) *Pas trompé , pas loin de se tromper*.
 Onbekeerd , niet bekeerd , on-

boetvaardig , (byv. w.) *Non converti , pas converti , impenitent* (adj.).
 Onbekkerlyk , verward , handnekkig , (byv. w.) *Embarcés dans le mal , impénitent* (adj.).
 Onbekkerlykheid , (v) *Impénitence* , (f) *Erdeverffening* (m).
 Onbekend , niet bekend , (byv. w.) *Inconnu* (adj.).
 Onbeklaagd , (byv. w.) *Pas regretté , qui n'est point regretté* (adj.).
 Onbeklaaglyk , (byv. w.) *Qui n'est point à regretter , à déplore , non regrettable , non déplorable* (adj.).
 Onbeklad , (byv. w.) *Sans cache , qui n'est point juillé* (adj.).
 Onbeklapt , niet beklapt , (byv. w.) *Pas découvert , pas démasqué* (adj.).
 Onbekleed Ampt , (o) *Emploi , office pas rempli , pas exercé* (m).
 Onbekleed , niet overdekt , (byv. w.) *Pas couvert , pas garni* (adj.).
 Onbekleemd , zonder beklommering , (byv. w.) *Sans sein , sans souci , sans inquiétude* (adj.).
 Onbekleemdheid , (v) *Contentement* (s.).
 Onbeklimbaar , (byv. w.) *Inaccessible* (adj.).
 Onbekomelyk , (byv. w.) *Qu'on ne peut acquérir , obtenir , trouver* (adj.).
 Onbekommerd , onbezorgd , zorgeloos , (byv. w.) *Sans souci , sans sein , nonchalant , sans inquiétude* (adj.).
 Onbekommerheid , onbezorgdheid , (v) *Écarté , nonchalence* , (f) *contentement* (m).
 Onbekoord , niet bekoord , (byv. w.) *Pas charmé* (adj.).
 Onbekoorlyk , (byv. w.) *Sans charmes , sans attraits* (adj.).
 Onbekragt , niet bekragt , (byv. w.) *Pas légalisé* (adj.).
 Onbekragt , niet bekragtigd , (byv. w.) *Pas rendu authentique , sans autorité , pas confirmé , qui n'est point revêtu* (adj.).
 Onbekraft , (byv. w.) *Qui n'est point revêtu*.
 Onbekreed , onbevreesd , (byv. w.) *Pas intimidé , pas effrayé* (adj.).

Onbekreundheid, onbevreesdheid, (v) *Exemption de crainte assurance* (f).

Onbekrompen, niet bekrompen, (byv. w.) *Pas resserré, pas gêné, libre, sans contrainte* (adj.).

Een onbekrompen verstand, *Un Esprit libre* (m).

Een onbekrompen beurs, *Une bourse bien garnie* (f).

Onbekrompen, (byw.) *Librement, sans contrainte* (adv.).

Onbekrompen leeven, *Vivre librement*.

Onbekrompen denken, *Penser librement*.

Onbekrompenheid, (v) *Liberté* (f).

Onbekrompenheid, overvloed, *Abondance, largesse* (f).

Onbekwaam, niet bekwaam, (byv. w.) *Incapable, peu propre* (adj.).

Onbekwaam, ongelégen, (byv. w.) *Incommode, importun* (adj.).

Onbekwaam, niet gauw, (byv. w.) *Pas habile, de peu de capacité, ignorant* (adj.).

Onbekwaamheid, (v) onhandigheid, onvermogen, *Incapacité, impuissance* (f).

Onbekwaamheid, onkunde, (v) *Ignorance, (f) manque d'habileté, de mérite* (m).

Onbekwaamlyk, onbeherdiglyk, dommelyk, (byw.) *Avec incapacité, avec peu d'habileté* (adv.).

Onbekwaamlyk, ongevoeglyk, (byw.) *Indécomment, peu convenablement* (adv.).

Onbekwaamlyk, ongemakke'lyk, (byw.) *Mal-aisément* (adv.).

Onbelaaden, onbelast, niet belaa'den, zonder pak of last, (byv. w.) *Pas chargé, non chargé, qui n'est point chargé* (adj.).

Onbelaaden, niet zwaarmoedig, (byv. w.) *Sans chagrin, sans mélancholie, sans oppression* (adj.).

Onbelaagd, niet belaa'gd, niet bespied, (byv. w.) *Pas espionné, pas épié, auquel on ne dresse point d'embûches* (adj.).

Onbelagchelyk, (byv. w.) *Pas ridicule, non risible* (adj.).

Onbelast, niet bevolen, zonder order, *Pas ordonné, pas commandé, sans ordre* (adj.).

Onbelast, met geen schattingen belast, (byv. w.) *Point chargé d'impôts* (adj.).

Onbeleeden, (byv. w.) *Qui n'est point avoué ou confessé* (adj.).

Onbeleedigd, niet belédigd, (byv. w.) *Pas offensé, non outragé* (adj.).

Onbeleefd, onbeschaafd, (byv. w.) *Mal-honnête, incivil, impoli* (adj.).

Een onbeleefd antwoord, *Une réponse mal-honnête*.

Onbeleefdelyk, (byw.) *Impoliment, grossièrement* (adv.).

Onbeleerdheid, onbeschaafdheid, (v) *Inculturé, impolitessé, grossièreté, faiblesse* (f).

Onbeleend, vry, onverpand, (byv. w.) *Qui n'est point engagé* (adj.).

Onbeleezen, (byv. w.) *Qui n'a point de lecture, sans lecture* (adj.).

Onbelégen, niet belégen, (byv. w.) *Pas raffis, pas réposé* (adj.).

Onbelégerd, niet belégerd, (byv. w.) *Pas assiéé* (adj.).

Onbelemmerd, niet belemmerd, vry, (byv. w.) *Pas embarrassé, libre, franc, dégagé* (adj.).

Onbelet, onverhinderd, (byv. w.) *Non empêché, pas embarrassé, sans empêchemens* (adj.).

Onbelogen, niet belogen, niet belasterd, (byv. w.) *Non calomnié, de qui on n'a point fait de faux rapports* (adj.).

Onbelonkt, (byv. w.) *Pas lorgné, pas regardé au coin de l'œil* (adj.).

Onbelo'mmerd, onbeschaduw'd, (byv. w.) *Non ombragé, sans ombre, point couvert d'ombre* (adj.).

Onbeloond, (byv. w.) *Non récompensé, sans récompense* (adj.).

Onbelu'st, niet belu'st, (byv. w.) *Qui n'a point d'envie de goûter...* (adj.).

Ongelymd, niet gelymd, (byv. w.) *Pas collé*.

Onbemagtigd, onveroverd, (byv. w.) *Qui n'est point pris, qui n'a pas été prise* (adj.).

Onbemagtigd, onbevoegd, met geen volle magt begittigd, (byv. w.) *Qui n'a point de plein pouvoir, qui n'est point autorisé à quelque chose* (adj.).

Onbemand, niet bemand, met geen volk voorzien, (byv. w.) *Sans équipage* (adj.).

Een onbemand fchip, *Un vaisseau sans équipage*.

Onbemind, niet bemind, ge- haat, (byv. w.) *Qui n'est pas aimé, non aimé* (adj.).

Onbeminnelyk, (byv. w.) *Qui n'est point aimable* (adj.).

Onbemorst, dat niet vuil is, (byv. w.) *Qui n'est point sale, qui n'est point souillé* (adj.).

Onbemuurd, niet bemuurd, (byv. w.) *Sans murailles, pas enclos de murailles, non muré* (adj.).

Onbenaast, niet benaast, (byv. w.) *Qui n'est pas retrait, qui n'a pas été retrait* (adj.).

Onbenaastelyk, dat niet benaast kan worden, (byv. w.) *Qui ne peut être retrait, qui n'est pas sujet au retrait seignurial* (adj.).

Onbenadeeid, niet benadeeid, (byv. w.) *Pas préjudicié, à qui on n'a pas porté de préjudice* (adj.).

Onbenéveld, niet benéveld, (byv. w.) *Pas effusqué, pas trouillé, clair, serain, pas couverts de nuages* (adj.).

Een onbenéveld verstand, *Un esprit qui n'est pas effusqué*.

Een onbenévelde lucht, *Un air serain, pas couverts de nuages*.

Onbeneemelyk, dat niet beno- men kan worden, (byv. w.) *Dans on ne peut pas être privé* (adj.).

Onbenoemd, niet benoemd, (byv. w.) *Pas nommé, pas nommée* (adj.).

Onbenoodigd, niet benoodigd, (byv. w.) *Pas indigent, qui n'a pas de besoin, point nécessaire* (adj.).

Onbenyd, niet benyd, (byv. w.) *Non envie, qui n'est point envie* (adj.).

Onbepaald, niet bepaald, niet vastgesteld, (byv. w.) *Indéfini, indéterminé, vague* (adj.).

Een onbepaalden zin, (m) *Un sens vague & indétermine* (m).

Onbepaald, zonder paalen, (byv. w.) *Non limité, sans bornes* (adj.).

Eene onbepaalde magt, (v) *Une puissance sans bornes* (f.).

Onbepaaldelyk ipreeken, (byw.) *Parler d'une manière indéterminée* (adv.).

Onbepaald, niet bepeild, (byv. w.) *Pas fondé, non fondé* (adj.).

Onbepleit, niet bepleit, (byv. w.) *Pas plaidé, pas défendu* (adj.).

Onbepakt, (byv. w.) *Qui n'est point poissé* (adj.).

Onbepiant, (byv. w.) *Qui n'est point planté* (adj.).

Onbeploegd, (byv. w.) *Qui n'est point labouré* (adj.).

Onbeproefd, niet beproefd, (byv. w.) *Qui n'a pas été éprouvé, qui n'a pas été mis à l'épreuve* (adj.).

Onberaaden, onbecheiden onbezonnen, (byv. w.) *Inconsidéré, indiscret* (adj.).

Een onberaaden mensch, *Un homme inconsidéré*.

Onberaaden, (byw.) *Inconsidérément* (adv.).

Gy moet zoo onberaaden niet te werk gaan, *Il ne faut pas agir si inconsidérément*.

Onbereeden paerd, (o) *Un cheval qui n'a pas été dressé, pas monté* (m).

Een onbereeden weg, (m) *Un chemin qui n'est point battu*.

Onbereid, niet bereid, niet gereed, (byv. w.) *Pas prêt, pas apprété* (adj.).

Onbereisd, die niet gereisd heeft, (byv. w.) *Qui n'a point voyagé, qui n'a point vu de pais* (adj.).

Onberigt, zonder berigt, (byv. w.) *Sans avis, sans instruction* (adj.).

Onberispelyk, niet berispelyk, (byv. w.) *Irréprochable, irrépréhensible, à qui on ne peut rien reprocher* (adj.).

Onberispelyk, (byw.) *Irréprochablement, irrépréhensiblement, sans reproche* (adv.).

Hy leeft onberispelyk, *Il vit irrépréhensiblement*.

Onberispelykheid, (v) *Irrépréhensibilité* (f.).

Onberoemd, niet beroemd, (byv. w.)

w.) *Pas célèbre, non vanté, obscur* (adj.).

Een onberoemd Schryver, *Un écrivain obscur*.

O beroemd, (byw.) *Sans gloire, sans vanité* (adv.).

Onberoemd gesproken, *À parler sans vanité*.

Onberoemdheid, (v) *Mange de réputation* (m).

Onberoerd, grof, (byw. w.) *Troquoise*.

Onberoerlyk, (byw. w.) *Insensibilis, feroc, effaré* (adj.).

Onberoerlyk, (byw.) *Insensibilis* (adv.).

Onberoest, (byw. w.) *Qui n'est point mangé de la veuille* (adv.).

Onberoest, (byw. w.) *Qui n'est point dépouillé* (adj.).

Onberouw, (o) onboetraerdigheid, verharding, *Impénitence* (f) *mange de repentir* (m).

Onberouwelyk, (byw. w.) *Dont on n'a pas pris de repentir* (adj.).

Onberouwen, onbesien, onberouwen, *Tout en passant, à tout hasard*.

Onberugt, (byw. w.) *Non fâché* (adj.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Impoli, malotri, grossier* (adj.).

Een onbeschaafd mensch, *Un homme laid*.

Een onbeschaafde taal, *Un langage grossier*.

Onbeschaafde planken, *Des planches qui ne sont pas rabotées*.

Onbeschaafdeleyk, (byw.) *Grossier, verce, impoliment* (adv.).

Onbeschaafdheid, (v) *Grossièreté, impolitesse* (f).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Impolique, sans pudeur, sans honneur* (adv.).

Onbeschaafdelyk, (byw.) *Épouventé, hardement, impudiquement, avec effronterie* (adj.).

Onbeschaafdheid, (v) *Épouventerie, (f) marque de pudeur* (m).

Onbeschaafdig, niet beschadigd, (byw. w.) *Pas endommagé* (adj.).

Onbeschaaf, (byw. w.) *Pas endommagé, pas fortifié* (adj.).

Onbescheiden, onbescheid, on-

bedagt, (byw. w.) *Indifférent, étourdi, grossier* (adj.).

Onbescheiden, verward, (byw. w.) *Confus, indifférent* (adj.).

Een onbescheiden denkbeeld, (o) *Une idée confuse* (f).

Onbescheidelyk, onbeleefdelyk, (byw.) *Indifférentement, grossièrement, impudiquement* (adv.).

Onbescheidelyk, verwardelyk, (byw.) *Confusément, indifféremment* (adv.).

Onbescheidenheid, onbeleefdheid, *Indifférence, incivilité, grossièreté* (f).

Onbeschaamd, niet beschermd, (byw. w.) *Pas défendu, non protégé* (adv.).

Onbeschaamd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaaf, onbescheid, rauw, nietachtig, (byw. w.) *Malhonorable, injurieux, brutal* (adj.).

Onbeschaafdeleyk, (byw.) *Malhonnêtement, brutallement, injurieusement, grossièrement, impoliment* (adv.).

Onbeschaafdheid, (v) *Malhonnêteté, brutalité, injurie, impolitesse* (f).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Qui n'est pas défendu* (adv.).

heid, (v) *Indépendance, barbaque, liberté, indépendance, affranchissement.*

Onbefeelybaar, daar nie opgefchreeven kan worden, *On peut pas écrire.*

Dat papier is onbefeelybaar, *Je ne puis pas écrire sur ce papier.*

Onfchryfelyk, dat nie te befchryven is, (byv. w.) *Inexprimable* (adj.).

Onfchuldigd, niet betigt, (byv. w.) *Nom accusé, qui n'est point accusé* (adj.).

Onfchut, onfchermf, (byv. w.) *Point défendu, point protégé* (adj.).

Onbefeelyk, (byv. w.) *Incompréhensible* (adj.).

Onbefelegen, niet beflaen, (byv. w.) *Qui n'est point ferré* (adj.).

Een onbefelegen paerd, (o) *Un cheval qui n'est point ferré* (m.).

Onbefelegen meel, (o) *De la farine non détrempée* (f.).

Een onbefelegen boek, (o) een boek zonder beflag, *Un livre sans fermoirs, sans garnitures* (m.).

Onbefelegen kalk, (v) *De la chaux.*

Onbefeegt, niet befeegt, (byv. w.) *Pas uni, pas appliqué* (adj.).

Onbefeift, niet befluit, (byv. w.) *Pas vuide, pas ajusté, indéfini* (adj.).

Onbefeloten, open, (byv. w.) *Ouvant, pas fermé* (adj.).

Een onbefeloten plaats, (v) *Une place ouverte* (f.).

Onbefeloten, niet befeloten, (byv. w.) *Pas résolu, pas connu, indéfini* (adj.).

De zaak bleef onbefeloten, *L'affaire demeura indéfini.*

Onbefeelykt, (byv. w.) *Qui n'est point barbeux* (adj.).

Onbefeemet, zonder befmetting, (byv. w.) *Sans contagion, qui n'est pas infecté* (adj.).

De dat bleef onbefeemet van de pest, *La peste ne fut point infectée de la peste.*

Onbefeet, zuiver, rein, (byv. w.) *Sans tache, sans pureté* (adj.).

Mya ziel is onbefeet, *Mon âme est pure & sans tache.*

De onbefeete onfanktois, *La septième émeuse* (f.).

Onbefeetheid, zuiverheid, (v) *Pureté, intégrité, exemption de tache* (f.).

Onbefeetelyk, (byv. w.) dat niet kan befeet worden, *Qui ne peut être subtilisé ou volé* (adj.).

Onbefeemd, niet befeemd, (byv. w.) *Pas fait, pas raillé* (adj.).

Onbefeeden, niet befeeden, (byv. w.) *I circoncé* (adj.).

Onbefeocia, nietbefoecid, (byv. w.) *Pas touché, pas vuide, pas révoqué, pas roqué* (adj.).

Onbefeout, (byv. w.) *Qui n'est point amoureux* (adj.).

Onbefeoard, nietbefooard, (byv. w.) *Pas épaulé* (adj.).

Onbefeoard, niet befpeard, (byv. w.) *Pas révoqué, non révoqué* (adj.).

Onbefeied, niet befpeied, (byv. w.) *Pas révoqué* (adj.).

Onbefeoid, niet befpeoid, (byv. w.) *Pas binié, pas doublé* (adj.).

Onbefeot, niet befpeot, (byv. w.) *Non révoqué, pas tourné en tache* (adj.).

Onbefeotelyk, dat niet te befpeotten is, (byv. w.) *Non révoqué* (adj.).

Onbefeprakt, niet wel ter taale, (byv. w.) *Pas eloquent, non éloquent* (adj.).

Onbefeprakttheid, (v) *Manque d'éloquence* (m.).

Onbefeprengt met water, *Pas revêlé d'eau* (adj.).

Onbefeprengt met zout, *Pas revêlé de sel, pas vuide* (adj.).

Onbefeprœid, onbefeogtid, (byv. w.) *Pas vuide, non vuide* (adj.).

Onbefeprœken, onbefeprœkelyk, (byv. w.) *Sans vuide, non vuide, irréprévisible, irréprévisible* (adj.).

Onbefeprœt, ied uafteed, (byv. w.) *Non employé, qui n'est point employé, pas vuide, non vuide* (adj.).

Dat geld liegt nog onbefeprœt, *Ces argens n'est point encore employé, n'est pas encore vuide.*

Onbefeprœt, onbefeprœken, niet met vuidegt te prœt, (byv. w.) *Qui n'est point prœtable* (adj.).

Onbestelde brief, (m) *Lettre qui n'a point été remise* (f).

Onbestemd, niet bestemd, (byw. w.) *Pas fixé, pas arrêté* (adj.).

Onbestendig, ongestadig, wankeelbaar, (byv. w.) *Inconstant, irrésolu, variable, changeant, volage, peu durable, peu ferme, peu solide, périssable, passager* (adj.).

Onbestendig mensch, *Un Inconstant, un homme irrésolu*.

Onbestendig weer, (o) *Tems variable* (m).

Onbestendig leeven, (o) *Vie périssable* (f).

Onbestendigheid, (v) *Inconstance, variation, irrésolution*, (f) *changement*. (m).

Onbestendiglyk, (byw. w.) *Avec inconstance* (adv.).

Onbestierlyk, (byv. w.) *Intraitable* (adj.).

Onbestooven, (byv. w.) *Sans poussière, sans poudre* (adj.).

Onbestormd, niet bestormd, (byv. w.) *Pas attaqué, qui n'a point été assailli*.

Onbestorven vleesch, (o) *De la viande qui n'est pas encore mortifiée* (f).

Onbestorven muuren, *Des murailles qui ne sont pas encore sèches*.

Een onbestorven Wéduwe, *Une femme dont le mari est absent*.

Onbestraffelyk, (byv. w.) *Irrepréhensible, irréprochable, sans reproche* (adj.).

Onbestraft, (byv. w.) *Impuni, point reprimandé* (adj.).

Onbestreeden, (byv. w.) *Qui n'est point combattu, point attaqué* (adj.).

Onbestreeken, (byv. w.) *Point conduit, point formé* (adj.).

Onbesturven, niet bleek geworden, (byv. w.) *Point pâle, point défait* (adj.).

Onbestuwd, niet bestuwd, niet vast gepakt, (byw. w.) *Pas serré, pas pressé, légèrement empaqueté* (adj.).

Onbetsuid, los, wild, (byv. w.) *Écurdi, à l'avent, évaporé, émané, sippé* (adj.).

Onbetsuidelyk, wild, (byw. w.) *Écurdiment, dérèglement, à l'écourais, inconsidérément* (adv.).

Onbetsuidheid, losheid, wildheid, (v) *Escurderie, (f) libertinage, dérèglement* (m)

Onbetaald, niet betaald, (byv. w.) *Qui n'est pas payé* (adj.).

Onbetasmelyk, wanvoeglyk, datkwalyk staat, (byv. w.) *Malséant, mal-honnête, indécent, non convenable* (adj.).

Onbetaamelyke woorden, *Des paroles indécentes*.

Onbetaamelyk, (byw. w.) *Indécemment* (adv.).

Onbetaamelyk handelen, *Agir indécemment*.

Onbetasmelyk, onbillyk, (byv. w.) *Déraisonnable, injuste* (adj.).

Onbetaamelykheid, (v) wanvoeglykheid, *Indécence, malbonnésie* (f).

Onbetasmelykheid, onbillykheid, (v) *Injustice* (f).

Onbetemd, niet getemd, (byv. w.) *Non réprimé, non réduit, non dompté* (adj.).

Onbetemmellyk, dat niet te betemmen is, (byv. w.) *Indomptable, qui ne peut être dompté* (adj.).

Onbeteugeld, niet beteugeld, (byv. w.) *Indompté, non réprimé, effréné* (adj.).

Onbeteuterd. (byv. w.) *Intrépide* (adj.).

Onbetigt, niet betigt, (byv. w.) *Point accusé, point déteré en Justice* (adj.).

Onbetimmerd, niet voltimmerd, (byv. w.) *Point achevé de bâtir, point rempli de charpente* (adj.).

Onbetoogd, niet beweezen, (byv. w.) *Pas démontré, pas prouvé* (adj.).

Onbetoord, onāngeweezen, (byv. w.) *Pas marqué, pas indiqué* (adj.).

Onbetoverd, niet betoverd, (byv. w.) *Pas enchanté, pas ensorcelé* (adj.).

Onbetoverd, onbekoord, (byv. w.) *Pas charmé* (adj.).

Onbetragt, niet betragt, niet onderstaan, (byv. w.) *Pas essayé, pas prouvé* (adj.).

Onbetragt, niet betragt, niet be-

betreeden, (byv. w.) *Point foulé, sur quoi on n'a point marché* (adj.).

Onbetragt, niet betrapt, niet agte: haak, of op het feit bevonden, (byv. w.) *Points pris sur le fait, points surpris* (adj.).

Onbetreeden, niet betreeden, daar men niet overgegaan heeft, (byv. w.) *Qui n'est point frayé, point bassu* (adj.).

Door onbetreedde wegen gaan, *Marcher par un chemin qui n'est point bassu*.

Onbetreurd, (byv. w.) *Points pleuré, points regretté* (adj.).

Onbetrouwd, niet betrouwd, (byv. w.) *Pas confié, non donné à garder* (adj.).

Onbetaigd, (byv. w.) *Sans témoignage* (adj.).

Onbetoid, (byv. w.) *Qui n'est point entouré de baies* (adj.).

Onbetwift, niet betwift, (byv. w.) *Incontestable, indiffutable, hors de dispute, hors de contestation* (adj.).

Eene onbetwiste waarheid (v) *Une vérité hors de dispute* (f).

Onbetwiftbaar, onbetwiftelyk, niet te betwisten, (byv. w.) *Incontestable, indiffutable, qui ne scuffre point de dispute* (adj.).

Onbetwiftbaarheid, (v) *Chose incontestable* (f).

Onbetwiftelyk, (byw.) *Incontestablement, d'une manière incontestable* (adv.).

Hy heeft het onbetwiftelyk bewezen, *Il l'a prouvé incontestablement*.

Onbevaarbaar, (byv. w.) *Qui n'est point navigable* (adj.).

Onbevaaren, niet bevaaren, daar nog niet op gevaaren is, (byv. w.) *Qui n'a point été bawé, qui n'est point fréquenté, où il n'y a point eu de navigation* (adj.).

Onbevaaren, niet bevaaren, niet ervaaren in de schipvaart, (byv. w.) *Non entendu dans la marine, qui n'a pas le pied marin* (adj.).

Onbevallig, niet bevallig, onbehaaglyk, (byv. w.) *Déplaisant, désagréable, inassé* (adj.).

Onbevalligheid, (v) *Mauvaise grace, méchante mine* (f).

Onbevalliglyk, mishaaglyk, (byw.) *Désagréablement, de mauvaise grace* (adv.).

Onbevattelyk, niet te bevatten of te begrypen, byv. w.) *Incompréhensible, inconcevable* (adj.).

Onbevattelykheid, (v) *Incompréhensibilité*.

Onbevattelyk, (byw.) *Incompréhensiblement*.

Onbevattelyk, dom, onvernufstig, (byv. w.) *Dénué de compréhension, qui n'a point d'esprit, bête, lourd, stupide* (adj.).

Onbevattelykheid, domheid, (v) *Bêtise, stupidité*, (f) *manque de compréhension* (m).

Onbevestigd, niet bevestigd, niet bekrachtigd, (byv. w.) *Nom confirmé, qui n'est point affirmé* (adj.).

Onbevekt, niet bevekt, (byv. w.) *Sans tache, sans souillure, pur, net* (adj.).

Een onbevekt gemoed, *Une conscience pure*.

De onbevekte ontvangenis, *La conception immaculée*.

Onbevektelyk, met onbevekt-heid, (byw.) *Purement, avec candeur* (adv.).

Onbevektheid, zuiverheid, (v) *Pureté, candeur* (f).

Onbevoegd, niet bevoegd, byv. w.) *Nom en droit, incompetent* (adj.).

Onbevoegdheid, (v) *Incompétence*, (f) *manque de droit, d'autorisation* (m).

Onbevogten, onbestreeden, niet bevogten, (byv. w.) *Points combattu, points attoqué* (adj.).

Onbevogtigd, (byv. w.) *Non tenueté* (adj.).

Onbevolen, niet bevolen, (byv. w.) *Qui n'a point été ordonné* (adj.).

Onbevolkt, niet bevolkt, (byv. w.) *Peins peuplé, desert, inhabité, dépeuple d'habitans* (adj.).

Onbevoorecht, niet bevoorecht, (byv. w.) *Points privilégié, points autorisé par privilège* (adj.).

Onbevorderd, niet bevorderd, (byv. w.) *Point avancé* (adj.).

Onbevrugt, niet bevrugt, (byv. w.) *Nou affecté, sans charge, qui n'est point chargé* (adj.).

Onbevrédigd, (byv. w.) *Qui n'est point appaisé* (adj.).

Onbevreesd, niet bevreesd, stout, (byv. w.) *Sans crainte, pas allarmé, hardi, résolu, intrépide, assuré* (adj.).

Onbevreesd, onbevreesdelijk, stoutmoediglijk, (byv. w.) *Hardinaert, résolument, sans crainte, d'une manière intrépide* (adv.).

Onbevreesdheid, stoutheid, (v) *Assurance, hardiesse, fermeté, intrépidité* (f).

Onbevriezelyk, dat niet bevroren kan, (byv. w.) *Qui ne peut se geler* (adj.).

Onbevroed, onbedagt, (byv. w.) *Sans crainte, sans allarmes, résolu* (adj.).

Onbevroed, onvoorzigtig, vermetel, (byv. w.) *Téméraire, impudens* (adj.).

Onbetreedelyk, dat men niet voorzien kan, *Qui ne peut prévoir, dont on ne se doit point* (adj.).

Onbevroedheid, onbevreesdheid, (v) *Exemption de crainte, résolution, hardiesse* (f).

Onbetreedzaam, onvoorzigtig, onbedagt, (byv. w.) *Impudens, méconnaître* (adj.).

Onbetreedzaamheid, onvoorzigtigheid, stoutheid, (v) *Impudence, étourderie* (f).

Onbetreedzaamlyk, onvoorzigtiglyk, (byv. w.) *Impudemment, méconnaître* (adv.).

Onbetroozen, onbevroeden, (byv. w.) *Qui n'est point gelé* (adj.).

Onbevrugt, niet bevrugt, (byv. w.) *Qui n'est point enceinte* (adj.).

Onbevroed, niet bevroed, (byv. w.) *Qui n'est point affecté, pas d'être* (adj.).

Onbewaakt, nie bewaakt, (byv. w.) *Point gardé, sans garde* (adj.).

Onbewaakt, niet bewaakt, (byv. w.) *Point gardé, pas d'être* (adj.).

Onbewald, (byv. w.) *Sans réparé* (adj.).

Onbewandeld, niet bewandeld, (byv. w.) *Par où l'on ne s'est point promené* (adj.).

Onbewaterd, niet bewaterd, niet nat gemaakt, (byv. w.) *Pas mouillé, pas trempé dans l'eau* (adj.).

Onbewaterd, niet bepift, (byv. w.) *Pas mouillé d'urine* (adj.).

Onbeweegbaar, dat niet beweogen kan worden, *Qui ne peut se déplacer* (adj.).

Onbeweeglyk, niet beweeglyk, (byv. w.) *Immobile, inébranlable* (adj.).

Hij staat onbeweeglyk, *Il demeure immobile*.

Onbeweeglyk, onverbiddelyk, verhard, niet meêroogend, (byv. w.) *Inflexible, inhumain, dur, impitoyable, inexorable, inflexible* (adj.).

Een onbeweeglyk hart, *Un cœur indurcissable*.

Onbeweeglyk, (byv. w.) *Inflexiblement, inhumainement, inexorablement, inflexiblement, impitoyablement* (adv.).

Onbeweeglyk, onverzettelyk, onwankelbaar, (byv. w.) *Constant, ferme, inébranlable* (adj.).

Onbeweeglykheid, vastigheid, (v) *Immobilité* (f).

Onbeweeglykheid, hardigheid, onmeêroogendheid, (v) *Durité, inflexibilité, inhumanité, inflexibilité* (f).

Onbeweeglykheid, standvastigheid, (v) *Constante, ferme* (f).

Onbeweegen, byv. w.) *Immobilier* (adv.).

Onbeweend, niet betreurd, (byv. w.) *Qui n'est point pleuré ou regretté* (adj.).

Onbewrenelyk, dat niet verdriet beweert te worden, (byv. w.) *Indigne d'être pleuré* (adj.).

Onbevroed, niet bevroeden, (byv. w.) *Point affecté, pas d'être* (adj.).

Onbewaakt, niet bewaakt, (byv. w.) *Point gardé, pas d'être* (adj.).

Onbewettigd, (byv. w.) *Illégitime* (adj.).

Onbewilligd, niet bewilligd, verworpen, (byv. w.) *Non accordé, non consenti, rejeté, refusé* (z. j.).

Onbewimpeld, openhartig, opricht, (byv. w.) *Libéral, sincère, point déguisé* (adj.).

Eene onbewimpelde belydenis, (v) *Une confession ingénue* (i).

Onbewitpeld, oprichtelyk, (byv. w.) *Ingenument, sans détour* (adv.).

Onbewimpeld spreken, *Parler ingénuement* (adv.).

Onbewoeld, niet bewoeld, (byv. w.) *Carni de bœufs* (adj.).

Onbewolkt, zonder Wolken, (byv. w.) *Sans nuages, seré* (adj.).

Onbewonder. *Nevez* Onbewoeld, Onbewoogen, niet aangedaan, (byv. w.) *Pas ému, non accablé, insensible, dur* (adj.).

Onbewoonbaar, dat niet bewoond kan worden, (byv. w.) *Inhabitabile* (adj.).

Onbewoond, niet bewoond, (byv. w.) *Inhabité, désert* (adj.).

Een onbewoond huis, *Une maison inhabitée*.

Een onbewoond Land, *Un pays désert*.

Onbewoonlyk. *Nevez* Onbewoonbaar.

Onbewust, niet bewust, (byv. w.) *Qu'on ignore, qu'on ne fait pas, incertain* (adj.).

Onbewustheid, onweetenheid, (v) *Ignorance*, (i) *manque de connaissance* (m).

Onbewust zyn, (o. w.) *Ignorer* (v. n.).

Onbewybaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut prouver* (adj.).

Onbezaid, niet bezaid, (byv. w.) *Pas assésé, en graine, inculte* (adj.).

Onbezaberd, (byv. w.) *Qui n'est pas rempli de base, sans base*, (adj.).

Onbezad'ig, i-er, wild, (byv. w.) *Impudé, écervelé, égaré, à l'aveugle* (adj.).

Onbezadigd, (byv. w.) *D'un manière impudé* (adj.).

Onbezeerd, niet gekwetst, (byv. w.) *Sans blessure, sans tresse* (adj.).

Onbezégeld, niet bezégeld, (byv. w.) *Point de loi, qui n'est point cacheté, sans serment* (adj.).

Onbezet, niet bezet, (byv. w.) *Qui n'est point occupé* (z. j.).

Onbezéverd, (byv. w.) *Sans tace* (adj.).

Onbezield, niet bezield, (byv. w.) *Inanimé, inconnu, sans vie*, (adj.).

Onbezien, niet bezien, onbezogt, (byv. w.) *Pas regardé, pas visité, qu'on n'a point effilé* (adj.).

Onbezien onberouwen, (byv. w.) *À tous hazard, tout coup vaillé* (adv.).

Onbezien, onbedagtelyk, los, (byv. w.) *Libérement, inconsidérément* (adv.).

Onbezigtigd, niet bezigtigd, (byv. w.) *Non visité, pas examiné* (z. j.).

Onbezind, onbezind, (byv. w.) *Non affectueux, qu'on n'aime pas* (adj.).

Onbezoeteld, onbevekt, niet beïmet, (byv. w.) *Pas juché, pas sali* (adj.).

Onbezogt, niet bezogt, (byv. w.) *Qu'on n'a point visité* (adj.).

Onbezodigd, niet beïoond, (byv. w.) *Pas joué, pas payé* (adj.).

Onbezondigd, niet bezondigd, (byv. w.) *Pas marié de crime* (adj.).

Onbezonnen, onbedagt, (byv. w.) *Nat-aché, égaré, écervelé, égaré* (adj.).

Een onbezonnen mensch, *Un étourdi, un égaré* (z. f.).

Onbezonnen, (byv. w.) *Étourdiment, à l'aveugle, inconsidérément, en étourdi* (adv.).

Hy gaat onbezonnen te werk, *Il agit en étourdi*.

Onbezonnenheid, onbedagtheid, (v) *Étourderie, imprudence, inadvertance* (f.).

Onbezorgd, niet bezorgd, niet

voorzien, (byv. w.) *Pas mant, pas soigné, négligé* (adj.).

Onbezorgd, onbekommerd, zorgeloos, (byv. w.) *Sans souci, sans soin, sans inquiétude, sans peine, qui se le met en peine de rien* (adj.).

Onbezorgd, onbevreesd, (byv. w.) *Sans crainte, sans allarmes* (adj.).

Onbezorgd, zorgelooslyk, (byw.) *Nonchalamment, sans souci* (adv.).

Onbezorgaheid, zorgeloosheid, (v) *Sécurité, tranquillité* (f).

Onbezorgdheid, onbevreesdheid, *Hardiesse, assurance* (f).

Onbezwaard, niet bezwaard, niet belast, (byv. w.) *Pas chargé, non chargé d'impôts*.

Onbezwaard, gerust, (byv. w.) *Tranquille* (adj.).

Een onbezwaard gemoed, *Une conscience tranquille*.

Onbezwaardheid, (v) *Liberté, tranquillité, exemption*. (f) *Dégagement* (m).

Onbezwalkt, niet bezwalkt, (byv. w.) *Non obscurci, non offensé, non blâmé* (adj.).

Onbezwanigerd, niet bezwanigerd, (byv. w.) *Non encensé, pas engraisé* (adj.).

Onbezweeken, (byv. w.) *Intrépide* (adj.).

Onbezweeken, niet bezweeken, *Non abbatra, non succombé* (adj.).

Onbezweet, niet bezweet, (byv. w.) *Pas en sucre* (adj.).

Onbezwooren, dat niet bezwooren is, (byv. w.) *Qui n'est pas juré, qui n'est point affirmé par serment* (adj.).

Onbezwykelyk, standvastig, (byv. w.) *Constant, ferme, persévérant* (adj.).

Onbillyk, niet billyk, onredelyk, (byv. w.) *Insulte, déraisonnable, pas équitable* (adj.).

Onbillyk, onrechtvaardiglyk, (byw.) *Injustement, d'une manière déraisonnable* (adv.).

Onbillykheid, onredelykheid, onrecht, *Injustice* (f).

Onbladelyk, dat men niet binden kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut lier* (adj.).

Onbloedig, niet bloedig, (byv. w.) *Non sanglant* (adj.).

Onbleediglyk, (byw.) *D'une manière non sanglante* (adv.).

Onblykbaar, niet blykbaar, (byv. w.) *Non évident, non manifeste* (adj.).

Onboetvaardig, niet boetvaardig, (byv. w.) *Impénitent, non repentant* (adj.).

Onboetvaardigheid, (v) *Impénitence* (f) *endurcissement* (m).

Onboetvaardiglyk, (byw.) *Avec impénitence, sans pénitence, sans repentir* (adv.).

Onbondig, (byv. w.) *Malfondé* (adj.).

Onbreekbaar, dat niet gebroken kan worden, (byv. w.) *Qui ne se peut rompre, indissoluble* (adj.).

Onbruikbaar, dat niet te gebruiken is, (byv. w.) *Qu'on ne peut employer, dont on ne peut se servir, impraticable* (adj.).

Onbuigzaam, niet buigzaam, niet gedwee en gehoorzaam, (byv. w.) *Inflexible, indocile, obier, desobéissant* (adj.).

Onbuigzaamheid, halstarrigheid, weerspanningheid, (v) *Inflexibilité, indocilité, desobéissance, rébellion* (f).

Onbuigzaamlyk, (byw.) *Avec indocilité* (adv.).

Once, ons, twee lood, *Une once, la seizième partie d'une Livre* (f).

Onchristelyk, niet christelyk, waerelds, godloos, (byv. w.) *Impie, mondain, peu Chrétien* (adj.).

Een onchristelyk leeven, (o) *Une vie peu Chrétienne* (f).

Onchristelyk, hard, wreed, barbaarsch, (byw.) *Durement, inhumainement, peu chrétienement* (adv.).

Hy handelt en leeft onchristelyk, *Il agit inhumainement & ne vit point en Chrétien*.

Onchristelykheid, goddeloosheid, (v) *Impiété* (f).

Onchristelykheid, wreedheid, barbaarschheid, (v) *Inhumainité, barbarie* (f).

ON.

Onçieraad, mistal, *Defaut*, (m) *incogruité* (f).

Onçlerlyk, niet çlerlyk, niet nèt, onāangenaam, (byv. w.) *Desagréable*, *gr. ffier* (adj.).

Onçierlyk maaken, ontçieren, (d. w.) *Déparer* (v. a.).

Onçynsbaar, niet cynsbaar, (byv. w.) *Qui ne paye point le tribut*, *exempt de contribution*, *exempt de taille*. (adj.).

Onçynsbaarheid, vryheid, onçhangkelykheid, (v) *Indépendance*, *liberté*, *exemption de tailles* (f).

Ondaad misdaad, (v) *Crime*, *forfait* (m).

On ank, (m) *Mauvais gré*, (m) *ingratitude* (f).

Ik heb daar ondank meê behaald, *On m'en a su mauvais gré*.

Ondankbaar, niet dankbaar, (byv. w.) *Ingrat*, *méconnoissant*, (adj.).

Een ondankbaar mensch, *Un ingrat*.

Ondankbaarheid, (v) *Ingratitude* (f) *manque de reconnaissance pour un bienfait reçu*.

Ondank aarlyk, (byw.) *Ingratement*, *avec ingratitude*, *d'une manière ingrate* (adv.).

Ondanks, tégen dank, (byw.) *Malgré*, *contre*, *en dépit de* (adv.).

Ondeeq, onpaffelyk, (byv. w.) *Indisposé*, *légerement malade* (adj.).

Ondeelāstig, niet deelāstig, (byv. w.) *Non participant*, *qui ne participe point* (adj.).

Ondeelbaar, dat niet gedeeld kan worden, (byv. w.) *Indivisible* (adj.).

Een ondeelbaar weezen, (o) *Un indivisiu* (m).

Ondeelbaarheid, (v) *Indivisibilité* (f).

Ondeelbaarlyk, (byw.) *Indivisiblement* (adv.).

Ondeerlyk, dat niet kan deeren, (byv. w.) *Par nu sible*, *qui ne peut valre* (adj.).

Onder, laager, benēden, (byw.) *Sous*, *dessous*, *moins* (adv. & prép.).

Onder de tafel, *Sous la table*.

Onder, benēden, minder,

ON.

307

(byw.) *Au dessous*, *moins* (adv. w. prép.).

Onder de waarde, *Au-dessous du prix*.

Onder, met, by, ergens meê vermengd, *Parmi*, *entre*, *avec* (adv. & prép.).

Onder myn boeken, *Parmi mes livres*.

Onder, laager gelēgen, *Inférieur*, *placé plus bas*.

Onder, minder, onderdaanig, ahangkelyk, (byv. w.) *Sous*, *inférieur*, *subordonné*, *dépendant*, *soumis*, *assujetti* (adj.).

Onder, verduisterd, weg, (byv. w.) *Disparu*, *couché*, *éclipsé*, *retiré*, *perdu* (adj.).

Onder, ten tyde van, *Sous*, *au tems de...*

Onder, met névens, *Avec*, *sous*.

Onder, gedurende, *Pendant*, *durant*.

Onder het eeten, *Pendant le repas*.

Onder iemant staan, (o. w.) *Etre soumis à quelqu'un*, *dépendre de quelqu'un*, *lui être assujetti* (v. n.).

Onder de voet haalen, (d. w.) *Abattre*, *renverser* (v. a.).

Onder de voet raaken, (o. w.) *Etre abattu*, *être renversé* (v. n.).

Onder 't jok brengen, (d. w.) *Subjurer*, *assujettir*, *soumettre* (v. a.).

Onder den blaauwen hēmel, *A la belle étoile*, *en plein air* (adv.).

Onder iemants oogen komen, (o. w.) *Parcourir devant quelqu'un* (v. n.).

Iemant onder de oogen zien, (o. w.) *Prêter le collet à quelqu'un*, *ne point craindre* (v. n.).

Onder 't volk komen, rugtbaar worden, (o. w.) *Devenir public* (v. n.).

Onderaan, benēden, *Au dessous*, *en bas* (adv.).

Onderaardfch, (byv. w.) *Scuterrain* (adj.).

Onderāmiraal, (m) *Vice-Admiral* (m).

Onderāmiralſchap, (o) *Vice-amirauté*.

Onderāf, (byw.) *Dessous* (adv.).

Onderanderen, (byw.) *Retrouver* (a. v.).

Onderbas, (m) Meesterknegt, *Maitre-valet* (m).

Onderbas, die onder leid. Die ia de ly is, (m) *Celui qui a des inférieurs, celui qui porte les autres* (m).

Onderbas, (m) onderheersfel van eenen pynt, *Souffrance d'une Colonne* (m).

Onderbed, dat onder een ander gezegt word, *metros.* (o) *Un mot jeté or le dé de l'air* (m).

Onderbeul, (m) *Voies du bureau* (m).

Onderblyffel, (v) Matrielergraad, *Qui ne voit pas* (v. a.).

Det kind is een onderblyffel. *Un enfant ne voit pas grand* (v. a.).

Onderblyven, niet groelen. (o. w.) *Ne voir pas, ne grandir pas* (v. a.).

Onderblyven, (o. w.) *Demorer* (v. a.), *se tenir caché, accuser* (v. a.).

Onder blyvermeester, Vice president, (m) *Vice-Président* (m).

Onderbrengen, overwinnen, overbrengen, (d. w.) *Conquérir, réparer, se faire, se lever, se remettre, ajuster, diriger* (v. a.).

Onderbrenging, overheering, (v) *Conquérir d'un par la force des armes* (v. a.), *abaisser* (v. a.).

Onderbreuk, (v) *Changer* (v. a.).

Onderbuisen, (d. & o. w.) *Placer, s'habiller, journaliser, ajuster, se faire* (v. a. & n.).

Zeg ik u onder iemanden. *Placer sous la puissance de quelqu'un, se faire sous à quelqu'un*.

Onderbuik, (m) *Le bas ventre* (m).

Onderdaanig, dezer dagen, calangs (byw.) *Les jours passés, de nos jours, du jour* (adv.).

Onderdaanig, onderzaat, (m) *Tu jet, qui obéit aux lois d'un autre* (m).

Onderdaanig, onderworpen, onderhoorzam, (byw. v.) *Scelus, se humbler, obéir* (adv.).

Iem. is onderdaanig zvn. (o. w.) *Être soumis à quelqu'un* (v. n.).

Onderdaanig, miaken, (d. w.) *Afflétir, jumenter* (v. a.).

Onderdaanigheid, nederigheid, onderwerping, (v) *Humilité, soumission, justice, obéissance* (f.).

Onderdaaniglyk, (byw.) *Humilié, avec soumission, avec respect, respectueusement* (adv.).

Onderdichen van een Gild, (m) *Indigé* (m).

Onderdoen, (d. w.) *Mettre dessus* (v. a.).

Onderdoen voor iemand, (d. w.) *Passer le pavillon devant quelqu'un* (v. a.).

Onderdoempelen, (d. w.) *Pionger* (v. a.).

Onderdoeven, (d. w.) *Enforcer* (v. a.).

Onderdragen, (d. w.) *Porter* (v. a.).

Onderdrakken, (d. w.) *Drukken onder iets, Passer sous quelque chose* (v. a.).

Onderdrukken, plazen, (d. w.) *Opprimer, écarter par violence* (v. a.).

Onderdrukken, plaager, geweldenaar, (o) *Opprimer, exalter* (m).

Onderdrukking, (v) *kwelling, Oppression, écarte, injustice, exaltation* (m).

Onderduiken, duiken onder water, (d. w.) *Pionger, se plonger, passer sous* (v. a. & n.).

Onderduiken, onder malkander gemengd, (byw.) *Mêler, se mêler, se confondre, se mêler* (adv.).

Van onderen op. *Par enbas, de bas, de bas en bas* (adv.).

Ondergaan, zinken, te grande zwaarte, (o. w.) *Passer, aller en bas, aller à fond* (v. n.).

Ondergaan, duiken, zig verlaten onder de kim, (o. w.) *Se passer, se cacher sous l'horizon* (v. a.).

De zon gaat onder, *Le soleil se cache*.

Ondergaan, voorloopen, onder- schippen in 't gaan, de parafwincen, *Urvenir, come le pas, devancer* (v. a.).

Ondergaan, voorloopen met veld- en, door veld en te rug hee-
den,

ON.

den, *Prévenir, reténir, dévot ver d'un dessein* (v. a.).

Ondergaan, in volgen en gehoorzaamen, (o. w.) *Suivre, se soumettre à ce qui est prescrit* (v. n.).

De dood ondergaan, (o. w.) *Suivre la mort* (v. n.).

Ondergaan, ver allen, (o. w.) *Déchoir, s'enlever en suite en descendant* (v. n.).

Het Koninkryk is aan 't ondergaan. *Le Royaume tombe en décadence*.

Ondergang van de Zon, (m) *Le coucher du soleil* (m).

Ondergang, (n) belerf, *Ruine, perte, décadence* (f) *dérivé, achèvement à une suite entière* (m).

Ondergehooreven, (byv. w.) *Staffigné* (adj.).

Ondergordel, (m) *Ceinture, fangle* (f).

Ondergorden, (d. w.) *Coindre, fangler* (v. a.).

Ondergraaf, (m) *Fleuret* (m).

Ondergraafschap, (o) e Landgreve des ondergraves, *Le comté de la basse Normandie* (f).

Ondergraafschap, (o) hoedanigheid van eenen ondergraaf, *Qualité de vicomte* (f).

Ondergraafschap, néder-graafschap, (o) *Le comté inférieur* (m). *Le comté inférieur du comté* (f).

Ondergraven, (o. w.) *Saper, creuser, creuser, sauter* (v. a.).

Ondergraver, (m) *Creux, piocheur, celui qui creuse ou qui saute* (m).

Ondergraver, (v) *Sapper, sauter* (v. a.).

Onderhaald, van onder gelyd, (d. w.) *Suivre, suivre par en dessous* (v. a.).

Het bekkenige wonden van men te onderhaald, *J'ai creux en creux* (v. a.).

Onderhaald, (v) *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhaalden, (v) *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhaalden, (v) *Creux, sauter* (v. a.).

ON.

Onderhaalen, het hoofd of de haalen, (d. w.) *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhaalen het hoofd, vorken voor iemand, *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhandelen, bemiddelen, (d. w.) *Négocier, faire l'office de médiateur* (v. a.).

Onderhandeling, (v) *Négociation, conférence* (f) *traité, arrangement* (m).

Onderhandelen, de armen geworke word, onvoorn, (d. w.) *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhebben, onder een gebied hebben, (o. w.) *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhemd, (o) *Chemise de dessous* (f).

Onder het dak, *Dessous le toit*.

Onder het god, *Creux, sauter* (v. a.).

Onder het gesprek, *Ducreux pendant le discours*.

Onderhèvig, onderworpen, (byv. w.) *Suivre* (adj.).

Onderhèviggaan de koorts, *Suivre à la fièvre*.

Onderhèvig, gedwongen tot iets, (byv. w.) *Suivre, suivre* (adj.).

Onderhèvigheid, (v) *Suivre, suivre* (v. a.).

Onderhoofdzak, (m) *Le chef de la tête* (m).

Onderhooren, (d. w.) *Creux, sauter* (v. a.).

Het Kerkje van onderhaald, *Le temple de la basse Normandie*.

Onderhaald, (v) *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhaald, (v) *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhaald, (v) *Creux, sauter* (v. a.).

Onderhouden, in weezen houden, (d. w.) *Entretenir, tenir en bon état, conserver* (v. a.).

Onderhouden, doen duuren, *Entretenir, faire qu'une chose subsiste & continue*.

Onderhouden, de levensbehoefkens bezorgen, (d. w.) *Entretenir, fournir les choses nécessaires à la subsistance* (v. a.).

Onderhouden, nakomen, betragten, (d. w.) *Observer, exécuter* (v. a.).

Onderhouden, spreken, in gesprek zyn, *Entretenir, parler à quelqu'un, tenir quelque discours à quelqu'un*.

Onderhouder van Gods Wet, (m) *Observateur de la Loi de Dieu* (m).

Onderhouding, in weezenhouding van een gebouw, van eenen tuin of van eene brug, (v) *l'Entretien, d'un bâtiment, d'un jardin ou d'un pont* (m).

Onderhouling, betragting, (v) *Observation* (f).

Onderhuis, (o) *L'appartement d'en-bas d'une maison*.

Onderhuren, huren het geen een ander in huur heeft, en gaerne behouden zou, (d. w.) *Supplanter quelqu'un, louer à son insu la maison où il demeure* (v. a.).

Onderkam, lel van eenen haan, (v) *Les barbes d'un coq*.

Onderkancelier, (m) *Vice-chancelier* (m).

Onderkant, (m) *Le dessous d'une chose* (m).

Onderkapitein, Lientenant, (m) *Lieutenant, second capitaine* (m).

Onderkennen, onderscheiden, kennen onder anderen, (d. w.) *Reconnoître, distinguer entre d'autres, discernar* (v. a.).

Onderkeurs, (o) onderlyfje, *Corset, corps de ceste* (m).

Onderkia, dubbelde kin, (v) *Double menton* (m).

Onderkleed, (o) *Habit de dessous* (m) *une veste, une camisole* (f).

Onderkleederen, nagt-kleedderen, *Habillemens de nuit*.

Onderkok, (m) *Aide de cuisine* (m).

Onderkoning, (m) *Vice-Roi* (m).

OnderKoningchap, (o) *Vice Royauté* (f).

Onderkoningin, (v) *Vice-Reine, l'Épouse du vice-Roi* (f).

Onderkooopen, iets kooopen daaren ander na dingt, (d. w.) *Acheter ce qu'un autre marchand, venir sur le marché de quelqu'un, acheter sous main* (v. a.).

Onderkoooper, (m) *Qui achete sous main*.

Onderkoopman, tweede koopman op een Oost-Indisch Schip, (m) *Second marchand; officier subordonné à celui qui a le office de Directeur sur un vaisseau de la compagnie les Indes* (m).

Onder-koster, (m) *Sous-Marguillier* (m).

Onderkosten, *Des chauffesses*.

Onderkruipen, verrassen, ondersteek doen, iemandte looszyn, *Surtendre, supplanter quelqu'un, lui couter l'herbe sous le pied*.

Onderkruiper, verrasser, bedrieger, (m) *Supplanteur, supplantateur* (m).

Onderkruiping, (v) bedrog, *Supplantation, supercherie* (f).

Onderlaag van een bed, (v) *Le fond d'un lit* (m) *l'enfonçure d'un lit* (f).

Onderlaag, de on ierste laag van het geslacht, *La basterie d'en bas d'un vaisseau* (f).

Onderlasg, néderlaag, (v) *Du dessous, du pire*.

Onderlaat, nisttel, *Délai* (m) *remise* (f).

Onderlaaten, voor een tyd afstaan, voor een tyd uitstellen, *Désister, différer pour un tems*.

Onderleermeester, (m) *Sous précepteur* (m).

Onder leggen, (d. w.) *Mettre dessous* (v. a.).

Onderleggen, (o. w.) *Etre dessous* (v. n.).

Onderleggen, onder water leggen, (o. w.) *Etre inondé, submergé, être sous l'eau* (v. n.).

Onder leggen, gelégen zyn onder iets, ahangen van iets, (o. w.) *Etre de la dépendance, être sous la Jurisdiction d'un certain lieu* (v. n.).

Onderleggen, de onderlaag hebben, bezwyken, overwonnen worden, (o. w.) *Succomber, être surmonté, vaincu, avoir du dessous* (v. n.).

Onderleggende party, (v) *Le parti le plus faible* (m).

Onderlegfel, (o) *Ce qu'on met dessous*.

Onderleid, voorzien, (byv. w.) *Fourni, pourvu* (adj.).

Onderling, wederzyds, (byv. *Mutuel, réciproque* (adj.).

Eene onderlinge vriendschap, *Une Amitié réciproque* (f).

Onderling, wederzyds, (byw.) *Mutuellement, réciproquement* (adv.).

Malkander onderling beminnen, *S'aimer mutuellement*.

Onderlip, de onderste lip, (v) *La lèvre de dessous, la lèvre inférieure* (f).

Onderloopen, onder water raaken, (o. w.) *Etre inondé, être submergé* (v. n.).

Onderloopen, (o. w.) *Entrer* (v. n.).

Hy zal 'er veel klagten laaten onderloopen, *Il y fera esser beaucoup de plaisanteries*.

Onderlyf, (o) *Le bas du Corps* (m).

Ondermaansch, dat onder de Maan is, (byv. w.) *Sublunaire* (adj.).

Onderma'kander, (byw.) *Pêle-mêle, confusément* (adv.).

Onder meester, (m) *Sous-maître* (m).

Ondermeestresse, (o) *Sous-maîtresse* (f).

Ondermengen, (d. w.) *Entremêler* (v. a.).

Ondermynen, (d. w.) *Miner, creuser, saper* (v. a.).

Hy liet de vesting ondermynen, *Il fit miner la forteresse*.

Ondermyning, (v) *Miner, sapper* (f).

Ondermyning, omkeering van eenen staat, *Subversion, ruine*, (f) *bouleversement d'un Etat* (m).

Onderneemen, onderstaan, aanvangen, *Entreprendre, entamer* (v. a.).

Onderneemer, (m) *Entrepreneur* (m).

Onderneeming, (v) *Entreprise* (f).

Onder Nuntias, (m) *Interponce* (m).

Onder ons, tusschen ons, (byw.) *Entre nous* (adv.).

Onder.Officier, (m) *Officier Subalterne, Subordonné à un autre* (m).

Onder-Pagter, (m) *Sous-Fermier, commis de Fermier* (m).

Onderpand, (o) *Gage, hypothèque* (m).

Onderpanden, verpanden, ten onderpand geeven, *Engager, hypothéquer* (v. a.).

Onderpanding, verpanding, (v) *Engagement*, (m) *drois que l'on donne au Créancier sur quelque bien meuble ou immeuble*.

Onder plaatfen, (d. w.) *Placer dessous* (v. a.).

Onder-planten, (d. w.) *Planter dessous* (v. a.).

Onder-rékenen, (d. w.) *Comprendre dans le compte* (v. a.).

Onder-régenen, (o. w.) *Etre inondé* (v. n.).

Onder-Régent, (m) *Vice-Régent, Sous-Régent* (m).

Onderrechter, (m) *Juge Subalterne*.

Onderriem, (m) gordel, vrouwen riem, en zilveren tuig, *De-mi ceint, (m) ceinture d'argent que portent les femmes de basse condition* (f).

Onderrigten, beduiden, leeren, wyzen, *Informar, instruire, enseigner, apprendre* (v. a.).

Onderrigting, (v) *Instruction, information*, (f) *éclaircissement* (m).

Onder-roeren, (a. w.) *Mêler, entremêler* (v. a.).

Onderrok, (m) *Cotillon* (m).

Onderrokje, (o) *Petit cotillon, petit jucon*.

Onderscheid, (o) ongelukheid,
Différence, dissemblance (f).

Onderscheid, opmerking, uit-
kipping, *Distinction, différence* (f).

Met onderscheid leezen, *Lire*
distinément.

Zonder onderscheid, (byw.)
Sans distinction (adv.).

Onderscheiden, genoegzaam zien
om te kennen, (d. w.) *Distinguer*;
discerner, découvrir, évidemment;
(v. a.).

Onderscheiden, afdeelen, 't on-
derscheid aantoonen, (d. w.) *Dis-*
tinguer, séparer, marquer la diffé-
rence (v. a.).

Onderscheiden, (byv. w.) *Diffé-*
rent, différenté (adj.).

Onderscheidenlyk, (byw.) *Dis-*
tinguément, clairement (adv.).

Onderscheidenlyk, (byv. w.)
klaar, *Distinct, clair, claire, bien*
divisé (adj.).

Onderscheidenlyk, niet gelyk,
verschidenlyk, (byw.) *Différens-*
ment, diversément (adv.).

Onderscheidenlyk, dat te on-
derscheiden is, daar onderscheid
tusschen te maaken is, (byv. w.)
Différent, différente, dissemblable
(adj.).

Onderscheiding, onderscheid,
onderscheidenheid, verschil, *Dis-*
férence, distinction, diversité (f).

Onderscheiding, oordeel, besef,
Jugement, discernement (m).

Onderscheppen, onderhaalen,
inhalen, (d. w.) *Atteindre*; (v. a.)

Ik heb den Courier onderschept,
J'ai atteint le Courier.

Onderscheppen, brieven in zyn
magt krygen, (d. w.) *Intercepter des*
lettres (v. a.).

Onderscheppen, ontdekken, (d.
w.) *Découvrir* (v. a.).

Ik heb den Auteur van dat ge-
rugt niet kunnen onderscheppen,
Je n'ai pu découvrir l'auteur de ces
bruits.

Onderschepping van brieven,
(v) *Interception de lettres* (f).

Onderschepping, agterhaaling,
vasthouding van eenen dief, (v)
Saisie, sur-prise (f).

Onderschieten, mengen onder
iets, (d. w.) *Méler, mettre avec*
(v. a.).

Onderschooren, ondersteunen,
(d. w.) *Esayer, appuyer* (v. a.).

Onderscheoring, (v) *Appui, sou-*
tien, (m) étaié (f).

Onderschout, (m) *Sous-Baillif,*
Vice-Baillif, substitus du grand bail-
lif (m).

Onderschoutschap, (o) *La charge*
de substitus du grand baillif (f).

Onderschraagen, ondersteunen,
(d. w.) *Soutenir, appuyer, éayer*
(v. a.).

Onderschraaging, (v) *Soutien,*
appui, (m) Etaié (f).

Onderschreeven, ondergeschree-
ven, *Sousigné, (Partic & subst m.)*.

Onderschrift, (o) ondertekening,
Souscription (f).

Onderschryven, ondertekenen,
(d. w.) *Sousigner, signer, mettre son*
seing sur quelque chose (v. a.).

Onderschryving, ondertekening,
(v) *Seing, (m) souscription* (f).

Onderschuiven, (d. w.) *Passer*
quelque chose sous une autre (v. a.).

Onderspit, (o) néderlaag, ver-
lies, *Echec* (m) *peris, déroute, dé-*
faite (f).

In het onderspit raaken, *Tom-*
ber en décadence, être mal dans ses
affaires (v. n.).

Onder staan, onder iets of on-
der iemand staan, van iets of van
iemand ahangen, (o. w.) *Dépendre*
de quelqu'un, être sous la puissance de
quelqu'un, lui être subordonné.

Onderstaan, onderneemen, (d.
w.) *Entreprendre, tenter* (v. a.).

Onderstaan, onderzoeken, ver-
neemen, (d. w.) *S'enquêter, s'en-*
quéir (v. a.).

Onderstaan, lyden, (o. w.) *Subir*
(v. n.).

Onderstaan, (o. w.) *Être dessous*
(v. n.).

Het zal onder de tafel staan, *Il*
sera sous la table.

Onderstaan, (o) bestaan, onder-
neeming, *Entreprise, tentative,*
(f).

Onderstaande, 't geen onder iets
staat,

staat, (byw. w.) *Ce qui est dessous ou au bas de quelque chose* (adj.).

De onderstaande rekening, (v) *Le compte ci-dessous* (m).

Onderstand, (m) rugsteun, hulp, bystand, *Appui, secours*, (m) *aide, assistance* (f).

Onderstand-gelden, onderstand penningen, *Des subsides, des aides* (pl. f.).

Onderste, laagste, (byw. w.) *Le plus bas, la plus basse* (adj.).

Onderste, (o) het onderste deel, *La partie inférieure* (f).

Onderste boven, (byw.) *Sens dessus dessous* (adv.).

Ondersteek, bedrog, *Supercherie, tromperie*, (f) *supplantation*.

Iemant ondersteek doen, *Supplanter quelqu'un*.

Ondersteek, (o) bekken voor een' bedlégerigan zieken, *Bassin à l'usage d'un malade retenu au lit* (m).

Ondersteeken, steeken ergens onder, (d. w.) *Ficher, mettre sous quelque chose* (v. a.).

Ondersteeken, inlyven, (d. w.) *Incorporer, unir à quelque corps* (v. a.).

Eene bande Soldaaten in een ander Regiment ondersteeken, *Incorporer une bande de Soldats dans un Régiment*.

Ondersteeking, (v) *Incorporation* (f).

Onderstellen, verönderstellen, (o. w.) *Supposer, mettre, poser en fait* (v. n.).

Laaten we eens onderstellen dat... *Supposons que...*

Onderstelling, (v) *Supposition*, (f) *proposition qu'on suppose comme vraie ou comme possible*.

Ondersteunen, tot een rugsteun verstrekken, (d. w.) *Soutenir, appuyer, aider* (v. a.).

Ondersteuning, (v) bystand, *Soutien, appui, secours*, (m) *aide assistance* (f).

Ondersteunfel, (o) ondersteut, *Appui, soutien*, (m) *Etaye* (f).

Onderstutten, ondersteunen, onderschraagen, (d. w.) *Soutenir, étayer* (v. a.).

Onderstutting, stutting van önder, *Etayement, soutien* (m).

Onderstutting, bystand, *Appui, secours*, (m) *assistance* (f).

Onder stuurman, tweede stuurman, (m) *Second Pilote, Pilote subordonné au Pilote en chef* (m).

Ondertand, (m) *Dents d'enbas, dents de dessous* (f).

Ondertasten, onderzoeken, (d. w.) *Examiner, s'informer, s'enquérir* (v. a.).

Ondertékend, ondergetékend, (byw. w.) *Souffigné, signé* (adj.).

Ondertékenen, (d. w.) *Souffigner, signer, mesurer son seing, souscrire* (v. a.).

Ondertékening, onderschryving van zyn naam, (v) *Seing*, (m) *signature, souscription* (f).

Ondertrekken, onderstrepen, *Barrer, rayer* (v. a.).

Ondertrouw, huwelyks belofte, huwelyks-sluiting, *Fiançailles*, (pl. f.) *promesse de mariage accompagnée de cérémonies* (f).

Ondertrouwd, beloofd, (byw. w.) *Fiancé, accordé, promis en mariage* (adj.).

Ondertrouwen, ten huwelyk be-looven in tégenwoordigheid van den Priester, Notaris of Magistraat, (d. w.) *Fiancer*, (v. a.) *Pre-mettre en Mariage en présence de Prêtre, de Notaire &c.*

Ondertuffchen, middelerwyl, (byw.) *Cependant, en attendant*, (adv.).

Ondertuffchen moet hy vertrekken, *En attendant il doit partir*.

Ondertuffchen, terwyl (voegw.) *Pendant, tandis que* (conj.).

Ondertuffchen dat die zaak gebeurde, *Pendant que cette affaire arriva*.

Ondervinden, ervaren, leeren, (o. w.) *Expérimenter, éprouver, faire expérience* (v. n.).

Ondervinding, (v) proef die men van iets neemt, *Expérience, épreuve qu'on fait de quelque chose* (f).

Onder-voogd, (m) *Sous-surveillant*.

Ondervraagen, een vraag voorhouden, (d. w.) *Interroger, surfontonner, examiner, faire une question* (v. a.).

Ondervraager, nieuwsgierige vraager, onderzoeker, (m) *Interrogateur, questionneur, faiseur de questions* (m).

Ondervraging, (v) vraagstuk, verhooring, *Interrogation, question, demande*, (f) *examen* (m).

Onderwaarts, naar onderen, (byw.) *Par enbas, vers en bas*, (adv.).

Onderwater, overstroomd, (byw. v.) *Inondé, submergé, couvert d'eau, sous l'eau* (adj.).

Onderveeg, onderwége, op weg, (byw.) *En chemin* (adv.).

Onderwerp, (o) stoffe, reden, oorzaak, *Sujet, motif* (m) *cause*, (f) *matiere* (f).

Onderwerp, voorwerp van eenige wetenschap, *Sujet, objet d'une science* (m).

Onderwerpen, onder de voet werpen, (d. w.) *Renverser, abasir, ruiner* (v. a.).

Onderwerpen, onderbrengen, afhankelijk, slaafsch maaken, (d. w.) *Affjettir, réduire, soumettre, ranger sous la puissance* (v. a.).

Zig onderwerpen, toegeeven, opvolgen, *Se soumettre, se conformer, résister*.

Onderwerping, onder de voet werping, (v) *Renversement* (m).

Onderwerping, t' onderbrenging slaafmaking, (v) *Réduction*, (f) *affaiblissement* (m).

Onderwerping, eerbiedige toegeevenheid, gehoorzaamheid, (v) *Soumission, déférence respectueuse*, (f) *obéissance*.

Onderwinden, (zig) onderneemen, vermeeten, *Entreprendre, tenter une aventure* (v. a.).

Zig onderwinden, bemoeien, zig steeken in eene zaak, *S'entreprendre d'une affaire, s'en mêler, s'y mêler*.

Onderwinding, onderneeming, vermeeting, (v) *Entreprise, tentative, prétention* (f).

Onderwerpen, onderdaanig, (byw. w.) *Soumis, dépendant* (adj.).

Onderwerpen, onderhêvig, (byw. w.) *Sujet* (adj.).

Wy zyn aan veele kwaalen onderwerpen, *Nous sommes sujets à beaucoup de maux*.

Onderwylen, ondertuffchen, inmiddels, (byw.) *Cependant, en attendant* (adv.).

Onderwys, (o) onderwyzing, onderrigting, opvoeding, *Instruction, institution, éducation* (f).

Onderwys, (o) les, leering, *Instruction, (f) prescrite pour instruire* (m).

Onderwys, (o) Zedelés, leering van godvruchtige zaaken, *Enseignement, précepte* (m).

Onderwyzen, doen begrypen, onderrigten, (d. w.) *Enseigner, instruire* (v. a.).

Onderwyzen, lessen geeven, wyzen, (d. w.) *Enseigner, montrer, donner leçon* (v. a.).

Onderwyzer, leermeester, (m) *Précepteur, d'heur, Maître en quelque science, (m) formateur* (m).

Onderwyzing, (v) onderwys, leering, *Instruction, (f) enseignement* (m).

Onderzaal, benêden-zaal, (v) *La salle d'enbas* (f).

Onderzaat, onderdaan, (m) *Sujet, (m) qui est dans la dépendance d'un souverain*.

Onderzaat, leenman, (m) *Vassal* (m).

Onderzetsel van eenen pylaar, de voet en pedestal saamen, *Soubassement d'une colonne, (m) la base & le pedestal compris ensemble*.

Onderzetten, onder iets zetten, (d. w.) *Maître, placer sous quelque chose* (v. a.).

Onderzetten, onder water zetten, (d. w.) *Inonder, mettre sous l'eau* (v. a.).

Onder zetten, onder verwedden, *Gager, parier* (v. a.).

Onder zien, onder iets zien, (o. w.) *Regarder sous quelque chose* (v. n.).

Onderzoek, (o) navoersching, over

overweeging, *Examen*, (m) *recherche, discussion exakte* (f).

Onderzoek, (o) nagaag, nazoe-king van iemants leeven en da- den, *Perquisition, recherche*, (f) *examen de la vie & des actions de quelqu'un* (m).

Onderzoeken, onderzoek doen, verneemen, zoeken, navoischen, (d.w. *Examiner, rechercher, faire des recherches, faire des enquêtes, s'informer de quelqu'un ou de quelque chose* (v. z.).

Onderzoeker, navorscher, over- weeger, (m) *Examineur, perquisi- teur, inquisiteur* (m).

God, die de onderzoeker der harten is, *Dieu le scrutateur des cœurs* (m).

Onderzoeking, (v) onderzoek, overweeging, *Examen*, (m) *Re- cherche, perquisition exacte* (f).

Onderzoeking, verneeming, na- vraag van iemants bedryven, (v) *Recherche, perquisition des mœurs de quelqu'un* (f).

O deugd, (v) kwaad, zonde, *Vice, péché, manque de vertu* (m).

De ondeugd uitroeien, *Exter- miner le vice*.

Ondeugd, boosheid, kwaadaar- tigheid, (v) *Méchanceté, malignité, malice* (f).

Ondeugd, (m) ondeugend mensch, *Méchant* (m).

Ondeugdelyk, gebrekkig, on- volmaakt, byv. w.) *vicieux, im- parfait, défectueux* (adj.).

Ondeugdelyk, kwaad, boos, be- dorven, byv. w.) *Mauvais, dépra- vé, corrompu* (adj.).

Ondeugdelyk, byw.) *Méchant- ment, malicieusement* (adv.).

Ondeugdelykheid, gebrekkig- heid, onvolmaaktheid, (v) *Dé- faut, vice, (m) Imperfection* (f).

Ondeugdelykheid, boosheid, leghheid, (v) *Méchanceté, mali- ce* (f).

Ondeugend, bedorven, dat niet dengt, (byv. w.) *Gâté, corrompu* (adj.).

Ondeugend, boos, kwaadaar- tig, bedorven, (byv. w.) *Méchant, dépravé, corrompu* (adj.).

Een ondeugend kind, *Un mé- chant enfant*.

Een ondeugend laken, *Un mau- vais drap*.

Een ondeugend mensch, *Un homme dépravé*.

Ondeugendheid, (v) *Méchanceté, perversité, dépravation, mali- ce* (f).

Ondicht, (o) onrym, niet be- rymd, *De la prose* (f).

Hy schryft in dicht en in on- dicht, *Il écrit en vers & en prose*.

Ondienst, onvermaak, nadeel, *Déplaisir, mauvais office, mauvais service* (m).

Gy hebt my een groote ondienst gedaan, *Vous m'avez rendu un mau- vais service*.

Ondienstbaar, niet dienstbaar, onzynbaar, vry, (byv. w.) *Non tricuivire, non asservi, non esclave, libre* (adj.).

Ondienstbaarheid, vryheid, (v) *Liberté, franchise, exemption de tribut & de servitude* (f).

Ondienstig, onnut, (byv. w.) *Inutile, pro, re à rien* (adj.).

Hic zal niet ondienstig zyn te verhaalen... *Il ne sera pas inutile de raconter...*

Ondienstigheid, onnutheid, (v) *Inutilité* (f).

O dienstiglyk, onnuttelyk, (byw.) *Inutilement* (adv.).

Ondiep, niet diep, (byv. w.) *Peu profond, pas creux, où il y a peu d'eau* (adj.).

De Zee is daar niet diep, *La mer y est peu profonde*.

Ondiepte, (v) plaats daar wei- nig water is, wandbaare plaats, *Un Gué, un bas-fond, un endroit de la riviere peu profond, un endroit guéable* (m).

Ondier, schrikdier, monster, (o) *Un monstre* (m).

Ondier, vuil, morsig, mis- maakte mensch, (o) *Un vilain maussin, un salop, un maussade* (m).

Ondigt, niet digt, niet geloo- ten, byv. w.) *Ouvriers, perçes, jembé* (adj.).

Oc 3

Dat vat is heel ondig, *Ce tonneau est tout percé.*

Ondoenlyk, niet doenlyk, niet mogelyk, (byv. w.) *Non faisable, impraticable, impossible* (adj.).

Ondoenlykheid, (v) onmogelykheid, *Impossibilité* (f).

Ondoorboord, niet doorboord, (byv. w.) *Pas transpercé, pas percé de part en part* (adj.).

Ondoordringend, niet doordringend, niet vernuftig, (byv. w.) *Point pénétrant, point perspicatif, point vif & éclairé* (adj.).

Ondoorringenheid, (v) onvernuft, *Manque de pénétration, (m) stupidité* (f).

Ondoorgrondelyk, niet doorgrondelyk, (byv. w.) *Impénétrable* (adj.).

Ondoorgrondelykheid, onnaspeurlykheid, (v) *Impénétrabilité* (f).

Ondoorkomelyk, (byv. w.) *Insurmontable* (adj.).

Ondoorkookt, niet doorkookt, niet gear gekookt, (byv. w.) *Pas bien bouilli, pas cuis au bouillon* (adj.).

Ondoorlezen, niet doorlezen, (byv. w.) *Pas achevé de lire, pas lu d'un bout à l'autre* (adj.).

Ik heb dat boek niet doorlezen, *Je n'ai pas achevé de lire ce livre.*

Ondoorluchtig, onädelyk, van een geringen staat, (byv. w.) *Peu illustre, peu distingué, rosurier* (adj.).

Ondoorluchtigheid, geringheid, onbenoemdheid, (v) *Manque d'éclat, de gloire, (m) abjection* (f).

Ondoorfchynend, niet doorfchynend, (byv. w.) *Non transparent, opaque* (adj.).

Ondoorfchynenheid, dikte, (v) *Opacité* (f).

Ondoorzigtig, niet doorzigtig, onvernunftig, niet fcherpziende, (byv. w.) *Non clair-voquant, non pénétrant, non perspicatif* (adj.).

Ondoorzigtigheid, (o) onvernunft, (o) *Manque de pénétration, de perspicacité* (m).

Ondoorzigtiglyk, onvernunftig-

lyk, (byw.) *Sans pénétration, sans perspicacité* (adv.).

Ondoorzocht, niet doorzocht, niet overwoogen, (byv. w.) *Pas examiné, pas approfondi* (adj.).

Die zaak is nog ondoorzocht, *Cette affaire n'est pas encore approfondie.*

Ondraagbaar, dat niet gedragen kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut porter, (adj.) surchargeant.*

Ondraaglyk, te zwaar om te verdraagen, (byv. w.) *Insupportable, accablant* (adj.).

Ondraaglykheid, (v) *Chose insupportable* (f).

Ondrinkbaar, niet drinkbaar, dat men niet drinken kan, (byv. w.) *Qui n'est point buvable, qu'on ne sauroit boire* (adj.).

Ondroog, niet droog, vogtig, (byv. w.) *Païsec, baveux* (adj.).

Onduidelyk, niet klaar, onverstaanbaar, (byv. w.) *Non clair, non distinct, obscur, inintelligible* (adj.).

Eene onduidelyke visag. *Une question inintelligible* (f).

Onduidelyk, (byw.) *Obscurément, inintelligiblement* (adv.).

Hy spreekt te onduidelyk, *Il parle trop obscurément.*

Onduidelykheid, duisterheid der rede, (v) *Obscurité du discours* (f).

Onduister, niet duister, helder, (byv. w.) *Clair, pas obscur, serein* (adj.).

Onduister, klaar, onderscheiden, verstaanbaar, (byv. w.) *Distinct, clair, évident, intelligible* (adj.).

Onduisterheid, (v) klaarheid, helderheid, *Clair, (m) clarté, leur* (f).

Onduisterheid, nettigheid, verstaanbaarheid, (v) *Netteté, clarté, distinction, évidence* (f).

Onduisterlyk, klaarlyk, net, verstaanlyk, (byw.) *Claiement, distinctement, nettement* (adv.).

Onduitsch, bastaard Duitsch, gebrooken duitsch, dat geen duitsch is, (byv. w.) *Qui n'est pas flamand, (adj.) du Hollandais ou du fla-*

flamand corrompu, du françois, de l'Italien, ou du Latin à la Hollandoise.

Onduldelyk, duideloos, (byw. w.) dat niet te dulden is, *Insupportable* (adj.).

Onduurzaam, niet duurzaam, vergangelyk, (byw. w.) *Non durable, de peu de durée, perissable* (adj.).

Onduurzaamheid, (v) *Impermanence, indurabilité* (f).

Onédel, niet édel, niet adelyk, (byw. w.) *Pas noble, roturier, de basse condition* (adj.).

Onédelheid, (v) *Roiure, basse condition* (f).

Onédelmoedig, niet édelmoedig, (byw. w.) *Pas généreux, lâche, pas noble* (adj.).

Onédelmoedigheid, (v) *Lâcheté* (f).

Onédelmoediglyk, (byw.) *Lâchement, peu généreusement* (adv.).

Onééndragtig, niet ééndragtig, verdragt, tweedragtig, (byw. w.) *Pas d'accord, desuns, divisé* (adj.).

Onééndragtigheid, verdeeldheid, (v) *Discorde, division, dissension* (f).

Onééndragtiglyk, (byw.) *Avec discorde, avec division* (adv.).

Onéénig, onééndragtig, (byw. w.) *Desuni, divisé, pas d'accord, brouillé, opposé* (adj.).

Onéénigheid, (v) tweedragt, verdeeldheid, *Discorde, desunion, dissension, brouillerie* (f).

Onéénpaarig, niet éénpaarig, ongelyk, verscheiden, (byw. w.) *Inégal, inégaux, pas semblables, différents, dissemblable, qui ne se ressemblent pas* (adj.).

Onéénpaarigheid, ongelykheid, (v) *Inégalité, disproportion, disparité, différence* (f).

Onéénpaarigheid, verschillendheid, srydigheid, (v) *Différence, diversité, opposition* (f).

Onéénpaariglyk, (byw.) *Avec inégalité, diversement* (adv.).

Onééns, niet eens, verschillend, (byw. w.) *Pas d'accord, d'un avis opposé, qui n'est point d'accord, brouillé* (adj.).

Wy zyn het onééns in die zaak, *Nous ne sommes point d'accord sur cette affaire.*

Onééns, onéénig, tweedragtig, (byw. w.) *Divisé, desuns* (adj.).

Onééns worden, (o. w.) *Se brouiller* (v. n.).

Oneenvoudig, niet eenvoudig, niet slegt, niet onnozel, (byw. w.) *Pas simple, pas ingénu, pas innocent* (adj.).

Oneenvoudig, niet oprecht, loos, (byw. w.) *Rusé, malin* (adj.).

Oneenvoudigheid, loosheid, argheid, (v) *Ruse, finesse* (f).

Onéer, schande, (v) *Deshonneur, outrage, (m) infamie, honte* (f).

Onéer aandoen, (d. w.) *Deshonorer, outrager* (v. a.).

Onéerbaar, onkuisch, ontagtig, (byw. w.) *Impudique, sans pudeur, débauché, labrique, deshonnête, indécent, impur* (adj.).

Onéerbaarheid, onkuischheid, schaamte, loosheid, (v) *Impudicité, lubricité, impureté, indécence* (f).

Onéerbaarlyk, onkuischelyk, (byw.) *Impudiquement, d'une manière impudique* (adv.).

Onéerbiedig, niet eerbiedig, (byw. w.) *Irrévérent, irrévérent* (adj.).

Onéerbiedigheid, (v) *Irrévérence* (f).

Onéerbiediglyk, (byw.) *Sans respect, d'une manière peu respectueuse* (adv.).

Onéergierig, lafhartig, verwyfd, (byw. w.) *Sans émulation, lâche, efféminé* (adj.).

Onéergierigheid, lafhartigheid, (v) *Lâcheté, mollesse, bassesse* (f).

Onéergieriglyk, (byw.) *Lâchement, mollement* (adv.).

Onéerlyk, niet eerlyk, onfatsoenlyk, (byw. w.) *Malhonnête, deshonnête, infâme* (adj.).

Onéerwaardig, onächtbaar, verachtelyk, (byw. w.) *Non vénérable, bas, abject, méprisable* (adj.).

Onéerwaardigheid, (v) *Manque de mérite, (m) abjection* (f).

Onéerwaardiglyk, onächtbaarlyk,

lyk, verächtelyk, (byw.) *Méprisables, avec mépris* (adv.).

Onëerzagtig, onëergierig, (byv. w.) *Sans émulation, sans percours pour la gloire, mou, lâche* (adj.).

Onëerzugtigheid, onëergierigheid, (v) *Manque d'amour pour la gloire* (m) *lâcheté, mollesse* (f.).

Onëetbaar, (byv. w.) *Qui n'est pas mangeable* (adj.).

Onëffen, niet effen, hobbelig, (byv. w.) *Raboteux, mal uni, inégal* (adj.).

Een onëffen weg, (m) *Un chemin raboteux* (m).

Onëffen, niet geflooten, (byv. w.) *Pas réglé, pas liquidé* (adj.).

Een onëffen rékening, (v) *Un compte qui n'est pas réglé* (m).

Ik spreek geen onëffen woord, *Je ne dis rien qui puisse choquer.*

Onëffen stuivers, *Quelques sous par dessus.*

Onëffenheid, ongelykheid, hobbeligheid, noëftigheid, (v) *Inégalité* (f).

Onëffenheid, verschil, *Différent, (m) Différence* (f).

Onëgt, onwettig, (byv. w.) *Illégitime, bâtard* (adj.).

Onëgt, (m) Onëerlyke saamenleeving, *Concubinage* (m) *paillardise* (f).

Onëgtelyk, onwettelyk, (byw.) *Illégitimement* (adv.).

Onëgteling, (m. & v.) *Bâtard, fils naturel, (m) fille naturelle* (f).

Onëigen, niet eigen, onnatuurlyk, niet wel voegend, (byv. w.) *Impropre, absurde, qui ne convient pas* (adj.).

Onëigen, niet eigen in de betekenis, niet letterlyk, verbloemd, (byv. w.) *Figuré, métaphorique* (adj.).

Onëigenheid, (v) wanvoeglykheid, *Impropriété* (f).

Onëigentlyk, niet letterlyk, in den verbloemden zin, *Figuré, non littéral, métaphorique.*

In een onëigentlyken zin, *Dans un sens figuré.*

Onëigentlykheid, ongerymdheid, (v) *Ajourné, façon de parler impropre* (f).

Onëindig, niet eindig, dat begin noch eind heeft, (byv. w.) *Sans commencement ni fin* (adj.).

Onëindig, ontelbaar, (byv. w.) *Infini, innumérable, immense* (adj.).

Onëindige goedheid, *Bonté infinie* (f).

Onëindigheid, (v) eeuwigheid, *Eternité, infinié* (f).

Onëindigheid, onmeetelykheid, (v) *Immensité* (f).

Onëindigheid, veelheid, ontelbaare méhigté, (v) *Infinité, quantité innombrable* (f).

Onëindiglyk, (byw.) *Infiniment* (adv.).

Wy verschillen onëindiglyk veel van malkander, *Nous différons infiniment.*

Onëindigmaal, (byw.) *Infiniment, sans cesse, toujours, continuellement* (adv.).

Onërfhelyk, niet erfhelyk, (byv. w.) *Qui n'est point héréditaire, qui n'obtient pas par voie de succession* (adj.).

Onërgerlyk, niet ergerlyk, fligtelyk, (byv. w.) *Pas scandaleux, qui n'est point en scandale, exempt de scandale* (adj.).

Onërgerlyk leeven, (o. w.) *Vivre sans scandale, avoir une bonne conduite* (v. n.).

Onërgerlykheid, (v) *Bonnes mœurs* (pl. f.).

Onërkend, niet erkend, (byv. w.) *Pas reconnu, pas récompensé, qui demeure sans récompense* (adj.).

Onërlangd, niet erlangd, niet verkreegen, (byv. w.) *Pas obtenu, pas reçu* (adj.).

Onërnstig, niet oprecht, geveinsd, (byv. w.) *Peu sincère, hypocrite, fardé* (adj.).

Onërvaaeren, niet ervaeren, onbedreeven, (byv. w.) *Inexpérimenté, inexpert, sans expérience, neuf* (adj.).

Onërvaaerenheid, (v) *Inexpérience, (f) peu d'expérience, manue d'expérience, peu de capacité, peu d'habilité* (m).

Onëyven, onelyk, (b. v. w.) *Impair*;

pair, non pair, qui n'est point pair (adj.)

Even of onëren gerzaden, *Devi-
né pair ou non.*

O. Evenrédig, (byv. w.) *Dispro-
portionné* (adj.).

Onëvenrédigheid, (v) *Dispropor-
tion* (f).

Onëvenrédiglyk, (byw.) *Sanspro-
portion* (adv.).

Onfatfoen, ongefchiktheid, lé-
lykheid, mistal, *Malbonnêteté, im-
pertinence* (f).

Onfatfoenlyk; onbehoorlyk, on-
brdentlyk, mistallig, aanftoote-
lyk, (byv. w.) *Malféant, malbonnêté*
(adj.).

Onfatfoenlyk, flordig, morsüg-
lyk, oncierlyk, lomp, (byw.)
*Groffièrement, mal-proprement, mal-
bonnêtement, mauffagement* (adv.).

Onfatfoenlyk, antwoorden, *Re-
pondre peu bonnêtement.*

Onfatfoenlykheid, (v) dorper-
heid, onbefchoftheid, *Malbonnê-
té, brutalité, rusticité* (f).

Onfeilbaar, dië niet kan feilen,
(byv. w.) *Infaillible, qui ne peut ni
trampier ni errer* (adj.).

God is onfeilbaar, *Dieu seul est
infaillible.*

Onfeilbaar, onfeilbaarlyk, zé-
kerlyk, ontwyffelbaar, (byw.) *In-
failliblement, sans faute* (adv.).

Hy is onfeilbaar bedorven, *Il est
perdu Infailliblement.*

Onfeilbaarheid, gewisheid, vol
komen zékerheid, (v) *Infaillibilité,
certitude entière* (f).

Onfraai, niet fraai, (byv. w.)
Pas beau, pas mignon (adj.).

Ongaaf, niet gaaf, ongezonder,
bedorven, (byv. w.) *Gâté, pas sain,
endommagé* (adj.).

Ongaar, raauw, niet gaar, (byv.
w.) *Pas assez cuit, crud* (adj.).

Ongaarne, niet gaarne, niet ge-
willig, (byv. w.) *Pas volontiers, à re-
grer, à contrecoeur* (adj.).

Ongangbaar, niet gangbaar, (byv.
w.) *Pas de mise, pas mettible, hors
de cours* (adj.).

Ongeans, ongezonder, ziek, be-
dorven, (byv. w.) *Gâté, malsain,
qui n'est point sain* (adj.).

Ongeftvry, wreed, dië de vreeën-
delingen en zieke Reizigers niet
wel onthaald, (byv. w.) *Inhospital-
lier, qui ne loge pas volontiers les
pauvres passans.*

Ongeftvryheid, (v) *Inhospitalité*
(f).

Ongeëderd, niet geëderd, (byv.
w.) *Pas veiné, sans veines* (adj.).

Ongeëgt, niet geëgt, verëgt,
(byv. w.) *Méprisé, non estimé, abjeté*
(adj.).

Ongebaard, niet gebaard, (byv.
w.) *Pas barbu, pas frayé, qui n'est
point barbu* (adj.).

Ongebaard, zonder baard, (byv.
w.) *Non barbu, qui n'a gueres de bar-
be* (adj.).

Ongebaard, niet ter waereld ge-
bragt, (byv. w.) *Qui n'est point en-
gendré* (adj.).

Ongebakerd, niet gebakerd,
(byv. w.) *Qui n'est point emmaillotté*
(adj.).

Ongebakken, niet gebakken,
(byv. w.) *Qui n'est pas cuit, pas frité*
(adj.).

Ongeballast, (byv. w.) *Sans lest,
qui n'est point lesté* (adj.).

Ongebalfemd, (byv. w.) *Pas em-
baumé, qui n'est point embaumé* (adj.).

Ongebannen, niet gebannen,
(byv. w.) *Pas exilé, pas banni* (adj.).

Ongebédeld, niet gebédeld, (byv.
w.) *Pas mendé, qui n'est point men-
dé* (adj.).

Ongebéden, niet gebéden, (byv.
w.) *Pas prié, pas invité* (adj.).

Ongebeeld, zonder beelden,
(byv. w.) *Sans figures, uni* (adj.).

Ongebeeten, niet gebeeten,
(byv. w.) *Qui n'est pas mordu,*
(adj.).

Ongebéterd, (byv. w.) *Qui ne
change point* (adj.).

Ongebeukt, niet gebeukt, (byv.
w.) *Qui n'est point batus, pas broyé*
(adj.).

Ongebeurd, niet gebeurd, (byv.
w.) *Qui n'est point arrivé* (adj.).

Ongebeurlyk, niet gebeurlyk,
(byv. w.) *Qui ne peut arriver, im-
possible* (adj.).

Ongetézigd, niet getézigd, (byv.
C c s w.)

w.) Dont on ne s'est pas servi, qu'on n'a pas employé (adj.).

Ongeblanket, niet geblanket. (byv. w.) Sans fard, qui n'est point fardé, non rommadé (adj.).

Ongebleekt, niet gebleekt, (byv. w.) Pas blanchi, qui n'est point blanchi (adj.).

Ongebloemd, effen, (byv. w.) Pas semé de fleurs, uni, sans figures (adj.).

Ongebluscht, niet gebluscht, (byv. w.) Qui n'est point éteint, qui brûle encore (adj.).

Ongebluschte kalk, De la chaux vive.

Ongeblutst, (byv. w.) Qui n'est point froissé (adj.).

Ongeboden, niet bevolen, (byv. w.) Qui n'est point ordonné, qui n'est point commandé (adj.).

Ongeboeid, (byv. w.) Point chargé de fers, point enchainé (adj.).

Ongeboekt, (byv. w.) Qui n'a point été mis en livre, qui n'a point été couché en livre (adj.).

Ongebolterd; dat nog in den bolter is, (byv. w.) Qui est encore dans le brou (adj.).

Ongebonden, los, niet gebonden, (byv. w.) Dêlié, desaché, libre, dégagé (adj.).

Een ongebonden houding, Un air dégagé (m).

Een ongebonden boek, (o) Un livre qui n'est point relié (m).

Ongebonden, los, ongerégeld, wild. (byv. w.) Libertin, volage, dissolu, débauché, déréglé (adj.).

Een ongebonden leeven mannen, Mener une vie déréglée.

Ongebonden, op een ongerégelde wyze, (byv. w.) Déréglement, dissolument, en libertin, d'une manière déréglée (adv.).

Ongebondenheid, losheid, onruggtigheid, ongerégeldheid, (v) Déréglement, libertinage (m) dissolution, débauche (f).

Ongeboord, (byv. w.) Sans bord, qui n'est pas bordé (adj.).

Ongebordnaard, (byv. w.) Qui n'est pas brodé (adj.).

Ongeboren, (byv. w.) Qui n'est point né.

Ongeborsten, (byv. w.) Qui n'est point crévé, point fendu (adj.).

Ongeboterd, (byv. w.) Sans beurre, qui n'est point beurré (adj.).

Ongebouwd, (byv. w.) Qui est encore à bâtir.

Ongebouwd, niet gebouwd, (byv. w.) En frich, inculte (adj.).

Ongebraaden, (byv. w.) Qui n'est point rôti (adj.).

Ongebraad, (byv. w.) Qui n'est point brûlé (adj.).

Ongebrandfchat, (byv. w.) Pas mis sous contribution (adj.).

Ongebrekkelyk, zonder gebrek, volmaakt, (byv. w.) Sans défaut, non défectueux, parfait (adv.).

Ongebrekkelyk, niet hooddruftig, (byv. w.) Pas indigent (adj.).

Ongebreklykheid, volmaaktheid, (v) Perfection (f).

Ongebroken, niet gebroken, heel, (byv. w.) Entier, non rompu (adj.).

Ongebraik, (o) Manque d'usage (m).

In ongebruik of in onbruik komen. Etre inusité, n'être plus en usage.

Ongebruikelyk, (byv. w.) Inusité, pas en usage (adj.).

Ongebruikt, ongebézigd, dat nog nieuw is, (byv. w.) Neuf, nouveau, dont on ne s'est pas encore servi (adj.).

Ongebruinserd, (byv. w.) niet glad gemaakt, Mat, matte, pas poli (adj.).

Ongebrydeld, (byv. w.) Sans bride, qui n'a point de bride (adj.).

Ongebuideld, (byv. w.) Qui n'est pas buté.

Ongecierd, (byv. w.) Qui n'est point orné, sans ornemens (adj.).

Ongedaagd, (byv. w.) Sans être cité, qui n'est point cité (adj.).

Ongedaan, niet volbragt, (byv. w.) Pas fait, pas achevé, indéterminé, irrécis, imparfait, qui n'est point achevé (adj.).

Die zaak is nog ongedaan, Cette affaire est encore indéfinie.

Dat werk is nog ongedaan, Cet ouvrage est encore imparfait, n'est pas achevé.

Ongedaan, bleek, ziekelyk, (byv. w.) *Défait, assénué, amaigri, languissant* (adj.).

Ongedaanheid, magerheid, bleekheid, ziekelykheid, (v) *Maigreur, assénuité* (f).

Ongedagtékend, (byv. w.) *Pas daté* (adj.).

Ongedagtig, daar men niet aan denkt, (byv. w.) *Qui oublie, qui ne se souvient plus* (adj.).

Ongedagvaard, (byv. w.) *Pas cité, pas appelé en justice* (adj.).

Ongedeeld, (byv. w.) *Qui n'est point partagé, pas divisé* (adj.).

Ongedeesfemd, (byv. w.) zonder deesfem of zonder zuurdeeg, *Sans levain, azyme* (adj.).

Ongedekt, niet gedekt, (byv. w.) *Pas couvert, découvert* (adj.).

Een ongedekt huis. (o) *Une maison découverte, une maison sans toit* (f).

De tafel is nog ongedekt, *La table n'est pas encore couverte.*

Met ongedekten hoofde, (byw.) *À tête nue* (adv.).

Ongedekt, onbeschermd, bloot gesteld aan 't gevaar, (byv. w.) *Exposé ou danger, découvert* (adj.).

Ongedienstig, niet gediensstig, (byv. w.) *Peu serviable, désobligeant, point efficients* (adj.).

Ongedienstigheïd, styvigheïd, dorperheïd, (v) *Manque de complaisance & de bonne volonté* (m), *humeur désobligeante* (f).

Ongedienstglyk, (byw.) *Inciutilement, avec peu de complaisance* (adv.).

Ongedierte, (o) schadelyke en vuile diertjes, *Vermine* (f).

Ongedoemd, (byv. w.) niet veroordeeld, *Qui n'est point condamné* (adj.).

Ongedood. leevende, (byv. w.) *Qui n'est point tué, en vie* (adj.).

Ongedoopt, (byv. w.) *Pas baptisé* (adj.).

Ongedopt, niet uit den dop, (byv. w.) *Qui n'est point hors de la coque* (adj.).

Ongedraaid, niet gedraaid, (byv. w.) *Qui n'est point tourné, pas retors* (adj.).

Ongedreeven, glad, ongewerkt, (byv. w.) *Point ciselé, point travaillé au ciseau, uni* (adj.).

Ongedrongen, ruim, (byv. w.) *Pas pressé, pas gêné, à l'aise, ample, spacieux, large, point serré* (adj.).

Ongedroogd, (byv. w.) *Qui n'est pas sec, mouillé* (adj.).

Ongedrukt, niet gedrukt, (byv. w.) *Pas imprimé, en manuscrit.*

Ongeduld, (o) *Impatience* (f).

Ongeduldig, ongerust van geest, (byv. w.) *Impatient, inquiet, agité* (adj.).

Ongeduldigheïd, (v) *Impatience, inquiétude.*

Ongeduldiglyk, (byw.) *Impatiemment, avec impatience* (adv.).

Ongeduurzaam, (byv. w.) *De peu de durée.*

Ongeduurzaamheïd, (v) *Peu de durée* (m).

Ongedwe, verhard, onbuigzaam, (byv. w.) *Inflexible, indocile, ânier, revêche* (adj.).

Ongedweeheid, verhardheïd, onbuigzaamheïd, (v) *Endurcissement* (m) *infirmité, inflexibilité* (f).

Ongedwongen, buiten dwang, vrywillig, (byv. w.) *Volontaire, libre, sans contrainte, point gêné* (adj.).

Ongedwongenheïd, vryheïd, (v) *Liberté, franchise* (f).

Ongeeërd, (byv. w.) niet geeërd, *Pas honoré, pas révééré* (adj.).

Ongeeëfend, (byv. w.) *Pas réglé, pas liquidé.*

Ongeeëcht, (byv. w.) *Pas légitimé* (adj.).

Ongeeëkt, (byv. w.) *Pas étalonné* (adj.).

Ongeeëndigd, (byv. w.) *Pas fini, indécié* (adj.).

Ongeeëficht, (byv. w.) *Pas demandé, pas exigé, pas requis* (adj.).

Ongeeërgerd, (byv. w.) *Pas scandalisé, sans scandale* (adj.).

Ongeeerne, (byw.) *À regret, avec répugnance, à contre-cœur, malgré soi* (adv.).

Ongeeftig, plomp, (byv. w.) *Pas spirituel, fade, insipide* (adj.).

Ongefronsd, ongerimpeld, (byv. w.) *Pas ridé, sans rides, qui n'est point froncé* (adj.).

Ongegaat, daar geen gaten in zyn, (byv. w.) *Pas percé, pas percé* (adj.).

Ongegeeffeld, (byv. w.) *Sans avoir le suet*.

Ongegespt, (byv. w.) *Qui n'est point bouclé, sans bracies* (adj.).

Ongegoed, (byv. w.) *Pas riche, qui n'a pas grand bien, sans possession* (adj.).

Ongegooten, in geen vorm gegooten, (byv. w.) *Pas jeté au moule* (adj.).

Ongegod, niet gezord, (byv. w.) *Pas ceint, sans ceinture, pas entouré* (adj.).

Ongegraaven, (byv. w.) *Pas creusé, de source* (adj.).

Ongegrendeld, (byv. w.) *Pas fermé au verrou* (adj.).

Ongegriffeld, (byv. w.) *Qui n'est point usé, griffé* (adj.).

Ongegroet, (byv. w.) *Qu'on n'a pas salué* (adj.).

Ongegrond, (byv. w.) *Mal fondé, sans fondement, frivole* (adj.).

Ongegrondheid, yaelheid, (v) *Frivolité*.

Ongegrond, benyd, (byv. w.) *Envidieux, qu'on ne voit pas de bon œil dans les mains d'un autre* (adj.).

Ongehaakt, niet gebrakt, (byv. w.) *Pas accroché, pas accroché* (adj.).

Ongehaat, (byv. w.) *Sans envie, sans haine* (adj.).

Ongehaard kaal, (byv. w.) *Cheuve, pas cheuve* (adj.).

Ongehakt, (byv. w.) *Poins taché* (adj.).

Ongehandeld, niet gehandeld, (byv. w.) *Qui n'a point été manié* (adj.).

Ongehardhaafd, (byv. w.) *Permanens, à quoi on ne grève point la main* (adj.).

Ongehavend, (byv. w.) *Molles, sale, dégoûtant, délirant*, (sij.).

Ongeheeld, (byv. w.) *Qui n'est point guéri* (adj.).

Ongeheelen, (byv. w.) *Pas guéri* (adj.).

Ongehékeld, (byv. w.) *Qui n'est point serané* (adj.).

Ongeherbergd, (byv. w.) *Qui n'est point recelé* (adj.).

Ongehéveld, ongedeeffemd, ongezuurd, (byv. w.) *Sans levain, azyme* (adj.).

Ongehéveld brood, (o) *Du pain sans levain* (m).

Ongeheyligd, niet afgezonderd tot een heilig gebruik, (byv. w.) *Pas sanctifié, pas sacré, pas séparé pour un saint usage* (adj.).

Ongeheiligd, *Profane* (adj.).

Ongehinderd, (byv. w.) *Sans empêchement, sans embarras, sans obstacle, libre* (adj.).

Ongehoepen, (byv. w.) *Sans aide, sans secours, sans assistance* (adj.).

Ongehoogd, (byv. w.) *Qui n'est point rehaussé* (adj.).

Ongehoopt, (byv. w.) *Inespéré, inopiné, inattendu* (adj.).

Ongehoord, (byv. w.) *Incui, qu'on n'a point ouï dire* (adj.).

Ongehoord, zonder hoornen, (byv. w.) *Sans cornes* (adj.).

Ongehoorzaam, weêrloofannig, (byv. w.) *Disobéissant, indocile, rebelle* (adj.).

Ongehoorzaamen, schenden, oertreedden, (byv. w.) *Desobéir, contredire, transgresser* (v. a.).

Ongehoorzaamheid, (v) *Desobéissance, rébellion, indocilité* (f).

Ongehoorzaamlyk, (byw.) *Avec indocilité* (adv.).

Ongehoorzaam zyn, (c. w.) *Desobéir, être désobéissant* (v. n.).

Ongehoopt, daar geen hop in is, (byv. w.) *Où il n'y a point de bouillon* (adj.).

Ongehouden, niet verplicht, nergens aan verbonden, (byv. w.) *Qui n'est point obligé, pas astreint* (adj.).

Ongehouwen, ruw, (byv. w.) *Qui n'est point scellé* (adj.).

Ongehuld, ongekap, (byv. w.) *Découvert*.

Ongehuldigd, (byv. w.) *Qui n'est point assisté, recouru* (adj.).

Ongehuurd, (byv. w.) *Poins luité* (adj.).

ON:

Ongehuwd, ongetrouwd, (byv. w.) *Pas marié, hors du mariage, dans le célibat* (adj.).

Ongehuwden staat, (m) *Le célibat, (m) condition d'une personne qui n'est point mariée.*

Ongejaagd, (byv. w.) *Pas poursuivi* (adj.).

Ongekaauwd, (byv. w.) *Qui n'est point vaché* (adj.).

O gekabbeld, (byv. w.) *Pas cavé, pas miné par l'agitation de l'eau.*

Ongekamd, (byv. w.) *Point peignée* (adj.).

Ongekappeld, (byv. w.) *Qui n'est point cillé* (adj.).

Ongekapt, ongehuld, (byv. w.) *Pas coiffé* (adj.).

Ongekapt hout, (o) hout dat niet gehakt is, *Du bois qui n'est point coupé* (m).

Ongekarteld, (byv. w.) *Qui n'est point scurné* (adj.).

Ongekeerd, (byv. w.) *Qui n'est point sourené* (adj.).

Ongekeerd, niet geveegd, (byv. w.) *Qui n'est point balayé* (adj.).

Ongekemd. *Voyez O gekamd*

Ongeképerd, (byv. w.) *Qui n'est pas croisé* (adj.).

Ongekerfd, (byv. w.) *Qui n'est point tailladé, coupé, bachelé* (adj.).

Ongekétend, (byv. w.) *Pas enchainé* (adj.).

Ongekeurd, (byv. w.) *Sans approbation, pas approuvé* (adj.).

Ongekeurd, daar geen keur-té ken op staat, (byv. w.) *Qui n'a pas le coin, qui n'est pas marqué* (adj.).

Ongekiit, (byv. w.) *Pas mis au carreau, dans la biere* (adj.).

Ongekliefd, (byv. w.) *Qui n'est pas fendu* (adj.).

Ongeklonterd, (byv. w.) *Sans grameaux* (adj.).

Ongekloofd, (byv. w.) *Pas fendu* (adj.).

Ongeklooven, (byv. w.) in zyn geheel, *Integre, en son entier, à quel on n'a rien ôté* (adj.).

Ongeklopt, (byv. w.) *Qui n'est pas battu* (adj.).

Ongeklost, (byv. w.) *Pas fait au frisson* (adj.).

ON.

413

Ongekluiserd, (byv. w.) *Sans chaînes, libre* (adj.).

Ongeknaagd, (byv. w.) *Pas rengé* (adj.).

Ongeknaauwd, (byv. w.) *Pas vaché* (adj.).

Ongekneed, (byv. w.) *Pas pétri* (adj.).

Ongekneusd, (byv. w.) *Pas froissé, pas meurtri* (adj.).

Ongeknoort, (byv. w.) *Pas bouté, pas boutonné* (adj.).

Ongeknoopt, (byv. w.) *Pas bourgeonné* (adj.).

Ongeknot, (byv. w.) *Point ébranché* (adj.).

Ongekoefferd, (byv. w.) *Pas choyé, pas carissé* (adj.).

Ongekogt, (byv. w.) *Pas acheté* (adj.).

Ongekookt, (byv. w.) *Pas bouilli, pas cuit* (adj.).

Ongekoppeld, (byv. w.) *Pas accoué* (adj.).

Ongekorven, (byv. w.) *Pas bachelé* (adj.).

Ongekrenkt, (byv. w.) *Point brisé, point lézé, point affibli* (adj.).

De rechtvaardigheid is ongekrenkt gebleeven, *La justice n'a reçu aucune atteinte.*

Ongekrenkeld, (byv. w.) *Pas chiffonné.*

Ongekromd, (byv. w.) *Pas courbé* (adj.).

Ongekromp-n, (byv. w.) *Pas retreci* (adj.).

Ongekroond, (byv. w.) *Point couronné* (adj.).

Ongekruld, (byv. w.) *Pas frisé, pas crépu, sans boucles* (adj.).

Ongekuisd, (byv. w.) *Salé, pas nettoyé* (adj.).

Ongekust, (byv. w.) *Sans être baissé* (adj.).

Ongel, (m) kaarsvet, *De la graisse, du suif* (m).

Ongekweid, (byv. w.) *Tranquille* (adj.).

Ongekwetst, *Sans blessure, pas froissé* (adj.).

Ongeleedem, (byv. w.) *Pas chargé* (adj.).

Ongelaakt, (byv. w.) *Sans blame* (adj.).

Ongelaarsd, (byv. w.) *Point borsé* (adj.).

Ongelzaten, los, onthetig, (byv. w.) *Libertin, insolent* (adj.).

Ongelaaten, niet ader gelasten, (byv. w.) *Pas saigé, saigée* (adj.).

Ongelaatenheid, losheid, onzuchtigheid, (v) *Insolence, dissolution*, (f) *dérèglement*, (m) *emportement* (m).

Ongelächtig, smeurig, (byv. w.) *Qui sent le suif* (adj.).

Ongelakt, (byv. w.) *Pas cacheté* (adj.).

Ongelapt, (byv. w.) *Pas ressemblé, points repétés, raccommodé, radoubé, rapiécé, rapiécée* (adj.).

Ongelardeerd, (byv. w.) *Pas lardé, pas piqué* (adj.).

Ongelafcht, (byv. w.) *Pas joint* (adj.).

Ongelakt, (byv. w.) *Pas ordonné, sans ordre* (adj.).

Ongelasterd, (byv. w.) *Sans reproche, point calomnié* (adj.).

Ongelden, onkosten, uitgiften voor iets gedaan, *Frais, dépenses, avances*.

Ongelden, lasten, *Droits, charges, impositions*.

Ongeleerd, niet geleerd, (byv. w.) *Pas docte, pas savant, pas habile, ignorant* (adj.).

Ongeleerdelyk, bottelyk, (byw.) *Avec ignorance* (adv).

Ongeleerdheid, onweetenheid, (v) *Ignorance, bêtise* (f).

Ongelégen, onbekwaam, niet gemakkeelyk, (byv. w.) *Pas commode, incommode, importun, peu propre* (adj.).

De tyd is ongelégen daartoe; *Le tems est peu propre pour cela*.

Ongelégen komen, (d. w.) *Embarasser, embarrasser, venir mal à propos, venir à contretems* (v. a.).

Ongelégen, kwalyk gelégen, (byv. w.) *Mal situé, mal placé* (adj.).

Dat huis ligt zeer ongelégen, *Cette maison est fort mal située*.

Ongelagenheid, (v) *Incommodité, peine*, (f) *embarras* (m).

Ongelletterd, ongeleerd, (byv. w.) *Ignorant, non lettré, peu versé dans la lecture des livres* (adj.).

Ongeléverd, niet geléverd, (byv. w.) *Non livré, points livrés* (adj.).

Ongelezen, (byv. w.) *Points lus* (adj.).

Ongeliefd, (byv. w.) *Pas aimé* (adj.).

Ongelig, (byv. w.) *Qui sent le suif* (adj.).

Ongelikt, niet gelikt, (byv. w.) *Non leché, pas leché* (adj.).

Ongelogen, waar, (byv. w.) *Véritable, vrai*.

Ongelogen, zonder liegen, (byw.) *Sans mentir*.

Ongelood, (byv. w.) *Qui n'est pas plombé*.

Ongelooft, (o) ongelocvigheid, *Incrédulité* (f).

Ongelooftbaar, niet geloofbaar, (byv. w.) *Incroyable, qui n'est pas croyable*.

Ongelooftlyk, niet gelooflyk, *Incroyable, qui ne peut être cru* (adj.).

Ongelooftlykheid, (v) *Incrédibilité* (f).

Ongeloond, niet geloond, (byv. w.) *Pas récompensé, payé d'ingratitude* (adj.).

Ongelooftlyk, (byv. w.) *Incrédule* (adj.).

Gy zyt te ongelooftlyk, *Vous êtes trop incrédule*.

Ongelooftlyk in het stuk van Godsdiens, (byv. w.) *Incrédule, infidèle, celui qui ne croit point les mystères de la religion*.

Ongelooftlyk, die 't Christendom niet aan en kleeft, een barbaar, (m) *Infidèle, mécréant* (m).

Ongelooftlykheid, (v) ongelooft, ontbreking van geloof of vertrouwen, *Incrédulité* (f) *manque de foi* (m).

Ongelooftlyklyk, (byw.) *Avec incrédule* (adv.).

Ongelooft, niet ontladen, (byv. w.) *Point déchargé* (adj.).

Ongelooft, niet vrygekogt, (byv. w.) *Pas affranchi, pas racheté* (adj.).

ON.

Ongelubd, (byv. w.) *Non châtiré, non châponné* (adj.).

Ongelubd, zonder lubben, *Sans manchettes*.

Ongeluk, (o) ramp, nadeel, *Malheur, désastre, (m) disgrâce, infortune* (f).

By ongeluk, (byw.) *Malheureusement, par malheur* (adv.).

Ongelukkig, (byv. w.) *Malheureux, infortuné* (adj.).

Hy is wel ongelukkig, *Il est malheureux*.

Ongelukkig, dat ongeluk aanbrengt, (byv. w.) *Fatal, funeste, malheureux* (adj.).

Ongelukkigiglyk, (byw.) *Malheureusement, par malheur* (adv.).

Ongelukzalig, rampzalig, van het waare geluk beroofd, (byv. w.) *Malheureux, qui est privé de la véritable félicité*.

Ongelukzaligheid, berooving van het eeuwige geluk, (v) *Privation de la véritable félicité* (f).

Ongelukzaliglyk, (byw.) *Malheureusement* (adv.).

Ongelyk onëffen, (byv. w.) *Inégal, robusseux, pas uni, pas lissé* (adj.).

Die weg is ongelyk, *Ce chemin est robusseux*.

Die hocken zyn ongelyk, *Ces angles sont inégaux*.

Ongelyk, onëenpaarig, verschillend, (byv. w.) *Inégal, points pareil, points semblable* (adj.).

Ongelyk, (o) veröngelyking, onrédelykheid, onbillykheid, *Tort (m) ce qui est contraire à la raison, dommage* (m).

Ongelyk, (o) onrecht, schampere smaad, *Injustise, injure* (f) *outrage atroce* (m).

Ongelyk, (o) *Tort* (m); gy hebt ongelyk, *vous avez tort*; iemand ongelyk geeven, *mettre quelqu'un dans le tort*.

Ongelyk, (byw.) *Inégalement* (adv.).

Ongelykelyk. *Voyez* Onvergelykelyk.

Ongelykenis, (v) *Différence* (f).

ON.

415

Ongelykformig, onëenpaarig, verichilleud, (byv. w.) *Différitable, pas conforme, points semblable* (adj.).

Ongelykformigheid, (7) onëenpaarigheid, *Disparité, différencence* (f) *manque de rapport ou de conformité avec quelque chose* (m).

Ongelykformiglyk, onëenpaariglyk, (byw.) *Différentement* (adv.).

Ongelykheid, onëffenheid, hobbeligheid, (v) *Inégalité* (f).

Ongelykheid, onëenpaarigheid (v) verschil, (o) *Inégalité, disproportion* (f).

Ongelykmaatig, (byv. w.) *Dissemblable* (adj.).

Ongelykmatigheid, (v) *Dissemblance* (f).

Ongelymd, niet gelymd, (byv. w.) *Qui n'est pas collé, pas attaché avec de la colle* (adj.).

Ongelynd, niet gelindërd, (byv. w.) *Pas réglé, for quel on n'a pas tiré des lignes* (adj.).

Ongemaakt, niet gemaakt, ongedaan, (byv. w.) *Nas fait, pas achevé* (adj.).

Ongemaakt, eigen, aangebooren, (byv. w.) *Naturel, naïf, non affecté, sans affectation* (adj.).

Ongemaakt, natuuryk, (byw.) *Naturellement* (adv.).

Ongemaaktheid, natuurykheid, eenvoudigheid, (v) *Nature, simplicité* (f).

Ongemaalen, niet gemaalen, (byv. w.) *Pas moulu, pas broyé* (adj.).

Ongemaand, (byv. w.) *Sans être recherché pour ses dotes* (adj.).

Ongemaaid, niet gemaaid, *Pas fauché* (adj.).

Ongemak, (o) ongselykheid, *Incommodité, fatigue* (f) *accident, mat* (m) *doulour* (f).

Ongemak, (7) ziekte, *Maladie, indisposition* (f).

Ongemak, (o) kommer, verdriet, *Incommodité, peine* (f).

Ongemak (o) ongeluk, tegenspoed, *Malheur, accident* (m) *infortune* (f) *embarras* (m).

Ongemakkelyk, zwaar, moeilik

lyk om te doen, *Difficile, pénible à faire, mal-aisé* (adj.).

Een ongemakkelek werk, *Un ouvrage pénible* (m.).

Ongemakkelek, lastig, dat moeite aandoet, (byv. w.) *Incommode, embarrassant, fatiguant* (adj.).

Ongemakkelek, verdrietig, lastig, (byv. w.) *Incommode, embarrassant, à charge* (adj.).

Ongemakkelek, byw.) *Péniblement, malaisément* (adv.).

Ongemakkelekheid, moeite dat iets geeft in het werken, (v) *Difficulté, peine* (f).

Ongemakkelekheid, lastigheid, pya, (v) *Incommode, fatigué* (f) *embarras* (m).

Ongemanierd, onbeschaafd, ongeschikt, niet wel opgevoed, (byv. w.) *Impoli, incivil, mal élevé, grossier* (adj.).

Ongemanierdheid, onbeschaafdheid, boerschheid, (v) *Impolitesse, grossièreté, incivilité, rusticité* (f).

Ongemaskerd, (byv. w.) *Sans masque, à visage découvert*.

Ongematigd, ongetemperd, onzeréged, veranderlyk, (byv. w.) *Dérégulé, variable* (adj.).

Ongematigd, (byv. w.) *Immodéré dans l'affection* (adj.).

Ongematigd leeven, *Vivre dans l'imtempérance*.

Ongematigdheid, onbestendigheid van de lucht, (v) *Intempérie* (f) *dérèglement de l'air* (m).

Ongematigdheid, onzerégedheid der driften, (v) *Intempérance, des passions* (f), *le dérèglement* (m).

Ongematigdheid, (v) *Immodération* (f).

Ongemattigdyk, (byw.) *Avec dérèglement, avec intempérance* (adv.).

Ongemeen, byzonder, niet gemeen, (byv. w.) *Extraordinaire, singulier* (adj.).

Een ongemeen voorval, (o) *Une aventure extraordinaire* (f).

Ongemeen, uitermate, ten hoogste, *Extrême, très grand*.

Ongemeen, (byw.) *Extraordinairement, extrêmement* (adv.).

Ongemeenheid, zeldzaamheid, uitmuntendheid, (v) *Singularité, rareté, excellence* (f).

Ongemeeten, niet gemeeten, (byv. w.) *Pas mesuré* (adj.) *non arpensé*.

Ongemeeten, onëindig, (byv. w.) *Immense, infini* (adj.).

Ongemeld, niet gemeld, (byv. w.) *Dont on n'a point fait mention* (adj.).

Ongemengd, (byv. w.) *Sans mélange* (adj.).

Ongemengd, (byv. w.) *Pas marqué* (adj.).

Ongemerkt, (byv. w.) *Pas marqué, pas remarqué* (adj.).

Ongemerkt, (byw.) *Sans faire semblant, sans faire paraître*.

Ongemerkt, ongevoeliglyk, (byw.) *Insensiblement* (adv.).

Ongemeest, mager, (byv. w.) *Pas engraisé, maigre* (adj.).

Ongemeest, met geen meest voorzien, (byv. w.) *Pas fumé* (adj.).

Ongemikt, (byv. w.) *À quoi l'on n'a pas visé* (adj.).

Ongeminderd, (byv. w.) *Qui n'est point diminué* (adj.).

Ongemoed, kleinmoedig, (byv. w.) *Découragé* (adj.).

Ongemoed, (byv. w.) *Qui n'est point molesté, point tourmenté, pas chagriné, tranquille, en repos* (adj.).

Ongemolken, (byv. w.) *Point traité* (adj.).

Ongemonsterd, (byv. w.) *Qui n'a pas passé montre, ou eu revue* (adj.).

Ongemonteerd, (byv. w.) *Sans montre* (adj.).

Ongemonteerde Raiters, *Des Cavaliers sans montre*.

Ongemonteerde ring, *Bague qui n'est pas montée*.

Ongemorfeld, (byv. w.) *Qui n'est point brisé* (adj.).

Ongemunt, niet gemunt, (byv. w.) *Qui n'est pas monnoyé, pas frappé* (adj.).

Ongemurd, (byv. w.) *Pas muré* (adj.).

Ongenzaaid, niet genaaid, (byv. w.) *Pas cousu* (adj.).

Ongenzakbaar, (byv. w.) *Inaccusable* (adj.).

Ongenade, ongunst, (v) *Disgrace, indignation, défaveur* (f).

In iemants ongenade vervallen, *Encourir la disgrâce de quelqu'un.*

Op straffe van zyne ongenade, *Sous peine de son indignation.*

Zig op genade en ongenade overgeeven, *Se rendre à discrétion.*

Ongenadig, onbarmhartig, gestreng, (byv. w.) *Dur, inhumain, sans pitié, méchant, impitoyable, sévère, rigoureux* (adj.).

Ongenadiglyk, gestrengelyk, (byw.) *Rudemens, sévèrement, impitoyablement, rigoureusement* (adv.).

Ongeneeslyk, niet te geneezen, (byv. w.) *Incurable* (adj.).

Ongeneeslyke kwaal, (v) *Mal incurable* (m).

Ongenégen, niet toegenégen, wangunstig, (byv. w.) *Envoieux, point ami, jaloux, défavorable, contraire* (f).

Hy is my ongenégen, *Il ne m'est point affectueux.*

Ongenégen, onwillig tot iets, *Point en goût d'une chose.*

Ongenégenheid, wangunst, (v) *Haine, méveillance, répugnance, aversion* (f).

Ongenégenheid, onwilligheid, (v) *Manque de goût pour ce qu'on fait* (m).

Ongeneuchelyk, onvermaakelyk, (byv. w.) *Déplaisant, désagréable* (adj.).

Ongeneuchlykheid, (v) *Déplaisance, chagrin* (n).

Ongeneugte, (v) verdriet, *Ennui* (m) *mélancholie* (f).

Ongenodigd, (byv. w.) *Pas invité, qui n'a pas été prié* (adj.).

Ongenoegen, (o) *Mécontentement, dépit, chagrin* (m).

Ongenoeglyk, (byv. w.) *Désagréable, ennuyant* (adj.).

Ongenoegzaam, niet voldoende, (byv. w.) *Insuffisant, qui ne satisfait point, qui ne suffit pas* (adj.).

Ongenoegzaamheid, (v) *Insuffisance, foiblesse, invalidité* (f).

Ongenoegzaamlyk, (byw.) *Insuffisamment* (adv.).

Ongenoemd, naamloos, (byv. w.) *Pas nommé, dont on s'a pas le nom, anonyme* (adj.).

Ongenommera, (byv. w.) *Qui n'est point numéroté* (adj.).

Ongenood, (byv. w.) *Point invité* (adj.).

Ongeoëffend, niet geëffend, onërvaaren, (byv. w.) *Inexpérimenté, inexpert, sans expérience, qui n'est point versé* (adj.).

Ongeoëffendheid, (v) onërvaarenheid, *Inexpérience, incapacité* (f).

Ongeoëgst, niet geëgst, (byv. w.) *Pas raisonné* (adj.).

Ongeoëfferd, (byv. w.) *Point impatient* (adj.).

Ongeoëlied, ongeëlyd, (byv. w.) *Pas hâté.*

Ongeoëordeeld, (byv. w.) *Point jugé* (adj.).

Ongeoërlofd, verboden, (byv. w.) *Pas permis, illicite, défendu* (adj.).

Ongeoëpenbaard, (byv. w.) *Pas relevé* (adj.).

Ongeoëpend, niet geëpend, (byv. w.) *Pas ouvert* (adj.).

Ongepaard, niet gepaard, (byv. w.) *Point accouplé, découplé* (adj.).

Ongepaard, ongetrouwd, (byv. w.) *Point marié, point en ménage* (adj.).

Ongepaaid, niet besteldigd, (byv. w.) *Qui n'est point appâté, mal satisfait* (adj.).

Ongepaereld, niet gepaereld, (byv. w.) *Sans picots.*

Ongespakt, (byv. w.) *Pas emballé* (adj.).

Ongepaleerd, (byv. w.) *Qui n'est point paré.*

Ongepspt, (byv. w.) *Point collé* (adj.).

Ongepast, (byw.) *Sans essayer* (adv.).

Ongepékeld, (byv. w.) *Qui n'est point en saumure* (adj.).

Ongepékt, (byv. w.) *Qui n'est point poissé.*

Ongepeld, niet gepeld, (byv. w.) *Pas mané, pas pélé* (adj.).

Ongepéperd, (byv. w.) *Point pointé* (adj.).

Ongeperst, niet geperst. (byv. w.) *Pas pressé, pas calandré* (adj.).

Onge'péerd, (byv. w.) *Point couronné* (ad.).

Ongeplasterd, (byv. w.) *Qui n'est pas plâtré*.

Ongeplakt, (byv. w.) *Pas collé* (adj.).

Ongeplant, (byv. w.) *Point planté* (adj.).

Onge'péerd, (byv. w.) *Point comestible* (adj.).

Ongeplekt, (byv. w.) *Sans taches* (adj.).

Ongeploegd, (byv. w.) *Point labouré* (adj.).

Ongeplooid, (byv. w.) *Qui n'est pas plissé*.

Ongeplukt, niet geplukt, (byv. w.) *Pas cueilli, pas pluché* (adj.).

Ongepluimd, (byv. w.) *Pas plumé* (adj.).

Ongepouerd, (byv. w.) *Non pouillé* (adj.).

Ongepolyd, (byv. w.) *Point poli, brillant* (adj.).

Ongepraamd, (byv. w.) *Libre, sans contrainte, librement* (adj. & adv.).

Ongeprangd, (byv. w.) *Sans contrainte*.

Ongepreszen, (byv. w.) *Point louché* (adj.).

Ongeprikkeld, (byv. w.) *Point incisé* (adj.).

Ongeproefd, (byv. w.) *Point goûté* (adj.).

Ongepant, (byv. w.) *Non peint* (adj.).

Ongepynd, ongeperst, (byv. w.) *Pas pressé*.

Ongepynden honig, (m) *Du miel blanc, du miel-vierge* (m).

Ongepynigd, (byv. w.) *Hors de tourmens*.

Ongequeld. *Voyez Ongekweid*.

Ongeraaden, niet raadzaam, (byv. w.) *Pas expédient, pas à propos, pas à conseiller* (adj.).

Ongeraskt, (byv. w.) *Point touché* (adj.).

Ongeraspt, (byv. w.) *Pas rasé* (adj.).

Ongered, niet gered, (byv. w.) *Pas sauvé, pas tiré d'affaire* (adj.).

Ongerelderd, (byv. w.) *Confus, désordonné, pas en ordre* (adj.).

Ongerreed, niet gereed, onbereid, (byv. w.) *Pas prêt* (adj.).

Ongeroegen, (byv. w.) *Pas lacté* (adj.).

Ongeroeten, (byv. w.) *Pas levé, pas efflué* (adj.).

Ongeroeld, (byv. w.) *Dérégulé, défilé* (adj.).

Ongeroeld, (byw.) *Déréglement, pas ordonné, dérégulé* (adv.).

Ongeroeldheid, (v) wanorde, *Déréglement (f), désordre (m) dissolution, incompétence*.

Ongeroetig, (byv. w.) *Injuste, inique* (adj.).

Ongeroetigd, ongemagtig, onbevoegd, (byv. w.) *Non autorisé, non endossé* (adj.).

Ongeroetigheid, verdorvenheid, ongeroetigheid der zeden, (v) *Injustice, iniquité, corruption de cœur (f), de égèment des mœurs (m)*.

Ongeroetiglyk, (byw.) *Injustement* (adv.).

Ongeroekerd, niet gerokend, (byv. w.) *Pas compté* (adj.).

Ongeroekt, (byv. w.) *Pas étendu* (adj.).

Ongeroep, (byv. w.) *Dont on n'a pas fait mention* (adj.).

Ongeroetigd, (byv. w.) *Impur* (adj.).

Ongeroef, (o) ongemak, ongelogerheid, *Incommodité, peine, importunité (f)*.

Ongeroeflyk, ongedienstig, (byv. w.) *Inobéissant, pas serviable, pas obéissant*.

Ongeroeflykheid, ongelogerheid, (v) ongemak, *Peine, incommodité, importunité (f)*.

Ongeroeflykheid, ondienstigheid, (v) *Langue de complaisance (m), humeur peu serviable (f)*.

Ongeroepeld, glad, (byv. w.) *Pas vidé, uni* (adj.).

Ongeroepen, (byv. w.) *Pas appelé* (adj.).

Ongeroerd, (byv. w.) *A quoi on n'a pas touché* (adj.).

Ongerennnen , vloeibaar , (by v. w.) *Liquide* (adj.).

Ongeruſt , niet geruſt , ontroerd , (by v. w.) *Allarme , inquiet , agité , troublé* (adj.).

Ongeruſtelyk , (by v. w.) *Avec inquiétude* (adv.).

Ogeruſtheid , (v) kommer , verlégenheid , *Inquiétude , allarme , agitation* (f; trouble (m)).

Ongerymd , dwaas , met de rede ſtrydig , (by v. w.) *Absurde , étrange , opposé au bon ſens* (adj.).

Ongerymdelyk , (by v.) *Absurdement* (adv.).

Ongerymdheid , dwaasheid , (v) *Absurdité* (f) *ce qui choque le bon ſens*.

Ongefchaafd , (by v. w.) *Point raconté* (adj.).

Ongefchaakt , (by v. w.) *Point enlevé* (adj.).

Ongefchaapen , (by v. w.) *Incrété* (adj.).

Ongefchat , (by v. w.) *Point taxé* (adj.).

Ongefcheeld , (by v. w.) *Pas raclé* (adj.).

Ongefcheept , (by v. w.) *Pas embarqué . pas à bord* (adj.).

Ongefcheiden , (by v. w.) *Pas séparé* (adj.).

Ongefcheld , ongefchild , (by v. w.) *Qui n'est point peiné* (adj.).

Ongefcheend , (by v. w.) *Point débouché*.

Ongefcherpt , (by v. w.) *Point aiguisé , point émouffé* (adj.).

Ongefcherpt , (by v. w.) *Point ferré à glave* (adj.).

Ongefcheurd , (by v. w.) *Point déchiré* (adj.).

Ongefchikt , (by v. w.) *Point tourné , point cailé* (adj.).

Ongefchikt , ongemanierd , onbeleefd , kwalyk ongevoedt , by v. w.) *Mal repris , mal élevé , malbonné* (adj.).

Ongefchiktelyk , (by v.) *Malbonnement brusquement , d'une manière indécente* (adv.).

Ongefchiktheid , onbeleefdheid , (v) *Malbonnéte , impertinence , indécente , absurdisté* (f) *désordre* (m).

Ongefchilderd , (by v. w.) *Qui n'est point peiné* (adj.).

Ongefchimmeld , (by v. w.) *Pas mouillé* (adj.).

Ongefchoeid , (by v. w.) *Déchauffé* (adj.).

Ongefchommeld , (by v. w.) *Pas remué* (adj.).

Ongefchonden , (by v. w.) *Point gâté , entier* (adj.).

Ongefchonden van de pokjes , *Par marqué des petites veroles*

Ongefchonden deugd , (o) *Vertu pure* (f).

Ongefchooren , (by v. w.) *Pas tendé , pas rasé , pas tonsuré* (adj.).

Ongefchoteld , (by v. w.) *Pas mis dans le plat* (adj.).

Ongefchreeven , (by v. w.) *Pas écrit* (adj.).

Ongefchroeid , (by v. w.) *Pas endommagé* (adj.).

Ongeflagt , (by v. w.) *Pas tassé* (adj.).

Ongeflecht , (by v. w.) *Point démailli* (adj.).

Ongefleeven , ruw , (by v. w.) *Brut , pas poli* (adj.).

Ongefleeven , niet ſchrander , p'omp , (by v. w.) *Lourd , griffé* (art.).

Ongefleeten , (by v. w.) *Point usé* (adj.).

Ongeflooten , open , (by v. w.) *Pas fermé , ouvert* (adj.).

Ongefmeed , (by v. w.) *Point forgé* (adj.).

Ongefmolten , (by v. w.) *Point fondu* (adj.).

Ongefneden , (by v. w.) *Point coupé* (adj.).

Ongefnoeid , (by v. w.) *Pas taillé* (adj.).

Ongefnoerd hair , (o) *Des cheveux éparpillés*.

Ongefnoerde tong , (v) *Une langue effrénée*.

Ongefspannen , (by v. w.) *Débandé* (adj.).

Ongefpeend , (by v. w.) *Pas séché* (adj.).

Ongefpekt , (by v. w.) *Point lavé* (adj.).

Ongeſpit, (byv. w.) *Point bledé* (adj.).
 Ongeſpitt, (byv. w.) *Pas pointé* (adj.).
 Ongeſpleeten, (byv. w.) *Pas fendu* (adj.).
 Ongeſponneo, (byv. w.) *Pas filé* (adj.).
 Ongeſpoord, (byv. w.) *Pas éperonné* (adj.).
 Ongeſprengd, (byv. w.) *Point ſcapoudé*.
 Ongeſprenkeld, (byv. w.) *Point ſacheté*.
 Ongeſtadig, loſ, onveränderlyk, (byv. w.) *Inconſtant, volage, léger, changeant, variable* (adj.).
 Ongeſtadigheid, loſheid, onbeſtadigheid, (v) *Inconſtance, légèreté* (f).
 Ongeſtadiglyk, (byv. w.) *Inconſtamment, avec inconſtance, variablement* (adv.).
 Ongeſtalte, (v) *Difformité* (f).
 Ongeſtampt, (byv. w.) *Point pilé* (adj.).
 Ongeſtampeld, (byv. w.) *Point mis en pile* (adj.).
 Ongeſteeven, zonder ſtyffel, (byv. w.) *Pas empaſé* (adj.).
 Ongeſteid, (byv. w.) *Indiſpoſé* (adj.).
 Ongeſteidheid, (v) *Indiſpoſition* (f).
 Ongeſtempeld, (byv. w.) *Pas marqué au coin* (adj.).
 Ongeſterkt, (byv. w.) *Foible, débile* (adj.).
 Ongeſtéveld, (byv. w.) *Sans bottes*.
 Ongeſtild, (byv. w.) *Agité, pas apaiſé* (adj.).
 Ongeſtoffeerd, (byv. w.) *Pas meublé* (adj.).
 Ongeſtoord, (byv. w.) *Pas troublé, tranquille*.
 Ongeſtoord, (byv. w.) *Pas ſaché* (adj.).
 Ongeſtooten, (byv. w.) *Point piſé, pas brayé* (adj.).
 Ongeſtopte vles, (v) *Bouteille pas bouchée*.
 Ongeſtopte koue, (v) *Bas point renſtrainte*.

Ongeſtraft, niet geſtraft, (byv. w.) *Impuni, pas châtié* (adj.).
 Ongeſtraft, onſtraffelyk, zonder geſtraft te worden, (byv. w.) *Impunément, avec impunité* (adv.).
 Ongeſtraftheid, toegeevenheid van den Rechter of Opperheer jegens de Misdadigers, *Impunité* (f) *manque de punition* (m).
 Ongeſtuimig, onſtuimig, ſiermend, bulderend, (byv. w.) *Orageux, tempétueux* (adj.).
 Ongeſtuimigheid, (v) ſtorm, *Orage, gros tems* (m) *tempête* (f).
 Ongeſtarven, niet geſtorven, (byv. w.) *Pas mort* (adj.).
 Ongeſtuwd, (byv. w.) *Pas emballé, pas empaqueté* (adj.).
 Ongeſuikerd, (byv. w.) *Pas ſûcré* (adj.).
 Ongetabberd, (byv. w.) *Sans robe*.
 Ongetaand, (byv. w.) *Point jauné* (adj.).
 Ongetakeld, niet getakeld, (byv. w.) *Sans après, deſarmé* (adj.).
 Ongetakt, (byv. w.) *Sans branches*.
 Ongetapt, niet getapt, (byv. w.) *Pas écorché* (adj.).
 Ongeteerd, (byv. w.) *Pas godronné* (adj.).
 Ongetékend, niet ondertékend, (byv. w.) *Pas ſigné* (adj.).
 Ongetékend linnen, (o) *Du linge qui n'eſt pas marqué* (m).
 Ongeteld, (byv. w.) *Point compté* (adj.).
 Ongetemd, (byv. w.) *Indompté, effréné* (adj.).
 Ongetemperd, ongerégeld, ongemeatigd, (byv. w.) *Déréglé, immodéré, intempéré* (adj.).
 Ongetemperdheid, ongerégeldheid van de lucht, (v) *Le dérèglement* (m), *l'intempérie de l'air* (f).
 Ongetemperdheid, ongemeatigdheid van de driften des gemoeds, (v) *l'Inſémpérance* (f), *le dérèglement des paſſions de l'ame*.
 Ongetergd, niet getergd, (byv. w.) *Pas irrité* (adj.).
 Ongetimmerd, (byv. w.) *Pas bâillé* (adj.).
 Ongetoetſt, (byv. w.) *Pas eſſuyé* (adj.).

ON.

- Ongetoomd, byv. w.) *Pas brisé* (adj.).
 Ongetoomd, ongerégeld, (byv. w.) *Déréglé, effréné* (adj.).
 Ongetornd, (byv. w.) *Pas dé-couffé* (adj.).
 Ongetouwd, (byv. w.) *Pas courroyé* (adj.).
 Ongetreeden, (byv. w.) *Qui n'est point foulu*.
 Ongetroffen, (byv. w.) *Pas touché* (adj.).
 Ongetrokken, (byv. w.) *Pas tiré* (adj.).
 Ongetrooft, (byv. w.) *Sans consolation*.
 Ongetrouw, ontrouw, (byv. w.) *Infidèle, traître, perfide* (adj.).
 Ongetrouwd, (byv. w.) *Pas marié* (adj.).
 Ongetrouwelyk, (byv. w.) *Infidélémens, avec infidélité* (adv.).
 Ongetrouwigheid, trouwloosheid, (v) *Infidélité, perfidie* (f).
 Ongetugtigd, (byv. w.) *Pas châtié* (adj.).
 Ongetweerd, (byv. w.) *Pas torsé* (adj.).
 Ongetwyffeld, zonder twyffel, (byv. w.) *Indubitablement, sans doute* (adv.).
 Ongetwynd, (byv. w.) *Pas retorsé, pas dévissé* (adj.).
 Ongevaar, omtrent, (byv. w.) *Environ, presque, autour de* (adv.).
 Ongevaarlyk, niet gevaarlyk, *Sans danger*.
 Ongeval, (o) ongeluk, ramp, *Malheur, désastre, accident, (m) disgrâce, infortune* (f).
 Ongevallig, ongelukkig, (byv. w.) *Malheureux, infortuné* (adj.).
 Ongevalligheid, (v) ongeluk, *Malheur, (m) infortune* (f).
 Ongevérd, (byv. w.) *Pas empenonné, sans plumes* (adj.).
 Ongeveegd, niet geveegd, (byv. w.) *Pas sorbé, pas essuyé* (adj.).
 Ongeveild, (byv. w.) *Pas exposé en vente* (adj.).
 Ongeveinsd, oprecht, (byv. w.) *Sans feinte, sincère, franc* (adj.).
 Ongeveinsdelyk, (byv. w.) *Sans feinte, sincèrement, avec franchise* (adv.).

ON.

421

- Ongeveinsdheid, oprechtheid, (v) *Sincérité, franchise, droiture, candeur* (f).
 Ongeverfd, (byv. w.) *Pas teinté* (adj.).
 Ongevergd, (byv. w.) *Pas exigé* (adj.).
 Ongevestigd, (byv. w.) los, ongegrond, *Peu solide, pas bien fondé* (adj.).
 Ongevierd, (byv. w.) *Pas célébré* (adj.).
 Ongevild, (byv. w.) *Pas écorché* (adj.).
 Ongevekt, (byv. w.) *Points taccés* (adj.).
 Ongeveleid, (byv. w.) *Pas flaté* (adj.).
 Ongevlochten, (byv. w.) *Pas entrelacé, pas lacé, pas tressé* (adj.).
 Ongevoed, kwalyk gevoed, mager, (byv. w.) *Mal nourri, maigre* (adj.).
 Ongevoeglyk, mistallig, ongeschikt, onbetaamelyk, (byv. w.) *Malséant, indécent* (adj.).
 Ongevoeglykheid, (v) mistal, onbetaamelykheid, *Mauvaise grace, indécence* (f).
 Ongevoelig, gevoelloos, (byv. w.) *Insensible* (adj.).
 Ongevoelig, onmeedogend, hard, (byv. w.) *Insensible, sans pitié, dur* (adj.).
 Ongevoelig, (byv. w.) *Insensiblement* (adv.).
 Ongevoeligheid, (v) berooving van't gevoel, *Manque de sentiment* (m).
 Ongevoeligheid, onmeedogendheid, (v) *Insensibilité, dureté* (f).
 Ongevold, (byv. w.) *Points foulés* (adj.).
 Ongevorderd, (byv. w.) *Pas avancé* (adj.).
 Ongevorderd, (byv. w.) *Pas requis, pas exigé*.
 Ongevouwen, (byv. w.) *Pas plié* (adj.).
 Ongevraagd, (byv. w.) *Pas demandé* (adj.).
 Ongevreesd, (byv. w.) *Peint ré-douté* (adj.).
 Ongevreven, (byv. w.) *Pas froissé* (adj.).

- Ongevrooken, *Voyez* Ongevrooken.
 Ongevald, leeg, (byv. w.) *Fuide, pas rempli* (adj.).
 Ongevyld, (byv. w.) *Pas liné* (adj.).
 Ongewaardeerd, (byv. w.) *Pas apprécié* (adj.).
 Ongewaarschouwd, (byv. w.) *Pas averti* (adj.).
 Ongewagt, (byv. w.) *Pas attendu* (adj.).
 Ongewannen, (byv. w.) *Pas gagné* (adj.).
 Ongewapend, (byv. w.) *Pas armé, sans armes*.
 Ongewarmd, (byv. w.) *Point échauffé* (adj.).
 Ongewascht, (byv. w.) *Pas lavé* (adj.).
 Ongewassen, (byv. w.) *Pas lavé* (adj.).
 Ongewasfen, ongegroeid, (byv. w.) *Pas cultivé*.
 Ongewaterd, (byv. w.) *Pur, sans eau* (adj.).
 Ongewaterde stof, (v) *De l'étoffe qui n'est pas ondulée* (f).
 Ongeweekt, (byv. w.) *Pas distillé* (adj.).
 Ongewercd, (byv. w.) *Pas travaillé* (adj.).
 Ongeweigerd, (byv. w.) *Pas refusé* (adj.).
 Ongewelfd, (byv. w.) *Pas voûté* (adj.).
 Ongewend, ongewoon, (byv. w.) *Pas accoutumé* (adj.).
 Ongewenscht, (byv. w.) *Pas souhaité* (adj.).
 Ongewerkt, ruw, (byv. w.) *Pas mis en œuvre* (adj.).
 Ongewerkt, effen, (byv. w.) *Uni* (adj.).
 Ongewet, niet gefleepen, (byv. w.) *Pas aiguillé* (adj.).
 Ongewied, (byv. w.) *Pas sacré* (adj.).
 Ongewiegd, (byv. w.) *Pas balancé* (adj.).
 Ongewichtig, (byv. w.) *Frivole* (adj.).
 Ongewild, (byv. w.) *Pas résisté* (adj.).

- Ongewilligd, onwillig, stout, (byv. w.) *Involontaire, volage, indocile, desobéissant* (adj.).
 Ongewilligheid, ongehoorzaamheid, (v) *Insouciance, desobéissance* (f).
 Ongewis, onzeker, (byv. w.) *Incertains, douteux* (adj.).
 Ongewisheid, onzekerheid, (v) *Incertitude* (f).
 Ongewisseld, (byv. w.) *Pas chargé* (adj.).
 Ongewisselyk, (byv. w.) *Incertainement* (adv.).
 Ongewit, (byv. w.) *Pas blanché* (adj.).
 Ongewond, (byv. w.) *Pas blessé* (adj.).
 Ongewonden, (byv. w.) *Pas dévoté* (adj.).
 Ongewoon, ongewend, (byv. w.) *Pas accoutumé* (adj.).
 Ongewoon, niet gewoon, zeldzaam, (byv. w.) *Extraordinaire, rare, singulier, infé* (adj.).
 Ongewoornheid, zeldzaamheid, (v) *Singularité, (f) extraordinaire* (m).
 Ongewoonlyk, zeldzaamlyk, (byv. w.) *Extraordinairement* (adv.).
 Ongewoonte, (v) *Masque d'habitude* (m).
 Ongewrogt, (byv. w.) *Pas opéré* (adj.).
 Ongewrongen, (byv. w.) *Dérogé libre* (adj.).
 Ongevrooken, (byv. w.) *Pas vengé* (adj.).
 Ongewulfd, (byv. w.) *Pas voûté* (adj.).
 Ongewurgd, niet gewurgd, (byv. w.) *Pas étranglé* (adj.).
 Ongewyd, niet geheiligd, (byv. w.) *Profane, pas sacré* (adj.).
 O gezaagd, (byv. w.) *Pas scié* (adj.).
 Ongeraaid, (byv. w.) *Pas sentiencé* (adj.).
 Ongezalfd, (byv. w.) *Pas oint, oint frotté*.
 Onbezegeld, (byv. w.) *Pas scellé* (adj.).
 Ongezégerd, (byv. w.) *Pas tenu* (adj.).

Ongezegd , ongelukkig , *Malheureux*.

Ongezegglyk , moedwillig , koppig , (byv. w.) *Tête, obstiné, incorrigible* (adj.).

Ongezegglykheid , moedwillige ongehoorzamsheid , (v) *Obstination* (f).

Ongezellig , (byv. w.) *Insociable* (adj.).

Ongezien , lélyk , mismaak , (byv. w.) *Laid, difforme* (adj.).

Ongeziit , niet gezien , (byv. w.) *Pas crié, pas tamisé* (adj.).

Ongezind , niet wel gezind , (byv. w.) *Qui n'est point d'humeur*.

Ongezind , ongenegen , (byv. w.) *Point affectionné* (adj.).

Ongezogt , (byv. w.) *Point recherché* (adj.).

Ongezond , ziek , (byv. w.) *Malade, indisposé, incommode* (adj.).

Ongezond , schadelyk voor de gezondheid , (byv. w.) *Malsain, contraire à la santé* (adj.).

Ongezondheid , (v) *Indisposition, exaltation, incommodité* (f).

Ongezocden , (byv. w.) *Pas bonifié* (adj.).

Ongezouten , niet gezouten , (byv. w.) *Pas salé, sans sel*.

Ongezouten , laf , verstandeloos , (byv. w.) *Fade, insipide, plat* (adj.).

Ongehaard , (byv. w.) *Sans leçon*.

Ongezuiverd , (byv. w.) *Point purifié*.

Ongezwagted , (byv. w.) *Point emmaillotté* (adj.).

Ongezwaveld , (byv. w.) *Pas soufflé* (adj.).

Ongezwollen , (byv. w.) *Pas enflé* (adj.).

Ongodlyk , (byv. w.) *Impie* (adj.).

Ongodlyk , (byw.) *Avec impiété* (adv.).

Ongodst , (m) *Abbe* (m).

Ongodsdienstig , zonder iever of aandacht omtrent den godsdienst , (byv. w.) *Indévoit, libérait, qui n'a point de sentiment de dévotion* (adj.).

Ongodsdienstigheid , (v) *Indévoition* (f).

Ongodsdienstiglyk , (byw.) *avec indévotion* (adv.).

Ongodvrugtig , godloos , (byv. w.) *Sans religion, irréligieux, impie* (adj.).

Ongodvrugtigheid , godloosheid , (v) *Impiété, irréligion* (f).

Ongodvrugtiglyk , (byw.) *Avec impiété* (adv.).

Ongunst , wangaan , (v) *Difgrace, honte, désaveur* (f).

Ongunstig , wangaanlig , (byv. w.) *Désfavorable, contraire, opposé* (adj.).

Ongunstigheid , (v) *Mauvaise inclination* (f).

Ongunstglyk , (byw.) *Peu favorablement* (adv.).

Onguur , wreed , stoufch , (byv. w.) *Bourru, capricieux, rebatitif* (adj.).

Onguur , régnagrig en windig , (byv. w.) *Orageux, tempétueux, pluvieux, rude* (adj.).

Onguurheid , stoufchheid , (v) *Humeur bourru, fantasque* (f).

Onguurheid van het weer , (v) *Temps orageux* (m).

Onhandelbaar , moeielyk om mede te verkeeren , (byv. w.) *Intraisable* (adj.).

Onhandelbaar , te zwaar om te behandelen , (byv. w.) *Pas maniable* (adj.).

Onhandig , (byv. w.) *Mal-adroit* (adj.).

Onhandiglyk , (byw.) *Mal-adroitement*.

Onhebbelyk , ongeschikt , (byv. w.) *Mal-honnéte, mal appris, indécent, malséant, choquant, grossier* (adj.).

Onhebbelykheid , ongeschiktheid , wanvoeglykheid , (v) *Indécence, incivilité, malhonnêteté, grossièreté, mauvaise grâce* (f).

Onhealbaar , ongeneeslyk , (byv. w.) *Incurable, qu'on ne peut consolider* (adj.).

Oheil , (o) ramp , *Malheur, désastre, accident fâcheux* (m) *infortuna, fâcheuse conjoncture* (f).

Onheilig , niet afgezonderd tot een heilig gebruik , (byv. w.) *Pas consacré, profane* (adj.).

Onheiligheid, (v) *Impureté* (f) *péché* (m).

Onheiliglyk, (byw.) *D'une manière profane*.

Onheilzaam, (byv. w.) *Nuisible* (adj.).

Onherbergzaam, onheusch, (byv. w.) *Inhospitalier*, *discourtois* (adj.).

Onherbergzaamheid, (v) *Inhospitalité*, *discourtoisie envers les pauvres voyageurs* (f).

Onherboren, (byv. w.) *Point ré-génére* (adj.).

Onherdenkelyk, (byv. w.) *Im-mémorial* (adj.).

Onherdoenlyk, (byv. w.) *Qui n'est plus à refaire* (adj.).

Onherhaalbaar, (byv. w.) *Qui ne se peut répéter* (adj.).

Onherkaanwd, niet nagedagt, (byv. w.) *Pas digéré*, *pas médité*, *surquoi on n'a pas réfléchi* (adj.).

Onherroepelyk, (byv. w.) on-wéderroepelyk, *Irrévocable* (adj.).

Onherstelbaar, (byv. w.) *Irrépa-rable* (adj.).

Onheusch, onbeleefd, (byv. w.) *Desobligeant*, *malbonnête*, *discourtois* (adj.).

Onheusch, geveinsd, (byv. w.) *Dissemblé*, *caché*, *peu sincère* (adj.).

Onheuschheid, onbeleefdheid, (v) *Malbonnêteté*, *impolitesse*, *discourtoisie* (f).

Onheuschheid, geveinsdheid, (v) *Feinte*, *dissimulation* (f).

Onheuschlyk, onbeleefdelyk, (byw.) *Malbonnêtement*, *impoliment* (adv.).

Onheuschlyk, geveinsdelyk, (byw.) *Avec feinte*, *avec dissimula-tion* (adv.).

Onhoffelyk, niet wellerend, (byv. w.) *Impoli*, *peu galant*, *qui fait mal son monde* (adj.).

Onhoffelyk, (byw.) *Grossièrement*, *insoliment* (adv.).

Onhoffelykheid, onbeschaafdheid, (v) *Impolitesse*, *ruffianité*, *grossièreté* (f).

Onhuisselyk, verkwistend, (byv. w.) *Dépensier*, *prodigue*, *mauvais ménager*, *qui n'a pas d'économie* (adj.).

Onhuisselykheid, (v) verkwis-tend, *Humeur dépensière*, *prodiga-lité* (f) *défaut d'économie* (m).

Onhulpelyk, (byv. w.) *Irrémé-diable* (adj.).

Onhuwbaar, (byv. w.) *Qui est trop jeune pour se marier* (adj.).

Oningensaid, (byv. w.) *Pas coufus en volume*, *sans être broché* (adj.).

Oningetooogen, (byv. w.) wild, veranderlyk, *Immobile*, *pas rassé*, *vif*, *turbulent* (adj.).

Oningetooogenheid, (v) *Immode-stie* (f).

Oninneemlyk, (byv. w.) *Impre-nable* (adj.).

Onkenbaar, onkennelyk, (byv. w.) *Méconnoissable* (adj.).

Onklaar, niet helder, (byv. w.) *Trouble*, *pas clair* (adj.).

Dat water is onklaar, *Cette eau est trouble*.

Onklaar, duister, (byv. w.) *Obs-cur*, *embrouillé* (adj.).

Die zask is onklaar, *Cette affai-re est embrouillée*.

Onklaar, daar iets aan hapert, (byv. w.) *Qui n'est pas en train d'al-ler*, *cà il y a quelque anicroche* (adj.).

Onkliefbaar, (byv. w.) *Qui ne se peut pas fonder* (adj.).

Onkostelyk, onkostbaar, (byv. w.) *Qui ne coûte guère* (adj.).

Onkosten, *Frais*, *dépens* (pl. m.) *dépenses* (pl. f.).

Onkrenkbaar, dat niet gekrenkt kan worden, (byv. w.) *Qui ne peut être offensé*, *ou ébranlé*, *solide* (adj.).

Onkruid, schadelyk kruid, (byv. w.) *Mauvaise herbe*, *de l'oroye* (f).

Onkuifch, niet kuifch, geil, (byv. w.) *Impudique*, *lascif*, *lubri-que*, *dissolu* (adj.).

Onkuifchheid, geilheid, ontug-tigheid, (v) *Impudicité*, *lubricité*, *débaucherie charnelle* (f).

Onkuifchlyk, (byw.) *Impudique-ment* (adv.).

Onkunde, (v) onweetenheid, ontbreking van kennis, *Ignorance* (f) *défaut de connoissance* (m).

Onkundig, bot, onwectend, (byv. w.) *Ignorant* (adj.).

Onkundiglyk, (byw.) *Avec ignorance* (adv.).

Onkuldig zyn, (o. w.) *Ignorer* (v. n.).

Onkwetsbaar, (byw. w.) *Inviolable* (adj.).

Onlangs, niet lang geleden, (byw.) *Depuis peu, il n'y a pas longtemps, il n'y a guère, naguères, récemment* (adv.).

Onlangs daar na, (byw.) *Peu après* (adv.).

Onlasterlyk, (byw. w.) *Sans reproche*.

Onledig, bezig, (byw. w.) *Occupé* (adj.).

Onledigheid, (v) *Occupation* (f).

Onleerzaam, niet leerzaam, traag in 't leeren, (byw. w.) *Indocile, qui a l'esprit bouclé, que n'aime pas l'étude* (adj.).

Onleerzaamheid, domheid, (v) *Indocilité, bêtise, stupidité* (f).

Onleesbaar, (byw. w.) *Qui n'est pas lisible* (adj.).

Onleschbaar, (byw. w.) *Inextinguible* (adj.).

Onléverbaar, (byw. w.) *Qu'on ne sauroit lier* (adj.).

Onlieffelyk, (byw. w.) *Des agréables, déplaisans* (adj.).

Onlieffelykheid, (v) *Mauvais goût* (n).

Onlighaamelyk, (byw. w.) *Incorporal* (adj.).

Onloflyk, (byw. w.) *Blâmable, répréhensible* (adj.).

Onloflyk, (byw.) *D'une manière répréhensible* (adv.).

Onloochenbaar, (byw. w.) *Qu'on ne peut nier* (adj.).

Onlosbaar, dat niet kan vry gekost worden, (byw. w.) *Qui ne peut être racheté, dégagé* (adj.).

Onlust, afkeer, tégenzin, *Dégoût* (m) *Aversion* (f).

Onlust, misnoegen, verdriet, kwelling, *Chagrin, déplaisir, mécontentemens* (m).

Onlusten, onétnigheden, misverftanden, verwyderingen, *Misintelligences* (pl. f.), *troubles, démêlés* (pl. m).

Onlustig, lui, gémeelyk, kwips,

(byw. w.) *Parasseux, lâche, vicieux* (adj.).

Onlustig, zonder lust, moedeloos, (byw. w.) *Chagrin, abattu* (adj.).

Onlustigheid, (v) luiheid, kwipsheid, *Lâcheté, paresse* (f) *dégout* (m).

Onlustigheid, moedeloosheid, (v) *Langueur, indolence* (f) *abattement, découragement* (m).

Onlydelyk, (byw. w.) niet te lyden, onverdraaglyk, *Insupportable, intolérable* (adj.).

Onlydelyk, dat niet lyden kan, (byw. w.) *Impassible* (adj.).

Onlydelykheid, (v) *Insupportabilité, intolérance* (f).

Onlydelykheid, (v) *Impassibilité* (f).

Onlydzzaam, ongeduldig, (byw. w.) *Impatients, qui ne souffre pas patiemment*.

Onlydzzaamheid, (v) ongeduld, *Impatience* (f).

Onlydzzaamlyk, (byw.) *Impatiensment* (adv.).

Onmaatig, de maat te boven gaande, ongerégeld, (byw. w.) *Démésuré, excessif, immodéré, déréglé* (adj.).

Onmaatigheid van een lichchaam, *La Grandeur démesurée d'un corps* (f).

Onmaatigheid, ongerégeldheid der dirsten, (v) *Le dérèglement des passions* (m).

Onmaatigheid, losheid van het weer, (v) *L'insompérie du tems*.

Onmaatiglyk, (byw.) *Démésurément, excessivement, avec dérèglement & insompérie* (adv.).

Onmagt, magtelooheid, (v) *Impuissance, faiblesse, (f) manque de force* (m).

Onmagt, flaauwte, (v) *Paresse, défaitance* (f).

Onmagtig, magteloo, zwak, (byw. w.) *Faible, impuissant, qui a peu ou point de pouvoir* (adj.).

Onmagtigheid, *Voyez Onnagt*.

Onmagtiglyk, (byw.) *Faiblement* (adv.).

Onmanierlyk, ongefecht, boers,

(byv. w.) *Mal-propre, salep, rufant, grossier, impoli, incivil, malbopécéte* (adj.).

Onmanierlyk, lomp, onbeleefde-lyk, (byw.) *Malbonnément, saloppement, grossièrement, impoliment* (adv.).

Onmanierlykheid, ongeschikt-heid, morslykheid, (v) *Malbonné-ment, saloppeerie, Grossièreté, impolitesse, ruficité, incivilité* (f).

Onmededeelbaar, (byv. w) *Incommunicable* (adj.).

Onmedelygend, onnêlydend. (byv. w.) *Impitoyable, sans commi-sération, sans compassion* (adj.).

Onmedelyghheid, ongevoelig-heid, hardigheid, (v) *Durété, infirmité, inhumanité, (f) manque de compassion* (m).

Onmedelyghheid, (byv. w.) *Infermi-ble aux maux d'autrui* (adj.).

Onmeezgaande, (byv. w.) *Insocia-ble* (adj.).

Onmeetbaar, (byv. w.) *Immense* (adj.).

Onmeetbaarheid, (v) *Immensité* (f).

Onmeetelyk, (byv. w.) *Immense, innéurable* (adj.).

Onmeetelykheid, (v) *Immensité* (f).

Onmenschelyk, wreed, barbaarsch, (byv. w.) *Inhumain, sans humanité, cruel, sans pitié* (adj.).

Onmenschelyk, op eene onmen-schelykewyze, (byw.) *Inhumaine-ment, cruellement, d'une manière barbare* (adv.).

Onmenschelykheid, wreedheid, (v) *Inhumanité, cruauté, barbarie* (f).

Onmiddelyk, dat zonder middel of werktuig werkt, (byv. w.) *Immé-riat, qui agit sans moyen, sans milieu* (adj.).

Onmiddelyk, (byw.) *Immédiat-ement* (adv.).

Onmin, (v) *Inimisé, dissension, division* (f).

Onminnelyk, onvriendelyk, on-behaaglyk, (byv. w.) *Désagréable, déplaisant, déobligé* (adj.).

Onminnelyk, (byw.) *Idol* (adv.).

Zy hebben my zeer onminnelyk ontvongen, *It's m'ont fort mal reçu.*

Onminnelykheid, (v) *Désobligeance* (f).

Onminzaam, onvriendelyk, byv. w.) *Peu obligeant, désobligeant* (adj.).

Onmogelyk, niet mogelyk, (byv. w.) *Impossible, qui ne se peut* (adj.).

Onmogelykheid, (v) *Impossibilité* (f).

Onmondig, minderjaarg, (byv. w.) *Mineur, qui n'a pas l'âge requis par les loix pour gérer son bien, qui est en minorité.*

Onmondigheid, onmondige jas-ren, minderjaargheid, (v) *Minorité* (f).

Onnaakbaar, ongenaakbaar, (byv. w.) *Inaccessible, qu'on ne peut abor-der* (adj.).

Onnadeelig, (byv. w.) *Qui n'est pas nuisible.*

Onnatenkelyk, (byv. w.) *Incom-préhensible, concevable* (adj.).

Onnadenkend, onbedagt, los, (byv. w.) *Brevillon, peu circonspect, sans réflexion* (adj.).

Onnadenkendheid, onbedagt-heid, (v) *Manque de réflexion, (m) éruderie.*

Onnaoienlyk, (byv. w.) *Inimita-ble* (adj.).

Onnaaakelyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut contraindre* (adj.).

Onnaspeurlyk, ondoorgronde-lyk, verborgen, (byv. w.) *Impé-nétrable, caché, secret, mystérieux* (adj.).

Onnaspeurlykheid, (v) gronde-loosheid, verborgenheid, *Myste-re, secret, (m) profondeur impéné-trable* (f).

Onnatuurlyk, ongerymd, on-waarschynlyk, onsegen, (byv. w.) *Improbable, qui n'a point de vraisem-blance* (adj.).

Onnatuurlyk, geweldig, wreed, (byv. w.) *Par naturel, violent, cruel* (adj.).

Onnatuurlykheid, ongerymd-heid, (v) *Absurdité* (f) *manque de vraisemblance* (m).

Onnavolglyk, dat men niet na-
volgt.

volgen, niet nabien kan, (byw. w.) *Inimitable* (adj.).

Onnoemelyk, onuitdrukkelyk, ontelbaar, (byw. w.) *Incalculable*, *incomparable*, *immense*, *qu'on ne peut nommer* (adj.).

Onnoemelyke rykdommen, *Des richesses immenses*.

Onnoodig, niet noodig, (byw. w.) *Inutile* (adj.).

Onnoodigheid, (v) onnuttheid, *Inutilité* (f).

Onnoodiglyk, (byw.) *Inutilement* (adv.).

Onnootzaakelyk, onnoodig, (byw. w.) *Pas nécessaire*, *d'aucune nécessité*, *inutile* (adj.).

Onnootzaakelykheid, (v) onnoodigheid, *Inutilité* (f).

Onnozel, onschuldig, (byw. w.) *Innocent*, *qui n'est pas coupable* (adj.).

Onnozel, dat niet schaad, dat geen kwaad doet, (byw. w.) *Innocent*, *qui ne fait point* (adj.).

Onnozel, zwak van geest, dom, (byw. w.) *Inocent*, *qui a l'esprit faible*, *ne voit, ne sçait*.

Onnozel, onverschouten, blaauw, laf, (byw. w.) *Bâle*, *insipide*, *plat* (adj.).

Onnoelheid, onschuld, (v) *Innocence*, *exemption de crime* (f).

Onnoelheid, gekheid, zottheid, (v) *Niaiserie*, *insipidité*, *fontaise*, *bêtise* (f).

Onnozellyk, onbedagtelyk, onvoorzien, (byw.) *Inconvenant*, *sans y songer* (adv.).

Onnut, niet nut, (byw. w.) *Inutile*, *qui ne raporte aucun fruit* (adj.).

Onnutteyk, niet geen nut, te verpooft, (byw.) *Inutilement*, *en vain* (adv.).

Onnutteykheid, (v) *Inutilité* (f).

Onoepaard, (byw. w.) *Pas réglé* (adv.).

Onoepaard, (byw. w.) *Pas réglé*, *pas ordonné à force d'argent* (adv.).

Onoepaardheid, onkuisheid, onwettigheid, (byw. w.) *Pas réglé*, *pas ordonné*, *pas réglé* (adv.).

Onoepaardheid, verkwanseling, (v) *Bravouerie*, *vainglorie* (adv.).

Onoetbindelyk, (byw. w.) *Incalculable* (adj.).

Onoetfangkelyk, (byw. w.) *Inacceptable* (adj.).

Onoetknopelyk, (byw. w.) *Qu'on ne sauroit résoudre* (adj.).

Onoetneemelyk, (byw. w.) dat niet kan onthomen worden, *Incalculable*, *qui ne se peut perdre, dont on ne peut être privé* (adj.).

Onoetgemakt, niet volvoert, (byw. w.) *Pas achevé*, *pas dressé* (adj.).

Onoetgemakfeld, (byw. w.) *Pas achevé de bâtir ou de bâtir, de maçonner* (adj.).

Onoetgepronkt, (byw. w.) onoetgecierd, *Pas orné*, *pas embellie simple*, *raffiné* (adj.).

Onoetgetoed, (byw. w.) *En négligé simple*, *sans ornemens*.

Onoethoudelyk, gestadig, (byw. w.) *Constant*, *fixe* (adj.).

Onoethoudelyk, zonder ophouden, gedourig, (byw.) *Incessamment*, *sans cesse*, *continuellement*, *sans relâche* (adv.).

Onoetplebaar, (byw. w.) *Qu'on ne peut résoudre*.

Onoetrentlyk, zonder order, (byw. w.) *Disordonné*, *dérégulé*, *irrégulier*, *confus*, *embarrassé*, *embrouillé* (adj.).

Een onoetrentlyk verhaal, (o) *Une révélation confuse* (m).

Onoetrentlykheid, wanfschikking, wat orde, (v) *Desordre*, *dérangement*, *renversement* (m) *confusion* (f).

Onoetrentlyk, (byw.) *Confusément* (adv.).

Onoverdekt, (byw. w.) *Découvert* (adj.).

Onoverwinnelyk, (byw. w.) *Invincible* (adj.).

Onpaar, (byw. w.) *Impair*, *non pair* (adj.).

Onpaar, onglyk, (byw. w.) *Impair* (adj.).

Onpartydig, onzydig, (byw. w.) *Disintéressé*, *impartial*, *point prévenu par un parti* (adv.).

Onpartydigheid, onzydigheid, (v) *Neutralité*, *impartialité* (f) *desintéressement* (m).

Onpartydiglyk , onaydiglyk , (byw. w.) *Avec défintéressement, sans partialité, d'une manière impartiale, impartialément* (adv.).

Onpas, te onpas, niet van pas, (byw.) *Mal à propos, hors de propos, à contretemps* (adv.).

Onpasselyk, ziekelyk, (byw. w.) *Indisposé, incommode, malade* (adj.).

Onpasselykheid, (v) ongemak, ziekte, *Indisposition, incommodité, maladie* (f).

Onpeilbaar, dat niet gpeild of doorgrond kan worden, (byw. w.) *Qu'on ne peut sonder, impénétrable, dont on ne peut trouver le fond, immense* (adj.).

Onpeilbaarheid, onpeilbaare diepte, (v) *Profondeur immense* (f).

Onpersoonlyk, dat geen persoon betreft, (byw. w.) *Impersonnel* (adj.) *terme de grammair.*

Onplaisierig, onvermaakelyk, (byw. w.) *Déplaisant, desagréable* (adj.).

Onprofytelyk, naðeelig, (byw. w.) *Préjudiciable, peu profitable* (adj.).

Onpryffelyk, (byw. w.) *Pas capable, indigne de louanges* (adj.).

Onpynelyk, niet smertelyk, (byw. w.) *Qui ne cause point de douleur, qui n'est point douloureux* (adj.).

Onquetsbaar. *Voyez* Onkwetsbaar.

Onraad, (o) hindernis, ongemak, gevaar, *Empêchement, embarras, en ombre, péril, danger* (m).

Onraadzaam, ongeraaden, t' onpas, gevaarlyk, (byw. w.) *Pas expédient, dangereux, qu'on ne peut conseiller, qui n'est pas à faire* (adv.).

Onraakbaar, (byw. w.) *Qu'on ne sauroit toucher* (adj.).

Onrédelyk, onbillyk, rédeloos, (byw. w.) *Déraisonnable, injuste, éruce, qui n'entend point raison* (adj.).

De onrédelyke dieren, *Les bêtes éruces.*

Een onrédelyk mensch, *Un homme injuste.*

Onrédelyk, beestagtig, (byw. w.) *Brutal, brutale* (adj.).

Onrédelyk, op een onrédelyks

wyze, (byw.) *Injustement, avec injustice, d'une manière déraisonnable* (adv.).

Onrédelykheid, onbillykheid, onrechtvaardigheid, (v) *Injustice* (f).

Onrédelykheid, beestagtigheid, (v) *Brutalité* (f).

Onrégelmatig, dat de régel niet volgt, (byw. w.) *Irrégulier, contre la régle* (adj.).

Onrégelmatigheid, (v) afwyking van den régel, *Irrégularité* (f).

Onrégelmatiglyk, (byw.) *Irrégulièrement* (adv.).

Onregt, (o) onregtvaardigheid, *Tort (m) injustice, violence, injure* (f).

Onregt, op eene onregtvaardige wyze, (byw.) *Injustement, d'une manière injuste, à tort* (adv.).

Onregtmatig, onbillyk, (byw. w.) *Injuste, contraire à l'équité* (adj.).

Onregtmatig, niet volgens het gebruikelijke recht, (byw. w.) *Contraire au droit, irrégulier* (adj.).

Onregtmatigheid, onbillykheid, (v) *Injustice (f) tort (m).*

Onregtmatigheid, afwyking van den gewoonen trant, (v) *Irrégularité, omission des formes requises*, (f).

Onregtmatiglyk, (byw.) onbillyk, *Injustement* (adv.).

Onregtmatiglyk, zonder de gewoone régels, (byw.) *Sans les formes requises* (adv.).

Onregtvaardig, afwykende van het geene regt en billyk is, (byw. w.) *Injuste, qui est contre la justice & l'équité* (adj.).

Onregtvaardig, godloos, zonder gerechtigheid, (byw. w.) *Inique, méchant, sans équité* (adj.).

Onregtvaardigheid, onbillykheid, zondige gewoonte, (v) *Injustice, habitude contraire à la justice* (f).

Onregtvaardigheid, godloosheid, ongerechtigheid, (v) *Iniquité, injustice (f) manque d'équité* (m).

Onregtvaardiglyk, met onrédelykheid, met onbillykheid, (byw.)

Injustement, avec injustice, sans raison valable, à tort (adv.).

Onrechtvaardiglyk, met ongerechtigheid, (byw.) *Iniquement* (adv.).

Onrein, vuil, morsig, onzuiver, (byw. w.) *Sale, immonde, mal propre, impur, souillé* (adj.).

Onrein, onkuifsch, zondig, (byw. w.) *Impudique, impur, obscène, souillé, criminel, lubrique* (adj.).

Onreinheid, onreinigheid, vuiligheid, onzuiverheid, (v) *Salé, impureté, souillure, corruption* (f).

Onreinheid, onzuiverheid, onkuifschheid, verdorvenheid, (v) *Impureté, corruption* (f) *péché* (m).

Onreiniglyk, vuil, onkuifschschelyk, (byw.) *Salément, imparement* (adv.).

Onreisbaar, niet goed om te reizen, (byw. w.) *Peu propre à voyager* (adj.).

Onrekkelyk, ontoegeevend, styfkoppig, (byw. w.) *Inflexible, roide, peu complaisant, desobligeant, peu officieux* (zdj.).

Onrekkelykheid, ontoegeevenheid, (v) *Mépris de complaisance* (m) *roideur, inflexibilité, humeur desobligeante* (f).

Onroerend, dat niet los staat, (byw. w.) *Immeuble* (adj.).

Onroerende goederen, *Des biens immeubles*.

Onroerlyk, onbeweeglyk, (byw. w.) *Immuable* (adj.).

Onroomsch, die het roomse geloof niet aanhangt, (byw. w.) *Point catholique, protestant, réformé, Luthérien, Evangélique, qui n'adhère point à la doctrine de Rome* (adj.).

Onrust, (v) stuk van een tuurwerk, van een Horologie of van een braadspit, *Balancier* (m) *pièce d'Horloge, de montre ou de tournebroye*.

Onrust, (m. & v.) een woel'igtig kind, *Un enfant turbulent, sans arrêt, semillant* (m. & f.).

Onrust, ongerustheid, vrees, kommer, (v) *Inquietude, incertitude, appréhension* (f).

Onrust, tweedragt, onlust, (v) *Dissention* (f) *débat* (m).

Onrustig, ongerust, vrees ägtig, bekommerd, (byw. w.) *Inquiet, craintif* (adj.).

Onrustig, onbedaard, wild, woel'igtig, (byw. w.) *Turbulent, impétueux, porté à exciter du trouble* (adj.).

Onrustigheid, bekommering, (v) *Inquietude, incertitude* (f).

Onrustigheid, woel'igtigheid, (v) *Turbulence, haineur impétueuse & mutine* (f).

Onrustiglyk, (byw.) *Avec turbulence, impétueusement, séditieuxment* (adv.).

Onrust meaker, (m) *Brouillon, fatieux, esprit turbulent* (m).

Onrym, onacht, dat geen varen zyn, (o) *De la prose* (f).

In rytm en in onrym schryven, *Ecrire en vers & en prose*.

Onryp, niet ryp, (byw. w.) *Pas mûr, qui n'a pas la maturité, verd* (adj.).

Onrypheid, (v) *Verdeur* (f) *manque de maturité* (f).

Ons, once, twee lood, *Once*. *Voyez once*.

Ons, eerste persoonlyke voornam des meervouds, *Nous, pronom personnel pluriel de la première personne*.

Hy bemint ons, *Il vous aime*.

Hy staat ons, *Il nous bat*.

Tusschen ons, onder ons, *Entre nous*.

Ons, onze, bezittende en opzigtelyke voornaam des meervouds van den eersten persoon, *Notre. Pronom possessif & relatif du pluriel de la première personne*.

Ons Huis, *Notre Maison*.

Ons geld, *Notre argent*.

Onschadelyk, niet schadelyk, (byw. w.) *Qui ne fait point, pas nuisible, pas pernicieux* (adj.).

Onschappelyk, niet schappelyk, die zig ergens in te buiten gaat, (byw. w.) *Qui donne dans l'excès, immodéré, déréglé, démesuré* (adj.).

Onschappelykheid, onmatigheid, ongerechtigheid, (v) *Excès*,

des. *déglement*, (m) *immodération* (f).

Onschatbaar, dat men niet schatten dat men om oese lfs hooge waarde niet waardere. *Van*, (byv. w.) *Je n'est rien, qu'on ne peut mesurer à son juste prix* (adj.).

Onscheidbaar, onafscheidelyk, (byv. w.) *Inséparable, qu'on ne peut séparer, inséparable* (adj.).

Een onscheidbare land, (m) *Un terri inséparable* (m).

Onscheidbare vrienden, *Des amis inséparables, amis intimes*.

Onscheidbaarlyk, (byv. w.) *Inséparablement, inséparablement* (adv.).

Wy zyn onscheidbaar verbonden, *Nous sommes liés inséparablement*.

Onscheidelyk. *Voyez* Onscheidbaar.

Onschendbaar, (byv. w.) *Inviolable* (adj.).

Een onschendbaar verbond, *Une alliance inviolable*.

Onschendbaar, (byv. w.) *Inviolablement* (adv.).

Onschebaar verbonden, *Attachés inviolablement*.

Onscherp, dat niet scherp is, (byv. w.) *Qui n'est pas tranchant, rebondé, emoussé, qui ne coupe pas* (adj.).

Onscherplyk, (byv. w.) *Qui ne peut se débiter* (adj.).

Onschikkelyk, (byv. w.) *Mal-propre* (adj.).

Onschikkelykheid, (v) *Mal-propre* (f).

Onschuld, onnoztheid, (v) *Innocence, exemption de crime* (f).

Ik heb myn onschuld klaar getoond, *J'ai prouvé clairement mon innocence*.

Onschuld, verschooning, veröptrechting, (v) *Excuse* (f).

Onschuldig, zonder schuld, onnoz, (byv. w.) *Innocent, pas coupable, sans crime* (adj.).

Onschuldig, onschuldiglyk, (byv. w.) *Innocemment* (adv.).

Onschynbaar, (byv. w.) *Dis vraisemblable*.

Onschynbaarheid, (v) *Dis vraisemblance*.

Onslytbaar, (byv. w.) *Qui ne s'efface pas* (adj.).

Onsmakelyk, waigend, laf, (byv. w.) *Dégoutant, fade, insipide, qui donne du dégoût* (adj.).

Onsmaakelyk, onbevallig, dat afkeer geeft, (byv. w.) *Dégoutant, qui donne de l'aversion, de la répugnance* (adj.).

Onsmaakelyk, onäängezam, onbevallig, (byv. w.) *Displaisant, déagréable* (adj.).

Onsmaakelykheid, walg, onbevalligheid, (v) *Dégût* (m) *faux, insipidité, répugnance, aversion* (f).

Onsmertelyk, niet pynelyk, (byv. w.) *Qui n'est pas douloureux* (adj.).

Onspoed, (n) tégenspoed, *Adversité* (f).

Onsoraakzaam, (byv. w.) *Taciturne* (adj.).

Onstandvastig, wackelbaar, verönderlyk, los, (byv. w.) *Inconstant, instable, changeant, variable* (adj.).

Onstandvastig, kleinmoedig, bevreest, zwak, (byv. w.) *Puillanime, qui manque le courage* (adj.).

Onstandvastigheid, verönderlykheid, (v) *Inconstance, ligeté, humeur volatile* (f).

Onstandvastiglyk, (byv. w.) *Inconstamment, d'une manière inconstante, avec inconstance* (adv.).

Onsterfelyk, onsterflyk, (byv. w.) *Immortel, immortelle* (adj.).

Onsterfelyk, dat eeuwen verdooren kan, (byv. w.) *Immortel, de longue durée* (adj.).

Onsterfelykheid, (v) *Immortalité* (f).

De Onsterfelykheid van de ziel, *l'Immortalité de l'ame*.

Onsterk, zwak, (byv. w.) *Foible, sans force, qui n'est pas fort, pas solide* (adj.).

Onsterkte, (v) *Peu de force, peu de solidité, peu de fermeté* (m).

Onstrafbaar, onstraflyk, (byv. w.) *Pas punissable, irrépréhensible* (adj.).

Onstrafbaar, (byv. w.) op eene on-

Grasselyke wyze, *D'une manière irrépréhensible* (adv.).

Onstrafbaarheid, onstrafelykheid, (v) *Conduite sans reproche, conduite irrépréhensible* (f).

Onstrydbaar, (byv. w.) *Lâche, sans courage, sans cœur* (adj.).

Onstuimig, stormend, verwaaid, balderend, (byv. w.) *Tempétueux, orageux, qui forme la tempête* (adj.).

Onstuimig weer, (o) *Tems orageux* (m).

Onstuimige Zee, (o) *Une mer orageuse* (f).

Onstuimigen wind, (m) *Un vent violent* (m).

Onstuimigheid, ongestuimigheid (v) *Agitation, violence, émotion tempétueuse* (f).

Onstuimiglyk, (byv. w.) *Tempétueusement, rudement, avec des boucasques* (adv.).

Ontaard, zonder liefde jégens zyne Ouders of Nabestaansen, (byv. w.) *Dénaturé, qui manque d'affection pour ses plus proches parents* (adj.).

Ontaarde Zoon, (m) *Fils dénaturé* (m).

Ontaarden, verbafteren, afwyken van de deugd zynerouderen, (o. w.) *Dégénérer, s'abâtardir de la vertu de son origine* (v. n.).

Ontaarding, afwyking van zyn oorspronk, verérgering, (v) verval, *Abâtardissement, (m) altération, diminution*, (f) *debec* (m).

Ontadelen, van den adeldom berooven, (d. w.) *Dégrader de noblesse* (v. a.).

Ontalryk, ontelbaar, (byv. w.) *Innombrable, immense, sans nombre* (adj.).

Ontbakeren, (d. w.) *Desemmail. sôver* (v. a.).

Ontballaften, (d. w.) *Délester* (v. a.).

Ontbeeren, derven, missen, (o. w.) *Avoir fause de, être privé, dénué de* (v. n.).

Ontbeeren, missen kunnen, *Se priver, le pouvoir passer de quelque chose*.

Ik kan dat niet ontbeeren, *Je ne puis m'en passer*.

Ontbeering, misfing, berooving, (v) *Déstitution, privation* (f) *manque, bespis* (m).

Ontbeering, gewillige misfing, (v) *Abstinence, déstitution volontaire* (f).

Ontbieden, gebieden te komen, (d. w.) *Mander, donner ordre de venir, jaire venir, appeler* (v. a.).

Ontbieding, (v) ontbod, *Ordre, mandement*.

Ontbinden, vry verklaaren van den Kerkelyken ban, (d. w.) *Délié, absoudre de la censure Ecclésiastique* (v. a.).

Ontbinden, ontkenoopen, vernieuzen (d. w.) *Dissoudre, rompre, délier, détacher, dénouer* (v. a.).

Ontbinding, losmasking van eenen knoop, (v) *Dénouement* (m).

Ontbinding, vryverklaring, ontflaging, (v) *Décharge, remission, absolution* (f).

Ontbinding, verbreeking van den huwelyksband, (v) *Dissolution, rupture du nœud de mariage* (f).

Ontblazden, ontbladeren, (d. w.) *Effailler* (v. a.).

Ontblinden, (d. w.) *Détromper, débâbler les yeux, couvrir les yeux, desabuler* (v. a.).

Ontbloot, verdecken, beroofd, (byv. w.) *Destitué, privé, dépourvu* (adj.).

Ontblooten, blootmaken, wegneemen het geene dekte, (d. w.) *Découvrir, ôter ce qui couvrit, dénuer, dépouiller* (v. a.).

Ontblooten de wortel van een boom, (d. w.) *Déstacher la racine d'un arbre* (v. a.).

Ontbranden, (o. w.) vlam vatten, *S'allumer, prendre feu, brûler* (v. n.).

Ontbreken, gebrék hebben, (o. w.) *Manquer, avoir fause de* (v. n.).

Hem ontbreken boeken, *Il lui manque des livres, il a fause de livres*.

Ontbreking, misfing, (v) gebrék, *Déstitution, fause* (f); *manque* (m).

Ontbyz, ontzagging, *Désuni*

(m).

lemant op een ontbyt noodigen,
Inviter quelqu'un à un déjeuner.

Ontbyten, zig ontnugteren,
Déjeuner.

Ontcoleren, mismaken, (d. w.)
Défigurer, priver d'ornemens (v. a.).

Ontcifiering, (v) *Défiguration (f).*

Ontcyferen, (d. w.) het cyffer-
schrift uitleggen, *Déchiffrer, ex-
pliquer ce qui est écrit en chiffre (v. a.).*

Ontcyferen, ontwarren, raz-
den, *Déchiffrer, deviner, pénétrer
dans une affaire obscure (v. a.).*

Ontcyffering, lezing van eenen
brief in cyffer gefchreeven. (v)
*Explication des chiffres (f) déchiffre-
ment (m) lecture d'une lettre écrite en
chiffre (f).*

Ontdekken, ontblooten, (d. w.)
Découvrir, lever ce qui couvre (v. a.).

Ontdekken, 't geen verborgen
was aan den dag brengen, (d. w.)
Découvrir, mettre en évidence (v. a.).

Ontdekken, beginnen te zien.
(d. w.) *Découvrir, commencer d'ap-
percevoir (v. a.).*

Ontdekken, 't geen niet be-
kend, maar verhoolen was, vin-
den, (d. w.) *Découvrir, trouver
quelque chose qui étoit inconnue ou ca-
ché (v. a.).*

Ontdekking, ontblooting, lig-
ting van het geene dekke, (v) *Dé-
couverture (m).*

Ontdekking, gewaarwording,
vinding, (v) *Découverte (f).*

Ontdoen, te niet doen, bree-
ken. (d. w.) *Défaire, rompre, dé-
truire ce qui est en être (v. a.).*

Zig ergens van ontdoen, *Se dé-
faire de quelque chose.*

Hy ziet 'er zeer ontdaan uit,
Il a la mine toute dé faite.

Ontdoelen, (o. w.) *Dégeler (v. n.).*

Ontdooying, (v) *Dégel (m).*

Ontdraagen, wegneemen, door-
gaan met iets, (d. w.) *Voler, em-
porter furtivement, escamoter, s'ou-
strer quelque chose (v. a.).*

Ontdraaien, voorkomen, te
graaw zyn, (o. w.) *Dérober un avan-
tage à quelqu'un, lui faire la nique,
le priver (v. a.).*

Ontdraaien, ontwringen, (d. w.)
Détourner (v. a.).

Ontduiken, (d. w.) *Eviter (v. a.).*

Ontdelem, ontdeelen, (d. w.)

Dégrader de noblesse (v. a.).

Ontdedeling, (v) *Dégradation de
noblesse (f).*

Ontëeren, schande aandoen, de
eer rooven, (d. w.) *Oter l'honneur,
affronter (v. a.).*

Ontëeren, schenden, schoffe-
ren, (d. w.) *Desbonnorer, violer
(v. a.).*

Ontëering, eerrooving, schan-
de, (v) *Deshonneur (m) honte (f).*

Ontëering, schending, verkrag-
ting, schoffeering van een maagd,
(v) *Défloration (f).*

Ontelbaar, onnoemelyk veel,
(byv. w.) *Incombrable, qu'on ne peut
décombrer (adj.).*

Ontembaar, ontemmelyk, dat
niet te temmen is, (byv. w.) *In-
domestible (adj.).*

Ontërven, uit de erffenis fuf-
ten, (d. w.) *Deshériter, exclure
de la succession, exhériter (v. a.).*

Ontërving, berooving van eene
erffenis, *Exhéritation, exclusion
de l'héritage (f).*

Ontëygenen, (d. w.) *Priver, dé-
passer (v. a.).*

Onteygening, (v) *Privation, dé-
passion (f).*

Ontfang, (m) bekoming, ont-
fanging, (v) *Réception (f).*

Ontfangen, zwanger. bevrucht
worden. (o. w.) *Concevoir, devenir
grosse d'enfant (v. n.).*

Ontfangen, aanneemen het gee-
ne betaald, gegeven of toege-
zonden wordt, (d. w.) *Recevoir,
prendre ce qui est donné, payé ou en-
voyé (v. a.).*

Ontfangen, bejégenen, ontha-
len, (d. w.) *Recevoir, accueillir
(v. a.).*

Ontfangenis, (v) *Correction (f);*

Ontfanger, die 's Lands midde-
len ontvangt, (m) *Reveur (m).*

Ontfanging, onthaal, inhaa-
ling, *Réception (f) accueil (m).*

Ontfangkelyk, (byv. w.) *Receva-
ble (adj.).*

Ontfangft, (m) inzameling, in-
vordering *Recette (f) ce qu'on a
reçu en argent ou en denrées.*

Ontfangvat, (o) *Receptacle* (m).

Ontfankenis, ontvaogenis, zwan-
gerwording, (v) *Conception* (f).

Ontfermelyk, (byz. w.) *Plein de
compassion* (adj.).

Ontfermen, (zig) medogenheid
offensen, (o. w.) *Avoir pitié, avoir
compassion, être touché de pitié, de
compassion* (v. n.).

Ontferming, medogenheid, (v)
Pitié, compassion (f).

Ontfonken, (d. w.) *Allumer,*
(v. a.).

Ontfronfen, (d. w.) *Dérider,*
(v. a.).

Ontfatselen, kabaffen, behen-
dig wegitealen, (d. w.) *Friponner,*
*flouter, escamoter, enlever subtil-
ment* (v. a.).

Ontfatseling, (v) behendige dief-
taal, *Filouterie, (f) vol subtil* (m).

Ontgaan, myden, ontwyken,
(d. w.) *Eviter, esquiver, se dérober*
(v. a.).

Eenig gevaar ontgaan, *Eviter
quelque péril.*

Ontgaan, vergeeten, uit de ge-
dagten gaan, (o. w.) *Oublier, sor-
tir de la mémoire, échapper* (v. n.).

Dat is my ontgaan, *Cela m'est
échappé.*

Ontgeeven, laten vaaren, (o.
w.) *Eloigner* (v. n.).

Ik heb my die gedante ontgee-
ven, *J'ai émise cette pensée.*

Ontgelden, bezuuren, bekostig-
gen het geene misdaan is, of
door zig of door een ander, (d.
w.) *Payer, porter le déshonneur de
sa lévue, ou de celle d'un autre;
payer la folie chère de quelque fou*
(v. a.).

Gy zult dat ontgelden, *Vous en
souffrirez.*

Ontgespen, (d. w.) *Débouder*
(v. a.).

Ontginnen, opnyden, (d. w.)
Entamer (v. a.).

Ontglimmen, ontbranden, vuur
vatten, (o. w.) *S'allumer, prendre
feu* (v. n.).

Ontglippen, ontschieten, ont-
vallen, (o. w.) *Échapper, s'échap-
per* (v. n.).

Ontglyden, ontglyen, verlie-
zen, (o. w.) *Glisser, s'échapper, &
perdre une occasion* (v. n.).

Ontglyen, zig laten ontvallen,
uit zyn hoofd stooten, (o. w.)
*Échapper, dire inconsidérément ce
qui est contre la bienséance ou le bon
sens.*

Ontgorden, de gordel of lyf-
band losmaaken, (d. w.) *Défaire
la ceinture* (v. a.).

Ontgraaten, (d. w.) *Oser les arrê-
tes* (v. a.).

Ontgraaven, uit het graf haal-
len, (d. w.) *Déterrer, retirer de la
sépulture* (v. a.).

Ontgrendelen, de grendel te
rug haalen, (d. w.) *Déverrouiller.
tirer le verrouil en arrière* (v. a.).

Ontgrypen, weggrypen, (d. w.)
*Arracher, enlever, ôter avec violen-
ce* (v. a.).

Onthaaken, de haaken los ma-
ken, (d. w.) *Défaire* (v. a.).

Onthaal, (o) ontfanging, bejé-
gening, *Réception, (f) accueil* (m).

Onthaal, (o) maakyd, gaffmaal
Régal, festin (m).

Onthaalen, bejégenen, ontvan-
gen, (d. w.) *Recevoir, traiter, ac-
cueillir* (v. a.).

Onthaalen, trakteeren, eew
maakyd geeven, (d. w.) *Régaler,
traiter, donner un Régal* (v. a.).

Onthaalig, bejégening, ont-
fanging, trakteering, (v) *Récep-
tion, (f) accueil, régál* (m).

Onthairen, (d. w.) *Dépeler, ôter
le poil.*

Onthalen, het hoofd afhaan,
(d. w.) *Couper la tête, décoller, dé-
capiter* (v. a.).

Onthanden, ontrieren, *Incom-
moder, gêner, embarrasser.*

Onthaanffen, (d. w.) *Oser le bar-
rait* (v. a.).

Ontheffen, ontlaan, ontlasten,
(d. w.) *Décharger, délivrer, dispenser,
déclarer quiste* (v. a.).

Ontheffing, ontlasting, (v) *Dé-
charge* (f).

Onthegten, losmaaken, (d. w.)
Détracher, défaire (v. a.).

Ontheiligen, schandten, heilige

maken misbruiken, (v. a.) *Profaner, deshonorer, souiller, voler, voler de choses saintes* (v. a.).

Ontheiliger, sehender van heilige zaaken, (m) *Profanateur* (f.).

Ontheiliging, sehending van heilige zaaken, (v) *Profanation* (f.).

Onthoofden onthalzen, (d. w.) *Décoller, décapiter, couper le cou, couper la tête* (v. a.).

Onthoofding van Johannes den Dooper, (v) *Décollation de Jean Baptiste*.

Onthoud, (o) gehewgenis, *Souvenir, (m) mémoire* (m).

Naar zyn onthoud, *Autant que je m'en souviens* (adv.).

Onthouden, eens anders goed aan zig houden, vasthouden, (d. w.) *Réténir, garder par devers soi ce qui est à un autre*.

Onthouden, in zyn gehewgenis houden, niet vergeeten, (d. w.) *Réténir, garder dans sa mémoire* (v. a.).

Onthouden, ontbaeren, zig maatigen, zig speenen, (d. w.) *S'abstenir, se priver de quelque chose* (v. a.).

Onthouden, agterhouden, (d. w.) *Réténir ce que l'on doit à un autre* (v. a.).

Onthouden, zig beletten, zig bedwingen, (d. w.) *Se Contenir*, (v. a.).

Onthouden, verblyven, woenen, (o. w.) *Séjourner, faire quelque tems sa demeure en un lieu*, (v. a.).

Onthouding, (v) gehewgen, *Mémoire* (f) *souvenir* (m).

Onthouding van spys, (v) *Abstinence* (f).

Onthouding van vrouwen, (v) *Constance* (f).

Onthullen, ontkappen, (d. w.) *Découvrir* (v. a.).

Onthutsen ontfellen, (o. w.) *Émouvoir, troubler* (v. n.).

Ontragen, (d. w.) *Enlever, priver, gagner* (v. a.).

Ontribaz, (byv. w.) *Qu'on ne peut s'élever* (v. n.).

Ontkennen, loochenen, tegenpreeken, (d. w.) *Nier, ne pas convenir d'une chose, la désavouer* (v. a.).

Ontkennen, verzaaken, voor het zyne niet erkennen, (d. w.) *Désavouer, renier, ne pas reconnaître pour sien* (v. a.).

Ontkenning, loochening, tégenpreek, (v) *Négation* (f).

Ontkenning, verzaaking, (v) *Désavouement* (m) *Dénégation* (f).

Ontkerkeren, uit de gevangenis laten gaan, (d. w.) *Faire sortir de prison, relâcher un prisonnier* (v. a.).

Ontkétenen, nit de kétés ontfaan, (d. w.) *Détacher, ôter, détacher de la coque* (v. a.).

Ontklaauwen, de klaauwen of nagels sfinyden, (d. w.) *Couper les griffes* (v. a.).

Ontkleeden, nitkleeden, (d. w.) *Deshabiller* (v. a.).

Ontkleeden, uitfchadden, (d. w.) *Dépouiller*.

Ontklaifteren, (d. w.) *Délivrer des fers* (v. a.).

Ontklaiftering, (v) *Délivrance* (f).

Ontknoopen, nit den knoop doen, (d. w.) *Dévouer, défaire un nœud* (v. a.).

Ontknoopen, ontwarren, opplossen, (d. w.) *Dénouer, démettre, développer, expliquer un mystère* (v. a.).

Ontknooping, losmaking van eenen knoop, (v) *Dénouement* (m).

Ontknooping, ontarring van een Tooneel-fpel, *Dénouement d'une pièce de théâtre, (m) Résolution* (f).

Ontkomen, ontfnappen, ontfwyken, (d. w.) *Eviter, échapper, esquiver, s'évader* (v. a.).

En groot gevaar ontfkomen, *Se sauver d'un grand danger*.

Ontkenning, ontfnapping, ontfvogting van eenen gevangenen, (v) *Evadion d'un Prisonnier, fuite* (f).

Ontkoppelen, (d. w.) *Découpler* (v. a.).

Ontkoppeling, (v) *Découplement*, *désaccouplement* (m).

Ontkorf-t-n, (d. w.) *Ecroûter*, *eter la croûte*.

Ontkruipen, (o. w.) *Se glisser*, *écabigner* (v. n.).

Ontlaaden, van den last ontlaan, (d. w.) *Décharger*, *ôter la charge ou le fardeau* (v. a.).

Ontlading, (v) *Décharge*, (f) *déchargement* (m).

Ontlaaten, helder worden zagter weer worden, (o. w.) *Se découvrir, s'aloucir, s'éclaircir, se mettre au beau* (v. n.).

Ontlaating, verandering van het weer, (v) *Changement de temps* (m).

Ontlasten, lichter, helpen, (d. w.) *Alléger, Jouger, ôter une partie du fardeau* (v. a.).

Ontlasten, ontlaan van moeilijke bezigheden, (d. w.) *Décharger* (v. a.).

Om u van die zorg te ontlasten, *Pour vous débarrasser de se soins*.

Zig ontlasten, zyn gevoegdoen, *Se débarrasser le ventre*.

Zig ergens van ontlasten, ontlaan, (d. w.) *Se défaire, se débarrasser de quelque chose* (v. a.).

Ontlasten, kwytſchelden, (d. w.) *Décharger, sevrer quite, excusier* (v. a.).

Ontlasten, vloeien, stroomen ergens in, (o. w.) *Se débarrasser, se dégorger* (v. n.).

Ontlasting, ligting, (v) *Soulagement* (m).

Ontlasting, ontlagging, vryhouding, (v) *Décharge* (f).

Ontlasting-brief, kwytſcheld-brief, (m) *D'charge*, (f) *acte par lequel on décharge quelqu'un de ses (m)*.

Ontledigen, zyn leege tyd ergens aan beteden, (d. w.) *Donner les heures de loisir à quelque occupation qui délasse & recree*, (v. a.) *Se détacher*.

Ontléliging, (v) tydverdrijf, *Amusement, passe temps* (m).

Ontleed, geschonden, van eenig lii beroofd, (byv. w.) *Mu-*

tié, qui a perdu quelque membre (adj.).

Ontleeden, opſnyden, (d. w.) *Anatomiser, disséquer*, (v. a.) *terme d'Anatomie*.

Ontleeden, opſnyden en voordienen, (d. w.) *Disséquer, démembrer, couper & servir* (v. a.).

Ontleeden, onderscheiden, uitleggen, (d. w.) *Exposer, décrire, faire l'analyse d'un discours* (v. a.).

Ontleeder, (m) *Anatomiste* (m).

Ontleeding, opſnyding van het dierlyke ligchaam, (v) *La dissection, l'anatomie du corps* (f).

Ontleeding, uitlegging, verklarung van een Leerstuk, (v) *L'Expofition, l'interprétation, l'explication d'un Dogme* (f).

Ontleedkunde, ſtykunde, (v) *Anatomie*, (f) *l'art de disséquer le corps*.

Ontleedkundig, byv. w.) *Anatomique* (a. j.).

Ontleenen, van iemand leenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).

Ontleenen, herkomstig zyn, afhankelijk zyn, (o. w.) *Tirer de quelque source étrangere* ((v. n.).

Ontleening van geld, (v) *Emprunt* (m).

Ontleening, afhankelijkheid, (v) *Empress, (m) action de tenir sa qualité d'une origine étrangere*.

Ontleeren, verleeren, vergeeten, (o. w.) *Desapprendre, oublier* (v. n.).

Ontleeren, (d. w.) *Faire oublier* (v. a.).

Ontleggen, uit zyn plaats leggen, (d. w.) *Déplacer, ôter de sa place* (v. a.).

Ontleggen, ontkennen, loochenen, verbloemen, (d. w.) *Désavouer, nier d'avoir dit ou fait quelque chose* (v. a.).

Ontlegging, ontkenning, dietsmaking, loochening, uitvugt, (v) *Désaves (m) Ebaupassoire* (f).

Ontloopen, niet loopen ontkomen, (d. w.) *Équiver, échapper en courant, se sauver, s'enfuir, s'évader, éviter la venelle* (v. a.).

Hy is het gevaar ontloopen,
Il s'est sauvé du danger.

Zyn Meester te vroeg ontloopen,
Quitter trop tôt son Maître.

Wy ontloopen mekander niet veel,
Il y a peu de différence entre vous.

Ontloopen, verlasten, zig ont-
trekken van iemants magt. *Se soustraire du pouvoir de quelqu'un.*

Ontloopen, (o. w.) *S'échapper,*
(v. n.).

Ontlooping, ontkoming, (v) *Évafion, fuite* (f.).

Ontlooping van water, (v) *Écoulement* (m).

Ontlossen, de lading uit een
Schip neemen, (d. w.) *Décharger,*
ôter la charge (v. a.).

Ontlossen, oplossen, (d. w.) *Sou-
dre, ôter* (v. a.).

Ontlossing, ontlading, (v) *Dé-
chargement* (m).

Ontlossing, oplossing, ontkroo-
ping van een vraagstuk. (v) *Solu-
tion, (f) dénouement d'une question
d'une difficulté* (m).

O tálken, ontspreken. (o. w.)
S'égarer, s'égarer (v. n.).

Ontluiking, (v) *Épaveur* (m).

Ontlypen, ombrengen, van het
leven berooven, (d. w.) *Trer
joie de la vie* (v. a.).

Ontlyving, (v) *Messure* (m).

O maarden, de maaldon be-
nemen, (d. w.) *Dépouiller, ôter l'é-
quaire* (v. a.).

O traaken, ontërven, eene ge-
dine gift herrooven, (d. w.) *Se
faire, s'ôter un don solemnellement
d'ôter, priver d'une jouissance*
(v. a.).

Ontmaaken, ondoen, breken,
(d. w.) *Diffré, rompre* (v. a.).

Ontmaaking, ontërving, (v)
*Exclusión tot or, exclusión d'une suc-
cession* (f.).

Ontmannen, savden. (d. w.)
Châmer, rendre cunogue (v. a.).

Ontmannen, verzwakken, de
knaaplyke magt beneemen, (d. w.)
Ânerver, ôter la vigueur mâle,
(v. a.).

Ontmannen, de manschap uit
een schip ligten, (d. w.) *Oter l'é-
quipage d'un vaisseau* (v. a.).

Ontmanning der scheepen, (v)
Desarmement des vaisseaux (m).

Ontmaskeren, het masker af-
neemen, (d. w.) *Se démasquer, ôter
le masque* (v. a.).

Ontmasten, de mast van een
schip neemen, (d. w.) *Démâter*
(v. a.).

Ontmenscht, vreed, onmede-
gend, barbaarsch, (hyv. w.) *In-
humain, cruel, sans pitié, barbare,
insensé* (adj.).

Ontmoeten, tégenkomen, in zyn
weg vinden, (d. w.) *Rencontrer,
trouver en son chemin* (v. a.).

Ontmoeten, bejéganen, ontfan-
gen, behaandelen, (d. w.) *Recevoir,
accueillir, traiter* (v. a.).

Ontmoeten, beviden, beproe-
ven, (o. w.) *Truiser, érouver,*
(v. n.).

Ontmoeting bejégening van iets
of van iemand, (v) *Rencontre* (f).

Ontmoeting, (v) onthaal, ont-
fanging, *Réception, (f) accueil,
traitement* (m).

Ontmoeten, veräadereu, vreed
voorkomen, (o. w.) *Changer, ne
pas sembler le même* (v. a.).

Ontnaaien, ontornen, (d. w.)
Ille ad e (v. a.).

Ontneemen, met geweld weg-
neemen, (d. w.) *Oter de force, pren-
dre, arracher, priver* (v. a.).

Iemand zyn goed met geweld
ontneemen, (d. w.) *Ravir le bien à
quelqu'un* (v. a.).

Ontneeming, beroving, (v) ver-
lies, *Perte, privation* (f).

Ontnestelaar, (m) *Dénicheur* (m).

Ontnestelen, uit het nest nee-
men, (d. w.) *Dénicher, prendre au
nid* (v. a.).

Ontnestelen, ontveteren, (d. w.)
Dénour les éguillettes, ou courroyes
(v. a.).

Ontnestelen, uit het bed hel-
pen, (d. w.) *Faire sortir du lit,
donner l'aubade de bon matin,*
(v. a.).

Ontnesteling, flooring van jonge
vogels,

vogels, (v) *Dontement de petits oiseaux* (m).

Ontugterd, (byv. w.) *Qui a été joué, qui n'est pu à jeux.*

Ontugteren (zigt), on byten; eenig voefel neemen of vogt gebruiken, (d. w.) *Déjeuner, prendre son déjeuner* (v. a.).

Ontugteren, nugter worden re dat men dronken is geweest, (o. w.) *Revenir à soi* (v. n.).

Ontugtering, de spys of drank die een nugtere maag klygt, (v) *Le premier aliment qu'on prend à jeun, un déjeuner.* (m).

Ontoegangklyk, ongenaakbaar (byv. w.) *Inaccessible* (adj.).

Oatogeevend, niet rekkelyk, onchikkelyk, (byv. w.) *Pès complaisant, rude, inflexible* (adj.).

Oatogeevendheid, onrekkelykheid, (v) *Manque de complaisance*, (m) *Roidur, inflexibilité* (f).

Ontpakken, (d. w.) *Dépaqueter, débaler, défaire un paquet* (v. a.).

Ontpanden, (d. w.) *Dégager*, (v. a.).

Ontpleiten, (d. w.) *Gagner à force de parler.*

Ontploeten, (d. w.) *Déplier*, (v. a.).

Ontplaimen, (d. w.) *Plumer, ôter les plumes* (v. a.).

Ontpoorteren, (d. w.) *ôter le droit de bourgeoisie* (v. a.).

Ontpraeren, van voorneemen doen veranderen, met iemand schoon voor te praaten; nit het hoofd praaten, (d. w.) *Dissuader quelqu'un, le détourner de ses desseins, en le cajoler* (v. a.).

It zal hem dat ontpraaten, *Je t'en dissuaderai, je t'en détournerai.*

Ontprasting, (v) *Dissuasion* (f).

O treden, afzamen, door raad geevend willen afstrekken van iets; (d. w.) *Détourner, dissuader, détourner par conseil* (v. a.).

Ontprading, (v) *Dissuasion* (f).

Ontrampeerd, in slegten staat, (byv. w.) *Délabré, en mauvais état* (adj.).

Ontraveien, (d. w.) *Étriller, défaire le tissu d'une étoffe* (v. a.).

Onredderen, (d. w.) *Démorer* (v. a.).

Otreinigen, bevickken, bezoeien, (d. w.) *Strécher, nettoyer, entretenir, frotter* (v. a.).

Otreiniging, (v) bevickking, bezoedeling, *Souillure, contamination, tache, macule* (f).

Otrennen, (d. w.) *Échapper au coup* (v. a.).

Otrent. *Voyez omtrent, Entourer* (adv.).

Otreieven, berooven van iets dat men bezwaarlyk kan missen, (d. w.) *Priver, déjouer de quelque chose, desser on a peine à se passer* (v. a.).

Otrieving, (v) *Privation* (f).

Otrimpelen, (d. w.) *Dérider, ôter les rides* (v. a.).

Een otrimpeld voorhoofd, (o) *Un front déridé, un front sans rides* (m).

Otroeren, ontstellen, verschrikken, verbyuieren, (o. w.) *Troubler, inquiéter, confondre, déconcerter*, (v. n.).

Ik ben zeer ontroerd over die tyding, *Je suis très troublé de cette nouvelle.*

Otroeren, wanöorder veröörzaaken, (d. w.) *Troubler, apporter le trouble, causer du désordre* (v. a.).

Otroering, (v) wanöorder, onlust, *Trouble, désordre*, (m) *brasilierie* (f).

Otroering, otroerenis, onstelling der gedagten, des gemoeds, (v) *Terrible*, (m) *agitation d'esprit, émotion, consternation, inquiétude* (f).

Otroesten, (d. w.) *L'érouiller, ôter la rouille* (v. a.).

Otroeyen, (d. w.) *Échapper à la rame, se sauver à la rame* (v. a.).

Otroellen, los wien en, (d. w.) *Dévider* (v. a.).

Otroemen, (d. w.) *Ravéner* (v. a.).

Otrookelyk, (byv. w.) *Inconfortable* (adj.).

Otroooven, (d. w.) *Ravir, enlever* (v. a.).

Otrooving, (v) *Ravissement, enlevement* (m).

Ontrouw, trouwloosheid, (v) *Infidélité, déloyauté perfidie* (f.).

Ontrouw, trouw oos, (byw. w) *Infidèle, déloyal, perfide* (a.).

Ontrouwelyk, trouwlooslyk, (byw. w) *Infidèlement, déloyalement, perfidement* (a. v.).

Ontrouwigheid, trouwloosheid, (v) *Infidélité, déloyauté, perfidie* (f.).

Ontruimen, plaats maken, (d. w.) *Vuider* (v. a.).

Ontruimen, de ruimte beneemen, belemmeren, *Embarasser, rétrécir quelque vuide* (v. a.).

Ontruiming, beneeming der plaats, belemmering, (v) *Embaras* (m.).

Ontrokken, met geweld wegneemen, (d. w.) *Ravir, enlever de force, arracher* (v. a.).

Ontrukking, wegneeming, (v) *Ravissement, enlèvement* (m.).

Ontrusten, verstooren, kwellen, (d. w.) *Troubler, inquiéter, importuner* (v. a.).

Ontrusten, ontroeren, in wanorde brengen, (d. w.) *Troubler, mettre en desordre* (v. a.).

Ontroeting, (v) kwelling, ongeza, *Importunité, inquiétude* (f.).

Ontroeting, verstooring, ontroering (v) *Inquiétude, agitation* (f) *trouble* (m.).

Ontryden, met ryden ontkomen, (d. w.) *Eschapper au galop, esquiver en galopant* (v. a.).

Ontryding, (v) *Evafion, fuite* (f.).

Ontrygen, losrygen, (d. w.) *Détacher* (v. a.).

Ontschaidigen, (d. w.) *Décom- pter, indemniser* (v. a.).

Ontschaidiging, (v) *Décom- pte* (m.).

Ontschaaiken, weg rooven, (d. w.) *Ravir, enlever de force* (v. a.).

Ontschaker, (m) *Ravisseur* (m).

Ontshaking, (v) *Eulevemen- sapt* (m).

Ontshakelen, de schakels losmaken, (d. w.) *Détacher les chaînes d'une chaîne* (v. a.).

Ontshapen, loslan, ontland n. (d. w.) *Débarquer, faire partir des équipages* (v. a.).

Ontfcheeping, losfing, (v) *Dé- barquement, débarquement* (m).

Ontfchieten, vergeeren, ont- glappen. (o. w.) *Eschapper, man- quer, oublier* (v. n.).

Dat is my ontfchooten, *Cela m'est échappé de la mémoire.*

Ontfchieting, vergeeting, ont- flipping, (v) *Négligence, bévue* (f).

Ontfhoenen, de fchoenen uit- trekken, (d. w.) *Déchouffer, ôter les chaussures* (v. a.).

Ontfhoorsfen, de fchors weg- neemen, (d. w.) *Péler, ôter l'écorce* (v. a.).

Ontfchuldigen, verfchoonen, (d. w.) *Excuser, disculper* (v. a.).

Hy kan zig niet ontfchuldigen, *Il n'a aucune excuse.*

Ontfchuldiging, verfchooning, (v) *Excuse* (f).

Was is uwe ontfchuldiging? *Quelle est votre excuse?*

Ontfiaan, bevryden, (d. w.) *Dé- charger, tenir quitte, décharger d'une dette* (v. a.).

Ontfiaan, op vrye voeten fte- len, ftaaken, los laten, (d. w.) *Relâcher, mettre en liberté* (v. a.).

Ontfiaan, ontlaften, kwyt ma- ken. (d. w.) *Se décharger, se défaire, s'affranchir de ce qui incommodé* (v. a.).

Ontfiaan, het beflag ligten, (d. w.) *Leurr l'interdit, l'arrêt* (v. a.).

Ontfiazgen, zyn natuurlyken dood fterven, (o. w.) *Trepasser, mourir de sa mort naturelle, décider* (v. n.).

Ontfiazping, (v) *Mors* (m) *tré- pas, décès* (m).

Ontfiaz, (o) bevryding, ontla- fting. *Lécharge* (f) *action de tenir quitte d'une dette*.

Ontfiaz, (o) loslating, vryla- ting, *Exemption* (m) *dispense, dé- charge, exemption* (i) *relâchement* (m).

Ontfiaz, (o) ligting van een be- flag, *main levée* (f) *relâchement, dé- charge* (f).

Ontfiaz van eenig ampt, (o) *Dé- mission* (f).

Ontslag brief, (m) *Lettres d'exemption* (f).

Ontfleepen, wegfleepen, (d. w.) *Entrainer* (v. a.).

Ontflippen, (o. w.) *Echapper* (v. n.).

Ontflippen, wez flippen, fleelsgewys wez-komen, (d. w.) *s'Esquiver je dérober, s'évader, se sauver* (v. a.).

Ontflipping, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontfluiten, openen, (d. w.) *Ouvrir, faire que ce qui est fermé ne le soit plus* (v. a.).

Ontfluiten, slaaken, loslaten, (d. w.) *Mestre hors de prison, donner la clé des champs* (v. a.).

Ontfluiten, (o. w.) *s'Ouvrir, s'épanouir* (v. n.).

De roosen ontfluiten zig, *Les roses s'épanouissent*.

Ontfluiting van een deur, (v) *Ouverture*.

Ontfluiting van eengevangenen, *Relâchement* (m).

Ontfluyeren, (d. w.) *Dévoiler* (v. a.).

Ontfluyering, (v) *Dévoilement* (m).

Ontfluyppen, ontkomen, ontloopen, (d. w.) *Usquiver, ébopper, évader, éviter adroitement le danger* (v. a.).

Ontfluypping, ontkoming met de vlugt, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontspannen, los spannen, (d. w.) *Détendre, débânder, lâcher, relâcher ce qui étoit tendu* (v. a.).

Ontspanning, losspanning, (v) *Relaxation* (f).

Ontspartelen, al sparteler de ontkomen, (o. w.) *Echapper en frémissements, se dépitier, se dégager à force de frémir* (v. n.).

Ontspelden, los spelden, (d. w.) *Détacher ce qui tient à des épingles* (v. a.).

Ontspringen, ontkomen met een schielijke beweging, (d. w.) *Se dégager, se sauver, échapper, se dépitier par un effort soudain* (v. a.).

Ontspringen, ontstaan, spruiten e genaait, (o. w.) *Sourdre, jaillir, forir, tirer son origine* (v. n.).

Eene nieuwe fontein springt uit

de aarde, *Une nouvelle fontaine jaillit ou jaillit de la terre*.

Ontspringen uit den slaap, (o. w.) *S'éveiller en jurant* (v. n.).

Ontspringing, opbarreling, van eene beek, van eene fontein, (v) *Faillissement* (m).

Ontspringing, schielijke bloeding van den neus (v) *Subit saignement au nez* (m).

Ontstaan, spruiten uit iets, voorkomen, (o. w.) *Prevenir, procéder, dériver, émaner* (v. n.).

Ontstaan, onverwagt gebeuren, (o. w.) *Survenir, arriver inopinément* (v. n.).

Daar zyn veele onlusten ontstaan, *Il est arrivé bien des troubles*.

Daar is een zwaaren storm ontstaan, *Il s'est élevé une terrible tempête*.

Daar is brand ontstaan in dat huis, *Le feu a pris à cette maison*.

Ontsteeken, doen branden, (d. w.) *Enflammer, allumer, mettre en feu* (v. a.).

Ontsteeken, verhitten, doen gloeien, (d. w.) *Enflammer, échauffer, donner de l'ardeur* (v. a.).

Ontsteeken, door liefde of door gramschap gaande zyn, *Être enflammé par l'amour ou par la colere* (v. n.).

Ontsteeken, een vat opsteeken, (d. w.) *Mettre en perce, percer* (v. a.).

Ontsteeking van de kiers, (v) *Action d'allumer la chandelle* (f).

Ontsteeking van een wond, (v) *Inflammation d'une playe* (f).

Ontsteeking, ontfonking van een hart in liefde, (v) *Embrassement d'un cœur* (m).

Ontsteeking in gramschap, (v) *Emportement, transport de colere* (m).

Ontsteelen, wegrooven, (d. w.) *Voler, dir bor* (v. a.).

Ontsteeling, (v) *Vol, larcin* (m).

Ontsteld, onroerd, (byv. w.) *Troublé, ému* (adj.).

Ik ben zeer onsteld, *Je suis fort troublé*.

H t uurwerk is onsteld, *L'Horloge s'est dérégulée*.

De klavecimbel is onsteld, *Le clavecin est déréglé*.

De viool is ontveld, *Le violon s'est pas d'accord.*

Het kompas is ontveld, *La boussole est affoïée.*

Ontstellen, uit den gewoonen traan brengen, (d. w.) *Déranger, dérégler, démanter, déranger, altérer, désaccorder* (v. a.).

Een instrument ontstellen, *Désaccorder un instrument.*

Ontstellen, ontroeren, verschrikken, (d. w.) *Troubler, allarmer* (v. a.).

Gy doet my ontstellen, *Vous m'allarmez, vous me troublez.*

Ontstellen, (o. w.) *Se troubler, s'allarmer* (v. n.).

Ontstelling, krenking van de orde, (v) *Dérèglement (m) altération de l'ordre* (f.).

Ontstelling, (v) schrik, ontroering, *Trouble, saisissement (m) alarme consternation* (f.).

Ontsteltenisse, (v) *Trouble (m) émotion* (f.).

Ontsteltenisse, nalaatigheid, gebrek, *Défaut (m) omission* (f.).

Ontstigt, (byv. w.) *Scandalise* (adj.).

Ontstigten, ergeren, aanstoot geven, (d. w.) *Scandaliser, étre en scandale, en achoppement, donner du scandale* (v. a.).

Ontstigtig, ergernis, aanstoot, (v) *Scandale, mauvais exemple* (m).

Ontstoppen, 't geene gestopt is open maaken, (d. w.) *Déboucher* (v. a.).

Ontstrikken, de strik losmaaken, (d. w.) *Déouer un nœud* (v. a.).

Ontstrikking, losmaking van een strik, (v) *Déouement d'un nœud* (m).

Onttakelen. 't geen getakeld is, losmaaken, (d. w.) *Desormer un vaisseau* (v. a.).

Onttakeling, (v) *Desarmement* (m).

Onttoomen, (d. w.) *Débrider* (v. a.).

Onttoveren, (d. w.) *Désenchanter, désensorcier* (v. a.).

Onttovering, (v) *Désenchantement* (m).

Onttornen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Onttrekken, weer afneemen, geen men gegeven had, (d. w.) *Reprendre, retirer, ôter ce qu'on avoit donné, priver de ce qu'on avoit accordé* (v. a.).

Onttrekken, aftrekken, afleiden van den pligt, (d. w.) *Soustraire, décurner du devoir* (v. a.).

Onttrekken, ontvreemden, ontneemen, besteelen, (d. w.) *Détourner, soustraire, enlever* (v. a.).

Zig der vervolging onttrekken, *Se soustraire à la persécution.*

Onttrekking, berooving, verlaating, (v) *Privation, déstitution* (f.), *justification* (f.).

Onttrekking, befeeling, (v) *Voï* (m).

Onttroonen, van den troon schoppen, (d. w.) *Détrôner*, (v. a.).

Onttrooning, (v) *Détronement* (m) *détronisation* (f.).

Onttrouwen, (d. w.) *Démariër* (v. a.).

Ontweernen, (d. w.) *Détordre* (v. a.).

Ontugt, (v) ongerégeldheid, verdorvenheid, onkuischheid, *Dissolution, débauche, incantinnence, lubricité, impureté* (f) *dérèglement de mœurs.*

Ontugtig, ongerégeld, walpen geil, (byv. w.) *Dissolu, débauché, incantinnent, impur, plongé dans le luxe & dans la paillardise* (adj.).

Ontugtigheid. *Voyez ontugt.*

Ontugtiglyk, ongerégeld, (byw.) *Dissolument, impurement, impudiquement* (adv.).

Ontvaaren, eer wegvaaren dan men giste, (o. w.) *Manquer de vaisseau* (v. n.).

Ontvaaren, het gevaar ontwyken door middel van een vaartuig, *Échapper, se sauver, éviter le danger par le moyen d'un bâtiment.*

Ontvademen, (d. w.) *Desferiler* (v. a.).

Ontvallen, ontglippen, (o. w.) *Échapper, tomber, se glisser* (v. n.).

Dat boek is my ontvallen van

studer den arm. *Ce livre est tombé de dessous mon bras.*

Ontvallen, onvoorziens, onbagedelyk iets zeggen, (o. w.) *Ecbopper*, *dire quelque chose inconsiderément & sans y songer* (v. n.).

Dat woord is my ontvallen, *Cette parole m'est échappée.*

Zig laten ontvallen, te kennen geeven, *Faire comprendre, donner à entendre.*

Ontveinzen, een zaak bewimpelen, anders vertellen dan die leid, (d. w.) *Déguiser, dissimuler*, *raconter une chose autrement qu'elle n'est* (v. a.).

Ontveinzing, bewimpeling, (v) *Déguisemens* (m) *dissimulations* (f).

Ontvéteren, onnestelen, (d. w.) *Défaire les éguilleuses qui attachent quelque chose* (v. a.).

Ontvlammen, (o. w.) *s'Enflammer* (v. n.).

Ontvlegten, (d. w.) *Détrésser, dévaster, délier* (v. a.).

Ontvlieden, met de vlugt ontkomen, (d. w.) *Se sauver, faire, échapper* (v. a.).

Het gevaar ontvlieden, *Eviter le péril, le danger.*

Ontvlieding, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontvliegen, (o. w.) *s'Envoler* (v. n.).

Ontvlugten, met de vlugt ontkomen, *Se sauver par la fuite, gagner au pied* (v. a.).

Ontvlugting, ontkoming met de vlugt, (v) *Faire, retraite* (f).

Ontvoeren, (d. w.) *Emporter, enlever, ravir* (v. a.).

Ontvoerder, (m) *Ravisseur* (m).

Ontvoering, (v) *Ravissement, enlevement* (m).

Ontvolken, een Land of Stad van volk ontblooten, (d. w.) *Dépeupler, dégoûter un pays ou une ville d'habitans* (v. a.).

Ontvolking van een stad of Landstreek, (v) *Dépeuplement d'une ville ou d'un Pays* (m).

Ontvonken, opvonken, glimmen, doen branden, ontteeken, (d. w.) *Allumer, faire prendre feu* (v. a.).

Ontvonken, ontteeken in liefde, (d. w.) *Embraser, faire brûler d'amour* (v. a.).

Ontvonking, (v) gloed door de liefde veroorzakt, *Embrasemens, amour ardent* (m).

Ontvoogden, de voogdyfchap beneemen, (d. w.) *Dégrader de tutelle, s'émanciper* (v. a.).

Ontvoogden, zig aan de misbruikte magt onttrekken, (d. w.) *Dégrader, se soustraire de la puissance dont on abuse, se mettre hors de page* (v. a.).

Ontvoogding, beneeming van voogdyfchap, (v) *Émancipation* (f).

Ontvouwen, openflaen, (d. w.) *Déplier, ouvrir, étendre ce qui est plié* (v. a.).

Ontvouwen, openbaaren, toonen, (d. w.) *Déployer, manifester, montrer* (v. a.).

Ontvouwen, ontleiden, uitleggen, ontwarren, verklaren, (d. w.) *Exposer, d'ouvrir, débrouiller, démêler, expliquer, développer* (v. a.).

Ontvouwning, uitbrekking, verklaring, (v) *Explication, explication, (f) développement* (m).

Ontvreemden, Beelsgewyze zoeken masken, (d. w.) *Prêter, dissimuler, décevoir, détourner avoientens* (v. a.).

Intant het zyne ontvreemden, (d. w.) *Prendre le bien d'autrui* (v. a.).

Ontvreemding, wegneeming, (v) *Aliénation, soustraction, (i) vol* (m).

Ontvriezen, (o. w.) *Dégeler*, (v. a.).

Ontvryen. (d. w.) *Supplanter quelqu'un, lui enlever sa maîtresse* (v. a.).

Ontvrying, (v) *Supplantation* (f).

Ontwaaden, een lyk ontkieeden, (d. w.) *Deshabiller un mort* (v. a.).

Ontwaken, wakker worden, (o. w.) *S'éveiller, cesser de dormir, se réveiller* (v. n.).

Ontwaker, uit den doode opflaen, (o. w.) *Resusciter, revenir de la mort à la vie* (v. n.).

Ontwaaken, het gevaar merken en op zyn hoede zyn, (o. w.) *Sortir de l'ébargis, se mettre sur ses gardes*.

Ontwaaking, (v) *Reveil* (m).

Ontwapenen, de wapenen ontnemen, (d. w.) *Désarmer, ôter les armes* (v. a.).

Ontwapenen, de wapenen nederleggen, 't krygsvolk afdank 'n, (d. w.) *Désarmer, poser les armes, congédier les troupes* (v. a.).

Ontwapenen, de gevoelens van gramfchap en van wraakzucht doen ophouden, *Désarmer, faire cesser les sentiments de colère & de vengeance*.

Ontwapening, (v) *Désarmement* (m).

Ontwarren, (d. w.) *Démêler, débrouiller* (v. a.).

't Garen ontwarren, *démêler le fil*.

Zig ontwarren, zig redden, *Se débarrasser, se tirer d'affaire, se tirer d'embarras*.

Ontwassen, boven het hoofd wassen, (o. w.) *Devenir trop grand* (v. n.).

Ontwassen, iemants magt ontwassen, (d. w.) *Se soustraire de l'autorité, se mettre hors de gage, se tirer de sauelle* (v. a.).

Hy is myne magt ontwassen, *Il est devenu trop grand pour me craindre*.

Ontwassing van iemants magt, (v) *Expropriation* (f).

Ontwee, aan twee, aan stukken, *En deux morceaux*.

Ontweeven, 't geen weeven is, los maaken, (d. w.) *Désoudre, défilier* (v. a.).

Ontweldigen, met geweld ontrokken, (d. w.) *Arracher, enlever, ravir, emporter de force* (v. a.).

Ontweldiger, (m) *Ravisseur* (m).

Ontweldiging, (v) *Ravissement, enlèvement*.

Ontwennen, de gewoonte verliezen, (o. w.) *Désaccoutumer, perdre l'habitude* (v. a.).

Ontweening, (v) *Désaccoutumer* (f).

Ontwenschen, door een naderen wensch herroepen, 't geen men eerst gewenscht had, *Révoquer son premier vœu, souhaiser le contraire de ce qu'on a souhaisé auparavant*.

Ontwerp, (o) bestek, schets, voorbeeld, *Plan, dessin, projet d'un ouvrage* (m) *ébauche* (f).

Ontwerpen, schetsen, afschetsen, (d. w.) *Faire le plan, le dessin, le projet, projeter, tracer, faire l'ébauche de quelque chose*, (v. a.).

Ontwerpen, schetsing, opening van eenig voornemen, (v) *Projeter, dessiner, plan* (m).

Ontwerpen. *Voyez Ontwarren*.

Ontwervelen, (d. w.) *Déverrouiller* (v. a.).

Ontwerveling, (v) *Déverrouillement* (m).

Ontweyden, ontweyen, 't ingewand uitdoen (d. w.) *Eventrer* (v. a.).

Ontwimpelen, de wimpel ergens afdoen, (d. w.) *Oter la flamme, la banderole de quelque endroit* (v. a.).

Ontwiaden, loswinden, (d. w.) *Défaire ce qui est en peloton, en bobine* (v. a.).

Ontwoelen, loswoelen, (d. w.) *Dérordre, déranger* (v. a.).

Ontwoeling, (v) *Détortillerment* (m).

Ontwolkt, (byv. w.) *Serein, sans nuages*.

Ontworfelen, met worfelen loeraken, (d. w.) *Echapper, se soulever, se dépitier en lutant, se débarrasser en se démenant*.

Ontworfeling, (v) *D'égagement* (m).

Ontwortelen, de wortels uitbaalen, (d. w.) *Déraciner* (v. a.).

Ontworteling, (v) *Déracinement* (m).

Ontwringen, loswringen, (d. w.) *Dérordre* (v. a.).

Ontwringen, ontrukken, ontweldigen, (d. w.) *Exorquer, arracher, enlever de force, enlever* (v. a.).

Lywaat ontwringen, *Désordre le sing.*

Hy wil my den brief uit de handen ontwringen, *Il veut s'arracher la lettre de la main.*

De bergers het geld ontwringen, *Extorquer l'argent aux citoyens.*

Ontwringing, afpersing, (v) *Extorsion* (f).

Ontwyen, openen, 't ingewand uithaalen, (d. w.) *Ouvrir, ouvrir le ventre d'un animal & en tirer les intestins* (v. a.).

Ontwyen, ontwyden, ontheiligen, ontreinigen, misbruiken 't geen geheiligd is, (d. w.) *Profaner, abuser des choses saintes*, (v. a.).

Ontwyffelbaar, daar geen twyffel aan is, (byv. w.) *Indubitable* (adj.).

Ontwyffe'baar, zonder twyffel, (byw.) *Sans doute, indubitablement* (adv.).

Ontwyffelbaarheid, vo'le zékerheid, (v) *Certitude entière* (f).

Ontwyng, ontheilting, misbruiking van het geene tot een heilig gebruik geschikt is, (v) *Profanation* (f).

Ontwyken, ontkomen, vermyden, (d. w.) *Eviter, fuir avec adresse une chose qui peut nuire* (v. a.).

Ontydig, voorbaarig, dat te vroeg komt, (byv. w.) *Prématuré, formé avant le tems* (adj.).

Ontydig, te onpas komende, *Hors de propos, trop précipité, à contre tems, mal concerté* (adj.).

Ontydigheid, voorbaarigheid, kwalyk-geplaatte schielykheid, (v) *Précipitation, écurderie* (f).

Ontyden, ongelégentyden, *Temps inutile, heures indées, momens incommodes*.

Ontyzen, (d. w.) *Déferer* (v. a.).

Ontzag, (o) eerbied, vrees, achtting, onderdanigheid, *Vénération, crainte*, (f) *respect* (m).

Ik heb een groot ontzag voor hem, *J'ai beaucoup de respect pour lui.*

Ontzag, (o) ontzag, *Autorité* (f).
Hy heeft een groot ontzag onder her volk, *Il a beaucoup d'autorité sur le peuple.*

Ontzaglyk, hooggedugt, vreeslyk, (byv. w.) *Majesté, majestueux, qui se prime ou respecte* (adj.).
Ontzaglyk, vreeslyk, ydelyk, (byv. w.) *Terrible, qui donne de la terreur & de l'épouvante* (adj.).

Ontzaglyk, magtig, gevreesd, (byv. w.) *Médouable, puissant*, (adj.).

Ontzaglyk, achtbaar, eerwaardig, (byv. w.) *Vénéralie, digne de respect* (adj.).

Ontzaglykheid, (v) hooggedugt aanzien, *Majesté*, (f) *air auguste* (m).

Ontzaglykheid, magt, vermogen eeres *Konink, Pouvoir*, (m) *autorité, puissance du Roi* (f).

Ontzaglykheid, agtbaarheid van een' orden Gryfsart, *Air vénérable, gravité d'un vénérable barbon* (f).

Ontzakken. *Voyez* Ontzinken.

Ontzégelen, het zégel losbreken, (d. w.) *Décacheter, lever le sceau* (v. a.).

Ontzeggen, aflaan, 't verzoek weigeren, (d. w.) *Refuser, refuser, dénier* (v. a.).

Ontzegging, weigering, (v) *Refus, déniement* (m).

Ontzeilen, met zeilen ontwyken, *Eviter en faisant force de voile*.

Ontzenuwen, (d. w.) *Enervier, asténuer, exténuer, affaiblir* (v. a.).

Ontzenuwing, verslapping der zenuwen, (v) *Affaiblissement des nerfs* (m).

Ontzénwing, verzwakking van eene Rede, (v) *Exténuation d'un discours* (f).

Ontzet, (o) verlossing van eene belégerde Stad, *Délivrance*, (f) *secours*, (m) *Levé d'un siège* (f).

Ontzet, (o) hulp, bystand, *Secours*, (m) *aide, assistance* (f).

Ontzeten, verlossen, redden, (d. w.) *Délivrer, secourir, sauver* (v. a.).

Eene belegering stad ontzetten, (d. w.) *Faire lever le siège à une ville* (v. a.).

Ontzetten, verwonderen, ontstellen, (d. w.) *Étonner, surprendre, troubler* (v. a.).

Ontzetten, (zig) ontstellen, verschrikken, (o. w.) *Se troubler, s'alarmer, s'effrayer* (v. a.).

Ontzetten, bevangen worden, verseld staan, (o. w.) *Glacer, inverdiner, saisir, déconcerer* (v. a.).

Ontzetting, verlossing, redding, (v) *Délivrance* (f.).

Ontzetting, verandering, verandering, (v) *Étonnement, surprise* (m.).

Ontzielen, ontlyven, doden, (d. w.) *Arracher l'âme, tuer, massacrer* (v. a.).

Ontzeling, (v) *Massacre, carnage* (m.).

Ontzien, eerbiedigen, vrezen, (d. w.) *Respecter, craindre, redouter* (v. a.).

Ontzien, zig voor iemand schamen, welhaanshalve niet durven, (d. w.) *Craindre, avoir des regards, n'oser, se retenir pour l'amour de quelqu'un, ou par bienfaisance* (v. a.).

Ontzien, bespaaren, (d. w.) *Épargner, être retenu par des vues d'intérêt* (v. a.).

Ontziening, (o) vrees, eerbied, *Respect*, (m) *craindre* (f.).

Ontziening der onkosten, (v) *Épargne* (f.).

Ontzinken, wegzinken, (o. w.) *Couler, aller à fonds* (v. n.).

Ontzinken, ontzakken, ontfeheten, (o. w.) *Déjoindre, abandonner* (v. n.).

Den moed ontzinkt my, *Le courage m'abandonne*.

Ontzwaagtelen, de zwaagte's los maaken, (d. w.) *Débander, délier les bandes des mailles*.

Ontzwaagtelen, ophelderen, (d. w.) *Développer, éclaircir, exposer* (v. a.).

Ik zal u die zaak ontzwaagtelen, *Je vous développerai cette affaire*.

Ontzwellen, flenken, (o. w.) *Dégonfler, sejourner d'être enflé* (v. n.).

Ontzwellen, met zwemmen ontkomen, (d. w.) *Se sauver à la nage* (v. a.).

Onuitbeeldelyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut représenter* (adj.).

Onuitbeeldelyk, (byv. w.) *Inexprimable* (adj.).

Onuitdrukkelyk, onuitspreekelyk, (byv. w.) *Inexprimable, indécidable* (adj.).

Onuitgedrukt, onvolstrekkelyk, niet wel uitgedrukt, niet klaar, (byv. w.) *Pas exprimé, pas défini, pas bien exprimé* (adj.).

Onuitleggelyk, (byv. w.) *Inexplicable* (adj.).

Onuitputtelyk, (byv. w.) *Intépuisable, inépuisable* (adj.).

Onuitroefbaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut examiner* (adj.).

Onuitspreekelyk, onuitdrukkelyk, (byv. w.) *Inépuisable, inexprimable, inexplicable* (adj.).

Onuitviudelyk, (byv. w.) *Impénétrable* (adj.).

Onuitvoerlyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut exécuter, qui n'est point faisable, qu'on ne peut mettre en exécution* (adj.).

Onuitwisshelyk, (byv. w.) *Inéfectible, incertain* (adj.).

Onverbaar, onbetrouwbaar, daar men niet over vaaren kan, (byv. w.) *Pas navigable* (adj.).

Onverbaar weer, (o) *Temps peu propre à mener à la voile* (m).

Onvast, niet vast, onzeker, (byv. w.) *Sans liaison, sans certitude, pas ferme, pas solide, foible* (adj.).

Onveiligheid, (v) *Ribouille* (f).

Onveilig, niet te verkoopen, (byv. w.) *Qui n'est point à vendre* (adj.).

Onveilig, onzeker, gevaarlyk, (byv. w.) *Pas sûr, dangereux, périlleux* (adj.).

Onveiligheid, (v) onzekerheid, gevaar, *Danger, péril* (m).

Onveiliglyk, (byv. w.) *Avec danger, périlleusement* (adv.).

Onverachtelyk, niet te verachten, (byv. w.) *Qui n'est pas méprisable, pas à mépriser* (adj.).

Onveränderd, (byv. w.) *Sans changement.*

Onveranderlyk, aan de verandering niet onderworpen, standvastig, (byv. w.) *Pas changeant, immuable, pas sujet au changement* (adj.).

God is onveranderlyk, *Dieu est immuable.*

Onveranderlykheid van Gods besluiten, (v) *l'immuabilité des décrets de Dieu* (f.).

Onveranderlyk, standvastig, (byv. w.) *Constant, persévérant, ferme, invariable* (adj.).

Onveränderlyk, (byv.) *Constantement, fermement, invariablement* (adv.).

Onveränderlykheid, standvastigheid, volharding in zyn voornemen, (v) *Persévérance, fermeté dans l'exécution de ses desseins* (f.).

Onverantwoordelyk, dat men niet kan verantwoorden, (byv. w.) *Inexcusable, impardonnable, qu'on ne peut excuser, dans on ne peut se disculper* (adj.).

Onverbaard, onverschrikt, (byv. w.) *Pas étonné, pas effrayé, assuré* (adj.).

Onverbaardelyk, (byv.) *Sans étonnement, sûrement, résolument* (adv.).

Onverbaaterd, niet verbaaterd, niet afgeweeken van de dengd zynes oorspronks, (byv. w.) *Pas dégénéré, pas déchu de la vertu de son origine, qui a conservé sa pureté* (adj.).

Onverbed, niet van bed veranderd, (byv. w.) *Qui n'est pas rétrogradé* (adj.).

Onverbergelyk, dat men niet verbergen kan, (byv. w.) *Visible, qui ne peut être caché* (adj.).

Onverbergelyk, dat men niet ont-einzen kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut déguiser* (adj.).

Onverbeterd, niet verbeterd, (byv. w.) *Pas amélioré, pas rendu meilleur, pas corrigé* (adj.).

Onverbeterlyk, dat men niet verbeteren kan, (byv. w.) *Incorrigible, qu'on ne peut rendre meilleur,*

qu'on ne peut surpasser, excellent, parfait (adj.).

Ben onverbeterlyk kwaad, (v) *Un mal incorrigible* (m).

Die schiederyc is onverbeterlyk, *Le tableau est parfait.*

Onverbeterlykheid van een kind, *l'incorrigibilité, obstination* (f.).

Onverbeterlykheid, volmaaktheid, (v) *Perfection* (f.).

Onverbiddeyk, die niet tot mededoogendheit gebragt kan worden, (byv. w.) *Inexorable, inflexible, qui ne peut être fléchi* (adj.).

Onverbiddeykheid, strengheid, onbuigzaamheid, (v) *Inflexibilité, rigueur, sévérité* (f.).

Onverbiddeyk, dat men niet kan verbieden of beletten, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit empêcher ou défendre* (adj.).

Onverbiddeyk, die naa geen verbieden luistert, (byv. w.) *Qui se moque de la défense, opiniâtre* (adj.).

Onverbloemd, niet verbloemd, eenvoudig, oprecht, (byv. w.) *Point déguisé, naïf, sincère, simple, naturel* (adj.).

Onverbloemd, (byv.) *Naïvement, ingénument* (adv.).

Onverbloemelyk, dat niet verbloemd kan worden, (byv. w.) *Qui n'est pas déguiser* (adj.).

Onverboden, niet verboden, geoorloofd, (byv. w.) *Pas défendu, pas interdit, licite, permis, sollicité* (adj.).

Onverbonden, nergens aan verbonden of gebonden, (byv. w.) *Obligé à rien, qui n'est tenu à quel que chose, libre de tout engagement* (adj.).

Onverbonden, dat het verband niet op is, (byv. w.) *Pas puné, où l'appareil n'a pas été mis, qui n'est point appareillé* (adj.).

De wond is nog onverbonden, *La plaie n'est pas encore appaieillée.*

Onverborgen, niet verborgen, (byv. w.) *Qui n'est point caché* (adj.).

Onverbrand, niet door het vuur

verteerd, (byv. w.) *Pas brûlé, pas consumé par le feu* (adj.).

Overbrand, door het steken van de zonnenstralen niet zwart worden, (byv. w.) *Pas brulé, pas bruni, pas brûlé* (adj.).

Overbrandbaar, (byv. w.) *Incombustible* (adj.).

Overbreekelyk, dat niet kan gebrooken worden, (byv. w.) *Qui ne peut être cassé ou rompu, pas fisible* (adj.).

Overbreekelyk, onschheidelyk, onherroepelyk, dat men niet kan vernietigen, (byv. w.) *Indiffinit, irrévocable, inviolable, insitérable, qui ne peut être dénué ou ôléant* (adj.).

Eene overbreekelyke wet, (V) *Une loi inviolable* (f).

Overbreekelyk, (byw.) *Inviolabilem* (adv.).

Overbreit, niet rigbaar, (byv. w.) *Qui n'est point publicé* (adj.).

Overbryz, dat niet verbryzeld is, (byv. w.) *Qui n'est pas réduit en poudre, pas écoré* (adj.).

Overcierd, onöjgeschikt, eenvoudig, naak, (byv. w.) *Nu!; sans ornemens, prin paré* (adj.).

Overdagt, niet verdagt gehouden, die men niet wantrouwt, (byv. w.) *Sans soupçon, qu'on ne soupçonne point* (adj.).

Overdagt, (byv. w.) *Point préparé* (adj.).

Ik was daar overdagt op, *Je n'étais point préparé à cela*.

Overdagt, onverwagt, onvoorzigtig, (byw.) *A l'improviste, inopinément* (adv.).

Overdagt, zonder gedagte, (byw.) *Incôsidérément* (adv.).

Overdagtelyk, zonder wantrouw, (byw.) *Sans défiance, sans méfiance* (adv.).

Overdagtelyk, onvoorzigtig, onverwagt, (byw.) *Incôsidément, à l'improviste* (adv.).

Overdedigt, niet verdédigd, onbeschermd, (byv. w.) *Sans défence, sans protection, sans être soutenu* (adj.).

Overdedigd, niet beweerd en

staande gehouden, (byv. w.) *Pas soutenu, pas appuyé & démontré* (adj.).

Overdeelbaar, (byv. w.) *Indivisible* (adj.).

Overdeeld, eensgezind, eendragtig, (byv. w.) *Points divisé, uni, d'accord, de bonne intelligence* (adj.).

Overdeeld, niet ve deelt, byv. w.) *Pas divisé, points partagé* (adj.).

De goederen zyn nog onverdeeld, *Les biens ne sont pas encore partagés*.

Overdeeld, (byw.) *Conjointement* (adv.).

Overdeeldheid, (V) *Union* (f).

Overdekt, (byv. w.) *Découvert* (adj.).

Overdelgd, (byv. w.) *Qui n'est point extérieurement* (adj.).

Overderfelyk, de verderving niet onderhevig, (byv. w.) *Incôrruptible, qui n'est pas sujet à la corruption* (adj.).

Overderfelykheid, (V) *Incôrruptibilité*.

Overdienbaar, dat men niet verdienen kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut mériter*.

Overdiend, niet verdiend, (byv. w.) *Qu'on n'a pas mérité* (adj.).

Overdiendelyk, waardoor men niets verdienen kan, (byv. w.) *Qui n'est point méritoire, qui ne mérite point de récompense* (adj.).

Overdoemt, (byv. w.) *Qui n'est point condamné* (adj.).

O verdoemelyk, (byv. w.) *Points condamnable* (adj.).

Overdonkeid, klaar, (byv. w.) *Clair, points ténéreux* (adj.).

Overdorven, niet verdorven, (byv. w.) *Pas gâté, pas corrompu, sain* (adj.).

Overdouwelyk, onverduwelyk, overteerbaar, dat de maag niet verdorven kan, (byv. w.) *Qui ne peut être digéré, indigeste* (adj.).

Overdouwelyk, onlydelyk dat men niet kan opkroppen, (byv. w.) *Qu'on ne peut digérer, dissolver, supporter ou souffrir* (adj.).

Overdraaglyk, onduydelyk, onlydelyk, (byv. w.) *Insupportable* (adj.).

Onverdraaglykheid, onlydelykheid, lastigheid, (v) *Douleur insupportable*, (f) *tourment, ennui insupportable* (m).

Onverdraagzaam, (byv. w.) *Intolérant* (adj.).

Onverdraagzaamheid, (v) *Intolérance* (f).

Onverdrietelyk, dat niet verdrietig is, vermaakelyk, (byv. w.) *Pas ennuyeux, agréable, récréatif* (adj.).

Onverdrietelyk, vermaakelyk, (byv. w.) *Agréable, divertissant; qui ennuye ou ne fatigue point* (adj.).

Een onverdrietelyk werk, (o) *Un ouvrage qui n'est point ennuyant* (m).

Onverdrietelyk, onvermoeielyk, (byv. w.) *Infatigable* (adj.).

Hy werkt onverdrietelyk, *Il est infatigable dans le travail*.

Onverdrinkbaar, (byv. w.) *Qui ne peut se noyer* (adj.).

Onverdroogd, niet verdroogd, (byv. w.) *Pas tari, pas desséché* (adj.).

Onverdrooten. *Voyez* Onverdrietelyk.

Onverduisterd, onbezwalkt, onbewimpeld, (byv. w.) *Pas obscurci, pas déguisé, pas embrouillé* (adj.).

Onverduldig, ongeduldig, (byv. w.) *Impatient, prompt* (adj.).

Onveruldigheid, haastigheid, oplocopenheid, (v) *Impatience*, (f) *empressement* (m).

Onverduldiglyk, (byw.) *Impatiemment, avec impatience, avec empressement* (adv.).

Onverdwynelyk, (byv. w.) *Qui ne peut disparaître* (adj.).

Onverreënid, niet eensgezind, verdeeld, (byv. w.) *Desuni, en discord, partagé, divisé* (adj.).

Onverreënid, niet gehegt of gevoegd aan iets, (byv. w.) *Pas réuni, pas uni à ce dont il a été démembré* (adj.).

Onverërgerd, die niet erger geworden is, (byv. w.) *Qui n'est point empiré* (adj.).

Onverflaauwd, niet verminderd, niet bezweeken, (byv. w.) *Pas rai-*

lenti, pas découragé, constant, ferme, infatigable, ardent (adj.).

Onvergader, (byv. w.) *Pas assemblé* (adj.).

Onvergangkelyk, dat niet vernietigd word, altoos daurend, (byv. w.) *Durable, permanent, impérissable* (adj.).

Onvergangkelyk, onbesmettelijk, onverderfelyk, (byv. w.) *Incorruptible, qui n'est pas sujet à corruption* (adj.).

Onvergangkelykheid, duurzaamheid, (v) *Durabilité, permanence* (f).

Onvergangkelykheid, volmaaktheid, zuiverheid, (v) *Incorruptibilité* (f).

Onvergeeflyk, (byv. w.) *Impardonnable* (adj.).

Een onvergeeflyke mislag, (m) *Une fautive impardonnable* (f).

Onvergeeflyk, (byw.) *Irremissiblement, d'une manière impardonnable* (adv.).

Onvergeetelyk, dat men niet kan vergeeten, (byv. w.) *Qu'on ne peut oublier* (adj.).

Onvergeeten, niet vergeeten, dat men nog op het hart houdt, (byv. w.) *Qui n'est pas oublié, qu'on n'a point mis en oubli. dont on conserve du ressentiment* (adj.).

Onvergeldbaar, dat men niet vergelden kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut récompenser* (adj.).

Onvergelykelyk, weërgaaloos, (byv. w.) *Incomparable, sans pareil* (adj.).

Dat is een onvergelyke vrouw, *C'est une femme incomparable*.

Onvergelykelyk, op een onvergelykelyke wyze, (byw.) *Incomparablement, d'une manière inouïe, arable* (adv.).

Dat is onvergelykelyk beter, *Cela vaut incomparablement mieux*.

Onvergenoegd, misnoegd, toenvrede, (byv. w.) *Mal content, mécontent, fâché* (adj.).

Onvergenoegdheid (v) misnoegen, *Mécontentement* (m) *mauvais avis* (f).

Onvergenoegzaam, begeerig, hebzick, onverzandelyk, (byv. w.)

Avide, insatiable, qu'on ne peut assouvir ou consentir (adj.).

Onvergenoezzaamheid, begeerigheid, onverzadelykheid, (v) *Insatiabilité, avidité (f) manque de consentement (m).*

Onvergenoezzaamlyk, (byw.) *Avec avidité, avec insatiable (adv.)*
Onvergezeld, (byw. w.) *Seul, seule, sans compagnie (adj.).*

Onvergl'aasd, onverniss. (byw. w.) *Qui n'est pas vernissé (adj.).*

Onvergoed, (byw. w.) *Pas réparé, pas dédommagé (adj.).*

Onvergoedelyk, niet te vergoeden, niet te herstellen, (byw. w.) *Irréparable, qui ne se peut réparer (adj.).*

Onvergouden, (byw. w.) *Pas récompensé (adj.).*

Onvergramd, bedaard, vreedzaam, (byw. w.) *Sans courroux; doux, pais, calme, possible (adj.).*

Onvergroot, (byw. w.) *Qui n'est point exagéré (adj.).*

Onverguld, niet verguld, (byw. w.) *Pas doré, sur: dorure (adj.).*

Onvergunst, oningewilligd, gewaigerd, (byw. w.) *Interdit, défendu, pas accordé (adj.).*

Onverhaast, (byw. w.) *Qui n'est pas anticipé (adj.).*

Met onverhaaste stappen, *A pas courtés (adv.).*

Onverhard, gezwac, traagzaam, (byw. w.) *Point en durci, docile, flexible, sensible (adj.).*

Onverhinderd, vryelyk, (byw.) *Sans obstacle, sans empêchemens, librement (adv.).*

Onverhoedelyk, onvermydelyk, (byw. w.) *Inévitable (adj.).*

Onverhoeds, onverwagt, onvoorzien, (byw.) *A l'improvise, au dépourvu, subitement (adv.).*

En onverhoed geval, (o) *Un cas imprévu.*

Onverholen, niet verborgen, (byw. w.) *Qui n'est point caché (adj.).*

Onverhoopt, onvoorzien, (byw. w.) *Inespéré, inopiné, qu'on n'espéroit pas (adj.).*

Onverhoord, niet ondervraagd,

(byw. w.) *Pas interrogé, pas entendu (adj.).*

Iemant onverhoord veroordeelen, *Condanner quelqu'un sans l'entendre.*

Onverhoord, (byw. w.) *Qui n'est pas exacté (adj.).*

Onverhoorde gebéden, *Des prières qui ne sont point exactées.*

Onverhaard, (byw. w.) *Qui n'est point loué, pas engagé (adj.).*

Onverhuurlyk, (byw. w.) *Qu'on ne peut louer (adj.).*

Onverhuysd, (byw. w.) *Point démanagé (adj.).*

Onverjaagd, (byw. w.) *Pas chassé, pas repoussé (adj.).*

Onverjaard, (byw. w.) *Qui n'a pas été engagé j. u. & an (adj.).*

Onverklaarbaar, (byw. w.) *Inexplicable (adj.).*

Onverklaard, (byw. w.) *Qui n'est pas expliqué (adj.).*

Onverkleed, (byw. w.) *Pas travesti (adj.).*

Onverkogt, (byw. w.) *Pas vendu, pas débité (adj.).*

Onverkondigd, (byw. w.) *Qui n'est point annoncé.*

Onverkoopbaar, (byw. w.) *Qui ne peut être vendu (adj.).*

Onverkreegen, (byw. w.) *Pas obtenu (adj.).*

Onverkreekt, (byw. w.) *Pas obfonné (adj.).*

Onverkrygbaar, (byw. w.) *Qu'on ne peut obtenir.*

Onverlokt, niet verlokt, (byw. w.) *Qui n'est pas vernissé (adj.).*

Onverlégén, niet in verlégenheid, (byw. w.) *Point en peine, sans embarras (adj.).*

Onverlept, onverflensd. (byw. w.) *Pas fané, pas séché, pas flétri (adj.).*

Onverlet, (byw. w.) *Sans embarras (adj.).*

Onverleid, (byw. w.) *Pas séduité (adj.).*

Onverliefd, minneloos, (byw. w.) *Point amoureux, indifférent, glacé, insensible (adj.).*

Onverliefdheit, (v) *Insensibilité (adj.).*

Onverligt, (byw. w.) *Point écla-*
ré (adj.).

Onverliesbaar, (byw. w.) *Incom-*
missible (adj.).

Onverloofd, niet ten huwelyk
beloofd, (byw. w.) *Pas accrédé,*
pas promise en mariage (adj.).

Onvermak, mislukken, (o) *Dé-*
plaire, échouer, méconvenir (m).

Onvermakelyk, mislaaglyk,
(byw. w.) *Déplaisant, désagréable*
(adj.).

Onvermakelykheid, (v) *Désa-*
grément (m).

Onvermasd, (byw. w.) *Qui n'est*
pas masé.

Onvermaand, onbekend, zonder
zoorn, (byw. w.) *Sans reproche, peu*
célèbre, sans réputation, sans
réputation (adj.).

Onvermaandheid, (v) *O'fcurité,*
peu de célébrité (f).

Onvermeesterlyk, (byw. w.) *In-*
vincible (adj.).

Onvermêd, (byw. w.) *Point min-*
imé (adj.).

Onvermoegd, (byw. w.) *Sans mé-*
lière (adj.).

Onvermêtel, niet roekeloos,
niet verward, (byw. w.) *Pas té-*
véritable, pas présomptueux, sans
vérité, réservé, modéré (adj.).

Onvermêtel, niet roedig, las-
hartig, (byw. w.) *Sans courage, lâ-*
che, coyon, timide (adj.).

Onvermêtelheid, bezadigdheid
nédrigheid, (v) *Modération, mo-*
désie, retenue (f).

Onvermêtelheid, aanwylheid,
lathartigheid, (v) *Témérité, mol-*
lesse, foiblesse (f).

Onvermêtellyk, nédrig, (byw.)
Humilité, modéfiement (adv.).

Onvermêtellyk, behrooondelyk,
(byw.) *Téméraire* (adv.).

Onverminderd, ongekrekt,
onbesédigd, (byw. w.) *Sauf, sans*
préjudice (adj.).

Onverminderd, behoudens myn
recht, *Sauf son droit*.

Onverminderd, niet vermind-
erd, (byw. w.) *Point diminué* (adj.).

Onverminkt, (byw. w.) *Pas éro-*
pé (adj.).

Onvermoedelyk, dat men niet
verwagt, (byw. w.) *Le pié, inas-*
sonné (adj.).

Onvermoedelyk, (byw.) *Inopin-*
ément (adv.).

Onvermoeid, (byw. w.) *Infatiga-*
ble (adj.).

Onvermoelden lever, (m) *Zèle*
infatigable (m).

Onvermoedelyk, dat niet ver-
moeid, (byw. w.) *Infatigable, que*
rien ne lasso ni ne retente (adj.).

Hy is onvermoedelyk, *il est in-*
fatigable.

Onvermoedelyk, (byw.) *Infatiga-*
blement (adv.).

Onvermoedelyk arbeiden, (d. w.)
Travailler infatigablement (v. a.).

Onvermogen, (v) ontzag, mag-
teloosheid, *Impuissance, foiblesse,*
(f) *manque de pouvoir* (m).

Onvermogend, zwak, magte-
loos, (byw. w.) *Impuissant, incap-*
able, sans autorité.

Onvermogend, arm, benedigd,
noedtreftig, (byw. w.) *Impuissant,*
nécessiteux, indigent (adj.).

Onvermofsend, (byw. w.) *Pas*
vermeu (adj.).

Onvermond, (byw. w.) *Pas dé-*
guisé, pas travesti (adj.).

Onvermond, onbewimpeld, on-
geveinsd, oprecht, byw. w.) *Pas*
déguisé, sans déguisement, sans feinte,
sincère (adj.).

Onvermond, (byw. w.) *Point*
attendu (adj.).

Onvermydelyk, onvoorkome-
lyk, dat men niet kan ontwyken,
(byw. w.) *Inévitable, qui ne peut*
s'éviter (adj.).

Onvernageld, (byw. w.) *Pas en-*
cloué (adj.).

Onvernéderd, (byw. w.) *Pas ba-*
millie (adv.).

Onvernéderd, niet uit het nek
gejaagt, (byw. w.) *Pas déniché,*
(adj.).

Onvernielbaar, (byw. w.) *Indis-*
truable (adj.).

Onvernieuwd, (byw. w.) *Pas ré-*
novellé (adj.).

Onvernoegd, misnoegd, (byw. w.)
Mal-satisfait, mécontent (adj.).

Onverhoegdheid, *Fogez Gouver-
genoeghdheid.*

Onvernunft, (o) onverstand, dom-
migheid, *Ignorance, bêtise, stupidité,* (f) *marque de jugement (m).*

Onvernünftig, onverstandig, dom,
redeloos, zonder oordeel, (byv.
w.) *Imbécile, brute, dépourvu de
raison, grossier, ignorant, stupide*
(adj.).

Een onvernünftig volk, (o) *Un
peuple stupide (m).*

Het onvernünftige Vee, *Les bru-
ses.*

Onvernünftigheit, (v) onvernunft,
verstandeloosheid, ontblooting van
verstand, *Stupidité, ignorance, desti-
tution de sens, (f) manque d'esprit*
(m).

Onvernünftiglyk, (byw.) *Sans ju-
gement, grossièrement, stupidement*
(adv.).

Onveroordeeld, (byv. w.) *Pas
condamné, pas jugé* (adj.).

Onverootmoedigd, (byv. w.) *Pas
Point humilié* (adj.).

Onverouderd, (byv. w.) *Qui n'est
point fier par l'âge* (adj.).

Onveroverd, (byv. w.) *Pas pris,
pas enporté* (adj.).

Onverpage, (byv. w.) *Pas affer-
mé, pas baillé à ferme* (adj.).

Onverpand, (byv. w.) *Pas obli-
gé, pas engagé, pas hypothéqué,*
(adj.).

Onverplaatst, (byv. w.) *Pas chan-
gé de place, point déplacé* (adj.).

Onverplant, (byv. w.) *Point trans-
planté* (adj.).

Onverpoest, (byv. w.) *Sans re-
lache.*

Onverrast, (byv. w.) *Point sur-
pris, pas pris au dépourvu* (adj.).

Onverrikt, (byv. w.) *Pas exécuté,
pas mis en exécution* (adj.).

Onverrigger zaak, zonder ver-
rigting, vrugteloos, (byw.) *Sans
avoir rien fait, inutilement, infruc-
tueusement* (adv.).

Onverroerlyk, (byv. w.) *Immobi-
le* (adj.).

Onverroerlykheid, (v) *Immobi-
lité* (f).

O verract, (byv. w.) *Pas enroulé*
(adj.).

Onverrykt, (byv. w.) *Pas enrou-
lé* (adj.).

Onverschaid, (byv. w.) *Qui n'est
point étonné* (adj.).

Onverschansd, (byv. w.) *Pas ré-
tranché* (adj.).

Onverschillend, dat niet ver-
scheeld, dat even goed is, (byv.
w.) *Indifférent, également bon de
plusieurs manières* (adj.).

Onverschillendheid, évangelyk-
heid, (v) *Indifférence* (f).

Onverschillig, dat weinig raakt,
dat weinig aandagt verdient,
(byv. w.) *Indifférent, qui donne peu
de curiosité, de peu d'importance*
(adj.).

Dat is my onverschillig, *Cela
m'est indifférent.*

Onverschillig, koel, minneloos,
(byv. w.) *Indifférent, insensible, froid*
(adj.).

Onverschillig, met onverschil-
ligheid, (byw.) *Indifféremment, avec
indifférence* (adv.).

Wy spraken daar onverschillig
over, *Nous en parlions indifférem-
ment, par manière d'acquies.*

Onverschilligheid, koelheid,
minneloosheid, (v) *Indifférence;
froidleur* (f).

Onverschilliglyk, (byw.) *Avec
indifférence.*

Onverschoonbaar, (byv. w.) *Inex-
cusabile, impardonnable* (adj.).

Onverschoonnd, geen schoon lin-
nen aangedaan, byv. w.) *Pas re-
lavé, pas changé de linge* (adj.).

Onverschoonnd, niet vergeeven,
(byv. w.) *Pas pardonné, pas excusé*
(adj.).

Onverschoonelyk, niet te ver-
schoonen, (byv. w.) *Inexcusable,
impardonnable.*

Onverschrikt, schroomeloos,
(byv. w.) *Pas épouvanté, pas effrayé,
intrépide, assuré, sans terreur, bor-
di* (adj.).

Een onverschrikt gemoed, (o)
Une âme intrépide (f).

Onverschrikt, onverschrokken,
(byw.) *Hârdiment, courageusement*
(adv.).

Onverschriktheid, schroome-
loos-

ON.

loosheid, (v) *Intrépidité, fermeté, hardiesse*, (f) *courage* (m).

Onverschrokken, onverschrikt, onvertzaagd, (byv. w.) *Sans serreur, point effrayé, ferme, tranquille* (adj.).

Onverschrokken, (qyw.) *Courageusement* (adv.).

Onverschrokkenheid, (v) *Intrépidité* (f).

Onverschrompeld, glad, (byv. w.) *Usi, qui n'est point ridé* (adj.).

Onverschuldigd, (byv. w.) *Qui n'est point obligé* (adj.).

Onverflagen, onbedeesd, niet ontteld, (byv. w.) *Pas saisi, pas abbasu, pas conserné, sans émotion* (adj.).

Onverflagenheid, (v) moed, standvastigheid, *Courage*, (m) *fermeté* (f).

Onverflapt, onverzwakt, (byv. w.) *Point affaibli* (adj.).

Onverfleeten, niet verfleeten, (byv. w.) *Qui n'est point usé* (adj.).

Onverflensd, (byv. w.) *Point jument* (adj.).

Onverflytelyk, (byv. w.) *Qui ne peut s'user* (adj.).

Onverfmolten, (byv. w.) *Pas résandu* (adj.).

Onverfsceden, (byv. w.) *Point rétroilé* (adj.).

Onverftaald, (byv. w.) *Point écéré* (adj.).

Onverftaanbaar, (byv. w.) *Inintelligible*.

Onverftaanlyk, dat niet verftaan kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut entendre, inintelligible* (adj.).

Onverftaanlykheid, onverftaanbaarheid, duiftheid, verwarring in de rede of taal, (v) *Obscurité d'un discours, d'une langue*, (f) *galimatias* (m).

Onverftand, (o) onkunde, domheid, bottigheid, *Bêtise, stupidité*, (f) *ignorance, imbécillité*, (f) *manque de jugement* (m).

Onverftand, (m) *Un Bator* (m).

Onverftandig, onkundig, dom, (byv. w.) *Bête, lourd, stupide, ignorant, imbécille, déftitué de jugement* (adj.).

Onverftandig, (m) *Un Bator* (m).

Onverftandig, onkundig, dom, (byv. w.) *Bête, lourd, stupide, ignorant, imbécille, déftitué de jugement* (adj.).

Onverftandig, (m) *Un Bator* (m).

Onverftandig, onkundig, dom, (byv. w.) *Bête, lourd, stupide, ignorant, imbécille, déftitué de jugement* (adj.).

ON.

451

Onverftandiglyk, dommelyk, (byw.) *Imbécilement* (adv.).

Onverfterkt, (byv. w.) *Point fortifié* (adj.).

Onverftoord, geruft, (byv. w.) *Tranquille, qui n'est point troublé* (adj.).

Onverftoorlyk, (byv. w.) *Qui ne peut se troubler*.

Onverftorven, (byv. w.) *Qui n'est point mort* (adj.).

Onverftaald, (byv. w.) *Pas traduit, dont on n'a pas fait la traduction* (adj.).

Onverteerbaar, (byv. w.) *Indigeste* (adj.).

Onverteerd, niet verteerd, (byv. w.) *Pas digéré* (adj.).

Onvertelbaar, (byv. w.) *Inénarrable, indicible* (adj.).

Onvertierd, onverkogt, (byv. w.) *Pas débité, dont on ne s'est pas désis* (adj.).

Onvertilbaar, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit s'enlever* (adj.).

Onvertimmerd, (byv. w.) *Pas rebâti* (adj.).

Onvertind, (byv. w.) *Pas ésumé* (adj.).

Onvertogen, (byv. w.) *Indécens* (adj.).

Geen onvertogen woord, *Pas une parole indécente*.

Onvertold, (byv. w.) *Qui n'a pas payé le droit d'entrée* (adj.).

Onvertolkt, niet vertaald, (byv. w.) *Pas interprété* (adj.).

Onvertrooft, (byv. w.) *Affigé, sans consolation* (adj.).

Onvertrooftelyk, ontrooftelyk, (byv. w.) *Inconfolable* (adj.).

Onvertzaagd, onverschrokken, stoutmoedig, (byv. w.) *Intrépide, sans peur dans le péril* (adj.).

Onvertzaagdelyk, (byw.) *Avec intrépidité, intrépidement, courageusement* (adv.).

Onvertzaagdheid, (v) *Intrépidité, fermeté inébranlable* (f), *courage* (m).

Onvervaard, niet beyreesd, (byv. w.) *Intrépide, hardi*.

Onvervaardelyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Onvervaardheid, (v) *Courage (m)*
inséparabilité.

Onvervaardigd, (byv. w.) *Point*
général (adj.).

Onvervalicht, (byv. w.) *oprecht,*
Sincere, véritable (adj.).

Onvervalscht, zaiver, (byv. w.)
Par, pure, point falsifié (adj.).

Onververscht, (byv. w.) *Point*
rafraichi (adj.).

Onvervorderd, (byv. w.) *Point*
avancé (adj.).

Onvervreemd, (byv. w.) *Point*
étranger (adj.).

Onvervuld, (byv. w.) *Pas accom-*
pli (adj.).

Onverwaand, zedig, nêdrig.
(byv. w.) *Pas présomptueux, mode-*
ste (adj.).

Onverwagt, niet verwagt, (byv.
w.) *Pas attendu, inattendu, inopiné*
(adj.).

Eene onverwagte tuding, (v)
Une nouvelle inattendue (f).

Onverwagts, onvoorziens, on-
verhoeds, (byv. w.) *Inopinément,*
à l'improviste, au dépourvu (adv.).

Iemant onverwagts overvallen,
surprendre quelqu'un à l'improviste.

Onverwarmd, (byv. w.) *Point ré-*
chauffé (adj.).

Onverweerbaar, (byv. w.) *Sans*
défense (adj.).

Onverweerd, (byv. w.) *Pas dé-*
fendu (adj.).

Onverwezen, (byv. w.) niet
veroordeeld, *Pas sententié, pas*
condamné (adj.).

Onverweld, (byv. w.) *Pas vainc*
(adj.).

Onverwelkbaar, (byv. w.) *Qui*
ne flétrit point (adj.).

Onverwelkt, (byv. w.) *Qui n'est*
point flétri, frais, fraîche (adj.).

Onverwerd, (byv. w.) *Pas em-*
brouillé, pas mêlé, clair (adj.).

Onverwerfbaar, (byv. w.) *Qu'on*
ne sauroit obtenir (adj.).

Onverwerpelyk, niet te ver-
werpen, aanneemelyk, (byv. w.)
Irrécusable, qui n'est pas à rejeter
(adj.).

Onverwinnelyk, (byv. w.) *In-*
vincible, qu'on ne peut emporter de
force, inexpugnable.

Een onverwinnelyk Koning, (m)
Un Roi invincible (m).

Onverwinnelyk, op eene on-
verwinnelyke wyze, (byv.) *D'une*
manière invincible (adv.).

Onverwinneelyk, niet te boven
te komen, (byv. w.) *Insurmontable*
(adj.).

Eene onverwinnelyke zwaarig-
heid, (v) *Une difficulté insurmonta-*
ble (f).

Onverwisfeld, (byv. w.) *Point*
changé (adj.).

Onverwittigd, (byv. w.) *Point*
averti (adj.).

Onverwonnen, (byv. w.) *Qui*
n'est point vaincu (adj.).

Onverworven, (byv. w.) *Pas ob-*
tenu (adj.).

Onverwytelyk, (byv. w.) *Irré-*
prochable (adj.).

Onverwyzelyk, (byv. w.) *Pas*
condamnabile (adj.).

Onverzadelyk, (byv. w.) *Insatia-*
ble, qui ne peut être rassasié (adj.).

Onverzadelykheid, gulzigheid,
(v) *Insatiabilité, glotonnerie, avi-*
dité de manger (f).

Onverzadelykheid, overmaati-
ge begeerlykheid, (v) *Insatiabilité*
(f), désir demesuré (m).

Onverzadigd, (byv. w.) die zyn
bekomst niet heeft, (byv. w.) *Pas*
rassasié, qui n'a pas sa ration (adj.).

Onverzadigd, onrekoeld, on-
voldaan, (byv. w.) *Pas assouvi, pas*
satisfait (adj.).

Onverzadigdheid, (v) *Manque de*
satiété (m).

Onverzagt, (byv. w.) *Point adouci*
(adj.).

Onverzameld, (byv. w.) *Pas as-*
semblé, dispersé (adj.).

Onverzègeld, (byv. w.) *Pas ca-*
ché, pas scellé (adj.).

Onverzèkerd, (byv. w.) *Incertain*
(adj.).

Onverzeld, (byv. w.) *Seul, seule*
(adj.).

Onverzet, onverpand, (byv. w.)
Pas engagé, pas hypothéqué (adj.).

Onverzet, niet ontfeld, (byv.
w.) *Résolu, pas ébranlé, pas déconcer-*
té (adj.).

Onverzettelyk, onbeweeglyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut changer de place* (adj.).

Onverzettelyk, dat niet kan verzet of versand worden, (byv. w.) *Qui ne peut être hypoqué* (adj.).

Onverzettelyk, standvastig, die niet van besluit te veranderen is, (byv. w.) *Ferme, constant, inébranlable* (adj.).

Onverzettelyk, ongedwee, hard, styfkoppig, eigenzinnig, (byv. w.) *Roude, obstiné, entêté, d'une opiniâtreté invincible* (adj.).

Een onverzettelyk voornemen, (o) *Une ferme résolution* (f).

Een onverzettelyken haat, (w) *Une haine inflexible* (f).

Onverzettelyk, (byw.) *Constamment* (adv.).

Hy blyft onverzettelyk by de waarheid, *Il demeure constamment attaché à la vérité.*

Onverzettelykheid, standvastigheid, (v) *Constance, fermeté, intrépidité* (f).

Onverzettelykheid, styfhoofdigheid, (v) *Roudeur, inflexibilité, obstination* (f).

Onverzins. *Voyez* onverhoeds, onverwags,

Onverzoend, (byv. w.) *Pas réconcilié, qui n'a pas fait la paix* (adj.).

Onverzoenlyk, dat niet kan verzoend worden, (byv. w.) *Irréconciliable, implacable* (adj.).

Onverzoenlykheid, haatdraagenheid, (v) *Irréconciliation, colere implacable* (f).

Onverzocht, niet gevraagd, (byv. w.) *Pas demandé, pas demandé* (adj.).

Onverzocht, niet aangevogten, (byv. w.) *Qui n'est point tenu* (adj.).

Onverzocht, (byv. w.) *Point ressemblé* (adj.).

Onverzorgd, (byv. w.) *Pas pourvu, dépourvu, déparé* (adj.).

Onverzarmelyk, (byv. w.) *Indispensable* (adj.).

Onverweegen, (byv. w.) *Qui a été déparé, qui est manifesté* (adj.).

Onvlyt. *Voyez* Onveyl.

Onvlytig, lui, (byv. w.) *Paresseux* (adj.).

Onvlytigheid, luiheid, (v) *Paresse, oisiveté* (f).

Onvoeglyk, ongevoeglyk, (byv. w.) *Malheurs, de mauvaise grace* (adj.).

Onvoeglykheid, ongevoeglykheid, (v) *Malbonnêté, inéconce, mauvaise grace* (f).

Onvolbouwd, (byv. w.) *Pas achevé de bâtir* (adj.).

Onvolbragt, (byv. w.) *Pas achevé, pas exécuté* (adj.).

Onvoldaan, onbetaald, (byv. w.) *Pas payé, pas satisfait* (adj.).

De rekening is nog onvoldaan, *Le compte n'est pas encore payé.*

Onvoldaan, onvergenoegd, (byv. w.) *Mécontent, mal-satisfait* (adj.).

Onvoldoenlyk, dat men niet kan voldoen, (byv. w.) *Qu'on ne peut contenter ou satisfaire* (adj.).

Onvoldraagen, (byv. w.) *Nécessaire terme.*

Onvolëindigd, (byv. w.) *Pas achevé* (adj.).

Onvolkomen, gebrekkig, daars aan ontbreekt, (byv. w.) *Imperfect, déficient* (adj.).

Onvolkomenheid, (v) *Imperfection* (f).

Onvolkomenlyk, (byw.) *Imperfectement, déficientement* (adv.).

Onvolleëd, (byv. w.) *Qui n'est point perfectionné* (adj.).

Onvolmaakt, dat niet volkomen afgemaakt is, (byv. w.) *Imperfect, qui n'est pas achevé* (adj.).

Onvolmaakt, gebrekkig, zondig, (byv. w.) *Sujet à faillir, gécheur, frustré, imperfect* (adj.).

Onvolmaakteylk, gebrekkelyk, (byw.) *Imperfectement* (adv.).

Onvolmaakteid, (v) gebrek, *Imperfection* (f) *défaut* (m).

Onvolpreezen, niet genoeg gepreezen, (byv. w.) *Qui n'est point assez loué.*

Onvolständig, (byv. w.) *Inconstant* (adj.).

Onvolständigheid, (v) *Inconstance* (f).

Onvolstrekt, (byv. w.) *Borré, limité* (adj.).

O voltooid, (byw. w.) *Pas achevé, pas conclu* (adj.).

O voltrokken, niet volbragt, (byw. w.) *Qui n'est point consommé* (adj.).

O volvoerd, (byw. w.) *Pas exécuté, pas mis en exécution* (adj.).

Onvolwassen, (byw. w.) *Qui n'a pas toute sa croissance* (adj.).

Onvoordagelyk, met geen voordagt, (byw.) *Incognito, à la légère* (adj.).

Onvoordeelig, nadeelig, (byw. w.) *Pas profitable, de nul avantage, de néant* (adj.).

Onvoorkomelyk, (byw. w.) *Inévitable* (adj.).

Onvoorspoedig, (byw. w.) *Malheureux* (adj.).

Onvoorzien, (byw. w.) *Dépourvu* (adj.).

Onvoorzien, onverhoed, onweetens, (byw.) *Sans y songer, à l'improvise, au dépourvu, isopinément* (adv.).

Onvoorzigtig, onnadenkend, (byw. w.) *Imprudent, qui manque de prudence* (adj.).

Onvoorzigtigheid, (v) *Imprudence* (f).

Onvoorzigtiglyk, (byw.) *Imprudemment, avec imprudence* (adv.).

Onvrède, t'onvrède, misnoegd, (byw. w.) *Mal-satisfait, mécontent* (adj.).

Onvreedsaam, niet vrédelievend, onrustig, twistgierig, (byw. w.) *Qui n'aime pas la paix, pas paisible, turbulent, querelleux, séditieux* (adj.).

Onvreedsaamheid, twistgierigheid, (v) *Turbulence, chicane, (f) esprit de dissension* (m).

Onvreedsaamlyk, (byw.) *Avec violence* (adv.).

Onvriend, vyand, (m) *Ennemi* (m).

Iemant tot onvriend hebben, (o. w.) *avoir quelqu'un pour ennemi* (v. n.).

Onvriendelyk, onheusch, onminnelyk, (byw. w.) *Peu honnête, rude, désagréable, déobligeant*, (adj.).

Een onvriendelyk antwoord, *Une réponse désobligeante*.

Onvriendelyk, (byw.) *Désobligeamment* (adv.).

Dat is onvriendelyk geantwoord, *C'est répondre désobligeamment*.

Onvriendelykheid, onheuschheid, onminnelykheid, (v) *Mal-bonnéité, discourtoisie, incivilité* (f).

Onvroedsaam, onnadenkend, onvoorzigtig, (byw. w.) *Imprudent, sans jugement* (adj.).

Onvroedsaamheid, onvoorzigtigheid, (v) *Imprudens, (f) manque de sagesse, de jugement* (m).

Onvroedsaamlyk, (byw.) *Peu sage, imprudemment* (adv.).

Onvrugtbaar, dat weinig of geen vrugten voortbrengt, (byw. w.) *Infertile, stérile* (adj.).

Onvrugtbaarheid, (v) *Infertilité, stérilité* (f).

Onvry, daar men zyn vryheid niet w.l. heeft, (byw. w.) *Géné, pas libre, au passage des allans & venans* (adj.).

Onvry, onveilig, (byw. w.) *Exposé, dangereux, périlleux* (adj.).

De wegen zyn onvry, *Les chemins sont dangereux*.

Onvry, bezwaard, belast, (byw. w.) *Sujet aux droits* (adj.).

Dat goed is onvry, *Cette marchandise est sujette aux droits*.

Onvryheid, belemmering, onrusting, (v) *Incommoité, (f) gêne* (m).

Onvryheid, onveiligheid, (v) *Danger, péril* (m).

Onvryheid, belasting, (v) *Sujétion aux droits* (f).

Onwaar, valsch, leugenagtig, verdicht, (byw. w.) *Faux, pas véridique* (adj.).

Onwaaragtig, (byw. w.) *Faux, menteur, qui n'a pas l'air de vraisemblance* (adj.).

Onwaaragtiglyk, (byw.) *Faussement* (adv.).

Onwaarde, (v) *Nulle valeur, nullité* (f).

Onwaardeerlyk, onschatbaar, (byw.)

ON.

(byv. w.) *Inestimable, qu'on ne peut mettre à prix.*

Onwaardelykheid, (v) *Prix inestimable* (m).

Onwaardig, ongeächt, (byv. w.) *Point estimé* (adj.).

Onwaardig, die niet waardig is, (byv. w.) *Indigne, qui n'est pas digne* (adj.).

Onwaardiglyk, bestraffelyk, boosardig, (byv. w.) *Indigne, méchant, condamnable* (adj.).

Onwaardigheid, boosheid, snoodheid, (v) *Indignité, énormité* (f).

Onwaardiglyk, (byw.) *Indignement, d'une manière indigne* (adv.).

Onwaarheid, leugenzaal, (v) *Mensonge, (f) fausseté* (f).

Onwaarschynelyk, (byv. w.) *Pas vraisemblable, contre toute apparence* (adj.).

Onwaarschynelykheid, (v) *Peu de vraisemblance, peu d'apparence* (m).

Onwankelbaar, vast, (byv. w.) *Inébranlable, ferme, stable, que rien ne peut ébranler* (adj.).

Onwankelbaar, standvastig, onverzettelyk, (byv. w.) *Inébranlable, constant, ferme, qu'on ne peut faire changer de résolution* (adj.).

Onwankelbaar, op eene onwankelbare, onverzettelyke wyze, (byw.) *Fermement, avec fermeté, avec constance* (adv.).

Onwankelbaarheid, standvastigheid, (v) *Fermeté, confiance d'un homme* (f).

Onwéder, (o) *Orage, (m) tempête* (f).

Onwéderleggelyk, zéker, niet te wéderleggen, (byv. w.) *Incontestable, certain* (adj.).

Reu onwéderleggelyk bewys, (o) *Une preuve incontestable* (f).

Onwéderleggelyk, op eene onwéderleggelyke wyze, (byw.) *Incontestablement, d'une manière incontestable* (adv.).

Hy heeft het onwéderleggelyk bewezen, *Il l'a prouvé incontestablement.*

Onwéderleggelykheid, volle zéktheid, (v) *Certitude entière* (f).

ON.

455

Onwéderroepelyk, niet te wéderroepen, (byv. w.) *Irrevocable* (adj.).

Onwéderroepelyk, (byw.) *Irrevocablement* (adv.).

Onwéderspreekelyk, (byv. w.) *Incontestable, inadmissible* (adj.).

Onwéderspreekelyk, (byw.) *Incontestablement* (adv.).

Onwéderspreekelykheid, (v) *Certitude incontestable* (f).

Onwéderstaanbaar, (byv. w.) *Irrésistible* (adj.).

Onwéderstaanbaarheid, (v) *Force invincible* (f).

Onweer (o) noodweer, storm, *Orage, gros vent, vents de mer* (m) *tourmenteuse, tempête* (f).

Onweerbaar, niet verweerbaar, (byv. w.) *De nulle défense* (adj.).

Onweershoofd, (o) waterpielaar, *Pompe de mer* (f).

Onweersvogel, (m) *Oiseau qui présume la tempête* (m).

Onweetend, dom, weethiet, (byv. w.) *Ignorant, imbécile, qui ne fait rien* (adj.).

Onweetend zyn, geen kennis ergens aan hebben, (o. w.) *Ignorer* (v. n.).

Onweetende, met geen voorzigt, (byw.) *Sans y penser, par ignorance* (adv.).

Ik heb dat onweetende gezegd, *J'ai dit cela sans y penser.*

Onweetenheid, dommigheid, (v) *Ignorance, imbécillité* (f).

Onweetens, zonder te weten, onvoorzigt, (byw.) *Sans y songer, incopinéness, par ignorance* (adv.).

Onwettelyk, (byw.) *Illégitimement* (adv.).

Onwettelykheid, (v) *Irrégularité* (f).

Onwettig, srydig met de wet, onbillyk, (byv. w.) *Illégitime, injuste, disonsnable* (adj.).

Onwettigheid, srydigheid met de wet, (v) *Irrégularité, injustice* (f).

Onwettiglyk, (byw.) *Illégitimement* (adv.).

Onwille, (v) *Mauvaise volonté* (f).

Onwillig, weeripannig, (byv. w.) *Involontaire, indocile, rebelle* (adj.).
 Een onwillig kind, (o) *Un Enfant rebelle, de mauvaise volonté* (m.).
 O willig, tegen dank, (byw.) *Malgré-foi, par force* (adv.).
 Ik heb dat onwilling gedaan, *J'ai fait cela par force, malgré moi*.
 Onwilligheid, weeripannigheid, (v) *Desobéissance, mauvaise volonté*, (f) *l'obésissance* (m).
 O williglyk, ongehoorzaamlyk; (byw.) *Avec desobéissance, obtempérance* (adv.).
 Onwinbaar, onöverwinnelyk; oninnameelyk, (byv. w.) *Imprenable, inexpugnable* (adj.).
 Onwis, ongewis, onzeker, (byv. w.) *Incertain, pas sûr* (adj.).
 Onwisheid, onzekerheid, (v) *Incertitude* (f).
 Onwislyk, niet onzekerheid, (byw.) *Incertainement* (adv.).
 O woonbaar, *Voyez* Onbewoonbaar.
 Onwraakbaar, niet verwerpe-lyk (byv. w.) *Pas recusable, qu'on ne peut rejeter, irréusable, compé-rens* (adj.).
 O wraakbare getuigen, *Des témoins irréculables*.
 Onwraakzuchtig, vreedzaam, goedertieren, (byv. w.) *Clément, humain, pas vindicatif, pacifique*, (adj.).
 Onwraakzuchtigheid, goedertierenheid, v) *Débouaistré, humanité, douceur* (f).
 Onwrikbaar, onwankerbaar, vast, (byv. w.) *Ferme, constant, indébranlable* (adj.).
 Onwrikbaar, vastelyk, (byw.) *D'une manière inébranlable, ferme-ment* (adv.).
 Onwrikbaarheid, vastigheid, onverzettelijke ykheid, standvastigheid, (v) *Solidité, fermeté, constance* (f).
 Onwys, onverftandig, (byv. w.) *Fou, fol, foule, fur, insensé, égaré, vagant, peu sage, peu spirituel* (m.).
 Onwyze menschen, *Des fous*.
 Onwyshid, (v) onverftand, *Insensibilité, folie, furie, extravagance*, (f) *manque de sagesse* (m).

Onwyffelyk, onverftandiglyk, (byw.) *Inbecillément, follement, sottement* (adv.).
 Onzagt, ruw, hard, (byv. w.) *Rude, dur* (adj.).
 Een onzagt bed, (o) *Un lit bien dur* (m).
 Onzagt, hard, onbeleefd, onheufth, (byv. w.) *Rude, incivil, déjoditeans* (adj.).
 Onzagt, (byw.) *Rudemment, durement* (adv.).
 Ietsagt onzagt handelen, *Traiter quelque un rudement*.
 Onzagtheid, hardigheid, tzaileid, (v) *Durité, rudesse* (adj.).
 Onzagtmoedig, hard, onmeêdoogend, (byv. w.) *Dur, roide, inflexible, sans miséricorde, impitoyable* (adj.).
 Onzagtmoedigheid, hardigheid, onmeêdoogendheid, (v) *Durité, inhumanité, rigueur*, (f) *manque de douceur*.
 Onzagtmoediglyk, (byw.) *Durement, intaimement, avec beaucoup de rigueur* (adv.).
 Onzellig, verdoemd, (byv. w.) *Damné, réprobé* (adj.).
 Onzellig, ongehuukig, rampzellig, ellendig, (byv. w.) *Malheureux, fâché, déplorable* (adj.).
 Onzelliglyk rampzelliglyk, (byw.) *Malheureusement, misérablement, avec reproche* (adv.).
 Onze. *Nous*. Onze Moeder. *Mère*.
 Onzedig, walpfeh, dartel, (byv. w.) *Indécent, capoté, qui manque de modestie* (m.).
 Onzedigheid, walpfehheid, dartelheid, (v) *Indécence* (f).
 Onzediglyk, (byw.) *Indécentement, avec impudicité* (adv.).
 Onzeker, twyffelagtig, ongewis, niet vast, (byv. w.) *Incertain, douteux, pas sûr* (adj.).
 De zaak is onzeker, *La chose est incertaine*.
 Onzeker, onwillig, givaaslyk, (byv. w.) *Dangereux, capoté, périlleux* (adj.).
 De weg is onzeker, *Le chemin est dangereux*.

Onzeker zyn van iets, (o. w.)
Nous ne pouvons assurer (v. n.).

Onzekerheid, twyfelagtigheid,
 ongewisheid, (v) *incertitude*. (f)
doute (m).

Onzekerheid, onveiligheid, (v)
Danger. (m).

Onzekerlyk, ongewislyk, met
 onzekerheid, (byw.) *Avec doute &*
incertitude, *incertainement* (adv.).

Onzekerlyk, onveinglyk, (byw.)
Avec danger, *avec péril* (adv.).

Onzent, (tot; in ons huis,
 (byw.) *Chez nous*, *dans notre maison*
 (adv.).

Onzenthalve, om onzent wil,
 (byw.) *A notre considération*, *pour*
l'amour de nous (adv.).

Onzentwége (van), *De notre part*
 (adv.).

Onzentwil (om), *Pour nous*, *pour*
l'amour de nous, *à notre considéra-*
tion (adv.).

Onzer, van onze, *De nous*, *de*
nous.

Onzer lieve Vrouw bedürro,
 eyndel, *De jérusalem, au lieu jau-*
vaise (m).

Onzes, van onzen, *De notre*.
 Het boek onzes vaders, van on-
 zen vader, *Le Livre de notre père*.

Onzienelyk, dat niet gezien kan
 worden, (byw. w.) *Invisible*, *qui ne*
peut être vu (adj.).

Onzienelykheid, hoedanigheid
 van het geene onzichtbaar is, (v)
Invisibilité (f).

Onzichtbaar, dat voor het gezigt
 verborgen is, (byw. w.) *Caché à la*
vue, *invisible*, *imperceptible* (adj.).

O zichtbaarheid, hoedanigheid
 van het geene verborgen is, (v)
Impérissibilité, *imperceptibilité* (f).

Onzichtbaarlyk, (byw.) *Invisi-*
blement, *d'une manière invisible*,
 (adv.).

Onzindelyk, onhebbelyk, mors-
 sig, (byw. w.) *Impopulaire*, *jaop*,
 (adj.).

Onzindelyk, morsiglyk, (byw.)
Impopulaire (adv.).

Onzindelykheid, morsigheid,
 (v) *Impopularité*, *sa partie* (f).

Onzinnig, zinneloos, nutloos,

van het verstand beroofd, (byw. w.)
Lejitat de sens, frénétique, *en déli-*
re, *en demence*, *insensé*, *seu*, *folle*,
qui a perdu le sens (adj.).

Onzinnigheid, krankzinnigheid,
 dotheid, (v) *Insensé*, *folle*, *extra-*
vagance, (f) *délire* (m).

Onzinniglyk, (byw.) *Avec fréné-*
sie, *follement* (adv.).

Onzinnig worden, (o. w.) *Per-*
dre l'esprit, *devenir insensé* (v. n.).

Onzoet, onvermakelyk, onden-
 genaam, yrdmetig, moeielyk,
 (byw. w.) *Desagréable*, *déplaisant*,
coarçonnant, *fiébreux* (adj.).

Onzorgelyk, ongevattelyk, (byw.
 w.) *Pas dangereux*, *dont on ne doit*
pas se défier (adj.).

Onzorgelyk, onrecht, niet te
 windouwen, niet te vreezen,
 (byw. w.) *Pas à craindre*, *dont on*
ne doit pas se défier, *pas caustique*,
pas flétré (adj.).

Onzorgvuldig, traag, vergeet-
 agtig, (byw. w.) *Oblique*, *peu so-*
gneux, *nonchalant* (adj.).

Onzorgvuldigheid, agtelootheid,
 traagheid, vergeetagtigheid, (v)
Nonchalance, (f) *lâcheté*, *négligence*
de soin (m).

Onzorgvuldiglyk, agteloozlyk,
 (byw.) *Nonchalamment* (adv.).

Onzuiver, niet zuiver, ver-
 mengd, (byw. w.) *Impur*, *qui est*
mélangé (adj.).

Onzuiver, valsch, (byw. w.)
Impur, *faux* (adj.).

Leu onzuivere leer, *Une doctrine*
non orthodoxe (f).

Onzuiverheid, vermengtheid,
 der metalek, des bloeds, (v) *Im-*
pureté des métaux, *du sang* (f).

Onzuiverheid, valsheid van
 eenen Godsdienst, (v) *Khuffis*, *bé-*
névolence d'une Religion (f).

Onzuiverlyk, valschelyk, (byw.)
Avec mélange, *impurement*, *faux-*
sement (adv.).

Onzydig, onpartydig, geeneriel,
 die tusschen verchillede perso-
 nen geen party trekt, (byw. w.)
Neutre, *impartial* (adj.).

Het Gemeenebest bleef onzydig
 in den laatste oorlog, *La Répu-*

blique demoura neuve pendant la dernière guerre.

Een onzijdig schryver, *L'écrivain impartial*.

Een onzijdig werkwoord, *L'infinitif verbe neutre, terme de Grammaire*.

Oozydigheid, billijkheid, rechtmatigheid, onpartijigheid, (v) *Impartialité, équité, neutralité (f)*.

De oozydigheid in den oorlog, *La neutralité dans la guerre*.

De oozydigheid van eenen schryver, *L'impartialité d'un Auteur*.

Oozydigyk, (byw.) *Impartialement (adv.)*.

Ooft, fruit, boomvrugt, aardgewas, veld gewas, *Fruit de la terre, ce que la terre produit pour la nourriture des hommes*.

Ooftboom, (m) vrugtdraagende boom, *Un arbre fruitier (m)*.

Oog, (o) 't werktuig van 't gezicht, *POeil, l'organe de la vue (m)*.

Een kwaad oog hebben op iemand, *Regarder quelqu'un de mauvais œil*.

Oog, gat van een raald, *Trou d'une aiguille (m)*.

Oog van een haak, *La porte d'une agraffe (f)*.

Oog, ankeroog, gat in de ankerfchaagt door 't welke de ring draait, *Le trou de la verge de l'ancre auquel est sur l'organe ou*.

Oogappel, (m) tripia 't oog, *La prunelle de l'œil (f)*.

Oogta, (m) oogteel, het oog zonder ooglin noch oogkall, *Le globe de l'œil (m)*.

Oogen, 't meervoud van oog, *Les yeux pluriel du mot œil*.

Oogen, zien, lonken, *Quercir les yeux, voir, regarder, jeter les yeux sur quelque objet (v. n.)*.

Ooge blik, (o) de allerkortste afmetting van tyd, *Momens, instans, division*.

Oogensch, knipping met de oogten, *Cou d'œil, coupe aux de l'œil (m)*.

Oogendienst, (m) geveel of oppafer, oeffenaar, *Éleveur, élèveur, qui fait la domesticité, qui fait le bon usage de ses appas de l'œil (m)*.

Oogendienst, (m) vleyerye, geveinsdheid, *Flatterie, hypocrisie (f) faux semblans (m)*.

Oogendragt, (m) etter der oogten, vuil, *Chasse, humeur gluante qui coule des yeux (f)*.

Oogenhoek, (m) *Coin de l'œil (m)*.

Oogenschémring, (v) *Éblouissement des yeux (m)*.

Oogenschyn, (m) *Apparence (f)*.

Naar allen oogenschyn, *Selon toute apparence*.

Oogenzalf, (v) *Collyre (m)*.

Ooggetuigen, getuigen die de zaak gezien heeft, (m) *Témoin oculaire (m)*.

Ooggetnigenis, (v) *Déposition d'un témoin oculaire (f)*.

Oogjes, *De petits yeux, des yeux fripons*.

Ooglid, oogdekfel, (o) *Panopiere (f)*.

Ooglonking, (v) *Ocellade (f)*.

Oogluiken, duiden, toelaaten, veinzen, zig houden als of men niet zag het kwaad dat men mag en kan beletten, *Conniver, dissimuler, faire semblant de ne pas voir, fermer les yeux sur quelque chose (v. a.)*.

Oogluiking, (v) toegeving, toelaating, *Connivence, solivance (f)*.

Oogmeester, die de ongemakken der oogten geneest, (m) *Oculiste, celui qui traite les maladies des yeux (m)*.

Oogmerk, (o) voorkeemen, einde, oogwit, *But, dessein (m) intention, vue, fin (f)*.

Wat is zyn oogmerk? *Quel est son but?*

Oogshelle (v) oogvlies, *Toye (f) certaine pellicule blanche qui se forme quelquefois sur l'œil*.

Oogshynlyk, zichtbaarlyk, (byw.) *Visible, évident (adj.)*.

Oogshynlyk, (byw.) *Selon toute apparence (adv.)*.

Oogten, (m) inzameling der vrugten, *Moisson, récolte (f)*.

Oogten, (s. w) de vrugten inzamelend, *Moissonner, récolter (v. a.)*.

Oogter, (m) *Moufenseur (m)*.

Oogfting, (v) *moiffon* (f).

Oogftmaand, (o) *Le mois d'Août* (m).

Oogfttyd, (m) *Tems de la moiffon* (m).

Oogtand, (m) tand welkers wortel dicht aan het oog is, *Dent œillere* (f).

Oogvlies, (o) *Tenique de l'œil* (f).

Oogwater, roofenwater, (o) *De l'eau rose, de l'eau de distille pour servir au mal des yeux* (f).

Oogwenk, flag, wenk van het oog, (v) *Coup-d'œil, clin-d'œil* (m) *œilluse* (f).

Oogwit, doelwit, wit daarmen op mikt, (o) *Bes* (m) *l'endroit où l'on vise*.

Oogwit, (o) het einde dat men zig in het onderneemen van iets voorsield, *Bes* (m) *la fin qu'on se propose*.

Een verkeerd oogwit, *Un injuste dessein*.

Oogzalf, faamenmengfel, of van fappen van planten en wit van eyeren, of zaden van bloemen, (v) *Colgne* (m) *Médicament pour les maladies des yeux*.

Oogzeer, (o) oogpyn, *Mal des yeux* (m).

Oogziekte, ontfteeking der ooggen, (v) *Ophthalmie, inflammation des yeux* (f).

Ooi, (v) 't wyken van den ram, *Brebis* (f).

Ooit, immermeer, (byw.) *Jamais, en aucun tems* (adv.).

Zal dat ooit gebeuren? *Cela arrivera-t-il jamais?*

Ook, insgelyks, als méde, (byw.) *Enfi, pareillement, de même* (adv.).

Ik zal 'er ook komen, *J'y viendrai aussi*.

Ik ook niet, *Ni moi non plus*.

Gy ook niet, *Ni vous non plus*.

Hy ook niet, *Ni lui non plus*.

Zy ook niet, *Ni elle non plus* (adv.).

Hoe rvk hy ook zy *Quelque riche qu'il soit*.

Oom, (m) Vaders of Moeders broeder, *Oncle* (m).

Oom van Vaders kant, *Oncle paternel*.

Oom van Moeders kant, *Oncle maternel*.

Oom en neef, *L'Oncle & le neveu*.

Oom en Nigt, *L'Oncle & la Nièce*.

Oud-oom, Grootvader of grootmoeders broeder, *Grand oncle*.

Peet-oom, dooppeet, *Parroin*.

Ooms kind, volle neef of volle nigt, *Fils ou fille d'oncle; cousin germaine*.

Oor, 't werktuig van 't gehoor, *Oreille*, (f) *l'organe de l'ouïe*.

Myne ooren raaischen, *Les oreilles me tintent*.

Die zaak is my ter ooren gekomen, *J'ai entendu parler de cette affaire*.

Oor, knarsbeening gedeelte dat om het oorgat is, *Oreille*, (f) *cette partie cartilagineuse qui est à l'entour du trou de l'oreille*.

Oor van een visch, (o) *Ouïe de poisson* (f).

Oor, handvatfel, (o) *Anse*, (f) *partie d'un pot par où on le prend*.

Oor, krankeel, vouw in een boek, *Oreille* (f) *pli* (m) *marqué dans un livre*.

Oor, oyr, erfgenaam, *Héritier* (m).

De ooren van het kanon, *Les tourillons d'une pièce d'artillerie*, (pl. m).

Oorbaar, gevoeglyk, (byw.) *Utile, expédient, à propos, convenable* (adj.).

Oorbaggen, *Pendants d'oreilles*.

Oorband, oorvyg, klink, klap, (m) *Un soufflet, un casse-muscu, un cataplasme de vernis* (m).

Oorband, (m) beslag aan de schede van een dégen, *Bout d'épée*, (m) *bouterolle* (f).

Oorband, koelband aan een slaapmuts, (m) *Oreille, bride d'un bonnet de nuit* (f).

Oorbiegt, geheime biegt, (v) *La confession auriculaire* (f).

Oorblaasfer, (v) agterklapfer, *Médicane* (f).

Oorblaazen, (d. w.) *Médice* (v. z.).

Oorblaazer, vleier, opruier, opstoker, (m) *Flatteur, sédisieux, bouteuse, médians, octus qui pousse au mal* (m).

Oorb'azing, oproerige vleying, opstoking, (v) *Motivante, indignation* (f.).

Oorpiersel, (o) *Bouttes d'oreilles* (p. f.).

Oord, (m) hoek. *Arack, land-schap, gewest, Endroit, lieu, site, quartier, canon, (m) contrée* (f.).

Oordeel, (o) dat gedochte van de ziel 't welke de zaken overweegt, *Jugement* (m).

Een man van oordeel, *Un homme de jugement*.

Oordeel, (o) besluit van G. de rechtvaardigheid; plaag, straf, *Jugement, décrets de la justice de Dieu, fléau, (m) visitation* (f).

Oordeel, (o) vreeslyke vier-schaar die God na het einde der wereld over het menschedom zal spanden, *Jugement, (m) journée terrible dans laquelle dieu jugera toute la terre*.

Oordeel, gevoelen, (o) *Avis, jugement, (m) opinion* (f).

Naar myn oordeel, *et non avis*.

Oordeelaar, die een oordeel over iets kan vellen, (m) *Juge, celui qui est capable de former jugement de quelque chose* (m).

Oordeelen, vonnis stryken, oordeelvellen, (d. w.) *Juger, décider, prononcer la sentence* (v. a.).

Oordeelen, de deugd of het gebrek van iets wel onderscheiden en aantoonen, *Juger, décider bien de la perfection ou du défaut de quelque chose* (v. a.).

Oordeelkunde, (v) *La critique* (f.).

Oordje, (o) *Liard* (m).

Oorgat, (o) *Le trou de l'oreille*

(m).

Oorgetuigen, (m. en v.) *Témoin articulatoire* (m. & f.).

Oorgezwel, (o) *Alcès à l'oreille* (m).

Oorhaan, berghoen, *G. liante de bois* (f.).

Oorhangsel, (o) *Pendule d'oreille* (f.).

Oorhaan, groentje, onbedreewen *Maitrois, (m) Un Maître, un maître des plus grossiers, un maître adroit* (m).

Oorkonde. *Voyez Oirkonde, cyrkonde*.

Oorknaen, (o) *Oreiller, (m) Coussin qu'on met sous la tête, étant couché*.

Oorlapje, stukje van 't kalotje dat het oor dekt, *Oreille de calotte, (f) petit bouton qui couvre l'oreille*.

Ooriel, (v) *Tendon de l'oreille* (m).

Oorlépeltje, (o) *Cara-oreille* (m).

Oorlof, (o) vryheid, vergunning, verlof, *Liberté, permission, (f) congé* (m).

Oorlof verzoeken om te mogen vertrekken, *Demander la permission de partir*.

Oorlof briefje, (o) vierendeeljaars rekening ten lasten van de Ouders die een kind school hebben, *Billet ou mémoire d'un quart d'an d'écolage* (m).

Oorlof aag, (m) *Jour de congé* (m).

Oorlofgeeven, in de schooltaal, zyn meester voor goed of slegt onderwys 't vierendeeljaars-geld brengen, en een of twee makkers den gantichen namiddag van het schoolverdiert verloffen, *Donner congé à un ou deux de ses camarades d'École, le jour qu'on apporte l'argent d'écolage à son maître*.

Oorlog, (m) twist tusshen twee Koningen of Staaten, welkendoor het geweld der wapenen vervolgd wordt, *Guerre, (f) Querelle entre deux Rois ou entre deux États, qui se poursuit par les armes*.

Een oorlog te water en te land, *Une guerre par mer & par terre*.

Een inlandischen oorlog, *Une guerre civile*.

Oorloggen, oorlog voeren, (d. w.) *Faire la guerre* (v. a.).

Oorlogs-bazuin, (v) oorlogstrampet, *Trompette qui annonce la guerre* (f).

Oorlogs bedryf, (o) *Action de guerre* (f).

Oorlog-benden, *Des troupes*.

Oorlogs-bliksem, (m) *Foudre de guerre* (f).

Oorlogs-daad, (v) *Exploit de guerre* (m).

Oorlogsleugd, (v) *Vertu militaire* (f).

Oorlogsfakkel, (m) ontstecker van het oorlogsvuur, *Flambeau de la guerre, celui ou celle qui allume la guerre.*

Oorlogsgeweld, (o) *Violence, insulte militaire* (f).

Oorlogsgezind, (byv. w.) *Belligueux* (adj).

Oorlogs-God, Mars, (m) *Le Dieu de la guerre, Mars* (m).

Oorlogsgodinne, Bellona, (v) *Déesse de la guerre, Bellone* (f).

Oorlogshachje, een die op een oorlogschip vaart, (o) *Un Soldat qui sert sur mer, au Grivois de Mer* (m).

Oorlogsheld, (m) *Héros* (m).

Oorlogsknegten, *Gens de Guerre.*

Oorlogskosten, *Les frais de la guerre.*

Oorlogslasten, *Charges pour subvenir aux frais de la guerre.*

Oorlogslift, (v) *Stratagème* (m).

Oorlogsmans, (m) *Guerrier, soldat* (m).

Oorlogsmoed, (m) *Courage guerrier, (m) Humeur martiale* (f).

Oorlogschip, (o) *Vaisseau de guerre* (m).

Oorlogstyd, (m) *Temps de guerre* (m).

Oorlogsvaanz, (v) *L'Etendard de la guerre* (m).

Oorlogsvolk, (o) *Gens de guerre.*

Oorlogsvuur, (o) *Le feu de la guerre* (m).

Oorloos, zonder ooren, (byv. w.) *Sans oreilles, écourté* (adj).

Oorpaerl, (m) *Perle d'oreille, perle en poire* (f).

Oorpendantzen, *Pendants d'oreilles.*

Oorpeulwaz, (v) *Traversin* (m).

Oorpleister, (m) *Empâtre pour le mal d'oreille* (f).

Oorpyyn, (o) oorwee, *Mal d'oreille* (m).

Oorpyypje, (o) *Tambour, tuyau de l'oreille* (m).

Oorrand, (m) *Cartilage qui est autour du bord de l'oreille* (m).

Oorring, (m) *Boaude d'oreille* (f).

Oorstraer, (o) *De la cire de*

l'oreille, de la crosse qu'on tire de l'oreille (f).

Oorsprong, (m) oorspronk afkomst, begin, *Origine* (f) *principe, commencement*, (m) *extraction* (f).

Den oorsprong van dien mensch is my onbekend, *L'Origine de cet homme n'est inconnu.*

Oorsprong, begin, oorszak, be-weegrede, *source, cause*, (f) *origine* (f) *principe* (m).

De oorsprong van eene Rivier *La source d'une riviere* (f).

Oorsprongkelyk, afvloeiende, afkomstig, (byv. w.) *Qui émane, qui procede d'une origine* (adj).

Oorsprongkelyk, afkomstig, geproceen, (byv. w.) *d'origine, qu'il tire son origine* (adj).

Oorsprongkelyk, essfelyk, (byv. w.) *Original, originel* (adj).

Oorsprongkelyk, 't geen het eerst in zyn geslacht is, (byv. w.) *Original, ce qui est premier en son genre* (adj).

Uit de oorsprongkelyke taal overzeten, *Traduire de la Langue originale* (v. &).

Zyne familie is oorsprongkelyk uit Frankryk, *Es jamais est originaire de France.*

Oorsprongkelyk, (byv.) *Originaires* (adj).

De Gelderischen zyn oorsprongkelyk van de oude Batavieren, *Les Gueldrois descendent originairesment des anciens Bataves.*

Oort gulden, vijf halvers, *Cinq sous, la quatrième partie d'une livre* (f) *ou quatre de livre* (m).

Oortje, vierde van een halver, *Liard, (m) la quatrième partie d'un sous.*

Oortje, (o) oorbel, *Tesson de l'oreille* (m).

Oorveeg, *Payer Oorveeg.*

Oorvinger, (m) de pl. k, *La petite oigr* (m).

Oorvyg, oorbaad, klink, (m) *Un casse-nuis à, un valets de main, un soufflet* (m).

Oorwort, (m) *Perce oreille, fenton* (m).

Oorzyer van een degen. schee v

(o) *Les écoles d'un journau d'épée*
(m).

Oryzer, yzertje van eener
vrouwe kap, (o) *Certaines écoles*
qui fait le bout de la fersure des
bonnets des Hollandoises de basse con-
dition.

Oorzaak, (v) grond, begin, oer-
spronk van een zaak, *Cause* (f)
principe qui fait que la chose est (m).

Aller heeft eene oorzaak be-
halve God, *Toutes choses ont un*
principe hormis Dieu.

Oorzaak, werknig, uitoerder,
Cause, (f) *auteur, instrument* (m).

Oorzaak, beweegréde, gelégen-
heid, aanleiding, *Cause, occasion*,
(f) *motif; sujet* (m).

Welke is de oorzaak van uwe
droefheid? *Quelle est la cause de*
vosre chagrin?

Ik heb hem geen oorzaak ge-
geeven tot klagen, *Je ne lui ai*
point donné sujet de se plaindre.

Ter oorzaak, wégens, zaggan-
de, (byw.) *A cause, à l'occasion de*
(adv.).

Oost, (o) rip, geseelte van ons
halftond daar de Zon in den éve-
nagslyk komt, *Le point du ciel*
où le soleil se leve sur l'horizon au
point de l'Equinox (m).

Oost, (o) die van het Ooster-
deel der kimme komt, *Est, qui*
vient de l'Orient de notre Horizon.

Oost-Noord Oost, *Est-Nord Est.*

Oost-Zuid-Oost, *Est-Sud Est.*

Oost, Oosten, grootOosten, de
Noordelike Kusten en die van de
Oost Zee, *Les Côtes du Danemarck*
de Norvege & de la mer Baltique.

Klein Oosten, de Deensche kus-
ten aan deeze zy de Zond, *Les*
Côtes septentrionales d'en deçà le
Sund.

Oost en West, *Est & Ouest, l'O-*
rient & l'occident.

Oostelyk, aan den Oostkant,
(byw. w.) *Vers l'est, qui tire sur*
l'Est, du côté de l'Orient (adj.).

Oosten, (o) *L'Orient, le Levant,*
l'Est (m).

Oosten, (o) de Staaten en Lan-
den gelégen in Groot-Azië, *Orient,*

(m) *les Etats, les Provinces de la*
grande Asie.

De Wyzen uit het Oosten, *Les*
Sages d'Orient.

O Hongryk, *Aurriche* (f).

Oostenryker, *Aurichien* (m).

Oostenryksch, van het Huis van
Oost nyk, (byw. w.) *Aurichien,*
de la Maison d'Aurriche.

Oosterling, (m) die van het
Noorden of van een der hantee
Rêden is, *Ostrein, qui est d'une*
ville Asiatique (m).

Oosterisch, Oostersche, van het
Oosten, (byw. w.) *De l'Orient, d'o-*
riental, oriental (adj.).

Oostindien, *Les Indes Orientales,*
les grandes Indes.

Oostindisch-Vaarder, (m) Schip
dat naar de Oostindien vaart of
daarvandaan te reghoert, *Vaisseau*
des Indes, vaisseau qui fait le voyage
des Indes Orientales (m).

Oostindisch-vaarder, een die in
de Oostindien greeft is, (m) *Un*
Mercator qui a fait le voyage des In-
des Orientales (m).

Oostindisch, dat uit de Oostin-
dien komt, (byw. w.) *Des Indes,*
qui vient des Indes Orientales (adj.).

Oostindisch huis, (o) *Maison des*
Indes, (f) lieu où s'assemblent les
Directeurs de la Compagnie des In-
des (m).

Oostindische Maatschappye, (v)
La Compagnie des Indes (f).

Oostindisch Schip, (o) uitgaand
Schip naar de Oostindien, *Vais-*
sseau qui va faire le voyage des Indes
Orientales (m).

Oostindisch Retourfchip, (o)
Vaisseau retournant des Indes Ori-
entales (m).

Oostkant, de Oostzyde, *Le côté*
de l'Orient (m).

Oostvaarder, die om de Oost of
in de Oostzee vaart, (m) *Vaisseau*
qui fréquente les mers du Nord, ou
la Mer Baltique (m).

Oostwaarts, naar het Oosten,
(byw.) *Vers l'Est, du côté de l'Est*
(adv.).

Oost-Zee, (v) *La Mer Baltique*
(f).

OOS. OOT. OP.

Ooft Zyde, (v) Ooft kant, *Le côté de l'Est, le côté de l'Orient* (m).

Ootmoed, (m) ootmoedigheid, nédrigheid, *Humilité, humiliation*, (f) *soumission* (f).

Ootmoedig, nédrig, onderdaanig, (byw. w.) *Humble, soumis, respectueux* (adj.).

Ootmoetigheid, nédrigheid des harten, (v) *Humilité, soumission, humiliation* (f).

Ootmoediglyk, onderdaaniglyk, nédrig, (byw.) *Humblement, avec humilité, avec modestie & grand respect* (adv.).

Op. Voorzetsel van plaats aanwyzing, en veelints gebruikelyk, *Sur, préposition locale & de plusieurs significations.*

Op zee, *Sur mer.*

Op den middag, *Sur le midi.*

Op de tafel, *Sur la table.*

Op den stoel, *Sur la chaise.*

Op, omtrent, daar benévens, *Sur, joignant, tous près.*

Op, ten laste van, *A la charge de.*

Op, tégens, omtrent, *Sur, vers, environ.*

Op, ter plaatse van, *Dans, au, à la.*

Op de straat, *Dans la rue.*

Op de markt, *Au marché.*

Op de Kermis, *A la Foire.*

Op, ten tyde van, *Au tems de.*

Op, open, *Ouvers* (adj.).

Op, opgeftaan, (byw. w.) *Levé, hors du lit, debout* (adj.).

Mevrouw is op, *Madame est levée.*

Op, opgegeeten, in het lyf, *Mangé, consumé &c.* (adj.).

Het brood is op, *Le pain est mangé.*

Het vleesch is op, *La viande est consumée.*

De kaarften zyn op, *Les chandeliers sont brûlés.*

Mya geld is op, *Mon argent est dépensé.*

Op Kersdag, *Le jour de Noël.*

Op eenen Zaterdag, *Un Samedi.*

Dat is op een Zondag gebeurd, *Cela est arrivé un Dimanche.*

OP.

463

Op één, op 't zelve, *Au même*; dat komt op één uit, *Cela revient au même.*

Op, op! (tuffchenwerpfel van opwekking en aanzetting), *Sur, sus! allons, allons! de tout, de bout!*

Op, op! gy slaapt te lang, *Debout, debout! vous dormez trop long-tems.*

Opaa'fteen, (m) *Opale* (f).

Opberften, openberften, (o. w.) *Crever, s'ouvrir avec effort, se fendre* (v. n.).

Opbeuzen, optillen, opheffen, oplegten, (d. w.) *Lever, soulever, relever* (v. a.).

Opbeuzen, opwekken, moed in het lyf fpreken, (d. w.) *Encourager, fortifier* (v. a.).

Opbeuring, opwekking, zamoediging, (v) *Encouragement*, (m) *consolation* (f).

Opbieden, meerder bieden, (d. w.) *Encherir, mettre l'enchère* (v. a.).

Opbiegten, (d. w.) *Confesser, avouer* (v. a.).

Opbinden, (d. w.) *Nosser, attacher, lier* (v. a.).

Opblaazen, (d. w.) *Enfler, remplir de vent* (v. a.).

Opblyven, niet gaan fapapen, (o. w.) *N'allier pas coucher* (v. n.).

Opbod, (o) byéénroeping der Leenluiden, *Arrière-ban, (m) convocation des vassaux* (f).

Opboeien, hooger opbouwen, (d. w.) *Rehausser le bordage* (v. a.).

Opborrelen, (o. w.) *Monter sur l'eau, monter dans les bouillons de l'eau, jouter du fond de l'eau, bouillonner* (v. n.).

Opborreling, (v) *Bouillonnement* (m).

Opbouw, (m) *Rétablissement, établissement* (m).

Opbouwen, rigten, (d. w.) *Bâsir, édifier, bâtir, élever* (v. a.).

Opbouwen, verfterken, doen toeneemen in de deugd, (d. w.) *Edifier, passer à la piété, fortifier dans la vertu* (v. a.).

Opbouwing, optimmering van een huis, (v) *Baiffe, construction d'une*

d'une maison, réparation, (f) rétablissement. (m).

Opbouwing, verft rking in 't geloof of in de deugd. (v) Edification dans la foi ou dans la vertu (f).

Opbrecken . openbrecken . (d. w.) Ouvrier, détacher, rompre ce qui seroit, forcer, enlever (v. a.).

Een brief opbrecken, Ouvrir, détacher une lettre.

Een slot opbrecken, Forcer une serrure.

Een deur opbrecken, Renverser une porte.

Opbrecken, opkraamen, zyn poit verlaten, (d. w.) Décamper, lever le pié, enlever le bagage (v. a.).

't Beleg opbrecken, Lever i siège.

Opbrecken, kwalijk bekomen, oprispen, (o. w.) Revenir à la gorge, douter des rapports v. u.

Den olie breekt ray op, L'huile me revient à la gorge.

Dat zal hem zeer opbrecken, Il payera cela bien cher.

Opbrekking van een beleg, (v) Levée d'un siège.

Opbrekking van een brief, Ouverture d'une lettre (f).

Opbrekking, opkraaming, (v) aftogt, Rétraite, (f) décampement (m).

Opbrengen, uitleveren, beschaamen, (o. w.) Remire, rapporter (v. u.).

Dat Land bringt veel op, Cette terre rapporte beaucoup.

Opbrengen, opvoeden, groot maaken, optrekken, (d. w.) Nourrir, élever (v. a.).

Kinderen opbrengen, Élever les Enfants.

Opbrengen, in eene Haven brengen, (d. w.) Amener, conduire dans quelque port (v. a.).

Den Schip opbrengen, Amener un vaisseau.

Opbrengen, (d. w.) Montrer (v. a.).

Goederen den Rhyu opbrengen, Montrer le Rhin avec des marchandises.

Opbrengen, op tafel brengen; (d. w.) Servir, apporter les plats sur la table (v. a.).

Opbrenging, uitlevering van een Land, pagt, verkooping, (v) Rapport, produit, provenu d'une terre à ferme, d'un Bail, d'une vente (m).

Opbrenging, v. n. zyn huishuur, van zyn deel in de scenatting, Paiement de son loyer, de sa cote part dans les taxes (m).

Opbrenging, optrekking, opvoeding van kinderen, (v) Education (f).

Opbyten, openbyten, (d. w.) Bouter avec les dents, ouvrir à belles dents (v. a.).

Opjieren, oppronken, (d. w.) Orner, enjoliver, parer, embellir (v. a.).

Opjering, opjering, (v) Ornement, embellissement, (m) portance (f).

Opzagen, te voorfchyn kommen, (o. w.) Paraître, se montrer (v. u.).

Opzet, Afin que. (conjonction qui rend le subordonné).

Op die wy altyd vrienden mogen zyn, Afin que nous soyons toujours amis.

Op deze. (Koopmanswoord.) Ce jour-ci, de la date de la présente.

Opjelen, opjaven, (d. w.) Retirer, déterrer, ouvrir en bêchers (v. a.).

Opdelving, opgraving, (v) Fouille (f).

Oplicchen, voordienen, (d. w.) Servir, porter sur table (v. a.).

Opdiffen, onthouten, (d. w.) Réguler, modérer (v. a.).

Opdoen, openfluiten, (d. w.) Ouvrir, détacher (v. a.).

Opdoen, innemen, bergen tot voorraad, (d. w.) Servir, faire provision, charger (v. a.).

Zig opdoen, zig vertoonen, voordienen, Paraître, se présenter, se montrer.

Als de gelúgenheid zig opdoet, Si l'orgueil se prolesee.

Opdoen, wisselen, verrigten (d. w.)

(d. w.) *Gagner, remporter, recueillir* (v. a.).

Opdonderen, (o. w.) *Parcours, forisir* (v. r.).

Opdonkeren, donker of donkerder worden dan te voren, (o. w.) *S'obscurcir, devenir plus obscur qu'auparavant* (v. r.).

Opdraagen, naar boven draagen, (d. w.) *Porter, monter en haut* (v. a.).

Opdraagen, toeziggen, aanbieden. (d. w.) *Désiter, adresser* (v. a.).

Een boek aan iemand opdraagen, *Déposer un livre à quelqu'un*.

Opdraagen, aanbieden, geeven, (d. w.) *Donner, désoler, consacrer; offrir* (v. a.).

Het bevel van het Léger is hem opgedraagen, *On lui a confié le commandement de l'armée*.

Zig aan God opdraagen, *Se consacrer à Dieu*.

Opdraagen, offerteren, (o. w.) *Fêter, fêter* (v. a.).

Opdracht, toezigening, aanbiedingsbrief van een Boek, (v) *Dédicace, Epître dédicatoire d'un Livre* (f.).

Opdracht van iets aan God, *Offrande* (f.).

Opdracht aan het Vaderland. *Dévouement* (m).

Opdracht van een huis, *Transfert* (m).

Opdrachtig, opgezwollen, verhit, rood, (byv. w.) *Enflé, roux, enflammé, enflammé, enroulé* (adj.).

Een opdrachtig wezen, (o) *Un visage enflammé* (m).

Opdraagigheid, (v) *Rougur, enflammé ou enroulé* (f).

Opdringen, met geweld doen aanneemen, (d. w.) *Contraindre, forcer, recevoir de force, presser* (v. a.).

Opdrinken, (d. w.) *Avaler tout* (v. a.).

Opdroogen, droog worden, (o. w.) *Sécher* (v. n.).

Opdroogen, droog maken, (d. w.) *Sécher, essuyer* (v. a.).

Opeten, alles op eeten, (d. w.) *Manger tout, manger éternellement* (v. a.).

Opëiffchen, waer eiffchen, (d. w.) *Redemander, s'annner de rendre* (v. a.).

Opëiffchen, vraagen 't geen men met geweld kan of meent te kunnen neemen, (d. w.) *Sommer, demander ce qu'on peut ou croit pouvoir prendre de force* (v. a.).

Oëiffching van de Obligatiën, (v) *Sommation qu'on fait aux tenanciers des Obligations à ce qu'ils aient à en venir recevoir la valeur* (f).

Opeiffching van een Stad tot de overgaare, (v) *Sommation qu'on fait à une ville pour qu'elle ait à se rendre* (f).

Open, genaakbaar, zonder verfschansingen, (byv. w.) *Ouvert, sans défense, exposé* (adj.).

Open, niet gesloten, (byv. w.) *Ouvert* (adj.).

De deur staat open, *La porte est ouverte*.

Open, vry, onbelemmerd, (byv. w.) *Ouvert, libre* (adj.).

Een open veld, (o) *Une rose campagne* (f).

Openbaar, voor ieder éen, (byv. w.) *Public, commun* (adj.).

Openbaar, bekend, waereldkundig, (byv. w.) *Public, manifeste* (adj.).

In 't openbaar, (byw.) *En public* (adv.).

Openbaaren, doen blyken, (d. w.) *Manifester, rendre manifeste* (v. a.).

Openbaaren, ontdekken, verklaren 't gene verborgen is, *Révéler, déclarer une chose cachée* (v. a.).

Openbaaring, vertooning, (v) *Manifestation*.

Openbaaring, ontdekking, verklaring, (v) *Révélation* (f).

De openbaaring van Johannes, *L'apostrophe* (f).

Openbaarlyk, in 't openbaar, (byw.) *Publiquement, publiquement, en public* (adv.).

Open doen, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Openen, openmaken, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

- Openen, opensluiten, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).
- Openen, opensnyden, (d. w.) *Ouvrir, entamer, fendre, faire sa cision* (v. a.).
- Openen, beginnen te graaven. (d. w.) *Ouvrir, commencer à creuser* (v. a.).
- Openen, (o) openmaking, *Ouverture* (f.).
- Opengaan, opgaan, zig ontsluiten, (o. w.) *S'ouvrir, s'épanouir* (v. n.).
- Openhartig, ongeveinsd, oprecht, byv. w.) *Ouvert, sincère, franc* (adj.).
- Openhartig, gulhartig, onnozél, (byv. w.) *Niais, naïve, trop ingénu, un peu naïfs* (adj.).
- Openhartigheid, ongeveinsheid, (v) *Franchise, sincérité, ouverture de cœur, droiture, ingénuité* (f.).
- Openhartigheid, gulhartigheid, eenvoudigheid, (v) *Nécessité, Simplicité, naïveté* (f.).
- Openhartiglyk, (byw.) *A cœur ouvert, franchement, sincèrement, ingénument* (adv.).
- Open hof, (o) open tafel, *Table ouverte* (f.).
- Open hof houden, *Tenir table ouverte*.
- Opening, opensnyding, (v) *Incision* (f.).
- Opening, aanvanging, (v) *Ouverture, (f) commencement* (m).
- Opening, opfcherping van den geest, (v) *Ouverture d'esprit, plus grande facilité de compréhension* (f.).
- Opening, middel om een zaak uit te voeren, *Four, moyen* (m).
- Openleggen, blootstellen, (d. w.) *Exposer* (v. a.).
- Openmaaken, openen, opdoen, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).
- Openstaan een boek, (d. w.) *Ouvrir un livre* (v. a.).
- Openstaan, wyd open zyn, (o. w.) *Etre ouvert, (v. n.)* de deur staat open, *La porte est ouverte*.
- Openstaan, ledig staan, niet besetzen, niet begeeven zyn, (o. w.) *Vaquer, être à remplir* (v. n.).

- Dat ampt staat nog open, *Cette charge vacque encore*.
- Openstaan, niet afgedaan zyn, (o. w.) *N'être pas réglé, pas payé* (v. n.).
- Openstaande, (byv. w.) *Vacant* (adj.).
- Een openstaande bediening, *Une charge vacante* (f.).
- Een openstaande rekening, *Un compte qui n'est point liquidé* (m).
- Opentlyk, openbaarilyk, (byv. w.) *Public, manifeste, évident*, (adj.).
- Opentlyk, in 't openbaar, (byw.) *Publiquement, en public, ouvertement, à la face du monde* (adv.).
- Opentlyk, onbedekt, oprecht, byv. w.) *Ouvert, sincère* (adj.).
- Opentlyk, onbedektelyk, oprechtelyk, (byw.) *Ouvertement, sincèrement* (adv.).
- Opfeilen, opdweilen, (d. w.) *Lever avec un linge ou avec un torçon* (v. a.).
- Opflikken, (d. w.) *Farder* (v. a.).
- Opgaan, naarboven gaan, (o. w.) *Monter, aller en haut* (v. n.).
- Opgaan, een hooger graad van eer beklimmen, (o. w.) *Monter, avancer d'un degré* (v. n.).
- Opgaan, opengaan, (o. w.) *S'ouvrir, s'épanouir* (v. n.).
- Opgaan, opraaiken, gegeeten worden, (o. w.) *Se manger entièrement, se consumer, être mangé*, (v. n.).
- Opgaan, ryzen, (o. w.) *Se lever, paraître sur l'Horizon* (v. n.).
- De Zon gaat op, *Le soleil se leve*.
- De Maan gaat op, *La lune se leve*.
- Opgaan, (het) de weg om er gens op te gaan, *La montée* (f) *l'endroit par où l'on monte* (m).
- Opgaande, opryzende, die opklind, (byv. w.) *Montant, qui monte, qui devient supérieur à un autre* (adj.).
- Opgaande Brug, (v) *Pont-levis* (m).
- Opgaande boomen, *De jeunes arbres*.

Opgaande zon, (v) *Le soleil levant* (m).

Opgaären, Opzamelen, bespaaren, vergaderen, (d. w.) *Amasser, faire amas, recueillir, rassembler, entasser, épargner* (v. a.).

Opgaaring, opzameling, bespaaring, (v) *Collection, épargne*, (f) *amas* (m).

Opgang, (m) opkomst, *Lever*, (m) *venue* (f).

Opgang, geluk, gevolg, *Succes*, (m) *réussite* (f).

Opgang, intrede, *Entrée*, *al-lée* (f).

Opgang, trap, *Escalier, degré*, (m) *montée* (f).

Dat huis heeft een ruimen opgang, *Cette maison a un large Escalier*.

Opgang van eenen berg, *Chemin par où l'on monte sur une montagne*.

Die man maakt veel opgang, *Cet homme fait de grands progrès*.

Opgang der Zonne, *Le Levant* (m).

Opgebiegt, (byv. w.) *Confessé*, (adj. & partic).

Opgeblaazen, bol, gezwollen, (byv. w.) *Enflé, bouffé* (adj.).

Opgeblaazen, hovaerdig, ydel, verwaand, trotsch, hoogmoedig, (byv. w.) *Enflé, vain, bouffi d'orgueil, arrogant, orgueilleux* (adj.).

Opgeblaazenheid, grootfchheid, verwaandheid, hovaerdigheid, (v) *Vanité, présomption, suffisance, arrogance*, (f) *orgueil* (m).

Opgeeven, opilaan, de eerste slag doen, (d. w.) *Chasser, envoyer la première fois* (v. a.).

Opgeeven, overgeeven, léveren, inruimen, (d. w.) *Rendre, livrer* (v. a.).

Opgeeven, voorfchryven, (d. w.) *Faire donner, prescrire* (v. a.).

Opgeeven, verliezen, laten zakken, (d. w.) *Perdre, rendre, lâcher* (v. a.).

Opgeeven, niet weten, niet kunnen raaden, *Quiser, céder, se rendre*.

Opgeeven, voorstellen, (d. w.) *Proposer une question* (v. a.).

Opgeeven, wanhoopen aan de herstelling van eenen zieken, (d. w.) *Abandonner, délaisser un malade* (v. a.).

Den moed opgeeven, *Perdre courage*.

Opgeeven, overgeeven van eene Stad, (o) *Reddition d'une Ville* (f).

Opgeeven van eene vraag, (v) *Proposition d'une question* (f).

Opgeeven van den moed, (v) *Découragement* (m).

Opgeeven van een Raadsel, (v) *Proposition d'une Enigme*.

Opgehoopt, vol, (byv. w.) *Comblé* (adj.).

De maat was opgehoopt, *La mesure étoit comblée*.

Opgeld, (o) 't geen het bankgeld meer doet dan het kasgeld, *L'Agio de Banque*, (m) *terme de négoce*.

Opgelegd, (byv. w.) *Mis dessus* (adj.).

Opgeleid, ingeleid, (byv. w.) *Introduit* (adj.).

Opgenomen van blydschap, (byv. w.) *Ravi de joie* (adj.).

Opgeraapt, (byv. w.) *Ramassé* (adj.).

Opgefcheept verlégen, geplagd, (byv. w.) *Embarrassé, obsédé* (adj.).

Ik ben altyd met hem opgefcheept. *Je suis toujours obsédé de cet homme là*.

Opgefchooten, opgeworpen, (byv. w.) *Fetté en l'air* (adj.).

Opgefchooten, opgegroeid, (byv. w.) *Cru, crue, devenu grand* (adj.).

Opgefchooven, (byv. w.) *Réculé, résiné en bas* (adj.).

Opgefchort, (byv. w.) *Troussé, ressouffé* (adj.).

Opgefchort, uitgesteld, (byv. w.) *Détayé, prorogé*.

Opgefpaakt, wydgapende, (byv. w.) *Béant, béante* (f).

Een opgefpaakte keel, (v) *Une guele béante* (f).

Opgefpeeld, (byv. w.) *Attaqué avec des Esping'es*.

- Opgetoogen, opgenomen, ver-
rukt. (byv. w.) *Exalté, ravi en ex-
tase* (adj.).
- Opgetoopen van verwondering,
Ras l'admiration.
- Opgetoogenheid, verrukking,
(v) *Extase* (f) *extasiement* (m).
- Opgetrud, losgecornd, (byv.
w.) *Décousu* a. j.
- Opgevat, (byv. w.) *Pris, conçu*
(adj.).
- Opgeverwd, van nieuw of
voor de tweede maal generwd,
(byv. w.) *Répris, teit de nouveau*
(adj.).
- Opgevoed, groot gebracht, (byv.
w.) *Élevé, nourri* (adj.).
- Opgevoerd, hoogst gevoerd,
(byv. w.) *Conduit, monté pour haut*
(adj.).
- Opgewarmd, (byv. w.) *Rechauffé*
(a. j.).
- Opgeven, met een gv of gein
opheffen of opwinden, (d. w.)
Élever, guider avec une main
(v. a.).
- Opgezet, (byv. w.) *Munié, gesu-
dronné* (adj.).
- Opgezet, ergens opgezet, (d.
w.) *Porter sur quelque chose* (v. a.).
- Opgezet, voorschift van eenen
schrijffmeester aan zy en Leerling.
Exemple (m).
- Opgeften, opheffen, (o. w.)
Élever, travailler, soutenir,
(v. a.).
- Opgeiding, (v) *Émancipation* (f).
- Opgeorden, opbinden, (d. w.)
Relever (v. a.).
- Opgraaven, uit het graf heelen,
(d. w.) *Déterrèr, exhumer* (v. a.).
- Opgraaven, opdelfen, (d. w.)
Ouvrir, faire, creuser, déterrer
(v. a.).
- Opgraving, opdelfing van den
grond, (v) *Fossile, ouverture qu'on
fait dans la terre*.
- Opgroeien, (o. w.) *Croître* (v. n.).
- Opgeven, zie Ophiffen.
- Opgehang, (v) *Pont lents* (m).
- Opgehaen, om hoog heelen, (d.
w.) *Élever en haut, hisser, guider*,
(v. a.).
- Opgehaen, ootrekken, (d. w.)
Tirer, hisser (v. a.).

- De schouders ophaalen, *Hauffer, lever les épaules*.
- Ophaalen, opmetfelen, aanstry-
ken, (d. w.) *Relèver, remettre ce
qui étoit tombé* (v. a.).
- Een muur ophaalen, *Relever
un mur*.
- Een huis van den grond ophaa-
len, *Élever un édifice* (v. a.).
- Ophaalen, opweegen, (o. w.)
Égaler, balancer (v. n.).
- Zyne minste dengden konnen al-
le zyne ondeugden ophaalen, *Ses
moindres vices balancent sous ses
vices*.
- Ophaalen begeleiden, ter ge-
hoor inleiden, (d. w.) *Conduire à
l'audience, introduire* (v. a.).
- Ophaalen, inzaarlen, (d. w.)
Récueillir, faire la collecte (v. a.).
- Ophaalen, wignemen, (d. w.)
Élever, supprimer des Livres impies
(v. a.).
- Ophaalen, melden, te berde
brengen, (d. w.) *Mettre sur le ta-
pi, rapporter* (v. a.).
- Eene geschiedenis van den grond
ophaalen, *Commencer une liste
de ses origines* (v. a.).
- Een schilderye wat ophaalen,
Relever un tableau (v. a.).
- De wol ophaalen, *Carder la
laine*.
- Dat zal geen 10 pond ophaalen;
Cela ne pèsera pas 10 livres.
- Zyn hart ophaalen, *Se divertir*.
- Den neus ophaalen, *Renifler*.
- Ophaaling van eenen Afgeant
ter gehoor, (v) *Introduction d'un
échevalier à l'audience* (f).
- Ophaaling van eenen Muur, (v)
À brasse armée d'une muraille (m).
- Ophaaling der penningen, (v)
Collecte, perception des Deniers (f).
- Ophaaling van verboden Boe-
ken, *Suppression, confiscation des li-
vres défendus* (f).
- Ophaalnet, (o) *Ablays* (m).
- Ophangen, ergens ophangen;
(d. w.) *Faire sentir à quelque chose,
étendre, pendre* (v. a.).
- Ophangen, opknoopen, wurgen,
in de lucht doen hangen, door een
hennippe venster doen kyken,
(d. w.)

(d. w.) *Balade, faire danser dans l'air* (v. a.).

In een Verkoopning iets weer ophangen, *Remettre en vente* (v. a.).

Ophief, (m) roem verbreiding, *Louange, exagération*, (f) enge (m).

Men spreekt met veel ophief van hem *On le loue extrêmement*.

Ophief, opneeming, heffing, *Levée, soulevé, perception* (f).

Ophiefen, optillen, (d. w.) *Houffier, éléver, soulever* (v. a.).

Ophiefen optaapen, (d. w.) *Lever, ramasser* (v. a.).

Ophiefen, aanvangen met zingen (d. w.) *Entonner, mettre en chant* (v. a.).

Zijn hart tot God ophiefen, *Elever son cœur à Dieu*.

Ophiefing, opsteebing, vertooning van het Sacrament, (v) *Élevation de l'Hostie* (f).

Ophieken, (d. w.) *Servant*, (v. a.).

Ophielderen, verstaanbaar maaken, (d. w.) *Éclaircir, rendre évident, éclaircir* (v. a.).

Eene zaak ophielderen, *Eclaircir une affaire*.

Ophielderen, opklaaren, (o. w.) *Éclaircir, se découvrir, découvrir* (v. n.).

Het weer begint op te helderen, *Le temps commence à s'éclaircir*.

Ophieldering, nittegging van een geloofspunt, (v) *Éclaircissement d'un point de Doctrine* (m).

Ophelpen, opbaren, helpen, opkomen, (d. w.) *Reléver, aider à se relever* (v. a.).

Ophelpen, uit den need redden, grootmaaken, (d. w.) *leverre sur pied, tirer de misère* (v. a.).

Ophiffen, opmaaken, terpen, (d. w.) *Élever, amener, élever* (v. a.).

Ophiffing, opmiffing, terping (v) *Excitation, irritation, provocation* (f).

Ophoogen, hooger maaken, (d. w.) *Reléver, relever* (v. a.).

Ophooging, (v) *Relevement*, (m).

Ophoopen, op malkander hoopen, de maat vellen, (d. w.) *Accumuler, enfoncer, enfoncer* (v. a.).

Ophooping van zyn zonden, (v) *Multiplication, de ses péchés* (f).

Ophooren, met aandacht en met verwondering hooren, *écouter frappé, être étonné, écouter avec étonnement & avec surprise* (v. a.).

Wat zal hy nieuw ophooren! *Qu'il sera frappé!*

Ophouden, om hoog houden, (d. w.) *Tenir droit, tenir en haut*, (v. a.) houdt het hoofd, *Tenir la tête droite*.

Ophouden, niet voortvaaren, (o. w.) *Cesser, discontinuer* (v. n.).

Ophouden van fchryven, *Cesser d'écrire*.

Ophouden, openhouden, (d. w.) *Tenir ouvert, rendre ouvert*.

Houd' uw hand op; *Outrez, rendez votre main*.

Ophouden, weêrhouden, tegenhouden, (d. w.) *Retenir, arrêter, se pas laisser aller* (v. a.).

Het bloeden ophouden, *Arrêter le sang*.

Zyn water ophouden, *Retenir son urine*.

Ophouden, aanhangen, in den weg zyn, *Retenir, empêcher, criéler au passage* (v. a.).

Ophouden, verlieten, noodeloos aansprecken, (d. w.) *Abandonner, arreter inutilement, diriger* (v. a.).

Ophouden, halsveffen, aanhouden, (d. w.) *Retenir, arrêter, donner retenu* (v. a.).

Dieven ophouden, *Caster, receler des voleurs*.

Ophouden, onderhouden, (d. w.) *Soutenir* (v. a.).

Die balk houdt de gantche gével op; *Cette poutre soutient tout le façade*.

Erieven ophouden, *Intercepter des lettres*.

Zig ophouden, overlend houden, *Se tenir debout*.

Zig ophouden, woonen; (o. w.) *Demeurer, s'arrêter au séjour, séjourner* (v. n.).

Zig ophouden, bezig houden, *S'amuser*.

Ophouden, (zonder) *Sans cesse, constamment, incessamment* (adv.).

Ophouding, stilzitting, tuschenpozing, (v) *Cessation, discontinuation* (f).

Ophouding van het water in de blaas, (v) *Retention d'Urine* (f).

Ophullen, opkappen, (d. w.) *Coëffer, ajuster sa tête* (v. a.).

Ophutselen, (d. w.) *Secouer & jeter en haut & croix & à file* (v. a.).

Ophyffen, opwinden, optrekken, met een wind-as, (d. w.) *Hisser, guinder, monter, tirer en haut* (v. a.).

Opjaagen, de trappen opjaagen, (d. w.) *Faire monter les degrés*, (v. a.).

Opjaagen, een haas nit zyn léger jaagen, *Faire forrir un lièvre de son gîte* (v. a.).

Opjaagen, doen steigen, (d. w.) *Faire monter en eschérissant* (v. a.).

Opjaagen tegen iemand, hooger bieden dan een ander, *enchérir, renchérir sur quelqu'un* (v. a.).

Opjaagen, doen zwellen, (d. w.) *Faire enfler, faire grossir* (v. a.).

De wind heeft het water opgejaagd, *Le vent a fait enfler les eaux*.

Opklaaren, helder doen worden, (d. w.) *Eclairer, rendre clair* (v. a.).

Opklaaren, ophelderen, doen blyken, (d. w.) *Eclaircir, rendre évident* (v. a.).

Opklaaren, (o. w.) *S'éclaircir, se remettre au beau* (v. n.).

Het weer begint op te klaaren, *Le temps se remet au beau*.

Opklaaring, opheldering van eene daalere waarheid, (v) *Eclaircissement, développement d'une vérité obscure* (m).

Opklauteren, (d. w.) *Grimper, s'élever, monter en s'aidant des pieds & des mains* (v. a.).

Opklimmen, opgaan, opryzen, (d. w.) *Monter, s'élever* (v. a.).

Opklimmen, opgaan, meer achtting genieten, (o. w.) *Monter, passer d'un poste à un plus haut* (v. n.).

Opkloppen, wakker maaken, (d. w.) *Exciter à coups de marteau, faire lever quelqu'un en frappant contre sa porte* (v. a.).

Opkluiven, (d. w.) *Ronger jusques aux os, ronger entierement* (v. a.).

Opknoopen, opbinden, (d. w.) *Nouer, lier* (v. a.).

Opknoopen, aan de galg hangen, (d. w.) *Pendre, étrangler* (v. a.).

Opknooping van gaauwdieven, (v) *Penderie* (f).

Opknoetersen, (d. w.) *Nourrir, élever soigneusement* (v. a.).

Opknoetering, (v) *Education, culture* (f) *soin* (m).

Opkoken, (d. w.) *Faire bouillir, donner un bouillon* (v. a.).

Opkomen, boven op koomen, te voorschyn koomen, ryzen, (o. w.) *Poindre, monter, forrir d'un fonds, paraître, se lever* (v. n.).

Opkomen, uitkomen, gebeuren, (o. w.) *Survvenir, maître, paraître, arriver, s'élever* (v. n.).

Opkomen, in aanzien toeneemen, groot worden, (o. w.) *S'établir, se mettre sur le bon pied* (v. n.).

Opkomen, in kragt toeneemen, (o. w.) *Se remettre, se porter mieux* (v. n.).

Opkomen, opwassen, (o. w.) *Croître, avancer en âge, enir au monde* (v. n.).

Opkomen, uit het water koomen, (o. w.) *Sortir de l'eau* (v. n.).

Opkomen, tuitspuiten gelyk de planten, (o. w.) *Germer, pousser* (v. n.).

Opkomen, zig vertoonen, (o. w.) *S'élever, se présenter, paraître* (v. n.).

De opkomende hinderpaalen, *Les obstacles qui se présentent*.

Opkomst, (v) oorsprong, begin, toeneeming, *Naissance, origine, grandeur, (f) commencement, progrès* (m).

De opkomst der berceitens, *L'origine des troubles*.

Opkomst, geluk, *Fortune* (f).

Hy is zyne opkomst aan my verschuldigt, *Il me doit sa fortune*.

Opkomst, herstelling bit eene ziekte, herwinning van kragten, (v) *Rétablissement*, (m) *convalescence* (f).

Opkooien, braaf doorkooien, (v.n.) *Bouillir à gros bouillons*, *bien bouillir* (v.n.).

Opkoop, (m) *Achat* (m).

Opkooien, by voorraad inkoo-
pen, (d.w.) *Faire amas, faire mono-*
pole pour revendre à plus haut prix
(v.z.).

Opkooier, die in voorraad te-
gen de slyve markt eetwaaren in-
laat, (m) *Regratter, celui qui fait*
amas ou monopole de quelque denrée
(m).

Opkorten, digter by een bren-
gen, (d.w.) *Ramasser, recueillir*
(v.z.).

Opkorter, aanveeger van de
vuiligheid, *Balayeur, celui qui ba-*
loye les immondices, les ordures.

Opkortster, wegveegster van vui-
ligheden, (v) *Balayeuse, celle qui*
balaye les ordures.

Opkraamen, opbreeken, met
zak en pak vertrekken, (d.w.)
Détaler, lever le piquet, décamper,
prendre son sac & ses quilles, plier
bagage (v.z.).

Opkraating, (v) opbreeking,
vertrek, *Retraite*, (f) *départ pré-*
cipité (m).

Opkrabben, openkrabben, (d.w.)
Egratigner, grater, gratir, enta-
mer avec les ongles (v.z.).

Opkrabbing, (v) *Egratignure* (f).

Opkrimpen, (o.w.) *Se retirer*
(v.n.).

Opkrimpen tegen den wind,
Serrer le vent, s'approcher du vent.

Opkroppen, het eeten inzwel-
gen, een volle krop maaken als
de duiven, (d.w.) *Manger goulu-*
ment, se rengorger comme les pigeons
(v.z.).

Opkroppen, smaad verdraagen-
(d.w.) *buffir, avaler, digérer*
(v.z.).

Opkruisen, op mekander schud-

ven, (o.w.) *Charrier, s'amenaler*
(v.n.).

Opkruipen, (d.w.) *Grimper sur*
quelque endroit.

Opkrullen, (d.w.) *Criser, mettre*
en marons (v.z.).

Opkweeken, aanfokken, op-
brengen, (d.w.) *Nourrir, élever*
(v.z.).

Opkweeking der Jeugd, (v) *l'É-*
ducation de la jeunesse (f).

Opladen, (d.w.) *Charger sur*
quelque chose.

Oplangen, opwaarts aangeeven,
(d.w.) *Présenter, donner, remettre*
quelque chose à quelqu'un qui se tient
en quelque lieu élevé (v.z.).

Opleezen, overiglid leezen, (d.
w.) *Lire, lire tout haut* (v.z.).

Opleezen, verzamelen, (d.w.)
Glancer, recueillir, amasser (v.z.).

Opleezing, verzameling, (v)
Amas, recueil (m).

Op leggen, ergens op leggen,
(d.w.) *Mettre sur quelque chose*
(v.z.).

Opleggen, opzetten, opdruk-
ken, (d.w.) *Imposer, mettre dessus*
(v.z.).

Iemant de handen opleggen, *Im-*
poser les mains à quelqu'un.

Opleggen, te last leggen, beïg-
ten, beschuldigen, (d.w.) *Char-*
ger, accuser, imputer (v.z.).

Opleggen, belaaiden, doen draa-
gen, (d.w.) *Imposer, faire porter,*
infliger (v.z.).

Iemant een zwaaren last opleg-
gen, *Imposer un grand fardeau, met-*
tre un grand fardeau sur quelqu'un.

Opleggen, vergaderen, winnen,
(d.w.) *Amasser, gagner* (v.z.).

Geid opleggen, *Amasser de l'ar-*
gent.

Opleggen, (d.w.) *Tirer*, (v.z.)
terme d'imprimerie.

Oplegging der handen, (v) *Im-*
position des mains (f).

Oplegging van straffen, (v) *Im-*
position de peines (f).

Oplegging van schattingen op
het Volk, (v) *Imposition, (f)*
établissement de taxes sur le peuple
(m).

Oplegging, verzameling van geld &c., (v.) *Amas* (m).

Oplegging, beschuldiging, (v) *Accusation, imputation* (r).

Opleiden, naar om hoog leiden, (d. w.) *Conduire, mener en haut* (v. a.).

Opletten, aandachtig letten. (d. w.) *Prendre garde, avoir soin de quelque chose regarder attentivement à quelque chose* (v. a.).

Opletend, opmerkend, naauwkeurig, (v) *Exact, attentif, circonspect* (adj.).

Opletendheid, aandacht, opmerking, (v) *Attention, application d'esprit* (f).

Opletendheid, naauwkeurigheid, voorbedagtheid, (v) *Exactitude, circonspection* (f).

Opleunen, leunen op iets, (o. w.) *S'appuyer sur quelque chose*, (v. n.).

Opligten, optillen, (d. w.) *Lever de terra, s'alsver* (v. a.).

Opligten, ligten, gevangen nemen, (d. w.) *Enlever, prendre, arrêter, saisir* (v. a.).

Opligting, (v) gevangenneming, *Enlèvement* (m).

Oploop, m) oproer, schielijke beweging onder het gemeene Volk, *Émeute, émotion populaire*, (f) *tumulte, soulèvement de peu de durée* (m).

Oploopen, naarboven loopen, (o. w.) *Monter, gagner une hauteur* (v. n.).

De trappen oploopen, *Monter les degrés*.

Oploopen, opzwellen, wassen, (o. w.) *Grossir, monter, devenir gros, accoster* (v. n.).

Oploopen, induwen, indopen. (d. w.) *Enfoncer, mettre à bas* (d. w.).

De deur oploopen, *Enfoncer la porte*.

Oploopen, grooter worden, (o. w.) *S'augmenter, s'agrandir, monter* (v. n.).

De rekening zal te hoog oploopen, *Le compte s'augmente trop*.

Oploopen, opzoeken, (d. w.) *Chercher, faire des pas & des visées pour trouver quelqu'un* (v. a.).

Oploopen van kwaadheid, (o. w.) *S'enfler de colere, se mettre en colere* (v. n.).

Oploopend, heftig, opvliegend, haastig gebakerd, gramteurig, (byv. w.) *Colere violent, emporté, fougueux, qui prend aisément la colere* (adj.).

Een op'looptend mensch, *Un homme emporté*.

Oploopendheid, heftigheid, gramtoorigheid, haastigheid, (v) *Colere, fougue, (f) emportement*, (m).

Oploopting, aangroeiing, (v) *Augmentation, (f) amas* (m).

Oploopting van een gezwel, *Influre* (f).

Oploopting van eene rekening, *Augmentation d'un compte* (f).

Oploopting van een deur, *Enfoncement d'une porte* (m).

Opluizen, ontknoopen, verklàaren, (d. w.) *Décider, foudre, résoudre* (v. a.).

Een vraag oplossen, *Résoudre une question*.

Opluizing, ontknooping van een vraagstuk, (v) *Décision, explication, solution*, (f) *dénuement d'une question* (m).

Opluizen, opengaan, (o. w.) *S'ouvrir* (v. n.).

Opluizen, *Couvrir les yeux, les paupres*.

Opluizen, glans geeven, (d. w.) *Lustrer, donner du lustre, de l'éclat* (v. a.).

Opluizing, (v) *Lustrer* (m).

Opluizen, volmaken, afmaken. de laatste hand aan iets slaan, (d. w.) *Mettre la dernière main, la dernière apprêt, la dernière façon à quelque chose, l'achever* (v. a.).

Het bed opmaken, d. w.) *Faire le lit* (v. a.).

Opluizen, opruien, oplocken, (d. w.) *Irriter, aggraver, irriter, exciter, passer au mal* (v. a.).

Iemand opmaken, gaande maaken, (d. w.) *rassembler, mettre quel-*
qu'un

qu'un, lui faire prendre un parti violent (v. a.).

De Vader tegen den Zoon opmaaken, *Animar le pere contre le fils* (v. a.).

Opmaaken, verkwiften, (d. w.) *Départir, diffuser* (v. a.).

Opmaaken, b rekenen, (d. w.) *Calculer, compter* (v. a.).

Opmaakung, afmaakung van eenig werk, (v) *Perfection de quelque ouvrage* (f.).

Opmaakung, oproyung, o; hiching, (v) *Incitation, suggestion* (r.).

Opmaakung van een rekening, (v) *Calcul* (m.).

O maakung, verkwifung, (v) *Diffusion* (r.).

O, merkelyk, aanmerkelyk, (byv. w.) *Rémarquable, notable, digne de remarque* (adj.).

Opmerken, optekenen, (d. w.) *Rémarquer, marquer, noter, observer* (v. a.).

Opmerken, met aandacht letten, (d. w.) *Voir, remarquer avec attention, avec application d'esprit* (v. a.).

Opmerkend, aandagtig, oplettend, (byv. w.) *Attentif, qui a de l'application d'esprit* (adj.).

Opmerking, (v) Oplattenheid, aandacht, *Reflexion, attention, application d'esprit*.

Opmetfelen, (d. w.) *Achever de bâtir à chaud, achever une machine* (v. a.).

Opzeien, iriflaan, korter maaken, (d. w.) *Raccourcir, remplir* (v. a.).

Opzeemen, opbeuren, opraspen, (d. w.) *Lever de terre, varier* (v. a.).

Opzeemen, wegneemen, (d. w.) *Prendre* (v. a.).

Geld opneemen van eene tafel, *Prendre de l'argent d'une table*.

Opneemen, opdweilen, opfeilen, (d. w.) *Lever de l'eau avec un linge* (v. a.).

Opneemen, opheffen, (d. w.) *Élever, rasir* (v. a.).

Opneemen, wegneemen, opruimen, (d. w.) *Déferoir, éter* (v. a.).

Opneemen, geld leenen te eens interest, (d. w.) *Prendre, emprunter à intérêt* (v. a.).

Opneemen, gelukken, wel uitvallen, (o. w.) *Chaffer, aller bien* (v. n.).

Opneemen, inzamelen, (d. w.) *Recueillir, assembler, amasser* (v. a.).

Opneemen, opbreken de steenen van een vloer, (d. w.) *Orner les carreaux d'un paré* (v. a.).

Opneemen, (d. w.) *Enlever*, Elias is ten Hémel opgenomen, *Elie a été enlevé au ciel*.

Opneemen, nazien eene rekening, (d. w.) *Adjuster un compte* (v. a.).

Opneemen, nazuwerkend nazien, (d. w.) *Examiner* (v. a.).

De steenen opneemen, (d. w.) *Recueillir les coix* (v. a.).

Hy zal out niet wel opneemen, *Il n'en va cela de mauvaise part*.

Voor iemem opneemen, *Prendre la part de quelqu'un* (v. a.).

Op zig zeenen, (d. w.) *Entreprendre* (v. a.).

Opneeming, (v) inzareitng der steenen, *lever à un des coix* (r.).

Opneeming, zin, opvatting, (v) *Interprétation* (f.).

Opneeflen, opbinden met neftels, (d. w.) *Trousser, serrer, joindre pour à ce des argyles* (v. a.).

Opneurien, opzingen, (d. w.) *Érudorer, chanter, chanter* (v. a.).

Opofferen, aanbieden, toewyng, (d. w.) *Offrir, présenter, consacrer* (v. a.).

Opoffering, (v) aanbieding, toewyng, (v) *Offre, abstinence, sacrifice, don, vande, offrande* (f.).

Opoffering aan het kruis, *Le Sacrifice de la croix*.

Opoffering van dienften, *Offre de services*.

Opoffebieden, (d. w.) *Mander à faire servir* (v. a.).

Oppakken, een pak maaken, (d. w.) *Empaqueter, emballer* (v. a.).

Oppakken, opmaaken, opbreken, (d. w.) *Passer à gauche, je restir* (v. a.).

Oppakking, (v) *Emballage* (m.).

Oppaffen, dienen, ten dienft staan, waarneemen, opwagten, (d. w.) *Servir, être aux ordres de quelqu'un* (v. a.).

Een jufvrouw oppaffen, haar naar haare zinnelykheid dienen, zyn dienft en zorgen aan haar befteden, (d. w.) *Servir une Demoiselle, lui rendre ses soins, s'attacher à son service pour lui plaire* (v. a.).

Oppaffen, waaken, letten, (d. w.) *Prendre garde, veiller à quelque chose* (v. a.).

Oppaffen, naarftig, oplettend zyn in het waarneemen van zynen pligt, *Prendre bien garde, s'acquiescer des fondions de sa charge, de son devoir*.

Oppaffer, dienaar van eene Jufvrouw op een bezoek, (m) *Serviteur d'une demoiselle, celui qui se sert dans une assemblée, à table* (m).

Oppaffer, multenaar, aanzoeker van eene Jufvrouw, (m) *Prétendant, soupçonné, amant d'une Demoiselle* (m).

Oppaffer, is, in de fchooltaal, de ootfékenaar die in het afzyn van den meefter op de kinderen paff, (m) *Le Marqueur, celui qui prend garde aux Écoliers, en l'absence du Maître* (m).

Oppaffer, (m) hooimyt, *Morceaux, tas, meule*, (m) *meule de foin* (f).

Oppaffer, hooger, (byv. w.) *Supérieur, plus haut* (adj.).

Oppaffer Admiraal, (m) *Grand Amiral* (m).

Oppaffer barbier van een fchip, (m) *Le premier Chirurgien d'un vaisseau* (m).

Oppafferbevel, oppaffergebied, (o) *Commandement en Chef, Généralité* (m).

Oppafferbevelhebber, oppaffer, (m) *Commandant, officier en Chef, Général* (m).

Oppafferboekhouder, eerste boekhouder, (m) *Premier Lecteur de Livres* (m).

Oppafferbewind, hoogfte bewind (o) *Commandement en Chef, (m) Résidence, principauté d'écluse* (f).

Opperdeel, (o) *La partie supérieure* (f).

Opperen, opfangen, aanfangen aan iemand die hooger staat, ook wel wat aandraagen, (d. w.) *Tendre, donner à quelqu'un qui est en bas, ou aider à quelqu'un qui serre ou amasse quelque chose* (v. a.).

Opperen, te berde, op het tapyt brengen, (d. w.) *Mettre sur le tapis* (v. a.).

Oppaffergebied, (o) *Souveraineté* (f).

Oppaffergebieder, (m) *Chef* (m).

Oppaffergericht, oppaffergerichtshof, (o) *Souverain tribunal, (m) Cour souveraine* (f).

Oppaffergezag, (o) oppafferfte magt, *Souverain pouvoir, (m) autorité suprême* (f).

Oppafferheer, of afthar gklyk Heer, die eene oppafferheerfchappy voert, (m) *Souverain, Prince absolu* (m).

Oppafferheerfchappye, (v) *Souveraineté, souveraine puissance, Monarchie, (f) Empire souverain* (m).

Oppafferheerfcher, (m) *Monarque, souverain* (f).

Oppafferhof, (o) *Cour souveraine* (f).

Oppafferhoofd, (o) Oppafferbevelhebber, (m) *Commandant-Général, Officier supérieur* (m).

Oppafferhoofd, die aan het hoofd van eenig ligchaam of volk is, (o) *Chef, qui est à la tête de quelques parties* (m).

Oppafferhoofdigheid, voorzitting, (v) *Supériorité, prééminence* (f).

Oppafferjaagtermeeftter, (m) *Grand Veneur* (m).

Oppafferjaagtermeeftterfchapp, (o) *La charge de grand Veneur* (f).

Oppafferkamer, (v) *Chambre haute ou grand chambre* (f).

Oppafferkamergericht, (o) *Chambre impériale*.

Oppafferkamerling, (m) *Premier, grand chambellan* (m).

Oppafferkamerlingfchapp, (o) *La charge de grand chambellan* (f).

Oppafferkapellaan, (m) *Premier chapelain* (m).

Oppafferkleed, boyenkleed, (o) *Habit de veftus*.

Opperkleed eenes Priesters, *Roches* (v).

Opperklerk, (m) *Premier Clerc* (m).

Opperknegt. *Voyez* Meesterknegt.

Opperkoopman, (m) *Premier marchand, Intendant, Directeur sur un vaisseau des Indes* (m).

Oppermagt, volstrekte magt, (v) *Pouvoir absolu, despotisme*, (m) *souveraine puissance* (f).

Oppermagtig, (byv. w.) *Souverain* (adj.).

Opperman, (m) die een metselaar dient met kalk en steen aan te draagen, *Aidemaçon, aide à maçon, porte-auge, manoeuvre* (m).

Opperpriester, (m) *Sacrificateur* (m).

Opperrichter, (m) *Chef de justice, grand, Justicier, juge Souverain* (m).

Opperryn, (m) *Le haas Rbin* (m).

Opperschenker, (m) *Grand-Echançon* (f).

Opperschout, Hoofdofficier, Bailliuw, (m) *Grand-Baillif, Lieutenant Criminel* (m).

Opperstalmeester, (m) *Premier Ecuyer, grand Ecuyer* (m).

Opperste, hoofd, die het hoogste bewind voert, (m) *Supérieur, Chef, qui a autorité sur d'autres* (m).

Opperste, hoogste, (byv. w.) *Souverain, excellent, suprême* (adj.).

Het opperste wezen, (o) *Être suprême* (m).

De opperste wysheid, *La souveraine sagesse*.

De oppersten van de Stad, *Les principaux de la Ville*.

De opperste van een Klooster, *Le supérieur*, (m) *la supérieure* (f).

Opperstuurman, (m) *Premier Pilote* (m).

Opperstuurmanschap, (o) *Office de premier pilote* (m).

Opperveidneer, (m) *Généralissime, Chef d'Armée* (m).

Opperveidbreuschap, (o) *Charge de Généralissime* (m).

Oppervakthe, (v) *Supersede, surseuse* (f).

Oppervlies, (o) *l'Epiderme* (m).

Opperzaal, (v) *Salle d'ebauss* (f).

Opplekken, (d. w.) *Coller* (v. a.).

Oppronken, oppieren, opschikken, optooien, (d. w.) *Parer, établir, ajuster* (v. a.).

Oppronking, opschikking, optooying, (v) *Parer, (f) ornemens, ajustemens* (m).

Opproppen, gulzig eeten, te veel eeten, *Manger à regorge, museau, se crever, se gorger de viandes*.

Oppropping, gulzigheid, (v) *Goinfrerie, glotonnerie* (f).

Opraaken, verteerd, opgegeten worden, (o. w.) *Se dissiper, se réduire à rien, se consumer, se manger* (v. n.).

Opraapen, 't geen op den grond ligt opneemen, (d. w.) *Amasser, ramasser, lever de terre* (v. a.).

Opraapen, verzielen, verzin- nen, (d. w.) *Forger, inventer, trouver* (v. a.).

Opramyen, (d. w.) *Enfoncer* v. a.).

Oprecht, zuiver, niet ver- valsch, (byv. w.) *Par, vrai, vérita- ble, pas faussé* (adj.).

Oprecht, waar, (byv. w.) *Véri- table, vrai* (adj.).

Oprecht, vroom, (byv. w.) *Droit, intégré, de probité, qui a de la san- deur* (adj.).

Oprecht, openhartig, onge- veinsd, (byv. w.) *Sincere, franc, sans artifice, sans déguisement, naïf* (adj.).

Een oprechte vriend, (m) *Un ami sincere* (m).

Oprechtelyk, openhartiglyk, ongeveinsdelyk, (byw.) *Sincere- ment, véritablement, avec sincérité, sans déguisement, de bonne foi* (adv.).

Oprechtigheid, vroomheid, (v) *Candeur, droiture, intégrité, bonne foi* (f).

Oprechtigheid, ongeveinsdheid, (v) *Sincérité, franchise, naïveté* (f).

In oprechtheden, (byw.) *De bonne foi* (adv.).

Opregtien, instellen, invoeren, (d. w.) *Établir, instituer* (v. a.).

Eek

- Een beeld opregten, *Eriger une statue.*
- Een Altaar opregten, *Elever un autel.*
- Een galg opregten, *Dresser une potence.*
- Iemant opregten die gevallen is, *Relever une personne qui est tombée.*
- Een school opregten, *Etablir une Ecole.*
- Het gemeenebest weder opregten, *Rétablir la République.*
- Zig opregten, *Se soulever.*
- Opregter, stigter. (m) *Fondateur* (m).
- Opregter, hersteller, (m) *Restaurateur* m.
- Opregting, instelling, invoering. (v) *Erection, institution, (f. établissement* (m).
- Opregting van een beeld, (v) *Erection d'une statue* (f).
- Opregting van eene school, (v) *Fondation d'une Ecole* (f).
- Opregting van het Gemeenebest, (v) *Rétablissement de la République* (m).
- Oprekenen, optellen, (d. w.) *Compter, calculer* (v. a.).
- Oprekening, optelling, (v) *Calcul, compte*, (m) *supputation* (r).
- Oprement, goudgeele verw, *De verpiment.*
- Oprigten, stigten, opregten, (d. w.) *Eriger, dresser, lever*, (a.).
- Oprigting van een beeld, van een gedenkpylaar, (v) *Erection d'une statue* (f).
- Oproepen, lastige en onsmakelyke dampen opwerpen, (o. w.) *Envoyer des vapeurs incommodes et désagréables, causer des rapports désagréables* (v. n.).
- Oprifping van de spyzen in de maag, (v) *Rapport d'estomac* (m).
- Oproepen, wakker maaken, onwekken, (d. w.) *Eveiller, faire lever à force de crier* (v. a.).
- Oproer, (o) Samenrotting van juchizel, opstand tegen de werlyke magt, *Sédition, Émeute populaire, émeute, révolte*, (f) su-

- mule, soulèvement de la populace* (m).
- Oproer maaken, (d. w.) *Exciter une sédition, causer un tumulte* (v. a.).
- Oproerig, muitend, tot oproer genegen, (byw. w.) *Séditieux, mutin* (adj.).
- Oproeriglyk, (byw.) *Séditieuxsement* (adv.).
- Oproerig worden, (o. w.) *Se mutiner, se révolter* (v. n.).
- Oproermsaker, flooker, muitemmaker, belhamel, (m) *Boitefeu, auteur d'une édition* (m).
- Oproermaakster, (v) *Séditieuse* (f).
- Oproerstigter, (m) *Auteur d'une sédition.*
- Oproerstifting, (v) *Instigation à la révolte* (f).
- Oproeyen, tegen stroom roeyen, *Rover, aller contre le fil de l'eau.*
- Oprokken, op den spinrok winden, (d. w.) *Enquenciller, monter une quenouille* (v. a.).
- Oprokkenen, opmaaken, gaande maaken, oproeyen, ophitsen, (d. w.) *Déboucher, pousser, exciter au mal, animer, inciter, irriter* (v. a.).
- Oprokking, opruying, aanhitting, (v) *Incitation, instigation, suggestion, séduction* (f).
- Oprokking, (v) het winden om der spinrok, *Enquencillemons* (m).
- Oprollen, (d. w.) *Rouler, plier en bouler* (v. a.).
- Oprocfieren, (d. w.) *Griller*, (v. a.).
- Oproien, opmaaken, kwaad inspreken, (d. w.) *Exciter, pousser, motiver au mal* (v. a.).
- Oroying, opmaaking, verleiding, (v) *Séduction, incitation* (f).
- Oprukken, ruimer maaken, 't geen in den weg is aan een kant doen, (d. w.) *Débarasser, arranger, élargir, évider* (v. a.).
- Opruiging, (v) *Arrangement* (m).
- Oprukken, (d. w.) *Ouvrir avec violence* (v. a.).
- Opruyen, opscheuren, losgaan, (o. w.) *Se déchirer, s'écaler*, (v. n.).

Opryten, opcheuren, (d. w.)
Décliner avec violence (v. a.)

Opryzzen, opstaan: overéind gaan
 staan, (d. w.) *Se lever, se mettre de
 bout, sur ses pieds* (v. z.).

Hy zal uit eerbied wel opry-
 zzen. *Il le revera bien par respect*

Daar zullen zwaarigheden uit
 opryzzen, *Il surviendra des diffi-
 cultés*

Opryzzen, opzwellen, (o. w.)
Se gonfler, enfler (v. u.)

Opryzzing, opzwellung, (v) *En-
 flure*, (f) *enflure* (m).

Opfchiffen opdifchen, zaa-
 ren de fcyzen, (d. w.) *Dresser,
 servir les tables* (v. a.).

Opfchakelen, (d. w.) *Accrocher*
 (v. a.).

Opfchataren van laghen, (o. w.)
Edorer de rivé (v. n.).

Opfcheepen, in een fchip doen,
 (d. w.) *Mettre dans le bord d'un
 vaisseau, embarquer* (v. z.).

Opfchoppen, opdifchen, (d. w.)
*Dresser, tendre, tirer du pot, ser-
 vir* (v. a.).

Opfchoppen, opneemen met
 een fchep, (d. w.) *Prendre, lever
 par une pelle* (v. a.).

Iers uit het water opfchoppen,
Puifer dans l'eau (v. z.).

Opfchopper, (m) groote lépel,
Cuiller à pot (m).

Opfcherpen, fcherper maaken,
 (d. w.) *Aiguifer, rendre aigu, ren-
 dre tranchant* (v. z.).

Opfcherpen het verftand, fcherp-
 der maaken, (d. w.) *Augmenter
 l'action, la force de l'esprit, aiguifer,
 encourager, animer* (v. z.).

Opfcherping, (v) *Encouragement,
 aiguillonemens* (v).

Opfcheuren, openfcheuren, (d.
 w.) *Décliner, érailler, mettre en
 pièces* (v. a.).

Opfcheuren, (o. w.) *Se décliner*
 (v. n.).

Opfchieten, nitfpraiten, groeien,
 (o. w.) *Sortir de terre, poindre,
 pousser, croître* (v. n.).

Opfchieten, laften vliepen, (d.
 w.) *Faire voler des pigeons* (v. a.).

Vuurpylen opfchieten, *Tirer des
 fusées*.

Opfchieten, lax: boven fchieten,
 gelyk de mouwen van eenig on-
 derkleed, (o. w.) *Se renvoyer*
 (v. n.).

Opfchik, (m) *Parure* (f).

Opfchikken, opfchieren, (d. w.)
Orner, parer, embellir (v. z.).

Opfchikken, plaats maaken, op-
 fchuiven, (d. w.) *Faire place, recu-
 ler* (v. z.).

Opfchikking, opfchiering van een
 rede, (v) *Ornement d'un discours*
 (pl. m.).

Opfchommelen, in de hoeken
 opzoeken tot dat men vindt, (d.
 w.) *Chercher dans les coins & recou-
 rir jusqu'à ce qu'on trouve*.

Opfchorften, uitfchellen, *Surfeoir,
 suspendre*.

Opfchorften, 'tgeente lang hangt
 opzalen, (d. w.) *Trousser, re-
 truffer, replier vers en haut, mou-
 ter* (v. z.).

Opfchorften, uitfchellen, verlen-
 gen, (d. w.) *Surfeoir, suspendre,
 remettre* (v. a.).

Opfhorting, (v) *Retraffement*
 (m).

Opfhorting, (v) uitfchiel, ver-
 traaging van een beftuit, *Suffen-
 sion, suspension d'un dessein* (f).

Opfchrubben, openfchubben, (d.
 w.) *Égratigner, écorcher, décoller,
 arracher, estover* (v. z.).

Opfchrift, (o) 't geen op fteen
 of koper gefneden of geëft word,
Inscription (f).

Opfchrift, (o) 't geen boven op
 een' brief gefchreeven word, *Sup-
 cription, (f) au dessus de l'écrit, (m)
 l'adresse* (f).

Opfchrift van een boek, (o) *Ti-
 tre d'un livre* (m).

Opfchrift van het kruis, *Porte-
 croix* (m).

Opfchrift van een medailje, *La
 Légende d'une médaille* (f).

Opfchrokken, inzwelgen, gul-
 zig opeten, (d. w.) *Engouffrer, aval-
 ler, manger dévoramment, biffer,
 goulonner, dévorer* (v. z.).

Opfchrokken, gulzigesrd, (m)
Gouffre, gloton (m).

Opſchrokking, (v) *Goinfrerie*, *gloutonnerie* (f).

Opſchryven, opſcékenen, (d. w.) *Noter*, *marquer*, *coucher ſur un livre* (v. a.).

Ik zal de onkoſten opſchryven, *Je marquerai les fraix*.

Ik zal de naamen opſchryven, *J'enrôlerai les noms*.

Opſchryving, aantékening, (v) *Note*, *liſte*, (f) *rôle* (m).

Opſchudden, opſlaan, uitkloppen, (d. w.) *Remuer*, *secouer* (v. a.).

Een kuſſen opſchudden, *Remuer un Couſſin*.

Opſchudden, beeven, daveren, (o. w.) *Trembler*, *être agité par de fréquentes ſecouſſes* (v. a.).

Opſchudding, ſaamenrotting, oproer, berberte, *Rumeur*, *émeute populaire*, *émotion*, (f) *trouble*, *ſoulevement* (m).

Opſchuimen, ſchuim opwerpen, (o. w.) *Écumer*, *jeter de l'écume* (v. n.).

Opſchuiven, openſchuiven, (d. w.) *Tirer*, *ouvrir* (v. a.).

De gordynen opſchuiven, *Ouvrir les Rideaux*.

Opſchuiven, opſchikken, plaats maaken, (d. w.) *Reculer*, *ſe ranger* (v. a.).

Schuiſ wat op, *Reculez un peu*.

Opſchuuren, (d. w.) *Ecuyer*, *ſeruyer* (v. a.).

Opſchutten, tégenhouden, (d. w.) *Arrêter* (v. a.).

Opſet. *Voyez* Opzet.

Opſlaan, opheffen, om hoog liſten, (d. w.) *Lever*, *élever* (v. a.).

Ik darf myn oog niet opſlaan, *Je n'oſe lever les yeux*.

Opſlaan, opvrouwen, (d. w.) *Reſtauffer*, *replier* (v. a.).

Opſlaan, duurder worden, ſtyven, ſt. igen in prys, (o. w.) *Reſſevoir*, *baſſer en prix* (v. n.).

Opſlaan, op de vlugt dryven, doen oekraamen, (d. w.) *Débuſquer*, *faire décamper*, *mettre en fuite* (v. a.).

Opſlaan, een boek opſlaan, (d. w.) *Ouvrir un livre* (v. a.).

Een belégering opſlaan, doen

opbrecken, (d. w.) *faire lever un ſiege* (v. a.).

Opſlaan, opdampen ait den grond, o. w.) *S'exhaler*, *monter* (v. n.).

Opſlag van een mouw, (m) *Parerement*, *revers de manche*, *agrément* (m).

Opſlag, verhooging van huis-huur, *Augmentation de loyer* (f).

Opſlag, verhooging van prys, *Enchère* (f).

Opſlag van het oog, *Regard*, *aſpect* (m).

Een vriendelyken opſlag, *Un doux regard*.

Opſlokken, door de keel zwelgen, opſchrokken, (d. w.) *Avaler*, *engloutir* (v. a.).

Opſlokker, opzweiger, gulzi-gaard, (m) *Goinfre*, *gluton* (m).

Opſlokking, (v) *Gloutonnerie* (f).

Opſluiten, wegluiven, (d. w.) *Serrer*, *tenir ſous la clé* (v. a.).

Opſluiten, vaſt zetten, (d. w.) *Enfermer* (v. a.).

Opſluiten, openſluiten, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Opſlurpen, inzwelgen, (d. w.) *Humer*, *avaler*, *lapper* (v. a.).

Opſmrygen, ſnoepen, ſteelsge-wys opëten, *Manger à la dérobee*, *en cachette* (v. a.).

Opſmryger, lekkerbek, (m) *Friand*, *qui mange à la dérobee* (m).

Opſmryken, opſchikken, (d. w.) *Parer*, *crner*, *ſarder* (v. a.).

Opſmrykking, (v) *Parure* (f).

Opſmulen, gulziglyk opëten, *Manger vite & goulument*, *dépêcher*, *avaler* (v. a.).

Opſnappen, opſmullen, (d. w.) *Croquer*, *manger*, *avaler*, *dépêcher* (v. a.).

Opſnapper, (m) *Gluton*, *goula*, *goinfre* (m).

Opſnapping, (v) *Gloutonnerie*, (f).

Opſnapper, (v) *Gloutonne*, *gourmande* (f).

Opſnuiven, door den neus op-haalen, (d. w.) *Renifler*, *tirer*, *prendre par le nez* (v. a.).

Opſnuiven, wind brecken, pog-chen,

chen, (d. w.) *Se vanter, faire desrodomonades, trancher de l'homme d'importance* (v. a.).

Opnuiver, pogcher, (m) *Fanfaron, rodomont, hableur* (m).

Opfnyden, opensnyden, doorsnyden, (d. w.) *Entamer, couper par le milieu fendre* (v. a.).

Een brood Opfnyden, *Entamer en pain*.

Een ligchaam opfnyden, *Ouvrir un corps*.

Opfnyden, met grooten ophef opzeggen, (d. w.) *Faire ronfler ce qu'on récise, réciser avec emphase* (v. a.).

Opfnyden, roemen, pogchen, zwetsen, opnuiven, snoeven, breed opgeeven, (d. w.) *Habler, faire des rodomonades, trancher de l'homme d'importance, faire des gascognades* (v. a.).

Opfnyder, pogcher, stoffer, snoever, zwetser, (m) *Hableur, fanfaron, ouateur de charrettes ferrées* (m).

Opfnyderye, (v) *gezwets, Hablerie* (f).

Opfnyding, ontginning van brood, (v) *Entamure* (f).

Opfnyding van een ligchaam, (v) *Ouverture d'un corps* (f).

Opfnyden, (d. w.) *Ouvrir, fendre* (v. a.).

Opfnyden, intrekken, reiken, (d. w.) *Fendre, bander* (v. a.).

Opfnyden, met fpelden vast maaken, (d. w.) *Faire tenir à des Epingles* (v. a.).

Opfnyden, opfnyden, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Opfnyden, (v) *Ouverture* (f).

Opfnyden, opfnyden, (d. w.) *Trouver, découvrir, rencontrer* (v. a.).

Opfnyden, (v) *Découverte, rencontre* (f).

Opfnyden, (d. w.) *Remuer, bécher* (v. a.).

Opfnyden, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Opfnyden, met de baaren opwerpen, (o. w.) *Rejeter, être jetté par les flots* (v. n.).

Opfnyden, (v) *veruyt, berispang, Blame*, (m) *ceufure* (f).

Hy leeft zonder opfnyden, *Il vit sans blâme, irréprochablement, sans reproche*.

Opfnyden, opensnyden, (o. w.) *S'ouvrir d'un faux, avec effort* (v. n.).

Opfnyden, in de lucht springen, (d. w.) *Sauter en l'air* (v. a.).

Opfnyden van vreugde, (o. w.) *Tressaillir de joye* (v. n.).

Opfnyden gelyk de lammeren, *Bondir*.

Opfnyden, over end gaan staan, zig oprigten, (o. w.) *Se lever, se tenir debout, cesser d'être assis* (v. n.).

Opfnyden, verzyden, uit den dooden opfnyden, (o. w.) *Refuser, revenir à la vie* (v. n.).

Opfnyden tégen iemand, zig openlyk tégen hem verklaren, (d. w.) *Lever l'étendard contre quelqu'un, se déclarer ouvertement contre lui*.

Opfnyden, oproerig worden, (o. w.) *Se revolter, se mutiner, se soulever* (v. n.).

Opfnyden voort, ten eerften, zonder uitstel, (byw.) *Sur lechamp, sur l'heure, sans délai* (adv.).

Opfnyden, (m) *muterye, oproer, Soulevemens populaire*, (m) *Emute, Révolte, sédition, rébellion* (f).

Opfnyden uit den dooden, (v) *Résurrection* (f) *retour de la mort à la vie* (m).

Opfnyden uit de zonde, *Abandon du péché* (m).

Opfnyden, stapels maaken, (d. w.) *Mettre par piles* (v. a.).

Opfnyden, verzamelen, (d. w.) *Accumuler, amasser* (v. a.).

Opfnyden, openfnyden, (d. w.) *Crocheter, ouvrir par le moyen d'un crochet* (v. a.).

Opfnyden, aanfnyden, (d. w.) *Allumer le feu, la chandelle, &c.* (v. a.).

Opfnyden, weêr in de schêde fnyden, (d. w.) *Rengainer l'épée* (v. a.).

Opfnyden, openbooren een vat bier,

bier, (d. w.) *Percer un puits de biere, mettre en perce* (v. a.).

Opſteeken, om hoog ſteeken, (d. w.) *Lever, élever, arborer*, (v. a.).

Opſteeken, zig verheffen, feller worden. (o. w.) *Redoubter les forces. renforcer* (v. n.).

Opſteeken, overduideliger worden, koſtelyker gekt. d. gaan. (d. w.) *S'élever, se tenir de trop grands airs, se faire trop brave, exciter son état* (v. a.).

Opſteeken, verbergen, (d. w.) *Cacher* (v. a.).

Opſteeken, naar zig ſtryken ſchoor het ons niet toekome. (d. w.) *Mettre du côté de l'épée, mettre quelque chose à couvert, se saisir de quelque gain illégitime.*

Ben ſlot opſteeken, *Crocheter une serrure.*

Geld opſteeken, *Mettre de l'argent en poche.*

Het hoofd opſteeken, *Lever la tête.*

Opſteigen, (d. w.) *Monter* (v. a.).

Opſteigeren, (d. w.) *Monter, dresser, lever* (v. n. & n.).

Opſteiging van de yfmoeder, *Suffocation de matrice.*

Opſtel, (o) ontwerp, voorbeeld. *Projet, plan, dessin*, (m) *Ebauche* (f).

Opſtel, (o) opgift 't geen men een ſcholier te vertalen geeft. *Thème* (m).

Opſtellen, ontwerpen, ſchetſen. (d. w.) *Projeter, dresser, tracer* (v. a.).

Opſteller, (m) *Auteur* (m).

Opſtelling, (v) *Projet, plan, dessin*, (m) *disposition* (f).

Opſtemmen, voorneemen, beſluiten. (d. w.) *Arrêter, conclure, résoudre, convertir, conjurer, conjurer* (v. a.).

Opſtemming, vaſt beſluit om iets te doen. (v) *Résolution, convention, conspiration* (f).

Opſtooken, het vuur beter doen branden. (d. w.) *Allumer, agacer les sillons* (v. a.).

Opſtooken, tot kwaad opſtoeken,

ken, (d. w.) *Allumer, exciter, pousser ou mal* (v. a.).

Opſtooker, wiſtverwekker, (m) *Bouffeur, instigateur, celui qui agite & qui excite la dissension* (m).

Opſtooking, (v) *Suggestion, instigation* (f).

Opſtooten, openſtooten, (d. w.) *Ouvrir en soufflant* (v. a.).

De vetters opſtooten, *Ouvrir les fenêtres.*

Opſtooten, (d. w.) *Etouffer* (v. a.).

Opſtoppen, (d. w.) *Boucher, arrêter, empêcher* (v. a.).

Opſtorten, (d. w.) *Verfer par des-fas* (v. a.).

Opſtrikken, (d. w.) *Lier, nouer, attacher* (v. a.).

Opſtroopen, het vel aſtroopen, (d. w.) *Enlever la peau, écorcher* (v. a.).

Opſtrooping, (v) *Ecorchure* (f).

Opſtrooyen, (d. w.) *Perfumer*, (v. a.).

Opſtryden, (d. w.) *Vouloir per-luider* (v. a.).

Opſtryken, (d. w.) *Repasser, re-tever* (v. a.).

Opſtuiven, (o. w.) *S'envoier*, (v. n.).

Opſtuiven, in gramſchap ontſteeken, (d. w.) *Se mettre en colère, s'emporter* (v. n.).

Opſtygen, opgiſten. (o. w.) *Monter, s'élever, se souler* (v. n.).

Opſtygen, opklimmen. *Voyez op-steyen.*

Opſtyven. ſtyf worden, ryzen, (o. w.) *Hauffer, monter, renchéir* (v. n.).

Opſtakelen, (d. w.) *Réparer* (v. a.).

Opſtakeling, (v) *Réparation* (f).

Opſtaffen, opſpelen, (d. w.) *Ex-tasser* (v. a.).

Opſteeren, (d. w.) *Dépenser* (v. a.).

Opſtekenaar, (m) de geen die de ſchoolgaſten opſteekt, *Marqueur, celui qui marque les Ecoliers* (m).

Opſtekenen, ſantékenen, (d. w.) *Marquer, noter, garder note* (v. a.).

Opſtekening, (v) *Note, marque, liste, notice* (f).

Opſtellen, opſtekenen, (d. w.)

*Sapputer, calculer, compter, addi-
tionner, décombrer (v. a.).*

Optelling, oprékening van ver-
scheiden sommen, (v) *Sommission,
addition, (f) calcul (m).*

Optelling van deugden, van on-
gelukken, (v) *Dénombrément, dé-
vail, (m) Enumération (f).*

Optie, (v) keur, magt van ver-
klezen, *Optim (f) faculté, pouvoir
de choisir (m).*

Optillen, opligten, opbeuren,
(d. w.) *Lever de terre, hauffer, sou-
lever (v. a.).*

Optimmeren, (d. w.) *Elever, bâ-
tir, construire (v. a.).*

Optimmering, (v) *Construction
(f).*

Optogt, (m) mars, optrekking
van een groote schaarre of van een
Léger, *Marche, (f) mouvement
d'une nombreuse troupe de gens, ou
d'une Armée.*

Het Léger is in optogt, *l'Ar-
mée est en marche.*

Optoelen, optieren, opschik-
ken, (d. w.) *Parer, orner, tirer à
quatre Epingles, requinquer, embel-
lir, ajuster (v. a.).*

Optoofel, (o) *Parure, (f) agré-
ment, ornement (m).*

Optoemen, (d. w.) *Brider (v. a.).*

Optornen, optarnen, (d. & o. w.)
Découvrir (v. a. & n.).

Optrekbrug, (v) *Pont-levis (m).*

Optrekken, om hoog trekken,
(d. w.) *Tirer en haut, guinder, bis-
ser (v. a.).*

Optrekken, naar zig trekken,
(d. en o. w.) *Attirer, tirer à soi
(v. a. & n.).*

De zon trekt den daauw op,
Le Soleil attire la rosée.

Optrekken, opbouwen, hooger
opmetfelen, (d. w.) *Hauffer, éle-
ver, bâtir, achever (v. a.).*

Een muur optrekken, *Elever un
mur.*

Optrekken, een wapenschou-
wing doen om de pronk, *Passer
en revue, monter la garde en pa-
de, marcher en parade.*

Optrekken, ligtmiffen, rinkin-
ken, *Monter les tavernes, me-*

*ner une vie de débauche, rioter
(v. a.).*

Optrekken, gémeelyk en stout
zyn, (o. w.) *Faire le matin, criail-
ler, faire tout la nuit (v. n.).*

Optrekken, opbrengen, opvoe-
den, onderwyzen, (d. v.) *Nourrir,
élever, instruire (v. a.).*

Optrekken, opbreken, (v. n.)
Être en marche, décamper (v. n.).

Optrekken, in de lucht ver-
dwynen, (o. w.) *Se dyper en
l'air, comme le brouillard (v. n.).*

Optroeven, troef op gooien,
(d. w.) *Jouer à tout, donner de la
Triomphe (v. a.).*

Opvaaren, (o. w.) *Monter (v. n.).*
De rivier opvaaren, *Monter la
rivière.*

Den Hémel opvaaren, *Monter au
ciel.*

Opvaart, opvaaring boven de
wolken, (v) *Alerçon, élévation
par-dessus les nués (f).*

Opvallen, ergens op vallen,
(o. w.) *Tomber sur quelque chose
(v. n.).*

Opvangen, gevangen neemen,
opluiten, (d. w.) *Attraper, saisir,
faire prisonnier, enfermer (v. a.).*

Opvangen, alles opvangen, (d.
w.) *Prendre tout, caler tout
(v. a.).*

Opvatten, opneemen, oprapen,
(d. w.) *Amasser, ramasser, prendre
(v. a.).*

Opvatten, opneemen, uitdai-
den, (o. w.) *Prendre, interpréter
(v. n.).*

Opvatten, begrypen, *Concevoir.*

Een haat tégen iemand opvat-
ten, *Concevoir de la haine contre
quelqu'un.*

Kwaad vermoeden opvatten,
Former des soupçons.

Iets kwalijk opvatten, *Prendre
quelque chose en mauvaise part.*

Opvatting, (v) *Idée, interpréta-
tion (f).*

Opveilen, schatten, op prys
stellen, *Évaluer, estimer, apprécier,
mettre en vente (v. a.).*

Opveiling, (v) *Évaluation, esti-
mation (f).*

Op verre raa, (byw.) *A beau-soup près* (adv.).

Opvifchen uit het water, (d. w.) *Tirer de l'eau* (v. a.).

Opvliegen, in de lucht vliegen, (o. w.) *Voler, prendre l'effor* (v. n.).

Opvliegen, om hoog vliegen, opspringen, (o. w.) *Voler en haut, monter avec rapidité, sauter en l'air* (v. n.).

Opvliegen, gaande, toornig worden, in graanfchap opvliegen, (p. w.) *Se mettre en colere, s'emporter, monter aux nues, rabier fur les grands chevoux* (v. n.).

Opvlymen, meteen vlym openfteeken, (d. w.) *Ouvrir, percer avec une lancette, faire une incifion*, (v. a.).

Opvlyming, (v) *Incifion* (f).

Opvoeden, groot maaken, op brengen, onderwyzen, (d. w.) *Nourrir, instruire, élever* (v. a.).

Opvoeding, optrekking, zorgen die men draagt om een kind in nutte of Godvrugtige zaaken te oeffenen, (v) *Educacion* (f).

Opvoeren, (d. w.) *Monter, faire monter, conduire en haut* (v. a.).

Opvoeren, verheffen, (d. w.) *Élever* (v. a.).

Opvolgen, een ander in eenige waardigheid opvolgen, (o. w.) *Succéder* (v. a.).

De Zoon zal den Vader opvolgen, *Le fils succédera au Pere*.

Opvolgen, gehoorzaamen, *Obéir, suivre*.

Opvolger, navolger in eenige waardigheid, (m) *Successeur, celui qui succède en quelque dignité* (m).

Opvolging, (v) *Succéffion* (f).

Opvouwen, net toe vouwen, (d. w.) *Plier, mettre dans fon pli* (v. a.).

Opvreeten, verflinden, opfloeken, (d. w.) *Dévoorer, engloutir, avaler, manger entierement* (v. a.).

Opvullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Opvullen, met spys en drank overlaaden, *Faire manger avec excès, remplir quelqu'un de vin & de viandes*.

Opvyzelen, opligten door gevaartens, (i. w.) *Élever, exhauffer, lever, rendre plus haut, donner plus d'exhaussement par le moyen de machines* (v. a.).

Opvyzelen, overmatig pryzen, hooglyk roemen, (d. w.) *Élever jusqu'aux nues, louer avec exagération, encefser à pleines mains* (v. a.).

Opvyzeling, (v) *Élévation*, (f) *exhaussement* (m).

Opwaaken, ontwaaken, (o. w.) *Se réveiller* (v. n.).

Opwaaken, ergens op waaken, (o. w.) *Prendre garde, avoir l'œil sur quelque chose* (v. n.).

Opwaarts, naar om hoog, naarboven, (byw.) *En haut* (adv.).

Opwagten, zig vertoonen, verzellen, oppaffen, ten dienste gereed staan, (d. w.) *Se présenter, se tenir en présence pour recevoir des ordres, accompagner, assister* (v. a.).

Opwagten, *Attendre*.

Opwakkeren, (o. w.) *Se renforcer, augmenter* (v. n.).

Opwassen, toeneemen, opschieten, (o. w.) *Croître, passer* (v. n.).

Opweegen, ophaalen, évenaren, (o. w.) *Balancer, égaler*, (v. n.).

Die straf kan de misdaad niet opweegen, *Cette punition n'égalé pas le crime*.

Opweg, onder weg, (byw.) *En chemin* (adv.).

Opwekken, wakker maaken, (d. w.) *Eveiller, réveiller, rompre le sommeil* (v. a.).

Opwekken, vrolyk maaken, lustiger maaken, aanmoedigen, aanzetten, aanporren, (d. w.) *Eveiller, donner de la gayeté, de la vivacité, animer, exciter, porter* (v. a.).

Opwekken, de dooden opwekken, (d. w.) *Resusciter les morts* (v. a.).

Opwekking uit den slaap, (v) *Réveil* (m).

Opwekking, aanmoediging tot verluifiging, (v) *Encouragement* (m).

Opwekking uit den dood, (v) *Résurrection* (f).

Opwellen, ophorrelen, opkoo-
ken, (o. w.) *Bouillonner, jaillir,*
sourdre (v. n.).

Opwelling van eene bron, (v) *Rejaillissement, bouillonnement d'une fontaine* (m).

Opwerpen, (o. w.) *Rejeter, jeter* (v. n.).

De zee werpt veele dingen op,
La mer rejette beaucoup de choses.

Opwerpen, opbouwen, (d. w.) *Elever, construire* (v. a.).

Een schans opwerpen, *Elever un fort.*

Opwerpen, oprispen uit de
maag, (o. w.) *Donner des rapports*
(v. n.).

Opwerpen, tégen werpen, Ob-
jecter (v. a.).

Opwerving, tégenwerving, (v)
Objection (f).

Opwinden, ophyffen, ophaalen
met een windas, (d. w.) *Hiffer,*
guinder, monter avec une poulie
(v. a.).

Opwinden, garen op een klos
winden, (d. w.) *Devider, mettre en peloton ce qui est en echeveau.*

Opwinden, een Horologie op
winden, (d. w.) *Remonter une montre* (v. a.).

Opwippen, (o. w.) *Se lever,*
(v. n.).

Opwiffelen, (d. w.) *Ecbanger*
(v. a.).

Opwiffeling, (v) *Echange* (m).

Opwryven, openwryven, (d. w.)
Ouvrir en frottans (v. a.).

Opzaagen, opspeelen, op de
viool zaagen, (d. w.) *Racler le boyau. Cela se dit d'un violon.*

Opzamelen, (d. w.) *Amasser, af-sembler, recueillir* (v. a.).

Opzameling, (v) *Assemblage,*
Amas (m).

Opzeggen, zyn les van buiten
zeggen, *Dire, reciter, prononcer*
par cœur.

Opzeggen, afzeggen, aanzeggen
dat men het beloofde niet verder
nakomen zal, *Rompre, disconti-ner le marché ou la convention; re-fusé de prolonger un engagement.*

Den knegt zyn dienst opzeggen,
Avertir le valet de chercher une au-tre condition.

De huur van een huis opzeg-
gen, *Renoncer au bail d'une mai-son.*

De vriendschap opzeggen, *Rompre l'amitié.*

Opzegging van buiten, (v) *Récit-ation* (f).

Opzegging van de huur, (v)
Avertissement, (m) renonciation (f).

Opzeilen, verder en verder
zeilen, (o. w.) *Faire voile, monter à pleines voiles* (v. n.).

Opzenden, d. w.) *Expoyer* (v. a.).

Opzet, (o) voorneemen, voor-
bedagt besluit om iemand in den
weg te zyn, *Guet à pend, dessein prémédité de nuire, (m) résolution*
(f).

Met opzet, opzettelyk, (by w.)
A dessein, exprès (adv.).

Opzetten, openzetten, (d. w.)
Ouvrir (v. a.).

De deur opzetten, *Ouvrir la porte.*

Opzetten, hooger opboeïen,
(d. w.) *Haufter, donner plus de bord*
(v. a.).

Opzetten, verhoogen in prys,
(d. w.) *Rehausser, augmenter* (v. a.).

Het brood opzetten, *Reuchériser le pain.*

Het geld opzetten, *Augmenter les especes.*

Opzetten, aanporren, opmaa-
ken, (d. w.) *Exciter, animer, pouf-fer* (v. a.).

Zyn hoed opzetten, *Mettre son chapeau.*

De kégels opzetten, *Dresser les quilles.*

Een stuk linnen opzetten, *Com-mencer une piece de toile.*

Opzieden, (o. w.) *Bouillonner*
(v. n.).

Opzien, naar om hoog zien,
(o. w.) *Regarder en haut, jeter la vue en haut, lever les yeux*
(v. n.).

Opzien, zig verwonderen, (o.
w.) *S'étonner, voir avec étonnement*
(v. n.).

Hy zal 'er zoo naauw niet op zien, *Il n'y regardera pas de si près.*

Opzien, (o) opslag, gezig, *Regard, air, maintien*, (m) *mine, physionomie* (f).

Opziender, opperbezorger, (m) *Intendant, Directeur* (m).

Opzienster, (v) *Directrice* (f).

Op zigt, koopmans-woord, *A vue, terme de négociant.*

Opzigt, (o) gezag, bewind, geleide, *Direction conduite, autorité, inspection, intendance* (f).

Opzigt, (o) betrekking, *Rélation*, (f) *égard, sent* (m).

Dat heeft geen opzigt tot die zaak, *Cela n'a point de rélation à cette affaire.*

In dat opzigt, *A cet égard.*

Ten opzichte van my, *A mon égard.*

Opzigtelyk, betrekkelyk. (byw. w.) *Relatif, qui a rélation* (adj.).

Opzigtelyk, met opzigt, (byw.) *Relativement* (adv.).

Opzigtelykheid. *Voyez opzigt, Rélation.*

Opzinger. *Voyez Opziender.*

Opzingen, luid opzingen, (o. w.) *Chanter, à haute voix* (v. n.).

Opzitten, op zyn agterste poeten zitten, gelyk de honden, *Se tenir sur les pattes de derrière* (v. n.).

Opzitten, sobbatten, zig vernederen, *Venir à jube, s'humilier, rabatre de sa fierté.*

Opzitten, te paerd zitten, marswaardig zyn, (o. w.) *Monter à cheval pour se mettre en marche* (v. n.).

Opzitten, zitten ergens op, *S'asseoir sur quelque chose* (v. n.).

Opzoeken, naauwkeurig opzoeken, (d. w.) *Chercher soigneusement* (v. a.).

Opzoeken, gelyk de honden, *Appeler, rapporter.*

Opznipen, (d. v.) *Avaler* (v. a.).

Opzwellen, opblaazen, verdikken, (o. w.) *Enfler, s'enfler, devenir gros, gonfler* (v. n.).

Opzwellling, (v) *Enflure, bruffure d'une hydropique*, (f) *gonflement* (m).

Opzwellmen, boven zwemmen, (d. w.) *Nager sur l'eau* (v. a.).

Op zyn Fransch, op zyn ouwerwets, (byw.) *A la françoise, à la vieille mode* (adv.).

Orakel, (o) verziende Godheid der Heidenen, die de besluiten van het Godendom openbaarde, *oracle*, (m) *Divinité des payens qui révélait les Décrets des Dieux.*

Oranje-appel, (m) vrugt van den Oranjen Boom, *Orange*, (f) *fruit de l'oranger.*

Oranje-bloessem, (m) *Fleur d'orange* (f).

Oranje-boom, (m) *Oranger* (m).

Oranje-lint, (o) *Ruban couleur d'orange* (m).

Oranjerve, (v) *Orangerie* (f).

Oranje schil, (m) *Ecorce d'orange* (f).

Oranje sluier, (m) *Une écharpe couleur d'orange* (f).

Oranje-spruit, (v) *Rejetton de l'oranger* (m).

Oranje stam, (m) *Souche de l'oranger* (f).

Oranje-vaandel, (o) *Drapeau orangé* (m).

Oranje water, (o) brandewyn, wyn met oranje-sap of schil gemergd, *De l'eau de vie distillée avec de l'écorce d'orange.*

Oratie, (v) opgepronkte rede, die opentlyk ongezeid wordt, *Oraison*, (f) *Harangue*, (f) *Discours d'éloquence qu'on prononce en public* (m).

Orberen, inneemen, nuttigen, (d. w.) *Ufer, prendre, consommer* (v. a.).

Orde, (v) ligchaam van eenen staat of van een Koninkryk, *Ordre*, (m) *corps d'un Etat ou d'un Royaume.*

Orde, gemeenschap, broederschap van waereldlyke Heeren, (v) *Ordre*, (m) *Compagnie, communauté de personnes laïques* (f).

Orde, (v) gemeenschap, regel van Geestelyke persoonen, *Ordre*, (m) *regle, société des personnes qui ont fait vœu à Dieu* (f).

De orde der Predikheeren, *L'Ordre des Dominicains* (m).

Orden, 't meervoud van Orde, *Ordres, sociétés, communautés.*

Ordening, (v) een der zeyven Sacramenten van de Roomfche Kerk, *Ordre, (m) Un des sept Sacramens de l'Eglise Romaine.*

Ordenlyk, gerégeld, gefchikt, (byv. w.) *Réglé, régulier, bonnéte (adj.).*

Een ordenlyk leeven leiden, *Mener une vie réglée.*

Ordenlyk, régelmaatig, grondig, (byv. w.) *Régulier, méthodique, solide (adj.).*

Ordenlyk gerégeld, met orden, (byw.) *Avec ordre, régulièrement, méthodiquement (adv.).*

Ordenlykheid, gefchiktheid, tugt, (v) *Ordre, (m) règle, discipline (f).*

Ordenlykheid, onderscheidenheid, klaarheid, (v) *Ordre, (m) netteté, distinction, clarté (f).*

Order, (v) fchikking, nette plaatsing, rang, *Ordre, (m) arrangements, (m) disposition des choses mises en leur rang (f).*

Order, (v) bevél, gebod, *Orde commandemens (m).*

Ordinancie, (v) *Ordonnance (f).*

Ordinaris, (o) herberg daar men voor een gezetten prys fpyd, *Ordinaire, auberge où l'on prend l'ordinaire à tant par repas (m).*

Ordineeren, (d. w.) *Ordonner (v. a.).*

Ordineering, (v) *Ordonnance (f).*
Orégo, (m) zéker kruid, *De l'Origan (m).*

Orgel, (m) bekend musikaal speeltuig, *Orgue, orgues, instruments de Musique assez connu.*

Orgelblaazer, (m) *Souffleur d'orgues (m).*

Orgeldeur, (v) *Battant d'orgues, (m) ce qui couvre les tuyaux d'orgues.*

Orgelift, wiens beroep het is om op den orgel te fpeelen, *Orgasifte, celui dont la profession est de jouer aux orgues (m).*

Orgelkaf, (v) *Buffer d'orgues, (m) la charpenterie qui renferme les orgues (f).*

Orgelmaaker, (m) *Boiseur d'orgues (m).*

Orgelpyp, (v) *Tuyau d'orgues (m).*

Orgel register, (m) *Clavier d'orgues, (m) Régistre (m).*

Origineel, dat na geen voorbeeld gefchreeven is, (o) *Original, (m) qui n'est copié sur aucun modele.*

Oriantaalfch, in het Oosten gewaflen, (byv. w.) *Oriental, qui croit en Orient (adj.).*

Orkaan, (m) een fchielyk en vreesfelyk onweêr, met wervelingen verzeid, op een groote ftilte volgende, *Ouragan, (m) tempête violente, accompagnée de tourbillons & qui succede à un grand calme (f).*

Orlevoet, een fheeve veft, (m) *Pied-bot (m).*

Oriaän, zékere verw, *De Rocou, (m) ou eur rougeâtre, composée de feuilles de l'arbre de ce nom.*

Orlogie, (o) *Montre. (f) Voyez Horologie.*

Os, (m) gelubde ftier, *Bœuf, joucou châtré (m).*

Jougen os, *Bœuvillon (m).*

Wilde os, *Buffe (m).*

Oftendryver, (m) *Bouvier (m).*

Oftenhuid, (v) *Peau de bœuf (f).*

Oftenkoop, (m) geding naar oftén, *Marché qu'on fait pour des bœufs.*

Oftenkooper, (m) *Marchand de bœufs (m).*

Oftenkop, (m) *Tête de bœuf (f).*

Oftenkop, lomperd, platterd, (m) *Gras bœvier, un malotru (m).*

Oftenleer, (o) *Cuir de Bœuf, (m).*

Oftentéver, (v) *Foye de bœuf (m).*

Oftenmarkt, (v) *Marché aux bœufs (m).*

Oftenftal, (m) *Etable à bœufs, bœuvrie (f).*

Oftentand, (m) *Dent de bœuf (f).*

Oftentong, (v) *Langue de bœuf (f).*

Oftentong, zéker kruid dat hoog opwaft en paars van kleur is, *Bu-*

glofe, (f) *urbe qui croit bout & de souler violette.*

Offenvleefch, (o) *De bœuf (m).*

Offenvoet, (m) *Pied de bœuf, (m).*

Offenweider, die offen weidt om vet te maaken, (m) *Celui qui mene les bœufs à l'engrais (m).*

Offenweider, offenkooper, die offen in zyne weide vet laat worden, (m) *Un Marchand de bœufs, qui a des bœufs à l'engrais, dans ses propres prez (m).*

Oftagie, pand, onderpand, *Ota-ge, gage qu'on donne pour la sûreté de quelque accord ou prétention (m).*

Oftagier, gyzelaar, gevangen om de algemeene fchuld van zyne Stad of van zyn Vaderland, *Ota-ge, celui qui demeure en ôtage (m).*

Otter, halfslachtig en viervoetig dier, *Loutre, (m) Animal amphibie & à quatre pieds.*

Otter, mof van ottervel, *Man-thon de loutre (m).*

Ottomannis, turkfch, (byv. w.) *Ottoman, turque (adj.).*

De Ottomannifche Troepen, *Les troupes ottomanes, turques.*

Oud, oude, die bejaard is, (byv. w.) *Vieux, vieille, qui est fort avancé en âge; vieux, vieilles, (plurier).*

Een oud man, *Un vieillard (m).*

Een oude vrouw, *Une vieille (f).*

Een oud kleed, *Un vieux habit (m).*

Den ouden menfch, *Le vieil homme (m).*

Oud, dat lang geftaan heeft of in gebrnik geweest is, (byv. w.) *Vieux, ancien, antique (adj.).*

Oud, in tegenftelling van het geene nieuw is, (byv. w.) *Vieux, ancien, par opposition à ce qui est neuf (adj.).*

Oud, verfleeten, (byv. w.) *Usé, vieux (adj.).*

Oud, ten opzigte van een lange oefening in iets, (byv. w.) *Vieux, par rapport au long exercice d'une chose (adj.).*

Oud, die niet meer in het be-

wind is, (byv. w.) *Ancien, qui n'est plus en charge (adj.).*

Ondächtig, ouwelyk, (byv. w.) *Un peu vieux, un peu vieille (adj.).*

Oudbakken, niet verfch, (byv. w.) *Qui n'est plus fraîchement fait, qui est vieux cuit, rassis, sec, d'anci- de vieillesse (adj.).*

Een oudbakken vryer, (m) *Un vieux garçon (m).*

Oud besje, oude vrouw, *Une bonne grand mere, une vieille (f).*

Oudborgemeester, *Ancien bour- guemaître.*

Oude kleermarkt, (v) *Frippe- rie (f).*

Oude kleerverkooper, (m) *Frip- pier (m).*

Oude luiden, hoog bejaarde luiden, *Vieillards, vieilles gens (pl. m.).*

Ouden, die in voorige Eeuwen geleefd hebben, *Les Anciens, qui ont vécu dans les siècles éloignés.*

Ouder, *Plus vieux, plus âgé.*

Ouder, die meer jaaren heeft dan een ander, *Ancien, qui est plus âgé qu'un autre.*

Ouderdom, (m) jaaren, tyd, *Âge, (m) le tems qu'on a vécu.*

In het tiende jaar van zynen ouderdom, *À la dixième année de son âge.*

Ouderdom, de laatste levens- tyd, hooge jaaren, *Vieillesse, (f) dernier âge de la vie.*

Oudergewoonte, (naar) *Suivans l'ancienne coutume (adv.).*

Ouderling, (m) die op de Ker- kelyke zaaken let, en onder de gemeente een hoog aanzien heeft, *Ancien, qui veille à la conduite du troupeau de Dieu, & qui a une grande autorité parmi les frères (m).*

Ouderlingfchap, (o) *Office d'Ancien (m).*

Ouderloos, zonder vader of moe- der, wees, (byv. w.) *Orphelin, qui n'a ni pere ni mere ((adj.).*

Ouderloofe kinderen, *Des Or- phelins.*

Ouders, de vader of moeder van een of meer kinderen, *Les pere & mere, les plus proches parents.*

Ouders is te zeggen *Parents*, in de volgende spreekwyzes, *Parents, Pere & Mere*.

Oud Grootmoeder, overgrootmoeder, *Bisayeule, Grand-Mère*.

Oudovergrootvader, overgrootvader, *Bisayeul*.

Oudheid, onderdom, *Ancienneté, antiquité, vieillesse* (f).

Oudheid, (v) *Antiquité* (f).

Oudheid, verzaamelerdwyze genomen voor die in de oude eeuwen geleefd hebben, *Antiquité, pris collectivement pour sous ceux qui ont vécu dans les siècles éloignés*.

Oudheid, (v) de oude Eeuwen zelf, *Antiquité, les anciens siècles mêmes*.

Oudheid, overblyffel van de oude Eeuwen, *Antiquité, ce qui nous reste de l'antiquité* (f).

Oudheid-beminnaar, oudheidkenner, die in de oudheden erwaaren is, *Antiquaire, sçavans dans les antiquités & qui en est curieux* (m).

Oudheidkennis, (v) *Connoissance de l'antiquité* (f).

Oudmannenhuis, (o) Godshuis daar de oude mannen bezorgd en onderhouden worden, *Maison de vieillards, Hôpital où la ville entretient de pauvres hommes sur l'âge*.

Oudmoei, (v) *Grand-Tante* (f).

Ondoom, (m) grootmoeders of grootvaders-broeder, *Grand-oncle* (m).

Onds, van onds, (byw.) *Depuis longtemps, de longue main* (adv.).

Ondste, die de hoogste onderdom heeft, *Plus âgé, plus vieux*.

Ondste, spreekende van de kinderen in een huis, *Ainé, aîné*.

Ondste Broeder, *Le frere aîné, Patné*.

Ondste Zuster, *La sœur aînée, l'aînée*.

Ondvader, Kerkvader, (m) *Pere de l'Eglise, Pere* (m).

Ondvader, Aardvader, *Patriarche* (m).

Oud worden, (o. w.) *Vieillir, devenir vieux* (v. n.).

Ondwykche praat, *Conies de vieillesse*.

Oud zyn, (o. w.) *Être vieux, être sur l'âge* (v. n.).

Ootaar, altaar, (m. en o.) *Autel* (m).

Ouwel, (m) zéker dun gebak zonder deeg, *Pain à chaster, (m) oublie* (f).

Ouwel-doodsje, (o) *Boîte à renfermer du pain à chanter, ou des oublies à chaster* (f).

Ouwelkas, (v) Sacramenthuisje, (o) *Ciboire, (m) Lieu où l'on garde l'Hostie consacrée*.

Ouwerwets, naar de oude wet of mode, (byw. w. en byw.) *À la vieille mode, à l'antique, hors de mode, hors d'usage, antique, (adj. & adv.)*.

Ovaal, (byw. w.) dat rond en langwerpig is van gedaante, *Ovale, qui est rond & oblong de figure* (adj.).

Oven, (m) bekend metselwerk daar men brood of iets anders in bakt, *Four, (m) lieu voulté en rond & destiné à y faire cuire le pain*.

't Gat van den oven, (o) *La gueule du four* (f).

Een kalk-oven, *Un four à chaux*.

Een glas-oven, *Un four de verrerie*.

Een steen-oven, *Un four à briques*.

Het brood in den oven schieten, *Enfourner le pain* (v. a.).

Oven, oventje, fornuis, *Fourneau, petit four à divers usages*.

Oven, fornuis, høl in de aarde gegraven, met kruid opgevuld, om het metselwerk van eene belegerde stad te doen springen, *Fourneau, (m) Creux fait en terre & chargé de poudre* (m).

Ovendel, wilde Thym, (v) *Serpotes, Thim sauvage* (m).

Ovendeur, (v) *La porte du Four* (f).

Ovengaffel, (v) *Fourgon* (m).

Ovenhuis, plaats daar den oven staat, *Fournil, (m) lieu où est le Four*.

Oventje, (o) kleine oven, *Petit four, fourneau* (m).

Ovenwisch, (v) *Ecauilon*, (m) *vieux linge attaché au bout d'un long bâton, pour nettoyer le four.*

Over, voorby, *geëindigd, Passé, fini.*

De pijn is over, *La douleur est passée.*

Over, *Sur.*

Hy is tot voogd over myn geesteld, *Il est établi tuteur sur moi.*

Over, boven op, door, *Par dessus.*

Over de bergen reizen, *Voyager par dessus montagnes.*

Over, aan de andere zyde, *A d'autre côté, au-delà.*

Over de Rivier, *Au-delà de la Rivière.*

Over, door den weg van, *Par, par la voie de...*

Ik heb tyding over Londen, *J'ai des nouvelles par la voie de Londres.*

Over, wégens, ter oorzaak van, om, *Sur, au sujet de...*

Hy is over die daad bestraft, *On l'a repris au sujet de cette action.*

Over, overgegaan, overgeléverd, *Rendue, prise.*

De stad is over, *La ville est rendue.*

Over, binnen den tyd van, *Dans.*

Over een maand, *Dans un mois.*

Over, voor eenigen tyd, *Il y a quelque temps.*

Hy is over acht dagen vertrokken, *Il y a huit jours qu'il est parti.*

Over, meer dan, *Plus de.*

Daar is over de honderd Gulden, *Il y a plus de cent francs.*

Over, te veel, *Trop, au-delà de ce qu'il faut.*

Hy heeft my over-betast, *Il m'a payé trop.*

Over, *De reste.*

Daar is nog veel brood over, *Il y a encore beaucoup de pain de reste.*

Wy hebben tyd over, *Nous avons du temps de reste.*

Een brug over de Rivier, *Un pont sur la Rivière.*

Over water en over land reizen, *Voyager par mer & par terre.*

Over een sloot springen, *Franchir un fossé.*

Over de Rivier vaaren, *Passer la Rivière.*

Over en-weer, (byw.) *Reciproquement, de part & d'autre* (adv.).

Overäl, in alle plaatsen, (byw.) *Partout, en tous lieux* (adv.).

Overälpisch, (byw. w.) *Transalpin* (adj.).

Overältegenwoordig, (byw. w.) *Qui est présent en tous lieux* (adj.).

Overältegenwoordigheid, (v) *Ubiquité, toute-présence* (f).

Overblaazen met goud, (d. w.) *Dorer, couvrir d'une feuille d'or* (v. a.).

Overblyffels, overschot, *Reste, résidu, demeurans* (m).

Overblyffels der gewaande heilige zaaken, *Reliques, restes des choses prétendues saintes.*

Overblyven, nablyven, blyven daar de anderen uitgaan, *Demeurer, rester au lieu d'où les autres sortent* (v. n.).

Overblyven, overschieten, (o. w.) *Rester, être de reste* (v. n.).

Overbodig, niet geëischt, (byw. w.) *Surérogatoire, de surrogation, au-delà de ce qu'on est obligé* (adj.).

Overbodig, onnut, *Inutile, superflu* (adj.).

Overbrengen, doorbrengen den dag, (o. w.) *Passer la journée*, (v. n.).

Overbodigheid der werken, *Surrogation des œuvres.*

Overbodigheid van pligtpleegingen, *Superfluité* (f).

Overboord, *Hors de bord.*

Overbrengen overvoeren, (d. w.) *Transporter* (v. a.).

Overbrengen, boodschappen, (d. w.) *Rapporter, redire, jaser* (v. a.).

Veel leeds overbrengen, *Souffrir beaucoup.*

Overbrieven, (d. w.) *Monter, faire savoir, rapporter* (v. a.).

Over-

Overbrieving, (v) *Avis, rapport* (m).
 Overbuigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. a.).
 Overbuitelen, (o. w.) *Culbuser* (v. n.).
 Overbuiteling, (v) *Cuibute* (f).
 Overdead, overtolligheid, verkwisting, (v) *Profusion, prodigalité, dissipation*, (f) *luxue*, (m) *excès* (m).
 Overdaadig, verkwistend, hoeraerdig, (byw. w.) *Luxurieux, dépensier, prodigue* (adj.).
 Overdaadigheid, *Voyez* Overdaad.
 Overdaadiglyk, onnodiglyk, met verkwisting, (byw.) *Prodigallement, avec prodigalité* (adv.).
 Overdag, by dag, (byw.) *De jour, durant le jour* (adv.).
 Overdekken, (d. w.) *Couvrir*, (v. a.).
 Overdenken, nadenken, in zyn geheugen herroepen, *Rappeller en sa memoire, se remettre en memoire*.
 Overdenken, bedenken, overweegen, overpeinzen, *Mériter, peser avec méditation* (v. a.).
 Overdenking, (v) *Remémoration, méditation, considération, réflexion*, (f) *Examen* (m).
 Overdoen, verzenden, (d. w.) *Remettre, envoyer* (v. a.).
 Overdoen, overlaten, overgeeven, (d. w.) *Remettre, donner, transporter* (v. a.).
 Overdowwen, (d. w.) *Pouffer* (v. a.).
 Overdraagen, (d. w.) *Transporter d'un lieu dans un autre* (v. a.).
 Een schuld overdraagen, *Transporter une dette*.
 Overdraagen, oververtellen, (d. w.) *Rapporter* (v. a.).
 Overdraagen, overgeeven, afstand doen, (d. w.) *Transporter, céder* (v. a.).
 Overdraager, (m) *Rapporteur*, (m).
 Overdraaging, (v) *Rapport* (m).
 Overdragt, (v) afstand van het recht dat men op eenigen eigendom heeft, *Transfert* (m).

By overdragt, (byw.) *Par transport* (adv.).
 Overdragt brief, (m) *Lettre de transport*.
 Overdroevig, (byw. w.) *Fort triste* (adj.).
 Overdryven, (o. w.) *Passer*, (v. n.).
 Overdwars, (byw.) *De travers, en travers* (adv.).
 Overdwarsfen, (d. w.) *Traverser* (v. a.).
 Over één, *L'un sur l'autre*.
 Overéénbrengen, (d. w.) *Accorder, accommoder, concilier* (v. a.).
 Overéénkomen, saamenstemmen, (o. w.) *Convenir, demeurer d'accord, s'accorder* (v. n.).
 Overéénkomen, overéénkomstig, gelykformig zyn, (o. w.) *Convenir, être conforme* (v. n.).
 Overéénkomen, voegen, passen, (o. w.) *Convenir, être jointable, propre* (v. n.).
 Overéénkomende, (byw. w.) *Conforme* (adj.).
 Overéénkomst, gelykvormigheid, gelykenis, (v) *Convenance, conformité*, (f) *rapport* (m).
 Overéénkomst, (v) eendragt, goed verstand, *Union, bonne intelligence, simplicité* (f).
 Overéénkomstig, overéénkomende, gelykformig, gevoeglyk, (byw. w.) *Conforme, convenable, jointable* (adj.).
 Overéénkomstigheid, *Voyez* Overéénkomst.
 Overéénstemmen, saamenstemmen, saamenloopen, (o. w.) *Concourir, s'accorder pour le même effet, tomber d'accord* (v. n.).
 Overéénstemming, goede eendragt, (v) *Concours*, (m) *bonne intelligence, harmonie* (f).
 Over-eergisteren, *La veille d'avant hier*.
 Overgreeten, (zig) *Manger prop.*
 Overeiffchen, (d. w.) overlooven, te veel vraagen, *Surfaire* (v. a.).
 Overééndstaande, (byw.) *De bout, sur pied* (adv.).
 Overend ryzen, *Se lever*.

Over-en-weer, (byw.) *De pari & d'autre* (adv.).

Overgaaf, (v) overgaave; *Reddition* (f).

Een Stad tot de overgaaf dwingen, *Forcer une Ville à se rendre*.

Overgaaf, overdragt, (v) *Transports* (m).

Overgaan, oversteeken, overtrekken, *Passer, faire la trajet*.

Overgaan, van meester veranderen, *Changer de maître, se rendre*.

Overgaan, opklimmen, *Monter, passer d'un degré à un plus haut*.

Overgaan, verdwynen, voorbygaan, (o. w.) *Se dissiper, se passer* (v. n.).

De pyn zal overgaan, *La douleur se passera*.

Overgaan, geluid geeven, (o. w.) *Sonner* (v. n.).

De schel wil niet overgaan, *La sonnette ne veut pas sonner*.

Overgaan, (o) overgaave, *Reddition* (f).

Overgaapen, (d. w.) *Mettre dans la bouche* (v. a.).

Overgaaren, overgaderen, opleggen, (d. w.) *Epargner, armariser, mettre à couvert* (v. a.).

Overgang, (m) weg, doortogt, *Passage, chemin, (m) Voie* (f).

De dood is een overgang tot het andere leeven, *La mort est un passage à l'autre vie*.

Overgangys, ysdikte waarover een man kan gaan, *Épaisseur de glace, capable de soutenir un homme* (f).

Overgave. *Voyez* Overgaaf.

Overgeeven, overreiken, overhandigen, (d. w.) *Tendre, donner, remettre* (v. a.).

Overgeeven, opgeeven, afstand, (d. w.) *Lâcher, rendre, résigner* (v. a.).

Overgeeven, braaken, (o. w.) *Vomir, rendre, rejeter ce qu'on a dans l'estomac* (v. n.).

Overgeeven, verlaaten, (d. w.) *Abandonner, livrer, céder* (v. a.).

Iemant aan den vyand overgeeven, *Abandonner quelqu'un à l'ennemi*.

Zyn ampt overgeeven, *Céder sa charge*.

Zig aan den duivel overgeeven, *Se donner au diable*.

Zig aan den dienst van God overgeeven, *Se consacrer à Dieu*.

Zig-overgeeven, gevaugen geeven, *Se rendre*.

Zig aan zyne driften overgeeven, *Se livrer à ses passions*.

Iets aan eens anders oordeel overgeeven, *Remettre quelque chose au jugement d'un autre*.

Overgeeving, onderwerping aan Gods wil, (v) *Résignation, soumission à la volonté de Dieu*.

Overgeeving, braaking, (v) *Vomissements* (m).

Overgeeving, (v) afstand, *Cession*, (f) *Abandon* (m).

Overgeeving, overgaaf van eene Stad, (v) *Reddition* (f).

Overgegeeven, verlaaten, *Abandonné* (adj.).

Overgelooft, (o) *Superstition* (f).

Overgelooftig, (byv. w.) *Superstitieux* (adj.).

Overgenoeg, te veel, (byw.) *Trop, de reste, plus que suffisamment* (adv.).

Overgeschooten, (byv. w.) *Résisté* (adj.).

Overgewicht, (o) *Surplus de poids* (m).

Overgieten, (d. w.) *Verser, repandre* (v. a.).

Overgieting, (v) *Infusion*, (f) *Epanchement* (m).

Overgoed, zsergoed, *Très-bon, très-bonne*.

Overgroot, zeer groot, (byv. w.) *Extrême, très grand, fort grand* (adj.).

Overgrootheid, (v) *Exès* (m).

Overgrootmoeder, *Bisayeule*, (f).

Overgrootvader, *Bisayeul*.

Overhaalen met een schuit over het water, *Passer dans un bateau*.

Den haan van het geweer overhaalen, *Bander la fusil* (v. a.).

De schaal doen overhaalen, *Faire pencher la balance*.

Iemant in zyn gevoelen over-

haalen, Faire entrer quelqu'un dans son sentiment.

Eene zaak overhaalen, Empor-
ter une affaire.

Overhaalen, distilleeren, (d. w.)
Distiller (v. a.).

Overhaasten, Se presser trop.

Overhaastig, (byw. w.) Très-prompt
(v. a.).

Overhals overkop vlugten, (d.
w.) Se renverser, culbuser les uns
sur les autres, sair à vou de rou-
te, en desordre, précipitamment,
(v. a.).

Overhand, (v) voordeel, Dessus,
avantage, (m) victoire (f.).

De overhand bekomen, Rempor-
ter la victoire.

De overhand neemen, Prendre
le dessus.

Overhands, (byw.) De revers
(adv.).

Overhands, by beurte, (byw.)
Tour à tour (adv.).

Overhandigen, behandigen,
overléveren, (d. w.) Rendre, re-
mettre en main, délivrer (v. a.).

Overhangen, hangen ergens o-
ver, Pendre, mettre sur quelque
chose (v. a. & n.).

Overhangen, overhellen, (o.
w.) Pencher (v. n.).

De muur hangt over, La mu-
raille penche.

Over hebben, (o. w.) Avoir de
reste (v. a.).

Overheen, boven op, (byw.)
Par dessus, sur, par de là (adv.).

Overheen gaan, over iets tree-
den, Marcher, passer sur quelque
chose (v. n.).

Overheen gaan, ligt over iets
heen gaan, daar niet veel op let-
ten, Passer légèrement sur quelque
chose, ne s'y arrêter pas, la faire à
la hâte.

Overheen loopen, overheen
gaan, te haastig doen, Passer lé-
gèrement, à la hâte, se précipiter
(v. a.).

Overheen slappen, over het
hoofd zien, niet aanzien, Ne
s'arrêter pas à quelque chose, sider
de ses droits, passer par dessus quel-
que chose considérations.

Overheer, (m) Meester, Gebie-
der, Maître, Seigneur, Souverain
(m.).

Overheeren, overwinnen, mee-
ster worden, (d. w.) Subjuguer,
réduire par les armes, conquérir
(v. a.).

Overheering, bedwinging, over-
winning, (v) Réduction, conquête
(f.).

Overheerlyk, zeer kostelyk,
(byw. w.) Superbe, somptueux, ma-
gnifique (adj.).

Overheerlyk, (byw.) Superbe-
ment, somptueusement, magnifique-
ment (adv.).

Overheerschen, heerschen, ge-
bieden, (d. w.) Avoir empire, do-
mination sur quelque chose, conqué-
rir, réduire, domier (v. a.).

Overheersching, (v) Conquête,
réduction (f.).

Overheid, (v) Puissance, (f) su-
périeurs.

Overheid van de Stad, Magistrat
(m.).

Overheid van den Lande, Sou-
verain (m.).

Overheilen, (o. w.) Pencher, in-
cliner (v. n.).

Overhoeks, (byw.) De biais,
(adv.).

Overhoop, in 't wild, in wan-
order, (byw.) En desordre, sans
dessus dessous (adv.).

Overhoop leggen, in twédragt,
in verwarring, in moeielykheid
zyn, (o. w.) Être brouillé, mal,
desuni, appointé contraire, être divi-
sé (v. n.).

Overhoop smyten, (d. w.) Ren-
verser (v. a.).

Overhooren, doen opzeggen,
Ecouter ce qu'un autre dit par cœur,
faire dire, faire réciter (v. a.).

Overhouden, iets van 't geheel
aan zig houden, (o. w.) Réserver,
avoir de reste, tenir quelque chose du
total (v. n.).

Overhouding, aan zig houding,
bewaaring, (v) Réserve (f.).

Overjaarg, méér als een jaar
oud, (byw. w.) De plus d'un an
(adj.).

Overjarige Vrugten ; overjarige wyn, *Des fruits de plus d'un an. du vin de plus d'une feuille.*

Overig, dat overblyft, dat een gedeelte van het geheel maakt. (byv. w.) *De reste, qui fait partie du total* (adj.).

Hoe veel geld is 'er overig ? *Combien y-a-t-il d'argent de reste?*

Het overige, het overschot, (o) *Le reste* (m).

Voor 't overige, (byw.) *D'aresté, au surplus, au reste* (adv.).

Overig blyven, overschieten, (o. w.) *Rester, être de reste* (v. n.).

Overig laaten, (d. w.) *Laisser* (v. a.).

Overigheid, overheid, wet-houders, Regeerders, *Les Supérieurs, la Régence, le Magistrat, la Magistrature.*

Overig zyn, (o. w.) *Être de reste* (v. n.).

Overklappen, oververtellen, (d. w.) *Raconter, rapporter* (v. a.).

Overkleed, (o) *Surcous* (m).

Overkleed een's Priesters, *Rocher* (m).

Overkleeden, overdekken, (d. w.) *Couvrir, revêtir* (v. a.).

Overklimmen, over iets klimmen, *Grimper par dessus, monter par dessus quelque chose en s'aïdant des pieds & des mains.*

Overkomelyk, herstelbaar, (byv. w.) *Surmontable, réparable* (adj.).

Overkomen, overvaaren, oversteeken, *Passer, faire le trajet, venir* (v. n.).

Overkomen, onverwagt aankomen, (o. w.) *Survénir, arriver, inopinément* (v. n.).

Wat al ongelukken zyn my overgekomen ! *Qu'il m'est arrivé de malheurs!*

Overkomen, te boven komen, (o. w.) *Surmonter, réparer* (v. n.).

Overkomst, aankomst, (v) *Arrivée, venue*, (f) *abord* (m).

Overkookten, kookende overloopen, (o. w.) *S'ensuir, s'écouler à force de bouillir* (v. n.).

Overkousfen, *Des bas de des-*

sus.

Overkragtig, (byv. w.) *Très-fors* (adj.).

Overkroppen, zig opproppen, te veel eteten, (d. w.) *Se charger, se surcharger, se gorgier de viandes, manger à regorge muséum, à ventre débouronné* (v. a.).

Overkyken, (o. w.) *Regarder par dessus quelque hauteur* (v. n.).

Over den muur, over iemants schouder kyken, *Regarder par dessus la muraille, regarder par dessus les épaules de quelqu'un.*

Overlaaden, al te zeer laaden, (d. w.) *Surcharger, imposer une trop grande charge, un trop grand fardeau* (v. n.).

Zyn maag overlaaden, opvullen, *Surcharger son estomac, se gorgier de mets.*

Iemant met gunsten overlaaden, *Comblér quelqu'un de bienfaits.*

Dat Schip is overlaaden, *Ce Vaisseau est trop chargé.*

Overlaading, (v) *Surcharge, trop grande charge* (f).

Overlaaten, overdoen, voor geld leenen, *Prêter, transporter pour de l'argent.*

Overlaaten, *Laisser* (v. n. & a.).

Overlang, sêdert lang, (byw.) *Depuis longtemps* (adv.).

Overlangs, in de lengte, (byw.) *En longueur, en long* (adv.).

Overlast, (m) moeite, verdriet, *Incommodité, gêne, charge, peine*, (f) *contrainte fâcheuse*, (f) *ennui d'esprit* (m).

Iemant overlast aandoen, *Incommoder quelqu'un.*

Overlastig, zeer lastig, zwaar om te doen of te draagen, (byv. w.) *Pénible, onéreux, accablant* (adj.).

Een overlastigen arbeid, (m) *Un travail fors pénible* (m).

Een overlastigen oorlog, (m) *Une guerre onéreuse* (f).

Overleeden, gestorven, deelwoord van het werkwoord overlyden, sterven, *Mort, trépassé, décédé, déjunt* (adj.).

Hy is schielyk overleeden, *Il est mort subitement.*

Myn overleeden broeder, *Mon défunt frère.*

Overleer, (o) bovenleer van de schoenen, *Empoigne des fouliers.*

Overleeren, zyn les overleeren, *Revoir sa leçon.*

Overleeven, na een ander in het le ven blyven, *Survivre, demeurer en vie après un autre (v. n.).*

Overleeving, (z) *Survivance (f).*

Overleezen, naleezen, (d. w.) *Relire, lire une seconde fois (v. a.).*

Zyn les overleezen, een brief overleezen, (d. w.) *Relire, repasser sa leçon, lire une lettre pour la seconde fois.*

Overleg, (o) bedenking, overweeging, beraad, *Délibération, consultation, réflexion, (f) Examen (m).*

Overleg, verstand, oordeel, *Jugement, (m) conduite, capacité (f).*

Hy gaat zonder overlegte werk, hy heeft geen overleg, *Il agit sans jugement, il n'a point de jugement, de conduite.*

Overleggen, overweegen, overpeinzen, (d. w.) *Délibérer, examiner, peser, concerter (v. a.).*

Overleggen, aan een' anderen kant leggen, (d. w.) *Mettre d'un autre sens, d'un autre côté (v. a.).*

Het roer, het zeil overleggen, *Gouverner à l'autre bord, porter le gouvernail à l'autre bord, changer le voile, la porter de l'autre sens & à l'autre bord (v. a.).*

Overlegging, overpeinzing van een zaak, (v) *Délibération, considération sur une chose, (f) examen d'une chose (m).*

Overlekker, zeer lekker, (byv. w.) *Très-frand (adj.).*

Overléveren, overhandigen, inléveren, (d. w.) *Présenter, livrer, mettre entre les mains, déjouer (v. a.).*

Een brief overléveren, *Rendre, remettre une lettre.*

Aan den Rechter overléveren, *Livrer au Juge.*

Een smeeksbrieff overléveren, *Présenter une Requête.*

Overlévering van een smeek-

sbrieff aan den Koning, (v) *Présentation d'une Requête au Roi (f).*

Overlévering van het verkogte goed, (v) *Tradition d'une chose vendue (f).*

Overlévering, (v) middel waar door de kennis der ongeschreeven zaken overgeléverd word, *Tradition, (f) voie par laquelle la connaissance des choses non écrites se transmet.*

Overlooden, (d. w.) *Couvrir de plomb (v. a.).*

Overloonen, rykeiyk beloonen, (d. w.) *Récompenser plus qu'il se faut.*

Overloon, *Récompense superflue, (f) salaire exorbitant, excessif (m).*

Overloop, (m) overstroming van water, *Débordemens (m).*

Overloop, hovenste verdek van een Schip, *Le Tillac, le Pont de vaisseau (m).*

Overloop van gal, *Dégorgemens de bile (m).*

Overloopen, over iets heen loopen, *Passer, marcher sur quelque chose (v. a.).*

Overloopen, overvloeien, (o. w.) *Regorger, refuser, s'épancher hors de ses bornes, s'enfuir, se déborder, inonder (v. n.).*

De régenbak loopt over, *La citerne regorge.*

De rivier loopt over, *La Rivière se déborde.*

De melk loopt over, *Le lait s'enfuit.*

Overloopen, van het vandel en naar den vyand overloopen, *Désertir, passer dans le camp ennemi, ou dans la ville ennemie.*

Iemant overloopen, lastig vallen met zyn bezock, *Inopportuner, incommoder par ses visites.*

Overloopen, overleezen, *Parcourir, revoir, repasser.*

Overlooper, die tot den vyand overloopt, (m) *Transfuge, qui abandonne son parti & passe dans celui des ennemis.*

Overlooping der Soldaaten, *Désertion (f).*

Overlooping der rivieren, *Débordemens* (m).

Overlooven, overëischen, (d. w.) *Surfaire, demander trop de la marchandise* (v. a.).

Overluid, hard op, met luider stemmen, (byw.) *A haute voix, sous bruit* (adv.).

Overluid zingen, *Chanter à haut voix*.

Overluid lagchen, *Eclater de rire*.

Overluiden van het gild, *Les Jurés, les Maîtres-Jurés de la confrérie, les chefs de la Maîtrise*.

Overlyden, sterven, (o. w.) *Mourir, trépasser, déceder, rendre l'ame* (v. n.).

Overlyden, (o) het aftenven, de dood, *La mort, (f) le trépas, le décès* (m).

Overlymen, (d. w.) *Recoller*, (v. a.).

Overmaaken, overschikken, verzenden, (d. w.) *Envoyer, remettre, faire tenir par remise*, (v. a.).

Overmaaken, op nieuw maaken, (d. w.) *Refaire* (v. a.).

Overmaat, (v) overtal, vermeerdering van het noodige getal *Surcrois, excès, surplus* (m).

Overmaat van droefheid, *Excès de tristesse*.

Overmaatig, dat de maat te boven gaat, (byv. w.) *Excessif, excessive, où il y a de l'excès* (adj.).

Overmaatige blydschap, *Foye excessive*.

Overmaatig eeten, *Manger excessivement*.

Overman, hoofdlied van een Gild, *Juré, Maître-Juré d'une confrérie* (m).

Overmannen, overweldigen, door een meerder getal mannen dwingen, *Accabler par la multitude, être réduit, dompté par force majeure* (v. a. & n.).

Overmeesteren, dwingen, (d. w.) *Reduire, dompter, vaincre, surmonter, subjuguier* (v. a. & n.).

Overmeeten, hermeeten, nog eens meeten, (d. w.) *Remesurer*,

mesurer une seconde fois, mesurer après un autre (v. a.).

Overmeeten, overmaat geeven, (d. w.) *Mesurer largement, faire bonne mesure* (v. a.).

Overmidden, door 't midden, (byw.) *Par le milieu* (adv.).

Overmits, dewyl, aangezien dat, *Puisque, ou que, attendu, à cause que*.

Overmoed, (m) trotschheid, ydele waan, opgeblaazenheid, *Vaine parade, témérité, fierté, arrogance* (f).

Overmoedig, trotsch, (byv. w.) *Arrogant, téméraire* (adj.).

Overmorgen, (byw.) *Après-demain* (adv.).

Overmouwen, bovenmouwen, *Des manchettes* (pl. f.).

Overmynent, *Vis-à-vis de chez moi* (adv.).

Overnaaifel, (o) *Sujet* (v. a.).

Overnaayen, (d. w.) *Coudre à surjet* (v. a.).

Overnagten, de nagt ergens doorbrengen, (o. w.) *Passer la nuit dans quelque lieu, décamcher* (v. n.).

Overnagting, (v) *Séjour pendant une nuit*.

Overnatuurkunde, (v) *Métaphysique* (f).

Overnatuurkundig, (byv. w.) *Métaphysique* (adj.).

Overnatuurkundig, (byw.) *Métaphysiquement* (adv.).

Overnatuurlyk, (byv. w.) *Sur-naturel* (adj.).

Overneemen, zanneemen, 't geen ons overgelangd word, (d. w.) *Prendre ce qu'on nous tend*, (v. a.).

Over-onzent, (byw.) *Vis à vis de chez nous* (adv.).

Overoud, zeer oud, (byv. w.) *Fort vieux, très ancien, antique* (adj.).

Overoudgrootmoeder, *Trisayeule*.

Overoudgrootvader, *Trisayeul*.

Overpakken, (d. w.) *Rempaquetter, remballer* (v. a.).

Overpakking, (v) *Remballage* (m).

Overpalmen, *Empoigner* (v. a.).
 Overpeinzen, overdenken, *Méditer, penser attentivement à une chose, la bien peser.*

Overpeinzing, overdenking, (v) *Méditation, réflexion, profonde considération* (f.).

Ovenpekken, nog eens pekken, (d. w.) *Poiffer une seconde fois, re-goudronner* (v. a.).

Overplakken, (d. w.) *Couvrir* (v. a.).

Overplaafteren, (d. w.) *Plâtrer* (v. a.).

Overploegen, (d. w.) *Labourer de nouveau* (v. a.).

Overpraaten, *Raconter* (v. a.).

Overraaken, overkomen, (d. w.) *Passer, arriver à l'autre bord,* (v. n.).

Overreeden, door rédenen tot het aanneemen of doen van iets buigen, overbrengen, (d. w.) *Persuader, convaincre par le raisonnement* (v. a.).

Overreedende, overtuigende, (by v. w.) *Convaincant* (adj.).

Overreeding, overtuiging door redeneeringen, (v) *Persuasion, conviction* (f.).

Overreiken, overlengen, overgeeven, (d. w.) *Donner, tendre à quelqu'un qui est prêt à recevoir* (v. a.).

Overrèkenen, narèkenen, (d. w.) *Recompter, compter une seconde fois, calculer de nouveau* (v. a.).

Overrèkenen, te veel rèkenen, (d. w.) *Se tromper dans son calcul* (v. n.).

Overrèkening, rèkening op nieuw, (v) *Nouveau calcul* (m).

Overrèkening, misrèkening, (v) *Erreur de calcul* (f.).

Overroeien, met roeien overkomen, *Passer à la rame,* (v. a. & n.).

Overrok, (m) *Sarcous* (m).

Priesters overrok, *Sossane* (f).

Overrompelen, met verrassing inneemen, (d. w.) *Emporter d'emblée, de plein saut, surprendre, prendre au dépourvu* (v. a.).

Overrompeling, verrassing, (v) *Surprise* (f.).

Overrugge, agterwaards, (by w.) *En arriere* (adv.).

Overryden, over iets ryden, (d. w.) *Passer par dessus quelque chose* (v. a.).

Dat kind is overreeden, *Un carrosse a passé sur ces enfans.*

Overfchaaven, nog nader fchaaven, (d. w.) *Passer une seconde fois le rabot* (v. a.).

Overfchaaven, beschaaiven, zuiveren, (d. w.) *Retoucher, limier* (v. a.).

Overfchaduwen, met fchaduw omringen, (d. w.) *Ombroger, souvrir d'ombre* (v. a.).

Overfchaduwen, befchermen, overdekken, (d. w.) *Couvrir, protéger* (v. a.).

Overfchaduwing, (v) *Ombre* (f.).

Overfchatten, overlaaden met fchattingen, (d. w.) *Accabler, surcharger d'impôts* (v. a.).

Overfchatten, overeifcheu, (d. w.) *Surfaire* (v. a.).

Overfchatting, (v) *Vexation, exortion* (f.).

Overfcheepen, overvaaren, (d. w.) *Passer, faire le trajet en bateau* (v. n.).

Overfcheepen, (d. w.) *Transporter* (v. a.).

Overfcheeping, (v) *Transport, passage* (m).

De overfcheeping der Krygsluiden, des gefchuts, &c. *Le transport, le passage des gens de guerre, de l'artillerie* (m).

Overfcheeren, nog eens fcheeren, (d. w.) *Raser une seconde fois, repasser avec le rasoir* (v. a.).

Overfchieten, overblyven, (d. w.) *Rester, être de reste* (v. n.).

Overfchikken, verzenden, (d. w.) *Envoyer, remettre, faire tenir, faire avoir* (v. a.).

Geld in Wissel overfchikken, iemant overfchikken om na den staat der zaken te verneemen, *Remettre de l'argent par lettre de change, députer quelqu'un pour s'informer de l'état des affaires* (v. a.).

Overfchilderen, (d. w.) *Remettre* (v. a.).

Overfchoon, zeer fchoon, (byv. w.) *Très beau, fort belle, bellissime* (adj.).

Een overfchoone Maagd, *Une charmante beauté, une beauté acbeuée, une fort belle fille*.

Overfchot, (o 't geen overblyft, *Reste, reliquas, résidu, le restant, le demeurant* (m).

Overfchreeuwen. met fcheeuwen tot zwygen dwingen, (d. w.) *Reduire au fience à force de crier, ftourtir quelqu'un* (v. a.).

Overfchryden, overftappen, fchrytelings over iets ftaan, (d. w.) *Enjamber, se mettre jambe defus jambe delà* v. a.).

Overfchryding, (v) *Enjambement* (m).

Overfchryven, overbrieven, (d. w.) *Mander, écrire, faire favoir par lettres* (v. a.).

Overfchryven, uitschryven in het net, (d. w.) *Transcrire, écrire au net* (v. a.).

Overfchudden, (d. w.) *Repaffer* (v. a.).

Overfchuuren, (d. w.) *Ecuyer de nouveau* (v. a.).

Overfiaan. overloopen, niet mede tellen of rekenen, *Passer, sauter, omettre* (v. a.).

Gy hebt twee bladzyden overgeflogen, *Vous avez sauté deux pages*.

Ik heb een getal overgeflogen, *J'ai oublié un nombre*.

Overfiaan, overhellen, (o. w.) *Pencher* (v. n.).

Overfiaan, een overflag maaken, *Examiner, voir*.

Overflag, (m) overleg, beraad, *Délibération, consultation, fuppuration, difpofition des chofes qu'on projette*, (f) *calcul* (m).

Overflag maaken, zig beraaden, 't geen men doen wil overveegen, *Prendre fes mesures pour l'exécution de ce qu'on médite*.

Overftingeren, (o. w.) *Se renvoyer* (v. n.).

Overfmeeren, (d. w.) *Enduire une feconde fois*.

Overfmyten, omfmyten, (d. w.)

Renvoyer, changer, jeter, mettre d'un autre fens (v. a.).

Overinoeven, met pogchen en fchertfen bang maaken, *Insimider à force de romantades, étourdir par les fanfaronnades*.

Overfpeelder, (m) man die zyn echt verbreekt of met een getrouwde vrouw zondigt, *Un Adultere, celui qui viole la foi conjugale, ou qui peche avec une personne mariée* (m).

Overfpeelig, (byv. w.) *Adultere* (adj.).

Overfpeeling. *Voyez Overfpeel*.

Overfpeelster, (v) Vrouw die haare trouw fchendt, *Adultere, femme qui viole la foi conjugale* (f).

Overfpeel, (o) echtfchending, *Adultere, violement de la foi conjugale* (m).

Overfpeel begaan, (d. w.) *Commettre adultere* (v. a.).

In overfpeel betrapt worden, (o. w.) *Etre furpris en adultere* (v. n.).

Uit overfpeel geboren zyn, (o. w.) *Etre né d'adultere* (v. n.).

Overfpreiden, (d. w.) *Étendre* (v. a.).

Overfpringen, (d. w.) *Fauster par dessus, franchir quelque espace* (v. a.).

Overftaag fmyten, *Donner le croc en jambe*.

Overftaan, bywoonen, als getuigen ftaan, (o. w.) *Affifter, être préfent* (v. n.).

Als peet over een kind ftaan, *Préfenter un Enfant au baptême*.

Overftaan, blyven ftaan, (o. w.) *Refter* (v. n.).

Ten overftaan van twé getuigen, *En présence de deux témoins*.

Overftappen, (d. w.) *Passer, enjamber* (v. a.).

Overftappen, vergeeven, voorby laaten gaan, *Excuser, passer, pardonner* (v. a.).

Over de zwaarigheden heen ftappen, zig daaràn niet kreunen, *Passer par dessus les difficultés, ne s'en pas mettre en peine, ne s'y arrêter pas*.

Overfte, Colcnsl, opperbeveheb-

hebber van een Regiment, (m) Colonel, officier en chef (m).

Overste luitenant, Lieutenant Colonel (m).

Overste, opperste van een Klooster, (m) Supérieur d'un Couvent (m).

Overste van eene Gede, Général d'un Ordre (m).

Overste-Priester, (m) Grand-Prêtre (m).

Oversteeken, overvaaren, (o. w.) Passer, faire le trajet.

Naar Engeland oversteeken, Passer en Angleterre.

Overstellen, iemand het bewind ergens over geeven, Donner la direction à quelqu'un (v. a.).

Overstelpen, overstulpen, toestoppen, smooren, (d. w.) Suffoquer, étouffer, couvrir, accabler (v. a.).

Overstelping, toestopping, ver-smooring, (v) Suffocation, (f) étouffement (m).

Overstemmen, met meerderheid van stemmen het overhaalen, l'Emporter à la pluralité des voix, avoir le plus de suffrages.

Overstemming, (v) Pluralité de voix (f).

Overstorten, (d. w.) Repandre (v. a.).

Overstroomen, (o. w.) Inonder, submerger (v. a.).

Overstrooming, (v) Inondation (f).

Overstryden, (d. w.) Emporter (v. a.).

Overstryken met kalk, Enduire de chaux.

Overstryken het linnen, Repasser le linge (v. a.).

Overstulpen. Voyez Overstelpen.

Overtal, (o) 't geen over het getal is, Surplus, reste (m).

Overtalig, dat boven 't getal is, (byv. w.) Surnumeraire, qui excède le nombre fixé (adj.).

Overtékenen, (d. w.) van de eene op de andere bladzyde overschryven, Transporter (v. a.).

Overtékenen, of nieuw tékenen, (d. w.) Dessiner de nouveau (v. a.).

Overtékening, (v) Transport (m).
Overtellen, natellen, nader tellen, (d. w.) Recomppter, compter encore une fois.

Over 't hoofd zien, iets ongemerkt voorby gaan, Passer sur quelque chose sans attention, négliger quelque chose.

Overtogt, (m) overvaart, Trajet, passage (m).

Overtollig, (byv. w.) Superflu (adj.).

Overtollige werken, Oeuvres de surrogations ou de superrogation, œuvres surrogatoires.

Overtollige onkosten, Des dépenses superflues.

Overtollige huisraad, Des meubles superflus.

Die geragten zyn overtollig, Ces mets là sont superflus.

Overtollig, overbodig, onnodig, (byv. w.) Superflu, inutile (adj.).

Overtoligheid, (v) overvloed, 't geen te veel is, Superfluité, abondance vicieuse, (f) surabondance (f).

Overtoom, (m) overhaal, een plaats daar men de schuitjes door behulp van een windas overwindt, Une chaussee entre deux rivières ou bras de mer, pour tirer de petits bâtimens d'un Canal dans l'autre, par le moyen d'une espèce de Vindas.

Overtoomen, overhaalen met een overtoom, (d. w.) Passer, tirer un bateau d'un Canal dans l'autre avec la machine susdite (v. a.).

Overtreeden, treden over iets, overstappen, verder gaan, (o. w.) Passer par dessus, aller plus loin (v. n.).

Overtreeden, schenden, verbreeken, (d. w.) Transgresser, contrepasser, enfreindre, violer (v. a.).

De geboden Gods overtreedend, Transgresser les commandemens de Dieu.

Overtreeder, schender, (m) Transgresseur, infraieur (m).

Overtreeding, schending, verbreeking, (v) Controvention, transgression, infraction, (f) violement (m).

Overtreffelyk, (byv. w.) zeer treffelyk, *Fort bras, très excellent, admirable* (adj.).

Overtreffen, te boven gaan, nitmunten, (o. w.) *Surpasser surmonter, exceller*, (v. n.).

Overtrek, (o) bekend bovenkleed, *Subreveste*, (f) *journeuc* (m).

Overtrek van een bed, *Sas d'un lit* (m).

Overtrekken, overheesn gaan of vaaren. *Passer, faire le trajet*.

Overtrekken, naar den anderen kant trekken, (d. w.) *Tirer de l'autre côté* (v. a.).

Overtrekken, bedekken, bekleeden, overdekken, (d. w.) *Couvrir, conserver sous une couverture* (v. a.).

Oertrokken, (byv. w.) *Convert* (adj.).

Overtuigen, door rédenen en bewyzen tot bekenitennis nood zaaken, (d. w.) *Convaincre, obliger à et avec par raisonnemens & par preuves*. (v. a.).

Overtuigende, (byv. w.) *Convaincans* (adj.).

Overtuiging, (v) overreeding, klare bewyzen van eene waarheid, *Conviction, preuve évidente* (f).

Overvaaren, (o. w.) *Passer en bateau* (v. n.).

Overvaart, (v) overtocht, *Trajet, passage* (m).

Overval, (o) schielyk en onverwagt ongemak, *Indisposition inopinée, défaillance, foiblesse qui prend subitement* (f).

Overval, schielyken aanval, vyandelykheid, *Attaque brusque, irruption, hostilité subite, surprise* (f).

Wy hebben eenen overval der vyanden te vreezen, *Nous craignons une surprise de la part des ennemis*.

Overvallen, verrassen, overmannen, (d. w.) *Surprendre, prendre au dépourvu* (v. a.).

Overvallen, naar eenen kant omvallen, (o. w.) *Tomber* (v. n.).

Overvallen worden, (o. w.) *Être surpris* (v. n.).

Overvaling, (v) *Surprise* (f).
Oververwen, (d. w.) *Repeindre* (v. a.).

Overvliegen, vliegen over iets, (o. w.) *Voler par-dessus, passer es volans* (v. n.).

Overvlieger, (m) *Un habile homme* (m).

Overvloed, (m) groote ménigte, *Abondance, opulence, grande quantité* (f).

Ten overvloed, (byw.) *Par surcroît, outre cela* (adv.).

Overvloedig, dat overvloed verfschaft, (byv. w.) *Abondant, qui abonde* (adj.).

Hy is overvloedig in woorden, *Il abonde en paroles*.

Overvloedigheid. *Voyez Overvloed*.

Overvloediglyk, *Abondamment, en abondance* (adv.).

Overvloeien, overloopen, (o. w.) *Se déborder, se dégorger, se répandre en excédans ses bornes* (v. n.).

Overvloeying, overstroming, (v) *Débordemens*, (m) *inondation* (f).

Overvoeren, overbrengen, (d. *Transporter, passer* (v. a.).

Overvoering der waaren, (v) *Transport des marchandises* (m).

Overwaaien, overdryven, (o. w.) *Passer, se passer, se dissiper, s'évanouir* (v. n.).

Overwazien, door den wind weggedreeven worden, *Être emporté par le vent*.

Overwandelen over de brug, *Se promener sur le pont*.

Overwaschen, (d. w.) *Relaver* (v. a.).

Overwasfen, overgroeien, ge-lyk het vel over eene wond, (o. w.) *Recroûtre* (v. n.).

Overweegen, in overleg neemen, overpeinzen, (d. w.) *Peser, examiner attentivement, considérer* (v. a.).

Overweegen, te veel weegen, (d. w.) *Peser trop, peser plus que le poids* (v. a.).

Overweeging, (v) overleg, be-
181d.

raad, *Examen*, (m) *délibération*, *considération* (f).

Overweg, op weg, (byw.) *En chemin*, *sur la route* (adv.).

Overweldigen, met geweld veroveren, (d. w.) *Forcer*, *prendre par force*, *emporter*, *réduire* (v. a.).

Overweldiging, (v) *Réduction* (f).

Overwelfen, met een gewelf bouwen, (d. w.) *Vôûter*, *bâtir en voûte* (v. a.).

Overweifel, (o) *Vôûte* (f).

Overwerken, over zyn taak werken, (d. w.) *Travailler plus que sa tâche* (v. a.).

Overwerken, ongeëfichte en overboodige werken ter zaligheid, *Oeuvres de surrogation*, *œuvres surrogatoires* (pl. f.).

Overwerpen, (d. w.) *Jeter par-dessus* (v. a.).

Overwigt, (o) *Surplus* (m).

Overwigt, (byw. w.) *Qui emporte le poids*, *trébuchans* (adj.).

Overwigtig, zeer gewigtig, (byw. w.) *Très-importans*, *de très grand poids* (adj.).

Overwigtigheid, (v) *Poids excédans* (m).

Overwigtigheid van eene zaak, (v) *La grande importance d'une chose* (f).

Overwinnaar, die veel Landen heeft overheerd of veel Vorsten overwonnen, *Conquérant*, *vainqueur* (m).

Overwinnen, in den oorlog meester worden, veroveren, (d. w.) *Vaincre*, *surmonter en guerre* (v. a.).

Overwinnen, te boven komen, beteugelen, (d. w.) *Vaincre*, *surmonter*, *dompter* (v. a.).

Overwinnen, geld overwinnen, *Gagner au delà de sa dépense*.

Overwinnen, inneemen, en meester blyven, *Conquérir*, *conquêter*, *prendre par les armes*, (v. a.).

Overwinning, (v) de zaak die overwonnen is, *Conquête*, (f) *la chose conquête*.

Overwinning, zége, voordeel, de daad waardoor men wint. *Vic-*

toire, (f) *Avantage qu'on remporte en guerre sur ses ennemis*.

Overwint, (v) 't geen men overspaad, of van zyn dagelyksche winst op legt, *Pécule*, (f) *ce qu'on acquiert par son industrie & ses épargne au service d'autrui*.

Overwinteren, een' gantschen winter ergens over vertoeven, (o. w.) *Hiverner*, *passer l'hiver en quelque lieu* (v. n.).

Overwintering, (v) *Hivernemens* (m).

Overwitten, (d. w.) *Reblanchir* (v. a.).

Overwonneling, (m. & v.) *Vaincu*, *vaincue* (m. & f.).

Overzaaiën, (d. w.) *Parsemer* (v. a.).

Over zee, (byw.) *Par mer*, *sur mer* (adv.).

Overzeefsch, van overzee, (byw. w.) *d'Ostre mer*, *de l'autre côté de la mer* (adj.).

Overzeggen, overlappen, (d. w.) *Redire*, *rapporcer*, *jafer*, *causer* (v. a.).

Overzeilen, zeilen van de eene wal naar de andere, (o. w.) *Passer à la voile d'un bord à l'autre*, *faire le trajet à la voile* (v. n.).

Overzeilen, zeilen tégen een ander schip, het op de huid of in den grond zeilen, *Donner de l'avant contre le bordage d'un vaisseau*, *le choquer par inadvertence & le mettre en danger de couler à fonds ou d'aller à bas*, *du choc qu'il receoit par mégarde*.

Overzenden, overschikken, (d. w.) *Envoyer*, *remettre* (v. a.).

Overzetten, overvaaren naar de andere zyde, (d. w.) *Mettre*, *passer à l'autre bord* (v. a.).

Overzetten, overdoen, overgeeyen, (d. w.) *Transporter* (v. a.).

Overzetten, vertaalen, (d. w.) *Traduire*, *mettre d'une langue dans une autre* (v. a.).

Overzetten, vlakken, (o. w.) *Maculer* (v. n.).

Overzetter, vertaaler, (m) *Traducteur*, *qui traduit d'une langue dans une autre*.

Overzetting, vertaaling, (v) *Traduction*, *version d'une langue dans une autre* (f).

Overzieden, overkookten, (o. w.) *S'enfuir* (v. n.).

Overzien, over iets hoenen zien, *Voir par-dessus quelque hauteur*.

Overzien, nazien, (d. w.) *Revoir*, *examiner* (v. a.).

Zyn les overzien, *Revoir sa leçon* (v. a.).

Overzien, over het hoofd zien, *Passer*.

Overziening, (v) *Revision*, *correction*, (f) *examen nouveau* (m).

Overziften, (d. w.) *Resasser*, (v. a.).

Overzilveren, (d. w.) *Argenté*, *couvrir d'une feuille d'argent* (v. a.).

Overzulks, om die réde, (byw.) *Pour cela*, *à cause de cela* (adv.).

Overzwemmen, zwemmen tot aan de overzyde, (d. w.) *Passer à la nage*, *nager jusqu'à l'autre rive* (v. a.).

Overzyde, gééne zyde, (v) *L'autre côté* (m).

Over zyn, over gekomen zyn, (o. w.) *Être passé*, *avoir passé* (v. n.).

Over zynent, (byw.) *Vis-à-vis chez lui*, *contre sa maison* (adv.).

O Wee! O Ramp! O Mulbeur! O desastre.

Oxel, (m) okfel, *Aisselle* (f).

Oxhoofd, (o) *Barrique* (f).

Oye, 't wyken van den Ram, (v) *Brebis*, *la femelle du Bélier* (f).

Oyevaar, (m) bekende trek vogel, *Cygogne*, *cigogne* (f), *gros oiseau de passage*.

Oyevaars-beenen, lange endunne beenen, *Des jambes de cigogne*, *de fusaux*, *des jambes menues*.

Oyevaars bek, (m) *Bec de cigogne* (m).

Oyevaars-jong, (o) *Cigogneau*, *petit de la cigogne* (m).

Oyevaars-nest, (o. & m.) *Nid de cigogne* (m).

Oylam, (o) jong van de Oy, *Agneau*, (m) *le veau d'une brebis*.

Oyt. Voyez Ooit. Jamais.

P.

Médeklinker. de zestiende Letter van het A. B. C.

P. Consonne, la seizième Lettre de l'Alphabet.

Paal, (m) een lang hout, aan 't eene einde spits. en tot veel gebruik n geschikt, *Un pieu*, *un pilotis*, (m) *une palissade*, (f) *un pilier*, *un poteau*, (m) *une borne* (f).

Paal, heipaal, (m) *Pitois*, *gros pieu pointu* (m).

Paalen, paalwerk aan den ingang van eene haven, *Pilotage*, *Eclacade*, *ouvrage de pilotis qui couvre un baire & où s'amarront les vaisseaux*.

Paalen, scheids-paalen, grenzen des lands, *Bornes*, *limites*, *frontières* (pl. f.).

Paalen, aangrenzen, (o. w.) *Confiner*, *être situé sur les confins d'un país* (v. n.).

Paal geld, (o) *Droit d'ancrage* (m).

Paaling, (m) van de grootste, zwaarste en vetste soort van aal, *Aiguille de la plus rare*, *plus grosse & plus grosse espece* (f).

Paalmeeſter, die het paalgeld invordert, (m) *Celui qui reçoit l'imposition foraine* (m).

Paalmoſſelen, *Des moules qui se pêchent dans une crique pilotée*.

Paalsteen, (m) scheids steen, *Ban-paal*, *Borne*, (f) *Pierre qui sert à diviser un champ, ou un país d'avec un autre*.

Paalwerk, (o) werk van ingeheide paalen, *Pilotage*, *ouvrage de pilotis* (m).

Paap, Priester die de dienst van sene Parochie-Kerk waarneemt, (m) *Curé*, *prêtre pourvu d'une Cure* (m).

Paapenhoed, zékere blom, *Ban-net de Prêtre*, (m) *certaine fleur*.

PAA.

Paaperhout, (o) *Du fusain, bois d'un arbrisseau propre à faire des bayes* (m).

Paapje, een zyworm die geiponten heeft, (o) *Un Ver à soye en robe, en soye* (m).

Paapfch, (byv. w.) *Papiste* (adj).
Hy is bitter paapfch, *Il est zélé papiste*.

Paar, gelid van twee menschen by eene begraavenis, *Rang, (m) deux personnes ensemble, à la suite d'un convoi d'enterrement*.

Een paar schellingen, *Une couple d'escutins*.

Een paar schoenen, *Une paire de souliers*.

Paar en Paar, *Deux à deux* (adv.).

Paar of onpaar, *Pair ou nonpair* (adv.).

Paard, trek- en lastdraagend dier, (o) *Cheval, (m) animal propre à tirer & à porter*.

Een schigtig paard, *Un cheval ombrageux*.

Een dampig paard, *Un cheval pouffif*.

Een hollend paard, *Un cheval fougueux*.

Een houten paard, *Un cheval (m)*.

Paarden-bereider, (m) *Piqueur* (m).

Paarden blom, (v) *Pissenlit* (m).

Paarden boonen, *Des sèves de cheval* (pl. f.).

Paardendief, (m) *Voleur de chevaux* (m).

Paardendrek, (m) *Crotte de cheval* (f).

Paardenhair, (o) *Du crin* (m).

Paardenhandel, (m) *Maquignonnage* (m).

Paardenhoef, (m) *Corne de cheval* (f).

Paardenkam, (v) *Peigne de cheval* (m).

Paardenkleed, (o) *Couverture de cheval* (f).

Paardenkooper, (m) *Maquignon* (m).

Paardenkoopmanfchap, (v) *Maquignonners* (m).

PAA.

501

Paardenloop, (m) *Courfe de chevaux* (f).

Paardenlyn, treklyn, (v) *Cerveau de chanvre fin qui sert à tirer la berque à cheval* (m).

Paardenmarkt, (v) jaarmarkt voor Paardenkoopers, *Marché aux chevaux* (m).

Paardenmest, (v) *Du fumier* (m).

Paardenmit, hoeffmit, (m) *Marchal ferrans* (m).

Paardenstaart, (v) *Queue de cheval* (f).

Paardenstal, (m) *Ecurie* (f).

Paardenfront, (v) *De la fiente de cheval* (f).

Paardenstroo, (o) *De la litiere, de la paille qu'on répand sous les chevaux dans l'écurie* (f).

Paardentuig, (o) *Les harnois* (pl. m.).

Paardentuisfcher, (m) *Roskammer, Maquignon, marchand de chevaux*.

Paardetje, klein paard, (o) *Éidet, petit cheval* (m).

Paardenvlieg, (v) *Un Taon, tabou, (m) prononcez tou, gr.ffe mouché qui incommodé les chevaux en été*.

Paardenvoeder, (o) *Du Foinage* (m).

Paardenvolk, (o) *Ruitery, De la Cavalerie* (f).

Paardenvyng, (v) *Crotte de cheval* (f).

Paardenwikken, *De la veste* (f).

Paardenziekte, (v) *Malade de chevaux* (f).

Paardenzoen, een boerenzoen, *Un baiser de païfan, un baiser des plus rudes* (m).

Paardmerfch, (m) *Centaure* (m).

Paardryder, (m) *Cavalier* (m).

Paardszadel, (m) *Selle de cheval* (f).

Paaren, twee en twee voegen, *Apparier, assembler deux choses pareilles, accoupler* (v. a.).

Paaren, zich echtelyk veréénigen, (d. w.) *Se joindre par mariage, se marier, s'unir* (v. a.).

Paars, paers, bruin-rood, (byv. w.) *Violet, rouge-brun* (adj.).

Paars laken, (o) *Du drap violet* (m).

Paaschavond, (m) *La veille de pâques* (f).

Paasch-best gekleed nyn, (o. w.) *Avoir son habit de pâques* (v. n.).

Paaschbrood, (o) *Gâteaux de pâques* (m).

Paaschdag, (m) *Le jour de Pâques* (m).

De Paaschdagen, *Les Fêtes de Pâques*.

Paasch-eyeren, *Les œufs de pâques* (pl. m.).

Paaschfeest, (o) *Fête de Pâques* (f).

Paasch-lam, (o) *L'agneau pascal*, *L'agneau de pâques* (m).

Paaschfchen, *Pâques*; (m) Be-looken Paaschfchen, *Pâques closes*.

Paaschtyd, (m) *Le tems de pâques*, (m) *les Fêtes de pâques*.

Paaschweek, (v) *La semaine de pâques* (f).

Paauw, (m) huisvogel met zeer schoone veeren, *Paon*, *Pan*, *oiseau domestique d'un merveilleux plumage* (m).

Paauwen-ey, (o) *Oeuf de Paon* (m).

Paauwen-slaart, (v) *Queue de paon* (f).

Paauwen-veeren, *Des plumes de paon*.

Paauwinne, (v) 't Wyfje van den paauw, *Panache*, *la femelle du paon* (f).

Paauwje, paauwke, (o) jonge paauw, *Paonseau*, *jeune paon* (m).

Pszay, gedeeltelyke betaaling op tyd, (v) *Payement*, *terme* (m) *somme due au bout du terme*.

Paayen, te vrède sellen, (d. w.) *Appaiser*, *contenter*, *endormir*, (v. a.).

Pasyen, met harpuis bestryken, (d. w.) *Frotter avec du coures*, (v. a.).

Pad, padde, venynigdier, naar den kikvoorsch zweemende, (v) *Crapaud*, *animal venimeux ressemblant à la grenouille* (m).

Pad, (o) weg voor de voetgan-

geren, *Sentier*, *chemin étroit*, *petit chemin* (m).

Het pad der deugd bewandelen, *Marcher dans le sentier de la vertu*.

Paddesteen, fyne steen die men in het hoofd der padden vindt, (m) *Crapaudine*, (f) *Pierre fine qui se trouve dans la tête des crapauds* (f).

Paddestoel, duivels-brood, *Champignon*, (m) *plante spongieuse qui vient sans racines*.

Paden in eenen hof, *Les allées d'un jardin* (pl. f.).

Padje, (o) klein pad, *Un petit sentier* (m).

Paerel, (m) paerl of paarl, bekend schulpgewas, *Perle* (f).

Paerei, knoopte, tandje in kantwerk, *Picot*, *dents* (m).

Paerel op het oog, *Cataracte*, (m) *petite taye sur l'œil qui se peut lever avec une aiguille*.

Paerel-gruis, (o) de kleinste oester-paerlen, *De la semence de perles*, *les plus petites perles d'huîtres ou d'autre coquillage* (f).

Paerel-kruid, (o) *Du gremil* (m).

Paerellyn, paerellyn, lynboven aan de groote zeilen, daar de Matroozen met de vosten op rusten kunnen, *Marchepied*, (m) *corde tendue sous la vergue*, *sur laquelle les Matelots peuvent appuyer les pieds*.

Paerel Oester, (m) *Huître à perles* (f).

Paerel-peer, (v) *Poire perle* (f).

Paerelschulp, (m) *Nacre de perle*, (f) *coquille où se forme la perle*.

Paerelsnoer, (m) *Un Colier*, *un fil de perles* (m).

Paerelsnoeren om de armen, *Des bracciets de perles* (pl. m.).

Paerlesnoer, (o) paarlesnoer, paerelschulp, 't binnenste van de paerelschulp, *Nacre de perles*, (f) *partie intérieure de la coquille où se forme les perles*.

Paerlesnoeren, van paerlesnoer, (byv. w.) *De nacre*, *de perle* (a'j).

Een paerlesnoeren salfdoos, *Une tabatiere de nacre de perle*.

Paers, paats, bruin-rood, (byv.

(byv. w.) *Viekt, certain rouge-brun* (adj.).

Pagadet, zékere vogel, (v) *Grasbec* (m).

Pagie, (m) livrei-draagend Edelmans-kind, *Page*, (m) *jeune gentilhomme habillé de livrés.*

Pagina, (v) bladzyde van een boek, *Page*, (f) *le côté d'une feuille de livre.*

Pagt, (v) verdrag tusfchen den Eigenaar en den houder van eenig Land of van eenig recht in pagt, *Ferme* (f) *parti*, (m) *Convention laquelle le propriétaire d'un héritage, d'une terre, d'une rente, d'un droit, en abandonne la jouissance à un autre pour un certain tems & à un certain prix.*

Pagt, (v) pagthuur, *Fermage*, (m) *la rente que doit au Propriétaire le fermier ou partifan.*

Pagten, (d w.) *Affermer, prendre à ferme* (v. a.).

Pagter, (m) *Fermier, partifan*, (m).

Pagtersche, (v) *Fermière* (f).

Pagthoeve, (v) wooning en bruiker van een Landpagter, *Cenfe, ferme, métairie*, (f) *Maison, jardin & grange d'un Fermier.*

Pagthuur, (v) pagtgeld, *Ferme*, (f) *la rente qui se paye au propriétaire d'une ferme, ou d'un droit établi des denrées.*

Pagfter, (v) *Fermière* (f).

Pair, (m) Ryks-vorst, *Pair*, *personnage de la premiere distinction dans un Royaume.*

Paarfchap, (o) hoedanigheid van eenen pair, *Pairie*, (f) *qualité, dignité de pair.*

Pak, (o) bonfel, baal, *Paquet*, (m) *buste* (f).

Pak, (o) laft, *Furdeau, fais*, (m) *écharge* (f).

Een zwaar pak, *Un pefant fardeau.*

Met pak en zak vertrekken, *Pa tir avec ion: ce qu'on peut emporter.*

Pak, (o) verdriet, zwaarigheid, *Fardeau ennuï, chagrin*, (m) *fati-gue* (f).

Pak, klead, (o) *tabis, vêtements* (m).

Pakdoek, (o) *De la ferpilliere, de la groffe toile à emballer* (f).

Pakgaren, (o) *De la ficelle* (f).

Pakhuis, (o) huis daar men opgekogte waaren in opfluit, *Magazin*, (m) *lieu où l'on garde un amas de Marchandises.*

Pakje, (o) klein pak, *Paquet, petit paquet* (m).

Pakkaadje, (v) reisgoed, koffers, valiezen, *Bagage* (m).

Pakkas, (v) pakkiit, *Caisse*, (f) *où l'on renferme des étoffes & autres marchandises d'envoi.*

Pakkedraager, (m) *Portefaix, crocheur*, (m) *porteur-d'argent.*

Pakkelder, (v) kelder daar waaren ingelegt worden, *Cave qui tient lieu de magazin* (f).

Pakkelder, kelder daar een pakker in woot, *Cave qui sert de demeure à un Emballeur.*

Pakken, pakken maaken, (d. w.) *Emballer, emballer, mettre dans une boîte* v. a.).

Zyn bagagie (bagaadje) pakken, (d. w.) *Plier bagage* (v. a.).

Zig weg pakken, *Déloger, se sauver.*

Opéén pakken, *Entasser* (v. a.).

Pakker, iemand die koopmanschappen inpakt, *Emballer, qui emtalle des marchandises.*

Pakkét, pakje, (o) *Paquet* (m).

Pakkétboot, (v) *Passage-bois, Paquet-bois* (m).

Pakkerye, (v) *Encaqueurs* (m).

Pakkift, (v) *Casse* (f).

Paklinnen, (o) *De la ferpilliere* (f).

Pakmand, (v) *Manequin, parier d'emballage*, (m) *grande mane à emballer des bordes, &c.*

Paknaald, (v) *Aiguille à emballer* (f).

Pakpapier, (o) *Papier qui sert d'enveloppe, de couverture à ce qu'on emballe* (m).

Pakflok, (m) *Bille*, (f) *Bâton d'emballer.*

Paktouw, (o) *De la corde à emballer* (f).

Pakzolder, (m) *Grenier à marchandises* (m).

Pal, vast, onbeweeglyk, (byw. w.) *Ferme, inébranlable, immobile* (adj.).

Pal, (v) een werktuig ter zyde van den spil, waardoor dezelve belet word agterwaarts te draaien, *Arrêt de Cabestan, cliquetse qui empêche que l'effieu du cabestan ne retrograde*.

Palank, (v) borstweering, arden schans met stormpaaien voorzien, *Palanque*, (N) *fortification avancée, faite de pieux, particulière à la Hongrie & à la Turquie en Europe*.

Palatyn, (m) hooge waardigheid in Poolen en in Hongaryen, *Palatin*, (m) *dignité éminente en Pologne & en Hongrie*.

Palatynschap, (o) onderhoorig gebied van eenen Palatyn, *Palatinat, le domaine d'un Palatin* (m).

Paleeren, zig optoecien, zig opschikken, (d. w.) *s'ajuster se parer, s'attifer, se requinquer, orner* (v. a.).

Paleerfel, (o) *Parure* (f).

Paleis, (m) Koninklyk gebouw of woonplaats van eenig aanzienlyk man, *Palais* (m) *maison Royale, ou de quelque grand seigneur*.

Palet, (v) Schilders verwplankje, *Palette de peintre* (f).

Paletten, het veertje wederzydsch toekastfen, (d. w.) *Fleur au volant* (v. a.).

Paaling. *Voyez Paaling, Anguille*.

Palm, (v) jonge palm om de tuinbedden te verqieren, *Du buis, du buis, des plantes de buis pour border les carreaux d'un jardin*.

Palm, (v) tak van den palmboom, *Palme* (f) *rameau du palmier*.

Palm van de hand, *Paume de la main* (f).

Palm, zekere maat, (v) *Paume* (f), *certaine mesure*.

Palma christi, zekere boomje, *Palmier christi, arbre de la lauteur du figuier* (m).

Palmboom, (m) dadelboom, *Palmier* (m) *arbre qui porte des dâ*

Palm, palmtakken, *Branches de palmier, des palmes*.

Palmhof, (m) *Palmier* (m).

Palmhout, (o) *Du buis, du bois de l'arbrisseau de ce nom*.

Palmtak, (m) *Branches de palmier, palme* (f).

Palm-zondag, (m) zottdag voor Paaschen, *Le Dimanche des rameaux, les rameaux* (m).

Pal-staan, onbeweeglyk, onverzettelyk staan, (o. w.) *Se tenir ferme, être inébranlable* (v. n.).

Palterstok, (m) wandelstok van eenen pelgrim, *Bourdon* (m) *bâton de pelerin*.

Paltsgraaf, (m) hooge waardigheid in Duitschland, *Comte palatin, dignité éminente dans l'empire*.

Paltsgraaffchap, (o) hoedanigheid van eenen Paltsgraaf, *Dignité d'un comte Palatin* (f).

Paltsgraavin, (v) *Comtesse palatine* (f).

Paltsrok, (m) *Balançan* (m).

Pampernoelje, duivelsbrood, paddestoel, *Un champignon* (m).

Pan, (v) bekend koper of yzer keuken gereedschap, *Poêle* (f) *ustensile de cuisine de cuivre ou de fer*.

Pan met een steel, *Poëlon* (m).

Een zarden pan, *Une terrine* (f).

Pan, (v) harsenpan, *le crane, le Test de l'homme, l'os de la tête qui contient le cerveau* (m).

Pan van eenen snaphaan, daar men het laadkruid inlegt, *Raffines* (m), *pièce d'un fusil où se met la poudre*.

Blaas de pan af, *Nettoyez le bassinet*.

Pan van het dak, *Tuile* (f).

In de pan bakken, (d. w.) *Frirer* (v. a.).

In de pan hakken, (d. w.) *Tailler en pièces* (v. a.).

Ergens aan de pan blyven hangen, (o. w.) *Être revenu quelque part* (v. n.).

Pan-aal, aal om te fruiten, *Des anguilles à fricasser*.

Pan-boor, (v) *Trepan* (m).

Pand, (o) onderpand 't geen tot zekerheid van een schuld iemand

In handen gegeven wordt, *Gage* (m) *ce qu'on donne pour sûreté d'une dette.*

Een pand losien, *Retirer un gage* (v. a.).

Pand, (o) een stuk goeds, *Un bien* (m).

Pand van een kleeid, slip, *Pan d'un habit* (m).

Pand, (o) loots, pakhuis, *Magazin, lieu où l'on serre quelques ouvrages d'une confrérie* (m).

Pandanten, oor pandanten, *Des pendans d'oreilles* (pl. m.).

Panden, goed aarflaan en ver-
kopen, (d. w.) *Excuser* (v. a.).

Pander, (m) *Sergent* (m).

Pandspel, (o) *Le jeu des gages touchés.*

Pand-verkoper, die de onge-
loste panden opveilt, (m) *Celui qui expose en vente les gages rislés pour sûreté d'une dette.*

Pandverkoopning, (v) *Vente des gages qu'on n'a point retirés* (f).

Paneeel, paneel, (o) een stuk
hout, effen geschaafd, op het
welke kan geschilderd worden,
*Un ais bien uni qui fait le fond d'un
tableau & sert de toile* (m).

Paneel, (o) in een Metfelwerk,
Panneau de Maçonnerie (m) *c'est cel-
le qui est enduite d'après les poseaux,
entre les piéces d'une cloison ou d'un
pan de bois.*

Pan-haring, *Du hareng frais*
(m).

Panlikken, op schuifjes loopen,
*Faire le métier de parasite, écornif-
fier, chercher de franchises lippées*
(v. a.).

Panlikker, klaplooper, tafelbé-
sem, (m) *Écornifleur, parasite, cou-
reur de franchises lippées* (m).

Panlikkerij, (v) *ars gnathoni-
ca, Écorniflerie, métier d'écornifleur,
de parasite.*

Patne, dakpanne, (v) *Tuile* (f)
*écrou de terre grasse pour couvrir
les maisons* (m).

Pannebakker, (m) *Tuillier, ouvrier
qui fait des tuiles* (m).

Pannebakk-rye, (v) *Tuilerie* (f),
lieu où l'on fait des tuiles.

Pannedak, (o) *Un toit couvert de
tuiles, un toit taile* (m).

Pannedekker, (m) *Couvreur de
toits tuilés* (m).

Pannekoek, dan gebak, van
bloemmeel, met eieren en melk
beslagen, *Bignes en forme d'omelette
& très mince, particulié à la Hol-
lande.*

Pannetje, (o) kleine pan, *Poëlon*
(m).

Panrevlies, (o) *Périorane* (m).

Panther, (m) *Pantherdier, Pan-
thre* (m) *sorte de bête féroce; quel-
ques uns veulent que ce soit la fenelle
du léopard.*

Pantherhuid, (v) *Peau de panthe-
re* (f).

Pantier, (o) harnas, *Cuirasse,
armure de fer* (f).

Pantiermaaker, (m) *Armurier*

Panvisch, (m) visch om in de
pan te bakken, *Poisson de friure,
petit frein* (m).

Pap, (v) bry, *De la bouillie* (f).

Geef het kind pap, *Donner de la
bouillie à l'enfant.*

Pap, soort van lym om te plak-
ken, *De la colle de farine, de chauf-
si, matière senante & gluante pour
coller, ou afficher* (f) *de l'apprés,*
(m).

Pap, die men op zweeren en
op gezwellen legt, *Cataplasme* (m).

Papbaard, (m) *Mangeur de bouil-
lie* (m).

Papegaay, vogel in Oost en
West Indië's gemeen, *Perrquet,
oiseau singulier aux Indes & dans
quelques endroits de l'Afrique* (m).

Papegaas neus, (m) *Néz de per-
roquet* (m).

De Papegaay schieten, *Tirer l'oi-
seu.*

Papier, (o) *Du papier* (m).

Dat papier vloeit. *Ce papier boit.*

Papieren, van priëper, (tyv. w.)
De papier (ad.).

Een papieren huisken (o) *Un
cornes de papier* (m).

Papieren, geschriften van be-
lang, *Des papiers* (pl. m.) *memoi-
res, écrits de conséquence.*

Papieren-priëper, (v) *Des tail-
les*

les douces, des cartes, des estampes, des dessein imprimés.

Papierkoopcr, (m) *Marchand de papier, papetier* (m).

Papiermaaker, (m) *Papetier, ouvrier qui fait le papier* (m).

Papiermaakerye, (v) *Papeterie* (f).

Papiermolen, (m) *Moulin à papier* (m).

Papiertje, (o) *Petit papier, morceau de papier* (m), *papillotte* (f).

Papierverkoopcr, (m) *Marchand de papier*.

Papirwinkel, (m) *Boutique de papetier, ou de marchand de papier* (f).

Papierworm, (m) *Petit ver qui rouge le papier* (m).

Papist, haatelyke naam die men den Roomschegezinden geeft. *Papiste, nom odieux qu'on donne à ceux de la communion de Rome*.

Paplépel, (m) *Petit cullier* (m).

Pappen, plakken, (d. w.) *Coller, attacher avec de la colle, ou avec du goudron* (v. a).

Pappig, (byv. w.) *Pâteux* (adj).

Pappot, (v) *Pis à la bouillie* (m).

Papfel, (o) *Celle, (f) de l'appétit* (m).

Paradys, (v) *luthof, Paradis, jardin délicieux* (m).

Paradys-appel, (m) *Pomme de Paradis* (f).

Paradys vogel, (m) *Indische vogel die men lang gemend heeft dat geen voeten hai, Oiseau de paradis, dont les plumes sont mêlées de vert & d'or, & qu'on a cru longtemps n'avoir point de pieds* (m).

Pardeel, (o) gedeelte van een kaveling. *Partelle, partie* (f) lot, *compartiment* (m).

Parfum, (o) reukwerk, *Parfume* (m).

Parfumverder, (m) *Parfumeur* (m).

Parfumeeren, (d. w.) geurig maaken. *Parfumer, rendre odorant, faire sentir bon* (v. a).

Park, (o) park, warande, *Parc* (m) *en-las pour la promenade ou l'exercice de l'étrier de chasse*.

Parlement. *Voyez Pergament*.

Parlement, (o) *Parlement* (m).

Parlementeeren, voorliggen van verdrag doen en aanhooren, *Parlementer, faire & écouter des propositions d'accord*.

Parlements heer, Lid van het Engelsche Parlement, (m) *Membre du Parlement d'Angleterre* (m).

Parlements huis, (m) *Le Palais où s'assemble le Parlement*.

Parmezaan-kaas, (v) *Du parmesan, du fromage de parme* (m).

Parnas, (m) de berg door de Poëten zoo hoog gepreezen, op welke Apollo en de Negen zang-Nymphen zig onthouden, *Parnasse, (m) le fameux Mont, sans vanté par les Poëtes*.

Parochie, (v) wyk van een stad of van het platte Land, onder eeten Paap staa de. voor zoo veel het geestelyke betreft, *Paroisse, (f) territoire dont les habitans sont soumis pour le spirituel à un Curé*.

Parochieaan, (m) die in de Parochie woon:, *Paroissien, (m) paroissienne* (f).

Parochie Kerk, (v) *L'Eglise de la paroisse, l'église paroissiale* (f).

Parochie paap, (m) *Curé de la paroisse* (m).

Parquit, (v) Papegaaitje, groen an veeren, en 't weik gemakke-lyk leert klappen, *Perouche, (f) Parquis, (m) petit perroquet dont le plumage est entièrement vert jusqu'au dessous du ventre & qui apprend facilement à parler*.

Parruik, (v) pruik, *Perruque* (f).

Slegte oude parruik, *Tignasse* (f).

Parruikmaaker, (m) *Perruquier* (m).

Parruikmakers winkel, (m) *La boutique d'un Perruquier* (f).

Pars *Voyez Pais*.

Part, (o) gedeelte, *Partie, portion* (f).

Een derde part, *Un Tiers, (m) une troisième partie* (f).

Een vierdepart, *Un Quars*.

Part,

Fert, trek, lots, list, streek, bedriegerye, *Piece, tromperie*, (f) *tour* (m).

Iemant een kwaade part spoe- len, *Tour un mauvais tour à quel- qu'un*.

Dat kind heeft kwaade parten, *Cet enfant a de mauvaises inclina- tions*.

Ik wil 'er myn part van heb- ben, *J'en veux ma part*.

Ik heb 'er part noch deel aan, *Je n'y ai aucune part*.

Parten, grillen, zotternyën, *Sottises, badineries, niaiseries* (pl. f.).

Party, (v) een deel, *Partie*, (f) een party boeken, *Une partie, un nombre de livres, quelques livres*.

Party, (v) tégenparty in eenge- ding, *Partie*, (f) *celui contre qui l'on plaide, soit en demandant, soit en défendant*.

Party, (v) aanhang, veréeni- ging van veelen tégen anderen die hen tégen zyn, *Parti*, (m) *Union de plusieurs personnes contre d'autres qui sont dans des intérêts contraires*.

Party kiezen in eene zaak, *Prendre parti dans une affaire*.

Party, (v) krygsbende, uitge- zonden om den vyand te bespie- den, gevangenen te maaken, &c. *Parti* (m) *troupe de Gens de guerre qu'on détache pour reconnoître l'ennemi, pour faire des prisonniers, pour battre la campagne, &c.*

Partydig, eenzydig, die tot na- deel van een ander zig voor iemant verklaart, (byv. w.) *Partial, partielle* (adj.).

Partydigheid, eenzydigheid, (v) *Partialité, affectation*, (f) *En- sètement* (m).

Partyganger, (m) die een party soldaaten aanvoert, *Partisan, celui qui mène des parties à la Guerre* (m).

Partyfchap, kriperye, verdeeld- heid, (v) *Cabale, trigue, division* (f).

Pas, (v) paspoort, vrybrief, ge- leirric *Passeport* (m).

Een turkische pas, *Un Passeport des Turcs*.

Pas, (v) doortogt, naauwe weg, *Pas*, (m) *passage étroit & difficile*.

Iemant de pas affnyden, *Couper le passage*.

Pas, naauwelyks, (byw.) *A pe- ne, difficilement* (adv.).

Daar is pas genoeg voor twee menschen, *A peine cela suffit-il pour deux personnes*.

Hy is pas uitgegaan, *Il vient de sortir*.

Te pas komen, ter face komen, welkomen, *Etre à propos, de sai- son* (v. n.).

Pas, tréde, flap, *Pas* (m).

Een valsche pas doen, *Faire un faux pas*.

Genoeg op dit pas, *Affez pour cette fois*.

Pas, betaamelykheid. Het geest geen pas, *Cela ne convient pas, il n'est point convenable*.

Te pas, (byw.) *A propos* (adv.).

Ik ben niet wel te pas, *Je ne me porte pas bien*.

Van pas, zoo als het behoort, *Comme il faut*.

Dat is van pas gemaakt, *Cela est fait comme il faut*.

Pasgang van een paerd, (m) *Am- ble* (m).

Pasganger, (m) *Traquenard* (m).

Paskaart, (v) *Carie marine* (f).

Paslood, (o) waterpas, *Niveau* (m).

Paslood, (o) Metselaars of Tim- mermans-lood, *Plein de Mason ou de charpentier*.

Paspoort, (v) pas, vrygelel- brief, oorlofsbrief om vry te mo- gen reizen, *Passeport*, (m) *lettre de sûreté pour une personne qui voyage* (f).

Iemant zyn paspoort geeven, *Donner congé à quelqu'un*.

Pasquil, paskwil, (o) schimp- schrift, raamroovend lasterschrift, *Pasquin* (m) *pasquinade, libelle dif- famatoire, satire* (f).

Pasquilmaaker, (m) *Faiseur de Pasquins, de libelles* (m).

Passaat, (v) passaatwind, (m) *Monsoon*; wind die omtrent de li- nie vyf of zes maanden uit éénen hoek

hoek waait, *Mousson, Mousson, vent aisé, vent réglé qui regne vers la Ligne pendant cinq ou six mois sans varier* (m).

Passagie, (v) doortogt, plaats door welke men gaat, *Passage*, (m) *le lieu par où l'on passe*.

Passagie, (v) plaats die men uit eenen schryver aanwyft of bybrengt, *Passage*, (m) *allégation* (f).

Passagie-geld, (o) 't recht dat men aan een poort of hek, voor 't doortrekken betaald, *Passage, droits de passage* (m) *l'argent qu'on paye pour passer une porte ou une barrière*.

Passagier, (m) reiziger die een water over trekt, *Passager, voyageur qui s'embarque sur un vaisseau pour ne faire que passer en quelque lieu*.

Passant, (m) voorbygaande bédelaar, *Passant, pauvre passant* (m).

In 't passant, in 't voorbygaan, (byw.) *En passant* (adv.).

Passato, (den tiende) *Le tome du passé*.

Passereen, voorbygaan, doortrekken, doorbrengen, *Passer*, (v. a. & n.).

Passelyk, redelyk, dat niet kwaad is, dat goed genoeg is, (byw.) *Passable, qui est assez bon dans son espece* (adj.).

Passelyk, (byw.) *Passablement*, (adv.).

Passement, (o) plat en breed lint van zyde of van goud geweven, *Passement, galon, tissu plat & un peu large* (m).

Passementkoord, mantelkoord, (o) *De la tresse pour border un manteau*.

Passementwerker, (m) passementmaaker, *Passementier, artisan qui fait des passemens*.

Passen, treden, voetstappen in het dansen, *Pas de danse, les pas qu'on fait dans la danse ordinaire*.

Passen, schreden, *Des pas plus rier du mot pas; l'espace d'un pied à l'autre en marchant*.

Passen, zien of iets naar de maat gemaakt is, (d. w.) *Essayer, voir si une chose est faite suivant la mesure* (v. a.).

Geef my myn kled, ik zal het eens passen, *Donnez-moi mon habit, je m'en vais l'essayer*.

Passen, 't getal vol geeven, (d. w.) *Donner, fournir le nombre requis* (v. a.).

Passen, letten, acht slaan op iets, *Prendre garde, veiller à quelque chose* (v. a.).

Passen, voegen, welstaan, betaatmen, (o. w.) *Convenir, être propre & sortable* (v. n.).

Dat past u niet, *Cela ne vous convient pas*.

Dat kled zal u niet passen, *Cet habit ne vous sied pas*.

Passen, meeten, schikken, voegen, (d. w.) *Mesurer, niveler, ajuster* (v. a.).

Zyn geld passen, (d. w.) *Compter son argent*.

Ergens op passen, (d. w.) *Prendre garde* (v. a.).

Passen. in het kaartspél, *Passer* (v. n.).

Passen en meeten, *Mesurer* (v. a.).

Passer, (m) tweelédig meet-instrument, *Compas*, (m) *instrument à deux jambes qui sert à mesurer*.

Passer voor de Ronzel, Horologie-maakers woord, *Calibre à pignon*. (m) *terme d'Horlogeur*.

Passie, (v) *Passion* (f).

Passie bloem, (v) *Fleur de la passion* (f).

Passel, weed, zéker kruid of zékere plant die de verwers gebruiken, *Passel*, (m) *certaine plante astringente dont les teinturiers se servent*.

Passel, schilders-téken-pen, van verscheiden verwen met gomwater, tot een deeg saamgemengd, *Passel*, (m) *crayon pour les peintres fait de plusieurs couleurs broyées ensemble & aëtrempées avec de l'eau de gomme*.

Passlein, postlein, zéker saalad kruid, *Du pourpier* (m).

Pauy, paey, (v) bekend gebak,

gebak, *Pâ é*, (m) *mets assez connu*.

Paftey-bakker, (m) *Pâtiffeur* (m).

Paftey-bakkerye, (v) *Pâtisserie* (f).

Paftey-bakfter, (v) *Pâtiffere* (f).

Paftey-korft, (o) *Croûte de pâte* (f).

Paftey-vleefch, (o) *Chair à pâte* (f).

Paitenafken, witte peeën, *Des paires*.

Paftoor, (m) Dorp-paap, dorp-prediker, *Curé de Village, Prêtre d'une Eglise de Village* (m).

Paftoors-huis, (o) *Presbytere* (m).

Paftoory, (v) *Cure* (f).

Paftoory goederen, *Des biens qui appartiennent à une cure*.

Patacon, (m) zékere Spaanfche munt, om'trent een Ryksdaalder waard, *Un pasacon* (m).

Patent, (o) order in gefchrift, voornaamelyk in krygszaaken, *Ordre*, (m) *commission, patente* (f).

Pater, (m) *Pere*; (m) De eerwaarde Pater, *Le révérend Pere*.

Paternofter, (m) zéker fnoer van gereegen balletjes, op welke de Roomfchgezinden hun gebéden leezen, *Chapelet* (m).

Paternofter, (m) fnoer van beentjes na één gereegen die men den misdaadigers om de handen bindt, *Offense*, (pl. m.) *Certains os attachés à une petite corde pour saisir les mains des criminels, des menottes* (pl. f.).

Paternofter, het onze Vader, *L'oraison dominicale* (f).

Paternofter-kraalen, *Des grains de chapelet*.

Paterftuk, (o) ftuk uit het beffe van den voorvoet van eenen Os, *Charbonne*, (f) *Pailoyau des côtes, prise dans le quartier de devant du bœuf*.

Patient, zieke, (m) *Malade, personne qui est entre les mains des médecins*.

Patient, misdaadiger ter dood verwezen, *Patient, criminel condamné à la mort* (m).

Patriärch, (m) naam die men

veelen Heiligen mannen, die onder het oude Verbond geleefd hebben, gegeeven heeft en nog geeft, *Patriarche* (m).

Pat iärchaal, dat den patriarchen betreft, (byv. w.) *Patriarchat* (adj.).

Patroon, (m) een Heilig, een Befchermer Heer van eene Kerk, van eene ftad, of van een Land, *Patron, Saint, Protecteur d'une Eglise ou d'un Etat*.

Patroon, (m) Meefter, koopman, *Patron, Maître, Marchand* (m).

Patroon, fchets, voorbeeld waaraan men werkt, *Patron, Modèle sur lequel on travaille* (m).

Hy werkt naar een fchoon patroon, *Il travaille après un beau modèle*.

Een patroon van een klead, *Un patron d'un habit*.

Patroones, befchermer, (v) *Patronesse; protectrice* (f).

Patroonafch, (v) *Gibeciere* (f).

Patrys, (v) bekende jagtvozel, die zeer lekker van fmaak is, *Une perdrix* (f).

Een jonge patrys, *Un perdreau* (m).

Patrys-hond, (m) een Spaanfche hond, *Un Epagneul* (m) *certain chien de chasse à long poil dont la race vient d'Espagne*.

't Wyfken van eenen Patrys-hond, *Épagueule* (f).

Patrys jagt, (v) *La chasse aux perdrix* (f).

Patryfje, (o) *Perdreau* (m).

Paus, (m) de Bifchop van Roomen, *Pape, l'Évêque de Rome, le souverain pontife* (m).

Pausdom, (o) pauffelyke regering, *Pontificat* (m); het eerfte jaar van zyn Pausdom, *la premiere année de son pontificat*.

Pausdom, (o) de Roomfche Godsdienst. *Le papisme* (m).

Pausgezinde, (m) *Papiste* (m).

Pausfchap, (o) Pauffelyke waardigheid, *Papauté* (f), *pontificat, pape* (m) *dignité du pape* (f).

Pauffelyk, (byv. w.) dat den Paus

510 PA. PEE.

Pans betreft, *Papal, pontifical, qui concerne le pape* (adj.).

De Pauffelyke Ballen, *Les bulles des papes*.

De Pauffelyke waardigheid, (v) *La dignité papale* (f).

Pauze, rust, stilte, verpoozing, (v) *Pause, intermission, cessation* (f).

Pauzeeren, rusten, ophouden, (o. w.) *Pauser, faire une pause, s'arrêter, se reposer* (v. n.).

Pavei-blok, Straatemaakers heiblok, *Demoiseille* (f) *bie de paveur pour enfoncer les cailloux*.

Paveien, bestraaten, (d. w.) *Paver, couvrir le sol d'un chemin de pavés* (v. a.).

Paviljoen, (o) bedje, tentsge-
wyze opgeslagen en aan den zolder
gebonden, *Pavillon* (m) *especs de lit en forme de tente*.

Paviljoen, vierkant en door-
luchtig gebouw, speelhuis, tuin-
huis, *Pavillon* (m), *corps de bâtiment*
quarré & ordinairement isolé.

Peauter, wit laten, *Du laitton blanc, du cuivre blanché* (m).

Pedél, stafdraagende onderbe-
diende van eene Hoogeschool of
van eene hoofdkerk, (m) *Bedeau*
(m) *officier subalterne d'une université*
ou d'une Eglise cathédrale, portant
une verge ou une masse.

Pedestal, (m) voetstuk daar een
pylaar op rust, *Piédestal* (m) *la partie qui soutient la colonne*.

Peel, (v) moeras, *Marais, marécage* (m).

Peën, (v) geele wortelen, *Cé-
rotes* (f).

Peën, witte peën, *Des pavets*
(m).

Peën-zaad, (o) *Semence de carotes*
(f).

Peer, (v) bekende langwerpige
boomvrugt, *Poire* (f) *fruit à pépins*
de figure oblongue.

Peerenbloessem, (m) *Fleurs de*
poirier (pl. f.).

Peerenboom, (m) *Poirier* (m).

Peerenboomenhout, (o) *Du bois*
de poirier (m).

Peerendrank, drank uit peeren
geperst, (n) *Du poiré* (m), *boisson*
faite de poires.

PE.

Pees, (v) 't einde van een spier;
Tendon (m).

In het bloedzaten is de pees
gemaakt, *On a blessé le tendon, en*
le saignant.

De navelpees, *Le ligament du*
ombilic (m).

Pees, snaar van Schaapen-dar-
men gedraaid, *Corde de boyau* (f).

De pees van eenen boog, *La*
corde d'un Arc.

Iemant op de pees zetten, *Faire*
bien travailler quelqu'un.

Peet, peetemooy, jouffrouw die
een kind ten doop gehouden heeft,
(v) *Marraine* (f).

Peeter, peetoom, (m) *Parrein,*
parrein (m).

Peeterfchap, (o) hoedanigheid
van Peeter, *Qualité de parrein* (f).

Peezerik, bullepees, (v) *Nerf de*
bœuf (m).

Peezing, (v) touw zoo dan als
peesjes, *De la ficelle, de la corde*
très délicate (f).

Pégel, (v) yk of téken van de
wyn- of biermaat, *Marque à une*
mesure à vin ou à biere, comme elle
a été ajustée, réglée sur l'etalon (f).

De kan is vol tot aan de pégel,
Le pot est rempli jusqu'à la marque.

Pégelen, yken, met de pégel
voorzien, (d. w.) *Étalonner* (v. a.).

Dat gewigt moet gy laten pé-
gelen, *Il fait faire étalonner ce*
poids.

Peil, (v) pégel, yk, *Marque,*
mesure, hauteur (f).

Peil, (v) peiling merk waaraan
men de hoogte en diepte van het
water dat door de schutfluis vloeit,
weeten kan, *Echelle de marées;*
marque à un des coins de l'Ecluse,
suivant laquelle on peut voir de com-
bien l'eau d'un côté de l'Ecluse excède
le niveau de celle qui est de l'autre
(f).

Het water is net op zyn peil,
L'Eau est à sa juste hauteur.

Het water is boven peil, *L'Eau*
est au dessus de la marque.

Peil, (v) meting van den Fag-
ter, om te weten hoe veel uit of
in een vat getapt werd, *Fauge*
(f);

PE.

(f), l'adion par laquelle le jaugeur juge de la quantité de liqueur qu'il y a dans un tonneau.

Peilder, lootsman, die het dieplood werpt, *Pelote de sonde, celui qui jette la sonde* (m).

Peilder, die de wynvaten voor de Pagters peilt, (m) *Jaugeur, celui qui mesure les tonneaux avec la jauge* (m)

Peilen, de dieptens der wateren meeten, (d. w.) *Sonder, reconnoître la profondeur des eaux & la qualité du fonds* (v. a.).

De haven peilen, *Sonder le port.*

Peilen, natte waaren met den peilstok peilen, (d. w.) *Jauger, mesurer avec la jauge les marchandises liquides, pour voir si l'on fraude les droits auxquels elles sont sujettes* (v. a.).

Peilen, de hoogte van de Zon schieten met het peil kompas, (d. w.) *Prendre la hauteur du soleil* (v. a.).

Peiling, (v) *Sonde* (f).

Peiling van wyn, (v) *La jauge* (f).

Peilkéten daar de wynroeiens méde peilen, (m) *Éprouvette, chaîne de jaugeur* (f).

Peil kompas, (o) graadboog om de hoogte te schieten, *Bâton de jacob* (m), *arbalète, arbalestrille* (f), *compas de variation* (m).

Peillood, (o) *La sonde* (f).

Peilstok, (m) peilroede van eenen wynpeilder, *Jauge, verge de bois ou de fer avec laquelle on sonde une furaille* (f).

Peinzen, denken, overweegen met aandacht, (o. w.) *Penser, examiner, songer, rêver, peser profondément* (v. n.).

Peinzende, (byv. w.) *Penfif, pensive* (adj.).

Pek, pik, (o) herkomstig van 't latynsche woord, *Pix de la poix* (f).

Pekbroek, (m) zeeman, *Matelot* (m), *voyez pik.*

Pékel, gefmolten zout en sap van het geene gezouten is, (v) *De la saumure* (f).

PE.

311

Vleesch in de pékel leggen, (d. w.) *Se en de la viande, mettre de la viande au sel* (v. a.).

Pukelen, tot pékel worden, (o. w.) *Se réduire en saumure* (v. n.).

Pékelen, in de pékel doen, (d. w.) *Mettre en saumure* (v. a.).

Pékeiharing, (m) versich gezouten haring, *Hareng pec* (m), *hareng fraîchement salé qu'on a mis en cuque.*

Pékel nat, (o) *De la saumure* (f).

Pekel nat, (o) *La mer* (f).

Pékel spek, (o) *Du lard salé* (m).

Pékelzonden, oude zonden, gemeen woord, *Vieux péchés, en style burlesque.*

Pekken. *V y z*; pikken, *poiffer.*

Pel, (v) dep, vliesje, ichil, *Pellicule, petite peau, ecosse, gousse, casse* (f).

Pelgrim, (m) die te voet naar eenen heiligentempel trekt, *Pèlerin* (m).

Pelgrinaadje, (v) bédevaart van eenen pelgrim, *Pèlerinage* (m).

Pelgrima kleed, (o) *Habits de pélerin* (m).

Pelgrims-mantel, (m) *Manteles de pélerin* (m).

Pelgrins-stok, (m) *Bourdon de pélerin, bâton de pélerin* (m).

Pelikaan, (m) zekere woestyn vogel, zeer schaars te vinden, *Un pélican, oiseau qui nait dans les deserts & extrêmement rare* (m).

Pelle, (v) pellegoed, *De la soie curée* (f).

Pellen, doppen, uit de schil doen, (d. w.) *Écorer, mordre, lever la peau ou la crasse* (v. a.).

Pelleweever, (m) *Téffiran de soie ourée* (m).

Pelmolen, (m) molen om de garst te pellen, *Moulin à faire monaer, pour faire de l'orge mondé* (m).

Pels, (o) *Pèlsson* (m) *souffure, zèliffe* (f).

Pels, bereid of gesneden bont, *Ecurraie saillée en pièce d'habillement ou en doublure de manteau.*

Pelteryen, bereid of onbereid bont, *Des pelleteries, des fourrures apprêtées* (pl. f.).

Pel-

Peller, pelter, die de pelteryen bereidt, (m) *Pellecier, celui qui apprête les fouritures* (m).

Pen, (v) penne, schryfpen, gemeenlyk uit een ganzen schagt gemaeden, *Plume* (f) *et de ordinairement d'un tuyau d'Oye*.

Eene pen fuyden, *Tailler une plume*.

Eene pen verfuyden, *Reveiller une plume*.

Een bos pennen, *Un paquet, une botte de plumes*.

Pen, (v) tekenkryt, potloot pen, *Crayon, crayon encaissé* (m).

Pen, pin, (v) hout als een spyker gebruykelyk, *Cheville, piece de bois qui sert de croc* (f).

Pen, yzeren of houten pen in traliewerk, *Un barreau de grille de fer ou de bois* (m).

Pennebal, styve kolfbal, *Balle de bourse bien serrée & bien cousue, dont on joue en Hollande à la croffe sur la glace* (f).

Pennebereider, (m) *Plumessier* (m).

Pennekoker, (m) koker daar men de schryfpennen in steekt, *Etui à plumes* (m).

Pennelikker, Notaris klerk of een die met schryven de kost wint, (m) *Clerc de Notaire, un fesse cayer, celui qui vit de la plume*.

Pennemes, (o) *Canif* (m).

Pennemesje, (o) *Canivet; un petit canif* (m).

Penneschagt, (v) *Tuyau d'une plume* (m).

Pennetje, (o) kleine pen, *Petite plume, petit crayon* (m) *petite cheville, chevillotte* (f).

Penneverkooper. *Voyez: Pennebereider*.

Pennewinkel, (m) *Boutique de plumessier* (f).

Penning (m) zestiende gedeelte van een Hollandfchen kuiver. *Un denier, la seizieme partie d'un sou de Hollande*.

Godspenning, huurpenning, *Denier à Dieu* (m).

Penning, medailje, gedenkpenning, *Médaille* (f).

Penningen, het geld, een aannemerkelyke fom, *Deniers, l'argent, une somme considérable*.

's Lands penningen rooven, *Voler les deniers publics*.

Hy zal die penningen niet betaalen, *Il ne payera pas ces argent*.

Penningmeester, kassier of geldteller, fchatbewaarder, *Tresorier* (m).

Pennings waarde, (v) *La juste valeur* (f).

Pens, (v) gedeelte des ingewands fommiger dieren, *Tripes* (pl. f.) *partie des intestins de certains animaux*.

Pensee-bloem, (v) *Pensée* (f).

Penseel, (o) Schilders-pen om de kleuren te zetten, *Pinceau* (m).

Penseelmaker (m) *Ouvrier qui fait des pinceaux* (m).

Penseelshryver, (m) *Ecrivain au pinceau* (m).

Pensjonaris, (m) *Pensionnaire* (m).

Pensmarkt, (v) *Triperie* (f).

Pensverkooper, (m) *Tripier* (m);

Penswyf, (o) *Tripiere, femme qui vend des tripes, des pieds, des sêtes & des langues de mouton* (f).

Peonie, zékere bloem, (v) *Pivoine* (f).

Péper, (v) bekende vrugt van den Indifchen péperboom, *Du poivre, le fruit du poivrier* (m).

Péperboom, (m) boom die de péper voortbrengt, *Poivrier* (m); *arbre qui porte le poivre* (v).

Péperbos, (v) péperbos, *La boîte au poivre* (f) *le poivrier* (m).

Péperen, met péper bestrooien, (d. w.) *Poivrer, assaisonner de poivre* (v. a.).

Péperhuisken, papiertje om iets in te doen, (o) *Cornet à épices, cornet à papier* (m).

Péperkoek, (v) zékere koek, *Du pain d'épices, du pain épice* (m).

Péperkoek-bakker, (m) *Epicier* (m).

Péperwortel, (m) péperkruid, *Poivrée* (f) *du passerage* (m).

Pergament, bereid schaaps-leer, *Du*

De parchemin (m) *peau de brebis ou de mouton.*

Pergamentmaaker, bereider of werker, (m) *Parcheminier, ouvrier qui prépare le parchemin* (m).

Pergamentmaakerij, (v) *Lieu où l'on fait le parchemin* (m).

Pergamentwinkel, (m) *Parcheminerie, boutique de parcheminier* (f).

Periode, (v) *Période* (f).

Perk, (o) uitgestrektheid lands met mauren of haagen omringd,

Parc (m), *étendue de terre entourée de murailles ou de haies.*

Perk, bloemperk, (o) *Parterre* (m).

Pers, (m) werktuig waarmede men opverschillende wyzen drukt, *Presse* (f) *machine par le moyen de laquelle on presse diversément.*

Dat boek is onder de pers, *Ce livre est sous presse.*

Pers, persiaan, inboorling van Perziën, (m) *Perse, persan, qui est de Perse.*

De Persen en de Grieken, *Les Perses & les Grecs.*

Perfik, (v) *Pêche* (f).

Perfisch, dat van Perziën komt of van Perfischen aart of oorsprong is, (byw. w.) *Persian, de Perse* (adj.).

De Perfische taal, *La langue persique* (f).

Perfische zyde, (v) *De la soye persique* (f).

Personaadje, *Personnage* (m).

Perfoon, een man of een vrouw, *Personne, moi qui se prend indifféremment pour un homme ou pour une femme.*

In perfoon, (byw.) *En personne* (adv.).

Perfoonlyk, dat de perfoon betreft, (byw. w.) *Personnel, qui regarde la personne* (adj.).

Een perfoonlyk werkwoord, (o) *Un verbe personnel* (m).

Een perfoonlyke beschuldiging, *Une accusation personnelle* (f).

Perfoonlyk, (byw.) *Personnellement* (adv.).

Dat raakt my perfoonlyk, *Cela me regarde personnellement.*

Persplank, (v) *Planche de presse* (f).

Persfen, drukken, (d. w.) *Presser pressurer, casir, jerrer, étreindre avec force* (v. a.).

Persfen, dringen met drangredenen of door nood ergens toe brengen, (d. w.) *Presser, insister fortement, obliger par la nécessité* (v. a.).

Persfer, lakent- of stoffen persfer, (m) *Pressureur, ouvrier qui calandrie ou cait les draps, les étoffes* (m).

Persfer, wynpersfer, (m) *Ouvrier qui travaille au pressoir* (m).

Persing, drukking, (v) *Pression* (f).

Persing, uitpersing van de druif, *Pressurage* (m).

Pertizaan, zekere hellebaard, *Pertuisane* (f) *certaine hallebarde.*

Perykel (o) gevaar, *Péril, danger, risque* (m).

Perykuleus, gevaarlyk, (byw. w.) *Dangereux, périlleux; où il y a du risque* (adj.).

Perzenkruid, (o) *De la persicaire* (f).

Perzik, (f) bekende vrugt, *Pêche* (f) *fruit du pêcher* (m).

Perzikboom, (m) *Pêcher* (m).

Pest, (v) algemeene voortvliegende ziekte die meest doodelyk is en gemeenlyk ontstaat uit eene onzuivere lucht of uit ongezonde spyzen, *Peste, (f) maladie épidémique provenant ordinairement d'une corruption générale de l'air & qui cause une grande mortalité.*

Pestbuil, (v) *Bubon pestilentiel* (m).

Pesthuis, (o) *L'Hôpital des pestiférés* (m).

Pestig, niet de pest beïmet, (byw. w.) *Pestiféré* (adj.).

Pestilentie, onzuiverheid der lucht in eenig land, (v) *Pestilence, (f) corruption de l'air, Peste répandue dans un pays.*

Pestkool, (v) pestvuur, dikke zweer, daar de pest eerst in komt, *Charbon de peste, (m) tumeur en forme de roucle qui fait*

jeune à la partie fécule de
pois.

Peil tjd, (m) *Tems de peil* (m).

Peikel, pailt, (v) *Piquet*, (f)
Bourgeois (m).

Peul, (v) *plukvrugt, f. heilvrugt*
overvloedig bekeni, Pois, (m) : -
gumme affez connu.

Peul-akker, (m) *Champ semé de*
pois, (m).

Peul-dop, (m) *Graffe de pois* (f).

Peul-ruptie, *Des pois, des le-*
gumes de la nature des pois.

Peulaw, lange hoofd-rust,
dwars aan het hoofd-énd van
het bed, *Chene, traversin* (m).

Peul, *Voyez Pui.*

Peuleron, (d. w.) *Bourgeois,*
familier, gratter (v. a.).

Peulenaar, (m) *Spilcheur* (m).

Peuzelen, langzaam en lusteloos
aan een knaagen, (o. w.) *Peuceler,*
manger peu & en affectant d'être dé-
goûté, manger nonchalamment un os
(7. a.).

Peuzelen, talmen, *Laminer,*
niebler, excuffer, Linteracer (v. n.).

Peuzelwerk, (o) *peuzelaarye,*
talmerye van iemand die peuzelt,
Scotte affectation de celui qui se dé-
goûte, qui fais le dégouté en mange-
ant (f).

Peul, *Voyez Peil.*

Phaifant, *Voyez Faifant.*

Pharizeer, een die de wet strij-
telyk opgevolgd wilde hebben;
een Joodsche Pylaarbyter, *Phari-*
saan, qui affectoit d'observer religieu-
sement la Loi, un faux pharisien,
hypocrite (m).

Pharizeensch, (adj.) *Pharisien,*
(adj.).

Phénix, (m) *vogel die éénig in*
zyne soort is, Phénix, certain oiseau
unique en son espèce (m).

Philosooph, (m) *Philosophe* (m).

Philosopheeren, *Philosopher.*

Philosophie, (v) *Philosophie* (f).

Philosophisch, (byv. w.) *Philoso-*
phique (adj.).

Piafter, (m) *Piaftré* (m).

Piauter, (o) *De laitton blanc* (m).

Piek, (v) *bekend wapentuig met*
een lange schagt en plate yzeren

tant, Pique, (f) arme à long bois,
dont le bout est ferré en pointe
etc.

De Piek draggen, *Porter la pé-*
que vivante.

Piekdraager, (m) *Piquier* (m).

Piektok, (m) *Le bois de la pique*
m.

Pilaar, *Voyez Pylaar.*

Piegen, (o. w.) *Piailler* (v. n.).

Pieper, piepertje, fluitje van
boomfchil, *Pipeau, (m) flûte, (f)*
plumetou chompêtre (m).

Pierjong, (byv. w.) *Fort jeune*
adj.

Pier, (v) *worm, Ver* (m).

Piersemyn wyn, (m) *zékere*
zoure spaansche wyn, Vin de mai-
ragne vin d'Espagne doucereux &
stomachal (m).

Pieterman, *Des vives, certain*
priff n.

Pieterfelie, (v) *Du persil* (m).

Pieterfelie-wortel, (m) *Ratisse*
de persil (f).

Pieterfelie zaad, (o) *Semence de*
persil (f).

Pik, (o) *rek, zwarte en kleef-*
achtige stofte door het vuur uit
harthartige boomen getrokken,
De la colle (f).

Pikbroek, (m) *Matelet* (m).

Piklonker, (byv. w.) *Fort obscur*
(adj.).

Pikdraad, (o) *draad 't welk de*
fchoonmakers gebruiken, Du fil
poilé, du ligneau, du ligneul dont se
servent les cordonniers pour coudre les
semelles.

Pik, *haat, Dent de lait* (f).

Een pik op iemand hebben,
Avoir une dent de lait contre quel-
qu'un.

Piket, piketspel (o) *Le jeu de*
piquet (m).

Wy zullen piket speelen, *Nous*
jeurons au piquet.

Piket, een kleine bende krygs-
volk, *Piquet* (m).

Piketen, (d. w.) *Jouer au piquet*
(v. a.).

Pikeur, *Stalmeester die te paard*
leere ryden, Ecuyer, celui qui enseigne
le manege & à monter à cheval (m).

Pik-

Pikken, met den bek pikken, (d. w.) *Bequetter, donner des coups de bec* (v. a.).

Pikken, met pik bestryken, *Pojier, enduire de poix* (v. a.).

Pikken, oppikken, (d. w.) *Ra masser, enlever* (v. a.).

Pikkran, gevogten tonwwerk, in pik, teer, en harst gedoopt, dat ichiglyk en langkan branden, *Pastine poiffée, trempée dans la poix noire, dans de la cire neuve & dans de la Colofane.*

Piklap, (v) lap daar de schoenraskers de palm van de hand meê dekken, *Gantelet, (m) morceaux de cuir poiffé dont les Cordonniers se couvrent la paume de la main.*

Pik ton, (v) ton daar pin in geweest is of nog is, *Un baril, un tonneau poiffé, une futaie gondronnée, où il y a eu de la poix.*

Pikouw, (o) touw in ziedena pik g doopt, *De la corde poiffée, (f) du fil Goudronné* (m).

Pikzwart, (byv. w.) *Noir comme du boyer* (adj.).

Pil, pille, zéker geneesmiddel om in te neemen, *Pilule, (f) composition médicinale qu'on met en petite boule*

Pilaar. *Voyez Pylaar.*

Pillegift, vereering van Peeter of Meeter aan een doopkind, *Présent de Bâtième d'un Parrein ou d'une Maraine à son filleul ou à sa filleule.*

Pillen inneemen, *Prendre des pilules.*

Pimpelmees, (v) mees met blwa we veeren, *Méjange de plumage bleuâtre, espèce de fauvette* (f).

't Is een regte pimpelmees, *C'est un vrai doillet.*

Pimpelpaars, (byv. w.) hoog piars, *Violet foncé* (adj.).

Pimperboom, zéker boompje, welkers vrugt naar de haazenoot zweemt, (m) *Pistachier, (m) petit arbre qui approche de la forme de lentisque.*

Pimpernel, (v) konkommerkruid, bekend salaad-kruid, *De la pimprenelle* (f) herbe à salade.

Pimpernelroos, (v) *Rose de pimprenelle* (f).

Pimpernoot, vrugt van dea pimperboom, *Pistache, (f) fruits des pistachier approchant de la noisette franche.*

Pin, pen, houten pin, *Chevillon* (f).

Pin, (v) kleine spiering, *De petits Uterlaus.*

Pinas, (v) Schip dat naar een Fregat zweemt, behalven dat het agtergat minder overhangt, *Pinasse, (f) bâtiment à poupe quarrée & assez approchant de la Fregate.*

Pingelen, de pitten, de reenen van den pynappel, *Les royaux, les pignons des pommes de pin.*

Pink, (m) de kleinste vinger, *Le petit doigt de la main* (m).

Pink, een open vischerschuit, *Une Pinque, (f) petite barque de pêcheur.*

Pink, (v) jonge koe, *Jeune vache* (f).

Pink-net, (o) net voor de vischers die met pinken vischen, *Filet des pêcheurs de la côte de Hollande.*

Pinkoogen, (o. w.) *Cligner les yeux* (v. n.).

Pinksteren, pinksteren, dag die de Christen Kerk, wégens de zending van den Heiligen Geest op de Apostelen, viert, *Pentecôte, (f) Fête que l'Eglise chrétienne solennise en mémoire de l'envoy des Saints Esprits sur les Apôtres.*

Pinksteravond, (m) *La veille de la Pentecôte* (f).

Pinksterbloem, (v) zéker bloemgewas in het water, *Flambe* (f) certaine fleur.

Pinksterdag, (m) *Le jour de la Pentecôte* (m).

Pinksterdicht, (o) *Des vers pour la Fête de Pentecôte.*

Pinksterfeest, (o) *La Fête de Pentecôte.*

Pinksternagt, (m) *La nuit de la Pentecôte* (f).

Pinksterweek, (v) *La semaine de la Pentecôte* (f).

Pinksternakel, suikerwortel, *Pastefade, (f) panais, (m) racine bonne à manger & qui a un goût de cerveau.*

Pint, maat van wyn of van andere natte waaren, verschillende in grootte naar de verscheidenheid der Landen of Steden, *Pinte*, (f) *mesure de vin ou d'autres liqueurs, qui est de différente grandeur selon les différens pays.*

Pintje, vermindering van het woord Pint, (o) *Petite pinte, chopine* (f).

Een pintje gaan drinken, *Aller boire chopine.*

Pintsglas, (o) bierglas daar een pint in kan, *Verre à boire, contenant une pinte* (m).

Pintsroomer, (m) *Verre à l'Allemande & d'une pinte, un verre tenant pinte* (m).

Pionie, pioenkruid, benedikte roozen, zékere plant, *Pivoine*, (f) *certaine plante, aussi nommée Rose de notre Dame.*

Pip, (v) klein wit vlies dat somtyds op de tong der hoenderen komt en haar belet te drinken, *Pépie*, (f) *petite peau blanche qui vient quelquefois sur la langue des poules & des autres oiseaux & les empêche de boire.*

Pippeling, zékere soort van appel, *Capendu*, (m) *Reinette d'Angiers* (f) *espèce de pomme marquée de petites taches rouges ou grises & approchant de la rainette pour le goût.*

Piquet. *Voyez Piket.*

Piramide, (v) *Pyramide* (f).

Pis, (v) water dat uit de blaas geloosd wordt, *Urine*, (f) *pipas*, (m) *eau qui sort de la vessie.*

De konde pis, (v) *Ardeur d'urine* (f).

Pis hebben, *Avoir envie de pisser* (v. n.).

Pisbakje, (o) bskje of tobbetje om in te wateren, *Petis baquets à pisser, pissoir* (m).

Pis beziender, (m) haatelyke naam die men den Doctoren geeft, *Inspecteur d'urines, médecin curateur* (m).

Pisblaas, waterblaas, (v) *Vessie* (f).

Pisbroek, pissebed, scheldwoord,

Pisse en brayer, un petit enfant qui pisse dans ses chausses, pisseur, pissentis, (m) *pisseuse* (f).

Pisglas, (o) glas daar het water van een zieke in bewaard wordt, *Urinal*, (m) *Vase dans lequel on conserve l'urine d'un malade.*

Pisboek, (m) *Pissoir*, (m) *Coirs ou encoignure où l'on va faire de l'eau.*

Pislap, pisluijer, zékere lap daar de kinderen in gewonden worden, om tégen-aan te pissen, *Braye d'enfant*, (f) *linge dont on enveloppe le derrière d'un enfant.*

Pispot, (m) kamerpot, waterpot, *Pot de Chambre, pot à pisser* (m).

Pispraatjes, kinderksal, beuzelpraatjes, *Des contes à la sigogne, des contes bourgeois, des contes d'Enfants, caques de Commerce* (m).

Pissebed, een die in 't bed pift, *Pissentis, un enfant qui pisse au lit* (m).

Pissebed, insect, *Cloporte* (m).

Pissebed, kanker- of paardbloem, *Fleur de pissentis* (f).

Pisselings, dat met een straal neêr druïpt, (byw.) *En ruisselant, coulant en ruissseau* (adv.).

Pissen, zyn water maaken, (o. w.) *Pisser, uriner, faire de l'eau* (v. n.).

Pisser, (m) een die dikwils pift, *Pisseur, qui pisse souvent* (m).

Pisser, pisgat, pissebed, (m) *Pissentis, pissenbraye, cul mouillé* (m).

Pissertje, (o) kraantje, *Robinet, (m) fontaine* (f).

Pistache, zékere vrugt, (v) *Des pistaches* (pl. f.).

Pistachenboom, (m) *Pistachier* (m).

Pistool, (m) spaansche goudmunt, een Fransche gouden Louis of dubbele ducaat waardig, *Pistole*, (f) *monnoye d'Espagne à la valeur du Louis d'or ou environ.*

Pistool, (o) het kortste schietgeweer, *Pistolet*, (m) *la plus courte arme à feu.*

Hy schoot hem met een pistool door

door den kop, *Il lui cassa la tête d'un coup de pistolet.*

Pistool-koker, (m) *Fourreau de pistolet* (m).

Pistoolfchoot, (m) schoot uit een pistool, *Un coup de pistolet* (m).

Hy kreeg een pistoolfchoot in zynen arm, *Il recut un coup de pistolet au bras.*

Pistoolfchoot, het bereik van een pistool, *La portée du pistolet* (f).

De schildwagten staan een pistoolfchoot van malkander, *Les sentinelles sont à la portée du pistolet.*

Pit, (o) keest van zekere vrugten, *Le bon, le dedans de quelques fruits.*

Pit, (o) 't geen in den kreesen zit, *Amande* (f) *ce qui est dans le noyau de quelque fruit que ce soit.*

Pit, (o) merg in zekere stammen, *La moëlle, ce qui est dans la carité de quelques arbres.*

Pit, lont van de lamp, *La mèche de la lampe* (f).

Pit van eenen noot, *Le cerneau* (m) *la chair d'une noix* (f).

Pit, merg, kragt, kruim, het beste, het verstand, de geest der réden, *Moëlle, énergie, substance* (f).

Daar steekt pit in dat werk, *Il y a de l'esprit dans cet ouvrage.*

Plaag, (v) straf, bezoeking, *Fléau, châiment* (m), *épreuve* (f).

De honger is een zwaare plaag, *La faim est un terrible fléau.*

Plaag, geffsel, werkmiddel van Gods gramschap, *Fléau, l'instrument de la colère de Dieu.*

Plaag, verdriet, kwelling, *Fléau, tourment, ennuï, chagrin* (m).

De plaagen van Egypten, *Les ployes de l'Égypte.*

Plaagen, vervolgen, kwellen, veel doen lyden, (d. w.) *Tourmenter, travailler, faire beaucoup souffrir, vexer, offenser* (v. a.).

Plaagen, kwellen, lastig vallen, *Importuner, presser, tourmenter* (v. a.).

Plaager, kweller, verdrucker, (m) *Persecuteur, oppresseur, exagéré* (m).

Plaager, lastige kwelgeest, (m) *Importun* (m).

Plaaster, (o) kalk om te bestryken, *Plâtre* (m) *de la chaux pour plâtrer des murailles.*

Plaaster, pleister, (m) *Empâtre* (m).

Een plaaster op een wond leggen, *Mettre un emplâtre sur une playe* (v. a.).

Plaasteren, met plaaster bestryken, (d. w.) *Plâtrer, crépir, enduire de plâtre* (v. a.).

Plaasterwerk, (o) fyne kalk over de wanden gelegd, *Enduit de plâtre fin, sur une muraille* (m).

Plaat, (v) zandbank, zandplaat, ondiepte in zee, *Banc de sable* (m), *grand amas de sable qui fait échouer les vaisseaux.*

Dat schip heeft op een plaat gestooten, *Ce vaisseau a donné sur un banc de sable.*

Plaat, (v) blad van eenig metaal, *Plaque, lame, table de quelque métal que ce soit* (f).

Plaat, (v) print- of kaartdrukkers koperen plaat, *Planche* (f) *lame de cuivre où l'on a gravé ce dont on veut tirer des estampes.*

Plaat, (v) print, afdrufel van eene koperen plaat, *Toille douce, figure en taille douce, estampe* (f).

Plaat van een zakhorologie, *Platine de montre* (f).

Plaat, cyfferplaat van een uurwyzer, *Cadran* (m) *la table du cadran de l'Horloge d'une tour.*

Plaat, yzeren plaat daar men het vuur op stookt, *Plaque de foyer* (f).

Plaatdrukken, (d. w.) *Tirer des estampes* (v. a.).

Plaatdrukker, een die printen drukt, *Imprimeur d'Estampes, de tailles douces* (m).

Plaatdrukkerye, (v) *Imprimerie d'Estampes* (f).

Plaat-efter, (m) *Graveur à l'eau forte.*

Plaatje, (o) kleine plaat, dun stukje

stukje ergens van, *Petite plaque, petite lame de quelque matière que ce soit* (f).

Plaating, (v) schoeying van gragten of slooten, *Appui de chaussée* (m), *ce qui soutient le bord d'un canal ou d'un fossé.*

Plaatpapier, (o) *Du papier pour des tailles denses.*

Plaats, (v) spatie die een mensch of een zaak bevest, of bedekt kan. *Place* (f), *lieu* (m), *espace qu'occupe ou peut occuper une personne ou une chose.*

Van plaats veranderen, *Changer de place.*

Ieder ligchaam beslaat een plaats, *Tous corps occupe un espace.*

Plaats, (v) grond, oord, wyk, *Place* (f), *endroit, lieu, terrain.*

Een aangename plaats, *Un lieu agréable* (m).

Plaats, (v) gedeelte van een huis, dat ongedekt is, *Cour* (f).

Plaats, (v) vesting, sterkte, Stad, *Place* (f) *une Forteresse, une ville de guerre.*

Plaats, (v) hofstede, lathuis, *Maison de campagne, de plaisance* (f).

Plaats, (v) beroep van eenen Predikant, *Vocation* (f) *Eglise, lieu arrêté pour y faire les fonctions de Ministre.*

Plaats, (v) ampt, bediening, *Charge* (f) *emploi* (m)

In plaats van. (byw.) *Au lieu de* (adv.).

Plaatselyk, (byw.) *Localement* (adv.).

Plaatsen, op een plaats zetten, (d. w.) *Placer, situer, mettre dans un lieu.*

Plaats hond, (m) *Chien de garde* (m).

Plaatslyper, (m) *Qui polir les planches à cuire* (m).

Plaatsnyden, (d. w.) *Graver au burin* (v. a.).

Plaatsnyden, (o) *La gravure* (f).

Plaatsnyder, (m) *Graveur* (m).

Plaatswerk, (o) *Tailles denses* (pl. s.).

Pladys, (v) zekere visch, *Lamande* (f).

Plak, (v) *Férule d'un maître d'École* (f).

Plakbriefje, (o) *Billet d'office* (m).

Plakkaat, (o) *Arrêt, edit* (m).

Plakken, (d. w.) *Coller, afficher* (v. a.).

Plakker, die met plakken zyn kott wint, (m) *Celui qui travaille en plâtrage* (m).

Plakker, plakkaat-aanplakker, (m) *afficheur* (m).

Plakkeeren, door lynwater haalen, (d. w.) *Laver* (v. a.).

Planeet, (v) zweefsterre, ster die een eigen en bepaalden loop heeft, *Planète* (f), *astre qui a un mouvement propre & périodique contraire à celui du premier mobile.*

Iemaat zyn planeet voorzeggen, (d. w.) *Tirer l'horoscope de que qu'un* (v. a.).

Planeetkenner, planeetlezer, sterrekyker, waarszegger, (m) *Astrologue, celui qui professe l'astrologie judiciaire* (m).

Planeet kennis, planeetkunde, kunst van uit den loop en saamenwooning der Planeeten iets te konnen voorspieden. *Astrologie judiciaire* (f) *art de Barabai, talonnet leguel ou croit certains Placenter par l'inspection des astres.*

Plank, (v) déél, dun gezaagd timmerhout, *Planche* (f) *bois de charpente assez connu.*

Plankje, (o) kleins plank, *Petite planche* (f) *petit ais* (m).

Plant, (v) uitspruitend ligchaam dat zyn voedsel uit de aarde trekt, *Plante* (f) *corps végétal que la terre nourrit.*

Plant die reeds opgekomen is, *Plante tout venue.*

Plantaadje, (v) akker daar suiker of tabak opwaft, *Plantage* (m) *plant de sucre ou de tabac.*

Plantje, een plant in de aarde steeken, (d. w.) *Planter, mettre une plante en terre* (v. a.).

Planten, ten deele in de aarde in.

inſteeken, *Planter ſe prend encore pour enfoncer en paille, ſicher juſqu'à un certain degré* (v. a.).

Planter, (m) Arbeider in ſuiker of op eene tabaks-plaataadje, *Planteur, ouvrier dans les plantages de ſucre ou de tabac* (m).

Planthof, (m) *Pépinière* (f).

Planting, (v) *Plantation* (f).

Plantſoen, (o) dikke takken van wilgen, abeele en populierboomen, daar men wandelbaanen of wandelboſchjes van plant, *Plantard, plançon, groſſe branche de ſauſe, d'Aulne & de peuplier, qu'on plante en allées ou en ébiquier*.

Plantſoenboſch, (o) *Pépinière de plantards, ou de plançons, jeune plantation de plançons*.

Plas, (v) waterkuil, *Mare* (f) *Peau* (f).

Ik viel in een plas, *Je tombai dans l'eau*.

Plas-régen, ſtortrégen, ſlagrégen, (m) *Groſſe pluie, une groſſe orage, la pluie qu'il fait quand il pleut à verſe* (f).

Plasrégenen, (o. w.) *Pleuvir à terre* (v. n.).

Plaffen, in het water morsfen, (d. w.) water op den grond ſtorren, *Patrouiller dans l'eau, répandre de l'eau, faire un gachis* (v. a. & n.).

Plat, effen, dat een gelyke oppervlakte heeft, (byv. w.) *Plat, platte* (adj.).

Plat, (o) bovenzoldering van een huis, gemeenlyk met lood overdekt, *Platte forme* (f) *ce qui ſert de couverture à certaines maiſons & ordinairement couverte de plomb*.

Plat, laf, eenvoudig, ſlaauw, koud, zouteloos, (byv. w.) *Plat, froid, fade* (adj.).

Een platte rede, *Un discours fade*.

Plat van eenen dégen, (o) *Le plat d'une épée* (m).

Plat ter aarde vallen, (o. w.) *Tomber à terre* (v. n.).

Plat af, (byw.) *Lui à plat, tout net* (adv.).

Platbodemd, (byv. w.) *Plat, platte, à fond plat* (adj.).

Een platbodemde ſchuit, (v) *Un bateau plat, de fonds* (m).

Plaje, (o) kwantje, gaſje, ſluit kind, *Un petit épi épié, petit éperle-cot, petit rufé, malin petit peſte* (m).

Platlois, (m) *Morpios* (m).

Platneus, (m) *Comard, canus, nez canus* (m).

Plat ſchieten, tot gruis ſchieten, (d. w.) *Reduire en poudre, bouleverſer* (v. a.).

Platteel, Delfs porcelein, (o) *De la fayence de Hollande, de la porcelaine de Delfe* (f).

Platteelbakker, (m) *Fayencier, ouvrier qui fait de la fayence* (m).

Platteelbakkerij, (v) *Fayencerie* (f) *lieu où l'on fait de la porcelaine de Hollande, de la fayence fine* (m).

Platteform, (v) een ſardenwerk met eene oppervlakte, daar geſchut opgeplant wordt, *Platteforme* (f) *ouvrage de terre, uni en haut, ſur lequel on met du canon en batterie*.

Platte grond van eene tékening, *Plan, deſſein* (m).

Plattelând, (o) de Dorpen, Burgten en onderhoorige Landeryen, in tégenſtelling van ſteden en veſtingen, *Le plus-pays* (m), *la campagne, les Villages & leurs dépendances*.

Platterd, plompjard, onbeſchaaſd menſch, botterik, (m) *Un Lourdaud, un Malcru, un franc paſtor* (m).

Platviſch, tong, ſchollen, &c. *Du poifſon plat, des carlets, des ſalles, &c.*

Platvoet, (m) *Pied plat, pied bot* (m).

Platvoetig, (v) *Qui à les pieds plats* (adj.).

Plavei, (v) *Carraan* (m).

Plaveien, bevloeren, met vloerſteenen of tégels beleggen, (d. w.) *Carreler, pavé de carreaux de marbre ou de terre cuite* (v. a.).

Plaveiſel, (o) *Pavé* (m).

Pliegen, doen, bedryven, Leſgan, (d. w.) *Faire, cominſtre, pratiquer* (v. a.).

Misdaaden pleegen, *Commettre des crimes.*

Pleegen, gewoon zyn, voer een gewoonte gehad hebben, (o. w.) *Avoir coutume, avoir été accoutumé, avoir eu pour maxime (v. n.).*

Pleeging, (v) bedryf, *Acte (m).*

Plegt, (v) verdek voor of agter een vaartuig, *l'Élévation sur l'avant ou sur l'arrière d'un bâtiment, en guise de gaillard ou de château.*

Plegt anker, (o) anker op de plegt, gereed en by der hand, *Ancre à la veille, ancre précédente mouillée (f).*

Plegtanker, (o) het zwaarste anker van het Schip, *La maîtresse ancre, la plus grosse ancre du vaisseau.*

Plegt ankers-touw, (o) 't zwaarste kabeltouw, *Maître cable (m).*

Plegtelyk. *Voyez Plegtiglyk.*

Plegtig, pragtig, (byw. w.) *Pompeux, magnifique, solennel (adj.).*

Een plegtig gewaad, *Un habit magnifique (m).*

Een plegtige feestdag, (m) *Une Fête solennelle (f).*

Plegtighid, (v) staatelyk toefstel, pragtige uitvoering van een uiterlyk bedryf, *Cérémonie, pompe, formalité d'Éclat, solennité, magnificence (f).*

Plegtiglyk, staatiglyk, met pragt, (byw.) *Pompeux, magnifique, solennellement, avec pompe, avec appareil (adv.).*

Plei. (v) *Voyez Pynbank.*

Pleidoov, (o) dingtsaal van eenen voorpreeker, *Plaidoyé, (m) discours d'un Avocat prononcé à l'audience pour la défense d'une partie.*

Pleidooyen. *Voyez Pleiten.*

Plein, (o) vlakke, *Plaine, (f) terrain, (m) étendue de pais uni.*

Daar is een schoon plein agter zyn huis, *Il y a une belle plaine derrière sa maison.*

Kasteelplein, (o) *Esplanade (f).*

Pleister, (m) plaaster, zalf op soek gestreeken, *Emplâtre (m).*

Pleisteren, bestryken met kalk of leem. *Voyez Plaisteren, Plâtrer.*

Pleisteren, onderwége stil blyven in een herberg om zig te verscheren, (o. w.) *Faire une station, une pause, s'arrêter, se rafraichir à quelque auberge (v. n.).*

Pleisterplaats, (v) plaats daarmeden onderwége aanlegt, *Entrepôt, (m) lieu où l'on fait une station en voyageant (m).*

Pleit, (o) procès, *Un Procès (m).*

Pleit om over een rivier te vaaren, (v) *Bac (m).*

Pleit, (v) een Schip, *Un bateau (m).*

Pleitbezorger, (m) *Procureur (m).*

Pleitdag, (m) *Jour d'audience, jour de plaid (m).*

Pleiten; dingtaalen, (d. w.) *Plaider, confesser quelque chose en justice (v. a.).*

Pleiter, twister in rechten, (m) *Plaideur, celui qui confesse en justice (m).*

Pleithof, (o) *Cour de Justice (f).*

Pleitkamer, (v) *Chambre de Justice (f).*

Pleitster, (v) vrouwenfch dat een procès heeft, *Plideuse (f).*

Pleitvogels, Procureurs en Advokaaten, *Gens de Justice.*

Pleitzaak, (v) geding, *Cause, (f) procès (m).*

Pleitzaal, (v) *La chambre de Justice (f).*

Pleitzak, (m) *Sac où sont les papiers d'un procès (m).*

Pleitziek, (byw. w.) *Chicaneur, plaideur, qui aime à plaider (adj.).*

Pleitziekte, (v) *Chicane (f).*

Pleitzigt, (v) *Esprit de chicane, (m) humeur chicanière (f).*

Pleizier, (o) vermaak, genoegen, *Plaisir, consentement (m).*

Pleizierig, vermaakelyk, (byw. w.) *Agreable, plaisant, divertissant (adj.).*

Plek, (v) *Voyez Plaats.*

Plek, (v) vlak, *Marque, sache (f).*

Plengen, storten met overdaad, (d. w.) *Répandre, verser, jeter (v. a.).*

Pleng-wyn, (m) wyn tot de pleng-

plengfeesten der valsche Goden geschikt, *Du vin pour les libations des Payens* (m).

Pletmolen, (m) gestel om zilvren of gouden platen, baaren of draaden te pletten, *Laminoir*, (m) *machine dont se servent les monnoyeurs & les tireurs d'or pour donner aux lames, aux lingots & aux fils d'or ou d'argent l'épaisseur qu'ils doivent.*

Pletten, platmaaken door de schyven van den pletmolen, (d. w.) *Ecraser, applatir, rendre plat par les rouleaux du Laminoir* (v. a.).

Pleuris, (v) ontsteeking in het borstvlies, met pijn in de zyde en zinking op de borst verzeld, *Pleurésie*, (f) *inflammation de la pleure ou membrane de la poitrine, accompagnée d'un mal de côté & d'une fluxion sur la poitrine.*

Pligt, (m) 't geen men Ampt- of welstaanshalve gehouden is te doen, *Devoir* (m).

Pligtig, schuldig, (byv. w.) *Capable*; (adj.) *Médepligtig, Complice*.

Pligtpleeging, (v) beleefdheidsbetooning, *Compliment*, (m) *Cérémonie, marque de civilité* (f).

Pligtschuldig, (byv. w.) *Qui doit honneur, qui est obligé par bienséance* (adj.).

Pligtschalve, (byw.) *Par devoir* (adv.).

Ploeg, (m) tuig om de aarde om te delven, *Charrue*, (f) *machine à labourer la terre.*

Agter den ploeg loopen, *Conduire la charrue.*

Ploeg, (m) timmermans schaaft om een voor in de zyde van een plank te schaaven, *Rabot à joindre, long rabot qui trace l'estail le au côté d'une planche de cloison* (m).

Ploeg, boekbinders mes, om de boeken die in de pers staan, glad af te snyden, *Coupeau de Relieur pour couper les bords d'un Livre en presse* (m).

Ploegen, de aarde met den ploeg omryden, (d. w.) *Labourer* (v. a.).

Ploegen, lustig aan den ploeg, aan den arbeid zitten, *Labourer sa vie, travailler à la tâche, tirer le diable par la queue.*

Ploeger, die in den ploeg loopt, een akkerman, (m) *Un Laboureur, un Manant* (m).

Ploeger, die onvermoeid werken moet, (m) *Un Cul de plomb, un homme qui travaille d'assache* (m).

Ploeghout, (o) *Le sep de la charrue* (m).

Ploegkouter. *Voyez Ploeg-yzer.*
Ploegossen, *Des bœufs de charrue* (m).

Ploegsteel, (m) *Le manche ou le mancheron de la charrue* (m).

Ploeg-voór, (v) *Sillon*, (m) *trace du soc ou du coutre de la charrue.*

Ploeg-yzer, (o) ploeg-kouter, het yzer dat de aarde doorsnydt en de voór maakt, *Coutre, soc*, (m) *fer tranchant qui fend la terre qu'on laboure.*

Ploffen, vallen, (o. w.) *Tomber* (v. n.).

Plok, handvol, (v) *Poignée* (f).
Plokhairen, vegten, *Se battre à coups de poing.*

Ploekpenning, (m) *Por de vin* (m).

Plomp, (byv. w.) onhandig, onhebbelyk, dom, *Lourd, maladroit, rustaud, gressier* (adj.).

Plompaard, botterik, plompert, dommekragt, (m) *Lourdaut, maigre, machoire d'âne, gressier* (zu).

Plompelyk, (byw.) *Lourdement, grossièrement* (adv.).

Plompen, in 't water dompen, (d. w.) *Plonger, plauder* (v. a.).
Plompheid, (v) *Grossièreté* (f).

Plonderaar. *Voyez Plunderaar.*

Plooi, vouw van het stof, (v) *Pli, redoublement d'une étoffe* (m).

Plooiën, plooiën masken, (d. w.) *Pliiser, faire des plis* (v. a.).

Plooiën, (o. w.) *Se plier* (v. n.).

Plooying, (v) *Pliisure* (v).

Plotfelyk, (byw.) *Subitement, inopinément, à l'improviste* (adv.).

Plotfen, nédervallen, (o. w.)
Tomber (v. n.).

Plug, (v) tap, bom in een bier-
vat, *Tupon, bouchon de bois à un
tonneau à biere* (m).

Plug, vlug, een ruig matroos,
een messetrekker, (m) *Un homme
de sac & de corde, un coupe jarret, un
coquin* (m).

Pluim. (v) veer en schagt van
eenen vogel, gemeenlyk verstaan
van de struisveer, die op den hoed
gedraagen wordt, *Plume d'autru-
che préparée*, (f) *plumes* (m).

Hy draagt een pluim op den
hoed, *Il porte un plume au cha-
peau*.

Pluimaadje, (v) al de pluimen
van eenen vogel, *Plumage*, (m)
scutes les plumes d'un oiseau.

Pluim-aluin, (m) scherpe, by-
tende en onbrandbaare aluin, *De
l'alan de plume*, (m) *Alan acre,
mordicant & incombustible*.

Pluimaffier, pluimbereider, die
pluimen verkoopt, (m) *Plumaffier,
marchand qui prépare & vend des plu-
mes, des aigrettes*.

Pluimbofch, buffel pluimen, vé-
derbos, (v) *Bouquet de plumes*, (m)
souffe de plumes, panache (f).

Pluizen, veel struisveeren in
een bos, of bereid tot een véder-
bos, *Des plumes d'autruche prépa-
rées* (pl. f.).

Pluimgedierte, (o) de vogels;
*Les oiseaux, les volatiles, animaux
à plumes & qui volent*.

Pluimgraaf, (m) voor deezen op-
ziender van de vogeljagt, *L'écuyer,
l'intendant de la Chasse aux oiseaux*
(m).

Pluimgraaf, betekent te fcheep.
de geen die op de varkens en op
het andere vee past, (m) *Garde de
la menagerie, celui qui a soin de la
volaille, des cochons qu'on nourrit à
bord* (m).

Pluimgras, (o) *Herbe menue* (f).

Pluimloos, zonder pluimen;
(byv. w.) *Sans plumes* (adj.).

Pluimfryken, vlieen, de kap
vullen, *Flatter, cajoler, user de
basses complaisances, flatterer* (v. 2.
& n.).

Pluimfrykerye, laffe vleierye,
(v) *Flatterie, cajolerie, basse com-
plaisance* (f).

Pluimfrykster, (v) *Flatteuse, ca-
joleuse*.

Pluis, gezond, gaaf, (byv. w.)
Sain (adj.).

Pluis, (v) vézeltje, nop, *Frei-
che* (f).

Pluizen, luizen, de beurs fchud-
den, *Saigner, piller, escamoter,
ficuler la bourse, plumer* (v. a.).

Pluizen, eeten, peuzelen, (d. &
o. w.) *Manger par petites parcelles,
négligemment, pour l'amuser, mais
ne laisser pas cependant de bien man-
ger*.

Pluizen, uitpluizen, wol plu-
zen, (d. w.) *Éplucher de la laine*
(v. a.).

Pluizen, uitruvelen, (o. w.)
S'effiler (v. n.).

Pluizen, krabben gelyk de kin-
deren aan zweertjes doen, *Fouil-
ler, gratter* (v. a.).

Pluizer, wolpluizer, (m) *Épi-
cheur* (m).

Pluizig, (byv. w.) *Plein de frela-
tiches* (adj.).

Plukken, de vrugt aftrekken,
fcheiden, fcheiden van de takken,
of van de stammen, (d. w.) *Cueil-
lir, détacher des fruits, des légumes
de leurs branches, de leurs tiges*
(v. a.).

Appelen plukken, *Cueillir des
pommés*.

Plukken, de veeren van eenen
vogel uittrekken, (d. w.) *Plumer,
arracher les plumes d'un oiseau* (v. a.).

Een gans plukken, *Plumer une
oie*.

Plukken, wol uitpluizen, (d. w.)
Éplucher de la laine (v. a.).

De vrugten van zynen arbeid
plukken, *Récueillir les fruits de son
travail*.

Plukker, (m) *Celui qui cueille,
qui plume* (m).

Pluk-graas, plantvrugten die
eetbaar zyn, als erwten, boonen
&c., *Des légumes, de petits fruits
verts qui viennent en gouffes, comme
des pois, des fèves &c.*

Plukmand, (v) *Cueiloteur* (m).
 Plukvogel, tateivriend, (m)
Zoornifleur (m).

Plukvrugten, *Des légumes*.
 Plakzel, (o) *De la charpie* (f).
 Plunderaar, (m) die roof of buit
 in den kryg zoekt of neemt, *Pi-
 lard, soldat qui aime le butin, qui
 pille où il peut* (m).

Plunderaar, (m) die uit eenes
 anderen gefchriften of werken iets
 fiammentelt, *Piogiate, celui qui pil-
 le les auteurs, qui se pare de leurs
 plumes*.

Plunderen, de goederen van
 zyaen evenmenfch met geweld
 wegrooven, (d. w.) *Piller, sacca-
 ger* (v. z.).

Plundering, plundersadje, weg-
 rooving van het geen in eene
 veroverde plaats worat gevonden,
 (v) *Pillage, sacagement* (m).

Pluvier, (v) zékere moerasfize
 vogel, *Un pluvier, oiseau brun, mar-
 qué de jaune & de la grosseur d'un
 pigeon* (m).

Pochen. *Voyez: Poghans*.

Podzgra, (o) *flerecyn*, jigt in
 de voeten, *La gousse des pieds* (f).

Podagreus, jigtig, aan de jigt
 onderworpen, met de jigt ge-
 kweld, (byv. w.) *Sujet à la gousse*
 (adj.).

Poeder. *Voyez: Poeyer*.

Poëet, (m) Dichter, een die de
 Dichtkunft verfaat of oeffent,
*Poëte, celui qui s'adonne à la poésie,
 qui fait des vers* (m).

Poëetifch, dat tot de poëzy of
 tot de dichtkunft behoort, (byv.
 w.) *Poëtique, qui concerne la poésie*
 (adj.).

Poëetifch, op eene poëetifche
 wyze, (byw.) *Poëtiqumens* (adv.).

Poehaan. *Voyez Poghans*.

Poet, (m) diepe kuil die vol
 modder is, *Borbier, Etang, ma-
 ras bourbeux* (m), *fosdrière profonde
 où les grenouilles vivent* (f).

Poel, afgrond, grondelooze
 helk, (m) *Abime, gouffre creux,
 sans fonds* (v. n.).

Een poel van onreinigheid, *Un
 abime d'impureté*.

Poelknip, (v) vogel wat kleiner
 dan de konfknip, *Becassine* (f) *ef-
 pece de becasse plus petite que l'ordé-
 naire*.

Poepen, een wind laten, (o.
 w.) *Peter, lâcher un vent coulis*
 (v. n.).

Poer-angel, (m) zékere angel
 om te poeren of om aal te vis-
 fchen, *Ligne dormante, certaine ligne
 pour pêcher aux anguilles* (f).

Poeren of poeyeren, naar aal
 visfchen met eeneu poer-angel,
Pêcher avec la ligne ordonnie.

Poes, (v) vleinaam die men den
 katten geeft, *Nom de careffe que l'on
 donne à un chat*.

Poesje, (o) kleine kat, poesje,
 poesje, kom hier poesje, *Petits
 chats, mines, mines! venez par mon cha-
 tain!*

Poets, poetsmaaker. *Voyez Pots*.

Poeyar, poeder, (o) uitgedroog-
 de en gantspre mediceinale krui-
 den, *Poudre* (f) *compositiois medici-
 nales*.

Poeyer, (v) faamenmengfel om
 het hair te parfameeren of te
 droogen, *Poudre, compositiois pour
 parfumer ou pour desfacher les cheveux*
 (f).

Bafchpoeder, *Poudre à canon*.

Poeyerdoos, (v) *Boëte à poudres*
 (f).

Poeyeren, het hair met poeyer
 beftrooien, (d. w.) *Poudrer, con-
 virir legerement de poudre* (v. z.).

Poeyer-kamer, (v) *Chambre à
 poudre* (f).

Poeyer kwast, (v) *Houpe* (f).

Poeyer-fuiker, (v) *Sucre en pou-
 dre, du sucre pilé, du sucre blanc en
 cassenade* (m).

Poetzelig, poezelächtig, vet en
 zagt, (byv. w.) *Potteilé, gras & re-
 bondi, dodu, charnu* (adj.).

Poetzelligheid, vollyigheid en
 zaghtela van het l'gcham, (v)
End-moies (m) *constitution des per-
 sonnes pleines & grasses*.

Poëzye, (v) Dichtkunft, de kunft
 van op traat en maatfang de men-
 fchelyke bedryven en hartflogten,
 onder geestige verzieringen, te
 ver-

verbeelden, *La poésie* (f), *l'art de représenter en vers les actions ou les passions humaines, sous des fictions ingénieuses.*

Poffen. *Voyez: Pogchen.*

Poffertje, zakpijstool, (o) *Pistolet à poche* (m).

Poffertje, broedertje (o) zéker klein en rond pangebak, *Certain petit bigres ronds, particulier à la Hollande.*

Pogchans, (m) pochans, snoever, zwetser, *Habileur, fanfaron, gascon* (m).

Pogchel, (m) rug, huid, *Dos* (m) reins.

Pogchen, roemen, opfnyden, *Se vanter, faire le fanfaron, le glorieux, habler.*

Pogcher, roemer, opfnyder, zwefser, (m) *Fanfaron, rodomont, buleur* (m).

Pogcherye, gezwets, gefnoef, opfnyding, *Vanterie, fanfaronnade, vanité* (f).

Pokdaal, (v) téken van de kinderpokjes, *Marque, cicatrice des petites véroles* (f).

Pokdaalig, (byv. w.) die tékens van de kinderpokjes draagt, *Marqué, gâté des petites véroles, picoté* (adj.).

Pokhout, (o) *Du gayac* (m).

Pokjes, de kinderpokken, *Petite vérole*, (f) *maladie ordinaire des petits enfans.*

Pokken, (o. w.) aan de kinderpokjes ziek liggen, *Avoir la petite vérole* (v. n.).

Pokken, de puisten die op het lyf komen van den geenen die aan de pokjes ziek ligt, *Les pustules qui couvrent le corps de ceux qui ont la petite vérole.*

Spaansche pokken, vénus-ziekte uit eene algemeene onzuiverheid des bloeds ontstaande, (v) *La vérole, la grosse verole, maladie vénérienne* (f).

Pokpet. *Voyez* Pokdaal.

Pol, (m) byslap, die een Hoer enierhoudt, *Rufien, qui entretient une femme débauchée* (m).

Paider, (m) een streeks lands,

rondom met een dyk tégen het buitenwater voorzien, *Etendue de pois plat, entourée de digues qui la garantissent des inondations* (f).

Pol-ey, (o) *De pouliet*, (m) *certaine herbe.*

Polis, (v) *Police d'assurance* (f).

Pollépel, (m) scheplépel, *Cuillier à pot* (m).

Poliévyën, hielen van de schoenen, *Talons* (pl. m.).

Pols, (v) beweging der slagaderen, die op verscheiden plaatsen des ligchaams maar voornamelyk aan het gewricht der handen gevoeld word, *Pouls*, (m) *battement des artères.*

Pols, (m) springstok, *Brin d'efios* (m).

Polsfen, onderzoeken, onder-taaten, (d. w.) *Sonder, sater le pouls, siver les vers du nez* v. a.).

Polver. *Voyez* Pulver.

Polyffen, gladmaaken, glad wryven, (d. w.) *Polir, rendre luisant* (v. a.).

Pomp, (v) bekend gestel om water uit den grond op te haalen en te loozen, *Pompe*, (f) *machine pour élever l'eau.*

Pompheert, het hart van de pomp, (o) *Piston* (m).

Pompeklep, (v) de klep van de pomp, *La soupape de pompe* (f).

Pomp, (v) wynkoopers werktuig om wyn uit een vat te proeven, *Pompe*, (f) *machine de fer-blanc pour goûter le vin d'un tonneau.*

Pomp-emmertje, (o) het emmertje daar de klep van de pomp in rust, *Le piston de la pompe, cylindre de fer ou de bois garni de cuir ou de feutre & qui sert à élever l'eau.*

Pompen, water met een pomp ophaalen, (d. en o. w.) *Pomper, élever de l'eau avec une pompe* (v. z. & m.).

Pompmaaker, (m) *Faiseur de pompes* (m).

Pompoen, (v) zékeré dikke vrugt die met stam en bladeren op den grond legt, *Citrouille*, (f)

PO.

certain fruits qui rampe sur terre avec sa tige & avec ses feuilles.

Pompstok, (m) *pompheol*, *La Brimbale*, ou *brinquebale de pompe*, levier qui sert à s'irer l'eau de la pompe (f).

Pomp water, (o) *Eau de pompe* (f).

Pomp-zyser, (o) *La verge d'appareil d'une pompe* (f).

Pond, (o) bekend gewigt, *Livre*, (f) *poids contenant plus ou moins d'onces selon la difference des lieux*.

Pond, (o) *Franche gulden*, twintig stuivers, *Livre*, (f) *monnoye de compte, valant vingt sous*.

Pondgroot, (o) pond vlaamsch, *Livre de gros, six florins* (f).

Pond sterlings, engelsche munt, elf gulden hollandsch, *Livre sterling*, (f) *monnoye de compte d'Angleterre, faisant onze florins de Hollande*.

Ponders, woord door 't welke de grootte van het geschut beschreeven wordt, *Calibre*, (m) *mes pour décrire la capacité, la portée d'un Canon*.

Dat zyn twaalf ponders, *Ce sont des pieces de douze livres de bale*.

Pond-garen, grof garen, (o) *De gros fil* (m).

Pondgeld, (o) zekere schatting op de inkomende waaren, in Engeland meest bekend, *Pondage*, (m) *certain droit d'entrée sur les marchandises, plus connu en Angleterre qu'ailleurs*.

Pond-papier, (o) *Du papier qu'on vend à la Livre* (m).

Pondpeer, (v) *Poire de Livre* (f).

Ponjaard, (m) *Poignard*, (m) *Dague* (f).

Ponjaardeeren, (d.w.) *Poignarder* (v. a.).

Pont, (v) praam, schuit of schouw om een water of rivier over te vaaren, *Un Bac, un biseau pour passer une riviere* (m).

Ponton, (v) *Ponton* (m).

Poogen, zyn niterste best doen

POO.

525

om iets te verrigten, *Tâcher*, *faire son possible*, *ses efforts pour venir à bout de quelque chose*; *tenter*, *s'efforcer*.

Pooging, (v) *betragting*, *Efforts*. *Vergeefche pooging*, *Effort inutile* (m).

Ydele poogingen, *De vains efforts*.

Pook, (m) moord priem, dagge, scherp en puntig kort geweer, *Poignard*, (m) *Dague*, *bayonnetts* (f).

Pool, polak, een die in Poolen geboren is, (m) *Un Polonois* (m).

Pool, (v) woord van de sterrekunst, een der stippen of alpunten om welke de hemelkloot draait, *Pole*, (m) *Un des points sur lesquels tourne le globe Ce'este*.

Poolfch, dat een' Pool of het Koninkryk Poolen betreft, (byv. w.) *Polonois*, *qui concerne un Polonois, ou la Pologne* (adj.).

Pools-hoogte, (v) *Elevation du pole*, *hauteur polaire* (f).

Pool-sarre, (v) *Etoile polaire* (f).

Poort, (v) opening in den muur van eene gestooten plaats om in en uit te komen, *Porte*, (f) *ouverture faite au mur d'un lieu fermé, pour entrer & sortir*.

Een groote poort, *Une porte cochere*.

Poort, scheeps-poort, gat daar het geschut door komt, (v) *Sabot*, (m) *embrasure dans le bordage d'un vaisseau pour pointer le canon*.

Poorter, burger, burger van eene stad, (m) *Bourgeois d'une ville* (m).

Poorterschap, (o) recht van burgerschap, *Droit de bourgeoisie* (m).

Poort-geld, (o) *L'Argent qu'on donne pour entrer dans la porte de la ville quand elle est fermée*.

Poortklok, (v) *La cloche qu'on sonne pour ouvrir qu'on va fermer ou ouvrir la porte* (f).

Poos, (v) beurt, tyd die men aan het roer of op de wagt moet zyn, *Quart*, (m) *espace de tems qu'on*

qu'on passe au gouvernement ou à la garde du vaisseau pendant que le reste de l'Equipage dort.

Een poos, een wyle tyds, *Quelque tems; un peu de tems.*

Poot, (v) voet van een beest, *Poue, (f) piel d'un Animal.*

Poot, afgehouden tak van eenen wilgen of effen boom, om de slooten of wateren geplant, *Plantard, planton. (m) selon d'une soule, d'un Auline, pour border un fossé, un bassin.*

Poot van een tafel, *Pied (m).*

Pooten, planten, (d. w.) *Planter (v. a.).*

Pooting, planting van jonge boomen, (v) *Plantation (f).*

Pootje, (o) gigt in de voeten, *Goutte aux pieds (f).*

Pootje, (o) dwarfs poot, *Croquen Flambe.*

Pooyer-angel, *Ligne dorsante (f)*

Pooyeren, *Pâler à la ligne dorsante.*

Pop, (v) bekend kinder-speeltuig, *Poésie. (f) Amulette d'Enfant assez connue.*

Pop, marionet in een Kermis-spel. *Une marionette (f).*

Pop, (v) witte web die een rups aan eenen boom maakt, *Un nid de cheville qui s'attache aux branches des arbres.*

Pop, linnen doekje om kruiden in te weiken, *Novet (m).*

Pop, san de punt van een floret. *Bouton (m).*

Popelboom, populier, (m) *P. a. glier (m).*

Popelen, beeven. zitteren van beteuelheid, *Trembler de peur, sentir son cœur palpiter (v. n.).*

Popelier, *Voyez Popelboom.*

Popelzie, geraaktheid, beroerte *Apoplexie, (f) maladie qui attaque le cerveau & ôte tout à coup le mouvement.*

Popegoed, (o) kinder-speelgoed. *Des bâtoles, des joujou d'enfant. ménage de poupées.*

Poppejenker, (m) *Damoiseau, Biondin (m).*

Poppekraam, (v) *Boutique de poutetier à la Foire (f).*

Poppekraamer, (m) *Poupetier, celui qui vend des poupées (m).*

Poppekraamerye, (v) *Marchandises de poutetier.*

Poppemaaker, (m) *Poupetier (m).*

Poppepél, (o) *Jeux de marionettes (f.).*

Poppewerk, (o) *Babioles, quin-quilleries, siffquets.*

Poppewerk, ligte timmeradje, *Ouvrage de carton, ouvrage peu solide (m).*

Porcelein, (o) porselein, bekende Indiësche of Inlandsche aarde, om potten, schotels &c, van te bakken, *De la porcelaine, pâte de terre dont se font de beaux ouvrages (f).*

Porcelein, wordt genomen voor het aardenwerk zelve, *Porcelaine, (f) les vases faits de porcelaine.*

Porci, (v) prei, zeker kruid, *Porreau, purreau, (m) certaine herbe potagere du genre de l'oignon.*

Porfiersteen, (m) het kostelykste en hardste saarmer, *Du porphyre, (m) marbre rouge-brun, le plus dur & le plus précieux de tous.*

Porfiersteenen, van porfiersteen, (byc. w.) *De porphyre (adj.).*

Een porfiersteenen schoorsteen, (m) *Une cheminée de porphyre (f).*

Porren, aanporren, aantreden, ophitzen, d. w. *Pouffer, inciter & porter à quelque action (v. a.).*

Port, (o) vragtloon voor eenen brief, *Port, (m) ce qu'on donne au porteur pour une Lettre.*

Dubbel portbestaalen, *Payer double port.*

Portaal, (o) voornaame deur of ook wel de gantsche voorgével van eene Kerk, van een Paleis, &c. *Portail, (m) principale porte d'une Eglise, d'un Palais, &c. aussi la façade entiere d'un Edifice public.*

Portzal, (o) een gang of vierkantje ten einde van de gang, *Un coin quarré au fonds du vestibule même.*

Portepee, draagband, *Ceintures (m).*

Portie, (v) deel, gedeelte, *Portion, partie, parcelle d'un tout* (f).

Portie, (v) gemeene burger maaltyd, *L'ordinaire d'un Bourgeois*.

Blyft by ons op de portie, *Restez diner chez nous à la fortune du pot*.

Portier, poortwagter, die de poort open doet, (m) *Portier, celui qui a soin d'ouvrir & de fermer la porte* (m).

Portier, zwitfcher aan de huizen van groote Heeren, (m) *Suisse* (m).

Portrait, (o) *Portrait* (m).

Portrait-schilder, (m) *Peintre en Portraits* (m).

Portugaalsch, uit Portugal, (byv. w.) *De portugai, qui vient de portugai* (adj.).

Portugees, een die uit Portugal geboren is, (byv. w.) *Portugais, qui est né en portugai* (m).

Post, (v) styl van de deur, *Porteau d'une porte* (m).

Post, (v) zéker visje, lekker van smaak, *Chabot, (m) certain petit poisson, long ordinairement d'un bon doigt, qui a la tête assez grosse & qui finit tout à coup en pointe*.

Post, plaats daar het Léger door den Veldheer geleid wordt, *Poste, (m) lieu où campent des gens de guerre*.

Het Léger staat op een voordeelige post, *L'Armée occupe un poste avantageux*.

Post, paarden of ander reisttuig, om ten gezetten tyde van de eene naar de andere plaats te kunnen ryden, *Poste, (f) chevaux ou autres voitures établis pour se transporter dans un tems réglé d'un lieu à un autre*.

Post, Postbode of postlooper zelfs, (m) *La Poste, (f) Le courrier qui porte les Lettres* (m).

Ik heb die Brieven met de Post gekreegen, *J'ai reçu ces Lettres par la Poste*.

De Post ryden, *Courir la Poste*.

Post-bedienden, (m) *Officier, commis de la Poste* (m).

Post-bode, bode die de Post ryd, *Ordinaire, messager qui va en poste* (m).

Post-chais, (v) *Chaise de poste* (f).

Postdag, (m) dag tot het vertrek der brieven geschikt, *Jour de poste ordinaire, (m) jour destiné pour le départ des Lettres*.

Posteeren, een standplaats geeven of neemen, *Poster, placer, (v. a. & n.)*.

Postelyn, (o) zékere groente, *Du pourpyn* (m).

Posteryen, postkantooren, *Les postes*.

Posthoorn, (m) *Cor, cornet; huchet du postillon* (m).

Posthuis, postkantoer, huis daar de brieven gebragt en afgehaald worden, (o) *Le Bureau des postes, Le Poste*.

Post-kales, (v) *Chaise de poste* (f).

Post-kantoor, (o) *Le Bureau des postes*.

Postlooper, (m) die de brieven en pakken te post overbrengt, *Le Courier, celui qui porte les dépêches en poste* (m).

Postmeester, die het inkomen van de post in pagt heeft, of als eene vrywillige gift geniet, *Le Maître des postes, ou de la Poste* (m).

Postmeesterschap, (o) *Charge de Maître des postes*.

Postpaard, (o) *Cheval de poste* (m).

Postpapier, (o) *Du papier fin, du papier de poste* (m).

Postreise, (v) *Journées de poste* (f).

Postscriptum, (o) *Apostille, (f) P. S.*

Posttyding, (v) tyding met de post overgebragt, *Nouvelle venue par la poste* (f).

Postuur, (o) *Taille, stature* (f).

Postwagen, (m) *Chariot de poste* (m).

Pot, (m) zarden of metaalen vat, tot veelerhande gebruik geschikt, *Pot, (m) vaisseau de terre*

ou de métal, qui sert à plusieurs usages.

Pot; (v) de inleg, al het ingelegde geld daar men om speelt, *L'Enjeu*, (m) *La masse des enjeux*, *la petite oye* (f).

Gy hebt de pot gewonnen, *Vous avez gagné la poule*.

Potlärde, (v) pottebakkers leem, *De la terre glaise*, *de l'argile*, *de la terre grasse* (f).

Potlärden, van potlärde, (byv. w.) *d'Argile* (udj.).

Een potlärden manneken, (o) *Une figure d'argile* (f).

Potsgie, potladje, (v) *Porage* (m).

Potläch, moskoviſche aſch, aſch van uitgebrande wynteen, (v) *De la cendre gravelée*, *de la gravelée*, *de la cendre de Moscovie*, *de la cendre de tanre brûlé* (f).

Potlächvat, (o) *Pipe de gravelée* (f).

Potbakker. *Voyez Pottebakker*.

Potdekfel, (o) *Couvercle* (m).

Potgeld, (o) *Argent mignon* (m).

Potgieter, (m) *Fondeur de pots* (m).

Pothengfel, (o) *Anse d'un pot* (m).

Pothuis, ſchoenlappers huisje, (o) *Bouge*, *Logette*, *échope de Savetier* (f).

Potje, (o) kleine pot, *Petit pot* (m).

Potjebeuling, (v) gekookte grutte, *Du grasu cuit* (m).

Potkaas, (v) *Fromage qu'on a mis dans un pot avec des épices* (m).

Potlépel, (m) *Cuillier à pot* (f).

Potloot, blaauw bergkryt, daar men mee ſchryven en tekenen kan, (o) *Du crayon bleu*, *du crayon d'Hollande*, *crayon de pastel* (m).

Potlootſpen, (v) Potloot in een houten ſchagt, *Un Crayon encaſſé*, *couverts de bois*, *un crayon en ésci* (m).

Potpaſty, (v) Offenvleefch met ſpeceryen, & kaſtanjes in een pot gekookt, *Un pâté en pot*, *du bœuf bouilli avec des épices*, *avec des châtaignes*, &c.

Potpenning, (m) *Une belle pièce de monnoye qu'on garde par curiosité*.

Pots, kuur, gril, bocterbye, (v) *Siegerie*, *niche*, *pièce pour rire* (f).

Pots, bedriegerye, trek, part die men iemant ſpeelt, *Tour d'habileté*, *sromperie*, *pièce que l'on fait à quelqu'un*.

Potsächtig, (byv. w.) *Drôle*, *bouffon* (adj.).

Potſemaaker, grillemaaker, kwakzalvers gek, (m) *Un bateleur*, *un jagotin*, *un bouffon*, *un mauvais plaisant* (m).

Potſemaakſter, (v) *Bouffonne* (f).

Potſcherf, (v) *Tet de pot* (m).

Pottebakker, (m) *Potier*, *celui qui fait des vaisselles de terre* (m).

Pottebakkerye, (v) *Potiere*, (f) *lieu où l'on fait de la poterie* (m).

Pottebank, (v) plaats daar de potten gezet worden, *Dressoir*, (m) *batterie de cour*, *lieu où l'on place la poterie*, *la vaisselle* (m).

Potten, hewzaren, geld opleggen, overgaaren, *Amasser de l'argent*, *faire un magot*, *thésauriser*, *accumuler sou sur sou*, *pistolet sur pistolet*, *épargner*, *mettre de côté* (v. a.).

Potter, (m) potſter, (v) *Celui ou celle qui amasse de l'argent*.

Pover. *Voyez Arm. Pauvre*.

Praal, (v) pragt, glans, heerlykheid, *Gloire*, *splendeur*, *magnificence*, *pompe*, (f) *lustre*, *éclat* (m).

Praalbedde, (o) *Lit de parade* (m).

Praalbeeld, (o) *Statue* (f).

Praalhoog, (m) *Arc de triomphe* (m).

Praalen, verſchynen in zyn hoogſten glans, (o. w.) *Paraître en sa plus grande gloire*, *en son plus haut lustre*, *dans tout son éclat*, *triller*, *éclater*, *être paré* (v. u.).

Praalen, zégepraalen, (o. w.) *Triompher*.

Praalgewaad, (o) *Habits de triomphe* (pl. m.).

Praalgraf, (o) pronkgraf, *Mausolée* (f).

Praalkoets, (v) *Cbar de triom-
phe* (m).

Praam, (v) schouw, pleit om
over de rivieren te vaaren, *Bac*,
(m) *certaine barque longue & plate*.

Praamen, drukken, benaauwen,
(d. w.) *Opprimer, presser, mouil-
ler, surmener* (v. a.).

Praat, (v) gemeenzaame réden,
Discours familier, conte, (m) *for-
nette* (f) *badinage*, (f) *sautes*
(m).

Praat, geklap, gesnap, *Caquet*,
babli (m).

Praatig, die gzarne praat,
(byv. w.) *Babilard, babillarde*,
grand parleur, grand parleuse,
(adj.).

Praatig, snapper of snappier,
langtong *Babilard, jaseur, babil-
larde, qui a de la langue*.

Praaten, kouten, stil en ge-
meenzaam spreken, (o. w.) *Cou-
ser, s'entretenir familièrement* (v. n.).

Praaten, inspjen, *Babilier, ja-
ser*.

Praater, een zoet praater, *Un
homme qui aime à causer, qui a la
langue bien pendue, parleur, jaseur*,
cauteur, babilard (m).

Praatje, (o. w.) gemeenzaam ge-
sprek, *Entretien, discours familier*

Praatjes, kinderpraatjes, *Des
contes d'Enfans*.

Praatjes voor de vaak, *Des con-
tes à dormir de bout*.

Praats, snaps, verwandheil,
Babil, caquet, (m) *présomption, ar-
rogance* (f).

Praatser, (v) praatmoer, klap-
pye, *Causasse, babilarde* (f).

Praat, (v) kottelykheid, groote
troest, *Pomp, magnificence, pomp-
tuosité*, (f) *appareil magnifique* (m).

Pragt, (v) overdaad, *Luxe* (m).

Pragtig, kottelyk, heedlyk,
grootich, (byv. w.) *Pompux, ma-
gnifique, somptueux, superbe* (adj.).

Een pragtig maaltyd, *Un repa-
s magnifique* (m).

Pragtiglyk, met groote pragt.
(byw.) *Pompueusement, magnifiquement*,
somptueusement, superbement,
avec beaucoup de magnificence (adv.).

Prsm, (v) vrouwen beid, *Terou*
(m).

Pranger, persen, benaauwen,
(d. w.) *Serrer, étreindre, presser*,
(v. a.).

Pranger, (m) halshand voor
eenen gevangenen, *Carcan, collier*
qu'on met au Cou d'un prisonnier
(m).

Pranger, (m) yzeren tang daas
men de sinoel van een paerd nê-
de nypt, *Moraille*, (f) *infirmans*
dont on fero le nez du cheval afin de
l'empêcher de se débattre.

Pranger in eenen windmolen.
(m) *Cercle qu'on étend autour du moulin à vent, pour l'arrêter avec une barre*.

Prangwortel, (m) salikruid, zê-
ker kruid dat de osten en kocyen
graag eeten, *Arve te bouf*, (m) *Bu-
giane*, (f) *certaine herbe dont les*
feuilles sont fort piquantes, & que les
bœufs aiment.

Prauging, (v) *Serrement* (m).

Praugmolen, (m) *Moulin branl*
(m).

Prat, trotsch, (byv. w.) *Orgueil-
eux* (adj.).

Pratten, misnoegd zyn, (o. w.)
Bouder (v. n.).

Pratter, (m) *Boudeur* (m).

Prattier, (v) *Boudeuse* (f).

Precies, sliptelyk, naarw ge-
zet, (byv. w.) *Prêts, fixes, déter-
minés* (adj.).

Precies, (byw.) *Précisions*,
(adv.).

Preciesheid, (v) *Exactitude* (f).

Pred-ficatie, (v) voorshik-
king, *Predication* (f).

Prédikant, (o) heroop van
eenen leetär die G. dewoord
prédikt, *Ministre, m) angli, vo-
carius d'un Ministre de la parole de*
Dieu, f) de prédicateur.

Predikaat, leetär die eener
geloofige gemeente Gods woord
verkeendig, uislegt en op het ge-
moed toespelt, *Ministre, pasteur d'un*
troupeau de fidèles (m).

Predikant, redevoering van den
Predikant aan zyne gemeente, *Pré-
dication*, (f) *Sermon, prédic* (m).

Preliken, 't woord Gods verkondigen, (d. w.) *Précher, annoncer la parole de Dieu, expliquer au peuple les vérités Chrétiennes* (v. a.).

Prédiker, naam die by uitnemenheid aan Salomon gegeven wordt, *Précheur, nom qui se donne par excellence à Salomon* (m.).

Prédiker, bybelboek, waarvan Salomon de Schryver is, *Ecclésiastique* (m.).

Prédikheer, (m) *Dominicain* (m).

Prédiking, (v) *Prédication* (f.).

Prédikstoel, (m) *Chaire* (f.).

Preekon, gemeenlyk voor prédiken gebruikt, maar veel meer voor lang en zoet pratsen genomen, *Précher, haranguer, parler longtems d'une matiere, s'étendre en Orateur sur le sujet qu'on traite*.

Preekheer, Prédikheer, Dominikaaner Monnik of Pastoor, (m) *Frere Précheur, Frere Dominicain, Prédicateur parmi les Catholiques Romains* (m).

Preekstoel, (m) *La Chaire du P. é-dicateur, du Ministre* (f.).

Prelaat, (m) Kerkheer die een hooge bediening in de Roomfche Kerk bekleed, *Prélat, (m) celui qui est revêtu d'une dignité considérable dans l'Eglise Romaine*.

Prelaatschap, (o) *Prélatiure, (f) dignité de Prélat*.

Prémie, (v) belooning, *Prix* (m).

Prémie van affurantie, *Prime* (f).

Prent. *Voyez* Print.

Prenten, indrukken, inſcherpen, (d. w.) *Imprimer, graver* (v. a.).

Président, (m) Voorzitter in eenige aanzienlyke vergadering. *Président, (m) celui qui préside à quelque assemblée notable*.

Présidentschap, (o) *Présidence* (f).

Preffen, Soldaaten tot den Krygdienst dwingen, *Enroller, faire servir par force* (v. a.).

Presmeester, konſtappel die in Engeland de bootsgezellen preſt, (m) *Officier qui contraint en Angle-*

terre les Matelots de servir le Roi (m).

Prenſie, (byv. w.) *Préſentia, (adj)*.

Prenſie, (v) aanspraak ergens op. *Présention* (f).

Prentelaar, (m) Grommer, knorrig menſch, *Grondeur* (m).

Preutelen, binnen 's monds praaten, morren, (o. w.) *Bouder, grommeler, murmurer, marmotter des menaces* (v. n.).

Prentelgeld, (o) ſtuivers, dubbeltjes en andere kleine munt, *De la mesſile, de la petite monnoye* (f).

Prenteling, (v) geprentel, *Gronderie* (f).

Prévelen, binnen 's monds praaten, (o. w.) *Marmotter, parler entre les dents confuſément* (v).

Préveling, (v) *Murmure, marmottement* (m).

Preyen, een Schip in zee ontmoeten, (o. w.) *Héler, rencontrer* (v. n.).

Priël, (o) tuinhuisje, ſpeelhuisje, *Cabines, berceau, (m) couvert de charpente, de maçonnerie ou de verdure dans un Jardin*.

Priegelen, slaan, afroffen, (d. w.) *Baïre, effler* (v. a.).

Priegelſtock, (m) *Bison* (m).

Priem, v, kleeermaakers priem, om gaten méé te booren, *Poinçon, (m) instrument de tailleur, de couturiere*.

Priemen. ſteeken, booren met eene priem, (d. w.) *Piquer, percer avec un poinçon* (v. a.).

Priemen, doodſteeken, met een nook of met een mes, (d. w.) *Tuer, poignarder* (v. a.).

Priester, (m) *Prêtre* (m).

Priester onder de wet, *Prêtre sous la loi*.

Priester onder de Heidenen; een die der Afgoden dienst pleegde, *Prêtre idolâtre, Prêtre payen* (m).

Priesterämpt onder de wet en ook onder het Evangelium, (o) *Prétrise, (f) sacerdoce (m) sous la Loi & aussi sous l'Evangile*.

Priesterämpt onder de Heidenen, (o) *Le sacerdoce parmi les payens* (m).

Priesterdom, alle de Priesters van eene ordening gezaamentlyk, *L'Ordre des Prêtres, l'Ordre sacerdotal, toutes les personnes sacerdotales*.

Priesteresse, (v) *Préressé* (f).

Priesterin, een vrouw die de Heidenische afgoden ten altaar diende, *Préressé* (f).

Priesterlyk, dat tot het priesterdom behoort, (byw. w.) *Sacerdotal* (adj.).

Priesterlyke kléderen, *Habits sacerdotaux*.

Priesterschap, hoedanigheid van eenig Priester. *Prérisé* (f).

Prik, (v) négenöög, zékere visch, *Lamproye*, (f) *certain poisson, en forme d'anguille & de chair gluante*.

Prik, (v) yzer van den taatstol, *La pointe, le bout de fer audessous de la soupie*.

Prik, zékere amandel die nog in den bast zit, *Une amande en étoffe dure* (f).

Prik, steek met een Lancet, *Un coup de Lancette* (m).

Op een prik, (byw.) *A merveille* (adv.).

Prikkel, (m) noop-yzer van de reek-roede van eenen Offenweider, *Aiguillon*, (m) *la pointe de fer de la verge du Pique-boeuf*.

Prikkel, angel der byën, *Aiguillon des abeilles a miel*.

Prikkel, in een' onëigenlyken zin, aanporring, aanzetting tot iets, *Aiguillon, dans un sens figuré se prend pour ce qui excite, qui anime à quelque chose*.

Prikkelen, steeken met een speld, *Piquer avec une épingle*, (v. a.).

Prikkelen, aanzetten, (d. w.) *Animer, pousser, porter, exciter* (v. a.).

Prikkeling met een speld, (v) *Piqûre*, (f) *aiguillonnement* (m).

Prikkeliag, kitteling, begeerlykheid, (v) *Chatouillement*, (m) *de vorgeaison, concupiscence* (f).

Prikken, steeken, (d. w.) *Piquer* (v a.).

Prikstok, (m) *Aiguillon* (m).

Prikstol, (m) *Toupie* (f).

Primaat, (m) Geestelyk Kerk-Heer, wiens gezag boven dat van eenen Aardsbischop is, *Primas*, (m) *Prélat dont la juridiction excède celle de l'Archevêque*.

Primaatschap, (o) waardigheid van eenen Primaat, *Primatie*, (f) *dignité de Primas*.

Princes, prinses, gemaalinne of Dogter van eenen Prins, (v) *Princesse* (f).

Principaal, origineel, voorbeeld, in het stuk van schilderyen, *Original*, (m) *en parlant de tableaux*.

Principaal, (m) Meester, voogd in den Koopmans-styl, *Le Maître, le Marchand, en style de négocier* (m).

Prins, (m) Vorst, *Prince* (m).

Prinsdom, (o) staat, erfgrond van eenen Prins, *Principauté*, (f) *étendue de la terre qui porte ce titre*.

Prinsfchap, (o) hoedanigheid van eenen Prins, *Principauté, dignité d'un Prince* (f).

Prinsfelyk, dat eenen Prins betreft, (byw. w.) *De prince, en prince. qui concerne le prince* (adj.).

Een Prinsfelyk huis, (o) *Une maison de prince* (f).

Hy leeft prinsfelyk, *Il vit en prince*.

Prinsfenhof, (o) *Hôtel d'un Prince* (m).

Prinsfenhof, (o) Admiraaliteits-huis, *L'Amirauté, le Palais où s'assemblent les Députés à l'Amirauté*.

Print, (v) afdruksel van een houten of koperen plaat, *Estampe, image, figure, ordinairement taille douce*.

Printeboek, (o) boek daar men printen in opgaard, *Recueil, Livre d'images, d'Estampes* (m).

Printkonst, (v) *Tailles-douces, images, Estampes*.

Printverbeelding, (v) *Estampe* (f).

Printverkooper, (m) *Mercand
qui vend des Estampes* (m).

Printwinkel, (m) *Boutique où
l'on vend des Estampes* (f).

Priöör, (m) die in een Monnikenklooster het opperste bewind voert *Prieur, celui qui a la supériorité & la direction d'un Monastère de Religieux*, (m) *supérieur*.

Priöörinne, (v) *Supérieure* (f).

Priöörfchap, (o) waardigheid van een Priöör, *l'ignité du Prieur, du supérieur* (f).

Privilegie, vergunning, *Privilège* (m).

Proberen, de proef neemen van iets, *Essayer, éprouver quelque chose, en faire l'essai, l'épreuve*, (v. a.).

Procedeeren, (d. w.) *Procéder, suivre un procès* (v. a.).

Procés, (o) pleitgeding, *Procès* (m).

Procuratie, (v) verleening van macht, *Procurator* (f).

Procurateur, (m) *Procurateur* (m).

Proef, (v) onderzoek, *Essai, l'essai* (m).

Ik heb 'er de proef van genomen, *J'en ai fait l'épreuve*.

Proef, Boekdruckers proef, het blad dat men den Auteur zend om het van drukfouten te zuiveren, (v) *Epreuve, (f) la feuille que l'imprimeur envoie à l'Auteur pour corriger les fautes*.

Proef van eenen werklman die Bars wil worden, (v) *Chef-d'œuvre, l'essai d'un Ouvrier qui veut être reconnu*.

Proef, (v) bewys, *Prouve* (f).

Geef eene proef van uwe bekwaamheid, *Donnez une preuve de vos capacités*.

De proef op eene fom maaken, *Faire la preuve d'une règle*.

Proefdrager, boekdruckers jongen, (m) *Porteur d'épreuves* (m).

Proefdruk, (m) *Première Epreuve* (f).

Proefjaar en voor eenen Kloosterling. Het jaar van een Kerkelyk persoon, *Noviciat, (m) exercice qu'on fait faire pendant quelque temps aux Novices*,

Proefje, (o) verkorting van het woord proef, gebrukelyk in de volgende zinnen, *Essai, (m) Epreuve, (f) Echamillon* (m).

Een proefje thee, *Une Epreuve de thé*.

Proefslot, dubbel slot, *Serrure à double tour*.

Proefstuk, (o) werkstuk van een die zy bekwaamheid in iets begint te toonen, *Coup-d'essai, Chef-d'œuvre* (m).

Proefwyn, (m) *Vin d'essai* (m).

Proeven, hard niezen als de paarden, (o. w.) *Essayer, (v. n.) cela se dit le plus souvent des chevaux*.

Poestyd, *Voyez Proefjaar en*.

Proeve, *Voyez Proef*.

Proeven, den smaak neemen van iets, (d. w.) *Gouter, discerner le goût de quelque chose* (v. a.).

Hy heeft nergens van willen proeven, *Il n'a voulu goûter de rien*.

Proeven, van iets een weinig eeten, (d. w.) *Gouter, taster, prendre un tant soit peu de quelque chose* (v. a.).

Proever, (m) spys of wyn-proever, *Celui qui essaye, qui éprouve le vin ou les viandes, Gourmer, Echamillon, Ecuyer tranchant* (m).

Proeving, (v) *Essai* (m).

Profectie, (v) *Prophétie, (f) prédiction, révélation*.

Profeet, (m) *Prophète, (m) qui prédit l'avenir*.

Profectin, (v) *Prophétesse* (f).

Profecteeren, (d. w.) *Prophétiser, prédire, révéler* v. a.).

Profectiefch, (byv. w.) *Prophétique* (adj.).

Profecteeren, (o. w.) *Profiter* (v. n.).

Profyt, (o) voordeel, winst, *Profit, avantage, gain, (m) utilité* (f).

Profytelyk, voordeelig, (byv. w.) *Profitable, avantageux, utile* (adj.).

Profyttertje, (o) instrument daar men een endje kaars op laat afbranden, *Binet, (m) instrument sur*

lequel on dresse au bout de chandelle
qu'on veut achever de brûler.

Prompt, (byv. w.) *Prompt*; *prompte* (adj.).

Prompte betaling, (v) *Prompt payemens*.

Pronk, (v) *Parade* (f).

Te pronk zetten, *Mettre en parade*.

Prouk, (v) *cierraad*; *Ornement* (m).

Pronkkaart, pronkert, (m) *Un Coquet, un Dameret, un glorieux, qui se fait brave, qui se mire dans ses plumes, petit maître, muguet, Damoiseau* (m).

Pronkbed, (o) *Lit de parade* (m).

Pronkbeeld, (o) *Statue pour l'ornement de quelque lieu, ou érigée à l'honneur de quelqu'un* (f).

Pronkcierraad, (o) *Ornement, embellissement* (m).

Pronkdéken, spreij, (v) *Course poire* (f).

Pronken, zig overmatig opschikken, of zig in zyne veeren spicgelen, *Se mirer dans ses beaux habits, faire le coquet, se paroyer, sifir vanité de son air ou de ses beaux habits, faire parade, briller* (v. a. & n.).

Pronker, (m) *Petit-Maître* (m).

Pronkery, (v) *Parade* (f).

Pronkgewaad, (o) *Ornement* (m).

Pronkgraf, (o) *Mauvaise* (f).

Pronkjuweel, (o) *Bijou, Ornemens, m* *perle* (f).

Pronkkamer, (v) *Chambre de parade* (f).

Pronkkleed, (o) *Habit de parade* (m).

Pronkpaard, (o) *Cheval de parade* (m).

Pronkpylaar, (v) *Monument* (m).

Pronkster, (v) *Une femme ou fille qui fut srop la brave, qui se pare excessivement, une glorieuse, une coquette*.

Pronkstuk, (o) *Ornement* (m).

Prooft, (m) *Prévôt* (m).

Proochdy, (v) *Prieuré, Prévôté, communauté religieuse sous un prieur*.

Proochschap, (o) *Prévôté* (f).

Prooy, (v) *roof, buit*; *Proye, capture, (f) busin* (m).

De leeuw valt op zyn prooy, *Le lion se jette sur sa proye*.

Prop op een pistool of roer, (v) *La bourre d'un fustil ou d'un pistolet* (f).

Prop, (v) *deuvik in een vat, Tampon de tonneau, (m) boucheon* (m).

Propdarm, stek-op, vraat, (m) *Gouton, goulu, gouliafre* (m).

Propheet, *Voyez* *Profeet*.

Proponeeren, voorstellen, *Proposer* (v. a.).

Proponent, (m) *die tot het predikamt bekwaam is, Propofant, qui prêche la parole de Dieu sans avoir reçu imposition des mains* (m).

Propoost, (o) *Propos* (m).

Proppen, inflaan, in de mang zwelgen, (d. w.) *Engouffler, avaler* (v. a.).

Proppen, vullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Proptrækker, (m) *Tire-bourrs* (m).

Protest, (o) *bekend koopmanswoord, rechtbehouding, Protest, (m) reservation de droit, terme de négoce*.

Protestant, een die de Hervorming van Luther of van Calvinus aangenomen heeft, (m) *Protestans, qui admet la Réformation de Luther ou de Calvin* (m).

Protestantich, dat den protestantischen Godsdiensbetreft, (byv. w.) *Protestans, (adj.) qui concerne le protestantisme, ou la religion protestante*.

Protesteeeren, een notariaale acte van rechtbehouding maken, ontrent een wisselbrief die men ons weigert te betalen, (d. w.) *Protester, (v. a.) terme de négoce*.

Prove, prebende, (v) *Prébende* (f).

Provenier, (m) *Prébendé* (m).

Proveniershuis, (o) *Communauté* (f).

Proviand, (v) *Provisions* (pl. f.).

Proviandeeeren, van levensmid.

middelen voorzien, (d. w.) *Munir, pourvoir de vires, avitailler* (v. a.).

Proviand-Meester, (m) *Pourvoyeur* (m).

Proviandwagen, (m) *Chariot de vires, de convoi, de provisions de bouche* (m).

Provincie, (v) Landschap, *Province* (f).

Provincie-hout, (o) *Bois de violette* (m).

Provisie, voorraad, (v) *Provision* (f).

Provisie, voordeel van den commissaris voor zyn aangewende zorgen, (v) *Provision, (f) profit, salaire du commissionaire, du facteur qui sert un marchand*.

By provisie, (byw.) *Provisionnellement, par provision* (adv.).

Provisie-kamer, spyskamer, (v) *La Dépense, l'office, la chambre de provisions, où l'on serre les mets*.

Provisie-kelder, (m) voorraadkelder, *Le Caveau, (m) La sommelierie où l'on serre les provisions du ménage*.

Provoost, (m) Drost, Geweldige, *Prévôt d'Armée ou de plus près* (m).

Provoost van de Burger-Compagnien, (m) *Officier qui remplit la place de sergens & de caporal parmi les bourgeois de la garde* (m).

Pruijk. *Voyez Paruijk*.

Pruiden, moppen, pratten, den seilloer spelen, (o. w.) *Faire la rime, boudier, se quinter* (v. n.).

Pruim, vrugt van den pruimboom, (v) *Pruae, (f) fruit du prunier*.

Pruimboom, (m) *Prunier* (m).

Pruimellen, zekere lange geconfyte pruimen, *Des prunes, des brigoles confies*.

Gedroogde pruimen, *Des prunes sèches*.

Pruimen-stam, (m) *Pied de prunier* (m).

Prul, vod, beuzeling, (v) oud huisraad, *Colifichet, brimborion, chiffon, (m) Gacuseuse, quenille, vieilleries, frologes, outlets de néant*.

Prul van een vent, *Mazette* (f).
Prullekooper, (m) *Un Ravaudeur en amiquailles, un curieux de vieilleries, qui fait amas de colifichets, de brimborions* (m).

Prulschryver, (m) *Auteur misérable* (m).

Prey. *Voyez Prei*.

Pryken. *Voyez Pronken*.

Prys, (m) waarde van een zaak, of het geen voor een zaak betaald wordt, *Prix, (m) valeur d'une chose ou ce qu'on en paye*.

Prys, belooning, aanmoediging, *Prix, (m) récompense, (f) encouragement* (m).

Prys, roem, lof, *Honneur, (m) louange, gloire* (f).

Prys, genomen Schip, *Prise* (f).

Prys, lot, inlegs-gedeelte in eene loterye, *Prix, lot de la Loterie* (m).

Om prys, (byw.) *À l'envi* (adv.).

Pryfelyk, (byw. w.) *Louable, digne de louange* (adj.).

Prys-verklaaren, *Déclarer de bonne prise* (v. a.).

Pryswaardig, lofwaardig, pryzenswaardig, (byw. w.) *Digne de louange, d'éloge, louable* (adj.).

Pryzeerder, die den prys ergens van bepaald, (m) *Appréciateur* (m).

Pryzeeren, waardeeren, (d. w.) *Apprécier* (v. a.).

Pryzeering, (v) *Estimation* (f).

Pryzen, achten en roemen, verheffen, (d. w.) *Louer, élever, honorer, vanter* (v. a.).

Ik heb zyn werk gepreezen, *J'ai loué son ouvrage*.

Pryzenswaardig. *Voyez Prys-waardig*.

Psalm, (m) heilige lofzang, *Pseaume, hymne, cantique sacré* (m).

Psalm-boek, de psalmen ingebonden tot een Boek, *Les Pseaumes reliés en une reliure, les Pseaumes*.

Psalmboek der Roomschegezinden, (o) *Pseaumier* (m).

Psalm-Dichter, (m) *Psalmiste* (m).

Psalm-

Pſalm-gezang, (o) *La Pſalmodie* (f).

Pſalmiſt, naam die op David alleen paſt, (m) *Pſalmiſte, nom qui ne ſe donne qu'à David* (m).

Pſalmzingen, Loſzangen zingen ter eere van God, *Chanter les Louanges de Dieu, chanter les Pſeaumes, Pſalmodier.*

Pſalter, (m) muziek-inſtrument, *Pſaltérion* (m).

Pui, (v) *La charpente d'un frontifpice* (f).

Pui van het Stadhuis, *La tribune de la maiſon de Ville.*

Puik, zeer goed, uitſteekend, (byv. w.) *Excellent, très bon* (adj.).

Puik, (o) het uitgelezenſte, het beſte van iets, *L'élite, la fleur de quelque choſe* (f).

Het puik der Jongelingen, *L'élite des jeunes gens.*

Paiks-puik, het eſte uit het aller beſte, (o) *Le fin du fin, le bon du bon, la fleur de la fleur, le précis de ce qu'il y a d'excellent, la quinteſſence de ce qu'il y a de plus exquis.*

Puik-ſtuk, (o) *Une excellente piece* (f).

Puilen, zwellen gelyk de oogen doen, (o. w.) *S'enfler* (v. n.).

Puיל cög, (o) Oog dat uit het hoofd puיל, *Oeil à la fleur de tête, qui ſort de la tête* (m).

Puilmſteen, (m) *Pierre ponce* (f).

Puin, (v) vuiligheid van gemenyde kalkbrakken, van potſcherven, van afgebrooken muren, *Des décombres, des ordures, des plâtras, des têtes de pors, des vidanges de maiſons.*

Puinbrak, (m) *Eſpèce de charnier où l'on jette les ordures, les décombres* (m).

Puinhoop, (m) *Morceau de pierres - tas de Décombres* (m).

Puinhoopen, *Raines* (pl. f.).

Puiſt, (v) zweertje, knopje op het aangeziht, *Bourgeon, (m) puiſſelle, élevation, tumeur qui ſe forme ſur le viſage* (f).

Puiſſtig, puiſtig, (byv. w.) *Bourgeois, qui a des bourgeois, puiſſant de puiſſantes* (adj.).

Pui, (v) groote aarden kan, *Grand pot de grains, eſpèce de cruche, un broc.*

Pullebroers, likkebroers, *De bons buveurs, des oibereens, des enfants de tavernes.*

Punt, (v) ſpits, ſcherpte, *Pointe, (f) bout piquant, extrémité de quelque choſe.*

De punt van een' dégen, *La pointe d'une épée* (f).

Iemant voor de punt daagen, *Appeller quelqu'un en ſuel.*

Punt, (o) verzonnen ſtip in het Hémel rond, *Pointe aſtronomique, point du ciel ſuppoſé* (m).

Punt, voornaam gedeelte van eene réde, of van eene zaak die verhandelt wordt, *Point, (m) partie principale d'une choſe qui ſe traite.*

Punt, puntum. *Point*; (m) *Comma punt; Point & virgule.*

Van punt tot punt, *De point en point* (adv.).

't Punt van eer, (o) *Le point d'honneur.*

Punt dicht, ſteek. dicht, (o) *Madrigal, (m) Epigramme* (f).

Puntten, ſpits maaken, (d. w.) *Faire une pointe à quelque choſe* (v. a.).

Puntig, ſcherp van punt, (byv. w.) *Pointu, pointue* (adj.).

Puntig, net, he der, zindelyk op alles, (byv. w.) *Propre, r. guilier & exact en ce qu'on fait* (adj.).

Puntig, naauwkeurig, naauwziftend, (byv. w.) *Critique, précis, exact, porſuit, regardant de près, ép.urbant les choſes* (a. j.).

Puntigheid, nettigheid, zindelykheid, (v) *Propriété dans les habits, les meubles, &c.*

Puntigheid, naauwkeurigheid, oplettendheid, (v) *Précision, exactitude, ponctualité* (f).

Punt réde, puntſpreuk, klemréde, korte en zinryke réde, (v) *Bon mot, aphorisme, (m) pointe d'esprit* (f).

Purgatic, (v) purgeer- of zuiverend-gedrankje, *Molécine, potion purgative, (f) breuvage purgatif* (m).

Purgeeren, eene purgatie innemen en ontlasting daar door hebben, (d. & o. w.) *Purger* (v. a. & n.).

Purgeerdrank, (m) purgeermiddel, purgatie, *Breuvage purgatif*, (m) *médicine* (f).

Purgeer-poeder, (o) *Poudre purgative* (f).

Purgeerwyn, (m) *De vin mixtionné, & préparé en breuvage purgatif* (m).

Purper, donker, paars, (byv. w.) *Pourpre*, (m) *couleur tirant sur le violet*.

Purper, (o) die kostelyke verwastof voorheen getrokken uit de schulpen van een vischje dat die naam voert, *Pourpre*, (m) *la couleur tiré de l'écaille d'un petit poisson qui porte ce nom*.

Purper, (o) het purper-gekleurd stof zelfs, *Pourpre*, (m) *l'étoffe teintée en pourpre*.

Purperagtig, (byv. w.) *Tirant sur le pourpre*, *pourpré* (adj.).

Purperen, van putper, (byv. w.) *De pourpre* (adj.).

Een purperen mantel, (m) *Un manteau de pourpre* (m).

Purperen, (d. w.) *Tintés en pourpre* (v. a.).

Purperkleurd, (byv. w.) *Couleur de pourpre*, *pourpré* (adj.).

Purperkoorts, (v) blutskoorts, *Fieure pourprée* (f).

Purperverwe, (f) *Couleur de pourpre* (f).

Purperverwig, (byv. w.) *Pourpré* (adj.).

Put, (v) bekende nitgegraven en opgemetselden kolk, *Puits* (m).

Een diepe put, *Un puits profond* (m).

Put-deksel, (o) *Couvercle d'un puits* (m).

Put-emmer, (m) *Seau à puits* (m).

Put haak, (m) *Un crochet à puiser de l'eau* (m).

Putoor, (m) zekere vogel, *Buzor* (m).

Puts, (v) Scheeps-emmer, *Seilleau*, (m) *petitseau attaché à une corde & dont on se sert à bord*.

Putzen, water scheppen met de puts, (d. w.) *Puiser de l'eau avec le seilleau* (v. a.).

Puttegraaver, (m) *Creuseur de puits* (m).

Patten, water ergens uit scheppen, maar voornaamelyk uit een put, *Puiser* (v. a.).

Putter, (v) distelvink, *Chardonneret*, (m) *petit oiseau à tête rouge*.

Putwater, (o) *De l'eau de puits* (f).

Puur, zuiver, (byv. w.) *Pur*, *pure* (adj.).

Puur, geheel, *Tout à fait* (adv.).
Hy is puur blind, *Il est tout à fait aveugle*.

Py, (v) grof laken, waarvan men een kleed voor een matroos of voor een gemeen mensch maakt, *De gros drap*, (m) *de la bure* (f).

Py, (v) genomen voor den rok zelve, *Justaucorps de gros drap* (m).

Pyl, (m) schiet-pyl, boog-pyl, *Flèche* (f) *traits d'arc* (m).

Pyl, vuurpyl, *Fusée volante* (f).

Pyl, werppyl, *Javelot*, *dard* (m).

Pyl, 't hout van den vuurpyl, ook de stag van eenen vlieger, *La flèche, la baguette, le bâton qui soutient la fusée, le dragon volant*.

Pylaar, (m) zuil, metselwerken om een gebouw te ondersteunen, *Pilier*, (m) *pièce de maçonnerie pour soutenir un édifice*.

Pylaar, ronde zuil om een gebouw te onderschragen of te vercleren, *Colonne* (f).

Pylaar, wordt ook genomen voor een beeld, als dat van Rhodus aan Apollo toegewydt, *Colosse*, (m) *statue en forme de pilier ou de colonne, comme le Colosse de Rhodes élevé à l'honneur d'Apollon*.

Pylaarbyter, huichelaar, schynheilig mensch, *Mangeur de Crucifix, faux dévot, hypocrite, cagot, tartuffe, bigot* (m).

Pylaarbyterye, (v) *Bigoterie, hypocrisie* (f).

Pylaarbyttler, (v) fyne kwaezel, *Hauffe devote, fausse miracle, manseuse*

PY.

geuse de crucifix, hypocrisie, bigotie (f).

Pylaar-kap, (v) 't boven vierkant van den pylaar, *Le chapiteau de la colonne* (m).

Pylaar schagt, (v) 't ligchaam van den pylaar tusfchen voet en kap gerekend, *Le Fust de la Colonne* (m).

Pylaar-voet, (m) *Le pied de la Colonne*.

Pylaaken, *De la ratine, étoffe de laine* (f).

Pylaster, (m) vierkante pylaar, gemeenlyk half in den muur en agter de pron-pylaaren staande. *Pilastre, (m) forte de pilier quarré, qui entre ordinairement dans le mur, & est placé derrière les Colonnes.*

Pylen, *Des fleches, des javelots, des fusées volantes.*

Pylhont, (o) *Du bois propre à faire des fleches* (m).

Pylkoker, (m) koker om boogpylen in te fteeken, *Carquois, Etui à fleches.*

Pyl-schoot, (m) *Coup de fleche* (m).

Pyl-staert, (m) *La queue d'une fleche* (f).

Pyl-staert, zékere Eendvogel, *Demi-canard* (m).

Pyl-fek, (m) *La baguette d'une fleche* (f).

Pyn, (v) fmert door ligchaam of ziel geleeden, *Douleur, (f) mal que souffre le corps ou l'esprit.*

Pyn, moeite, (v) *Peine* (f).
't is de pyn niet waerd, *Cela ne vaut pas la peine.*

Pyn-appel, (m) vrugt van den pynboom, *Pomme de pin* (f).

Pynbank, (v) tuig op het welke de misdaadiger gepynigt wordt, *Instrumens sur lequel on applique le criminel à la question, Torture, gêne.*

Pynboom, (m) harfslagtige en hooge stamboom, *Pin, (m) certain grand arbre dont on tire la résine.*

Pynelyk, fmertelyk, (byv. w.) *Douleurux, cuisant, aigu, sensible* (adj.).

PY.

537

Pynelyk, der pyn onderhévig, ziekelyk, (byv. w.) *Maladif, incommode, infirme, qui souffre de la douleur* (adj.).

Pynelyk, dat pyn of moeite geeft, (byv. w.) *Qui cause de la peine, de la fatigue, pénible, fatiguant* (adj.).

Pynelyk, met moeite, met dwang, (byw.) *Péniblement, avec peine, avec contrainte, avec gêne* (adv.).

Pynelykheid, (v) ongemak, ziekte, *Incommodité, indigestion, infirmité* (f).

Pynigen, folteren, ter pynbank brengen, (d. w.) *Tourmenter, mettre à la torture, à la question* (v. a.).

Pynigen, zig geweld aandoen (dit wordt van het verftand gezeld.) *Se peiner, donner la torture à son esprit* (v. n.).

Pynaiger, beul, (m) *Bourreau* (m).

Pyniging, (v) *Torture, question* (f).

Pyniging, pyn, (v) *Tourment* (m).
Pyn-kamer, *La chambre de torture* (f).

Pynlyk. *Voyez Pynelyk.*
Pyp, (v) zéker lang wyn-of-ollevat, *Pipe, (f) grande & longue fustaille à vin ou à bière* (f).

Pyp, (v) bekend aarden tuig om tabak te rooken, *Pipe à fumer du tabac* (f).

Pyp, (v) mergbeen van een Dier, *Os moëlleux, os à moëlle* (m).

Pyp van been of arm, *L'Os de la jambe, ou du bras* (m).

Pyp, kandelaar-schagt daar de kaers in fteekt, *Le tuyau, (m) la bobèche du chandelier* (f).

Pyp van riet, (v) *Casse, (f) roseau* (m).

Pyp van een Orgel, (v) *Tuyau d'orgue* (m).

Pyp, buis van een riëel, *Conduit* (m).

Pyp, hardersluit, (v) *Cbalumeau* (m).

Pyp van een Lamp, (v) *Lampiron* (m).

Pyp arde, (v) *Terre à faire des pipes* (f).

Pypen, tabak rooken, *Fumer*.

Pyper, die op de fluit speelt, (m) *Fifre* (m).

Pypje, (o) kleine pyp, *Pipette, petite pipe* (f).

Pypkan, (v) lul, kinder drinkkannetje. *Un biberon, petit vase avec un petit tuyau à l'usage des Enfants*.

Pypkaneel, (v) kaneel in stukjes, *De la canelle en bâtons* (f).

Pypkoraal, (o) *Du Corail art fi ciel* (m).

Pypriet, (o) *Roseau dont on fait des flutes* (m).

Pypzak, (m) doedelzak, *Cornemuse* (f).

Q.

Q. Médeklinker, de zeventiende Letter van het A. B. C.

Q. Consonne, la dix-septième Lettre de l'Alphabet.

Deeze letter wordt in onze Néderduitsche Taal weinig gebruikt, maar, daar zy met de u verzeld gaat, door kw vervangen; hierom hebben wy alle de woorden die met qa geschreeven werden, als *quod, quib*, by letter k reeds eene plaats gegeven zie pag 254 en vervolgens. Hier zullen wy alleen eerige uitheemsche woorden plaatsen, die men veilig met Qa schryven kan. Als:

Quart-boek, (o) Quarto boek, een boek welkers bladen in vieren gevouwen zyn, *Un in Quarto, (m) Mot Latin pour signifier un Livre dont les feuilles sont pliés en quatre*.

Quatertemper, (m) *Quatretemps* (m).

Quiétist, aanger van Moli-

nos, (m) *Quiétiste, sebateur de Molinos* (m).

Quiétisterye, (v) kwaakerye, *Quiétisme, (m) espece de quouacrerie, de fanatisme, inventé par Molinos, mort dans les prisons du St. Office*.

Quinquina, zekere schors van enen Indiänschen boom, daar men de koorts meê verdryft, (v) *Du Quinquina, (m) l'écorce de certain arbre des Indes dont on se sert pour chasser la fièvre* (m).

Quitantie, (v) vryscheld-briefje, *Quitance, décharge, signature d'exemption* (f).

Quote, (v) aandeel, *Quote part* (m).

Quotifatie, schatting, (v) *Cotisation* (f).

Quotifeeren, schatten, *Cotiser, taxer*.

R.

R. Médeklinker, de agtiende Letter van het A. B. C.

R. Consonne, la dix huitième Lettre de l'Alphabet.

Raa, (v) Ree, zeemans-woord, dwars-mast of spriet, *Vergue, antenne, (f) terme de marine*.

Raa-banden om de zeilen aan de Raa te binden, *Rabandes de voiles* (pl. f.).

Raad, (m) gevoelen dat men laat hooren over eene zaak die voorgesteld is, *Conseil, (m) Avis* (m).

Ik zal uwen raad volgen, *Jesui-vrai votre conseil*.

Raad, (m) Vergadering der Raadsheeren, *Conseil, (m) l'assemblée des conseillers* (f).

De Raad is vergaderd, *Le Conseil est assemblé*.

Raad, (m) spreekende van het goede Roken of van sommige andere

RAA.

zere Raaten, *Sénat*, (m) *l'assemblée des Sénateurs Romains, ou des Sénateurs de quelques autres Etats.*

Raad, Raadsheer, (m) *Conseil*, *senateur, membre du Conseil* (m).

Raad, hulpmiddel voer eenige kwaal, *Remede, moyen* (m).

Raad vragen aan iemand, *Consulter quelqu'un* (v. a.).

Raad geeven aan iemand, *Conseiller à quelqu'un* (v. a.).

Eniten raad zyn, *Ne savoir que faire* (v. n.).

Iets te raade honden, zorgvuldig bewaaren, *Garder soigneusement, avoir soin de quelque chose.*

Te raads worden, van gevoelen, van besluit worden, goed vinden, *Prendre la résolution de... Etre d'avis de...*

Te raade gaan, *Consulter* (v. a.).

Raadeloos, (byv. w.) *Désespéré, sans ressource* (adj.).

Raaden, raad geeven, (d. w.) *Conseiller, porter à...* (v. a.).

Raaden, door giften ontdeekken, *Deviner, conjecturer.*

Raader, raadgeever. *Voyez Raadsman.*

Raadgeever, (m) *Conseiller* (m).

Raadgeeving, (v) *Conseil, avis* (m).

Raadhuis, (o) gemeenlyk het stadhuis, *La maison où s'assemble le conseil, l'Hôtel de ville, la maison de ville.*

Raadhuis van Romen, een oud slot, aan *Jupiter Capitolinus* toegewyd, (o) *Le Capitole, ancienne forteresse dédiée à Jupiter Capitolin, & où s'assembloit le Sénat de Rome.*

Raading, gissing, (v) *Conjecture* (f).

Raadkamer, (v) *La chambre du conseil* (f) *le lieu où se tient le conseil* (m).

Raad pensionnaris, (m) *Conseiller-Pensionnaire* (m).

Raadpleegen, raadhouden, iets overweegen, (o. w.) *Délibérer, conférer* (v. n.).

Raadpleegen met iemand, *Consulter quelqu'un.*

RAA.

Raadpleeging, overlegging, overweeging, (v) *Délibération, conférence* (f).

Raadpleeging met iemand, *Consultation* (f).

Raadzaam, geraaden, heilzaam, (byv. w.) *Expedient, utile, salutaire, à propos, qu'on peut conseiller, convenable* (adj.).

Raads-besluit, (o) *Résolution du conseil.*

Raadsbesluit van God, *Decrets de Dieu.*

Raadschryver, (m) *Secrétaire* (m).

Raadfel, verborgene, dubbelzinnige réde, *Énigme* (f).

Raadfelgigtig, (byv. w.) *Énigmatique* (adj.).

Raadfelboekje, (o) *Recueil d'énigmes* (m).

Raadsheer, die Lid is van eene Raadsvergadering. *Conseiller, qui est membre d'un conseil.*

Raadsheerschap, (o) *Charge, dignité de conseiller* (f).

Raadsragen, besluiten, voornemens, inzigten, meest ten kwaade geduidt, *Projets, desseins, (pl. m.) résolutions, machinations* (pl. f.).

Raadslot, raads-wil, raadsbesluit, (o) *Arrêt du conseil* (m).

Raads-luiden, raadslieden, raadgeevers, (m) *Conseillers, donneurs d'avis* (pl. m.).

Raadsman, Raadgeever, (m) *Conseiller, celui qui conseille.*

Raadsvergadering, (v) *l'Assemblée du conseil, (f) le conseil* (m).

Raadvragen, raad neemen, (d. w.) *Consulter, prendre avis* (v. a.).

Raaf, raave, (m) *Corbeau* (m).

Raagbol, (m) bekend tuig om spinraggen af te veegen, *Un bouffoir de poil de corbeau, pour abbatre les toiles d'araignées* (m).

Raagen, de spinnewebben afveegen, (d. w.) *Abbatre les toiles d'araignées avec un bouffoir* (v. a.).

Raaken, met de hand aanraken, (d. w.) *Toucher, manier, choquer* (v. a.).

Raaken, beweegen, (o. w.) *Toucher, ébranler* (v. n.).

Men hart is 'er van gerast, *Mon cœur en est touché.*

Raaken, betreffen, aangaan, (o. w.) *Toucher, concerner* (v. n.).

Raaken, om een luchtje raaken, (o. w.) *Passer le pas, rester sur le champ de bataille, être tué* (v. n.).

Raaken, in ongemak, in verlegenheid komen, (o. w.) *Tomber dans l'embarras* (v. n.).

Raaken, in oorlog raaken, oorlog krygen, (o. w.) *Entrer en guerre* (v. n.).

Raaken in zee, in zee loopen, (o. w.) *Entrer en mer* (v. n.).

Raaken, slaags raaken, handgemeen worden, (o. w.) *En venir aux prises, se battre* (v. n.).

Raaken uit de gedagten, vergeeten worden, (o. w.) *Sortir de l'esprit, s'oublier* (v. n.).

Raaken uit de gewoonte, uitgediend hebben, *Sortir de coutume. Nétre plus de mode, passer* (v. n.).

Raaken, weg raaken, verlooren raaken, (o. w.) *Se perdre, être perdu* (v. n.).

Raak lyn, (v) *Tangente* (f).

Raam, (o) venster-hout daar de ruiten in staan, *Un châssis de fenêtre, ouvrage de menuiserie, où s'enchâssent les carreaux* (m).

Raam, (o) voor borduurders of marraffen-maakers, *Un châssis, un métier pour les brodeurs & les piqueurs de matelots* (m).

Een Laken-raam, (o) *Rame*, (f) *et s'it à étendre des draps.*

Raan van de Drukkers pers, *Philopote*, (f) *espèce de châssis qui conserve la feuille qu'on veut tirer.*

Ramen, beraamen, een overflag maaken, *Prendre des mesures, délibérer, résumer.*

Ramen, mikken op het deelwit, *Viser, rencontrer.*

Raaming (v) beraad. overleg, besluit, *Delibération, résolution* (f).

Rasp, (v) knol, bekende aardvrugt, *Napet, navet* (m).

Raspakker, (m) *Champ de ravots* (m).

Raspen, op raspen van den grond, (d. w.) *Ramasser* (v. s.).

Raspt dat boek op, *Ramassez ce Livre.*

Raspen, genieten, erlangen, (o. w.) *Recueillir, tirer, jouir*, (v. n.).

Raspkoek, (v) *Gâteau de navette* (m).

Rasp-land, (o) *Champ de Navette* (m).

Rasp-olie, (m) Olie van raspzaad, *L'huile de navette* (f).

Raspzaad, (o) zaad uit een plantje naa de wilde raket zweemerde. *De la navette; graine ronde & noire d'une plante, approchant de la Roquette sauvage* (f).

Raar, zeldzaam, vreemd, (byv. w.) *Rare, bizarre, pas commun* (adj.).

Raar, niet gersakkelijk te krygen, (byv. w.) *Rare* (adj.).

Dat boek is raar, *Ce Livre est rare, ne le trouve pas partout.*

Raarheit, (v) *Rareté* (f).

Raasbol, (m) raazer, tuiffcher, die veel gerugts maakt, (m) *Un petit Démon, un volontaire qui ébourdit tout le monde par le bruit qu'il fait, un criaillleur, braillard* (m).

Raashoilen, veel gerugts maaken, *Criailler, faire bien du bruit* (v. n.).

Raaschip, (o) een schip met Raas en Raas zeilen, *Bâtiment à voile quarré* (m).

Raaskallen, ylhoofdig zyn, (o. w.) *Ranvoquer, parler sans suite ni raison, être dans le délire, battre la campagne* (v. n.).

Raaskalling, (v) *Délire* (m).

Raat, honigraat, (v) *Royon de miel* (m).

Raauw, niet gekookt, ongaar, (byv. w.) *Crud, cru, crue* (adj.).

Raauw Vleesch, *De la viande crue.*

Helf raauw, *A moitié crud.*

Raauwächtig, (byv. w.) *Un peu crud* (adj.).

Raauwelk, (byw.) *Radement* (a. v.).

Raauwigheid, ongaarheid, onrypheid, (v) *Crudité* (f).

Raauwmaaken, (d. w.) *Peler* (v. s.).

Raa zeil, (o) z il om san eene Raas te gebruiken, *Velle quarée, voile à vergue* (f).

Raazen, geraas maaken, (o. w.) *Faire du bruit, du tintamarre* (v. n.).

Raazen, ylhoofdigh zyn, (o. w.) *Être en fureur, en delire* (v. n.).

Raazende, buitenspoorig, dol, (b) v. w. *Ex raageant, furi ex, en fureur fré-én-qu, furibond* (adj.).

Raazer van, (v) duigheid, ylhoofdighheid - krankzinnighheid, *Fureur, frénésie, manie, rage*, (f).

Raazernye, (v) fabalägtige Godin, *Fure* (f).

Raba ber, (v) Rhabarber, zekere purg. e. plant. *De la Rhubarbe, ou Rheubarbe, certain plant purgative* (f).

Rabat, (o) smal bed in eenen hof, een strookje azrde van de zudere beed n gefcheiden, *Une bordure de par terre, bordure d'Españer, les emboce qui regue le long d'un bâtiment ou d'un par terre, une ceinture, une plattebande* (f).

Rabat, (o) koopmans-woord, *Rebat* (m).

Rabatteeren, aftrekken, (d. w.) *Rabatre* (v. a.).

Rabanw, zekere appel, (m) *Cours penda, capendu, (m) certains pomm.*

Rabbelaar, die in het spreken stamert, (m) *Br. douilleur, qui prononce confusément* (m).

Rabbelaarster, vrouw die rabbelt, (f) *Bredouilleuse* (f).

Rabbelastye, (v) kwaade uitspraak, *Bredouillage, bredouillemens, b. gagemens confus* (m).

Rabbelen, kwalik uiten 't geen men spreekt, *Bredouiller, prononcer mal* (v. n.).

Rabbelen, te ras schryven, (d. w.) *Grifonner, écrire mal, écrire trop vite* (v. a.).

Rabbeling, (v) *Bredouillemens* (m).

Rabbelschrift, (o) *De l'écriture brochée, du grifonnage, des pieds de mouche*.

Rabbeltaal, (v) gebroken, bas-

taard-taal, *Jargon, langage mes, larragouin* (m).

Rabooren, bekend rietsgewas. *De la corrigiale, de la centrade, de la renouée, (f) espece de Roseau.*

Rabraaken, radebraaken, op een kranis verbryffelen, (d. w.)

Ruer, rompre (v. a.).
De taal rabraaken, *Estrapier, gâner la Langue.*

Raby, (m) Joodfche Wetgeleerden, *Rabbin, Docteur Juif* (m).

Rad, (o) bekend rond gefteit, wiel, *Roue, (f) machine ronde, of-fer consue.*

Rad, ras, fael, vlug, (byv. v. w.) *Vite, prompt, presté, rapide, alerte* (adj.).

Radigheid, faelheid, vsardigheid, vlugheid, (v) *Vitesse, agilité, rapidité* (f).

Rade anker, (m) *Charron* (m).

Rademakerye, (v) *Charronnage* (m).

Raderen, *Des Roues* (pl. f.).

Rad rwerk, (o) *Rouage* (m).

Rad scheen, (v) rad fchyf, het yzer of de band om het rad, *Le bandage, les bandes d'une roue.*

Rad fparck, (v) spauk tusschen den as en de rondte van het rad, *Rois, (f) piece enchaissée dans le moyeu & la jante d'une roue d'un charrosse, d'un chariot, &c.*

Rad velge, (v) geboogen hout om het buiten rond van het rad, *Foutre, (f) piece de bois courbée, qui fait une partie du cercle d'une roue.*

Radys, (v) bekende wortel, *Rave* (f).

Rafelen, nitrafelen, (o. w.) *S'éroiller, seffiler* (v. n.).

Rafeling, (v) plukfel, *De la charrie* (f).

Rafineeren, zaiveren, fyner maaken, (d. w.) *Efficer, rendre plus fin, plus pur, raffiner* (v. a.).

Rag, (o) spinrag, spinneweb, *Toile d'Araignée* (f).

Rak, (o) Rak, geftel daar men arden of timmerwerk in zet, *Deffile, où l'on met la voiffelle de fargesse & d'étais, comme en parade* (m).

Rak, stukwegs. *Voyez*: Rak, Espace, bout de chemin.

Rak, groente welke op een stil water dryft, *De la mouffe, cette verdure qui couvre une eau morte.*

Rak, (o) stok daar de hoenders op zitten, *Falcoir* (m).

Rakelstok, (m) Oyen-klabber, *Furgon* (m)

Raket, daar men mee kaatst, (o) *Raquette* (f).

Rakker, diefeider, (m) *Archer, Recors, faulxite, sergent* (m).

Ram, (m) het mannetje van een Schaaap, *Bellier*, (m) *le male de la Brebis.*

Rammelaar, (m) het mannetje van een Konyn, *Un Conseil, un Lapin male* (m).

Rammelaar, (m) snapper, raasbol. *Un Claboudeur, un brouillon, un éventé qui étourdit les gens par son caquet, babillard, criailleur* (m).

Rammelaarster, (v) *Babillarde* (f).

Rammelas. *Voyez* Rammenas.

Rammelen, gersas maaken. met iets dat tégen malkander geslagen wordt en klinkt, *Faire sonner, resonner, former un bruit importun à Poreille.*

Rammelen, stootziek zyn, gelijk de katers en konynen, (o. w.) *Etre en chaleur, en amour comme les chats, &c.* (v. n.).

Rammenas (v) spaansche radya, *Raisfort d'Espagne* (m) *rave noire & des plus piquantes* (f).

Rammenyen, met eenen stormraamaanfnoten, (d. w.) *Batre avec le heiter* (v. a.).

Ramp (v) groot ongeluk, slag, *Desastre, accident fautive* (m) *malheur* (f).

Rampspoed, (m) tégenspoed, ongeluk, *Adversité, infortune, disgrâce, mauvaise fortune* (f) *malheur* (m).

Rampspoedig, (byv. w.) ongelukkig, beklaglyk, *Malheureux, infortuné, fâché, déplorable* (adj.).

Rampspoediglyk, (byw.) *Malheureusement, fâchement, avec infortune, avec malheur* (adv.).

Rampzalig, ongelukkig, verdoemd, (byv. w.) *Malheureux, funeste, misérable, privé de la véritable félicité* (adj.).

Een rampzaligen slag, (m) *Un coup funeste.*

Een rampzalig zondaar, *Un pécheur malheureux, damné* (m).

Rampzaligheid, (v) ongelukkige staat der geener die van de eeuwige zaligheid beroofd zyn, *Etat malheureux, funeste, de ceux qui sont privés de la félicité éternelle.*

De eeuwige rampzaligheid, *La damnation éternelle* (f).

Rampzaliglyk, met rampspoed, (byw.) *Malheureusement, misérablement* (adv.).

Ramshoofd, (o) *Une tête de beller* (f).

Ramshoornen, *Des cornes de beller.*

Ramkoci, (v) *Bergerie, étable ou l'on garde des bellers* (f).

Rand (m) boord, *Bord* (m) *extrémité* (f).

Rang, (m) waardigheid, *Ordre, rang* (m).

Rang van eenen wyngaard, (v) *Sarment* (n).

Rank, dun, mager, (byv. w.) *Grêle, maigre* (adj.).

Rankheid, dunheid, (v) *Maigneur, délicatesse* (f).

Ranonkel, (v) *Renoncule* (f).

Rantsoen, losgeld, (o) *Ranson* (f).

Rantsoen, portie der Soldaaten, *Ration* (f).

Rantsoenseren, (d. w.) *Raçonner* (v. a.).

Rap, snel, vlug, (byv. w.) *Vif, alerte* (adj.).

Rapier, (o) dégen, *Epee* (f).

Rappig, schurfagtig, (byv. w.) *Galeux* (adj.).

Rappigheid, (v) *Gale, rogne* (f).

Ras, (o) zekere stof, *Daras* (m).

Ris, (o) slag, aart, soort, *Risce, espèce* (f).

Ras, snel, vlug, (byv. w.) *Prompt, agile, habile, alerte* (adj.).

Rasheid, snelheid, vlugheid, (v) *Vitesse, diligence* (f).

Rasp, (v) *Rope* (f).
 Raspen, (d. w.) *Raper* (v. a.)
sbapeler.

Rasphuis, (o) *Maison de correction* (f).

Rasphuis-boef, (m) *Fripou* (m).

Raspzaag, (v) *Scie double* (f).

Rasfigheid. *Voyez* Rasheid.

Rat, rot, (v) *Rat* (m).

De kat vangt een rat, *Le chat attrape un rat*.

Ratel, (v) *Cresselle* (f).

Ratel, boom vande molentreem, daar het koorn door loopt, *Traverse de moulin* (m) *machine au bout de la treme ou passe le grain qui va sans la meule*.

Ratelen, de ratel draaiën, (d. w.) *Faire aller, faire tourner la cresselle* (v. a.).

Ratelslang, (v) slang in Amérika gemeen en die een groot geluid met het roeren van zyn staart geeft, *Serpent à sonnettes* (m) *animal commun en Afrique qui rend un son de sonnettes en remuant sa queue*.

Ratelwagt, (m) nagt-wagt te Amsterdam meest bekend, *Le guet, la patrouille qui annonce les heures de la nuit avec la cresselle* (m).

Ratelwagt-huisje, (o) *Petite sentinelle, guérie ou se tiennent quelques-uns des Archers du guet*.

Rave, raaf, (v) *Corbeau* (m).

Ravelyn, (o) aardenwerk tot dekking van een poort, of van eene halve maan, opgeworpen, *Ravelin* (m) *ouvrage de terre pour couvrir une porte ou une demi-lune*.

Raven-ass, (m) *Pendard* (m).

Raven-gekraai, (o) *Croassement de corbeau* (m).

Ravotten, speelen, lustig tie- ren, dansen en springen, (o. w.) *Se demener comme il faut, sauter, danser, faire du charivari* (v. a.).

Ravottery, (v) *Charivari* (m).

Razyn, gedroogde druif, (v) *Rais sec* (m).

Razynen, *Des raisins*.

Razynen, vuurigheid om den mond, *Des crochets autour de la bouche*.

Razynen-baard, (m) zeerigheid, puiſten aan de kin van jonge kinderen, *Feu volage* (m) *barsres, pustules, bourgeons, au menton des jeunes enfans*.

Razynen-wyn, (m) *Du vin fait de raisins secs* (m).

Réaal, (v) zéker mant-stukjen onder Ferdinand en Elizabeth van Kastiliën geslagen, ter waarde van omtrent vierde halve stuiver, *Réale* (f) *monnoye d'Espagne de la valeur de trois sous & demi*.

Rebel, (m) oproerig mensch, *Rebelle* (m).

Rebelleeren, (o. w.) *Se révolter* (v. n.).

Rebellie, (v) *Rebellion* (f).

Rebellig, oproerig, (byv. w.) *Rebelle* (adj.).

Recht, (o) *Voyez* Regt.

Recruteeren, (o. w.) *Faire des recrues* (v. n.).

Rector, (m) *Recteur* (m).

Reddeloos, buiten staat van gered te kunnen worden, (byv. w.) *Irréparable, hors d'état de pouvoir être rétabli, qui ne peut être remis, délabré, sans ressource* (adj.).

Redden, behouden, uit het ge- vaar trekken, (d. w.) *Sauver, garantir, tirer de peine, délivrer de danger* (v. a.).

Redden, verëffenen, (d. w.) *Ajuster, accommoder, régler* (v. a.).

Zig uit zwaarghèden redden, *Se débarrasser*.

Redder, verlosser, (m) *Libérateur* (m).

Redderen, opredderen, (d. w.) *Ranger, mettre en ordre* (v. a.).

Reddering, schikking, (v) *Arrangement, ordre* (m).

Redding, behouding, herstel- ling, verlossing, (v) *Rétablissement* (m) *désivrance, rédemption* (f).

Réde, (v) geiprèk, verhoog, *Discours* (m) *harangue* (f).

Rédeloos, zonder bekwaamheid van rédekavelen, (byv. w.) *Irrai- sonnable* (adj.).

Rédelyk, die rédekavelen kan, (byv. w.) *Raisonné, qui a la fa- cilité de raisonner* (adj.).

Rédelyke Schepfels, *Des créatures raisonnables.*

Rédelyk, billyk, regtmatig, (byv. w.) *Raisonné, équitable* (adj.).

Hy is zeer rédelyk, *Il est fort raisonnable.*

Rédelyk, gevoeglyk, bekwaam, (byv. w.) *Raisonné, convenable* (adj.).

Rédelyk, passelyk, tasmelyk, (byw.) *Passablement, assez bien* (adv.).

Rédelyk, op eene billyke wyze, (byw.) *Raisonnément* (adv.).

Rédelykheid, billykheid, gerechtigheid, (v) *Raison, équité, justice* (f), *droit, bon sens* (m).

Réden, (v) bekwaamheid der zie'e, waar door de mensch redkavelt, en van de beesten onderscheiden wordt, *Raison* (f) *faculté de l'ame, par laquelle l'homme raisonne & se distingue des bêtes.*

Réden, (v) bewys, overtuig-réden, *Raison* (f) *preuve par discours, argument* (m).

Réden geeven van zyn doen, *Rendre raison de ce qu'on fait.*

Réden, (v) oorzaak, beweegréden, *Raison, cause* (f) *sujet, motif* (m).

Om welke réden doet gy dat? *Pour quel sujet faites vous cela?*

Réden (v) aanéenschakeling van van woorden om zyn meening te uiten, *Discours, propos* (m).

Réden, (v) in den grammatiksa len zin, *Oraison* (f) *discours, en terme de grammaire.*

Réden, aanspraak, opgeschikte réden, (v) *Oraison, harangue* (f), *discours d'éloquence* (m).

Rédenaar, rédenvoerder, regeltmatig spreekker, (m) *Orateur, orateur* (m).

Rédencerder, (m) *Dialecticien* (m).

Redeneeren, rédenkavelen, rédenwiffelen, (o. w.) *Raisoner, discourir en raisonnant* (v. n.).

Redeneering (v) rédenkaveling, bewys geeving, *Raisonnement, argument* (m).

Redeneerkunde, (v) konst van

te rédenkavelen, *l'Art de raisonner* (m) *la logique, la dialectique* (f).

Redeneerkundig, die de redeneerkunde verstaat, (byv. w.) *Dialecticien, logicien* (adj.).

Rédenkavelen, rédenen geeven; rédenen wiffelen over iets, (o. w.) *Raisoner, inférer, argumenter* (o. w.).

Rédenkaveling, rédengeeeving van iets, (v) *Argument, raisonnement* (m).

Redenryker, dorpdichter redenaar op het platte land, Dorp-Tooneel-speelder, (m) *Poète villageois, comédien de campagne, orateur au plus-vois, membre d'une Académie de village* (m).

Rédenrykkonst, (v) *Rétorique* (f).

Rédenstryd, (m) *Dispute* (f).

Om rédenswille, (byw.) *Pour de bonnes raisons* (adv.).

Redenvoering, (v) *Discours* (f) *raison, harangue* (f).

Rédenwiffelen, (o. w.) *s'Entrettenir, discuter* (v. n.).

Rédenwiffeling, (v) *Entretien, discours* (m).

Ree, verkorting van het woord gereed, *Prêt, en état d'agir* (adj.).

Ree, rhee, hinde, 't wyfken van het hert, (v) *Biche* (f) *la femelle d'un cerf.*

Ree, reede, (v) onbeslooten haven, daar scheepen kunnen ankeren, *Rade* (f) *étendue de côtes non fermées, ou l'on peut ancrer.*

Ree, Raa, een dwarstaaf op groote scheepen, in het midden eens zoo dik dan aan beide einden, daar het zeil aan hangt, (v) *Vergue astivée* (f) *pièce de bois ronde & longue, une fois plus épaisse au milieu qu'à ses extrémités, qui traverse le mât & en soutient la voile.*

Ree-banden, banden of touwtjes om de zeilen aan de ree te binden, *Garces de voile, des cordes de fil de caret pour amarrer les voiles aux vergues.*

Ree-bok, (m) boschen berg wild dier, na het Hart aaneemende,

Chevreuil, animal fauce, approchant du cerf (m).

Reeden, gereed maaken, bereiden, (d.w.) *Préparer, disposer à quelque usage, apprêter (v.a.).*

Reeden, scheepen reeden, uit rusten om te verhuuren, of te bevrachten, *Equiper des vaisseaux que l'on donne à louage à des marchands, ou qu'on affrette en commun.*

Reeder, (m) die een schip ten deele of geheel uitreed, en ook een dien het schip ten deele of geheel toekomt, *Bourgeois, le propriétaire d'un navire, soit qu'il l'ait équipé ou qu'il l'ait d'achat. Il se dit aussi de celui qui n'est que pour une part dans la propriété d'un vaisseau.*

Reedery, (v) neering, handwerk van de geenen die iets reeden, *Le Negoce de ceux qui travaillent en Manufactures & aussi à l'Equipement de vaisseaux.*

Linnen-reedery, Wollen-Reedery, Zyden Reedery, (v) *Manufacture de soies, d'Étoffes, de Laines, de soyes (f).*

Scheepen-Reedery, *Equipement de vaisseaux que les marchands affretent (m).*

Reeds, alreede, (byw.) *Dijé (adv).*

Reedfel, maakfel, (o) *Fabrique, façon (f).*

Reef, (v) een smalle strook zeils, daar reefbanden in zyn, *Ris de voile, (m) rangée d'aillies dans une voile où passent des garcettes qu'on lie ou délie selon le besoin d'amoindrir ou d'agrandir la voile.*

Reefgat, (o) gat daar 't reefbandje door loopt, *Oeil de pie, (f) l'aillies par où passe la garcette de ris.*

Ree-kalf, (o) *Fœon de kicbe (m).*

Reeks, (m) gevolg, schakel, zaneenschakeling, *Suite, enchaînement (m).*

Reep, (v) strook van Laken of linnen, *Bards (f).*

Reep, touw, *Corde (f).*

Reep van de klok, (v) *La corde de la cloche (f),*

De valreep, (v) de touwen laugs welken het scheepsvolk in de boot gleid, *Tirevieilles, deux cordes à noeuds, sur le bordage du vaisseau, servant à s'y tenir, en montant ou en descendant.*

Reep van een vat, *Cercle (m).*

Reep-hout, (o) *Du bois propre à faire des cercles (m).*

Reet, (v) spleet, schreefje, *Femelle, ouverture en long, crevasse (f).*

Reet, vlas reet, *Rouissoir (m).*

Reeten, vlas-reeten, (d. w.) *Rouir le chanvre (v.a.).*

Reetig, vol reeten, (byv. w.) *Plein de fentes (adj).*

Reeuwiel, (o) kwyl, zéver van eenen stervenden, dood zweet, *L'Écume, (m) la bave qui sort de la bouche d'un mourant.*

Reformateur, hervormer, (m) *Reformateur.*

Reformatie, hervorming, (o) *Reformation (f).*

Regeerder, die in de Regeering zit, (m) *Qui est de la Régence, de la Magistrature, Régent, Magistrat (m).*

Regeeren, het gebied voeren, heerliken, (o. w.) *Régner, avoir empire, exercer domination (v.n.).*

Regeeren, bestieren, gezag oefenen, (d.w.) *Gouverner, régir avec autorité (v.a.).*

Regeerende, die 't bestier van stad of staat waarnemt, (byv. w.) *Régnant, celui qui regne ou gouverne (adj).*

Regeering, (v) bestier, gezag-oeffening, *Regne, gouvernement, (m) Régence (f).*

Regeering, (v) manier van regeeren, *Domination, administration, maniere, methode de regner.*

Regeering, (v) bewind, bestier van eenen Régent, *Régence (f) pouvoir, qualité, autorité, dignité du Régent.*

Regeering, (v) de gezaamentlyke Heeren van de Wet, de Wet-houders, *Le Magistrat, ceux qui composent le gouvernement d'une Ville.*

Regeerster, (v) *Régente (f).*

Réglé, (m) régel van eene bladzyde in een boek, *Ligne*, (f) *tout ce qui est dans l'étendue d'une ligne droite de page.*

Ik heb maar twee régels gelezen, geschreeven, *Je n'ai lu, je n'ai écrit que deux lignes.*

Réglé, (m) voorschrift, rigt-voer, *Regle*, (f) *precepte* (m).

Réglé, (m) leering, stelling, tot onderwys strekkende, *Maxime*, (m) *proposition générale, servant d'instruction, de précepte.*

Réglé, (m) leefregel, waarneeming omtrent het gebruik van spys en drank, *Diete*, (f) *régime* (m)

Réglé, (m) leefwyze, wet der Kloosterlingen, *Regie*, (f) *statuts que les Religieux doivent observer.*

Dat zyn strenge régels, *Voilà des règles bien austères.*

Régeldraads, régelregt, (byw.) *En ligne directe, de droit fil, en droite ligne* (adv.).

Régelen, schikken, (d. w.) *Regler*, v. a.).

Régelen, régels, *Lignes, maximes, préceptes.*

Régelmatig, (byw. w.) nauwkeurig, *Régulier, réglé, exact, ponctuel* (adj.).

Régelmatig, dat den régel volgt, dat naar den régel is, (byw. w.) *Régulier, régulière* (adj.).

Régelmatigheid, (v) schikking, stand, naar den régel gehouden, *Régularité, méthode*, (f) *proportion suivant les règles de l'art.*

Régelmatigheid, puntigheid, nauwkeurigheid in zyn daden en gedrag, *Régularité, bonne conduite* (f).

Régelmatiglyk, naar den régel, (byw.) *Régulièrement, suivant la règle* (adv.).

Régelregt, lynregt, régeldraads, (byw.) *En droite ligne, en ligne droite, de droit fil, directement* (adv.).

Régen. (m) water dat uit de lucht nedervalt, *Pluie*, (f) *ecu du ciel.*

Régenstig, (byw. w.) *Pluvieux, pluvieux* (adj.).

Is régenstig weêr, *Il fait ces tems pluvieux.*

Régenbak, (m) bekend metselwerk onder den grond, *Citerne* (f).

Régenboog, (m) bekend Luchtverfchynfel, *Arc-en-Ciel, Iris* (m).

Regenbui, (v) *Pluie d'Orage, ondée, grosse pluie, giboulée* (f).

Régenen, de daad van het vallend régenwater, (onpers. Ww.) *Pluvoir, (verbe Imperf.)*.

Régergat, (o) régenhoek, dit wordt met het woord wind, als die in het zuidwest'n staat, gezeld, *Le Rumb de vent qui amène la pluie, l'endroit du ciel qui donne les pluies les plus abondantes* (m).

Régenhoed, (m) *Un chapeau pour la pluie* (m).

Régenkleed, (o) falie, *Une écharpe pour la pluie, une couverture* (f).

Régen mantel, (m) *Un manteau pour la pluie* (m).

Régenfcherin, (o) *Parapluie, parasol* (m).

Regent, opziener, Regeerder, (m) *Régent, celui qui administre l'autorité quelque part.*

Regentinne, (v) *Régente* (f).

Régenvlaag, (v) *Une Ondée de pluie, une grosse pluie* (f).

Régenvloed, régenstroom, (m) *Un torrent* (m).

Régenwater, (o) *De l'eau de pluie* (f).

Régenwaters-pomp, (v) *Pompe pour l'eau de pluie* (f).

Régenwind, (m) *Vent qui amène la pluie* (m).

Reggen, de mast van een klein vaartuig stryken, (d. w.) *Abaisser le mât d'un petit bâtiment*, (v. a.).

Regiment, (o) *Régiment* (m).

Register, (o) bladwyzer van een boek, *Table des matières d'un Livre, (f) l'Index, l'Index d'un Livre.*

Register, (o) boek daar de ver- rigtingen van ieder dag in aange- tekend worden, *Régitre, (m) Livre où l'on note les actes de chaque jour.*

RE.

Registreeeren, (d. w.) *Enregistrer*, *mettre dans le Régistre* (v. a.).

Regt, dat niet krom is, (byw. w.) *Droit, qui n'est pas courbé*, (adj.).

Een rechte weg, *Un chemin droit*.

Regt, waar, opregt, in tegenstelling van het geene valsch is, (byw. w.) *Vrai, véritable, par opposition à ce qui est faux* (adj.).

Dat is de rechte oorzaak, *Voilà la véritable raison*.

Regt, (o) billykheid, ook de geschreeven of ongeschreeven wet, *Droit, (m) ce qui est juste, aussi la Loi écrite ou non écrite*.

Het Godlyke regt, *Le droit divin*.

Het burgerlyke regt, béter Recht, *Le droit civil*.

Het regt der volken, *Le droit des Gens*.

Regt, eisch op een' wittigen tytel gegrond, *Droit, (m) présentation fondée sur un titre légitime*.

Ik heb daar zoo veel regt toe als een ander, *J'y ai autant de droit qu'un autre*.

Regt, (o) oeffening van de gerechtigheid door vast gestelde regters, *Justice, (f) la justice distributive, celle qui se rend par des juges établis pour cet effet*.

Regt, (o) geregt, de Beämbten die het regt oeffenen, *Justice, (f) les Officiers qui exercent la justice*.

Regt, (o) gerechtigheid, *Justice (f)*.

Daar is goed regt in dit Land, *Il y a bonne justice dans ce pays*.

Met iemand in het regt leggen, (o. w.) *Etre en procès avec quelqu'un* (v. n.).

Tégens alle regt, (byw.) *Injustement, à tort* (adv.).

Naar regt en rede, (byw.) *Selon tous droits & raison* (adv.).

Regt over de brag, (byw.) *Vis-à-vis du pont* (adv.).

Regt over-end, (byw.) *Debout, sous droit* (adv.).

Regt gaan, (o. w.) *Marcher droit* (v. n.).

RE.

347

Een rechte jan gat, *Un vrai pou-tron*.

Te regt, met regt, met reden, (byw.) *A bon droit, avec raison* (adv.).

Te regt brengen, den weg wyzen, (d. w.) *Montrer le chemin* (v. a.).

Te regt brengen, veröffenen, (d. w.) *Ajuster, accommoder* (v. a.).

Te regt komen, vinden het geen men zoekt, (o. w.) *Trouver* (v. n.).

Te regt komen met iemand, (o. w.) *S'accorder bien avec une personne* (v. n.).

Te regt komen, zyn oogmerk bereiken, (o. w.) *Réussir* (v. n.).

Regt van pas, (byw.) *Bien à propos* (adv.).

Regtbank, (v) zitplaats van een Regter of Magistraat, Vierschaar, *Tribunal, (m) siège du juge ou des Magistrats*.

Regtbank in een keuken, *Dressoir* (m).

Regtdag, (m) dag van zitting voor de Regters, *Jour de séance pour les juges, jour d'audience* (m).

Regtdoender, (m) *Judicier* (m).

Regtelyk, regtmatig, wettelyk, (byw. w.) *Judiciaire, légitime* (adj.).

Regten, regt buigen, regt maaken, (d. w.) *Redresser, rendre droit* (v. a.).

Regten, ter dood brengen, door Beuls handen doen sterven, (d. w.) *Judicier, exécuter à mort* (v. a.).

Regten, (de) de Rechtsgeleerdheid, *Le Droit, (m) la Jurisprudence* (f).

In de Regten studeeren, *Etudier en droit*.

Regter, (m) openbaare beämbte, aangesteld om het regt te oeffenen, *Juge, (m) Officier établi pour rendre justice aux particuliers*.

Regter, scheidsman, (m) *Arbitre* (m).

Regterhand, (v) *Main droite, droite, dextre* (f).

Regterschap, (o) *Judicature* (f).
 Regterstoel, (m) zitplaats van den Regter, *Tribunal*, (m) *siège du juge*.

Regter zyde, (v) *Le côté droit* (m).

Regtevoort, tegenwoordig, nu ter tyd, (byw.) *A présent, maintenant, en ce sens ci, à cette heure* (adv.).

Regtgeloovig, die 't regtzinnig gelooft aankleeft, (byw. w.) *Orthodoxe, qui fait la saine opinion en manière de foi* (adj.).

Regtgeloovige, (m. & v.) *Orthodoxe* (m. & f.).

Regtheid, (v) *Droiture* (f).

Regthoek, (m) *Rectangle, angle droit* (m).

Regthoekig, dat een of verscheiden regthoeken verbeeldt, (byw. w.) *Rectangle, qui a un ou plusieurs angles droits* (adj.).

Regthof, (o) *Cour de Justice* (f).

Regthuis, plaats daar de Roomsche Regter het Regt oeffende, (o) *Prétoire*, (m) *Lieu où le Préteur Romain rendoit la Justice*.

Regthuis, (o) *Chambre de Justice* (f).

Regtkamer, (v) *Chambre de Justice* (f).

Regtmatig, Overeenkomstig het regt en de billykheid, (byw. w.) *Juste, équitable, légitime, raisonnable* (adj.).

Regtmatig, regtzinnig, met een goed oordeel overeenkomende, (byw. w.) *Judicieux; conforme à la raison, au bon sens* (adj.).

Regtmatigheid, billykheid, (v) *Équité, justice* (f).

Regtmatigheid, regtzinnigheid, wysheid, (v) *Justice d'esprit, sagesse*, (f) *bon jugement* (m).

Regtmatiglyk, met billykheid, (byw.) *Justement, équitablement, régulièrement* (adv.).

Regtmatiglyk, regtzinniglyk, (byw.) *Judicieusement, sagement*, *sagement* (adv.).

Regt over, (byw.) *Vis-à-vis, tout contre* (adv.).

Regts, (byw. w.) *Droitier* (adj.).

Ik ben regts, *Je suis droitier*.

Regtsbaai, (m) regtsgebied, *Jurisdiction*, (f) *dépendance* (f).

Regtsbode, (m) *Messager* (m).

Regtschaapen, eerlyk, deugdsam, oprecht, (byw. w.) *Franc; bonnête, cordial, sincere, raisonnable; brave, qui a l'ame bien placée* (adj.).

Regtschaapenheid, opregtheid, (v) *Sincérité, équité, candeur* (f).

Regts en links, (byw.) *A droite & à gauche* (adv.).

Regtsgebied, (o) uitgestrektheid Lands, binnen het gebied van eenen Regter, of van een geregts-hof, *Jurisdiction*, (f) *ressort, escudue de pays où le Juge a pouvoir*.

Regtsgebruik, (o) *Formalités de justice*, (f) *formes judiciaires* (pl. f.).

Regtsgeding, (o) twist voor den Regter, tusschen partyen, *Procès*, (m) *Litige, instance entre parties*.

Regtsgeleerde, iemant die in de Regten geöffend is, (m) *Juriconsulte*, (m) *qui fait profession de savoir le droit*.

Regtsgeleerdelyk, (byw.) *Juridiquement* (adv.).

Regtsgeleerdheid, (v) *Jurisprudence* (f) *La science du droit*.

Regtshandel, (m) *Procédure* (f).

Regtsmagt, (v) *Jurisdiction* (f).

Regtsöm, (byw.) woord in den Wapenhandel gebruykelyk, *Adroite, demi-tour à droite*, (adv.) *terme des Evolutions militaires*.

Regtspleeging, (v) *Procédure* (f).

Regtsstellen, (te) als een misdadiger behandelen, (d. w.) *Faire le procès, pour suivre comme criminel* (v. a).

Regt uit, (byw.) *Tout droit, de droit fil* (adv.).

Regtuit, zonder omwégen, ongeveinsdelyk, (byw.) *Francement, sans détour, sans déguisement* (adv.).

Regtvaerdig, met de regtvaerdigheid overéenkomenende, (byw. w.) *Juste, conforme adroit, à la raison, à l'équité* (adj.).

Regtvaerdige, de geene die in Gods genade aangenomen is, *Justis, celui qui est en la grace de Dieu* (m).

De regtvaerdigen en de zondaars, *Les Justes & les pécheurs*.

Regtvaerdigen, onschuld toonen en bewyzen, (d. w.) *Justicier, montrer & prouver l'innocence* (v. a.).

Regtvaerdigen, regtvaerdig maaken, (v. a.) *Justifier* (v. a.).

Regtvaerdigheid, zedelyke dengd die elk het reën hem toekomt, zandwyft, (v) *Justice, (f) vertu morale qui rend à chacun ce qui lui appartient* (f).

Regtvaerdiging, vryspreeking van schuld, (v) *Justification, absolution* (f).

Regtvaerdiglyk, (byw.) *Justement, avec justice* (adv.).

Regtvaerdigmaaken, (d. w.) *Justifier* (v. a.).

Regtvaerdigmaakende, (byv. w.) *Justifiant* (adj.).

Regtvaerdigmaaking, (v) de daad en uitwerking der genade Gods, *Justification, (f) l'action & l'effet de la grace de Dieu*.

Regtvoerderaar, (m) *Demandeur* (m).

Regtzaak, (v) *Cause, (f) procès* (m).

Regtzinnig, regt-geloovend, (byv. w.) *Orthodoxe, sain dans la foi* (adj.).

Regtzinnig, met een regt oordeel begaafd, (byv. w.) *Judicieux* (adj.).

Regtzinnigheid van geloof, (v) *Orthodoxie, pureté, droiture en matière de foi* (f).

Regtzinnigheid van het oordeel, (v) *Équité de jugement, droiture d'entendement* (f).

Regtzinniglyk, zuiverlyk, (byw.) *Orthodoxement, d'une manière orthodoxe* (adv.).

Regtzinniglyk, klaarlyk, met oordeel, (byw.) *Avec jugement, judicieusement* (adv.).

Rei, in een Tooneelspel, (m) *Clair* (m).

Rei, (m) dans, *Danse, branle* (m).

Reiger, (m) een langbaenige vogel, *Un bécot* (m).

Reiger-jagt, (v) *La chasse aux bécots* (f).

Reiger-nest, (o) *Nid de bécot* (m).

Reiken, bereiken, met nitrekken aanraaken, (o. w.) *Atteindre* (v. n.).

Ik kan zoo ver niet reiken, *Je ne saurois atteindre jusqu'à là*.

Reiken, toereiken, nittrekken om te houden, (d. w.) *Tenir, présenter en avançant* (v. a.).

De hand reiken, geeven aan iemand, *Tendre la main à quelqu'un*.

Reiken, strekken, (o. w.) *S'étendre* (v. n.); myn verstand kan zoo ver niet reiken, *Mons'esprit ne s'étend pas si loin*.

Reiken, strekken, (o. w.) *Suffire* (v. n.).

Reikhalzen, de hals en het hoofd nieuwsgierig uitsteeken, (d. w.) *Tendre le cou & la tête pour regarder curieusement* (v. a.).

Reikhalzen, met verlangen wagen, krachtig begeeren, (o. w.) *Aspirer, desirer fortement* (o. w.).

Reikhalzing, (v) *Allongement du cou* (m).

Reikhalzing, (v) verlangen, (o) *Desir* (m).

Rein, zuiver, zonder vlek, onbesmet, kuis, (byv. w.) *Pur, vert, integre, sans tache, chaste* (adj.).

Rein, in zyn geheel, niet beschadigd, (byv. w.) *Net, entier, sain* (adj.).

Reinelyk, zuiverlyk, kuisfelyk, (byw.) *Purement, avec intégrité* (adv.).

Reinigen, zuiveren, (d. w.) *Purifier, nettoyer* (v. a.).

Reinigheid, zuiverheid, kuisheid, (v) *Pureté, intégrité* (f), *chasteté* (f).

Reinigheid, nettigheid, gladheid, (v) *Netteté, bonté, fraîcheur* (f).

Reinigheid, zindelykheid, (v) *Propreté, netteté* (f).

Reiniglyk, *Viz Reinelyk*.

Reis (v) togt om ergens te komen, *Voyage* (m).

Op reis gaan, *Aller en voyage*.

Reis, heer, reize, maal, (v) *Fois* (f).

Verſcheiden reizen, *Plusieurs fois*.

Reisbaar weer, *Tems propre à voyager*.

Reisbeschrijving, (v) *Description, relation d'un voyage (f)*.

Reisboek, (o) boek daar men de reisgevallen in aantekent, *Memoire, journal d'un voyageur (m), tablette, livre où le voyageur couche ses remarques*.

Reisbroeder, reisgezel, reismakker, (m) *Compagnon, Comarade de voyage (m)*.

Reisgeld, (o) *De l'argent pour le voyage, pour payer les frais du voyage (m)*.

Reisgoed, (o) *Hardes & bagages d'un voyageur*.

Reishoed, (m) *Tasabord (m)*.

Reiskelder, (m) kistje om vles fen op reis méde te neemen, *Cassine (f) cave portative, petit coffre divisé par compartimens pour porter des bouteilles en voyage*.

Reiskoffer, (o) *Valise (f)*.

Reismaale, (v) *Valise, male (f)*.

Reis-maat, (v) *Mesure itinéraire (f)*.

Reismakker, (m) *Compagnon de voyage (m)*.

Reismantel, (m) *Espèce de balandran, une casaque de campagne*.

Reispenning, (m) reisgeld, *Denier qu'on donne à quelque personne qui va en voyage (m)*.

Reisrok, (m) *Casaque (f) surtout (m)*.

Reistnig, (o) *Equipage (m)*.

Reisvaardig, (byv. w.) *Prêt à partir, sur le point de se mettre en voyage (adj)*.

Reiszak, (m) *Sac de nuit, sac où le voyageur met ses menues hardes (m)*.

Reizen, (o. w.) *Voyager (v. n);* te land reizen, *voyager par terre*,

Naar het andere land reizen, *Hémelen, (o. w.) Partir pour l'autre monde, aller voir nos peres (v. n)*.

Reizende, (byv. w.) *Voyageur (adj)*.

Reizende Bode, (m) *Messager (m)*.

Reiziger, (m) *voyageur (m)*.

Rek, rak, (o) *Dressoir, portevaisselle (m)*.

Rek, een houten gestel om linnen of ander goed te droogen, (o) *Une espèce de garde feu de bois, sur lequel on tend du linge pour le sécher*.

Rek, een end wegs, *Un grand bout de chemin (m)*.

Rek, stok daar de hoenders op zitten, *Juchoir (m)*.

Rek, een rek porcelyn, *Une rangée de porcelaine (f)*.

Rékel, groote mannekens waghond, (m) *Un gros maître de basse cour (m)*.

Rékel, (m) een scheldwoord op eenen schoft of op een beestagtig mensch toepasselyk, *Marouffe, brutal, un vilain (m)*.

Rékelagtig, (byv. w.) *Brutal (adj)*.

Rékelagtig, (byw.) *Brusalement (adv)*.

Rékenaar, rékenmeester, telkonstenaar, (m) *Arithmésicien (m)*.

Rékenboek, cyferboek, (o) *Livre d'arithmétique (m)*.

Rékenen, optellen, een rékening opmaken, (d. w.) *Compter, calculer, supputer (v. a)*.

Rékenen, stellen, begrypen onder een getal, *Mesure du nombre, compter avec le reste*.

Rékenen, cyfferen, (d. w.) *Chiffrer, calculer la plume ou la touche à la main (v. a)*.

Rékening, (v) opstel van het geene men uitgegeeven of ontvangen heeft, *Compte, calcul, mémoire (m)*.

Een rékening betalen, *Payer un compte*.

Rékenkamer, (v) *Chambre des comptes (f)*.

Rékenkonst, (v) telkonst, konst om het juiste getal te vinden, *l'arithmétique (f) science des nombres; art de calculer*.

Rékenkonstig voorstel, *Question d'arithmétique (f)*.

Rékenmeester, (m) die de rékeningkonst onderwyft, *Maître d'arithmétique, arithmésicien (m)*.

Rékenmeester, die de rekeningen van de rekenkamer naziet, *Maître des comptes* (m) celui qui reçoit les clerks de la chambre des comptes.

Rékenpenning, (m) *Fetton* (m).

Rékenichap, (v) bescheidegving, verantwoording, *Compte* (m) rapport qu'on fait d'une affaire (m).

Rékenfchool, (o) *Ecole pour apprendre l'arithmétique* (f), *college d'arithmétique* (m).

Rekkelyk, toegeevende, meegaande, (byw. w.) *Traitable, complaisant, facile* (adj.).

Rekkelyk, op eene toegeevende wyze, (byw.) *Avec complaisance* (adv.).

Rekkelykheid, toegeevenheid, (v) *Complaisance, facilité, humeur traitable, docilité* (f).

Rekken, langer maaken, in den eigenyken en onëigenlyken zin, *Étendre, élargir, allonger, dans le sens littéral, & dans le figuré* (v. a. & n.).

Rekking, uitbreiding, verleniging van iets, (v) *Allongement* (m) *extension* (f).

Religie, (v) *Godsdienst, Religion* (f).

Rellen, snappen, (o. w.) *Causer, jaser* (v. n.).

Rel-muis, (v) *Rat des champs* (m).

Remédie, (v) hulpmiddel, *Remède* (m).

Remonstrant, arminiän, *Arménien, rémonstrant* (m).

Ren, draf, loop, (m) *Galop* (m) *course* (f).

Renbaan, loopbaan, (v) *Lice, carrière* (f) lieu fermé de barrières pour courir la bague ou pour rompre en lice.

Renegat, (m) die den Christelyken Godsdienst afgezworen heeft, *Un renégat* (m).

Renet, (v) zekere Franfche apfel, *Reinette, pomme de reinette* (f).

Rennen, snel ryden, (o. w.) *Coûter, courir à toute bride, à bi-*

de abbats, aller au grand galop (v. n.).

Renonkel, (v) *Renoncule* (f).

Renperk, (o) *Lice, carrière* (f).

Renspél, zéker ryfpél in een loopbaan, *Carrousel* (m) *exercice à cheval, dans des chars &c., qui se fait en champ clos.*

Rente, (v) jaarlyks inkomen,

Rente (f) *revenu annuel* (m).

Rente, (v) voordeel, spruitende uit eene verschootene of geleende somme gelds, *Rente* (f) *provenu d'une somme constituée sur quelques fonds.*

Geid op rente zetten, *Mettre de l'argent à rente.*

Rentebrief, (m) *Contrat de constitution* (m) *obligation* (f).

Renteloos, (byw. w.) *Sans rente* (adj.).

Rentenier, die van zyn inkomen of van zyne renten leeft, *Celui qui vit de son revenu, ou de ses rentes, rentier* (m).

Rentenieren, van zyne renten leeven, (o. w.) *Vivre de ses rentes* (v. n.).

Renteniersche, (v) *Rentière* (f).

Rentheffer, die renten of jaarlyks inkomen van zyn verschootten hoofdsom trekt, (m) *Rentier* (m) *celui qui tire la rente de ses constitutions, de la somme qu'il a constituée en rente.*

Rentheffer, (v) *Rentière* (f).

Rentmeester, die het inkomen van een groot Heer inzamelt, bezuinigt, &c. *Un intendant, un receveur, un dépensier, un maître d'hôtel, celui qui a l'administration des revenus de quelque grand seigneur.*

Rentmeesterschap, (o) *Qualité, charge d'intendant, de dépensier ou de maître d'hôtel.*

Re tschuld, (v) *Arriérés de rentes.*

Rep en roer, (byw.) *Alarme* (m).

Rypél, (m) vlashamer, tuig om die hernis te repelen of te breeken, *Braye, (f) Instrument pour rompre le chanvre & le filier plus facilement.*

Répelen, vlas breeken, (d. w.)
Rompre, tisser (v. a.).

Reppen, (zig) zig haasten, *Se dépêcher, se hâter, presser sa besogne*.

Reppen, spreken, melding maaken, *Parler, faire mention*.

Republiek, (v) gemeenebest, *République*.

Request, smeekschrift, (o) *Requête* (f).

Requestmeester, (m) *Maître des Requêtes* (m).

Respyt, (o) uitstel, *Délai* (m).

Rest, (v) overschot, *Reste, résidu* (m).

Restantje, geringe overschot, (o) *Reliqua, reliquat, petit reste, petit résidu*.

Resteerend, overschietend, (byv. w.) *Restant, qui reste* (adj.).

Retour-schepen, *Vaisseaux qui reviennent des Indes*.

Reu, 't manneken van eene teef, *Un chien, le mâle de la chienne* (m).

Reui, danivvigheid, (v) *Foivre*, (f) *flux de ventre* (m).

Reuk, (m) een der vyf zinnen die de reukgeevende dingen tot voorwerp heeft, *Olorat* (m).

Hy heeft een scherpe reuk, *Il a l'odorat fin*.

Reuk, (m) geur, *Odeur, senteur* (f).

Die bloemen hebben een lieftlyken reuk, *Ces fleurs ont une agréable odeur*.

Reuk-altaar, (m. & o.) *Autel des parfums* (m).

Reukbal, (m) *Pastille* (f).

Reukdoosje, (o) *Petite boîte de senteur* (f).

Reukeloos, zonder reuk, (byv. w.) *Sans odeur, sans odorat* (adj.).

Reukeloos, *Voyez Roekeloos*.

Reukpoeder, (o) *Poudre de senteur* (f).

Reukstoffen, *Aromates* (pl. f.).

Reukvat, (o) wierook-vat, reuklamp, aan kettingjes hangende, *Encensier, (m) espcce de Cassiole, servant à de petites chaux*.

Reukwerk, (o) sangername geur

van saamengemengde welriekende dingen, *Parfum, (m) odeur agréable, qui s'exhale de quelque chose odoriférante*.

Reukwerker, die reukwerken maakt, (m) *Parfumeur* (m).

Reus, (m) die de gemeene menschelyke grootte te boven gaat, *Un Géant* (m).

Reutel, de rentel in de keel, *Râle, râlement* (m).

Reutelen, praaten, snappen, (o. w.) *Babiller, jaser, groguer* (v. n.).

Reuzel, (o) 't niervet van een varken, *Pane, panne, de la graisse de porc*.

Reuzenbeeld, (o) *Colosse* (m).

Reuzenstryd, (m) *Gigantomachie* (f).

Reuzinne, (v) *Géante* (f).

Révelaar, snapper, die buitenspoorig rekt, (m) *Radoteur, qui radotte* (m).

Révelaarster, (v) *Radoteuse* (f).

Révelen, door eene verzwaking van verstand rellen, (o. w.) *Radoter, (v. n.) dire des extravagances par un affoiblissement d'esprit*.

Revier. *Voyez Rivier*.

Rey. *Voyez Rei & Ry*.

Rhabarber, (v) *Rhabarbe*.

Rhyn, (m) *Le Rbin, (m) une riviere*.

Rib, ribbe, (v) bekend plat en geboogen been in het dierlyke ligchaam, *Côte, (f) os plat & courbé, qui prend de l'épine du dos jusqu'à la poitrine*.

Rib, vierkante balk, *Chevron* (m).

Ribben in de scheepen, *Les membrures d'un vaisseau*.

Ribband, (m) *Réliure à côtes* (f).

Ribbestuk, (o) rugstuk, harst van den Os, *Alyau, (m) Lorge, (f) piece de bœuf coupée le long du dos*.

Ribbetjes, schaape of varkensribbetjes, *Des côtelettes, (pl. f.) les oschistes de mouton, de cochon* (f).

Richel, righel, plankje daar men aardenwerk of porcelyn op zetten kan, *Dressoir, porte-vaisselle, en forme de tablette.*

Ridder, (m) die geboortenshalve ofte amptshalve boven den Edelman is, *Chevalier, (m) celui qui par sa naissance ou par sa charge est au dessus du Gentilhomme.*

Ridder, (m) die Lid van eenige Krygs-orde is, *Chevalier qui est membre de quelque ordre militaire.*

Ridderlyk, dat tot een Ridder behoort, (byv. w.) *Qui concerne le chevalier* (adj.).

De ridderlyke waardigheid, (v) *La dignité de chevalier* (f).

Ridderlyk, heldhaftig, (byv. w.) *Héroïque* (adj.).

Ridderlyke daaden, *Des actions héroïques.*

Ridderlyk, (byw.) *Héroïquement*, (adv).

Hy heeft Ridderlyk gestreden, *Il a combattu héroïquement.*

Ridder-Orde, (v) waardigheid van Ridder, *Ordre de Chevalier, (m) dignité, grade d'un Chevalier* (f).

Ridder-orde, 't ligchaam van alle de Ridders van eene orde, *Ordre de nobles, (m) le corps de la Chevalerie, sous les chevaliers, de l'ordre.*

Ridderschap, (v) waardigheid van eenen Ridder, *Chevalerie, dignité d'un chevalier* (f).

Ridderschap, alle de Edelen van een Land of van eene orde saamen, *Le corps de la noblesse d'un pays* (m) *la noblesse* (f).

Ridderschool, (v) *Académie* (f).

Ridderspel, (o) *Carroussel* (m).

Ridderspoor, (v) zekere veelverwige zomerbloem, *Pied d'alcouste* (m) *certaine fleur grideline, bleue, rouge, violette.*

Ridderteken, (o) Ridderstar, Ridderlint, *La marque de l'ordre, le collier, le ruban de l'ordre, l'ordre* (m).

Riekbal. *Voyez: Reukla'.*

Rieken, reuk geeven, (o. w.) *Rendre quelque odor* (v. n.).

Rieken, ergens aan ruiken, *Fla-ner, sentir* (v. n.).

Riekende, welriekende, (byv. w.) *Odoriférant* (adj.).

Rieker. *Voyez: Ruiker, Souquet.*

Riem, (m) een bekend werktuig om meê te roeiën, *Une rame* (f) *un aviron* (m).

Riem, (m) gordel, vrouwen riem, *Ceinture* (f) *demi-ceint* (m).

Riem, strookje, bandje leer, schoenbandje, *Courroye* (f).

Riem, (m) een bak van twintig boek papier, *Rame* (f) *vingt mains de papier mises en papier.*

Riemen. *Voyez: Roeien.*

Riet, (o) sponsagtig watergewas, *Roseau* (m) *plante aquatique & spongieuse* (f).

Riet, (o) spaansch-riet, *Canne du levant, canne d'Italie; roseau nouveau & plus gros que les ordinaires.*

Riet, (o) suikerriet, plant ter hoogte van 7 of 8 voet, uit welkers merg of sap de suiker gemaakt wordt, *Canne de sucre* (f), *plante de la hauteur de 7 à 8 pieds dont on tire une moëlle douce en faisant une incision à son écorce.*

Rietbosch, (o) *Rosaye* (f).

Rietdak, (o) *Toit de roseaux* (m).

Rietdekker, (m) *Couvreur* (m).

Rietdyk, (m) *Risban* (m).

Rietfluitjen, (o) *Chalumeau* (m).

Rietkolf, (m) *Masse de roseau* (f).

Rietpeer, (v) *Certaine poire oblongue, grisâtre & rosée.*

Rietpluim, riet-top, *Queue de Renard, (f) le bout du roseau en panache.*

Riet-pyp, riet fluitje, *Pipeau, chalumeau de roseau* (m).

Rietnep, waternep, (v) *Beccafine* (f).

Rietstok, (m) *Le jet d'un Roseau, la baguette, le bâton d'un roseau.*

Rietwink, (v) *Certain petit pin-sou.*

Rif, (o) rib, een lange en smalle zand-plaat in zee, *Banc de sable, fonds de sable en longueur, & de la figure d'une côte de rivage.*

- Rif, gerasmte, (o) *Squelette* (m).
 Rigten, geleiden, brengen,
 wenden, *Adresser, conduire* (v. a.).
 Rigten, schikken, (d. w.) *Diriger* (v. a.).
 Rigtsnoer, (o) dunne lyn, ten
 gebruike der Metselaars, tuiniere,
 &c. *Cordeau*, (m) *corde de moyenne*
grosseur dont se servent les maçons,
les jardiniers &c.
 Rigtsnoer, (o) régel, voorschrift,
Regle (f) *modèle, exemplaire à*
suivre (m).
 Rillen, van koude beeven, (o.
 w.) *Greloter, trembler de froid*
 (v. n.).
 Rilling, grilling, beeving, (v)
Tremblement, frisson (m).
 Rimpel, (v) wrong op het voor-
 hoofd, op het aangezicht, op de
 handen, &c. *Ride*, (f) *pli au front,*
au visage, aux mains.
 Rimpelächtig, (byv. w.) *Ridé,*
 (adj.).
 Rimpelen, rimpels krygen, (o.
 w.) *Se vider, avoir des rides, se*
crimer, se glacer petit à petit (v. n.).
 Rimpelig, (byv. w.) *Ridé, froncé*
 (adj.).
 Rimpeling, (v) *Froncement* (m).
 Ring, (m) hoep om iets vast te
 maaken, *Anneau*, (m) *petit cercle*
d'une matiere dure qui sert à attacher
quelque chose.
 Ring, (m) een ring met fyne
 steenen omzet, *Anneau*, (m) *bague*
 (f).
 Ring, hangende ring, in de
 ringloopen gebruikeiyk, *Bague*,
 (f) *anneau suspendu, qu'on enfle avec*
la lance; naar den ring teeken,
appelle la bague.
 Ring van yzer, koper of zilver,
 hoepeltje om een houten steel of
 om het end van eenen Rotting
 hegt te houden, *Virole*, (f) *petit*
s rde de fer qui tient en éat: l
bout d'un manche de bois, d'une can-
no, &c.
 Ring, tafeling, daar een scho-
 tel op gezet wordt, *Un porte-af-*
fette, cercle pour soutenir un plat sur
une table.
 Ring, bring, omtrek, (m) *Rond;*
contour (m).

- Ringbord, (o) *Cymbale* (f).
 Ringbout, (m) bout met eenen
 ring, scheepswoord, *Cheville à*
grille & à boucle, (f) *terme de ma-*
rine.
 Ringduif, (v) wilde duif, *Ra-*
mier, (m) *pigeon sauvage.*
 Ringelmofch, (v) *Moineau, pas-*
serneau (m).
 Ringelooeren, by den neus lei-
 den, in bedwang houden, *Mast-*
ner, morigener, mener par le nez,
avoir sous sa férule (v. a.).
 Ringen, met den ring sluiten,
 (d. w.) *Boucler, fermer avec une*
boucle, en cas de chevaux (v. a.).
 Ringetje, (o) kleine ring, *Petit*
anneau, jonc, annelet (m).
 Ringkas, (v) *Le châton de la ba-*
gue (m).
 Ringkraag, (v) *Un hausse-cou*
 (m).
 Ringloop, (m) bekend Ridder-
 spel, *Course de bague* (f).
 Rinkelbom, bekend hand trom-
 meltje, *Tambour de basque* (m).
 Ringswyze, (byw.) *Enforme d'an-*
neau (adv.).
 Ring-vinger, (m) *Doigt annulai-*
re (m).
 Rinkinken, 't geluid van de
 glazen die aan stukken gegooid
 worden, (o) *Le bruit, le son que*
rendent les vitres qu'on fait voler,
qu'on jette.
 Rinkelwerk, (o) dun beeldwerk
 tot pieraad gehouwen, *Des orne-*
ments de sculpture les plus minces.
 Rinket, tuig in de kraatsbaanen
 gebruikeiyk, (o) *Roqueste*, (f) *in-*
strument pour jouer à la paume.
 Rins, wrang, scherp, groent-
 jes, (byv. w.) *Vert, qui a de l'a-*
cidité, qui n'est pas bien mur (adj.).
 Rinsheid, (v) wrangheid, on-
 rypheid des wyas, *Verdeur, acidi-*
té dans le vin (f).
 Riël, (o) goot daar de vuilig-
 heid door loopt, *Égout, cloaque,*
 (m) *conduit par où s'écoulent les*
eaux & les immondices.
 Rifico, gevaar, *Risque* (m).
 Rifien, oprifpen, (o. w.) *Riser*
 (v. n.).

Rift, (v) takje, *Graps*, (f) ra-
meau (m).

Rift, (v) bosje, *Glans*, *boste*
(f).

Ritmesker, kapitein te paerd,
(m) *Capitaine de Cavalerie* (m).

Ritselen, (o. w.) *Murmurer*, *faire*
un bruit sourd (v. n.).

Ritsling, (v) *bruit sourd*, *mur-*
mure (m).

Ritsig, hitzig, geil, dartel,
(byv. w.) *Lascif*, *en chateur*, *en*
amour, *dévergondé*, *chaud* (adj.).

Ritsigheid, geitheid, beeftigtig-
heid, (v) *Lascivité*, *impudicité*,
(f) *amour impudique* (m).

Rivier, (v) *Riviere*, (f) *fleuve*
(m).

Rivier-kreeft, (v) *Ecrévisse d'eau*
douce (f).

Rivier-paerd, (o) *Hypopotame*
(m).

Riviervisch, (m) *Poisson d'eau*
douce, *poisson de riviere* (m).

Rivier-water, (o) *De l'eau de*
riviere (f).

Rob, (v) groote zee-visch, zee-
hond, *Cbien de mer*, *chien marin*
(m).

Rob, de maag van groote vis-
schen, (v) *L'Estomac des grands*
poissons (m).

Robbevel, (o) robbehud, vel
van de Rob, *Peau de chien de mer*
(f).

Robyn, edel-gesteente, rood van
kleur, *Rubis*, (m) *pietre précieuse*,
transparente & de couleur rouge.

Roch, (v) *De la raye* (f).

Rochel. *Voyez Rogchel*.

Roe, (v) roede, lange en buig-
saame stok, *Verge*, (f) *sorte de bâ-*
ton long & flexible.

Roe, (v) roedje, rysken, teent-
je, *Baguette*, *bouffise*, *petite verge*
(f).

Roe, (v) Landmeeters maatstok
van twintig voet, *Pesche*, (f) *me-*
sure d'arpentage qui contient vingt
pieds.

Roe, roede, (v) *La verge*, *le*
membre viril.

Roe, geestroe, gard, (v) *Ver-*
ges, *poignée*. *jaizeau de menus brins*
de genest, *d'her*.

Roede, (v) *Toise* (f).

Roedraagende Bode, stads-bode,
(m) *Sergens*, *huissier à verge* (m).

Roef, (v) het agterste affchatfel
van een klein vaartuig, *Petit ve-*
dult en forme de cabane sans l'arrie-
re d'un petit bâtiment, *la chambre du*
Batelier (f).

Roef, (v) 't bovenste deksel van
eene doodkist, *Couvercle qu'on met*
sur une biere.

Roef. *Voyez Roey*.

Roekeloos, vermétel, stout,
(byv. w.) *Téméraire*, *audacieux*, *en-*
treprenant, *hardi*, *incorrigible* (adj.).

Een roekeloofse daad, *Une action*
téméraire.

Roekeloosheid, (v) vermétel-
heid, stoutheid, *Témérité*, *audace*,
hardiesse (f).

Roekelocflyk, (byw.) *Téméraire-*
ment, *audacieusement* (adv.).

Roem. (m) eer, lof, achting,
faam, *Gloire*, *louange*, *estime*, *ré-*
putation, (f) *bonneur* m.

Roembaar. *Voyez Roemwaer-*
dig.

Roemen, pryzen, verheffen,
(d. w.) *Louer*, *honorer*, *relever le*
mérite de quelqu'un ou de quelque
chose (v. a.).

Wy roemen uwe deugden, *Nous*
celebrons vos vertus.

Roemen, pogchen, zwetsen,
verwaard zyn, (o. w.) *Se vanter*,
se glorifier, *être vain*, *faire gloire*
(v. n.).

Roemer, stoffer, zwetfer, pog-
cher, (m) *Farfaron* (m).

Roemer, (m) wynglas, *Verre à*
vin à l'Allemagne (m).

Roemgierig, roemzuchtig, lof-
gierig, opgeblazen, (byv. w.) *Aide*
de gloire, *enflé d'orgueil*,
vain, *glorieux*, *ambitieux* (adj.).

Roemgierigheid, opgeblazen-
heid, (v) *Vanité*, *avidité de gloire*,
ambition, (f) *Orgueil* (m).

Roemruchtig (byv. w.) wyd-ver-
maard, hoog baren d, *hameux*,
éclatant, *renommé*, *insigne*, *célèbre*
(adj.).

Roemruchtigheid, vermaardheid,
(v) *Célérité*, *gloire* (f).

Roem-

Roemrugtiglyk, (byw.) *Avec Eclat, glorieusement, authentiquement* (adv.).

Roemwaardig, prys-lofwaerdig, (byw. w.) *Digne de louanges, d'Eloges, glorieux, louable* (adj.).

Roemwaardigheid, (v) *Mérites, dignité, gloire* (f.).

Roemwaardiglyk, (byw.) *Dignement, glorieusement* (adv.).

Roemzugtig. *Voyez* Roemgierig.

Roep, (m) gerugt, tyding, *Bruit, (m) nouvelle* (f.).

Roep, (m) naam, achting, *Re-som, (m) Réputation, vogue* (f.).

Roep, uitroep, verkooping, *Vente* (f.).

Roepen, met de stem tot zig hieten te komen, (d. w.) *Appeller, se servir de la voix pour faire venir auprès de soi* (v. a.).

Roepen, een geroep van zig geeven, (o. w.) *Crier, faire, jeter un cri* (v. n.).

Om hulp roepen, *Crier au secours*.

Roepen, omroepen langs de straat, (d. w.) *Crier, vendre par les rues* (v. a.).

Roepen, voor den Rechter doen ontbieden, (d. w.) *Appeller, faire venir devant le juge, assigner* (v. a.).

Roepen, tot zig healen, (d. w.) *Appeler, prendre à soi* (v. a.).

Roep, (m) Stads-omroeper, *Crieur* (m).

Roeping, (v) voorschikking om de uiterkoornen zalig te maaken, *Mocillon, (f) moyen dont Dieu se sert pour sauver les élus*.

Roes, (o) bekend schietgeweer, *Fusil, (m) Arquebuse, arme à feu assez connue*.

Roer, (o) stuur van het Schip, *Gouvernail, (m) ce qui sert à conduire le vaisseau*.

Roerdouwp, (m) water-rave, *L'ormoran, anacarde, (m) animal de quelque espèce fait comme un or-beau*.

Roeren, iets beweegen, (d. w.) *Remuer, mouvoir quelque chose* (v. a.).

Roeren, omroeren, (d. w.) *Tourner* (v. a.).

De pap roeren, *Tourner la bouillie*.

Roeren, slaan, (d. w.) *Battre* (v. a.).

De trommel roeren, *Battre la Caisse*.

Roeren, betreffen, raaken, (o. w.) *Regarder, concerner, toucher* (v. n.).

Roerende, beweeglyk, (byw. w.) *Mobile, meuble* (adj.).

Roerende goederen, *Meubles, biens meubles*.

Roering, beweging, (v) *Mouvement, remuement* (m) *agitation*, (f).

Roerloos, zonder roer, (byw. w.) *Sans gouvernail* (adj.).

Een roerloos schip, (o) *Un Navire sans gouvernail*.

Roerloos, zonder beweging, (byw. w.) *Immobile, qui ne se meut point* (adj.).

Roerlyk, beweegbaar, (byw. w.) *Mobile* (adj.).

Roermaaker, (m) *Armurier* (m).

Roerpen, yzeren pen daar het roer in vast zit, en meê heen en weer gedraaid wordt, *Le Timon, (m) La barre du Gouvernail qui fait mouvoir çà & là le Gouvernail* (f).

Roerpaan, (v) spatel, apotheekers- of wondhealers tuig, *Spatule, (f) instrument d'apothicaire ou de Chirurgien*.

Roervink, (v) lok vinkje om anderen te lokken, aan eentouwte-je gebonden, *Un pignon d'amorce, pignon attaché à une ficelle qu'on fait voltiger pour attirer ceux qu'on veut prendre* (m).

Roervink, (m) belhameel, op-ruier van iets, *Auteur d'une sédition, chef des Mutins, bontseu* (m).

Roes, (m) hy heeft een roes, *Il est fêlé*.

Roest, (m) roode vuiligheid op het yzer, *Rouille* (f).

Roesten, verroesten, (o. w.) *Rouiller, se rouiller* (v. n.).

Roestig, met roest bezet, (byw. w.) *Rouillé, enrouillé* (adj.).

Roefing, (v) roeit, *Rouille, rouil-
lure* (f).

Roet, (o) talk, ongel, offen-
vet, smeer, *Du suif*, (m) *de la
grosse de lauf*.

Roet, (o) vuiligheid in den
sehoorsteen, *Suye*, (f) *crasse gluante
qui s'attache aux cheminées*.

Roey, roede, (v) *Verzes* (pl. f.).

Roeybank, (v) bank daar de
Roeyer op zit, *Banc de rameur*
(m).

Roeydraager, (m) *Huiffier à ver-
ge* (m).

Roeyen, met riemen voortstu-
wen, (d. w.) *Ramer, tirer à la ra-
me* (v. a.).

Roeyen, peilen, meeten met
de peilroe, *Fauger, mesurer avec
la jauge* (v. a.).

Roeyen, graven ledig maaken,
(d. w.) *Nettoyer, vuiden* (v. a.).

Roeyer, de geen die riemen be-
weegt, (m) *Rameur, qui tire à la
rame* (m).

Wynroeyer, wynpégelaar, *Fau-
geur* (m).

Gravenroeyer, *Fossyeur* (m).

Roeyfchnit, (v) *Bateau à rame*
(m).

Roezemoezen, alles t' onderste
boven werpen, *Jeter sous sens
dessus dessous*.

Roffel, (v) grove schaaaf, *Riffard,
rabot d'ébauche, gros rabot* (m).

Roffel, (Krygswoord.) *Le recueil*
(m).

Roffelaar, broddelaar, brabbe-
laar, (m) *Qui ne fait rien qui vaille,
brouillon, ravaleur, bouffleur* (m).

Roffelaarster, (v) *Bouffilleuse* (f).

Roffelen, met de roffel schaa-
ven, (d. w.) *Ebaucher, raboter à
la grosse, avec le riffard* (v. a.).

Roffelen, broddelen, brabbelen,
hoetelen, geen ding doen dat
deugt, *Ebaucher grossièrement,
travailler à la hâte, bouffiller* (v. n.).

Roffelschaaaf, (v) *Gros rabot* (m).

Rog, bekende platte en lang-
staartige visch, *Roye*, (f) *poisson
plat & à queue longue & pointue*.

Rogchebel, dikke stum uit de
maag, *Flegme, Crachas*, (m) *vi-*

*laine crachas tiré de l'estomac en cra-
chans*.

Rogchel, (m) *Crachas, flegme*
(m).

Rogchelaar, die steeds kucht
en roghelt, (m) *Cracteur, souf-
feur* (m).

Rogchelaarster, (v) *Cracheuse,
souffeuse*.

Rogchelen, roghchelen, spui-
gen, (o. w.) *Touffer, cracher, jeter
des flegmes* (v. n.).

Rogcheling, (v) *Crachemens* (m).

Rogge, (v) bekend koorngewas,
Seigle, segle, (m) *farce de bled assez
connu*.

Rogge-blom, (v) koorne-blom,
Bluet, (m) *blancbols* (f).

Roggebrood, (o) *Du pain de sei-
gle* (m).

Roggemeel, (o) *Farine de seigle*
(f).

Rogge-saas, (v) *Sausse à la roge*
(f).

Rogge-staart, (m) *Queue de roge*
(f).

Rok, (m) mans of vrouwen
kleed, *Jusi-au-corps* (m).

Rok, (m) vrouwen rok, *Jupe,
côte* (f).

Rok, (m) *Robe* (f).

Rok, rokken, spinrok, (m)
Q enouille (f).

Rokje, kleine rok, (o) *Petite
just au-corps, jupon, camisole*.

Rokkenaar, kwaadstooker, *Boa-
teseu* (m).

Rokkenaarster, (v) *Causeuse de
mal* (f).

Rokkenen, den spinrok voor-
zien, (d. w.) *Changer la quenouille,
enquenouiller* (v. a.).

Rokkenen, kwaadstoken, twist
brouwen, *Brasier du mal, brouil-
ler les cartes, fumer la division*
(v. a.).

Rokkenshoofd, (o) *Tête de que-
nouille* (f).

Roklyf, (o) *Corps de jupe* (m).

Rol, (o) een bescheeven vel,
op zyn practijns, *Rôle*, (m) *un
feuille d'écritures*.

Een rol papier, *Un rouleau de
papier* (m).

Rol, (v) naamlyst, *Rôle, catalogue*, (m) *Liste des noms* (f).

Rol, (v) lyst der pleitzaaken, *Rôle, list, liste des causes qui se doivent plaider*.

Rol, (v) party in een spel, 't geen een Tooneelspeeler moet opzeggen, *Rôle, ce que doit réciter un Aëteur dans une piece de Théâtre*.

Rol. de persoonaadje door den Tooneelspeeler verbeeldt, *Rôle, le personnage représenté par l'aëteur* (m).

Rol, (v) schyffe onder een rolbed of rolwagen, *Roulette, (f) petite roue de bois, de cuivre &c, qui supporte & fait rouler quelque chose*.

Rolbaan, baan om met den kloot te spelen, (v) *Jeux de boule, boulingrain, parc de gazons*.

Rol bed, (o) *Lit à roulettes, (m) roulette* (f).

Rolbroek, (v) *Calote qu'on roule avec les bas* (f).

Rolkouffen, *De grands bas qui se roulent*.

Rollen, *Des rouleaux, des roulettes*.

Rollen, omwentelen en voortdryven, (d. w.) *Rouler, avancer en faisant tourner* (v. a.).

Rollen, al rollende voortspieden, (o. w.) *Rouler, avancer en roulant* (m).

Rolling, (v) *Roulement* (m).

Rolsteen, (m) om wandellaanen en rolbaanen effen te rollen, *Rouleau, (m) pierre en forme de colonne dont les jardiniers se servent pour applanir les allées & les boutins-grains*.

Rolstoel, (m) *Chaise à roulettes* (f).

Rolstok, (m) voor een' Paasei bakker, *Rouleau de pâtissier* (m).

Rolstok van eene styfster om het linnen te mangelen, *Rouleau d'empeuse ou liffor le Linge*.

Rolvast, byv. w.) *Qui fait bien son rôle* (adj.).

Rolwagen, om een kind te leeren gaan, *Un chariot, (m) une rou-*

lette pour apprendre à marcher aux Enfants.

Roman, (m) verdichte historie, *Roman* (m).

Romein, die van het oude Rome was, (m) *Romain, (m) qui étoit de l'ancienne Rome*.

Romein-Letter, (v) zekere ronde drukkers Letter, *Romain, (m) certaine lettre ronde d'Imprimeur*.

Romeinisch, dat het Roomsche volk betreft, (byv. w.) *Romain, Romaine, qui concerne le peuple Romain* (adj.).

Romeinisch, van Rome, dat het Oude Rome betreft, (byv. w.) *De Rome, Romain, qui concerne l'ancienne Rome* (adj.).

't Romeinische gebied, (o) *L'Empire Romain* (m).

Romer. *Voyez Roemer. Verre*.

Romermaand, (v) schatting die de Keizer, in eenige noodige gevallen, van het Ryk eischt, *Mois Romain, (m) taxe, que l'Empereur leve en Allemagne en cas de besoin*.

Rommelen, gereas maaken, (o. w.) Dit wordt van de winderige darmen gezeld, *Crier, bruire, gronder, bourdonner, comme font les boyaux* (v. n.).

Rommeling, winderigheid in den buik, *Ventosité, (f) bruit, bourdonnement, s'mas de vents dans le ventre* (m).

Rommeling, (v) oud huisraad, *Vieux meubles*.

Rommelkruid, (o) *Epices mêlées* (pl. f.).

Rommelpot, (m) *Pot couvert d'une vessie, au conduit de laquelle tiens une bague te qu'on hausse & qu'on baisse pour faire un bruit sourd*.

Rommelzoo, (v) oud goed of oude boeken in eenen hoop, *Un tas de quelques vieilles nipes ou de vieux livres*.

Romp, (m) een ligchaam zonder hoofd, *Le tronc d'un corps, un corps sans tête*.

Romp van een schip, het schip zonder huid, *La carcasse d'un vaisseau, qui n'est point bordé*.

Rompelig, hobbelig, (byv. w.)

Raboteux (adj.).

Rond, (byv. w.) *Rond, ronde*, (adj.).

Een ronde kring, *Une cercle rond* (m).

Een ronde tafel, *Une table ronde* (f).

Rond, (o) een ronde figuur, kringgewyfe, *Rond, (m) figure circulaire*.

Rond, in 't rond, rondöm, (byw.) *A la ronde, à l'entour*, (adv.).

Rond, oprecht, heufch, (byv. w.) *Franc, sincere, sans artifice, ingénu* (adj.).

Rond, gantsch, geheel, (byv. w.) *Tout, toute* (adj.).

Een rond jaar, *Toute une année*.

Rond gaan, (o. w.) *Faire le tour de quelque chose* (v. n.).

Rondächtig, (byv. w.) *De figure ronde, rondeles* (adj.).

Rondächtigheid, (v) *Rotondisé* (f).

Rondäs, (o) groot rond schild, *Rondache*, (f) *espece de grand bouclier rond*.

Ronde, de wagt, (v) *La patrouille* (f).

Rondeel, (o) zékere ouwerwetfche Toren, om zyne ronde gedaante, rondeel genaamd, *Certaine grosse tour à l'antique & de figure ronde*, (f) *Demi-tour* (m).

Rondeel, (o) zéker gedicht, *Rondeau* (m).

Rondelyk, oprechtelyk, vryelyk, (byw.) *Rondement, franchement, sans artifice, sans façon*, (adv.).

Ronde maat, (v) kleine maat voor het meel en de vrugten, *Petite mesure, mesure ronde; pour la farine & pour les fruits*.

Ronden, rondmaaken, (d. w.) *Arrondir* (v. a.).

Rondheid, (v) ronde gedaante, *Rondeur rotundité* (f).

Rondhout, (o) ongekloofd hout, roften, ftingen, ree, &c. *Tout le bois arrondi d'un vaisseau, le bois d'enhaut comme Mâts, perroquets, vergues, &c.*

Rondhout, (o) ongekloofd hout, roften, ftingen, ree, &c. *Tout le bois arrondi d'un vaisseau, le bois d'enhaut comme Mâts, perroquets, vergues, &c.*

Rondhout, (o) ongekloofd hout, roften, ftingen, ree, &c. *Tout le bois arrondi d'un vaisseau, le bois d'enhaut comme Mâts, perroquets, vergues, &c.*

Rondhout, (o) ongekloofd hout, roften, ftingen, ree, &c. *Tout le bois arrondi d'un vaisseau, le bois d'enhaut comme Mâts, perroquets, vergues, &c.*

Rondhout, (o) ongekloofd hout, roften, ftingen, ree, &c. *Tout le bois arrondi d'un vaisseau, le bois d'enhaut comme Mâts, perroquets, vergues, &c.*

Rondhout, (o) ongekloofd hout, roften, ftingen, ree, &c. *Tout le bois arrondi d'un vaisseau, le bois d'enhaut comme Mâts, perroquets, vergues, &c.*

Rondhout, (o) rond brandhout, *Rondin, (m) gros bâton à faire des falourdes*.

Rondigheid, (v) *Rondeur* (f).

Rondigheid, oprechtheid, (v) *Sincérité* (f).

Ronding, (v) *Arrondissement* (m).

Rondöm, aan alle kanten, (byw.)

A l'entour, tout autour, de tous côtés.

Rond öm insluiten, *Investir, environner* (v. a.).

Ronds, (v) rondshout van eene pers, *La roue d'une presse* (f).

Rondfel van een Horologie, (v) *Pignon* (m).

Rondte, rondheid, (v) *Rondeur, rotundité*.

Ronduit, oprechtelyk, ongeveinsdelyk, vryelyk, (byw.) *Nettement, franchement, librement*, (adv.).

Ronduit, (v) een vierkante fchans, *Redoute* (f).

Rondvifch, wyting, fchelvifch, kabeljaauw, *Du poisson de figure ronde, comme merluche, merlan, merue fraîche, &c.*

Ronken, fnoeken, fnoeken, (o. w.) *Ronster* (v. n.).

Ronking, (v) *Roufflement* (m).

Ronnen, ftemmen, (o. w.) *Cail-ler, se cail-ler* (v. n.).

Rood, dat de kleur van 't vuur of van 't bloed heeft, (byv. w.)

Rouge (adj.).

Rooede wyn, *Du vin rouge*.

Rood, (o) roode verw, *Rouge, (m) couleur rouge* (f).

Een fchoon rood, *Un beau rouge*.

Rood verwen, *Peindre en rouge*.

Rood, vuurig, (byv. w.) *Enflammé* (adj.).

Rood, Ros, (byv. w.) *Roux, rouffe* (adj.).

Rood-aarde, (v) rood kryt, *Du crayon rouge* (m).

Roodächtig, (byv. w.) *Rougeâtre* (adj.).

Roodbaard, (m) *Barbe rouffe* (f).

Roodborfje, (o) *Rouffete* (f).

Roods-loop, 't rood malizoen, bloed-

bloedloop, *Flux de sang, de moyement accompagné de sang*, (m) *la dijsenserie* (f).

Roode-roei, droffard, (m) *Pré-ubi* (m).

Roodeur, (v) kamer der aangeftelde Commissaiffen van Huwelykſche zaaken, *La chambre des Commissaires établis pour garder Registre de ceux qui se marient*.

Roodhairig, (byv. w.) *Rouffeau* (adj).

Roodheid, (v) *Rougeur* (f).

Roodkoper, 't koper dat voor de eerste maal gegooten is, (o) *Rofette* (f) *cuivre rouge fondu pour la première fois* (m).

Roodkryt, (o) *Du crayon rouge* (m).

Roodſtaartje, (o) *Rouffinol de mer* (m).

Roodverwig, (byv. w.) roodächtig, *Vermeil, incarnat* (adj.).

Roodvonk, roodgrond, vuurigheid in het aangezicht der kinderen, *Feu volage*, (m) *effort de darstre qui vient au visage des Enfants*.

Roodworden, bloozen, (o w.) *Rouzir* (v. a.).

Roof, (m) buit, geroofd goed, *Butin, pillage, ce qu'on prend sur les Ennemis*.

Roof, (v) korft op eene zweer, *La Croue, la gale qui se forme sur une dentre qui seche* (f).

Roofgalei, (v) *Brizantin* (m).

Roofgierig, roofziek, die gaerne plundert, (byv. w.) *Après au butin, butinier, qui ravit le bien d'autrui, avide du butin* (adj.).

Roofgierigheid, (v) *Avidité du butin* (f).

Roofgieriglyk, (byw.) *Au larcin* (adv.).

Roofgoed, (o) buit, geroofde kneederen, huisraad, vee, &c. *Butin, pillage, (m) proye (f) bardes, meubles, troupeaux enlevés sur l'ennemi*.

Roofneft, (o) ſchnilplaats, woonplaats van Zee-Roovers, *Un Nid à Pirates, (m) une retraite de corsaires, azile de voleurs* (f).

Roofſchip, (o) turkſche kſaper,

Un vaiſſeau de corsaire, un Brigantin (m).

Roofſpelonk, (v) *Retraite de Brigands* (f).

Roofvogel, (m) vogel die van roof en van vleesch leeft, *Oiſeau de proye, qui vit de rapine & de carnage*.

Roofzugt, (v) *Avidité du butin* (f).

Roofzugtig, (byv. w.) *Avide du butin* (adj.).

Roof. *Voyez Rooy*.

Rook, (m) bekende damp, uit brandende ſtoffen vliegende, *De la fumée* (f).

Rook, ſtapel hooi, *Meule de foin*, (f) *meulon* (m).

Roken, rook opwerpen, (c. w.) *Fumer, jeter de la fumée*, (v. n.).

Rookken, aan rook onderhëvig zyn, (o. w.) *Fumer, être suſe à la fumée* (v. n.).

Rookken, vleesch laten rooken, *Faire fumer de la viande*, (v. a. & n.).

Haring rooken, *Sorer du hareng*.

Rookken, dampen, tabak zuigen, *Fumer, prendre du tabac en fumée*.

Rookkende, dat rook van zig geeft, (byv. w.) *Fumans* (adj.).

Rooker, die tabak zuigt, (m) *Fumeur de tabac* (m).

Rookgat, (o) rookneft, keuken, kamer daar het rookt, *Une cuisine, une chambre où il fume beaucoup*.

Rookig, (byv. w.) *Enfumé* (adj.).

Rookneft, (o) *Trou à fumée* (m).

Rookvleesch, gerookt vleesch, (o) *De la viande fumée, (f) dubœuf fumé* (m).

Room, (v) 't vetſte van de melk, daar de boter van gemaakt wordt, *De la crème* (f).

Roomboter, (v) *Du beurre de crème* (m).

Roomkaas, (v) *Fromage à la crème* (m).

Roomſch, dat oud Rome betreft, (byv. w.) *Romain, de Rome*.

ROO.

me, qui concerne l'Ancienne Rome (adj.).

Het Roomsche Ryk, *L'Empire Romain*.

Roomsch gezind, die Romens Paus aanhangt en zyne Leer erkent, *Catholique Romain, qui adbere au Pape & à sa doctrine* (adj.).

Roopaarden, rampaarden, gestel daar het geschut op rust en méde omgewend wordt, *Affut, (m) machine de bois pour soutenir le canon & le faire reculer*.

Roos, (v) bekende welriekende blom, *Rose, (f) fleur odoriférante, assez connue*.

Roos, op een luit of guitarn, die opening daar de klank door gaat, (v) *Une Rose de luth, rose de Guitare, l'ouverture par où sort le son*.

Roos, (v) zékere vuurige zinking, op het aangezigt gevaarlyk, *Érèpèle, (f) inflammation causée par des ferués méchantes*.

Roosten, over het vuur braaden, (d.w.) *Griller, rosir devant le feu* (v. a.).

Rooster, (m) bekend yzeren keuken-tuig, *Gril* (m).

Rooster, (m) yzeren traliwerk, *Grille, (f) espece de treillis de fer*.

Rooster te scheep, *Caillebotis* (m).

Roostersgewyze, (byw.) *A la façon d'un gril* (adv.).

Roosterwerk, tralie werk, latten knuffeling over mekander gespykerd, *Un assemblage de lattes qui se croisent & forment une Espèce d'échelle à jour*.

Roospanne, (v) *Léchéfrite* (f).

Roosverwig, (byv. w.) *Vermeil* (adj.).

Rooven, steelen, plunderen, (d.w.) *Voler, ravir, prendre quelque chose par force, butiner* (v. a.).

Rooven op zee, (d.w.) *Pirater, écumer* (v. a.).

Rooven, uit den bast doen, (d.w.) *Déponiller* (v. a.).

Roover, die met geweld steelt, (m) *Voleur, corsaire, brigand* (m).

ROO.

Roover, zeeroover, (m) *Écumeur de mer, pirate* (m).

Rooverye, (v) plundering, *Brigandage, vol, larcin, (m) rapine* (f).

Rooy, (v) mikking, (v) *Regle, mesure* (f).

Rooyfchieten, wel ter dége mikken, *Vifer droit, prendre bien sa visée*.

Rooyen, raamen, giffen zoo het behoort te weezen, *Aviser à prendre, les mesures nécessaires*.

Rooymeester, zékere beäempte die verstaat en aanwyft hoe de gebouwen met den tankleeve van dien, behooren te staan, (m) *Maitre des œuvres, Officier qui a l'inspection des bâtimens de la ville, pour les faire construire suivant l'ordre de la Police & de la maçonnerie* (m).

Roozeblad, (o) *Feuille de rose* (f).

Roozeboom, (m) *Un Rosier* (m).

Roozegaard, (m) *Roseraie* (f).

Roozegeur, (v) *Odeur de rose* (f).

Roozehoed, (m) herderinnen roozenkrans, *Une guirlande, (f) un chapeau de roses*.

Rooze knop, (v) *Bouton de rose* (m).

Rooze krans, (m) roozen-kroontje, *Une Guirlande, une couronne de roses* (f).

Rooze krans, paternoster ter eere van de maagd Maria, *Rosaire, (f) chapelet à l'honneur de la vierge*.

Roazel, (v) Horologie maakerswoord, zékere rad van 't Horologie, *Pignon de roue, (m) certaine roue dentelée*.

Roze laar, (m) *Rosier* (m).

Roze maryn-boom, (m) welriekend boompje dat aityd groen is en een blaauwe bloeisem heeft, *Rosmarin, (m) arbusse aromatique toujours verd & qui fleurit bleu*.

Rozen-azyn, (m) azyn met rooze blaaden getrokken, *Du vinaigre rosat* (m).

Rozenhoning, (m) *Du miel rosat* (m).

Roozenobel, (v) zéker Engelſch goud mantſtak onder Eduard de III geflagen en om de uitmuntende heid van het goud dus genoemd *Noble à la roſe, Écu d'or à la roſe. monnoye d'Angleterre, ainſi nommé pour l'excellence de ſon or, & frappée ſous Eduard III.*

Roozenolie, (m) *De l'huile de roſe* (f).

Roozenrood, (byz. w.) *Couleur de roſe* (adj)

Roozenwiter, (o) *De l'eau roſe* (f).

Roozenzalf, (v) *De l'onguent roſar* (m).

Ros, een ſlegt afgetreden pſerd, *Une Roſſe, un cheval ſans force. ſans vigueur.*

Ros, (byv. w.) kleur tuſſchen geel en rood, *Roux. rouſſe,* (adj.) *de couleur entre jaune & rouge.*

Een roſſe baard, *Une barbe rouſſe.*

Roskätig, (byv. w.) *Roux, rouſſe* (adj).

Rosbaar, zékere draagſtoel door paarden getroft, *Litiere.* (f) *ſorte de voi ure portée ſur deux branches par des chevaux ou par des muleſ.*

Rosbayeri, 't paard van de vier Hoemkinderen. *Le cheval Bayard, le roſſinane, la Paleſtoy. la monture des quatre fils d'Amm.*

Roshairig, die ros hair heeft. (byv. w.) *Qui eſt roux, qui a le poil roux* (adj).

Roskam, (v) yzeren paarde kam, *Une Breville* (f).

Roskammen, met de roskam kammen, *Étriller, peigner, froſſer avec l'Étrille* (v. a.).

Roskammen, wakker afroffen, (d. w.) *Étriller, bien battre* (v. a.).

Roskamer, paardetuſſcher, (m.) *à quignon* (m).

Roskammerye, (v) *Maquignon* (m).

Rosmaryn, roozemaryn, (v) *De Romarin.*

Rosmaryn-boom, (m) *Romarin* (m).

Rosmolen, (m) molen die door een paard draait, *Un moulin qui tourne par le moyen d'un cheval.*

Roffen, afroffen, haan, *Roffen, éveiller, battre comme il faut* (v. a.).

Rot, rat, bekendſchadelyk dier, (v) *Rat, (m) animal nuisible, assez commun.*

Rot, verrot, bedorven, (byv. w.) *Pourri, gâté, corrompu,* (adj.) die appel is rot, *cette pomme eſt pourrie.*

Rot, (o) verrotting, de bederwing zelve, *Pourri, (m) pourriture* (f).

Rot, (o) Krygsbende, *Troupe, route, escouade de gens de guerre.*

Rotägig. *Voyez Rottig.*

Rotgans, (v) wilde gans, *Une oye ſauvage* (f).

Rotgezel, (m) Soldaat onder het geade rot behorende, *Makker, Camarade d'armée, Soldat de la bande, de l'escouade* (m).

Rotmeester, (m) *Coporal* (m).

Rots, (v) groote en harde bergſten, *Rocher, roc, (m) roche* (f).

Rotsägig, (byv. w.) *Pierreux* (adj).

Roffen, te pſerd rennen en ſchokken, *Chaffer, courir vaſement à cheval.*

Rottig, (byv. w.) *Pierreux* (adj).

Rotspelonk, (v) *Anſre, (m) caourne* (f).

Rotsſteen, (m) ſteen uit eene ros gehouwen, *Roc, (m) pierre dure taillée d'un rocher.*

Rotteknip, rotteval, (v) *Rasiere* (f).

Rottekruid, (o) opiment, vergift, *De la mort aux rats* (f) *de mercure ſublimé, de l'arſenic* (m).

Rotten, ratten, *Des rats* (pl. m.).

Rotten, op eene oproerige wyze ſaamenrotten. *S'amaſſer, s'attrouper tumultueuſement* (v. n.).

Rotten, verrotten, (o. w.) *Pourrir. ſ. gater, ſe corrompre* (v. n.).

Rotten, te weeken leggen, (d. w.) *Rouir, meſſre tremper* (v. a.).

Rotteval, (v) knip om rotten te vangen, *Rasiere, (f) machine à prendre des Rats.*

Rottig, door de verrotting beſchadigd, (byv. w.) *Gâté, enſamé de la pourriture, pourri* (adj.).

Ret-

Rottigheid, bederving, ongaafheid, (v) *Pourriture, corruption* (f).

Rotting, (m) dik uitgedroogd riet tot eenen wandelstok, *Canne*, (f) *un jet de roseau noueux & deséchés*.

Rottingje, (o) roedje, dun stokje, *Bougette* (f).

Rottingknop, (v) *Pomme de canne* (f).

Rottingslag, (m) *Coup de canne* (m).

Rotzak, (m) rottige waal, scheldwoord, *Franc-bouvier, gros marouffe, un pouacre* (m).

Rouw, ruw, onbereid, (byw. w.) *Cru, pas préparé* (adj.).

Een rouwe diamant, *Undiamant brut*.

Rouwe zyde, (v) *De la soye crue* (f).

Rouw, (m) droefheid, langdurige smert, *Deuil*, (m) *longue douleur, grande affliction, tristesse* (f).

Rouw, rouwkleeders, *Deuil*; (m) hy is in den rouw, *Il est en deuil, il porte le deuil*.

Rouw, plomp, grof, (byw. w.) *Grossier, impertinent, impoli* (adj.).

Rouw, ruw, straf, hard, (byw. w.) *Rude* (adj.).

Rouw, ruwelyk, (byw.) *Rudemment* (adv.).

Rouw, onbeleefdelyk, (byw.) *Grossièrement* (adv.).

Rouwband, (m) Lamfer, *Crêpe, voile de deuil* (m).

Rouwbeklag, (o) *Compliment de condoléance* (m).

Rouwen, berouwen, smerten, leed doen, spyten, (o. w.) *Facher, tenir au cœur, faire dépit* (v. n.).

Rouwen, rouwdragen, (o. w.) *Porter le deuil* (v. n.).

Rouwgedicht, (o) *Vers funèbres* (pl. m.).

Rouwgewaad, rouwgoed, rouwkleeders, *Habits de deuil, du deuil* (m).

Rouwheid, ruwheid, (v) *Rudeesse* (f).

Rouwig, droevig, (byw. w.) *Triste, affligé* (adj.).

Rouwkamer, (v) *Chambre tendue de deuil* (f).

Rouwklagt in onduch, (v) *Lamentation, complainte*, (f) *gémissement de deuil* (m).

Rouwklagt in dichtmaat, (v) *Épigramme, pièce de poésie plaintive, plainte funèbre* (f).

Rouwkleed, (o) *Habit, vêtements de deuil*.

Rouwkoets, (v) *Carrosse de deuil* (m).

Rouwkoop, spyt die gevoeld wordt wégens een zotten koop of om een zot bedryf, *Chagrin, repentir qu'on a d'avoir fait un sot marché, ou une sottise* (m).

Rouwmaal, (o) *Répas mortuaire* (m).

Rouwmantel, (m) *Manteau de deuil* (m).

Rouwstatie, rouwsleep, rouwgevolg, *Pompe funèbre, convoi funèbre*.

Rouwwinkel, (m) *Boutique où l'on loue les ustensiles pour l'enterrement, comme les draps mortuaires, des manteaux, des crêpes, &c.*

Rug, (m) dat gedeelte des lichaams tusschen de schouderen en de lenden, *Le Dos*, (m) *partie postérieure du corps, entre les épaules & les reins*.

Te rug, agterwaaats, (byw.) *En arrière* (adv.).

Te rug deinzen, (o. w.) *Reculer* (v. n.).

Te rug haalen, (d. w.) *Retirer* (v. a.).

Te rug zenden, (d. w.) *Renvoyer* (v. a.).

Te rug komen, (o. w.) *Revenir, retourner* (v. n.).

Ruggebeen van een mensch, (o) *L'Épine du dos, l'échine* (f).

Ruggebeen van een haas of konyn, (o) *Le rable d'un lievre ou d'un lapin* (m).

Roggekorf, (m) *Hotte* (f).

Ruggelings, rug aan rug, (byw.) *Dos à dos, dos contre dos* (adv.).

Ruggelings, agter-over, (byw.) *Sur le dos, les quatre fers en l'air* (adv.).

Ruggen, den rug maaken van een boek, (d. w.) *Faire le dos d'un livre.*

Ruggepyn, (v) *Mal au dos* (m).

Ruggestuk, (o) harst, *L'Echinée* (f).

Ruggestuk van eere medaille, (o) *Le revers d'une medaille* (m).

Ruggegraat, ruggebeen van een mensch, *L'Épine du dos* (f).

Ruggegraat der visschen, (v) *Arrière*, (f) *ce qui sert d'ossements aux poissons, l'épine du dos.*

Rugtbaar, bekend, openbaar, (byv. w.) *Public, connu, manifeste* (adj.).

Rugtbaar maaken, (d. w.) *Rendre public, publier* (v. a.).

Rugtbaarheid, (v) *Eclat, bruit* (m).

Rugtbaar worden, (o. w.) *Devenir public, être connu* (adj.).

Ruidig, (byv. w.) schurftagtig, *Galeux, rogneux, qui a la gale* (adj.).

Ruidigheid, (v) schurft, *Gale, rogne* (f).

Ruien, van veeren veranderen, (o. w.) *Muer, être en mue* (v. n.).

Rui-tyd, (m) *Tems de mue* (m).

Ruif, (v) ruifel in een paardenstal, *Le râtelier d'une Ecurie* (m).

Ruig, hard, wreed by den taft, (byv. w.) *Rude, raboteux, âpre au toucher* (adj.).

Ruig, onbeschaafd, ongeschikt, groen, vuil, (byv. w.) *Insolent, grossier* (adj.).

Ruig, hairig, (byv. w.) *Velu, couvert de poil* (adj.).

Ruigheid, hardigheid, scherpheid, (v) *Rudeesse, âpreté* (f).

Ruigheid, onbeschoftheid, ongesliktheid in het spreken, (v) *Insolence, brutalité, impudicité* (f).

Ruigt, ruigte; struiken, struikelen, braamen, doornen, door malkander gevlogten, *Des broussailles, broussilles*, (pl. f.) *rouffes de ronces, d'épines & d'autre menu bois.*

Ruigt, (o) siegt volk, olyk schuim, *De la canaille. le le du peuple, des gens de sac & de corde.*

Ruiken, rieken, met den reuk

gevoelen, (d. w.) *Sentir, recevoir une impression par l'odorat* (v. n.).

Ruiken, rieken, reuk van zig geeven, (o. w.) *Sentir, exhaler, répandre de l'odeur* (v. n.).

Ruikend, reukgeevend, (byv. w.) *Obriférant, qui donne de l'odeur* (adj.).

Ruiker, ruikertje, bloemtuiltje, *Bouquet*, (m) *amas de fleurs liées ensemble.*

Ruilebuiten, onbezien-onberouwen, romp slomp ruilen, *Troquer au hazard, à la légère, en bloc & en tache* (v. a. & n.).

Ruilebnitter, (m) Kwanfelaar, *Troqueur, ravaiseur* (m).

Ruilebnitter, (v) *Troqueuse* (f).

Ruilen, mangelen, in ruiling geeven, (d. w.) *Troquer, échanger, donner en troc* (v. a.).

Ruiling, wisseling, mangeling, (v) *Troc, échange* (m).

Ruim, breed, wyd, uitgestrekt, luchtig, (byv. w.) *Large, spacieux, étendu, aéré, vaste, ample* (adj.).

Een ruime kamer, *Une chambre spacieuse.*

Een ruim geweeten, *Une conscience large.*

Een ruime lucht, *Un plein air.*

Een ruime beurs, *Une bourse bien garnie.*

Ruim, (o) het hoi van 't schip, *Le fonds de cale, le lieu du vaisseau où l'on met les munitions & les marchandises, le creux du vaisseau* (m).

Ruim, meer dan, over de, (byw.) *Par-delà, au dessus, outre* (adv.).

Ruim, mild, onbekrompen, (byv. w.) *Large, libéral, pas chiche* (adj.).

Ruim, mildelyk, onbekrompen, (byw.) *Largement, amplement, abondamment* (adv.).

Ruim, meer dan, (byw.) *Plus de* (adv.).

Ruim een Jaar, *Plus d'un An.*

Ruimbaan, plaats, (v) *Place* (f).

Ruimbaan maaken, plaats maaken, *Faire place, se faire un passage spacieux, écarter la presse* (v. a.).

Rui-

Ruimen, ontledigen, vertrekken, *Se retirer, vider, débarrasser la place qu'on occupe* (v. n.).

Ruimen, inruimen, ran anderen overlaten, (o. w.) *Evacuer, vider, faire place à d'autres* (v. n.).

Ruimen, leegen, schoonmaken, (d. w.) *Vider, curer* (v. a.).

Ruiming, plaatsmaking, wyking, (v) *Evacuation, retraite* (f).

Ruimschoots, (byw.) *Au large* adv.).

Ruimte, (v) groote onbekrompen plaats, *Un long espace, un grand vuide* (m).

Ruimte, (v) ruime lucht, *Le grand air* (m).

Ruimte, (o) overvloed, *Abondance, quantité* (f).

Ruin, (m) gefaedeed hongst, *Une cheval hongre, un Hongre* (m).

Ruinen, een paard fryden, (d. w.) *Hongrer, chasser un cheval*, (v. a.).

Ruis-pyp, zak-pyp, (v) *Cornemuse, musette* (f).

Ruispyper, (m) *Joueur de musette* (m).

Ruisfchen, een zagt en lieflyk gedruis maaken, (o. w.) *Gazouiller, murmurer, faire un petit bruit doux & agréable* (v. n.).

Ruisfchen, gelyk de Zee als men die van verre hoort, (o. w.) *Bruire, (v. n.) comme fait la mer, quand on entend les vagues de loin*.

Ruisfchen in de ooren, (o. w.) *Tinter* (v. n.).

Ruisfchen als de byen, (o. w.) *Bourdonner* (v. r.).

Ruisfching der beekjes, (v) *Gazouillis, gazouillement, doux murmure des ruisseaux* (m).

Ruisfching, (v) gekweel der vogelkens, *Gazouillis, ramage, doux chant des petits oiseaux* (m).

Ruisfching van de zee, (v) *Le bruit sourd que ferment les vagues de la mer qu'on entend de loin, le mugissement* (m).

Ruisfching van de byën, (v) *Bourdonnement* (m).

Ruisfching in de ooren, (v) *Tintuis* (m).

Ruisvoortje, (o) zéker rivier-vischje, *Allie, (m) Abiesse* (f).

Ruit, (v) in een glazen raam, *Carreau de vitre* (m).

Ruit, (v) 't stukje papier of perkament daar het zégel op gezet wordt, *Le morceau de papier saillé en losange sur lequel on oppose le sceau*.

Ruit, (v) vierkantige figuur daar men iemants wapen in schildert, *Losange, (f) terme de blason*.

Ruit, wynrait, (v) *De la rue* (f).

Ruiten, een der 4 tékens van het kaartspel, *Carreau, (m) une des quatre couleurs du jeu de Cartes*.

Ruiten Heer, *Le Roi de Carreau* (m).

Ruiter, soldaat te paard, (m) *Cavalier, homme de guerre à cheval* (m).

Ruiter. (m) wordt gezegt van allen die gewapend te paard ryden, *Cavalier, se dit de toute personne montée à cheval en équipage de guerre*.

Ruiterbende, (v) *Troupe de Cavaliers* (f).

Ruiters jongen, (m) *Gorjaz* (m).

Ruiterwagt, (v) *Garde à cheval, (f) le piquet* (m).

Ruiterye, (v) Soldaaten die te paard fryden, *Cavalerie, (f) gens de guerre à cheval*.

Op zyn ruiters, (byw.) *Cavalièrement* (adv.).

Ruitsgewyze, (byw.) *En losange* (adv.).

Ruitsalve, (v) *De l'onguent pour le gale* (m).

Ruk, (m) trek, schok, *Secousse, (f) coup, effort subit par lequel on arrache, ou emporte* (m).

Rukken, met geweld trekken, (d. w.) *Arracher, tirer, emporter avec effort, par secouffes* (v. a.).

Rukken, voortrukken, *Marcher avec une armée* (v. n.).

Rukking, geweldige trekking van: stipen. (v) *Convulsion, retraction, (f) retirement des muscles avec violence*.

Rukwind, (m) een wind die met rukken komt, *Vents qui vient par secouffes, coups de vent, vent d'ouragan, ou de tourbillon* (m).

Rumoer, gerugt, (o) *Bruit*, (m) *rameur*. (f) *vacarme* (m).

Run, (v) gemalen bast van eiken-boomen, om grof leer te be-reiden, *Du tan*, (m) *de l'écorce de chêne molue, pour préparer les gros cuirs*.

Ran-dier, hoorn-beest, os, Bal of koebeest, *Bête à cornes, un bœuf, un Taureau, ou une vache*.

Runderen, een hoop hoorn-vee, *Un troupeau de bêtes à cor-nes*.

Rundvleesch, ongezouten offen-vleesch, (v) *Du bœuf frais, de la chair de bœuf fraîche*.

Run-molen, (m) *Un Moulin à ton* (m).

Runniken als de paarden, (o. w.) *Hennir* (v. n.).

Runsel. *Voyez* Stremfel.

Rups, (v) schadelijk tuindiertje, *Chenille*, (f) *sorte d'insecte reptile*.

Rupse-nest, (o) *Nid de chenilles* (m).

Rus-geel, (o) rood Rottekruid, *De l'arsenic rouge* (m).

Rusie, (v) verschil, *Querelle* (f).

Rus-leer, moskovisch leer, (o) *Du cuir de Russie* (m).

Rust, (v) stilzitting na den ar-beid, *Repos*, (m) *cessation de tra-vail*.

Rust, (v) in tegenstelling van de beweging, *Repos*, (m) *par op-positioin au mouvement, à l'agita-tion*.

Rust, gerustheid, bevryding van lichasmelyke of geestelyke smert, *Repos*, (m) *tranquillité, quiétude*, (f) *exemption de peine de corps ou d'esprit*.

Rust, (v) slaap, *Repos*, *sommeil* (m).

Rust bed, (o) *Lit de repos* (m).

Rustdag, zondag, sabbathdag, (m) *Jour de repos, sab'at, Dimanche* (so).

Ruste, pauze, stilstand, *Pause* (f).

Rusteloos, onrustig, ligtvzerdig, onbedaard, die veel van de ver-andering houdt, (byv. w.) *Inquiet, brossillon, ami du changement* (adj.).

Rusteloos, slaapeloos, (byv. w.) *Avité, sans repos* (adj.).

Rusteloosheid, ongerustigheid, ligtvaardigheid, (v) *Inquiétude, légèreté, turbulence* (f).

Rusteloosheid, slaapeloosheid, (v) *Agitation*, (f) *trouble* (m).

Rusten, ophouden van werken, (o. w.) *Se reposer, cesser de travail-ler* (v. n.).

Rusten, nitrusten, de rustnee-men, (o. w.) *Se reposer, prendre du repos* (v. n.).

Rusten, leunen, steunen op iets, (o. w.) *Reposer sur quelque chose, être soutenu de quelque chose* (v. n.).

Rusten, slaapen, (o. w.) *Se re-poser, dormir* (v. n.).

Rusten, leggen in het graf, als men van de lyken spreekt, *Repo-ser, être enterré* (v. n.).

Rusten, stilblyvenleggen, spree-kende van vogtigheden, (o. w.) *Reposer, se raffaîr* (v. n.).

Rusten, slaat maaken op iets of op iemand, o. w.) *Se reposer sur quelqu'un ou sur quelque chose* (v. n.).

Rustig, frisen wakker, (byv. w.) *Robuste & dispos, agile & vigoureux, froit & gaillard* (adj.).

Rustig, wakker, fors, vinnig, (byv. w.) *Vigoureux, verd, rude, brulque* (adj.).

Rustigheid, frisheid, wakker-heid, vinnigheid, *Vigueur, ver-deur, force* (f).

Rustiglyk, vinniglyk, friskyk, (byv. w.) *Vigoureusement, vertement* (adv).

Rustlyn, (v) een touw of kēten dat aan het anker dat voor de boeg hangt, geklonken is, *Basse de cable, d'aiguillettes, basse à ra-ban*, (f) *corde qui soûle l'ancre qui pend sur l'avant du vaisseau*.

Rustplaats, (v) *Lieu de repos* (m).

Ruststoel, (m) rugstoel, *Fauteuil* (m) *Chaise à dos* (f).

Ruw, ruig, hobbelig, onge-schaafd,

schaafd, (byw. w.) *rude, raboteux, brute, pas poli* (adj.).

Ruw, guur, stordig, (byw. w.) *Rute, sale, mouais* (adj.).

Ruw, onbeschaafd, lomp, boerich, (byw. w.) *Cru, grossier; bourru, brutal* (adj.).

Ruwelyk, plompelyk, met onbeschaafdheid, (byw.) *Grossièrement, brutalement, avec impolitesse* (adv.).

Ruwelyk, vinniglyk, met forsheid, (byw.) *Virement, ruement, vigoureusement* (adv.).

Ruwheid, ongelukheid, hardigheid, ruigheid, (v) *Rudesse, incalculé, âpreté* (f).

Ruwheid, onbeschaafdheid, plompheid, (v) *Impolitesse, incivilité, rusticité, brutalité* (f).

Ruizen, ruien, van veeren veranderen, (o. w.) *Muër, changer de plumes, de poil ou de peau* (v. u.).

Roying, kwytwording van oude veeren, (v) *Muër, (f) changements de plumes. de peau, &c.*

Ruy tyd, (m) *La Muër* (f).

Ry, (v) gelid, berde, schakel, *Voyez Rei, Rang, (m) rangée, (f) file* (f).

Ry, (v) platte en lange maatstok, *Regle, (f) instrument de Mathématique pour siver des lignes droites.*

Ry-baan, (v) baan op het ys voor de schaatsryders, *Une allée spacieuse sur la glace pour la commodité des patineurs* (f).

Ryden, woord om de manier van beweegen der menschen en dieren te verbeelden, (o. w.) *Aller, marcher, être en mouvement* (v. n.).

Te paard ryden, *Aller à cheval.*

Ryden, bepringen, *Fruyer, s'approcher pour la génération.*

Ryder, paardryger, (m) *Cavalier, écuyer* (m).

Ryder, m) een stuk goud geld, *Un Ridre, une pièce d'or.*

Rydspaard, (v) *Voyez Rypsaard.*

Ryt. ryl, *Rye* (f).

Ryf, ryffel, (v) *Ruiss* (m).

Ryffelbaar, die uit de tisch laat

trekken, of met henen laat aanbelen, (m) *Jouer de dés, celui qui donne à siver à la blanche, ou à jouer à x dés.*

Ryffel-beker, (m) *Cornet* (m).

Ryffelbord, (o) *Table sur laquelle on joue les dés* (f).

Ryffelen, uit de tisch trekken of aanbelen, *Jouer à la blanche ou à x dés.*

Ryffelspel, (o) *Jeu de dés* (m).

Rygen, met een rygnoer stricken, (d. w.) *Liser surer avec un jet* (v. a.).

Rygen, zan een snoer schakelen, (d. w.) *Enfiler, enchaîner* (v. a.).

Ryglyf, (o) *Corps de juë* (m).

Rygeald, (v) *Aiguille à lacer* (f).

Rygeestel, (v) *Laces* (f).

Rygnoor, garen of zyden koord om iets te rygen, *Lacër, c'est-on de fil ou de soie, pour serrer quelque chose* (m).

Rygnóter, (v) *Lacer* (m).

Ryk, (o) by uitnemmenheid het Duitische Ryk, Duitschland, *l'Empire, l'Empire d'Allemagne* (m).

Ryk, (o) Heerschappye, woogendheid, *Empire, (m) Domination, Monarchie* (f).

Ryk, (o) Koninkryk, staat, *Royaume, (m) Monarchie* (f).

Ryk, (o) heerschappye, gebied in den styl van de Schryftuur, *Rigne, Empire, dans le stile de l'écriture Sainte.*

Ryk, die groote goederen bezit, (byw. w.) *Riche, opulent, qui possède de grandes richesses* (adj.).

Die lieuen zyn ryk, *Ces gens sont riches.*

Ryk maaken, (d. w.) *Enrichir* (v. a.).

Ryk worden, (o. w.) *Devenir riche* (v. n.).

Ryk, (byw.) *Richement* (adv.) een ryk gelsaden schip, *Un vaisseau richement chargé.*

Rykaard, een wie schat ryk is, (m) *Un Richard, Pere aux tous* (m).

Rykdom, (m) overvloed van goe-

goederen, *Richesse*, *abondance de bien* (f).

Ry-kalés, (v) *Une chaise roulante, une esleche* (f).

Ryke, de geen die rykdommen bezit, (m) *Riche, celui qui possède des richesses* (m).

Rykelyk, ruim, niet zainig, (byv. w.) *Prodigue* (adj.).

Rykelyk, overvloediglyk, (byw.) *Abondamment, suffisamment, en abondance, amplement* (adv.).

Het Léger is rykelyk voorzien, *L'Armée est abondamment pourvue*.

Rykelyk gekleed, *Richement habillé*.

Rykelyk, mildelyk geeven aan de noodlydenden, *Donner largement, grassement, libéralement aux pauvres*.

Rykelyk, overdsadiglyk, (byw.) *Prodigalement, somptueusement, avec profusion* (adv.).

Rykelyk leeven, *Vivre prodigalement*.

Rykelykheid, (v) *Prodigalité, profusion* (f).

Ryken, de ryke luiden, *Les riches*.

Rykgelaaden, (byv. w.) *Richement chargé, avec une riche charge* (adv.).

Ryk-maaken, verriyken, (d. w.) *Enrichir, rendre riche* (v. s.).

Ry-koets, (v) reis-koets, *Un carrosse de voyage* (m).

Rykonst, (v) de konst van een paard te beryden, *Manège, (m) l'art de monter à cheval*.

Ryks-äppel, bekende Keizerlyke cieraatje, waereldbol, *Le Globe impérial* (m).

Ryks-bestier, ryks-bewind, (o) *Gouvernement de l'Empire, (m) l'administration des affaires de l'Empire* (f).

Ryksdaalder, (m) bekend muntstuk, *Rixdale, (f) piece de monnoye, valant 50 sous*.

Ryksdag, (m) Ryksvergadering, Staatsvergadering der Duitschers, Polakken of Zwitfers, *Diète, (f) assemblée des États en Allemagne, en Pologne ou en Suisse*.

Ryks-gebied, (o) *Reffort* (m), *jurisdiction de l'empire, domination* (f).

Ryksgenoot, (m) *Associé à l'empire* (m).

Ryksgezag, (o) *Souveraineté* (f).

Ryksgraaf, (m) *Comte de l'empire* (m).

Ryks-kamerheer, (m) *Chambellan de l'empire* (m).

Ryks kreits, (m) Landschap of veréénigde stenden, een gedeelte van het Duitsche ryk aitmaakende, *Cercle de l'empire* (m) *état politique faisant partie de l'Empire d'Allemagne*.

Rykskroon, (v) *La couronne* (f).

Ryksleen, (o) *Le fief de l'Empire* (m).

Ryks-Raad, Raadsheer van het ryk, *Conseiller, sénateur de l'Empire* (m).

Ryks-Raad, (m) *Conseil impérial* (m).

Ryksstad, (v) stad onder de bescherming van het Ryk staande, *Ville Impériale, ville sous la protection de l'empire* (f).

Ryksstar, (m) *Sceptre* (m).

Ryksstanden, de Staaten des Ryks, *Les états de l'empire*.

Ryksvergadering, (v) *Assemblée des états, des cercles de l'empire, Liète* (f).

Ryks volkeren, *Des troupes, des milices de l'Empire*.

Ryks-vorst, (m) *Prince de l'Empire* (m).

Ryksvorstendom, (o) *Principauté de l'Empire* (f).

Ryks-zorge, (v) *Soin de l'Empire* (m).

Rym, (o) dichttaal, vaerzen, *Des vers, de la rime, paroles cadencées, réglées & déterminées*.

Rym, (o) ligte vorst, *Giure* (m).

Rymzder, (m) bekwaamheid tot rymen, rym-geest, *Veine Poétique, veine, le talent de rimer, de faire des vers*.

Ry mantel, (m) reismantel voor eenen Riter, *Un manteau de Cavalier, un manteau de Voyage* (m).

Rymen, wordt gezegd van de overeenstemming der klanken in de laatste lettergreepen der woorden, op dichtmaat gebragt, *Rimer, se dit de la conformité de terminaison & de son dans les paroles qui finissent un vers* (v. n.).

Rymen, doen rymen, (d. w.) *Faire rimer, versifier, faire des rimes, poétifier, rimailleur* (v. a.).

Rymer, die rymen of vaerzen maakt of meent te kunnen maaken, (m) *Versificateur, rimeur, rimailleur* (m).

Rymklank, (m) *Rime* (f).

Rymkonst, (v) *l'Art de rimer, de faire des vers, la poésie*.

Rymloos, (byv. w.) *Sans rimes* (adj.).

Rymlust, (m) *Envie, ardeur de rimer, démanigaison poétique, verve* (f).

Rymslag, (m) eenpaarigheid des klanks van twee woorden aan het vaers, *Rime, (f) uniformité de son dans la terminaison de deux mots à la fin des vers*.

Ryn. *Voyez Rein en Rhyn*.

Ryn graaf. Rhyngraaf, hoogsanzenlyk Heer in het Ryk, *Rhingrave, Seigneur de haute qualité en Allemagne* (m).

Ryn graaffchap, (o) hoedanigheid van den Rhyngraaf, *Dignité de Rhingrave* (f).

Rynlandfche maat, (v) *Mesure Rhilandique* (f).

Rynfch, dat den Rhyn betreft, (byv. w.) *De Rhin, qui est dépendant du Rhin* (adj.).

Rynfche wyn, wyn langs den Rhyn gewaffen, (m) *Du vin de Rhin* (m).

Rynfch, rinfch, zuuragtig, (byv. w.) *Aigret, âcre, verd* (adj.).

Rynfcheid, (v) *Verdeur* (f).

Ryp, eetbaar, dit wordt op de vrugten gepast, (byv. w.) *ûsur, mure, en faison d'être mangé* (adj.).

De appelen zyn ryp, *Les pommes sont mûres*.

Ryp, rym, zeker yzel dat aan de boomen vriet, (o) *Givre, (m) espèce de glace, de frimas qui s'attache aux arbres*.

Ry-paard, (o) *Cheval de jelle* (m).

Rypelyk, met veel overleg en aandagt, (byw.) *Mûrement, avec beaucoup d'attention & de reflexion* (adv.).

Rypen, ryp, worden, (o. w.) *Murir, devenir mur* (v. n.).

Rypheid, de staat der vrugten als zy eetbaar zyn, (v) *Mûrité, (f) état des fruits quand ils sont murs*.

Ryp-woorden, rypen, (o. w.) *Murir, devenir mur* (v. n.).

Ry-rok, (m) rok voor eenen Reiziger te paard, *Casaque, (m) just au corps d'un voyageur à cheval*.

Rys, takje van een wilg, *Pouppulier, of essenboom dien men verplant, Plançon, (m) branche de saule, de peuplier ou de Frêne qu'on replante pour prendre racine*.

Rys bank, dykaadje met rysbofsen, steeren &c. opgeworpen, om het geweld der baaren te breeken, *Féclée, chaussée, (f) risban, (m) ouvrage de digues à fil de pieux, de bottes d'osier, de pierres &c. pour rompre la violence des vagues*.

Rys-béfem, (m) *Balais de bouleau* (m).

Rysbondel, (m) *Faisceau de verges* (m).

Rysbos, bondel van teen of rys, *Une botte, (f) un fagot de plançons, de scions de saule* (m).

Ry-schaaf, (v) *Varlope* (f).

Ryfchoenen, ryfchoentjes voor eenen fchaatfenryder, *Espèce d'Escarpins pour la commodité du parraineur*.

Ryfchool, (o) *Mariage* (m).

Ryshout, (o) *Du bouleau* (m).

Rysje, teen, roedje, van den wilgenboom, hazelaar &c. gefreeden, (o) *Un Osier, une bouffine, une verge taillée à un saule, canotier &c.*

Ry-fpoor, (o) *Orniere* (f).

Ryft, (v) bekend rietgewas, *Ris, riz, (m) espèce de blé qui croit dans les lieux marécageux*.

Ryftembry, (v) bry met of

van ryft gemaakt, *Du ris bouillis dans du lait, du ris* (m).

Rytuig, (o) wagens, koetsen, chaisen, &c. *Voiture, f* ce qui sert au transport des personnes ou des marchandises.

Rytuig te fcheep; plegtä kers, kabels en alles wat een f hip in storm kan dienen, *Les Mâtrees ancres, les gros cables, & en général tous les agrés cutou es les manoeuvres qui peuvent servir un vaisseau dans le gros tems.*

Ry-tyd voor de viffchen, *Le tems du fray pour les poiffon* (m).

Ryven, (d. w.) Raafeler (v. z.).

Ry-wagen, buur of vragt-wagen, (m) *Chariot de charroi, de louage* (m).

Ry-wagen, overdekte reis of vragt-wagen, (m) *Un chariot couvert à l'usage des voyageurs, un chariot de louage* (m).

Ry-weg, (m) weg voor de wagens en paarden, de groote weg, *Le chemin de charroi, le grand chemin, le chemin des charriots & des gens à cheval* (m).

Ryzen, opryzen, zig vertoonen, opstaan, (o. w.) *Se lever, se montrer, commencer à paroître* (v. n.).

Ryzen, werken, giften, (o. w.) *Le lever, fermenter* (v. n.).

Ryzen, hooger worden, (o. w.) *S'élever, devenir plus haut* (v. n.).

Ryzen, fleigeren, opstaan, duur worden, (o. w.) *Monter, hauffer, enchérir* (v. n.).

Het water begint te ryzen, *l'Eau commence à monter.*

Daar rees een zwaaren storm, *Il s'éleva une horrible tempête.*

Koecken te ryzen zatten, *Faire lever de la Pate.*

Myn hairen ryzen te berge, *Les cheveux me hérissent.*

't Ryzen van eenen heuvel, *Le montans, le penchant*, (m) *la pente d'une colline.*

Ryzerde, die opryft, die opkomt, byv. v.) *Montant, qui monte* (s. j.).

De ryzende zon, *Le soleil levant* (m).

Ryzende, die kragtig en speelde is, (byv. w.) *Qui a du montant, du fumes, de la vigueur, de la feve, qui petite* (adj.).

Die wyn is ryzende, *Ce vin a de la verdure.*

Ryzendheid, kragt, zeef in zekere wyner, *Fumes, montant*, (m) *vigueur, verdure, feve dans certains vins* (f).

S.

Médeklinker, de négentiende Letter van het A. B. C.

S Consonne, la dix-neuvième Lettre de l'Alphabet.

Sa! sa! (zekere aanmoedigende uitroeping). *Ça! ça!* (certains interjett on d'encouragement).

Saai, (v) zekere wollen stof, *Serge, certaine enffe de laine* (f).

Saajet, saayet, de fynstegetrokken en gefponnen wol, *La plus fine laine rirte & sorfe en écheveau & en peloton* (f) *flame* (f).

Saajet, (v) garen, fyn gefponnen woldraad, *Fil de laine très fine* (m).

Saajes lint, *Du ruban de lains fine, du ruban de laine.*

Szajet-winkel, (m) *Boutique où l'on vend de la laine sorfe en écheveau, en peloton, à la brasse &c.*

Sazi-bal, (v) hal daar de saaien of de saaien stoffen gelood worden, *La balle aux serges, le lieu où l'on plombe des serges* (f).

Saamen. *Voyez*: Samen.

Sabbath, (m) rustdag, *Sabbath* (m).

Sabbath-dag, (m) *Jour de sabbath* m).

Sabbath schender, (m) *Violateur du Sabbath* (m).

Sabel, (m) bekend krom omlopend en aan eene zyde snydend zwaard, *Sabre* (m) *imetteur ou courte us recourbé qui ne branche que d'un côté.*

Sabel, cäer, van gedaante als een

een wézel, doch wat grooter, *Marte, ou martre zibeline* (f) *espèce de fouine.*

Sabelen, met den fabel néder- vellen, (d. w.) *Sabrer, tailler avec la fabre, donner des coups de fabre* (v. a.).

Sabelslag, (m) *Coup de fabre* (m).

Sabelvel, (o) onbereid vel van het sabeldier, *Peau de la Marte, non-préparée* (f).

Sabelvellen, bereid bont van het sabeldiertje of wilde wézeltje, *Zibeline* (f) *peau de martre préparée pour fourrure.*

Sacrament, bondzégel, (o) *Sacrament* (m).

Sacramenteel, (byv. w.) *Sacramental* (adj.).

Sacramenteel, (byw.) *Sacramentallement*.

Sacredaan-hout, (o) *Du bois de gavois* (m).

Sacrifitie, (v) *Sacrifice* (f).

Sacrifitie-wagter, (m) *Sacrifitain* (m).

Saduceër, (m) *Saducéen* (m).

Saduceefch, (byv. w.) *Saducéen* (sdj.).

Saffier, saffiersteen, (m) *Saphir* (m).

Saffraan, (v) bloem of stof van den saffraan-stam, *Saffran* (m) *la poudre ou la composition tirée de la plante de ce nom.*

Saffraanagtig, (byv. w.) *Saffrané* (adj.).

Saffraanbloem, (v) *Fleur de saffran* (f).

Saffraangeel, (byv. w.) *Jaune comme du saffran* (adj.).

Saffraan itam, (m) *Saffran* (m).

Saffier, saffier, (m) *Saphir* (m).

Saffiersteen, (m) *édel-gefteente niet wel zoo hard als de diamant, en gemeenlyk blaauw van kleur, Saphir* (m) *pietre précieuse un peu moins dure que le diamant, brillante & ordinairement bleue.*

Saffroers, wilde of bastaard saffraan. (v) *Du saffran basard.*

Saffroen, (o) *Saffron* (m).

Salaad, slaa, (v) *Salade* (f).

Salaad-kruid, (o) kruid om een

salaad te maaken, *Herbe à manger en salade* (f).

Salamander, (m) *Salamandre, salemandre* (f).

Salaris, (o) loon, *Salaire* (m).

Salet, (o) de hoogste en koetlykste zaal van het huis, *Grand'sole* (f) *sale d'assemblée, sale haute & la plus enrichie d'ornemens, d'architecture &c.*

Salet houden, vergadering houden van jonge Heeren en juffers, (o. w.) *Tenir assemblée, recevoir compagnie de jeunes Messieurs & de jeunes Demoiselles* (v. n.).

Salet-jonker, (m) *Petit-maître* (m).

Salet-pop, (v) *Précieuse, coquette* (f).

Salie, Saly, *De la sauge* (f).

Salpêter, (o) *Salpêtre* (m).

Salpêter-bereider, (m) *Salpétrier* (m).

Salpêterig, (byv. w.) *Plein de salpêtre* (adj.).

Salsaparille, (v) *Salsapareilles* (f).

Salut, (o) zegenwensch, *Salut* (m) *certain vœu de bénédiction.*

Salveeren, behouden, *Sauver* (v. a.).

Salvo, (o) *Salve* (f).

Saly. *Voyez: Salie.*

Samsar, bekende geplooidé vrouwen kleeding, (v) *Manteau* (m) *habillement de femme, une robe pliée.*

Samen, gezamentlyk, de een met den ander, (byw.) *Ensemble, tous ensemble, l'un avec l'autre*, (adv.).

Samen aarden, (o. w.) *Sympatiser, s'accorder* (v. n.).

Samen-binden, samenknopen, (d. w.) *Lier, enchaîner* (v. a.).

Samenbinding, samenknopping, (v) *Liaison, enchainure* (f).

Samenbrengen, (d. w.) *Assembler* (v. a.).

Samenbrenging, (v) *Assemblée* (m).

Samen doen, één belang, ééne beurs hebben, *Faire en compagnie, être associé* (v. n.).

Samen doen, deelen, *Partager.*

- Samen eensgezind zyn, (o. w.) *S'accorder bien ensemble* (v. n.).
 Samen gaan, (o. w.) *Aller de compagnie* (v. n.).
 Samengesprek, (o) onderhoud, *Entretien*, (m) *conférence* (f).
 Samengieten, (d. w.) *Mêler ensemble* (v. a.).
 Samengieting, (v) *Mélange* (m).
 Samenhandel, (m) *Correspondance* (f).
 Samenhang, (m) *Liaison* (f).
 Samenhegten, (d. w.) *Attacher* (v. a.).
 Samenhegting, (v) *Enchaînement* (m).
 Samenhoopen, (d. w.) *Accumuler* (v. a.).
 Samenhooping, (v) *Assemblée* (m).
 Samenketenen, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).
 Samenketening, (v) *Enchaînement* (m).
 Samenknopen, (d. w.) *Nœuer* (v. a.).
 Samenknopping, (v) *Liaison* (f).
 Samenkomen, (o. w.) *s'Assembler* (v. n.).
 Samenkomst, (v) *Assemblée* (f).
 Samen kouten, (o. w.) *Causer ensemble* (v. n.).
 Samen-kouting, (v) *Entretien* (m).
 Samen koppelen, (d. w.) *Accoupler* (v. a.).
 Samen-koppeling, (v) *Accouplement* (m).
 Samenleggen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).
 Samenloop, (m) *Concours* (m).
 Samenloopen, (o. w.) *Concourir* (v. n.).
 Samen mengen, (d. w.) *Mêler* (v. a.).
 Samenmenging, (v) *Mélange* (m).
 Samenpaaren, (d. w.) *Apparier*, (v. a.) *Se marier* (v. n.).
 Samenpaaring, (v) *Accouplement* (m).
 Samenpakken, (d. w.) *Empaqueter* (v. a.).
 Samenraapen, (d. w.) *Amasser* (v. a.).

- Samenraaping, (v) *Amas* (m).
 Samenroepen, (d. w.) *Convoyer* (v. a.).
 Samenroeping, (v) *Convocation* (f).
 Samenrotten, (o. w.) *S'assourper* (v. n.).
 Samenrotting, (v) *Conspiration* (f).
 Samenschakelen, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).
 Samenschakeling, (v) *Enchaînement* (m).
 Samenschikken, (d. w.) *Ajuster* (v. a.).
 Samenschikking, (v) *Ajustement* (m).
 Samenspannen, (o. w.) *Conjurer* (v. n.).
 Samenspanning, (v) *Conjuration* (f).
 Samenpraak, (v) samengesprek, mondeling gesprek, *Entretien*.
 Samenpreken, (o. w.) *S'entretenir* (v. n.).
 Samenstel, (o) *Système* (m).
 Samenstellen, (d. w.) *Composer* (v. a.).
 Samenstelling, (v) *Composition* (f).
 Samenvlegten, (d. w.) *Entrelacer* (v. a.).
 Samenvlegting, (v) *Entrelacement* (m).
 Samenvloed van twee Rivieren, (m) *Confluent* (m).
 Samenvloeiën, (o. w.) *Couler ensemble* (u. n.).
 Samenvloeiën, (o. w.) *S'Assembler* (v. n.).
 Samenvloeying, (v) *Concours* (m).
 Samenvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).
 Samenvoeging, (v) *Fonction* (f).
 Samenvoeging in de spraakkunst, (v) *Conjonction* (f).
 Samenweeffel, (o) *Tissu* (m).
 Samenwoonen, (o. w.) *Demeurer ensemble* (v. n.).
 Samenwooning, (v) *Habitation, demeure commune* (f).
 Samenwooning, byslaaping, vleeschelyke bekenning, (v) *Compagnie charnelle* (f).

Samenzweeren, (o. w.) *Conjurer* (v. n.).

Samenzweering, (v) *Conjuration* (f.).

Sammelen. *Voyez* Sammelen.

Sancten, en Sanctinnen. *Les saints & les saintes*.

Sandelhout, indisch verfhout om ronde verw te maaken, (o) *Bois de Sandal, bois des indes, dont on fait une couleur, une teinture rougeâtre*.

Sandrac, zekere gom, (v) *Sandracaque* (f.).

Sap, (o) vogt uit vleesch, uit planten, kruiden, bloemen, &c. *Suc, (m) Liqueur, qui vient de la viride, des plantes, des herbes*.

Sap, (o) sop, jeu, nat of vogt uit gekookte of uit raanwe dingen, *Fus, suc, (m) Liqueur que l'on tire de quelque chose de cuit ou de crud*.

Sapgroen, (o) groene verw voor de Miniatur Schilders. *Veri de vesse, (m) certaine couleur dont se servent les Peintres en miniatures*.

Sappig, vol sap, (byv. w.) *Qui a du suc, de l'eau* (adj.).

Sappig, dat veel sappen en versterkend vogt heeft, (byv. w.) *Succulent, qui a bien du suc, & qui est fort nourrissant*.

Sardyn, (v) zee-vischje, ter grootte van eene sprot, goudverwig op het hoofd, wit onder den buik, groen en blauw op den rug, *Sardine, (f) petit poisson de mer assz connu*.

Sargie, fergie, ligte wolle stof, (v) *Serge, (f) étoffe légère de laine*.

Sarren, tergen, (d. w.) *Agacer, picoter, provoquer, irriter, (v. a.)*.

Sas, (v) spni, sluis, smalle watering, *Canal, conduit d'eau, (m) éclose, eau resserrée & retenue par des digues*.

Sassefras, (v) *Des sassefras* (m).

Satan, de duivel, (m) *Satan* (m).

Sater, boschgod, (m) *Satyre* (m).

Saters-bek, (m) *Visage de satyre* (m).

Saturdag. *Voyez* Zaturdag.

Saturnus, de hoogste Planeet die haar naam van eene Heiden-sche Godheid ontleent, *Saturne, la plus haute Planete qui prend son nom d'une Divinité Payenne*.

Satyn, (o) zekere gladde zyden stof, *Du Satin, étoffe de soye assz & luisante*.

Saus, sous, toefop tot de spyzen, (v) *Sauce, (f) assaisonnement, apprêts pour les viandes* (m).

Sausciertje, sausbakje of tafelschoteltje, (v) *Certain petit plat où l'on met de la sauce, de la moutarde, 's Avonds, des avends, (byw) Sur le soir, au soir* (adv.).

Savoyen kool, witte kool, (v) *Cheu de milan* (m).

Sayer. *Voyez* Sajet.

Scandeeren, *Scander*.

Scepter, (m) bekende Koningsstaf, *Sceptre, (m) un des marques de la Royauté*.

Schaade, schade, scha, (v) verlies nadeel, *Domage, (m) perte, (f) préjudice, détriment* (m).

Schadeloos, leeg, schaaloos, zonder schade, (byv. w.) *Sans domage, exempt de domage ou de perte* (adj.).

Schadeloos houden, *Dédommager, désfrayer, indemniser* (v. a.).

Schaadelyk, dat schaade aanbrengt, nadeelig, (byv. w.) *Dommageable, nuisible, préjudiciable, pernicieux* (adj.).

Een schaadelyke koop, *Un achat préjudiciable* (m).

Een schaadelyke leering, *Une Doctrine pernicieuse* (f).

Schaadelykheid, (v) *Mal* (m).

Schadzen, schade aanbrengen, schadelyk zyn, (o. w.) *Nuire, être dommageable, préjudicier* (v. n.).

Schadzen, (d. w.) *Faire tort, causer du domage* (v. a.).

Schaaf, (v) Timmermans taig om het hout glad te schaaven, *Rabar, (m) instrument de Menuisier pour rendre le bois uni*.

Schaafbank, (v) *Le banc d'un Menuisier*.

Schaafmes, (o) *Racloir, coupe-*
au

ou de gantier pour parer les paux (m).

Schaafzyzer, (o) het yzer uit de schaaf, *Le fer du Rabor, le ciseau du rabor.*

Schaafsel, (o) schaafveeling, 't geene de schaaf weg ligt, *Raclure.*

Schaak, woord in het schaak spel gebruikelyk, als men een stuk zoo plaatst dat de Koning zig moet dekken of te rug gaan, *Echec, m) serme qui se dit au jeu des échecs, lorsqu'on place une piece de maniere que le Roi est obligé de se couvrir ou de se retirer.*

Schask! schaak! de Koning schaak zetten, *Echec! échec! donner échec au Roi.*

Schaakbord, (o) *Le Tablier sur lequel on joue aux échecs, Echiquier (m).*

Schaaken, op het schaakbord speelen, (o. w.) *Jouer aux Echecs (v. n.).*

Schaaken, met geweld wegrooven of heen vaaren, (d. w.) *Enlever, ravir, enlever de force, (v. a.).*

Schaaken, vieren, bot geeven, *Larguer, lâcher certains cordages, quand ils sont balés.*

Schaaken, met het schakel-net vissen, *Pêcher au tramail (v. n.).*

Schaaker, vervoerder, die een vrouw of dogter schaakt, (m) *Ravisseur, qui enleve, qui ravit une femme ou une fille.*

Schaaking, wegschaaking, wegrooving van vrouw of maagd, (v) *Enlèvement, rapt, ravissement (m).*

Schaak-mat, als de Koning door een stuk zoo bezet is, dat hy noch zig dekken, noch wyken kan, *Echec & mat, quand le Roi étant attaqué, ne peut plus se couvrir et se retirer.*

Schaakspeelen, (o. w.) *Jouer aux échecs (v. n.).*

Schaakspeeler, (m) *Joueur d'Echecs (m).*

Schaakspel, (o) spel op het schaakbord, *Jeu des Echecs (m).*

Schaal, ondiepe en breede drink-schaal, (v) *Tasse, coupe, (f) vase plus large que profond.*

Schaal, (v) bekken, *Especes de bassin en forme de coupe.*

Schaal, een der twee voornaamste stukken van de kleine weeg-schaal, (v) *Bassin, (m) un des deux plats des balances fines.*

Schaal, van de houten weeg-schaal, (v) *Plateau, (m) un des bois plats de la grosse balance.*

Schaal, de groove of fyne weeg-schaal zelf, (v) *Balance (f) les balances fines, ou les grosses balances.*

Schaal-houden, (o. w.) *Peser (v. n.).*

Schaal, (v) dop, *Ecale, coquille, coque (f).*

Schaalboter, (v) *Le beurre qui se vend en détail (m).*

Schaamagtig, beschaamd, kuis, zedig, (byv. w.) *Honteux, qui a de la honte, pudique, modeste (adj.).*

Schaambeent, (o) *l'Os pubis (m).*

Schaambrok, (m) *Morceau honteux, le morceau qui reste le dernier au plat.*

Schaamel, arm, naakt en onge- woon te bedielen, (byv. w.) *Pauvre, honteux, dans l'indigence, (adj.).*

Schaamel, beschaamd, schaamagtig, onnosel, zedig, (byv. w.) *Honteux, pudique, innocent, un peu mais (adj.).*

Schaamelheid, eerbaare en ingetoogene schaamte, (v) *Honte, pudrur, modestie, retenue (f).*

Schaamelheid, de schaamdeelen, (v) *Les parties honteuses.*

Schaamellyk, met eerbaare schaamte, (byv. w.) *Avec pudeur, avec modestie, modestement (adv.).*

Schaamen, zig schaamen, schaamte hebben, (o. w.) *Avoir honte (v. n.).*

Schaamrood, bloozende van schaamte, heel verlégen, (byv. w.) *Qui rougit de honte, qui a de la confusion, fort honteux (adj.).*

Schaamrood worden, schaamagtig en verlégen zyn, (o. w.) *Rougir de honte, avoir honte, être confus (adj.).*

Schaamte, eerlyke verlégenheid, eerbaare zedigheit, (v) *Pudeur,*

*desp, honte bonne, modeste, vete-
mue (f).*

Schaamte, ontroering in de
ziel, veorzaakt door de verbeel-
ding van een hoon ons aangedaan,
of die ons overkomen kan, (v)
*Honte (f) confusion; trouble excité
dans l'ame par l'image d'un deshon-
neur qui nous est arrivé, ou qui nous
peut arriver.*

Schaamteloos, zonder schaam-
te, die de schaamtschoenen uitge-
trokken heeft. (by v. w.) *Effronté,
sans pudeur, qui a perdu toute honte
(adj.).*

Schaamteloosheid, (v) *Effron-
terie (f) impudicité (f).*

Schaamtelooslyk, (by v. w.) *Effron-
tément, impudiquement adv.*

Schaap, (o) 't wyfje van den
Rau, *Brébis (f) la jemie de bé-
lier.*

Een verlooren Schaap, *Use bré-
bis égarée.*

Schaap, in de bijl. Schif-
tuur, eengeloovig Christen, *Bré-
bis, dans le style de l'Ecriture sain-
te, un chrétien sous la conduite de son
pasteur.*

Schaap, gesneden ram, die
men om te eeten voedt, *Mouton
(m) bétier châtré qu'on nourrit pour
manger.*

Schaap b'y en, roekeloos den
kooptoefl aan en daar voor lyden,
(o. w.) *Être une folle en chère, en
c'étr téméraire remettre sur quelque cho-
se qu'on vend à l'enchère & en porter
la perte (v. n).*

Schaapenband, boekband van
bereid schaapsleer gemaakt, (m)
Reliure de laine (f).

Schaapenboat, (m) *Gigot de mou-
ton (m).*

Schaapenkas, (v) kaas van schaa-
pen melk gemaakt, *Du fromage de
lait de brébis (m).*

Schaapenmarkt, (v) *Marcé aux
brébis (m).*

Schaapenmelk, (v) *Du lait de
brébis (m).*

Schaapennat, (o) nat of sop uit
schaapen vleesch gekookt, *Dubouil-
lon de mouton (m).*

Schaapenschouder, (m) *Une épaule
de mouton (f).*

Schaapentong, (v) *Une langue de
mouton (f).*

Schaapenvet, (o) ongel, *De la
graisse, du suif de mouton.*

Schaapenvleesch, (o) vleesch
van het schaaap gesneden, *De la
viande de mouton, du mouton.*

Schaapenwei, (v) *De petits laiz
(m).*

Schaapje, jong schaaap, (o) *Jeune
mouton, petit mouton (m).*

Schaapherder, (m) Schaapenhoer-
der, *Berger, pasteur (m).*

Schaapherderinne, (v) *Bergere
(f).*

Schaapshoofd, (o) *Une tête de
mouton.*

Schaapskooy, (v) schaaapstal,
Bergerie (f), étable à brébis.

Schaapseer, (o) bereid schaa-
pen vel, *De la bajasse, de la peau
de mouton préparée (f).*

Schaapsléver, (v) *Foye de mouton
(f).*

Schaaps-luis, (v) *Tique de mouton
(f).*

Schaaps-stal. *Voyez: Schaaps-
kooy.*

Schaapsragt, (v) het vel met de
wol samen, *La peau de mouton
avec la laine.*

Schaap vel, (v) *La peau d'une
brébis, ou d'un mouton.*

Schaapswolle, (v) *De la laine de
brébis (f).*

Shaar, (v) tweelédig yzeren
snytuig, genoegzaam bekend, *Ci-
seaux (pl. m.), instrument de fer à
deux branches, assez connu.*

Shaar, (v) ijsbreekkerf inde
snee van een mes of tyl, *Brecbe,
criche (f) qui se fait dans le tronçonn
d'un couteau, d'une hache.*

Schaar van kribben en kreeften,
(v) *Les mordans ou une trabe de mer,
ou les ferres d'une Herouisse.*

Schaar, schaar, menigte volks,
(v) *Troupe (f) grand amas, assembla-
ge de monde.*

Schaaren, in slagorde stellen,
(d. w.) *Ranger en ordre de bataille
(v. a.).*

Schaarig, vol schaaren, (byw. w.) *Ebrécché* (adj.).

Schaaring der troepen, (v) *Troopique*.

Schaars, dat bezwaarlyk gevonden wordt, (byw. w.) *Rare, qui se trouve en petite quantité, & difficilement* (adj.).

Het geld is schaars, *L'Argent est rare*.

Schaars, schaarsfelik, inkleine ménigte, (byw.) *Petitement, en petite quantité* (adv.).

Schaarsheid, (v) gebruk. *Rareté, disette* (f) *mot opposé à abondance*.

Schaarwagter, (m) wagter of deurwaarder van eenen Schouwborg of van eene andere vergaderplaats, *Un portier, celui qui fait l'office de garde à une porte de quel que lieu public, comme à la comédie*.

Schaats, (v) bekend rytuig om op het ys te loopen, *Patin* (m) *chaussure garnie de fer pour glisser sur la glace*.

Schaatsband, (m) *Ruban, galon, cordon, courroye qui sert à lier les patins aux pieds* (m).

Schaatshout, hout daar men de schaatfen van maskt, (o) *Du bois à faire des fûts de patins* (m).

Schaatshout, hout daar het schaatfzyer in geslagen is, (o) *Le fût du patin, le bois dans lequel est encaissé le fer du patin* (m).

Schaatsryder, (m) *Patineur* (m).

Schaatszyer, (o) *Le fer du patin* (m).

Schavelingen, krullen, schaafels die nit de schaaft rollen, *Ce que le rabot emporte, les rubans, les copeaux qu'il fait*.

Schaaven, met de schaaft glad maaken, effenen, (d. w.) *Raboter, polir, rendre uni avec le rabot* (v. a.).

Schaaven, overzien, nader ziveren van fouten, (d. w.) *Repasser, passer, passer le rabot sur... perfectionner davantage* (v. a.).

Schaaven, met het schaaftmes, (d. w.) *Raser, racleur avec le copeau* (v. a.).

Schaaven, het vel ligtelyk kwetsfen, *Riffeurer*.

Schabel, (v) schabelle, driefstal, houten zétel zonder rug of leuning, *Escabeau* (m) *escabele* (f).

Schabrak, (o) paarden pronkkleed dat onder de zaal komt, *Houffe* (f) *cosverture de cheval qu'on met sous la selle* (f).

Schade. *Voyez*: *Schade*.

Schaduw, (v) donkerheid door het tégen het licht staan verdoorzaakt, *Ombre* (f) *obscurité causée par un corps opposé à la lumière*.

Schaduw, (v) schyn, blyk, *Ombre, apparence* (f).

Schaduw, (v) verbeelding, *Ombre* (f) *signe* (m).

Schaduwagtig, (byw. w.) *Plein d'ombre* (adj.).

Schaduw, (d. w.) *Ombre, donner de l'ombre* (v. a.).

Schaduwryk, dat veel schaduw of lommer geeft, (byw. w.) *Ombreux, qui repand beaucoup d'ombre, soffre* (adj.).

Schaffen, opdaischen, aanregten, (d. w.) *Servir les Mers, les viandes sur la table*.

Schaffen, verschaffen, opbrengen, (d. w.) *Fournir, donner* (v. a.).

Schaffen, eeten. spyzigen, (o. w.) *Manger, prendre sa réfection* (v. n.).

Schafmeester, dischmeester, (m) *Espèce de Maître d'Hôtel, qui a soin de la table* (m).

Schaftyd, (m) estenstyd, *Le tems de prendre le repas, l'heure du diner, ou du souper, heure dinatoire*.

Schagcheraar, (m) knibbelaar, snees, die op alles iets lasthartigs of onwettig zoekt te winnen, *Un uürrier, un princemaille, un lesineur, un fesse-Maschieu, un homme qui pince, qui lesine, qui grimeline sur tout*.

Schagcheren, afkneevenen, knibbelen, een onwettige winst zoeken, inhaalig zyn, *Faire le métier d'uürrier grimeliner, ménager un profit méquin dans une affaire, dans un trac, &c.*

Schagt, schryf-end van de pen, *Un tuyau de plume* (m).

Schagt,

Schagt, steel van de hellebaard, *La bampé* (f) *le manche de la ballé-barbe* (m).

Schagt van eenen Pylaar, (v) *Fût d'une colonne* (m).

Schakeeren, (d. w.) *Bigarrer*, *mêler*, *nuancer* (v. a.).

Schakeering, (v) *Nuance* (f) *mêlange* (m).

Schakel, (m) schalm van eenen ketting, *Chaînon*, *anneau d'une chaîne* (m).

Schakel, malie van een net of van eenen wapenrok, *Maille d'un filet ou d'une collation de mailles*.

Schakel, vervolg, *Suite*, *liaison* (f) *tiffu*, *fil* (m).

Schakelen, met schakels aanéénhegten, (d. w.) *Lier*, *attacher*, *joindre avec des chaînons*, *enchaîner* (v. a.).

Schakeling, (v) *Liaison*, *suite* (f).

Schakelnet, (o) schakel, zéker net dat men dwars door kleine wateringen spant, en daar de visch zig in verward, *Travail*, (m) *filet à pécher*, *qu'on tend à sauver dans les petites rivières*.

Schalbyter, (m) *Cerfvolant* (m).

Schalie, ley, (v) *Ardoise*, (f) *feuille de pierre tendre & bleuâtre*.

Schalie-dak, (o) ley dak, *Tuit d'ardoise*.

Schalie-dekker, (m) *Couvreur* (m).

Schalk, fyn, loos, sneedig, schrander, (byv. w.) *Fin*, *rusé*, *maïois*, *pénétrant* (adj.).

Schalk, (m) listig mensch, *Un fin maïois*, *un fin renard* (m).

Schalkheid, fynaheid. loosheid. sneedigheid, (v) *finesse*, *soupleffe* *d'esprit*, *subtilité*, *pénétration* (f).

Schallebyter. *Voyez* Schalbyter.

Schalm. schakel van een ketting, *Chaînon*, *anneau*, *annelet d'une chaîne* (m).

Schalmei, (v) zékere veldfluit, *Chalumeau*, (m) *chalémie*, (f) *certaine flûte champêtre*.

Schalmeispeeler, *Joueur de chalumeau*.

Schalonje, (v) zéker look-ge-

was, *Echalotte*, (f) *espèce d'ail* (m).

Schamel. *Voyez* Schaamel.

Schamp, afftuitende kogelwonde, *Mcurtrissure*, (f) *legere contusion*, *qui reste d'une balle qui a touché légèrement*, *qui n'a fait que froter*.

Schampen, affchampen, (o. w.) *Froter*, *toucher légèrement*, *ne frapper pas à plomb* (v. n.).

Schamper, bits, vinnig, steekend, (byv. w.) *Arrogant*, *mordicant*, *piquant*, *insultant*, *sanglant* (adj.).

Schamperheid, bitsheid, (v) *Arrogance*, *du reté*, *aigreur* (f).

Schamperlyk, bitselyk, (byv. w.) *Arrogamment*, *durement*, *avec hauteur*. *fierement*, *secquemens* (adv.).

Schampschoot, schampscheut, scheut die affchampt en niet ter dége trest, *Un coup qui ne fait que froter*, *qui frappe en biais*, *qui glisse à côté* (m).

Schampschoot, steek, streek, hokking als van ter zyde, *Une raillerie*, *un coup fourré*, *un coup de langue* (m).

Schandaal, (o) *Scandole* (m).

Schande, onzèr, hoon, (v) *Honte*, *infamie* (f) *deshonneur*, *opprobre*, *affront* (m).

Schandek, (o) Schippers woord, *Acotard* (m).

Schandelyk, schandig, (byv. w.) *Honteux*, *desbonnête*, *qui cause du deshonneur* (adj.).

Schandelyke dingen, *Des choses honteuses*.

Een schandelyken dood, *Une mort infame*.

Schandelyk, op eene schandelyke wyze, (byw) *Honteusement*, *avec honte*, *avec deshonneur*, *ignominieusement* (adv.).

Schandelykheid, hoon, schande, eerloosheid, (v) *Honte*, *infamie* (f), *deshonneur*, *opprobre* (m).

Schandig, schandelyk, dat schandelyk aandoet of o'tzèert, (byv. w.) *Honteux*, *infame*. *qui cause du deshonneur*, *de la honte* (adj.).

Schandteken, (o) *Marque d'infamie* (f).

Schandvlék, (v) Opprobre, deshonneur (m).

Schans, (v) zarde of metfelwerk ter dekking van een plaats of land, *Fort (m) ouvrage de terre ou de maçonnerie pour couvrir une place ou un pays.*

Schans op de groote Scheepen st. rkte van de stuurplagt, *Le château d'arrière, le gaillard de poupe la dunette, l'élévation au derrière du vaisseau.*

Schans, (v) wal van de Stad, byzonder te Amsterdam, *Le rempart de la ville (m).*

Schansraaver, arbeider in het léger om de zarde op te delven, (m) *Pionnier, ouvrier qui dans l'Armée sert à remuer la terre.*

Schanskleeden, kleeden om de schans of om het scheepsboord gespannen, om niet gezien te worden, *Parafade, bastings, courtine (f) parois (m) bande de soie ou de drap, tendue le long du gaillard ou du platbord du vaisseau, pour cacher ce qui s'y fait.*

Schanskorf, (m) zékere hooge en ronde korf met zarde gevuld om een batterye te dekken, *Gabion (m) panier en forme de tonneau pour couvrir la batterie.*

Schanslooper, doodster, ros, flegt paerd, *Une meuhante rosse, une baridelle (f)*

Schanslooper, kleed van eenen Matroos, *Capot (m).*

Schappelyk, bedaard, bescheiden, rédelijk, (byv. w.) *Posé, discret, raisonnable (adj).*

Schappelyk, bedardelyk, bescheidenlyk, byw. *Posé-mis, discrètement, sagement (adv.).*

Schappelykheid, bedaardheid, bescheidenheid, betsamelykheid, (v) *Retenue, discrétion, sagesse (f).*

Schappraay, by het gemeene volk een eetens kas, *Le garde manger (m) l'armoire, la dépense (f).*

Schar, scharre, (v) bekend platvischje, *Carlet, carrelet, petit poisson plat (m).*

Scharbier (o) bekend flegt nat,

De la plus méchante & plus petite li re, la rincure des tonneaux à biere.

S harlaken, het schoonste rood, (o) *Escarlate, couleur rouge & forte (f).*

S harlaken, schoon rood laken, (o) *Escarlate (f) du drap de couleur écarlate (m).*

S harlaken kleur, *Couleur d'Escarlate.*

S harlei, zékere plant of stambrompje dat in zyn dopjes veelerhande soorten van zaadjes beslaat, *Ovale (f), espèce de marrube, petite plante qui dans ses gouffes pendantes porte plusieurs sortes de grains.*

Scharmatfelen. *Voyez: Schermatfelen.*

Scharp. *Voyez: Scherp.*

Scharnier, (o) *Charnière (f).*

Scharre, (v) *Du carlet (m).*

Scharrebier, (o) *Petit-biere (f).*

Scharrelen met de beenen, (o. w.) *Gambiller (v. n.).*

Schat, (m) rykdom, opgegaard en weggelegd goud, zilver of andere kostelykheid, *Trésor (m) amas d'or, d'argent, ou d'autres choses précieuses, mis en réserve.*

Schatbaar, schatting schuldig, çynsbaar, (byv. w.) *Tribulaire, qui paie tribut (adj).*

Schatbaar, dat te waardeeren is, (byv. w.) *Appréciable, estimable (adj.).*

Schatbewaarder, (m) *Trésorier, celui qui garde le trésor, les deniers de l'Épargne (m).*

Schateren, een schel en groot geluid of weergalm maaken, (o. w.) *Retenir, faire un bruit élastant (v. n.).*

Schateren, luidkeels lagchen, (o. w.) *Éclater, s'éclater de rire, rire avec éclat, à gorge déployée (v. n.).*

Schatering, (v) weergalm, geschater, *Resentissement, bruit, son renvoyé avec éclat (m).*

Schatkamer, plaats daar de schat beruft, *La chambre du Trésor, de l'Épargne, le lieu où est l'épargne.*

Schat-

Schatkamer der Konsten, schatkamer der Roomsche oudheden, *Le Cabinet des beaux Arts, Cabinet des Antiquités Romaines: titre d'un Ouvrage qui traite des Arts, des Antiquités.*

Schatkist, plaats daar 's Landspenningen in bewaard worden, *L'Épargne, le Trésor public* (m).

Schatmeester, (m) schatbewaarder, *Maître du Trésor, Trésorier* (m).

Schatmeesterfchap, (o) *La charge de Trésorier* (f).

Schat-ryk, heel-ryk, (byv. w.) *Riche à millions, extrêmement riche, puissamment riche* (adj.).

Schatten, rykdommen, *Trésors, richesses.*

Schatten, op prys stellen, rekenen, giffen, *Évaluer, estimer, taxer* (v. a.).

Schatter, (m) *Estimateur* (m).

Schatting, (v) last, impoft, belasting ergens op gesteld en die men betaalen moet, *Impôt, droit*, (m) *Imposition, taxe* (f).

Schatting, opveiling, op prysstelling, (v) *Estimation, évaluation* (f).

Schatting-schuldig, (byv. w.) *Sujet aux impôts, taillable* (adj.).

Schaveelen, wat inschikken, *S'accommoder un peu.*

Schavot, (o) bekend gestel om misdadigers te rechten, *Echaffaud*, (m) *espece de Théâtre où l'on supplicie les criminels.*

Schavot, (o) eens snyders tafel, *La table d'un Tailleur* (f).

Schavot-springer, snyders leerjongen, knipluis, *Un apprenti tailleur, un pique-pou* (m).

Schavotteeren, op een schavot ten toon stellen, *Echaffauder, exposer sur un échaffaud à la risée du public.*

Schavotteeren, brandmerken, schenden, ontteeren, (d. w.) *Echaffauler, diffamer, flétrir, affronter, fleur-deliser* (v. a.).

Schavuit, deugeniet, schoft, (m) *Un belitre, scélérat, gueux, homme de néant* (m).

Schéde, schie, leeren koker, (v) *Gaine* (f) *étui de cuir* (m).

Schéde, schie, dégen-schéde *Fourreau d'Épée* (m).

Schédel, hoofdschédel, (m) *Le sommet de la tête* (m).

Scheef, niet regt, ongelijk gande, hangende, staande of leggende, (byw.) *De travers, de biais, de guingois, à consrefens* (adv.).

Scheef, krom, (byv. w.) *Tortu, de travers, oblique* (adj.).

Scheefbeen, krombeen, manke, Bisschop, (m) *jambe tortue* (f).

Scheefbek, krombek, (m) *Bec cornu, qui a la bouche de travers* (m).

Scheefgaan, zwieren, (o. w.) *Aller de guingois, bricoler, faire des S. S., marcher de travers* (v. n.).

Scheefhals, die den hals scheef staat, (m) *Torticolis, qui porte le cou de travers* (m).

Scheefheid, ongelijkheid, onregelmatigheid, (v) *Travers, biais*, (m) *obliquité* (f).

Scheefhoek, (m) *Angle oblique* (m).

Scheefhoekig, (byv. w.) *Qui a des angles obliques* (adj.).

Scheefte, schiefheid, (v) *Obliquité* (f) *biais* (m).

Scheel, van ter zyde ziende, (byv. w.) *Louche, bigle, qui a la vue de travers* (adj.).

Scheel, (v) zéker plat haircieraad, *Certain ajustement de faux cheveux, pour couvrir la nudité de la tête, tresse, tour de cheveux.*

Scheel, schédel, hoofdschédel, herffenpan, *Crane, os qui couvre la tête* (m).

Scheeljaard, een man die scheel ziet, (m) *Bigle, louche, celui qui louche, qui bigle* (m).

Scheelägtig, (byv. w.) *Un peu louche* (adj.).

Scheelen, scheiden van het vet, schoonmaaken, (d. w.) *Neroyer, dégraisser, racle* (v. a.).

Scheelen, verschillen, (o. w.) *Differer, qui n'est pas d'accord, ou il y a du plus ou du moins* (v. n.).

Scheelen, aangelégen zyn, (o. w.) *Importer* (v. n.).

Scheelen, schorten, (o. w.) *Manguer* (v. n.).

Scheelheid, (v) *Biglement, défaut de la vue* (m).

Scheel zien, (o. w.) *Loucher* (v. n.).

Scheen, (v) been van de knie tot aan de enkels, *L'os de la jambe, le devant de la jambe* (m).

Een blaauwe scheen loopen, (o. w.) *Essayer un refus* (v. n.).

Scheen, de hoep of het ligchaam van eenen ring, (v) *Le corps, l'anneau de la boue* (m).

Scheen-been, (o) *l'Os de la jambe* (m).

Scheenbordje, (o) scheenplankje voor het branden of stooten der scheenen, *Espace de Brodequin qui couvre le devant des jambes, pour les défendre du feu, &c.*

Scheenplaat, van den man in 't volle harnas, *Espace de genouillière qui couvre le genou & le devant de la jambe à l'homme armé de pied en cap.*

Scheenpyp, beenpyp, (v) *l'Os de la jambe* (m).

Scheen-yzers daar men de Misdaadigers méde pynigt, *Des Brodequins* (m).

Scheep, wordt voor het schip zelve gebruikt, *Le bord du vaisseau, le vaisseau même* (m).

Scheep! scheep, *A bord, à bord.*

Te Scheep gaan, *S'embarquer* (v. n.).

Scheepen, *Des vaisseaux.*

Scheepen, inscheepen, te scheep doen, (d. w.) *Embarquer, mettre dans le bord* (v. a.).

Scheepje, klein schip, (o) *Petit bâtiment, (m) une nacelle* (f).

Scheeps, scheeps taal of scheeps werk, *Le langage, le jargon des Mariniers, ou la manœuvre des vaisseaux.*

Scheeps, dat het schip betreft, (byv. w.) *Qui dépend du vaisseau, qui a du rapport au vaisseau* (adj.).

Scheeps besluit, (v) *Du biscuit pour l'Équipage du vaisseau* (m).

Scheepsbestier, (o) de kunst om een schip of om een vloot wel te bestieren, *L'Art de bien conduire un vaisseau ou une flotte; la marine, la Navigation* (f).

Scheepsboord, (o) *Le bord, le vaisseau* (m).

Scheepsbouw, (m) kunst om scheepen te kennen bouwen, *La structure, l'art de construire des vaisseaux, l'art de construire des vaisseaux.*

Scheeps-byl, byl om te scheep te gebraken, (y) *Hache dont on se sert à bord* (f).

Scheepsgereedschap, (v) gereedschap die men te scheep van nooden heeft. *Appareux, agrès, manœuvres, agrès.*

Scheepsjongen, (m) *Mousse* (m).

Scheepskapitein, (m) *Capitaine de vaisseau, Capitaine de marine* (m).

Scheepskok, (m) *Cuisinier de vaisseau* (m).

Scheepsloading, (v) zoo veel als een schip laaden kan, *La charge d'un vaisseau* (f).

Scheepsplantarn, (v) *Fanal d'un vaisseau* (m).

Scheepslapper, (m) *Calfateur, Radoubeur* (f).

Scheeps-loon, (o) *Frêt* (m).

Scheepsmat, (v) *Esambraie* (f).

Scheeps-onkosten, *Les fraix d'un vaisseau.*

Scheeps-overste, (m) *Amiral* (m).

Scheepsplanje, (v) kleeding die men te scheep gebruikt, *Hardes, vêtements qu'on porte à bord, équipage de mer.*

Scheeps-pomp, (v) *Pompe de vaisseau* (f).

Scheeps-sryd, (m) *Combat naval* (m).

Scheeps-timmerman, een die zig op het scheeps-timmeren verstaat, (m) *Carpentier de vaisseau, ouvrier qui entend la construction des vaisseaux.*

Scheeps-timmerwerf. (v) helling daar men scheepen op timmert, *Arelier, (m) lieu où l'on construit des vaisseaux.*

Scheeps-

Scheeps-toerusting, (v) *Equipement*, *équipage des vaisseaux* (m).

Scheepstouwen, *Les cordages*.

Scheeps-vloot, (v) *Flotte* (f).

Scheeps volk, (o) bootsvolk, *Les Matelots, qui font la manœuvre, l'Equipage sans les Officiers* (m).

Scheeps-vragt, (v) loon voor de goederen die ingescheept zyn, *Fret, transports, (m) paiement pour le transports des marchandises*.

Scheeps woord, (o) *Terme de vaisseau, terme de mer* (m).

Scheepvaart, (v) de handel die met vaaren en nitrufen van schepen gedreeven wordt, *Le Trafic qu'on fait sur mer, ou dans l'Equipement des vaisseaux* (m).

Scheepvaart, (v) *Navigacion* (f).

Scheer, schar, (v) *Des ciseaux*.

Koperflagers scheer, *Des ciseaux*.

Zilverfmid's scheer, *Un ciseaux* (m).

Droogfcheerders scheer, *Des forces*.

Scheerbekken, bekend barbiers-tuig. (o) *Bassin de barbier* (m).

Scheerder, die iets scheert of afknijpt, (m) *Tondeur, celui qui tond ou rase quelque chose* (m).

Scheerdoek, (m) *Linge à barbe* (m).

Scheerdraad, draad van de scheering van een stof, *Fil de trame, un des fils de la trame de quelque étoffe* (m).

Scheeren van de kreeft. *Voyez* Schaaren.

Scheeren, het hair of de wol afknippen, (d. w.) *Tondre; raser, couper le poil ou la laine* (v. a.).

Scheeren, het hair afschrapen of aflayden, (d. w.) *Raser, faire le poil, faire les cheveux, les couper* (v. a.).

Scheeren, een kruin scheeren, (d. w.) *Touffurer, donner la tonsure* (v. a.).

Scheer-garen, (o) *Fil de chaîne* (f).

Scheergoed, (o) *Instrumens à raser*.

Scheer-hair, (o) *Boarre* (f).

Scheering der schaapen, (v) *La tonte* (f).

Scheering des krains, *La Torsure* (f).

Scheering, inslag, draad in den ketting geslagen, door middel van de schietpoel, *La trame, fil passé conduit par la navette entre les fils qui composent la chaîne de l'étoffe*.

Scheerkoker, (m) *Etui de rasoir* (m).

Scheermes, (o) mes om den baard te scheeren, *Rasoir, (m) outil dont on rase la barbe*.

Scheerfel, (o) *Rognure* (f).

Scheerwinkel, (m) *Boutique de barbier*.

Scheerwolle, (v) de wol die van de lakens afgeknijpt wordt, *De la brure, (f) la laine qui vient de la torsure des draps*.

Scheet, (v) wind, op eene leid-rugtige wyze uit het onderlyf komende, *Pet, (m) un vent qui sort du corps par derrière & avec bruit*.

Scheibbaar, scheidbaar, dat gescheiden kan worden, byv. w.) *Séparable, qui peut être séparé, (adj.)*.

Scheid boom, boom die de grenzen bepaalt, (m) *Poteau qui sépare deux Jurisdictions* (m).

Scheidbrief, brief van huwelyks verbreeking, (m) *Lettre de divorce, de rupture de mariage* (f).

Scheiden, van den ander scheiden, ziften, ontwarren, (d. w.) *Séparer, diviser, déjoindre, démêler, discuter* (v. a.).

Scheiden, splitsen, verdeelen, (d. w.) *Séparer, partager, diviser* (v. a.).

Scheiden, van éin gaan, vertrekken, (o. w.) *Se séparer, s'en aller, se quitter* (v. n.).

Scheiden, te vrède stellen, ieder zyn gerechte deel geeven, (d. w.) *Mettre d'accord, donner à chacun ce qui lui appartient* (v. a.).

Scheiden, verlaaten, afftaan, verzaaken, (d. w.) *Quitter, abandonner* (v. a.).

Scheiden, uitscheiden, laten

vaaren, verlaaten, *Quitter, laisser-à, se défaire de* (v. a.).

Scheiden, scheuren, opengaan, (o. w.) *Croquer; s'ouvrir, se fendre* (v. n.).

Scheiden, gelyk de melk dik worden, (o. w.) *Turner, se cailler* (v. n.).

Scheiding, de daad van scheiden, (v) *Séparation* (f).

Scheiding, hawelyks verbreeking, (v) *Divorce, (m) rupture de mariage* (f).

Scheid-maal, (o) *Dernier repas* (m).

Scheid-merk, (o) *Marque de séparation* (f).

Scheid-muur, middelmuur, (m) *Mur mitoyen, (m) paroi mitoyenne, muraille de séparation* (f).

Scheid-paal, houten paal om een Erf of Landschap te onderscheiden, (v) *Limite, borne, (f) poteau qui sépare un champ; une province.*

Scheidslieden, *Arbitres, médiateurs.*

Scheidsman, aangenomene twistbeslisser, (m) *Arbitre, Médiateur, juge admis pour terminer les différends.*

Scheidssteen, (m) steenen pylaar om een erfgrond of Landschap te scheiden, *Borne, (f) Marque de pierre pour diviser un héritage ou un foy.*

Scheid-weg, (m) *Carrefour* (m).

Scheidzel, (o) *Séparation* (f).

Scheikunst, (v) *La chymie* (f).

Scheikundig, (byv. w.) *Chymique* (adj.).

Scheikundige. (m) *Chymiste* (m).

Schel, (v) bel, hand-klokje, belletje, *Sonnette, clochette, petite cloche de main* (f).

Schel, scheid, helder-luidend, (byv. w.) *Aigu, clair, resonans éclatant, sonore* (adj.).

Een schelle stem, (v) *Une voix claire, argentine* (f).

Schel, schil van appelen, (v) *Pelure* (f).

Schel, (v) vlies op het oog, *Tage, craye, certains pellicule blanche sur l'œil.*

Schelden, toegraauwen, scheidwoorden gebruiken, *Dire des injures, injurier, pester, murmurer, dire des invectives* (v. a. & n.).

Scheldnaam, haatlyke toenaam, (m) *Injure, (f) nom offensant* (m).

Scheldschrift, (o) *Ecrit rempli d'injures* (m).

Scheldwoord, (o) bits en eeroovend woord. *Injure, (f) parole offensante & diffamante.*

Schelklinkend, dat een schel geluid maakt, (byv. w.) *Eclatant, resonans, qui rend un son clair, (adj.).*

Schellekruid, schelkruid, gouden wortel, *Chelidone, Éclairé, Fenouille, herbe Médicinale* (f).

Schellen, de schel trekken en doen klinken, (d. w.) *Tirer la sonnette, la sheebeste.*

Schellen. *Voyez: Schilien. Peler.*

Schelling, (m) zekere munt in het Noorden geslagen en van verfscheide waarde, *Escalin, schelin, (m) certaine monnoye du Nord de différente valeur.*

Schelluidende, (byv. w.) *Resonnant* (adj.).

Schelm, (m) bedrieger, schoft, *Séclérat, coquin, fripon, maraud* (m).

Schelmächtig. (byv. w.) schelmsch, bedrieglyk, lasthartig, *Vilain, infame, lâche, séclérat, méchant* (adj.).

Schelmächtig, op eene bedrieglyke en lasthartige wyze, (byw.) *Lâchement, bouffisement, en fripon* (adv.).

Schelmerye, (v) *Lâcheté, friponnerie, supercherie lâche* (f).

Schelmstuk, (o) guitestuk, schelmächtig bedryf, *Actions de séclérat, friponnerie lâche* (f) *crime honteux* (m).

Schelp, (v) *Coquille* (f).

Schelpvisch, (m) *Poisson à coquille* (m).

Scheltrompet, (v) klaroen, *Clairon* (m).

Schelvisch, bekende zeevisch, (m) *Du merlan* (m).

Sché-

Schémeravond, die tyd op welken het nagt begint te worden, *La brune*, (f) *le commencement de la nuit*, *l'Étrebrien & l'no* (m).

Schémeren, duisterlyk zien, duizelen, (o. w.) *Voir peu distinctement, aller les yeux, les avoir éblouis* (v. n.).

Schémering, daizeling door een al te groot of door een valsch licht veroorzaakt, (v) *Éblouissement*, (m) *difficulté de voir par un trop grand ou par un faux jour*.

Schémering des avonds, (v) *Le Crépuscule* (m).

Schemerlicht, valschlicht, licht dat de voorwerpen anders ver toont dan ze zyn, *Faux jour, jour échopé, clarté qui représente les objets autres qu'ils ne sont*.

Schémertyd, schémerstond, tyd op welken men de voorwerpen niet wel kan onderscheiden, *Crépuscule, entre chien & loup* (m) *le sens auquel la lumière est si faible qu'on ne distingue les objets qu'à peine*.

Schempen. *Voyez Schimpen*.

Schendbrok, schentong, lasteraar, (m) *Un calomniateur, un médisant, un affronteur* (m).

Schendelyk, (byv. w.) *Infame* (adj.).

Schendelyk, (byw.) *Indignement* (adv.).

Schendelykheid, (v) *Infamie* (f).

Schenden, verbreeken, ontheiligen, (d. w.) *Violer, enfreindre* (v. a.).

Schenden, ontëeren, verkragten, (d. w.) *Violer, desbonnorer, abuser à force ouverte* (v. a.).

Schenden, ontëeren, belédigen, (d. w.) *Flétrir, diffamer*, (v. a.).

Schenden, beschadigen, mismaken, (d. w.) *Gâter, défigurer* (v. a.).

Schender, ontëerder, schoffeerder, (m) *Schorneur, affronteur, diffamateur* (m).

Schender, verbreeker, ontheiliger, (m) *Violateur, celui qui*

enfreint, qui viole, profanateur, (m).

Schender, bederver, (m) *Destructeur, celui qui gâte, qui défigure* (m).

Schendig, eerloos, (byv. w.) *Indigne, infame* (adj.).

Schending, verbreeking, inbreuk, ontheiliging, (v) *Violentement*, (m) *Infrasion, contravention, profanation* (f).

Schending, schoffeering, ontëering, (v) *Viol*, (m) *affront, deshonneur* (m).

Schending, ontëering, lastering, (v) *Diffamation, flétrissure* (f).

Schending, beschadiging, bederving, mismaking, *Dégât*, (m) *déstruction, défiguration* (f).

Schendtorg, (v) *Langue médisante* (f).

Schendziek, (byv. w.) *Médisant* (adj.).

Schenkaadje, verëeringen, geschenken, *Les dons, des présents*.

Schenk bakje, (o) schenklad met eenen rand, *Espec de boques ou de vinette quarrée l'argue, sur lequel on met les pots & les verres*.

Schenklad, (o) *Cabares* (m).

Schenkbord, (o) schenktafelbord, *Épice de soucoupe, assiette sur laquelle on sert à boire* (f).

Schenken, ingieten, overgie ten, (d. w.) *Verjeter, verser en quelque vase* (v. a.).

Schenken, te drinken geeven, een tafel bedienen, (d. w.) *Verjeter à boire, donner à boire, servir à table* (v. a.).

Schenken, verëeren, geeven, (d. w.) *Donner en don, faire présents* (v. a.).

Schenker, die aan tafel schenkt, (m) *Echançon* (m).

Schenktafel, (v) tafel daar gemeenlyk een raad om is, en daar de kannen en glazen in staan, *Espec de Buffet, table à verres avec un rebord* (f).

Schenk-teljaar, (v) *Soucoupe* (f).

Schennis, misdad, (v) *Crime* (m).

Schennis, schande, (v) *Infamie* (f).

Schenziek, (byv. w.) *Médifans* (adj.).

Schep, 't geen men met een verk of lépel in een reis vat, (v) *Ce qu'on prend cu paise en une fois avec une foyche, avec une cuilliere; une cuillerée* (f).

Schep-bord. *Voyez* Scheprad.

Schépel, (o) koornmaat waarvan 4 in een mud en 108 in een Last gaat, *Boisseau*, (m) *mesure de bled, dont 108 font un Last*.

Schépen, aangestelde Rechter in Pleit- of halszaaken, (m) *Eschevin*, *juge pour les causes civiles & criminelles*.

Schépenschap, (o) waardigheid van schépen, *Dignité d'Eschevin*, (f) *Eschevinage* (m).

Schépers bank, (v) Gerechtsstoel der Schépenen, *Le Siege, le Tribunal*, (m) *la Jurisdiction des Eschevins* (f).

Schépens-kamer. (v) *La chambre des Eschevins* (f).

Schépens plaats. (v) Schépens-ampt, *Charge, office d'Eschevin*.

Schépens rol, (v) *La rôle des Eschevins* (f).

Scheppe, (o) 't geen met een lépel in één maal gescheept wordt, *Une Cuillerée* (f) *ce qu'on prend en une fois avec une cuillere*.

Schep-net, (o) net om de visch uit den korf, uit de ben of uit den houwer te scheppen, *Une espee de verveu emmanchée pour tirer le poisson des reservoirs*.

Schep-net, (o) net om aan den kant van slooten te visschen, *Un Filet cu verveu, pour pêcher au bord des Ruisseaux*.

Scheppen, iets uit niets voortbrengen, *Créer, tirer du réant, faire une chose de rien, donner l'Être*.

Scheppen, putten, ophaalen, (d. w.) *Puiser, tirer en puisant*, (v. a.).

Scheppen, inzuigen, insde-men, (o. w.) *Prendre, respirer*, (v. n.).

Schepper, voortbranger van iets

uit niets, (m) *Créateur, qui crée de rien* (m).

Schepper, hoosvat, schep-vat, *Ecope* (f) *espece de pele un peu creuse pour vuider l'eau qui entre dans un petit bateau*.

Schepping, voortbrenging van iets uit niets, (v) *Création* (f).

Scheprad van eenen watermolen, (o) *Roue* (f).

Schepfel, (o) geschapen weezen, *Créature* (f).

Schepter. *Voyez* Scepter.

Schep vat, (o) *Ecope* (f).

Scherf, stuk, brok van een gebroken pot, (v) *Tés, rest, morceau de pot cassé* (m).

Scherm, (o) toneel-scherm, *Comisse* (f) *piece de décoration qu'on fait avancer & reculer dans les changemens de théâtre*.

Scherm, (o) vuurscherm, by wyze van eenen waaijer voor het branden van het vuur, *Un Ecran*, (m) *meuble dont on se sert l'biver pour se parer de la chaleur du feu*.

Scherm, schutfel, windschut, (o) *Un Paravant* (m).

Scherm-boek, (o) *Livre d'escrime* (m).

Scherm-dégen, stompe dégen om te leeren schermen, (m) *Un Flexret*, (m) *Esée sans pointe ni tranchante, dont on se sert pour apprendre à faire des armes* (f).

Schermen, met schermdégens vegten, (o. w.) *Escrimer, faire des armes* (v. n.).

Schermer, (m) *Gladiateur* (m).

Scherminkel, (m) *Squelette* (m).

Scherm-konst, (v) het schermen, *l'Escrime, l'art de faire des armes* (m).

Schermmeester, (m) *Maître d'Escrime, Maître d'armes* (m).

Scherm schild, (o) *Bouclier* (m).

Scherm-school, (o) *Salle d'armes, salle où l'on apprend à faire des armes* (f).

Scherm-stoot, (m) *Coup de fleurs* (m).

Schermutfelen, met schermutfelingen slaan, (o. w.) *Escarmoucher, combattre par escarmouches* (v. n.).

Scher-

Schermtufeling, (v) ligt gevegt tusſchen uitgezondene partyën van twee byeenleggende Légeers, *Efcarmouche* (f) *combats léger entre des gens détachés en petit nombre de deux armées en présence.*

Scherp, ſcharp, ſnydend, goed van inee, (byv. w.) *Tranchant, bien aiguifé* (adj.).

Scherp, ſtreng, ſtraf, (byv. w.) *Sévère, rigoureux* (adj.).

Scherp, bits, vinnig, (byv. w.) *Mordicant, piquant, qui emporte la piece* (adj.).

Scherp, bytend, heet, trek-kend, wreed, (byv. w.) *Piquant, aigre, acide, âcre* (adj.).

Scherp, fyn, (byv. w.) *Fin, subtil* (adj.).

Scherp, klaar, ſterk, (byv. w.) *Clair, perçant* (adj.).

Scherp, (o) koge's, *Bale* (f).

Met ſcherp ſchieten, *Tirer à bale.*

Scherp van een mes, (o) *Le tranchant d'un couteau* (m).

Scherpbloed, (o) *Du ſang échauffé* (m).

Scherpe woorden, *Des paroles piquantes.*

Een ſcherp gezigt, *Une vue perçante* (f).

Een ſcherp gehoor, *Une oreille ſubtile.*

Een ſcherp verſtand, *Un esprit pénétrant.*

Een ſcherp oordeel, *Un jugement exquis.*

Scherpelyk, (byv. w.) *Sévèrement, rigoureusement, sérieusement, attentivement* (adv.).

Scherpen, ſcherper maaken, wetten, (d. w.) *Aiguifier* (v. a.).

Scherpigheid, heetheid van de gal, van het bloed, (v) *l'Acri-monie, l'âcreté de la bile, du ſang.*

Scherpigheid, vinnigheid van den ſtyl, van de berisping, (v) *l'Apreté, la sévérité du ſtyle, de la reprehension, de la censure* (f).

Scherpigheid van 't gehoor, (v) *Subtilité de l'ouïe* (f).

Scherpigheid, ſneedigheid van

het verſtand, (v) *Subtilité, pénétration* (f).

Scherprechter, eernaam van Meester Hans de Baul, *Le Bourreau, le Maître des hautes Oeuvres* (m).

Scherpsnydende, (byv. w.) *Tranchant* (adj.).

Scherpte, (v) *Le tranchant* (m).

Scherpziende, (byv. w.) *Clair voyant, qui a la vue bonne. qui a de bons yeux, perçant, pénétrant* (adj.).

Scherpzinnig, ſneedig, ſchrander, (byv. w.) *Subtil, pénétrant, transcendant, perspicax* (adj.).

Scherpzinnigheid, ſneedigheid, ſchranderheid, (v) *Subtilité, pénétration, perspicacité, transcendance* (f).

Scherpzinniglyk, (byw.) *Subtilement, habilement, avec souplesse & pénétration d'Esprit* (adv.).

Scherffer, opſayden, pogchen, ſnoeven, (o. w.) *Faire le rodomont, le fanfaron, le fendant, babler, se faire tout blanc de son Esprit* (v. n.).

Scherffen, boerten, ſpreuwen, (o. w.) *Plaisanter, goguener, se railler, médire, se divertir aux dépens du prochain, se moquer* (v. n.).

Scherffende, (byv. w.) *Raillans* (adj.).

Scherffer, pogcher, opſnyder, (m) *Fanfaron, rodomont, bableur* (m).

Scherffer, ſpreeuw, spotter, (m) *Satyre, lardonneur, goguenaard, railleur, moqueur* (m).

Scherfferye, pogcherye, opſnyding, (v) *Rodomontade, fanfaronnade, bablerie* (f).

Scherfferye, boerterye, gekſcheerderye, (v) *Lardon, coup de langue, de peigne* (m) *médifance, plaisanterie, raillerie, moquerie* (f).

Scherven, ſlukken van potten, *Des têtes de pots.*

Schets, (v) luchtig of ruw ontwerp van iets, *Esquisse, légère ébauche* (f) *premier dessein de quelque chose* (m).

Schets, printverbeelding, (v) *Estampe, image en taille douce*

Schetfen, doodverwen, ontwerpen, (d. w.) *Esquisser, ébaucher, tracer les premiers traits* (v. a.).

Schetfing, ontwerping, (v) *Esquiffe, Ebauche*, (f) *premier dessin* (m).

Schetteren gelyk den donder, (o. w.) *Gronder, faire du fracas* (v. n.).

Schetterende, (byv. w.) *Eclatans, perçans* (adj.).

Schettering, (v) *Eclat, fracas, bruit* (m).

Scheur, (v) inbrenk, barst, spleet, *Déchirure, crevasse, fêture* (f).

Scheurbuik, (o) *Scorbut* (m).

Scheurdoek, (o) *Vieux linge qui n'est bon qu'à déchirer* (m).

Scheuren, aan stukken raken, opryten, (d. w.) *Déchirer, rompre sans se servir d'instrument tranchans* (v. a.).

Scheuren, (o. w.) *Se déchirer* (v. n.).

Zig van de Kerk scheuren, *Se separer de l'Eglise*.

Scheuren, barsten, splyten, (o. w.) *Se jendre, crever* (v. n.).

Scheuring, scheiding, verdeeldheid, (v) *Schisme*, (m) *division, séparation* (f).

Scheurmaaker, verwekker van onéénigheid, (m) *Schismatique, qui fait schisme, qui divise, qui separe* (m).

Scheurpapier, (o) *Du papier qui n'est bon qu'à servir d'enveloppe*.

Scheut, spreit, knopje, (v) *Bourgeon, bouton* (m).

Scheuten, bokken, *Des coups fourrés*.

Scheutjes of looten, *Des rejettons*.

Scheutig, mild, niet karig, (byv. w.) *Pas chiche, ib'ral* (adj.).

Schenwyn, lekwyn, wyn die ongeperst uit de pers loopt, *Morvegoate*, (f) *vin qui coule de la cuve avant qu'on ait foulé le raisin* (m).

Schielyk, haastig, onverwagt, (byv. w.) *Subit, soudain, prompt* (adj.).

Een schielyke dood, *Une mort subite*.

Schielyk, haastig, voort, (byw.) *Subitement, soudainement* (adv.).

Schielyk, voortvaardend, wat wild, (byv. w.) *Un peu brusque, prompt* (adj.).

Schielykheid, haastigheid, voortvaardigheid, (v) *Promptitude* (f) *Empressement* (m).

Schieman, hoog - Bootsmanmaat, (m) *Esquiman, Quartier-Maître*, (m) *terme de marine*.

Schiemansgaren, garen van 't herpuit der oude kabels gesponnen, (o) *Du fil de cores, fil tiré des bouts de vieux cables & servant à accommoder les manœuvres* (m).

S hier, byna, ten naastenby, (byw.) *Presque quasi, peu s'en faut, a peu près* (adv.).

Schieten, met schietgeweer schieten, losbranden, (d. w.) *Tirer, décharger une arme à trait, une arme à feu*.

Schieten, de netten schieten, de netten uitwerpen, (d. w.) *Jeter les filets à la mer pour pêcher* (v. a.).

Schieten, neêrstraalen, nederduiken, *Darder, lancer, tomber à plomb*.

Schieten, geld schieten, opdokken, (d. w.) *Financer, fournir à la dépense, jouer de la poche* (v. a.).

Schieten, uitspruiten, (o. w.) *Jeter, prendre, frayer, pousser* (v. n.).

Wortelen, schieten, *Jeter des racines*.

Iemant dood schieten, *Tuer quelqu'un à coup d'arme à feu*.

Een muur plat-schieten, *Abattre une muraille*.

Een schip in den grond schieten, *Coiler un vaisseau à fond*.

De sterren schieten, *Prendre la hauteur des astres* (v. a.).

Kuit schieten, *Jeter des œufs* (v. n.).

't Brood in den oven schieten, *Infirmer le pain* (v. a.).

M - schieten, niet raken, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

'Te kort schieten , (o. w.) *Plier* (v. n.).

Schieër , ſc utter , die ergens méde ſchiet , (m) *Tireur d'Arbalet* , *mou queſtoire* (m).

Schietgaten , opening in den muur daar het geſchut door ſchiet , *Embraſures , canonieres* , (pl. f.) *ouverture dans le Parapet où l'on pointe le canon* .

Schietgeweer , (o) boogen , roers , muſketten , geſchut , *Armes à jet* , *à feu* , *des arbaletes* , *arquebuſes* , *mouſquets* , *canons* , &c.

Schietlood , (o) *Niveau* , (m) waterpaſ.

Schietlood , om te peilen , *Sonde* (f).

Schiet-pyl , (f) *Fleche* (f).

Schiet-ſchuit , naam die als eigen is aan de Amſterdaſche en Utrechtsche Markſchuiten , *La Barque marchande d'entre Utrecht & Amſterdam* , *plus loogue que les ordinaires* (f).

Schietſlang , ſlang die zig in de boomen onthoudt en daar uit het vee aanvliegt , *Pipere qui ſe tient dans les arbres* , *d'où elle ſe darde ſur les troupeaux* &c.

Schietſpoel , (v) bekend weeverſtuig , *La navette d'un Tifferran* (f).

Schiften , ronnen , kartelen , (o. w.) *Tourner* , *ſe corrompre* , *ſe cailler* (v. n.).

Schiften , onderzoeken , uitpluizen , (d. w.) *Discuter* , *examiner* , *éplucher* (v. n.).

Schiften , ſcheiden , (d. w.) *Séparer* (v. a.).

Schiften , uitrafelen , (o. w.) *S'effiler* , *s'érailler* (v. n.).

Schifter , zifter , naauwkeurig onderzoeker , (m) *Discuteur* , *critique exact* (m).

Schifting , zifting , naauwkeurig onderzoek , (v) *Critique* , *diſcuſſion* , *recherche exacte* (f).

Schifting , ſcheiding , (v) *Séparation* (f).

Schigt , ſchicht , pyl , ſlits , *Trait* , *dard* , (m) *flèche* (f).

Schigtig , die voor een ſchaduw ſteigert en bang is , (byv. w.) *Ou-*

brageux , *ſeſet à avoir peur* , *à s'arrêter* , *à ſe jeter à quarsier* , *à la vue d'une ombre* (adj.).

Schigtigheid , (v) *Peur* (f).

Schik , betaamelyke order , *Ordre arrangement convenable* (f).

Alles is op zyn ſchik , *Tous eſt en ordre* .

In zyn ſchik zyn , (o. w.) *Eire conſent* .

Schik-Godinnen , naar het zeggen der oude Heidenen , drie Godheden dazr 's menſchen leeven van aſhing , *Les Parques* , *les deſtinées* , *trois Divinités qui , au dire des anciens payens* , *préſidoient à la vie des hommes* .

Schikkelyk , gerégeld , bedaard , rédelyk , meêgaande , (byv. w.) *Posé* , *modéré* , *ſociable* , *raisonnable* , *d'humeur vraie* , *complaisant* , (adj.).

Schikkelyk , net , zindelyk en huishondend , (byv. w.) *Propre* (adj.).

Schikkelyk , netjes , (byw.) *Proprement* (adv.).

Schikkelyk , wel gerégeld , (byv. w.) *Modeste* (adj.).

Schikkelyk leeven , *Vivre modeste & ſagement* .

Schikkelykheid , bedaardheid , rédelykheid , toegeevenheid , (v) *Moderation* , *bonne conduite* , *bonne ſociable* , *complaisance* (f).

Schikkelykheid , ingetoogenheid , (v) *Modestie* (f).

Schikkelykheid , nettigheid , (v) *Ordre* , (m) *régle* (f).

Schikken , wel plaatſen , (d. w.) *Ranger* , *arranger* , *mettre en ſon rang* (v. a.).

Schikken , plaats maaken , (o. w.) *Faire place* , *reculer* , *ſe ranger* (v. n.).

Schikken , zenden , afvaardigen , (d. w.) *Envoyer* , *dépêcher* (v. a.).

Schikken , beſtieren , bepaalen , (d. w.) *Diriger* , *conduire* , *gouverner* , *déterminer* (v. a.).

Schikken , zig voegen , zig onderwerpen , (o. w.) *ſe conformer* , *ſe ranger* , *ſe ſoumettre* (v. n.).

Zig tot werken schicken, *Se disposer au travail.*

Alles zal zig wel schicken, *Tout ira bien.*

Schikken, de kleeren aan het lyf schicken, *Ajuster.*

Schikking, (v) nette, bekwaame plaatsing, *Arrangement, (m) ordre, rang convenable (m).*

Schikking, beschikking, beflieging, huishouding, (v) *Destination, économie, direction, conduite (f).*

Schiks, goedschiks, (byw.) *Bon-nement (adv.).*

Schil, (v) vlies, pel, schors, (v) *Écorce, écorce, peau (f).*

Schild, (o) wapentuig ter dekking van het ligchaam, *Bouclier; écu, (m) randelle, (f) pavois (m).*

Schild, (o) verbeelding van een schild daar de wapens in geschilderd worden, *Écu, (m) ce qui représente un bouclier où l'on peint les armoiries.*

Schilder, de geen wiens beroep is te schilderen, (m) *Peintre (m).*

Schilder, kladschilder, (m) *Barbouilleur (m).*

Schildersadje, (v) *Peinture (f).*

Schilderagtig, (byv. w.) *Qui est à peindre.*

Schilderen, met verwen en penceel verbeelden, (d. w.) *Peindre, figurer, représenter avec des couleurs (v. a.).*

Schilderen, op schildwagt staan, (o. w.) *Être en faction, être à son tour en vedette, en sentinelle (v. n.).*

Schilderen, lang staan te wagen, (o. w.) *Assiéger longtems, (v. n.).*

Schildering, (m) *Manière de peindre (f).*

Schilder-kamer, (v) werkkamer voor den schilder, *La chambre où travaille le peintre (f).*

Schilderkonst, (v) *La Peinture, (f) l'Art de peindre (m).*

Schilderwek, (o) *Peinture (f).*

Schildery, geschilderd stuk, tot cieraad, tot verbeelding van iets, *Peinture, (f) tableau, (m) ornement*

de quelque endroit, de la maison, de la galerie, &c.

Schildery, portret, (o) *Portrait (m).*

Schildery, beeldtenis, *Effigie (f) Schildery kamer, (v) Galerie, (f) cabinet de tableaux (m).*

Schildknaap, eertyds een Edelman, schild en wapendraager van den Edelman dien hy verzelde, (m) *Écuyer, jadis un gentilhomme qui portoit l'Écu du chevalier qu'il accompagnoit (m).*

Schildknaap, heden een Eertytel voor eenen Edelman, (m) *Écuyer, est aujourd'hui le titre que porte un simple gentilhomme (m).*

Schildpad, (zeker dier) (v) *Une tortue (f).*

Schildpad, schulp of been van de schildpad, *Écaille de la tortue, (f) du caret (m).*

Schildpadden, van schildpad, (byv. w.) *D'écaille, de caret (adj.).*

Een schildpadden doos, (v) *Une boîte de caret (f).*

Schildwagt, (v) die ter bewaaring van eene poort, van eene vesting of van een léger uitgezet wordt, *Sentinelle, (f) celui qui fait le guet pour la garde d'une porte, d'une forteresse, d'un camp.*

Schildwagt, ruiterschildwagt, (v) *Vedette (f).*

Schildwagthuisje, (o) *Guérite (f).*

Schildwapen, (o) *Armoiries, (pl. f.).*

Schilfer, (v) schub, vliesje, korstje, *Écaille, pellicule, petite croute (f).*

Schilferagtig, (byv. w.) *Qui s'écaille (adj.).*

Schilferen, de schilfers afval-len, (o. w.) *S'écailer, tomber par écailles (v. n.).*

Schilferig, (byv. w.) *Qui s'écaille (adj.).*

Schillen, *Des pelures, des pellicules de fruits (pl. f.).*

Schillen, de schil of schors afdoen, (d. w.) *Peler, lever la peau, la pelure, l'écorce (v. a.).*

Schim, (v) verwaarlyke schaduw

daw of gedaante, die men zig verbeeldt te zien, *Un Phantôme, un spectre, vaine image qu'on s'imagine de voir.*

Schim, schaduw, ziel van eenen overledenen, in de taal der oude Dichteren, *Ombre, (f) Mânes, (pi. f. nom que les Anciens donnoient à l'âme d'un Tépasseé.*

Schimmel, beschimmeling, (v) *Du moisi, m) de la moisissure, (f) ce qui est moisi.*

Schimmel, (m) schimmel-kleurd paerd, *Un cheval couleur de souris (m)*

Schimmelägrig, (byv. w.) *Qui commence à moisir (adj.).*

Schimmelen, bederven, rotten, beschimmelen, (o. w.) *Se moisir, se chaner (v. n.).*

Schimmelhairig, (byv. w.) *Qui a le poil gris (adj.).*

Schimmelig, (byv. w.) *Moisi, (adj.).*

Schimmelkleur, (v) *Gris de souris, (m) couleur grise (f).*

Schimp, (v) hoorn, smaad, *Oustrage (m) injure atroce (f).*

Schimp, bespottig, (v) *Dérision, moisie, raillerie, moquerie (f).*

Schimpächtig, (byv. w.) *Insultans (adj.).*

Schimpdicht, (o) berispdicht, hékel, steekdicht, *Satyre en vers, (f) Poème satyrique (m).*

Schimpdichter, berisper, hékelaar, (m) *Poète satyrique, cynique (m).*

Schimpden, fmaalen, lasteren, (o. w.) *Satyriser, désbirer, calomnier (v. n.).*

Schimpden, spotten, kortswylen, (o. w.) *Railler, dauber (v. n.).*

Schimper, scherp berisper, (m) *Critique mordant, censeur, épigrammeur, lardonneur, moqueur, railleur (m).*

Schimpig, (byv. w.) *Satyrique, mordant (adj.).*

Schimpist, schimpbegeerte, (v) *Humeur satyrique, demangeaison de critiquer (f).*

Schimpnaam, (m) *Sobriquet (m).*

Schimpréde, berispig, hekeling, (v) *Satyre, critique en prose mercuriale, censure un peu forte, (f) discours satyrique.*

Schimpfchoot, (v) *Trait de satire (m).*

Schimpfchrift, hékelchrift, (o) *Écrit Satyrique, (m) critique, satire, (f) libelle (m).*

Schimgewyze, (byw.) *Satyriquement, par ironie (adv.).*

Schimpvogel, (m) *Kaillcur (m).*

Schimpwooid, (o) *Coup de langue (m).*

Schiak, een ham, (m) *Un Jambon (m).*

Schinkel, (v) 't bovendeel van het been, *Le haut de la jambe, l'os de la jambe (m).*

Schinkel, dat gedeelte van het dier daar de buiging van het achterbeen geschied, *Javel (m) l'endroit où se plie la jambe de derrière de l'animal.*

Schis, (o) hoogboordig vaartuig, een dryvend kasteel, *Un vaisseau, un navire, un bâtiment de haut bord, un château flottant (m).*

Schip boom, (m) *Gaffe (f).*

Schipbreuk (v) stukken-stooting, het verongelakken van een schip, *Naufrage (m) perte d'un vaisseau, qui se brise ou perit autrement.*

Schip-brug, (v) *Pont de bateau (m).*

Schip haak, (m) *Un croc (m).*

Schiplieden, *Des couplets.*

Schip-loon, (o) *Étes (m).*

Schipper, die een schip voert en daar ook in reedt, *Un matre, un capitaine de vaisseau & que est aussi un des propriétaires (m).*

Schipper op een schuit of op een binnenlands vaartuig, *Baselier, qui conduit un bateau (m).*

Schippers knecht, (m) *Gargon de baselier (m).*

Schippers-kooi, (v) *Camagne (f).*

Schippoond, (o) gewigt van 300 pond, *Un schippoont, poids de trois cent livres (m).*

Schip-roer, (o) *Gouvernail, (m).*

Schipvaart, Scheepvaart, (v) *Navigaton* (f).

Schip-vragt, *Charge* (f).

Schip-zand, (o) *Left* (m).

Schitteren, glinsteren, flikkeren, blinken, (o. w.) *Eclatter, briller, avoir de l'éclat, jeter beaucoup de feu* (v. n.).

In de oogen schitteren, (o. w.) *Eblouir* (v. n.).

Schitterende, glinsterend, glansryk, (byv. w.) *Eclatans, brillant, éblouissans* (adj.).

Schittering, (v) glans, licht, *Eclat, brillant* (m).

Schitterlicht, (o) *Lueur* (f).

Schob, schub, dun rond, taai en doorschynend vliesje op een visch, (v) *Écaille de poisson* (f).

Schobbig, vol schobben, (byv. w.) *Plein d'écailles* (adj.).

Schobjak, schobbejak, schurk, galgenäas, (m) *Un Béâtre, un bandit, un coupe-larret, un coquin, un mauvais* (m).

Schoen, (m) leeren schoeijng die de heele voet bedekt, *Soulier* (m) *chaussure de cuir qui couvre sous le pied* (f).

Schoendraad, zoldraad, (m) *Lignol, lignol, signon* (m) *fil poissé à l'usage des cordonniers* (m).

Schoenen, schoeien, (d. w.) *Chausser* (v. a.).

Schoengesp, (v) *Boucle de soulier* (f).

Schoenlap, (v) *Semelle de soulier* (f).

Schoenlappen, (d. w.) schoenen, muilen verstellen, *Rafaire, raccomoder des souliers, des males* (v. a.).

Schoenlapper, die schoenen lapt, (m) *Souvetier* (m).

Schoenlapper, een gespikkelde papél, *Un papillon bizzarré* (m).

Schoenleest, (v) *Forme de soulier* (f).

Schoenlint, (o) *Du padou* (m).

Schoenmaaken, (o) het Schoenmaakers ambagt, *Métier de cordonnier* (m).

Schoenmaaker, (m) *Cordonnier* (m).

Schoenmaakers-baas, (m) *Maître-cordonnier* (m).

Schoenmaakers-gezel, gast; knecht, (m) *Garçon-cordonnier* (m).

Schoenmaakers-mes, (o) *Tranchet de cordonnier* (m).

Schoenmaakers-winkel, (m) *Boutique de cordonnier* (f).

Schoennaad, (m) *Le rivet* (m), *la couture du soulier* (f).

Schoenriem, (m) *Courroye de soulier* (f).

Schoensmeer, (o) *De la cire pour les souliers* (f).

Schoeyen, schoenen aandoen, (d. w.) *Chausser* (v. a.).

Schoeyen, met hout bekleeden, schooren, (d. w.) *Revétir & soutenir avec des planches* (v. a.).

Schoeying, bekleeding, schoeying, (v) kant van een vyver of gragt, *Revétissement* (m) *éclayement d'un vivier, d'un quai* (m) *les bords d'un fossé*.

Schoeyfel, (o) 't geen men om de voeten aantrekt; schoenen, laarzen, muilen, *Chaussure* (f) *ce que l'on met aux-pieds*.

Schoffeerder, ontéerder, misbruiker, verkragter, schender, (m) *Affronteur de femme ou de fille, celui qui les viole* (m).

Schoffeeren, ontmaagden, verkragten, ontéeren, misbruiken, (d. w.) *Déflorer, desbonorer, forcer, violer* (v. a.).

Schoffeering, schending, ontéering, (v) *Viol* (m) *d'offension*, (f).

Schoffel, (v) *Sarcloir* (m).

Schoffelen, (d. w.) *Sarcler les allées d'un jardin* (v. a.).

Schoft, schurk, beestagtig mensch, (m) *Un maraud, un brutal, un marouffe*.

Schoft, (v) vierde van een dagwerk voor Metselaars, Timmerlieden, &c. *La quatrième partie d'une journée de Maçons, de charpentiers* (f).

Schoft, (m) schouder in de onbeschaaft taal, *Une epaule* (f).

Schoften, schofttyd hebben om te spyzigen, rusten, (o. w.) *Se reposer*,

poser, faire une pose pour reprendre haleine (v. n.).

Schofttyd, (m) Le tems auquel les ouvriers se reposent, dejeuner ou manger (m).

Schok, (o) getal van zestig, Certain nombre de compte, qui comprend soixante piéces de quelque chose.

Schok, harde stoot of hort, (m) Cboq, hurt, coup rude (m).

Schokken, opspringen en stooten, (o. w.) Cabotter, faire des cabots, heurter, donner des secousses, faire des sauts vules (v. n.).

Schol, (v) bekende Zeeviiſch, Carre, poisson de mer (m).

Yſchol, Glap (m).

Scholar, (m) Ecclâtre (m).

Schoifart, ſchollevaar, watervogel, zéker ſlag van Daik r, die heel groot is na viſch, Cormoran, milan de mer, certain plongeon fort ovide de poisson (m).

Schoifert, vuil, morsig menſch, (m) Salop, mauffade, lourdaud, ruffra, gruffier (m).

Scholier, (m) leerling, Ecclier qui va à l'école ou qui apprend quelque chose sous un Maître.

Scholierster, (v) Eccliere (f).

Schommelen, rommelen, in een beſtooten plaats gerugt maaken, (o. & d. w.) Trocasser, remuer, faire du bruit dans un lieu renfermé, remuer-ménage (v. a. & n.).

Schommelwerk, (o) Remue-ménage (m).

Schongel, ſchop, gespannen touw daar men op ſchongeld of op gefchopt wordt, Eſcarpolette, eſcarpolette, brandilloire, espeze de ſinge suspendu sur lequel on est poussé & repoussé en l'air; branle.

Schongelen, op de ſchongel of ſchop heen en weér geſlingerd worden, (o. w.) Se faire pousser sur l'escarpolette (v. n.).

Schonk, (m) grof been van gehakt vleeſch, Un gros os dans un morceau de viande (m).

Schoof, (v) bondel koorn, Gerbe, faisceau de bled coupé (m).

School, (v) plaats daar men taalen of wettenſchappen leert,

Ecole (f) lieu où l'on enseigne les lettres ou les sciences.

School gaan, Aller à l'école, (v. n.).

School bestellen, Maître à l'école.

School, (v) plaats daar men leezen, ſchryven, cyfferen leert, Ecole (f) lieu où l'on enseigne à lire, à écrire & à chiffrer.

School, ſprekende van de onderscheiden plaatsen of graaden der latynſche ſchool, Classe (f) une des differentes sales au college latin.

School, zwarm, menigte, een groot getal vinken of viſchen byéén-ſchoolende, (v) Une bande, nuée, troupe de pinsons, plusieurs poissons qui nagent de compagnie (f).

Schoolboek, (o) Livre à l'usage d'un jeune ecclier (m).

Schoolbord, (o) bord daar de ſcholier zyn boeken in ſluit, Boëse à l'ecolier jerre ses livres (f).

Schoolbord, nithangbord van eenen Schoolmeester, l'Enseigne d'un Maître d'école (f).

Schoolen, by menigte byéén verzamelen, (o. w.) s'Attreuper, s'amasser par bandes (v. n.).

School-franſch, (o) het franſch dat men in de kleine ſchoolen leert, Le françois qui s'apprend aux petites écoles (m).

Schoolgeld, Ecolage (m) le salaire, la récompense du Maître d'école.

Schoolgeleerden, (m) Scolastique (m).

Schoolgeleerdheid, (v) La scolastique (f).

Schoolgezel, (n) Condisciple (m).

Schoolgoed, (o) Uſtenſies d'école, livres, hardes de l'ecolier.

Schoolhouden, (o. w.) Tenir Ecole (v. n.).

Schoolhouder, (m) Maître d'Ecole (m).

Schooljongen, (m) Petit Grimaud, petit Ecclier (m).

Schoolkind, (o) Ecclier, disciple, enfans qui va à l'Ecole (m).

Schoolmeester, (m) voogd op een ſchool als 'er geen ſtoutebengels zyn, Maître d'Ecole, celui qui

regente une école quand il n'y a point de mains pestes d'Écoliers (m).

Schoolmeesteresse, (v) *Maîtresse d'École.*

Schoolmeesteragtig, (byv. w.) *neuswys, bars, Pédagogue, qui sient; du maître d'école (adj).*

Schoolmeesteragtigheid, neuswysheid, barsheid, (v) *Pédagogie, air pédant, manières pédantes.*

Schoolmeesterlyk, dat een schoolmeester betreft, (byv. w.) *Qui appartient au maître d'École (adj).*

Schoolsch, (byv. w.) *Scholastique (adj).*

Schooltje, (o) verkleining van het woord school, *Petite École (f).*

Schooltyd, (m) *Le tems destiné aux exercices de l'école (m).*

Schoolverdriet, (o) de waarneming der schoolpligten, *Le chagrin de l'école; l'ennui que causent à un écolier les devoirs de l'école.*

Schoolvrouw, schoolhoudster, (v) *Maîtresse d'école (f).*

Schoon, dat om de regelmatigheid het oog behaagt, (byv. w.) *Beau, belle (adj).*

Een schoon schilderye, *Un beau tableau.*

Een schoon man, *Un bel homme.*

Een schoone vrouw, *Une belle femme.*

Schoon, zuiver, net, rein, (byv. w.) *Blanc, net, poli (adj).*

Een schoon glas, *Un verre net (m).*

Schoon. gewasschen, (byv. w.) *Blanc-blanche (adj).*

Schoon linnen, *Du linge blanc (m).*

Een schoon hemd, *Une chemise blanche (f).*

Schoon, wel, (byv. w.) *Bien (adv.).*

Schoon geschreeven, *Bien écrit.*

Schoon, alhoewel, *Quoique, bienque conj.*

Schoon broeder, mans broeder, vrouws broeders of zusters man, *Beaufère, frère du mari, frère de la femme, ou mari d'une sœur (m).*

Schoon dat, alhoewel, *Quoique, encore que, notwithstanding que (conjunctivum).*

Schoondogter, (v) *Belle-fille (f).*

Schoone, (v) schoon vrouwsperfoon, *Belle, belle femme ou belle fille, beauté (f).*

Schoongenomen, veranderfeld, *Suspect que, posé que (conjunctivum).*

Schoonheid, aanvalligheid, liefstaligheid, (v) *Beauté (f) agrément (m).*

Schoonheid, (v) schoon vrouwsperfoon, *Beauté, belle personne du sexe (f).*

Schoonmaaken, reinigen, glad met maaken, (d. w.) *Nettoyer, rendre net (v. a.).*

Schoonmaakster, die de huizen schrobt, reinigt, (v) *Nettoyeuse, femme qu'on loue pour nettoyer, laver la maison, froter les meubles (f).*

Schoonmoeder, vrouw of mansmoeder, *Belle-mère à l'égard d'une bru ou d'un gendre (f).*

Schoonschynende, (byv. w.) *De belle apparence (adj).*

Schoonst. opzyn schoonst, (byw.) *De son mieux (adv.).*

Schoonte, schoonheid, bevalligheid in der Dichteren taal, (v) *Beauté (f) dans le langage des Poètes.*

Schoontjes, netjes, (byw.) *Geniment, adroitement (adv.).*

Schoonvader, mans of vrouwsvader, (m) *Beau Père à l'égard d'une gendre ou d'une bru (m).*

Schoon worden, (o. w.) *Devenir beau, devenir belle, embellir (v. n.).*

Schoonzoon, dogters man, (m) *Genbre, celui qui a épousé la fille de qu'on l'un (m).*

Schoon-zuster, mans-zuster, vrouws-zuster, of broeders vrouw, (v) *Belle sœur, sœur du Mari, de la femme, ou femme d'un Frère.*

Schoor, (v) stut, steun, staak, *Eroye (f) appui (m).*

Schooren. met schooren stutten, ondersteeuen, (d. w.) *Estayer, appuyer avec des éroyes (v. a.).*

Schoorsteen, schouw, plaats daer

daar men stookt, (m) *Cheminee* (f) *lieu où l'on allume le feu.*

Schoorsteengeld, (o) *Taxe sur les cheminées* (f).

Schoorsteenkleed, (o) *Tour de la cheminée* (f).

Schoorsteenmantel, (m) *Manteau de cheminée* (m).

Schoorsteenpyp, (v) *Tuyau de cheminée* (m).

Schoorsteenplaat, *Plaque de cheminée* (f).

Schoorsteenrand, (m) *Bord de cheminée* (m).

Schoorsteenruik, (o) *Tableau de vant une cheminée* (m).

Schoorsteenval, schoorsteenkleed, behangfel, *Tour de cheminée* (m).

Schoorsteenveegen, (d. w.) *Ramoner* (v. a.).

Schoorsteenveeger, (m) *Ramonneur de cheminée* (m).

Schoorvoeten, traag en langzaam gaan, (o. w.) *Marcher vairs & pesamment, trainer les pieds* (v. n.).

Schoorvoetend, traag, tegen wil, (byw.) *Lentement, avec peine, à regret* (adv.).

Schoot, (m) slag, de daad van schieten, *Coup*. (m) een kanon-schoot, *un coup de canon*.

Schoot, bereikt van een kogel uit het geschut, (m) *Portée, distance, espace qu'atteint la balle de l'arme à feu*.

Schoot, (v) touw daar men de zeilen mee kan aanhaalen en vieren, *Ecoute*, (f) *corde frappée aux deux bouts de la voile, pour la tenir en état de prendre le vent*.

Schoot, (m) boezem, die spatie tusschen het middelstaf en de kniën van een persoon die zit, *Giron, sein*, (m) *espace depuis la ceinture jusqu'aux genoux d'une personne assise*.

In Abrahams schoot, *Dans le sein d'Abraham*; in den schoot des Kerk, *Dans le giron de l'Eglise*.

Schoot, voorschoot, (o) *Tablier* (m).

Schoot, schent, spruit, *Rejetton* (m).

Een schoot, schout krygen, (o. w.) *Grandir* (v. n.).

Schootje, schenje, kraaltje van eenig vogt, (o) *Un fillet*, (m) *une goutte de quelque liqueur*; (f) een schootje azyn, *un fillet de vinaigre*.

Schootsvel, (o) arbeiders voorschoot, *Tablier de cuir à l'usage d'un Artisan* (m).

Schoot vieren, *Donner de la liberté*.

Schootvry, schentvry, (byw.) *hors de la portée de l'arme à feu, ou de l'arme à jet, hors de danger, en lieu de sûreté* (adv.).

Schootvry, (byv. w.) *À l'épreuve du mousquet*; (adj.) een schootvry harnas, *une cuirasse à l'épreuve du mousquet*.

Schooren, het koorn binden, (d. w.) *Mettre le bled en gerbe*, (v. a.).

Schooverzeil, het onderste zeil van de groote mast, (o) *La voile du grand mât, voile de maître* (f).

Schooverzeilskoelte, (v) kleine koelte met schoon weer, *Vent combant, vent qui mollit & fait place au calme*.

Schooyen, uit enkele laaiheid loopen bédelen, *Gueuser, mendier par pure faiblesse*.

Schooyer, laie bédelaar, (m) *Gueux, mendiant, faiblesse, coimandé* (m).

Schooyster, (v) *Gueuse, gredine, coureuse, coimande* (m).

Schooyerye, (v) *Gueuserie, coimanderie* (f).

Schop, stoot, slag met den voet, (m) *coup de pied*, (m) *ruade* (f).

Schop, (m) scheptuig, genoeg bekend, *Pelle*, (f) *instrument à queue, assez connu*.

Schop, een touw daar men op zit en heen-en-weer gellingerd wordt, *Une escarpolette, corde sur laquelle on se dandine, branle* (f).

Schoppen, stooten met den voet, (d. w.) *Donner des coups de pied, rser, pousser du pied* (v. a.).

Schoppen, een der vier kleuren van het kaartspel, *Pique*, (m) *une des 4 couleurs du jeu de cartes*.

Schoppen vrouw, *La Dame de pique*.

Schor, verkouwen, belemmerd, (byv. w.) *Enrosé, rauque, embarvaillé* (adj.).

Schorft. *Voyez* Schurft.

Schorheid, heesheid, belemmertheid, hardigheid, (v) *Enrouve, raçité*, (f) *enrouemens* (m).

Schorpioen, (m) serping diertje, in Italiën zeer gemeen, *Scorpion*, (m) *insecte venimeux, fort commun en Italie* (m).

Schors, (m) bast, schil van eenen boom; *Écorce*, (f) *peau d'arbre ou de plante herbive* (f).

Schors, (m) schidw, schyn van een zakk, *Écorce*, (f) *la superficie d'apparence d'une chose* (f).

Schofoucer-wortel, (m) *Scorfonère* (f).

Schorffen, ophouden, (d. w.) *Subsoudre, arreter* (v s.).

Schorving, (v) *Suppression* (f).

Schort, (v) schortekleed, vagt, boezelaar, *Tablier d'une femme de basse condition*, (m) *coiffe, jupe* (f).

Schorteldoek (m) schortekleed, vrouwe kleeding, *Tablier*, (m) *pièce de toile que les femmes portent devant elles*.

Schorten, scheelen, haperen, (o w.) *Manquer, aller mal, avoir fauté la v. n.*

Schorten, ophouden, uitspellen, (d. w.) *Différer, suspendre, arreter* (v a.).

Schort haak, (m) *Crochet* (m).

Schorting, (v) hinder, beletfel, *Obstacle, empêchement*, (m) *enclosure* (f).

Schot, scheut, voortgang, *Progress, avancement* (m).

Schot, bescht, (o) *Cloison*, (f) *ouvrage de charpente* (m).

Schot, beletfel, (o) *Empêchement* (m).

Ik zal daar een schot voor schieten, *F'empêcherai cela*.

Schot, kot, (o) *Etable* (f).

Schot en lot betaalen, *Payer impôt & taille*.

Schot-beest, mestbeest, (o) *Bête d'engrais* (f).

Schotbeest, schothoer, kruister,

(o) *Cogaine, gorge, coureuse de remparts* (f).

Schotel, (m) bekend keukengeredschap, *Plat*, (m) *pièce de vaisselle assez connue*.

Schotel, (m) 't geen in den schotel opgedisch wordt, *Plat*, (m) *ce qu'on sert sans le plat*.

Schotel-tok, (m) *Torchon* (m).

Schotellikken, *Écornifier*.

Schotelliikker, (m) *Écornifleur* (m).

Schotel-rak, (o) *Porte-vaisselle* (m).

Schotelring, (m) *Porte-assiette* (m).

Schotelkje, (o) *Petit plat*, (m) *espèce de toupoupe, assiette*.

Schotel-water, (o) *Eau dans laquelle on lave la vaisselle* (f).

Schots, dat een' schot of dat schot and estref, (byv. w.) *Écoffois, décoffé* (adj.).

Schots, flegt, onbeleefd, lomp, (byv. w.) *Sot, impertinent, ma-bon-néte* (adj.).

Schots, yschots, dik dryvend stuk ys, (m) *Gros glaçon gros morceau de glace* (m).

Schot-spyker, spyker om in een schot te slaan, (m) *Un clou à cloison, certain gros clou* (m).

Schouder, (m) bekend gedeelte van het dierlyke ligchaam, *Epaule*, (f) *membre du corps animal, assez connu*.

Schouderblad, (o) plat en breed schouderbeen, *Om^e lase*, (f) *os de l'épaule, large & plat*.

Schoudermantel, (m) *Scapulaire* (m).

Schouderlint, (o) *Epaulette* (f).

Schoudernaad, (m) *Epaulette* (f).

Schout, (m) een die in criminele zaken den Prins van den Lande verbeeldt, *Officier, celui qui représente dans les causes criminelles la personne du Souverain; le Grand Baillif, le Chef des Officiers de Justice, le Juge Criminel* (m).

Schout van het oude Roomen, *Préteur de l'ancienne Rome*.

Schout-smp, (o) *La charge de Bail-*

Baillif de juge Supérieur & criminel (f).

Schout by Nagt, zeehoofd, raaf aan den Vice-Admiraal staande, (m) *Comre-Amiral, chef d'Escadre*, (m) *dignité de Marine qui donne le rang immédiatement après celui de Vice-Amiral*.

Schoutfchap, (o) spreekende van Romen, *Préture, charge de Prétur* (f).

Schoutsdiender of dienaar, (m) *Un Archer, un Sergent de baillif* (m).

Schoutsrol, lyst der Crimineele zaaken, (v) *Rôle du juge Criminel, du Baillif* (f).

Schouw, (v) praam, pont, *Un bateau, un Bac* (m).

Schouw, bezigtiging der Dyken, (v) *La visite des Digues, l'inspection des diézeux* (f).

Schouw. *Voyez Schuw.*

Schouwburg, (m) by de oude Romeiner een Burgt daar de Schouwspelen gehouden wierden, *Amphithéâtre*, (m) *chez les anciens Romains, un lieu fermé, élevé par degrés, destiné à la représentation des spectacles*.

Schouwburg, (m) by ons en voornamelyk te Amsterdsm, een plaats tot het vertoonen en beschouwen van Tooneelspelen geschikt, *le lieu où l'on représente la Comédie, l'Hôtel des Comédiens*, (m) *la comédie* (f).

Schouwen, beschouwen, bezigtigen, (d. w.) *Vifiter* (v. a.).

Schouwen, waardeeren in 't gros, op het oog af, (d. w.) *Estimer à l'œil, en bloc & en tache*, (v. a.).

Varkens schouwen, *Languéyer des cochons* (v. a.).

Schouwer, Varkens-schouwer, (m) *Languéyeur, de cochons* (m).

Schouwing, bezigtiging, (v) *Vifite* (f).

Schouwing, waardeering, (v) *Languyement* (m).

Schouwplaats, (v) *Lieu où l'on représente des spectacles* (m).

Schouwspel, (o) openlyke ver

tooning, *Spectacle*, (m) *représentation, publique* (f).

Schouwtooneel, (o) tooneel of schouw- of Tooneel spelen te vertoonen, *Théâtre*, (m) *Lieu destiné à y représenter des spectacles ou des pièces dramatiques*.

Schraag, (v) stut, gemeenlyk met vier stylen of pooten voorzien, *Tréteau*, (m) *appui de bois long & éroit*.

Schraag, stut, steunfel, *Soutien, appui, pied* (m).

Schraag daar hout op gezaagd wordt, *Crovalet, boudet* (m).

Schraagen, ondersteunen, (d. w.) *Appuyer, stayer, soutenir* (v. a.).

Schraal, mager, rank, (byv. w.) *Maigre, sec, décharné* (adj.).

Schraal, niet wel voorzien; schaars, (byv. w.) *Malpourvu, maigre, stérile* (adj.).

Schraal, duu, karig, wrekkig, (byv. w.) *Lâche, avare, dure à la desferre* (adj.).

Schraal, dor, bar, ruw, koud, (byv. w.) *Aride, sec & froid, froid & aigre* (adj.).

Schraal, (byw.) *Pauvrement, maigrement* (adv.).

Schraalheid, magerheid, (v) *Maigreur* (f).

Schraalheid, schaarsheid, (v) *Difette, manque* (f).

Schraalheid, dorheid, barheid, (v) *Aridité, secheresse froide* (f).

Schraaltjes, magertjes, (byw.) *Maigrement* (adv.).

Schraapen, zschrabben, (d. w.) *Racier, raser* (v. a.).

Schraapen, wettig of onwettig na zig sleeten, (d. w.) *Amasser de l'argent, par des voyes obliques* (v. a.).

Schraaper, varkenslagers-tuig, schraaper om pistoolen te schraapen, (m) *Racloir*, (m) *instrument de sueur de cochons, racloir pour raser des pistoles*.

Schraaper, inhaalig mensch, schagcheraar, (m) *Un harpagon, un Ladre qui dimé sur tout, une harpie*.

Schraapheid, (v) inhaaligheid, geldgierigheid, (v) *Avarice fard-*

de, *après l'argent, ladroterie, mesquiverie* (f).

Schrab, krab, (v) *Egratignure* (f).

Schrabben, krabben, opryten, (d. & o. w.) *Egratigner, grater*. (v. a.) *S'égratigner, se déchirer légèrement* (v. n.).

Schrapfel, (o) *Raslave* (f).

Schram, (v) *Egratigreur* (f).

Schrande, sneedig, verstandig, (byw. w.) *Habile, pénétrant, qui a beaucoup d'esprit, de pénétration, de génie, industrieux* (adj.).

Schrandeheid, sneedigheid, (v) verstand, *Habileté, pénétration, perspicacité, industrie*, (f) *génie* (m).

Schrandevelyk, (byw.) *Avec esprit* (adv.).

Schranffen, gulzig eeten, (o. w.) *Manger goulumeux* (v. n.).

Schranffer, gulzigaard, (m) *Gouffeur, gourmand* (m).

Schrap, gereed, vaardig, in staat, (byw. w.) *Prêt à agir, en posture, en défense, sur le qui vive* (adj.).

Schreede, (v) *step, Pas* (m).

Schreef, (v) reet, scheur, spleet, *Tente, raye, ouverture en long* (f).

Schreef, (v) *linie, Ligne, trace* (f).

Schreeuw, hard geroep, *Cri* (m).

Hy gaf een schreeuw, *Il poussa un cri*.

Schreeuwen, inroepen, (o. w.) *Crier* (v. n.).

Schreeuwer, (m) *Crieur, criard, criaillon* (m).

Schreeuwer, (v) *Criarde, brail-larde, criaillieuse* (f).

Schreeuwlélyk, (m) *Criard, brail-lard* (m).

Schreielings, (byw.) *A Califier-eben* (adv.).

Schreien, weenen, traanen storten, huilen, grynen, (o. w.) *Pleurer, verser des larmes* (v. n.).

Schreiende, (byw. w.) *Pleurant* (adj.).

Schrift, (o) *befchreeven papier, Esrit, papier écrit* (m).

Een schrift van 4 bladen, *Un écrit de 4 pages*.

Schrift, geschreevene letters, (o) *Écriture, caractères écrits*.

Schrift, (o) *manier van schryven, Écriture, manière d'Écrire* (f).

Schrift, (v) *Schriftuur, Godswoord, l'Écriture Sainte, la parole de Dieu* (f).

Schriftelyk, by geschrift, (byw.) *Par écrit, en écrit* (adv.).

Schriftgeleerden, (m) *die onder de Jooden de Wet Mozes nitgeschreeven en den volke verklaarden, Scribes, chez les juifs ceux qui écrivoient la Loi de Moïse & l'interprétoient au peuple*.

Schriftgeleerdheid, (v) *Connoissance de l'Écriture* (f).

Schriftmatig, (byw. w.) *Conforme à l'Écriture* (adj.).

Schriftuur, (v) *het Oude en Nieuwe Testament, L'Écriture Sainte* (f).

Schriftuurlyk, (byw. w.) *Conforme à l'Écriture* (adj.).

Schriftuurpaats, (v) *Passage, texte, (m) allégation de l'Écriture fautive* (f).

Schriftuurvast, *Qui fait bien la parole de Dieu, versé dans l'Écriture sainte* (adj.).

Schriftuurwoorden, *Les propres paroles de l'Écriture*.

Schrik, (m) *vrees bangigheid, Peur, crainte, frayeur* (f).

Schrik, (m) *benaauwdheid, ont-roering, Frayeur, émotion* (f).

Schrik, (m) *verbaasheid, Te-reur, épouvante, frayeur* (f).

Schrikagtig, bang, bloede, (byw. w.) *Peureux, sujet à la peur*, (adj.).

Schrikagtigheid, (v) *Peur* (f).

Schrik dier, (o) *schrikgedrogt, wonder-verschynfel, Spectre, Phan-tôme, monstre* (m).

Schrikkelag, (m) *dag in de schrikkelmaand ingelafcht, Jour intercalaire, jour ajouté au mois bissextile* (m).

Schrikkeljaar, (o) *An bissextile*, (m) *année bissextile* (f).

Schrik-

Schrikkelmaand, (v) *Le mois dif-fertil* (m).

Schrikkelyk, vreeslyk, verwaar-lyk, (byv. w.) *Épouvantable, hor-rible, terrible* (adj.).

Schrikkelyk, ten hoogsten, bo-venmaate, (byw.) *Terriblement, ex-trémement* (adv.).

Schriakelyk, ongemeen, on-maatig, (byv. w.) *Horrible, ex-trême, exc* (adj.).

Schrikken, bang zyn, ontstel-ten, (o. w.) *Avoir peur, s'effrayer, être saisi, fremir* (v. n.).

Schrikkelig. *Voyez* Schrikagtig.

Schrikking. *Voyez* Schrik.

Schrob, (v) berisping, hêke-ling, *Mercuriale, reprimande, cen-sure un peu forte* (f).

Schrobben, met eenen schrob-ber schoonmaken, (d. w.) *Net-toyer avec un balai mouillé, avec du sable, &c.* (v. a.).

Schrobben, doorhaalen, lustig bekyven, (d. w.) *Censurer forte-ment, reprendre avec vigueur* (v. a.).

Schrobber, (m) een korte afge-leeten bîzem, *Un froissoir, un méchant bout de balai pour froter & nettoyer quelque chose* (m).

Schrobber, een jongen die op de scheepen schrobt, (m) *Un gar-çon qui racle, qui nettoye le vaisseau* (m).

Schrobber, vuile schoft, (m) *Un saquis, un vrai bandit* (m).

Schrobber, schraapzagtig en in-haalig mensch, (m) *Un vilain La-dre, un Esroc* (m).

Schrop net, (o) *Ticasse* (f).

Schrobber, (v) *Nettoyeuse qui lave la maison, la rue* (f).

Schroef, (v) rond yzer of rond hout, kruisgewyze in een moer schroevende, *Vis, (f) pièce de fer ou de bois cannelée en ligne spinale & qui entre dans l'écrou.*

Schroef voor slotemaker, zwaardveeger, horologie-maaker, &c. *Un Étau de ferrurier, de Four-biffeur, a'Horloger.*

Schroef draaier, (m) *Tournevis* (m).

Schroefvils, (v) *C quemar de Barbier* (m).

Schroeven, (d. w.) *Serrer au vis* (v. a.).

Schroeyen, branden, *Brûler, cauteriser* (v. a.).

Schroey-zyzer, (o) *Fer à brûler* (v. a.).

Schrok, (m) tafelbîzem, inhalig mensch, *Un ladre, en paradis, un Éjercoc* (m).

Schroc, Gulzigaard, (m) *Gois-fre, goulu, gourmand* (m).

Schrokken, gulzig eeten (o. w.) *Manger goulument, briffer des mor-ceaux, goîtrer, avaler tout* (v. n.).

Schrokken, geid schrokken, *Ac-cumuler, amasser.*

Schrokker, gulzigaard, (m) *Gois-fre, glouros* (m).

Schrollen, morren, niet wel getroot zyn, (o. w.) *Grommeler* (v. n.).

Schrompel, rimpel, (m) *Ride* (f.).

Schrompelig, ongelyk, gerim-peld, (byv. w.) *Raboteux, point uni, ridé* (adj.).

Schroom, (m) bekommerdheid, vrees, *Appréhension, crainte* (f); met schroom bevangen zyn, *être saisi de crainte.*

Schroomagtig, bevreesd, (byv. w.) *Craintif, craintive, timide* (adj.).

Schroomagtigheid, (v) *Scrapsie* (m).

Schroomelyk, naar, vreesfelyk, (byv. w.) *Hilieux, effroyable, terri-ble, horrible* (adj.).

Schroomelyk, (byw.) *Terrible-ment* (adv.).

Schroomen, vreezen, bevreesd zyn, (o. w.) *Avoir peur, craindre, appréhender, redouter* (v. n.).

Schroomhartig, bloehartig, (byv. w.) *Poltron, pusillanime*, (adj.).

Schroomhartigheid, bloehartig-heid, (v) *Poltronnerie, pusillanimité* (f).

Schroomhartiglyk, (byw.) *Lâ-chesment* (adv.).

Schroot, (o) brokken van oud yzer daar men het gefchut sou-tyds mee laadt, *Mitraille, cartou-che* (f), *vieux cloux, vieux ma-*

eaux de fer, dans on charge quelquefois le canon.

Schroooflantaarn, (v) *blikken taig* daar het schrooof méé in het gefchut gedraagen wordt. *Caricature* (f) *Boëie* ronde de fer blanc, *refemans la miraille* qu'on met au lieu de bales dans le canon.

Schroooyen, fchroooyen, (d. w.) *Rogner* (v. a.).

Schroooyfel, affchryffels, brekken van iets, *Rognures*, *mirailles* (pl. f.).

Schroooyfel om te foldeeren, (o) *Miraille pour folder* (f).

Schrupel, het zafte van eene ounce. *Un scrupule* (m) *la vingz qui trieme partie d'une once* (f).

Schryelings, fchrydelings, met de beenen van ma'kander, (byw.) *Jambe de ça, jambe de là, à calfourcbons* (adv.).

Schryen, fchryden, de beenen wyd van één zéien, (o. w.) *Écartiller les jambes* (v. n.).

Schryng, (v) *Écarrillerment* (m).

Schryfboek voor eenen fchooljongen, (o) *Livre à écrire d'un écolier* (m).

Schryffout, (v) *Faute d'écriture* (f).

Schryf inkt, (m) *De l'encre* (f).

Schryfkamer, (v) *Écrite* (f).

Schryfknaap, (m) *Clerc* (m).

Schryfkoek, (m) *Écritoire* (f).

Schryfkonst, (v) *l'Art d'écrire* (m).

Schryfmeester, (m) *Maître écrivain* (m).

Schryfpapier, (o) *Du papier à écrire* (m).

Schryffpen, (v) *Plume à écrire* (f).

Schryffschool, (v. &c.) *École où l'on apprend à écrire* (f).

Schryffstofte, (v) *Sujet* (m).

Schryfftafel, (v) *Table à écrire* (f).

Schryfwyze, (v) *Style* (m).

Schryfzegt, (v) *Démangeaison à écrire*.

Schrynwerk. (o) fyn houtwerk, als dam- en fchankborden, ebbeuhouten tafels, kaffen &c., *Fine*

meuisserie, tablerie (f) *des damiers, tabliers d'échecs, tables armoires d'ébène* &c.

Schrynwerker, (m) *Tabletier, ouvrier qui travaille en méuisserie fine* (m).

Schryven, letters maaken met eene pen, (d. w.) *Écrire, tracer, former des lettres avec une plume* (v. a.).

Schryven, overbrieven, (d. w.) *Écrire, mander* (v. a.).

Schryven, een boek maaken, of iets anders faamentellen, (d. w.) *Écrire, composer quelque ouvrage d'esprit* (v. a.).

Schryvens, brieven, tyding: *Des lettres, des nouvelles*.

Schryver, die goede of kwaade letters maakt, (m) *Ecrivain qui écrit bien ou mal* (m).

Schryver opeen Schip, de geen die een register maakt van alles dat in het Schip is en omgaat, (m) *Ecrivain de vaisseau, celui qui tient registre de ce qui est & de ce qui se passe dans le vaisseau* (m).

Schryver maaker van een boek, (m) *Écrivain (m) Auteur, celui qui compose un livre*.

Schuddebol, (m) *Une personne qui ne fut que remuer la tête*.

Schuddebolten, (o. w.) *Remuer la tête* (v. n.).

Schudden, flingeren, heen- en- weer beweegen, (d. w.) *Secouer, remuer, branler* (v. a.).

Schudden, beeven, daveren, (o. w.) *Trembler* (v. n.).

Schudding, (v) *Secouement, tremblement, remuement* (m).

Schuijer, (m) *Vergettes* (f).

Schuijeren, *Vergettes* (v. a.).

Schuijf, (v) deurtje voor iets dat thuivende toe gaat, *Un fermoir (m) une porte, une planche en coulisse pour fermer quelque chose*.

Schuijf, laade, (v) *Layette* (f) *trioir* (m).

Schuiffelen, een fcherp geluid maaken, (o. w.) *Siffler, rendre un son aigu* (v. n.).

Schuiffeling, (v) gebiaasder flangen, *Sifflement des Serpens* (m).

Schuijf-

Schuif knoop, (m) *Nœud coulant* (m).

Schuif laade, (v) *Trair* (m).

Schuif tafel, (v) *Table à tiroirs* (f).

Schuif trompet, (v) trompet van vier stukken aan malkeuder geschroefd, *Saquebute* (f) *trompette qui se démonte & se brise en quatre branches, fort commune en Allemagne* (f).

Schuifvenster, (v) *Fenêtre en coulisse* (f).

Schuilen, zig verbergen, die luwte zoeken, (o. w.) *Cacherabri, se mettre à couvert, à l'abri du vent, de la pluie, &c.* (v. n.).

Schuilen, zig verschuilen, (o. w.) *Se cacher* (v. n.).

Schuilwenk spelen, (o. w.) *Jouer à cigne blanche* (v. n.).

Schuilhoek, (m) *Cachette, retraite* (f) *lieu où l'on se poste en embuscade*.

Schuilplaats, plaats van zekerheid, (v) *Asyle* (m) *lieu de refuge, de sûreté* (m) *retraite* (f).

Schuim, (v) witte mos, gess, *Ecume, mousse blanche* (f).

Schuim, hot of zéver, *Ecume, bave* (f).

Schuim, (o) geboeft, janhagel, segt volk, *La tête du peuple, la canaille* (f).

Op schuim loopen, *Ecornifler*.

Schuimbekken, zéveren uit vermoeidheid of kwaadheid, (o. w.) *Ecumer, jeter de l'écume de fatigue ou de rage* (v. n.).

Schuimen, schuim opwerpen, (o. w.) *Ecumer, jeter de l'écume* (v. n.).

Schuimen, afschuimen, (d. w.) *Ecumer, lever, ôter l'écume* (v. a.).

Schuimer, zee-schuimer, (m) *Ecumeur de mer, pirate* (f).

Schuimer, klaplooper, tafelbézen, (m) *Ecumeur de marmites, écornifleur, escroc* (m).

Schuimig, (byv. w.) *Ecumeux* (adj.).

Schuimlooper, (m) *Ecornifleur* (m).

Schuimloper, (v) *Ecumoire* (f).

Schuin, schuin, ter zyde loopende laanen, *Ligne oblique, allées tirées en fil oblique* (f).

Schuins, (byv. w.) *Oblique* (adj.).

Schuinsheid, schuinite, (v) *Obliquité* (f).

Schuins, over, niet recht over, (byw.) *Pos directement, vis à vis, plus haut ou plus bas que le vis-à-vis* (adv.).

Schuinite, schuinsheid, (v) *Obliquité* (f) *travers, biais* (m).

Schuinite, (v) afhelling van eenen berg, *Pente d'une montagne* (f).

Schuinite van de wallen, *Le talus des remparts* (m).

Schuinite van eene borstwering, (v) *Le glacis* (m).

Schuit, (v) vaartuig om in binnenwaters te gebruiken, *Bateau* (m).

Schuiteboef, knuier die aan de schuiten de Reizigers opwagt, (m) *Un Crocheteur, un porteur, un rouérier, qui attend les passagers à l'arrivée des barques*.

Schuitevoerder, (m) die met een schuit vaart, *Un batelier, celui qui mène un bateau* (m).

Schuitje, (o) kleine schuit, *Petit bateau m; une barque* (f).

Schuit, vragt, (v) *Passage* (m).

Schuiven, opschuiven, schikken, plaats waken, (o. w.) *Reculer, passer, se ranger* (v. n.).

Schuiven, voortstooten, (d. w.) *Pousser, avancer* (v. a.).

Schuiven, gaan schuiven, driipstaarten, (o. w.) *Se dérober doucement, faire gille, se tirer le nerf* (v. n.).

Schuiven, open en toe schuiven, (d. w.) *Tirer* (v. a.).

Iets van zyn hals schuiven, *Se débarrasser de quelque chose*.

Schuld, (v) 't geen men schuldig is, *Dette, dette* (f); hoe veel beloopt de schuld! *À combien monte la dette?* In de schuld steeken, *être en dette*.

Schuld, overtreding van pligt of wet, (v) *Erreur, offense* (f) *crime, péché* (m); 't is myn schuld, *c'est ma faute*.

Schuld bekendtenisse, (v) *Confession des ses fautes* (f).

Schuldboek, (o) *Livre des comptes* (m).

Schuldboeting, (v) *Expiation d'un crime* (f).

Schuldbrief, (m) verbandbrief, *Obligation* (f) *acte par lequel on s'engage de payer une somme*.

Schuldëffcher, (m) de geen daar men geld aan schuldig is, *Crancier*, *celui à qui l'on doit de l'argent*.

Schulden, *Dettes* (pl. f).

Schulden, gebrëken, misdaad, *Fautes* *offenses*.

Schuldenaar, die schuldëffchers heeft, (m) *Dëbitieur*, *celui qui a des créanciers* (m).

Schuldnaares, (v) *Dëbitrice*, (f).

Schuldbeer, (m) *Crancier* (m).

Schuldig aan pligt of wet, (byv. w.) *Qui doit*, *qui est redevable au devoir ou à la loi* (adj.).

Schuldig, misdaadig, handdaadig aan eene misdaad, (byv. w.) *Coupable*, *criminel* (adj.).

Schuldig, die geld schuldig is, (byv. w.) *Redevable*, *qui doit de l'argent* (adj.).

Schuld-offer, (o) *Sacrifice expiatoire* (m).

Schuldvordering, (v) *Poursuite d'une dette* (f).

Schulp, hoorn-gewas, ter dekking van sommige diertjes, (v) *Écaille*, *coquille* (f) *couverture ou coque de certains animaux*.

Schulpschaal, schaal met ribben, (v) *Un plat à godrons* (m).

Schulpvisch, mosselen, oesters, &c. *Un poisson à écailles*, *à coquilles*, *des moules*, *des huîtres*.

Schulpwit, (o) wit dat met schalpen van 't begraven lood afschilfert, *Blanc de plomb* (m) *ou blanc qui se lève par écailles du plomb qu'on a enterré*.

Schulpzand, zëker zand van schalpen gemaakt, (o) *De la poudre de coquilles pour écouer le plomb* (f).

Schup. *Voyez*: Schop.

Schurft, (v. en o.) puisten die in de huid eene groote jeuking veröorzaaken, *Gale* (f) *des pustules sur la peau* & *accompagnées de démangeaison*.

Schurft, schurftig, die 't schurft heett, (byv. w.) *Galeux*, *galeuse*, *qui a la gale* (adj).

Een schurft schaap, (o) *Une brebis galeuse* (f).

Schurtheid, (v) ziekte van de geen die 't schurft heett, *Gale* (f) *maladie d'un galeux*.

Schurftkruid, (o) *Scabieuse* (f).

Schurk, schoft, rékel, deugniet, (sch. m), (m) *Maraud*, *faquin*, *franc belltre*, *coquin*, *gueux*, *fripes* (m).

Schurken, zig wryven en beweegen als of men schurft of luitzen had, (o. w.) *Se galer*, *faire le tour de gueux*, *segrasier* (v. n.).

Schut, (o) scherm voor de togt, *Un paravent*, *un écran* (m) *meuble pour se couvrir du vent*.

Schutbrief, vrygelei brief, (m) *Lettre de prosélion* (f) *sauf-conduit* (m).

Schut-deur van eene sluis, *La porte d'une écluse* (f).

Schutgevaarte, (o) *De l'Artillerie* (f).

Schutgevaarte horden, malkander met schieten, af en aan, zoeken te beschadigen, *Se canonner par intervalles*, *faire sur mer un léger combat*, *se tirer quelques volées de canon*.

Schut-hok, (o) *Enclos* (m).

Schuts-brief, (m) *Sauf-conduit* (m).

Schutfel van planken, (o) *Cloison* (f).

Schutfel, beschutfel, (o) *Abri*, *couvert* (m) *défense* (f).

Schuts-Engel, (m) *Ange-Gardiens* (m).

Schutsheer, voorstander, beschermmer, (m) *Défenseur*, *protecteur*, *patron* (m).

Schutslois, (v) sluis om het water te schutten of te wederhouden, *Une écluse* (f) *couverage de manœuvre* & *de charpente fermant un canal*.

canal entre deux portes, pour retenir l'eau.

Schatsvrouw, (v) *Prostrice* (f).

Schutten, afkeeren, weerhouden, beletten, (d. w.) *Arrêter*, *empêcher*, *détourner* (v. a.).

Door een fluis schutten, *Passer par une écluse*.

Schutter, boogschietter die met een musket of ander schietgeweer voorzien is, (m) *Un mousquetaire* (m), *un homme armé de quelque arme à trait ou à feu* (m) *orbaletrier*.

Schutter, poorter, (m) *Bourgeois* (m).

Schuttery, (v) het ligchaam der gezaamentlyke schutters, die der stede wagt waarneemen, *Le corps des bourgeois ou habitants, divisés en compagnies & destinés à garder la ville*.

Schatting, (v) houten scheiding of schot tuschen twé ewen of tuinen. *Cloison, clôture, séparation de deux héritages ou jardins*.

Schuur, (v) een loots of honten gestigt om iets in te bergen, *Grange* (f) *lieu ou l'on serre particulièrement du bled en gerbe*.

Schuurbak, (m) *Baquet* (m).

Schuuren, schoon wryven, met schuurzand, wynmoer, enz. *Ecurer, nettoyer en frottant avec du sablon, de la lie de vin* (v. a.).

Schuuren, hard ergens tégen wryven, (d. w.) *Frotter, s'user en frottant* (v. a. & n.).

Schuurlap, (m) *Un torchon à écurer* (m).

Schuurzand, (o) *Du sablon à tecurer* (m).

Schuw, afkeerig, afzinnig, (byv. w.) *Qui répugne, qui a de l'aversion, de l'antipathie pour quelque chose* (adj.).

Schuw, verwaard, (byv. w.) *Peureux* (adj.).

Schuwén, myden, vlieden, afkeerig zyn, *Eviter, fuir. avoir de l'aversion* (v. a. & n.).

Schuwheid, afkeerigheid, (v) weerzin, *Répuissance, aversion, antipathie* (f).

Schuyer, borstel om iets schoon

te wryven, (m) *Décrottoir* (f), *des vergettes*.

Schuyeren, met den schuyer wryven, (o. w.) *Décrotter, vergetter* (v. a.).

Schyl, (v) rond en plat stuk, ergens afgesneden, *Ronde* (f) *ronde ronde & plate*.

Schyl, knieschyl, (v) *La palette, larotale* (f), *l'os du genou* (m).

Schyl, (v) rond stuk uit een kalfsdye gesneden, *Une rouelle de veau* (f).

Schyl, (v) stuk van Dam-tiktak- of-verkeer-bord, *Une Dame*, (f) *un pion*, (m) *pièce ronde de damier, du tablier, de triarac ou reversis*.

Schyl in een katrol of blok, *La poulie d'une mouffle ou d'un bloc*, (f) *roue*.

Schyl, doel om naa te schieten, *But* (m).

Schyn, (m) uitwendige vertooning, *Apparence*, (f) *extérieur, semblant* (m).

Schyn, (m) waarschynelykheid, *Apparence, probabilité* (f).

Schyn, (m) schynfel, licht, *Clarté, lumière, splendeur* (f).

Schyn, (m) dekmantel, *Ombre*, (f) *dehors* (m).

Schynbaar, schynelyk, dat niterlyk blykt. (byv. w.) *Extérieur, apparent* (adj.).

Schynbaarheid, schynelykheid, niterlykheid, (v) *Apparence, probabilité* (f).

Schynbaarlyk, (byw.) *Selon toute apparence* (adv.).

Schyndengd, (v) *Hypocrisie* (f).

Schynen, lichten, glans verspreiden, (o. w.) *Laire, éclairer, répandre de la lumière* (v. n.).

Schynen, voorkomen, (o. w.) *Paraitre, sembler* (v. n.).

Schyn-geluk, valsch geluk, (o) *Bonheur apparent, faux bonheur*, (m).

Schynheilig, geveinsd, valsch, (byv. w.) *Hypocrite, faux dévot*, (adj.).

Schynheiligheid, geveinsdheid in het stuk van Godsdiens, (v) *Hypocrisie*

poésie, fausse pierre, fausse dévotion (f).

Schynrède, (v) *Sophisme* (m).

Schynrédenaar, (m) *Sophiste* (m).

Schynel, (v) licht, glans, *Clarté,ueur, lumière, splendeur*, (f) *éclat* (m).

Schynfel, verschynfel, (o) chim, *Fantôme* (m).

Schytbroek, (m) *Un cbie en chausse* (m).

Schytbroek, bloedard, (m) *Lâche, poltron, coyon* (m).

Schyten, kakken, (o w.) *Chier, se charger le ventre des plus gros excréments* (v. n.).

Schyter, schytgat, (m) *Un chieur, chier, ex. source* (m).

Schytery, (v) *Cours de ventre* (m).

Schytgeel, (o) verw getrokken van eene plant, die by Aignon veel gevonden wordt, *Du jui de grain à tel de grain, de la graine d'aignon, cer-cine couleur jaune*.

Schytpot, (m) *Pot à chier* (m).

Schyfter, (v) *Chiusé* (f).

Schytvak, (m) soort van Roofvogel, de streefvak niet of gelyk opvlieten en meeuwendrek zeer graag zazende, *Certain oiseau de rapine, asside de chier de Faucon & d'excréments de Dames*.

Schyve, te meeuwoud van schyf, *Des souites, des Dames, des Pions*.

Schyven, penningen, geld, *Des Ecus, de l'argent comptant, du courant* (m).

Schrapp. *Voyez Schrapel*.

Secretaris, geheimfchryver, (m) *Secrétaire* (m).

Secretarischap, (o) aapt, bediening van Secretaris. *Secrétariat, une fonction, empli du Secrétaire*.

Secretary, (v) kamer daar de Raad is van de stat beraaden, vromsten veigt worden, enz *La Secrétaire (f) lieu où se gredent les R. de s. où en leur copie des jementes* (v. n.).

Sedert, ziert, (tyw.) *D puis, depuis* (adv.).

Seffens, teffens, te gelyk, ter zelve tyd, (byw.) *A la fois, en même tems* (adv.).

Segryn, (o) *Du chagrin* (m).

Segrynen, van segryn, (byv. w.) *De chagrin* (m).

Een segrynen koker, (m) *Un Etui de chagrin* (m).

Sein, téken, (o) *Signal*.

Seiffen, (v) tuig om te maaien, *Faux* (m) *instrumens pour fancher*.

Sek, (v) zékere kanarie of spaansche wyn, *Du vis de canarie, de vin sec, du sec* (m).

Sekächtig, (byv. w.) *Qui a le gout de sec* (adj.).

Sekret, (o) gemak, kakhuis, *Les lieux, le privé, le garde robe, l'aisement* (m).

Selden, zelden, niet dikwils, (tyw.) *Rarement, peu souvent, peu fréquemment* (adv.).

Selderye, (v) *Du celeri* (m).

Semmelaar, sammelaar, fakelaar, talmër, (m) *Lambin, Nivelleur* (m).

Semmelaar, talmerye, draaling, (v) *Lambinage*, (m) *Nivelle-rie* (f).

Semmelen, fukkelen, talmen, draalen, (o. w.) *Lambiner, niveler* (v. n.).

Sénebladen, b'aden van zékere Levenschen boom, *Du jéné, des feuilles de jéné*.

Sententie, (v) Vonnis, *Sentence* (f).

Sergeant, (m) *Sergeant, officier subalterne* (m).

Seriëg, (v) bekend lenteboom-je, *Du Lilas* (m).

Serpig, zuurächtig, rasuw, (byv. w.) *Aigre, âpre, acerbe, entre l'acide & l'amer* (adj.).

Serpigheid, gematigde zuurächtigheid, (v) *Aigreux, âpre* (f).

Serpent, (o) slang, *Serpens* (m).

Servet, (o) tafeldoek om de handen en den mond aan af te veegen, *Serviette* (f).

Seulen, sulen, met een net agter een paard of kar gespannen tusschen de banken in gaan vischen, *Pécher entre les bancs de sa-llé*,

ble, avec un fier tendu derrière un cheval ou derrière une charrette.

Sex, (v) kuone. geslagt, soort, Sexe, genre, (m) espèce (f).

Sidderan, trillen. baeven van schrik, (o. w.) Trembler, frémir d'effroi (v. n.).

Siddering, (v) Frémissement (m).

Sielpen, tieipen, (o. w.) Bruitler, piailler, former un cri aigu (v. n.).

Signet, (o) zegeltje om brieven te flaiten, Cachet (m).

Signetfnyder, (m) Graveur de cuivre (m).

Sikkel, (m) kromme seffen, om het koorn af te maaiën, Faucille, (f) petite faulx en demi cercle pour couper le blé.

Sikkel, (m) zéker gewigt en mant op omtrent vyftien stuivers van de onze gefchat, Sicie, (m) certain poids & certaine monnoye venant à environ quinze sols de la monnoye.

Sigtig, pékelagtig. (byw. w.) Qui sent de la jaunure; sale & amer (adj.).

Sigtigheid, (v) zoutigheid, Qui lit de ce qui est sale (f).

Sim, (v) Aap, Un Singe (m).

Sim, (v) hengeldraad, Ligne à pêche, fil de ligne auquel tient le bameçon (f).

Simpel, eenvoudig, flegt, (byw. w.) Simple, bêté, blassé de cerveau, imbécille (adj.).

Simpelheid, eenvoudigheid, flegtheit, (v) Simplicité, naïve, foiblesse d'esprit, imbécillité, démente (f).

Simpellyk, (byw.) Simplement (adv.).

Sinopel, het groen onder de wapen-verwen, Sinopie, (m) la couleur verte au blason.

Sint, sint, fiedert, (byw.) De puis (adv.).

Sint, fardt, heilige, (m) Saint, qui est lea ipe, canonisé (m).

Sipier, cypier, gevangen bevaarder, (m) Géolier, amérige de lair (m).

Sïierfe, (v) Gestere (f).

Sireen, meermijn, (v) Sirene (f).

Siroop, (v) sap van vrugten, kraiden, &c. met suiker gekookt, Sirop (m).

Siffen, ruiffen en kocken, (o. w.) Potillier bouilloner, grandir, (v. n.).

Siffertje, (o) zéker vuurwerkje, Petite fusée faite à la main (f).

Siflag. kooking van het water op een heet yzer, (v) Bouillonnement, murmure de l'eau qui tombe sur un fer chaud (m).

Sis, chits, O. Hindisch, geschildert tyfwat, De la toile des Indes peinte & mofine; de l'Indienne (f).

Sifwinkell, (m) Boutique où l'on vend des toiles peintes des Indes & autres sites toiles de coton (f).

Sivert, (v) Cicque (f).

Sjarp, (v) fcharp zékere snier, Ficharge, espèce de cointure (f).

Sjouw, (v) een ofgevoilde vlag om uit een fchip kennis te geeven dat 'er ongemak op ik, Un pavillon roulé, ou mis en berne, pour donner un signal qu'on est en peine sur le vaisseau.

Sjouwdje, fjouw, moedelyken arbeid, Long & pénible travail, corvée bien vade (f).

Sjouwen, fchaeppen havenen, helpen lossen en laaden, (d. w.) Aider à tenir les vaisseaux propres, à les charger & décharger (v. a.).

Sjouwer, een die de bovengezelde werken op de fchaeppen verrigt, Un Manœuvrier d'atteler à vaisseaux, qui remplit les susdites fonctions.

Slaaf, (m) lyfeigen, dienstbaar, Esclave, (m) serf, en servitude.

Siaffch, dienstbaar, (byw. w.) Servile (adj.).

Slaaffch, op een slaaffche wyze, (byw.) Servilement (adv.).

Slaagen, gelukken, wel uitvalen, (o. w.) Réussir, venir à bien (v. n.).

Slaager, slagter, vleefchhouwer, (m) Tueur de Betail, Etacher (m).

Slaagskomen, ter see, te pas komen, (o. w.) *Être de jaifon, pour lieu, venir à propos* (v. n.).

Slaags zyn, handgemeen zyn, (o. w.) *Être en combat, en venir aux prises, aux mains* (v. n.).

Staaken, loslaten, losmaaken, (d. & o. w.) *Kelâber, élargir, mettre en liberté* (v. a. & n.).

Slaaking, vrylating, losmaaking, (v) *Élargissement*, (m) *laxation*, (f) *relâchement* m).

Slaan, slagen geeven, (d. w.) *Battre, donner des coups, frapper* (v. a.).

Slaan, veyten, slyden, (o. w.) *Se battre, en venir aux mains, combattre* (v. n.).

Slaan, geluid maaken, (o. w.) *Sonner, rendre un son* (v. n.).

Slaan, slagen, doodslaan, (d. w.) *Tuer, assommer tgorger* (v. a.).

Slaan, in de knip doen, *Tuer, enstre au faloir* (v. a. & n.).

Slaan, raaken, speelen, (o. w.) *Toucher, jouer de ...* (v. n.).

Een os slaan, *Tuer un bœuf*.

Stukken slaan, *Rompres, briser*.

Slaan, overwinnen, *Désaire l'ennemi*.

Geld slaan, *Battre monnoye*.

Ridder slaan, *Faire Chevalier*.

Geloof slaan, *Ajurer foi*.

Acht slaan, *Prendre garde*.

In den wind slaan, *Niglier*.

Gade slaan, *Prendre garde, avoir soin*.

Hand aan werk slaan, *Mettre la main à l'œuvre*.

Agteruit slaan, (o. w.) *Ruer, donner une ruade comme les chevaux* (v. n.).

Slaan, zingen, (o. w.) *Chanter, comme font les pinçons*.

Slaan, naa raaden, (o. w.) *Conjecturer, deviner* (v. n.).

Door den vyand heen slaan, *Se faire jour au travers des ennemis*.

Slaan, betrekking hebben, (o. w.) *Avoir du rapport* (v. n.).

Slaande Horologie, (o) *Une montre sonnante* (f).

Slaande trommel, vliegende vaandels, *Tambour battant, enseignes déployées* (adv.).

Slaap, (m) rust, *Sommeil, forme, repos* (m).

In slaap vallen, (o. w.) *S'endormir* (v. n.).

Slaap, slag van 't hoofd, *La temple de la tête* (f).

Slaapagtig, *Voyez Slaaperig*.

Slaapbank, (v) *Un banc qui sert aussi de lit*, (m) *une couchette* (f).

Slaapbol, bol van zekere koornpaaft, *Tête de pavot* (f).

Slaapdeuntje, (o) *Chanson pour endormir les enfans* (f).

Slaapdrank, (m) *Un julep somnifère* (m).

Slaapdronken, (byv. w.) *Endormi, assoupi* (adj.).

Slaapen, rusten, in den slaap zyn, (o. w.) *Dormir, être dans le sommeil* (v. n.).

Slaapen, te rusten leggen, te bed leggen, (o. w.) *Se coucher, être couché, se reposer la nuit, être au lit* (v. n.).

Slaapen, verzuimen om iets te doen, (o. w.) *Perdre le tems, ne pas se résoudre* (v. n.).

Slaapeloos, (byv. w.) *Sans dormir* (adj.).

Slaapeloofse nagten, *Des nuits passées sans dormir*.

Slaapeloosheid, (v) onbekwaamheid tot slaapen, *Insomnie* (f).

Slaaper, die in slaap valt, yadzig, log mensch, (m) *Dormeur, qui aime à dormir* (m).

Slaaper, gaff die in een slaapstee slaapt, (m) *Un Passant, un voyageur qui couche à un gîte* (m).

Slaaperig, vaakerig, (byv. w.) *Endormi, assoupi, pesant* (adj.).

Slaaperigheid, logheid, vaak, (v) *Endormissement, engourdissement, assoupissement*, (m) *envie de dormir* (f).

Slaapgeld, (o) *Gîte, l'argent qu'on paye pour le gîte* (m).

Slaapkamer, (v) *Chambre où l'on couche* (f).

Slaapkruid, (o) *Poudre somnifère* (f).

Slaaplakens, *Des draps de lits, des linceuls*.

Slaapmats, (v) *Bonnet de nuit* (m).

Slaap-

Slaapplaats, (v) *Chambre à coucher* (f).

Slaapstee, slaapstéde, (v) *Gîte*, (m) *lieu où l'on loge à tant par couchée*.

Slaapster, (v) *Dormeuse* (f).

Slaapverwekkende, (byv. w.) *Somnifère* (adj.).

Slaapziek, slaapzugtig, (byv. w.)

Qui est dans un assoupissement léthargique (adj.).

Slaapziekte, slaapzugt, slaapdie gemeenlyk doodelyk is, (v) *Léthargie*, (f) *assoupissement profond presque toujours mortel*.

Slaaven, het meervoud van slaaf, *Des Esclaves, des serfs*.

Slaaven, zwaar werk doen, (d. w.) *Travailler beaucoup en esclavage* (v. a.).

Slaavernye, dienstbaarheid, (v) *Esclavage*, (m) *servitude* (f).

Slaavinne, (v) *Esclave* (f).

Slab, slabbe, (v) voordoeckje der jonge kinderen, *Une Bavette* (f).

Slabakken, vermindern, (o. w.) *Diminuer, romber* (v. n.).

Slabbe, peesjes haring, zékere versche haring, *Certain hareng frais douceâtre* (m).

Slabben, slarpen als de honden, vossen en wolven doen, (o. w.) *Lapper, boire en tirant la langue, comme font les chiens, les Renards & les loups* (v. n.).

Slabberen, zig bemorffen onder het eeten, (o. w.) *Se salir* (v. n.).

Slag, (m) floot, aanraaking, *Coup, choc* (m).

Een zwaaren slag, *Un rude coup* (m).

Slag, (m) geregt, *Bataille* (f) *combat* (m).

Slag léveren, *Livrer bataille*.

Slag van een paerd, (m) *Ruade* (f).

Met eenen slag, *D'un seul coup*.

Slag, (m) ramp, verlies, *Perse considérable* (f) *malheur, échec* (m).

Slag, (o) soort, aard, *Sorte, espèce* (f) *genre* (m).

Wat slag van vogelen is dat? *Quelle espèce d'oiseaux est cela?*

Slag, (o) tipje, punt, *Point* (m) *extrémité* (f).

't Is op slag van twaalve, *Il est sur le point de midi*.

Slag, (o) val, deurtje van de vogelknip, *l'Abbatiale, du trébuchet à prendre des oiseaux*.

Slag, (m) behendigheid, *Métode* (f).

Dat is'er de regte slag van, *C'est la vraie méthode*.

Hy heeft 'er geen slag van, *Il ne s'y connoit pas*.

Slag, (m) ongewaarfchouwdé bejegening, *Surprise* (f).

Iemant met den slag waarfchouwen, *Surprendre quelqu'un*.

Zyn slag waarneemen, *Saisir l'occasion*.

Slag, (m) gissing, *Conjecture*, (f).

Een slag ergens in slaan, *Conjecturer*.

Slag van 't hoofd, (m) *La tempe* (f).

Slag van de pols, (m) *Battement du pouls* (m).

Slag, (o) wagenspoor, *Ornière* (f).

Slag-äder, pols äder, (m) *La veine artérielle* (f).

Slagbal, om te kaatsen of te kolven, (m) *Certain écouf à jouer à la longue paume ou à la croffe* (m).

Slagboeg, het wenden van de boeg, *Un revers d'épéron, un virement du vaisseau en mettant au vent un de ses côtés pour l'autre*.

Slagboom, (m) praetwerk ter dekking van poort of halve maan, *Une barrière pour fermer l'entrée d'une porte, d'une demi-lune*.

Slag-deur, (v) *Guichet* (m).

Slag-duif, (v) *Pigeon de volière* (m).

Slagen, 't meervoud van slag, *Des coups, des batailles &c.*

Slager, (m) *Boucher* (m).

Slag-horologie, (o) *Montre qui sonne les heures* (f).

Slag houden, op zyn beurt slaan, *Battre tour à tour*.

Slag houden, maat en klank volgen in het zingen of danssen, (o. w.)

(o. w.) *Sature la mesure, la cadence* (v. n.).

Slagkouw, (v) *Trébuches* (m).

Slaglyn, (v) tauw daar de zeilen méé veivangen worden, *Charge* (f) *corde qui sert à ramasser les voiles près des vergues.*

Slagnet, zéker vogelnet, (o) *Fîles à deux battans qui se referment sur les oiseaux* (f).

Slag-orde, (v) *O òre de bataille* (f).

Slag pen, (v) *Grosse plume* (f).

Slag-régen, plas-régen, (m) *Grande ondée, lavasse d'eau, grosse pluie.*

Slagtand, (m) *Défense* (f).

Slagtbank (v) daar de vleeschhouwer zyn beesten opslagt, *l'auge ou le bloc sur lequel le boucher tue ses bêtes.*

Slagtbank, (v) slagting, bloedbad, *Boucherie, tuerie* (f) *carriage* (m).

Slagtbeest, (o) *Bête qu'on va égorger* (f).

Slagten, keelen, dooden, (d. w.) *Tuer, égorger* (v. a.).

Een lam slagten, *Egorger un agneau.*

Slagten, opöfferen, (d. w.) *Immoler, sacrifier* (v. a.).

Abraham wil e Isaac slagten, *Abraham voult immoler Isaac.*

Slagten, gelyken, gelyk weezen, (o. w.) *Avoir les memes inclinations, ressembler quant à l'humeur* (v. n.).

Slagter, (m) *Boucher* (m).

Slagting, dooding, opoffering, (v) *Immolation* (f).

Slagting, bloedstorting, (v) *Boucherie, tuerie* (f) *carnage, massacre* (m).

Slagtloon, (o) *Tuage* (m).

Slagtmaand, (v) November, *Le mois de Novembre* (m).

Slagtöffer, zoenöffer, (o) *Vil-mé* (f).

Slagtyd, (m) *Le tems de la tuerie des bœufs, des cobons* (m).

Slag veer, (v) veer van de vogelwiek, *l'aïeron, la plus grosse plume de l'aile d'un oiseau* (f).

Slagveld, (o) *Champ de bataille* (m).

Slagzwaard, (o) *Especce de petard en forme d'éclair* (m).

Slak, bloedeloos en kruipend dier, (v) *Limas, limacon, colimaçon* (m).

Slampampen. *Voyez: Slampen.*

Slang, (v) fenynig kruipend dier, *Serpent* (m) *reprise venimeux.*

Slang, geschoot-stuk, langer dan de gemeneen, *Une coulverine, piece d'artillerie plus longue que les pieces ordinaires* (f).

Slange-geblaas, (o) *Sifflement* (m).

Slange-huid, (v) *Peau de Serpent* (f).

Slange-kruid, (o) *Serpentine* (f).

Slange-poeder, (o) *Poudre de vipere* (f).

Sange roede, (v) Slange-stok van Mercurius, (m) *Le caducée de Mercure* (m).

Slange-tong, (v) *Serpentine, langue de serpent* (f).

Slap, los gesloannen, (byv. w.) *Leche, détendu* (adj.).

Slap, week, (byv. w.) *Mou, mol, faible, flasque* (adj.).

Slap, niet voedsaam, (byv. w.) *Léger, creux, peu nourissant* (adj.).

Slap, flauw, zwak, (byv. w.) *Détile, faible, mol* (adj.).

Slap, slappelyk, slappes aan, (byv. *Fiblement, mollement* (adv.).

Slaphartig, kleinmoedig, (byv. w.) *Timide* (adj.).

Slaphartigheid, (v) *Timidité* (f).

Slaphartiglyk, (byv.) *Timidement* (adv.).

Slaphheid, slappigheid, flauwheid, zwakheid, (v) *Faiblesse, débilité, mollesse* (f) *affoiblissement, relâchement* (m).

Slappelyk, slappes aan, (byv.) *Faiblement, mollement* (adv.).

Slappen, slap worden, zyn kragt verliezen, (o. w.) *Se détendre, mollir, s'affoiblir, débilitier, perdre sa vigueur* (v. n.).

De wind begint te slappen, *Le vent commence à mollir.*

Slappigheid. *Voyez: Slaphheid.*

Slapworden, week worden, ver-

flau-

flaauwen, fleuken, (o. w.) *Mollir*, *s'avachir*, *devenir flasque* (v. n.).

Het nêteldoek wordt flap, *La mouffonne se flasque*.

Slédevaart, (v) ren spel op het ys met Narrefléden, *Partie de divertissement sur la glace avec un nombreux cortège de traîneaux*.

Slee, (v) sléde beken l gestel om menschen of goederen te ryden, *Un traîneau (m) machine ouverte, fermée ou plaste & unie, pour le divertissement sur la glace, ou pour le transport des personnes & des marchandises*.

Sleep, (m) van een tabbaard of samaar, *La queue d'une robe ou d'un manteau* (f).

Sleep, sloet, gevolg, *Queue, suite* (f) *train* (m).

Sleepen, na zig trekken, of slingeren op den grond, (d. en o. w.) *Trainer, tirer après-foi, ou pendre à terre* (v. a. & n.).

Sleepen, sleepvoeten, slenteren, (o. w.) *Ses trainer, marcher lentement* (v. n.).

Sleepende, (byv. w.) *Trainaut* (adj.).

Een zaak sleepende houden, *Trainer une affaire*.

Sleeper, die sleên houdt, (m) *Un homme qui conduit un traîneau fermé ou plas, un traîneur* (m).

Sleepende, luie voetganger, *Un traîneur, un lendre qui ne marche pas, mais qui se traîne*.

Sleepnet, (o) om Patryzen op het land of ook wel visch in de rivier te vangen. *Filet pour prendre des perdoix à la campagne, ou du poisson dans la riviere*

Sleets, die veel kleëren verflyt, (byv. w.) *Diffipateur d'babits, qui use beaucoup d'babits* (adj.).

Sleeuw, stomp, (byv. w.) *Agacé* (adj.).

Myn tanden zyn sleeuw, *J'ai les dents agacés*.

Sleeuwheid, (v) *Agacement* (m).

Slegt, glad, effen, eenvoudig, (byv. w.) *Uni, simple* (adj.).

Slegt, niet goed, dat niet veel dengt, *Méchant, gueres bon, de peu de valeur* (adj.).

Slegt, niet schoon, stordig, (byv. w.) *Mauvais, gueres beau* (adj.).

Slegt, onvermaakelyk, ongelukkig, naar, (byv. w.) *Facheux, mauvais, sinistre* (adj.).

Slegt, mal, niet wys, (byv. w.) *Fou, idiot, blessé du cerveau* (adj.).

Slegt, eenvoudiglyk, (byw.) *Simplement* (adv.).

Siegt gekleed, *Simplement habillé*.

Slegten, effen en glad maaken, ook langs den grond afbreeken, (d. w.) *Applanir, rendre uni; ôter, abatre rez-plex rez-terre, démolir* (v. a.).

Slegdhoofd, gek, kwibus, (m) *Balourd, idiot, tête sans cervelle*.

Slegtigheid, slgthoofdigheid, lompe eenvoudigheid, *Bênje, imbecilité* (f).

Slegts, kwansais, kwanswys, (byw.) *Comme pour, seulement risqué* (adv.).

Siek. *Voyez: Slak, Limaçon*.

Slemp (v) een vetje, een vette mond, een gastmaal, *Une franche lippée, une bonne chère aux dépens d'autrui*.

Op slemp loopen, tafelschuimen, *Écornifler*.

Slempen, smeerren, gasteretren, snallen, (o. w.) *Faire grande chère & beau feu, banqueter, vivre dans les délices de la table, faire ripaille* (v. n.).

Slempen, (m) *Ami de la bonne chère* (v).

Slemp-looper, (m) *Écornifleur* (m).

Slemplooper, (v) *Écornifleuse* (f).

Slempster, (v) *Amie de la bonne chère* (f).

Slenken, sinken, verdannen, platter worden, (o. w.) *Désenfier* (v. n.).

Slenter, traagen gang, (m) *Train ordinaire* (m).

Slenteren, sleepvoetende en achteloos den trein volgen, (o. w.) *Suivre nonchalamment la bande joyeuse, se traîner ou vont les autres* (v. n.).

Slet, (o) natte vaardock, *Un dracou mouillé, en torchon* (m).

Slet, (o) oude vod, *Lambeau* (m) *guénille*.

Slet, (v) vaal, morslig wyf, *Use salope*.

Sleuf, (v) spui, kil, diepte tuschen twee zandplaten en kreeken vlietende, *Raz, gouffie, courant de mer entre deux bancs de sable ou deux criques*.

Sleur, (v) trant, gewoonte, *Train* (m) *costume, maniere accoustumée, la mode* (f).

Sleuren, sleeppen, (d. & o. w.) *Trainer* (v. a. & n.).

Sleutel, (v) tuig om deur, kas of iets anders open te draaiën, *Clé* (f).

Sleutelbeen, (o) *Clavicule* (f).

Sleutelbosch, (v) *Un trouffseau de clés* (m).

Sleuteldrager, (m) *Porteur de clés* (m).

Sleutelgat, (o) *Le trou de la serrure* (m).

Sleutelriem, (m) *Un clavier auquel pendent les clés* (m).

Sleutelring, (m) *Un anneau qui tient les clés ensemble* (m).

Slib, (v) modder, *Fange, vase, boue* (f).

Slibberen, affallen, (o. w.) *Glisser, couler sur quelque chose de glissant* (v. n.).

Slibberig, sneerig en glad, (byw. w.) *Gras & glissant* (adj.).

Slik, slyk, *Boue, fange, bourbe* (f).

Slikken, inslikken, doorslikken, (o. w.) *Avaler* (v. n.).

Slikkerig, slykerig, modderig, (byw. w.) *Boueux, fangeux* (adj.).

Slim, loos, listig, fyn, doortrapt, gauw, (byw. w.) *Adroit, subtil, rusé fin, matois* (adj.).

Slim, moeielijk, dat verlegenheid baart, (byw. w.) *Déplaisant, fâcheux* (adj.).

Slimmigheid, fynheid, loosheid, gaauwheid, (v) *Méhor, adresse, subtilité, habileté, ruse* (f).

Slinger, (m) om steenen te werpen. *Une fronde pour tirer des pierres* (f).

Slinger in een uurwerk, *La pendule d'une horloge* (f).

Slingeraar, (m) *Frondeur* (m).

Slingeren, met steenen uit eenen slinger werpen, *Fronder* (v. a.).

Slingeren, schudden, heen-en-weer beweegen, sotten, (d. w.) *Agiter, secouer fortement, branler, remuer* (v. a.).

Slingeren, zwieren, gelyk de dronke luiden, (o. w.) *Marcher de travers, de guingois. bricoler, faire des bordées comme les gens ivres* (v. n.).

Slingeren op de slappe koord, *Vaigrer sur la corde*.

Slingeren, zyn goed laten slingeren, *Laisser trainer ses bordées*.

Slingerflag, (m) slagboeg, iets dat met het omslingeren van een schip gebeart, *Ce qui arrive lorsqu'un vaisseau vire, lorsqu'il change de bord*.

Slingerflag, (m) gelakje, onverwagte kans, *Un coup de bonheur imprévu* (m).

Slingerwerk, (o) Horologie-maakers werk, uurwerk of Horogie met eenen slinger, *Ouvrage à pendule soit Horloge, soit montre*.

Slinker, linker, (byw. w.) *Gauche. opposé à la droite* (adj.).

Slinkepoot, (m) *Gaucher* (m).

Slinkerhand, (v) *La main gauche* (f).

Slinker-vleugel, (v) *L'Aile gauche* (f).

Ter linker zyde, (byw.) *A gauche* (adv.).

Slinks, links, (byw. w.) *Gaucher* (adj.).

Slinks, verkeerd, kwaadaartig, (byw. w.) *Méhor, sinistre, mauvais, désourcé* (adj.).

Slinkfche wegen, *Des voies sinistres*.

Slinks, kwaadaartiglyk, (byw.) *Sinistrement* (adv.).

Slip van een mantel, tabbaard of bleed, (v) *Le pan d'un manteau. d'une robe, ou d'un habit* (m).

Slippen. glyën, (o. w.) *Echapper, glisser, couler hors* (v. n.).

Sliptouweje, (o) *Petite fille qui*

qui échappe facilement des doigts (f).

Slisfen, lesfchen, nitblusfchen, (d. w.) *Eseindre* (v. a.).

Slisfen, byleggen, besliffen, (d. w.) *Régler, ajuster, vider, accommoder, assoupir, appaiser* (v. a.).

Sliffing, besliffing, (v) *Accommoder* (m).

Slobberdoes, (m) *Salope* (m).

Slobberen, plaiffen, in het plaswater loopen, *Patrouiller, marcher à travers des mares d'eau*, (v. n.).

Sloddervos, (m) *Salope* (m).

Sloep, (v) snel roeyend vaertuig, *Chaloupe* (f).

Sloep-roeyer, (m) *Ramur de chaloupe* (f).

Slof, oude muil, (v) *Savaste* (f).

Slof, verzuimächtig, (byv. w.) *Négligent, nonchalant* (adj).

Sloffen met de voeten, *Trainer les pieds*.

Sloffen, verzuimen, verwaarloozen, (o. w.) *Négliger, laisser échapper* (v. n.).

Sloffigheid, (v) nalsatigheid, verzuim, *Négligence, mollesse, nonbalance* (f).

Slokje, (o) drankje, teugje, *Une gorgée*, (f) *un glouglou* (m).

Slokächtig, (byv. w.) *Goulu, glouzon* (adj.).

Slokken, opflokken, *Avaler, engloutir*.

Slokker, flop.öp, gulzigaard, (m) *Goulu, glouton, gulaigre, goinfre* (m).

Slommer. *Voyez* Beslommering.

Slons, slonsje, een dieven lantaarn, (v) *Une lanterne sourde* (f).

Slons, (v) slet, morffebel, *Une franche salope, une vilaine sautillante* (f).

Sloof, (v) fukkelend vrouwensch, *Une pauvre malheureuse, une pauvre femme qui traîne, qui languit, une pauvrete* (f).

Sloof, (v) voorschoot, *Tablier* (m).

Sloep, (v) overtrekfel van een eorkuffen of van een veeren bed,

Une toye d'oreiller, ou d'un Lit de plume (f).

Sloopen, afbreeken, van stuk tot stuk losmaaken, (d. w.) *Dépêcer, détruire, démembrer, démolir, ruiner* (v. a.).

Slooping, (v) *Destruction, démolition* (f).

Sloot, (v) graft, *Le fossé qui sépare ou entoure un champ* (m).

Slooven, zwaaren arbeid doen, (d. w.) *Faire un rude travail*, (v. a.).

Slordig, vuil, morsüg, (byv. w.) *Sale, malpropre, maussade, salope* (adj.).

Slordig, oncierlyk, onördenlyk, (byv. w.) *Grossier, mal bâti, mal ordonné* (adj.).

Slordigheid, morsügheid, (v) *Saloperie, malpropreté* (f).

Slordigheid, oncierlykheid, ongerégeläheid, (v) *Boffillage, (m) négligence* (f).

S'lot, (o) van een deur, kast, kist of lessenaar, *La serrure d'une porte, d'une armoire, d'un coffre, d'un pupitre* (f).

Sloc; kasteel, (o) *Un château; (m) une citadelle* (f).

Slot, end, besluit van eene réde, (o) *Conclusion, clôture d'un discours* (f).

Slot van een rékening, (v) *Solde de compte, (f) terme de négoce*.

Slotemaker, (m) *Un ferrurier; un ouvrier qui fait des serrures* (m).

Slot-plaat, (v) *Platine de serrure* (f).

Slot-réde, (v) *Conclusion d'un discours* (f).

Slot-regel, (m) *Ligne finale* (f).

Slot-vonnis, (o) *Arrêt décisif* (m).

Slot-voogd, die op het slot gebied voert, (m) *Le Gouverneur, le commandant du château* (m).

Sluier, (m) *Voile, écharpe* (f).

Sluik, den, rank, plathangend, (byv. w.) *Plas, uni, point frisé* (adj).

Sluik hair, (v) *Des Cheveux plats*.

Sluik van ligchaam, *Défilé de corps*.

Ter sluik, (byw.) *A la dérobée* (adv.).

Sluiken, behendig, zonder tol of pagt in of uitverkoopen, *Frauder les droits d'entrée ou de sortie, la Douane ou la Gabelle.*

Sluiker, die den tol of der pagt te kort doet, (m) *Un Fraudeur de Douane ou de Gabelle* (m).

Sluikery, (v) *Fraude des droits* (f).

S'nikhandel, (m) neering van den sluiker, *Commerce frauduleux* (m).

Sluikhandelaar, (m) *Un Marchand qui fraude les droits que ses marchandises doivent à l'État* (m).

Sluimeraar, (m) *Sommeilleur* (m)

Sluimerächtig, (byv. w.) *Affoupi* (adj.).

Sluimeren, niet vast slaapen, (o. w.) *Sommeiller, dormir d'un sommeil imparfait* (v. n.).

Sluimeren, slaaperig zyn, (o. w.) *Être affoupi* (v. n.).

Sluimerig, (byv. w.) *Affoupi* (adj.).

Sluimering, ligte en ongeruste slaap, (v) *Sommeil imparfait, assoupissement* (m).

Sluipdeur, (v) *Fausse porte* (f).

Sluipen, behendig weggaan, *Se dérober, se retirer adroitement, enfler la venelle, se glisser* (v. n.).

Sluiphaven, haven daar men ten allen tyde uit en in kan, (v) *Un Port de haure, haure à l'on peut entrer & sortir en tous tems* (m).

Sluiphoeer, (v) hoer die haar neering bedektelyk doet, *Une galante qui fait ses affaires à petit bruit, une putain retirée* (f).

Sluiphoi, (o) *Trou pour se cacher* (m).

Sluip-pad, (o) *Sentier dérobé* (m).

Sluis, (v) gestel om het water tégen te houden, *Ecluse, (f) machine servant à retenir l'eau.*

Sluisdeuren, *Les portes de l'Écu-* se f. pl.).

Sluis-wagter, (m) *Garde d'une Ecluse* (f).

Sluit-boom, (m) *Barrière* (f).

Sluit-doos, (v) *Cassette* (f).

Sluiten, toedoen, (d. w.) *Fermer, clore* (v. a.).

Sluiten, eindigen, effenen, afrekenen, *Souder, clore, terminer* (v. a.).

Een rekening sluiten, *Souder un compte.*

Sluiten, passen, welstaan, (o. w.) *Être juste, joindre bien* (v. n.).

Die rok sluit niet, *Ce just-cors ne va pas bien.*

Sluiten, b. sluiten, vaststellen, *Faire, conclure, arrêter* (v. a.).

Een huwelyk sluiten, *Arrêter un mariage.*

De vrede sluiten, *Faire la paix.*

Sluiten, toegaan, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).

Sluiten, tot kroppen groeien, (o. w.) *Se pommer, comme font les choux* (v. n.).

Sluithek, (o) *Barrière* (f).

Sluiting, (v) *Fermure* (f).

Sluitkool, witte kool, (v) *Un choux pommé* (m).

Sluitkroppen, *Des lassues pomées.*

Sluitmand, mand met een slot, (v) *Un panier à clés, panier de voyageurs* (m).

Sluitrede, (v) slotrede, toepassing, *Peroraison, conclusion du Discours* (f).

Sluit-rym, (o) rym dat op het laatst van ieder vaers komt, *Refrain* (m) *vers qui se repète à la fin de chaque couplet.*

Sluipen, slabben, *Humer, lap-per, lécher.*

Sluiper. *Voyez Sliier.*

Slyk, (o) slyk, modder, *Boue, fange, crotte, bourbe* (f).

Slykerig, (byv. w.) *Bourbeux*, (zadj.).

Slykspooren, ys spooren, *Des crampins qu'on porte au dessous de la chausse, de peur de tomber dans la boue, dans les crottes.*

Slym, (o) slym, een der vier vogtigheden daar het bloed uit bestaat, *Piquete, (f) flegme* (m).

Slym, dikke en vette modder, *De*

De la fange, de la glaise, de la bœurbe, (f) *du limon* (m).

Slymägtig, flimägtig, (byv. w.) *Pisuiteux, pblegmatisque* (adj.).

Slymägtig, flymig, modderig, (byv. w.) *Limoneux, bourbeux* (adj.).

Slymägtigheid, flimimen, (v) *Des flegmes, de la pituite* (f).

Slyp bord, (o) *Planche à aiguiser les Couteaux* (f).

Slypen, wetten, scherp maaken, (d. w.) *Aiguiser, émouder, affiler* (v. a.).

Slypen, gladmaaken, (d. w.) *Polir, tailler finement* (v. a.).

Diamanten of fyne steenen slypen, *Polir des Diamans ou des pierres fines, tailler des Diamans* (v. a.).

Slypen, schranderer, gaauwermaaken, *Aiguiser, rendre plus babile*.

Slyper, de geen die slypt, (m) *Emouleur, Lapidaire* (m).

Slyp-molen, (m) *Moulin à polir* (m).

Slyp schaaren en messen, een die langs de straat schaaren en messen slypt, *Un Emouleur, un ga gne petit* (m).

Slyp-steen, *Pierre à émouder, meule à aiguiser* (f).

Slytaadje, (v) slyting, *User* (m).

Slyten in het draagen of gebruiken, vergaan, (o. w.) *S'user, se consumer, à force de servir,* (v. n.).

De kléderen slyten, *Les habits s'usent*.

Slyten, verteeren, op rekening van een ander of uit de tweede hand verkoopen, *Vendre en détail pour compte d'un autre, ou vendre de la seconde main*.

Slyten, doen vergeeten, overgaan, (o. w.) *Passer, diminuer, faire oublier, s'effacer* (v. n.).

De droeheid zal wel slyten, *La tristesse se passera bien*.

Slyten, den tyd doorbrengen, besteeden, (o. w.) *Passer, employer le tems* (v. n.).

Slyter, (m) die voor een ander verkoopt of die uit de eerste hand

iets koopt, *Celui qui vend, qui débite pour compte d'un autre marchand en détail, petit marchand*.

Slyters-winkel, (m) *Boutique où l'on vend en détail* (f).

Slyting, (v) Linnen tot hulégebruik bekwaam en niet voor de pronk, *De la soie de ménage, de la grosse soie de service* (f).

Smaad, (m) hoon, ongelyk, *Affronts, outrage, opprobre, (m) insulte, injure avoec* (f).

Smaadelyk, hoonend, schendig, (byv. w.) *Insultueux, outrageux, outrageant* (adj.).

Smaadelyke woorden, *Des paroles outrageantes*.

Smaadelyk, met smaad, (byw.) *Avec outrage, outrageusement* (adv.).

Smaadschrift, (o) *Libelle* (m).

Smaadwoord, (o) *Parole outrageante* (f).

Smaak, (m) een der vyf zinnen door welken men iets proeft, *Le goût (m) un des cinq sens de la nature*.

Smaak, geur, sap, voedsel, *Goût, (m) Saveur* (f).

Smaak, eetlust, *Goût, appétit* (m).

Smaak, genoeg, goedkeuring, *Goût, plaisir, (m) approbation* (f).

Smaakelyk, wellmakend, (byv. w.) *Savoureux, appétissant, de bon goût, bon au goût* (adj.).

Smaakelyk, geneuglyk, kitzend, (byv. w.) *Délicieux, agréable au goût ou à l'esprit* (adj.).

Smaakelykheid, (v) goedefmaak, *Saveur, (f) bon goût* (m).

Smaakeloos, (byv. w.) *Fade, insipide, sans goût* (adj.).

Smaakeloosheid, (v) *Fadéur, insipidité* (f).

Smaaken, de smaak ergens van proeven, *Goûter, savourer*.

Smaaken, zékere smaak van zig geeven, (o. w.) *Sentir, avoir un certain goût* (v. n.).

Smaaken, proeven, monden, onderscheiden in het proeven, (o. w.) *Sentir, discerner en goûtant, sembler, trouver* (v. n.).

Smaaken, goedvinden, aanneemen,

men, (o. w.) *Gouster*, *approover*, *trouver bon* (v. n.).

Smaaken, genieten, (o. w.) *God-ter*, *jouir de*.... (v. n.).

Smaakloos. *Voyez* Smaakeloos.

Smaalen, belasteren, kwaadspreken, (d. w.) *Mériter*, *noircir*, *déshirer*, *désapprouver* (v. a.).

Smagten, versmagten, (o. w.) *Etouffer*, *crever*, *défaillir*, *mourir* (v. n.).

Smak, (v) binnenlandsch vaarttuig als een Boeier, *Semaque*, (f) *Bâtimens à un Mât*, *dont on se sert dans les rivières de Hollande*.

Smak, (m) slag, val, stoot, *Coup*, *choc*, *heurt*, (m) *chûte* (f).

Smak, verlies, schade, *Coup de malheur*, *échee*, *dommage*, (m) *perte* (f).

Smak, gooi met de dobbelsteenen, *Jes*, *coup de Dez* (m).

Smakken, smyten, neêrwerpen, (d. w.) *Jetter rudement*, *à la renverse* (v. a.).

Smakken, met de dobbelsteenen werpen, dobbelen, (d. w.) *Jetter les dez*, *les faire courir* (v. a.).

Smal, eng, niet breed, (byv. w.) *Eroit*, *qui a peu de largeur* (adj.).

Smal-deel, (o) gedeelte van een geheel, *Division*, *partie d'un tout* (f).

Smaldeelen, de deelen kleiner maaken, *Anoindrir les parts*, *diviser*, *partager*, *subdiviser* (v. a.).

Smaldeeling, (v) *Subdivision* (f).

Smaldoek, (o) heel smal linnen, *De la toile bien étroite*, *toile de petit lé* (f).

Smalheid, smalte, (v) *Estrécar* (f).

Smal, zékere verw, *Del'Email* (m).

Smaltiende, (v) *Dîme* (f).

Smal worden, (o. w.) *Estrécar*, *de centr éroit* (v. n.).

Smaragd, (v) *Emeraude* (f).

Smart. *Voyez* Smert.

Smeed-bak, (m) *Auge où l'on trempe le fer chaud* (f).

Smeeden, der metaalen eene geëante geeven, (d. w.) *For-*

ger, *donner la forme aux métaux* (v. a.).

Smeeden, verzinnen, uit den duim zuigen, (o. w.) *Forger*, *inventer*, *supposer*, *controuuer* (v. a.).

Smeeder, (m) *Forgeur* (m).

Smeedig, dat de hamer uitstaan kan, (byv. w.) *Malléable*, *qui peut être tenu au marteau* (adj.).

Smeeken, onderdanig verzoeken, (d. w.) *Supplier*, *prier avec soumission* (v. a.).

Smeeker, (m) *Suppliant* (m).

Smeeking, (v) onderdanig en ernstig verzoek, *Supplication*, *prière humble & instante* (f).

Smeek-koolen, *Des charbons d'Angleterre*.

Smeekschrift, (o) ootmoedig verzoekschrift, *Humble requête* (f) *places* (m).

Smeekster, (v) *Suppliante* (f).

Smeer, (o) vettigheid, ongel, roet, talk, *De la graisse* (f) *du suif*, *de l'ong* (m).

Smeer, (v) goede çier, *Bonne chere* (f).

Smeeren, bestryken met vettigheid of boter, (d. w.) *Graisser*, *saiver*, *oindre*, *frotter de graisse*, *de beurre*, &c. (v. a.).

Smeeren, bevuilen, besmeerd maaken, (o. w.) *Engraisser*, *sacher de graisse* (v. n.).

Smeeren, smeer uitléveren, (o. w.) *Rendre de la graisse*, *donner du suif* (v. a.).

Smeeren, vrolyk zyn, (o. w.) *Faire bonne chere* (v. n.).

Smeurig, vettig, (byv. w.) *Gras*; *imbu*, *saie de graisse* (adj.).

Smeurig, voordeelig, (byv. w.) *Lucratif*, *profitable* (adj.).

Smeurigheid, (v) smeer, vettigheid, *Graisse*, *saleté* (f).

Smeerschoenen, sikkflooien, een plasdank zoeken te behaalen, *Flotter*, *cajoler*, *amadouer lâchement*, *faire des bassesses pour attraper quelques franchises lippées* (v. n.).

Smeersel, (o) *Graisse* (f).

Smeersmelterye, (v) *Fondoir* (m).

Smeest, gooy, (m) *Coup*, *jes*

(m).

Smelt.

Smelbaar, (byv. w.) *Fusible, qui peut être fondu, liquéfié* (adj.).

Smelten, vloeibaar maken, (d. w.) *Fondre, liquéfier* (v. a.).

Smelten, vernietigd worden, (o. w.) *Fondre, se dissoudre, diminuer* (v. n.).

Smelter, gieter, (m) *Fondeur* (m).

Smelterye, (v) kunst om de metaalen te smelten, *Fonte* (f) *l'art de fondre les métaux* (m).

Smelterye, (v) plaats daar de metaalen gesmolten worden, *Fonderie* (f) *lieu où l'on fond les métaux*.

Smelting, gieting, (v) *Fondre* (f).

Smelthuis, (o) *Fonderie* (f).

Smeltkroes, (v) *Creuset* (m).

Smelt-oven, (m) fornuis, *Fourneau* (m).

Smergel, (v) *Du tripoli* (m).

Smert, groote pijn, (v) *Douleur* (f) *malcuifans* (m).

Smertelyk, pynlyk, (byv. w.) *Douloureux, sensible* (adj.).

Smerten, pijn aandoen, *Causer de la douleur* (v. a. & n.).

Smerten, spytten, moeien, (o. w.) *Fâcher, chagriner, causer du déplaisir* (v. n.).

Smet, vlak, (v) *Tache, souillure* (f).

Smetten, vlakken, vuil worden, (o. w.) *Se tacher, se salir, être tachant, sujet à se tacher* (v. n.).

Smeulen, een tyd verborgen blijven, altoorens uit te barsten, (o. w.) *Couver, demeurer quelque tems caché avant que de paraître* (v. n.).

Smit, Smid, een die het yzer in de smitze helpt gieten, (m) *Un Forgeron, ouvrier qui travaille à la forge* (m).

Smit, hoesmit of slotemaker, (m) *Maréchal ferrant* (m).

Smits-bak, (m) *Auge où l'on trempe le fer chaud* (f).

Smitse, (v) smitze, plaats daar men het yzer, eerst uit de myn getrokken, aan baaren smelt, *Forge* (f) *lieu où l'on fond le fer en barre*.

Smits hamer, (m) *Marteau de forgeron* (m).

Smits-kolen, luiksche koolen, *Des charbons de forge*.

Smits oven, (m) *Forge* (f).

Smits-tang, (v) *Tenaille* (f).

Smits-winkel, (m) *Forge* (f).

Smoel, (m) muil, bek, *Gueule* (f) *muséum* (m).

Smokkelen, *Poyez: Slaiken*.

Smook, (v) rook, damp, *Fumée, vapeur épaisse* (f).

Smooken, rook opwerpen, (o. w.) *Fumer, jeter de la fumée* (v. n.).

Smooken, tabak rooken, (o. w.) *Fumer du tabac* (v. n.).

Smooker, tabakrooker, (m) *Fumeur de tabac* (m).

Smoor dronken, (byv. w.) *Ivre mort* (adj.).

Smooren, overstelpen, den adem beneemen, (d. w.) *Étouffer, suffoquer* (v. a.).

Smooren, versmagten, (o. w.) *Étouffer, avoir la respiration empêchée* (v. n.).

Smooren, vernietigen, te niet raaken, *Étouffer, supprimer, aller à rien* (v. a. & n.).

Smoor-heet, heel heet, *Chaud excessif, étouffant* (adj.).

Smooring, de daad van smooren, (v) *Suffocation* (f) *étouffement* (m).

Smoorpan, (v) stooSPAN, *Une bagueotte, pour étuver des viandes* (f).

Smoorpot, doofpot, (m) *Étouffoir* (m).

Smous, (m) hoogduitsche Jood, *Juis d'Allemagne* (m).

Smous, woekerear, (m) *Arabe, griveleur, corsaire* (m).

Smoussen, sehagcheren, (o. w.) *Griueler* (v. n.).

Smousin, (v) *Juis* (f).

Smout, (o) vet, smeer, varkens-smout, *De la graisse de porc, de serpent* (f).

Smout nit het oer, *De la cire, de la crosse d'oreille* (f).

Snuigen, snoepen, seelsgewyze opësten, (o. w.) *Friander, manger à la dérobée, en cachette* (v. n.).

Snuiger, snoeper, (m) *Friand, qui mange en cachette* (m).

Ter smuig, (by w.) *A la dérobie* (adv.).

Smul, sloop, (v) *Fripe, bonne chère, franche lippée* (f).

Saunbaard, stordig en gulzig eeter, (m) *Gouhaire, salope, goulu* (m).

Smullen, sloopen, banketteeren, (o. w.) *Faire goaule, se donner au cœur joye, se baver le ventre comme il faut, faire bonne chere, faire repaille.*

Smullen, zig bemorsen, (o. w.) *Se salir, se barbouiller* (v. n.).

Smyt, (v) een touw door wolkers behulp de zaiten kunnen worden toegehaald, *Cargue, amaze* (f) *corde qui sert à serrer ou serrer la voile.*

Snyten, werpen, gooien, (d. w.) *Jetter* (v. a.).

Smyter, vegter, twistzoeker, (m) *Fracteur, spadassin, chien bagaroux* (m).

Snaak, klagtig mensch, vrolyk hart, (m) *Un éveillé, un rieur, un goguenard, un bouffon* (m).

Snaakerye, zartigheid, klagt, (v) *Gentillesse d'esprit, droierie, piece pour rire, plaisanterie, bouffonnerie* (f).

Snaaks, snaakerig, (by v. w.) *Plaisant, drôle, bouffon* (adj.).

Snaar, broeders-vrouws zuster, (v) *Sœur de la femme d'un frere, belle sœur* (f).

Snaar, (v) koord van een snaar-instrument, *Corde de boyau, ou corde d'Archal* (f).

Snaarspeelder, (m) *Jouer d'instruments à cordes* (m).

Snaarspeelfter, (v) *Musicienne* (f).

Snaarspel, (o) *Jeu d'instruments à cordes* (f) *musique* (f).

Snaar-instrument, (o) *Instrument à cordes* (m).

Snaauw, (v) langwerpig zeeuwfch of vlaamsch vaartaig, *Senou* (m) *barque longue dont les Zelandois & les Flamans se servent pour la course.*

Snaauwen, graauwen, bits en schamperlyk bejegenen, (d. w.)

Rabrouer, vadoyer, galvauder, traverser de haut en bas (v. a.).

Snak, snik, (m) *Soupir* (m).

Snakken, haaken, verlangen, (o. w.) *Desirer ardemment, souhaiter fortement, soupirer après quelque chose* (v. n.).

Snap, oogenblik. *Moment* (m).

Met een snap, met een gaauwigheid, (by w.) *En moins de rien, en un moment* (adv.).

Snaptigt, praatigt, (by v. w.) *Babillard, babillarde* (adj.).

Snaphaan, (m) zéker schietgeweer, *Un Fusil, une arcebutse à fusil.*

Snaphaan, soldaat met eenen snaphaan gewapend, *Fusiller, soldat armé d'un Fusil* (m).

Snappen, kalien, praaten, (o. w.) *Caqueter, babiller, jaser, causer* (v. n.).

Snapper, praater, (m) *Babillard, coquetteur, clabauder* (m).

Snaps, praats, ydele klap, *Caquet, babil* (m) *fanfaronnade* (f).

Snapster, (v) kakelaarster, *Causseuse, babillarde* (f).

Snater, (m) *Bec, museau* (m).

Snavel, snater, sneb, bek der klagtigte vogelen. (m) *Un bec de canne, de ferret & de tous oiseaux qui jassent* (m).

Snauwen, *Voyez: Snauwen.*

Sneb, neb, v) bek der vogelen, *Bec en pointe* (f).

Sneb-schuit, schuit met een sneb, (v) *Un bateau qui a l'avant en pointe* (m).

Snebbig, (by v. w.) *Qui a le bec bien pointu* (adj.).

Snéde, snee, snyding, (v) lid-téken, *Cospure, castillaade, balafre* (f).

Snéde, snee, het geene langwerpig en dunnetjes afgesneden word, *Tranche* (f).

Een snee brood, *Une tranche de pain.*

Snee, (v) scherpte van een mes of van een scheermes, *Le tranchant, le fil d'un couteau ou d'une rasoir* (m).

Snee van het boek daar de bla-

den

den afgefneeden zyn, *Tranche* (f)
l'extrémité des feuilles d'un livre.

Sneedig, snédig, snel, (byv. w.)
Prompte, vite, qui fait diligence
(adj.).

Sneedig, gaauw, schrande,
(byv. w.) *Habile, capable, intelli-*
gent, subtil, ingénieux (adj.)

Sneedigheid, gaauwigheid,
schrandeheid, (v) *Habileté, capa-*
acité, intelligence, subtilité, pénétra-
tion (f).

Sneediglyk, (byw.) *Ingénieuse-*
ment (adv.).

Sneeven, sneuvelen, (o. w.) *Pé-*
rir (v. n.).

Sneeuw, (m) *Neige* (f).

Sneeuwbal, (m) *Boule de neige*
(f).

Sneeuwen, (onpers. w.) *Neiger.*
(v. Impers.).

Sneeuwvlok, (v) *Flacon de neige*
(m).

Sneeuwwater, (o) *Eau de neige*
(f).

Sneeuwwit, (byv. w.) *Blanc com-*
me neige (adj.).

Snel, rad in het beweegen,
(byv. w.) *Vite, prompt, rapide*
(adj.).

Snel, (v) drinkpot, *Pot* (m).

Een snelle vlugt, *Un vol rapide.*

Snel van gehoor, *Qui a l'ouïe*
bonne.

Een snel verstand, *Un esprit vif*
(m).

Snelheid, raddigheid, (v) *Vite-*
tesse, rapidité, célérité, agilité (f).

Snellen, haastig stappen, (o. w.)
S'avancer avec vitesse, à grands pas,
se bâter (v. n.).

Snelyk, rad ter loop, *Prompt*
à la course.

Snelyk, haastiglyk, (byw.) *Ra-*
pidement, vîtement, avec vitesse,
avec rapidité (adv.).

Snep, snip, (v) *Bécasse* (f).

Snerken, (o. w.) *Éricasser* (v. n.).

Sneuvelen, doed blyven, (o. w.)
Rester à la bataille, périr, être tué
(v. n.).

Snik, herhaalde zugt, (m) *San-*
glos, (m) soupir redoublé poussé avec
une voix enrouée.

Snik, stuk van het horologie.
Fusée, (f) pièce de la montre.

Snik-heet, zeer heet, (byv. w.)
Fort chaud, tout chaud, tout bouil-
lant (adj.).

Snikken, hard zugten, (o. w.)
Singlotter, jeter des sanglots, pousser
des sifflis v. n.

Snip, (v) bekende vogel, *B casse-*
té.

Snippeling, (v) snippertjes, af-
snijdsels, *Des rognures* (pl. f.).

Snipper, oranje snipper, *De*
l'écorce d'orange (f.).

Snippen, (d. w.) *Conper de pe-*
tit-morceaux (v. a.).

Snoeien. *Voyez* Snoeyen.

Snoek, (m) hecht, bekende
visch, *Brochet* (m).

Snoekje, (o) *Brocheton* (m).

Snoepächtig, (byv. w) die gaer-
ne snoept, *Friand, qui aime la frian-*
dise (adj.).

Snoepächtigheid, lust tot snoe-
perye, (v) *Friandise, (f) l'amour*
d'un a pour les bons morceaux (m).

Snoepen, ter snip eeten, snoe-
peryen eeten, (o. w.) *Friander,*
manger des friandises, manger à la
dérobée (v. n.).

Snoeper, een die snoepächtig is
(m) *Un Friand* (m).

Snoeperye, (v) vrugten, sui-
kergebak, paffyen, *Des friandi-*
ses, des fruits, des sucreries, de la
pâtisserie.

Snoepig. *Voyez* Snoepächtig.

Snoepster, (v) snoepächtig vrouwe-
persoon, *Une Friande* (f).

Snoer, koord, (o) *Cordon, laces*
(m).

Een snoer paerden, *Un collier de*
perles (m).

Snoer, (o) rigtsnoer, meetlyn,
Cordeau (m).

Snoeren, rygen, zantenschake-
len, (d. w.) *Enfiler, attacher, la-*
cer (v. a.).

Iemant den mond snoeren, *Fer-*
mer la bouche à quelqu'un.

Snoeshaan, snoever, opsnyder,
pogcher, (m) *Fanfaron, bableur*
(m).

Snoesteren, snoepen, *Manger des*
fruits,

fruits, *mettre son argent à des friandises.*

Snoeftering, vrugten, appelen, peeren, krakelingen, &c. *Des fruits, des pommes, des poires, des croquelins.*

Snoeven, pogchen, opfnyden, (o. w.) *Habler, faire des fanfaronnades, trancher de l'homme d'importance* (v. n.).

Snoever, (m) pogcher, zwetfer, *Fanfaron, hableur, gascon* (m).

Snoeverye, (v) gezwets, *Fanfaronnade, bablerie, gasconnade* (f).

Snoeyen, affnyden, korter maaken, zuiveren, (d. w.) *Tailler, Emonder* (v. a.).

Den wyngaard snoeyen, *Tailler la vigne.*

Boomen snoeyen, *Emonder des arbres.*

Snoeyen, schroeyen, afknippen, (d. w.) *Rogner, couper par les bords, comme on fait les ongles* (v. a.).

Snoeyen, fnoepen, veel vrugten eeten, (o. w.) *Manger quantité de fruits, se remplir la pence de fruits, se crever de fruits* (v. n.).

Snoeyen, befnoeyen, korten, (d. w.) *Rogner, diminuer* (v. a.).

Snoeyer van wyngaard of boomen, (m) *Tailleur, celui qui taille la vigne ou les arbres* (m).

Snoeyer, vrugt-snoeper, (m) *Un grand mangeur de fruits, qui se creve de fruits* (m).

Snoeying, (v) het snoeyen, *La taille* (f).

Snoeymes, (o) om wyngaard of boomen te snoeyen, *Une Serpette, (f) un couteau, à tailler la vigne ou à émonder les arbres.*

Snoeyfel, (o) *Du Sarmens* (m).
Snof, snuf, verkouwdheid in het hoofd, (v) *Rtume de cerveau* (m).

Snof, snuf, lucht, kenais, (v) *Fent, (m) connaissance* (f).

Snof. snuf, de mode, (v) *La mode* (f).

Snoed, doortrept, listig, (byv. w.) *Malin, rusé, médis* (adj.).

Snood, boosdartig, (byv. w.) *Méchant, félérat, fangele, tragique, cynisme, noir* (adj.).

Een snoode daad, *Une noire action.*

Snoodelyk, boosdardiglyk, (byw.) *Méchantement, perniciousement, tragiquement, malicieusement* (adv.).

Snoodheid, boosdardigheid, (v) *Méchanteté, noirceur, infamie, (f) crime atroce* (m).

Snoedheid, doortraptheid, listigheid, (v) *Malice, malignité* (f).

Snorken, ronken, hard adem haalen, (o. w.) *Ronfler, respirer rudement* (v. n.).

Snorken, opfnyden, roemen, *Se vanter, faire le rodomont* (v. n.).

Snorker, slaaper die snorkt, (m) *Ronfleur, celui qui ronfle en dormant* (m).

Snorker, pogcher, opfnyder, (m) *Fanfaron, rodomont, avaleur de charrestes ferrées* (m).

Snorkerye, opfnyderye, pogcherye, (v) *Hablerie, vanterie, forfanterie* (f).

Snorren, brommen, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Snot, vailigheid, nit de hersenen, door de neusgaten vloeyende, *De la morve, pituite* (f).

Snotagtig, (byv. w.) *Morveux* (adj.).

Snotjongen, (m) *Morveux* (m).

Snotneus, snotterige neus, (m) *Nez morveux, plein de morve* (m).

Snottebel, (v) *Morve* (f).

Snotterig, (byv. w.) *Morveux* (adj.).

Snottof, een jong mensch dat een onhebbelyke taal voert, *Morveux, morveuse, jeune godelureau, petite fosse.*

Snof. *Voyez Snof.*

Snuffelaar, (m) *Furet* (m).

Snuffelen, snoffelen, met den reuk of op de snof zoeken, (o. w.) *Fureter, fouiller, chercher, remuer avec empressement* (v. n.).

Snauffen, (o. w.) *Souffler du nez* (v. n.).

Snug, (byv. w.) *Éveillé* (adj.).

Snuif, (v) snof, gemaalen snuifgoed, *Du tabac en poudre, (m) des drogues à prendre par le nez.*

Snuifdoos, (v) daar snuifgoed

of snuif-tabak in gedaan wordt, *Tabatiere*, (f) *boîte à garder les drogues qu'on prend par le nez en guise de tabac*.

Snuif-goed, (o) *Drogues, poudres qui se prennent en guise de tabac en poudre*.

Snuifje, (o) *Une prise* (f).

Snuiftabak, (v) *Du tabac en poudre* (m).

Snuiftabaks-dooſ, (v) *Tabatiere* (f).

Snuiftering, (v) *kinder-speelgoed, kleinigheden voor de pronk, Des bobioles d'enfants* (pl. f.).

Snuif, (m) *snoel, bek der dieren, Museau* (m).

Snuif van eenen Olyfant, *Trompe* (f).

Snuif, (v) *het slegtſte van het vlas, Le plus gros du lin, des étoupes de lin*.

Snuiten, snof uit den neus persen, (d. w.) *Se moucher, moucher* (v. a.).

Snuiten, bedriegen; voornamelyk in het koopen van iets, (d. w.) *Tromper dans quelque marché, atraper, écorcher* (v. a.).

Snuiter, kaarsfnuiter, (m) *Des mouchettes* (pl. f.).

Snuiter, die de kaarffen snuif, (m) *Moucheur* (m).

Snuiter-takje, (o) *Le porte mouchettes* (m).

Snuifſel, (o) *Mouchure* (f).

Snuiven, met den adem ophaalen, *Attirer en respirant, reniffler, prendre par le nez* (v. a.).

Snuiven, tabak neemen, (d. w.) *Prendre du tabac* (v. a.).

Snuiven, windbreeken, pogchen, *Se vanter, faire l'ensendu, trancher de l'homme d'importance* (v. n.).

Snuiver, tabak-fnuiver, (m) *Un homme qui prend du tabac par excès, qui a toujours le nez barbouillé de tabac* (m).

Snuiver, pogcher, windbreeker, (m) *Fanfaron, hableur, babillard* (m).

Snuivertje, (o) *kleine keuken, Une petite cuisine* (f).

Snyboonen, *Des haricots*.

Snyden, ſcheiden, kerven, (a. w.) *Couper, trancher, tailler* (v. a.).
Brood ſnyden, *Couper du pain* (v. a.).

Pennen ſnyden, *Tailler des plumes* (v. a.).

Snyden, aan verſcheiden bekwaaame lappen ſnyden, (d. w.) *Tailler, couper en morceaux réguliers* (v. a.).

Snyden, uithouwen, graveeren, (d. w.) *Sculper, tailler, graver* (v. a.).

Snyden van de ſteen, (d. w.) *Tailler de la pierre* (v. a.).

Snyden, labben, (d. w.) *Châtrer, chaponner* (v. a.).

Snyden den wyngaard, *Ebourgeonner la vigne* (v. a.).

Snyden, villen, de beursligten, *Ecorcher, piller la bourse* (v. a.).

Snyder, die ergens in ſnydt, graveert, of houwt, *Celui qui grave, qui sculpe*.

Snyder, kleermaaker, (m) *Tailleur d'habits tailleur* (m).

Snyders ambagt, (o) *Le métier de tailleur* (m).

Snyders-gild, (o) *La confrairie des tailleurs* (f).

Snyders-jongen, (m) *Garçon tailleur* (m).

Snyders-tafel, (v) *La table d'un tailleur* (f).

Snyders winkel, (m) *La boutique d'un tailleur*.

Snyding, de daad van ſnyden, (v) *Coupage, saillure* (f).

Snyding, krimpung in de darmen, (v) *Tranchées* (pl. f.).

Snyding in het water, ſcherpe diukking, perſing in het water-loozen, (v) *Impréſſion tranchante & accide que l'en ſent quelquefois en urinant* (f).

Snyding, ruit in het midden van een vaers, (v) *La Cifure d'un vers* (f).

Snydfel, (o) *Coupage, saillure* (f).

Sny kamer, (v) *La salle de l'Anatomie* (f).

Sny mes, (o) *voor eenen ſchoenmaaker, Le tranchet d'un Cordonnier* (m).

Sny-werk, (o.) *Ouvrage de sculpture* (m.).

Sober, matig in eeten en in drinken, byw. w.) *Frustral, sobre, scrupuleux dans le boire & le manger* (adj.).

Sober, magertjes, schraaltjes, (byw.) *Maignement, peusement, (adv.)*.

Soberheid, matigheid in eeten en in drinken, (v) *Sobriété, tempérance* (f.).

Soberlyk, matiglyk, (byw.) *Sobriement, avec sobriété* (adv.).

Sobertjes, (byw.) *Maignement, peusement*.

Socys, (v) *Saucy, saucisse* (f.).

Soebatten, (o. w.) *Faire des basses* (v. n.).

Soebatter, soebatster, (m. en v.) *Avec basse* (f.).

Sok, (v) 'tgeen onder den kons aan den voet gedraagen wordt, *Chausse* (m.).

Sokken onder de aard, Aardappelen, *Topinambour* (m) *pomme de terre* (f.).

So daat, gemeen krygsman, (m) *Soldat, gendarme* (m).

Soldaaterye, (v) *Soldatesque* (m).

S. Leenen, saldearen, sluiten, (d. w.) *Solder, dirre* (v. a.).

Soldtken, deken daar iemant in gesloten wort, *Beno* (f) *couverture à bouton quelconque*.

Soldy, (v) loon, betaeling van eeren soldaat, *Solde* (f) *la paye du Soldat*.

Solfer. *Voyez*: Salfer.

Sollen, in eene deken wippen, (d. w.) *Banner, faire sauter en l'air dans une ouverture* (v. a.).

Sollen, slingeren, beweegen, (d. w.) *Agiter, faire rouler étrangement* (v. a.).

Sollen, rommelen, (d. w.) *Houspiller* (v. a.).

Solliciteur, pleitbezorger, (m) *Solliciteur*.

Som, (v) zekere ménigte gelds, *Somme* (f) *certains quantités d'argent*.

Som, (v) opzigt voor eenen die h t efficaal heert. *Une somme* (f) *un exemple d'absolutisme*.

Sommatie, (v) bekendmaking, aanzegging, verklaring, *Sommatton, signification* (f).

Sommeeren, dagvaarden, (d. w.) *Sommer* (v. a.).

Sommige, *Quelques*.

Somtyds, altemats, (byw.) *Quelquefois, parfois* (adv.).

Somwylen, by wylen, (byw.) *Quelquefois, parfois, certaines fois* (adv.).

Soort, (v) slag, spèce, *Sorte, espèce* (f) *genre* (m).

Sop (v) pottaadje, *De la soupe* (f) *du potage* (m).

Sop, (v) vleesch-nat, het nat daar het vleesch in gekookt is, *Le bouillon du pot* (m) *l'eau bouillie avec la viande*.

Sop, sap, *Le jus* (m).

Soppen, (d. w.) *Tremper, saucer* (v. a.).

Sopper de groentjes, zekere peeren, *Bergamottes, certaines poires*.

Sorbe, (v) vrugt van den forbeboom, *Corme, sorbe* (m).

Sorbe-boom, (m) *Cormier, sorbier* (m).

Sorbet, (v) lamoendrank, met suiker, amber, *Du sorbet* (m) *boisson faite de citron, de sucre, d'ambre* (m).

Sorteeren, gevoeglyk paaren, (d. w.) *Assortir, mettre dans un ordre convenable* (v. a.).

Sorteering, bekwaame paaring, (v) *Assortiment, amas convenable* (m).

Soubatten. *Voyez*: Soebatten.

Souda, (v) zeker zout of asch, *De la soude* (f), *sel lexivial, ou cendre lexiviale*.

Soudeeren, saamenvoegen met gesmolten koper of tin, (d. w.) *Souder, tier ensemble avec du cuivre ou de l'étain fondu* (v. a.).

Soudeering, (v) de daad van soudeeren, *Soudure* (f) *le travail de celui qui soude*.

Soudeerfel, (o) gesmolten tin of koper omte soudeeren, *De la soudure, composition pour souder* (f).

Souverain, oppermagtig, (byw. w.) *Souverain, souveraine* (adj.).

Sou-

Souvereiniteit, oppermagt, (v) *Souveraineté* (f).

Spa, spade, (v) tuig om de aarde te spitten, *Bêche, boue* (f) *boyau* (m) *instrument de labourage*.

Spa, spade, laat, (byw.) *Tard* (adv.).

Spaak, (v) handspak, een end houts voornaameiyk om het scheepsbradspit om te wenden, *Barre de vitreveau* (f) *certain levier pour tourner le vitreveau d'un navire*.

Spaan, (v) schuim- of boterspaan, *Une écumeiro, ou une cuillère en forme de spatule* (f).

Spaander, bekend dun en breed gehakt hout, *Un coupeau de bois, éclat de bois de charpente* (m).

Spaanen, spitten, (d. w.) *Dresser, lecher, prendre, tirer* (v. a.).

Boterspaanen, *Dresser du beurre*.

Spaansch, dat spaansj betreft, (byv. w.) *Espagnol, d'Espagne, qui concerne l'Espagne*.

Spaansch, (o) de Spaansche taal, *La langue Espagnole* (f) *l'Espagnol* (m).

De spaansche Monarchie, *La Monarchie espagnole* (f).

Spaansche wyn, (m) *Du vin d'Espagne* (m).

Op zyn Spaansch, (byw.) *A l'Espagnolle* (adv.).

Spaansche pokken, *Le mal de Naples* (m) *la grosse vérole* (f).

Spaansch-groen, (o) koper-roest, *Du verdet, du verd de gris* (m).

Spaansch leer, (o) bokken of geiten-leer met de galnooten bereidt, *Du Maroquin* (m) *certain cuir*.

Spaanschvaarder, schip of schipper die op Spanjen vaart, (m) *Un voisseau, ou un capitaine qui voyage en Espagne* (m).

Spaantje om boter te spaanen, (o) *Une spatule* (f) *cuillère de bois, pour dresser du beurre*.

Spaarder, een die zuinig is, (m) *Ménager, économe* (m).

Spaaren, bezuinigen, maatig gebruiken, *Épargner, ménager, employer avec réserve* (v. a.).

Spaargeld, (o) *De l'argent mis en* (m).

Spaarpot, (m) *Tirelire, Épargne* (f) *petit pot de terre, rond, creux & ouvert avec une seule jointe par le haut*.

Spaarster, (v) *Ménagère* (f).

Spaarzaam, zuinig, (byv. w.) *Econome, ménager, épargnant* (adj.).

Spaarzaamheid, zuinigheid, (v) *Épargne, économie* (f) *ménage* (m).

Spaarzaamlyk, zuiniglyk, (byw.) *Avec épargne, avec économie* (adv.).

Spade, laat, niet vroeg, (byw.) *Tard, pas de bonne heure* (adv.).

Spalk, (v) *Éclisse* (f).

Spalken, opspannen, (d. w.) *Éclisser, ouvrir, tendre* (v. a.).

Spalking, (v) *Éclissement* (m).

Span, (v) maat tusschen den daim en het niterste der vingeren gemeten, *Un empan* (m).

Spanjaard, (m) *Espagnol* (m).

Spannen, (d. w.) *Tendre, bander* (v. a.).

Netten spannen, *Tendre des filets*.

De kroon spannen, nitmanten, (o. w.) *Exceller, surpasser* (v. n.).

Spanning, (v) *Étension* (f).

Spanriem, (m) *Tire-pied* (m).

Spanseeren, (o. w.) *Se promener* (v. n.).

Spanseering, (v) *Promenade* (f).

Spanseer plaats, (o) *Promenade* (m).

Span-touwen, *Des cordes* (pl. f.).

Span-zaag, (v) *Scie à débiter* (f).

Sparren van het dak, *Les chevrons du toit*.

Sparrenboom, (m) *Sapin* (m).

Sparrenhout, (o) *Du sapin* (m).

Spartelen, heen en weer slingeren, (o. w.) *Frétiller, gambiller* (v. n.).

Spartelen, zig tégen iets aankanten, *s'Opposer à quelque chose*.

Spartelig, (byv. w.) *Frétillant* (adj.).

Sparteling, (v) *Frétillement* (m).

Spat, (v) *Eclaboussure* (f).

Spatel, (v) *Spatule* (f).

Spatie, (v) ruimte, *Espace* (m).

Spatten, (o. w.) *Rejaillir* (v. n.).

Spa-water, (o) *De l'eau de spa* (f).

Specteryën, drooge kruiden, *Des epicerics, des epices* (pl. f.).

Specie, (v) mantstuk, *Espèce* (f) *pièce de monnoye* (f).

Speekfel, (o) mond fluim of vozt, *De la salive* (f).

Speelächtig, gezet op het speelen, (byv. w.) *Porté, adonné au jeu* (adj.).

Speelächtigheid, speelbegeerte, speelzugt, (v) *Passion, envie de jouer, humeur portée aux jeux enfans*.

Speeldag voor de kinderen, (m) *Jour de campos, jour de congé* (m).

Speelder, die garne speelt, (m) *Joueur, qui aime le jeu* (m).

Speelder, Tooneel-speelder, (m) *Comédien, Acteur* (m).

Speeldster, (v) vrouwenfch dat garne speelt, dobbelt, *Joueuse, femme ou fille qui aime le jeu* (f).

Speeldster, tooneel-speeldster, (v) *Comédienne, actrice* (f).

Speelen, mallen, boerten, huppelen, (o. w.) *Jouer, se divertir, s'ébattre, se récréer, folâtrer* (v. n.).

Speelen, een régelmaatig spel oefenen, (d. w.) *Jouer, se divertir à un jeu qui a des règles* (v. n.).

Met de kaart speelen, *Jouer aux Cartes*.

Speelen op eenig snaar of muziek-instrument, *Jouer de, toucher quelque instrument à corde, ou de musique* (v. n.).

Op de fluit speelen, *Jouer de la flûte*.

Speelen, een Toneel-stuk vertoonen, *Jouer, représenter une pièce de théâtre*.

Speelen, zinspeelen, (o. w.) *Faire allusion* (v. n.).

Speelen, springen als men van konynen, hazen en honden spreekt, *Couvrir la femelle, saillir, en parlant de Lapins, de Lievres & de chiens*.

Speelen, ryzen, borneren, (o. w.) *Peuiler, monter* (v. n.).

De wyn speelt in het glas, *Le vin pétille dans le verre*.

Den meester speelen, *Trancher du souverain*.

Bankeroet speelen, *Faire banque-roule*.

Op de klokken speelen, *Carillonner*.

Met zyn leeven speelen, *Messre sa vie en danger*.

Speel-geld, zak-geld, zondags-geld, (o) *Le l'argent pour les menus plaisirs, pour faire le garçon* (m).

Speelgenoot, *Compagnon*, (m) *Compagne*, (f) *camarade* (m. & f.).

Speel gevegt, (o) *Tournoy* (m).

Speelgoed, (o) kinder-speeltuig, *Des joujoux, des babioles, des amulettes d'enfant*.

Speelhof, (m) *Jardin à plaisir* (m).

Speelhondje, (o) *Bichon* (m).

Speelhuis, hoerhuis, (o) *Un Bordel, un lieu de débauche* (m).

Speelhuisje, tuin-huisje, (o) *Cabinet, berceau, petit pavillon* (m).

Speel-jagt, (o) plezier-jagt, *Un Jagt, un petit bâtiment pour les voyages, pour les parties de divertissement* (m).

Speel-kaarten, *Des cartes à jouer*.

Speelknegt op een boeren-bruiloft, (m) *Le Garçon de la Noce villageoise* (m).

Speelmakker, (m) *Camarade* (m).

Speelman, (m) *Musicien* (m).

Speelmeisje op een boeren-bruiloft, (o) *La compagne de la mariée de Village*.

Speelnoot, (m) jongman die op een burger bruiloft de bruidegom en bruid overal byblyft, *Un jeune homme faisant office d'Ecuyer des conjoints & menant le branle à une Noce bourgeoise* (m).

Speelnoodje, jonge Juffer die de bruid in de plegtigheden van de bruiloft oppast, *Jeune demoiselle qui sert & accompagne la mariée pendant la cérémonie des Noces*.

Speelplaats, (v) *Lieu où l'on joue* (m).

Speel-pop, (v) *Poupée* (f).

Speel-

Speel-reis, (v) *Voyage de plaisir* (m).
 Speelsch, (byv. w.) *Porté au jeu* (adj.).
 Speels-wyze, (byw.) *Enjoué*, (adv.).
 Speel-tafel, (v) *Table à jouer* (f).
 Speel-tooneel, (o) *Téâtre* (m).
 Speel-tuig, (o) *Instrument de musique à corde ou à vent* (m).
 Speeltuig, kinder-spelgoed, *Jouets*.
 Speel-wagen, (m) open wagen om een kort plaisir reisje te doen, *Un chariot découvert pour les courtes parties de plaisir* (m).
 Speelziek, (byv. w.) *Adonné au jeu* (adj.).
 Speen, tépel van het uyer van een koe, geit, of schaap, *Pis*, (m) *le tétin de la mammelle d'une vache, d'une chevre ou d'une brebis* (m).
 Speen, (v) Aambeyen, *Des Hermorroides* (pl. f.).
 Speenen, van de min, van de borst houden, (d. w.) *Sevrer, ôter de la nourrice* (v. a.).
 Zig speenen, zig onthouden, *S'abstenir*.
 Speen-varken, (o) braad-varkentje, *Un cochon de lait* (m).
 Speer, (v) lans, spies, *Lance* (f).
 Speerhaak, (m) aambeeld met twee hoofden, *Une bigorne, une enclume à deux têtes* (f).
 Speerkruid, (o) *Valériane* (f).
 Speer-ruiter, (m) *Lancier* (m).
 Speet, (v) *Brochette* (f).
 Speeten, aan het spit steeken, (d. w.) *Mettre à la broche* (v. a.).
 Speetje, (o) houten spitje, *Pestite broche de bois* (f).
 Spegt, (m) *Piverit*, (m) *un oiseau*.
 Spék, (o) *Du Lard* (m).
 Spek van den walvisch, *De la graisse de baleine* (f).
 Spek-eeter, (m) *Un mangeur de lard* (m).
 Spek-hals, (m) *Un cou gros & gras* (m).
 Spekken, (d. w.) *Larder* (m).
 Spekkig, heel vet, (byv. w.) *Gras à lard, fort gras* (adj.).

Spek-priem, (v) *Lardière* (f).
 Spek-verkooper, (m) *Charcutier* (m).
 Spek-winkel, (m) *Boutique de charcutier* (f).
 Spek-zwaard, (e) *Coëne* (f).
 Spel, (o) tydvardryf, boerterye, *Jeu, passerems*, (m) *action gaye & folâtre* (f).
 Spel, (o) kans- of kunst-spel, *Jeu de hazard ou d'adresse* (m).
 Spel, (o) tooneel-spel, *Tragedie, Farce, piece de théâtre* (f).
 Speld, (v) tuig om iets vast te spelden, *Épingles* (f).
 Spelde-bakje, (v) *Épinglier* (m).
 Spelde-geld, (o) *Épingles* (pl. f.).
 Speldekokker, (m) *Étui* (m).
 Speldekusfen, (o) *Pelote* (f).
 Speldemasker, (m) *Épinglier* (m).
 Spelden, vast-spelden, (d. w.) *Attacher avec des épingles* (v. a.).
 Speldewerk, (o) kant met kloofsen geweeven, *De la dentelle* (f).
 Speldewerkster, (v) *Une faiseuse de dentelles* (f).
 Spelkonst, (v) konst van de woorden behoorlyk te schryven en te lezen, *l'Orthographe* (f) *l'art d'écrire & de lire les mots correctement*.
 Spellen, lettergreepen saamenstellen, (d. w.) *Epeler, former des syllabes* (v. a.).
 Spellen, de woorden net schryven, (d. w.) *Orthographier, écrire les mots correctement* (v. a.).
 Spelling, de manier van de woorden te schryven, (v) *Maniere d'orthographier les mots*.
 Spelonk, (v) holligheid in de aarde of in eene Rots, *Une caverne, une grotte* (f) *un autre* (m).
 Spelt, spelte, (v) koorn-gewas tusschen de tarw en rogge, *De l'épautre, espèce de grain entre le froment & le seigle* (f).
 Spergie, (v) *Des asperges* (pl. f.).
 Sperwer, (m) zekere roofvogel, *Un épervier* (m).
 Speuren. *Voyez: Naspeuren*.
 Spie, (v) houten pen, *Cheville, gouppille, clavette* (f).
 Spie-gaten, *Les dolois* (pl. m).
 Spie-

- Spiegel, (m) *Un miroir* (m).
 Spiegel, (m) agter-gedeelte van een schip, *Le fronton, le conduit, le miroir d'un vaisseau* (m) *la poupe* (f).
 Zig spiegelen, (o. w.) *Se mirer, se regarder dans un miroir* (v. n.).
 Zig spiegelen, een voorbeeld ergens aan neemen, *Prendre exemple à quelque chose*.
 Spiegelgeest, (o) loos gevegt, *Un combat catroptrique* (f) *représentation d'un combat* (f).
 Spiegelglad, (byv. w.) *Uni comme un miroir* (adj.).
 Spiegelglas, (o) *Glace de miroir* (f).
 Spiegelhurst, (v) *Colophane* (f).
 Spiegelkooper, (m) *Miroitier, marchand de miroirs* (m).
 Spiegellyst (v) *Quatre de miroir* (m).
 Spiegelwinkel, (m) *Boutique de miroitier* (f).
 Spier, (v) *Muscle* (m).
 Spieragtig, (byv. w.) *Musculeux* (adj.).
 Spiering, (v) bekende Zee-vischje, *Eperlan* (m) *petit poisson de mer* (m).
 Spiervogel, (m) *Martinet* (m).
 Spierwit, sneeuw wit. (byv. w.) *Blanc comme neige, comme un lis* (adj.).
 Spies, (v) speer, spriet, *Une lance* (f).
 Spiesdraager van eenen Ridder, (m) *Piqueter, lancier* (m).
 Spies glas, (o) *De l'antimoine* (m).
 Spikkel, (m) *Petite tache* (f).
 Spikkelen, kakelbont schilderen, (d. w.) *Fasper, tacheur, bigarrer, marquer, moucheur* (v. a.).
 Spikspeldernieuw, (byv. w.) *Tout neuf* (adj.).
 Spil, (m) werktuig om het kabeltouw of de kabelaring in te winden, *Cablestan* (m).
 Spil, (m) werktuig om al gasande en staande te spinnen, *Un fuseau à filer* (m).
 Spil, schroef van de pers, *Vis* (f).
 Spil, daar iets op draait, *Pivot* (m).

- Spillebeen, (m) een die streebeentjes heeft, *Une personne qui a des jambes de fuscaux* (f).
 Spillebeenen, spartelen, *Gambiller, jeter les jambes deçà & delà* (v. n.).
 Spillen, verkwisten, verspillen, (d. w.) *Dissiper inutilement, gaspiller, dépenser* (v. a.).
 Spilpanning, (m) verkwistster, (v) *Déperfiere, femme prodigue, panier percé*.
 Spin, (v) spinnekop, *Une araignée* (f).
 Spinaal, (o) Schoenmakers garen, *Du ligneal* (m).
 Spinaadje, (v) bekend moesgewas, *Des epinards* (pl. m.).
 Spinde, Bottelaarye, (v) *La dépense, l'office, le lieu où l'on serre la vaisselle, le linge de table & le fruit*.
 Spinet, (o) *Epinette* (f).
 Spinhuis, tughuis voor Meisjes van plaisir, *Maison de correction, ou l'on renferme les filles de joye, qui filent de la laine* (f).
 Spinnekop. *Voyez: Spin*.
 Spinnen, garen-maaken, (d. w.) *Filer, faire du fil* (v. a.).
 Spinneweb, (v) spinrag, *Toile d'araignée* (f).
 Spinnewiel, (o) bekend werktuig om te spinnen, *Un rouet à filer* (m).
 Spinrag, kleine spinneweb, *Petite toile d'araignée* (f).
 Spinrok, spinstok, (m) *Une quenouille à filer* (f).
 Spinstok, (v) *Une fileuse, filandrière* (f).
 Spinstok, (m) *Bâton de quenouille* (m).
 Spint, (o) zekere ronde maat. *Picosis* (m).
 Spion, bespieder, (m) *Espion* (m).
 Spit, braadspit, (o) *Une Broche* (f).
 Spit in de Lenden, *Douleur des Reins* (f).
 Spit, spade, *Bêche* (f).
 Spits, puntig & hoog, (byv. w.) *Haut & pointu* (adj.).
 Spits, (o) punt, *La pointe* (f).

In de spits, aan het hoofd, *À la tête* (adv.).

Spits, sp'itig, (byv. w.) *Fier, fier* (adv.).

Spits broeder, (m) makker in het gevaar en halsvriend, *Compagnon de guerre, camarade de guerre, compagnon de bonne ou de mauvaise fortune, ami jusqu'à l'auel* (m).

Spitser, scherp maaken, (d. w.) *Aiguiser, rendre pointu* (v. a.).

Spitser, aa' eenen paal steeken, (d. w.) *Empaler* (v. a.).

Spitfig, spits toeloopend, (byv. w.) *Oblong, aquilin, ovale* (adj.).

Spits kinne, (v) *Mention de bouis* (m).

Spits-neus, (m) *Nez pointu* (m).

Spitsroede, (v) *Baguettes* (pl. f.).

Spitsvindig, (byv. w.) *Ingénieux, fin, subtil, raffiné* (adj.).

Spitsvindiglyk, (byw.) *Ingénieusement, finement, subtilement* (adv.).

Spitsvinnigheid, (v) *Finesse, subtilité* (f).

Spitpen, omspitpen, graaven, (d. w.) *Bécher, bous, remuer la terre* (v. a.).

Spitpen, graaver, (m) *Bêcheur* (m).

Spleet, (v) *Fente* (f).

Splint, (v) geld, poen, *De l'argent, de la monnoye, des Ecus*.

Splinter, (v) *Fête*, (m) *Echarde* (f).

Spinter, lange strook van het gespleeten hout, *Eclat, un brinde bois fendu*.

Spinterig, dat aan splinters springt, (byv. w.) *Qui s'éclate, qui s'en va par éclats* (adj.).

Splinter-nieuw, (byv. w.) *Tout-neuf* (adj.).

Spitser, splyten, verdeelen, (d. w.) *Fendre, séparer, diviser* (v. a.).

Spitser, de enden van touwen losmaaken en weer in één vlegten, (d. w.) *Désordre les brins des bous de cordes & les ramener, pour les tresser ensuite ensemble* (v. a.).

Spitser, (v) *Division, séparation* (f.).

Spitser, (o) scherpe enden

van een wimpel of vlegel, *L'Échancrure, les cornes de la flamme, de la banderole d'un Mât*.

Splyten, splyten, klooven, (d. w.) *Fendre, couper, diviser en long* (v. a.).

Splyten, van zelve opensplyten, (o. w.) *Se fendre* (v. n.).

Spoed, (v) haastige uitvoering, *Diligence, prompte exécution, bâte* (f).

Spoeden, (zig) zig haasten, *Se bâter, se dépêcher, faire diligence* (v. n.).

Spoeden, (zig) snellen, (o. w.) *Marcher à grands pas, tendre vers quelque lieu* (v. n.).

Spoedig, vaardig, gereed, (byv. w.) *Promt, vite, soudain* (adj.).

Spoedig, met spoed, spoediglyk, (byw.) *Promptement, vivement* (adv.).

Ten spoedigsten, ten eersten, voort, (byw.) *As plus tôt, au plus vite, en toute diligence* (adv.).

Spoel, (v) schietspoel, *La navette d'un tiffand* (f).

Spoel daar men garen op windt, (v) *Faiseau* (m).

Spoelbak, (m) *Cuvette* (f).

Spoelen, schoon spoelen, (d. w.) *Laver, rincer* (v. a.).

Spoelen, gelyk de zee tégen het strand, (o. w.) *Arroser, baigner* (v. n.).

Spoeling, (v) nat daar een vat of kuip meê omgespoeld wordt, *De la lavure, (f) de l'eau qui a servi à rincer un vaisseau*.

Spoelkom, om de kopjes in te spoelen, (v) *Une Faste de porcelaine ou de fayence pour rincer les tasses à café*.

Spog, (o) slym, vogt dat men uitspugt, *Crachot, (m) salive* (f).

Sponde, (v) stop van een vat, *Bouchon d'un tonneau* (m).

Sponde, bedsponde, (v) *Bord du lit* (m).

Spons, spongie, zékere gedroogde zee nes, (v) *Eponge, (f) certaine meulle de mer desséchée* (f).

Spons, gestookten parkement of papier om copyën van te maaken, *Pon-*

Poncis, (m) papier ou parchemin piqué, pour tirer des copies d'un modèle.

Sponsächtig, (byv. w.) Spongieux (adj.).

Sponsächtigheid, (v) Qualité spongieuse (f).

Spouzen, (d. w.) Poncer (v. a.).

Spook, (o) geest of schim die de oogen begoochelt, *Esprit, fantôme, spectre, esprit malin qui se joue, qui surprend par des illusions* (m).

Spooken, (o. w.) Revenir (v. n.).

Spooken, onrustig zyn, (o. w.) Etre agité (v. n.).

Spookerye, (v) Apparition (f).

Spookfel, (o) schim, ingebeeld verschynfel, *Fantôme, spectre*, (m) vaine image que l'on s' imagine voir (f).

Spoor, (v) noopyzer der paarden, *Un Eperon* (m).

Spoer, (o) ryspoor, wagenspoor, *Une Ornière, la trace que fait la roue d'une voiture* (f).

Spoor, (o) voortslappen, gang, *Trace, allure, piste, route* (f).

Op het spoor der deugd wandelen, *Marcher dans le chemin de la vertu*

Spoor, (v) puntige vleeschächtigheid agter de huanepooten, *Ergot, ergot de coq* (m).

Spoor, gat in den spoorbalk daar de mast in staat, *Le trou du tillac, par où le Mât passe & s'emboîte dans la carlingue*.

Spooreloos, buitenspoorig, (byv. w.) *Extravagant, déréglé* (adj.).

Spooreloos, op eene buitenspoorige wyze, (byw.) *D'une manière extravagante, Détréglément*, (adv.).

Spooreloosheid, (v) *Extravagance* (f).

Spoormaaker, (m) *Eperonnier* (m).

Spoorslag, (m) *Coup d'Eperon* (m).

Spoorflags, opeen galop, (byw.) *à l'ride abbaue* (adv.).

Sport, (v) dwarsstok in een ladder of in een stoel, *Un Echelon, un bâton de chaise* (m).

Spot, (m) begekking, *Riste, raillerie, moquerie*, (f) *Foues* (m).

Spotächtig, (byv. w.) *Railleur*, (adj.).

Spotboef, (m) spotter, spreenw, *Rieur, railleur, goguenard, bouffon* (m).

Spot-réde, (v) *Ironie* (f).

Spotster, (v) *Railleuse* (f).

Spots-wyze, (byw.) *En raillant* (adv.).

Spotten, in den wind slaan, (o. w.) *Se railler, se moquer de quelque chose, la négliger* (v. n.).

Spotten, boerten, schertsen, niet zeggen wat men meent, *Se moquer, ne parler pas sérieusement* (v. n.).

Spotter, verachter, waerdeling, (m) *Moqueur, contempteur, profane* (m).

Spotter, boerter, schertser, (m) *Rieur, railleur, bouffon, goguenard* (m).

Spottery, spotterny, boertery, schertsery, (v) *Moquerie, raillerie, risée* (f).

Spotvogel, spotboef, gekscheerder, (m) *Lardonneur, railleur, goguenard*.

Spot-woord, (o) *Ironie* (f).

Spouwen, opspalken, (d. w.) *Ouvrir, fendre, éventrer, vider* (v. a.).

Spouwing, (v) *Ouverture, incision* (f).

Spraak, (v)-taal, *Langage, Idiome*, (m) *Langue* (f).

Spraak, (v) bekwaamheid tot spreken, *Parole, faculté de parler* (v. n.).

Zy heeft de spraak verlooren, *Elle a perdu la parole*.

Spraskeloos, stom, (byv. w.) *Muet, qui ne parle pas, qui a perdu la parole* (adj.).

Spraakhouden over iets, (o. w.) *S'intercéder* (v. n.).

Spraakkonst, (v) *Grammaire*, (f).

Spraakkonstenaar, (m) *Grammairien* (m).

Spraakkonstig, (byv. w.) *Grammatical* (adj.).

Spraak-

Spraakmeester, taalmeester, (m) *Maître de Langue* (m).
 Spraakzaam, (byv. w.) *Affable* (adj.).
 Spraakzaamheid, (v) *Affabilité* (f).
 Spraakwyze, manier van spreken in een Land, (v) *Manière*, (m) *Dial. de*, *Langage d'un País*.
 Sprankje, ronkje, (o) *Étincelle*, *bluene de feu* (f).
 Spreken, woorden met de stem voortbrengen, (o. w.) *Parler*, *prononcer*, *prononcer*, *articuler des mots* (v. n.).
 Spreken, redeneeren, redenkavelen, *Parler*, *discourir*, *raisonner* (v. n.).
 Spreken, woorden uiten, eene taal voeren, *Parler*, *s'énoncer* (v. n.).
 Fransch spreken, *Parler François*.
 De waarheid spreken, *Dire la vérité*.
 Iemant naarden mond spreken, *Blâmer quelqu'un*.
 Spreker, die veel spreekt, (m) *Parleur*, *qui parle beaucoup* (m).
 Spreker, (m) Redenvoerder in het Engelse Parlement, *L'Orateur*, *celui qui porte la parole au Parlement d'Angleterre* (m).
 Spreekhuis, (o) *Parloir* (m).
 Spreekplaats, (v) *Tribune aux harangues* (f).
 Spreekster, (v) *Parituse* (f).
 Spreekwoord, (o) korte en zinryke spreekwyze, *Proverbe*, (m) *espace de sentence*, *de maxime*.
 Spreekwyze, (v) manier van spreken, *Phrase*, *manière de parler* (f).
 Spreeuw, (v) zwarte vogel met grauwe strepen, *Un Etourneau*, *oiseau noir qu'on appelle fanfonnet quand on l'élève en cage* (m).
 Spreeuw, spotvogel, (m) *Lardon*, *un goguenard*, *un homme qui aime à dauber le prochain* (m).
 Spreeuwen, gekk. haeren, smaa- len, *Goguenarder*, *dauber le prochain*, *en malice*.
 Sprei. *Voyez Sprey*.

Sprengen, beproeven, (d. w.) *Afferger*, *arrojer* (v. a.).
 Sprengen met zout, (d. w.) *Saler*, *saupoutrer* (v. a.).
 Spreng-kwaft, (v) *Goupillon* (m).
 Spreng-vleesch, (o) *De la viande salée* (f).
 Sprengkvaar, (o) *Feu St. Antoine* (m).
 Spreuk, (v) bondig zegswoord, klemrede, zédeles, *Sentence*, (f) *proverbe*, *apophtegme*, *dit mémorable* (m).
 Een schoone spreuk, *Une belle sentence*.
 De spreuken Salomons, *Les Proverbes*.
 Spreuk, zinspreuk, (v) *Devise*, *sentence symbolique* (f).
 Sprey, (v) spreid-déken, bedsprei, pronk déken, *Une Courtepointe* (f) *couverture de parade*.
 Spreyen, in de breedte en lengte ontvengen, (d. w.) *Étendre*, *déployer en long & en large* (v. a.).
 Een bed spreiden, *Faire un Lit*.
 Een tapyt spreiden, *Étendre un tapis*.
 De Zon spreydt haar stralen, *Le Soleil repart, dardé ses rayons*.
 Spriet, (v) schuins nuttelkende mast, *Un mâc en flèche*, *un mens mâc* (m).
 Spriet, jaetspriet, (v) *Un Epica*, *arme d'arm pour le chaffe*.
 Spring ader, (m) o. wellend waterijs, *Fontaine vive*, *une source d'eau vive* (f).
 Springen, weigeren, opgewipt worden, *Sauter*, *s'élever avec effort* (v. n.).
 Springen over eenen muur, *Franchir une muraille*.
 Springen, opstellen, water opwerpen, (o. w.) *Jouer*, *jaillir*, *rejaillir* (v. n.).
 Springen, beklimmen, gekken Hengst de Marrie doet, *Jaillir*, *courir la jumene*.
 Springen, barsten, splyten, (o. w.) *Craquer*, *se fendre* (v. n.).
 De handen springen van de koude, *Les mains se crevent de froid*.

Voor iemand in de bresfe springen, *Se mettre à la brèche pour qu'on s'au.*

Springend water, (o) *Eau vive* (f).

Springend vuur, (o) ontsteeking in de huid, *Feu sauvage*, (m) *espece de rougeole, de dartre.*

Springer, (m) *Sauteur* (m).

Springhengst, (m) *Etalon* (m).

Springstok, (m) *Pols, Un Brin d'Espic* (m) *pour franchir les fossés.*

Springvloed, (m) schielijke opwerping van het Zee- of Rivierwater, *Reflux violent & subit*, (f) *marée extraordinaire* (f).

Sprinkhaan, (m) huppelend bloedeloos diertje, *Sauterelle*, (f) *sautereau* (m).

Sprits, (v) zéker gebak, *Des Turons.*

Sproet, (v) sproetel, rosächtig plekje op het aangezicht, *Lentille, coche de rouffur sur la peau* (f).

Sproetig, (byv. w.) *Plein, pleine de lentilles.*

Sprokkelmaand, Februari, *Le Mois de Février* (m).

Sprong, (m) de daad van springen, *Saut*, (m) *Cabriole* (f).

Op een' sprong, (byw.) *Dans un moment* (adv.).

Sprookje, (o) vertelling, fabel, *Conte*, (m) *fable, histoire faite à plaisir* (f).

Sprot, (v) gerookte sardyn, *Sardine fumée* (f).

Sprouw. *Voyez Spruw.*

Spruit, (v) telg, scheutje, *Rejeton*, (m) *jeune branche, plante*, (f) *germe* (m).

Spruit, telg, afkomeling, *Rejeton descendants, bérister* (m).

Spruiten, opkomen, wassen, voortschieten, (o. w.) *Pouffer, croître, provenir, resulter* (v. n.).

Spruiten, afkomstig zyn, (o. w.) *Descendre, être issu* (v. n.).

Hy spruit van eene goede familie, *Il descend d'une bonne famille.*

De boomen beginnen te spruiten, *Les arbres commencent à germer.*

Daar spruiten veel onheilzait, *Il en provient beaucoup de desastres.*

Spruitgewas, (o) *Plante* (f).

Spruw, (v) ongemak, gezwel dat door eene heete koorts, op de tong, aan het verhémelte van den mond komt, *Elevure, crasse qu'une fièvre ardente fait venir sur la Langue, ou sur le palais* (f).

Spruw, (v) ongemak der vogelen, *Pepie* (f).

Spuuwen, spugen, spog of slym opwerpen, (o. w.) *Cracher* (v. n.).

Spay, (o) kolk of waterloozing, *Un conduit, un canal par où les eaux s'écoulent* (m).

Spayt, (v) houten of koperen buis om te spuiten, *Une seringue*, (f) *machine à tuyau & à piston pour comprimer l'air ou les Liqueurs.*

Spuyt, spuit-peer, om met water te bespatten, (v) *Une canonnière ou poire en seringue, pour seringuer de l'eau au visage ou dans les habits de quelqu'un.*

Spuyten, water of eenig ander vogt, met een spuit uitperffen, (o. w.) *Seringuer, faire jouer la seringue* (v. a.).

Spyk, (v) zékere plant, *Du Vard* (m).

Spyker, (m) bekende nagel van yzer of van metaal, *Un clou de fer ou d'autre métal* (m).

Spyker-boor, (v) *Un Viledrequin de moyenne grandeur* (m).

Spykeren, vasthegten met spykers, (d. w.) *Clouer, attacher avec des cloux* (v. a.).

Spykerkooper, (m) *Marchand de cloux, clousier* (m).

Spykermand, (v) *Un panier à char* (m).

Spyker-winkel, (m) *Clouterie* (f).

Spyk-olie, (m) *De l'huile de nard* (f).

Spyz, (v) spyze, voedsel, *De la viande, de la nourriture*, (f) *des mets, du manger.*

Spyzberieder, (m) *Cuisinier* (m).

Spyzkamer, (v) spinde, (v) *Garde-manger*, (m) *La déperse,*

l'Office, le Lieu où l'on serve les provisions.

Spyskelder, (m) provisie-kelder, *La Cave qui sert d'Office, la somellerie, (f) le caveau (m).*

Spysmeester, (m) *Maître d'Hôtel, Dépanier (m).*

Spysproever, (m) *Ecuyer trancheant (m).*

Spyt, (v) moeielykheid met gramfchap gepaard, *Dépit, déplaisir, chagrin mêlé de colere, créve-cœur (m).*

In spyt van u allen, *En dépit de vous tous (adv.).*

Spyten, smerten, moeite doen, rouwen, (o. w.) *Fâcher, causer du dépit, avoir du chagrin, se repentir de quelque chose (v. n.).*

Spytig, moeielyk, onāange-naam, (byv. w.) *Fâcheux, déplaisant, désagréable (adj.).*

Spytig, trotsch, verwaand, (byv. w.) *Dédaigneux, arrogant, méprisant, piquant, fier (adj.).*

Spytigheid, grootfchheid, trotschheid, (v) *Humeur dédaigneuse, hauteur fierté, arrogance, (f) dedain, mépris (m).*

Spyzen, zyn maalyd neemen, (o. w.) *Manger, faire, prendre son repas (v. n.).*

Spyzigen, voeden, (d. w.) *Nourrir, donner la nourriture, entretenir (v. a.).*

Sta! sta! uitroep van trotsfeering, *Arrête! ferme! bon pied, bon œil! (interj. bon de des.).*

Staaft, (v) een platte en lange firook metaal, *Une barre, une balle de Métail, (f) un Lingot (m).*

Staaft. *Voyez* gestadig.

Staaft, (m) styl, fteketfel paal, *Piques, Echelas, appui, rame, poteau (m).*

Staaft om de koorden van eene tent aan te binden, *Piques (m).*

Staaft daar een wyngaard aan gebonden word, *Echelas, (m) appui (m).*

Staaft daar men boomen tégen plant, *Rame, perche (f).*

Staaft daar men eenen mislaadiger aan bindt, *Poteau (m).*

Staaften, uittellen, *Suspendre, cesser.*

Staafting, (v) *Suspension (f).*

Staal, (o) verhard en gezuiverd yzer, *De l'Acier (m).*

Staal daar de slager zyn mes aan flypt, *Façon (m).*

Staal, (o) proef, monfter, *Un Echantillon, essai, (m) une Epreuve (f).*

Staaften, van staal, (byv. w.) *D'acier (adj.).*

Staaften gefpen, *Des boucles d'acier.*

Staaften, het yzer harden, hard maaken, (d. w.) *Tremper le fer, (v. a.).*

Staaften, het merk aan het Laaken doen, *Plomber le drap (v. a.).*

Staal-hard, (byv. w.) *Dur comme de l'acier (adj.).*

Staal-lood, (o) *Le marque de plomb qui s'attache aux pieces de Drap (f).*

Staal-meester, (m) *Plombier (m).*

Staan, overëndftaan, in tégenftelling van liggen, (o. w.) *Être ou se tenir debout (v. n.).*

Staan, pal ftaan, *Se tenir ferme, soutenir un effort, faire tête (v. n.).*

Staan, geplaatst zyn, plaats beftaan, (o. w.) *Être placé, subsister, occuper un lieu (v. n.).*

Saan, wel of kwalyk zitten, paffen, (o. w.) *S'eyer bien ou mal, aller bien ou mal (v. n.).*

Dat kleed ftaat u wel, *Ces habits vous sied, vous va bien.*

Staan, paffen, voegen, (o. w.) *S'eyer, convenir (v. n.).*

Dat ftaat u niet wel, dat paff u niet, *Cela ne vous convient pas.*

Staan, ftillftaan, (o. w.) *S'arrêter (v. n.).*

Hy bleef ftaan, *Il s'arrêta.*

Staan, zyn, (o. w.) *Être (v. n.).*

Wy ftaan niet op de Lyft, *Nous ne sommes point sur la Liste.*

Wel ftzan by iemand, *Être dans les bonnes grâces de quelqu'un (v. n.).*

Staan, gelégen zyn, afhanging, (o. w.) *Être situé, dépendre (v. n.).*

Myn huifen ftaan in die ftreet,

Mes maisons sont situées dans cette rue.

Zy staan onder dat gebied, *Ils dépendent de cette juridiction.*

Staan, naar iets dingen, (o. w.) *Prétendre, aspirer* (v. n.).

Staan, koften, beloopten, (o. w.) *Couter, renvoyer, porter* v. n.

Staan, gaan, (o. w.) *Aller* (v. n.).
Hoe staan uwe zaaken? *Comment vont vos affaires?*

Staan, staand schrift, (o) *Écriture commune, écriture approchée de la Lettre Gothique* (f.).

Staan, overend staande, (byw.) *Debout, sur ses pieds* (adv.).

Staan, gedurende, (byw.) *Pendant, durant* (adv.).

Staan, dezen Winter, *Durant cet hiver.*

Staan, gelégen, *Situé* (partic.).
Staan, blyven, (o. w.) *Subsister* (v. n.).

Staan, houden, (o. w.) *Soutenir* (v. n.).

Op staande voet, (byw.) *Sur le champ, incontinent* (adv.).

Staan, water, (o) *Un Lac* (m).

Staan, (o) agterdeel van viervoetige dieren, vogels, vissen, *Queue* (f.).

Staan, (o) restantje, overschot, *Reste, résidu* (m).

Staan, riem. Riem aan staart en zadel vast. *Croupière*, (f) *boude de cuir, rembourrée passant sous la queue du cheval & servant à la selle.*

Staan, ster met eenen staart, *Une Etoile à queue, une comète* (f.).

Staan, (m) wezen, geschilderde, *Etat*, (m) *condition* (f.).

In goeden staat, *Un bon Etat* (adv.).

Den staat der menschen, *La condition des hommes.*

Staan, (m) gelégenheid, *Situation* (f.).

Ik ben in een droevigen staat, in eene droevige omstandigheid, *Je suis dans une triste situation.*

Staan, (m) Regeering, Gebied, *Etat, Gouvernement*, (m) *Domination* (f.).

Staat, (m) het Land zelve, *L'Etat* (m).

Het welvaaren van den staat. *Le bonheur, le Bien être de l'Etat.*

Staat, (m) 't Gemeenebest, *La République* (f.).

Staat, (m) Lyft, geschrift, *Etat, mémoire, inventaire* (m).

Staat, (m) aanzien, geboorte, *Condition, qualité, extraction* (f.).

Staat, (m) uiterlykheid, pragt, *Etat, extérieur, apparat*, (m) *figure* (f.).

Hy voert een grooten staat, *Il fait grande figure.*

Staat Dogter, (v) *Dame d'honneur* (f.).

Staatelyk, pragtig, (byw. w.) *Superbe, pompeux, magnifique*, (adj.).

Staatelyk, met pragt, met staat, (byw.) *Avec pompe, avec éclat, magnifiquement, superbement* (adv.).

Staat, de gezaamentlyke Leden van 's Lands Regeering, *Les Etats, les membres du Gouvernement d'un Pays Republicain.*

Staat, Bode, (m) *Messager des Etats* (m).

Staat, kamer, (v) *Chambre des Etats* (f).

Staat, (v) *Cérémonie, pompe* (f).

Staat, graf, (o) *Mozolée* (m).

Staat, kled, (o) *Habit de Cérémonie*.

Staat, deftig, pragtig, (byw. w.) *Majestueux, pompeux, grave* (adj.).

Staat, deftigheid, pragt, (v) *Majesté, pompe, magnificence, gravité* (f).

Staat, deftiglyk, (byw.) *Majestueusement, gravement* (adv.).

Staat, jonker, (m) *Page* (m).

Staat, juffer, (v) *Dame ou fille d'honneur* (f).

Staat, kunde, (v) künst om eenen staat of om een Ryk te regeeren, *Politique*, (f) *l'Art de Gouverner*.

Staat, kundig, die de staatkunde verstaat, (byw. w.) *Politique*, *qui entend la politique* (adj.).

Staat-

Staatkundig, dat de staatkunde betreft, (byw. w.) *Politique, qui concerne la Politique* (a. j.).

Staatkundiglyk, (byw.) *Politiquement* (adv.).

Staatmaaken, (o. w.) *Composer, faire état* (v. n.).

Staats bestier, (o) *Le gouvernement de l'état* (m).

Staats-dienaar, (m) *Ministre d'état* (m).

Staats-vergadering, (v) *Assemblée des états* (f).

Staats-verandering, (v) *Révolution* (f).

Staatzucht, overmaatige eerezucht, *Ambition* (f) *desir excessif d'honneur & de grandeur*.

Staatzuchtig, (byw. w.) *Ambitieux, avide d'honneur & de grandeur* (adj.).

Staatzuchtigheid. *Voyez*: Staatzucht.

Staatzuchtiglyk, (byw.) *Ambitieusement* (adv.).

Staaven, bevestigen, (d. w.) *Confirmer* (v. a.).

Staaving, bevestiging, (v) *Confirmation*.

Stad, (v) verzameling van huizen, straaten, gragten, gemeenlyk met waaren omringd, *Une ville* (f).

Stade, te stade, te haat, te pas, (byw.) *A point, à propos* (adv.).

Te stade komen, (o. w.) *Venir à propos* (v. n.).

Stadhouder, stedevoogd, (m) *Gouverneur d'une ville* (m).

Stadhouder, (m) de Prins van Oranje, *Le Stadhouder, le Prince d'Orange* (m).

Stadhouderfchap, (o) *Le Stadhouderat* (m).

Stadhuis, (o) plaats daar de Stadsbedienden vergaderen, *Le maison de ville* (f) *Hôtel de ville* (m).

Stadie, (v) een lengte van 125. géométrische voeten, *Un stade* (m) *mesure itinéraire de 125. pieds géométriques*.

Stads-bode, (m) *Messager* (m).

Stadsdisnaar, (m) *Sergent* (m).

Stads-kind, (o) *Enfant de la ville* (m).

Stads recht, (o) *Le droit de la ville* (m).

Stads schryver, (m) *Secrétaire* (m).

Stads-vest, (v) *Rempart* (m).

Stads voogd, (m) *Gouverneur* (m).

Staf, (m) scepter, *Un sceptre, un bâton royal* (m).

Staffier, voetknecht, (m) *Laquais, étiérier* (m).

Stag, haag, zwaar touw dat de mast vooröver houdt, (v) *Etai* (m) *gros cordage à douze tours qui tient le mât dans son étiérite*.

Iemant over stag, over haag werpen, *De l'usage r quelque un*.

Stakerfel, (o) slytje, stakfel om jonge boomen te onderschraagen, *Un appui, un échelle, un étronçon pour soutenir de jeunes arbres* (m) *palissade* (f).

Stal, (m) heeste wooning, *Étable, écurie* (f).

Stal, gemeenlyk paarden stal, *Une écurie, une stable à chevaux* (f).

Stalknecht, (m) paarden-bezorger, *Un Palfrenier, valet d'écurie* (m).

Stallen, in den stal plaatsen, (d. w.) *Mettre à l'écurie, loger des chevaux ou des voitures* (v. a.).

Stalling, (v) bergplaats voor paarden, wagens, &c. *Écurie* (f) *l'égrené pour des chevaux, des charriots, &c.*

Stalmeester, (m) opziender, eigenaar van den stal, *Écurier* (m) *celui qui a l'intendance qui est le propriétaire de l'écurie*.

Stalpoort, (v) *Porte cochère* (f).

Stam, (m) de onderste voet van den boom daar de wortels aan zitten, *La souche d'un arbre* (f).

Stam, (m) de boom of de plant zeive, *Pied d'arbre* (m) *l'arbre ou la plante même*.

Stam, (m) geslacht huis, *Tribu* (m) *maison, famille, génération* (f), *rare, lignée* (f).

Stamboek, (o) *Généalogie* (f).

Stamboom, (m) geslacht-boom, *Un arbre généalogique* (m).

Stameraar, (m) die met zoeite spreekt, *Bégué* (m).

Stameren, niet wel uitspreken, (o. w.) *Bégayer, prononcer mal* (v. n.).

Stamering, de daad van stameren, (v) *Béguemens* (m).

Stamet, (v) zekere wollen stof, *De l'écamine* (f).

Stamhuis, (o) oorspronkelijk huis, *Maison originaire, race, souche, famille* (f).

Stampen, stooten, verbruyfelen, (d. w.) *Piler, broyer* (v. z.).

Stampen, stuwen, induwen, (d. w.) *Enasser, bourrer, fouler* (v. a.).

Stamper, iemand die stampt, (m) *Pileur* (m).

Stamper, daar men méde in de vyzel stampt, *Pilon* (m).

Stamper, daar men de straatsteenen méde stampt, *Demoiselle, lie* (f).

Stamper voor het geschat, *Fouloir* (m).

Stamper, laadstok van eenen snaphaan, *Boguette* (f).

Stamp paerlen, *Des perles à piler, à broyer, à pulvériser* (pl. f.).

Stampvoeten, met de voeten tegen den grond stampen, *Battre la terre des pieds* (v. n.).

Stamvader, (m) *L'Auteur d'une race* (m).

Stand, (m) de daad, het postuur der geschilderde of gehouwen beelden, *l'Attitude, l'action, la posture des figures peintes ou sculptées* (f).

Stand, (m) gelegenheid, toestand, *Situation, affaire, condition* (f).

Standard, (m) vandel, *Estandard, drapeau* (m), *bannière, enseigne* (f).

Standaard-draager, (m) *Cornette* (m).

Standbeeld, (o) beeld op een pènedel staande, *Une statue droite, pedestale* (f).

Standen, staten, kreetzen, stenden, *Etats, pays, cercles*.

Stander van eenen Molen, *Arête de moulin* (m).

Stand-houden, duuren, (o. w.) *Être de durée, durer* (v. n.).

Stand-houden, palstian, (o. w.) *Tenir bon, faire ferme* (v. n.).

Standhouding, (v) *Durée* (f).

Standvastig, volhardend, (byw. w.) *Constant, ferme, persévérant* (adj.).

Standvastig, getrouw, onveranderlyk, (byw. w.) *Constant, fidelle* (adj.).

Standvastig blijven, (o. w.) *Demeurer ferme, persister, demeurer constant, persévérer* (v. n.).

Standvastigheid, volharding, (v) *Constance, fermeté, persévérance* (f).

Standvastigheid, getrouwheid, (v) *Constance, fidélité* (f).

Standvastiglyk, (byw.) met standvastigheid, *Constamment, avec constance, avec fermeté, fidèlement, avec fidélité* (adv.).

Stank, (m) kwaade reuk, *Panqueur, mauvais odor* (f).

Stark voor dank krygen, (o. w.) *Être payé d'ingratitude* (v. n.).

Stap, (m) tred, schiede, *Pas* (m) *démarche* (f).

Van stap tot stap, (byw.) *Pas à Pas* (adv.).

Stapel, helling op een timmerwerf, *Chansier, (m) exaucement sur lequel repose le vaisseau qu'on construit*.

Stapel, plaats daar waaren geloft en verkogt moeten worden, *Étape, (f) lieu où l'on décharge & vend certaines denrées*.

Stapel, hoop, tas, *Amas, (m) pile* (f).

Stapelen, ophoopen, schikken op één, (d. w.) *Mettre par piles, arranger l'un sur l'autre* (v. a.).

Stapel-recht, recht te heffen op de waaren, die ergens geloft en verkogt worden, (o) *Le droit d'Étape, (m) imposition que payent les marchandises d'étapes*.

Stappen, treden, (o. w.) *Marcher faire des pas* (v. n.).

Stapvoets, op zyn gewoonlyken tred, (byw.) *Le pas ordinaire, le petit pas* (adv.).

Star,

Star, (v) ster, nêmel-licht, *Une Étoile*, (f) *gi be lumineux*.

Star, (v) Vorstelyke Eere téken op de borst, *Une Étoile en broderie sur le sein, pour marquer sa haute condition* (f).

Statie, (v) *Pompe, magnificence* (f).

Stéde, stad, (v) *Ville* (f).

Hy woont hier ter stéde, *Il demeure dans cette ville*.

Stéde, plaats, *Lieu, endroit*, (m) *place* (f).

In stéde van, (byw.) *Au lieu de* (adv.).

Stédehouder, plaatshouder, (m) *Vicaire, Lieutenant* (m).

Steedje, stédeken, plaatsje, stadje, kleine stad, *Une petite ville, une villette* (f).

Stédeling, (m) *Citoyen* (m).

Stédewaarts, (byw.) *A la ville* (adv.).

Steeds, ten allen tyde, altyd, (byw.) *Toujours, en tous tems, en quelque tems que ce soit* (adv.).

Steeds, nog, (byw.) *Encore*, (adv.).

Steeg, (v) een nazuw straatje, *Ruelle, petite rue* (f).

Steeg, koppig, stug, (byw. w.) *Opiniâtre* (adj.).

Steegheid, koppigheid, stugheid, (v) *Opiniâtreté* (f).

Steek, (m) indrukking, wond, kwetfuur, *Coup, (m) impression qui perce, qui blesse* (f).

Een steek met een' Dégen, *Un coup d'épée*.

Steek, stoot in het schermen, (m) *Une bête, (f) un coup d'escrime* (m).

Steek, in het kaartspel, (m) *Le point des cartes* (m).

Steek, bokking, *Un Lardon*, (m) *un trait de méfiance*.

Steek in de zyde, *Point au côté* (m).

Steek-bekken, (ô) *Bassin* (m).

Steek-beitel, (m) *Doloire* (f).

Steekte blind, (byw. w.) *Tout a fait aveugle*.

Steekel, aan doornakken of iets anders, *Piquant, pointe d'épingle ou d'autre chose*,

Steeken, met een punt drukken, doorbooren, (d. w.) *Piquer, pointer, percer* (v. a.).

Met een speld steeken, *Piquer avec une Épingle*.

Steeken, kwetsen met eenen dégen of met een mes, *Bleffer, donner un coup d'épée ou de Couteau* (v. a.).

Steeken, injaagen, indouwen, gelyk men een paal in de aarde doet, (d. w.) *Ficher, enfoncer un pieu dans la terre* (v. a.).

Steeken, ergens onder steeken, (d. w.) *Fourrer sous quelque chose* (v. a.).

Steeken, in den zak, *Mettre en poche*.

Een paerd met de sporen steeken, *Donner les Bgerons à un cheval*.

Een mes in de schee steeken, *Rengainer un couteau* (v. a.).

Met woorden steeken, *Piquer de paroles*.

Van Land steeken, *Entrer en mer, mettre à la voile* (v. n.).

Iemant naa de kroon steeken, *Le disputer à quelqu'un*.

Blyven steeken in zyne réde, *Demeurer court*.

Naar den ring steeken, *Courre la bague*.

Hy zal zig in schulden steeken, *Il s'endettera*.

Steekende, scherp, (byw. w.) *Piquant* (adj.).

Steê kind. *Voyez stads kind*.

Steek-palm, (v) bekend Boompje, *Du boux* (m).

Steekpenning, (m) belooning, fooytje, *Une paraquante, pièce pour boire, la récompense pour quelque office reçu* (f).

Steek-pil, (v) *Suppositoire* (f).

Steekpriet, (v) *Aiguillon, pincen* (m).

Steekspel, (o) *Tournoy* (m).

Steek wiek, (v) *Tense* (f).

Steek yzer, (o) graveer-yzer, *Un Burin* (m).

Steekziende, (byw. w.) *Qui a la vue courte* (adj.).

Steel van bloemen of vrugten, (m)

(m) *La queue des fleurs ou des fruits* (f).

Stesl, (m) handvatfel, *Manche* (m).

Steelen, iemand iets heimelyk ontvreemden, (d. w.) *Dérober, voler, faire un larcin* (v. a.).

Steeler, steelder, dief, (m) *Un Larron, un voleur* (m).

St.ê lieden, *Les habitants des Villés.*

Steelswyze, in 't geheim, (byw.) *A la dérobée, furtivement, en cachette* (adv.).

Steen, (m) vaste bouwstof die zig in het aardryk vormt, *Pierre*; (f) *corps solide qui se forme dans la terre.*

Steen, kraksteen uit zekere vrugten, (m) *Le noyau de certains fruits* (m).

Steen, (m) gewigt van 8 pond, *Huit Livres.*

Steenagtig, vol steenen ofgruis, (byv. w.) *Pierreux, plein de pierres ou de gravier* (adj.).

Steenbakker, (m) *Briquefier* (m).

Steenbakkerye, (v) *Briquesiere* (f).

Steenbok, (m) zekere wilde bok, *Un flambeau, certain chamois sauvage* (m).

Steenbok, (m) een der twaalf tekenen van den Zodiak of Dierenriem, *Le Capricorne, un des douze signes du Zodiaque* (m).

Steenbreeke, (v) zeker kruid, *Bribe-pierre* (f).

Steen-Eike, (m) *Touffe* (f).

Steenen, van steen, (byv. w.) *De pierre* (adj.).

Een steenen brug, *Un pont de pierre.*

Een steenen hart, *Un cœur de roche.*

Een steenen kruik, *Une cruche de grès.*

Steenen, zugten, zwarmoedig klaagen, *Gémir, soupirer, se lamenter* (v. n.).

Steenen weg, bestraten weg, (m) *Un chemin pavé* (m).

Steen geit, (v) *Chevre sauvage* (f).

Stengroef, (v) *Carriere* (f).

Steen-gruis, (o) *Du Gravier* (m).

Steen-houwen, (d. w.) *Tailler des pierres* (v. a.).

Steenhouwer, die steenen uit-houwd en tot bouwen bekwaam maakt, *Un Tailleur de pierres.*

Steenigen, met steenen dood-gooyen, (d. w.) *Lapider, assommer à coups de pierres* (v. a.).

Steeniging, (v) *Lapidation* (f).

Steen-kalk, (v) *De la chaux de pierres cuites* (f).

Steen-klaver, (v) *Du Mélilot*, (m) *certain herbe.*

Steenklip, (v) rotsen in Zee, *Un Ecueil de rocher, un rocher, un Roc*, (m) *une roche* (f).

Steenkoolen, *Les charbons de terre* (pl. m.).

Steenkooper, die steenen, kalk, bouwstoffen &c. verkoopt, (m) *Marchand de pierres, de briques, de chaux, de sable, &c.*

Steen-kuil, (m) *Carriere* (f).

Steen-oven, (m) *Briquesiere* (f).

Steen-pokken, *Menue, petite vérole* (f).

Steen-rots, (v) *Rocher*, (m) *Roches* (f).

Steenruit, (v) *Rue de muraille* (f).

Steenflyper, (m) *Lapidaire* (m).

Steenflyder, (m) *Opérateur* (m).

Steenstuk, (o) *Pierrier* (m) *pièce d'artillerie.*

Steen-uil, kat-uil, negt nil, (m) *Chouette, chevêche*, (f) *hibou* (m).

Steen-vaaren, *Du casevas*, (m) *certaine herbe.*

Steenvalk, (m) *Lanier* (m).

Steenvrugt, (v) *Fruits à noyau* (m).

Steen weg, (m) *Chemin pavé de pierres* (m).

Steenworp, (m) *Jets de pierre* (m).

Steenzager, (m) *Scieur de pierre* (m).

Steert. *Voyez* Staart.

Steê-voogd. *Voyez* stédevoogd.

Steê-voogdy, (v) *Gouvernement* (m).

Stégel, (m) *Escier* (m).

Stégelreep, stygbengel, (m) *Un Errier* (m).

Steiger, (m) opslag, uitstek, daar men uit of in een schip komt, *Une pointe en forme de Quat* (f).

Steiger, (m) stellaadje voor de Metselaars, *Un Echoffaus pour soutenir les maçons* (m).

Steigeren, sprongen maakenge-lyk de paerden, (o. w.) *Se cabrer, se tenir sur ses pieds de derrière* (v. n.).

Steigeren, ryzen, opstaan, in prys toeneemen, (o. w.) *Enchériser, monter en prix* (v. n.).

Steiger schuit, (v) schuit die van den steiger afvaart, *Bâtimens qui charge & décharge au Quais* (m).

Steil, styf, regtgaande, (byv. w.) *Droit, roide, scarpé* (adj.).

Een steile berg, (m) *Une montagne escarpée* (f).

Steiloor, (m) styf koppig, eigenzinnig mensch, *Un séru, un opiniâtre, un âpre le bourru* (m).

Steil oor, Ezei, (m) *Ane* (m).

Steil ooren, (d. w.) *Défiance opiniâtrément* (v. a.).

Steiloorig, styf koppig, eigenzinnig, (byv. w.) *Téru, opiniâtre, bourru, fanaïque, capricieux* (adj.).

Steiloorigheid, koppigheid, eigenzinnigheid, (v) *Eniètemens, (m) Opiniâtrésé, humeur bourrué* (f).

Steilte, regtopstaande hoogte, (v) *Montant, (m) hauteur escarpée* (f) *et écipice* (m).

Stékel, angel, prikkel, (m) *Aiguilles* (m).

Stékelbaars, (v) *Petite perche* (f).

Stékelbes, (v) *Groffille verte* (f).

Stékeldoorn, (m) *Epine piquante* (f).

Stékelig, (byv. w.) *Piquant* (adj.).

Stekelvarken, (o) *Hérifon* (m).

Siel, (m) order, *Ordre* (m).

Alles is op zyn' stel, *Tout est en ordre*.

Stelkonst, Algebra, (v) *L'Algèbre* (f).

Stelkundig, (byv. w.) *Algébrique* (adj.).

Stellaadje, (v) stelling, steiger voor Metselaars, timmerlieden, schilders, *Un Echoffis pour soutenir les maçons, les charpentiers, les Peintres* (m).

Stellaadje, (v) Tooneel, *Théâtre* (m).

Stellen, klaar maken, (d. w.) *Accorder, mettre en état d'aller* (v. a.).

Een Clavecimbel stellen, *Accorder un Clavecin*.

Stellen, schatten, beramen, vaststellen, (d. w.) *Mettre, Etablir, régler, taxer* (v. a.).

De markt stellen, *Régler le prix*.

Stellen, aanstellen, (d. w.) *Etablir, constituer, proposer* (v. a.).

Iemant tot voogd stellen, *Etablir quelqu'un Gouverneur*.

Stellen, plaatsen, cycléveren, *Placer, ranger, mettre* (v. a.).

Stellen, zetten, *Mettre*; (v. a.) op prys stellen, *Mettre à prix*.

Het gescht stellen, *Pointer le canon*.

Borge stellen, *Donner caution*.

Zyn hoop op God stellen, *Mettre son espérance en Dieu*.

Zyn zinnen ergens op stellen, *s'adresser à quelque chose*.

Zig stellen tegen iemant, *S'opposer à quelqu'un*.

Iemant de wet stellen, *Faire la Loi à quelqu'un*.

Stellen, verönderstellen, (o. w.) *Supposer, poser* (v. n.).

Stellen wy eens, *Supposons que..*

Ik kan 't wel stellen, *Je puis bien vivre, j'ai assez pour vivre*.

Ik zal 't wel stellen, *Je l'accorderai tout*.

Hoe zal ik 't stellen, wat zal ik doen? *Que ferai-je?*

Ik zal hem naar myne hand stellen, *Je l'accroûterai à faire ce que je veux*.

Gy hebt veel te stellen met dat kind, *Ces enfans vous cause beaucoup de peine*.

Ik kan 't zonder u niet stellen, *Je ne puis me passer de vous*.

Stelling, (v) houten gestel daar wyn- of biervaten op gelegd worden,

Rr 5 den 9

den, *Un chambrier de cave sur lequel on pose des tonneaux à vin ou à boire.*

Stelling, verönderstelling, (v) *Système*, (m) *supposition d'un ou de plusieurs principes* (f).

Stelling, leering, grondregel, *Position*, *maxime*, (f) *principe* (m).

Stelling, styl in 't schryven *Stylé* (m) *manière d'écrire*.

Stelpen, stuiten, op doen houden, (d. w.) *Étancher*, *arrêter*, (v. a.).

Stelping, stuiting, demping, *Étanchement* (m).

Steffel, (o) *Garniture*, (f) *assortiment* (m).

Stelt, (v) houten werktuig daar de knie van eenen verminkten op rust, *Une jambe de bois* (f).

Stelten, stokken daar de jongens altemets meê loopen, *Des échasses* (pl. f.).

Stem, (v) klank uit 'smenschen mond komende, *Voix* (f) *son qui sort de la bouche de l'homme*.

Eenzwakke stem, *Une faible voix*.

Stem, toezegging, (v) *Voix*, *suffrage* (m).

Ik heb hem myn stem gegeven, *Je lui ai donné mon suffrage*.

Stemmeloos, (byv. w.) *Sans voix* (adj.).

Stemmen, zyn gevoelen uiten, (o. w.) *Donner son suffrage*, *sa voix* (v. n.).

Stemmen, beraadende stem hebben, (o. w.) *Avoir voix délibérative* (v. n.).

Stemmen, toestaan, goedkeuren, (o. w.) *Consentir*, *accorder son suffrage* (v. n.).

Stemmig, ernsthaftig, statig, bedaard, (byv. w.) *Grave*, *sérieux*, *posé* (adj.).

Stemmig, zédig, (byv. w.) *Moderste* (adj.).

Stemmigheid, ernsthaftigheid, statigh id, bedaardheid, *Gravité* (f) *sérieux*, *air grave* (m).

Stemmigheid, zédigheid, (v) *Modeste* (f).

Stemmiglyk, (byw.) *Modestement* (adv.).

Stemming, stemgeving, (v) *Suffrage* (m).

Stempel, (m) geweekt en gegraveerd yzer, om munt of gedenkenpenninge te slaan, *Un coin*, *un poinçon pour frapper de la monnaie ou des médailles*.

Stempelen, met den stempel werken, *Frapper*, *battre au coin*, *au poinçon* (v. a.).

Stang, (v) slag, mast, spriet boven de rechte mast, *Perroquet* (m) *petit mat planté sur un plus grand*.

Ster, star, (v) hêrzellicht, *Une étoile*, *une planète* (f), *globe lumineuse*.

Sterf-bed, (o) laatstê leevens-tyd, *Le lit de mort*, *le dernier instant de la vie*.

Sterfdag, laatsten dag, (m) *Dernière journée*, *jour de la mort*.

Sterffelyk, sterflyk, den dood onderhêvig, (byv. w.) *Morsel*, *sujet à la mort* (adj.).

Steffelykheid, hoedanigheid van het geene sterffelyk is, (v) *Mortalité* (f) *condition de ce qui est mortel*.

Sterfhuis, (o) huis daar iemand overleeden is, *Maison mortuaire*, *maison du deuil*, *de la défunte* (f).

Sterfte, (v) besmettelyke ziekte die veel menschen of beesten wegneemt, *Mortalité* (f) *maladie contagieuse qui emporte hommes ou bêtes*.

Sterf-uur, (o) *l'Heure de la mort* (f).

Sterfval, (o) *Mort* (f).

Sterk, die kragt en sterkte heeft, (byv. w.) *Fort*, *robuste*, *vigoureux* (adj.).

En sterk paerd, *Un cheval vigoureux*.

En sterk man, *Un homme robuste*.

En sterke stad, *Une ville forte*.

Sterk, hêvig, duurzaam, (byv. w.) *Fort*, *épais*, *de manière forte* (adj.).

Sterk, hêvig, geweldig, (byv. w.) *Fort*, *violent*, *impétueux* (adj.).

En sterke wind, *Un vent violent*.

Sterk, magtig, aanzienlyk, (byv.

(byv. w.) *Fort, puissant, considérable* (adj.).

Een sterk léger, (o) *Une puissante armée* (f.).

Sterken, versterken, sterkte geven, (d. w.) *Fortifier, donner de la force* (v. a.).

Sterken, verzekeren, (d. w.) *Affermir* (v. a.).

Sterkheid. *Voyez*: Sterkte, kragt.

Sterking, versterking, (v) *Renfort* (m) *corroboration* (f.).

Sterkte, kragt, vermogen, (v) *Force, vigueur* (f) *credit, pouvoir* (m).

Sterkte, (v) versterkte vesting of schans, *Un fort* (m), *une forteresse, place fortifiée* (f).

Sterk maaken, (d. w.) *Fortifier* (v. a.).

Zig sterk maaken, *Se faire fort*.

Sterk water, (o) *De l'eau forte* (f.).

Sterk worden, (o. w.) *Devenir robuste, devenir fort* (v. n.).

Sterre, (v) *Étoile* (f.).

Sterrebosch, (o) *Bosquet* (m).

Sterrekennër, (m) *Astronome* (m) *celui qui entend l'astronomie*.

Sterrekennër, kennis der sterre en van derzelyver plaatfing en loop, (v) *Astronomie, connoissance de la position & du cours des planetes*.

Sterrekundig, (byv. w.) *Astronomique* (adj.).

Sterrekundige, een die de sterrekunst verstaat, (m) *Astronome, celui qui entend l'astronomie* (m).

Sterrekyker, die in de sterren het toekomstige meent te kunnen leezen, (m) *Un Astrologue, celui qui prétend connoître l'avenir par l'inspection des astres*.

Sterrekykerij, gewaande voorzegkunde der Sterrekykers, (v) *l'Astrologie judiciaire, l'Astrologie* (f) *art conjectural de l'Astrologie*.

Sterrelicht, (o) *La clarté des étoiles* (f).

Sterreloop, (m) *Le cours des astres* (m).

Sterrenhémel, (m) *Le firmament* (m).

Sterveling, (m) een mensch, *Un mortel, un homme* (m).

Sterven, ophouden van te leeven, (o. w.) *Mourir, cesser de vivre* (v. n.).

Sterven, (o) de dood, *La mort* (f.).

Op sterven leggen, (o. w.) *Etre au lit de la mort* (v. n.).

Stervende, (byv. w.) *Mourant, agonisant* (adj.).

Steun, (m) onderstand, *Soutien, support, appui* (m).

Steunen, leunen, rusten ergens op, (o. w.) *Reposer, appuyer sur quelque chose* (v. n.).

Steenfel, (o) steen, schooring, stuk, *Soutis, appui, support* (m).

Steur, (m) zee-vilch zonder graad die als de zalm de Rivieren opzweemt, *Un émergeon, poisson de mer qui monte dans les rivières comme le saumon* (m).

Steuren, zig kreunen, (o. w.) *Se fâcher, se mettre en peine de quelque chose* (v. n.).

Steurkrab, (v) *Salicogue* (f).

Stérel, (v) laers, *Batte* (f).

Stévelen, (zig) *Mettre ses bottes*.

Stéven, (v) voor- of agter-sterkte van het schip, *Reuvement, affermissement de la poupe ou de la proue* (m).

Voorstéven, *Étrave* (f).

Agterstéven, *Étrambos* (m).

Stévenen, zeilen, (o. w.) *Faire voile* (v. n.).

Stévig, sterk, styf, hard, taai, (byv. w.) *Dur, roide, fort, ferme, solide* (adj.).

Stévigheid, (v) *Fermeté, roideur, dureté, solidité* (f).

Stief broeder, (m) *Fils du beau-pere* (m).

Stiefdogter, mans of vrouwe voordagter, (v) *Belle-fille, fille du mari ou de la femme, d'un premier ou second lit*.

Stiefkind, (o) voor-zoon, of voordogter, *Fils ou fille d'un autre lit*.

Stiefmoeder, die voorkinderen behawelykt heeft, (v) *Une belle-mère, femme qui a épousé un veuf avec des enfans* (f).

Stiefvader, (m) *Beau-pere, homme* qui

qui a épousé une veuve avec des enfans (m).

Stief-zoon, mans of vrouws voor-zoon, (m) *Beau-fils, fils d'un autre lit* (m).

Stier, (m) het mannetje van de koe, *Un taureau* (m) *le mâle de la vache*.

Stiepen, bestieren, (d. w.) *Gouverner, conduire, diriger* (v. a.).

Stift, (v) punt van eenen Gra-veerder, *Pointe* (f) *pointon* (m).

Stigt, (o) sticht, stift, gebied van eenen Bisschop of Aardsbis-schop, *Diocese, évêché, Archevêché* (m), *Abbaye* (f).

Stigtelyk, opwekkende tot deugd of Godsvrugt, (byw. w.) *Edifiant, qui porte à la vertu, à la piété* (adj.).

Stigten, gronden, oprigten, (d. w.) *Fonder, établir* (v. a.).

Een Godshuis stigten, *Fonder un Hôpital*.

Stigten, bouwen, (d. w.) *Bâtir, édifier* (v. a.).

Een stad stigten, *Bâtir une ville*.

Stigten, aanzetten tot deugd en Godsvrugt. *Edifier, porter à la vertu, à la piété*.

Stigten, veroorzaaken, (d. w.) *Causer* (v. a.).

Brand stigten, *Causer une incendie*.

Stigter, grondlegger, (m) *Fondateur, auteur d'un établissement* (m).

Stigtersse, (v) *Fondatrice* (f).

Stigting, opstimmering, (v) *Édification, fondation* (f).

Stigting, (v) opbouwning in de deugd of Godsvrugt, *Édification dans la vertu, dans la piété* (f).

Stikken, smooren, verstoffen, (o. w.) *Étrangler, suffoquer, crever* (v. n.).

Stikken, borduuren, met den naald ste-ken, (d. w.) *Broder, faire à la broderie* (v. a.).

Stikking, smooring, (v) *Étouffement, suffocation* (f).

Stiknaald, (m) *Aiguille à broder* (f).

Stikwerk, borduursel, (o) *De sa broderie* (f).

Stikziende, naby-ziende, (byw. w.) *Qui a la vue courte, basse* (adj.).

Stikzyde, zyde om te borduuren, (v) *De la joye à broder, pour travailler en broderie* (f).

Stil, niet bewoogen, geraft, bedaard, (cyw. w.) *Tranquille, calme, coi, paisible, sans agitation* (adj.).

Stil weer, zonder wind, *Un tems calme* (m).

Stil, bedaard, zagtmoedig, vreedzaam, (byw. w.) *Paisible, doux & pacifique* (adj.).

Stil, heimelyk, (byw.) *Secretement, en cachette* (adv.).

Stil, vry van 't gewoel, (byw. w.) *Tranquille, sans embarras, exempt d'agitation* (adj.).

Een stil leeven, *Une vie tranquille*.

Stil blyven, op een plaats blyven, (o. w.) *Demeurer, faire une station dans un lieu* (v. n.).

Stil daar! *Paix là!*

Stilheid, (v) *Silence, calme, repos* (m) *tranquilité* (f).

Stilhouden, een poos vertoeven, pleisteren, (o. w.) *s'Arrêter pour un moment* (v. n.).

Stil-houden, verzwynen, by zig houden, (o. w.) *Taire, garder le secret* (v. n.).

Stille, in 't verborgen, bedek-telyk, (byw.) *À la secrète, en cachette, secretement* (adv.).

Stillen, verzagten, dempen, (d. w.) *Appaiser, adoucir, calmer* (v. a.).

Stillen, bedaaren, néderzetten, (d. w.) *Appaiser, calmer, rendre le calme* (v. a.).

Stillen, te vrède stellen, (d. w.) *Appaiser, consentir* (v. a.).

Stilgheid, zagtzinnigheid, be-daardheid, logheid, (v) *Humeur pacifique, moelle, lenteur, pesanteur Pe'nit* (f).

Stilstaan, ophouden van gaan, (o. w.) *s'Arrêter, cesser de marcher* (v. n.).

Stilstaan, fremmen, vervallen, (o. w.) *N'aller que faiblement, dé-périr* (v. n.).

Stilstand, (m) wapenfehorsting, *Treve, suspension d'armes, cessation d'hostilités* (f).

Stilstand, (m) rust, *Repos calme* (m).

Tot stilstand brengen, *Calmer*.

Tot stilstand komen, *Se calmer*.

Stilte, (v) bedgaard weer, zagte wind, *Calme*, (m) *bonace* (f).

Stilte, geruustheid, bevryding van 't gewoel, (v) *silence*, (m) *cessation de bruit* (f).

Stilte, eenzaamheid, (v) *Solitude* (f).

Stilzwygen, zig onthouden van spreken, (o. w.) *Se taire, garder le silence* (v. n.).

Stilzwygende, stil van aard, (byw. w.) *Taciturne* (adj.).

Stilzwygende conditien, die van zelve spreken, *Conditions tacites*.

Stilzwygenheid, (v) onthouding van spreken, *Silence*, (m) *action de s'abstenir de parler*.

Stilzwygens, ongemeld, (byw.) *Sous silence, sans faire mention*, (adv.).

Stinkbot, (m) *Un vilain bouc* (m).

Stinken, een kwaaden reuk van zig geven, (o. w.) *Paer, sentir mauvais* (v. n.).

Stinkende, dat stank van zig geeft, (byw. w.) *Paent* (adj.).

Stinkende-gouw, (v) *Chéridoine* (f) *certaine herbe*.

Stinkert, (m) *Qui fut*.

Stinkest, (o) *Un vilain trou* (m).

Stinkpoel, (m) *Marais* (m).

Stinkpot, (m) soort van granaat of bombe met vuiligheid gevuld, *Une epee de grenade remplie d'ordure, qui empoise le lieu où elle tombe* (f).

Stinkfloot, (v) *Un fossé d'eau croupie & pesante* (m).

Stinkvetder, die schaaps- en kaltsvelen bereidt, (m) *Un Mégiffier, celui qui accommodé des peaux de mouton, de veau, &c.*

Stinkvifch, doede vifch, (m) *Du poisson mort, qui put* (m).

Stip, (v) rond tekeetje op som-

mige vokaalen, *Point*, (m) *marque ronde sur quelques voyelles*.

Stippen, (d. w.) *Pommes* (v. n.).

Stipt, nauwkeurig, (byw. w.) *Ponctuel, exact, régulier* (adj.).

Stiptelyk, nauwkeuriglyk, (byw.) *Ponctuellement, exactement* (adv.).

Stoel, (m) bekend huisraad om te zitten, *Une chaise*, (f) *un siege de ménage* (m).

Stoel, (m) predikstoel, *La chaire du Ministre ou Professeur* (f).

Stoel, (m) verblyfplaats of Mogendheid van den Paus, *Le St. Siege, le siege de l'Évêque de Rome* (m).

Stoel, Rechterstoel, (m) *Tribunal* (m).

Stoel, kakstoel, (m) *Une chaise percée*, (f) *un lieu pour aller à la selle*.

Stoel van eenen Artisjok, *Cal d'artichaut* (m).

Stoeldraayer, die de stoelen draait, (m) *Un Tourneur, un faiseur de chaises* (m).

Stoelmarkt, (v) *Le Marché aux chaises* (m).

Stoelmat, (v) *Une natte de chaise* (f).

Stoelmattier, (v) *Natteuse* (f).

Stoelmatten, (d. w.) *Nattes des chaises* (v. n.).

Stoelmatter, (m) *Natteur* (m).

Stoelgang, afgang, (m) *Une selle, décharge de ventre* (f).

Stoel-kleed, (o) *Poureaux de chaise* (m).

Stoeltje, (o) kleine stoel, *Petite chaise* (f).

Stoep, (v) steiger of voorste trap van het huis, *Us perron, un Escalier en perron* (m).

Stoet, (m) sleep, geoolg, *Suite, queue*, (f) *train* (m).

Stoeyen, mailen, ravotten, *Folâtrer, s'ébattre, faire du bruit, badiner*.

Stoeyer, (m) *Battu* (m).

Stoeyery, (v) *Badinage* (m).

Stof, (o) ugedroogde zarde die schielyk op-vliegt, *De la poussière, de la poussiere* (f).

Tot stof maaken, *Reduire en poudre.*

Tot stof wéderkeeren, *Retourner à la poussière.*

Stof, (v) hoofdstof van elk lichaam, *Matière, (f) ce que quel chose est faite.*

Stof, (v) onderwerp, *Matière, (f) sujet (m).*

Ik zal over die zaak handelen, *Je traiterai cette matière.*

Stof, (v) geweefsel van zyde, van wol, of van draad, *De l'Étoffe (f) issu de soye, de laine, de fil. &c.*

Stofagtig, (byw. w.) *Plein de poussière, poudreux (adj).*

Stoffaadje, (v) *Étoffe (f).*

Stoffeeren, voorzien, bekleden, (d. w.) *Étoffer, couvrir, garnir v. a.).*

Een kamer stoffeeren, *Garnir une chambre.*

Een leegen stoffeeren, *Forger un mensonge.*

Stoffeering, (v) *Assembléement, (m) garniture (f).*

Stoffelyk, uit stof bestaande, (byw. w.) *Matériel, composé de matière (adj).*

Stoffen, het stof wegveegen, (d. w.) *Oter, lever, balayer la poussière (v. a.).*

Stoffen, pogchen, roemen, *Se vanter, s'en faire accroire, faire l'honneur d'importance.*

Stoffer, (m) bézem om een kamer of het huisraad te stoffen, *Un brossoir pour ôter la poussière d'une chambre, des meubles (m).*

Stoffer, pogcher, (m) *Un Fanfaron, un Rodomont, un hableur, un gascon (m).*

Stoffewinkel, (m) *Botanique d'Étoffe (f).*

Stoffig, (byw. w.) *Plein de poussière (adj).*

Stof-hagelen, (onperf. Ww.) *Grêiller, (v. Imperf.).*

Stofje, ziertje, (o) *Un atôme (m).*

Stofmeel, (o) fynste meel dat aan de wand blyft zitten, *De la farine folle qui s'attache à la muraille (f).*

Stof-régen, dunne en koude régen, (m) *Petite pluie, pluie menue & fraide, de la bruine (f).*

Stof-scheider, (m) *Chymiste (m).*

Stof-scheiding, (v) *Chymie (f).*

Stok, (m) staf, knuppel, *Un bâton, (m) une canne (f).*

Bésem stok, *Manche à balai (f).*

Hoender-stok, *Fuchoir (m).*

Stok van de kaart, (o) *Le Talon (m).*

Stok daar men misdaadigers in sluit, *Ceps (pl. m).*

Stokbewaarder, (m) *Géôlier (m).*

Stokje, (o) wandelstok, Rysje, *Une baguette, une petite canne (f) une verge.*

Stokkige péén, *Des Carottes cor-dées.*

Stok-lantaern, (v) *Falos (m).*

Stok-oud, heel oud, (byw. w.) *Fort âgé, décrépité (adj).*

Stokrégel, (m) *Maxime (f).*

Stokroos, opgespalkte walroos, (v) *Une Rose feireuse (f).*

Stokslag, (m) *Coup de bâton (m).*

Stoksuiker, kandy-suiker, (v) *De sucre Candi (m).*

St-kvisch, (m) gedroogde kabeljaauw of leng, *Du stockfish, es-pece de morue ou merluche sèche.*

Stollen, runnen, stremmen, (o. w.) *Se cailler, se figer, se congeler (v. n.).*

Stelpen. *Voyez stalpen.*

Stom, die niet spreken kan, (byw. w.) *Muet, privé de la parole (adj).*

Stommelen, raazen, sloeyen, (o. w.) *Tracasser. se débattre, mener de bras en folatrans (v. n.).*

Stommen, stomme wynen, hard gezawelde wynen, *Des vins muets, les vins finement soufflés qu'on empêche de travailler (pl. m).*

Stomp, bot, niet scherp, (byw. w.) *Point tranchant, émoussé (adj).*

Stomp, niet spits, (byw. w.) *Plat, sans pointe, qui abcutit en tronçon (adj).*

Stomp-maaken, (d. w.) *Emousser (v. a.).*

Stomp-woorden, (o. w.) *S'émousser (v. n.).*

Stond, (v) korte tyd, *Court espace de tems, un instant, aussi une heure.*

Stonden, maande-stonden der vrouwen of Dogters, *Les ordinaires, le flux menstruel, les menstrues des femmes & des filles.*

Stoof, (v) bekend huisraad om de voeten te warmen, *Un chauffe-pied, (m) une chauffeferre (f).*

Stoof, bad- of zweetstoof, *Bain, (m) Eau pour le bain ou pour suer.*

Stoofpan, (v) pan om eeten in te stooven, *Une tuguenoste, une terrine à faire des Etuvées (f).*

Stookebrand, opruyer, (m) *Bou-tefeux, esprits séditieux (m).*

Stookebranden, stooken, ophit-sen, (d. w.) *Attiser le feu, animer, aiguir les esprits (v. a.).*

Stooken, vuurmaaken of aan-leggen, (d. w.) *Faire de feu, allumer du feu (v. a.).*

Stooken, de tanden schoonmaa-ken, *Se nettoyer les dents.*

Stooken, gaande maaken, kwaad stooken, (d. w.) *Attiser, souffler le feu, semer la division, allumer la discorde (v. a.).*

Stoek oven, (m) *Fournaise (f).*

Stoop, (v) wynmaat, een kan op twee mingelen uitkomende, *Mesure d'environ un pot ou deux bouteilles.*

Stoorder, die iemant in zyn bé-zighéden stoort, (m) *Importun (m).*

Stoorder van de vrengd, (m) *Troublefese (m).*

Stoorder van de algemesne rust, (m) *Perturbateur (m).*

Stooren, stearen, verhinderen, (d. w.) *Interrompre, troubler, inquiéter (v. a.).*

Stooren, verstooren, vergrammen, *Fâcher, mettre en colere.*

Zig stooren moeiëlyk worden, *Se fâcher.*

Stoornis, (v) *Trouble (m).*

Stoot, (m) daw, schop, hort, *Coup, choc, heurt (m).*

Stoot met den voet, *Coup de pied (m).*

Stoot van twee tégen malkan-der bonzende ligchaamen, *Hars*

de deux, corps qui se rencontrent (m).

Stoot, (m) ziekte, ongemak, *Maladie, incommodité (f).*

Stootdégén, (m) *Bresse, épée (f).*

Stooten, duwen, horten, (d. w.) *Frapper, pousser, heurter, (v. a.).*

Zyn been stooten, *Heurter sa jambe.*

Gy zult my stooten, *Vous me pousserez.*

Uit een ampt stooten, *Dépouil-ler d'une charge.*

Van zig stooten, *Repousser.*

Uit het bezit stooten, *Dépouil-der.*

Uit het huis stooten, *Chasser de la maison.*

Op een rots stooten, *Se briser sur un Rocher.*

Stooten, stampen, (d. w.) *Bro-yer, piler, briser menu (v. a.).*

Stooter, (m) vyf groot, *Deux sous & demi.*

Stoot-vry, (byv. w.) *A l'abri des coups (adv.).*

Stooven, laten gaar maaken. (d. w.) *Etuver, mettre à l'évüée (v. a.).*

Stooven, door pappen verwar-men, (d. w.) *Fomenter (v. a.).*

Stop op een vles, (m) *Bouchon (m).*

Stop in een kous, *Rentraiture (f).*

Stopgaren, (o) *Du fil à rentraire (m).*

Stop-naald, (m) *Aiguille à ren-traire (f).*

Stoppel van stroo, (m) *Chaume (m).*

Stoppen, digt maaken, (d. w.) *Boucher, fermer (v. a.).*

Stoppen, een gat in een kous toemaaken, *Ravauder (v. a.).*

Een pyp stoppen, *Charger une pipe.*

De ooren stoppen, *Boucher les oreilles.*

Bloed stoppen, *Arrêter le sang.*

Stopster, (v) *Ravaudeuse (f).*

Stop-verw, (v) *De mastie (m).*

Stop-woord, (o) *Chevalie (f).*

Stop-

Stopfel, (o) *Bouillon de tonneau* (m).

Storm, (m) onwéder, *Tempête*, (f) *orage* (m).

Storm, vyandyken aanval, (m) *Attaque*, (f) *assaut* (m).

Stormächtig, (byv. w.) *Tempétueux*, *orageux* (adj.).

Stormbok, (m) *Bélier* (m).

Stormen, hard waaiënde onperf.

Ww.) *Faire tempête*. (v. Imperf.).

Stormenderhand, (byw.) *d'assaut* (adv.).

Stormgat, (o) bres, *Brèche* (f).

Stormhoed, helm, (m) *Un Casque*, (m) *casque* (m).

Stormkat, (v) *Cavaliër* (m).

Stormklok, (v) *Tocsin* (m).

Stormladder, (v) stormladder, *Echelle pour monter à l'assaut, pour escalader* (f).

Storm-loopen, *Monter à l'assaut*.

Stormpaalen, om beschansingen te maaken. *Des palissades, des pieux servant aux fortifications*.

Storm-ram, (m) *Bélier* (m).

Storm-wind, halderende wind, (m) *Vent Orageux, vent qui excite l'orage* (m).

Storten, plengen, gieten, (d. w.) *Répandre, verser* (v. a.).

Traanen storten, (o. w.) *Verser des larmes* (v. n.).

Storten, laten vallen, néder werpen, *Répandre, verser laisser tomber* (v. n.).

Drinken zonder storten, *Boire sans répandre*.

Storten, neêrvallen, (o. w.) *Baisser, tomber avec effors, jandre* (v. n.).

Iemant in 't verderf storten, *Plonger quelqu'un dans sa ruine*.

Storting, bloedstorting, (v) *Épanchement*, (m) *effusion* (f).

Storting, (v) val *Chûte* (f).

Stortregen, slag of plaseren, (m) *Ondée, Lavasse d'eau, grosse pluie* (f).

Stort-wyn, (m) *Du vin d'Égout* (m).

Stout, moedig, onbevreesd, (byv. w.) *Hardi, assuré* (adj.).

Een stoute onderneeming, *Une entreprise hardie* (f).

Stout, moedwillig, ongehoorzaam, (byv. w.) *Méchant, défobéissant, libérin, volontaire* (adj.).

Een stout kind, *Un méchant enfant*.

Stoutelyk, onbevreesdelyk, (byv. w.) *Hardiment, avec audace*, (adv.).

Stoutelyk, moedwilliglyk, (byw.) *Effrontément* (adv.).

Stouthed, vrypostigheid, (v) *Hardiesse, liberté, familiarité* (f).

Stouthed, ondeugendheid, (v) *Impudence, méchanceté, malice* (f).

Stouthertig, (byv. w.) *Hardi* (adj.).

Stou hertigheid, (v) *Hardiesse* (f).

Stouthertiglyk, (byw.) *Hardiment* (adv.).

Stout maaken, onbevreesd maaken, (d. w.) *Rendre hardi* (v. a.).

Stout maaken, ondeugend maaken, (d. w.) *Rendre méchant* (v. a.).

Stoutmoedig, moedig, dapper, (byv. w.) *Courageux, vaillant, brave, audacieux* (adj.).

Stoutmoedigheid, dapperheid, (v) *Courage, (m) audace, fermeté* (f).

Stoutmoediglyk, dapperlyk, (byw.) *Courageusement, vaillamment* (adv.).

Stouwen. *Voyez staven*.

Straal, (v) een schein licht, *Rayon, trait de lumière* (m).

Straalen, straalsgewyze uitgaan, (o. w.) *Rayonner, s'épanche, émettre en rayons, s'éclater, darder des rayons* (v. n.).

Straaltje, (o) *Petit rayon* (m).

Straat. *Voyez striem*.

Straat, (v) weg tusschen huizen in, *Une Rue, (f) un chemin entre des maisons*.

Straat, Zee-engte, (v) *Détroit* (m).

Straaten, een straat maaken, (d. w.) *Paver* (v. a.).

Straat-heer, (v) scharbeest, kuisster, *Une Garce, gourmandine, gouine, courcuse* (f).

Straat-

Straatje, (o) steeg, *Ruelle, petite rue* (f).

Straatje zonder end, *Cal de sac* (m).

Straatjongen, (m) *Polisson* (m).

Straatliedje, (o) *Vaudeville* (m).

Straatlooper, (m) *Batteur de pavé* (m).

Straatloopster, (v) *Fainéante* (f).

Straatmaaker, (m) *Un Pavcur* (m).

Straatschenden, geweld pleegen op de straat, *Commotire des violentes, insulter en pleine rue* (v. a.).

Straatschenders, *Des garnemens, des coupejarrons qui exercent un brigandage en pleine rue.*

Straatschenderye, (v) *Brigandage* (m) *violence, insulte publique* (f).

Straatslypen, lui en leeg loopen, lanterfanten, (o. w.) *Battre le Pavé, fainéanter* (v. n.).

Straatslyper, lanterfant, stroo-
jonker, (m) *Batteur de Pavé, fainéant, Bretteur* (m).

Straatsteen, (m) *Caillou, pavé* (m).

Straattaal, (v) *Langage des balles* (m).

Straf, kastyding, (v) *Supplice*, (m) *punition, peine*, (f) *châtiment* (m).

Straf, streng, hard, (byv. w.) *Severe, rigide* (adj.).

Straf, gestrengelyk, (byw.) *Severement, rigidement* (adv.).

Strafbaar, straffelyk, (byv. w.) *Punissable* (adj.).

Straffeloos, (byv. w.) *Impuni, impunie* (adj.).

Straffeloos, (byw.) *Impunément* (adv.).

Straffeloosheid, (v) *Impunité* (f).

Straffen, kastyden, (d. w.) *Punir, châtier* (v. a.).

Strafheid, gestrengheid, (v) *Sévérité, rigidité, rigueur* (f).

Strafplaats, (v) *Lieu de supplice* (m).

Strafcooneel, schavot, (o) *Echafaud* (m).

Strafwaerdig, (byv. w.) *Punissable, digne de punition, de châtement* (adj.).

Strafzwaerd, (o) *Glaive* (m).

Strak, styf, gespannen, (byv. w.) *Tendu, roide* (adj.).

Strak, in 't kort, flus, (byw.) *Bien sûr, tantôt, dans peu, incontinent, tout à l'heure* (adv.).

Straks, voort, in der yl, (byw.) *Vite, promptement* (adv.).

Stram, stomp, bot, wreed, (byv. w.) *Agace, revêche, âpre, rude* (adj.).

Stram, verstyfd, lam, (byv. w.) *Roide, rendu, peclus* (adj.).

Stramheid, (v) *Roideur* (f).

Stamyn, (v) *Etamine* (f).

Strand, (o) de oever van de Zee, *Le Rivage, le bord de la mer* (m).

Stranden, op strand vervallen en vergaan, (o. w.) *Echouer, donner contre le rivage, périr sur la côte, faire naufrage* (v. n.).

Strandheer, die het strandrecht heeft, (m) *Le Seigneur riverain, celui qui recueille les droits de naufrages sur les côtes* (m).

Strandrecht, (o) 't inkomen van den strandheer, *Droit de varech, le droit du Seigneur riverain* (m).

Streek, loop, vaart van het schip in 't zeilen, (v) *Le cours*, (m) *la route que fait le vaisseau qui navigue* (f).

Streek, Landstreek, (v) *Quartier, canton*, (m) *contrée* (f).

Streek, kunstje, praetyk, *Tour d'adresse*, (m) *finesse, ruse, subtilité* (f).

Streek houden, *Tenir la route.*

Een streek op deviool, *Un coup d'archet* (m).

Streelen, vleien, lokken, (d. w.) *Flatter, amadouer, caresser*, (v. a.).

Streeling, (v) *Caresse* (f).

Streen, (v) streng garen of zyde, *Un étoupeau de fil ou de soye* (m).

Streep, (v) langwerpige teken op iets getrokken, geschilderd, geweeven, *Une Raye, une barre tirée, peinte, tissée* (f).

Streepen, (d. w.) *Rayer* (v. a.).

Streeven, voortgaan, (o. w.) *Avancer, marcher, passer* (v. n.).

Strekkelijk, voordeelig, byw. w.) *Profitable, raffinant* (adj.).

Strekken, duuren, (o. w.) *Durer* (v. n.).

Strekken, voordeelig zyn, (o. w.) *Être profitable* (v. n.).

Strekken, zig strekken, geplaatst, gelégen zyn, (o. w.) *Être disposé, situé, s'étendre de certaine manière* (v. n.).

Strekken, schaars schaffen, doen uitdyeu, (d. w.) *Manquer, mettre à profit* (v. a.).

Strekken, dienen, (o. w.) *Servir, être utile* (v. n.).

Stremmen, runnen, (o. w.) *Se éciller, se prendre* (v. n.).

Stremmen, tégenhouden, (d. w.) *Rester, empêcher* (v. a.).

Stremming, (v) *Empêchement* (m).
Stremmel, (o) foort van geronnen melk, *De la prûre* (f).

Streng, hard, straf, (byw. w.) *Severe, austere, dur, rigoureux*, (adj.).

Streng garen, (v) *Echeveau de fil* (m).

Streng, koord, (v) *Corde* (f).

Streng, aanhang, *Cabale*, (f) *parti* (m).

Strengelen, vlegten, (d. w.) *Lacer, entrelacer, unir, joindre* (v. a.).

Strengelyk, met gestrengheid, (byw.) *Sévèrement, rigoureusement* (adv.).

Strengheid, gestrengheid, strafheid, hardigheid, (v) *Sévérité, dureté, rigueur* (f).

Stribbelaar, knibbelaar, (m) *Chicaneur* (m).

Stribbeling, (v) *Chicane* (f).

Striem van eenen geestelick, (v) *La marque d'un coup de fouet* (f).

Strik, (m) knoop, vlegtsel tot ciersaad, *Un nœud pour l'ornement* (m).

Strik, schuifknoop, strop, (m) *Un Lacet, laceron, nœud coulant* (m).

Strik om vogels te vangen, *Piege* (m).

Strikken, striksgewyze toeknoopen, (d. w.) *Nœder, faire un nœud* (v. a.).

Strikken en kwikken, *Des Equivalences*.

Strikt, stipt, streng, (byw. w.) *Exact, ponctuel, précis, austere*, (adj.).

Striktelyk, stiptelyk, strengelyk, (byw.) *Exactement, expressément, jé èrement* (adv.).

Striktheid, naauwgezetheid, (v) *Exactitude* (f).

Striktheid, strengheid, (v) *Austérité* (f).

Strompelen. *Voyez* struikelen.

Stronk, (m) van eene kool, *Le tronçon de charbon* (m).

Stront, (v) drek van menschen of dieren, *De la merde, (f) excrement de l'homme ou de la bête*.

Stront, drol, *Un Etour, (m) matière fécale durcie*.

Strooi, (o) halm van 't koorn, *De la paille, (f) tuyau du bled*.

Strooi-bed, (o) strooizak om op te slaapen, *Une paillasse* (f).

Strooidak, (o) *Chaume, toit de chaume*.

Strooien. *Voyez* Strooyen.

Strooi halm, (m) *Tuyau de paille* (m).

Strooi hoed, (m) *Chapeau de paille* (m).

Strooi-hut, (v) *Chaumière* (f).

Strooi-jonker, kaale jonker, straatwyper, (m) *Un bagueur de pavé, un Gentilhomme ruiné, un homme de paille* (m).

Strooifel voor de paarden, (o) *Litière* (f).

Strooiwisch, *Botte de paille*, (f).

Strooi-zak, (m) *Paillassé* (f).

Stroock, (v) stroockje, reep, smal en lang stuk ergens van, *Une bande, une courroye, quelque chose de long & d'étroit* (f).

Stroom, (m) beweging van het water in eb en vloed, *La Marée, (f) le mouvement de l'eau dans le flux ou reflux* (m).

Stroom, (m) vloed, groote Rivier, *Une grande Rivière, fleuve proche de la mer* (m).

Stroom, (m) Ree, *Rade* (f).

Stroomen, vloeien, vlieten, (o. w.)

(o. w.) *Fluer, couler, rouler ses flots* (v. n.).

Stroom-God, (m) *Dieu de Riviere* (m).

Stroomwater, (o) *Eau de riviere* (f).

Stroop, (v) saamenmengfel van suiker, honig, &c. *Du sirop*, (m) *de la melasse* (f).

Stroop, (m) vyandelyken inval, *Inruption course* (f).

Stroopen, opstroopen, opvrouwen, (d. w.) *Trousser, retrousser, replier en haut* (v. a.).

Stroopen, villen, het vel afhaalen, (d. w.) *Ecorcher, depouiller de la peau* (v. a.).

Stroopen, plunderen en rooven op den vyandelyken bodem, (d. w.) *Faire des courses, des incursions, commettre des hostilités en pays ennemi* (v. a.).

Strooper, vrybuitter, roover, (m) *Partisan* (m).

Strooperij, vyandelykheid, plundering, (v) *Course, incursion, hostilité, irruption*, (f) *pillage, brigandage, saccagement* (m).

Stroopkousfen, rolkousfen, *De grands bas qui se roulent*.

Strooyen, bestrooyen, bezaayen, (d. w.) *Joucher, parsemer de fleurs* (v. a.).

Strooyen, bezaayen. overstorten, (d. w.) *Répandre, jeter* (v. a.).

Strooyen, spillen, (d. w.) *Gaspiller, dissiper* (v. a.).

Strooyster, (v) *Fille qui jonche, qui parseme des fleurs* (f).

Strop, (m) strik, touw met een schuif-knoop, *Une chevêtre*, (f) *à licou*, (m) *une corde avec un nœud coulant* (f).

Strot, (v) knoeft, knoop, lucht-pyp van de keel, *La Gorge*, (f) *le fillet, le nœud de la gorge, le conduit de la respiration* (m).

Strot ader, (m) *Veine jugulaire* (f).

Straif, (v) gebakken eyeren, *Une omelette, aumelette* (f).

Sruik, (m) de voet, de bovenstam van eene plant, *Le pied*, (m) *la tige d'une plante*, (f) *ce qui sert de la terre*.

Straikelen, een kwaade tred doen, (o. w.) *Broncher, chopper, trébucher, faire un faux pas* (v. n.).

Straikeling, (v) *Trébuchement* (m).

Straikelsteen, (m) *Pierre d'achoppement* (f).

Straiken, struallen, dooréén gevlogten of dicht bewaassen doornen takken, *Des broussailles, brossailles, touffe d'épines, de ronces & autres menus bois* (pl. f.).

Straikrooven, (d. w.) *Brigander* (v. a.).

Straikroover, roover op groote wegen, (m) *Brigand, voleur de grands chemins* (m).

Straikrooverij, openlyke rooverij, (v) *Brigandage*, (m) *volerie publique* (f).

Strauis, (m) groote vogel naa de gans wat zweemende, *Une Austrache* (f) *grand Oiseau qui tient quelque chose de l'oye*.

Strauis eyeren, *Des œufs d'austrache* (pl. m.).

Strauisveeren, *Des plumes d'austrache* (pl. f.).

Strauisvogel, (m) *Austrache* (f).

Stryd, (m) worsteling, gevegt, *Combat*, (m) *Lute*, (f) *Basaille* (f).

Stryd, (m) ontrasting, worsteling in den Geest, *Combat*, (m) *résistance*, *Lute*, *inquiétude d'esprit* (f).

Stryd baan, (v) *Carrière*, *lce* (f).

Strydbaar, moedig, dapper, (byv. w.) *Belliqueux, guerrier, martial* (adj.).

Strydbaarheid, (v) *Valeur* (f).

Stryden, in handgemeenschap zyn, (o. w.) *Com battre, attaquer ou se défendre* (v. n.).

Stryden, in tegenstelling komen, (o. w.) *Etre en opposition, être contraire, opposé; choquer* (v. n.).

Stryden, tégen spreken, twisten, haarklooven, (o. w.) *Contredire, contester, chicaner* (v. n.).

Strydende, tégen malkander aanlopende, (byv. w.) *Contradictoire, opposé, contraire* (adj.).

Stryder, krygsman, (m) *Combatant, guerrier, champion* (m).

Stryder, tégenspreker, (m) *Contredifans, chicaneur, sophiste* (m).

Strydig, verschillend, gekant ergens tégen, (byv. w.) *Différent, contraire, opposé* (adj.).

Strydigheid, ongelykheid, tégenstrydigheid, (v) *Opposition, contrariété, contradiction* (f).

Strydperk, (o) *La Lice, carrière* (f).

Stryken, zagtkens wryven met de hand, (d. w.) *Pousser légèrement la main sur quelque chose*, (v. a.)

Stryken, gladmaaken, gladvouden, (d. w.) *Repasser, lisser, rendre uni* (v. a.).

Stryken, laten zakken, afzatten, (d. w.) *Abaisser, amener, baisser, ôter* (v. a.).

Stryken, gaan stryken, (o. w.) *S'éclipser, s'en aller* (v. n.).

De mast stryken, *Abaisser le mâst*.

De vlag stryken, *Mestre bas le pavillon*.

Het zeil stryken, *Amener le voile*.

Een vonnis stryken, *Prononcer une sentence*.

Strykgeld, trekgeld, (o) *Denier d'enchère* (m).

Stryking, (v) *Frottement* (m).

Strykster, (v) *Repasseuse* (f).

Stryk stok, maatstok, (m) *Une Racloire pour couper le bled, la farine* (f).

Strykstok, (m) tot een insar-instrument, *Un Archet pour toucher un instrument à cordes* (m).

Stryk yzer om het linnen glad te stryken, (o) *Un Fer à repasser du linge* (m).

Stryk-yzer voor eenen kleeermaaker, (o) *Un carreau ou fer de tailleur* (m).

Studeeren, zyn geest zetten om iets te bevatten, te leeren, *Etudier, appliquer son esprit aux sciences, aux lettres*.

Studeerkamer, (v) *Etude*, (f) *cabine, de l'Étudiant, de l'Écolier* (m).

Student, die op de Hoogeschool leert, (m) *Un Étudiant* (m).

Studie, (v) taalgeleerdheid of andere kennis, *Etude*, (f) *connaissance acquise ou que l'on recherche* (f).

Stuer. *Voyez stuur*.

Stug, dom, eigenzinnig, stil-öorig, (byv. w.) *Têtu, bourru, rétif, revêche* (adj.).

Stogheid, eigenzinnigheid, steilöorigheid, (v) *Entêtement*, (m) *opiniâtreté, obstination, humeur bourrue* (f).

Stuifmeel, (o) *Folle-farine* (f).

Stuifzand, (o) *Sable volant* (m).

Stuip, (v) krimpung der spieren, *Convulsion, retraction des muscles* (f).

Stuit, (v) onderdeel aan den ruggegraat, *Le Coupion* (m).

Stuit, (m) weêstuit, *Bond, saut, Rejaillissement* (m).

Stuitbeen, (o) *Croupion* (m).

Stuiten, tégenhouden, beletten, (d. w.) *Arrêter, empêcher* (v. a.).

Stuiten, opstuiten, (o. w.) *Bou-dir* (v. n.).

Stuiten, bikkelen, *Jouer aux osselets*.

Stuiter, (m) een bal van pot-äard of van yvoor, *Une boule de terre cuite ou d'ivoire, pour jouer aux osselets* (f).

Stuiven, stof geeven, opwerpen, *Faire de la poussière* (v. a.).

Stuiver, (m) twintigste gedeelte van eenen Hollandischen gulden, *Un sou*, (m) *la vingtième partie d'une Livre*.

Een stuiver gelds, *De l'argent, une bonne somme d'argent*.

Stuk, (o) brok, beet, gedeelte van iets, *Morceau, pièce, bouchée, partie de quelque chose*.

Een stuk broods, *Un morceau de pain*.

Een stuk linnen, *Une pièce de toile*.

Stuk, (o) Boterham of ontbyt-stuk, *Une beurrée, un morceau de pain, pour déjeuner*.

Stuk, (o) parceil, gedeelte, *Pièce*, (f) *morceau*, (m) *partie* (f).

Stuk,

Stuk, gedeelte van een gedrukt werk, *Volume d'un ouvrage imprimé* (m).

Stuk, kanon, geschut, (o) *Piece*, (f) *canon* (m).

Stuk, Tooneelstuk, (o) *Piece de Théâtre, comédie, tragédie* (f).

Stuk, pligt, handel, beroep, *Fais, métier*, (m) *profession* (f).

Op zyn stuk letten, *Prendre garde à ses affaires*.

Van zyn stuk raaken, (o. w.) *Se déconcerter, perdre la ramontane* (v. n.).

Stukgoederen, *Des marchandises emballees* (pl. f.).

Stukken slaan, *Mettre en pièces* (v. a.).

Stukswyze, (byw.) *En partie* (adv.).

Stulpen, een dekfel op doen, (d. w.) *Couvrir* (v. a.).

Stut, balkje, schooring om iets te stutten, *Appui, étau, soutien* (m).

Stut, steun, toeverlaat, (m) *Appui, support, secours, refuge* (m).

Stutten, schooren, ondersteunen, (d. w.) *Appuyer, soutenir, donner de l'appui* (v. a.).

Stutten, stuiten, tegenhouden, (d. w.) *Empêcher, arrêter* (v. a.).

Stutting, (v) *Soutien* (m).

Stutting, (v) *Empêchement* (m)

Stuur, (o) roer van een schip, *Gouvernail, timon* (m).

Stuurboord, (o) de rechterzy voor den geen die te roer staat, *Stribord, m) le côté droit du vaisseau à regarder de poupe en proue*.

Stuuren, een schip met het stuur leiden, *Gouverner, tenir le timon, être au Gouvernail* (v. a.).

Stuuren, zenden, (d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Stuurlui, stuurlieden, *Des Pilotes*.

Stuurman, die het schip stuurt, (m) *Pilote, m) celui qui prend garde à la roue du vaisseau*.

Stuurmanskonst, (v) konst van een schip te sturen, *La science du Pilote* (f).

Stuurplegt, (v) *L'Acostillage de derrière* (m).

Stuurs, bars, wreed, (byv. w.) *Rogue, arrogant, veulce, rebarbatif* (adj.).

Stuursheid, barsheid, wreedheid, (v) *Arrogance, mine rebarbative*, (f) *air rogue* (m).

Stuuwen, dicht en vast pakken, (d. w.) *Entasser, empaqueter, bien serrer* (v. a.).

Styf, gespannen, strak, (byv. w.) *Roide, tendu* (adj.).

Styf, taai, niet slap, (byv. w.) *Dur, pas mou* (adj.).

Styf, gedwongen, niet los, byv. w.) *Roide, gêné, contraint, mal fait* (adj.).

Styf, boers, zwaar, (byv. w.) *Pejant, lourd, grossier, rustique*, (adj.).

Styfhed, (v) *Roideur* (f).

Styfkoppig, hoofdig, stug; (byv. w.) *Opiniâtre, entêté, têtu, attaché à son sens* (adj.).

Styfkoppigheid, hardnekkigheid, *Opiniâtré, obstination*, (f) *entêtement* (m).

Styffel, ongekoekte styffel, (v) *De l'Amidon* (m).

Styffel, gekoekte styffel, (v) *De l'Émpoi* (m).

Styffelmaaker, (m) *Amidonier* (m).

Styffter, (v) die het Linnen-goud styft, *Une Empeseuse* (f).

Styffzinnig, eigenzinnig, die styf staat op zyn stuk, (byv. w.) *Opiniâtre, obstiné, qui abonde in son sens* (adj.).

Styffzinnigheid, hardnekkigheid; (v) *Opiniâtré, obstination*, (f) *Entêtement* (m).

Styffzinniglyk, (byw.) *Opiniâtrément, obstinément* (adv.).

Stygbeugel, (m) *Un Esrier* (m).

Stygen, opklimmen, *Monter à cheval*.

Styl, griffie of yzer werktuig daar de ouden op looden tafeltjes mee schreeven, *Style, m) poinçon ou grosse aiguille avec laquelle les anciens écrivoient sur des tablettes de plomb, de cire &c.*

Styl, (m) middel om met God en het eere doof, de wereld te

S s 3 ko-

komen, *Profession*, (1) *métier*, *moyen de subsister*, *bonne* *gagne pain* (m).

Styl, (m) manier van de dagen der maanden te rekenen, *Style*, (m) *manière de compter les jours des mois*.

De oude styl, *Le vieux style*.

De nieuwe styl, *Le nouveau style*.

Styl, flat, post, *Poteaux, opus, chevaux* (m).

Styven, styfmaaken, lynwaat styven, (d. w.) *Empoiser*, *dresser avec de l'empois* (v. a.).

Styven, vermeerderen, sterken, (o. w.) *Renforcer*, *augmenter*, *ensifer* (v. n.).

De wind begint te styven, *Le vent commence à s'enfifer*.

Styven in het kwaad, *Fortifier dans le mal*.

Styvigheid, hardigheid, (v) *Roi deur*, *durété*, *ten sion* (f).

Styvigheid, boersheid, ongemannelijkheid, (v) *Rusticité*, *grossièreté* (f).

Styving, versterking, (v) *Affermissement*, (m) *confirmation* (f).

Sabiet. *Voyez Schieelyk*.

Suf, (byv. w.) *Sombre*, *per sif* (adj.).

Suf, kindsch, (byv. w.) *Qui radote* (adj.).

Suffen, dutten, door den ouderdom raaskallen, (o. w.) *Radoter*, *dire des extravagances* (v. n.).

Suffer, dutter, droomer, (m) *Songecreux*, *radoteur*, *réveur* (m).

Suffery, (v) dutting, *Radoterie*, *réverie* (f).

Suffter, (v) *Radoteuse* (f).

Suiker, (v) *Du sucre* (m).

Suikerbakker, suiker-raffina-
deur, (m) *Marchand*, *raffineur de sucre* (m).

Suikerbakker, banketbakker, (m) *Confiturier* (m).

Suikerbakkerij, (v) *Sucrerie*, (f) *lieu où l'on raffine le sucre* (m).

Suikerbrood, (o) *Pain de sucre* (m).

Suikerbrood, gebak daar suiker in komt, (o) *Pain sucré*, (m) *pâtisseries sucrées* (f).

Suikerdoos, om suiker te stroo-
ien, (v) *Un sucrier pour semer du sucre*, *pour saupoudrer de sucre*.

Suiker gebak, (o) marffepyn, taarten, &c. *Des sucreries*, *des massépains*, *des tartes* (pl. f.).

Suikerkeren, (d. w.) *Sucrer*, *saupoudrer de sucre* (v. a.).

Suikergoed, (o) kinder suiker-
gebak, *Des sucreries*, *du bon bon*.

Suikerhoekjes, *Des gâteaux sucrés*, *des galettes sucrées*, *buscuit au sucre*.

Suikerlêpeltje, (o) *Petite cuillier à sucre* (f).

Suiker-meloen, (v) *Melons sucrés* (m).

Suiker peer, (v) *Poire-sucre* (f).

Suikerpot, (m) *Sucrier* (m).

Suikerriet, (o) *Canne de sucre* (f).

Suiker-wortel, (m) *Du cervis* (m).

Suikery, (v) *Chicorée sauvage* (f).

Suikerzoet, (byv. w.) *Doux comme sucre* (adj.).

Suizebollen, draaying in het
hoofd hebben, (o. w.) *Avoir des tournoiemens de tête* (v. n.).

Zuizelen, waggelen, omdraaiën,
(o. w.) *Crauceler* (v. n.).

Zuizeling, bromming, ruisching
in de ooren, *Bourdonnement*, *intontin dans les oreilles* (m).

Zuizen, een ruischend geluid
maaken, (o. w.) *Brucire*, *bourdonner* (v. n.).

Zuizen, gelyk de coren, (o. w.)
Tinter (v. n.).

Sakade, (v) confytte Limoen-
schil, *De l'écorce de citron confite* (f).

Sakkelaar, talmer. lanterfant,
(m) *Lambin*, *benes*, *niveleur* (m).

Sakkelaarster, (v) *Lambire*, *lan-
dore*, *pauvrette* (f).

Sakkelaarye, draaling talme-
rye, (v) *Lambinage*, (m) *Nivelle-
rie* (f).

Sakkelen, verkniezen, onge-
lukkig leeven, (o. w.) *Trainer*,
lanquie, *vivre pauvrement* (v. n.).

Sakkelen, ta'men, (o. w.) *Lam-
biner*, *bouffler*, *avaler* (v. n.).

Sul,

SU. T. TAA.

Sul, (m) bloedje, maffe, *Nigaut, jocrisse, nicaise* (m).

Sul-baan, (v) daar de jongens op sullen, glyën, *Une Glissoire* (f).

Sullen, glyën op de sulbaan, ook affallen, (o. w.) *Glisser sur une glissoire; couler sous à coup sur quelque chose de glissant, de gras* (v. n.).

Sultan, (m) eernaam van den Turkfchen Keizer, *Sulsan*, (m) *sire de l'Empereur des Turcs*.

Sus! stil! zwyg stil! *Paix! paix là!*

Sussen, stillen, in slaap wiegen, (d. w.) *Appaiser, endormir* (v. a.).

Syn, (o) téken, *Signe* (m).

Synagoge, (v) Joodsche Kerk, *Synagogue* (f).

Synode, (o) Kerkelyke vergadering, *Synode* (m).

Syroop. *Voyez* Stroop.

T.

Médeklinker, de Twintigste Letter van het A. B. C.

T. *Consonne, la vingtième Lettre de l'Alphabetb.*

T Verkorting van *Te*, alleen gebruikelyk voor woorden die met een vokaal beginnen, als: *Amsterdam. à Amsterdam. Overschie. à Overschie.*

T. Verkorting van *Het*, als: *'t is béter, il vaut mieux.*

Taai. *Voyez* Taay.

Taak, (v) gezet werk in een bepaalden tyd af te doen, *Tâche*, (f) *besogne à faire en certain sens.*

Ik heb myn taak volbragt, *J'ai achevé ma tâche.*

Taal, (v) sprakwyze van eenen Landaart, *Langue*, (f) *Idiome, langage d'une Nation* (m).

Taalen, ergens naa taalen, begeerig naa zyn, *Aspirer à quelque chose.*

Taalfont, (v) *Fontaine de langue* (f).

TAA.

647

Taalng. *Voyez* Taling.

Taalkenner, (m) *Grammaticien* (m).

Taalkunde, kennis der Taale, (v) *Connaissance, intelligence des Langues* (f).

Taalkundig, (byv. w.) *Versé dans les langues* (adj.).

Taalkundige, die een taal of taalen grondig kent, *Une personne qui a l'intelligence régulière d'une langue ou de plusieurs langues, qui est versé dans les langues.*

Taalman, Tolk, (m) *Interprète* (m).

Taalmeester, spraakmeester, (m) *Maître de Langues, Maître qui fait profession d'enseigner des Langues* (m).

Taalyk, (byv. w.) *Copieur* (adj.).

Taalschikking, (v) *Composition* (f).

Taalzifter, (m) *Puriste* (m).

Taamelyk, middelmatig, redelyk, passelyk, (byv. w.) *Passable, raisonnable, médiocre* (adj.).

Taamelyk, middelmatiglyk, niet te veel, niet te weinig, (byw.) *Raisonnablement, passiblement, médiocrement, sans excès* (adv.).

Taan, (v) soort van verf, van ran gekook, *De la teinture de Tan, ou d'écorce de chaine broyé* (f).

Taanen, in de taan verwen, (d. w.) *Passer par la teinture de tan, taver* (v. a.).

Taanen, verduiskerd worden, (o. w.) *S'éclipser, s'obscurcir* (v. n.).

Taaning, verduistering, (v) *Eclipse* (f).

Taankétel, (m) *La chaudière à Tan, où se fait la teinture ou la lexive de tan* (f).

Taarling, teerling, dobbelsteen, (m) *Un Dé à jouer* (m).

Taart, (v) gebak zonder bovenkorst, *Une tarte* (f).

Taartje, (o) *Tourtelette* (f).

Taartpan, (v) *Une tourtière* (f).

Taastol, (m) *Toupie* (f).

Taay, hard, stévig, vast, (byv. w.) *Dur, ferme, coriace* (adj.).

Taay, buigzaam, (byv. w.) *Flexible, souple, pliable, pliant* (adj.).

Taay, deun, karig, (byv. w.)
Chiche, tenace, serré, dur à la des-
ferre (adj.).

Taay, slymāgtig, (byv. w.) *Glaant,*
visqueux (adj.).

Taay, sterk van aard, (byv. w.)
Robuste (adj.).

Taayheid, hardigheid, stēvig-
 heid, (v) *Durété, fermeté, solidi-*
té (f).

Taayheid, deunheid, karigheid,
 (v) *Ladrière, avarice, chicheté* (f).

Taayheid, buigzaamheid, (v)
Souplesse, flexibilité (f).

Taayheid, slymigheid, (v) *Visco-*
sité (f).

Taayheid, sterkte des Ligchaams,
 (v) *Vigueur, force* (f).

Tabak, (v) *Du tabac*, (m) *enfeuil-*
les ou en poudre.

Tabakkooper, (m) *Marchand de*
tabac.

Tabak-plant, (v) *Plante de tabac*
 (f).

Tabaks-bladen, *Feuilles de tabac,*
du tabac en feuilles.

Tabaks-dooos om te rooken, (v)
Boîte à tabac pour fumer (f).

Tabaks-dooos, snuiftabaks-dooos,
Tabatière (f).

Tabakshandelaar. *Voyez* Tabak-
 kooper.

Tabaks-land, (o) *Terre où l'on*
cultive le tabac (f).

Tabaksman, die tabak in het
 klein verkoopt, (m) *Marchand de*
tabac en détail (m).

Tabaks-pyp, (v) *Pipe à fumer*
 (f).

Tabaks-plantaadje, (v) *Plantations*
de tabac (f).

Tabaks-planter, (m) *Planteur de*
tabac (m).

Tabaks-rol, (v) *Rouleau de tabac*
 (m).

Tabaks-winkel, (m) *Boutique où*
l'on vend du tabac (f).

Tabbaard, mans of vrouwen
 kleding, (m) *Robe*, (f) *babille-*
ment d'homme ou de femme.

Tabernakel, (m) hut, tent,
Tabernacle, (m) tente, (f) pavillon
 (m).

Tabyn, gewaterd stof, *Du ta-*
bin, du taffetas endoyé (m).

Tachtig, *Quatre-vingts*.

Tachtig-maal, *Quatre-vingts*
fois.

Tachtigste, *Quatre-vingtième*.
 Taf, (o) dunne zyden stof, *Du*
taffetas (m).

Tafel, (v) gestel om van te ee-
 ten, op te schryven, te spelen,
 &c. *Une table, meuble sur lequel on*
mange, écrit, joue (t).

Tafel, gemeenlyk eetens-tafel,
 (v) *Table, ordinairement table à man-*
ger (f).

Tafel, plaat van koper, zilver
 of eenig ander stof, *Table, plaque*
d'airain, d'argent ou de quelque autre
matière (f).

Tafelboekje, (o) zakboekje, me-
 morieboekje, *Des tabiettes*, (pl. f.)
an agenda (m).

Tafelbord, teljoor, (o) *Une af-*
fiette (f).

Tafelbroer, likkebroer, (m) *E-*
cornifleur, parasite (m).

Tafelen, lang aan tafel zitten,
 (o. w.) *Esre longtems à table* (v. n.).

Tafel-geregt, (o) een getal scho-
 tels die te gelyk opgebracht wor-
 den, *Un service*, (m) *meis qu'on sert*
sur table.

Tafelgezel, (m) *Compagnon de*
table (m).

Tafelgoed, (o) lēpels, vorken,
 tafelborden, servetten, &c. *Des*
ustensiles de table, cuillers, fourchet-
tes, assiettes, serviettes, &c.

Tafelkleed, (o) *Tapis de table*
 (m).

Tafelknecht, (m) *Valet de table*
 (m).

Tafellaken, (o) *La Nappe* (f).

Tafelmes, (o) *Couteau de table*
 (m).

Tafel-ring, (m) om schotels op
 te zetten, *Un porte-assiette*, (m)
cercle, clipe, anneau pour soutenir un
plat, &c.

Tafelchel, (v) *Une sonnette de*
sable (f).

Tafelschraag, (v) *Tréteau, pied*
de table (m).

Tafelschuimer, (m) *Ecornifleur*
 (m).

Tafelviend vriend zoo lang
 'er

TA:

'er wat te smullen is, (m) *Ami de table*, *ami tant qu'il y a de quoi faire bonne chere* (m).

Tafereel, (o) verbeelding, schilderye, *Tableau*, (m) *description*, *peinture* (f).

Taghentig. *Voyez Tachentig.*

Tak, (m) scheut, *Branche*, (f) *rameau* (m).

Takel, (v) dun touw om de goederen in en uit het schip te lossen, *Elingue*, (f) *corde qui a deux nœuds coulans ou deux pates de fer: on s'en sert pour embarquer & pour débarquer les marchandises.*

Takelaadje, (o) al het touwwerk om de scheepen, *Les Cordages*.

Takelen, touwen aanslaan, ergens aan vast maaken, (d. w.) *Trapper une manœuvre*, *attacher une corde à une des parties du vaisseau ou à quelqu'autre manœuvre* (v. a.).

Takelen, een schip van touwwerk voorzien, (d. w.) *Garnir un vaisseau de cordages* (v. a.).

Takje, (o) kleine tak, *Petite branche*, (f) *rameau* (m).

Takkebos, (v) mutlaard, *Fagot*, (m) *faisceau de menuis bois, de branchages*.

Takkig, digt getakt, (byv. w.) *Branche*; *tauffu* (adj.).

Tal, (o) getal, *Nombre* (m).

Talent, (o) bekwaamheid, *Talent* (m).

Talie, gestalte, leeft, (v) *Toille*, *flature* (f).

Talie, zestiende deel van eene elle, *Seizieme partie d'une aune* (f).

Taliën, na zig haslen, (d. w.) *Haler*, *attirer à force de bras* (v. a.).

Taliereep, touw om te talien, *Manœuvre ou corde qui sert à haler* (f).

Taling, taaling, water-vogel, na den eendvogel zweemende, *Cercelle*, *cercerelle*, (f) *oiseau aquatique qui tient du canard.*

Talk, (v) roet, offen-vet, in tonnen, *Da suif*, (m) *de la graisse de bœuf, en tonneaux.*

Talm, (m) *Lambin*, *niveleur*, *tracassier* (m).

TA.

049.

Talmächtig, loom, fukkelend, (byv. w.) *Barguigneur*, *longin*, *lambin*, *niveleur* (adj.).

Talmen, fukkelen, dreigen, aarzelen, (o. w.) *Barguigner*, *béfisher*, *tracasser*, *vestiller* (v. n.).

Tal-merk, (o) *Chiffre* (m).

Talmerye, fukkelaarye, futselaarye, (v) *Lambinage*, *barguignage* (m) *nivellerie*, *tracasserie* (f).

Talmster, (v) *Tracassiere* (f).

Talryk, ménigvuldig, (byv. w.) *Nombreux*, *en grand nombre* (adj.).

Tam, gedwee, mak, niet wild, (byv. w.) *Privé*, *apprivoisé*, *domestique*, *pas sauvage* (adj.).

Tam-maaken, doen gewinnen, (d. w.) *Apprivoiser*, *rendre moins sauvage* (v. a.).

Tam worden, (o. w.) *s'Apprivoiser* (v. n.).

Tam, lui, (byv. w.) *Pressé* (adj.).

Tamarinde, (v) *Tamaris* (m).

Tamboer, Trommelslager, (m) *Tambour* (m).

Tamheid, (v) *Naturel doux* (m).

Tamheid, luiheid, (v) *Paresse* (f).

Tand, (m) beentje in het kinnebakken, dienende om de spyze te maaken, *Une dent de la bouche* (f).

Tandeloos, zonder tanden, (byv. w.) *Sans dents*, *qui n'a point de dents* (adj.).

Tandenrye, (v) *Denture* (f).

Tandestooker, (m) *Un cure dents* (m).

Tanpoeder, (o) *Poudre pour les dents* (f).

Tandpyn, (v) *Mal de dents*, *mal aux dents* (m).

Tandtrekker, (m) *Un Arracheur de dents* (m).

Tandtrekker, (m) instrument om de tanden te trekken, *Pélican*, *d'acier* (m).

Tandvleesch, (o) *Les gencives* (f).

Tang, (v) tuig om het vuur te stoken, *Des pinçettes*, (pl. f.) *ustensiles pour saisir le feu.*

Tang, nyptang, (v) *Des tenailles*, *de grosses pinces* (pl. f.).

Tans. *Voyez Thans.*
 Tap, (m) deavig, plug, stopfel,
Tambon, bouchon (m).
 Taphuis, (o) *Cabaret* (m).
 Tappen, het nat uit een vat
 loozen, (d. w.) *Tirer la liqueur*
d'un tonneau (v. a.).
 Tappen, bier- of wyn gelagen
 zetten, herberg houden, (c. w.)
Vendre du vin par bouteilles tenir ca-
bares (v. n.).
 Tapper, die bier of wyn-ge-
 lagen zet, (m) *Cabaretier, tavernier*
 (m).
 Taptoe, (v) trommelflag des
 zonds. *La retraite* (f).
 Tapyt, (o) geweeffel van zyde,
 van wolle, &c. *Tapis*, (m) *tissu de*
soye, de la laine, &c.
 Tapyt, behangfel, (o) *Tapifferie*,
 (f) *tenture de tapifferie*.
 Tapytmasker, *Tapiffier* (m).
 Tapyt naald, (v) *Aiguille à faire*
de la tapifferie (f).
 Tapyt werk, pronkwerk, met
 de naald op kanefas gestikt of wel
 op een getouw gewezen, (o) *De*
la tapifferie, (f) *ouvrage fait à*
l'aiguille ou au métier (m).
 Tapyt-werker, (m) *Tapiffier* (m).
 Tarbot, (v) platte en langwer-
 pige Zee-vifch, zonder tanden in
 den mond, *Us Tarbot, poisson de*
mer plat & en la langue, sans dents
dans la bouche (m).
 Tarra, (m) *Tare*, (f) *ferme de*
negoce.
 Tartaan, (v) *Tartane*, (f) *cer-*
tain navire.
 Tartaan, uitarten, torgen, (d.
 w.) *Défer, provoquer, mettre à pis-*
sore v. a.).
 Tarw, (v) de beste foort van
 koorn, *Du froment*, (m) *la meilleu-*
re epee de blé.
 Tarwenbrood, (o) *Du pain de*
froment (m).
 Tarwenmeel, (o) *De la farine de*
froment (f).
 Tas, hoop, stapel, (v) *Tas, mon-*
ceau (m).
 Tafel, (v) zakje van leer, *une*
poche, une gibecière (f).
 Tafel, beurs, (v) *Bourse à mis-*
tre de l'argent (f).

Taft, (m) *Le toucher, l'attouchement* (m).
 By den taft, op 't gevoel, blin-
 delings, (byw.) *A tâtons* (adv.).
 Taftbaar, taftelyk, (byv. w.) *Sen-*
sible, palpable (adj.).
 Taften, voelen, raaken, gry-
 pen, *Toucher, sentir, empoigner,*
fouiller, tater, manier, chercher de
la main.
 Tax, (m) fchatting, *Taxe* (f).
 Taxeeren, fchaten, waarde-
 ren, (d. w.) *Taxer* (v. a.).
 Taxisboom, (m) *If* (m).
 Te middag, *A midi*.
 Te bed, *Au lit*.
 Te Haarlem, *A Harlem*.
 Te kennen geeven, *Donner à*
connoître.
 Tragten te doen, *Tacher de*
faire.
 Om u te zeggen, *Pour vous dire*.
 Te veel, te weinig, *Trop, trop*
pen.
 Te groot te klein, *Trop grand,*
trop petit.
 Te beter, *d'Autant mieux*.
 Téder, gevoelig, meêdoogend,
 verliefd, (byv. w.) *Tendre, senfi-*
ble, touché, pris d'amour (adj.).
 De tédere jeugd, *La tendre Jeu-*
nesse.
 Een téder ligchaam, *Un corps*
foible, délicat.
 Téderheid, gevoeligheid, zwak-
 heid, genégenheid, liefde, (v)
Tendresse, sensibilité, passion, faible-
se, délicatesse (f).
 Téderryk, met téderheid, (byw.)
Tendrement, avec tendresse, avec
passion (adv.).
 Teef, (v) 't wyfken van eenen
 hond, *Une chienne, la femelle d'un*
chien (f).
 Teeken. *Voyez Téken*.
 Teelballen, *Les Gésitoires* (pl. f.).
 Teelen, zyns gelyken voort-
 brengen, *Engendrer, produire son*
semblable (v. n.).
 Teeling, (v) voortbrenging, *Gen-*
ération, production, (f) engendrem-
ent (m).
 Teelland, (o) Zzailand, *Terre la*
bourrable (f).
 Teel-

TEE.

Teellid; (o) *Le membre viril* (m).

Teemen, lellen, talmen, herhaalde klagten doen, *Restre les mêmes complaints, lamenter, parler sur le ton plaintif* (v. n.).

Teemer, klaager, talmächtig mensch, (m) *Un Jérémie, un enuoyeux Orateur* (m).

Teen, toon, *Orteil* (m).

Teen, takjes, pruicjes, rysjes van den wilgenboom, &c. *Des brins d'osier, des feions de saule, des pléyons*.

Teer-bosch, (o) *Oseraie* (f).

Teenen, van teen, (byv. w.) *D'Osier* (adv.).

Een teenen mand, *Un panier d'osier*.

Eenemaal, (byw.) *Entièrement* (adv.).

Teen-rys, (o) *De l'osier* (m).

Teentje, rysje, stokje, (o) *Une verge, une housine, une baguette* (f).

Teër. *Voyez Téder*.

Teer, vogtig saamenkooksel van pik, smeer en werk, (v) *Des Goudron, (m) composition liquide de poix noire, de suif & d'étoupes*.

Teer, tenger, téder, zwakjes, (byv. w.) *Délicat, suet, foible, (adj.)*.

Teeren, met teer bestryken, (d. w.) *Goudronner, enduire de goudron* (v. a.).

Teeren, slempen, brassen, (o. w.) *Gogailles, ripaille, être d'une frippe de société, ou de confrairie* (v. n.).

Teeren, verteeren, kookten in de maag, (o. w.) *Digérer, faire la cotion des alimens* (v. n.).

Teerende, nitteerende, (byv. w.) *Languissans* (adj.).

Teergeld, (o) *De l'argent pour la bonne cheve, viatique* (m).

Teergevoelig, (byv. w.) *Sensible* (adj.).

Teerig, met teer bestreeken, (byv. w.) *Enduit de goudron, sale de goudron, goudronné* (adj.).

Teerig, teerächtig, (byv. w.) *Qui tiess du goudron* (adj.).

TEE. 651

Teering, (v) onkosten, voornaamlyk voor de slem, *Dépense de foible* (f).

Teering, verteering in de maag, (v) *Digestion* (f).

Teering, nitteerende ziekte, kwyning, verkniezing, verdrooging, *Chartre, Psisie, consomption, (f) maladie qui dessèche l'humour radicale*.

Teerkétel, (v) *Chaudière à bouillir du Goudron* (f).

Teerkooper, (m) *Marchand de goudron* (m).

Teerkost, (v) *Provisions* (pl. f.).

Teerkwaft, (v) *Brosse à goudronner* (f).

Teerling-wortel, (m) *Racine cubique*.

Teertjes, tenger, zwakjes, kleinzeerig, (byv. w.) *Fiaës, foible, délicat* (adj.).

Teerton, (v) *Un tonneau, un baril où il y a du goudron* (m).

Teertuin, (m) zgeslooten plaats of werf, daar teer leid, *Un lieu clos où l'on ferre & prépare le goudron*.

Teffens, tegelyk, (byw.) *Tous d'une fois, en même tems* (adv.).

Tégel, (m) vloersteen, *Un carreau de pavé* (m).

Tégel, pan, *Tulle* (f).

Tégelbakker, (m) *Tuilier, briquetier, ouvrier qui cuit des carreaux de terre, des tuiles* (m).

Tegelbakkerye, (v) *Tuilerie, briqueterie, lieu où l'on fait des carreaux de terre*.

Tégen, voorzetsel van tégenheid, afkeer, srydigheid, *Contre, prépsision de répugnance, d'opposition, de contrariété*.

Tégen de Franschen, *Contre les François*.

Tégen, vyandig, nadeelig, (byv. w.) *Contraire, opposé, nuisible* (adj.).

Tégen de borst zyn, (o. w.) *Avoir de l'aversión pour une chose* (v. n.).

Tégen of met iemant spreken, *Parler à quelqu'un*.

Tégen iemant opstaan, *S'opposer, se soulever*.

- Tégen dank, byw.) *Malgré*.
 Tégen-bericht, (o) *Actis contraires* (m).
 Tégendeel, (o) 't geen ergens tégen aan is, *Se Contraire, ce qui est opposé*.
 Tégendeel, in tégendeel, (byw.) *Au contraire* (adv.).
 Tégendinger, (m) *Antagoniste* (m).
 Tégendraad, (m) *Contre fil* (m).
 Tégenaan, tégentrekken, (o. w.) *Marcher à l'encontre, aller au devant* (v. n.).
 Tégenaan, tégen loopen, niet wel uitvallen, (o. w.) *N'être pas favorable* (v. n.).
 Tégenalm, (m) *Écho* (m).
 Tégenelmen, (o. w.) *Résonner* (v. n.).
 Tégang, ontmoeting, (v) *Rencontre* (f).
 Téngeluid, (o) *Écho* (m).
 Téngift, (o) *Antidote* (f).
 Téngraaving, (v) *Contremine* (f).
 Tégenheid, (v) aikcer, tégenzin, *À l'encontre, régnance, (f) Éloignement* (m).
 Tégen heug en meug, (byw.) *Avec répugnance* (adv.).
 Tégenhouden, stuiten, weêrhouden, (d. w.) *Arrêter, résister, empêcher d'aller plus loin* (v. a.).
 Tegenhouding, (v) *Obstacle, empêchement* (m).
 Tégen-iever, (m) *Émulation* (f).
 Tégenkating, (v) *Opposition* (f).
 Tégenkomen, ontmoeten, (o. w.) *Rencontrer, trouver sur son chemin* (v. n.).
 Tegenloopen, in den weg zyn, niet gunstig zyn, (o. w.) *Être contraire, n'être pas favorable* (v. n.).
 Tégenmiddel, (o) *Antidote* (f).
 Tégenmorren, (o. w.) *Gronder, murmurer* (v. n.).
 Tégenmorring, (v) *Murmure* (m).
 Tégen-over, recht over, (byw.) *À l'opposé, vis-à-vis* (adv.).
 Tégenpad, (o) *Hypothèque* (m).
 Tégenpartij, tégenstreever in zene pleitzaak, (m) *Partie, partie adverse, dans un procès* (f).

- Tégenpartyder, tégenstreever, vyand, benyder, (m) *Adversaire, ennemi, envieux* (m).
 Tégens, omtrent, by. (Voorzetsel, *l'ers, autour de, environ* (Prépos. de tems).
 Tégens den avond, *l'ers le soir*.
 Tégens dank, ondanks, (byw.) *Malgré soi, bongré, malgré* (adv.).
 Tégentchrift, (o) *Réponse* (f).
 Tégenwaak, (m) walging, *Dégoût* (m).
 Tegenpoed, (m) rampspoed, langdurig ongeluk, *Adversité, infortune, disgrâce* (f).
 Tégenpraak, betwisting, (v) *Contradiction, opposition*, (f) *débas* (m).
 Tégenspreken, wêderspreken, *Contredire, être opposé*.
 Tégenspreker, (m) *Adversaire* (m).
 Tégenspreeking. *Voyez* Tégenspraak.
 Tégenstaan, wederstaan, (d. w.) *Résister, s'opposer* (v. a.).
 Tégenstand, (m) wederstånd, *Résistance, opposition* (f).
 Tégenstaander, (m) *Antagoniste* (m).
 Tégenstellen, tégen kanten, in den weg leggen, (d. w.) *Opposer, mettre en obstacle* (v. a.).
 Tégenstelling, (v) *Opposition* (f).
 Tégen stooten, (d. en o. w.) *Cbquer, heurter* (v. a. & n.).
 Tégenstreeven, stryden, werken tégen mekander, *Être en concurrence, se disputer quelque chose, s'opposer, résister, contrarier*.
 Tégenstreever, betwister, benyder, ieveraer, (m) *Concurrent, compétiteur, adversaire* (m).
 Tégenstreeving, (v) tétenstryd, twist, *Concurrence, jalousie, émulation, résistance, opposition* (f).
 Tégenstribbelen, (d. w.) *Résister* (v. a.).
 Tégenstribbeling, (v) *Résistance* (f).
 Tegenstryd, (m) *Régnance* (f).
 Tégenstryden, betwisten, (d. w.) *Contester, contredire* (v. a.).

Tégenstryder, (m) *Adversaire* (m).
Tegenstrydig, strydig, (byv. w.)
Contraire, *opposé*, *en opposition*,
(adj.).

Tégenstrydigheid, (v) strydig-
heid, *Contrariété*, *opposition*, *con-*
tradiction (f).

Tégentrekken, *Aller au devant*,
à l'encontre.

Tégeuvergift, (o) *Contre poison*,
antidote (m).

Tégeuvoeters, *Antipodes*, *terme*
de Géographie.

Tégenweer, (v) wêderstand, *Ré-*
sistance, *défense* (f).

Tégen weezen, (o. w.) *Etre con-*
traire (v. n.)

Tégenwerpen, tégen stellen,
(d. w.) *Objeter*, *opposer* (v. a.).

Tégenwerping, tégenstelling,
(v) *Objection*, *opposition* (f).

Tégenwerpſel, (o) *Objection* (f).

Tégenwigt, (o) *Contrepoids* (m).

Tégen wil en dank, (byw.) *Bon-*
gré malgré (adv.).

Tégenwind, (m) *Vent contraire*
(m).

Tégenwoelen, (d. w.) *Réfuter*
(v. a.).

Tégenwoordig, nu in den tyd
daar wy in zyn, (byw.) *Présent-*
ment, *maintenant*, *à présent*, *à cette*
heure (adv.).

Tégenwoordig, niet afwezen-
de, bystaande, (byv. w.) *Présent*,
pas absent (adj.).

Tégenwoordigheid, (v) byzyn,
bywooning, *Présence*, *existence*
dans un lieu (f).

Tégenworſtelen, (o. w.) *Réfuter*
(v. n.).

Tégenzang, (m) *Antienne* (f).

Tégenzeggelyk, (byv. w.) *Contra-*
dition (adj.).

Tégenzeggen, tégenspreken, (d.
w.) *Contredire*, *entrer en opposition*
(v. a.).

Tégenzegging, (v) *Contradiction*
(f).

Tégen zetten, tégenstellen, (d.
w.) *Mettre contre*, *avancer contre*
(d. a.).

Tégenzetten, onder verwed-
den, *Parier*, *gager*.

Tégenzân, (m) *afkeer*, *weêr-zân*,
Aversion, *antipathie*, *réugnance* (f).

Tégen zyn, (o. w.) *Etre contraire*
(v. n.).

Teiloos, een der eerste Lente
bloemen, (v) *Jonquille*, *fleur prin-*
tièriere à tige longue (f).

Teiſteren, kerven, opkrabben,
bont en blaauw ſlaan, (d. w.) *Ba-*
laiser, *défigurer*, *mettre en compote*
(v. a.).

Téken, (o) aanwyzing, *Signe*,
indice (m).

Téken, (o) wonderwerk, *Signe*,
miracle (m).

Téken, (o) bewys, belooning,
Marque, *preuve*, (f) *témoignage*
(m).

Tékenaar, (m) die optékent,
Marqueur, *celui qui marque* (m).

Tékenaar, die de tékenkonſt
verſtaat, (m) *Deffinateur*, *qui entend*
le deffein (m).

Tékenen, merken, een téken
maaken, (d. w.) *Marquer*, *faire une*
marque (v. a.).

Tékenen, ondertékenen, (d. w.)
Signer, *mettre son ſeig* (v. a.).

Tékenen. ſchetſen, ontwerpen,
(d. w.) *Deffiner*, *faire un deffein*,
se esquisse (v. a.).

Tékening, ondertékening van
zyn naam, (v) *Signature* (f).

Tékening, (v) merk *Marque* (f).

Tékening, (v) ſchets, ontwerp,
Deffein, *premier crayon*, *plan* (m).

Tékenkonſt, (v) *L'art de deffin-*
ner, *le deffein* (m).

Tékenkonſtenaar, (m) *Deffina-*
teur (m).

Tékenkryt, (o) *Crayon* (m).

Tékenmeester, (m) *Maître à des-*
ſiner, *maître de deffein* (m).

Tékenpen, (v) *Crayon* (m).

Tékenſchool, (o) *L'école où l'on*
apprend à deffiner (f).

Tel, (m) paſſang van een paard,
l'Amble (m).

Telbaar, dat geteld kan wor-
den, (byv. w.) *Qu'on peut nombrer*,
compter (adj.).

Telg, (v) takje, afpruitiel,
rankje, *Rejetton*, (m) *petite branche*
(f) *rameau* (m).

Telkens, elke reis, (byw.) *Cbaquefois, toutes les fois* (adv.).

Telkonst, (v) *s'Arithmétique* (f).

Teilen, een getal zoeken, vol maaken, (d. w.) *Compter, nombrer* (v. a.).

Teller, (m) *Nomérateur*, (m) *serme d'arithmétique*.

Telletter, (v) *Lecture numérique* (f).

Telling, optelling, (v) *Dénombremens, compte, détail*, (m) *supputation* (f).

Tel-paerd, (o) *Hoguérée*, (f) *cheval qui va parbleu* (m).

Tembaar, temmelyk, dat getemd kan worden, (byw. w.) *Domptable, qui peut être dompté, réduct* (adj.).

Te met, (byw.) somtyds, *Quelquefois* (adv.).

Temmen, onderwerpen, tam maaken, (d. w.) *Dompter, réduire, apprivoiser* (v. a.).

Temmer, (m) *Dompteur* (m).

Temming, onderwerping, (v) *Réduction* (f).

Tempeest, (o) onweer, *Tempête*, (f) *orage* (m).

Tempel, (m) gestigt tot den dienst van God gewyd, *Temple*, (m) *Edifice consacré au culte divin*.

Tempelier, (m) *Templier* (m).

Temperament, (o) *Tempérament* (m).

Temperen, (d. w.) *Tremper*, (v. a.).

Temperen, maatigen, *Tempérer, modérer* (v. a.).

Tempering van't staal, (v) *Tremper* (f).

Tempering van den Geest, (v) *Affranchir* (f).

Ten tweede, ten derde, ten vierde, *Secondement, en troisième lieu, en quatrième lieu* (adv.).

Ten aanzien, ter oorzaake, *Pour, en considération de, en regard à*.

Ten allen geluk, (byw.) *Par bonheur*.

Ten anderen, van den anderen kant, *D'ailleurs, d'un autre côté*.

Ten dien einde, om die rede,

met dat oogmerk, *A cette fin; pour ces effets, dans cette vue* (adv.).

Ten eersten, aanstonds, voort, (byw.) *Sur le champ, d'abord, à l'instant* (adv.).

Ten einde, op dat, *Afin que, pour que* (conjonction).

Ten einde, tot het einde toe, op het einde van, *Jusqu'à la fin, au bout de* (adv.).

Ten goede, in den goeden zin, in de beste vouw, (byw.) *En bonne part, en bien*; (adv.) ten kwaade, *en mauvaise part*.

Ten hoogste, ongemeenlyk, (byw.) *Extrêmement, bien fort*, (adv.).

Ten hoogste, op zyn meest, (byw.) *Tout au plus, pour le plus* (adv.).

Ten koste, (byw.) *Aux dépens* (adv.).

Ten laatste, eindelyk, (byw.) *Enfin, finalement* (adv.).

Ten minste, (byw.) *Au moins, soit au moins*.

Ten naastenby, *A peu près* (adv.).

Ten Noorden, *Au Nord*.

Ten Oosten, *A l'Est*.

Ten opzigte, *A l'égard*.

Ten overstaan, *En présence*.

Ten tyde, *Au tems de, au temps*.

Ten uiterste, ongemeenlyk, *Extrêmement, jusqu'à l'extrémité*.

Ten waare, zoo 't niet was, *A moins que, si ce n'étoit que*.

Ten zy, zoo 't niet is, *Amoins que, si ce n'est que*.

Ten anker leggen, (o. w.) *Etre à l'ancre* (v. n.).

Ten prooie laten, *Laissier en prove*.

Ten toon stellen, *Exposer* (v. a.).

Terger, teer, zwak, (byw. w.) *Délicat, foible, fluët* (adj.).

Tengerheid, teerheid, zwakheid, (v) *Délicatesse, foiblesse* (f).

Tent, (v) veld-behangfel, *Une ense, (f) un pavillon de campagne* (m).

Tentensaker, (m) *Faiseur de tentes* (m).

Tentschuit, (v) *Barque couverte* (f).

Tépel,

Tépel, (m) tipje van de borst,
Le sein de la mamelle (m).

Ter aarde brengen, (d. w.) *Enterrer* (v. a.).

Ter dége, zoo 't behoort, *Com- il faut* (adv.).

Ter deezer uur, nu, thans,
(byw.) *A cette heure, maintenant* (adv.).

Ter dood verwyzen, *Condamner à la mort*.

Ter eere van, *A l'honneur de*.

Ter gedagtenis, *En memoire*.

Tergen, farren, gaande maaken,
Agacer, picoter, irriter, provoquer.

Terging, (v) *Irritation, provocation*.

Tergoeder trouw, op 't goed geloof aan, *A la bonne foi, de bonne foi* (adv.).

Ter goeder uur, ter goeder tyd, (byw.) *A la bonne heure, bien à propos* (adv.).

Ter helle daalen, *Descendre aux Enfers*.

Ter herte neemen, *Prendre à cœur*.

Ter kwaader ure, (byw.) *A la malheure, malheureusement* (adv.).

Ter loops, schielijk weg, (byw.) *En courants, en passant, à la hâte* (adv.).

Term, bewoording, *Terme* (m).

Ter maand, *Par mois* (adv.).

Termyn, (m) bepaalde tyd tot betaaling, *Terme, (m) sans préfix pour le payement*.

Ter nauwer nood, (byw.) *A peine*.

Terpenty, (v) *Térébentine* (f).

Terpenty-boom, (m) groene en hardstigte boom, wiens vrugt ter grootte van de jenéver-bessen wast, *Térébinthe, (m) certain arbre résineux, toujours vert*.

Terpenty Olie, (m) *De la térébentine, de l'huile de Térébinthe* (f).

Terras, (v) *Terrasse* (f).

Ter regter hand, *A la main droite*.

Ter linker hand, *A la main gauche*.

Terstond, aantonds, voort,
(byw.) *Tout à l'heure, incontinent, d'abord, sur le champ* (adv.).

Terwyl, gedurende dat, *Tandis que, pendant que*.

Terwyl, dewyl, nademaal,
Puisque, vuque, d'autant que.

Te wyl, ondertuffchen, *En attendant*.

Test om vuur in te doen, (v)
Une terrine (f) *un petit réchaud de terre, baufferette à mettre dans un chauffepied* (f).

Testament, (o) schriftelyke laatste wil, *Testament, (m) dernière volonté par écrit* (f).

Testament, verbond, (o) *Testament, (m) alliance* (f).

Testamenteel, dat het testament betreft, (byw. w.) *Testamentaire* (adj.).

Testamentmaaker, (m) *Testateur* (m).

Testamentmaakster, (v) *Testatrice* (f).

Testeeren, *Faire un testament*.

Teug, (v) slok, dronk, *Une gorgee, (f) un coup, un trait* (m).

Teugel, breidel, (m) *Frein, mors* (m).

Teugelen, breidelen, (d. w.) *Refrener, brider, emboucher* (v. a.).

Zyne driften teugelen, *Reprimer ses passions*.

Tevens, teffens, *En même sens* (adv.).

Text, (m) gronpwoorden, eigen woorden van den Schryver, *Texte, (m) les propres paroles de l'auteur*.

Text, (m) Schriftuur-plaats tot een onderwerp der redevoering van eenen Predikant, *Texte, passage de l'Ecriture, servans de sujet au Ministre, au Prédicateur* (m).

Thans, voor het tégenwoordige, regtevoort, (byw.) *A présent, pour le présent, maintenant* (adv.).

Théater, (o) *Théâtre* (m).

Thee, Tee, bladen van den Theeboom, (v) *Du Thé, (m) des feuilles de l'arbrisseau de ce nom*.

Theeblaadje, schenkbord, (o) daar men thee op schenkt, *Cabaret* (m).

Thee.

Thee blad, (o) *Feuille de thé* (f).

Thee-boey, (v) *Du Thé-bou* (m).

Thee-boom, (m) boompje daar de theebladen van komen, *Thé, plante, arbrisseau qui porte les feuilles de ce nom.*

Thee-busfch, (v) thee-doos, *Une boîte à thé* (f).

Thee-doekje, (o) *Linge pour essuyer les tasses* (m).

Thee goed, thee-gereedschap, *Service à thé, (m) pièces de porcelaine, &c. pour servir & boire le thé.*

Thee-kétel, (m) *Chaudron pour bouillir l'eau qui sert à dilater le thé, (m) Bouilloire* (f).

Thee-kopje, (o) *Une tasse à thé* (f).

Thee-potje, (o) *Un pot à thé, pot pour y mettre dilater le thé* (m).

Thee-tafel, (v) *Table à servir le thé* (f).

Thee-verkooper, (m) *Marchand de thé* (m).

Thee-water, (o) *De l'eau pour le thé* (f).

Thee-winkel, (m) *Une boutique où l'on vend du thé* (f).

Théologant, Godsgelerde, (m) *Théologien* (m).

Théologie, Godgeleerdheid, (v) *Theologie* (f).

Théologisch, Godsgelerd, (byv. w.) *Théologique* (adj.).

Theriakel, triakel, artsenve daar slangen-vleesch in komt, *De la thériaque* (f).

Thesaurier, schatbewaarder, schatmeester, (m) *Tresorier, officier qui garde les Deniers d'un Prince, d'un Etat, d'une société* (m).

Thesaurie, (v) schatkamer, *Le Trésor, (m) la chambre du trésor* (m).

Thonyn, zékere visch, *Du thon* (m).

Thym, (v) zéker welriekend plantje, *Du thym* (m).

Tichel. *Voyez Tigchel.*

Tien, tel-getal, (byv. w.) *Dix, nombre numeral* (adj.).

Tiende, getal van schikking

(byv. w.) *Dixieme, nombre d'ordre* (adj.).

Tiende, tiendepart van de vrugten, zéker recht, toebehoorende aan den Leenheer van eenig Land, *Dîme, dixme, (f) droit payable au seigneur Foncier ou feudataire.*

Het tiende Jaar, *La dixieme Année.*

Léo de tiende, *Léon dix.*

Tienderhande, tienderlei, (byv. w.) *De dix sortes* (adj.).

Tiendheffer, (m) *Dixmeur* (m).

Tiendubbel, (byv. w.) *Dix fois autant.*

Tiengetal, (o) *Une Dizaine* (f).

Tienjaargig, (byv. w.) *De dix ans* (adj.).

Tienmaal, (byw.) *Dix fois* (adv.).

Tier, (m) *Vigueur, (f) element, (m) fleur* (f).

Tieran. *Voyez Tyran.*

Tieren, weelig groeiën, (c. w.) *Fleurir* (v. n.).

Tieren, geweldig raazen, (o. w.) *Tempêter, faire du vacarme* (v. n.).

Tik, (m) een kleine slag, *Un petit coup* (m).

Tikken, (d. w.) *Donner un petit coup.*

Tiktakbord, (v) bord om op te tiktakkan, *Un triârac, (m) tablette dans lequel on joue au triârac.*

Tiktakken, op het tiktakbord spelen, (o. w.) *Jouer au triârac* (v. n.).

Til, slag van een duivenhok, *L'abbatias, le trébuchet d'un Colombier* (m).

Til, tapyt, *Tapis, (m) daar is iets op til, op 't tapyt. Il y a quelque chose sur le tapis.*

Tilbaar, beweegbaar, (byv. w.) *Mobile* (adj.).

Tillen, oplitgen, (d. w.) *Lever de terre, soulever* (v. a.).

Timmeraadje, (o) timmerwerk, *Charpente, (f) ouvrage de grosses pièces de bois équarés avec la hache.*

Timmeren, timmerluiden in het werk hebben, *Avoir des charpentiers à la journée, faire bâtir, construire quelque ouvrage de charpente* (v. n.).

Tim-

Timmeren, timmerwerk doen, (d. w.) *Bâtir, construire* (v. a.).

Timmergereedichap, (v) *Outils de charpentier*.

Timmerhout, (v) *Du bois de charpente* (m).

Timmering, bouwing, (v) *Bâtisse, construction, structure* (f).

Timmerman, (m) *Un charpentier* (m).

Timmerwerf, (v) plaats tot het timmeren van schepen, huizen, &c. *Atelier, (m) lieu propre à construire des vaisseaux & autres ouvrages de charpente*.

Tin, (o) metaal, wégens kleur en duur tusschen lood en zilver, *De l'Étain* (m).

Tinne des Tempels, (v) *Sommaire du temple* (m).

Tinnegieter, die tinwerk maakt en verkoopt, (m) *Un potier d'étain* (m).

Tinnegoed, (o) tinwerk, schotels, tafelborden, &c. *De la vaisselle, de l'ouvrage d'étain, des plats, des cuilliers d'étain*.

Tinnekas kas daar het tinnegoed in te pronk staat, (v) *Une armoire vitrée ou l'on met la vaisselle d'étain en parade* (f).

Tinnen, van tin, (byv. w.) *D'étain* (adj.).

Een tinnen schotel, (m) *Un plat d'étain*.

Tintel, vonk, *Mèche* (f).

Tinteldoos, (v) *Fusil* (m).

Tintelen, flikkeren, o. w.) *Briller, éblatter* (v. n.).

Tintelen van koude, *Avoir Ponglé aux doigts* (v. n.).

Tinteling, flikkering, (v) *Eclat, brillant* (m).

Tinteling der vingeren, (v) *L'Ongle* (f).

Tip, (m) kopseluk, kan met een punt op het voorhoofd komende, *Une pointe, (f) pièce de coiffure qui vient en pointe sur le front*.

Tip van den vinger, *Le bout du doigt*.

Op het tipje van négen uren, *Sur le point de neuf heures*.

Tittel, puntje, stipje, *Pointe, titre, (m) marque sur une lettre* (f).

Tobbe, (v) kuip, open vat, wyder van boven dan van onder, *Cuve, (f) cuvier* (m).

Tobbetje, (o) *Tinette, petite cuve* (f).

Toch, verzoekwoordje, komt toch! *Venez donc, je vous en prie!*
Geef het my toch! *Donnez le moi donc!*

Todde, vodde, (v) *Guenille* (f).

Toe, gelooten, (s, v. w.) *Fermé, clos* (adj.).

De deur is toe, *La porte est fermée*.

Tot daar toe, *Jusques là*.

Waartoe zal dat dienen? *A quoi cela servira t'il?*

Toebedingen, (d. w.) *Conditions* (v. a.).

Toebehooren, van rechtswége toekomen, *Appartenir* (v. n.).

Toebshooren, (o) aankleeve, afhankelijkheden, *Appartenances, dépendances* (pl. f.).

Toebehoorende, (byv. w.) *Appartenans* (adj.).

Toebereiden, gereed maken, klaarmaaken, (d. w.) *Préparer, apprêter* (v. a.).

Toebereiding, (v) *Apprêt, (m) préparation* (f).

Toebereidfel, (o) toefel, *Préparatif, appareil* (m).

Toebetrouwen, *Confier*.

Toebinden, (d. w.) *Lier, attacher, fermer* (v. a.).

Toebolwerken, (d. w.) *Barricader* (v. a.).

Toebiengen, toehelpen, toedoen, (d. w.) *Aider, contribuer* (v. a.).

Toedekken, (d. w.) *Couvrir, fermer* (v. a.).

Toedsiven, (d. w.) *Remplir de terre, combler* (v. a.).

Toedringen, (d. w.) *Comblir, remplir* (v. a.).

Toe dienen, (o. w.) toe strekken, *Servir de... aider à... être utile*.

Toe doen, sluiten, (d. w.) *Fermer, clore* (v. a.).

Toe doen, helpen, toebrengen, (d. w.) *Contribuer, aider* (v. a.).

Toedoen, (o) middel, hulp, *Aides, secours*, (m) *brigade* (f).

Toe douwen, toeflooten, (d. w.) *Pousser, ferrer, presser* (v. a.).

Toe-douwen, verwyten, (d. w.) *Reprocher* (v. a.).

Toedraagen, betoonen, bewyzen, (o. w.) *Porter, témoigner, avouer, conserver* (v. n.).

Iemant genégenheid toedraagen, *Avoir de l'affection pour quelqu'un*.

Toedraagen, zig toedraagen, gebeuren, (o. w.) *Se faire, se passer, arriver, aller* (v. n.).

Hoe heeft zig dat toedraagen? *Comment cela s'est-il passé?*

Zig toedraagen, zig aanrekenen, toefchryven, aanmaatigen, *S'approprier, s'imputer, s'attribuer, usurper*.

Toedrukken, (d. w.) *Serrer, presser* (v. a.).

Toe-eigenen, toewyën, opdraagen, (d. w.) *Dedier, consacrer, présenter* (v. a.).

Toe-eigenen, zig eigen maaken, *S'attribuer, approprier* (v. a.).

Toe-eigening, (v) opdracht van een boek, *Épître dédicatoire, adresse, dédicace d'un Livre* (f).

Toegaan, geflooten worden, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).

Toegaan, gebeuren, (o. w.) *Arriver, se passer, se faire* (v. n.).

Toegang, (m) nadering, (v) *Accès, abord* (m).

Toegang, (m) doortogt, wegom ergens te komen, *Avenue, (f) passage, endroit par où l'on arrive quelque part* (m).

Toegaankelyk, (byv. w.) *Accessible* (adj.).

Toegedaan, genégen, (byv. w.) *Affectionné, porté d'affection, d'amitié pour quelqu'un* (adj.).

Toegeeflyk, (byv. w.) *Condescendant* (adj.).

Toegeeflykheid, (v) *Condescendance* (f).

Toegeeven, boven waarde of verdrag geeven, (d. w.) *Donner*

par dessus le marché ou le marché (v. a.).

Toegeeven, involgen, toegeevenheid gebruiken *Acquiescer, céder, user de complaisance, de condescendance* (v. a.).

Toegeevend, meegaande, rekelyk, (byv. w.) *Complaisant, facile, traitable, indulgent* (adj.).

Toeg-evenheid, zagzinnigheid, rekke ykheid, (v) *Complaisance, douceur, facilité d'esprit, condescendance* (f).

Toegenaaud, die behalven zyn doopnaam een andere voert, *Sur-nommé, qui porte un autre nom que son nom de Baptême*.

Toegenégenheid, (v) *Affection* (f).

Toe-gefpn, (d. w.) *Boucler*, (v. a.).

Toegift, (v) *Surcrois, surplus* (m).

Toegraauwen, toefnaauwen, ruw bejégenen, kwalyk bejégenen, *Rebuter, rabrouer, maltraiter de paroles*.

Toegrendelen, (d. w.) *Fermer au verrouil, verrouiller* (v. a.).

Toegroeien, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).

Toegrynzen, *Grimacer* (v. a.).

Toegrypen, (d. w.) *Saisir* (v. a.).

Toehaaken, (d. w.) *Fermer avec des agraffes* (v. a.).

Toe haalen, toe trekken, (d. w.) *Fermer* (v. a.).

Toe heelen, (o. w.) *Guerir*, (v. n.).

Toehoorder, aanhoorende bystaander, (m) *Auditeur, assisants qui écoute* (m).

Toehooren, aandagtiglyk luisteren, (o. w.) *Écouter attentivement* (v. n.).

Toehooren, toebehooren, (o. w.) *Appartenir* (v. n.).

Toehoorend, toebehoorend, (deelw.) *Appartenans, qui est en propre (partic.)*.

Toejuichen, goedkeuren, pryzen, vrend bewyzen, (o. w.) *Approuver, louer, mener joye* (v. n.).

Toejuching, goedkeuring, met blydschap, met handgeklap ver zeld, (v) *Applaudissemens*, (m) *acclamation* (f).

Toekeer, toevlugt, (m) *Recours* (m).

Toekeeren, ierant den rug toekeeren, *Tourner le dos à quelqu'un*.

Toeklemmen, (d. w.) *Serrer*, (v. a.).

Toeklinken, (d. w.) *Joindre*, (v. a.).

Toeknikken, *Faire signe de la tête à quelqu'un*.

Toeknoopen, (d. w.) *Fermer en boutonnant*, *boutonner* (v. a.).

Toekomen toebehooren, (o. w.) *Appartenir*, *être de droit à quelqu'un* (v. n.).

Toekomen, behooren, voegen, passen, (o. w.) *Appartenir*, *convenir*, *être de bienséance*, *de convenance* (v. n.).

Toekomen, geschieden, *Arriver*, *le faire*, *se passer* (v. n.).

Waar is dat by toegekomen? *Comment cela s'est-il fait?*

Toekomen, toereiken, genoeg zyn, (o. w.) *Suffire*, *aller*, *fournir à* (v. n.).

Ik zal daar niet meê toekomen, *Cela ne suffira pas*.

Toekomende, aanstaande, naby, (byv. w.) *Prochain*, *proche*, *qui vient* (adj.).

Toekomende Zondag, *Dimanche prochain*.

Toekomende, (byv. w.) *Avenir*, *futur*; (adj.) de toekomstige tyd, *le Futur*, *le temps futur*, *à venir*.

In 't toekomstige, *à l'avenir*, *dorénavant* (adv.).

Toekomst, (v) *Arrivée* (f) *avènement* (m).

Toekruid, (o) *Fournitures* (pl. f.).

Toekyken, toezien, (o. w.) *Regarder attentivement*, *fixement* (v. n.).

Toelaaten, vergunnen, (o. w.) *Permettre*, *donner la liberté* (v. n.).

Toelaaten, verdraagen, lyden dulden, (d. w.) *Souffrir*, *solérer* (v. a.).

Toelaating, vergunning, dulding, (v) *Permission*, *tolérance*, *licence* (f).

Toelagchen, *Rive* (v. n.).

Toelakken, (d. w.) *Cacheter*, *fermer* (v. a.).

Toelaft, (m) een groot vat, *Une grande fusaille*, (f) *Foudre* (m).

Toeleg. (m) aanlag, voorneemen, *Dessain*, *projet*, *assent*, (m) *entreprise* (f).

Toeleggen, geflooten leggen, (o. w.) *Être fermé*, *pris* (v. n.).

Toeleggen, byleggen, (d. w.) *Ajouter*, *joindre*, *mettre* (v. a.).

Toeleggen, aanlag maaken, (d. w.) *Buter*, *entreprendre*, *assenter*, *former un dessein* (v. a.).

Toeleggen, toewyzen, schenken, (d. w.) *Assigner*, *assurer*, *donner*, *accorder* (v. a.).

Toeleggen, byleggen, (d. w.) *Contribuer* (v. a.).

Toeleggen, toegeeven, *Donner par dessein*.

Toeleggen, verliezen, *Perdre* (v. n.).

De luiken van een schip toeleggen, *Fermer les volets*.

Toelichten, (d. w.) *Eclairer*, (v. a.).

Toelonken, *Lorgner*, *jetter des Oeillades* (v. n.).

Toelonking, (v) *Oeillade* (f).

Toeloop, (m) saamenloop van volk, *Concours*, (m) *affluence de monde* (f).

Toelooopen, toefchieten, *Accourir* (v. n.).

Daar kwam veel volks toelooopen, *Il y accourut beaucoup de monde*.

Toeluisferen, toehooren, (o. w.) *Ecouter*, *prêter l'oreille* (v. n.).

Toemaaken, bereiden, gereed maaken, (d. w.) *Apprêter*, *préparer*, *accommoder* (v. a.).

Toemaaken, toeflaiten, (d. w.) *Cacheter*, *fermer* (v. a.).

Toemaaken, vuil maaken, (o. w.) *Souillir* (v. n.).

Toemaaking. *Voyez* Toestel.

Toemaat, overmaat, (v) *Surplus* (m).

Toemetselen, (d. w.) *Murer*, *boucher avec de la maçonnerie*, (v. a.).

Toen, ten tyde als; *Quand, Lorsque... au sens que...*

Toen hy Koning was, *Lorsqu'il étoit Roi.*

Toen, in dien tyd, *Alors, en ce sens-là.*

Toenaam, naam van het stamhuis, van het geslacht, (m) *Surnom* (m).

Toenaam, scheldnaam, boertlige, schampere toenaam, (m) *Soubriquet, surnom ridicule, piquant* (m).

Toenaamen, (d. w.) *Surnommer* (v. a.).

Toenaayen, (d. w.) *Coudre, fermer en couture* (v. a.).

Toenagelen, (d. w.) *Clouer* (v. a.).

Toeneemen, vermeerderen, magtiger, grooter worden, (o. w.) *Accroître, augmenter* (v. n.).

Toeneemen, vorderen, (o. w.) *Faire des progrès* (v. n.).

Toenerming, vermeerdering, (m) *Augmentation* (f).

Toenypen (d. w.) *Serrer* (v. a.).

Toepad. by-pad, (o) *Sentier* (m).

Toepakken, (d. w.) *Empaqueter* (v. a.).

Toepassen, vergelyken, over-éénbrengen, (d. w.) *Adopter, appliquer, mettre en comparaison*, (v. a.).

Toepassing, slotrede, vergelyking, (v) *Application, énonciation, conclusion, comparaison* (f).

Toeperssen, toerypen, toepran-ge, (d. w.) *Presser, serrer* (v. a.).

Toer, (m) vrouwen hair-cier-sei, *Un tour de cheveux* (m).

Toereiken, langten, aangoeven, (d. w.) *Tendre, présenter, atteindre* (v. a.).

Toereiken, strekken, (o. w.) *S'é-tendre, s'étire à...* (v. n.).

Toerékenen, toeschryven, wy-ten, (d. w.) *Imputer, attribuer*, (v. a.).

Toerékening, (v) *Imputation* (f).

Toeroepen, (o. w.) *Crier, faire aller la voix à certaine distance*, (v. n.).

Toerollen, (d. w.) *Rouler* (v. a.).

Toeyt. *Voyez Taart.*

Toerusten, voorzien, (d. w.) *Equiper, pourvoir* (v. a.).

Toerusting, (v) voorraad, pak-kaasje, *Equipage, bagage*, (m) *bar-des*.

Toerusting, uitrusting, wapening, (v) *Armemens, appareil, préparatifs de guerre* (m).

Toeygen, (d. w.) *Later* (v. a.).

Toeschieten, toeloopen, (o. w.) *Accourir, se rendre promptement dans un lieu* (v. n.).

Toeschikken, zenden. (d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Toeschreeuwen, (o. w.) *Crier* (v. n.).

Toeschryven, toerékenen, (d. w.) *Attribuer, imputer* (v. a.).

Toeschuiven, (d. w.) *Fermer* (v. a.).

Toeschynen, (o. w.) *Sembler*, (v. n.).

Toeslaan, toeklouwen, (d. w.) *Frapper, battre, assaier le coup* (v. a.).

't Boek toeslaan, *Fermer le Livre*.

Den bal toeslaan, *Envoyer la balle*.

De koop toeslaan, *Conclure le marché*.

Toesluiten, (d. w.) *Fermer, bou-cber, clore* (v. n.).

Toeslyten, (d. w.) *Fester* (v. a.).

Toeslaazwen, (o. w.) *Rabrouer* (v. n.).

Toespreeken, mondeling, zelf aanspreeken, *Parler de bouche, adresser la parole à quelqu'un*, (v. n.).

Toespringen tot hulp, *Venir au secours*.

Toespykeren, (d. w.) *Fermer avec des doux* (v. a.).

Toespyts, (v) 't geen by de hoofd-spyzen als nagerecht gegeten wordt, *Viandes de dessert, mets de dessert*.

Toestaan, vergunnen, (d. w.) *Accorder, céder, concéder* (v. a.).

Toestaan, toelaaten, oorlof gee-ven te zeggen, te doen, *Permettre donner la liberté, la licence de dire, de faire* (v. a.).

Toestand, (m) staat, gelégen-heid,

heid, *Etat*, (m) *disposition*, *situation* (f).

Toefteeken, een steek geeven, *Porter un coup* (v. a.).

Toefstel, (m) toebereidselen, gereedschap, *Préparatif*, *appareil*, *app'és* (m).

Toefstellen, toebereiden, gereedmaaken, (d. w.) *Apprêter*, *préparer* (v. a.).

Toefstemmen, goedkeuren, zyn stem ergens toe geeven, bewilligen, (o. w.) *Conjecter*, *acquiescer*, *approuver*, *convenir*, *douner son consentement* (v. a.).

Toefstemming, goedkeuring, (v) *Consentement*, *acquiescement*, *aveu* (m) *approbation* (f).

Toefkooten, (d. w.) *Passer & fermer* (v. a.).

Toefstoppen, (d. w.) *Boucher*, *fermer* (v. a.).

Toefstrikken, (d. w.) *Nouer* (v. a.).

Toetakelen, van touw werk voorzien, (d. w.) *Equiper*, *agréer de tous ses cordages*, *mettre en junie* (v. a.).

Toetakeling, (v) *Equipage* (m).

Toetasten, in den schotel tasten (d. w.) *Prendre au plat*, *porter bar-diments la main au plat* (v. a.).

Toeten, op den hoorn blaazen, (d. w.) *Sonner de cornet* (v. a.).

Toethoorn, (m) *Cornet* (m).

Toetellen, (d. w.) *Compter* (v. a.).

Toetreeden, (o. w.) *Avancer* (v. n.).

Toetrekken, (d. w.) *Fermer*; *ferver* (v. a.).

Toets, (v) proef die men op het goud of op 't zilver neemt, *Touche* (f), *eprouve*, *essai que l'on fait de l'or & de l'argent*.

Toetsen, beproeven met der toetsteen, (d. w.) *Eprouver*, *essayer avec la touche* (v. a.).

Iemant toetsen, polsen, *Sonder quelqu'un*.

Toetssteen, om het zilver te toetsen, *Une pierre de touche* (f).

Toeval (o) voorval, gevallen geschiedenis, *Incidents*, *accidents* (m) *ren contre fortune* (f) *cas* (m).

Toevallen, aanklieeven, begunstigen, voorstaan, (o. w.) *Embrasser*, *favoriser*, *défendre le parti de quelqu'un* (v. n.).

Toevallen, te beurt vallen, (o. w.) *Revoir*, *arriver* (v. n.).

Toevallig, gevaldig, onverwagt kornenaë, (byv. w.) *Cajuel*, *accidentel*, *fortuit* (z. j.).

Toevalligheid, o: zekere gebeurlykheid, (v) *Accident*, *cas fortuit* (m).

Toevalliglyk, by toeval, (byw.) *Casuellement*, *fortuitement*, *incidemment*, *accidentellement* (adv).

Toeven, verblyven, zig ophouden, (o. w.) *s'Arrêter*, *sarder* (v. n.).

Toeverlaat, toevlugt, (m) *Recours*, *refuge*, *asyle* (m) *retreat* (f).

Toevertrouwen, aanbetrouwen, (d. w.) *Confier*, *commettre à la fidélité de quelqu'un* (v. a.).

Toeving *Resarcement* (m).

Toevloed, (m) *Foule*, *affluence* (f) *concours* (m).

Toevloeyen, toelopen. (o. w.) *Affluer*, *survenir en abondance* (v. n.).

Toevloeying, (v) saamenvloeying, saamenloop, toeloop, *Affluence* (f) *concours* (m).

Toevlugt, (m) schuilplaats, toeverlaat, *Recours*, *refuge*, *asyle* (m) *retreat* (f).

Toevoegelyk, dat ergens by gevoegd wordt, (byv. w.) *Adjectif* (z. j.).

Een toevoegelyke naam, *Un nom adjectif*.

Toevoegen, byvoegen, (d. w.) *Adjoindre*, *joindre avec* (v. a.).

Toevoeging, (v) *Adjonction* (f).

Toevoer, (m) overbrenging, overvoering van leestogt, eetwaaren, &c. *Transport* (m) *convoy*, *charriage de denrées*, *de viures*, *communication* (f).

Toevoeren, aanbrengen, overbrengen, geleiden, (d. w.) *Transporter*, *amener*, *conduire* (v. a.).

Toevouwen, (d. w.) *Plier*, *fermer* (v. a.).

Toevriezen, (o. w.) *Se geler* (v. n.).

Toewallen, (d. w.) *Environner de remparts* (v. a.).

Toe-water, (o) *Ecu fermée par la glace* (f).

Toewelven, (d. w.) *Vouter* (v. a.).

Toewenken, *Faire signe de l'œil, de la main*.

Toe wennen, gewinnen, (d. w.) *Accoutumer, faire prendre la croute* (v. a.).

Toewenschen, (d. w.) *Souhaiter, désirer pour un autre* (v. a.).

Toewensching, (v) *Souhait, vœu* (m).

Toewerpen, (d. w.) *Jeter* (v. a.).

Toewyen, toeëigenen, d. w. *Consacrer, dédier avec cérémonie* (v. a.).

Toewyng, (v) toeëigening overgeeving, *Consécration, dédicace* (f) *dévouement* (m).

Toewyzen, verklaaren van rechtswege toe te komen, (d. w.) *Adinger, imputer juridiquement à quelqu'un* (v. a.).

Toewyzing (v) *Adjudication* (f).

Toe zang, (m) *Épilogue* (f).

Toe zégelen, (d. w.) *Cacheter, sceller* (v. a.).

Toezeggen, mondeling belooven, (d. w.) *Promettre de bouche, assurer verbalement* (v. a.).

Toezegging, mondelingse belofte, (v) *Promesse de bouche* (f) *engagemens verbal* (m).

Toezenden, (d. w.) *Envoyer, faire tenir* (v. a.).

Toeziën, opietten, waaken, oog in 't zeil houden, (o. w.) *Regarder, veillier, avoir l'œil au guet, prendre garde* (v. n.).

Toeziënder, (m) *Spéculateur* (m).

Toezigt, (o) *Garde* (f) *soin* (m).

Toffel, kamer-mail, (v) *Une paumelle* (f).

Togt, (m) wind door een scheur of luchtgat komende. *Un vent coulis, vent qui se glisse, qui s'engouffre dans une fente, dans un trou* &c. (m).

Togt-reis, (m) *Voyage* (m).

Togt van een léger, (m) *Marche d'une arme* (f).

Togt, (m) onderneeming, *Expédition* (f).

Togtgat, (o) *Vent-coulis* (m).

Togtje, (o) korte reis, *Un tour de promenade, un petit voyage, une tournée*.

Togtig, windig, (byv. w.) *Exposé au vent-coulis, trop d'air* (adj.).

Togtig, schichtig, jachtig, haastig, (byv. w.) *Prompt, empressé* (adj.).

Togtig, ritlig, heet, (byv. w.) *En chaleur* (adj.).

Togt-paerd om 't geschat te trekken, (o) *Cheval d'artillerie, e trait* (m).

Togt wind, (m) *Vent-coulis* (m).

Toi, (m) bekend kinder-speel-
tuig, *Une toupie* (f) *un sabot* (m).

Tol, (m) recht van doertogt, *Péage, droit de passage* (m).

Tol, recht van inkomende wa-
ren, (m) *Douane, droit d'entrée pour les denrées, les marchandises* (f).

Tol-geld, (o) *Le péage* (m) *la douane* (f) *ce qu'on paye au péage ou à la douane*.

Tolhek, (p) *Barrière* (f) *ordinairement annexé au péage, à la douane*.

Tolhuis, (c) kantoor of woning van den tollenaar, *Le péage, le lieu où l'on paye le droit de passage*.

Tolk, (m) vertaler, vertolker, uitlegger, (m) *Traducteur, interprète* (f).

Tolien, met den tol speelen, (o. w.) *Jouer au sabot, à la toupie* (v. n.).

Tollenaar, (m) die het tolgeld ontvangt, *Péager, douanier, maitre* (m).

Tolvry, byv. w.) *Exempt de péage* (adj.).

Tombe, (v) grafstede, *Tombeaux* (m) *tombe* (f).

Ton, (v) houten vat, *Tonne, caque* (f) *tonneau* (m).

Een ton gouds. *Une tonne d'or*.

Een ton haring, *Une caque de hareng*.

Een ton bier, *Un tonneau de biere*.

Ton, dryfton op een zandplaat, tot een baak verstrekkende, *Une tonne*

bonne flottande qui sert de balise sur un banc de sable (f).

Tondel, tonder, tintel, *Mèche* (f).

Toneel. *Voyez*: Tooneel.

Tong, (v) 't voornaamste werktuig van den smaak en van de sprak, *La langue* (f).

Tong, (v) platte en langwerpige zeevisch, *Une sole* (f) *poisson de mer plat & oblongue*.

Tongetje van deschaal, (o) *Langue* (f).

Tongriem, (m) *Ligament sous la langue* (m).

Tonnen, in tonnen doen, (d. w.) *Étonner* (v. a.).

Tonnetje, vaatje, (o) *Baril, petite tonneau* (m).

Tonnevisch, (m) *De la morue* (f).

Tontel, tondel, uitgebrand oud linnen, om in een toeteldoos te doen, *De la mèche de méchant lin ge brulé* (f).

Tonteldoos, (v) *Boîte cu barilles à mèche* (f).

Tonyn, (m) *Toon* (m).

Toom, (m) teugel, *Bride* (f. *frein* (m)).

Toomeloos, ongebonden, wild, ongeréeld, (byv. w.) *Éffréné, sans retenue, dérégé, sans frein* (adj.).

Toomeloosheid, ongebondenheid, ongeréeldheid, (v) *Licence effréné* (f) *libertinage, dérèglement* (m).

Toon, (m) klank, galm, geluid, *Ton, son* (m) *dégré d'élevation ou d'abaissement de voix*.

Toon, (m) vertooning, *Speÿacle* (m).

Ten toon spreiden, *Exposer* (v. a.).

Toon, teen, (m) voetvinger, voornaamelyk de grootste, *Orsell* (m) *doigt du pied*.

Toonbaar, (byv. w.) *Qui se peut montrer* (adj.).

Toonbank, (v) *Etal* (m) *comtoir* (m).

Toonbrooden, de twaalf brooden die op ieder Sabbathdag geöf-ferd wierden, *Pains de propositions*,

qui s'offroient chaque jour de Sabbath.

Toonder deezes, brengen deezes, *Le porteur de la présente* (m).

Tooneel, théâtre, schouwtoon- neel, (v) *Théâtre* (m) *scène* (f) *lieu sur lequel on joue des pièces dramati- ques*.

Tooneel, (o) gedeelte van een der bedryven, *Scène* (f) *partie d'un des acts*.

Tooneel-dichter, (m) *Un Auteur dramatique Poète dramatique* (m).

Tooneel-laers, *Casturbe, brodequin* (m).

Tooneel-pop, (v) *Marionette* (f).

Tooneel-scherm, (o) *Coulisse* (f).

Tooneel-spelder, Comédiant,

(m) *Comésien, Aÿeur de Comédie* (m).

Tooneelspeelfter, (v) *Une comé- dienne, une Aÿrice* (f).

Tooneelsuk, tooneelspel, (o) *Pièce de théâtre, comédie, tragedie* (f).

Tooneel-zot, (m) *Buffon* (m).

Toonen, aanwyzen, doen zien, (d. w.) *Montrer, indiquer, faire voir* (v. a.).

Toonen, bewyzen, (d. w.) *Prou- ver* (v. a.).

Toonendewys, (v) *L'Indicatif* (m) *terme de grammaire*.

Toorn, (m) gramfchap, hart- stogt waardoor de ziel, tégen het geene haar belédigt, gaands wordt, *Courroux* (m) *ire, colere* (f).

Toornig, in toorn ontfteeken, gramfteurig, vergramd, (byv. w.) *En colere, irrité, en courroux, cour- roucé* (adj.).

Toornigheid, gramfchap, op- loopenheid, (v) *Colere* (f, *courroux* (m)).

Toorniglyk, roornig, met toorn, byw.) *Avec colere, avec courroux* (adv.).

Toorts, toors, een foort van fakkel, (v) *Une torche; fusée de flambeau* (f).

Toortsdraager, (m) *Porteur de torche* (m).

Toortslicht, (o) *La lumière d'une torche* (f).

Tooveren. *oyez*: Toveren.

Tooyen, optooyen, vercieren, (d. w.) Orner, parer (v. a.).

Tooyfel, (o) ciersfel, pronkkleding, *Parure* (f) *ornement*, *ajustemens* (m).

Top, het hoogste van eenig ding, (m) *Sommet*, *cime*, *baut*, *comble* (m) *sommité* (f) *sommet*, *cime d'une montagne*, *comble de gloire*.

Top van den vinger, *Bout du doigt*.

Topaas, (m) *Topaze* (f) *pietre précieuse*.

Topgewelf, (o) *Dôme* (m).

Topkring, (m) *Cercle vertical* (m) *terme d'astronomie*.

Toppen, de boomen toppen, (d. w.) *Éêter les arbres* (v. a.).

Toppunt, (o) hoogste trap, *Sommet*, (m) *le plus haut degré de quelque chose*.

Toppunt, (o) verzonnen stip in den waereldkloot, *Poins vertical*, *Zénith*, *poins supposé dans la sphère*.

Topstaander, (m) *Girouette au haut de mas d'un vaisseau* (f).

Topzeil, (o) *Vaile de lune* (f).

Tor, (v) *Us Escharbo*, (m) *certaine insecte*.

Toren, (m) hoog metselwerk ter versterking of tot ciersaad van eenige plaats, *Une Tour* (f).

Toretje, (o) kleine toren, *Une tourelle*, *une petite tour* (f).

Torenwagter, (m) *Sentinelle de la tour* (f).

Tornen, de raaden van iets dat genaaid is loshyden, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Torffen, draagen, (d. w.) *Porter*, *dans le style subtiline*.

Den last der zaake torffen, *Porter le fait des affaires*.

Tordelduif, boschduif, (v) *Tourterelle*, *tourte*, (f) *pigeon qui hante les bois*.

Tot, voorzetseltje van plaatsaanwyzing, *A*, *chez*, *pour*, *préposition d'indice de lieu*

Tot, by, ten huize van, *Chez*, *dans la maison de* ..

Tot zynent, *Chez lui*.

Tot uwent, *Chez vous*.

Tot haarent, *Chez eux*.

Tot, tot daar, tot die plaats, ter tyd toe, *Jusque*, *jusques*, *préposition limitant le lieu, le temps*.

Tot dat, voorzetsel de byvoegende wys verëischende, *Jusqu'à ce que*, *Préposition, qui régit le subjonctif*.

Tot, (*dativus*) à. Tot wien zal ik spreekken? *A qui parlerai-je?*

Totebel, (v) *Ableres* (m).

Tournoy-spel, (o) *Tournoi* (m).

Touw, (o) spinfel, gemeenlyk van hennip, *Corde*, (f) *sortis*, *ordinairement de chanvre*.

Touwen, bereiden, (d. w.) *Corroyer*, *apprêter* (v. a.).

Touwen, aftouwen, afrossen, (d. w.) *Raffer*, *étriller*, *battre comme il faut* (v. a.).

Touwkoop, (m) *Un marchand cordier*.

Touwflager, lyndraayer, die zwaare touwen slaat, (m) *Un cordier qui fait de gros cordages, des cordes de franc fusin*.

Touwttje, marling, *Cordelette*, (f) *du merlin*, *de la petite corde*.

Touwwerk, (o) allerhande slag van touwen, voornaamelyk scheepstouwen, *Cordage*, *fusin*, *toutes sortes de cordes, spécialement celles de navire*.

Touwwinkel, (m) *Boutique où l'on vend des cordes, des cordages* (f).

Tovenaar, toveraar, een die, naar het gemeene gevoelen, met den duivel in een verbond leeft, *Un Sorcier*, *négomancien*, *magicien*, *enchanteur* (m).

Toveren, *Exercer la sorcellerie*, *aller au sabbat*.

Toveres, (v) *Sorcière* (f).

Tover Godin, (v) *Fée* (f).

Toverhex, toverheks, (v) *Une Sorcière* (f).

Toverkunst, kunst van den toveraar, (v) *Sorcellerie*, *magie noire*, *négomancie* (f).

Toverkruid, (o) *Herbe magique* (f).

Toverring, (m) *Anneau conjugal* (m).

Toverschool, (o) *Sabbat* (m). — To.

Toverteken, (o) *Caractere magique* (m).

Toverwoorden, *Paroles magiques* (pl. f.).

Toverye, (v) misdryf van den tovenaar, *Sorsilege, maléfice du sorcier* (m) *forcellerie, magie* (f).

Traag, loom, log, lui, (byw. w.) *Lent, tardif, pesant, paresseux*, (adj.).

Traag, met traagheid, (byw.) *Lentement, avec lenteur* (adv.).

Traagheid, loomheid, luiheid, (v) *Lenteur, tardiveté, paresse* (f).

Traalie, (v) werktuig om een venster te stoppen, *Grille*, (f) *treillis* (m).

Traalie.kant, (v) *Dentelle à treillis* (f).

Traalie-luik, (v) luik met traaliewerk, *Un contrevent à treilles*, (m) *une écaille à treillis* (f).

Traalie-werk, al het geene kruisseling met latjes, yzerdraad &c. vastgehegt is, *Treillis*, (m) *ouvrage de grille qui laisse plusieurs carrés vuides*.

Traan, (m) traantje, druppel nat uit het oog biggelende, *Larme*, (f) *goutte d'eau qui coule de l'œil*.

Traan. (m) vettheid uit walvisch spek geparst, *De l'huile de poisson, de baleine, liqueur enbaumeuse & ruasse*.

Traan-arbeider, (m) *Un ouvrier qui travaille autour de l'huile de poisson* (m).

Traanen, door zinking traanen uit de oogen laten vloeien, (o. w.) *Pleurer, distiller quelque sér. sité par les yeux* (v. n.).

Traanendal, (o) *Vallée de larmes* (f).

Traankétel, (m) *Chaudière à bouillir l'huile de poisson* (f).

Traanklier, (v) *Glande lacrymale* (f).

Traankooper, (m) *Marchand d'huile de poisson* (m).

Traan-oog, loopend-oog, (o) *Oeil pleureux* (m).

Traanpyp, listel, (v) *Fistule lacrymale* (f).

Tragten, zyn best doen, zig benaastigen, poogen, (o. w.) *Tâcher, faire son possible, s'efforcer* (v. n.).

Tragten, ergens naa haaken, (o. w.) *Aspirer* (v. n.).

Traktaat, (o) *Traité* (m).

Trans, (m) *Écaille* (f).

Translaat. *Voyez* Overzetting.

Translateeren. — Overzetten.

Translateur. — Overzetter, vertaaler.

Transport. *Voyez* Overdragt.

Transporteeren. — Overdragen.

Trant, (m) leefwyze, gang, be- loop der zaken, *Traîn de vie, maniere de vivre, courant, train des affaires, course, mode*.

Trant, soort, order, wyze, *Maniere, espece, (r) ordre* (m).

Trant, schryfschrift, *Syle* (m).

Trap om op en af te klimmen, (v) *Marche, (f) montée, (f) degré* (m).

De trap opklimmen, *Monter le degré*.

Trap, (m) grad, waardigheid, *Degré, âge, (m) dignité* (f).

Van trap tot trap, (byw.) *Peu à peu* (adv.).

Trappans, (v) *Outrands* (f).

Trappen, 't meêrvouwd van het woord trap, *Des degrés, des montées, des marches d'escalier*.

Trappen, treden. de voet zetten op iets, (d. w.) *Marcher, mettre le pied sur quelque chose, fouler aux pieds* (v. n.).

Trappgwyze, (byw.) *Par degrés* (adv.).

Travant, lyfknegt, lyfwagt, (m) *Archer de la garde, garde du corps* (m).

Tred, (m) gang, stap, *Démarche* (f).

Trede, (v) stap, *Pas* (m).

Treden, stappen. voortgaan, trappen, (o. w.) *Marcher, aller, avancer chemin* (v. n.).

Treden, trappen met de voeten, *Fouler aux pieds*.

Treest, (m) vzeren drievoet, om pannen, ketels, op te zetten,

T t 5 ten,

ten, *Un trepied* (m) *ustensile de cuisine*.

Treemel, (m) tregter in den molen, daar het graan door loopt, *La trémie du moulin par où le bled passe* (f).

Treffelyk, heerlyk, schoon, uitmuntend, (byv. w.) *Beau, belle, excellens* (adj.).

Een treffelyk boek, *Un excellent livre*.

Treffelyk, opeen treffelyke wyze, (byw.) *Honnêtement, de la belle manière, comme il faut* (adv.).

Treffelykheid, schoonheid, nettigheid, (v) *Beauté, régularité, excellence* (f).

Treffen, raaken, (o. w.) *Tou-cher, frapper* (v. n.).

Treffen, wel verbeelden, (o. w.) *Prendre, faire ressembler bien* (v. n.).

Treffen, (o) slag van twee lègers, *Cboc, combas* (m) *rencontre* (f).

Tregter, (m) werktuig om wyn of ander vout door te gieten, *Un entonnoir* (m).

Trein, sleep, stoet, livrei-volk, (m) *Train* (m) *suite de valets, de gens de livrée* (f).

Trek, (m) lyn, streep met de pen, met het penfeel of potlood gehaald, *Un trait de plume, de pinceau ou de crayon* (m).

Trek in 't kaartspeelen, een haal, *Une levée, une main au jeu de cartes* (f).

Trek, lust, genégenheid tot iets, *Penchans, gouts, désir* (m) *envie, passion, inclination pour quelque chose* (f).

Trek, treek, sreek, part, *Trait pour rire, piece pour rire, mauvais sour*.

Trek van het aangezigt, *Trait, instrument du visage* (m).

Trek, aftrek in koopmanschap, *Débit* (m).

Trek tot eeten, *Appétit* (m).

Trek-geld, (o) *Denier d'enchère* (m).

Trekkebekken, *Se bequestier* (v. n.).

Trekken, na zig haalen, (d. w.) *Tirer, amener à soi* (v. a.).

Trekken, ontvangen, genieten, (o. w.) *Tirer, recueillir* (v. n.).

Trekken, looten, *Tirer le los, prendre des billets hors d'un sac, d'une boîte*.

Trekken in het stuk van wissel, (d. w.) *Tirer, en matière de change* (v. a.).

Trekken, koopen, eiffchen, *Tirer, acheter, demander, rechercher* (v. a.).

Trekken, draaidjes maaken, (d. w.) *Tirer, faire des fils* (v. a.).

Trekken, drukken, (d. w.) *Tirer, imprimer* (v. a.).

Trekken, schilderen, tékenen, (d. w.) *Tirer, peindre, dessiner* (v. a.).

Trekken, met pen of kryt los tékenen, *Tirer, former des lettres avec la plume, le crayon*.

Zyn mond tot lagchen trekken, *Sourire* (v. n.).

In twyffel trekken, (o. w.) *Douter* (v. n.).

Trekken, reizen, (o. w.) *Voyager, aller, marcher* (v. n.).

Trekker, (m) die een wisselbrief trekt, *Tireur, qui tire une lettre de change* (m).

Trekking, (v) inkrimping, stui- pen, *Retraitemens* (m) *contraction* (f).

Trekking van het yzer, *Attraction* (f).

Trekking van den mond, *Grimace* (f).

Trekking van de Loterye, *Tirage* (m).

Treklade, (v) *Tiroir* (m).

Trekletter, (v) *Lettre capitale* (f).

Trekllyn, (v) trektouw voor een schuit, *Un cordeau* (m) *une corde mesurée pour tirer un bateau* (f).

Trekmuts, (v) *Especie de beguin, c'effe*.

Treknet, sleepnet, wagtcl-net, (o) *Tirasse* (f) *filet à prendre des cailles, des alouettes*.

Trekpaerd, (o) togtpaerd, *Cheval de traits, de charroi* (m).

Trekpad, (o) pad langs eene trekvaart, *Peris fenier pour le cheval qui tire la haque* (m).

Trek-pen, (v) *Tire ligne* (m).

Trekpleister, (v) *Emplâtre supuratif* (m).

Trekpot, (m) *Pot à thé* (m).

Trekſchuit, (v) *Un bateau, une barque à cheval, barque de trait*.

Trekfel, zetfel th e of koffy, *La doze de th e ou de caf e qu'on tire en une fois* (f).

Trekfel, afkookfel, (o) *Infusion* (f).

Trekvang, (v) *Tenaille* (f).

Trekvaart, (v) *Canal   l'usage des barques   cheval* (m).

Trek-weg, (m) *Chemin par o  passent les chevaux qui tirent les barques* (m).

Trekzyzer, (o) *Filiere* (f).

Tekzaag, (v) *Pass  partout* (m).

Tiekzeel, (v) *Corde* (f).

Tremel. *Voyez: treemel.*

Trens, luts, (v) *Bride, g nse* (f).

Trepneer boor, (v) *T e an* (m).

Trepneeren, (d. w.) *Tr pner* (v. n.).

Trefaurier. *Voyez: Theſaurier.*

Treur-dicht, (o) *El gie* (f).

Treurdichter, (m) *Po te El gique* (m).

Treuren, ſmelten, zig verkwynten, (o. w.) *Pisaver, fondre en regrets, s' nerayer, languir, g mir, s'affliger* (v. n.).

Treurgeestig, zwaarmoedig, onmaatig bedroefd, (byv. w.) *Plong  dans une sombre m lancolie, languissant, morne & triste* (adj.).

Treurgeestigheid, zwaarmoedigheid, (v) *M lancolie* (f) *chagrin profond*.

Treurgewaad, (o) *Habit lugubre* (m).

Treurig, treurgeestig, zwaarmoedig, bedroefd, (byv. w.) *M lancolique, p ssif, morne, abattu, triste* (adj.).

Treurig-zwaar, akelig, (byv. w.) *Sinistre tragique, fun ste, malheureux* (adj.).

Treurigheid, zwaarmoedigheid,

bedroefdheid, (v) *M lancolie, tristesse profonde* (f) *chagrin aigu, abattement* (m) *affliction* (f).

Treuriglyk, (byw.) *Tristement* (adv.).

Treurlied, treurgezang, klaaglied, (o) *Chant de complainte, m lamentation* (f) *chanſon lugubre* (f).

Treurſpeelder, *Acteur tragique* (m).

Treurſpel, (o) vertooning van eene doorluchtige daad, gemeenlyk met den dood van een der voornaamſte perſonaadjen eindigende, *Trag die* (f).

Treurſpeldichter, (m) *Po te tragique* (m).

Treurtooneel, (o) *Th atre tragique* (m).

Triakel, (m) *De la th riaque* (f).

Trielje, (o) *Du treillis* (m) *certaine toile*.

Tril, aan den tril gaan, *Courir la trentaine*.

Trillen en beeven, klapperen en van koude, van vrees, (o. w.) *Grecotter, trembler de froid,  tre tr nsi de froid; trembler, frissonner, tremblotter de peur, fr mir,  tre fr si de peur* (v. n.).

Triomf, z gepraal, (v) *Triomphe* (m).

Triomfboog, (m) *Arc de triomphe* (m).

Triomfeeren, z gepraalen, (o. w.) *Triompher* (v. n.).

Triomfwagen, (m) *Char de triomphe*.

Trippelen, huppelen, (o. w.) *Sautiller, s piller* (v. n.).

Trits, drietal, *Trois*.

Troebel, onklaar, (byv. w.) *Trouble* (adj.).

Troef, (v) de kleur van 't troefblad in het kaartſpel, *Triomphe* (f) *A-tous*, (m) *la couleur de la retourne*.

Troefblad, (o) omkeer-blad van die de kaart geeft, *Retourne*, (f) *carte que retourne celui qui donne les cartes   certains jeux*.

Troep, (m) hoop, aantal van menſchen, *Troupe*, (f) *amas de gens* (m).

Troee

Troetelaar, (m) *Cajoleur* (m).
Troetelaarster, (v) *Cajoleuse* (f).
Troetelen, vleien, nazuw wagen, koefelen, liekzozen, (d. w.) *Dorlotter, délicater, flatter, choyer, mégarider, caresser, amadouer, cajoler* (v. a.).

Troeteling, koefering, vlying, liekvozing, (v) *Caroff, flatterie, cajolerie*, (f) *amateurment* (m).

Troetelkind, (o) beminde zoon, wittebroods-kind, *Le Mignon, le bien-aimé de la maison, l'enfant gâté, le favori* (m).

Troeven, 't meercouwd van het woord troef, *Des triumpes, des A-sous* (f. & m).

Troeven, troef op speelen, (o. w.) *Jouer par à-sous, jouer de la triumphe* (v. n.).

Troffel, (m) trouweel, metfeelaars-gereedfchap, *Traslie*, (f) *instrument de mas* (a).

Trog, (m) bak of hank om het deeg te kneeden, *Un mets, une buche de boulanger* (f).

Trogelaar, fchooyer, bédelaar, (m) *Gueux, caimand, vruckeur* (m).

Trogelaarster, fchooyfter, bédelaarster, (v) *Gueuse, caimande, vruckeuse* (f).

Trogelen, fchooyen, bédelen, (d. w.) *Gueuser, caimander, vrucker, mendier* (v. a.).

Trogelkunst, (v) *l'Art de gueuser de caimander* (m).

Trok bal, (m) *Bille* (f).

Trokken, *Jouer au billard* (v. n.).

Trok-tafel, (v) *Billard* (m).

Trom, trommel, (m) *Tambour, caisse* (f).

Trommel, (m) geluid- en moedgelyvend krygs instrument, *Tambour*, (m) *caisse*, (f) *instruments de guerre assez connus*.

Trommelen, den trommel ftaan, den trommel roeren, *Batre la caisse, battre le tambour* (v. a.).

Trommelen, 't gerazz van den trommel na doen met de vuiften, *Tambouriner, imiter avec les poings, le son du tambour*.

Trommelflager, (m) *Son de tambour* (m).

Trommelflager, tamboer, (m) *Un tambour, celui qui bat la caisse* (m).

Trommelftok, (m) *Bâton de tambour*, (m) *Baguette* (f).

Trommeltje, (o) *Tambourin* (m).

Trommelvies in de ooren, *Tympanum* (m).

Tromp, fount van eenen Oliphant, *Trompe* (f).

Tromp, mond van 't gefchut, (v) *Bouche du canon* (f).

Tromp, (v) Jaegers-hoorn, *Cor, cornet* (m).

Trompet, (v) bekend krygs-instrument, voornaamelyk onder de Ruiterye, *Trompette*, (f) *instrument de guerre, furieux dans la Cavalerie*.

Trompet geluid, (o) *Son de trompette* (m).

Trompetten, op de trompet blaazen, *Sonner de la trompette*, (v. n.).

Trompetter, trompetblazer, (m) *Trompette, celui qui sonne de la trompette* (m).

Tronie, (v) aangezigt, bakhuis, *Vifage*, (m) *trogne* (f).

Tronitje, fmaakshoofdje, boertig figuurtje, (o) *Pesite figure grotesque, marmouset* (m).

Troon, throon, Koninglyke zétel, (m) *Trône, fège Royal* (m).

Troonen, aanzetten, aanporren, (d. w.) *Exciter, pousser, porter* (v. a.).

Trooft, (m) verkwikking, verlichting van de fmer, van het lyden, *Confolation* (f).

Trooftbrief, (m) *Lettre de confolation, épître confolatoire* (f).

Troofteloos, die niet te trooften is, (byv. w.) *Inconfolable* (zadj.).

Troofteloosheid, moedeloosheid, (m) *Etat d'une personne inconfolable, deffefpoir*, (m) *affliation profonde*, (f).

Trooftelyk, dat trooft geeft, (byv. w.) *Confolant, confolatoire, qui confole* (zadj.).

Trooften, vertrooften, de pyn, het lyden, de droefheid verlichten, (d. w.) *Confoler, foulager, adoucir*, *dimi-*

diminuer la douleur, l'affliction, (v r.).

Trooster, die troost aanbrengt. (m) *Consolateur, celui qui console (m).*

Troosteresse, (v) *Consolatrice (f).*

Troostrede, (v) *Consolation (f).*

Trop. (m) troep, hoop, *Troupeau* (m) *troupe, bande, (f) amas d'individus.*

Tros, bus, (m) bos, *Graps, (f) bouquet de plusieurs grains.*

Tros, (m) trein, nalleep van een heel léger, *Tout le bagage d'une armée entiere (m).*

Trosboeven, ruiters-knegten, léger-hoeren, *Les jouans & les jougans de l'armée.*

Tros-paerd, (o) *Cheval de bagage (m).*

Trotfch. grootfch, hoogmoedig, verwaand, (byw. w.) *Hautain, superbe, fier, arrogant, altier (adj.).*

Trotfchen, trotfchlyk, hoogmoediglyk, (byw.) *Pérempt, arrogant, avec hauteur (adv.).*

Trotfch, (m) hoogmoed, *Arrogance (f).*

Trotfeeren, bars aanguuren, met verachting befchouwen, (d. w.) *Braver, insulser, regarder d'un air fier & menaçans (v. a.).*

Trotfeeren, de gevaaren niet fchroomen, *Braver, affronter, ne pas appréhender.*

Trotfeering, verächtting, (v) *Brovade, (f) affront (m).*

Trotfeering van het gevaar, onbefchroomdheid, (v) *Intrépidité, (f) action d'affronter, de braver le danger.*

Trotfchheid, hoogmoedigheid, verwaantheid, (v) *Suffisance, arrogance, fierté, vanneur altière (f).*

Trouw, (v) billykheid, rechtvaardigheid, *Foi, équité, justice, probité, loyauté (f).*

Trouw, trouwbelofte, (v) *Foi, promesse de mariage (f).*

Trouw, getrouw, die zyn woord geftand doet, (byw. w.) *Fidelle, loyal, qui garde sa foi (adj.).*

Trouw, getrouwelyk, (byw.) *Fidèlement, loyalement, avec fidélité (adv.).*

Trouw, (v) huwelyk, echtvereeniging, *Mariage, (m) solemnité du mariage (f).*

Trouwbaar, huwbaar, (byw. w.) *Nubile (adj.).*

Trouwbelofte, (v) *Promesse de mariage (f).*

Trouwdag, bruiloftsdag, (m) *Jur designé, marqué pour solemniser le mariage, le jour des noces (m).*

Trouwlicht, (o) *Épithame (m).*

Trouwelyk, getrouwelyk, (byw.) *Fidèlement, avec fidélité (v.).*

Trouweloos. *Voyez Trouwloos.*

Trouwten, in den huwelyken staat treden, (o. w.) *Mariier, se marier, se mettre en ménage (v. n.).*

Troawen, ten huwelyk neemen, (d. w.) *Épouser, prendre en mariage (v. a.).*

Trouwten, door den echt verbinden, (d. w.) *Épouser, lier par le lien du mariage (v. a.).*

Trouwhartig, getrouw oprecht, (byw. w.) *Fidèle, cordial, sincère, de probité (adj.).*

Trouwhartigheid, getrouwheid, oprechtigheid, (v) *Fidélité, sincérité, foi cordiale, loyauté, candeur (f).*

Trouwhartiglyk, getrouwelyk, (byw.) *D'une manière cordiale, cordialement, fidèlement, sincèrement (adv.).*

Trouwloos, zonder trouw, ver-raders, (byw. w.) *Perfide, sans foi, traître, déloyal (adj.).*

Trouwloosheid, (v) verraad, *Perfidie, trahison, déloyauté (adj.).*

Trouwlooslyk, (byw.) *Perfidement, avec perfidie (adv.).*

Trouwpenning, (m) *Médaille au sujet d'un mariage (f).*

Trouwring, (m) ring op trouw vereêgd, *Anneau nuptial, (m) bague d'engagement, de mariage (f).*

Troggelen. *Voyez Troggelen.*

Trukbal, trekken, trukpel, truktafel, &c. *Voyez Trokbal, etc.*

Tryp, (o) bekend stof van kè-melshair en garen, *Trépe de ve-lours, pame.*

t' Samen, te faamen, (byw.) *Za-semble; l'un avec l'autre (adv.).*

t' Sestig, tel-getal; *Soixante*,
nombre de six dizaines.

t' Sestigste, getal van order,
Soixante-ème, nombre d'ordre.

t' Séventig, tel-getal; *Soixante & dix*, septante.

Tuberoos, witte welriekende
zomerbloem, (v) *Tuberose*, fleur
d'été, blanche & odoriférante (f).

Tuberoos-bul, (m) *Oignon de tubéreuse* (m).

Tuberoos-stam, (m) *Tige de tubéreuse* (f).

Tuet, trucht, (v) régel, order,
Discipline, règle instituée, (f) ordre
(m).

Tugthuis, (o) *Maison de discipline*, de correction (f).

Tuetig, geregeld, matig, knifsch.
(byv. w.) *Régie*, modéré, chaste, pu
isque bien discipliné (adj.).

Tugtigen, in tugt houden, (d
w.) *Discipliner*, instituer, régler,
châtier (v. a.).

Tugtiging, leering, kastyding,
(v) *Discipline*, correction, punition,
règle. (f) bâtiment (m).

Tugtoeener, (m) *Censeur* (m).

Tuig, (m) werktuig, (o) ge-
reedschap, *Instrument*, outil, ustensi-
le, (m) machine (f).

Tuig, zilver tuig, waar aan de
Juffers, schaar, naalden, ker,
krentje, &c. draagen, *Nippes*
(pl. f.).

Tuig, oude vodden, *Des gué-
nilles*.

Tuigen, getuigen, getuigenis
draagen, (d. w.) *Témoigner*, ven-
dre témoignage, attester (v. a.).

Tuigen der paerden, *Harnois*
(pl. m.).

Tuighuis, wapenhuis, (o) *Ar-
senal*, arsenal, magasin d'armes
(m).

Tuifje, (o) Ruiker, *Un bouquet
d'ours*.

Tuine'aar, hoogvliegende duif,
Un pigeon de haut vol, & qui fait
des culbutes en l'air (m).

Tuimelen, rondom rollen, (o.
w.) *Culbuter*, se renverser cul par-
dessus tête, faire la culbute (v. n.).

Tuimelgeest, (m) *Brouillon* (m).

Tuimelgeestig, veranderlyk en
maaten van gedagten, (byv. w.)
Turbulent, inquiet, brouillon (adj.).

Tuimeling, (v) *Culbute* (f).

Tuin, (m) lufthof, open luf-
plaats, *Un Jardin* (m).

Tuin, heage, (m) *Hale* (f).

Tuinboonen, boerenboonen,
De grosses fèves (pl. f.).

Tuinen, omtuinen, (d. w.) *En-
cirer* mer d'une baie (v. a.).

Tuinhuis, huis, aan den tuin
leggende, (o) *Maison attenante au
Jardin*, la maison du Jardin (f).

Tuinhuisje, speelhuysje, prieël,
(o) *Cabinet de jardin*, pavillon, ber-
ceau, vuide bousci le (m).

Tuinier, hovenier, (m) *Un Jar-
diner* (m).

Tuinlui, tuinliden, arbeiders
in de tuinen, *Des jardiniers*, des
gens qui entendent le Jardinage.

Tuinriester, tuiniers vrouw, *La
Jardinier e* (f).

Tuinman, tuinier, die op den
tuin past, (m) *Jardinier*, qui a
soin du Jardin, qui a l'œil sur le jar-
din (m).

Tuinpeulen, *Des pois de jardin*,
des pois tendres (pl. m.).

Tuinstaak, (m) *Rame* (f).

Tuinvrugt, (v) *Du fruit de jar-
din* (m).

Tuifschon, dobbelen, speelen,
Brelander, fréquenter les brelands,
les lieux où l'on joue gros jeu, soit
aux dez, soit aux cartes.

Tuifschon, dobbelaar, (m) *Bre-
landier* (m).

Tuit, hoorn-punt, (v) *Pointe*,
corne, (f) *beau finissant en pointe*.

Tuit, pyp, (f) *Tuyau*, (m) een
tuit-pot, *Un pot à tuyau*.

Tuit, hairvlegt, *Torffe de che-
veux* (f).

Tuiten, op den tuithoorn blaas-
zen, *Corner*, *hucher*, *sonner du cor*,
du cornes.

Tuiten, ruifschon in de ooren,
(o. w.) *Corner*, *sister*, *bourdonner*
(v. n.).

Tuithoorn, blaashoorn van den
ossenweider, (m) *Un cor de vacher*
(m).

Tuiting, raiffching in de ooren, (v) *Bourdonnement, sifflement des oreilles* (m).

Tuk, aard, geflacht, *Race* (f).

Tuk, greegig, (byw. w.) *Avide* (adj.).

Tuk op bloed, *Avide de fang*.

Tulleband, (m) turksch hoofddekfel, *Turban*, (m) *Cœffure turque* (f).

Tulp, (v) bekende hoogftammige Lentebloem, *Une tulipe* (f).

Tulpebol, (m) *Un oignon de tulipe* (m).

Tulp-perk, (o) *Un parterre de tulipes* (m).

Tulp zaad, (a) *Semence, graine de tulipes* (f).

Turf, (m) brandstof uit zwavelagtige moerassen getrokken. *Tourbe*, (f) *moëte de terre souffrée & spongieuse* (f).

Turfbank, (v) *Une espece de bancs de coffre, de banc à serrer des tourbes, banc à tourbes* (m).

Turfboer, (m) *Un Païſan qui fait ou qui vend des tourbes, Tourbier* (m).

Turidraager, *Porteur de tourbes* (m).

Turikool, (v) *Charbon de tourbe* (m).

Turiland, (o) *Terre propre à faire des tourbes* (f).

Turimand, (v) *Panier à tourbes* (m).

Turfmarkt, (v) *Le marché aux tourbes* (m).

Turfmollen, (v) turfgruis, *Des moëtes, des ordures de tourbes, ce qui se détache des tourbes*.

Turfschip, (o) *Un grand bateau à tourbes* (m).

Turfschipper, (m) *Tourbier* (m).

Turfschuit, (v) *Bateau à tourbes* (m).

Turfschuur, (v) *Une grange* (f) *un lieu à serrer des tourbes*.

Turfscheeker, (m) *Tourbier* (m).

Turfsuur, (o) *Feu de tourbes* (m).

Turfzolder, (m) *Un grenier à tourbes* (m).

Tark, (m) die uit Turkeyën is, *Turc, un homme de Turquie* (m).

Turkinne, (v) *Turque* (f).

Turkoiſ, *Turquois*; edelgeſteente, doortſhynend en blaauw van kleur, *Turquoise* (f) *Pierre précieuse, transparente & de couleur bleue*.

Turksch, dat den Turken of Turkeyen betreft, (byw.) *Turc, Turque, qui concerne les Turcs ou la Turquie* (adj.).

Turksch, op zyn Turksch, (byw.) *A la Turquie* (adv.).

Turksche boonen, *Des haricots, des fèves de haricot, certaines fèves rôlées blanches, ou rayées de différentes couleurs*.

Turven, turf opdoen, (d. w.) *Serrer des tourbes, en faire sa provision* (v. a.).

Tuffchen, in 't midden of omtrent het midden, *Entre, au milieu ou à peu près* (préposition).

Tuffchen beide, tuffchen de twee, *Entre deux, entre les deux* (adv.).

Tuffchen beide, paſſelyk, taamelyk, (byw.) *Entre deux, passablement* (adv.).

Tuffchen doen, (d. w.) *Mettre entre deux* (v. a.).

Tuffchen gaan, bemiddelen, (d. w.) *Entreprendre* (v. a.).

Tuffchengelſprek, (o) *Interlocution* (f).

Tuffchen komen, in eene zaak treden, daar in betrokken worden, (d. & o. w.) *Intervenir, entrer dans une affaire* (v. a. & n.).

Tuffchen komen in een geding, (v) *Intervention dans un procès* (f).

Tuffchen komen, bemiddeling, (v) *Extremité, intervention* (f).

Tuffchen leggen, (o. w.) *Etre situé entre deux* (v. n.).

Tuffchen licht en donker, in den ſcheemertyd, (byw.) *Entre chien & loup, au crépuscule* (adv.).

Tuffchen mengen, (d. w.) *Entremêler* (v. a.).

Tuffchen-plaats, (v) *Us entre deux* (m).

Tuffchen-pros, (v) tuffchenpoozing, opſchering, ſtilſtand, *Pauſe, in émission, suspension, intervalle* (f).

Tafchen-réde, (v) *Parentèle* (f).

Tafchen-regering, (v) *Interregne* (m).

Tafchenruimte, (v) *Espace* (m).

Tafchenfchot, (o) *Objeet* (m).

Tafchenfchot, (o) *Disphrazme* (m) *terme d'assomir*.

Tafchenfpeel, (o) *Intermede* (m).

Tafchenfpraak, (v) bemiddel-
ling, moudelinge tafchenkomst
van fcheidsluiden, *Intercession*,
intercession, *entremise verbale des ar-
bitres* (f).

Tafchenfpreken, *s'Entremettre*.

Tafchenftelling, (v) *Interpofition* (f).

Tafchentyd, (m) *Intervalle* (m).

Tafchenvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).

Tafchenwepfel, (o) een der
négen deelen der réde, verbeel-
dende eenige hartftogt, *Interjection*
(f) *une des neuf parties de l'orai-
son*.

Tauren, kyken, mikken, (o.
w.) *Regarder*, *miner* (v. n.).

Twaalf, tel-getal, *Deuze* (adj.).

Twaalfde, (byw. w.) tel-getal
van order, *Douzième*, *nombre d'or-
dre* (adj.).

Twaalf uren des daags, *Midi*.

Twaalf uren des nagts, *Midiuit*.

Twaalfde, (o) twaalfde part,
Us douzième (m).

Twee, telgetal. (byw. w.) *Deux*,
nombre qui double l'unité (adj.).

Twee vrouwen, *Deux femmes*.

Twæ, (v) bekende cyfferletter,
Deux (m).

Twee aan twee. *Voyez*: Twee
en twee.

Tweebak, befchuit, brood dat
tweemaal gebakken is, *Dubuscuit*,
du pain cuit deux fois (m).

Tweede, telgetal van order,
(byw. w.) *Deuxième*, *second*, *second*
(adj.) *nombre d'ordre*.

Tweede, ten tweede, (byw.)
En second lieu, *en deuxième lieu*, *se-
condement* (adv.).

Tweederhande, tweederlei, *De
deux sortes* (adj.).

Tweederlei, tweederhande, *De
deux sortes*.

Tweedragt, (v) tweespalt, ver-
deeldheid, *Difcorde*, *division*, *dis-
fension* (f).

Tweedragtig, oproerig, twee-
dragt zaayend, (byw. w.) *Séditieux*,
qui porte à la difcorde (adj.).

Tweedragtig, onééns, (byw. w.)
Brouillé, *desuni* (adj.).

Tweedragtiglyk, met tweedragt,
(byw. w.) *Avec difcorde*, *avec diffen-
fion* (adv.).

Twee en twee, (byw.) *Deux à
deux* (adv.).

Tweegevegt, (o) *Duel*, *combat
d'homme à homme* (m).

Tweehoofdig, (byw. w.) *A deux
têtes* (adj.).

Tweehoornig, (byw. w.) *A deux
cornes* (adj.).

Tweejaarig, van twee jaaren,
(byw. w.) *De deux ans*, *qui a duré
ou qui doit durer deux ans* (adj.).

Tweeklank, tweeklinker, twee
faamengevoegde vokaalen, die
maar een klank uitleveren, *Diph-
tongus* (f).

Tweelédig, (byw. w.) *De deux
membres* (adj.).

Tweeling, een der twee faam-
engebooren broeders of zusters,
Jumeau (m) *jumelle* (f).

Tweeling, (m) *Gemeaux* (pl. m.)
an des 12 signes du zodiaque.

Tweelyvig, (byw. w.) *Qui a deux
corps* (adj.).

Tweemaal, (byw.) *Deux fois*,
(adv.).

Tweeman, (m) *Duunvir* (m).

Tweemanschip, (o) *Duunvirat*
(m).

Tweern, (m) getwynd garen,
Da fil retors (m).

Tweernen, (d. w.) *Retordre*
(v. a.).

Tweelâyndend-zwaert, (o) *Epee
à deux tranchans* (f).

Tweespalt, (v) tweedragt, ver-
deeldheid, *Difension*, *difcorde*, *di-
vision*, *querelle* (f).

Tweefpraak, faamenspraak, (v)
Dialogue (m).

Tweeftryd, (m) *Duel* (m).

Tweeverwig, (byw. w.) *De deux
différentes couleurs* (adj.).

Twee-

Tweevoudig, dubbeld, (byw. w.) *Double, binaire* (adj.).

Tweevoudigheid. *Voyez: Dubbelzinnigheid.*

Tweezaag, (m) *Duo* (m).

Tweezints, op twee manieren, (byw.) *De deux manieres, de deux sens* (adv.).

Twintig, telgetal van tweemaal tien, (byw. w.) *Vingt* (adj. numé-
ral).

Twintigmaal, (byw.) *Vingt fois* (adv.).

Twintigste, (byw. w.) telgetal van order, *Vingtième* (adj. numé-
ral d'ordre).

Twintigste part, (o) *Un ving-
ième* (m).

Twintigtal, (o) *Une vingtaine* (f).

Twist, (m) verschil, krakkeel, *Querelle, dispute* (f) *différend, dé-
mêlé* (m).

Twist, woordenstryd, (m) *Dis-
pute, contestation* (f) *débat* (m).

Twistagtig, (byw. w.) *Querelleux* (adj.).

Twisten, zintwisten, in ver-
schil zyn, (o. w.) *Disputer, conte-
ster, avoir contestation, être en débat* (v. n.).

Twisten, onéénig zyn, (d. w.) *Quereller* (v. a.).

Twistler, zintwister, (m) *Dispu-
teur, querelleur, chicaneur* (m).

Twistgierig, twistzoekend, krak-
keelagtig, (byw. w.) *Querelleur,
querelleux, contestieux* (adj.).

Twistgierigheid, (v) krakkeel-
zugt, *Humeur querelleuse, consen-
tieuse* (f), *esprit de contestation* (m)
chicane (f).

Twistgieriglyk, (byw.) *Contagieu-
sément, avec contestation* (adv.).

Twistredenen, (o. w.) *Disputer* (v. n.).

Twistfcheider, (m) *Arbitre* (m).

Twistfchrift, (o) *Controverse* (f).

Twistfooker, (m) *Boutefeu* (m).

Twyffel, (m) onzekerheid, *Dou-
te*, (m) *incertitude* (f).

Twyffelaar, (m) *Pyrrhonien* (m).

Twyffelagtig, onzeker, dubbel-
zinnig, (byw. w.) *Douteux, incer-
tain, ambigu* (adj.).

Twyffelagtig, met onzekerheid, (byw.) *Incertainement, avec doute, ambigument, d'une maniere douteuse* (adv.).

Twyffelagtigheid, onzekerheid, (v) *Doute*, (m) *incertitude, ambi-
guité* (f).

Twyffelen, in onzekerheid zyn, in twyffel trekken, (o. w.) *Douter, être dans l'incertitude, révoquer en doute* (v. n.).

Twyffeling, (v) twyffel, onge-
rustheid, *Doute* (m) *inquiétude* (f).

Twyffelmoedig, ongerust, (byw. w.) *Inquiet, agité, dans le trouble, dans l'agitation, ébouillant* (adj.).

Twyffelmoedigheid, ongerust-
heid, onzekerheid, (v) *Doute*, (m) *inquiétude, incertitude, agita-
tion* (f).

Twynder, (m) *TorJeur* (m).

Twynen, garen twynen, (d. w.) *Retordre du fil* (v. a.).

Twynmolen, (m) *Moulin à re-
tordre* (m).

Twynter, (v) *TorJeuse* (f).

Ty, (o) gety, beweging van
het op- en afslopend water, twee-
maal 'sdaags en op gezette tyden, *Marée*, (f) *flux & reflux de la mer* (m).

Ty-anker, (o) *Une ancre de flot,
de jussans* (f).

Ty-glas, (o) *Une horloge de sable,
pour connoître combien la marée a
duré ou soit durer* (f).

Ty weg, (m) *Le fil de la marée,
l'endroit où le courant est le plus ra-
pide* (m).

Tyd, (m) 't geene de duur-
der zaaken afbeeldt, *Le temps,
(m) ce qui mesure la durée des ob-
jets*.

Tyd, (m) vastgestelden, gezet-
ten tyd, *Terme, temps, sens pré-
fix* (m).

Tyd, (m) uitgestrektheid, *Ef-
pace*, (f) *Étendue de tems*.

Tyd, (m) uitstel, *Tems, délai* (m).

Tyd, (m) bakwaame ge'legen-
heid, omstandigheid, *Temps*, (m)
conjoncture, occasion propre (f).

Tyd, (m) jaargety, *Saison* (f).

Tyd, (m) jaaren der waereld, Eenwen, *Tems, âge, (m) siècles du monde.*

Mettertyd, (byw.) *Avec le tems (adv.).*

Ter regter tyd, (byw.) *Bien à propos (adv.).*

Ten tyde van... *Du tems de...*

Ter zelve tyd, *En même temps.*

Van alle tyden, *De tous tems.*

Binnen dien tyd, *Dans ce tems-là*

T'allen tyde, *En tous tems (adv.).*

Van tyd tot tyd, *De tems en tems (adv.).*

By tyds, *De bonne heure (adj.).*

Ter tyd toe, *Jusqu'à ce que.*

Buitens tyds, *Mal à propos (adv.).*

Tyd-begin, (o) *Époque (m).*

Tydelyk, vergangelyk, (byw. w.) *Temporel, périssable (adj.).*

Tydenoot, (m) *Contemporain (m).*

Tydig, op zyn' tyd komende, (tyv. w.) *De saison, qui vient à son tems (adj.).*

Tydig, goedstyds, (byw.) *A tems, de bonne heure (adv.).*

Tyding, (v) eerste berigt van een onlangs gebeurde zaak, *Nouvelle, (f) premier avis d'une chose récemment arrivée.*

Tydkorting, *Passetemps (m).*

Tyднаald, (v) gedenkzuil, spitsaflopend, *Obélisque, (m) monument pyramide, ordinairement d'une pierre.*

Tydkerk, (o) *Période (f).*

Tydkregister, (o) *Table Chronologique (f).*

Tydrékenaar, die de tydrékening verstaat, (m) *Chronologiste, celui qui entend la chronologie.*

Tydrékening, tyd geleerdheid, (v) *Chronologie, la science des tems (f).*

Tydschrift, (o) *Chronogramme (m).*

Tydverdryf, vermaak, (o) *Passetemps, divertissement, (m) Récréation (f).*

Tydverlies, (o) *Perte de tems (f).*

Tydwyzzer, (m) *Almanac (m).*

Tyger, (m) wild dier, met een' katten-kop en leeuwen pooten, *Un Tygre, (m) bête féroce, à tête de chat & à pattes de Lion.*

Tygerin, (v) wyfje van den tyger, *Tigresse, femelle d'un Tigre.*

Tygers-vel, (o) *Peau de Tigre (f).*

Tyk, (o) digt en glad lywaat daar bedden, oorkussens, tenten &c. van gemaakt worden, *Couil, étoffe pressée & lissée pour faire des lits de plumes &c.*

Ty kavelen, *Calculer les mœurs.*

Tyloos, (v) *Jonquille (f).*

Tym, thym, *Du thim (m).*

Tyran, geweldenaar, (m) *Tyran (m).*

Tyrannig, wreed, (byw. w.) *Tyrannique (adj.).*

Tyrannig, wreedelyk, (byw.) *Tyranniquement (adj.).*

Tyranny, wreedheid, (o) *Tyrannie (f).*

Tytel, (m) opschrift, naam van een boek, *Titre, (m) inscription d'un Livre (f).*

Tytel, (m) eernaam, geslachtsnaam, *Titre, (m) nom de famille, qualité honorable.*

Tytelblad van een boek, (o) *La feuille du titre d'un Livre (f).*

Tytelplaat, (v) tytelprint, *La taille douce du titre (f).*

Tytuleeren, den tytel geeven, (d. w.) *Qualifier, donner le titre, la qualité de... (v. a.).*

't Zeil gaan, in zee loopen, 't anker ligten en voortzeilen, (o. w.) *Mettre à la voile, enrer anker, lever l'ancre & donner les voiles au vent, partir (v. n.).*

U.

U. Vokaal, de ééneentwintigste Letter van het A. B. C.

U. *Voyelle, la vingt & unieme Lettre de l'Alphabet.*

U. *persoonlyke voornaam, Vous, Pronom personnel de la seconde personne; ik bemia u, Je vous aime.*

U. *Toi, te; 't is voor u, c'est pour toi; ik zie u wel, je te vois bien.*

UE, UEd, uwe Edelheid, spreekwyze van pligtpleeging, *Vous, votre, votre Seigneurie, vos graces: terme de compliment.*

Uien, aluin, (v) *De l'oignon* (m).

Uier, (m) *Mamelle de vache* (f).

Uil, (m) bekenke nagtvoegel, *Un hibou, oiseau nocturne assez connu* (m).

Uilenspiegel, (m) *Espiegle* (m).

Uiltje, (o) zyworm die Eyeren legt, *Un Papillon, (m) ver à soye qui fait des œufs.*

Uit, buiten, afweezend, (byv. w.) *Dehors, sorti, absent* (adj.).

Myn vader is uit, *Mon pere est sorti.*

Uit, leeg gemaakt, (byv. w.) *Vuidé, rendu vuide* (adj.).

Myn glas is uit, *J'ai vuide mon verre.*

Uit, ergens van daan, *De quelque lieu.*

Dat komt uit Frankryk, *Cela vient de France.*

Uit, door, om, van wégens, *Par, à cause, en vertu de.*

Uit vriendschap, *Par amitié.*

Uit kragte van, *En vertu de.*

Uit, uitgeblusht, (byv. w.) *E teins, éteinte* (adj.).

Het vuur is uit, *Le feu est éteint.*

De kaers is uit, *La chandelle est éteinte.*

Uit, buiten, *Hors; uit de stad, Hors de la ville.*

Uit al myn magt, *De toute ma force.*

Uit den Hémel, *Du Ciel.*

Uit de aarde, *De la terre.*

Uit de Hel, *De l'Enfer.*

Uit, geindigd, *Fini, finie* (adj.).

De week is uit, *La semaine est fini.*

Uit, de Kerk is uit, *On sort de l'Eglise.*

Uitademmen, (o. w.) *Souffler* (v. n.).

Uitademing, (v) *Souffle* (m).

Uitbannen, in ballingschap zenden, (d. w.) *Bannir, exiler, envoyer en exil* (v. a.).

Uitbanning, (v) *Bannissement, exil* (m).

Uitbeelden, verbeelden met pen- ceel, bytel of graveer-zyzer, *Représenter, figurer par le moyen du pinceau, ciseau ou burin* (v. a.).

Uitbeelding, verbeelding, (v) *Représentation* (f).

Uitbersten, openbersten, zig naar buiten openen, (o. w.) *Crever, s'ouvrir en dehors* (v. n.).

Uitbersten in traanen, *Fondre en larmes.*

Uitblazen, al blaazende uitdoen, (d. w.) *Souffler, éteindre de son soufflé* (v. a.).

De kaers uitblazen, *Souffler; éteindre la chandelle.*

De geest uitblazen, *Rendre l'ame expirer* (v. n.).

Uitblazing, (v) *Souffle* (m).

Uitblinken, groote glans van zig geeven, (o. w.) *Eclater, briller* (v. n.).

Uitblusfchen, uitdooven, uitblazen, (d. w.) *Eteindre, étouffer, faire mourir* (v. a.).

Uitblusfching, uitdooving, (v) *Extinction* (f).

Uitblyven, ergens vertoeven, (o. w.) *Rester, demeurer de hors, mettre du tems à recevoir, sarder à revenir* (v. n.).

Uitblyven, geen plaats hebben ergens in, (o. w.) *N'être pas placé*

dans quelque chose, en demeurer exclus (v. n.).

Uitblyven, (o) *Retardement* (m).

Uitboenen, (d. w.) *Nestoyer*, (v. a.).

Uitboenen, uitjaagen, (d. w.)

Chasser (v. a.).

Uitboezemen, (d. w.) *Exhaler* (v. a.).

Uitbooren, (d. w.) *Creuser* (v. a.).

Uitborrelen, (o. w.) *Rejaillir* (v. n.).

Uitborreling, (v) *Rejaillissement* (m).

Uitbotten, opschieten, knoppen scheuten toonen, (o. w.) *Pousser, botteonner* (v. n.).

Uitbotting, (v) *Bourgeoisemens* (m).

Uitbraaken. uit de maag werpen, (o. w.) *Rendre, vomir* (v. n.).

Uitbraakfel, (o) *Vomissement* (m).

Uitbranden, door het vuur wegneemen, (d. w.) *Bruler, oter avec le feu, purifier* (v. a.).

Uitbreeken, losrsaken, zyn gevangenis openbreeken, (d. w.) *Forcer sa prison, s'évader* (v. a.).

Een venster uitbreeken, *Rompre une fenêtre*.

Tyd uitbreeken, *Se donner de la fièvre*.

Uitbreeken, uitslaan, uitkomen, (o. w.) *Sortir* (v. n.).

Het koude zweet begint hem uit te breeken, *La sueur froide commence à lui sortir du corps*.

Uitreiden, vergrooten, uitleggen, (d. w.) *Paraphraser, amplifier, étendre le sujet* (v. a.).

Uitbreiding, uitlegging, vergrooting, (v) *Paraphrase explicative étendue* (f).

Uitbrenging, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Uitbrengen, ontdekken, (d. w.) *Découvrir* (v. a.).

Uitbroeien, doen uitkomen, (d. w.) *Couler, faire eclorre* (v. a.).

Uitbroeifel, (o) *Couée* (f).

Uitbyten, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Uitcyfferen, ten einde brengen met cyfferen, (d. w.) *Chiffrer ju-*

qu'au bout, achever ce qu'il y a de règles d'arithmétique (v. a.).

Uitcyfferen, uitrekenen, optellen naar de cyfferkorst, (d. w.) *Calculer, supputer en chiffres* (v. a.).

Uitdaagen, uitëischchen, uittarten tot een gevegt, (d. w.) *Défier, faire un défi, appeller en duel, provoquer au combat* (v. a.).

Uitdaagbriefje, (o) *Cartel* (m).

Uitdaaging, uiteischching, uittarting, (v) *Défi, appel au combat* (m).

Uitdeelen, verdeelen onder verscheidene, (d. w.) *Distribuer, départir, partager* (v. a.).

Uitdeeler, (m) *Dispensateur, distributeur* (m).

Uitdeeling, de deel van uitdeelen, (v) *Distribution, (f) répartition* (f).

Uitdeeltst, (v) *Distributrice* (f).

Uitdelven, (d. w.) *Creuser* (v. a.).

Uitdienen zyn tyd, *Achever ses années de service* (v. n.).

Uitdoen, uitblazen, uitdooven, uitblusfchen, (d. w.) *Souffler, éteindre* (v. a.).

Uitdoen, afleggen, (d. w.) *Oter, (v. a. zyn kleederen uitdoen, Oter ses habits*.

Uitdoen, uitschrabben, (d. w.) *Rayer, effacer* (v. a.).

Uitdooven, smoooren, stulpen, (d. w.) *Écauffer, éteindre* (v. a.).

Uitdoffen, (d. w.) *Habiller magnifiquement* (v. a.).

Uitdraagen, uitbrengen, (d. w.) *Poser dehors, s'irer, sortir d'un lieu dans un autre* (v. a.).

Uitdraager, (m) *Fripier* (m).

Uitdraagster, die oude kleeren, oud goed aan de huizen te koop brengt, (v) *Ravouteuse de vieilles hardes, de vieilles nipes, une Fripierre*.

Uitdraayen, zig ergens uit draagen, *Se s'irer d'affaire*.

Uitdriaken, ledig msaken, (d. w.) *Vaider, boire jusqu'à la dernière goutte* (v. a.).

Uitdroogen, droog maaken, (d. w.) *Dessécher, rendre sec* (v. a.).

Uit-

Uitdroogen, droog worden, (o. w.) *Se sécher* (v. n.).
 Uitdroogend, (byw. w.) *Deffia-
 tij, qui ôte l'humidité* (adj.).
 Uitdrukkelyk, fliptelyk, (byw. w.) *Formel, exprès, précis* (adj.).
 Uitdrukkelyk, in uitdrukkely-
 ke woorden, (byw.) *Formellement,
 expressement, précisément, en termes
 exprès* (adv.).
 Uitdrukken, uitspreken, laa-
 ten hooren, (d. w.) *Exprimer, pro-
 férer* (v. a.).
 Uitdrukken, melden, noemen,
 aantoonen, (d. w.) *Exprimer, spé-
 cifier, dénommer* (v. a.).
 Uitdrukken, het sap ergens uit-
 drukken, (d. w.) *Presser, exprimer*
 (v. a.).
 Uitdrukking, bepaaing, (v)
Spécification, détermination (f).
 Uitdrukking, bewoording, be-
 naaming, (v) *Expression, parole,*
 (f) *terme* (m).
 Uitdrukking van sap, (v) *Pres-
 sement* (m).
 Uitdruppen, (o. w.) *S'égoutter,
 décuster* (v. n.).
 Uitdryven, uitzagen, (d. w.)
Chasser, évacuer (v. a.).
 Uitdryving, (v) *Expulsion* (f).
 Uitleiden, uitleggen, verklaar-
 ren, (d. w.) *Expliquer, interpréter,
 faire connaître* (v. a.).
 Uitleiding, (v) *Explication* (f).
 Uitleiden, wel strekken, ryzen,
 nitzetten, (o. w.) *S'étendre, rendre
 bien profiter, s'exfer* (v. n.).
 Uitleiding, (v) *Ensüre* (f).
 Uit eender hand, van eene soort,
 grootte, aard, *D'une sorte, espe-
 ce, grandeur*.
 Uit-eeten, (d. w.) *Vaider* (v. a.).
 Uiteinde, (o) uitgang, *Terminai-
 son, désinence, fin* (f).
 Uiteisfchen, uitzagen, uittar-
 ten, (d. w.) *Difler, appeller au com-
 ba* (v. a.).
 Uiteisfching, (v) *Diffi* (m).
 Uiteu, ordenlyk uitspreken,
*Proférer, exprimer, prononcer, ar-
 ticuler* (v. a.).
 Uiterlyk, uitwendig, (byw. w.)
Extérieur, qui paroit au dehors (adj.).

Uiterlyk, uitwendiglyk, (byw.)
Extérieurement, à l'extérieur (adv.).
 Uiterlyk, ten laatste, (byw.)
En plus tard, sur le plus tard,
 (adv.).
 Uiterlyke, (o) *l'Extérieur* (m).
 Uiterlykheid, uitwendigheid,
 (v) *Extérieur, dehors* (m).
 Uitermaate, ongemeen, ten hoog-
 ste, (byw.) *Extrêmement, outre me-
 sure* (adv.).
 Uiterste, ten hoogste gaande,
 (byw. w.) *Dernier, extrême, qui va
 au souverain degré* (adj.).
 In den uitersten nood, *À l'extré-
 mité*.
 Uiterste, laatste, (byw. w.) *Der-
 nier, final* (adj.).
 Uiterste-wil, (m) *Testament* (m).
 Uiterste, ten uiterste, (byw.)
Extrêmement (adv.).
 Uitsluiten, (d. w.) *Siffler* (v. a.).
 Uitgaan, van binnen naar bui-
 ten gaan, (o. w.) *Sortir, passer de
 dedans au dehors* (v. n.).
 Uitgaan, scheiden, raar hais
 trekken, (o. w.) *Sortir, se séparer,
 aller chez soi* (v. n.).
 Uitgaan, eindigen, o. w.) *Se
 terminer, finir*; (v. n.) de woorden
 die met eene e uitgaan, *Les mots
 qui se terminent en e*.
 Uitgaan, verkondigen, uitgee-
 ven, (o. w.) *Publier, mettre au jour*
 (v. n.).
 Uitgaan, uitgebluscht, uitge-
 doofd worden, (o. w.) *S'éteindre,
 cesser de brûler* (v. n.).
 Uitgaan, uitgewischt worden,
 (o. w.) *S'effacer* (v. n.).
 Uitgaan, (o) uigang, *Sortie*; (f)
 by het uitgaan van de Kerk, *À la
 sortie de l'Église*.
 Uitgaande, eindigende, (byw.
 w.) *Finissant, se terminant* (adj.).
 Uitgave van geld, (v) *Dépense*
 (f).
 Uitgave van een boek, (v) *Édi-
 tion* (f).
 Uitgalmen, (d. w.) *Faire ressaïtir*
 (v. a.).
 Uitgalming, (v) *Ressaïssment* (m).
 Uitgang, uittocht, (m) *Sortie,
 issue*; (f) *Marché de sortie*.

Uitgang, doortogt, plaats om nu te gaan, *Sortie, issue*, (f) *endroit par où sortir* (m).

Uitgang der woorden, *Terminaison* (f).

Uitgahg, eirde der week, *La fin de la semaine* (f).

Uitgeeven, nitschieten, (d. w.) *Donner, employer, mettre dehors, déboursier, dépenser* (v. a.).

Uitgeeven, lasten nitgaan, in het licht geeven, (d. w.) *Rendre public, mettre au jour, publier*, (v. a.).

Uitgeeven, uitdeeler, uitstrooyen, (d. w.) *Distribuer, semer* (v. a.).

Zig ergens voor uitgeeven, *Se faire passer pour tel qu'on n'est pas, se vanter de ce qu'on ne fait pas*.

Uitgever, (m) *Éditeur* (m).

Uitgelaaten, ongelaaten, buitenspoorig, (byv. w.) *Extravagant, effréné* (adj.)

Uitgelaaten van blydschap, *Ravi de joye* (adj.).

Uitgelatenheid, onbehoudenheid, buitenspoorigheid, (v) *Extravagance, furie, transports de colère*.

Uitgelatenheid, blydschap, *Transports de joye* (m).

Uitgeleerd, volleerd, (byv. w.) *Qui a achevé ses études* (adj.).

Uitgeleiden, een stuk wegs geleiden, verzellen, *Conduire, accompagner un bout de chemin*.

Uitgelei, (o) verzelling tot de scheidplaats, *Conduite* (f).

Uitgeleezen, uitgezocht, (byv. w.) *Choisi, d'élite* (adj.).

Uitgeleezen, treffelyk, (byv. w.) *Excellent* (adj.).

Uitgeleezenheid, (v) *Excellence* (f).

Uitgenomen, behalven, (byw.) *Hormis, excepté, à la réserve* (adv.).

Uitgestrekt, (byv. w.) *Étendue, cône* (adj.).

Uitgestrektheid, lengte, spatie, (v) *Étendue, dimension en longueur* (f).

Uitgezondene, bezending, bespieder, (m) *Envoiyé, envoyé secret, bonnete Espion* (m).

Uitgezonderd, uitgenomen, behalve, (byw.) *À la réserve, excepté, hormis* (adv.).

Uitgieten, (d. w.) *Repandre* (v. a.).

Uitgieting, (v) *Epanchement* (m).

Uitgift, (v) het geld dat voor ons of voor iemand anders uitgegeeven is, *Débours, (m) avance, depense, (f) argent déboursé pour soi ou pour autrui*.

Uitgiften, (o. w.) *Fermenter*, (v. n.).

Uitglyën, nitsallen, (o. w.) *Glisser en dehors, broncher sur quelque chose de glissant* (v. n.).

Uitgooyen, uitwerpen, (d. w.) *Jeter* (v. a.).

Uitgooyen de glazen, *Casser les vitres*.

Uitgraaven, uithollen, (d. w.) *Creuser, déterrer, tirer de la terre* (v. a.).

Doode lyken uitgraaven, *Exhumer* (v. a.).

Uitgraaving, (v) *Exhumation* (f).

Uitgroeien, (o. w.) *Germer*, (v. n.).

Uithaalen, meê neemen, met zig nitleiden, (d. w.) *Venir, quérir, prendre avec soi, conduire dehors* (v. a.).

Uithaalen, nittrekken, (d. w.) *Tirer dehors, mettre à l'air* (v. a.).

Uithakken, (d. w.) *Tailler* (v. a.).

Uithangbord, (o) *Une enseigne de boutique ou de cabaret* (m).

Uithangen, (d. w.) *Pendre en dehors, prendre pour enseigne* (v. a.).

Uitharden, nitslaan, (o. w.) *Souffrir* (v. n.).

Uithebben, gedaan hebben, (o. w.) *Avoir fini* (v. n.).

Uitheemsch, uitlandsch, van een vreemd gewest, (byv. w.) *Etranger, d'un pays lointain* (adj.).

Uitheipen, (d. w.) *Sauver* (v. a.).

Uithoek, (m) kaap, *Promontoire, cap, (m) pointe de terre* (f).

Uithollen, uitgraaven, (d. w.) *Caver, creuser* (v. a.).

Uithongeren, door honger dwingen, (d. w.) *Assumer, prendre par famine* (v. a.).

Uithongering, (v) *Famine* (f).

Uit-

Uithooren, iemand zyn geheimen behendiglyk doen uitklappen, *Tirer les vers au nez à quelqu'un, s'irer adroitement son secret* (v. a.).

Uithoozen, (d. w.) *Vulder avec une écope* (v. a.).

Uithouden, uitsluiten, (d. w.) *Fenir dehors, exclure, empêcher d'entrer* (v. a.).

Uithouden, bewaeren, *Garder pour soi* (v. a.).

Uithouden, eene belégering, *Endurer un siège*.

Uithouwen, uitsnyden met een bytel, *Sculper, sailler au ciseau* (v. a.).

Uithuwelyken, uithuwen, uitrustouwen, (d. w.) *Mariier, donner en mariage, pourvoir* (v. a.).

Uitjaagen, uitsdryven, (d. w.) *Chasser, mettre dehors avec violence* (v. a.).

Uit jaagen gaan, te jacht gaan, (o. w.) *Aller à la chasse, chasser* (v. n.).

Uitjouwen, uitlagchen, begekken, *Rire au nez, baffuer, faire le pied de nez*.

Uitkammen, doorkammen, (d. w.) *Peigner, démêler les cheveux avec le peigne* (v. a.).

Uitkeeren, uitschieten, weergeeven, (d. w.) *Rendre, donner, rembourser* (v. a.).

Uitkiezen, uitkippen, uitzoeken, (d. w.) *Choisi, élire, préférer* (v. a.).

Uitklappen, (d. w.) *Dire tous ce qu'on fait*.

Uitkleeden, (d. w.) *Desbobiller, ôter les habits* (v. a.).

Uitklimmen, *Sorier* (v. a. & n.).

Uitkloppen, het stof uitslaan, (d. w.) *Époudrer, batiser pour époudrer* (v. a.).

Uitknaagen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).

Uitkomen, uitreeden, verschynen, buiten treden, (o. w.) *Sorsir, paroître, se montrer dehors* (v. n.).

Uitkomen, ik kan daar niet uitkomen, *Je ne saurois comprendre cela*.

Uitkomen, in 't licht komen, (o. w.) *Se publier, paroître* (v. n.).

Uitkomen, ontdekt worden, (o. w.) *Se découvrir* (v. n.).

Uitkomen, effen zyn, (o. w.) *Etre juste* (v. n.).

Uitkomen, opschieten bit den grond, (o. w.) *Sorsir de terre*, (v. n.).

Uitkomst, (v) intrede op 't tooneel, *Venue, entrée sur le théâtre* (f).

Uitkomst, (v) redding, uitweg, *Issue délivrance* (f).

Uitkomst, geschiedenis, gevolg, *Succès, événement* (m).

Uitkomst, toevlugt, (v) *Ressource* (f).

Uitkooken, door Isaten kookken, *Faire bien bouillir, tirer la substance d'un corps liquide, par le feu* (v. a.).

Uitkookfel, (o) uittrekfel der saamengekookte zaaken, *Extrait, cr.*

(f) *extraits d'ingrédients bouillis ensemble*.

Uitkoop, (v) *Vente* (f).

Uitkooopen, eenig recht afkooopen, (d. w.) *Acheter le droit, la préension de quelqu'un* (v. a.).

Uitkrabben, (d. w.) *Effacer* (v. a.).

Uitkruipen, (o. w.) *Echapper* (v. n.).

Uitkyk, (m) hooge plaats van welke men het omleggende Land, de omleggende zee ontdekte, *Une Echauguette, une guérite, une loge élevée pour découvrir la terre ou la mer des environs*.

Uitkyken, naar buiten kyken of zien, (o. w.) *Regarder dehors* (v. n.).

Uitkyker, de geene die op een uitkyk wacht houdt, *Celui qui est posté dans l'échauguette* (m).

Uitlaaten, laaten uitgaan, *Laisser forsr, faire passage, ouvrir la porte à qui veut sortir*.

Uitlaaten, vergeeten, (o. w.) *Omettre, ne pas placer, oublier* (v. n.).

Zig uitlaaten, zyn gevoelen uiten *S'expliquer sur quelque chose*.

Zyn kleêren uitlaaten, *Ne pas mesurer ses habits.*

Uitlating, vergeeting, ontbreking, (v) *Omission*, (f) *manquemens* (m).

Uitlating van een letter, *Elision* (f).

Uitlagchet, begekken, uitjouwen, *Se moquer, siffler, tourner en ridicule.*

Uitlander, vreemdeling, (m) *Etranger, qui est de pays lointain* (m).

Uitlandig, afwezig, buitenlands, (byv. w.) *Absens, hors du pays* (adj.).

Uitlandsch, uitheemsch, (byv. w.) *Etranger, de pays lointain* (adj.).

Uitleege, leeg maaken, (d. w.) *vider* (v. a.).

Uitleenen, (d. w.) *Prêter à quelqu'un* (v. a.).

Uitleeren, (d. w.) *Apprendre d'un bout à l'autre, achever d'apprendre* (v. a.).

Uitleezen, geheel leezen, *Lire tout, lire jusqu'à la fin* (v. a.).

Uitleezen, uitzoeken, (d. w.) *Choisir, s'ier* (v. a.).

Uitleg, verklaring, uitlegging, *L'explication, interprétation* (f).

Uitleggen, wyder maaken, (d. w.) *Aggrandir, élargir, étendre* (v. a.).

Uitleggen, verklaren, (d. w.) *Expliquer, rendre intelligible* (v. a.).

Uitlegger, die iets uitlegt, verklaart, (m) *Interprete, celui qui explique.*

Uitlegger, schip dat de wagt houdt, (m) *Vaisseau au guet* (m).

Uitlegging, grooter maaking, (v) *Agrandissement, élargissement* (m).

Uitlegging, verklaring, (v) uitleg, *Explication, interprétation* (f).

Uitleiden, (d. w.) *Conduire, accompagner à la sortie* (v. a.).

Uitlekken, uitlikken, (d. w.) *Lecher* (v. a.).

Uitlekken, leeg worden, uitdruppen, (o. w.) *S'enfuir, s'écou-*

ler, s'en aller goutte à goutte, (v. n.).

Uitlekken, aan den dag komen, rugtbaar worden, (o. w.) *Eclater s'ébruiter, devenir public* (v. n.).

Uitleveren, voortbrengen, (o. w.) *Produire* (v. n.).

Uitlikken, (d. w.) *Eclairer à la forsie* (v. a.).

Uitlokken, buiten trekken, (d. w.) *Attirer, inviter à sortir* (v. a.).

Uitloopen, uitzeilen, (o. w.) *Entrer en mer, mettre à la voile* (v. n.).

Dé deur uitloopen, *Sortir de la maison.*

Uitloopen, uitbotten, (o. w.) *Boutonner, pousser des boucons* (v. n.).

Uitloopen, leegloopen, (o. w.) *S'enfuir du serneau, couler* (v. n.).

Uitlootten, (d. w.) *Conduire en pleine mer* (v. a.).

Uitloopen, uitschelden, uitmaaken, *Maltraiter de paroles, galvauder, traiter de bas en bas.*

Uitluyn, rugtbaar maaken, *Publier au son des cloches* (v. a.).

Uitmaaken, schelden, uitluyn, *Chanter poissille, laver la tête galvauder, déchirer* (v. a.).

Uitmaaken, (o. w.) *Composer*, (v. n.).

Uitmaaken, byé'n brengen, (d. w.) *Composer, mettre ensemble* (v. a.).

Uitmaalen, nittappen, droog maaken, (d. w.) *Tirer l'eau avec un moulin, dessécher* (v. a.).

Uitmaaling, (v) *Desséchemens* (m).

Uitmeetten, uitleveren, (d. w.) *Vendre à la mesure, donner* (v. a.).

Uitmelken, (d. w.) *Traire tout le lait* (v. a.).

Uitmergelen, uitplukken, kaal maaken, (d. w.) *Epuiser, s'écarter la moëlle des os, jucer jusqu'au sang* (v. a.).

Uitmergeling, (v) *Epuisement* (m).

Uitmonstren, (d. w.) *Mettre à part ce qu'il y a de bon ou de mauvais, séparer* (v. a.).

Uitmonsten, uitsieken, uitblinken,

ken, (o. w.) *Exceller, surpasser* (v. n.).
 Uitmuntend, uitsteekend, (byv. w.) *Excellent, qui excelle, extrême* (adj.).
 Uitmuntendheid, uitsteekendheid, treffelykheid, (v) *Excellence, grande perfection, éminence* (f.).
 Uitneemen, ergens uitneemen, (d. w.) *Prendre, ôter d'un lieu* (v. a.).
 Uitneemend, ongemeen, uitsteekend, (byv. w.) *Extrême, insigne, extraordinaire, excellent* (adj.).
 Uitneemend, by uitneemenheid, (byw.) *Extrêmement, par excellence* (adv.).
 Uitneemenheid, uitsteekendheid, (v) *Excellence, grandeur de perfection* (f.).
 Uitnooden, uitverzoeken, tot zynent nooden, (d. w.) *Prier, inviter de venir* (v. a.).
 Uitnoodiging, (v) *Invitation* (f.).
 Uiterpen, uitdrukken, (d. w.) *Exprimer, pressurer* (v. a.).
 Uiterpening van een lamoen, van een druif, (v) *Expression d'un citron, pressurage d'un raisin* (m).
 Uiterpen, (d. w.) *Percer, crever* (v. a.).
 Uiterplonderen, (d. w.) *Filler*, (v. a.).
 Uiterpluizen, naarsig schoonmaken, reinigen, (d. w.) *Eplucher, nettoyer soigneusement* (d. w.).
 Uiterpluizen, ziften, naauw onderzoeken, (d. w.) *Eplucher, examiner à la rigueur, critiquer* (v. a.).
 Uiterpluizing, zifting, hékeling, (v) *Examen exact, (m) recherche exacte* (f).
 Uiterpompen, (d. w.) *Pomper*, (v. a.).
 Uiterpraaten, (o. w.) *Parler sans son fait* (v. n.).
 Uiterpuilen, opzwellen, (o. w.) *S'enfler, sortir en dehors* (v. n.).
 Uiterpuiling, (v) *tumeur en fiure* (f).
 Uiterpatten, ergens uit haalen, (d. w.) *Puiser hors de quelque lieu* (v. a.).
 Uiterputten, androogen, ver-

zwakken, kaal maaken, (o. w.) *Épuiser, affaiblir, appauvrir* (v. a.).
 Uiterputting, uitdrooging, verzwakking, (v) *Épuisement, (m) consommation, dissipation de forces* (f).
 Uiterzaken, (o. w.) *Sortir* (v. n.).
 Uiterzappen, (d. w.) *Crier* (v. a.).
 Uiterzafelen, (o. w.) *S'érailler*, (v. n.).
 Uiterzadden, (d. w.) *Délivrer* (v. a.).
 Uiterzeden, uiterzeden, klaar maaken, (d. w.) *Équiper, manier de ses appareils, de ses ustucilles d'armes* (v. a.).
 Uiterzeding, (v) *Équipement* (m).
 Uiterzegen, uiterzegen, (d. w.) *Exécuter, faire, effectuer* (v. a.).
 Uiterzeken, uiterzeken, rekening maaken, (d. w.) *Compter au juste, sepparer, calculer* (v. a.).
 Uiterzeking, uiterzeking, (v) *Calcul, (m) supputation* (f).
 Uiterzeken, (d. w.) *Distribuer* (v. a.).
 Uiterzeken, (d. w.) *Etendre, allonger* (v. a.).
 Uiterzepen, (m) luid geroep, *Cri, (m) proclamation* (f).
 Uiterzepen, eskandiger, omroepen, (d. w.) *Crier, proclamer, publier* (v. a.).
 Uiterzepen, (o. w.) *S'écrier* (v. n.).
 Uiterzepen, (m) Omroeper, *Crieur* (m).
 Uiterzeping, eskandiging, (v) *Proclamation, publication* (f).
 Uiterzeping, (v) geroep van verwondering, verâchtiging, *Exclamation* (f).
 Uiterzeyen, met wortel en al vernietigen, (d. w.) *Extirper, exterminer, ruiner, déraciner* (v. a.).
 Uiterzeyen gaan, met een rechtschait vermask neemen, (o. w.) *Se promener en bateau* (v. n.).
 Uiterzeyen gaan, een kind hazelen, *Épifier une femme en nocuit.*
 Uiterzeyer, vernietiger, (m) *Extirpateur, destructeur* (m).
 Uiterzeying, vernietiging, demping, (v) *Extirpation, destruction* (f).

- Uitrollen, (d. w.) *Reuler* (v. a.).
 Uitrukken, uittrekken, (d. w.)
Arracher, tirer dehors avec violence
 (v. a.).
 Uitrukker, (m) *Arracheur* (m).
 Uitrukking, outworteling, (v)
Arrachement (m).
 Uitrusten, zig verfrissen, (o. w.)
Se délasser, se reposer, reprendre ba-
teine (v. n.).
 Uitrusten, klaar maaken voor-
 zien, (d. w.) *Equiper, munir, par-*
voir (v. a.).
 Uitrusting, bezorging, voorzie-
 ning, (v) *Equipement, arnement*
 (m).
 Uitrusting, (v) reisgoed, pak-
 kaasje, *Equipage, train, bagage*
 (m).
 Uitrusten, met een rytuig uit-
 gaan, reizen, (o. w.) *Sortir à che-*
val, en carosse (v. n.).
 Uitscheiden, het werk, het
 voornemen staaken, (o. w.) *Quit-*
ter l'ouvrage, discontinuer le travail
 (v. n.).
 Uitschelden, scheldnamen gee-
 ven, uitmaken, (d. w.) *Injurier,*
dire des injures, chanter paille
 (v. a.).
 Uitschenken, (d. w.) *Vuider,*
 (v. a.).
 Uitscheppen, (d. w.) *Oter* (v. a.).
 Uitscheuren, (d. w.) *Déchirer,*
arracher (v. a.).
 Uitschieten, uitzoeken, uitkie-
 zen, wegleggen, (d. w.) *Trier,*
choisir, mettre à part (v. a.).
 Uitschieten, nitgeeven, uit-
 tellen, (d. w.) *Debourser, financer*
 (v. a.).
 Uitschieten, uitspruiten, (o. w.)
Pouffer, bouillonner, germer, bourgeon-
ner (v. n.).
 Uitschieten, uitgiyen, (o. w.)
Gliffer (v. n.).
 Uitschiften, (d. w.) *Mettre à part*
 (v. a.).
 Uitschilderen; met het penseel
 verbeelden, (d. w.) *Peindre, por-*
trairer, tirer (v. a.).
 Uitschitteren; (o. w.) *Briller*
 (v. n.).
 Uitschittering, (v) *Lustre, éclat*
 (m).

- Uitschoppen, (d. w.) *Chasser à*
comps de pied (v. a.).
 Uitschot, (o) nitgelegt, slegt
 goed, *Rebus*, (m) *ce qu'on a rejeté*.
 Uitschot, (o) opgeraapt land-
 volk, *Milice*, (f) *troupes levées à*
la hâte.
 Uitschrabben, uitdoen, door-
 streepen, (d. w.) *Rayer, biffer, ef-*
facer (v. a.).
 Uitschrabbing, (v) *Rayure* (f).
 Uitschreeuwen, (o. w.) *S'écrier*
 (v. n.).
 Uitschreien, (o. w.) *Pleurer*
 (v. n.).
 Uitschryven, naschryven van
 het begin tot aen het einde, (d.
 w.) *Transcrire, copier* (v. a.).
 Uitschryven, vol schryven, (d.
 w.) *Rempir d'écritures* (v. a.).
 Uitschryven, aanschryven, be-
 kend maaken, (d. w.) *Mander par*
des Lettres circulaires, faire savoir,
marquer, indiquer (v. a.).
 Uitschryver, (m) *Copiste* (m).
 Uitschryving, bekendmaking,
 (v) *Ordonnance* (f).
 Uitschudden, ter dege schudden,
 (d. w.) *Secouer, remuer* (v. a.).
 Uitschudden, leeg maaken, (d.
 w.) *Vuider* (v. a.).
 Uitschudden, van alles beroo-
 ven, (d. w.) *Rainer* (v. a.).
 Uitslaan, bedompt worden, (o.
 w.) *Se ternir, se couvrir de vapeurs*
 (v. n.).
 Uitslaan, wegdryven, (d. w.)
Chasser, repousser, mener barrant.
 Uitslaan, uitkloppen, (d. w.)
Battre, époudrer, secouer (v. a.).
 Uitslaan, beschimmelen, (o. w.)
Se rictifier (v. n.).
 Vuile taal uitslaan, *Tenir un lan-*
gage scandaleux.
 Uitslaapen, ter dege uitrusten
 na den dronk doorslaapen, (o. w.)
Dormir sans que ce soit assez, se bien
délasser en dormant, couvrir son vin,
dormir son seul (v. n.).
 Uitslag, (m) uitkomst, einde,
Issue, fin, (f) *succès, événement;*
 (m).
 Uitslag, (o) overwigt, *Surplus*
 (m).

Uitflag, (o) beschimmeling, *Mois-
siffure* (f).
 Uithooven, (o. w.) *Prendre bien
de la peine* (v. n.).
 Uithoiten, beletten, buiten hou-
den, *Exclure, empêcher, destituer*
(v. a.).
 Uithuizing, beletting, afwee-
ring, (v) *Exclusion*, (f) *empêchement*
(m).
 Uitsnarpen, (d. w.) *Avaler, bu-
per* (v. a.).
 Uitslyten, (o. w.) *S'ufer* (v. n.).
 Uitsluitten de kaers, (d. w.) *E-
teindre la chandelle* (v. a.).
 Uitsluitten de neus, *Se moncher
le nez*.
 Uitsnyden, (d. w.) *Couper en de-
hors, ôter, retrancher* (v. a.).
 Uitsnyden, (d. w.) *Ciseleur, décou-
per* (v. a.).
 Uitspannen, losspannen, (d. w.)
Détaler, détacher (v. a.).
 Uitspannen, verkwikken, ver-
makken, (o. w.) *Recréer, divertir*
prendre quelque relâche (v. n.).
 Uitspannen, uittrekken, (d. w.)
Étirer (v. a.).
 Uitspanning, verkwikking, (v)
Récréation, (f) *divertissement, re-
pos, relâche* (m).
 Uitspatten, moedwilligheden be-
gaan, van de dengd afwyken, (o.
w.) *S'écarter du chemin de la vertu,*
s'adonner à mal faire, s'emporter
(v. n.).
 Uitspatten, (o. w.) *Faillir* (v. n.).
 Uitpatting tot kwaad, (v) *Em-
portement* (m).
 Uitspatting van water uit den
grond, *Rejaillissement* (m).
 Uitspeelen, doorspeelen, (d. w.)
Rincer, lancer, passer ((v. a.).
 Uitspoelsel, (o) *Rinsure* (f).
 Uitspouwen. *Voyez* uitspuuwen.
 Uitspraak, uitdrukking, (o) het
uitspreken der woorden, *Pronon-
ciation, articulation* (f).
 Uitspraak, (v) vonnis, *Pronon-
ciation, décision, sentence*, (f) *juge-
ment, arrêt* (m).
 Uitspreken, uittrekken, (o.
w.) *Prononcer, exprimer, proférer*
(v. n.).

Uitspreiden, (d. w.) *Étendre*
(v. a.).
 Uitspringen, (o. w.) *Sauter, ser-
tir* (v. n.).
 Uitspruiten, voortkomen, bot-
ten, (o. w.) *Pousser, sortir, proce-
der, reuiter, gemer, bourgeoisieer,*
hou owner (v. n.).
 Uitspruiting, (v) *Bourgeoisement*
(m).
 Uitspruitfel, (o) *Buron, bourgeois*
(m).
 Uitspuwen, (d. w.) *Cracher, vo-
mir, rendre* (v. a. & n.).
 Uitspuwfel, (o) *Vomissement* (m).
 Uitspazn, verdraagen, te boven
komen, (o. w.) *Épuiser, souffrir,*
surmonter, endurer, supporter (v. n.).
 Uitspaznde schulden, *Dettes ac-
tives*.
 Uitspazeren, zoo goed en zoo
kwaad zeggen als men kan, *Dire
tant bien que mal, parler à tout ha-
zard* (v. n.).
 Uitspazpen, uittreeden, (o. w.)
*Descendre, sortir, mettre pied à ter-
me* (v. n.).
 Uitspazeken, nitdoen, wegnee-
men, sehenden, (d. w.) *Crever,*
defaire; (d. w.) een oog uitspazeken,
Crever un œil.
 Uitspazeken, uittmanten, over-
treffen, (o. w.) *Exceller, éclater*
(v. n.).
 Uitspazeken, graveeren, (d. w.)
Buriner, graver, ciseleur (v. a.).
 Den arm uitspazeken, *Étendre le
bras*.
 De tong uitspazeken, *Tirer la lan-
gue*.
 De beenen uitspazeken, *Avancer
les jambes*.
 Uitspazekend, uitspazekende, tref-
felyk, volkomelyk goed, (byw. w.)
*Excellent, admirable, très bon, très
beau* (adj.).
 Uitspazekende, (byw.) *Extrême-
ment* (adv.).
 Uitspazek, (o) hoek, sleiger, werf
puntig toelocgerde, *Balcon*, (m)
*ouvrage qui avance en pointe, en
saillie*.
 By uitspazek, (byw.) *Par excellence*
(adv.).

Uitstel, (o) verschuiving, verlaging, *Décal, retardement*, (m) *remise* (f).

Uitstellen, verschuiven tot een' anderen tyd, (d. w.) *Differer, délayer, remettre* (v. a.).

Uitsterven, eindigen, tot den laatsten sterven, (o. w.) *Mourir, finir, s'éteindre* (v. n.).

Uitsterving, (v) einde, uitgang. *Evaporation, fin, mort* (f).

Uitstooten, buiten stooten, (d. w.) *Chasser, mettre dehors* (v. a.).

Uitstooten, de voet ligten, (d. w.) *Débusquer, su planer* (v. a.).

Uitstooting, (v) *Expulsion* (f).

Uitstorten, storten, laten loopen, (o. w.) *Répandre, verser* (v. n. & a.).

Uitstorten, mededeelen, (d. w.) *Répandre, communiquer* (v. a.).

Uitstorting, (v) *Effusion* (f).

Uitdraalen, (o. w.) *Brûler, échauffer* (v. n.).

Uitstrekken, in de lengte en wydte leggen, (d. w.) *Étendre, déployer en long & en large* (v. a.).

Uitstrekken, uitbreiden, vermeedoren, (d. w.) *Étendre, augmenter, agrandir* (v. a.).

Uitstrekken, uitsteeken zyne handen of voeten, (d. w.) *Étendre, sentir, avancer* (v. a.).

Uitstrekken, zig uitstrekken, (o. w.) *S'étendre* (v. n.).

Uitstrooyen, verspreiden, vertellen, (d. w.) *Semer, répandre, divulguer* (v. a.).

Uitstrooyer, (m) *Auteur d'un bruit* (m).

Uitstrooyfel, verdichtfel, (o) vatische vertelling, *Faux bruit*, (m) *nouvelle inventée, faite à plaisir* (f).

Uitstryken, glad stryken, (d. w.) *Repasser, l'esser* (v. a.).

Uitstryken, ligten, uithaalen, (o. w.) *Faire us pas* (v. n.).

Uitstryken, bestraffen, doorhazelen, (d. w.) *Cesurer, dâuber, laver à séte* (v. a.).

Uitstuuren, uitzenden, (d. w.) *Expouer* (v. a.).

Uitvallen, fullen, uitglyen, (o.

w.) *Glisser, perdre terre, tomber les quatre fers en l'air* (v. n.).

Uittappen, leeg tappen, (d. w.) *Tirer sous, vider* (v. a.).

Uittappen, ergens uittappen; (d. w.) *Tirer de quelque vaisseau*, (v. a.).

Uittarten, tergen, uitdaagen, (d. w.) *Défier, agacer, provoquer* (v. a.).

Uitteeren, verzwakken, smelten, (o. w.) *Fondre, atténuer, débarrasser, affaiblir* (v. n.).

Uittékenen, met potloet verbeelden, (d. w.) *Déssiner, représenter avec le crayon* (v. a.).

Uittékening, tekening ergens van, (v) *Esquisse*, (f) *éssesim de quelque chose* (m).

Uittellen, uitschieten, (d. w.) *Compter, déboursier, faire des payemens* (v. a.).

Uittogt, (m) uitreis, uitgang, *Sortie, allée*, (f) *départ* (m).

Uittreeden, (o. w.) *Sortir* (v. n.).

Uittrekken, uithaalen, (d. w.) *Tirer de hors, arracher, tirer, oter* (v. a.).

Uittrekken uit de stad, *Sortir, marcher hors de la ville* (v. n.).

Uittrekking, uittrekking, (v) *Arrachement* (m).

Uittrekfel, (o) uittapping door middel van het vuur, *Extrait*, (m) *ce qu'on tire par le moyen du feu, décoction* (f).

Uittrekfel, (o) uitgetrokken gedeelte van een Register of boek, *Extrait, ce qui est tiré d'un Register, d'un Livre* (m).

Uittrekfel, kort begrip, (o) *Extrait, Abrégé, sommaire, Raccourci* (m).

Uittrompetten, (d. w.) *Publier au son de trompette* (v. a.).

Uittronwen, uithuwelyken, (d. w.) *Mariier, donner en mariage* (v. a.).

Uitvaagen, (d. w.) *Balayer*, (v. a.).

Uitvaagfel, (o) *Balayure* (f).

Uitvaaren, (o. w.) *Sortir, partir pour voyager ou pour se promener sur l'eau* (v. n.).

Uitvaaren, geweld'g schelden, (o. w.) *S'emporter, se mettre en colère, p'fler* (v. n.).

Uitvaart, (v) plegtigheid der lykstatie, der begraavenis, *Obseques, funerailles*, (pl. f.) *pompe funebre*, (f) *enterrement* (m).

Uitval, (m) aanval der belégerden op de belégeraacs, *Sortie, attaque des assiégés sur les assiégeans* (f).

Uitvallen, een uitval doen, (d. w.) *Faire une sortie* (v. a.).

Uitvallen, gebeuren, geschieden, (o. w.) *Arriver, échoir, résulter* (v. n.).

Uitvallen, vallen, wegvallen, (o. w.) *Tomber, s'en aller* (v. n.).

Uitvasten, (o. w.) *Faire comme il faut, faire longue abstinence* (v. n.).

Uitveegen met eenen bézem, (d. w.) *Balayer, épouiser, ôter la poussière en balayans* (v. a.).

Uitveegen, uitwischen, (d. w.) *Effacer* (v. a.).

Uitveegfel, uitvassfel, (o) *Des bavures, des ordures* (pl. f.).

Uitverkoopen, (d. w.) *Vendre tout, acheter de vendre* (v. a.).

Uitverkooren, (byv. w.) *Elu, choisi* (adj.).

Uitvinden, iets nieuws door de kragt zyn's vernufts vinden, (d. w.) *Inventer, trouver le premier* (v. a.).

Uitvinden, ontdekken, (d. w.) *Découvrir, trouver* (v. a.).

Uitvinden, verziennen, uit den poot zuigen, (d. w.) *Inventer, constater* (v. a.).

Uitvinder, eerste vinder van iets, (m) *Inventeur* (m).

Uitvinding, eerste ontdekking, (v) *Invention, premiere découverte* (f).

Uitvindster, (v) *Inventrice* (f).

Uitvischen, laeg vischen, (d. w.) *Prendre tout le poisson* (v. a.).

Uitvischen. Zie uitvorschen.

Uitvliegen, (o. w.) *S'envoler, sortir en volant* (v. n.).

Uitvloeien, (o. w.) *Couler* (v. n.).

Uitvloeiing, (v) *Écoulement* (m).

Uitvlugt, (v) leugentje, kwink-

slag, loopje, *Echappatoire, dévances* (f), *subterfuge, prétexte* (f).

Uitvlugt, (v) *Voyez: Toevlugt, uitkomst, Refuge* (f).

Uitvlugt, (v) Vermaak, *Récréation* (f).

uitvoer, (m) uitbenging, *Sortie* (f) *transport*: (m)

uitvoerder, (m) *Qui exporte* (m).

uitvoerder van eenig werk, (m) *Exécuteur* (m).

Uitvoeren, uitbrengen, uitdragen, (d. w.) *Transporter, faire, exporter* (v. a.).

uitvoeren, verrigten, (d. w.) *Exécuter, faire, mettre en exécution, effectuer* (v. a.).

uitvoerig, breedvoerig, (byv. w.) *Ample* (adj.).

uitvoerig, (byw.) *Amplement* (adv.).

uitvoering, verrigting, (v) *Exécution* (f).

uitvorschen, (d. w.) *Pénétrer, découvrir* (v. a.).

uitvorsching, (v) *Découverte* (f).

uitvragen, uithoeren, (d. w.) *Questionner, interroger pour tirer les vers du nez* (v. a.).

uitvringen. *Voyez uitwringen.*

uit vryen gaan, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).

uitvryen, (d. w.) *Effacer, ôter en passant* (v. a.).

uitwaarts, (byw.) *En dehors*, (adv.).

uitwaassemen, dampen opwerpen, (o. w.) *Exaler, pousser des vapeurs, des exhalaisons* (v. n.).

uitwaasseming, (v) warme damp, *Exhalaison, vapeur chaude, évaporation* (f).

uitwaayen, (o. w.) *S'éteindre par le vent* (v. n.).

uitwaanen, (d. w.) *Vanner*: (v. a.).

uitwas, (o) overtoelligheid in 't vleesch, *Excessive, superfluité de chair, lèze* (f).

uitwas hen, schoon maken, (d. w.) *Laver, passer dans l'eau* (v. a.).

uitwassen, naar buiten wassen

of groeien, (o. w.) *Recevoir, venir en dehors* (v. n.).

Uitwassing, (v) *Excescence* (f).

Uitwateren, (o. w.) *Se débarrasser* (v. n.).

Uitwatering, (v) *Décharge* (f).

Uitweg, (m) uitkomst, heenkomen, middel, uitvlugt, *Issue, défaire, échappatoire, (f) moyen de sortir d'un embarras, remède* (m).

Uitwendig, uiterlyk, dat buiten is, (byv. w.) *Exérieur, externe, qui est es dehors* (adj.).

't Uitwendige, (o) *l'Extérieur* (m).

Uitwendigheid, (v) buitenste, *Extérieur, dehors* (m).

Uitwendiglyk, uiterlyk, (byw.) *Extérieurement, à l'extérieur, au dehors* (adv.).

Uitwerken, kunstig uitvoeren, wel dóórwerken, (d. w.) *Travailler dans les règles, achever, exécuter, effaier, opérer* (v. a.).

Uitwerkende oorzaak, (v) *Cause efficiente* (f).

Uitwerker, (m) *Auteur* (m).

Uitwerking, veróorzaaking, voortbrenging, (v) *Opération, production, (f) effet* (m).

Uitwerpen, uitsmyten, uitjaagen, (d. w.) *Jeter, chasser dehors* (v. a.).

De duivel uitwerpen, *Chasser le démon*.

De netten uitwerpen, *Jeter des filets*.

Uitwerpfel, (o) *Extrêmes* (pl. m.) *ordures* (pl. f.).

Uitwinnen, voordeel behalen met zyn poogen. (o. w.) *Gagner, tirer quelque utilité, remporter quelque avantage* (v. n.).

Uitwischen, uitdoen, uitveegen, wegneemen, (d. w.) *Effacer, effuier* (v. a.).

Uitwisselen, met malkander ruilen, (d. w.) *Echanger, faire une échange, troquer* (v. a.).

Uitwisseling, ruiling. (v) *Echange, change réciproque, troca* (m).

Uitwoeden, (o. w.) *L'charger sa colère* (v. n.).

Uitwringen, uitperffen, (d. w.) *Forcé, exprimer* (v. a.).

Uitwringen, afperffen, (d. w.) *Extorquer, arracher* (v. a.).

Uitwyzen, aantoonen, (d. w.) *Témoigner, démontrer, prouver, faire voir* (v. a.).

Uitwyzen, uitspreken, vonnisfen. (d. w.) *Prononcer sentence, juger* (v. a.).

Uitwyzing, aantooning, (v) *Témoignage, (m) démonstration, preuve* (f).

Uitwyzing, uitspraak, (v) *Jugement, (m) Décision* (f).

Uitzeggen, (o. w.) *Parler librement* (v. n.).

Uitzeilen, (o. w.) *Mettre à la voile, sortir d'un Port en mettant à la voile, entrer en mer* (v. n.).

Uitzenden, (d. w.) *Envoyer, détacher* (v. a.).

Uitzet, (o) *Trouffeau* (m).

Uitzetten, buiten zetten, (d. w.) *Mettre dehors, mettre à terme, à bord* (v. a.).

Uitzetten, verder uitleggen, (d. w.) *Étendre, reculer* (v. a.).

Uitzetten, ten huwelyk besteeften, (d. w.) *Mariier, mettre en ménage, pourvoir* (v. a.).

Uitzetten, ten toon stellen, (d. w.) *Étaler, exposer* (v. a.).

Uitzetten, op renten zetten, (d. w.) *Mettre en rente, placer de l'argent* (v. a.).

Uitzetten, zwellen, (o. w.) *S'enfler* (v. n.).

Uitzetting, (v) uitzet, huwelyks-goed, bruidfchat, *Dot, mariage, trouffeau d'une fille* (m).

Uitzien, buiten zien, (o. w.) *Regarder en dehors, porter la vue en dehors* (v. n.).

Uitzien, zoeken, *Chercher*.

Uitzien, zig vertoonen, (o. w.) *Avoir la mine* (v. n.).

Uitziften, (d. w.) *Cribler* (v. a.).

Uitzigt, (o) uitkyk, *Vue, (f) l'étendue qu'on découvre en regardant*.

Uitzinnig, zinneloos, buitenpoorig, dol, (byv. w.) *Egaré, f. énétique, furieux, insensé* (adj.).

Uitzinnigheid, ktankzinnigheid, dolheid, (v) *Érécésie, aliénation d'Ef-*

d'Esprit, manie, folle, (f) egarement d'esprit (m).

Uitzinniglyk, (byw.) Avec frénésie, en insensé (adv.).

Uitzoeken, nitkiezen, uitpikken, (d. w.) Tirer, choisir entre plusieurs, s'irer (v. a.).

Uitzonderen, uitsluiten, van den hoop zonderen, (d. w.) Excepter, s'irer, exempter du nombre (v. a.).

Uitzondering, uitsluiting, afzondering, (v) Exception (f).

Uitzuipen, (d. w.) Avaler (v. a.).

Uitzuipen, uitmergelen, kaalmaaken, (d. w.) Ruiner, réduire à la mendicité, mettre à la besace (v. a.).

Uitzuiper, gulzigaard, (m) Avalateur (m).

Uitzuiper, die iemand uitmergelt, (m) Sangsue (f).

Uitzweepen, (d. w.) Chasser à coups de fouet (v. a.).

Uitzweeten, (o. w.) Suer (v. n.).

Uitzyn, afweezend zyn, (o. w.) Être absent, n'être pas à la maison, être en ville, être hors de la ville (v. n.).

Uur, (o) Heure, (f) 't is een uur geléden, Il y a un heure.

Uur, (o) myl, uur gaans, Une lieue, une lieue de chemin (f).

Een uur van hier, A une lieue d'ici.

Ter goeder ure, (byw.) A la bonne heure (adv.).

Uurglas, (v) Sable, (m) clepsidre (f).

Uurtje, (o) vermindering van het woord uur, une petite heure (f).

Uurtje, myltje, uurtje gaans, (o) Une petite lieue, petite heure de chemin (f).

Uurwerk, (o) gestel om de uren aan te wyzen en te slaan, Horloge, (f) machine qui marque & somme les heures.

Uurwerkmaaker, (m) Horloger, Horlogeur, celui qui fait de grosses horloges (m).

Uurwyzer, (m) naald die de uren op de wyzen plaat aantoon, l'Aiguille du cadran (f).

Uw, uwe, bezittende voornaam van den tweeden persoon, Votre, vos. (pronom possessif de la seconde personne).

Uw boek, Votre Livre.

Uwe boeken, Vos Livres.

Uw, uwe, Ton, ta; uw vader, son Pere; uwe moeder, sa mere.

Uwent, tot uwent, Chez vous.

Uwer, van uwe, De votre, de vos.

Uwer Moeder, De votre mere.

Uwer Zusteren, De vos sœurs.

Uwes, van uwen, De ton, de votre.

Uwes mans, De ton mari.

Uwes Vaders, De votre Pere.

Uye, uyer. Voyez: UIE, UIER.

V.

V. Médeklinker, de Twee-entwintigste Letter van het A. B. C.

V. Consonne, la vingt & douzieme Lettre de l'Alphabet.

Vaagen, veegen, (d. w.) Balayer, nettoyer (v. a.).

Vaagfel, (o) Balayures (pl. f.).

Vaak, veeltys, dikwils, (byw.) Souvent, souvente fois, fréquemment (adv.).

Vaak, (v) slaaperig, slaaperigheid, Envie de dormir, (f) sommeil (m).

Vaakerig, slaaperig, van den slaap bevangen, (o. w.) Endormi, pris de sommeil, assopi, sommeil-leux, sommeilleux (adj.).

Vaakerigheid, (v) vaak, slaapzucht, Sommeil, endormissement, assoupissement (m).

Vaal, bleeft, (byw. w.) Faute (adj.).

Vaam, vadem, (m) Brosse (f).

Vaam, zékere biermaat, Certaine mesure de biere.

Vaandel, (o) veldtréken, voornamelyk onder het voetvolk, Drapeau.

Drapeau, (m) *enseigne*, *baniere*, (f) *étendard* (m).

Vaandraager, (m) *Enseigne*, *au trois Porte-Enseigne* (m).

Vaantje, weerhamje, (o) *Uae Giouste* (f).

Vaarbaar, dat bevaaren kan worden, (byv. w.) *Navigable*, *où l'on peut naviguer*; (adj.) een vaarbaar rivier, *une rivière navigable*.

Vaarbaar, bakwaam om te vaaren, (byv. w.) *Propre à naviguer*, *favorable à la navigation*; (adj.) vaarbaar weer. *Temps propre à naviguer*.

Vaarder, zeevaarder, die ergens naar toe vaart, (m) *Celui qui voyage quelque part sur mer*.

Vaardig, gereed, in staat om iets te beginnen, (byv. w.) *Prêt en état d'agir*, *d'aller*.

Vaardig, schielijk, greetig, (byv. w.) *Prompt*, *soudain*, *expéditif* (adj.).

Vaardig, met vaardigheid, schielijk, (byv. w.) *Promptement*, *soudainement*, *avec promptitude* (adv.).

Vaardigheid, schielijkheid, snelheid, *Promptitude*, *diligence*, *célérité* (f).

Vaardiglyk, ras, snellyk, (byv. w.) *Promptement*, *vitement*, *en diligence* (adv.).

Vaaren, met een vaartuig reizen, (o. w.) *Aller dans un bateau*, *naviguer* (v. n.).

Vaaren, groote togten te water of ter zee doen, (o. w.) *Naviguer en grande eau*, *faire voyage sur mer* (v. n.).

Vaaren, afvaaren, vertrekken, (o. w.) *Partir*, *s'en aller*, *départir* (v. n.).

Vaaren, ingaan, intreedden, (d. w.) *Entrer*, *se retirer dans quelque lieu* (v. a.).

Vaaren, bestaan, wel of k walyk gesteld zyn, (o. w.) *Etre bien ou mal*, *se porter bien ou mal* (v. n.).

Ten Hémel vaaren, *Monter au ciel*.

Ter helle vaaren, *Descendre aux Enfers*.

Vaarendgezel, vaarend-man,

(m) *Un homme de mer*, *un marin*, *un marinier* (m).

Vaars, jonge-koe, (f) *Gevisse* (f).

Vaart, zeevaart, (v) *Navigation*, (f) *meiter de celui qui bante la mer*.

Vaart, vaardigheid, (v) *Promptitude*, *agilité* (f).

Vaart, (v) overtocht, *Passage* (m).

Vaart, (v) kleine rivier, *Canal* (m).

Vaart, (v) loop, drift van 't water, *Le cours*, *le courant*, *le fil de l'eau* (m).

Met een vaart, haastiglyk, (byv. w.) *Vite*, *à la hâte*, *promptement* (adv.).

Vaart maaken, goede voortgang maaken, *Avancer la besogne*, *faire diligence* (v. a.).

Vaartuig, (o) allerhande slag van zee of water reistaig, *Vaissseau*, *bâtiment*, *navire*, *bateau*, (m) *terme général pour désigner une machine à naviguer*, *à voyager sur l'eau*.

Vaarwater, (o) *Eau*, *eau navigable*, (f) *parage* (m).

Vaarwel! afscheidsgroet, *Adieu!* *compliment de congé*.

Vaatdoek, (m) *Torçon*, (m) *Laverre* (f).

Vaaten, keukengereedschap, als potten pannen, aardenwerk, tinnenwerk, enz. *Les Écuelles*, *la vaisselle de terre*, *d'étain* (f) &c.

Vaaten, békers, schotels, lampetten, ook tobben, kuipen, bakken, &c. *Vaissaux*, *vaisselle d'argent*, *d'or*, &c. *aussi des vaissaux de bois*, *des Cuvés*, *des saloirs*, *des jattes*.

Vaaten, vaten, de wyn, het brouwiel in de vaten doen, (d. w.) *Enfonner*, *mettre en tonneaux* (v. a.).

Vaasje, (o) klein vat, tonnetje, *Petit tonneau*, *baril*, *barillet* (m).

Vaat-water, (o) *Eau dans laquelle on lave la vaisselle* (f).

Vaatwerk, (o) tonnetjet, &c. *Des fusailles*, *des vaissaux de bois*, *des saloirs*, *des baquets*, *des barils*.

Vacantie van de schoolen, (v) *Les Vacances* (pl. f.).

Vacantie der Gerechtshoven, *Les vacances* (pl. f.).

Vadfig. *Voyez* Vadfig.

Vadem, vaam, (m) *Brasse*, (f) *longueur des bras étendus*.

Vademen, (d. w.) *Mesurer à la brasse* (v. a.).

Vader, (m) die een kind of kinderen heeft, *Pere*, *celui qui a un enfant ou des Enfants* (m).

Vader, bezorger, opziener, beschermheer, (m) *Pere*, *Regent*, *Protecteur* (m).

Vaderland, geboorte Land, (o) *Patrie*, (f) *Pays natal* (m).

Vaderlander, (m) *Patriote* (m).

Vaderlandsch, (byv. w.) *De la patrie* (adj.).

Vaderlôos, zonder vader, (byv. w.) *Sans Pere*, *qui n'a point de Pere*, *destitué de Pere* (adj.).

Vaderlyk, dat den vader eigen is, (byv. w.) *Paternel*, *qui est du Pere* (adj.).

Vaderlyk goed, *Bien paternel*.

Vaderlyk, op een vaderlyke wyze, (byw.) *Paternellement*, *d'une manière paternelle* (adv.).

Vaderlykheid, (v) vaderschap, *Paternité*, (f) *état, qualité de Pere*.

Vadermoord, (m) *Parricide*, (m) *meurtre perpétré dans la personne de son pere* (m).

Vadermoorder, (m) *Parricide*, *celui qui tue son Pere*.

Vaderschap, (o) *Paternité* (f).

Vadfig, log, lui, (byv. w.) *Pesant*, *lâche*, *pareilleux* (adj.).

Vadfigheid, logheid, luiheid, (v) *Pesanteur*, *mollesse*, *lâcheté*, *preffe* (f).

Vaers, (o) zéker getal van aangelegschakelde en op rymtrant gebrachte woorden, *Vers*, (m) *certain nombre de paroles cadencées & déterminées*.

Vaers, (o) afdeeling, *Verset*, *couplet*, (m) *section* (f).

Vaerze, vaers, vaars, jonge koe die nog niet gekalfd heeft, (v) *Une Genisse*, *jeune vache qui n'a point encore vêlé*.

Vagebond, Landlooper, (m) *Vagabond* (m).

Vagevuur, (o) *Purgatoire* (m).

Vagt, (v) huid, *Peau*, *soifon* (f).

Vak, (o) leeg erf, leege grond, *Un fonds*, *un espace vuide* (m).

Val, (m) nedervalling, *Chûte*

Val, (m) ongeluk, ramp, *Chûte*, *disgrace*, (f) *malheur*, *écrasement* (m).

Val, (m) sonde, overtreading, *Chûte*, *faute*, *transgression* (f).

De val van Adam, *La Chûte d'Adam*.

Val, (m) ondergang, *Perte*, *rui-ne* (f).

Val, (v) Rotten, of Muizenval, *Rassere*, (f) *trébuchet*, *en style figuré*.

Val, aangenaamheid in 't spreken of zingen, *Grât*, (m) *grace* (f).

Valbrug, (v) slag van een ophaalbrug, *Un Pont levé* (m).

Valdeur van een knip of duivenhok, (v) *La trape* (f), *l'abbattant d'un trébuchet ou d'un colombier* (m).

Valdeur van een sluis, (v) *Porte d'Ecluse* (f).

Valdeur van een' molen, *Vauss de moulin* (f).

Valei, (v) *Vallée* (f).

Valhoed, (m) *Un bouclier pour garder la tête d'un Enfant* (m).

Valies, (o) *Valise* (f).

Valk, (m) jagtvoegel, onder alle de roofvogelen, de edelste, *Faucon*, *lanier*, (m) *le plus noble des oiseaux de proie*.

Valkejagt, (v) *La chasse au faucons*, *fauconnerie* (f).

Valkenest, (o) *Nid de faucon* (m).

Valkenhuis, (o) *Fauconnerie* (f).

Valkenier, (m) *Fauconnier* (m).

Valkeniers tasch, (v) *Fauconniere* (f).

Valkery, (v) *Fauconnerie* (f).

Vallen, neêrzygen, neêrstorten, (o. w.) *Tomber*, *choir*, *être porté embas* (v. n.).

Vallen, storten, met geweld indringen, (d. w.) *Entrer à main armée*, *envahir*, *enfoncer* (v. a.).

Vallen, te burt vallen, toeko-

komen, (o. w.) *Tomber en partage, échor* (v. n.).

De moed laten vallen, (o. w.) *Perdre courage* (v. n.).

In slaap vallen, (o. w.) *S'endor- mir* (v. n.).

In de réde vallen, *Interrompre* (v. a.).

Te voet vallen, *Se jeter aux pieds de quelqu'un.*

Moeielyk vallen, *Importuner.*

Om den hals vallen, *Embrasser* (v. a.).

Vallen, schynen, dunken, (o. w.) *Sembler, paroître* v. n.).

De dagen vallen my lang, *Les jours me semblent bien longs.*

Vallende, (byv. w.) *Tombant, caduc* adj.).

Vallende ziekte, (v) *Le bau- mal, (m) l'Épuepsie, (f) le mal ca- duc* (m).

Valley. *Voyez* Valei.

Valpoort, (v) *Herse* (f).

Valreep, (v) *Echelle de poupe* (f).

Valsch, onwaarächtig, byv. w.) *Faux, fausse, qui n'est pas véritable* (adj.).

Valsch verraaders, trouwloos, (byv. w.) *Traître, perfide* (a. j.).

Vaschelyk, ontrouwelyk, on- waasätigyk, (byw.) *Fa ssemens, contre la vérité* (adv.).

Vasfheid, onwaarheid, (v) *Fausseté, faussetion* (f).

Vaschheid, trouwloosheid, (v) *Traïsson, déloyauté, perfidie* (f).

Vasfrik, (m) *Piège* (m).

Van, woordlid van 't ontvan- gend geval of van den Teeler en Roeper der naamwoorden) *Dé, du de la; article qui régit le génitif & l'ablatif des noms.*

Het kind van den vader, *L'En- fant le Pere;* van de Moeder, *De la mere;* van den Hémel, *Du ciel;* van de aarde, *de la terre.*

Van, m toenaam, *Surnom* (m).

Van achter, *Par derrière* (adv.).

Van avond, deezen avond, *Ce Soir* (adv.).

Van beneden, *D'es bas* (adv.).

Van boven, *D'es hauts* (adv.).

Van daag, héden, deezen dag, *aujourd'hui* (adv.).

Van daan, stopwoord van plaats van oorsprongk &c. *Delà, de ce lieu, de cet endroit, de cette source à Peü.*

Van daar, van die plaats, *De là, de cet endroit là* (adv.).

Van dag tot dag, (byw.) *De jour en jour, de jour à autre* (adv.)

Van de vrouw, *De la femme.*

Van den avond, *A ce soir,* (a. j.).

Van den avond *Du soir,* (geni- tif).

Van den morgen, *Ce matin du matin.*

Van den nagt, *Cette nuit; de la nuit.*

Van deur tot deur, *De porte en porte* (adv.).

Van de week, *Cette semaine; de la semaine.*

Van dien tyd af, (byw.) *De ce tems à* adv.).

Van doen, van nooden, *Besoin, affaire* (a. j.).

Van gisteren, *D'hier* (adv.).

Van het, (Teeler voor de on- zuydige naamen.) *Du, de la, de l', génitif pour les noms neutres.*

Van hier, (byw.) *D'ici* (adv.).

Van jongs op, van kindsbeen af, (byw.) *Lès le bas âge, dès l'en- fance* (adv.).

Van nooden, van doen, (byw.) *Besoin, affaire* (adv.).

Van nu af aan, (byw.) *Dès main- tenant, d'rénavant* (adv.).

Van 'smorgens af, (byw.) *Dès le matin* (adv.).

Van te voren, (byw.) *Aupara- vant* (adv.).

Van wége, (byw.) *De la part* (adv.).

Van zynent wége, *De sa part.*

Vang van eenen molen, *l'Arrêt d'un moulin* (m).

Vang van eenen Os, (m) *Fanon* (m).

Vangen, by den kop vatten, gevangen reemen, *Prendre, saisir, mettre en prison* (v. a.).

Vangen, verschalken, bedrie- ven,

gen, (d. w.) *Tromper, attraper, dé-
nigrer, duper* (v. a.).

Vaagst, (v) 't gevangen wild of
de gevangen visch, *Chasse, pêche,
prise* (f.).

Varenkruid, glaskruid, droog,
gekarfeld en groen kruid, (o)
De la saugere (f.).

Varken, (o) 't manneken van
het zwyn, *Cosbon, porceau, porc.*
(m) *le mâs de la Tuye*; een wild
varken, *un sanglier* (m.).

Varkendryver, va kenhoeder,
(m) *Un Porcher, celui qui garde
des cochons* (m.).

Va kenmarkt, (v) *Le marché
aux cochons* (m.).

Varkens borstels, *Des soies de
porceau* (pl. f.).

Varkens-breed, (o) *Pain de pour-
ceau*, (m) *certaine herbe, fruits.*

Varkens drek, (m) *Fiente de co-
chon* (f.).

Varkenshair. *Voyez* Varkens-
borstels.

Varken kost, (v) *Engrais de co-
chons* (m.).

Varkenskot, (o) *Étable à cochons*
(f.).

Varkens-muil, (m) *Grouin de co-
chon* (m.).

Varkens reuzel, (v) *De la graisse
de cochon, de la panne* (f.).

Varkens-schrobber, (m) *Rasoir*
(m.).

Varkenslager, *Un Tu ur de co-
chons, un charcutier* (m.).

Varkensflout. *Voyez* Varkens-
reuzel.

Varkens snuit. *Voyez* Varkens-
muil.

Varkens staert, (m) *Queue de co-
chon* (f.).

Varkens-front. *Voyez* Varkens-
dr k.

Varkens-vet. *Voyez* Varkens-
reuzel.

Varkens-vlesch, spek, (o) *Du
Lord* (m).

Varkens worst, (v) *Saucisse* (f.).

Varsch, versch, onlangs gevan-
gen, gedood, geplukt, *Frais, frai-
che*; (adj.) *Voyez* Versch.

Vassaal, Leenman, (m) *Vassal* (m).

Vast, digt-geperit, zwaar, (byw.
w.) *Ferme, compacte, solide* (adj.).

Vast, onbeweeglyk, onwankel-
baar, (byw. w.) *Ferme, fixe, arrêté*
(adj.) een vaste hoop, *une ferme
espérance*; de vaste starren, *les
Étoiles fixes.*

Vast, vastelyk, onbeweeglyk,
gewisselyk, (byw.) *Ferme, ferme-
ment, assurément, fortement* (adv.).

Vast, ondertoffchen, middelery-
wyl, (byw.) *En attendant, cepen-
dant, à bon compte* (adv.).

Vastvinden, (d. w.) *Lier, assa-
cher* (v. a.).

Vastblyven, (o. w.) *Demeurer ac-
croché, être attaché à quelque chose*
(v. n.).

Vastblyven, zéker blyven, be-
paald blyven, (o. w.) *Être résolu*
(adj.).

Vastelyk, zékerlyk, (byw.) *Fer-
mement, inévitablement* (adv.).

Vasten, zig van slyzen on-
houden, (o. w.) *Jeûner, s'abstenir de
viandes* (v. n.).

Vasten, (v) de tyd tusschen Vas-
ten-avond en Paasschen, *Carême,*
(m) *l'espace d'entre Mardi gras &
Pâques.*

Vasten, (o) *Le Jeûne* (m).

Vasten-avond, m) dingsdag voor
de vasten, *Mardi-gras, carême pre-
mier* (m).

Vastendag, (m) *Jour de jeûne,*
jour m igre (m).

Vast-r, (byw. w.) *Plus ferme,*
plus solide (adj.).

Vastgaan, statmsaken, vertrou-
wen, (o. w.) *Faire fonds, compter,
s'assurer* (v. n.).

Vasthegten, (d. w.) *Attacher,*
faire tenir (v. a.).

Vasthouden, (d. w.) *Tenir bien
ferme fermement, arrêter* (v. a.).

Vasthoudende, inhaatig, karig,
deem, (byw. w.) *Tenace, ferré,
avare, ladre, mesquin, chicbé,*
(adj.).

Vasthoudenheid, (v) *Chicbé,*
avarice (f.).

Vastigheid, sterkte, zwaarte,
(v) *Fermeté, solidité* (f.).

Vastigheid, zékerheid, stand-
x x 2

vastigheid, onbeweeglykheid, (v.) *Fermeté, constance, stabilité, sûreté, assurance* (f).

Vastknoopen, vaststrikken, (d. w.) *Nouer, attacher avec des œuds* (v. a.).

Vastknoopen, met knoopen en knooppaten vastmaaken, (d. w.) *Bouzonner, attacher avec des boutons* (v. a.).

Vastlymen, (d. w.) *Coller, faire tenir avec de la colle* (v. a.).

Vastmaaken, vasthegten, vastlymen, vastknoopen, binden, &c. *Attacher, faire tenir* (v. a.).

Vastnaaien, (d. w.) *Coudre ensemble, attacher en cousant* (v. a.).

Vastpakken, stuwen, (d. w.) *Empaqueter fermement, bien fermer* (v. a.).

Vastzakken, vastblyven, stranden, (o. w.) *Demeurer arrêté, être arrêté, échoeur* (v. n.).

Vastslaan, (o. w.) in een' diepen slaap zyn, *Dormir bien ferme, dormir d'un profond sommeil* (v. n.).

Vastspelden, (d. w.) *Attacher avec des épingles* (v. a.).

Vastspykeren, (d. w.) *Clouser, attacher avec des clous* (v. a.).

Vast staan, onbeweeglyk staan, (o. w.) *Se tenir ferme* (v. n.).

Vast staan, vastbeslooten zyn, (o. w.) *Être arrêté, être résolu* (adj.).

Vaststellen, vastbesluiten, (d. w.) *Arrêter, résoudre fermement, déterminer, fixer* (v. a.).

Vaststellen, voor zeker houden, (o. w.) *Tenir pour certain, poser en fait* (v. n.).

Vaststelling, (v) vast besluit, raadslot. *Résolution, détermination*, (f) *dessein formé* (m).

Vastzetten, de beweeging beletten, (d. w.) *Arrêter, mettre en écho* (v. a.).

Vastzetten, gevangen neemen, in de boeien leggen, (d. w.) *Mettre en prison* (v. a.).

Vastzetten, verlégen maaken, (d. w.) *Embarrasser* (v. a.).

Vastzitten, vastgehouden wor-

den, niet voort kunnen, (o. w.) *Être échoé, retenu, tenir à quelque chose* (v. n.).

Vastzitten, gevangen zitten, (o. w.) *Être en prison, en arrêts* (v. n.).

Vat, (o) al wat eenig vogt in kan houden, *Vaisseau*, (m) *Ustensile qui peut contenir quelque liqueur*.

Vat, (o) wynmaat van vier eehoofden, *Un tonne*, (m) *mesure de vin, contenant quatre barriques ou bien 720 mingles*.

Vat, (o) *Baril, foudre, tonneau*, (m) *tonne* (f).

Vat, greep, plaats om de hand aan te slaan, *Prise*, (f) *appui* (ru) *base à quoi se tenir, s'accrocher*.

Vatbaar, bevattelyk, begrypelyk, (byv. w.) *Compréhensible, concevable* (adj.).

Vaten, in vaten doen, (d. w.) *Entonner* (v. a.).

Vaten, schootels, borden, &c. *La vaisselle* (f).

Vaten, keukengoed, *Batterie de cuisine* (f).

Vatenwascher, (m) *Marmite* (m).

Vatgeld, (o) *Tonnage* (m).

Vathout, (o) *Merrain* (m).

Vatten, tasten, omvangen, (d. w.) *Empoigner, saisir, prendre de la main* (v. a.).

Iemant in zyn woorden vatten, *Surprendre quelqu'un dans ses paroles*.

Iemant by den neus vatten, *Duper quelqu'un*.

Pest vatten, *S'emparer d'un poste*.

Vuur vatten, (o. w.) *Prendre feu* (v. n.).

Vatten, begrypen, (o. w.) *Comprendre, concevoir* (v. n.).

Vatvuil, (byv. w.) *Devenu trouble, gâté, sali du tonneau* (adj.).

Véder, veër, (v) schryfsen, in den Poëtischen styl, *Plume à écrire, dans le style Poétique* (f).

Véderbed, (o) *Lit de plumes* (m).

Véderbos, (m) bos pluimen, *Un bouquet de plumes, panache* (m).

Vee, (o) viervoetige wolofhoorn-beesten, *Bétail* (m).

Veel-dief, (m) *Volteur de bétail* (m).

Veel-dryver, (m) *Bouvier* (m).

Veeg, (m) *Inee, kerf, Teiliade, balafre, effeblade* (f) *coup* (m).

Veeg, die veege tékens toont, die naby den dood is, (byw. w.) *Qui marque des figures, qui porte des indices de mort, par des actes qui ne lui sont pas ordinaires* (adj.).

Veegen, schoonmaaken met den bézem, (d. w.) *Balayer* (v. a.).

Veegen, afdoogen met een doek, (d. w.) *Esfuier, secher* v. a.).

Veeger, (m) *Balayer* (m).

Veegster, (v) *Balayeuse* (f).

Veegtel, (o) *Balayures* (pl. f.).

Veel-hoeder, (m) *Bouvier* (m).

Veel, bywoord van hoedanigheid, *Beaucoup*. (adverbe de quantité).

Veel, in ménigte, in groot getal, (byw.) *Beaucoup de, quantité de, bien de, bien de lui* (adv. d'abondance).

Veel menschen, *Plusieurs personnes*.

Veel fouten, *Bien des fautes*.

Veel geld, *Beaucoup d'argent*.

Hoe veel? *Combien?* (adv.).

Zoo veel, *Autant, tant* (adv.).

Te veel, *Trop* (adv.).

Veelerhande, veelerlei, (byw. w.) *De plusieurs sortes* (adj.).

Veelerlei, veelerhande, verscheide, (byw. w.) *De plusieurs espèces, de plusieurs genres* (adj.).

Veelër, liever, eerder, (byw. w.) *Plutôt*. (adv. de choix.).

Veelen, veel menschen, *Plusieurs, plusieurs personnes*.

Veelen, duiden, lyden, (o. w.) *Endurer, souffrir* (v. n.).

Veelheid, ménigte, (v.) *Quantité, multitude* (f).

Veelhoek, (m) *Polygone*, (m) *terme de géométrie*.

Veellicht, ligtelyk, misfchien, (byw.) *Peut être* (adv.).

Veelmaals, dikwils, vaak, (byw.) *Souvent, plusieurs fois* (adv.).

Veeltyds, dikmaals, dikwils, (byw.) *Souvent, souvent, fréquemment* (adv.).

Veelverwig, (byv. w.) *Bigarre* (adj.).

Veelvuldig, in ménigte, overvloedig, (byv. w.) *Fréquent, nombreux* (adj.).

Veelvuldigheid, ménigte, (v) *Quantité, fréquence* (f).

Veelzints, op verscheiden wyzen, (byv. w.) *De plusieurs manières, de plusieurs sens* (adj.).

Veem, (o) gild, gemeenschap, *Confrérie, maîtrise*, (f) *corps de métiers* (m).

Veemarkt, (v) *Marché au bétail* (m).

Veen, (o) zwaveligtige turfgrond, *Terrain su ptureux d'où l'on tire les tourbes*, (m) *Tourbière* (f).

Veer, véier, pluim, (v) *Plume*, (f) *parie de ce qui couvre les oiseaux*.

Veer, (o) plaats, kazy daar de Veerfchéen aangeleggen, *Quai, lieu où s'arrivent les batimens, les barques d'ordonnance*.

Veer van een Horologie, (v) *Ressort* (m).

Veerman, (m) man tot het overzetten in pont of bak geteld, *Un Batelier qui passe l'eau dans un bac* (m).

Veers. *Voyez Vaers*.

Veerschip, (o) *Batiment qui part à tems préfix, batimen. d'ordonnance* (m).

Veerschipper, (m) *Le maître d'un batiment ou d'un bateau d'ordonnance* (m).

Veerschuit, (v) *Une barque, (f) un bateau d'ordonnance* (m).

Veertien, telgetal, (byv. w.) *Quatorze* (adj.).

Veertiende, telgetal van order, (byv. w.) *Quatorzième, quatorze*. (nombre d'ordre.).

De veertiende dag, *Le quatorzième jour*.

Lodewyk de veertiende, *Louis quatorze*.

Veertiende, (o) een veertiende part, *Un Quatorzième, (m) une quatorzième partie* (f).

Veertig, viermaal tien, (by w.) *Quarante, quatre fois dix* (adj.).

Veertigmaal, (byw.) *Quarante fois* (adv.).

Veertigste, telgetal van order, (byv. w.) *Quarantieme*, (*nombre d'ordre*).

Veertigste, (o) *Un quarantieme*, (m) *une quarantieme partie* (f.).

Veertje, (o) pluimken, *Plume* (f.).

Veest, (v) scheidt, *Pe*, (m) *Vesje* (f.).

Vee-stal, (m) *Etable* (f.).

Veeſten, een veest laten, (o. w.) *Vesir*, *lâcher une vesse* (v. n.).

Vee-voeder, (o) *Furage* (m).

Vegren, ſtryden, worſtelen, (o. w.) *Se battre*, *lutter* (v. n.).

Vegtenderhand, (byw.) *L'Épée à la main* (adv.).

Vegt plaats, (v) *Lieu du combat* (m).

Veil, te koop, (byv. w.) *A vendre* (adj.).

Veil, (o) klimöp, *De lierre* (m).

Veilen, te koop ſtellen, (d. w.) *Exposer en vente*, *apprécier* (v. a.).

Veilig, zéker, niet gevaarlijk, (byv. w.) *Sûr*, *assuré*, *point dangereux* (adj.).

Veilig, veiliglyk, met veiligheid, (byw.) *Sûrement*, *en sûreté* (adv.).

Veiligen, (d. w.) *Mettre en sûreté* (v. a.).

Veiligheid, zékerheid, (v) *Sûreté*, *exonction de danger* (f.).

Veiling, (v) openbaare verkoo- ping, *Vente publique* (f.).

Veinzen, den ſchyn masken, (o. w.) *Féindre*, *simuler*, *faire semblant* (v. n.).

Veinzen, zyn gevoelens verber- gen, (d. w.) *Dissimuler*, *cacher ses sentiments* (v. a.).

Veinzer, geveinsde, vermoede, (m) *Dissimulé*, *coché* (m).

Veinzery, veinzing, gemaakt- heid, (v) *Feinte*, *dissimulation*, *ajustation*, (f) *déguisement* (m).

Vel, (o) menſchen huid, *Peau d'homme* (f.).

Vel, (o) huid van een dier, *La peau de l'animal* (f.).

Vel, (o) vierën-wintigſte deel

van een boek papier, *Feuille*, (f) *la vingtième partie d'une main de papier*.

Veld, (o) akker, *Champ*, (m) *terre lab urable* (f).

Veld, (o) onbepaalde uitgestrek- heid Lands, bezaaid of onbezaaid Land, *Champ*, (m) *plaine*, *campagne*, *prairie* (f).

Veld, (o) plaats des gevegts, *Champ de bataille*, *le lieu du combat* (m).

Veld, het tooneel des Oorlogs, *Campagne*, (f) *le théâtre de la guerre* (m).

Te veld trekken, *Aller en cam- pagne*, *aller à la guerre*.

Veld ſluit, (v) *Châlumeau* (m).

Veld-geſchrei, (o) *Cri d'armes* (m).

Veld-gewas, (o) allerlei gras- sen, *Des grains*, *des Legumes*, *des fruits de la terre* (pl. f.).

Veldheer, (m) *Légerhoofd*, *Général*, *chef d'armée*, *cajitate Général* (m).

Veldhoen, (o) *Patrys*, *Perdrix* (f).

Veld krékel, (v) *Cigale* (f).

Veld-Maarscha k, voornaam Lé- gerhoofd raſt eel. *General*, (m) *Maréchal de Camp*, *Officier qui commande sous le Lieutenant Général* (m).

Veld-Overſte, voornaam Bevel- hebber, (m) *Officier Supérieur*, *chef d'armée*, *Général* (m).

Veld-paap, (m) *Chaplain d'un Regiment* (m).

Veld-pyp, (v) *Châlumeau* (m).

Veld prédiker, (m) *Chapelain d'un Regiment* (m).

Veld-rot, (v) *Rat des champs* (m).

Veld-ſcheerder, (m) *Barbier d'un Regiment* (m).

Veld-ſlaa, (v) *Petite salade* (f).

Veldſlag, (m) ſlag te veide, *Ba- taille*, (f) *combat de terre* (m).

Veldſlang, (v) een lang veldſtak, *Une coulevrine*, *longue piece de cam- pagne* (f).

Veld-ſlang, (v) *Coulevrine*, (f) *serpens* (m).

Veld-ſtak, (o) kleinſte ſteert van veld-

veld gefchut, *Pièce de campagne*.

(f) *coupon du plus petit calibre* (m).

Veldtêken, (o) ooił gs banier vaandel, enz. *Signal de guerre* *marque qui différencie les partis qui sont en guerre*.

Veldtocht, (m) tyd gedurende welken de Legers in het veld staan, *Campagne*, (f) *le sens que les armées tiennent la Campagne*.

Veldtuig, (o) krygstuig, aler lei gefchut, mortieren, bomben enz. *artillerie*, (f) *Equipage de guerre*, *canon*, *morsiers*, *bombes*, &c.

Veldtuig-Meeſter, (m) *Maître de l'Artillerie* (m).

Veldvrugten, allerlei graan en koor gewas, *Des fruits de la terre*, *toutes sortes de grains*, *de légumes*.

Veld wegt, (v) *Le piquet* (m).

Velleken een klein vel, (o) *Petite peau*, *fibre* (f).

Vellen, 't meervoud van het woord vel, *Des peaux*, *des feuilles de papier* (pl. f.).

Vellen, neêrbaigen, kantzetten (d. w.) *Boiffer*, *présenter*, *abattre les piques* (v. a.).

Veilen, onder de voet ſchieten, (d. w.) *Tuer*, *mettre sur le carreau* (v. a.).

Vellen, uitwyzen, uitspreker, (d. w.) *Prononcer*, *décider* (v. a.).

Vendel, vendrig. *Voyez* Vaan del, vaandrig.

Venezoen, wild, (o) *Venisifon* (f).

Venkel, (v) zêker balfemkruid, *Du fenouil*, (m) *plante aromatique*.

Venkelwzter, (o) *Eau de fenouil* (f).

Venkelzaad, (o) *Semence de fenouil* (f).

Venſter, (o) opening om door te zien; alsmêde het venſterhout en 't glas, *Fenêtre*, (f) *ouverture par où l'on regarde; aussi le bois & le vitrage*.

Venſtergat, (o) *Bai* (f).

Venſterwerk, (o) *Fenestration* (m).

Venyn, (o) *Poison*, *venin* (m).

Venynig, (byv. w.) *Venimeux* (adj.).

Vent, man, (m) *Homme* (m).

Venten, uitventen, verkoopen, (d. w.) *Vendra* (v. a.).

Ver, van de hand af, ver âfgeleên, (byw.) *Loin*, *à grande distance* (adv.).

Verâerden, ontâerden, (o. w.) *Dénouer* (v. n.).

Ver âfgeleên, verveleggende, (b. v. w.) *Désigné*, *réulé*, *lointain* (adj.).

Verâfgeleênheid, verte, (v) *loignement*, (m) *grande distance* (f).

Verâgtelyk, verâgting, waardig, (byv. w.) *Méprisable*, *abaissé*, *indigne* (adj.).

Verâgtelyk, verâgting-toonen, (byv. w.) *Méprisant*, *dédaigneux* (adj.).

Verâgtelyk, met verâgting, (byw.) *Dédaigneusement*, *avec mépris* (adv.).

Verâgtelyk maſken, (d. w.) *Ablir*, *rendre abaissé* (v. a.).

Verâgten, verâgting hebben, (d. w.) *Mépriser*, *avoir du mépris* (v. n.).

Verâgter, (m) *Qui méprise*.

Verâgteren, te rug zetten, terugteren gaan, (o. w.) *Reculer*, *aller à rebours de bien*, *aller mal* (v. n.).

Verâgting, kleinâgting, (v) *Mépris*, *abaisse* (m).

Verâderen, eene andere gedaante geeven, (v. w.) *Changer*, *convertir*, *transformer* (v. a.).

Verâderen, eene andere gedaante verkrygen, (o. w.) *Changer*, *prendre une autre forme* (v. n.).

Verâdering, verwijſeling, ongefchadigheid, (v) *Changement*, (m) *mutation*, *inconstance* (f).

Verâderlyk, ongefchadig, (byv. w.) *Changeant*, *variable*, *inconstant* (adj.).

Verâderlykheid, ongefchadigheid, (v) *Inconstance*, *instabilité*, *légereté* (f).

Verântwoordelyk, dat men verantwoord kan, (byv. w.) *Excusable*, *excusable*, *qui peut s'exuser* (adj.).

Verantwoordelyk, borgfchuldig-verantwoording fchuldig, (byv. w.) *Responsable* (adj.).

Verantwoorden, rekenfchypgeeven, (d. w.) *Repondre, rendre compte* (v. a.).

Verantwoorden, ontfchuldigen, goedmaaken, (d. w.) *Rendre excuse, juftifier, défendre* (v. a.).

Verantwoorden, borgfchuldig zyn, *Etre responsable* (v. n.).

Zig verantwoord, zig zuiveren, (d. w.) *Se juftifier, se laver, faire son Apologie* (v. a.).

Verantwoording, borgftelling, (v) *Caution, (f) engagement* (m).

Verantwoording, verweering, zuivering, (v) *Apologie, défense, justification* (f).

Verarmen, arm worden, (o. w.) *Appauvrir, devenir pauvre* (v. n.).

Verarmen, arm maaken, (d. w.) *Appauvrir, rendre pauvre* (v. a.).

Verarming, armwording, (v) *Appauvriſſement* (m).

Verbaasd, ontroerd, ontfeld, (byv. w.) *Confoné, troublé, étonné* (adj.).

Verbaasdelyk, met verbaasdheid, (byw.) *Avec confonation* (adv.).

Verbaasdheid, ontfeldheid, (v) *Confonation, (f) trouble, découragement, étonnement* (m).

Verbaazen, ontstellen, verfbrikken, (d. w.) *Confonner, abatre le courage, troubler, étonner* (v. a.).

Verbaazende, (byv. w.) *Surprenant, étonnant* (adj.).

Verband, (o) genees-pleifter, *Appareil, médicament* (m).

Verband, (o) verbindtenis, verdrag, *Accord, engagement, (m) obligation* (f).

Verband van zaaken, (o) faa menhang, *Liaison* (f).

Verbannen, verdryven, (d. w.) *Bannir, bannir, diffiper, exiler*, (v. a.).

Verbanning uit eenen ſtaat, (v) *Bannissement, exil* (m).

Verbanning uit de Kerk, (v) *Excommunication* (f).

Verbafteren, ontgarden, (o. w.) *Stabardiser, déshériter* (v. n.).

Verbaftering, ontgarding, (v) *verval, Abasardissement, dechet, (m) altération, corruption* (f).

Verbedden, van bed veranderen, (d. w.) *Changer de lit* (v. a.).

Verbeelden, vertoonen, uitbeelden, (d. w.) *Représenter, figurer* (v. a.).

Verbeelden, zig verbeelden, zig inbeelden, (o. w.) *Se figurer, s'imaginer, penser, croire* (v. n.).

Verbeelding, vertooning, (v) *Représentation* (f).

Verbeelding, gedagte, zielsbefchouwing, *Ideé, image, imagiation* (f).

Verbeiden, *Voyez* Vertoeven.

Verbergen, verſteeken, (d. w.) *Cacher, celer* (v. a.).

Verbeteraar, (m) *Réformateur*

Verbeteren, beter maaken, (d. w.) *Améliorer, rendre meilleur*, (v. a.).

Verbeteren, beter worden, (o. w.) *Devenir meilleur, changer en bien* (v. n.).

Verbeteren, zuiveren van misflagen, (d. w.) *Corriger, purger de fautes* (v. a.).

Verbeteren, overtreffen, beter maaken, *Exceller, faire mieux*, (v. a.).

Verbeterhuis, (o) huis van verbetering, *Maison de correction, d'amendement, soit pour maladie d'esprit ou pour libérésinage* (f).

Verbetering, herftelling, vermeerdering, (v) *Amélioration, reforme* (f).

Verbetering, zuivering, (v) *Correction* (f).

Onder verbetering, (byw.) *Sous correction* (adv.).

Verbeterlyk, dat verbeterd kan worden, (byv. w.) *Corrigible* (adj.).

Verbeuibaar, (byv. w.) *Confiscable* (adj.).

Verbeuren, verbeurd verklaaren, (d. w.) *Confiquer, saisir au fil* (v. a.).

Verbeuren, verliezen, de v. n., (o. w.) *Perdre, être privé* (v. n.).

Verbeuren, in boete v. v. n., (o. w.) *Encourir quelque amende* (v. n.).

Ver-

Verbeuring, verbeurtverklaring. (v) *Confiscation, adjudication au fisc* (f).

Verbeurte, boete, deiving. (v) *Confiscation*, (f) *amende* (m).

Verbeyden, vertoeven, o. w. *Attendre* (v. n.).

Verbeyding, (v) *Attente* (f).

Verbiddeyk, die men kan verbidden, (byv. w.) *Exorable, flexible* (adj.).

Verbidden, tot meêdoogenheid bewegen, (d. w.) *Flicbir, enouvoir à comp'ffion* (v. a.).

Verbieden, beletten, (d. w.) *Défendre, prohiber, interdire* (v. a.).

Verbieding, (v) *Défense* (f).

Verbinden, een verband leggen op een wond, (d. w.) *Panser, accommoder une playe, y mettre l'appareil* (v. a.).

Verbinden, verpanden, (d. w.) *Engager, donner pour assurance*, (v. a.).

Verbinden, op nieuws binden, (d. w.) *Relier, lier, attacher une seconde fois* (v. a.).

Verbinding, (v) verband van eene wond, *Appareil d'une playe* (m).

Verbinding, verpanding, verbintenîs, belofte, (v) *Engagement*, (m) *promesse, obligation* (f).

Verbindtenîs, verééniging, (v) *Union, alliance* (f).

Verbitteren, tergen, gaande maaken, (d. w.) *Aigrir, irriter, animer* (v. a.).

Verbittering, (v) *Aigreur, animosité* (f).

Verbleeken, bleek worden, (o. w.) *Blémir, pâlir* (v. n.).

Verbleeking, (v) *Blémissement*, (m).

Verblind, (byv. w.) *Aveuglé, aveugle* (adj.).

Verblinden, blind maaken, (d. w.) *Aveugler, oblour* (v. a.).

Verblinden, berévélen, verduiften, (d. w.) *Aveugler, obscurcir* (v. a.).

Verblindheid, duisterheid, (v) *Aveuglement, obscurcissement* (m).

Verbloemd, teakt, opge-

pronkt, (byv. w.) *Figuré, misanthropique* (adj.).

Verbloemen, een glimp geeven, bewimpelen, (d. w.) *Diguiser, donner un tour avantageux, pallier*, (v. a.).

Verbloeming, bewimpeling, (v) *Déguisement, faux semblans* (m).

Verbiffen, mismoedig maaken, onderdrukken, (d. w.) *Rebaser, basouer, décourager, abatre le courage* (v. a.).

Verbyd, verheugd, (byv. w.) *Bien aise, joyeux* (adj.).

Verblyden, verheugen, (d. w.) *Réjouir, élever de la joye* (v. a.).

Verblyden, zig verheugen, (o. w.) *Se réjouir* (v. n.).

Verblyf, (o) verblyving, wooning, *Séjour*, (m) *demeure en quelque lieu* (f).

Verblyf, woonplaats, vertrek, *Séjour*, (m) *demeure*, (f) *appartement, logement* (m).

Verblyfplaats, (v) gewoonlyk verblyf, *Résidence, demeure*, (f) *séjour ordinaire* (m).

Verblyven, v rbyf houden, (o. w.) *Séjourner, faire séjour*, (v. n.).

Verblyven, zig onderwerpen, goedkeuren, (o. w.) *Se remettre, se rapporter, acquiescer à* (v. n.).

Verbod, (o) beletting, *Défenses, prohibition* (f).

Verboden, (byv. w.) *Défends*, (adj.).

Verbolgen, gebelgd, vergramd, (byv. w.) *Irrité, courroucé, en courroux* (adj.).

Verbolgenheid, gramfchap, (v) *Courroux*, (m) *grande colere* (f).

Verbond, (o) verdrag, verééniging, *Alliance, confédération*, (f).

Verbondbreeker, (m) *Violateur, infracteur d'une alliance* (m).

Verbonds-breuk, (v) *Infraction d'une alliance* (f).

Verborgen, geheim, (byv. w.) *Caché, occulte, dérobé* (adj.).

Verborgen, (in 't) in 't geheim, (byw.) *En cachette, secrètement, à la dérobé* (adv.).

Verborgenheid, (v) geheim, *Méfiance, secrets* (m).

Verbouwen, (d, w.) *Rebâtir*, (v. a.).

Verbranden, door het vuur verteeren, (d. en o. w.) *Bouler, consumer par le feu* (v. a. & n.).

Verbranden, zwart maken, bruin worden van de Zon, (d. en o. w.) *Brûler, braver, brûler, être tâté du soleil* (v. a. & n.).

Verbrassen, verslempen, door brengen, verteeren, (d. w.) *Manger, gaspiller, mettre en débauche, assifler* (v. a.).

Vrbreeden, (d. w.) *Élargir*, (v. a.).

Verbreeken, te niet maken, vernietigen, (d. w.) *Rompre, détruire* (v. a.).

Verbreeking, schending, inbreuk, (v) *Infraction, contrevention* (f).

Verbreiden, (d. w.) *Publier, annoncer, divulguer* (v. a.).

Verbreiding, (v) *Publication* (f).

Verbreedden, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Vrbroeyen, (d. w.) *Ébauffer* (v. a.).

Verbruïen, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Vertruïken, (d. w.) *Confuser* (v. a.).

Verbryffelen, in stukken slaan of breeken, (d. w.) *Ébriser, mettre en pièces* (v. a.).

Verbyfteren, (d. w.) *Trauhier, confondre* (v. a.).

Verbyftering, (v) *Confusion*, (f) *trouble, desordre* (m).

Zig verbyten, zig bedwingen, *Revenir sa colère*.

Verçieren, optooyen, opschikken, (d. w.) *Orner, parer, embellir* (v. a.).

Verçiering, optooying, (v) *Parure*, (f) *ornement* (m).

Verçierfel, optooyfel, çieraad, *Ornement, embellissement*, (m) *parure* (f).

Verdagt, die men verdenkt. (by w.) *Suspect, qu'on soupçonne* (adj.).

Verdagt, opletend, (byv. w.) *Préparé, sur ses gardes* (adj.).

Verdagtheid, (v) *Souppos* (m).

Veraagthuilen, verdenken, *Soupposner, avoir, tenir pour suspect*.

Verdagt zyn op iets. (o. w.) *être préparé à quelque chose* (v. n.).

Verdagvaarden, ontbieden, tyd stellen, (d. w.) *Céder, ajourner, donner rendez vous* (v. a.).

Verdagvaarding, (v) *Citation*, (f) *ajournement* (m).

Verdedigbaar, (byv. w.) *Soutenable* (adj.).

Verdedigen, voorflaan, beschermen, (d. w.) *Défendre, protéger, soutenir* (v. a.).

Verdediger, (m) *Défenseur* (m).

Verdediging, bescherming, (v) *Défense, protection*, (f) *appui* (m).

Verdedigfchrift, (o) *Apologie* (f).

Verdeelbaar, (byv. w.) *Divisible* (adj.).

Verdeeldheid, or éénigheid, (v) tweespalt, *Discision, desunion, discordes, broiillerie*, (f) *trouble* (m).

Verdeelen, aan deelen leggen, (d. w.) *Partager, séparer, démembrer* (v. a.).

Verdeelen, fcheiden, ontleden, (d. w.) *Diviser, distribuer, disperser* (v. a.).

Verdeelen, tweedragt maaken, fcheuren, (d. w.) *Diviser, desunir, déchirer* (v. a.).

Verdeeling, fcheiding, (v) *Partage, démembrement* (m).

Verdeeling, deeling van groote deelen in kleinere, (v) *Division, répartition, distribution* (f).

Verdek van een fchip, (o) *Le port du vaisseau* (m).

Verdelgen, uitroeyen, vernietigen, (d. w.) *Extirper, faire périr, détruire, déoler, renverser, raser* (v. a.).

Verdelger, (m) *Détructeur* (m).

Verdelging, uitroeying, (v) *Extirpation, destruction, défolation, ruine* (f).

Verdenken, verdagt houden, (o. w.) *Soupposner, se méfier*, (v. n.).

Verdenking, (v) agterdocht, *Soupçon*, (m) *mauvaise opinion*. (f)

Verder, meer afgelegén, (byw.) *Plus loin* (adv.).

Ik zal verder gaan, *Firai plus loin*.

Verder, verdere overfchieten de, andere (byw. w.) *Autre, ce qui reste* (adj.).

Verderf, o) bederf, rampzaligheid, *Perdicion, disgrace* (f).

Verderf, verlies, ondergang, *Perte, ruine aller bien* (f).

Verdenfkyk, rampzalig, (byw. w.) *Malheureux, feroceux* (adj.).

Verders, behalven dat, nog, (byw.) *d'ailleurs, en outre, de plus* (adv.).

Verderven, bederven, (o. w.) *Se gâter, se corrompre* (v. n.).

Verderven, vernielen, verwoeffen, (d. w.) *Ruiner, détruire* (v. a.).

Verderving, (v) vernietiging, verval, *Corruption, altération* (f).

Vrdienen, waardig zyn, (o. w.) *Mériter, être digne* (v. n.).

Verdieneu, winnen met zyn arbeid, (d. w.) *Gagner, mériter* (v. a.).

Verdiensfelyk, dat verdient, (byw. w.) *Méritoire, qui mérite* (adj.).

Verdiensfen, lof of strafwaardigheid, *Mérite* (f).

Verdiepen, dieper maaken, (d. w.) *Creuser, approfondir* (v. a.).

Verdieping, (v) fpatie tuffchen vloer en zoldering, *Etage*, (m) *espace entre le plancher d'enbas & celui d'enbas*.

Vrdieping, diepermaaking, (v) *Approfondissement* (m).

Verdigten, verziereu, verzinnen, (d. w.) *Construire, inventer* (v. a.).

Verdigting, verziereu, *Invention, fictions, fable*, (f) *mensonge* (m).

Verdichtfel, (o) verziereu, fabel, leugen, *Mensonge*, (m) *fable, fictions, invention* (f).

Verdikken, dikker maaken, (d. w.) *Rendre plus épais* (v. a.).

Verdikken, dikker worden, (o. w.) *Devenir plus épais* (v. n.).

Verdikking, (v) *Épaiffissement* (m).

Verding, verdrag, (o) *Accord* (m).

Verbobbelen, met dobbelen kwyt, worden, *Perdre au jeu, braver* (d. w.).

Verdoemd, ter helle verweezen, (byw. w.) *Damné, destiné à l'enfer, reproché* (adj.).

Verdoemelyk, de helle waardig, (byw. w.) *Damnable, digne de l'enfer* (adj.).

Verdoemen, met de helle ftraffen, (d. w.) *Damner, punir de peines infernales* v. a.).

Verdoemenis, ftraffe der verdoemden, (v) *Damnation*, (f) *peine des damnés*.

Verdoen herdoen, (d. w.) *Refaire, faire une seconde fois* (v. a.).

Verdoen, ombrengen, (d. w.) *Désaire, faire mourir* (v. a.).

Verdoen, verkwiffen, doorbrengen, (d. w.) *Déceffer inutilement, gâcher* (v. a.).

Verdonkeren, (d. w.) *Obscurcir* (v. a.).

Verdonkering, (v) *Obscurcissement* (m).

Verdoolen, verdwaalen, (o. w.) *S'égarer, se perdre* (v. n.).

Verdooling, (v) *Egarement* (m).

Verdooven, benévelen, uitdooven, (d. w.) *Tenir, obscurcir, faire ombre* (v. a.).

Verdord, (byw. w.) *Aride, sec, desséché, mort* (adj.).

Verdordheid, (v) *Aridité* (f).

Verdorren, droog worden, (o. w.) *Sécher, devenir sec, dessécher, mourir* (v. n.).

Verdorvenheid, (v) *Corruption* (f).

Verdraagelyk, (byw. w.) *Supportable, tolérable* (adj.)

Verdraagen, toelaaten, dulden, (d. w.) *Souffrir, permettre, tolérer* (v. a.).

Verdraagen, lyden, ondergaan, (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).

Verdraagzaam, lydszaam, meegaande, (byv. w.) *Patient, endurant* (adj.).

Verdraagzaam in het stuk van Godsdiens, *Tolérant* (adj.).

Verdraagzaamheid, lydszaamheid, toegeevenheid, (v) *Patience, bmeur endurante* (f.).

Verdraagzaamheid in den Godsdiens, (v) *Tolérance* (f.).

Verdraagzaamlyk, geduldiglyk, (byw.) *Patiemment, avec patience* (adv.).

Verdraaien, ombuigen, (d. w.) *Forcer, tordre* (v. a.).

Verdraaien, geweld aandoen, (d. w.) *Tordre, faire violence* (v. a.).

Verdraaying van iemants woorden, (v) *Fausse interprétation* (f.).

Verdrag, (o) overéénkomst, vredehandeling, *Accord, accommodemens, traité*, (m) *composition*, (f) *paix* (m) *convention* (f.).

Verdrag, bedaardheid, *Sens-rassis* (m).

Verdragen, in verdrag treden, *Faire un accord* (v. a.).

Verdreeveling, (m) *Réfuze* (m).

Verdriet, (o) moeielykheid, ramp, *Ennui, chagrin, déplaisir*, (m) *fâcherie, peine* (f) *malheur, embarras* (m).

Verdrietelyk, verdrietig, (byv. w.) *Ennuyeux, ennuyant* (adj.).

Verdrietelykheid, (v) *Chagrin* (m).

Verdrieten, verdriet aandoen, (d. w.) *Ennuyer, donner du déplaisir, du chagrin, causer de l'ennui* (v. a.).

Verdrieten, verdrietig zyn, vermoeien, (o. w.) *s'Ennuyer, se laisser, se fatiguer* (v. n.).

Verdrietig, verdriet geevend, ongelukkig, (byv. w.) *Chagrinant, fâcheux* (adj.).

Verdrietig, lastig, verveelend, (byv. w.) *Ennuyeux, ennuyant* (adj.).

Verdrietig worden, verdriet scheppen, (o. w.) *S'ennuyer, prendre de l'ennui* (v. n.).

Verdrinken, in 't water ombrengen, (d. w.) *Noyer, noyer* (v. a.).

Verdrinken, in 't water omkemen, (o. w.) *Se noyer* (v. n.).

Verdrinken, in drank verteeren, (d. w.) *Dépendre à boire* (v. a.).

Verdroogen, droog worden, (o. w.) *Se sécher* (v. n.).

Verdrooging, (v) *Desséchement* (m).

Verdrukken, onderdrukken, (d. w.) *Opprimer, oppresser* (v. a.).

Verdrukker, onderdukker, (m) *Oppresseur, exalté* (m).

Verdrukking, onderdrukking, (v) *Oppression*, (f) *accablement* (m).

Verdrukt, onderdrukt, (byv. w.) *Opprimé* (adj.).

Verdryven, doen verdwynen, (d. w.) *Chasser, dissiper* (v. a.).

Verdryving, wegjaaging, (v) *Dissipation*, (f) *éloignement* (m).

Verdubbelen, dubbelt zetten of maaken, (d. w.) *Doublet, mettre doublement* (v. a.).

Verdubbelen, vermeederen, (d. w.) *Redoubler, augmenter* (v. a.).

Verdubbelen, dubbeling, vermeederding, (v) *Redoublement, surcrois* (m) *augmentation* (f).

Verduisteren, duister maaken, (d. w.) *Obscurcir, offusquer* (v. a.).

Verduisteren, duister worden, (o. w.) *S'Obscurcir, s'offusquer, devenir obscur* (v. n.).

Verduistering, benéveling, (v) *Obscurcissement, tenebres* (m).

Verduistering in de Zon, (v) *Eclipse* (f).

Verduitschen, in het duitsch overzetten, (d. w.) *Traduire, mettre en hollandais* (v. a.).

Verduitsching, (v) *Traduction en flamand* (f).

Verduiveld, (byv. w.) *Endiablé* (adj.).

Verduldig, geduldig, (byv. w.) *Patient* (adj.).

Verduldigheid, (v) *Patience*, (f).

Verdunnen, dunner maaken, (d. w.) *Subtiliser, atténuer, amenuiser, rendre plus mince* (v. a.).

Verduwen, verteeren, (o. w.) *Digérer, faire la cuisson* (v. n.).

Verdwaaalen, van den weg raken,

ken, (o. w.) *S'égarer, se fourroyer* (v. n.).

Verdwynen, niet meer verschynen, (o. w.) *Disparoître, cesser de paroître* (v. n.).

Verédelen, (d. w.) *Anoblir*, (v. a.).

Verédeling, (v) *Anoblissement* (m).
Veréelen, veréeld worden, (o. w.) *Contracter un durillon* (v. n.).

Veréénigen, aanéénvoegen, (d. w.) *Unir, réunir, réconcilier, joindre, lier ensemble* (v. a.).

Verééniger, (m) *Réconciliateur* (m).

Verééniging, (v) saamenvoeging, band, *Union, société, concorde, réconciliation* (f).

Veréeren, eer aandoen, (d. w.) *Honorer, faire honneur* (v. a.).

Veréeren, schenken, begiftigen, ten geschenk geeven, (d. w.) *Donner en présent, faire présent*, (v. a.).

Veréering, (v) geschenk, *Présent, don*, (m) *galanterie* (f).

Verééuwigen, eeuwig doend duren, (d. w.) *Éterniser, rendre éternel* (v. a.).

Veréënen, byleggen, sluiten, afhandelen, (d. w.) *Ajuster, régler, vider, terminer, liquider* (v. a.).

Veréëning, (v) *Liquidation* (f).
Veréëlich, (o) noodwendigheid, *Exigence, nécessité* (f).

Veréëischen, noodig behoeven, vraagen. (d. w.) *Exiger, requérir, avoir besoin, demander* (v. a.).

Veréëichte. (o) noodige, *Besoin, nécessaire* (m. & adj.).

Veréëngen, enger maaken, (d. w.) *Rendre plus étroit* (v. a.).

Veréënging, (v) *Restricción* (m).

Veréëgeren, erger worden, (o. w.) *Empirer, devenir plus mal* (v. n.).

Veréëtteren, verzwéeren, (o. w.) *S'ulcerer* (v. n.).

Verf, (v) verfgoed voor eenen schilder of verwer, *Couleur, drogue pour la peinture ou la teinture* (f).

Verf-dooz, (v) *Boîte à mettre des couleurs* (f).

Verf-kétel, (m) *Cbaudiers de teinturier* (f).

Verfslaauwen, slaaower, slapper worden, (o. w.) *S'abattre, se relâcher, ralentir, se rebuter* (v. n.).

Verfslaawing, (v) *Rallentissement* (m).

Verfoeielyk, afschuwelyk, (byw. w.) *Détestable, exécutable, horrible, atroce, abominable* (adj.).

Verfoeielykheid, afschuwelykheid, (v) *Horreur, atrocité, abomination* (f).

Verfoeien, een afkeer hebben, (d. w.) *Détester, avoir en horreur, abborer* (v. a.).

Verfoeying, (v) *Détestation, horreur* (f).

Verfoeliën, (d. w.) *Récomurer d'argent-vif* (v. a.).

Verfoelisel, (o) *Argent-vif* (m).

Verfommelen, (d. w.) *Cbiffonner* (v. a.).

Verf-pot, (m) *Pot à mestre des couleurs* (m).

Verfrissen, verkwikken, (d. en o. w.) *Rafraîchir, se délasser* (v. a. & n.).

Verfrissen, verkoelen, (d. w.) *Rafraîchir, rendre frais* (v. a.).

Verfrissende, verkoelende, (byw. w.) *Rafraîchissant, rafraîchissant* (adj.).

Verfrissing, verkwikking, rust, (v) *Rafraîchissement, soulagement, repos* (m).

Verfrissing, verkoeling, (v) *Rafraîchissement* (m).

Verfverkoop, (m) *Un marchand de couleurs, de drogues pour la peinture* (m).

Verfwaaren, voor schilder, verwer &c. *Des couleurs pour peindre, ou des ingrédients pour teindre*.

Verfwinkel, (m) *Une boutique où l'on vend des couleurs, des drogues pour la peinture & pour la teinture*.

Vergaan, overgaan, (o. w.) *Passer, finir, se passer* (v. n.).

De smaak is my vergaan, *J'ai perdu l'appétit*.

Vergaan, ongelukkig eindigen, (o. w.) *Périr, faire une fin violente* (v. n.).

Het ſchip is vergaan, *Le vaif-ſeau eſt péri.*

Vergaapen, zyn tyd vergaapen, *Perdre ſon tems à rien faire.*

Zig ergens aan vergaapen, *Se laiffer enſeigner par quelque choſe.*

Zig vergaapen, zyn mond te wyd opendoen, (o. w.) *Se demettre la machoire en baiffant* (v. n.).

Vergade en, byéén brengen, (d. w.) *Aſſembler, amaffer* (v. a.).

Schatten vergaderen, *Amaffer des tréfors.*

Vergaderen, byéénkomen, (o. w.) *S'aſſembler* (v. n.).

Vergadering, byéénkomst, (v) *Aſſemblée*, (f) *rendez-vous* (m).

Vergadering van geld, (v) *Amas* (m).

Vergaderplaats, (v) *Rendez-vous* (m).

Vergallen, de viſch vergallen, (d. w.) *Rempire la veſſie du fiſc en mettoyant le poiſſon* (m).

Vergankelyk, dat vergaet, (byv. w.) *Périffable, paſſager, jujes à périr* (fragile (adj.)).

Vergankelykheid, vernietiging, (v) *Dépériſſement*, (m) *impermanence, fragilité* (f).

Vergaſten, (d. w.) *Régaler* (v. a.).

Vergaſting, (v) *Régat, repas* (m).

Vergeeffelyk, verſchoonelyk, (byv. w.) *Excusable, pardonnable, rémiſſible* (adj.).

Vergeeffch, onnut, (byv. w.) *Inutile, vain*; (adj.) *vergeeffche moeite, peine inutile.*

Vergeeffch, te vergeeffch, onnuttelyk, vrugteloos, (byw.) *Inutilement, en vain, à crédit, vainement* (adv.).

Vergeetagtig, die ligt vergeet, (byv. w.) *Oublieux, qui oublie facilement* (adj.).

Vergeetagtigheid, (v) *Faute de mémoire* (f) *oubli* (m).

Vergeet boek, in 't vergeetboek raaken, (o. w.) *S'oublier* (v. n.).

Vergeeten, uit de zinnen gaan, (o. w.) *Oublier, fortir de la mémoire* (v. n.).

Vergeeſten, agterlaaten, naa-

ten, *Oublier, laiffer derrière, omettre* (v. n.).

Vergeetenheid, (v gebrek van geheugenis, O li, *marque de ſouvenir* (m).

Vergeeven, vergiftigen, (d. w.) *Empoiſonner* (v. a.).

Vergeeven, vergiffenis verleenen, kwytſchelden, (d. w.) *Pardonner, remettre les péchés* (v. a.).

Vergeeven, verſchoonen, ontſchuldiggen, (d. w.) *Pardonner, excuſer* (v. a.).

Vergeeven, de kaart kwytlyk omgeven, (d. w.) *Donner mal, brouiller* (v. a.).

Vergeeven, een ampt vergeeven, (d. w.) *Diſpoſer d'une charge* (v. a.).

Vergeeving, kwytſchelding, vergiffenis, (v) *Pardon*, (m) *Remiſſion* (f).

Vergelden, beloonen, erkennen, (d. w.) *Récompenser, reconnaître, payer* (v. a.).

Vergelder, belooner, (m) *Rémunérateur* (f).

Vergelding, (v) *Récompense* (f).

Vergelyk, (o) vergoedig, ruiling, *Echange, équivalent* (m) *compensation* (f).

Vergelyk, verdrag, (o) *Convention* (f), *traité, accord, accommodement* (m).

Vergelykelyk, (byv. w.) *Comparable* (adj.).

Vergelyken, bevrédigen, verzoenen, (d. w.) *Accommoder, mettre d'accord* (v. a.).

Vergelyken, gelykenis maaken, (d. w.) *Comparer, mettre en parallèle* (v. a.).

Vergelyking, gelykenis, (v) *Comparaison*, (f) *parallèle* (m).

Vergen, afvorderen, eiffchen, (d. w.) *Demander, requérir, exiger* (v. a.).

Vergenoegd, te vréde, (byv. w.) *Contens, fat fait* (adj.).

Vergenoegdheid, (v) *Satisfaction* (f) *contentement* (m).

Vergenoegen, genoegen geeven, (d. w.) *Consulter, ſatisfaire* (v. a.).

Vergenoegzaam, matig, die men kan veradigen, voldoen, ligt te vergenoegen, (byv. w.) *Moderé, capable d'être satisfait, aise à contenter* (adj.).

Vergenoegzaamheid, maatigheid, (v) *Moderation, tempérance* (f).

Vergezelschappen, verzellen, gezelschap houden, (d. w.) *Accompagner, tenir compagnie* (v. a.).

Vergezelschapping (v) *Accompagnemens* (m) *compagnie* (f).

Vergieten, storten, (d. w.) *Répandre verser*; (v. a.) bloed vergieten *Répandre du sang*.

Vergieten, versmelten, (d. w.) *Répondre* (v. a.).

Vergieting, versmelting, (v) *Réponse* (f).

Vergieting, bloedvergieting, (v) bloedbad, *Carnage* (m) *tuerie, effusion de sang* (f).

Vergifftois, vergeeving, kwyt-schelding, (v) *Pardon* (m) *remission, excuse* (f).

Vergift, o) venyn, venynig god, *Poison, venin* (m) *drogue véneuse* (f).

Vergift n. *Voyez* vergiftigen.

Vergiftig, venynig. (byv. w.) *Vénéreux, vénèreux* (adj.).

Vergiftigd, venynig, (byv. w.) *Empoisonné, rendu véneux* (adj.).

Vergiftigen, vergiftig maken, (d. w.) *Empoisonner, infecter de poison* (v. a.).

Vergiftiger, (m) *Empoisonneur* (m).

Vergiftiging, besmetting met vergift, v *Empoisonnement* (m).

Vergiftigster, (v) *Empoisonneuse* (f).

Vergiffen, zig vergiffen, kwaade gisungen maaken. (o. w.) *Se méprendre, se tromper en ses conjectures* (v. n.).

Vergiffing, mistaating, dwaaling, (v) *Méprise, bévue, erreur* (f) *mécompte* (m).

Verglazen, met lood vernis beftyken, (d. w.) *Piomber, vernir, nifler, enduire de vernis de plomb* (v. a.).

Vergoden, tot het godenaom.

verhiffen, (d. w.) *Pêfifier, mettre au rang des Dieux* (v. a.).

Vergoefing, instelling tot het godendom, (v) *Déification, apo théose* (f).

Vergoeden, goed doen, schadeloos houwen, (d. w.) *Indemniser, dédommager, réparer la perte*, (v. a.).

Vergoeding, herstelling, bevryding van schade, (v) *Dédommagement* (m) *indemnification, réparation* (f).

Vergramd, vertoornd, (byv. w.) *Courroucé, en courroux, en colere* (adj.).

Vergrammen, vertoonen, (d. w.) *Courroucer, mettre en colere, fâcher, irriter, offenser* (v. a.).

Vergrooten, grooter maaken, (d. w.) *Agrandir, rendre plus grand* (v. a.).

Vergrooten, grooter doen schynen, *Grâffer, faire sembler plus gros* (v. a.).

Vergrooten, met een grooten ophel ergetis van spreeken, (d. w.) *Exagérer* (v. a.).

Vergrootglas, (o) *Microscopium*. *Un Microscopie* (m) *sorte de lunette qui grossit extrêmement les obj.*

Vergrooting van een gebouw, van eenen tuin, v) *Aggrandissement d'un edifice, d'un jardin* (m).

Vergrooting, (v) ophel, pogcherye, *Exagération, amplification, hyperbole* (f).

Vergroven, grover maaken, (d. w.) *Évoiffir, grossir* (v. a.).

Vergruizen, (d. w.) *Écraser, briser* (v. a.).

Vergrypen, (zig) *Se méprendre*. Vergryping, (v) *Méprise* (f).

Verguld, (byv. w.) *Doré* (adj.).

Vergulden, met goud beleggen, (d. w.) *Dorer, enduire d'or massif, dor en feuilles* (v. a.).

Vergulder, een workman die vergult, (m) *Un doreur, artisan qui dore* (m).

Verguldfel, (o) *Dorure* (f).

Vergunnen, toestaan, toelaten, (d. w.) *Accorder, permettre* (v. a.).

Vergunning, schenking, concessie

laating, (v) *Concession, permission* (f).

Verhaal, (o) bericht, vertelling, *Relation, narration* (f) *récit* (m).

Verhaal, (o) vergoeding, *Dédommagement, recours* (m) *prise, réparation* (f).

Verhaalen, vertellen, een verhaal doen, (d. w.) *Raconter, faire une relation, narrer, réciter*, (v. a.).

Verhaalen, hervatten, (d. w.) *Repren dre, réitérer l'action* (v. a.).

Verhaalen, groeten haast maaken, (d. w.) *Accélérer précipiter, hâter presser, avancer* (v. a.).

Verhaating, (v) *Précipitation* (f).

Verhairen, van hair veranderen, (o. w.) *Changer de poil*, (v. n.).

Verhandelen, overdragen, overdoen tegen zekere som, (d. w.) *Négocier, transporter* (v. a.).

Verhandelen, ontleden, verklaren, (d. w.) *Traiter, discuter, agir* v. a.).

Verhaadeling, (v) *Traité* (m).

Verhangen, zig met den strop ombrengen, wurgen, (d. w.) *Se prendre, se faire par la corde* (v. a.).

Verhangen, opeenandere plaats hangen, (d. w.) *Pendre ailleurs* (v. a.).

Verharden, hard, sterk maaken, (d. w.) *Endurcir, rendre fort* (v. a.).

Verharden, verstokken, (o. w.) *Endurcir, s'abandonner au vice*, (v. n.).

Verharding, verstokking, ongevoeligheid, (v) *Endurcissement* (m) *inflexibilité* (f).

Verheerlyken, groot maaken, (d. w.) *Glorifier, magnifier, exalter* (v. a.).

Verheerlyking, grootmaking, (v) *Exaltation, gloire* (f).

Verheffen, hooger opteeken. Elever, *hâsser* (v. a.).

Verheffen, sterker worden, (o. w.) *S'élever, se renforcer, redoubler* (v. n.).

Verheffen, verhoogen, aanzienlyker maaken, (d. w.) *Elever, rendre plus considérable* (v. a.).

Verheffing, opsteeking van 't H. Ouwel, de kruisverheffing, *Exaltation, élévation de l'Hostie, l'exaltation de la croix* (f).

Verheffing van de stem, (v) *Élevation de la voix* (f).

Verheffing van den wind, (v) *Renforcement des vents* (m).

Verheffing van de koorts, (v) *Rebutement de la fièvre* (m).

Verheid, afgelègenheid, (v) *Éloignement* (m) *distance* (f).

Verhelpen, raad schaffen, (d. w.) *Remédier, apporter du remède* (v. a.).

Verhémelte, (o) pronkdekfel on onder te spreken, *Dais, voils* (m).

Verhémelte, (o) zoldering van 't bed, *Le ciel du lit* (m).

Verhémelte van den mond, (o) *Le palais de la bouche* (m).

Verheugen, vreugde aanbrengegen, (d. w.) *Rejouir, donner de la joye* v. a.).

Verheuging, vreugde, blydschap, (v) *Joye, réjouissance*, (f) *plaisir* (m).

Verhéven. hoog, (byv. w.) *Élevé, dans l'élevation* (adj. & partic.).

Verhéven, hoogdraavende, grootfeh, (byv. w.) *Grand, noble; sublime, élevé* adj.).

Verhévenheid, hoogdraavenheid, (v) *Elevation, sublimité, grandeur* (f) *sublime* (m).

Verhinderen, beletten, tégehouden, (d. w.) *Empêcher, être en obstacle* (v. a.).

Verhinderung, (v) beletsel, *Empêchement, obstacle* (m).

Verhitten, heet maaken, (d. w.) *Echauffer*; (v. a.) zig verhitten, *s'échauffer*.

Verhitting, ontsteeking van het bloed, (v) *Echauffement* (m) *chaueur excessive du sang* (f).

Verhoeden, voorkomen, afkeeren, (d. w.) *Prévenir, détourner* (v. a.).

Verhoetelen, bedorven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Verholen, verborgen, (byw. w.) *Caché, retiré* (adj.).

Verholenheid, verborgenheid, (v) *Mystère* (m).

Verhoogen, hooger opmaaken, (d. w.) *Hauffer, élever, exalter* (v. a.).

Verhooging van eenen muur, van eenen dyk, (v) *Reboulsement d'un mur, d'une digue* (m) *augmentation, élévation*, (f) *accroissement* (m).

Verhoolen. *Voyez* verholen.
Verhoopen, hoopen, (d. w.) *Espérer, attendre* (v. a.).

Verhooren, onde vragen, (d. w.) *Questionner, interroger* (v. a.).

Verhooren, gaaft g. aanhooren, (d. w.) *Exalter, écouter favorablement* (v. a.).

Verhooring van eenen gevangenen, *Interrogatoire d'un prisonnier* (f).

Verhovzerdigen, hovzerdig maaken, (d. w.) *Esorgueillir*; (v. a.) *zig* verhovzerdigen, *S'esorgueillir*.

Verhovaerdiging, (v) *Esorgueillissement* (m).

Verhuisdag, (m) dag op welken men verhuift, *Le jour du déménagement* (m).

Verhuizen, het huisraad van 't oude naar 't nieuwe huis brengen, (d. w.) *Déménager, changer de maison, déloger* (v. a.).

Verhuizing, (v) *Déménagement* (m).

Verhuurder, de geene die verhuurt, (m) *Le Loueur, celui qui baille, qui donne à louage*, (m) *propriétaire*.

Verhuuren. 't gebruik overgeeven voor zekeren tyd en voor zekere som, *louer, louer* (v. a.).

Zig verhuuren, *Se mettre en condition*.

Verhuuring van een huis, van een kamer, (v) *Louage d'une maison, d'une chambre* (m).

Verjaagen, verdryven, (d. w.) *Chasser, mettre en fuite* (v. a.).

Den diivel verjaagen, *Chasser le démon*.

Den vyand verjaagen, *Mettre l'ennemi en fuite*.

Den rook verjaagen, *Diffuser la fumée*.

De droefheid verjaagen, *Bannir la tristesse*.

Verjaazing, verdryving, (v) *Expulsion* (f).

Verjaardag, geboorte dag, (m) *Le jour de naissance*, (m) *la Fête de quelqu'un* (f).

Verjaaren, zyn geboorte dag beleeven, vieren, (d. w.) *Renouveler le jour de sa naissance* (v. a.).

Verjaaren, de geboorte vermsaenen, (d. w.) *Complimenter, féliciter au jour de la naissance* (v. a.).

Verjaaring, (v) plegtelyk jaarfeest wégens eenig aanmerkenswaardig voorval, *Anniversaire* (m) *félicité annuelle en mémoire de quelque événement notable* (f).

Verjaaring, (v) recht van verjaaring, *Prescription* (f).

Verjongen, jonger maaken of worden, (d. en o. w.) *Rajeunir* (v. a. & n).

Verkeer-bord, (o) bord om op te verkeeren, *Un Trépas, un sablier sur lequel on joue une sorte de trépas injusté en France*.

Verkeerd, averechts, (byw.) *A rebours, à l'envers, de hauts* (adj.).

Verkeerd, onderste, siegtste, (o) *L'Envers, le dessous, le moins bon* (m).

Verkeerd, bedorven, (byw. .) *Pervers, dépravé* (adj.).

Verkeerde keel, de long pyp, (v) *Le conduit du pennis, le faux gfier* (m).

Verkeerdelyk, averechts, niet rechtmaatig, (byw.) *à rebours, à contre-pis* (v. a.).

Verkeerdheid, bedorvenheid, dwaaling, (v) *Dépravation, perversion, erreur, contrainte* (f).

Verkeeren, veranderen, (o. w.) *Changer, aller au contraire* (v. a.).

Verkeeren, bezoeken, omgaan, (o. w.) *Fréquenter, louer, avoir commerce* (v. a.).

Verkeering, (v) omgang, *Fré-*

quantitat, *bauffe, conuerfation*, (f) *commerce* (m).

Verkeering, verandering, *Changement* (m).

Verken. *Voyez* Varken.

Verkerven, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Verketteren, (d. w.) *Déclarer hérétique* (v. a.).

Verkiezbaar, daar de verkiezing plaats heeft, (byv. w.) *Électif, où l'élection a lieu* (adj.).

Verkiefelyk, die verkoozen kan worden, (byv. w.) *Éligible, qui peut être élu* (adj.).

Verkiezen, de meeste stemmen geeven, (d. w.) *Élire, choisir*, (v. a.).

Verkiezen, de voorkeur geeven, (d. w.) *Préférer, donner la préférence* (v. a.).

Verkiezing, keur, (v) *Élection, préférence* (f) *choix* (m).

Verklaagen, aanklaagen, (d. w.) *Déclarer, accuser* (v. a.).

Verklaager, aanklaager, (m) *Accusateur, délateur* (m).

Verklaaging, aanklaging, (v) *Accusation* (f).

Verklaarder, uitlegger, (m) *Interprète* (m).

Verklaaren, openbaaren, te kennen geeven, (d. w.) *Déclarer, manifester, faire connaître* (v. a.).

Verklaaren, uitleggen, ontleden, (d. w.) *Expliquer, exposer, interpréter* (v. a.).

Verklaaren, getuigen, (d. w.) *Déposer, dire en témoignage* (v. a.).

Verklaaring, bekendmaking, (v) *Déclaration* (f).

Verklaaring, uitlegging, (v) *Explication, exposition, interprétation* (f).

Verklaaring, (v) getuigenis voor den Rechter, *Déposition* (f) *témoignage en justice* (m).

Verklappen, ontdekken, (d. w.) *Découvrir, déferer, rapporter, accuser* (v. a.).

Verkleeden, vermommen, (d. w.) *Travestir, déguiser* (v. a.).

Verkleeden, van kled veranderen, (d. w.) *Changer d'habit*, (v. a.).

Verkleeding, vermomming, (v) *Déguisement* (m).

Verkleumen van koude, (o. w.) *Engourdir, morfondre, glacer* (v. n.).

Verkleuming, (v) *Engourdissement* (m).

Verkleynen, (d. w.) *Diminuer* (v. a.).

Verkleyning, (v) *Diminution* (f).

Verklikken, kraaien, ontdekken, aanbrenge, (d. w.) *Redire, diceler, déferer, découvrir, rapporter* (v. a.).

Verklikker, snapper, kraaijer op het fchool, (m) *Faiseur, causeur, rapporteur, qui redit les secrets de l'Église*.

Verklikker, aanbrenge van fluikers, (m) *Mouchard, celui qui dénonce déferé quelqu'un au fermier* (m).

Verklikking, (v) *Rapport* (m).

Verklikker, (v) *Rapporteuse* (f).

Verkloeken, verftouten, moed in het lyf fpreken, (d. w.) *Entarder, mettre du cœur au ventre, donner du courage* (v. a.).

Verkniezen, verfmelten in rouw, kwynen, (o. w.) *Languir, fondre en regress, se ronger le cœur, se chagriner, ronger son frein* (v. n.).

Verkniezing, kwyning, (v) *Langueur, mélancolie* (f) *abattement* (m).

Verknoeien, bederven, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Verknogten, binden, veréénigen, (d. w.) *Unir, lier* (v. a.).

Verkoelen, verfriffen, (d. w.) *Rafraichir* (v. a.).

Verkoelen, verflaauwen, (o. w.) *Refroidir, ralentir* (v. n.).

Verkoelend, verfriffend, (byv. w.) *Rafraichissant, réfrigérant*, (adj.).

Verkoeling, verkouding, (v) *Rafraichissement, rafraichissement* (m).

Verkoeling, verflaauwing, (v) *Refroidissement, refroidissement* (m).

Verkomen, weér opkomen, zig herftellen, (o. w.) *Se remettre, revenir d'une défaillance, d'un abattement, se redresser* (v. n.).

Verkondigen, verklaaren, boodfchap-

schappen, (d. w.) *Annoncer, publier* (v. a.).

Verkondiger van Gods woord, (m) *Prédicateur* (m).

Verkondiging, boodschapping, (v) *Publication, annonce* (f).

Verkondiging, preek van Gods woord, (v) *Prédication* (f).

Verkooien, in het kooien verminderen, (o. w.) *Diminuer à force de bouillir* (v. n.).

Verkoop-dag, (m) *Jour de la vente* (m).

Verkooien, geeven voor zekere prys, (d. w.) *Vendre pour certain prix* (v. a.).

Verkooier, de geene die verkoopt, (m) *Vendeur, celui qui vend* (v. a.).

Verkooing, overgeeeving voor zekere geld, (v) *Vente* (f).

Verkoopster, (v) *Vendeuse* (f).

Verkorten, korter maaken, afnyden, (d. w.) *Abréger, rétrancher, raccourcir* (v. a.).

Verkorten, te kort doen, veröngelyken, (d. w.) *Faire tort, faire injustice, préjudicier* (v. a.).

Verkorter, (m) *Abréviateur* (m).

Verkorting, affnyding, (v) *Abrégé, abréviation* (f).

Verkorting, veröngelyking, (v) *Tort, préjudice* (m).

Verkortfel, (o) *Abrégé* (m).

Verkoud, die een verkoudheid heeft, (byv. w.) *Enrhumé, qui a du rhume* (adj.).

Verkouden, koud worden, (o. w.) *Refroidir, devenir froid* (v. n.).

Verkouden, een verkoudheid krygen, (o. w.) *S'enrhumer* (v. n.).

Verkouden, verflaauwen, verkoelen, (o. w.) *Refroidir, se relâcher, ralentir* (v. n.).

Verkoudheid, zinking van de hersenen afvloeiende, (v) *Rhume* (m) *fluxion qui découle du cerveau* (f).

Verkrachten, met geweld ontëeren, (d. w.) *Forcer, violer, prendre à force* (v. a.).

Verkracting, schending, ontëering van vrouw of maagd, (v) *Viol de femme ou de fille, violemens* (m)

Verkreuken, wryven, fommen, (d. w.) *Cbiffonner, froisser* (v. a.).

Verkrimpung in de zenuwen, (v) *Retremens de nerfs* (m).

Verkroppen, verbergen, opëeten, verduwen, (d. w.) *Cacher, dévorer* (v. a.).

Leed verkroppen, *Dévorer de chagrin*.

Verkroppen, verzwelgen, (d. w.) *Digérer, avaler* (v. a.).

Verkroppen, bezwaren, (d. w.) *Charger l'Estomac* (v. a.).

Verkruien, (d. w.) *Emporser* (v. a.).

Verkruipen, (o. w.) *Changer de place* (v. n.).

Verkrygelyk, verkrygbaar, (byv. w.) *Impétrable, qu'on peut obtenir* (adj.).

Verkrygen, verwerven (o. w.) *Obtenir, impétrer, acquérir* (v. n.).

Verkryging, verwerving, (v) *Obtention, acquisition, impétration* (f).

Verkwanselen, met ruilen en kwansfelen doorbrengen, (d. w.) *Mettre son bien en ruzaudages, le perdre à troquer & à changer, échanger, gaspiller* (v. a.).

Zyn geld verkwanselen, *Dépenser inutilement; son argent*.

Verkwikken, verfrissen, verligten, (d. w.) *Résoudre, remettre, recréer, refaire, ravigotter, rafraichir, soulager* (v. a.).

Verkwikking, verfrissing, verligting, (v) *Recréation, douceur, Rafraichissement, soulagement* (m).

Verkwisten, doorbrengen, (d. w.) *Dépenser, dissiper, gaspiller, prodiguer, perdre* (v. a.).

Verkwister, doorbrenger, (m) *Dissipateur, prodigue, gaspilleur* (m).

Verkwisting, overdadigheid, (v) *Dépense inutile, profusion, prodigalité, dissipation de biens* (f).

Verkwistster, (v) *Gaspilleuse* (f).

Verkwynen, (o. w.) *Languir, se consumer* (v. n.).

Verlaat, (v) spui, fas, fluiswerk, waterleiding, *Un conduit d'eau* (m) *une petite église* (f).

Verlaaten, laaten vaaren, van iemand of van iets afzien, (d. w.) *Abandonner*.

Verlaaten, zig verlaaten, rusten, betrouwen op iemand, *S'abandonner, se fier, reposer*.

Verlating, vergeetenheid, (v.) *Abandon, oubli, abandonnement* (m).

Verlakken, met vernis bestryken, (d. w.) *Vernir, vernisser, enduire de vernis* (v. a.).

Verlakken, foppen, bedriegen, *Tromper, duper* (v. n.).

Verlakker, (m) *Vernisseur* (m).

Verlakt, gevernist, (byv. w.) *Verni, vernissé* (adj.).

Verlamdeid, (v) *Paralyse* (f).

Verlammen, lam maaken, (d. w.) *Estrupier* (v. a.).

Verlamming, (v) *Paralyse* (f).

Verlangen, lang doen duuren, (d. w.) *Prolonger, faire durer plus longtemps* (v. a.).

Verlangen, harken ergens na, (o. w.) *Aspirer, souhaiter ardemment, désirer forciement* (v. n.).

Verlangen, (o) ongeduld, iever, *Impatience, (f) désir, zèle; souhait, vœux* (m).

Verlanging. *Voyez* Verlenging.

Verlappen, lappen aanzetten, (d. w.) *Raspiceter, rapetasser* (v. a.).

Verleenen, vergunnen, (d. w.) *Accorder, donner, concéder* (v. a.).

Verleening, vergunning, (v) *Concession* (f).

Verleeren, vergeeten, (o. w.) *Desapprendre, oublier* (v. n.).

Verleezen, schoonmaken, (d. w.) *Eplucher, nettoyer* (v. a.).

Verlègen, in verlègenheid, (byv. w.) *Embarrassé, en peine* (adj.).

Verlègen, vermost, beschimmeld, (byv. w.) *Gâté, qui sent le relâché* (adj.).

Verlègenheid, belemmering, (v) *Embarras, (m) peine, irrésolution* (f).

Verlègeren, (o. w.) *Décamper* (v. n.).

Verlegger, verplaatser, (d. w.) *Déplacer, déranger, égarer* (v. a.).

Verleiden, bedriegen, op eenen doelweg helpen, (a. w.) *Séduire,*

abuser, déboucher, séduire au mal (v. a.).

Verleidende, (byv. w.) *Séduisant* (adj.).

Verleider, bedrieger, (m) *Séducteur, trompeur, suborneur* (m).

Verleiding, (v) bedrog, *Séduction, tromperie, subornation* (f).

Verleider, (v) *Séductrice* (f).

Verlekkeren, lekker maaken, (d. w.) *Affriander, rendre friand* (v. a.).

Verlekkeren, lekker worden, (o. w.) *S'affriander, devenir friand* (v. n.).

Verlengen, verlangen, (d. w.) *Allonger* (v. n.).

Verlengen, uitrekken, (d. w.) *Prolonger* (v. a.).

Verlenging, verlanging der dagen, (v) *Allongement des jours* (m).

Verleppen, verwelken, (o. w.) *Se fuser, se flétrir, passer* (v. n.).

Verlet, (o) tyd-verlies, *Perte de tems* (f) *tems perdu* (m).

Verlet, hinder, *Empêchement, obstacle* (m).

Verletten, verzuimen, tydverliczen, (o. w.) *Perdre du tems, négliger ses affaires* (v. n.).

Verletten, beletten, (d. w.) *Empêcher* (v. a.).

Verleuteren, (o. w.) *Perdre, dissiper, négliger* (v. n.).

Verlichten, licht verspreiden, (o. w.) *Eclaircir, illuminer* (v. n.).

Verlichting, lichtgeving, (v) *Éclaircissement, (f) éclaircissement* (m).

Verliefd, van de mingetroffen, (byv. w.) *Amoureux, épris d'amour* (adj.).

Verliefden, Minnaar en Minnaares, *Les Amans, l'Amant & l'amante*.

Verlies, (o) derving, missing, ontbeering, *Perte, privation* (f).

Verlieven, verliefd worden, (o. w.) *Devenir amoureux, s'amouracher* (v. n.).

Verliezen, kwyt raaken, (o. w.) *Perdre, sortir de possession* (v. n.).

Verligten, verligtinggeeven, de moeite verminderen, (d. w.) *Soulagger, alléger, diminuer la peine* (v. a.).

Verligting, verzagting, verkwikking, (v) *Soulagement, alligement* (m) *consolation* (f).

Verlof, (o) oorlof, vergunning, toelating, (v) *Permissie*, (f) *congé* (m).

Verlof-brief, (m) *Lettre de congé* (m).

Verlokken, (d. & o. w.) *Attirer, charmer* (v. a. & n.).

Verlokking, (v) *Charmes, appas, attraits*.

Verloochenaar, (m) *Qui Renonce, qui renle, apostat* (m).

Verloochenaar, verzaaken, ontkennen, (d. w.) *Renier, desavouer, renoncer* (v. a.).

Verloochening, verzaaking, (v) *Renieement, renoncement* (m).

Verlooden, met lood bekleden, (d. w.) *Plomber* (v. a.).

Verlooden, 't lood veranderen, (d. w.) *Charger le plomb* (v. a.).

Verloop, (o) tuffchentyd, afgang van tyd, *Décours, suite de tems, succession* (f).

Verloop van zaken, (o) *Décadence des affaires* (f).

Verloopen, voorbygaan, (o. w.) *S'écouler, passer* (v. n.).

Verloopen, weggaan, doorgaan, (d. w.) *Désertier, abandonner* (v. a.).

De zaken verloopen, *Les affaires tombent en décadence*.

Verlooren, kwytgeraakt, (byv. w.) *Perdu, perdue* (adj.).

Verlooren, vrugteloos, nutteloos, (byv. w.) *Inutile, perdu* (adj.).

Verlooren moeite, *Paine perdue*.

Verlooren arbeid, *Travail inutile*.

Verlooren gaan, (o. w.) *Périr* (v. n.).

Verlooren gaan, (o. w.) *Tomber dans la domination*.

Verlooven, (zig) zig door trouwbelofte verbinden, (d. w.) *S'engager, donner promesse de mariage* (v. a.).

Verlooving, (v) *Promesse de mariage* (f).

Verlossen, bevryden, (d. w.) *Délivrer, mettre en liberté* (v. a.).

Verlossen, vry koopen, (d. w.) *Racheter, délever* (v. a.).

Verlossen, kraamen, van een kind bevallen, (o. w.) *Accoucher, délivrer* (v. n.).

Verlosser, (m) *Libérateur* (f).

Verlosser, zaligmaaker, (m) *Rédempteur, sauveur* (m).

Verlossing, bevryding, vrykoop- ping, (v) *Délivrance, redemption*, (f) *affranchissement* (m).

Verlossing van eene kraam- vrouw, (v) *La délivrance*, (f) *l'accouchement d'une femme* (f).

Verluchten, in de Lucht zetten, (d. w.) *Mettre à l'air, aérer* (v. a.).

Zig verluchten, zig verveeden en de lucht scheppen, (o. w.) *Aller un peu à l'air, faire un tour de promenade* (v. a.).

Verluchting, (v) *Exposition à l'air* (f).

Verlustigen, (zig) vermaak schep- pen, (o. w.) *Se divertir, se divertir, se recreer* (v. n.).

Verlustiging, vervrolyking, (v) *Récreation*, (f) *divertissement* (m).

Verluyden, te kennen geaven, *Être entendu*.

Verluyeren, door luiheid ver- waarloozen, (o. w.) *Perdre par sa paresse* (v. n.).

Vermaagfchappen, (zig) aan- hawvelijken, door het huwelyk vrienden worden, (o. w.) *S'appa- rerer, s'allier* (v. n.).

Vermaagfchapping, (v) *Parenté, alliance* (f).

Vermaak, (o) vrolykheid, ge- noegen, *Plaisir, contentement*, (m) *joye* (f).

Vermaak, (o) verlustiging, ver- vrolyking, *Divertissement, plaisir*, (m) *recreation* (f).

Vermakelyk, genueglyk, ver- hegend, (byv. w.) *Divertissant, plaisant, récréatif, agréable* (adj.).

Vermakelykheid, (v) *Plaisir, contentement, déllice* (m).

Vermaaken, herstellen, (d. w.) *Rendre, raccomoder, réparer* (v. a.).

Vermaaken, vermaak aendoen, (d. w.) *Divertir, s'joisir, délasser, se divertir* (v. a.).

Zig vermaaken, *Se divertir, se divertir, se recreer.*

Vermaaken by uitersten wille, *Donner par excess (v. a.).*

Vermaalen, (d. w.) *Reduire en poudre (v. a.).*

Vermaanen, aanraaden, voorhouden (d. w.) *Exhorter (v. a.).*

Vermaanen, in 'tegehengen brengen, (d. w.) *Avertir, faire souvenir (v. a.).*

Vermaaning, aanpreekning, (v) *Exhortation (f.).*

Vermaaning van de koorts, aankomst van de koorts, (v) *Accès de fièvre (m.).*

Vermaard, beroemd, roemrugtig, (byv. w.) *Celebre, fameux, renommé (adj.).*

Vermaardheid, berugtheid, (v) *Reconnue, réputation, gloire (f.).*

Vermagereu, (o. w.) *Amaigrir (v. n.).*

Vermagering, (v) *Amaigrissement (m.).*

Vermallen, (d. w.) *Gaspiller, (v. a.).*

Vermangelen, vernielen, (d. w.) *Traquer, changer (v. a.).*

Vermangeling, (v) *Echange, troc (m.).*

Vermannen, overweldigen, (d. w.) *Emporter (v. a.).*

Vermeerderaar, (m) *Qui augmente.*

Vermaanen, zig laten voorstaan, (o. w.) *Penser, prétendre. s'en faire accroire (v. n.).*

Vermeerderen, grooter worden, toeneemen, (o. w.) *Augmenter, accroître (v. n.).*

Vermeerderen, meerder maaken, (d. w.) *Augmenter (v. a.).*

Vermeerdering, (v) aanwas, toeneeming, *Augmentation, (f) accroissement. surcroît (m).*

Vermeesteren, overmeesteren, (d. w.) *Emporter, prendre, se rendre maître (v. a.).*

Vermeesteren, t' onderbrengen, (d. w.) *Maîtriser, dompter, vaincre, fatiguer (v. a.).*

Vermeestering, (v) *Prise, conquête (f.).*

Vermeeten, durven bestaan, zig verstouten, (o. w.) *Oser, entreprendre, tenter, s'embardir (v. n.).*

Zig vermeeten, zig beroemen, *Se vanter (v. n.).*

Vermelden, melding, gewag maaken, (d. w.) *Parler, faire mention (v. a.).*

Vermelden, nitdrukken, (d. w.) *Spécifier, noter (v. s.).*

Vermelding, (v) *Mention (f.).*

Vermengen, saamen mengen, (d. w.) *Mélanger, mixer, mêler (v. a.).*

Vermenging, saamenmenging, (v) *Mélange (m) mixture (f.).*

Verménigvuldigen, in getal aanwassen, (o. w.) *Se multiplier, accroître en nombre (v. n.).*

Verménigvuldigen, vermeerderen, (d. w.) *Augmenter, multiplier (v. a.).*

Verménigvuldiging, (v) *Multipli-cation, augmentation (f.).*

Vermétel, stoutmoedig, (byv. w.) *Téméraire (adj.).*

Vermételheid, (v) *Témérité (f.).*

Vermilioen, (o) *Du vermillon (m).*

Verminderen, minderen, minder worden, (o. w.) *Diminuer, amoindrir (v. n.).*

Vermindering, afneeming, (v) verval, *Diminution, (f) amoindrissement, rabais, debts (m).*

Vermirken, de leden schenden, onbruikbaar maaken, (d. w.) *Estrapper, rendre imposables de quelque membre (v. a.).*

Vermisfen, derven, ontbreeken, (o. w.) *Etre privé, manquer, n'avoir pas, perdre (v. n.).*

Vermits, nademaal, dewyl; *D'autant que, vuque, comme, puisque (conjonction).*

Vermoedelyk, waarfchynelyk, (byv w.) *Apparemment, à présumer, qui se peut croire, présumptif (adj.).*

Vermoeden, gissen, (o. w.) *Présumer, conjecturer (v. n.).*

Vermoeden, (o) agterdocht, gissing, *Suspçon, (m) conjecture (f).*

Vermoed, afgemat, heel moe, (byv.

(byv. w.) *Fatigué, lassé, las*, (adj.).

Vermoedheid, (v) *Lassitude, fatigée* (f).

Vermoeien, moe maaken, of moe worden, (d. en o. w.) *Fatiguer ou se fatiguer, lasser ou se lasser* (v. a. & n.).

Vermogen, (o) gezag, magt, *Pouvoir, crédit* (m) *autorité, (f) puissance* (f).

Vermogen, kunnen, magt hebben, (o. w.) *Pouvoir, avoir puissance avoir crédit* (v. n.).

Vermogende, magtig, (byv. w.) *Puissant, qui a du pouvoir* (adj.).

Vermolfsend, wormsteekig, (byv. w.) *Vermoulu, gâté, percé des vers* (adj.).

Vermolfsenen, (o. w.) *Se vermouler* (v. n.).

Vermolfseming, (v) *Vermoulure* (f).

Vermommen, verkleeden, onkenbaar maaken, (d. w.) *Déguiser, travestir, rendre méconnoissable*, (v. a.).

Vermommen, verbloemen, veinzen, (d. w.) *Déguiser, feindre*, (v. a.).

Vermomming, verkleeding, (v) *Déguisement, travestissement* (m).

Vermoorden, moorddadig ombrengen, (d. w.) *Massacrer, tuer cruellement* (v. a.).

Vermorfselen, verbryfselen, aan stukken snyten, trappen, (d. w.) *Briser, mettre en pieces* (v. a.).

Vermorfsen, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Vermuft, (byv. w.) *Moisi* (adj.).

Vermuftheid, (v) *Moissure* (f).

Vermurwen, (d. w.) *Amollir, attendrir, fléchir* (v. a.).

Vermydelyk, dat men vermyden kan, (byv. w.) *Évitable, que l'on peut éviter* (a. j.).

Vermyden, ontgaen, ontwyken, (d. w.) *Éviter, échapper* (v. a. & n.).

Vernagelen, de nagel in 't vleesch slaan, (d. w.) *Enclouer, enfoncer le clou dans la vis* (v. a.).

Vernagelen, 't landst des geschuts verstoppen, (d. w.) *Enclouer,*

boucher la lumière d'un canon, (v. a.).

Vernageling, (v) *Enclôture* (f).

Vernagten, de nagt doorbrengen, (o. w.) *Passer la nuit, coucher quelquepart* (v. n.).

Vernauwen, nauwer maaken, (d. w.) *Étrécir, rendre plus étroit* (v. a.).

Vernéderen, verlaagen, veröotmoedigen, (d. w.) *Humilier, abaisser, s'humilier, s'abaisser*, (v. a. & n.).

Vernédering, onderwerping, (v) *Humiliation, soumission* (f) *abaissement* (m).

Veneemen, onderzoeken, navorschen, (d. w.) *S'enquérir, s'informer, faire recherche* (v. a.).

Verneemen, te weten komen, (o. w.) *Remarquer, apprendre*, (v. n.).

Verneemen, ontdekken, gewaar worden, (o. w.) *Appercévoir, découvrir* (v. n.).

Verneeming, navorsching, (v) *Information* (f).

Vernestelen, uit het nest verjagen of neemen, (d. w.) *Dénicher, chasser, ôter du nid* (v. a.).

Vernielen, in den grond bederven, (d. w.) *Gâter, détruire, ruiner entièrement* (v. a.).

Vernieler, (m) *Destructeur* (m).

Vernieling, verwoesting, (v) *Dégât* (m) *destruction, ruine* (f).

Vernietigen, in de nietigheid brengen, (d. w.) *Anéantir, réduire au néant* (v. a.).

Vernietigen, van onwaarde verklearen, (d. w.) *Annuler, rendre nul, abolir, casser un testament, une Loi* (v. a.).

Vernietiging, (v) ondergang van het geschaapene, *Anéantissement de ce qui est créé* (m).

Vernietiging, afschaffing, herroeping, (v) *Abolition, suppression, cassation* (f).

Vernieuwen, op nieuw beginnen, herhaalen, (d. w.) *Renouveler, réitérer* (v. a.).

Vernieuwing, van een verbond, vernieuwing van het jaar, (v) *Re-*

meuvement d'une alliance de l'année (m).

Vernis, (o) *Du Vernis* (m).

Vernissen, met vernis bestryken, (d. w.) *Vernir, verniffer, en faire de vernis* (v. a.).

Verniffer, (m) *Verniffur* (m).

Vernoeugd, vergenoeugd, te vrède, (byv. w.) *Content, satisfait*; (adj.).

Vergenoeghdheid, (v) *Contentement* (m).

Vernoeogen, vergenoeegen, (d. w.) *Contenter, satisfaire* (v. a.).

Vernuft, (o) verstand, schrandderheid, *Esprit, génie*, (m) *intelligence, capacité, industrie* (f).

Vernuftig, verftandig, schrandder, (byv. w.) *Spirituel, ingénieux, capable, intelligent, industrieux*; (adj.).

Vernuftig, (byw.) *Ingénieusement* (adv.).

Veronächtfaamen, (o. w.) *Négliger* (v. n.).

Veröngelukken, vergaan, (o. w.) *Périr, finir malheureusement* (v. n.).

Veröngelukking, (v) *Perte* (f).

Veröngelyken, ongelyk, onrecht aandoen, (d. w.) *Faire tort, injuste, outrage, préjudicier, of froter* (v. a.).

Veröngelyking, onrecht-pleeging, (v) *Injustice*; (f) *tort, outrage* (m).

Verötreinigen, (d. w.) *Souillier* (v. a.) *se souiller* (v. r.).

Verötreiniging, (v) *Souillure* (f).

Verötschuldigen, onfchuldig verklaren, (d. w.) *Excuser, absoudre, déclarer innocent* (v. a.).

Verötschuldiging, onfchuldig verklaring, (v) *Excuse, justification* (f).

Verötswaardigen, verachten, (d. w.) *Dédaigner, mépriser* (v. a.).

Verötswaardiging, verachting, (v) *Dédain, mépris* (m).

Veröordeelen, afkeuren, wraaken, (d. w.) *Condamner, désapprouver, blâmer* (v. a.).

Veröordeelen, verdoemen, (d. w.) *Condamner* (v. a.).

Veröordeeling, afkeuring, wraaking, (v) *Censure* (f).

Veröordeeling, verdoeming, (v) *Condamnation* (r).

Veröorzaaken, oorzaak geeven, (d. w.) *Causer, être cause* (v. a.).

Veröotmoedigen, iemand vernéderen, (d. w.) *Humilier, abbaïffer* (v. a.).

Zig veröotmoedigen, zig vernéderen, *S'humilier, devenir humble* (v. n.).

Veröotmoediging, vernédering, (v) *Humiliation, humilité*, (f) *abbaïssement* (m).

Veröorberen, (d. w.) *Consumer* (v. a.).

Veröordenen, (d. w.) *Ordonner* (v. a.).

Verödening, (v) *Ordonnance* (f).

Verönderd, ingekankerd, (byv. w.) *Intrépid, enfoncé dès-avant, sûr-arré* (adj.).

Verönderen, (o. w.) *Vieillir*, (v. n.).

Veröveraar, (m) *Conquérent* (m).

Veröveren, inneemen, winnen, (d. w.) *Prendre, remporter, se rendre maître, conquérir* (v. a.).

Verövering, winning, innee-ning, (v) *Prise, conquête* (f).

Verpagten, in pagt geeven, (d. w.) *Affermer, bailler à ferme* (v. a.).

Verpagting, verleening in pagt, (v) *Ferme, convention par laquelle on afferme* (f).

Verpakken, (d. w.) *Remballer* (v. a.).

Verpanden, ten onderpand geeven, (d. w.) *Engager, donner en gage* (v. a.).

Verpanding, vastzetting, (v) *Gage, engagement* (m).

Verplaatsen, in eene andere plaats doen, (d. w.) *Déplacer, mes-ure dans une autre place* (v. a.).

Verplaatsing van het huisraad, (v) *Déplacement, dérangement des meubles* (m).

Verplanten, op een andere plaats planten, (d. w.) *Transplan-ter, planter dans un autre endroit* (v. a.).

Verplanting van een wyn-gaard

gaard, (v) *Transplantation d'une vigne* (f).

Verpletten, te pletten drukken, (d. w.) *Ecraser, briser* (v. a.).

Verpletting, (v) *Ecrasement, bouleversement* (m).

Verplichten, dienstbewyzen, gevallen, (d. w.) *Obliger, faire plaisir, rendre de bons offices* (v. a.).

Verplichten, noopen, aanzetten tot iets, (d. w.) *Obliger, engager, porter, exciter* (v. a.).

Verplichtende, gediensig, (byv. w.) *Obligant, officieux* (adj.).

Verplichting, (v) verbintenis uit dienst erkenntenis, *Obligations en reconnaissance d'un service* (f).

Verponding, 't geen voor den agtsten penning der huizen betaald wordt, (v) *La taxe qu'on paye pour la huitieme dentier des maisons* (f).

Verpoozen, aflaffen, (d. w.) *Relayer, relever, soulager* (v. a.).

Verpoozing, rust, (v) *Relache* (f).

Verpoozing, verandering van paerden, (v) *Relais* (m).

Verpraaten, met praten verliezen, (o. w.) *Perdre à jaser, à babiller* (v. n.).

Verpronken, (d. w.) *Dépenser à se porter* (v. a.).

Verraad, (o) trouwloosheid, *Trahison, perfidie noire*; (f) Hoog verraad, *Crime de léze-Majesté*.

Verraaden, schelmächtig bedriegen, trouwlooslyk handelen, (d. w.) *Trahir, traiter perfidement*, (v. a.).

Verraader, trouwloos, schelmächtig mensch, (m) *Traître, perfide* (m).

Verraaderesse, (v) *Traîtreffe* (f).

Verraaderlyk, verraaderich. op ene verraaderlyke wyze, (byw.) *En traître, en trahison* (adv.).

Verraaderlyc, verraaderfche verrijting, (v) *Trahison, perfidie* (f).

Verrassen, overvallen, onvoorziens aanvallen, (d. w.) *Surprendre, prendre à l'improviste* (v. a.).

Verrassing, (v) onverwagte overval, *Surprise, attaque imprévue* (f).

Verre, ver, af, elégen, (byv. w.) *Lois, éloigné* (adj.).

Verre Landen, *Des pays éloignés*.

Verre van hier, *Loin d'ici*.

Dat zy verre, (byw.) *A Dieu ne plaise* (adv.).

Voor zoo verre, byaldien, *En cas que, (conjonction)*.

Verréizen. reizen, vertrekken, (o. w.) *Partir, continuer le voyage* (v. n.).

Verrékenen, (zig), zig in het rékenen vergiffen, (o. w.) *Se ramper au compte, avoir erreur de calcul* (v. n.).

Verrekyker, (m) bekend werktuig met glazen, daar men door glourt, *Une Lunette d'approche, lunette de longue vue, lunette de Galilée* (f).

Verrekking, (v) *Entorse* (f).

Verre ziende, (byv. w.) *Prévoyant* (adj.).

Verrigten. uitvoeren, bedryven, (d. w.) *Faire, achever, exécuter* (v. a.).

Verrigting, uitvoering, (v) bedryf, *Expédition, exécution* (f).

Verrimpeld, (byv. w.) *Ridé*, (adj.).

Vervoeren, beweegen of beweegd worden, (d. en o. w.) *Remuer, être remué* (v. a. & n.).

Verroering, (v) *Mouvement* (m).

Verroeft, (byv. w.) *Rouillé*, (adj.).

Verroesten, roestig worden, (o. w.) *Se rouiller, s'enrouiller*, (v. n.).

Verroestheid, (v) *Rouille* (f).

Verrot, (byv. w.) *Pourri* (adj.).

Verrotten, rottig worden, (o. w.) *Se pourrir, pourrir* (v. n.).

Verrotting, bederving, (v) *Pourriture, corruption* (f).

Verrailen, railen, (d. w.) *Troquer, changer* (v. a.).

Verrailing, railing, (v) *Troc, échange* (m).

Verrukken, opneemen, (d. w.) *Enlever, faire enlever, ravir, charmer, transporter* (v. a.).

Verrukking, opneeming, diepe

befchouwing der ziele, (o) *Extase* (f) *ravissement d'esprit* (m).

Verryken, ryk maaken of ryk worden, (d. en o. w.) *Enrichir, rendre ou devenir riche* (v. a. & n.).

Verryzen, opstaan, opryzen, (o. w.) *Susciter, se lever* (v. n.).

Verryzenis, opstanding, (v) *Ré-surrection* (f).

Versch, vars, niet oud in weezen, onlangs geplukt, gevischt, gebrouwen &c. (byw. w.) *Frais, fraîche, récent* (adj.).

Versche boter, *De beurre frais* (m).

Versch vleesch, *De la viande fraîche* (f).

Versche wond, *Playe récente* (f).

Versch, fris, lustig, (byw. w.) *Frais, point fatigué* (adj.).

Versch, onlangs, (byw.) *Récemment, depuis peu* (adv.).

Versch healen, de smak verliezen, (o. w.) *S'éventer, perdre le goût, se gâter à Pair* (v. n.).

Verschaffen, beschaaren, doen hebben, (d. w.) *Fournir, faire avoir* (v. a.).

Verscha ken, bedriegen, te gaauw zyn, (d. w.) *Tromper, fourber, duper* (v. a.).

Verschanssen, met schanssen versterken, (d. w.) *Fortifier, retrancher* (v. a.).

Verschanssing, (v) *Retranchement* (m).

Verscheelen, scheelen, niet gelijk zyn, (o. w.) *Differer, n'être pas égal* (v. n.).

Verscheepen, overscheepen in een ander schip, (d. w.) *Rembarquer* (v. a.).

Verscheeping, (v) *Rembarquement* (m).

Verscheite, ongelyk, onéénpaarig, (byw. w.) *Different, divers, dissimilable* (adj.).

Verscheide, veelen, een ménigte, (byw.) *Plusieurs, quantité, beaucoup* (adv.).

Verscheiden, van hier scheiden, sterven, (o. w.) *Mourir, s'évaporer, quitter ce monde* (v. a.).

Verfcheidenheid, ongelykheid, (v) *Diversité, variété, différence* (f).

Verfcheidenlyk, op verfcheiden wyzen, (byw.) *Diversément, différemment* (adv.).

Verfcheuren, van één rukken, (d. w.) *Déchirer, mettre en pièces* (v. a.).

Verfcheuren, verflinden, (d. w.) *Dévorer* (v. a.).

Verscheheid, frisheid, (v) *Fraicheur* (f).

Verschiët, (o) 't verst afgelégen schynend in 't schilderye, *Eloignement, lointain* (m) *ce qui paroit le plus éloigné dans un tableau*.

Verschiët, (o) ménigte, keur, *Quantité, multitude, de quel choisir* (f).

Verschiëten, met schiëten verkwisten, (d. w.) *Employer à siffler au fusil, siffler certaine quantité de poudre* (v. a.).

Verschiëten, nitgeeven, uittellen voor een ander, (d. w.) *Débourser, compter, faire des avances* (v. a.).

Verschiëten, het koorn omroeren, verluchten, (d. w.) *Eventer, remuer avec la pelle* (v. a.).

Verschiëten, de kuart door mal-kanderen mengen, (d. w.) *Battre, brasser, mêler* (v. a.).

Verschiëten, veranderen van kleur, (o. w.) *Changer de couleur* (v. n.).

Verschiëting, onderen menging, (v) *Remuement, mélange* (m).

Verschiëting van kleur, (v) *Changemens de couleur* (m).

Verschiëken, verplaatsen, verleggen, (d. w.) *Déranger, déplacer* (v. a.).

Verschiëken, verschuiven, (d. w.) *Reculer* (v. a.).

Verschiëking, verplaatsing, (v) *Dérangement* (m).

Verschiël, (o) twist, onéénigheid, *Différend, débat*, (m) *Querelle* (f).

Verschiël, onderscheid, (o) *Distinction, distinction* (f).

Verschil in de Geloofszaaken,

(o) *Controversie* (f.).

Verschillen, onééns zyn, niet overéénkomen, (o. w.) *Différer*, *n'être pas d'accord* (v. n.).

Verschillen, verscheelen, niet naar malkander gelyken, (o. w.) *Différer*, *être différens* (v. n.).

Verschillende, (byv. w.) *Différens* (adj.).

Verschimmelen, beschimmelen, (o. w.) *Moisir*, *se moisir*, *se chancier* (v. n.).

Verschommelen, (d. w.) *Remuer* (v. a.).

Verschoonelyk, verschoonbaar, dat men door de vingeren kan zien, (byv. w.) *Excusable*, *pardonnable* (adj.).

Verschoonen, ontschuldigen, (d. w.) *Excuser*, *donner des excuses*, *épargner*, *dissenser* (v. a.).

Verschoonen, schoon goed aan trekken, (d. w.) *Changer de bordes*, *de linge particulièrement* (v. a.).

Verschooning, ontschuldiging, vergiffenis, (v) *Excuse*, (f) *pardon* (m).

Verschooning, (v) *Du linge blanc* (m).

Verschot, (o) uitgift voor iemand, *Avance*, *mise*, (f) *deboursement* (m).

Verschot van een kleermaaker, (o) *Ecuriture* (f).

Verschoveling, verschopt kind, de geene die verbluft en verschooven wordt, (m) *Le délaissé*, *le souffre-douleurs*, *l'enfant maltraité*, *le rebus d'une maison*.

Verschrikkelyk, yffelyk, naar, (byv. w.) *Épouvantable*, *effroyable*, *affreux* (adj.).

Verschrikken, vervaaren of vervaard worden, (o. w.) *Épouvanter*, *s'épouvanter*, *effrayer*, *s'effrayer*, *faire peur*, *avoir peur* (v. n. & a.).

Verschrikking, vervaaring, ontstentenis, (v) schrik, *Épouvante*, *terreur peur*, *frayeur* (f) *effroy*, *épouvantemens* (m).

Verschroeid, verbrand van de zon, (byv. w.) *Hité*, *brulé* (adj.).

Een verschroaide conscientie, (v) *Une ame endurcie* (f).

Verschryven, op nieuw schryven, (d. w.) *Recrire*, *écrire de nouveau* (v. a.).

Zig verschryven, een mislag in het schryven begaan, (o. w.) *Se méprendre*, *mettre un mot pour l'autre* (v. n.).

Verschuilen, schuilen, verbergen, (o. w.) *Se cacher*, *être caché* (v. n.).

Verschuiven, verplaatsen, verschikken, (d. w.) *Reuler*, *avancer en avant ou en arrière* (v. a.).

Verschuiven, uitstellen, (d. w.) *Remettre*, *différer*, *délayer* (v. a.).

Verschuiving, (v) nitstel, *Délaï* (m) *remise* (f).

Verschuldigen, schuldig doen zyn, verplichten, (d. w.) *Rendrevendeable*, *abuser*, *engager* (v. a.).

Verschynen, zig vertoonen, (o. w.) *Paraitre*, *se montrer*, *se faire voir* (v. n.).

Verschynen, zigbaar worden, (o. w.) *Apparaitre*, *devenir visible* (v. n.).

Verschynen, als aangeklaagde zig vertoonen, (o. w.) *Comparaitre*, *se présenter comme accusé* (v. n.).

Verschynen, vervallen, (o. w.) *Echecir*, *faire le terme* (v. n.).

Verschyning, vertooning van zyn persoon, komst, intrede, (v) *Entrée*, *venue* (f).

Verschyning, zigbaare komst, (v) *Apparition*, *manifestation* (f).

Verschyning van den beschuldigen, (v) *Comparition de l'accusé* (f).

Verschyning van de betaaling eener schuld, (v) *Echéance* (f).

Verschyntel, (o) hémelligchaam dat zich vertoont, *Phénomene*, *corps celeste qui apparait* (m).

Verschyntel, (o) spook, *Apparition* (f).

Verferen, (v) hiel, *Talon* (m).

Verferen, verzinnen, (d. w.) *Faire*, *inventer*, *contriver*, (v. a.).

Verfering, verzieling, fabelagtige vinding, (v) *Fiction*, *invention fabuleuse* (f).

Verlaagen, neerslagtig, heel ont-

ontfeld, (byv. w.) *Confirné, dé-
fait, abbatu* (adj.).

Verlaagenheid, neerlagtigheid,
vrees, (v) *Confirmation, (f) abbas-
temens* (m).

Verlaan, slaan, verdryven, (d.
w.) *Défaire, tailler en pieces, bat-
tre, mettre en déroute* (v. a.).

Verlaan, den dorst lesschen,
stillen, (d. w.) *Éteindre, appaiser
la soif* (v. a.).

Verlaan, verkoelen, koud wor-
den, (o. w.) *Refroidir, se refroidir*
(v. n.).

Verlaan, verflaaten, (o. w.)
S'élever, s'évaporer (v. n.).

Verlaapen, met slaapen door-
brengen, (d. w.) *Passer à dormir*
(v. n.).

Zig verlaapen, te lang slaapen,
(o. w.) *Dormir trop longtems,*
(v. n.).

Verlaaven, slaaf h op icts ge-
zet zyn, (o. w.) *S'attacher en es-
clave à quelque chose* (v. n.).

Verlaaven, t'on ierbrengeu,
(d. w.) *Affermir, affermir* (v. a.).

Verlaaving, (v) *Affujettissement*
(m).

Verflag, bericht, verhaal, (o)
Rapport, détail, compte (m).

Verflagen. *Voyez* Verlaagen.

Verflappen, slappen, verminde-
ren, (o. w.) *Diminuer, baisser,
mollir, se relâcher* (v. n.).

Verflapping, (v) *Diminution* (f)
relâchement (m).

Verfligten, slegter worden, (o.
w.) *Empirer* (v. n.).

Verflimpen, (d. w.) *Dépenser*
(v. a.).

Verflimpen, (o. w.) *Se faner*
(v. n.).

Verfleuren, (o. w.) *Trainer, gâ-
ter* (v. n.).

Verflimmeren, erger worden,
(o. w.) *Empirer* (v. n.).

Verflinden, gulzig opstokken,
inzwelgen, verteeren, (d. w.) *Ava-
ler, engloutir, absorber, consommer,
consommer* (v. a.).

Verflindende, (byv. w.) *Dévor-
ant* (adj.).

Verflinder, (m) *Dévotieur* (m).

Verflingeren, (o. w.) *Se perdre*
(v. n.).

Verstoffen, verzuimen, (o. w.)
Négliger, laisser, échapper l'occasion
(v. n.).

Verstoffing, (v) *Négligence* (f).

Verstyten, flyten, (o. w.) *Ufer,
s'ufer* (v. n.).

Zyn schoenen verstyten, *Ufer
les soulers*.

De kleeren verstyten, *Les habits
s'usent*.

Den tyd verstyten, *Passer le
tems*.

Iemant voor gek verstyten, *Prend-
re quelqu'un pour fou, réputer,
estimer* (v. a.).

Verfmaaden, verachten, ver-
werpen, (d. w.) *Dédaigner, mépri-
ser, rebuser* (v. a.).

Verfmaadheid, verachting, (v)
Mépris, dédain (m).

Verfmagten, smooren, stikken,
(o. w.) *Étouffer, crever, être comme
suffoqué* (v. n.).

Verfmagting, smooring, (v) *E-
touffement* (m) *suffocation* (f).

Verfmaalen, smaller maaken,
(d. w.) *Retraire* (v. a.).

Verfmeeden, (d. w.) *Reforger*
(v. a.).

Verfmeeren, (d. w.) *Refrôler.*
Employer en jrottant (v. a.).

Verfmelten, weer smelten, (d.
w.) *Refondre, fondre une secondefois*
(v. a.).

Verfmelten, afneemen, ver-
gaan, (o. w.) *Diminuer, dépérir*
(v. n.).

Verfmelting, van tin, zilver,
was, enz. *Refonte de l'étain, de
l'argent, de la cire* (f).

Verfmooren, verstikken, (d. en
o. w.) *Étouffer, suffoquer* (v. a.
& n.).

Verfmooring, verstikking, (v)
Etouffement, (m) suffocation (f).

Verfmullen, verflimpen, ver-
teeren, (d. w.) *Dépenser pour la
bouche, manger, faire gogallies*
(v. a.).

Verfmyten, (d. w.) *Rijeter, (v. a.).*

Verflaapening, (v) *Fri. ni mor-
ceux* (m).

Verfnipperen, (d. w.) *Couper en petits morceaux* (v. a.).

Verfnoepen, aan fnoeperyen verkwiften, (d. w.) *Employer, dépenfer en friandifes* (v. a.).

Verfnyden, fnyden of weér fnyden, (d. w.) *Tailler, couper ou retailler* (v. a.).

Verfpeelen, met fpeelen verdoen, (d. w.) *Perdre, dépenfer au jeu* (v. a.).

Verfpieden, bediktelyk nagaan, (d. w.) *Épier, observer les reitimens* (v. a.).

Verfpieder, befpieder, fpion, (m) *Épion* (m).

Verfpillen, verkwiften, doorbrengen, (d. w.) *Gaspiller, diffiper, dépenfer inutilement* (v. a.).

Verfpilling, verkwifting, (v) onnut verlies, *Diffipation, perte inutile* (f).

Verfpinnen, (d. w.) *Refiler* (v. a.).

Verfpreeken, 't één voor 't ander zeggen, (o. w.) *Se meprendre en parlant, comme quand la Langue fourche* (v. n.).

Verfpreeken, belooven, (d. w.) *Promettre* (v. a.).

Verfpreden, uitfprekken, (d. w.) *Épandre, repandre, étendre, diffiper* (v. a.).

Verfpreiding, (v) *Diffusion* (f).

Verfpringen, zyn been in het fpringen bezeeren, (d. w.) *Se donner une entorse à la jambe en sautant* (v. a.).

Verftaald, (byv. w.) *Endurci* (adj.).

Verftaalen, (d. w.) *Acérer* (v. a.).

Verftaan, begrypen, den zin vatten, (o. w.) *Étendre, comprendre le sens* (v. n.).

Verftaan, hooren, (o. w.) *Entendre, ouïr* (v. n.).

Verftaan, hooren zeggen, vernemen, (o. w.) *Apprendre, ouïr dire* (v. n.).

Verftaan, toeftaan, (d. w.) *Consentir* (v. a.).

Verftaan, zig verftaan op een zaak, *S'entendre à quelque chose* (v. n.).

Te verftaan geeven, (d. w.) *Donner à connaître* (v. a.).

Verftaanbaar, verftaanlyk, te-gryppelyk, (by v. w.) *Intelligible, compréhensible* (adj.).

Verftaanbaar, op eene verftaanbare wyze, (byw.) *Intelligiblement* (adv.).

Verftand, (o) bekwaamheid, vermogen van de ziel, door welke zy bedenkt, kend en bevat, *Entendement, (m) intelligence, (f) faculté, puissance de l'ame par laquelle elle conçoit & comprend*.

Verftand, (o) geest, alle de verroogens van de rédelyke Ziel, *Esprit (m) toutes les facultés de l'ame raisonnable*.

Verftand, (o) kennis van eene zaak, *Connaissance* (f).

Verftand, (o) heimelyke verftandhouding, *Correspondance* (f).

Verftand, (o) gevoelen, *Avis* (m).

Verftandeloos, zonder verftand, (byv. w.) *Stupide, sans esprit* (adj.).

Verftandeloosheid, (v) *Stupidité, bêtise* (f).

Verftandhouding, (v) *Correspondance* (f).

Verftandig, rédelyk, rédekavelende, (byv. w.) *Intelligent, qui a la faculté intellectuelle & raisonnable*, (adj.).

Verftandig, met verftand begaafd, bekwaam, fchrander, (byv. w.) *Doté d'esprit, spirituel, intelligent, capable* (adj.).

Verftandiglyk, met verftand, (byw.) *Spirituellement, d'une manière pleine d'esprit* (adv.).

Verfteeken, ontblooten, berooven, ontbloot, beroofd worden, (d. & o. w.) *Frustrer, priver, dépouiller, être frustré, privé*, (v. a. & n.).

Verfteeken, verbergen, (d. w.) *Cacher* (v. a.).

Verfteeking, ontblooting, beeneeming, derving, (v) *Privation, frustration* (f) *dépouillement* (m).

Verfteend, (byv. w.) *Endurci*, (adj.).

Verfteenen, in fteen veranderen, (o. w.) *Se pétrifier, changer en pierre* (v. n.).

Ver-

Versteenen, verstokken, zyn hart verharden, *Endurcir son cœur*.

Versteening, verandering in steen, (v) *Férisation* (f).

Versteld, verbaasd, verwonderd, verschrikt, (byv. w.) *Etonné, surpris, frappé* (adj.).

Versteldheid, verbaasdheid, (v) *Etonnement* (m) *surprise* (f).

Verstellen, vernemen, verlaten, (d. w.) *Raccommoder, rapistoler, rapistaffer, réparer* (v. a.).

Verteller, (m) *Ravaudeur* (f).

Vertelling, (v) *Raccommodage* (m).

Verwelster, (v) *Ravaudeuse* (f).

Verwendigen. (d. w.) *Avertir*, (v. a.).

Versterf, (o) *Mort*, (f) *décès*, (m) *succession* (f).

Versterken, met schansen sterk maaken, (d. w.) *Fortifier, garnir de fortifications* (v. a.).

Versterken, nieuwe hulp toezenden, (d. w.) *Renforcer, envoyer du renfort* (v. a.).

Versterken, bevestigen, (d. w.) *Confirmer une chose* (v. a.).

Versterken, kragtig maaken, (d. w.) *Fortifier, conforter, reconforter* (v. a.).

Versterkend, dat versterkt, (byv. w.) *Fortifiant, confortatif*, (adj.).

Versterking van eene stad door schansen, bolwerken, enz., *Fortification* (f).

Versterking van de mag, van 't hart, (v) *Corroboration de l'estomac, du cœur* (f).

Versterking in getal van Soldaaten, (v) *Renfort* (m).

Versterking, bevestiging van eene zaak, (v) *Confirmation* (f).

Versterven, door 't sterven te beurt vallen, (o. w.) *Echoir, être de près ou dernier mourant* (v. n.).

Versterving, (v) *Mort* (f).

Verstikken, verstooren, de ademhaaling bensemen, (d. w.) *Étrangler, suffoquer* (v. n.).

Verstikken, verstooren, (o. w.) *Étrangler, suffoquer* (v. n.).

Verstikking, verstooring, (v) *Étrangement, suffocation* (f).

Verstokken, zyn hart verstokken, *Endurcir son cœur*.

Verstommen, stom worden, doen zwygen, (o. & d. w.) *Devenir muet, perdre la parole, fermer la bouche* (v. n. & a.).

Verstompen, stomp, bot, maaken, (d. w.) *Emousser, rendre moins pointu ou moins tranchant*, (v. a.).

Verstoorder, ontruster der gemeene rust, (m) *Perturbateur du repos public* (m).

Verstoordheid, gramschap, (v) *Colère, indignation* (f).

Verstooren, vergrammen, kwaad maaken, (d. w.) *Râcher, irriter, mettre en colère* (v. a.).

Verstooring, ontrusting, kwelling, (v) *Trouble, brouillerie, interruption* (f).

Verstooten, versmaadelyk, ruwelyk wegjaagen, (d. w.) *Chasser, rebater, rejeter* (v. a.).

Zyn vrouw verstooten, (d. w.) *Rejeter sa femme* (v. a.).

Verstooring, verdryving, verwerping, (v) *Mauvais traitement* (m).

Verstoppen, toestoppen, (d. w.) *Boucher, fermer, constiper* (v. a.).

Verstoppen, toestoppen, toenaayen, (d. w.) *Restreindre, boucher* (v. a.).

Verstopping, (v) *Obstruction* (f).

Verstopt in 't hoofd, *Enrhumé* (adj.).

Verstoptheid, onbekwaamheid tot den stoelgang, (v) *Constipation* (f) *manque de faculté d'aller à la selle*.

Verstouten, stout maaken, stout worden, (o. en d. w.) *Enhardir, s'hardir, s'aquerrir* (v. a. & n.).

Verstrammen, stram worden, (o. w.) *Se raidir* (v. n.).

Verstramming, (v) *Raideur* (f).

Verstreeken, voorby, (byv. w.) *Passé, expiré, échu* (adj.).

Verstrekken, strekken, dienen, (o. w.) *Servir, tenir place de, tenir lieu* (v. n.).

Verftrikken, in den strik doen blyven, (d. w.) *Empêtrer, assitrer dans le piège* (v. a.).

Verftrikken in zyn woorden, *Surprendre, faire donner dans le panneau, enlacer* (v. a.).

Verftrouwen, hier- en- daar jaagen, (d. w.) *Disperser, répandre, jeter ça & là* (v. a.).

Verftrouwing van gedagten, verftroutheid, (v) *Distraction* (f.).

Verftrouwing der Jooden, (v) *La dispersion des Juifs* (f.).

Verftrikken, nit het lid zetten, verwrikken, (o. w.) *Démontre, déboiter, se disloquer* (v. n.).

Verftriking van arm of voet, (v) *Déboisement de bras ou de jambe* (m.).

Verftraiuen, (o. w.) *S'Envoler* (v. n.).

Verftrijftheid, (v) *Roideur* (f.).

Verftrijven, ftyf worden, (o. w.) *Se roidir, devenir roids* (v. n.).

Verftrijving, (v) *Roideur*, (f) *engourdissement* (m.).

Vertaalter, overzetter, (m) *Traducteur* (m.).

Vertaalen, overzetten, (d. w.) *Traduire, tourner d'une langue dans une autre* (v. a.).

Vertaaling, overzetting, (v) *Traduction, version* (f.).

Vertappen, verkoopen. (d. w.) *Vendre, consommer* (v. a.).

Zig vertaften, *Se mesprendre*, (v. n.).

Verteeren, nog eens met teer beftryken, (d. w.) *Enduire une seconde fois de goudron* (v. a.).

Verteeren, verdawen, de kooking doen, (o. w.) *Digérer, faire la cuisson des aliments* (v. n.).

Verteeren, vernietigen door den brand, (o. w.) *Se consumer, se réduire à rien* (v. n.).

Verteeren, geld befteeden, (d. w.) *Dépenser, employer de l'argent* (v. a.).

Verteeren van verdriet, *Se consumer de chagrin* (v. n.).

Verteering der fpyzen in de maag, (v) *La Digestion, la cuisson des viandes dans l'estomac* (f.).

Verteering van het ftagtoffer, (v) *La consommation de la victime* (f.).

Verteering in het huishouden, op de reis, enz. *Dépense pour le ménage, dépense du voyage* (f.).

Verteegenwoordigen, *Se représenter*.

Vertellen, verhaalen, (d. w.) *Conte, raconter, narrer, faire un récit* (v. a.).

Zig vertellen, misfellen, *Se tromper en son calcul*.

Verteller, (m) *Raconteur* (f.).

Vertelling, (v) fprookje, klagtje, *Conte* (f) *fable, histoire* (f.).

Vertelster, (v) *Conteuse* (f.).

Vertienien, (d. w.) *Lever les dîmes* (v. a.).

Vertiender, (m) *Dîmeur* (m).

Vertiening, (v) *Dîme* (f.).

Vertier, (o) aftek, verzending, verkooping, *Débit, trafic* (m) *vente, ébaldise* (f.).

Vertieren, verkoopen, verzenden, (d. w.) *Débiter, vendre*, (v. a.).

Vertiering, (v) aftek, neering, *Vente* (f) *débit* (m).

Vertillen een fteen, (d. w.) *Soulever une pierre* (v. a.).

Zig vertillen, *Se donner une entorse*.

Vertimmeren, weer timmeren, vermaaken, (d. w.) *Recommo-der, renouveler la charpente, rebâ-ter, réparer* (v. a.).

Vertimmeren, aan het timme- ren te kost leggen, (d. w.) *Dépenser en bâtimens* (v. a.).

Vertinnen, met gefmolten tin beftryken, (d. w.) *Estimer, enduire d'étain fondu* (v. a.).

Vertinfel, (o) *Estimure* (f.).

Vertoefplaats, (v) *Séjour, gîte* (m).

Vertoeven, verblyven, ftill hou- den, (o. w.) *S'arrêter, faire une station* (v. n.).

Vertoeving, (v) niftel, (o) *Dé- lai* (m).

Vertolken, a's tolk dienen, (d. w.) *Servir de truchement, interpréter* (v. a.).

Vertolker, (m) *Interprète, traduc-tor* (m).

Vertolking, (v) *Interpretation*, (f).

Vertollen, den tol betaalen, (d. w.) *Payer la douane* (v. a.).

Vertoog, klaar b. wvs, (o) *Démonstration, preuve, démon* (f).

Vertoog, (o) vertooning. schets, *Tableau* (m) *Représentation* (f).

Vertoog, (o) aanspraak, ver-zoek, *Remontrance, requête* (f).

Vertoog, (o) rédevoering, *Dis-cours* (m).

Vertoonen, doen schynen, bly-ken, toonen, (d. w.) *Montrer, faire paraître* (v. a.).

Vertoonen, voor den dag bren-gen, (d. w.) *Représenter, exhiber, montrer* (v. a.).

Vertoonen, verbeelden, (d. w.) *Représenter, figurer* (v. a.).

Vertoonen, uitdrukken, (d. w.) *Représenter, exprimer* (v. a.).

Vertoonen, radoen, verbeel-den, (d. w.) *Représenter, imiter* (v. a.).

Vertoonen, voorhouden, aan-wyzen, (d. w.) *Remontrer, repré-senter par le discours* (v. a.).

Vertooner, (m) speler, per-foonaadje, *Personnage, acteur* (m).

Vertooning, veerthenging, o-penlegging, (v) *Représentation, exhibitiôn, prod. s'ou* (f).

Vertooning, verbeelding, na-booting: (v) *Représentation, imita-tion* (f).

Vertooning, (v) tooneel. picaard, *Décoration*, (f) *embellissements de Théâtre* m.

Vertoonplaats voor de Tooneel-speelers, (v) *Le lieu destiné aux ré-présentations des pièces de Théâtre* (m).

Vertoornen, vergrammen, (d. w.) *Courroucer, irriter, mettre en colère* (v. a.).

Zig vertoornen, *Se mettre en co-lère, se fâcher* (v. n.).

Vertragen, weêrhouden, (d. w.) *Rallentir, rendre plus lent, re-tarder, différer* (v. a.).

Vertragen, geen voortgang ma-

ken, (o. w.) *Ressarder, se rallentir, se relâcher* (v. n.).

Vertraaging, (v) *Rallentissement, délai, retardement, relâche* (m).

Vertrappen, vertreedden, met de voeten trappen, (d. w.) *Faucher aux pieds* (v. a.).

Vertreedden, vertrappen, ver-smad-n, (d. w.) *Fouler aux pieds, mépriser, crâcher* (v. a.).

Zig vertreedden, wandelen, (o. w.) *Se promener* (v. n.).

Vertrek, (o) de daad van ver-trekken, *Depart* (m) *l'act on dépar-tir, d'aller en voyage*.

Vertrek, (o) verblyfkamer, of gedeelte van 't huis, *Chambre, (f) appartement* (m).

Vertrekken, zig op reis begee-ven, (o. w.) *Partir, se mettre en vo. ge* (v. n.).

Vertrekken, ergens van dsan gaan, (o. w.) *S'en aller, sortir*, (v. n.).

Vertrekken, eene tafel van zyn plaats trekken, *Tirer une table de sa place* (v. a.).

Vertrekking des aargezichts, (v) *Grimace* (f).

Vertrek-schoot, (m) *Coup de po. forte* (m).

Vertroostelyk, (byv. w.) *Consola-tors* (a. f.).

Vertroosten, de droefheid ver-zagten, v. rligten, (d. w.) *Con-soler, soulager, adoucir l'affliction* (v. a.).

Vertrooster, (m) *Consolateur*, (o).

Vertroosterelle, (v) *Consolatrice* (f).

Vertroosting, (v) troost, verlig-tig van smert, *Consolation*, (f) *so. lagement dans l'affliction* (m).

Vertrouwde, geheim-bewaarder o. d. waarheit, (m. en v.) *Confident ou confidente* (f).

Vertrouwtheit, (v) *Confiance* (f).

Vertrouwen, bouwen op ie-mant of op iets, (o. w.) *Se confier, s'assurer sur que qu'un ou sur quelque chose* (v. n.).

Vertrouwen, vastgelooven, (o. w.) *Croire fermement* (v. n.).

Ver-

Vertrouwen, aan iemandstrotw overlaaten, (d. w.) *Cofier, commettre à la fidélité de quelqu'un*, (v. a.).

Vertrouwen, hoopen op iemand, of op iets, *Se cofier, mettre fon efpérance en quelqu'un*; op god vertrouwen, *mettre fa confiance en Dieu*.

Vertrouwen, (o) hoop op iemand met of op iets, *Cofiance, efpérance* (f.).

Vertuiffchen, met fpeelen verliezen, (o. w.) *Perdre au jeu*, (v. n.).

Vertwyffeld, wanhoopig, (byw. w.) *Défefféré* (adj.).

Vertwyffeld, op een wanhoopige wyze, (byw. w.) *En défefféré*, (adv.).

Vertwyffeling, wanhoop, (v) *Défeffoir* (m.).

Verv aard, fhrikagtig, angstvallig, bang, (byw. w.) *Peureux, craintif, timide* (adj.).

Verv aard zyn, bang zyn, (o. w.) *Avoir peur* (v. n.).

Verv aardheid, (v) *Peur, crainte, timidité* (f.).

Verv aardigen, gereed maaken, (d. w.) *Appréter, préparer* (v. a.).

Verv aardiging, gereedmaking, (v) *Préparation* (f.).

Verv aaren, heen vaaren, verzeilen, (o. w.) *S'en aller par eau je ne fai où* (v. n.).

Verv aaren, aan het vaaren befteden, (d. w.) *Payer pour fon paffage, pour le bâtiment* (v. a.).

Verv aaren, blyven, (o. w.) *Devenir* (v. n.).

Ik weet niet waar hy verv aaren is, *Je ne fai ce qu'il eft devenu*.

Verv aaren, verv aard maaken, (d. w.) *Faire peur, intimider, effrayer* (v. a.).

Verv aarlyk, fhriklyk, vreeslyk, (byw. w.) *Effroyable, épouvantable* (adj.).

Verv aarlyk, op een verv aarlyke wyze, (byw. w.) *Furieufement, horriblement, terriblement* (adv.).

Verv aarlykheid, (v) *Horreur* (f.).

Verval, (o) ramp, ondergang, *Décadence, ruine, (t) dépériffement, déchet* (m).

Verval, (o) buitenkansje, winstje, fteekpenning, *Profits, le dernier pour boire, les épingles de la servante*.

Verv aldag, (m) dag waarop een wiffel betaald moet worden, *L'Échéance d'une Lettre de change* (f.).

Verv allen, vergaan, vernietigd worden, (o. w.) *Dépérir, tomber en ruine, décheoir, tomber en décadence* (v. n.).

Verv allen, verfchynen, (o. w.) *Echeoir, finir le service* (v. n.).

Verv allen tot kwaad, (o. w.) *S'abandonner au mal* (v. n.).

Verv allen gebouw, *Un Edifice ruiné*.

Verv allen mensch, *Un homme défait, qui a la mine abattue*.

Verv alfen, namaaken, (d. w.) *Falfifier, contrefaire* (v. a.).

Verv alfen, kwalyk namaaken, kwalyk vermengen, bederven, fnyden, (d. w.) *Falfifier, altérer par un faux mélange, fréter* (v. a.).

Verv alfer, (m) *Faufaire* (m).

Verv alfering, (v) bederving, bedrog, *Falfification, altération* (f).

Verv angen, verpoozen, beurt houden, (d. w.) *Relayer, continuer le travail d'un autre, pour le soulager* (v. a.).

Verv atten, behelzen, influiten, (o. w.) *Comprendre, concevoir, renfermer en foi* (v. n.).

Verv atten, hervatten, (d. w.) *Venir encore une fois, faire encore une fois* (v. a.).

Verv eelen, laftig vallen, verdrieten, (o. w.) *Incommoder, fatiguer, ennuyer* (v. n.).

Verv eelende, (byw. w.) *Ennuysant* (adj.).

Verv ellen, (o. w.) *Muer, changer de peau* (v. n.).

Verv elling, (v) *Changement de peau* (m).

Verv erfen, verkwikken, verfrifchen, (d. w.) *Rafraichir, delaffer, refaire* (v. a.).

Verv erfen, vermaaken, ver-
gel-

itelen, (d. w.) *Rajraichir, raccom-
mander, retoucher* (v. a.).

Verwachting, verwachting, ver-
ligting, (v) *Rajraichir, soula-
gement* (m).

Vervlieden, uitwaaffemen, (o.
w.) *S'évaporer, se résoudre en vapeurs*
(v. n.).

Vervlieden, gelyk den tyd,
(o. w.) *Se passer, s'évaporer* v. r.).

Verveling, der geesten van ee-
nig vogt, (v) *Evaporation des esprits
de quelque liquor* (f).

Vervloeken, den vloek uit-
spreken, (d. w.) *Maudire, faire
des imprecations* (v. a.).

Vervloeken, verdoemen, aan-
den vloek overgeeven, (d. w.)
*Maudire, abandonner à la malédic-
tion* (v. a.).

Vervloeken, in den ban doen,
(d. w.) *Anathémiser, excommunier*
(v. a.).

Vervloeking, uitspreking van
den vloek, (v) *Imprecation, malé-
diction, excommunication, (f) Ana-
thème* (m).

Vervloekt, (byv. w.) *Maudit*
(adj.).

Vervoegen, (d. w.) *Joindre*,
(v. a.).

Vervoegen, zig vervoegen, zig
begeeven na, (o. w.) *Se rendre à...
rejoindre quelqu'un* (v. n.).

Vervoeging, (v) *Joction* (f).

Vervoerbaar, (byv. w.) *Qu'on
peut transporter* (adj.).

Vervoerdheid, oploopenheid,
(v) *Transport, enportement* (m).

Vervoeren, van de eene plaats
naar de andere brengen, (d. w.)
Transporter, emmener (v. a.).

Vervoeren, gaande maaken,
(d. w.) *Transporter, extraîner, em-
porter* (v. a.).

Vervoering, (v) *Transport* (m).

Vervolg, (o) gevolg, aanhang,
Continuation, suite (f).

Vervolgen, gezwind naarvolgen,
(d. w.) *Poursuivre, suivre avec vi-
tesse* v. a.).

Vervolgen, in rechten betrek-
ken, (d. w.) *Poursuivre, tirer en
justicia* (v. a.).

Vervolgen, wr edelyk plaagen,
(d. w.) *Persécuter, vexer, vio-
lenter, tourmenter* v. a.).

Vervolgen, volharden, in het
geene begonnen is, (d. w.) *Pour-
suivre, continuer* (v. a.).

Vervolgen, daarna, verders,
(byw.) *Ensuite, après, et à* (adv.).

Vervolgens, agtermalkeander,
(byw.) *De suite* (adv.).

Vervolger, onmenschte wreed-
aard, (m) *Persécuter, Tiran* (m).

Vervolging, geweldige onder-
drukking, (v) *Persécution, vexation
horrible* (f).

Vervolging, najaaging, (v) *Pour-
suite* (f).

Vervolgster, (v) *Persécutrice* (f).

Vervorderen, voortzetten, (d.
w.) *Poursuivre, avancer, continuer*
(v. a.).

Vervordering, voortzetting van
de reis, van 't werk, (v) *Pour-
suite, continuation du voyage, de
l'ouvrage* (f) *avancement* (m).

Vervormen, (d. w.) *Transformer*
(v. a.).

Vervorwing, (v) *Transformation*
(f).

Vervragten, een schip verhuu-
ren, (d. w.) *Donner un vaisseau à
louer, à louage* (v. a.).

Vervragter, die een schip ver-
vragt, (m) *Celui qui donne un vais-
seau à louer, à louage, le Bourgeois
du vaisseau* (m).

Vervragting, huur van een schip,
(v) *Ce qu'on donne pour le louage
d'un vaisseau*.

Vervreemden, den eigendom
overgeeven, (d. w.) *Aliéner, trans-
porter la propriété* (v. a.).

Vervreemden, schuw, afkeerig
maaken, (d. w.) *Aliéner, détour-
ner, effaroucher* (v. a.).

Vervreemding, verkoop van
eenig Landgoed, (v) *Aliénation de
quelque terre* (f).

Vervroegen, (d. w.) *Avancer,
anticiper* (v. a.).

Vervroeging, (v) *Anticipation* (f).

Vervrolyken, verheugen, ver-
blyden, (d. w.) *Égayer, réjoir,
divertir* (v. a.).

Vervullen, vol maaken, (d. w.) *Remplir, rendre plein* (v. a.).

Vervullen, voldoen aan zyn be-
lofte, (d. w.) *Remplir, satisfaire*
(v. a.).

Vervullen, volbrengen, nakö-
men, (d. w.) *Accomplir, faire ce*
qui est ordonné (v. a.).

Vervulling, nakoming, vol-
brenging, (v.) *Accomplissement* (m.).

Vervulling, vol-maaking, (v)
Remplissage (m.).

Vervuylt, (byv. w.) *Gâté, cor-
ré* adj.).

Vervuyltheit, (v) *Corruption,*
puariture (f.).

Vervuylen, (o. w.) *Se gâter*
(v. n.).

Verw, kleur, (v) *Teint* (m.).

Verwand, iedel, opgeblaazen,
waanwys, (byv. w.) *Présumptueux,*
vain, arrogant, orgueilleux (adj.).

Verwaandelyk, (byw.) *Présump-
tueuxement, arrogantement* (adv.).

Verwaandheid, iedeleit, op-
geblaazetheit, waanwysheid, (v)
Présumption, vanité, arrogance (f).

Verwaardigen, (o. w.) *Daigner*
(v. n.).

Verwaarloozen, versloffen, ver-
zuimen, (o. w.) *Négliger, manquer*
(v. n.).

Verwaarloozing, (v) *Négligence*
(f.).

Verwaayen, wegwaayen, (o. w.)
Etre emporté par le vent (v. n.).

Verwaayen, beweegen door den
wind, (o. w.) *Remuer* (v. n.).

Verwaggelen, (o. w.) *Chanceler*
(v. n.).

Verwagten, te gemoet zien,
(o. w.) *Attendre, espérer* (v. n.).

Verwagting, hoop, (v) *Attente,*
espérance (f.).

Verwant, bloedverwant, (m. en
v.) *Parent, parente* (m & f.).

Verward, (byv. w.) *Brouillé, en-
soreillé, embarrassé, en desordre,*
(adj.).

Verwardelyk, (byw.) *Confusément*
(adv.).

Verwardheid, (v) *Confusion* (f),
desordre (m).

Verwarmen, warmmaaken, (d.

w.) *Réchauffer, échauffer, donner de*
la chaleur (v. a.).

Verwarren, in verwarring bren-
gen, (d. w.) *Confondre, brouiller,*
*s'empêtrer, mêler en desordre, en-
tortiller, embrouiller* (v. a.).

Verwarren, inde war geraaken,
(o. w.) *S'entortiller, s'embrouiller*
(v. n.).

Verwarring, cahos, verwarde
samenmenging, (v) *Confusion* (f)
mélange confus, brouillamini (m).

Verwarring, moeite, verlegen-
heid, (v) *Embarras, (m) confusion*
(f).

Verwe, verw, verf, (v) *Cou-
leur, (f) ce qui sert à peindre ou à*
teindre.

Verwe, gemengde verwe in het
stuk van schilderen, *Coloris* (m)
*ce qui résulte du mélange des cou-
leurs*.

Verwe, kleur van het aange-
zigt, (v) *Teint* (m).

Verweden, aan het wedden
wagen, (d. w.) *Parier, gager, ha-
zarder en gageres* (v. a.).

Verweerd van de zon, (byv. w.)
Hôte du soleil (adj.).

Verweeder, de geen die tégen
den Eischer in Rechten dingt,
(m) *Défenseur, celui qui en justice*
est opposé au demandeur (m).

Verweeder van de vryheid,
(m) *Défenseur* (m).

Verweederders, aangevallenen,
belegeruen, *Affligés, assiliés*.

Verweederisse, (v) *Défenderesse*
(f).

Verweeren, zig verweeren, té-
genstand bieden, (d. w.) *Défendre,*
faire résistance, se défendre,
(v. a.).

Verweerende, (byv. w.) *Défensif*
(adj.).

Verweering, (v) wêderstand,
Défense, résistance (f).

Verweezen, betruerd, spraake-
loos, (byv. w.) *Inseré, troublé,*
muet (adj.).

Verwekken, gaande maaken,
(d. w.) *Exciter, provoquer à colere*
(v. a.).

Verwekken, veroorzaaken, (d.
Z z 2 w.)

w.) *Exciter, causer des troubles*, (v. a.).

Verwekken, aanzetten, opwekken, (d. w.) *Aimer, exciter, porter à la querelle* (v. a.).

Verwekken, voortbrengen, (d. w.) *Susciter, produire des Enfants* (v. a.).

Verwekken van den dooden, (o. w.) *Resusciter* (v. a.).

Verwekking der Profeeten, v; *Suscitation des Prophètes* (f.).

Verweldigen, (d. w.) *Prendre d'assaut, forcer* (v. a.).

Verwelffel, (o) *Ecôte* (f.).

Verwelken, versuiffen, verleppeu, (o. w.) *Passer, se flétrir, se faner* (v. n.).

Verwelking der bloemen, (v) *La flétrissure des fleurs* (f.).

Verwelkomen, welkom heeten, (d. w.) *Complimenter sur une arrivée, accueillir* (v. a.).

Verwelkeming, (v) *Accueil* (m.).

Verwelven, overwelven, (d. w.) *Ecôter, couvrir en écôte* (v. a.).

Verwen, in de verw doopen, verw doen vatten, (d. w.) *Teindre, plonger dans la teinture* (v. a.).

Verwennen, ontleeren, (o. w.) *Desaccoutumer* (v. n. & a.).

Verwenschen, (d. w.) *Maudire* (v. a.).

Verwensching, (v) *Malédiction* (f.).

Verwer, die een verwery heeft, (m) *Teinturier* (m).

Verwerken, (d. w.) *Employer* (v. a.).

Verwerpelyk, niet aannemelyk, (byv. w.) *Que l'on peut rejeter, à rejeter, à reprouver, méprisable, condamnable* (adj.).

Verwerpeling, (m. & v.) *Reproché, (m) Reprouvée* (f.).

Verwerpen, afkeuren, wraaken, (d. w.) *Reprocher, rejeter, se pas admettre, condamner* (v. a.).

Verwerpen, verslooten, doemen, (d. w.) *Reprocher, damner* (v. a.).

Verwerping, afkeuring, weigering, (v) *Improbation, condamnation* (f.).

Verwerping, verdoeming, (v) *Reprobation, exclusion du salut* (f.).

Verwerpen. *Voyez* Verwarren.

Verwerven, verkrygen, (o. w.) *Obtenir, impétrer* (v. n.).

Verwering, verkrygings, (v) *Imcétration* (f.).

Verwery, (v) plaats daar men verwd, *Teinturerie, (f) lieu où l'on teint des Etoffes*.

Verwiggelen, (o. w.) *Chanceler* (v. a. & n.).

Verwilderd, woest, onbehouden, (byv. w.) *Ébappé, évaporé, dérégé* (adj.).

Verwilderen, woest en los worden, (o. w.) *Se dérégler, somber dans le déréglement* (v. n.).

Verwilderung, ongerégeldheid, (v) *Déréglement (m) Pétulance* (f.).

Verwilligen. *Voyez* Bewilligen, *Consentir*.

Verwinnaar, (m) *Vainqueur* (m).

Verwinnelyk, (byv. w.) *Prenable, qu'on peut vaincre* (adj.).

Verwinnen, overwinnen, te boven komen, (d. w.) *Vaincre, surmonter, d'empier* (v. a.).

Verwinning. *Voyez* Overwinning, *Piduire* (f.).

Verwinteren, den winter ergens overbrengen, (o. w.) *Hiverner, passer l'hiver* (v. n.).

Verwiffelen, veranderen, wisselen, (d. w.) *Changer, échanger* (v. a.).

Verwiffeling, (v) *Change, échange* (m).

Verwittigen, berigten, bekend maaken, (d. w.) *Informar, donner connoissance, avertir, donner avis* (v. a.).

Verwittiging, (v) bericht, *Avvis, rapports, (m) information* (f.).

Verwoed, wreed, barbaarsch, ontmenicht, (byv. w.) *Féroce, cruel, inhumain, barbare* (adj.).

Verwoed, toornig, (byv. w.) *Furieux* (adj.).

Verwoedelyk, wreedelyk; in grooten toorn. (byw.) *Cruellement, en barbare, inhumainement; juriscusement, en furieux* (adv.).

Verwoedheid, wreedheid, barbaarsch-

baarſchheid, (v) *Barbarie, cruauté, férocité* (f).

Verwoedheid, toornigheid, (v) *Fureur, jure, rage* (f).

Verwoest, woest gemaakt, bedorven, (byv. w.) *Ruiné, désolé, rendu désert, où l'on a jait le dégât* (adj.).

Verwoesten, in den grond bederven, (d. w.) *Désoler, ruiner, faire le dégât, dévaster, mettre à feu & à sang* (v. a.).

Verwoester, (m) *Destructeur* (m).

Verwoëting, vernieling, verdelging, (v) *Désolation*, (f) *dégât*, (m) *ruine destruction* (f).

Verwonderaar, (m) *Admirateur* (m).

Verwonderen, verrassen, ontzeten, (d. w.) *Étonner, surprendre* (v. a.).

Zig verwonderen, verwonderd staan, met verwondering beschouwen, (o. w.) *Admirer, considérer avec surprise* (v. n.).

Verwondering, verrassing, ontzetting, (v) *Étonnement*, (m) *surprise* (f).

Verwondering, beschouwing, verppkking, (v) *Admiration, contemplation* (f).

Verwonderlyk, verwonderenswaerzig, (byv. w.) *Surprenant, étonnant, merveilleux* (adj.).

Verwonderlyk, opeen verwonderlyke wyze, (byw.) *Merveilleusement, admirablement* (adv.).

Verwonneling, (m) *Un vaincu* (m).

Verwoonen, aan huishuur geeven, (o. w.) *Payer pour le louage d'une maison* (v. n.).

Verworpen, (d. w.) *Estrangler*; (v. a.) zig verworpen, *s'étrangler*.

Verworpeling, (m. en v.) *Reproché*, (m) *re, rouée* (f).

Verwrikken, verſtaat worden, (o. w.) *Débâter, se débattre* (v. n.).

Verwringen, (o. w.) *Se donner une entorse* (v. n.).

Verwringing, (v) *Entorse* (f).

Verwifter, (v) *Téméraire* (f).

Verw.ſtoffe, (v) *Couleur* (f).

Verw.verkooper, (m) *Marchand de couleurs* (m).

Verwulven, (c. w.) *Veuler*, (v. a.).

Verwurgten. *Voyez: Verworgen.*

Verwyden, wyder maaken, (d. w.) *Élargir* (v. a.).

Verwyderen, vervreemden, afkeerig maaken, (d. w.) *Aliéner, éloigner, donner de l'altération*, (v. a.).

Verwydering, vervreemding, (v) afkeer, *Aliénation, aversion, aversion* (f) *incontentement, dévêd, éloignement* (m).

Verwyfd, laſtiartig en wulpſch, (byv. w.) *Efféminé, mol & voluptueux* (adj.).

Verwyfdheid, (v) *Molleſſe* (f).

Verwylen, vertragen, (o. w.) *Diférer, trainer, retarder* (v. n.).

Verwylyng, vertragung, (v) *Lé-lai, retardement* (m).

Verwyt, (o) harde bejegening, ſcheldwoord, *Reproche, affront*, (m) *ceſure* (f).

Verwyten, een verwyt doen, (d. w.) *Reprocher, faire un reproche* (v. a.).

Verwytingen, *Des reproches, des insultes*.

Verwyven, verwyfd maaken of worden, (d. en o. w.) *Efféminer ou devenir efféminé* (v. a. & n.).

Verwyzen, vonniſſen, doemen, (d. w.) *Condamner* (v. a.).

Verwyzing, vonniſſ-veling, (v) *Condamnation* (f).

Verydelen, vrugteloos maaken, (d. w.) *Rendre inutile, faire avorter, faire échouer* (v. a.).

Verzaaken, ontkennen, afzweeren, (d. w.) *Renier, abjurer, renoncer* (v. a.).

Verzaaker, (m) *Renieur* (m).

Verzaaker van den Godsdienſt, afvallige, (m) *Apoſtat* (m).

Verzaaking, ontkenning, afzweering, (v) *Renielement, renoncement* (m) *abnegation* (f) *renonce au jeu de cartes*.

Verzadelyk, (byv. w.) *Qu'on peut rassasier* (adj.).

Verzadende, (byv. w.) *Rassasiants, nourrissants* (adj.).

Verzadigen, de honger wegneemen,

men, (d. w.) *Rassasier, éter la faim* (v. a.).

Verzadiging, stilling van den honger, (v) *Rassasiement* (m).

Verzagten, stillen, verzoeten, (d. w.) *Adoucir, apaiser, soulager* (v. a.).

Verzagten, zagter masken, (d. w.) *Adoucir, rendre plus doux*, (v. a.).

Verzagtende, (byv. w.) *Adoucissant* (adj.).

Een verzagkend Geneesmiddel, *Un remède adouci, émollient* (m).

Verzagting van het weer, van het vonnis, (v) *Adoucissement du sens, de la sentence* (m).

Verzamelen, vergaderen, (d. w.) *Assembler, amasser, recueillir* (v. a.).

Verzamelen, byéén komen, (o. w.) *S'assembler* (v. n.).

Verzameling van het krygsvolk, (v) *Amas des troupes* (m).

Verzameling der stemmen, verzameling der aalmoessen, (v) *Recueillement des voix, recensement des aumônes* (m) *collège* (f).

Verzameling, byéénkomst, (v) *Assemblée* (f).

Verzameling van eenige papieren, (v) *Recueil* (m).

Verzamelplaats, (v) *Rendez-vous* (m).

Verzanden, (o. w.) *S'offabier*, (v. n.).

Verzanding, (v) *Offabier* (m).

Verzégeld, (byv. w.) *Scellé, cacheté* (adj.).

Verzégelen, het zégel aan hangen, (d. w.) *Sceller, appliquer le sceau* (v. a.).

Verzégelen, bevestigen, (d. w.) *Sceller, confirmer* (v. a.).

Verzégelen een brief, *Cacheter une lettre*.

Verzégeling der papieren, (v) *Application du sceau sur les papiers* (f.).

Verzeggen, verlooven, (d. w.) *Renouer à une chose* (v. a.).

Verzeggen, belooven, (d. w.) *Promettre, donner sa parole, engager* (v. a.).

Verzeilen, op zee verdwaalen,

(o. w.) *S'égarer sur mer, aller je ne sais où* (v. n.).

Verzeilen, op een plaat zeilen, (o. w.) *Échouer* (v. n.).

Verzeilen, voortzeilen, (o. w.) *Voyager par eau* (v. n.).

Verzeilen, blyven, (o. w.) *Dévenir* (v. n.).

Waar zyt gy verzeild? *Qu'êtes vous devenu?*

Verzekerbaar, (m) *Assurable* (m).

Verzekerd, (byv. w.) *Assuré*, adj.

Verzekertheid, gewisheid, (v) *Assurance* (f).

Verzekertheid, veiligheid, (v) *Sûreté* (f).

Verzekertheid, gerustheid, (v) *Tranquillité* (f).

Verzekerden, bevestigen, (d. w.) *Assurer, affirmer* (v. a.).

Verzekerden, getuigenis geeven, (d. w.) *Assurer, rendre témoignage* (v. a.).

Verzekerden, borg blyven voor een schip, &c. (d. w.) *Assurer, demeurer garant* (v. a.).

Zig van iemand verzekeren, *S'assurer de quelqu'un*.

Verzekering, zékerheid, belofte, (v) *Assurance, certitude, promesse* (f).

Verzekering, bewaaring, (v) *Saisie* (f) *arrêt*; (m) iemand in verzekering naemen, *s'assurer de quelqu'un*; goederen in verzekering naemen, *se saisir de Marchandises*.

Verzellen, vergezelschappen, (o. w.) *Accompagner, faire compagnie, assister* (v. n.).

Verzeiling, (v) *Accompagnement* (m).

Verzenden, heenen zenden, (d. w.) *Envoyer, dépêcher, expédier* (v. a.).

Verzending, (v) *Envoy* (m).

Verzengen, zengen, half verbranden, *Rousser, brûler par dehors* (v. a. & n.).

Verzet, (o) hulp, bystand, *Aide, secours, appui* (m).

Verzet, (v) tydverdryf, *Amusement* (m).

Verzetten, verplaatsen, (d. w.)
Déplacer, changer de place (v. a.).

Verzetten buiten de regte plaats
zetten, (d. w.) *Transposer, déranger*
(v. a.).

Verzetten, veranderen, naar
zyn zin baig o, (d. w.) *Faire chan-
ger, résoudre* (v. a.).

Verzetten, verpanden, (d. w.)
Engager, hypothéquer (v. a.).

Geen voet verzetten, onbeweeg-
lyk staan, (o. w.) *Ne bouger* (v. n.).

Hy is niet te verzetten, te ver-
bidden, *Il est inexorable*.

Zyn droefheid verzetten, *Oublier
son courroux* (v. n.).

Verzetten, verwedden, (d. w.)
Gager, prier (v. a.).

Verzetten, een steen in eenen
ring zetten, (d. w.) *Encaisser*,
(v. a.).

Verzetter, diämant zetter, die
allerlei édele gesteentens verzet,
*Un âle veur en œuvre, celui qui mou-
se des pierres fines* (m.).

Verzetting, vrschokking van
de letters, (v) *Transposition des let-
tres* (f.).

Verzetting, verpanding van zyn
goed, (v) *Engagement de ses hardes,
de ses nipes* (m).

Verzetting van eenen Diämant-
steen, (v) *Sertiffure d'un Diamant*
(f.).

Verzieden, verkooiken, (o. w.)
Ebonillir (v. n.).

Verzien, aan het zien van iets
besteden, *Dépenser pour avoir la
vue de quelque chose*.

Verzien mis-zien, (o. w.) *Se mé-
prendre* (v. n.).

Verzilveren, (d. w.) *Argentier*
(v. a.).

Verzinken, naar den grond zin-
ken, (o. w.) *S'enfoncer, être en
glouti* (v. n.).

Verzinnen, uitvinden, (d. w.)
Inventer, trouver le premier (v. a.).

Verzinnen, uit den duim zui-
gen, smeeden, (d. w.) *Inventer,
controuuer, forger* (v. a.).

Zig verziinnen, *Se méprendre*.

Verzinner, uitvinder, (m) *Inven-
teur* (m).

Verzinning, uitvinding van eene
mode, van een leugen, v, *Inven-
tion d'une mode, d'un mensonge* (f.).

Verzinning, mistatting, dwaal-
ling, (v) *Beweus, erreur, méprise*
(f.).

Verzitten, van plaats verände-
ren, *Changer de place*.

Verzoek, (o) béde, begeerte,
beleefden eisch, *Demande, priere,
requête* (f.).

Verzoeken, met smeeken eis-
schen, (d. w.) *Requérir, supplier*
(v. a.).

Verzoeken, beleefdeelyk eis-
schen, (d. w.) *Prier, demander
honnêtement* (v. a.).

Verzoeken, verleiden, ten kwa-
de aanzoeken, (d. w.) *Tenier, sol-
liciter ou mal* (v. a.).

Verzoeker, vrager, smeeker,
(m) *Demandeur, supplicat* (m).

Verzoeker, verleider, (m) *Ten-
sateur, celui qui tente m*.

Verzoeking, verleiding, bewee-
ging ten kwaade, (v) *Tentation,
f) mouvement qui excite au mal*
(m).

Verzoekschrift, (o) schriftelyk
verzoek, *Placet (m) requête par
écrit, supplication* (f).

Verzoenbaar, (byv. w.) *Réconci-
lable* (adj.).

Verzoendekfel, (o) *Propitiato-
re* (m).

Verzoenelyk, (byv. w.) *Récon-
ciliable* (adj.).

Verzoenelykheid, (v) *Réconci-
liation* (f).

Verzoenen, bevrédigen, (d. w.)
Reconcilier, repatrier, faire la paix
(v. a.).

Verzoener, (m) *Réconciliateur*
(m).

Verzoening, bevrédiging, (v)
Reconciliation, pacification (f).

Verzoeten, zoeter maaken. (d.
w.) *Adoucir, rendre plus doux,*
(v. a.).

Verzoeten, verligten, verzag-
ten, (d. w.) *Adoucir, rendre moins
rude, alléger, soulager* (v. a.).

Verzoeting, (v) *Adoucissement,
soulagemens* (m).

Verzoolen, (d. w.) *Ressmeler* (v. n.).

Verzoolster van kousen, (v) *Ravaudeuse* (f.).

Verzorgen, voorzien, verschaffen, (d. w.) *Pourvoir, munir, fournir* (v. a.).

Verzorger, (m) de geen die het noodige verzorgt, *Pourvoyeur, celui qui pourvoit, qui munir* (m).

Verzorging, beschikking, (v) *Pourvoyement, (m) munition, (f) provision, fourniture* (f).

Verzot ergens op, (byv. w.) *Insulté de quelque chose* (zój.).

Verzotten, gekkelyk ingenomen worden, (o. w.) *S'insoluer, se vanter de quelque chose* (v. n.).

Verzagtig, (v) *Gémissement* (m).

Verzuim, (o) schade in dentyd, verlies, *Perte de tems* (f) *temperous* (m).

Verzuim, (o) verwaarloozing, nalatigheid, *Manquement* (m) *faute d'omission négligence, perte* (f).

Verzuimächtig, (byv. w.) *Négligent* (adj.).

Verzuimen, verletten, (o. w.) *Perdre, passer son tems à rien faire pour soi* (v. n.).

Verzuimen, verwaarloozen, niet waarneemen, (o. w.) *Négliger, manquer, laisser échapper* (v. n.).

Verzuimen, nalaten, niet doen, (o. w.) *Négliger, omettre, ne pas faire* (v. n.).

Verzuiming, verzuimenis, nalatigheid, verwaarloozing, (v) *Omission, négligence* (f).

Verzuipen, door zuipen verzoeren, (d. w.) *Mettre, dépenser à la boisson, dépenser au cabaret* (v. a.).

Verzuipen, verdrinken, (o. w.) *Noyer, je noyer* (v. n.).

Verzwaaren, zwazarder maaken, (d. w.) *Aggraver, rendre plus grief* (v. a.).

Verzwaaring, (v) *Aggravement* (m).

Verzwakken, zwak maaken, (d. w.) *Affoiblir* (v. a.).

Verzwakken, zwak worden, (o. w.) *S'affoiblir, débiliter* (v. n.).

Verzwakking, vermindering der krachten, (v) *Affoiblissement, (m) débilitation* (f).

Verzweeren, zig met eede verbinden om iets te laaten, (d. w.) *Jurer, s'engager par sermens, renoncer par sermens, faire vœu de s'abstenir de quelque chose* (v. a.).

Verzweeren, verëteren, (o. w.) *S'Ulcerer* (v. n.).

Verzweering van eene wond, (v) *Ulceration* (f).

Verzwellen, inflokken, wegmaaken, (d. w.) *Engourdir, absorber* (v. a.).

Verzwygen, niet openbaaren, (o. w.) *Taire, ne pas dire une chose* (v. n.).

Vest, (v) zaden wal, schanswerk om eenestad loopende, *Remparts* (m) *levée de terre qui entoure la ville*.

Vesttaafche msagd, (v) *Vestale* (f).

Vestigen, grondvesten, (d. w.) *Fonder, établir, appuyer* (v. a.).

Vestigen, staan, de oogen ergens vast ophouden, (d. w.) *Attacher, fixer les yeux sur quelque chose* (v. a.).

Vesting, (v) versterkte stad, *Forteresse, place forte* (f).

Vestingbouw, (v) *Fortification* (f).

Vet, (o) vettigheid door verscheiden deelen van 't dierlyke ligchaam verspreidt, *Graisse, (f) substance onctueuse répandue en diverses parties du corps de l'animal*.

Vet, gezet, met vet gelaaden, (byv. w.) *Gras, guiffant & chargé de graisse* (adj.).

Vet, smeerig, met vet besmet, (byv. w.) *Gras, imbu de graisse* (adj.).

Véter, nestel, snoer, (v) *Un lacet, un cordon* (m).

Vëteren, rygen, (d. w.) *Lacer* (v. a.).

Vetten, vet maaken, (d. w.) *Engraisser, graisser* (v. a.).

Vetveaarier, (m) *Graisser* (m).

Vetvig, (byv. w.) *Un peu gras* (adj.).

Vettigheid, vette zelfstandig heid, (v) *Graisse, substance grasse* (f).

Vet weider, (m) *Marchand de bœufs gras* (m).

Vetweiderye, (v) *l'Engrais* (m).

Veulen, jong paerd, (o) *Poulain* (m).

Veulen, jonge Ezel, *Anon* (m).

Veyl, (o) klimöp, *Du Lierre* (m).

Veyl, te koop, (byv. w.) *A vendre* (adj.).

Veylen, te koop stellen. *Exposer en vente*.

Vézeltje, pluisje, nopje, (o) *Freluche* (m).

Vézeltje, (o) kleine ader, *Fibre* (f).

Vézelagtig, (byv. w.) *Fibreux* (adj.).

Vice-Admiraal. *Voyez* Onder Admiraal.

Vier, tétgetal van tweemaal twee, *Quatre* (adj.).

Vieravond, (m) *Vigie* (m).

Vierdag, (m) *Éte* (f).

Vierde, getal van order, *Quatrième, nombre d'ordre*; (adj.) de vierde maal, *la quatrième fois*.

Vierde, (o) vierde part van een geheel, *Quart, (m) la quatrième partie d'un tout* (f).

Vierendagfche koorts, (v) *Fieure quarte* (f).

Ten vierde, (byw.) *En quatrième lieu* (adv.).

Vierderlei, (byv. w.) *De quatre sortes* (adj.).

Vierdubbel, (byv. w.) *Quadruple* (adj.).

Vieren, heiligen, (d. w.) *Fêter, chômmen, sanctifier* (v. a.).

Vieren, met plegtigheden doorbrengen, (d. w.) *Solemniser, célébrer avec cérémonie* (v. a.).

Vieren, gerek en gemak aandoen, (d. w.) *Choyer, dorlouter, soigner tendrement ménager* (v. a.).

Vieren, bet geeven, een touw vieren, (d. w.) *Larguer, largir* (v. a.).

Vieren, invoigen. toelagten, den tangel vieren, *Lâcher la bride* (v. a.).

Vierendeel vierdedeel van iets, (o) *Un quart, un quarteron, (m) la quatrième partie de quelque chose*.

Vierendeel, (o) 't gewigt zelf, *Un Quarteron, le poids même* (m).

Vierendeeltje, (o) 't vierde van een vat bier, *Un Quartaud de biere* (m).

Vierendeelen, aan vier stukken deelen, (d. w.) *Partager en quatre* (v. a.).

Vierendeelen, aan vieren rukken, (d. w.) *Écarteler, mettre en quatre quartiers* (v. a.).

Vierhoek, (m) vierkant, vierhoekige figur, *Quarré, (m) figure quarrée* (f).

Vierhoekig, vierkantig, (byv. w.) *Quadrangulaire, qui a quatre angles, quarré* (adj.).

Vierjaarig, van vier jaaren, (byv. w.) *Les quatre ans, qui a quatre ans* (adj.).

Viering, (v) *Célébration* (f).

Vierkant, vierhoekig, (byv. w.) *Quarré, carré, qui a quatre angles & quatre coins* (adj.).

Vierkant, (o) vierhoek, vierka te gedaante, *Quarré, carré (m) figure quarrée* (f).

Vierkantigheid, (v) hoedanigheid van het geenevierkantig is, *Quadrature, réduction quarrée* (f).

Vierkantig maaken, (d. w.) *Équarrir* (v. a.).

Vierfchaar, (v) vergadering der crimineele Richteren, *l'Assemblée des juges criminels, audience criminelle* (f).

Vierfchaar, plaats daarde doodvonniffen geleezen worden, *Le lieu où l'on prononce les sentences de mort* (m).

Vierfchaar, (v) Richterstoel, *Le Tribunal, le siege au Juge* (m).

Viersprong, (m) kruisweg, *Carrrefour* (m).

Viertal, (o) *Nombre de quatre* (m).

Viervoetig, dat vier voeten heeft, (byv. w.) *A quatre pieds, quadrupède* (adj.).

Viervorft, *Tétramque* (m).

Viervordig, (byv. w.) *Quadruple* (adj.).

Vies, keurlyk, moeielyk te vergenoegen, keurig, vooräl in het stuk van sp. zen, (byv. w.) *Délicat & blond, délicat, difficile, jur-sout pour le manger* (adj.).

Vies, onsmaklyk onäangenaam, morsig, (byv. w.) *Dégustans, defa-gréable* (adj.).

Viesheid, keurigheid omtrent de sp. zen, (v) *Répuance* (f) *dé-gûit pour certains mets* (m)

Viesheid, gemaktheid, zotte keurigheid, (v) *Affectation, humeur difficile* (f).

Vilder, (m) de geene die vilt, *Ecorcheur, celui qui ecorche* (m).

Villen, het vel afft oopen, (d. w.) *Ecorcher, dépouiller de la peau* (v. a.).

Villerye, (v) *Ecorcherie* (f).

Vilmes, (o) *Costeau d'écorcheur* (m).

Vilt, (v) *Feutre, (m) ds poil fou-lé de la laine foulée*.

Vin, (v) vinne slag-wiek van den visch, *Nageoire, (f) aileron* (m).

Vinden, ontdekken, bejégenen, (o. w.) *Trouver, rencontrer* (v. n.).

Vinden, bevinden, willen, (o. w.) *Trouver, vouloir; ik vind dat goed, Je le trouve bon, je le veux ainsi*.

Zig ergens lasten vinden, *Se trouver quelque part*.

Vinder, uitvinder, (m) *Inven-teur, celui qui invente* (m).

Vinding, uitvinding, verzie-ring, (v) *Invention, sçavoir, inven-ture* (f).

Vinding, ontdekking, (v) *In-vention, découverte* (f).

Vinger, (m) bekend gedeelte van de hand, *Doigt, (m) partie de la main assez connue; den vinger Gods, la puissance de Dieu*.

Vingeren, met de vingeren aan raken, (d. w.) *Toucher, sater des doigts* (v. a.).

Door de vingeren zien, toc-geevenheid gebruiken, *Usur de la main à l'usage*.

Vink, (m) vogeltje lang en taai

van bek, *Pirçon* (m) *oiseau qui a le bec fort dur & fort long*.

Vinken, vinken vangen, (d. w.) *Prendre des pinçons* (v. a.).

Vinken-net, (o) net dat men voor de vinken spant, *Réseau, (m) filet à deux bassans qui se renferment sur les pinçons*.

Vinken-tyd, (m) *La saison des pinçons* (f).

Vinnig, hard, heftig, (byv. w.) *Rude, véhément, impétueux, violent* (adj.).

Een vinnige wind, *Un vent im-pétueux*.

Een vinnige koude, *Un froid rude, violent*.

Vinnig, vinniglyk, met vin-nigheid, (byw.) *Ruement; impé-tueusement, avec violence, furieuse-ment, violemment* (adv.).

Het waat vinnig, *Il vense im-pétueusement*.

Vinnigheid, kragt, (v) geweld, *Force, violence, impétuosité* (f).

Vinnigheid, s. herpheid, scham-perheid, (v) *Rigueur, aigreur* (f).

Violet, (byv. w.) *Couleur violette* (f).

Viölet-bloem, (v) *Violette* (f).

Viölist, (m) *Joueur de violon* (m).

Viöol, hand-viöol, muziek-in-strument met snaaren, (v) *Un vio-lon, (m) instrument à cordes de boyau* (m).

Viöol, viöol de gambe, muziek-instrument met vier snaaren, *Vio-le, (f) instrument de Musique à qua-tre grosses cordes*.

Virtel, (o) doorgaans zes min-gelen of dertigste part van een stuk brandewyn, *Velie, verge* (f) *la 30 me partie d'une piece d'eau de vie*.

Visch, (m) dier dat in het wa-ter zyn oorsprouk trekt en leeven geniet, *Poisson, (m) animal qui naît & vit dans l'eau*.

Vischächtig, (byv. w.) *Qui sent le poisson* (m).

Vischarend, (m) *l'Offisfrage* (m) *aigle de mer*.

Visch-bank, (v) *Etal de poisson-nier* (m).

Vifch beun, (v) plaats in het fchuitje daar de vifch leevendig in wordt gehouden, *Un petit reservoir pratiqué au milieu de la barque du pêcheur* (m).

Vifch-dag, (m) *Jeûne, jour maigre* (m).

Vifch graat, (v) *Arête de poisson* (f).

Vifch-haak, hoek, (m) *Hameçon* (m).

Vifchhouwer, (m) zekere beun in eene watering, *Un Réservoir dans une fosse, un litang* (m).

Vifch-jaager, (m) *Chasse-marin* (m).

Vifch kaaken, *Macbaires de poisson*.

Vifch kaar, (v) dryvende vifch beun agter de vifch-haak, *Un Réservoir flottant, en guise de nacelle, percée à l'avant & à l'arrière de la barque du pêcheur* (m).

Vifch kete, (m) ketel om de vifch te koken, *Un chaudron à cuire le poisson* (m).

Vifch-korf, (m) centteenenkorf, tot een beun verft ekkende, *Un Réservoir d'osier, de figure plane & ronde*.

Vifch-lym, (v) *Celle de poisson* (f).

Vifchmarkt, (v) plaats daar de vifch verkogt word, *Poissonnerie* (f).

Vifch net, (o) net om meê te vifchen, *Un filet à pêcher* (m).

Vifch ryk, daar overvloedig vifch is, (byw. w) *Poissonneux, abondant en poisson* (adj.).

Vifchfchen, vifvangen met net of henzel, (d. w.) *pêcher, prendre du poisson au filet ou à la ligne*, (v. a.).

Vifchfchen, ergens na baggeren (d. w.) *Drager, fouiller dans l'eau pour en tirer quelque chose* (v. a.).

Vifchfchen, fruffelen, rafpen ren, (d. w.) *Fureter, rechercher, éplucher* (v. a.).

Vifch cher, die zig met vifchen geneert, (m) *Châleur, celui qui fait profession de pêcher* (m).

Vifchfcherye, (v) oeffening,

korf van den vifchher, *Pêcheur*, (f) *Part, l'expérience du pêcheur* (m).

Vifchfchubbe, (v) *Echille de poisson* (f).

Vifch-fpan, (v) fpan om den vifch kete te fchuden, *Une couleuvre à écumer l'eau du poisson* (f).

Vifch vangft, (v) *La pêche* (f).

Vifchwyf, vifverkooper, (v) *Une poissonnière, marchande de poisson* (f).

Viffoen, (o) *Piston* (f).

Vifven, ziften, hair k'ooven, (d. w.) *Compter, abaner, partager un cheveu en quatre* (v. a.).

Vifver zifter, hair klover, (m) *Pointilleur, trique ovré* (m).

Vifverze, zift rye, hairkloverze, (v) *Pointille, cicare frivoles, minuscule* (f).

Vifva, (v) zekere mekkaart, *Un flan, (m) sorte de tartre à lait*.

Vifvag, (v) bui, fchielyk onweert, *Bourrasque, orage, tourbillon* (m).

Vifvag, (v) wee, pyn van de kizamvrouw, *Tranchées, douleurs, convulsions de la femme en travail d'enfant* (pl. f.).

Vifvaming, (m) een die in Vlaanderen geboren is, *Flandais, de Flandre*.

Vifvafch, (v) de vifvafche taal, *Le Flamand, (m) la langue Flamande* (f).

Een pond vifvafch, *Une livre de gros*.

De Vifvafche Eilanden, *Les Açores*.

Vifvag, (v) vifvage, bekend vifvagd op de mast van een fchip, *Pavillon, espèce de bannière, d'entend en haut d'un Mât de Navire* (m).

Vifvag-doeck, (o) *De la toile à faire des pavillons* (f).

Vifvag-geman, bevelhebber in een vifvagd, (m) *Commandant supérieur d'une flotte, chef d'Escadre, contre-Amiral* (m).

Vifvag-ftok, (m) vifvage-fpil, *Le Bâton, (m) la Verge du pavillon* (f).

Vlak, plat, gelyk, glad, (byw. w.) *Uni, plat, égal, ras, rase* (adj.).

Vlak, regtuit, regtgaande, (byw. w.) *Tout droit, direct* (adj.).

Vlak, regt over, regt tégen, (byw.) *Vis-à-vis, à l'opposé, directement, tout droit* (adv.).

Vlak, (v) smet, vuile plek, *Tache, marque sale* (f.).

Vlak, (v) smet, schande, *Tache, honte, note d'infamie* (f.).

Vlakheid, gelykheid, (v) *Egalité* (f.).

Vlakken, smetten, (d. en o. w.) *Tacher, souiller, gâter, se tacher*, (v. a. & n.).

Vlak papier, v'oei-papier, (o) *Du papier brouillard* (m.).

Vlakte, (v) vlak veld, vlak Land, *Plaine, platie, rase campagne* (f.).

Vlakte. oppervlakte, (v) *Superficie* (f.).

Vlam, (v) het lichtste en fynste deel des vuurs, *Flamme* (f) *la partie la plus lumineuse & la plus subtile du feu*.

Vlam, (v) min, liefde, zugt, *Flamme, passion*, (f) *amour* (m).

Vlammen, vlam opwerpen, (o. w.) *Flamber, jeter de la flamme* (v. n.).

Vlammen, happig, heet zyn op iets, (o. w.) *Etre âpre, avide après quelque chose* (v. n.).

Vlammende, (byw. w.) *Flamboyant* (adj.).

Vlam schilder, (m) *Emailleur* (m).

Vlam verwig, (byw. w.) *Couleur de feu* (adj.).

Vlas, (o) plantje dat gebeukt en gesponnen wordt, *Lin*, (m) *plante qu'on broye & qu'on file*.

Vlasbaard, (m) *Poil follet* (m).

Vlas bloem, (v) *Fleur de lin* (f).

Vlas-hamer, (m) *Un maillet à ériger du lin* (m).

Vlas kammer, (m) *Peigneur de lin* (m).

Vlas-kamster, (v) *Peigneuse de lin* (f).

Vlas-kooper, (m) *Marchand de lin* (m).

Vlas markt, (v) *Marché au lin* (m).

Vlas-vink, (m) cysje, *Une Linnote*, (f) *oiseau qui chante agréablement & de plumage gris*.

Vlas-webbe, (v) *Toile de lin* (f).

Vlas winkel, (m) *Bouillie où l'on vend du Lin* (f).

Vlas-zaad, (o) *De la graine de lin* (f).

Vleermuis, vlédermuis, nagt-vogel met vliësigtige wieken, *Une chauve souris*, (f) *oiseau nocturne qui a des ailes membraneuses*.

Vleegel. *Voyez* Vlégel.

Vleesch, (o) bloedryke zelfstandigheid, *Chair*, (f) *substance sanguine*.

Vleesch, (o) doorgaans 't geen den menich tot voedsel strekt, *De la viande*: (f) *ordinairement considérée comme un aliment*.

Gezooden vleesch, *Du bouilli* (m).

Gebraaden vleesch, *Du Rost* (m).

Gezouten vleesch, *Du salé* (m).

Vleesch bank, (v) slagbank voor eenen vleeschhouwer, *Un Banc sur lequel le boucher égorge ses bœufs*, *Esal* (m).

Vleesch-dag, (m) *Jour gras* (m).

Vleeschelyk, der begeerlykheid onderworpen, (byw. w.) *Charnel, sensuel* (adj.).

Vleeschelykheid, (v) vleeschelyke aankleefing, *Sensualité*, (f) *attachement aux plaisirs sensuels*.

Vleesch hal, (v) *La Boucherie*, (f) *lieu où l'on vend la viande*.

Vleesch-houwer, (m) slager die in de hant zit, (m) *Boucher*, (m) *un boucher, salier*.

Vleeschhouwster, (v) *Bouchère* (f).

Vleeschhuis, (v) *Boucherie* (f).

Vleesch ketel, (m) *Marmite* (f).

Vleesch-kuip, (v) *Saloir*, *vaissseau de bois où l'on met la viande en saumure* (m).

Vleesch-nat (o) *Du bouillon* (m).

Vleesch-paaije, (v) *Pâte de viande* (f).

Vleesch sop, (v) *Du bouillon* (m).

Vleesch-tyd, (m) vleeschdagen van

van driekoningen af tot in de vasten, *Carnaval*, (m) *les jours gras depuis les Rois jusqu'au carême*.

Vleezig, (byv. w.) *Carnu* (adj.).

Vleet, een net dat in zee dryft om Haring te vangen, *Un filet qui flotte entre deux eaux pour prendre du hareng* (m).

Vlégel, (m) dorsch-tuig met een lange steel, *Un fléau, instrument pour battre le bled* (m).

Vlégel, (m) plompen platterd, *Maroufle, bouvier, cheval de carosse* (m).

Vlegt, (v) *Tresse* (f).

Vlegten, bewoelen, snoersge wyze draayen, (d. w.) *Tresser, enlacer* (v. a.).

Vlegtster, kapster, kamster, (v) *Coëffule, qui fait profession de peigner & de tresser les cheveux des femmes* (f).

Vleien. *Voyez* Vleyen.

Vlek, (n) groot Dorp, open burgt, *Bourg, village*, (m) *bourgade* (f).

Vlek. *Voyez*: vlak, *Tacbe*.

Vlerk, vleugel, (v) *Aile* (f).

Vles, fles, vat van aarde, glas &c, om eenig vogt in te bewaaren, (v) *Une bouteille, (f) un vaisseau de terre cu de verre, pour garder quelque liqueur*.

Vles, (v) een schroefvles, *Un Flacon*, (m) *Une bouteille à vis* (f).

Vlesje, (o) kleine vles, schroefvlesje, *Petite bouteille, petit flacon, phiole* (m).

Vleugel, (v) wiek, vlerk, *Aile*, (f) *partie de l'oiseau par laquelle il se meut dans l'air*.

Vleugel, een der twee zyden van het Léger in slagorde, *Aile*, (f) *un des deux côtés de l'armée en bataille*.

Vleugelen, vastbinden, knévelen, (d. w.) *Lier, garotter* (v. a.).

Vleyen, overmatig pryzen, streelen, naar den mond praaften, (d. w.) *Flatter, cajoler, louer excessivement* (v. a.).

Vleyen, misleiden, de waarheid verbloemen, (d. w.) *Flatter, tromper, écarter la vérité* (v. a.).

Vleyend, kittelend, streeleud, (byv. w.) *Flatteur, caressant* (adj.).

Vleyer, loftuiter, (m) *Flatteur, adulateur* (m).

Vleyerye, vleying, loftuitering, (v) *Flatterie, adulation, louange excessive* (f).

Vleyster, (v) vleyend vrouwmensch, *Flatteuse, femme ou fille qui flatte* (f).

Vlieden, vlugten, wegloopen, (o. w.) *S'enfuir, courir pour se sauver* (v. n.).

Vlieden, ontwyken, vermyden, (d. w.) *Fuir, éviter* (v. a.).

Vlieg, (v) gevleugeld, bloedsloos diertje, *Mouche*, (f) *insecte ailé*.

Spaansche vlieg, *Cambaride* (f).

Vliegekleed der paerden, (o) *Volante* (f).

Vliegen, zig met vleugels in de lucht bewegen, (o. w.) *Voler*, (v. n.) *se mouvoir dans l'air avec des ailes*.

Vlieger, (m) papieren kinderspeeltuig, *Un Cerf volant, un Dragon*, (m) *une machine de papier que les Enfants font voler au bout d'une corde*.

Vliegje, (o) kleine vlieg, mug, *Moucheron*, (m) *petite mouche* (f).

Vliegwerken, *Machines de théâtre* (pl. f.).

Vlier, (v) bladen of beziën van den vlierboom, *Du sureau*, (m) *des feuilles ou du fruit du sureau*.

Vlierbloem, (v) *Fleur de sureau* (f).

Vlierboom, (m) petryk-boompte met noestige takken, *Sureau*, (m) *arbre mélieux portant un fruit rouge noirâtre*.

Vlierhout, (o) *Du bois de sureau* (m).

Vliering, (v) turf of hout zoldertje onder de paunen, *Galeas* (m).

Vlies, (o) dun velletje om eenig lichaams de-l, *Tunique, membrane* (f) *pellicule qui couvre quelque partie du corps*.

Vlies, gulde vlies, (o) verzierde Ram, daar, naar 't zeggen der poë-

poëten phrixus en Hellé de zee meede overvoeren, *Toison d'or*, (f) *Mouton sur lequel le poëtes font que Phrixus & Helle passerent la mer*

Vlies, (o) f: haapen-vagt of schaa-penhuid, *Toison, peau de mouton* (f).

Vlieshœr, Ridder van 't vlies, *Chevalier de la Toison* (m).

Vliet, (v) vloeyend, stroomend waterbeekje, *Une eau de source, eau courante*, (f) *petit ruisseau* (m).

Vlieten, vloeien, (o. w.) *Couler* (v. n.).

Vliezig, (byv. w.) *Membraneux* (adj.).

Vlinder, (m) *Papillon* (m).

Vloed, (m) wassend water, stroom; *Flux, jussins, flux*, (m) *marée*, (f) *mouvement de la mer qui s'élève*.

Vloed, (m) overstroming, *Dé-luge*, (m) *inondation universelle, grand débordement d'eau*.

Vloed, (m) groote Rivier, *Fleuve* (m) *grande Riviere* (f).

Vloeibaar, geyend, zaarkens heenvloeiend (byv. w.) *Fluide, qui coule iné-fib' ment* (adj.).

Vloeien, vlieten, stroopen, ooloo-pen, (o. w.) *Fluer, monter, couler* (v. n.).

Vloeien, afvloeien, druipen, (o. w.) *Fluer, dé-couler, pleurer*, (v. n.).

Vloeien, wel-lui'en, zagtkens rollen, (o. w.) *Couler, rendre un son doux* (v. n.).

Vloeiendheid, zagtigheid, aangenaamheid, (v) *Douceur, cadence* (f) *agrément* (m).

Vloeipapier, (o) *Du papier brouil-lard* (m).

Vloek, (m) vloeking, vloek woord, zweering, *Jurement, serment*, (m) *imprécation inu-ite* (f).

Vloek, (m) vervloeking, *Maldiction, réprobation* (f) *malheur* (m).

Vloeken. ydellyk zweeren, *Jurer, faire des sermens, des imprécations*.

Vloeker, die nit gewoonte vloekt, (m) *Un juré, celui qui jure par habitude* (m).

Vloek-godinnen, *Les Furies*, (pl. f.).

Vloek verwant, (m) *Conjuré* (m).

Vloek verwantschap, (o) *Conjuration* (f).

Vloek wensch, (m) *Imprécation* (f).

Vloek-woord, (o) zweering, yde spreekwoord, *Jurement* (m).

Vloer, (m) grond, onderste gedeelte van eenig vertrek. *Pancher* (m) *la partie d'un appartement sur laquelle on marche*.

Vloeren, plaveyen, met planken of stenen beleggen, (d. w.) *Panchoyer, carreler, paver, garnir de planches ou de carreaux* (v. a.).

Vloersteen, (m) *Carreau ou pavé plat* (m) *pierre de marbre pour carreler ou paver un appartement*.

Vloer-tapyt, voet-tapyt, (o) *Tapis de pied pour couvrir le pancher, le pavé* (m).

Vlok, sneeuw-vlok, (v) *Flocon de neige* (m).

Vlok, hair-vlok, (v) *Touffe de cheveux* (f).

Vlokken, scheerwol, *De la boure limée* (f).

Vloot, (v) *Puce* (f).

Vloot, (v) *Une flotte* (f).

Vloeten, vlot zyn, driftig zyn, (o. w.) *Fluster, voguer, se tenir sur l'eau* (v. n.).

Vlootje, (o) kleine vloot, *Pestete flotte, flottille* (f).

Vlootje, (o) vlak tobbetje voor het lekken der vaten, *Un bague* (m).

Vlooy, vloot. *Voyez vloot Puce* (f).

Vlooyächtig, (byv. w.) *Qui a des puses* (adj.).

Vlooy-beet, (m) *Piqûre de puce* (f).

Vlooyen, vlooyen vangen, (d. w.) *Prendre des puses* (v. a.).

Vlooy kruid, (o) *Quinsefeuille* (f).

Vlooy-scheet, *Tache de puce* (f).

Vlot, driftig, dryvende, vlootend, niet valt aan den grond, (byv. w.) *A flot, soutenu par l'eau, qui ne touche point* (adj.).

Vlot,

Vlot, (o) glas en dryvend gestel, tot veel gebruiken noodig, *Un Radeau* (m) *meubles plies & flottans propre à plusieurs usages*

Vlot-balken, *Traie de bois* (m).

Vlot gras, (o) *De Gobeain* (m).

Vlot-hout, (o) *De bois de train* (m).

Vlotten, dryven, (d. w.) *Flotter* (v. n.).

Vlug. los, ligt, rad, (byv. w.) *Prompt, léger, presté, rapide* (adj.).

Vlug, leevendig, sneedig, schriener, (byv. w.) *Vif, subtil; prompt* (adj.).

Vugheid, vaardigheid, ligtigheid van de hand, (v.) *Ligèreté prestée de la main* (f).

Vugheid, leevendigheid, vaardigheid van het verstand, (v.) *Vivacité promptitude de l'esprit* (f).

Vlugt, (v) de daad van vliegen beweegen in de lucht, *Vol, essor* (m).

Vlugt, (v) de daad van vlugten, *Fuite* (f) *action de fuir*.

Vlugt, (v) groote vogelkooi daar men vogels tot vermaak in houdt, *Une voliere*, (f) *lieu où l'on entretient des oiseaux pour le plaisir*.

Vingteling, die schandig uit den strijd vliet, *Fuyard, celui qui suit lâchement dans le combat* (m).

Vingteling, die de vervolgin gen om het geloof ontweeken is, (m) *Réfugie* (m).

Vingten, de vlugt neemen, (o. w.) *Fuir, prendre la fuite, lâcher pied* (v. n.).

Vlugten, schielijk opkraamen, met zak en pak vlugten, (o. w.) *S'ensuir, se resirer confusément*, (v. n.).

Vlugtig, die om eenig misdryf uitlandig blyft, byv. w.) *Fugitif*, (adj.) *celui qui est hors du país pour quelque crime*.

Vlugtig, dat ligt verpliegt, (byv. w.) *Volatil, qui se dissipe, s'évapore aisément* (adj.).

Vlyën, schikken, (d. w.) *Arranger, ranger* (v. a.).

Vlym, (v) laat-zyer, *Lancette*, (f) *instrument de chirurgie*.

Vlymen, (d. w.) *Ouvrir avec une lancette* (v. a.).

Vlyt, (v) naarstigheid, werkzaamheid, *Diligence, application, assiduité, assiduité, ardeur* (v. a.).

Vlytig, haastig, werkzaam, naarstig, (byv. w.) *Diligent, exact, appliqué, assidu, zélé, ardent* (adj.).

Vlytig, met vlyt. vlytiglyk, (byv. w.) *Avec diligence, en diligence, diligemment, assidument* (adv.).

Vocaal, kliekletter, (v) *Voyelle* (f).

Vod, (v) vodde, oude lap, gescheurd doek, *Chiffon, lambeau*, (m) *guenille* (f).

Voddekoop, voddekraamer, die oude vodden of oud goed opkoopt en verkoopt, (m) *Un Fripié, un ravaud-ur* (m).

Voddemarkt, (v) luizenmarkt, *La Friperie* (f) *le marché aux guenilles* (m).

Vodderye, (v) vodde goed, *Des chiffons, des vieilleries, des guenilles*.

Voddewyf, (o) die vodden opzoekt, *Une chiffonniere, une ravaud-ur* (f).

Voddig, slordig, (byv. w.) *Mal-propre* (adj.).

Voeden, voedsel geeven, (d. w.) *Nourrir, sustenter, servir d'aliments* (v. a.).

Voeden, de kost geeven, (o. w.) *Nourrir, entretenir d'aliments* (v. n.).

Voeder voor de beesten, (o) *Fourrage* (m) *pâturage* (f).

Voeder wyn, een groot vat, *Foudre* (m).

Voedsaam, dat veel voedt, (byv. w.) *Nourissant, qui sustente beaucoup* (adj.).

Voedsel, (o) kost, spys, onderhoud, *Nourture*, (f) *aliments* (m).

Voedsterheer, vader, voorstander, beschermheer, (m) *Nourricier, protecteur* (m).

Voedsterkind, kind door een moeder opgekweekt, (o) *Nourrison, enfant levé en nourrice* (m).

Voedsterkind, (o) aankweekeling, de geen die men heeft groot

gemaakt, *Eleve, celui qu'on a instruit, dont on a fait la fortune.*

Voedsterling, (m) troetelkind, gunsteling, voedsterkind, *Nourrisson, Elève, Favori* (m).

Voedstervrouw, voedster, onderhoudster, (v) *Nourrice, celle qui entretient* (f).

Voegen, gevoeglyk zyn, passen, wel staan, (o. w.) *Convener, être propre & sortable, s'ayer bien* (v. n.).

Voegen, bystellen, bydoen, (d. w.) *Ajouter, joindre* (v. a.).

Voegen, zig voegen, zig schikken, (o. w.) *Se conformer, suivre* (v. n.).

In dier voege, (byw.) *De cette façon* (adv.).

Voeglyk, gevoeglyk, welstaande, (byw. w.) *Convenable, sortable, bienfaisant* (adj.).

Voeglykheid, gevoeglykheid, welstaanlykheid, (v) *Bienfaisance, convenance* (f).

Voelen, betasten, (d. w.) *Tâter, toucher* (v. a.).

Voelen, gevoelen, (o. w.) *Sentir. être touché* (v. n.).

Voer, voeder, voedsel, eeten voor de bestien, het zy gras of graan, (o) *Pâturage, mangeaille, f) herbe ou grain pour la nourriture des bêtes.*

Voeren, voeden, eeten geven, (d. w.) *Nourrir, donner la pâture, repaître de foin, d'avoine* (v. a.).

Voeren, met voering dekken, (d. w.) *Doubler, joindre la doublure à l'étoffe* (v. a.).

Voeren, brengen, draagen, kruien, (d. w.) *Mener, conduire, monter, transporter* (v. a.).

Voeren, 't gebied voeren, ten stryd geleiden, (d. w.) *Commander, conduire au combat* (v. a.).

Voeren, draagen, opsteeken, (d. w.) *Porter, arborer; (v. a.) het vsandel voeren, Porter l'enlaine.*

Het woord voeren, *Porter la parole, parler seul.*

Oorlog voeren, *Faire la guerre.*
Een schip voeren, *Commander un vaisseau.*

Voering, (v) 't stof dat om iets te voeren dient, *Doublure, (f) l'étoffe qui sert à doubler.*

Voerloos, (o) *Voiturage* (m).

Voerman, wagenaar, (m) *Chariotier, celui qui mene un chariot, voiturier* (m).

Voerman, wagenaar die met groote stukken pakgoederen rydt, (m) *Un Roulier, qui voiture des marchandises par charroi* (m).

Voermandje, stroo mandje, daar omtrent een pint haver in kan, *Picoton, (m) coffineau de paille qui sert à donner de l'avoine aux chevaux.*

Voet, (m) *Pied* (m).

Voet, (m) styl, poot, 't geen iets ondersteunt, *Pied, appui, soutien, (m) passe.*

Voet van de tafel, *Pied de la table.*

Voet, (m) zékere maat, *Pied* (m).
Zeven voet lang, *Sept pieds de longueur.*

Iemant te voet vallen, *Se jeter aux pieds de quelqu'un.*

Onder de voet haalen, (d. w.) *Renoisfer, abaisser* (v. a.).

Onder de voet geraaken, *Etre jetté à terre.*

Opstaande voet, (byw.) *Sur le champ* (adv.).

Voetängel, (m) *Chausse-trappe* (f).

Voet-bank, (v) trapje, schabeltje daar de voeten op rusten, *Marche pied* (m).

Voetboeien, voet-kettingen, *Des cepts, des chaînes pour lier les pieds.*

Voethoog, (m) boog met een knip, houten laade, met een knip toegaande, *Arbalète à ressort & à fût, qui se bande avec le pied* (f).

Voethoog-schutter, (m) *Arbalétrier* (m).

Voeteeren, te voet gaan, (o. w) *Aller à pied* (v. n.).

Voeten-end, (o) 't end van het bed daar de voeten komen, *Le pied du lit, le bas bout du lit* (m).

Voet-euvel, (o) jigt in de voeten, *Podagre, (f) la goutte aux pieds* (f).

Voetganger, voeteerder, (m) *Pleton, homme qui va à pied* (m).

Voetknecht, Soldaat, (m) *Fusilier, Soldat* (m).

Voet-kus, (m) *Le baiser des pieds* (m).

Voet-maat, (v) *Pied, (m) -regle* (f).

Voet-pad, (o) *Sentier* (m).

Voet-loor, (o) *Tracé, (f) pas, vestige* (m).

Voet-steen, (m) *Pas* (m).

Voet-stoots, (byw.) *En bloc & en tâche* (adv.).

Voet-strik, (m) *Piege* (m).

Voetstuk, (o) *Piedestal* (m).

Voetveeg, (o) *Torcheon, (m) esclave* (m. & f.).

Voetvolk, (o) *Infanterie* (f).

Voetzand, in 't voetzand raaken, (o. w.) *Se perdre* (v. n.).

Voetzoeker, (m) *Serpenteau* (m).

Voetzool, (v) bal van den voet, *La plante du pied* (f).

Vogel, (m) *Oiseau* (m).

Vogel, (m) naam, by nitneemenheid aan den eendvogel eighn, *Un Canard* (m).

Vogelaar, (m) *Oiseleur, oiselier* (m).

Vogelhuis, (o) winkel daar vogels verkogt worden, *Une boutique où l'on vend des canards* (f).

Vogelkooy, (v) vogelhuisje van steen, van yzerdraad, *Une cage, une logette d'osier ou de bâtons de fer pour mettre des oiseaux* (f).

Vogelkooy, (v) kooy, plaats daar men eenden vangt, *Le lieu où l'on prend des canards par bandes, au moyen de certain engin en forme de cage*.

Vogelkooy, soort van vliegt daar men huisvogels in nest, *Ménagerie, (f) espèce de volière où l'on engraisse la volaille*.

Vogel-lym, (o) kleefagtig goed om vogels te vangen, *De la glu, (f) composé ion sensible pour prendre des oiseaux*.

Vogel-markt, (v) *Marché aux oiseaux* (m).

Vogel-nest, (o) nest daar de vogels haare eyeren in nitbroeien,

Un nid d'oiseaux, (m) nid où des oiseaux couvent leurs œufs.

Vogel-net, (o) *filets, ross* (pl. m.)

Vogel-slag, (o) *Trebuches* (m).

Vogelstang, (v) *Perche d'oiseleur* (f).

Vogel-strik, (m) *Piège* (m).

Vogeltje, (o) kleine vogel, *Petits oiseaux, oisillon, oisiet* (m).

Vogel-vangen, (d. w.) *Prendre des oiseaux* (v. a.).

Vogelvangst, (v) *Oisellerie* (f).

Vogel-vlucht, (v) *Volture* (f).

Vogelvry verklaaren, (d. w.) *Proscrire* (v. a.) *donner la permission à tout le monde de tuer certaine personne à cause de ses délits.*

Vogel-wigchelaar, (m) *Augure* (m).

Vogel-wigchelaarye, (v) *Augure* (m).

Vogel-wyf, (o) vrouw die voornamezyk Eerden en Taalingen verkoopt, *Une marchande de canards, de cercelles ou sarfelles* (f).

Vogelzang, (m) 't gekweel der vogelen, *Le chant, le gazouillis, le ramage des oiseaux* (m).

Vogt, (o) vloeibaare zelfstandigheid, *Liquour, substance fluide* (f).

Vogt, (o) vloeibaar gedeelte des lichaams, *Humeur, (f) substance fluide du corps*.

Vogt, (o) nattigheid, *Humidité, moiteur* (f).

Vogtig, dat niet droog is, (byw. w.) *Humide, qui n'est point sec* (adj.).

Vogtig, nat, bedaauwd, (byw. w.) *Mite, humide, moiteur* (adj.).

Vogtig, dat vloeibaare gedeeltens heeft, *Liquide, qui a ses parties fluides & coulantes* (adj.).

Vogtigheid, verzameling der vogten in het lichaam, (v) *Humeur, (f) amas de matières fluides dans le corps*.

Vogtigheid, hoedanigheid van het geene vogtig is, (v) *Humidité, moiteur* (f).

Vogtigheid, (v) vogt, nat, drank, *Liquour, boisson* (f).

Vokaal, klankletter, (v) *Voyelle* (f).

Vol, (byv. w.) *Plein, pleine*; (adj., de doos is vol, *La boîte est pleine*; half vol, *à demi plein*.)

Vollemaan, *Pleine lune*.

Volle afdaat, *Inulgence plénière*.

Vol, zat, vol gezoopen, (byv. w.) *Plein, gorgé, foulé de vin* (adj.).

Vol, geheel, byv. w.) *Entier*; de volle betaaling, *Le payement entier*.

Volbouwen, (d. w.) *Schever de bâter*.

Volbrengen, uitvoeren, nakomen, (d. w.) *Exécuter, faire, mettre à effet* (v. a.).

Volbrengen, uitvoeren, volbrengen, (d. w.) *Accomplir, achever, finir* (v. a.).

Volbrenging, uitvoering, volbrenging, (v) *Accomplissement, acte d'exécution*, (m) *exécution entière* (f.).

Voldaan, vergenoegd, (byv. w.) *Satisfait, content* (adj.).

Volk, (m) *Peuple* (m).

Volktery, (v) *Scolarie* (f).

Voldaan, betaald, afbetaald, (byv. w.) *Payé, liquidé* (adj.).

Voldoen, vergenoegen, voldoening geeven, (d. w.) *Satisfaire, contenter* (v. a.).

Voldoen, betalen, (d. w.) *Payer* (v. 2.).

Voldoen, vullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Voldoende, gedienstig, verplichtend, (byv. w.) *Officieux, obligant, serviable* (adj.).

Voldoend, (byv. w.) *Satisfaisant* (adj.).

Voldoening, (v) betragting, vergenoeging, boeting, *Satisfaction, extinction* (f).

Voldoening, betaaling, (v) *Paiement* (m).

Voldoening, volvoeren, voltooyen, (d. w.) *Achever, parachever, parfaire, conformer* (v. a.).

Voldoening, voldoening, (v) *Achèvement* (m) *confirmation* (f).

Volgeestig, geestryk, lustig, (byv. w.) *Espré, spirituel* (adj.).

Volgen, nagaan, agteraan komen, (o. w.) *Suivre, aller après* (v. n.).

Volgen, verzellen, (o. w.) *Suivre, accompagner* (v. n.).

Volgen, zig voegen, zig schicken, (o. w.) *Suivre, se conformer* (v. n.).

Volgen, uit voortvloeien, (o. w.) *S'ensuivre* (v. n.).

Volgende, (byv. w.) *Suivants*; (adj.) de volgende jaaren, *Les années suivantes*.

Volgens, agtervolgens, (byw.) *Suivant, selon* (adv.).

Volgens uwe bevelen, *Selon vos ordres*.

Volharden, volstandig blyven, (o. w.) *Persévérer, persister*, (v. n.).

Volhardend, volstandig, aanhoudend, (byv. w.) *Persévérant, ferme, qui persévère* (adj.).

Volharding, volstandigheid, (v) *Persévérance, fermeté* (f).

Volheid des tyds, (v) de tyd op welken Christus in de waereld gekomen is, *La plénitude des tems, (f) le tems auquel Jésus-Christ est venu au monde*.

Volk, (o) ménigte menschen uit een Land of onder eene Regeering, *Peuple, (m) nation, (f) multitude d'hommes du même pays ou sous un même gouvernement*.

Volk, (o) zéker aantal menschen, luiden, *Du monde, certain nombre de gens*; (m) daar was veel volks in de Kerk, *Il y avoit bien du monde à l'église*.

Volkeren, 't meervoud van volk, *Des peuples, des gens, des Nations*.

Volkomen, volmaakt, (byv. w.) *Parfait, entier, à qui il ne manque rien* (adj.).

Volkomen, volkomenlyk, volmaaktelyk, t'éénemaal, (byw.) *Parfaitement, entièrement, pleinement* (adv.).

Volkomen, vol rasken, vol worden, (o. w.) *S'emplier, être rempli, se remplir* (v. n.).

Volkomenheid, volmaaktheid, (v) *Perfection, (f) qualité de ce qui est entier, exemption de défauts*.

Volkomenlyk, gantschelyk vol-

komen, (byw.) *Entièrement pleinement, parfaitement* (adv.).

Volkplanting, (v) *Colonte, peuplante* (f).

Volkryk, overvloedig van volk, (byw. w.) *Fors peuplé, abondant en peuple* (adj.).

Volkrykheid, (v) *Abondance d'habitans* (f).

Volkvergadering, (v) *Assemblée du peuple* (f).

Volle, vol, t'eenemaal vol, (byw. w.) *Pleins, pleine, entier, entière* (adj.).

Volle maan, *Pleine Lune*.

Volle, (ten) gantschelyk, volkomen, (byw. *Pleinement, entièrement* (adv.).

Volle Neef, broeders of zusters kind, *Cousin germain* (m).

Volle Nigt, *Cousine germaine* (f).

Vollédig, (byw. w.) *Complet*, (adj.).

Vollédig maaken, (d. w.) *Compléter* (v. a.).

Volleeren, (d. w.) *Se perfectionner* (v. a.).

Volmaaken, (d. w.) *Achever, perfectionner* (v. a.).

Volmaaking, (v) *Perfection* (f).

Volmaakt, volkomen, daar niets aan ontbrekt, (byw. w.) *Parfait, accompli* (adj.).

Volmaaktelyk, op een volmaakte wyze, (byw.) *Parfaitement, d'une manière parfaite* (adv.).

Volmaaktheid, volkomenheid, (v) *Perfection, qualité de ce qui est parfait en son genre* (f).

Volmaaktheden, begaafdheden, *Perfections, belles qualités, de beaux dons*.

Volmagt, (v) *Procuracion, (f) plein pouvoir* (m).

Volmagtigde, gevollmagtigde, (m) *Plénipotentiaire* (m).

Volmagtigen, met volmagt voorzien, (d. w.) *Livrier, munir de pleins pouvoirs, donner procuracion* (v. a.).

Vol-molen, (m) *Moulin à foulon* (m).

Volmondig, heel nit, volkomen, duidelyk, (byw.) *Distinde-*

ment, clairement, cuvernement, à haute voix (adv.).

Vol-op, in overvloed, (byw.) *En abondance, abondamment* (adv.).

Vol-schenken, boorde-vol-schenken, (d. w.) *Emplir, verser à pleins bords, remplir* (v. a.).

Volflagen, volkomen, ten hoogste, (byw.) *À suprême degré, suffé* (adv.).

Volflagen uur, (c) *Une bonne heure* (f).

Volflagen gek, (m) *Fou suffé* (m).

Volflagen gek, (byw. w.) *Entièrement fou* (adv.).

Volflagen kleed, (o) *Habit complet* (m).

Volstaan, niet zwigten, niet krenken, (o. w.) *Faire ferme, tenir bon, pousser sa pointe* (v. n.).

Volstaan, voldoen, genoegzyn, (o. w.) *Patisfaire, suffire* (v. n.).

Volstandig, volhardende, standvastig, (byw. w.) *Persevérans, constants* (adj.).

Volstandig blijven, (o. w.) *Persevérer, persister* (v. n.).

Volstandigheid, volharding, standvastigheid, (v) *Persevérance, constance* (f).

Volstrekt, volkomen, uitdrukelyk, (byw. w.) *Positif, exprès, absolu* (adj.).

Volstrekt, onbepaald, onafhankelyk, (byw. w.) *Absolu, indépendant, souverain* (adj.).

Volstrektelyk, in al zyn uitgestrektheid, onbepaald, (byw.) *Pleinement, entièrement, sans restriction* (adv.).

Volstrektelyk, onafhankelyk, (byw.) *Absolument, souverainement*, (adv.).

Volstrektheid van de Magtverleening, (v) *Etendue entière de la procuracion, du plein pouvoir* (f).

Voltaallig, (byw. w.) *Complet*, (adj.).

Vol-tappen, (d. w.) *Remplir*, (v. a.).

Voltooyen, volkomenlyk opmaaken, voléinden, (d. w.) *Achever, parachever, perfectionner* (v. a.).

Voltooying van een gebouw,

van een werk, (v) *Accablement d'un Bâtime* (m) *perfection d'un ouvrage* (f).

Voltrekken, volkomen eindigen, sluiten, (d. w.) *Conclure, finir, ratifier, acter, conformer, accomplir* (v. a.).

Voltrekking der vrêdes-Tractaaten, (v) *La conclusion des Traités de paix* (f).

Voltrekking van 't huwelyk, (v) *La consommation du mariage* (f).

Volvoeren, volkomenlyk uitvoeren, (d. w.) *Exécuter, mener à exécution, effectuer, terminer, accomplir, achever* (v. a.).

Volvoering, uitvoering, (v) *Exécution entière* (f).

Volwassen, die zyn vollen wasdom heeft, (byw. w.) *Qui a son âge, qui a atteint sa maturité* (adj.).

Volworden, (o. w.) *Se remplir* (v. n.).

Vond, vinding, (v) *trav. part, Invention, finesse, ruse* (adj.).

Vond, (v) 't geen men oy geluk viert, *Trouvaille*, (f) *ce qu'on trouve heureux*.

Vondeling, (m. en v.) kind zonder bekende ouders, *Un Enfant trouvé, exposé* (m. & f.).

Vondeling huis, (o) *Maison des Enfants trouvés* (f).

Vonk, (v) sprankje vuurs, *Étincelle, buette de feu* (f).

Vonken, ontvonken, aangaan, (o. w.) *S'effumer, prendre feu* (v. n.).

Vonk-geeven, vuur geeven, 't vuur roer loffen, (d. w.) *Élire feu, décharger l'arme à feu* (v. a.).

Vonnis, (o) oordeel, uitspraak van den Richter, *Sentence*, (f) *jugement, arrêt* (m).

Vonnissen, het vonnis veilen, (d. w.) *Juger, prononcer la sentence, condamner* (v. a.).

Vonte, (V) doopvat van marmer of steen, *Fonts*, (pl. m.) *vaseau de marbre ou de pierre dans lequel se conserve l'eau pour baptiser*.

Volt water, (o) *Eau baptismale* (f).

Voogd, (m) meester, gebiedder.

Maître, seigneur, celui qui commande (m).

Voogd, aangesteld over een minderjaarg kind, *Tuteur*, (m) *celui qui est chargé de la tutelle d'un Enfant*.

Voogdesse, aangestelde vrouw over een minderjaarg kind, *Tutrice* (f).

Voogdesse, gebiedster, meesteresse, *Maîtresse, supérieure, gouvernante, souveraine, Impératrice* (f).

Voogdy, (v) Meesterschap, *Autorité, puissance, tutelle, direction*, (f) *pouvoir de celui qui commande* (m).

Voogdyschap, (v) voogdy, bewind, bestier, van een' voogd over een minderjaarg kind en deszelfs zaken, *Tutelle, administration d'un Tuteur* (f).

Voor, invoorige tyden, (byw.) *Avant*, (adv.) *marquant priorité de tems*.

Voor den oorlog, *Avant la guerre*.

Voor, voorzetsel van plaatsaanwyzing, in tegenstelling van het woordje agter, *Devant, préposition locale à l'opposé de la partie antérieure*.

Voor, om, ten einde van, ten voordeele van, *Pour, à l'avantage*; voor my, *pour moi*; voor u, *pour vous*; voor niet, *pour rien*.

Voor, voore, groef, (v) *Sillon* (m).

Voorân, in 't voorste van iets, *À la tête, au commencement, devant*.

Voorân, van te vooren, (byw.) *D'abord, auparavant, avant ce qui suit* (adv.).

Voorâfgaande, 't geen voor gaat, 't geen eerst in order is, *Précédant, qui précède, préliminaire* (adj.).

Voorâl, voornaamelyk, boven alles, (byw.) *Surtout, principalement*; (adv.) eens voor al, *une fois pour toutes*.

Voorbaarig, haastig, (byw. w.) *Empressé, précipité* (adj.).

Voor-

Voorbaarigheid, te groote voort-
vaarenheid, te groote haast, (v)
Précipitation, (f) *trop grand empres-
sement* (m).

Voorbaariglyk, met voorbaarig-
heid, (byw.) *Trop à la légère, trop
vite, avec précipitation, précipitam-
ment* (adv.).

Voorbaat, (v) *Avantage* (m).

In de voorbaat zyn, (o. w.) *De-
vancer* (v. n.).

Voorbedagt, (byv. w.) *Prémédité*
(adj.).

Voorbedagtelyk, met opzet,
(byw.) *De dessein prémédité, de jang
froid* (adv.).

Voor-beding, vooraf-gaand be-
ding, (o) *Convention préliminaire*,
(f) *préalable* (m).

Voor-bedingen, (d. w.) *Condi-
tionner* (v. a.).

Voorbeduiden, voorspellen, (d.
w.) *Présager, prognostiquer* (v. a.).

Voorbeduidfel, (o) voor-spel,
voor-téken, *Présage, prognostic*
(m).

Voorbêde, voorspraak, voor-
bidding, (v) *Intercession, sollicita-
tion, prière en faveur de quelqu'un*
(f).

Voorbeeld, (o) 't geen om naar
te volgen word voorgesteld, *Ex-
emple, prototype, modèle* (m).

Voorbeeld, (o) téken, verbeel-
ding, gelykenis, *Type, symbole*,
(m) *représentation* (f).

Voorbeeldelyk, (byv. w.) *Exem-
plaire* (adj.).

Voorbeeldelyk, (byw.) *Exem-
plairement* (adv.).

Voorbehouden, (d. w.) *Reserver*,
réserver (v. z.).

Voorbehouding, (v) *Reservation*,
réserve, (f).

Voorbereiden, 't voorafgaande
schikken, (d. w.) *Préparer, dispo-
ser, apprêter* (v. a.).

Voorbereiding, voorafgaande
schikking, (v) *Préparation, dispo-
sition* (f).

Voorbericht, (o) voorrede, *Pré-
face* (f) *avant-propos, avertissement,
discours préliminaire* (m).

Voorbeschikken, (d. w.) *Pré-
disposer* (v. z.).

Voorbeschikking, (v) *Prédisposi-
tion* (f).

Voorbesluiten, (d. w.) *Conclure*
(v. a.).

Voorbidden, voorspreken, (d.
w.) *Interceuer, solliciter pour quel-
qu'un* (v. a.).

Voorbidder, voorspreker, (m)
*Intercesseur, qui intercede, médi-
ateur* (m).

Voorbidding, voorspraak, (v)
Intercession, sollicitation (f).

Voorbieder, (v) *Mésarrice* (f).

Voorbode, voorlooper, voor-
téken, voortpel, *avant-Coureur*,
messager, prophète (m).

Voorbroek, (v) *Brayesse* (f).

Voorburg van de Hel, (o) *Les
Limbes* (pl. m.).

Voorby, al over, dat gewest
is, (byv. w.) *Passé, qui n'est plus*
(adj.).

De tyd is voorby, *Le temps est
passé*.

Voorby, verder, hooger of
laager, (byw.) *Par delà, plus loin*,
auvres (adv.).

Voorby-gaan, in het gaan over-
treffen, (o. w.) *dépasser plus vite*,
passer, devancer (v. n.).

Voorby-gaan, overtreffen, voor-
by freeven, (d. w.) *Surpasser, ex-
celler* (v. a. & n.).

Voorby-gaan, heen gaan, ver-
vlieden, (o. w.) *Passer, s'écouler
comme fait le temps*.

Voorlygaande, voorby-Reiziger,
(m) *Passans, celui qui marche, qui
passe par quelque endroit* (m).

Voorby-komen, voorby-trekken,
(o. w.) *Passer devant quelque lieu*
(v. n.).

Voorby-leeren, in het leeren
overtreffen, (d. en o. w.) *Surpas-
ser, appeindre plus, précéder par son
étude* (v. a. & n.).

Voorby-loopen, met loopen
voorby raaken, (o. w.) *Passer en
coursant, devancer à force de jambes*
(v. n.).

Voorby-reizen, verder reizen,
(o. w.) *Continuer son voyage, passer-
 outre* (v. n.).

Voorby-Reiziger, die voorby
reist,

reist. (m) *Voyageur qui passe outre; passant* (m).

Voorby Ryden, in 't ryden overtreffen, (o. w.) *Devancer, gagner le devant à cheval, en carrosse* (v. n.).

Voorby ryden, regt over, vlak voorkomen aanryden, (o. w.) *Passer devant, passer vis-à-vis quelque lieu* (v. n.).

Voorby streeven, overtreffen, verder komen, *Surpasser, précéder, exceller* (v. a. & n.).

Voorby-vloeien, voorby firco men, (d. w.) *Passer par devant, couler devant, baigner de ses eaux* (v. n.).

Voor dat, alvoorens, *Avant que, devant que, préposition qui régit le subjonctif.*

Voordagt, (v) *Préméditation, (f) dessein* (m).

Met voordagt, (byw.) *De dessein* (adv.).

Voor-dans, (m) *Entrée de balles* (f).

Voor-danffen, *Mencer la bracte.*

Voordeel, (o) 't geen men vooruit of boven een ander heeft, *Avantage, (m) ce qu'on a de plus qu'un autre.*

Voordeel, (o) baat winst, nuttigheid, *Profit, gain, émolument, bénéfice, (m) utilité* (f).

Voordeelig, dat voordeel aanbrengt, nuttig, profytelyk, (byw. w.) *Avantageux, profitable, utile* (adv.).

Voordeeliglyk, (byw.) *Avantageusement* (adv.).

Voor deezen, voor heen, eertyls, (byw.) *Ci-devant, autrefois* (adv.).

Voor den wind zeilen, (o. w.) *Être vent arrière, avoir le vent en poupe* (v. n.).

Voorders, voortts, (byw.) *Au reste* (adv.).

Voor-deur, (v) *La porte de la rue* (f).

Voordichten, (d. w.) *Diâler, (v. a.)*

Voordienen, voorfnyden, de fpyzen aanbieden, (d. w.) *Distribuer les viandes, faire l'office d'éc-*

quier transhans, jeroir les mess (v. a.).

Voordienet, (m) *Ecuyer transhans* (m).

Voordisfchen, (d. w.) *Seroir, (v. a.)*

Voor-doen, voorhangen, voorbinden, (d. w.) *Attacher, lier, mettre devant* (v. a.).

Voor doen, voor-houden, voorstellen, een voorbeeld geeven om na te doen, (d. w.) *Faire voir, montrer, exposer* (v. a.).

Voor-doen, vertoonen, (o. w.) *Se présenter; (v. n.) de gelegenheid doet zig voor, l'occasion se présente.*

Voor Dogter, (v) *fille du premier lit.*

Voor-dragen, naar vooren dragen, (d. w.) *Porter devant, (v. a.)*

Voordragen, voorhouden, vertoonen, aanbevelen, (d. w.) *Proposer, produire, recommander* (v. a.).

Voordragen, bekend maken, ontvouwen, (d. w.) *Proposer, expliquer, énoncer* (v. a.).

Voor drukken, *Besre le premier.*

Voor-eerst, eeftelyk, (byw.) *Premièrement, en première instance, en premier lieu* (adv.).

Vooren, te vooren, voor dien tyd, (byw.) *Supérieurs, devant* (adv.).

Vooren, van vooren, aan den voorften kant, (byw.) *Par devant, devant* (adv.).

Voor gaan, eeft gaan, voor uit gaan, (o. w.) *Marcher devant, (v. n.)*

Voor-gaan, goede voorbeelden ter navolging geeven, *Donner de bons exemples.*

Voor-gaan, in de plegtigheden den voorrang hebben, (o. w.) *Précéder, avoir le rang, avoir le pas dans les cérémonies* (v. n.).

Voor-gaan, eeft gebeuren, (o. w.) *Précéder, arriver devant, (v. n.)*

Voor-gaar, eeft komen, voor zyn in de navolging, (o. w.) *Précéder, être devant dans le rang de succession* (v. n.).

Voor-

Voorgaande, (byv. w.) *Précédans* (adj.).

Voorganger, Leid man, (m) *Conduiseur, guide, celui qui fraye le chemin* (m).

Voor-gebergte. (o) *Cop, promotionnaire* (m).

Voor-geeven, vooruit-geeven. (d. w.) *Donner par avance, avancer* (v. a.).

Voor-geeven in het spel, *Donner d'avance*.

Voor-geeven, verzekeren, getuigen, (d. w.) *Dire, rapporter, affirmer, affermir* (v. a.).

Voor-geeven, een voorwendfel gebruiken, (d. w.) *Prétexier, prendre un prétexte* (v. a.).

Voor-geeven, (o) het voor-geeven, het zeggen, *Le rapport, le témoignage* (m).

Voor-geeven, voorwendfel, (o) dekmantel, *Prétexie* (m).

Voor-ge-span, (o) *Le premier atelage* (m).

Voor-gével, (v) *La Fugide, le Frontispice* (m).

Voor-hamer, (m) *Marteau de Forgeron* (m).

Voor-handen, byder hand, gereed, (byv. w.) *Prêt, à portée, pas éloigné* (adj.).

Voor-handen, aanstaande, (byv. w.) *Qui doit arriver* (adj.).

Wat is 'er voor-handen? *Qu'est-ce qui doit arriver?*

Daar is een hongersnood voor-handen, *Nous sommes menacés d'une famine*.

Daar is evenwel nog koorn genoeg voor handen, *Il y a pour-sant encore assez de blé*.

Voor-hangen, ergens voor-doen of zyn, (d. en o. w.) *Mettre, pendre devant, être devant quelque chose* (v. a.).

Voor-hangfel, (o) groote gordyn, *Voile*, (m) *grand rideau*.

Voor-hebben, in den zin hebben, (o. w.) *Avoir dessein, méditer de faire* (v. n.).

Voor-heen, voor-heenen, voor-tyds, (byw.) *Autrefois, au temps passé, ci-devant* (adv.).

Voor-hede, (v) voortogt van het Leger, *L'Avant-garde de l'Armée* (f).

Voo-hof, (m) *Parais* (m).

Voor-hoofd, (o) *Le Front* (m).

Voor-huizen, voordraagen, ver-toonen, (d. w.) *Réprésenter, représenter* (v. a.).

Voor-huid, (v) *Prépuce* (m).

Voor-huis, (o) eerste beëind-vertrek van het huis. *Le premier plain pied des maisons sans vestibule, l'entrée de la maison*.

Voorig, voorvlieden, voorgaan-de, (byv. w.) *Précédens, passé*, (adj.).

De voorige jaaren, *Les années précédentes*.

Voor-inneemen, voorkomen, de gesit ontzetten, (d. w.) *Préoccuper l'esprit, préoccuper l'esprit* (v. a.).

Voor-inneeming, verbinding, beprasting, (v) *Préoccupation, pré-occupation d'esprit* (f).

Voor-jaar, (o) de Lente, *Printemps*, (m) *la nouvelle saison* (f).

Voor-kamer, voorste kamer, (v) *La chambre de devant, chambre sur le devant d'une maison* (f).

Voor-kasteel van het schip, (o) bak, voorste sterkte van het schip, *Le château, le gaillard d'avans, l'exaucement à la proue d'un gros vaisseau* (m).

Voor-kennis, (v) *Préssentiment* (m).

Voor-keur, (v) *Préférence* (f).

Voor-kind, (o) *Enfant d'un premier lit* (m).

Voor-komen, 't geen een ander in den zin had te doen, eerst doen, (d. w.) *Prévenir, être le premier à faire ce qu'un autre vouloit faire*.

Voor-komen, afkeeren, afwen-den, (d. w.) *Prévenir, détourner, empêcher par précaution* (v. a.).

Voor-komen, ontmoeten, bejegenen, ontdekken, (o. w.) *Rencontrer, trouver, remarquer des obstacles* (v. n.).

Voor-komen, toefchynen, drom-ken, (o. w.) *Sembler, paraître* (v. n.).

Voorkoop. *Voyez*: Opkoopings, *Monopole*.

Voorlêden, deezer dagen, onlangs, (byw.) *Ces jours passés, dernièrement, depuis peu* (adv.).

Voorlêden, dat voorby is, (byw. w.) *Passé, qui est écoulé, qui n'est plus* (zaj.).

Voorlezen, in de tegenwoordigheid van iemandlezen, (d. w.) *Lire en présence de quelques & sous bau* (v. a.).

Voorlezer, die Gods woord in de Kerk voorleest, (m) *Pasteur, celui qui lit la parole de Dieu à l'église*.

Voorlezing, (v) *Lecture* (f).

Voorleggen, voorään in 't bed leggen, (o. w.) *Coucher sur le devant du lit* (v. n.).

Voorleggen, voorhouden, onder het oog brengen, (d. w.) *Représenter, remontrier, mettre devant les yeux* (v. a.).

Voorleggen, de overhand hebben, (o. w.) *Avoir l'avantage*: (v. n.).

Voorlichten, lichten, met het licht voorgesaan, (d. w.) *Éclaircir, porter la lumière devant* (v. a.).

Voorloop, (v) *Éprouvé de vain* (m).

Voorloopen, (o. w.) *Courir devant* (v. n.).

Voorlooper, die voor iemand gaat en zyn komst aankondigt, (m) *Avant-Courreur, précurseur* (m).

Voormaals, te voeren, voordien tyd, (byw.) *Une autre fois, auparavant, avant; ce sens là* (adv.).

Voormiddag, (m) de morgenstond, *La matinée, (f) le matin* (m).

Voor-muur, (m) *Rempart, boulevard* (m).

Voorn, voeren, rivier-visch? hier veel kleiner en magerer dan te Geneve, *Du Gardon, (m) efface la traite, beaucoup plus petite & moins profitable qu'à Geneve*.

Voor-naam, (m) doop-naam, *Nom de baptême, nom propre, (m) propre* (m).

Voornam, aanzienelyk, vanden eerste rang, (byw. w.) *Distingué, respectable, de distinction, principal* (adj.).

Voornaamelyk, vooräl, byzonderlyk, (byw.) *Particulièrement, sur tout* (adv.).

Voornaamste, hoofdzaakelyk, (byw. w.) *Principal, capital* (adj.).

Voor-nagt, (m) voor-midder-nagt, *L'Entrée de la nuit, avant minuit* (m' nuis close f).

Voorneemen, voor-hebben, (d. w.) *Entreprendre, tenter, former un dessein* (v. a.).

Voorneemen, (o) besluit dat men zoekt nit te voeren, *Dessein, projet, (m) entreprise* (f).

Voor-noemd, tevoorengenoemd, gemeid, byw. w.) *Suffis, ait, nommé ci-dessus* (adj.).

Voor-onder van een schip, (o) *Le command* (m).

Vooroordeel, (o) voorbaatigheid, vooringenomenheid, *Préjugé (m) prévention, préoccupation* (f).

Voorouders, voorzaten van eenen stam of van een geslacht, *Ancêtres, prédecesseurs d'une même race*.

Vooröver, voorwaarts, (byw.) *Se devant, sur le devant* (adv.).

Voorpand van een klesd, (o) *Devant d'habit* (m).

Voor-plaats, eerste beneden plaats, (v) *Avant-Cour* (m).

Voor-plegt van een schip, *Le capitaine d'avant* (m).

Voor-proef, (v) *Avant-goût* (m).

Voorproeven, (d. w.) *Goûter le premier* (v. a.).

Voorproever, (m) *Ecuyer d'avant* (m).

Voorraad, (m) verzameling van eetwaren, *Provision, (f) amas de denrées ou de quelque chose que ce soit*.

By voorraad, (byw.) *Provisionnellement* (adv.).

Oorlogs voorraad, *Munitions de Guerre* (pl. f.).

Voorrang, (m) voorzitting, voorkeur, *Le premier rang, le pas, (m) la préférence* (f).

Voorreede, (v) voorbericht, inleiding, *Préface, (f) Avant-propos, livre liminaire* (m).

Voor

Voorregt, (o) uitsluitende vergunning, *Privilège*, (m) *Prerogative* (f).

Voor-ryden, vooruit-ryden, (o. w.) *Marcher, aller devant à cheval, en carrosse* (v. n.).

Voorryder, die op een der eerste paarden van een groot gepan rydt, (m) *Postillon*, (m) *celui qui monte un des premiers chevaux d'un grand attelage*.

Voor schans, (v) *Ravelin* (m).

Voor-schip, (o) *La proue* (f).

Voorfchoot, (v) *Taillier* (m).

Voorfchreeven, voornoemd, gemeld, (byw. w.) *Dit, fusdit, fusnommé* (adv.).

Voorfchrift, (o) voorbeeld van den fchoolier om na te fchryven, *Exemple* (f) *patron sur lequel l'Écolier qui apprend à écrire, forme ses caractères*.

Voorfchrift, (o) bevel, tugt regel, *Précepte, commandement* (m) *Règle* (f).

Voorfchrift, (o) voorbeeld, rigtftoer, *Modèle, exemplaire qu'il faut suivre* (m).

Voorfchryven, zynbegereren net aantoonen, (d. w.) *Prescrire, ordonner précisément* (v. a.).

Voorfchryvens, brieven van zandbeveling, *Lettres de recommandation*, (pl. f.) *Recommandation* (f).

Voorfchyn, te voorfchyn komen, (o. w.) *Paroître* (v. n.).

Voor's hard, (byw.) *Auparavant* (adv.).

Voorfiaan, voorhouden, een voorflag doen, (d. w.) *Propofer, faire une proposition* (v. a.).

Voorflag, (m) voorftel, *Proposition, chose proposée pour qu'on en délibère* (f).

Voorflag, (m) voorfpel voor het ftaan van het eur, *Petit coup de carillon, service de précede à l'heure qui va frapper bientôt* (m).

Voorfzaak, (m) *Zéant goût* (m).

Voorfnyden, de fpyzen ontginnen en voordien, (d. w.) *Difflquer & servir les mess faire l'office à l'uytranchant* (v. a.).

Voorfnyder, die de fpyzen by

de grooten voorfnyet, (m) *Uuytranchant* (m).

Voorfpanten, (d. w.) *Attelier des chevaux* (v. a.).

Voorfpél, (o) te geen als eene inleiding voorgezongen of voorgefpeld wordt, *Prélude*, (m) *ce qui se chante ou se joue comme une Introduction*.

Voorfpél, (o) voorrede, inleiding tot een Tooncel-fpel, *Prologue*, (m) *Ouvrage en vers servant de préface à une pièce dramatique*.

Voorfpél, voorbeduidfel, voortéhen, (o) *Préface* (m).

Voorfpellen, voorbeduiden, het toekomstende aankondigen, (d. w.) *Préfiger, indiquer l'avenir* (v. a.).

Voorfpelling, (v) *Préface* (m).

Voorfpoed, (v) gelukkige toestand, *Prosperité* (f) *bonteur, bonheur* (m).

Voorfpoedig, gelukkig (byw. w.) *Heureux, fortuné, favorisé de la fortune* (adv.).

Voorfpoediglyk, met voorfpoed, (byw.) *Avec prospérité, bonheur* (adv.).

Voorfpoek, (o) *Préface* (m).

Voorfpraak, voorfpreeker, (m) *Avocat, Intercesseur* (m).

Voorfpraak, (v) voorbede, verweering, *Intercession, sollicitation en faveur de quelqu'un* (f).

Voorfpreeken, voorftaan, ontfchuldigen, (d. w.) *Défendre, excuser, prendre la cause en main, justifier* (v. a.).

Voorfpreeken, vooriemantbid-den, (d. w.) *Intercéder pour quelqu'un*.

Voorfpreeker. *Voyez: Voorfpraak*.

Voorftad, (v) aanhang van hui-zen en aan de ftads-poorten, *Fauxbourg*, (m) *affemblée de maisons venant & hors des portes de la ville*.

Voorftaan, verdéifigen, (d. w.) *croire, s'imaginer*; (v. a.) *croire, s'imaginer*; voorftaan, in het geheugen zweeven, *se souvenir*.

Voorftaad, (v) befcherming, ver-

wèering, verdediging, *Défense*, *protection*, (f) *scutes*, *appui* (m).

Voorstander, bestuurder, ieveraar, (m) *Défenseur*, *procureur*, *zélateur*, *partisan* (m).

Voorste, eerste, dat voor iets komt of staat, (byw. w.) *Premier*, *qui présente* (adj.).

Voorste, 't voorstegedeelte, (o) *Le devant* (m) *la partie antérieure de quelque chose* (f).

Voorstel, (o) voorslag om in raad genomen te worden, *Proposition*, (f) *chose proposée pour qu'on en délibère*.

Voorstellen, voorhouden, (d. w.) *Proposer*, *mettre sur la tapis* (v. a.).

Voorstellen, zig voorneemen, *Projeter*, *se proposer de faire*, (v. n.).

Voorstellen, de voorkeur geven, (d. w.) *Préférer*, *donner la préférence* (v. a.).

Voorstelling, v. voorhouding, *Proposition*, *recommandation* (f).

Voorstelling, voorkeur, (v) *Préférence* (f) *choix-exclusif* (m).

Voorstéven, (v) voorste sterkte van het schip, *Recôtement*, *affermissement de la proue vers l'éperon*, (m) *la proue* (f).

Voort! dreigend zeggewoord, *Hors de là, retirez-vous!*

Voort, aafonds, ten eerste, (byw.) *Incontinent*, *d'abord* (adv.).

Voort! ga voort! *Avancez!*

Voorstaan, van nu voort, (byw.) *Déformais*, *dorénavant*, *à l'avenir* (adv.).

Voorstend, (m. en v.) *Deus de devant* (f).

Voortbrengen, voortteelen, voor den dag brengen, (d. en o. w.) *Produire*, *engendrer*, *fournir* (v. a. & n.).

Voortbrengen, veröorzaken, (d. w.) *Produire*, *causer* (v. a.).

Voortbrenging, (v. voortbrengsel, marksel, *Production*, (f) *opération*, *effet* (m).

Voortdrijven, voortjagen, (d. w.) *Chasser*, *mener devant soi* (v. a.).

Voortdruwen, meddruwen voort-

krygen, (d. w.) *Pousser en avant*, *faire avancer à force de pousser*, (v. a.).

Voortéken, (o) voorbeduidfel, voorspel, *Augure*, *présage* (m).

Voortéken, (o) aanwyzing, *Signe* (m) *marque* (f).

Voor-tellen, (d. w.) *Compter de l'argent en présence de celui qui doit le recevoir* (v. a.).

Voortgaan, verder gaan, de reis vervolgen, stappen, (o. w.) *Continuer son chemin*, *ne s'arrêter pas*, *marcher* (v. n.).

Voortgaan, 't geen begonnen is voortzatten, (d. w.) *Continuer ce qui est commencé* (v. a.).

Voortgaan, heen gaan, (o. w.) *S'en aller* (v. n.).

Voortgaan, voortgang gewinnen, hebben, (o. w.) *Etre mis à exécution*, *se faire*, *s'achever* (v. n.).

Voortgang, (m) vordering, gelukkig gevolg, *Progrès*, *succès*, *avancement* (m).

Voortgang, (m) gevolg, uitvoering, *Suite*, *exécution* (f).

Voort-helpen, wegjaagen, (d. w.) *Chasser*, *faire décamper* (v. a.).

Voorthelpen, begunstigen, hulp bieden, (d. w.) *Aider à subsister*, *mettre le pain à la main*, *faire la petite fortune de quelqu'un* (v. a.).

Voortjaagen. *Voyez Voortdrijven*.

Voortkomen, voortgaan, (o. w.) *Marcher*, *aller en avant*, *avancer* (v. n.).

Voortkomen, spruiten, afkomen, ontstān, (o. w.) *Provenir*, *procéder*, *dérivé* (v. a.).

Voortkomen nit de aarde, (o. w.) *Germer*, *pousser* (v. n.).

Voortkonnē, (o. w.) *Pouvoir avancer* (v. n.).

Voortkruipen, (o. w.) *Ramper* (v. n.).

Voortloopen, (o. w.) *S'encourir* (v. n.).

Voortogt, (v) voorhoede van het Léger, *l'Avant-garde de l'Armée* (f).

Voortplanten, doen aanvasen, toedruwen, nitheiden, (d. w.)

w.) *Etendre, planter, faire recroître* (v. a.).

't Geleef voortplanten, *Planter la foï*; den wyngaard voortplaan- ten, *provisigner la vigne* (v. a.).

Voortplanting, (v) az. wis, *Pro- pagation, augmentation* (f.).

Voor treden, (o. w.) *Marcher devant* (v. n.).

Voortreffelyk, heerlyk, uit- muntend, (byv. w.) *Magnifique, excellent, pompeux* (adj.).

Voortreffelyk, op eene voor- treffelyke wyze, (byw.) *Excellent- ment, magnifiquement* (adv.).

Voortreffelykheid, (v) pragt, uitmuntendheid, *Beauté, excellence, magnificence* (f.).

Voortrekken, boven een ander stellen, (d. w.) *Préferer* (v. a.).

Voortrennen, (o. w.) *Galopper* (v. n.).

Voortrollen, (d. en o. w.) *Rou- ler* (v. a. & n.).

Voortrukken, (o. w.) *Marcher* (v. r.).

Voorts, verders, voor 't ove- rige, (byw.) *Au reste, d'ailleurs* (adv.).

Voortschieten, (o. w.) *S'avancer* (v. n.).

Voortfchrijven, (d. w.) *Pouffer* (v. n.).

Voortfleepen, (d. en o. w.) *En- traîner, traîner* (v. a. & n.).

Voortfpruiten, (o. w.) *Avancer; germer; proceder, provenir*. (v. n. *Voyez* Voortkomen).

Voorfchappen, (o. w.) *Marcher* (v. n.).

Voortfroomen, (o. w.) *Couler* (v. n.).

Voortftraiven, (o. w.) *S'envoier* (v. n.).

Voortteelen, verménigvuldigen, (d. w.) *Engendrer, procréer, multi- plier, travailler à la multiplication des espèces, élever, cultiver, produire* (v. a.).

Voortteeling, verménigvuldi- ging zoo van menfchen als van boomén, plantén, enz. (v) *Pro- pagation, multiplication, génération, culture* (f.).

Voorttrekken, voortgaan, (o. w.) *Avancer chemin, se mettre en marche* (v. n.).

Voortvaaren, verder vaaren, (o. w.) *Laffer outre, avancer chemin* (v. n.).

Voortvaaren, voortgaan, fpoed maaken, (d. w.) *Continuer, pousser ce qui est commencé* (v. a.).

Voortvaarende, ieverig, werk- faam, haafzig, (byv. w.) *L'rompt, expéditif* (adj.).

Voortvaarenheid, (v) feblilyk- heid, iever, werkzaamheid, *Provi- vande, extérior, diligence, adro- ité* (f.).

Voortvliegen, (o. w.) wegfli- gen. *S'envoler* (v. n.).

Voor vliegen, zig verfp eiden, (o. w.) *Se repandre* (v. n.).

Voorvlieten, (o. w.) *Cofter*, (v. n.).

Voorvtyds, voorheen, in voori- ge tyden, (byw.) *Au tems passé, autrefois* (adv.).

Voorzeggen, bekend maaken, verder zeggen. (d. w.) *Reveler, di- vulguer, communiquer, publier*, (v. a.).

Voortzenden, wegzenden, (d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Voortzetten, vervolgen, voort- vaaren met iets, (d. w.) *Continuer, poursuivre, pousser* (v. a.).

Voorzetting van de reis, van den oorlog, (v) *Continuation du voyage, de la Guerre* (f.).

Voorzetting van een werk, *Avancement d'un ouvrage* (m).

Vooruit, verder, (byw.) *Devant, plus loin, avancé* (adv.).

Veel voor uit hebben, (o. w.) *Avoir de l'avantage* (v. n.).

Vooruit gaan, voor- gaan, (o. w.) *Prendre les devans, précéder* (v. n.).

Vooruit ryden, vooraf ryden, (o. w.) *Aller, partir devant, pren- dre les devans à cheval, en carrios* (v. n.).

Voorvaders, *Ancêtres, ayeux*, (pl. m.).

Voorval, (o) gefchiedenis, en- verwagt geval, *Accident, rencon-*

stree, (f) *accident inopiné, cas, événement* (m).

Voorvallen, gebeuen en geschieden, (o. w.) *Arriver, survenir, échouer* (v. a.).

Voorvast, vastelyk, (byw.) *Fermement, pleinement* (adv.).

Voorvegter, voerstryder, kampvegter, (m) *Champion, défenseur* (m).

Voor-vinger, (m) *l'Index* (m).

Voor-voet, (m) *Le cou du pied* (m).

Voorwaar! in der waarheid! bevestigende, f.reckwys, *En vérité! terme d'affirmement.*

Voorwaarde, (v) beding, verbuudenis, belofte, *Condition, clause obligation, convention*, (f) *contrat* (m).

Voorwaardig, (byw. w.) *Conditionnel*, (adj.) *conditionnellement*, (adv.).

Voo waerts, naar vooren toe, (byw.) *En deuant, sur l'avant*, (adv.).

Voorwaarts gaan, (o. w.) *Marcher* (v. a.).

Voorwagt (v, de verft-aftuande wagt. *La garde avancée, la première garde au camp* (f).

Voorweeten, voorzien, (o. w.) *Prévoir* (v. a.).

Voorweeten, (o) voorbedagtheid, *Connoissance antérieure*, (f) *deff in prémédité.*

Voorweetenheid, voo kennis, voorbedagtheid, (v) *Présence, connoissance de ce qui doit arriver* (f).

Voorwenden, voorgeeuen, voorwensfels gebruiken, (d. w.) *Prétaxier, alléguer, prendre pour prétexte* (v. a.).

Voorwensfel, (o) gewaande oorzaak, schynbare rede, *Prétexie*, (m) *cause simulée & supposée, raison apparente* (f).

Voorwerp, (o) *Objet* (m).

Voorwerpen, tegenwerpen, voorhouden, (d. w.) *Proposer, objecter* (v. a.).

Voorworpel, (o) tegenwerping, *Objection, proposition à rebours* (f).

Voorwinter, (m) de laatste herft maanden, *Les derniers mois de l'automne, l'entrée de l'hiver.*

Voorzaal, (v) *Antichambre* (f).

Voorzaat, (m) *Prédécesseur* (m).

Voorzang, (m) *Antienne* (f).

Voorzang, (m) voorfpiel van eene Opera, *Prologue, prélude d'un Opéra* (m).

Voorzanger, (m) de geen die den voorzang opheft, *Chanire, celui qui entonne l'austienne ou le cantique* (m).

Voorzanger, voorleezer in de Gereformeerde Kerk, *Lecteur, celui qui entonne les psaumes & qui lit la parole de Dieu dans l'Eglise Réformée* (m).

Voor zeggen, zeggen het geen een ander nazeggen moet, (d. w.) *Dire, prononcer mot à mot ce qu'un autre répète* (v. a.).

Voorzeggen, de toekomstige dingen aankondigen, (d. w.) *Prédire, prophétiser* (v. a.).

Voorzeggen, giffen, raaden, *Prognostiquer, augurer, faire un prognostic* (v. a.).

Voorzeggende, diertokomende dingen voorzegt, (byw. w.) *Prophétique, qui a le don de prédire l'avenir* (adj.).

Voorzegger, propheet, die door Goddelyke ingeevingen spreekt, (m) *Prophete, (m) celui qui parle par inspiration divine.*

Voorzegger, waarzegger, een die door giffingen spreekt, (m) *Prophete, Astrologue, celui qui parle par conjectures* (m).

Voorzegging, giffing, raading, (v) *Prédiction, conjecture*, (f) *prognostic, augure* (m).

Voorzegging door goddelyke ingeeving, (v) *Prophétie par inspiration divine* (f).

Voorzegster, (v) *Prophétesse* (f).

Verzéker, gewiffelyk, (byw.) *Certainement, assurément* (adv.).

Voor-zenden, naar vooren zenden, (d. w.) *Envoyer devant*, (v. a.).

Voorzetfel, (o) *Préposition*, (f) *terme de grammair.*

Voorzetten, voordienen, (d. w.) *Présenter* (v. a.).

Voorzien, bezorgen, (d. w.) *Pourvoir, munir* (v. a.).

Voorzien, vooraf oordeelendat een zaak geschieden zal, (o. w.) *Prévoir, juger par avance qu'une chose doit arriver* (v. n.).

Voorziende, die wel oordeelt van het toekomstige, (byv. w.) *Prévoyant, qui juge bien de l'avenir* (adj.).

Voorzienig, voorziende, (byv. w.) *Prévoyant, prudent* (adj.).

Voorzienigheid Gods, (v) *Providence* (f.).

Voorzigtig, omzigtig, voorziende, (byv. w.) *Prudent, sage, prévoyant* (adj.).

Voorzigtig, met voorzichtigheid, (byw.) *Prudemment, avec prudence* (adv.).

Voorzigtig, met zinnen, bedaardelyk, (byw.) *Posément, doucement, sagement* (adv.).

Voorzigtigheid, onderscheidenheid, beleid, voorzorg, (v) *Prudence, sagesse* (f) *discernement* (m).

Voorzigtiglyk, met voorzichtigheid, (byw.) *Avec prudence, prudemment* (adv.).

Voorzingen, voor de anderen opheffen, (o. w.) *Enlever, donner le ton* (v. n.).

Voorzitten in eene vergadering, (o. w.) *Présider* (v. n.).

Voorzitter, (m) *Président* (m).

Voorzitting, (v) *Présidence* (f).

Voor-zomer, (m) de laatste Lentemaand, *l'Entrée de l'Été, (f) le commencement de l'Été* (m).

Voor-zoon, zoon uit een vorig huwelyk, (m) *Fils d'un précédent mariage, d'un autre lit* (m).

Voorzorg, (v) *Précaution, prévoyance* (f).

Voor zoo veel, (voegw.) *D'autant que, puisque* (conjonction).

Voos, aderagig, ligt, iedel, (byv. w.) *Creux, spongieux, mol, poreux* (adj.).

Vorderen, voortgaan, toeneemen, eenige voortgang hebben, (o. w.) *Avancer, faire quelque progrès* (v. n.).

Vorderen, eischen, afvragen, (d. w.) *Exiger, demander, sommer de donner* (v. a.).

Vordering, (v) voortgang, toeneeming, *Progrès, avancement* (m).

Vordering, (v) eisch, vraag, maaning, *Demande, requisiion, formation, poursuite* (f).

Vore, voor, akkervoore, (v) *Sillon* (m).

Vork, (m. en v.) tuig om mest, hooy, enz. om te roeren, *Une fourche, (f) instrument pour remuer du fumier, du foin*.

Vork, (m. en v.) tafel-tuig om meê te eeten, *Une fourchette* (f).

Vork, drieland, *Trident* (m).

Vorm, (v) een soort van vierkant, daar de gezette Letters op eene Drukkerye in slaan, *Forme, (f) sorte de chassis dans lequel sont arrangés les caractères de ce qu'on veut imprimer*.

Vorm, (v) daar iets ingegooten wordt, *Moule* (m).

Vormdraayer, (m) *Formier* (m).

Vormen, gedaante geeven, (d. w.) *Former* (v. a.).

Vormen, het vormfel geeven, (d. w.) *Confirmer, conférer la confirmation, un des sept Sacramens de l'Église Romaine* (v. a.).

Vormfel, (o) *Confirmation* (f).

Vorsch, kikvorsch, (v) *Grenouille* (f).

Vorst, (v) het vriezen, *Gelée* (f).

Vorst, (m) die een Vorstendom bezit, *Prince, Souverain, Duc, celui qui possède une principauté ou un Duché en Souveraineté* (m).

Vorst van het Dak, (v) *Faite* (m).

Vorstelyk, dat eenen Vorst eigen is, (byv. w.) *De Prince, qui est du Prince, qui lui convient* (adj.).

Vorstelyk, (byw.) *En Prince*, (adv.).

Vorstendom, (o) 't gebied, de Staten van eenen Vorst, *Principauté* (f) *Domaine, État d'un Prince* (m).

Vorstiane, (v) *Princesse, duchesse* (f).

Vorst-

Vr-*st pan*, (v) *E'riere* (f).
 Vos, (m) een loos Dier, *Un Renard* (m).

Vos, rou'dig pierd, *A'eron* (m).

Vosse gaus, (v) *Craure* (m).

Vossen hol, (o) *Taniere de Renard* f.

Vossen-jagt, (v) *Chasse aux Renards* f.

Voss nstaert, (m) *Queue de Renard* (f).

Vossen-vel, (o) *Peau de Renard* (f).

Vouw, (v) plooy in cenig stof, *Un pli, un redoubriement dans quelquetoffe* (m).

Vouw beer, (o) *Plioir* (m).

Vouwen, toevouwen, (d. w.) *Plier, mettre par plis, arranger en pli* (v. a.).

Vouw-steel, (m) *Chaise pliante* (f).

Vraag, (v) *Demande, interrogation, question* (f).

Vraagdrig, (byv. w.) *Curieux* (m).

Vraagël, (m) *Questionneur* (m).

Vragen, oisichen, (d. w.) *Demander, enquire* (v. a.).

Vragen, vernemen, onderzoek doen, (d. w.) *Demander, s'enquérir, s'informer* (v. a.).

Vrager, die geouurig vragen doet, (m) *Questionneur, celui qui fait des questions* (m).

Vraagstuk, (o) voorstel, twistrede. *Question, (f) proposition sur laquelle on dispute*.

Vraagwyze, (byw.) *Par maniere de demande* (adv.).

Vraak, *Voyez Wraak*.

Vraat, galzigwaard, flokker, (m) *Glacon, gourmand qui mange avec exès & avec avidité* (m).

Vragt, (v) last, laading, *Charge* (f).

Vragt, (v) loon, geld voor het ingeladen goed, *Port, fret, (m) voiture* (f).

Vragt, (v) te geen de schipper of wagenaar van de Reijders neemt, *Voiture, (f) passige* (m).

Vragt-brief, (m) bezin-brief, aanwyzende wat men zendt en

wat men voor de vragt geeven moet, *Lettre d'adresse, pour marquer ce que l'on envoie, & le fret que l'on en doit payer, (f) connoissement, (m) voiture* (f).

Vragt loon, loon voor schippers, voerluiden &c. (o) *Voiture, (f) port, transports, fret des choses qu'on envoie par voiture* (m).

Vragtschuit, schuit met vragtgoederen vaarende, (v) *Une barque marchande, (f) bateau de transports, (m) un bâtiment qui sert au transports des marchandises en cebe d'eau*.

Vrak, (byv. w.) *En mauvais état* (adj.).

Vrak, getroken schip, (o) *Débris d'un vaisseau* (m).

Vrang, *Voyez wrang*.

Vrauk, vry, (byv. w.) *Libre, adj.*

Vrat, (v) *Pourras* (m) *Verree* (f).

Vrede, rust, (v) *Paix, (f) repos* (m).

Vrede, stilte, gerustheid, (v) *Paix, tranquilité, (f) calme* (m).

Te vrède, vergenoegd, voldaan, (byv. w.) *Consent satisfait, (adj.) te vrède zyn, (o. w.) Être consent; (v. n.) te vrède stellen, (d. w.) Consentir* (v. a.).

Vrèdelreker, (m) *Violateur d'un traité de paix* (m).

Vrèdebreuk, (v) *Rapture* (f).

Vrèdehandel, (m) *Traité de paix* (m).

Vrèdelievend, vreedzaam, (byv. w.) *Pacifique, qui aime la paix, (adj.)*

Vrèdelievendheid, vreedzaamheid, zagtzinnigheid, (v) *Humeur pacifique, paisible* (f).

Vrèdemaker, bevrediger, (m) *Pacificateur, qui pacifie* (m).

Vrèdemakster, (v) *Médiateur* (f).

Vrèdenstyd, (m) *Tems de paix* (m).

Vrèdevlag, (v) *Pavillon blanc* (m).

Vreed, *Voyez vreed*.

Vreedzaam, vrèdelievend, gerust, (byv. w.) *Paisible, pacifique, tranquille* (adj.).

Vreemtsaamheid, (v) *Humeur pa-*
cifique (f).

Vreedzaamlyk, gerustelyk, (byw.)
Paisiblement, tranquillement, paci-
quement (adv.).

Vreeg, (v) voorvoet, *Le cou du*
pied (m).

Vreeken. *Voyez wreeken.*

Vreemd, vreemd, verafgelégen,
niet een ander volk, (byv. w.) *E-*
tranger, étranger, éloigné, lointain,
d'une autre nation (adj.).

Vreemd, dat niet volgens den
gewoonen trant is, (byv. w.) *E-*
trange, qui n'est pas dans le cours
ordinaire (adj.).

Vreemdeling, uitlander, (m)
Estranger, celui qui est d'un País
étranger (adj.).

Vreemdigheid, vreemde, onge-
woone zaak, (v) *Rareté* (f) *effet*
surprenant, extraordinaire, chose bi-
sarre, caprice de la nature (m).

Vrees, (v) bekommerdheid,
angst, *Crainte, appréhension, peur*
(f).

Vreesagtig, schroomagtig, bloo-
de, (byv. w.) *Craintif, timide, peu-*
reux (adj.).

Vreesagtigheid, schroom, bloo-
heid, (v) *Timidité, crainte* (f).

Vreeslyk, dat vrees baart, (byw.)
Terrible, épouvantable, effroya-
ble (adj.).

Vreeslyk, schriklyk, yffelyk,
(byw.) *Terriblement, épouvantable-*
ment (adv.).

Vreeslykheid, (v) schrik, *Ter-*
reur, épouvante, horreur, (f) effroi
(m).

Vreeten, gulzig eeten, *Manger*
goulument.

Vreezen, bedugt zyn, (o. w.)
Craindre, appréhender, redouter,
avoir peur (v. n. & a.).

Vreezen, ontzien, eeren, (d.
en o. w.) *Craindre, respecter, révé-*
rer (v. a. & n.).

Vrek, gierig, karig, (byv. w.)
Chiche, avare, lacre, avareux,
(adj.).

Vrek, gierigzind, (m) *Un Avare*
(m).

Vrekheid, gierigheid, karig-
heid, (v) *Avarice, lacerie* (f).

Vreugd, (v) *Joye, réjouissance*
(f).

Vreugdedag, (m) *Jour de réjouif-*
sance (m).

Vreugdegalm, (m) *Cri de joye*
(m).

Vreugdevuur, (o) *Un feu de joye*
(m).

Vreugdezang, (m) *Chant de tri-*
omphe (m).

Vreugdij, vrolyk, huygeestig,
(byv. w.) *Joyeux, gai, réjoui, jo-*
uial (adj.).

Vrevel. *Voyez wrevel.*

Vriend, (m) de geen die ismant
toegenégen is, *Ami, (m) celui ou*
celle qui porte de l'affection à quel-
qu'un.

Vriend, (m) bloedverwant, van
de maagschap, *Parent, qui est de*
même famille (m).

Vriendelyk, liefstalg, beleefd,
(byv. w.) *Doux, aimable, bonnéte,*
affable (adj.).

Vriendelyk, liefdaadig, heusch,
genégen, (byv. w.) *Charitable, af-*
fableux, humain (adj.).

Vriendelyk, op een vriendely-
ke wyze, (byw.) *Affectueuxment,*
charitablement (adv.).

Vriendelyk, beleefdelyk, op
eene verplichtende wyze, (byw.)
Honnêtement, d'une manière obligeante
(adv.).

Vriendelykheid, zagtzinnigheid,
liefstalgheid, beleefdheid, (v) *Af-*
fabilité, (f) douceur, (f) agrément
(m).

Vriendelykheid, vriendschap,
toegenégenheid, (v) *Amitié, affec-*
tion (f).

Vriendhoudende, (byv. w.) *So-*
cial (adj.).

Vriendin, (v) *Amie* (f).

Vriendschap, (v) *Amitié* (f).

Vriendschap, (v) dienst, ver-
plichting, *Amitié, obligation* (f) *bon*
office, service (m).

Vries, dat vriesland betreft,
(byv. w.) *De Frise, qui a relation à*
la province de ce nom (adj.).

Vries, (m) een man uit Vries-
land, *Un Frison, un homme de*
Frise.

Vries, (o) de vriesche Taal, *Le Frison* (m).

Vriezen, door de koude hard worden, (onperf. Vw.) *Geler, glacer, être enlurd. pénalisé par un rude froid* (v. imperf.).

Vroed, wys, (byv. w.) *Sage, avisé* (adj.).

Vroedheid, (v) *Sagesse* (f).

Vroed-meester, (m) *Accoucheur* (m).

Vroedfchap, (v) de breeden Raad van eene ſtaf, *Le grand conseil, le Magistrat de la ville en Corps* (m).

Vroedfchap, een der Leden van de vroedfchap, *Un des membres du grand conseil*,

Vroedvrouw, (v) vroemoer, vroedmoer, vroedwyf, *Sage femme, Matrone, celle qui aide les femmes à accoucher; accoucheuse* (f).

Vroeg, in het eerſte van den dag, *Matin, dans le commencement de la journée* (adv.).

Vroeg, niet laat, niet over den tyd, *De bonne heure, pas tard*, (adv.).

Vroeg, haſt, rafch, (byw.) *Tôt, promptement, vite* (adv.).

Vroeg, vroeg-komende, (byw. w.) *Hâtif, qui vient avant le tems ordinaire* (adj.).

Vroegen. *Voyez vroegen.*

Vroeg tyds, vroeg, niet laat, ter goeder nure, (byw.) *De bonne heure, pas tard* (adv.).

Vrok. *Voyez wrok.*

Vrolyk, die vroegd heeft, bly, (byv. w.) *Joyeux, gai, content*, (adj.).

Vrolyk, op een vrolyken trant, (byw.) *Joyeusement, gaiement* (adv.).

Vrolykheid, vreugd, blyheid, (v) *Joye, gaieté*, (f) *enjoyement* (m).

Vrolyk zyn, (o. w.) *Se rejouir* (v. n.).

Vrongel. *Voyez wrongel.*

Vroom, rechtvaardig, deugde-lyk, (byv. w.) *Droit, équitable, vertueux* (adj.).

Vroom, kloek, dapper, (byv. w.) *Brave, vaillant, courageux* (adj.).

Vroomheid, oprechtheid, deugd, (v) *Droiture, candeur, équité, justice* (f).

Vroomheid, dapperheid, (v) *Braucure, valeur*, (f) *courage* (m).

Vroomlyk, met vroomheid, oprechtelyk, (byw.) *Droitement, avec droiture, vertueusement* (adv.).

Vroomlyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Vrouw, égade, echtgenoot van den man, (v) *Femme, femelle de l'homme* (f).

Vrouw, die eene heerlykheid, of eenige vaste goederen in eigendom bezit, *Dame, celle qui possède une Seigneurie, une terre en propre* (f).

Vrouw, voogdes van 't huis, baazin, *Maîtresse, Dame, celle qui a autorité dans la Maison*.

Vrouwelyk, dat tot de vrouw behoort, (byv. w.) *Féminin, qui appartient à la femme* (adj.).

Vrouwendag, (m) *La Candeleur* (f).

Vrouwenkleed, (o) *Habit de femme* (m).

Vrouwen-rok, (m) *Jupe* (f).

Vrouwen-ſtem, (v) *Voix de femme* (f).

Vrouwentimmer, (o) *Le sexe féminin* (m).

Vrouwlieden, *Des femmes.*

Vrouwmenſch, (o) *Une femme* (f).

Vrouwperſoon, *Une femme.*

Vrouwkje, (o) *Petite femme.*

Vrouwvolk, (o) *Les femmes.*

Vrugt, (v) van boomen enz. *Fruit*, (m) late vrugten, *des fruits tardifs.*

Vrugt, voordeel, ruttigheid, (v) *Fruit, profit, avantage*, (m) *utilité* (f).

Vrugt, (v) uitwerking, uitkomst ergens van, *Fruit, effet*, (m) *juice* (f).

Vrugt vaneene zwangere vrouw, (v) *Fruit, enfant que porte une femme enceinte.*

Vrugtbaar, (byv. w.) *Fertile, fécond* (adj.).

Vrugtbaarheid, (v) *Fertilité, fécondité* (f).

Vrugt-

Vrugtbaarlyk, (byw.) *Fertilemens* (adv.).

Vrugtboom, (m) vrugtdraagende boom, *Arbre fruitier* (m).

Vrugtdraagende, (byw. w.) *Qui porte des fruits, fruitier* (adj.).

Vrugteloos, onnut, dat geen vrugten voortbrengt, (byw. w.) *Infructueux, inutile* (adj.).

Vrugteloos, zonder vrugt, onnuttelyk, te vergeefs, (byw.) *Infructueuxemens, inutilement, en vain, vainement* (adv.).

Vrugteloosheid, onnuttigheid, (v) *Inutilité* (f).

Vrugt-gebruik, (o) *Usufruit* (m).

Vrugtgebruiker, (m) *Usufruitier* (m).

Vrugtgebruikster, (v) *Usufruitiere* (f).

Vry, die een vrye verkiezing kan doen, (byw. w.) *Libre, qui peut choisir ce qu'il veut*; (adj.) de vrye wil, *le libre arbitre*.

Vry, orafhanklyk, (byw. w.) *Libre, indépendant*; ik ben een vry man, *je suis un homme libre, qui ne dépend de personne*.

Vry, geen slaaf, (byw. w.) *Libre, pas esclave* (adj.).

Vry, zéker, open, onbelemmerd, (byw. w.) *Sûr, ouvert, libre* (adj.).

Vry, niet onderhêvig, bevryd, (byw. w.) *Exempt, pas sujet*; (adj.) vry van koorts, *exempt de fièvre*.

Vry, vryelyk, in vryigheid, (byw.) *Libremens, avec franchise, franchement*; (adv.) vry spreekken, *parle franchement*.

Vryaadje, (v) vryerye, minnerye, *Amour, (m) galanterie, amourette* (f).

Vry-brief, (m) *Passéport* (m).

Vry-brief van een gild, (m) *Lettre d'Exemption* (f).

Vrybuiten, op roof uitgaan, (d. w.) *Picorer, aller à la picorée* (v. a.).

Vrybuiten, (m) *Picoteur, marauder, partisan* (m).

Vrydag, (m) *Vendredi* (m).

Vrydom, (m) vryheid, bevryding van lasten, van schattingen,

enz. *Immunité, exemption de charges, d'impôts* (f).

Vrye, Land onder eene vryheid staande, *Baronie, (f) Territoire ou Domaine d'un Baron*.

Vrye-konst, (v) *Art libéral* (m).

Vryelyk, in alle vryheid, openlyk, (byw.) *Libremens, franchement, avec liberté* (adv.).

Vryen, nit vryen gzan, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).

Vryer, minnaar, oopaffer van eene Minnaares, (m) *Amans, amoureux, galans* (m).

Vryer, jongman, ongetrouwd man, (m) *Jeune-homme, garçon à marier* (m).

Vryer, borstje, knegt, jongman, (m) *Un Garçon, jeune-homme de bas âge*.

Vryerye, minnerye, vryaadje, lieiden-handel van twee beminden, *Amour (m) le commerce de deux amans, amourette, Galanterie* (f).

Vrye wil, (m) volstrekte wil, *Libre-arbitre, franc-arbitre (m) volonté Libre* (f).

Vry geboren, (byw. w.) *Libre* (adj.).

Vry-geest, (m) *Esprit fort, libertin* (m).

Vrygeesterye, (v) *Libertinage* (m).

Vrygekogte, een slaaf of slaavin die op vrye voeten gesteld is, *Affranchi, affranchie, esclave à qui on a donné la liberté* (m. & f.).

Vrygelei brief, (m) *Sauf-conduit, passeport* (m).

Vrygeleide, (c) wagt, gezelschap van de geenen die vry reizen mag, *Escorte, sauve-garde de celui qui a la liberté de voyager*.

Vrygemaakt, (byw. w.) *Affranchi* (adj.).

Vryhartig, vryelyk, rondborstig, openhartig, (byw. w.) *Franc, libre, sincère* (adj.).

Vryhartigheid, openhartige vryheid, ongeveinsdheid, (v) *Franchise, sincérité* (f).

Vryhartiglyk, openhartiglyk.

vryelyk, (byw.) *Franchement, nettement, sincerement* (adv.).

Vryheer, Edelman benéden Graaf en Markgraaf; (m) *Baron, Gentilhomme au-dessous de comte & de Marquis* (m).

Vryheid, (v) bekwaamheid om naar goëddunken te handelen, *Liberté* (f) *faculté d'agir comme bon il semble*.

Vryheid, onafhankelykheid, (v) *Liberté, indépendance* (f).

Vryheid, (v) staat van een vry volk, *Liberté*, (f) *Etat d'un peuple libre*.

Vry houden, kofvry houden op reis, in het gelag, *Défrayer, af franchir, exempter de frais* (v. a.).

Vrykopen, verlossen, (d. w.) *Richeser, débourer, payer la rançon* (v. a.).

Vrykoopng van slaaven, (v) *Rachat de quelques esclaves* (m).

Vrylaaten, slaaken, op vrye voeten stellen, (d. w.) *Élargir, relâcher, mettre en liberté* (v. a.).

Vrylating, loslating, slaaking, (v) *Élargissement*, (m) *délivrance de prison* (f).

Vry leen, (o) *Franc-Fief* (m).

Vrymoedig, onbevreesd, niet verlegen, (byw. w.) *Affuré, sans crainte, libre, résolu, hardi* (adj.).

Vrymoedigheid, onbevreesdheid, (v) *Liberté, hardiesse, résolution, assurance bonnête* (f).

Vrymoediglyk, vryelyk, onbeschroomdelyk, (byw.) *Librement, avec assurance, résolument, hardiment* (adv.).

Vry plaats, (v) *Azyle* (m).

Vry-pleiten, (d. w.) *Gagner le procès* (v. a.).

Vrypostig, roekeloos, onbeschamaed, (byw. w.) *Libre, effronté, licencieux, téméraire, hardi* (adj.).

Vrypostigheid, roekeloosheid, mising van het behoorlyk ontzag, (v) *Licence, hardiesse, liberté contraire au respect* (f).

Vrypostiglyk, met vrypostigheid, (byw.) *Librement, licencieusement, effrontément, hardiment*, (adv.).

Vryspreeken, vryverklaaren, van de beschuldiging zuiveren, (d. w.) *Absoudre, déclarer innocent de l'accusation* (v. a.).

Vryspreeking, door den Richter of door den Priester, (v) *l'Absolution prononcée par le juge ou par le Prêtre* (f).

Vry staan, (o. w.) *Etre permis*, (v. a.).

Vry stad, (v) *Azyle* (m).

Vry-stad, (v) *Ville libre* (f).

Vryster, die een vryer heeft; die gevryd wordt, (v) *Maitresse, amante, celle à qui on fait l'amour* (f).

Vryster, ongetrouwd vrouwenfich, dogter, meid, (v) *Fille, terme opposé à femme mariée* (f).

Vryven, wryven, dikwils overstryken, drukken, (d. w.) *Frotter, toucher, presser souvent* (v. a.).

Vryven, maalen, mengen, (d. w.) *Broyer, mêler, réduire en poudre* (v. a.).

Vryver, (m) *Frottoir* (m).

Ververklaaren, vryspreeken, (d. w.) *Absoudre, justifier, purger* (v. a.).

Ververklaaren, het beslag ligen, vrylaaten, (d. w.) *Déclarer libre, lever l'arret* (v. a.).

Vryving, de daad van wryven; (v) *Frottement* (m) *l'action de frotter*.

Vrywaaren, (d. w.) *Garantir* (v. a.).

Vrywaaring, (v) *Garantie* (f).

Vrywillig, ongedwongen, (byw. w.) *Volontaire, de franche volonté* (adj.).

Vrywillig, met vrywilligheid, (byw.) *Volontairement, de bonne & franche volonté* (adv.).

Vrywillige, die in het Léger zonder loon dient, (m) *Volontaire, celui qui sert à l'armée sans tirer aucune paye* (m).

Vrywilligheid, vryheid, ongedwongenheid, (v) *Franche-volonté, liberté* (f).

Vrywilliglyk, met vrywilligheid, (byw.) *Librement, volontairement* (adv.).

Vail, morsig, niet schoon, niet rein, (byv. w.) *Salé, mal-propre, plein d'ordure*; (adj.) een vuil hemd, *une chemise sale*.

Vuil, ongeschikt, onbetamelijk, (byv. w.) *Salé, obscene, qui choque la modestie*; vuile woorden, *des paroles obscenes*.

Vuilhård, (m) *Méchant* (m).

Vuilhårdig, kwaadaoende, nydig, (byv. w.) *Méchant, desobligéant, vilain, méfiant* (adj.).

Vuilhårdigheid, nydigheid, wrakzucht, (v) *Envie, vilénie, méchanceté, vengeance lâche* (f).

Vuilhårdiglyk, (byw.) *Malheureux, méchantement* (adv.).

Vuilbek, (m) vuilspreeker, *Insolent, brutal, qui choque la pudeur* (m).

Vuiligheid, (v) vuil, stof, slyk vet, *Ordure, vilénie, saleté, poussière, crotte, graisse* (f).

Vuiligheid, (v) etter, materie uit eene wonde, *Saleté* (f) *pus, matière sortant d'une playe*.

Vuiligheid, onbelesfheid, vuilhårdigheid, (v) nyd, *Méchanceté, mal-honnêteté, lâcheté, envie* (f) *malice*.

Vuilik, schoft, beslägtig mensch, (m) *Vilain, laidre, brutal, insolent, faquin* (m).

Vuil-masken, smetten, besvuilen, (d. en o. w.) *Salir, rendre sale* (v. a. & n.).

Vuilnis, (v) *Ordures, saletés, immondices, balayures* (pl. f.).

Vuilnis-man, (m) *Cendrier* (m).

Vuilnis-hoop, (m) *Tas d'ordures* (m). *Voyez* Vullis.

Vuilspreeker, vuilbek, ongeschikt mensch, een raige Apostel, (m) *Un Insolent, un effronté, un impudique, qui choque la modestie, la pudeur* (m).

Vuil worden, besmet worden, smullen, (o. w.) *Se Salir, devenir sale* (v. n.).

Vuist, (v) de gesloten hand, *Poing* (m) *la main fermée*.

Vuist, (v) gewrigt, *Poignet, l'endroit où la main se joint au bras* (m).

Voor de vuist, oprecht, (byw.) *Ouvertement, à découvert* (adv.).

De dégen in de vuist, *l'Épée à la main*.

Sterk in de vuist, *Qui à le poignet ferme*.

In zyn vuist lagchen, *Rive en saquette* (v. n.).

Vuist slag, slag met de vuist, (m) *Un coup de poing* (m).

Val-aarde, (v) zekere aarde om de vettigheid uit het laken te trekken; *De la terre à fouler, servant à dégraisser des draps* (f).

Vulder, werkmán die de lakens vuld, *Fouloir, artisan qui foule les draps* (m).

Vullen, vol maaken, volkrygen, (d. w.) *Emplir, remplir, rendre plein* (v. a.).

Vullen, het laken vullen, (d. w.) *Fouler le drap* (v. a.).

Vulling, vol-maaking, (v) *Remplissage, remplissage* (m).

Vullis, vuilnis, vuiligheid, asch, (v) *Ordures, surtout des cendres, des balayures* (pl. f.).

Vullis-bak, vuilnis-bak, aschbak, (m) *Un bac aux ordures, une espèce de charnier où l'on vuide des cendres, des balayures* (m).

Vullis-kar, vuilnis kar, karvan den vuilnis beer, (v) *Un Tombe-reau* (m) *une charette aux cendres, aux ordures* (f).

Vullisman, vullisbeer, die de vuilnis langs de huizen opneemt, (m) *Cendrier* (m).

Vulmolen, (m) molen daar het laken gevuld wordt, *Moulin à fouler, (m) Foulerie* (f).

Vuur, stinkend, ongeurig, (byv. w.) *Fade, raiant, qui sent le faguet* (adv.).

Vuur, (o) *Feu*; vuur aanleggen, *Faire, allumer du feu* (v. a.).

Vuur, (o) ontsteeking hitte, *Chaleur, (f) feu* (m) *inflammation, ardeur* (f).

Vuur, (o) minnegloed, liefdevlam, *Feu, amour* (m) *flamme amoureuse* (f).

Vuur, (o) koud vuur, *Gangrene, (f) prononcez cangrene*.

Vuurbaak, (o) vuur-toren daar op gevuurd wordt om de schepen te lichten, *Un Phare, un Fanal*, (m) *une tour sur laquelle on fait des feux pour éclairer les vaisseaux*.

Vuur-bal, (m) *Boule de feu* (f).

Vuur-berg, (m) *Volcan*, (m) *montagne qui jette du feu*.

Vuuren, vuurstooken, (d. w.) *Allumer du feu* (v. a.).

Vuuren, schieten uit het klein geweer, *Tirer, faire feu* (v. a.).

Vuuren-hout, (o) *Du sapin* (m).

Vuur-haak, brand-haak, (m) *Un Croc à feu* (m).

Vuurig. brandend, gloeiend, (byv. w.) *Ardens, qui est en feu* (adj.).

Vuurig, zeer driftig, ieverig, (byv. w.) *Ardens, fervent* (adj.).

Vuurig, ontstooten, (byv. w.) *Enflammé* (adj.).

Vuurigheid, scherphheid, (v) brand in de lichaams-vogten, *Inflammation, acéré, ardeur dans les humeurs du corps* (f).

Vuurigheid, (v) drift. yver, *Ardur* (f) *zele, fervour* (m).

Vuuriglyk. met yver, met zugt, (byw.) *Ardemment, avec ardeur, avec fervour*; (adv.) vuuriglyk beminnen, *cimer passionément*; vuurziglyk bidden, *prier avec fervour*.

Vuur-kolom, (v) die het volk Israëls verlichtte, *La colonne de feu qui éclairait les Enfants d'Israël* (f).

Vuur-lantaern, (v) die de schepen agter-op hebben, *Fanal* (m) *espece de lanterne dont les vaisseaux se servent dans la navigation*.

Vuur-mand, (v) *Tambour* (m).

Vuur-pyl, (v) *Fusée, lance à feu, fusée volante* (f).

Vuur-pot, (m) *Pot à feu* (m).

Vuur-roer, (o) roer, schietgeweer, *Un Fusil*, (m) *une arquebuse* (f).

Vuurscherm, (o) scherm voor het branden van het vuur, *Un Parafeu, un écran* (m).

Vuurschop, afschichop, (v) *Une pelle à feu* (f).

Vuur-slag, (o) yzer tuigje om

vuur in het tonteldocsje te fassij; *Fusil* (m) *un morceau d'acier qui sert de fusil pour battre la pierre*.

Vuur-slot, (o) konstig vuur-slag met een knip, *Fusil*, (m) *instrument à ressort avec lequel on bat une pierre à feu*.

Vuur-steen, (m) *Pierre à fusil* (f).

Vuur-stolp, tuig om het vuur 's nagts te dekken, *Un couvre-feu* (m) *machine pour couvrir le feu la nuit*.

Vuur-tang om het vuur op te stooten, (v) *Des pincettes*, (pl. f.) *pour attiser le feu*.

Vuur-test, (v) *Terrine* (f).

Vuur-vlam, (v) *Flamme* (f).

Vuur-wapen, (o) als Pistool, Musket, Roer, enz. *Arme à feu, comme Pistoles, Arquebuse, Fusil*.

Vuurwerk, (o) vuurkonst tot vermaak of tot den oorlog, *Feux d'artifices, des feux qui se font avec art, soit pour le divertissement ou pour la guerre*.

Vuurwerker, werkman die vuurwerken bereidt, (m) *Un Ouvrier qui prépare des feux d'artifices*.

Vyänd, (m) *Ennemi* (m).

Vyändelyk, (byv. w.) *d'Ennemi* (adj.), een vyändelyk bedryf, *une action d'ennemi*.

Vyändelyk, met vyändschap, (byw.) *Hostilement, avec hostilité, en ennemi, à force ouverte* (adv).

Vyändelykheid, vyändelyke daad of verrigting, (v) *Hostilité, (f) acte d'ennemi* (m).

Vyändig, ongenegen, haatend, (byv. w.) *Ennemi, opposé, qui hait* (adj.).

Vyändigheid, vyändschap, (v) weerzin, *Antipathie, inimitié* (f).

Vyändschap, langduurige haatdraagenheid, (v) *Inimitié, haine, aversion qui dure longtemps* (f).

Vyf, telgetal, (byv. w.) *Cinq*, *nombre numeral de tout genre* (adj.).

Vyf, (v) *Cinq*; 't is eene vyf; *C'est un cinq*.

Vyfde, getal van schikking, (byv. w.) *Cinquième, nombre d'ordre* (adj.).

Vyfde, yfde-part, het vyfde deel van een geheel, (o) *Cinquieme* (m) *cinquieme partie d'un tout* (f).

Ten vyfde, (byw.) *En cinquieme lieu, cinquesimement* (adv.).

Vyf-en-twintig, *Quarteron*, (m) *vingt & quatre*.

Vyfhoek, (m) vyfkant, *Un Pentagone*, (m) *figure à cinq angles*.

Vyfhoekig, dat vyf hoeken heeft, (byv. w.) *Pentagone, qui a cinq angles* (adj.).

Vyftien, (byv. w.) *Quinze* (adj.).

Vyftiende, telgetal van fchikking, (byv. w.) *Quinzieme, nombre d'ordre de sous genre* (adj.).

Vyftiende, (o) vyftiende deel van iets, *Quinzieme* (m) *quinzieme partie de quelque chose* (f).

Vyftiende in de kaart, *Quinte* (f).

Vyftig, *Cinquante* (adj.).

Vyftigfte, getal van fchikking, (byv. w.) *Cinquansieme, nombre d'ordre* (adj.).

Vyg, (v) zekere vrugt, *Figue* (f).

Vygeblad, (o) *Feuille de figuier* (f).

Vygeboom, (m) *Figuier* (m).

Vygekorf, (m) *Un cabas de figues* (m).

Vygemelk, (v) *Lait de figue* (m).

Vyl, (v) getand yzeren of ftalen werktuig, *Lime* (f).

Vylen, met de vyl glad maaken, (d. w.) *Limer, polir, couper avec la lime* (v. a.).

Vylfel, (o) *Limaille* (v. a.).

Vys, fchroef, (v) *Vis* (m).

Vyt, (v) zekere kwaal aan de vingeren, *Panaris* (m).

Vyver, (m) *Etang, vivier* (m).

Vyzel, (m) mortier, *Mortier* (m).

Vyzelen, opvyzelen, *Haffer fur des vis*, iemand opvyzelen, onmaatig pryzen, *Louer extrêmement quelqu'un*.

W.

Médeklinker, drie en-twintigfte Letter van het A. B. C.

W. Consonne, *la vingt & troisieme Lettre de l'Alphabet*.

Waadbaar, daar men door waaden kan, (byv. w.) *Guéable, qui se peut passer à gué* (adj.).

Waadbaare plaats, (v) *Gué* (m).

Waaden, doorwaaden, (o. w.) *Guéer, gayer, passer à gué* (v. n.).

Waaden, een afgestorven lichaam, een dood kled aandoen, (d. w.) *Mettre un linceul à un mort*.

Waafel. *Voyez Wafel*.

Waag, (v) stads-waag, tot geries der koopers en verkoopers van sommige waaren, *Poids*, (m) *édifice public où l'on pese certaines marchandises avant de les livrer*.

Waag-dragger, arbeider aan de waag, (m) *Un ouvrier qui travaille au poids* (m).

Waagen, in de waagfchaal stellen, aan het los geval overgeeven, (o. w.) *Hazarder, risquer, avasurer* (v. n.).

Waag geld, (o) het geld dat aan de waag voor het weegen der goederen betaald wordt, *Le Pesage, ce qu'on paye pour les marchandises qu'on pese au poids* (m).

Waaghals, (m) roekeloosmensch die zyn leeven ligt in de waagfchaal stelt, *Un enfant perdu, un téméraire qui bazarde sa vie à la légère*.

Waag-meester, die het opzigt over de waag heeft, (m) *Le maître du poids, celui qui à l'administration du poids de la ville* (m).

Waagfchaal, fchaal in de waag hangende, (v) *Les balances du poids public*.

Waake, waak, zekere poos in

den nagt, (v) *Veille* (f) *certain espace de tems pendant la nuit.*

Waaken, de wagt hebben, op schildwagt staan, (o. w.) *Monier la garde, être en faction, veiller* (v. n.).

Waakende, die waakt, (byv. w.) *Veillans, qui veill.* (adj.).

Een waakend oog houden, *Veiller sur quelque chose.*

Waker, (m) *Garde* (m. & f.).

Waak-hond (m) *Cbien de garde* (m).

Waakzaam, aandagtig, zorgvuldig, (byv. w.) *Vigilians, assensif, soigneux* (adj.).

Waakzaamheid, zorgvuldigheid, oplettendheid, (v) *Vigilance*, (f) *soin accompagné d'activité.*

Waakster by een kraamvrouw of by eene zieke, (v) *Une garde d'accouchée ou de malade* (f).

Waal, een man uit waals Land, (m) *Un Walon, homme du país Walon* (m).

Waal, afgepaalde haven, (v) *Un Bassin* (m).

Waaen, waaen, kenteren, (o. w.) *Bouillonner, seculer* (v. n.).

Waaen, ongestadig zyn, geen freek houden, (o w.) *Variar, avoir un mouvement inconstant & déréglé* (v. n.).

Waalinne, (v) *Walonne* (f).

Waal-redder, een die de waal redt opruimt in klaar houdt, (m) *Un homme dont l'emploi est de débarrasser le bassin, la dalle où sont les vaisseaux* (m).

Waalich, (o) de spraak der waaen, *Le Walon, le Jargon des Walons* (m).

Waalich, dat waalichland betreft, (byv. w.) *Walon, qui concerne le país Walon* (adj.).

Waaen, modder doen opwelen, (o. w.) *Voyez walen.*

Waan, (m) ydelheid, verwaandheid, *Présumption, vanité, arrogance* (f).

Waanen, gissen, vermeenen, (o. w.) *Présumer, penser, s'imaginer* (v. n.).

Waanwys, eigenwys, laatdunkend, (byv. w.) *Présumptueux, pé-*
dant (adj.).

Waanwysheid, ydelheid, eigenwysheid, (v) *Présumption, vanité* (f).

Waar, bywoord van plaatsaanwyzing, *Où* (adverbe de lieu).

Waar gaat gy? *Où allez vous?*

Waar, (v) goed dat gekogt of verkogt wordt, *Marchandise*, (f) *denrées, tout ce dont les marchands font négoce.*

Waar, dat waarächtig is, (byv. w.) *Vrai, qui est vérifiable* (a j.).

Waar aan, *A quoi.*

Waarächtig, waar, dat waar is, (byv. w.) *Véritable, vrai* (adj.).

Waarächtig, zéker! bevestigend zeggen, waarlyk! zéker! *Certes, en vérité, tout de bon! certainement* (adv.).

Waarborg, (m) *Cautiön*, (f) *phise* (m).

Waard, waardig, (byv. w.) *Digne, de quelque valeur* (adj.).

Hy is medelydens waard, *Il est digne de pitié.*

Waard, (m) Hofpes die gelagen zet en slappers houdt, *Hôte, celui qui reçoit & loge des voyageurs* (m).

Waard, dat téder bemind wordt, (byv. w.) *Cher, qui est tendrement chéri, aimé* (a j.).

Myn waarde kind, *Mou cher enfant.*

Waard, duurbaar, kostelyk, (byv. w.) *Précieux, cher, de grand prix* (adj.).

Uwe waarde vriendschap, *Votre précieuse amitié.*

Waarde, waardye, (v) 't geen een ding waard is, *Valeur*, (f) *Prix* (m) *ce que vaut une chose.*

Waardeerder, (m) *Appréciateur* (m).

Waardeeren, achten, in waarde houden, (d. w.) *Estimer, faire cas* (v. a.).

Waardeeren, schatten, op prys stellen, (d. w.) *Estimer, priser, déterminer la valeur* (v. a.).

Waardeering, schatting, (v) *Estimation, appréciation* (f).

Waardig, dat iets verdient, (byv. w.) *Digne, qui merite quelque chose* (adj.).

Waar-

Waardig, duurbaar, liefde-, eerbiedwaardig, (byv. w.) *Précieux, cher, digne d'amour & de vénération* (adj.).

Waardig, kostelyk, (byv. w.) *Précieux, riche, de grand prix*, (adj.).

Waardigheid, waarde, verdienste, (v) *Dignité*, (f) *mérite*, (m) *importance* (f).

Waardigheid, (v) eer-amp, aazienlyk bewind, *Dignité, charge, office considérable*.

Waardiglyk, naar waarde, (byw.) *Dignement, selon le mérite* (adv.).

Waardin, die gelagen zet en slaapers houdt, (v) *Hôtesse*, (f) *celle qui tient cabaret ou auberge*.

Waardye, waarde, 't geen iets waard is, (v) *Prix*, (m) *valeur d'une chose* (f).

Waare, het waare, (o) *Le vrai, le véritable* (m).

Waaren, koopmanschappen, *Des Marchandises, des denrées*, (pl. f.).

Waarheid, 't geene waar is, (v) *Vérité* (f) *ce qui est vrai*.

Waarlyk, met waarheid, zékerlyk, (byw.) *Véritablement, vraiment, assurément* (adv.).

Waar-maaken, bewyzen, (d. w.) *Prouver, démontrer, vérifier* (v. a.).

Waarneemen, in achtneemen, volgen, (d. w.) *Observer, suivre* (v. a.).

Waarneemen, niet verwaarloozen, gebruiken, (d. w.) *Se servir, se pourvoir de, ne pas négliger*, (v. a.).

Waarneemen zyn pligt, *S'acquiescer de son devoir*.

Waarneemen, bespieden, nagaan, (d. w.) *Observer, guetter, épier* (v. a.).

Waarneemen zyn tyd, *Employer son tems*.

Waarneemen de gelégenheid, *Se servir de l'occasion*.

Waarneeming, betragting, nakoming van Gods wet, (v) *Observation de la Loi de Dieu, de la Régie* (f).

Waarneeming van zyn beroep, *Le soin de ses affaires* (m).

Waatöm? bywoord van onder-vraaging, *Pourquoi? d'où vient?* (adv.).

Waarfchynelyk, dat waarfchynt, (byv. w.) *Vraisemblable, apparent, qui paroît vrai* (adj.).

Waarfchynelyk, met waarfchynelykheid, (byw.) *Vraisemblablement, avec vraisemblance* (adv.).

Waarfchynelykheid, (v) fchyn van waarheid, *Vraisemblance, apparence de vérité* (f).

Waarfchouwen, berigten, onderrigten, (o. w.) *Avertir, informer, donner avis* (v. a.).

Waarfchouwing, (v) berigt, onderrigting, *Avertissement, avis, information* (f).

Waarféken, (o) *témoignage affirmé* (m).

Waarzeggen, het toekomende voorzeggen, (d. w.) *Deviner, prédire l'avenir* (v. a.).

Waarzegger, die waarzeggen kan, (m) *Qui a l'art de deviner, qui a l'esprit de Python*.

Waarzegger, iterrekyker, (m) *Astrologue, celui qui exerce l'Astrologie* (m).

Waarzegger, wigchelaar, die een waarzeggende geest heeft, (m) *Devin, devineur, celui qui prédit l'avenir* (m).

Waarzeggerye, (v) *Devination* (f).

Waarzegfter, voorzegfter, (v) *Devineresse, femme qui a l'esprit de python* (f).

Waaften, (m) uitwaaftening, warme en ligte damp, *Exhalaison*, (f) *vapeur legere*.

Waaftenen, (o. w.) *Exhaler*, (v. n.).

Waaftenig, (byv. w.) *Vaporeux* (adj.).

Waaften, wind geeven, (onpers. w.) *Venter, faire du vent* (v. imperf.).

Waaften, weg waaften, met den wind heen gevoerd worden, (o. w.) *Etre emporté par le vent, s'envoler* (v. n.).

Waaften, (m) *Eventail* (m).

Waaften-masker, (m) *Eventailiste* (m).

Wadde, ondiepte in het water, (v) *Gut* (m).

Waereld, (v) 't Heelal, Hémel en Aarde, en alles wat zy om vatten, *Monde*, (m) *l'univers*, *le ciel & la terre & sous ce qui y est compris*.

Waereld, (v) verkeerling met de menschen, *Le Monde*, (m) *la fréquentation des hommes* (f).

Waereld beschryving, (v) *Cosmographie*, *la Description du monde*, *du globe terrestre* (f).

Waereld-bol, waereld-kloot, (m) *Le Globe du monde* (m).

Waereldkunde, de kennis van de waereld, de ervaarenheid in de waereldsche zaken, (v) *La Science*, *la connoissance du monde*, *l'expérience des choses du monde* (f).

Waereldkundig, die de waereld weet, verstaat, (byv. w.) *Qui a l'expérience du monde*, *politique*, (adj.).

Waereldkundig, rugbaar, openbaar, (byv. w.) *Authentique*, *public*, *manifeste* (adj.).

Waereldlyk, in de waereld levende, aan geen kerkelyke of klooster regels gebonden, (byv. w.) *Séculier*, *temporel*, *qui n'est point engagé dans l'Église ou aux Régles conventuelles* (adj.).

Waereldling, die de waereld sankleest, (m) *Mondain*, *qui est attaché aux pompes du monde* (m).

Waereldsch, aardsch, tydelyk, (byv. w.) *Temporel*, *terrestre* (adj.).

Waereldsch, wulpsch, darterl, ydel, (byv. w.) *Mondain*, *qui aime les vanités du monde* (adj.).

Waereldsch, dat de waereld betreft, (byv. w.) *Du monde*, *qui appartient au monde* (adj.).

Waereld streek, (v) *Zone* (f).

Wafel, (m) *Gaufre* (m).

Wafelbakker, (m) *Un homme qui cuis des gauffres* (m).

Wafel-huis, (o) *La maison aux gauffres* (f).

Wafel-kraam, (v) *Boutique aux gauffres* (f).

Wafel-zyer, (o) *Un Gauffrier* (m).

Wagen, (m) *Cbariot* (m)

De Zonnen-wagen, wagen met zeiffens gewapena, (m) *Le Cbar*, *le chariot du soleil*, *des chars*, *des charriots armés de faux*.

Wagenaar, (m) *Cbarrierier* (m).

Wagen burgt, (m) *Retranchement de charriots* (m).

Wagen-diffel, (m) diffelboom, *Le simon du chariot* (m).

Wagen-huis, (o) *Remise* (f).

Wagen-huur, (v) *Cbarriage* (m).

Wagen-maaker, (m) *Cbarron*, (m)

Wagen meester, (m) *Commissaire des Charriots* (m).

Wagenfchet, (o) hout tot wagen-diffels, wielen, enz. bekwaam, *Du bois de charronnage* (m).

Wagenfchuur. *Voyez wagen-huis*.

Wagenmeer, (o) om de wielen te smeeren, *De l'oint*, *du suif de charrette* (m).

Wagen seil, in den as van het rad steekende, (m) *Essieu* (m) *pièce qui passe dans le noyau de la roue*.

Wagenfpoor, (o) *L'ornière* (f).

Wagenvoel, volle wagen, *Cbarriote* (f).

Wagen-vragt, wagen-huur, *Cbarriage*.

Wagen-wyd, (byv. w.) *Tout ouvert* (adj.).

Waggelen, niet vast staan, (o. w.) *Chanceler*, *vociller*, *ne se tenir pas ferme* (v. n.).

Waggelende, (byv. w.) *Chance-lans* (adj.).

Wagt (v) opletting, waaking, *Garde* (f) *guet* (m) *adion de se sentir sur ses gardes de peur de surprise*.

wagt, (v) de waakers die de wagt hebben, *Garde* (f) *guet* (m) *ceux qui font la garde*.

Wagt, lyfwagt, (v) *Garde*, *garde du corps* (f).

Wagtel, kwakkel, (m) *Caille* (f).

Wagten, met verlangen te ontmoet zien, (o. w.) *Attendre*, *désirer de voir arriver* (v. n.).

Zig wagten, *Se garder* (v. n.).

Wagter, die op iemand wast, (m)

(m) *Garde* (f) celui qui est à la garde de quelqu'un.

Wagters van Jupiter, *Satellites*.

Wagt-hond, huishond, plaats-hond, (m) *Un chien de garde, chien couchant; chien de basse-Cour* (m)

Wagt-honden, waaken, op zyn hoede zyn, (o. w.) *Veiller, être sur les gardes* (v. n.).

Wagt-huis, (o) *Corps de garde* (m).

Wagt-huisje, huisje daar de Schildwagt, tégen den régen in schuilt, (o) *Gabrite* (f) *peisse loge ou veis réduit où la sentinelle se met à couvrir de l'injure du tems.*

Wagt-meester, (m) *Marschal de logis*.

Wagt-toren, (m) *Belfroy* (m).

Wagt woord, parool, (o) *Le mot du guer* (m).

Waifelaar. *Voyez*: Weifelaar.

Wak, vogtig, (byv. w.) *Mûre, humide* (adj.).

Wakheid, (v) *Humidité, moiteur* (f).

Wakker, die niet slaapt, (byv. w.) *Eveillé, qui ne dort pas* (adj.).

Wakker, verheven, lustig, moedig, (byv. w.) *Élévé, courageux, vigoureux, agile, vigilans* (adj.).

Wakker, sterk, ruwelyk, (byw.) *Fortement, vigoureulement* (adv.).

Wakker! aanmoedigend woordje, *Courage! allons! ferme! terme d'encouragement.*

Wakkeren, opsteeken, toeneemen, (o. w.) *Se renforcer, augmenter, reprendre vigueur* (v. n.).

Wakkerheid, kloekheid, moedigheid, (v) *Force, vigueur, fermeté* (f) *cours* e (m).

Wakkerheid, naarstigheid, (v) *Vigilance, assiduité, diligence* (f).

Wakkerheid, scheranderheid van geest, (v) *Vivacité d'esprit* (f).

Wakker-maaken, den slaap breeken, (d. w.) *Eveiller, reveiller, rompre le sommeil* (v. a.).

Wakker worden, uit den slaap geraaken, (o. w.) *S'éveiller, se réveiller* (v. n.).

Wakker zyn, (o. w.) *Veiller, être éveillé* (v. n.).

Wal, (v) schanswerk om eene Stad te besluiten en te versterken, *Remparts* (m) *levée de terre qui couvre & environne une place.*

Wal, (v) muur van steen of van aarde, in den hoogdravenden styl, *Mur* (m) *muraille* (f) *dans le style soutenu.*

Wal (v) dyk, oever, Zee- of waterkant, *Côté, la terre, le bord de la mer ou d'une rivière.*

Waldenzen, *Les vaudois.*

Wald-hoorn, (m) *Cor de chasse* (m).

Wal-dieper, (m) baggerman die de wal of burgwal schoon houdt, *Un Drapeur, un homme qui drague dans les canaux pour les nettoyer.*

Walg, (v) wanfmuak, afkeer, weerzin, *Dégoût* (m) *aversion, répugnance* (f).

Walgagtig, walgelyk. *Voyez*: Walglyk.

Walgen, een walg hebben of krygen, (o. w.) *Avoir eu donner du dégoût, soulever le coeur, dégoûter* (v. n.).

Walging, (v) walg, weerzin; *Dégoût, soulèvement de coeur* (m).

Walglyk, bewaam om te doen walgen, (byv. w.) *Dégoûtant, capable de donner un soulèvement de coeur* (adj.).

Walm, damp, (m) *Vapeur* (f).

Walmen, (o. w.) *Donner des vapeurs, exhaler* (v. n.).

Walmté, (o) *Vapeur* (f).

Walrus, (v) *Narwal, Robar* (m).

Wal-visch, (m) *Baleine* (f).

Walvisch-baarden, *Des Favons* (pl. m.).

Walvisch been, (o) balyn, *De la baleine, matière pilante & forte, tirée des barbes de la baleine* (f).

Walvisch-rib, (v) *Côte de baleine* (f).

Walvisch-spek, (o) 't vet van den walvisch, *De la graisse de baleine* (f).

Walvisch-traan, (m) olie uit walvisch-spek geperst, *De l'huile de baleine* (f).

Walvisch vangt, (v) *La pêche des baleines* (f).

Walvifch-vinnen, *Nugroires de la baleise* (pl. f.).

Wal-wortel, (m) *Hieble* (m).

Wambais, wambes, zéker flag van hemdrek, (o) *Un Pourpoint*, (m) *une chemifette*, *un colesin*.

Wan, (v) fchulps-gewyze toegelield werktuig met twee handvatfels om het koorn te wannen, *Man* (m) *instrument fait en coquille pour wanner le bled*.

Wan bedryt, (o) *Mulcerfation* (f).

Wand, (m) muurzyde, *Paroi*, *mur* (m) *muraillé* (f).

Wandel, (m) bedryf, handel, leefwyze, omgang, *Conduite*, *manière de vivre*, *converfation* (f) *comportemens* (m).

Wandelaar, die veel van het wandelen houdt, (m) *Un homme qui se promene fouvent*, *qui aime la promenade* (m).

Wandel-dreef, (v) *Allée* (f).

Wandelen, zig vertreden, *ruire*, (o. w.) *Se promener*, *marcher pour faire de l'exercice ou pour se divertir* (v. n.).

Wandelen, verkeeren, te werkgaan, zig gedraagen, *Cheminer*, *agir*, *se comporter* (v. n.).

Wandellog, (v) kuertje, *Promenade*, (f) een fchoone wandeling, *une belle promenade*; in de wandeling, gewoonelyk, *Ordinairement*.

Wandel-laan, (v) laan tot de wandeling gefchikt of behwaam, *Allée* (f) *lieu propre à se promener qui va en longueur*.

Wandel pad, (o) wandelpaadje, *Un petit sentier propre à la promenade*.

Wandelplaats, (v) plaats behwaam tot de wandeling, *Promenade* (f) *promenoir* (m) *lieu propre à la promenade*.

Wandelstok, (m) rotting of gefchilderde fok, *Une canne* (f) *un bâton pour servir de conſeance à la promenade* (m).

Wandelſtokje, rottingje, ſtokje, (o) *Une petite canne*, (f) *un bambouche*, m. *une baguette* (f).

Wandelweg, wandel-laan, wan-

delpud, *Un promenoir*, (m) *une promenade*, (f) *un sentier*, *un chemin*, *propre à la promenade* (m).

Wand-luis, (v) *Punaise* (f).

Wandt op de ſcheepen, (o) *Les Agrès*.

Wang, (v) *Joue* (f).

Wangebruik, (o) *Atus* (m).

Waagedrogt, (o) *Monſire* (m).

Wangelooſ, (o) misvertrouwen, miſſing van 't geloof, *Deſiancs*, (f) *manque de foi* (m).

Wangelaid in het ſpreken, (o) *Cacophonie* (f).

Wangeluid in de muziek, (o) *Diſſonance* (f).

Wangurſt, (v) ongenégerheid, haat, *Mauveillance*, *mauvaise volonté*, *haïſe* (f).

Wangurſtig, ongenégen, nydig, (byv. w.) *Mauveillant*, *contraire*, *défavorable* (adj.).

Wanhebbelyk, (byv. w.) *Mal-propre* (adj.).

Wanhoop, (v) *Déſeſpoir* (m).

Wanhoopen, de hoop verliezen, (o. w.) *Déſeſpérer*, *perdre l'eſpoir* (v. n.).

Wanhoopig, hoopeloos, (byv. w.) *Déſeſpéré*, *ſans eſpoir* (adj.).

Wanhoopig maaken, doen wanhoopen, in wanhoop brengen, (d. w.) *Déſeſpérer*, *jetter dans le déſeſpoir* (v. a.).

Wanhoopig worden, tot wanhoop vervallen, (o. w.) *Se déſeſpérer*, *tomber dans le déſeſpoir*, (v. n.).

Wan hout, bedorven hout, (o) *Du bois gâté en dedans*, *du bois qui trompe*.

Wankelbaar, waggelend, onzeker, veränderiyk, (byv. w.) *Chancelant*, *vacillant*, *incertain*, *ſuſceptible* (adj.).

Wankelen, waggelen, niet vaſt ſtaan, (o. w.) *Chanceler*, *vaciller*, *n'être pas ferme* (v. n.).

Wankelmoedig, onzeker, waggelend, (byv. w.) *Chancelant*, *vacillant*, *pas ferme* (adj.).

Wankelmoedigheid, onzekerheid, (v) *Incertainde*, *doute*, *irréſolution*, *vacillation* (f).

Wanneer, doe, toen, ten tyde als, in welken tyd? *Quand? lorsque, au tems, dans le tems, en quel tems?* (adv.).

Wen en, het koorn wannen, met de wan zuiveren, (d. w.) *Wanner, nettoyer le bled avec le wan* (v. a.).

Wanorder, onorder, verwarring, (v) *Desordre, d'irreglement* (m) *confusion* (f).

Wanschapen, misselyk, mismaakt, ongerymd, (byv. w.) *Malfair, qui a du travers, bizarre, difforme, monstrueux* (adj.).

Wanschapenheid, mismaaktheid, (v) *Difformité, laidur monstrueuse* (f).

Wanschapenheid, ongerymdheid, (v) *Travers, ridicule*, (m) *abfurdité* (f).

Wanschapfel, (o) ondiër, schtikdiër, *Monfire, corps informe & monstrueux* (m).

Wanschikking, wanorder, onordentlykheid, verwarring, (v) *Confusion*, (f) *desordre, breuitamini* (m).

Wanschikkelyk, ongeréged, verward, (byv. w.) *Confus*, *embrouillé* (adj.).

Wanstal, (v) *Difformité* (f).
Wanstallig, (byv. w.) *Difforme* (adj.).

Want, rédengeevend woordje, *Car*; ik zal het doen, want ik heb het gezeid, *Je le ferai.. car je l'ai dit.*

Want, Bootsgezels handschoen, (v) *Miscins*, (f) *sorte de gros gant de laine où il n'y a de séparation que pour le ponce.*

Wantsal, (v) *Barbarisme* (m).
Wantrouw, (v) mistrouwen, agterdocht, *Défiance, méfiance*, (f) *souffon*, (m) *crainte qu'on a d'être trompé.*

Wantrouwen, misvertrouwen, verdenken, (o. w.) *Se défier, méfier, soupçonner, avoir de la défiance* (v. n.).

Wantrouwig, agterdochtig, mistrouwend, (byv. w.) *Défiant, soupçonneux* (adj.).

Wantrouwigheid, wantrouw, agterdocht, (v) *Méfiance*, (f) *souffon* (m).

Wantrouwiglyk, met wantrouw (byw.) *Avec défiance, avec méfiance*, (adv.).

Wanvoeglyk. *Voyez wanschikelyk, Mauvais* (adj.).

Wapen, (o) *Arme* (f).

Wapen, in het stuk van Wapenschilden, *Armes* (pl. f.) *tennis de blason.*

Wapenboek, (o) *Armorial* (m).

Wapendraager, (m) *Ecuyer* (m).

Wapenen, met wapens voorzien, (d. w.) *Armer, fournir d'armes* (v. a.).

Wapenen, zig wapenen, de wapenen opvatten, *S'armer, prendre les armes* v. n.).

Wapenhandel, (m) Oorlogskonst, *L'Art militaire, l'Art de Guerre* (m).

Wapen huis, trigbuis, *Arsenal, Arsenal, magasin d'armes* (m).

Wapening, toerusting ten oorloge, *Armement*, (m) *préparatifs de guerre.*

Wapenkuude, (v) *Le Blason* (m).

Wapenloos, (byv. w.) *Sans armes* (adj.).

Wapenmaaker, (m) *Armurier* (m).

Wapenplaats, (v) *Place d'armes* (f).

Wapenregister, wapenboek, (o) *Armorial* (m).

Wapenrok, (m) *Panfier, Cotte d'armes* (f).

Wapenrusting, (v) oorlogs toebereidsels, *Armement, équipage, appareil de guerre* (m).

Wapenschild, (o) *Blason, Esu armorial*, (m) *Armoiries* (pl. f.).

Wapenschild-konst, kennis der wapenschilden, (v) *Blason*, (m) *la science des armoiries, la science Héraldique* (f).

Wapenschorsing, (v) stilstand, opichorsing der wapenen, *Suspension, cessation d'armes, trêve* (f).

Wapenschouw, (v) *Revue, parade* (f).

Wapensmid, harnas maaker, (m) *Armur-*

Armerier, celui qui forge des armes propre à couvrir le corps (m).

Wapen-fnyder, (m) *Graveur (m).*

Wapenzail, (m) *Trophée (m).*

Wapper, wip, (v) *Bascule (f).*

Wapperen, flingeren, (o. w.) *Pendiller, chauceler (v. n.).*

War, (v) *Esortillemens (m).*

In de war, *Kuortille (adj).*

Warande, diergaarde, (v) *Parc (m).*

Warande van konynen, *Garenne (f).*

Warand-kamer, (v) *Chambre foreziere (f).*

Warand-meester, (m) *Forezlier (m).*

War-garen, (o) *Du fil en ortille (m).*

War-geest, (m) *Esprit turbulent (m).*

Warlen, wellen, kanteren, (o. w.) *Tourner, former des tournois, des gouffres (v. n.).*

Warling, (v) draaikul, kolk, wél, *Tournois, gouffre de mer (m).*

Warm, tusſchen lauw en heet, (byv. w.) *Chaud, entre tiède & ardens (adj.).*

Warmen, warmmaken, (d. w.) *Chauler, donner de la chaleur, (v. a.).*

Warmen, warm worden, (o. w.) *Se chauler (v. n.).*

Warmoes, (o) allerlei eetbaare tuinkruiden, *Des herbes de Jardin pour le pot (pl. f.).*

Warmoes-hof, (m) *Jardin potager (m).*

Warmoes vrouw, groenvrouw, (v) *Une herbiere (f).*

Warmoezier, tuinier die warmoes verkoopt, (m) *Jardinier qui vend des herbes, herbier (m).*

Warnte, (v) *Chaleur, (f) chaud (m).*

Warrer, verwarren, in de war brengen, (d. w.) *Brouiller, mêler confusément (v. a.).*

Warren, in de war raken, (o. w.) *S'ensorceler (v. n.).*

Wais, akromie, (byv. w.) *Qui s de l'averjos (adj).*

War-ziek, (byv. w.) *Turbulent, brouillon (adj.).*

Was, wasch van de byen, (o) *De la cire (f).*

Wasch, (v) 't gewasschen en natte linnengoed, *Le Linge mouillé, le linge comme il revient du blanchissage.*

Wasch huis, (o) *Lavoir (m).*

Wasch kettel, (m) *Chaudiere (f).*

Wasch-tobbe, (v) *Lavoir (m).*

Wasch-vrouw, (v) *Blanchisseuse (f).*

Wardom, (m) aanwas, grooterwording, *Croissance, (f) accroissement (m).*

Was-kaers, (v) *Cierge (f).*

Was-licht, (o) *Bougie (f).*

Waschen, schoon maaken, (d. w.) *Laver (v. a.).*

Wascher, (m) *Blanchisseur (m).*

Wasſen, groeien, aanwasſen, toeneemen, (o. w.) *Croître, monter, devenir plus grand, grossir (v. n.).*

Wasſende maan, (v) *Le croissant (m).*

Wasſend-water, (o) *Flot, montans de l'eau (m).*

Wat, iets, eenige zaak, *Quelque chose; ik zal u wat geeven, Je vous donnerai quelque chose.*

Wat, een weinig tyd, *Un peu, quelque tems.*

Laat hem wat wagten, *Qu'il attende un peu.*

Wat, een weinig, *Un peu; geef 'er my wat van, Donnez m'en un peu.*

Wat, welke zaak? *Que, quelle chose? wat zegt gy? Que dites vous.*

Wat, het geene dat, de zaak die, *Ceque, cequi, la chose que, quoi; al wat gy wilt, tout ce que vous voulez; al wat goed is, tout ce qui est bon.*

Wat, welke? *Quel, quelle? wat boek begeert gy? Quel livre voulez vous? wat vrouw is dat? quelle femme est celle?*

Wat is 'er te doen, *Qu'y a-t-il?*

Water, (o) koude en vogtige hooftlof, *Eau (f) element humide & froid.*

Water;

Water, (o) waterzugt, *Hydropisie*, *malaïe qui fait enfler le corps* (f).

Water, (o) menschen-pis, *Eau*, *urine* (f) *pissas* (m).

Water, nood van waterloozen, *Envie de pisser*, *de faire de l'eau* (f).

Water, (o) bron-water, berg-of mineraal water, *Eau*, *eau de source*, *eau minérale* (f).

Water, distilleer-water, nit-trekfel, (o) *Eau*, *eau distillée*, *essence* (f).

Te water en te Land, *Par mer & par terre*.

Waterächtig, moerasflg, in het water leevende, (byv. w.) *Aquatique*, *marécageux*, *vivans dans l'eau* (adj.).

Waterächtig, na 't water aardende, (byv. w.) *Aqueux*, *aqueuse*, *qui est de la nature de l'eau* (adj.).

Waterächtig, vogtig. (byv. w.) *Humide* (adj.).

Waterächtigheid, vogtigheid, (v) *Humidité* (f).

Waterächtigheid van het bloed, (v) *Sérosité du sang* (f).

Water-bad, (o) *Bain* (m).

Water-bak, (m) *Citerne*, (f) *puiss* (m).

Water-beek, (v) *Ruisseau* (m).

Water-bel, (v) waterblaasje op het water, *Bouteille* (f) *ampoule*, *vessie qui se forme sur l'eau*.

Water-buis, (v) *Conduit* (m).

Water-dier, (o) *Animal aquatique* (m).

Water-draager, (m) *Porteur d'eau* (m).

Water-droppel, (m) *Une goutte d'eau* (f).

Water emmer, (m) *Un seau*, (m) *vaisseau qui sert à puiser*, *à porter de l'eau*.

Wateren der zee, *Mers*, *eaux de la mer*.

Wateren, zyn water maaken, pissen, (o. w.) *Pisser*, *uriner*, *faire de l'eau* (v. n.).

Wateren, met water begieten, (d. w.) *Arroser* (v. a.).

Wateren, stof wateren, (d. w.) *Gouffrer* (v. a.).

Wateren. *Voyez* watertanden.

Water-gal, dunne gal, (v) *De la bile aqueuse*, *bile claire* (f).

Water-gang, (m) *Cours d'eau* (m).

Water-getyde, (o) *Marée* (f).

Water-gieter, (m) *Arrosoir* (m).

Water-God, (m) *Dieu des Eaux* (m).

Water Godin, (v) *Déesse des Eaux* (f).

Water-goot, (v) *Egout*, *conduit* (m).

Watergragt, gragt met water voorzien, (v) *Fossé à fonds de cuve*, *fossé pleine d'eau*.

Water-hen, (v) *Poule d'eau* (f).

Water-hond, (m) *Barbet* (m).

Watering. *Voyez* wetering.

Waterkaars, (v) waterbal, vuurwerk dat zyne werking in het water doet, *Chandelle d'eau*, (f) *feu d'artifice qui fait son opération dans l'eau*.

Water-kanker, (v) *Chancre aqueux* (m).

Water-kant, (m) *Rivage*, *bord*, *quai* (m) *le bord de l'eau*, *le rivage de la mer ou de la riviere*.

Water-kers, (v) *Deu creffon* (m).

Waterkoud, vogtig en koud, (byv. w.) *Froid aqueux*, *froid humide*, *froid & humide* (adj.).

Water knik, (v) *Cruche* (f).

Water-knip, (v) *Cuve*, (f) *cuvier* (m).

Water-leiding, (v) watergragt, spui, verlaat daar het water door geleidt wordt, *Conduit d'eau*, *canal par lequel on conduit de l'eau quelque part*.

Waterleiding, op zyn Romeinsch, steenen ov-rwulde gragt, (v) *Aqueduc* (m) *conduit d'eau à la romaine*.

Waterloops, (m) *Cours d'eau* (m).

Water-loozen, wateren, (o. w.) *Lâcher de l'eau*, *uriner* (v. n.).

Waterlooizing, (v) *Voye d'eau* (f).

Watermaaken, waterloozen, wateren, (o. w.) *Pisser*, *uriner*, *faire de l'eau* (v. n.).

Waterman, een der twaalf te-keus van den Zodiaak, (m) *Ver-*

jeau, *Aquarius*, *un des douze signes du Sodiaque*.

Water-meloen, (v) *Melon d'eau* (m).

Water-molen, (m) *Un moulin à eau* (m).

Water-nymph, (v) *Nymphe des eaux* (f).

Water-paerd, (o) *Hippopotame* (m).

Waterpas, pelyk met het water, (byw.) *À fleur d'eau, au niveau de l'eau* (adv.).

Waterpas, (o) zéker werktaig, *Niveau* (m).

Waterpas leggen, (o. w.) *Etre de niveau* v. n.).

Waterpomp, (v) *Pompe* (f).

Water-pot, (v) kama-pot, pis-pot, *Pot de chambre, pot à piffer* (m).

Waterput, (m) *Puits* (m).

Water-rot, (v) *Un Ras d'eau* (m).

Water-Slang, (v) *Une Couleuvre d'eau* (f) *un Serpent aquatique* (m).

Water-snip, (v) *Bucassine* (f).

Water-sprong, (m) *Un jet d'eau* (m).

Watertanden, de tanden doen wateren, driftig begeeren, (o. w.) *Désirer ardemment, avoir une grande envie de quelque chose* (v. n.).

Myne tanden wateren daar van, *Cela me fait venir l'eau à la bouche*.

Waterval, (m) *Cascade, chute d'eau* (f).

Waterval in den Nyl, *Cataracte* (m).

Waterverw, (v) *Détrempe* (f).

Water-vlieg, (v) *Mouche aquatique* (f).

Watervloed, (m) overvloeying, overstroming, *Ravine, inondation* (f) *débordement* (m).

Watervogel, (m) *Oiseau aquatique* (m).

Waterwel, (v) *Source d'eau* (f).

Water zoodje, (o) *Un plat de poisson de rivière* (m).

Waterzugt, (v) *Hydropisie* (f).

Waterzugtig, (byw. w.) *Hydropique* (adj.).

Watte, zéker kattoen, fyner en zygtiger dan 't gemeene, *De*

la ouate (f) *certain coston plus fin & plus soyeux que l'ordinaire*.

Web, (v) gerold stuk linnen, weeffel van vlas of hennip, *Piece de soie* (f) *rouleau de soie, tissu de lin ou de chanvre* (m).

Web scheeren, (d. w.) *Ourdir* (v. a.).

Wed, (o) wedde, paarde drink-plants, *Abreuvoir* (m).

Wedde, (v) jaarlyks geld, pensioen, toegelegd tractement, *Pension* (f) *ce qu'un Prince, un état assigne annuellement à quelqu'un*.

Wedden, verwedden, (o. w.) *Gager, parler* (v. n.).

Wedder, die van het wedden houdt, (m) *Parieur, qui aime à parier* (m).

Wedding, wedding(schap, (v) *Pari* (m) *gazeure* (f).

Wéder, weér, schikking van de Lucht. *Voyez: Weer. Temps* (m) *disposition de l'air*.

Wéder, wéderöm, nogmaals, (byw.) *De nouveau, une autre fois, derechef, encore, plus;* (adv.) doet het nooit wéder. *Ne le faites jamais plus;* ik zal het wéder doen, *je le ferai encore*.

Wéder antwoord, (o) *Replique* (f).

Wéder-antwoorden, (o. w.) *Repliquer* (v. n.).

Wéder-baaren, (d. w.) *Régénérer* (v. a.).

Wéderbaaring, (v) *Régénération* (f).

Wéder-bekomen, iets dat men verloren had, *Recouvrer*.

Wéder-bekomen, zyne gezondheid wéder krygen, (o. w.) *Se rétablir* (v. n.).

Wéder-bevolken, (d. w.) *Repeupler* (v. a.).

Wéder-brengen, (d. w.) *Reporter* (v. a.).

Wéderdoopen, nader doopen als men réde van zyn geloof gegeven heeft, (d. w.) *Rebaptiser, conférer un second baptême après sa confession de foi* (v. a.).

Wéderdoopers, doopsgezinden, Mennonieten, *Anabaptistes, Rebaptistes, Mennouists*.

Weder-eifchen , wéder-vraagen . (d. w.) *Redemander* (v. a.).

Wéder-gaan , nogmaals gaan , nader gaan , (o. w.) *Aller une autre fois* . *retourner* (v. n.).

Wédergalm , weêrgalm , weêrklank , (m) *Rejaillissement* , *reflexion* (f) *bruit* , *son rendu avec éclat* (m).

Wédergalmen , (o. w.) *Retenir* (v. n.).

Wédergeboren , (byv. w.) *Rigénééré* adj.).

Wédergeboren worden , (o. w.) *Renaitre* (v. n.).

Wédergeboorte , (v) *Régénération* (f).

Wédergeeven , weêr-geeven , wéderom geeven , (d. w.) *Prendre* , *redonner* , *restituer* (v. a.).

Wédergeeeving , (v) *Restitutio* (f).

Wéder-helft , (v) *Moitié* (f).

Wéderhoorig , wéderzydfch , (byv. w.) *Reciprocal* , *qui est réciproque* (adj.).

Wéderhooriglyk , (byw.) *Réciproquement* (adv.).

Wéderhouden , tégenhouden , weeren , beletten , (d. w.) *Retenir* , *empêcher* . *détourner* , *arrêter* (v. a.).

Wéderhouding , intooming , beletting , (v) *Empêchement* , *obstacle* (m) *renuue* (f).

Wéder-kaatsen , (d. w.) *Renvoyer* (v. a.).

Wéderkeeren , gaan daar men van daan komt , (o. w.) *Retourner* , *aller* , *d'où l'on est venu* (v. n.).

Wéderkeering , (v) *Retour* (m).

Wéderkomen , t' huis komen , van de reis komen , (o. w.) *Revenir* , *retourner* , *venir du voyage* (v. n.).

Wéderkomst , (v) *Arrivée* (f) *retour* (m).

Wéderkrygen , (o. w.) *Recouvrer* (v. n.).

Wéderlegbaar , dat weerlegt kan worden . (o. w.) *Qu'on peut refuser* (adj.).

Wéderleggen , beäntwoorden , (d. w.) *Refuser* (v. a.).

Wéderlegging , beäntwoording , (v) *Réfutation* (f).

Wéderliefe , (v) *Amour réciproque* (m).

Wéderloonen , (d. w.) *Récompenser* (v. a.).

Wédermin , wéderliefe , (v) *Amour réciproque* (m).

Wéderminnen , wédermin be- toonen , (o. w.) *Aimer qui nous aime* , *rendre amour pour amour* (v. n.).

Wéderneemen , (d. w.) *Reprendre* (v. a.).

Wéderöm , op nieuws , alweer ; (byw.) *De nouveau* , *une autre fois* , *directef* , *encore* (adv.).

Wéderöm , wéder-gekomen , (byv. w.) *Revenu* , *retourné* (adj.).

Wéder-opbouwen , (d. w.) *Rebâtir* (v. a.).

Wéder-opbouwing , (v) *Restablissemens* (m).

Wéder-opregten , (d. w.) *Rétablir* (v. a.).

Wéder-opregter , (m) *Restaureur* (m).

Wéder opregting , (v) *Rétablissemens* (m).

Wéder-opfanding , (v) *Résurrection* (f).

Wéder-party , (v) *Altercative* (m).

Wéderroepelyk , (byv. w.) *Révo- cable* (adj.).

Wéderroepen , (d. w.) *Révoquer sa parole* (v. a.).

Wéderroepen , te rug enthie- den , (d. w.) *Rappeller* (v. a.).

Wéderroeping , (v) *Retraction* , *ré- vocation* (f).

Wéderspanning , (m. en v.) *Rebelle* (m. & f.).

Wéderspannig , (byv. w.) *Desobéissant* , *revêche* , *rebelle* (adj.).

Wéderspannigheid , (v) *Rebellion* , *desobéissance* (f).

Wéderfpraak . tégenfpraak , wei- gering , (v) *Replique* , *contradiction* , *contrariété* (f) *refus* (m).

Wéderfpreken , tégenfpreken , het tégendeel zeggen , *Repliquer* , *contredire*.

Wéderfpreeker , (m) *Contrediffans* (m).

Wéderfpreeking . *Voyez* : wéder- fpraak.

wéderstaan, weêrstand bieden, niet wyken, (o. w.) *Résister, faire de la résistance, s'opposer* (v. a.).

wéderstand, (m) verweering, *Résistance, défense* (f.).

wéderstander, (m) *Adversaire* (m).

wéderstreeven, tégenstreeven, (d. w.) *Contrecarrer, contrepointer, tracerfer quelqu'un* (v. a.).

wéderstreever, tégenparty, (m) *Amagniste, adversaire* (m).

wéderstreevig, tégenpartydig, (byv. w.) *Oppose, opposé, contraire ensemble* (adj.).

wéderstreevigheid, strydigheid, (v) *Opposition, contrariété* (f.).

wéderzaaren, ondervinden, beproeven, (o. w.) *Eprouver, expérimenter, arriver* (v. n.).

wéderzaaren, (o) ondervinding, geschiedenis. *Avanture* (f.).

wéderwaardig, (byv. w.) *Disgracieux* (adj.).

wéderwaardigheid, (v) *Disgrace* (f.).

wederwaardiglyk, (byw.) *Disgracieusement* (adv.).

wéderzeggen, weêrzeggen, nogmaals zeggen, *Redire, dire de nouveau* (v. n.).

wéderzeggen, overzeggen, klappen, (d. w.) *Rapporter, redire ce qu'on a entendu dire* (v. a.).

wéderzenden, weerzenden, terugzenden, (d. w.) *Renvoyer, faire reporter* (v. a.).

wéderzending, (v) *Renvoy* (m).

wéderzien, weerzien, wéderomzien, (o. w.) *Revoir, voir de nouveau* (v. n.).

Tot wéderziens, (byw.) *A revoir* (adv.).

wéderzyde, (ter) *De part & d'autre* (adv.).

wéderzydsch, wéderhoorig, van weerskanten, (byv. w.) *Mutuel, réciproque* (adj.).

wéderzydich, (byw.) *Réciproquement* (adv.).

wedloop, (m) paarden-loop om eenige weddingchap, *Course de cheval au juje de quelque gageure* (f).

wed-spel, (o) *Gageure* (f).

wédouw, vrouw die haar man verlooren heeft, (v) *Veuve, femme dont le mari est mort* (f.).

wédouwelyk, dat de wédouw betreft, (byv. w.) *Qui appartient à la veuve, de veuve* (adj.).

wédouenaar, man die zyne vrouw verloorer heeft, (m) *Veuf, homme qui a perdu sa femme par la mort* (m).

wédouenaarfchap, (m) *Veuvage* (m) *Viduité* (f).

wédouw-gift, (v) *Douaire* (f).

wédouwfchap, (v) *Veuvage* (m) *viduité* (f).

wédouw-vrouw, (v) *Veuve* (f).

wee, (v) pyn, smert, *Douleur, tranche* (f).

Wee, (v) ramp, ongeluk, *Malheur* (m).

Wee! woordje van weeklagt of vloekuiting, *Malheur! . . . terme de complainte ou d'imprécation.*

Wee my! . . . *Malheur à moi! . . .*

Wee u! . . . *Malheur à toi! . . .*

Weedäsch, weede, (v) *De la gade, de la soude, de la guédasse* (f).

Weedom, (m) wee, pyn, smert, *Douleur, peine, souffrance* (f) *mal* (m).

weef-getouw, (o) *Le métier d'un tissand sur lequel il ourdit sa toile* (m).

Weëffel, (o) *Tissu* (m).

weeg blad, (o) *Plantain* (m).

weegen, eenige zwaarte hebben, (o. w.) *Peser, avoir du poids* (v. n.).

weegen, met het gewigt de zwaarte van iets onderzoeken, (d. w.) *Peser, examiner au poids combien une chose pese* (v. a.).

weeg haak, (m) *Peson* (m).

Weeg-luis, (v) *Punaise* (f).

Weeg-schaal, (v) *Balance* (f).

Week, (v) tyd van zéven dagen. *Semaine* (f).

Week, slap, murw, (byv. w.) *Man, molle, tendre* (adj.).

Weekbak, (m) kuip om stokvisch in te weken, *Un boquet, un petit cuvier qui a les bords forts bas pour y mettre dessaler de la morue* (m).

Wed-

WEE.

Weekelyk, slap, murw, (byw. w.) *Mollesse, fluet, flasque* (adj.).

Weekelyk, teer, (byw. w.) *Délicat* (adj.).

Een weekelyk kind, *Un Enfant délicat* (m).

Weekelyk opgebragt, *Délicatement élevé*.

Weekelykheid, zwakheid, téderheid, slapheid, (v) *Mollesse, foiblesse, délicatesse* (f).

Weekelyks, alle weeken, *Toutes les semaines une fois*.

Weeken, te weeken leggen, week maaken, (d. w.) *Tremper, détrempier, dessaler* (v. a.).

Weekhartig, (byw. w.) *Timide, molle* (adj.).

Weekhartigheid, (v) *Timidité* (f).

Weekheid, (v) *Mollesse* (f).

Weeklaagen, (o. w.) *Se lamenter* (v. n.).

Weeklagt, (v) rouwklagt, beklag, *Lamentation, complainte* (f).

Week-maaken, gedwee maaken, (d. w.) *Rendre souple, faire filer doux* (v. a.).

Weekmaaken, vermurwen, tot meêdoogenheid beweegen, (d. w.) *Attendrir, rendre compatible* (v. a.).

Weelde, (v) *Luxe* (m) *volupté, abondance* (f) *délices* (pl. f.).

Weeldrig, dertel, brooddronken, (byw. w.) *Voluptueux* (adj.).

Weeldrig, op een weeldrige wyze, (byw.) *Voluptueusement* (adv.).

Weeldrigheid, weelde, dartelheid, (v) *Volupté, joye, licence*, (f) *litterinage* (m).

Weelig, teer en fris, (byw. w.) *Tendre & frais, qui croît bien* (adj.).

Weemoedig, iaf, snavwhartig, (byw. w.) *Puſſilanime, qui a l'ame basse* (adj.).

Weemoedig, meedogend, teerhartig, (byw. w.) *Tendre, clément, susceptible de compassion* (adj.).

Weemoedigh id, téderheid, snavwhartigheid, (v) *Puſſilanimité, lâcheté* (adj.).

Weemoedigheid, weekelykheid, meedogendheid, (v) *Tendresse, compassion* (f).

WEE.

Weemrediglyk, (byw.) *Tendrement, tristement* (adv.).

Weën, darmuyding en stui-pen, smert, weën van de kraam-vrouw, *Douleurs de l'accouchement, tranchées de la femme en travail d'enfant*.

Weenen, tranzen florten, (o. w.) *Plurer* (v. n.).

Weening, (v) gemeen geschrei, *Fleurs* (pl. m.) *Lamentations* (pl. f.).

Weer, (v) moeite, zorg, be-weeging, *Peine*, (f) *soin, mouvements, remuements* (m).

Weër, wéder, wéderöm, nog-maais, (byw.) *Encore, une autre fois, de nouveau, derechef* (adv.).

Weër. (o) wéder, gestelenis van de Lucht, *Tems, temps*, (m) *dijſtſion de l'air*.

Weer, eelt in de handen, *Durillon, calus* (m).

Weerbaar, dat zig weeren kan, (byw. w.) *De défense, soutenable, qui peut être défendu*; (adj.) weerbaare mannen, *des combattans*.

Weerbaar, op réde gegrondt, (byw. w.) *Soutenable, fondé sur la raison* (adj.).

Weerbarstig, (byw. w.) *Opiniatre* (adj.) *Voyez Hardnekkig*.

Weeren, verweeren, (o. w.) *Défendre, faire résistance* (v. p.).

Weeren, beletten, (d. w.) *Empêcher, mettre des obstacles* (v. a.).

Weerga, wéderga, gelyke, (byw. w.) *Paréil, semblable, égal* (adj.).

Weergaloos, (byw. w.) *Incomparable* (adj.).

Weergalm, wédergalm, weer-klank, (m) *Retentissement, résonniffement, écho* (m).

Weergalmen, (o. w.) *Retenir* (v. n.).

Weergave, (v) *Restitution* (f).

Weergeeven, wédergeeven, (d. w.) *Rendre, restituer* (v. a.).

Weergeewing, wéderbehandi-ging, (v) *Restitution* (f).

Weerlas van koude en warmte, (m) *Thermomètre* (m).

Weerglas van droog of nat weer, (o) *Baromètre* (m).

Weerhaau, (m) *Cirouette* (f).

Weerhebben, wéderkrygen, (o. w.) *Rivour, recouper, recevoir ce qu'on a prêté ou donné* (v. n.).

Weerkaatfen, toekaatfen, (d. w.) *Rechercher, renvoyer* (v. a.).

Weerklank, weergalm, (m) *Résonnances, réajustemens* (m).

Weerkomen, wéderkomen, (o. w.) *Revenir; retourner* (v. n.).

Weerkrygen, wéderbekomen, (o. w.) *Recouvrer, retrouver, ramasser* (v. n.).

Weerlicht, (o) *Eclair* (m).

Weerlichten, (o)pers. w.) *Eclairer, faire des éclairs* (v. Impers.).

Weerloos, zagzinnig, vreedzaam, zonder verweering, (byw. w.) *Paisible, sans défense, qui ne se défend pas* (adj.).

Weerloosheid, zagzinnigheid, lydsaamheid, (v) *Tranquillité, irrésistance* (f).

Weer-nat, gestremd vleesch nat, lil, (o) *De la gelée* (f); *du jus de viande congelé & clarifié* (m).

Weerneemen, wéderneemen, (o. w.) *Reprendre, prendre une seconde fois* (v. n.).

Weeröm. Voyez Wéderöm, wéder.

Weer-reis, (v) t'huis-komst, *Le voyage de Retour* (m).

Weer reis, (v) gaffmaal tot dank van een bruilofs maai, *Repas de remerciement à ceux qui ont été aux noces, contre repas* (m).

Weerschyn, (m) weerstraal, *Réverbération, réflexion*, (f) *réflexissement* (m).

Weerschynen, te rug straaLEN, (o. w.) *Réverbérer, réfléchir, pousser, renvoyer* (v. n.).

Weerschynend, (byw. w.) *Qui réfléchit, qui a de la réflexion de lumière* (adj.).

Weerspannig. Voyez: Wéder-spannig.

Weerskanten, van wéderzydfch (byw.) *Des deux côtés; réciproquement* adv.).

Weerftroom, (m) de ftroom, die tégen een fchip aan komt, *Le fil de l'eau que fend, que refuse un vaisseau dans son sillage* (m).

Weerfuit, weerflag, (m) *Rebond, contre-coup* (m).

Weerfuiten, (o. w.) *Rebondir* (v. n.).

Weer-ty, (o) verandering van het gety. *Changement de marée* (m).

Weer vergelden, weer-loonen, (d. w.) *Récompenser* (v. a.).

Weer vergelden, betaald zetten, (d. w.) *Se revanche, rendre la pareille* (v. a.).

Weervergelding, belooning, vergoeding, (v) *Récompense, rétribution* (f).

Weer-verkopen, (d. w.) *Revendre* (m).

Weer-wil, in weerwil, ondanks, tégen dank, (byw.) *Malgré, contre la volonté, en dépit de* (adv.).

Weerwolf, bietebaauw, (m) *Loup garou* (m).

Weerwoord, (o) *Replique* (f).

Weerwraak, (v) *Revanche, vengeance* (f).

Weer zien, wéderzien, (o. w.) *Revoir* (v. n.).

Weerzin, (n) afkeer, tégenzin, *Aversion, aversion, répugnance* (f).

Wees, weeskind, ouderloos kind, (m. & v.) *Orphelin, (m) orpheline* (f).

Wees-huis, (o) *La maison des Orphelins* (f).

Weesjongen, (m) Een jongen in het weeshuis opgebracht, *Un Orphelin, élevé aux dépens de la Ville*.

Weeskamer, (v) *La chambre des Orphelins* (f).

Wees-kind, vaderloos, moederloos of ouderloos kind, (o) *Orphelin* (m).

Weesmeester, Opper-verzorger over de nslatefchap van luiden die zonder testment (*ab intestato*) zyn gestorven, *Curateur, administrateur des successions de personnes mortes sans faire de testaments*.

Weesmeisje, (o) *Orpheline* (f).

Weet, (v) kunstgreep, gewoonte, flag, trant, *Routine, coutume* (f) *travars* (m) *babuuk* (f).

Weet, (v) gevoelen, weezen, kennis, *Sentiment, souvenir, égard* (m).

Weet,

WEE.

Weet, (v) kennischap, *Avais* (m).

Weeten, kennis hebben, be-
wust zyn. (o. w.) *Savoir, connoître,*
avoir connoissance de (v. n.).

Niet weeten; *Ignorer.*

Beter weeten, *Être mieux in-*
struit.

Te weeten, nazameelyk, (byw.)
Sçavoir, à sçavoir (adv.).

Alweeten, voorbedagtelyk,
(byw.) *De propos délibéré, de gaye-*
sé de cœur, exprès (adv.).

Weetenfchap, geleerdheid, ken-
nis der zaken nie haaren oor-
sprong, (v) *Science, Erudition, con-*
noissance des choses par leur cause
(f).

Weetenswaardig, (byv. w.) *Di-*
gne d'être su (adj.).

Weetgierig, weetbegeerig, leer-
gierig. (byv. w.) *Studiosus, desir-*
eux de science, curieux, ami des
belles lettres (adj.).

Weetgierigheid, (v) weetlust,
leerbegeerte, *Envie d'apprendre,*
(f) *desir d'acquérir de la science,*
(m) *Emulation pour l'étude, curio-*
sité (f).

Weetgieriglyk, (byw.) *Curieuse-*
ment (adv.).

Weetlust, (m) weetbegeerte,
leerzngt, *Emulation pour les scien-*
ces (f) *desir de savoir,* (m) *envie*
d'apprendre (f).

Weet-niet, (m) *Ignorant, Illos*
(m).

Weenwenaar, *Voyez: wéduwe-*
naar.

Weeven, op het getouw wer-
ken, (d. w.) *Tisser, travailler au*
métier (v. a.).

Weever, (m) *Tisserand* (m).

Weevers-boom, (m) *Ensemble* (f).

Weevers-getouw, (o) *Le Métier*
du tisserand sur lequel il fait la soi-
le (m).

Weevers kam, (v) *Peigne de tis-*
serand (m).

Weevers-schietpoel, (v) *La*
navette du tisserand (m).

Weeverye, (v) konst van het
weeven, de weefkonst, *L'art du*
Tisserand, le métier de celui qui
travaille au métier & de la navet-
te (m).

WEE.

Weezen, weeskinderen, *Des*
Orphelins.

Weezen, zyn, bestaan, aanwe-
zig zyn, (o. w.) *Être, exister,*
(v. n.).

Weezen, 't geen dat in weezen
is, (o) *Être* (m) *essence, existence,*
(f) *ce qui est.*

Weezen, (o) bestaanlykheid,
Être (m) *existence, nature* (f).

In weezen blyven, *Subsister,*
(v. n.).

Weezen, (o) gelaat, zangezigt,
Visage, oir (m).

Weezen, kennis, *Sentiment* (m).

Weezenlyk, dat tot het wee-
zen behoort, (byw. w.) *Essentiel,*
qui appartient à l'essence (adj.).

Weezenlyk, waaräguig, (byv.
w) *Réel* (adj.).

Weezenlyk, (byw.) *Essentielle-*
ment, réellement (adv.).

Weezenlykheid, (v) *Essence, réa-*
lité (f).

Weg, woord van berooving,
(byw.) *Terme de privation, absence,*
transport.

Weg, verlooren, (byv. w.) *Per-*
du, qu'on ne peut trouver (adj.).

Weg, vertrokken, heengegaan,
(byv. w.) *En allé, parti, en chemin*
(adj.).

Hy is weg, *Il s'en est allé, il est*
parti.

Weg, (m) weg dien men begaan
en beryden kan, *Chemin* (m) *route,*
voie (f).

Een moeilyken weg, *Un mau-*
vais chemin.

De weg op Haarlem, *La route*
d'Harlem.

De weg des Hémels, *La voie des*
Ciel.

Weg blaazen, *Souffler.*

Wegboonen, (d. w.) *Chasser,*
(v. a.).

Wegbrengen, heen brengen, op
een andere plaats brengen, (d. w.)
Emmener, emporter, ôter d'un lieu
(v. a.).

Weg doen, weg-leggen, bergen,
(d. w.) *Oier, ferrer* (v. a.).

Weg-doen, zig ontdoen, *Se dé-*
faire.

Weg-draagen, uit den weg draagen (d. w.) *Oter, porter aileurs, emporter* (v. a.).

Weg-druipen, (o. w.) *S'écouler, s'entier* (v. n.).

Weg-dryven, weg doen gaan, verdryven, (d. w.) *Chasser, faire sortir* (v. a.).

Wége, *Part*; van mynen wége, *de ma part*; van zynen wége, *de sa part*; onderwége, (byw.) *En chemin* (adv.).

Wégens. om, raakende, ter oorzaak van, (byw.) *Au sujet, touchant, concernant* (adv.).

Wégen-scheeder, (m) *Voleur de grands chemins, Brigand* (m).

Wégenfchenderye, (v) *Brigandage* (m).

Weg-gaan, heen gaan, (o. w.) *S'en aller, se retirer* (v. n.).

Wegge, witte brood, *Pain blanc* (m).

Weg-geeven, (d. w.) *Donner*, (v. a.).

Weg-gooien, weg-fmyten, (d. w.) *Jeter, pousser, lancer loin de soi* (v. a.).

Weg-haalen, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Weg-jaagen, weg dryven, uitstooten, (d. w.) *Chasser, mettre dehors avec contrainte* (v. a.).

Weg-komen, voortkomen, zyn reis vervolgen, (o. w.) *S'en aller, partir, continuer son voyage* (v. n.).

Weg-komen, doorraaken, ont-komen, (o. w.) *S'évader, s'esquiver, échapper* (v. n.).

Wegleggen, bergen, nit den weg leggen, (d. w.) *Serrer, mettre en lieu sûr* (v. a.).

Wegleggen, bewaaren, *Reserver, garder* (v. a.).

Weg-leiden, (d. w.) *Emmener* (v. a.).

Weg-lekken, (o. w.) *S'écouler* (v. n.).

Weg-loopen, doorgaan, (o. w.) *S'enfuir, s'abstenir de quelque lieu* (v. n.).

Weg-maaken, zig weg-maaken, *Se sauver*.

Weg-moffelen, (d. w.) *Escarbotter* (v. a.).

Weg-neemen, ontrooven, na zig neemen, (d. w.) *Prendre, ôter* (v. a.).

Weg-neemen, verdryven eene pyn. *Chasser* (v. a.).

Weg-neening, (v) *Prise, (m) Ravissement* (m).

Weg-raaken, verlooren raaken, (o. w.) *Se perdre, disparaître, s'égarer* (v. n.).

Weg-reizen, (o. w.) *Se mettre en voyage, partir* (v. n.).

Weg-ryden, (o. w.) *Partir, s'en aller à cheval*, enz. (v. n.).

Weg-schikken, (d. w.) *Ranger, serrer à sa place* (v. a.).

Weg-schoppen, met den voet weg-dryven, (d. w.) *Chasser à coups de pied* (v. a.).

Weg-slaan, slaande weg-jaagen, (d. w.) *Chasser, renvoyer en frappant* (v. a.).

Weg-sleepen, met zig sleepen, (d. w.) *Enrainer, emmener avec soi, emporter* (v. a.).

Weg-sluiten, (d. w.) *Serrer à la clef* (v. a.).

Weg-fmyten, (d. w.) *Jeter*, (v. a.).

Weg-spoelen, spoelende weg-neemen, (d. w.) *Enrainer, emporter, être emporté* (v. a. & n.).

Weg-steeken, versteeken, (d. w.) *Cacher, serrer en quelque lieu* (v. a.).

Weg-stooten, (d. w.) *Repousser* (v. a.).

Weg-stuuren. *Voyez*: weg-zenden.

Weg-trekken eenen stoel, *Retirer une chaise* (v. a.).

Weg-trekken, op reis gaan, (o. w.) *Partir* (v. n.).

Weg-vaaren, vaarende weg-gaan, (o. w.) *S'en aller, partir* (v. n.).

Weg-vlieden. *Voyez*: wegvlugten.

Weg-vliegen, vliegende weg-gaan, (o. w.) *S'envoler, s'enfuir en volant* (v. n.).

Weg-vlugten, vlugtende ont-komen, (o. w.) *S'enfuir, s'évader en fuyant* (v. n.).

Weg-voeren, wegbrengen, (d. w.) *Emporter, emmener* (v. a.).

Wegwaayen, met den wind wegraaken, (o. w.) *Etre emporté par le vent* (v. n.).

Wegwerpen, van zig werpen, (d. w.) *Jeter, lancer avec mépris* (v. a.).

Weg-wyzer, (m) *Guide, conducteur* (m.).

Wegzenden, heen zenden, (d. w.) *Envoyer, dépêcher* (v. a.).

Weg zetten, op een andere plaats brengen, (d. w.) *Serrer, mettre en lieu sur* (v. a.).

Weg zwemmen, (o. w.) *Se sauver à la nage* (v. n.).

Wei, (v) melks-hui, *Du petit lait, du lait clair* (m).

Wei, ingewand, *Les entrailles du Gibier* (pl. f.).

Wei, weide, (v) *Pré* (m).

Weiagtig, (byv. w.) *Sérieux* (adj.).

Wei boter, (v) *Beurre fait de petit lait* (m).

Weide, (v) weiland, *Prairies* (f) *prez, esendue de terres en pré.*

Weiden, graazen, (o. w.) *Pâître* (v. n.).

Weiden, doen graazen, naar de weide dryven, leiden, (d. w.) *Pâître, mener au pré, mener au pâtis* (v. a.).

Weidery, (v) *Engraissemens* (m).

Weiffen, (o. w.) *Chancelier* (v. n.).

Weiffelig, (byv. w.) *Chancelant* (adj.).

Weigeragtig, (byv. w.) *Qui refuse* (adj.).

Weigeren, (d. w.) *Refuser* (v. a.).

Weigeren te fchieten, *Manquer, prendre un ras* (v. n.).

Weigerig. *Voyez*: Weigeragtig.

Weig-ring, (v) verwerping, *Refus* (m).

Wei groen, (o) *Vert de pré* (m).

Wei kaas, (v) *Fromage de petit lait* (m).

Wei-land, land, goed om beesten op te weiden, (o) *Prairie, terre en prairie* (f) *païs de pascage, pâtis* (m) *terre propre à pâître les bestiaux.*

Weinig, luttel, niet veel, (o, v. w.) *Peu, peuere, pas beaucoup* (adv.).

Weit, tarw, (v) *Du froment* (m).

Wei-tafch, (v) *Gibeciere* (f).

Weitebrood, (o) *Du pain de froment* (m).

Weite-meel, (o) *Farine de froment* (f).

Wek gezang, (o) *Aubade* (m).

Wekken, wakker maaken, (d. w.) *Réveiller, éveiller* (v. a.).

Wekker, (m) uurwerk, *Reveille-matin, réveil* (m).

Wel, bron, (v) *Source* (f).

Wel, ter dége, zoo als 't behoort, (byw.) *Bien, comme il faut, qui a quelque degré de perfection* (adv.).

Wel! wel nu! *Eh bien! qu'est-ce?*

Wel-aan! *Hé bien!*

Welbedagt, (byv. w.) *Bien avisé* (adj.).

Welbehzagen, (o) welgevallen, toetemming *Bon plaisir* (m), *volonté* (f) *conformément* (m).

Welb-haaglyk, (byv. w.) *Agréable* (acj.).

Welbespraakt, (byv. w.) *Eloquent* (adj.).

Welbespraaktheid. *Voyez*: Wel-freekereid.

Welraad, (v) gunst, dieftbewys, *Bienfait, bon office* (m) *favor, grace* (f).

Weldaadig, weldoende, gediensig, (byv. w.) *Bienfaisant, officieux, obligeant, débonnaire* (adj.).

Weldaadigheid, gediensigheid, goedertierenheid, (v) *Bénéfice, débonnaireté, lueur bienfaisante* (f).

Wel doen, goed doen, (d. w.) *Faire du bien* (v. a.).

Weldoende, weldaadig, goed-äartig, (byv. w.) *Débonnaire, doux & humain, obligeant* (adj.).

Weldoener, goeddoener, beschermheer, (m) *Bienfaiteur, bienfaiteur, celui qui favorise, qui protège* (m).

Weldoenster, goeddoenster, (v) *Bienfaisance, bienfaisance* (f).

Weiëer, voor deezen, eertyds,

't vooren, (byw. w.) *Ci-devant, antresfois, au tems passé* (adv.).

Weiffel, (o) *Voute* (f).

Welgeboren, édel. doorlych tig, (byv. w.) *Très-noble, illustre* (adj.).

Welgedaan, (byv. w.) *De bonne mine* (adj.).

Welgegrond, (byv. w.) *Bien fondé, solide* (adj.).

Welgegrondheid, (v) *Solidité* (f).

Wel gelégen, (byv. w.) *Bien situé* (adj.).

Welgelukzalig, (byv. w.) *Bien heureux* (adj.).

Welgemakt, welgeschapen, (byv. w.) *Bien fait, bien formé* (adj.).

Welgemeen, bemoeidig, (byv. w.) *Courant, résolu, courageux* (adj.).

Welgemeedheid, (v) *Résolution* (f).

Welgevallen, (o) welbehaagen, begeerte, *Bon plaisir, contentement* (m) *volonté* (f).

Welgevallen, behaagen, (o. w.) *Pleure, agréer, trouver bon* (v. n.).

Welgevallig, behaaglyk, (byv. w.) *Agreable, satisfaisant* (adj.).

Welgezind, (byv. w.) *Bien intentionné* (adj.).

Welk, wat voor een? *Quel? quelle? quel homme? quelle femme?*

Welke? *Lequel? laquelle? lequel de ces deux? laquelle de ces trois?*

Welk, 't welk, *Ce qui, ce que; alles 't welk ik zeg, tout ce que je dis.*

Welkers, wiens, van welke, *Dont, duquel, de laquelle, desquels, desquelles; dont, suffit pour toutes ces expressions.*

Welkom, (byv. w.) *Bien venu* (adj.).

Welkomst, aankomst, intrede, (v) *Bien venue* (f) *bonne arrivée, bonne entrée* (f).

Welleverd, hoffelyk, beleefd, beschaafd, (byv. w.) *Honnête, civilisé, poli, bien élevé, qui sçait vivre, qui sçait le monde* (adj.).

Welleveerheid, hoffelykheid, beschaafdheid, beleefdheid, (v) *Pollitesse, civilité, affabilité, bonné- té* (f).

Wellen. opwellen, opborrelen, (o. w.) *Sourdre, jaillir, bouillonner* (v. n.).

Wellen, lustig opkookken, (o. w.) *Bouillir à bouillons, mouffer* (v. n.).

Welling, (v) *Faillissement* (m).

Wellust, (v) weelde, overvloedig vermaak, *Délices* (pl. f.) *volupté, abondance* (f).

Wellustig, dat weelde of wellust aanbrengt, (byv. w.) *Délicieux, voluptueux, qui cause des délices* (adj.).

Wellustig, weeldrig, in de wellust gedompeld, (byv. w.) *Voluptueux attaché aux plaisirs, plongé dans les délices* (adj.).

Welluidende, (byv. w.) *Harmonieux* (adj.).

Welluidenheid, (v) *Harmonie* (f).

Wellmeenende, (byv. w.) *Bien intentionné* (adj.).

Wellmeenheid, (v) *Bonne intention* (f).

Welriekende, (byv. w.) *Odoriférant, odorant, aromatique* (adj.).

Welmaakende, (byv. w.) *Délicieux* (adj.).

Welspreekende, (byv. w.) *Eloquent* (adj.).

Welsprekenheid, (v) *Eloquence* (f).

Welsprekkonst, (v) *Rhetorique* (f).

Welfaan, om 't welfaan, om de order, om de fleur, (byw.) *Par bienfaisance, par la forme* (adv.).

Welftaande, (byv. w.) *Qui sçait bien* (adj.).

Welftaanlyk, welvoegend, dat oas geeft, (byv. w.) *Bienfaisant, convenable, décent* (adj.).

Welftaanlykheid, welvoeglykheid, behoorlykheid, (v) *Bienfaisance, convenance* (f).

Welftaanshalve, (byw.) *Par bienfaisance, par la forme* (adv.).

Welftand, (m) welvaart, *Prosperité* (f) *bien, heureux état* (m).

Welftand, (m) gezondheid, *Santé* (f).

Welftaaren, gezond zyn, in goe-

goeden toestan zyn, (o. w.) *Se porter bien, être en bon état* (v. n.).

Welvaaren, o) welvaart, goede staat, *Prosperité* (f) *bonheur, beaux états des affaires* (m).

Welvaaren, (o. w.) *Prosperer* (v. n.).

Welvaarende, gezond, in goeden staat, (byv. w.) *En bonne santé, en bon état, qui prospère* (adj.).

Welvaart, (m) welstand, welwezen, *Bon état* (m) *Prosperité, bonne situation* (f).

Weiven, (d. w.) *Veiter* (v. a.).

Welverstaande, *Bien entendu*.

Welvoeglyk, welstaantlyk, (byv. w.) *Bienfaisant, convenable, décent* (adj.).

Welvoeglykheid, (v) *Bienfaisance, convenance* (f).

Welwezen, (o) welstand, *Bon état* (m) *Prosperité* (f).

Welzand, (o) dryfzand, *Du sable mouvant* (m).

Welzyn, (o) welwezen, welstand, welvaart, *Prosperité* (f) *bonheur, beaux états* (m).

Wémelen, zwermen, door mal-kander krielen, woelen, (o. w.) *Fourmiller, frémiller, tournoier, se remuer* (v. n.).

Wémeling, (v) *Fourmillemens* (m).

Wen, (v) gezwel, *Loupe* (f).

Wenden, draaien, omkeeren, (o. w.) *Tourner, virer* (v. n.).

Wenden, voortrukken, heen trekken, (o. w.) *Marcher, tourner vers, prendre le chemin de* (v. n.).

Wenk, (v) oogslag, lonk, *Coup d'oeil, clin d'oeil* (m).

Werkbraauwen, *Sourcils* (pl. m.).

Wenken, winken, (o. w.) *Faire signe de l'oeil* (v. n.).

Wennen, gewinnen, een gewoonte doen neemen, (d. en o. v.) *Accoutumer, s'accoutumer, prendre ou faire prendre une habitude* (v. a. v. n.).

Wensch, (m) begeerte, *Souhait, désir* (m).

Naar wensch, (byw.) *A souhait* (adv.).

Wenschelyk, te wenschen, be-

geerelyk, (byv. w.) *Désirable, souhaitable, qui est à désirer* (adj.).

Wenschelyk, aangenaam, lieflyk, (byv. w.) *Agreable, plaisant, beau* (adj.).

Wenschen, begeeren, verlangen, (o. w.) *Souhaiter, désirer, former des desirs, des vœux* (v. n.).

Wenschen, genegen zyn te doen, te zien, (o. w.) *Vouloir, désirer de faire, de voir* (v. n.).

Wensching, (v) *Souhait, vœu, désir, compliments* (m).

Wensel, aarwensel, (o) *Habituelle, commune* (f).

Wenselen, (d. w.) *Rosier, scurrer* (v. a.).

Zig wenselen in het slyk, (o. w.) *Se noier dans la boue* (v. n.).

Wenteltrap, (v) *Un escalier à vis* (m).

Werden. *Voyez: Worden, Devenir* (v. n.).

Weeld. *Voyez: Waereld*.

Weri, (v) Scheeps timmerwerk, *Aiseler, chantier* (m).

Wers, raay, (v) *Quai* (m).

Wersgeld, (o) *Argent des recrues* (m).

Werk, herpui, (o) *Esoupes* (pl. f.).

Werk, (o) arbeid, moeielyk werk, *Travail, labour* (m) *peine, fatigue* (f).

E n zwaar werk, *Un pénible travail*.

Werk, (o) *Travail, ouvrage* (m).

Ben schoon werk, *Un bel ouvrage*.

Werk, (o) schanswerk, aardenwerk, *Ouvrage* (m) *fortification* (f).

Werk, (o) voortbrengfel van den werkmán, *Ouvrage* (m) *oeuvre* (f) *production du travail de l'ouvrier*.

Werk, (o) den arbeid die gedaan moet worden, *Ouvrage* (m) *le travail, la japs qu'on employe à faire une chose*.

Werk, daad, bedryf goed of kwaad, (o) *Oeuvre, ad os, bonne ou mauvaise*; goede werken doen, *Faire de bonnes oeuvres*.

Werk, (o) voortbrengfel des

veritands, boek, 't zy in dicht of in on dicht, *Ouvrage* (m) *oeuvre* (f) *production de l'esprit soit en vers ou en prose*; de werken van Voltaire, *les oeuvres de Voltaire*.

Werk, (o) 't geen na de werking beftaat, *Oeuvre* (f) *ce qui fultijte après l'action*.

Werk, (o) achtting, aanmerking, *Cas* (m) *considération* (f), hy maakt 'er veel werk van, *il en fait beaucoup de cas*.

Werk-baas, (m) *Maître ouvrier* (m).

Werkdaadig, (byv. w.) *Actif* (adj.).

Werkdag. *Voyez*: Werkendag.

Werkelyk, dat werkt, dat de kragt heeft van te werken, (byv. w.) *Actif, qui agit, qui a la vertu d'agir*.

Werkelyk, daadelyk, weezenlyk, (byv. w.) *Actuel, réel, effectif* (adj.).

Werkelyk, met 'er daad, weezendlyk, (byw.) *Actuellement, effectivement, réellement & de fais*, (adv.).

Werken, vestingwerken, *Fortifications* (pl. f.).

Werken, arbeiden, (d. w.) *Travailler, faire un ouvrage pénible* (v. a.).

Werken, iet vitwerken, (o. w.) *Opérer*; (v. n.) de genade begint te werken, *la Grâce commence à opérer, commence à produire des effets*.

Werken, te werke gaan, *Agir*.

Werken, giften, (o. w.) *Fermenter* (v. n.).

Werkendag, (m) werkdag, *Jour ouvrier* (m).

Werkhuis, (o) huis daar eenige arbeiders in het werk gehouden worden, *Manufactory* (f), *Laboratoire* (f) *atelier*, (m) *maison où l'on occupe des ouvriers*.

Werking, daad van het geene werkt, (v) *Opération*, (f) *action de ce qui opere*.

Werking, nitwerking, (v) *Effet*, (m) *production de quelque chose* (f).

Werklieden, arbeiders in 'ig werk, *Ouvriers* (pl. m.).

Werkman, *Ouvrier, celui qui travaille* (m).

Werkmiddel, (o) middel om tot eenig einde te komen, *Moyen* (m) *expédient pour parvenir à quelque fin*.

Werk plaats, (v) *Laboratoire ouvrier* (m).

Werkzaam, vlytig, (byv. w.) *Agissant, laborieux, actif, diligent* (adj.).

Werkzaamheid, (v) vlyt, voortvaarenheid, *Humeur agissante, laborieuse; diligence, activité* (f).

Werkftellig maaken, in het werk stellen, (d. w.) *Mettre à exécution, exécuter, mettre en pratique* (v. a.).

Werkfter, (v) *Ouvrière* (f).

Werkftuk, voortbrengfel van den werkman, (o) *Production*, (f) *ouvrage, travail*, (m) *production de l'ouvrier*.

Werk-tyd, (m) *Temps de Travailler* (m).

Werktuig, (o) middel, gereedschap, *Instrument, outil*, (m) *machine* (f).

Werktuig, zintuig, (o) *Organe* (f).

Werktuigkunde, (v) *Mécanique* (adj.).

Werktuiglyk, (byw.) *Mécaniquement* (adv.).

Werktuigmaaker, (m) *Mécaniste* (m).

Werk-volk, (o) werklieden, arbeiders *Ouvriers, artisans, travailleurs*.

Werkwoord, (o) *Verbe* (m).

Werp, worp, gooy, smak met dobbelsteen, (v) *Jeter, coup de dez* (m).

Werp, worp, daad van werpen, *Jeter* (m).

Werp, worp, zeker getal muntftukjes als men met werpen telt, *Un jet, un compte, certain nombre d'espèces quand on compte de l'argent*.

Werp-anker, (o) anker bekwaam om terftond uit te werpen, *Ancre*

WE.

ore à la voile, ancre prête à mouil-
ler, ancre de scue (f).

Werpen, smyten, gooyen, (d.
w.) *Jeter, lancer* (v. a.).

Werpen, jongen werpen, dit
wordt van de Merrië gezegt als zy
het veulen werpt of neerlegt,
(o. w.) *Pouliner, mestre bas* v. n.).

Lammeren werpen, *Agneter*,
(v. n.).

Werp-geweer, (o) als pyl, gra-
naat, *Armes de jet, des traits, comme*
javeline, grenade, enz.

Werp-ing, (v) *Jet* (m).

Werp-rood, (o) *Scnde* (f).

Werp-net, (o) *Épervier* (m).

Werp-pyl, (m) *Javeline* (f).

Werp-pyltje, (o) *Javelot, petit*
dard (m).

Werp-tol, (m) *Touzie* (f).

Wervel, (m. en v.) *Tournoiquet*
(m).

Wervelbeen, (o) *Vertèbre* (m).

Wervelwind, (m) *Tourbillon* (m).

Wervelziek, baldorig, ylhoof-
dig, (byv. w.) *A qui la cervelle*
tourne, qui perd la tramontane, qui
est hors des gonds (adj.).

Wervelziekte, (v) *Vertige* (m).

Werven, in dienst aanneemen,
opfchryven, (d. w.) *Lever, faire*
des levées, enrôler (v. a.).

Werver, de geene die krygs-
volk werft, (m) *Officier qui fais des*
levées de gens de guerre, qui enrôle
du monde (m).

Werving, aanneming, opfchry-
ving van krygsvolk, *Levée*, (f)
enrôlement de gens de guerre (m).

Wetwaarts, naar weiken kant,
waar naar toe, (byw.) *De quel côté,*
vers quel endroit (adv.).

Weshalven, derhalven, daar-
om is 't, (byw.) *C'est pourquoi, ut-*
là pourquoi (adv.).

Wesp, (v) *Guêpe*, (f) *certaine*
insecte.

West, (byv. w.) *Ouest*; (adj.) de
wind is west, *le vent est ouest*.

Westelyk, naar het wesen ge-
lègen, (byv. w.) *Vers l'ouest, occi-*
dental, du côté de l'ouest, de l'occi-
dent (adj.).

Westelyk, van den westkant

WE.

777

komende, (byv. w.) *D'ouest, qui*
viens du couchant (adj.).

Westen, het wetten, (o) de
westkant, *L'O est, le couchant, le*
côté de l'occident (m).

Westen, (byv. w.) *D'ouest*; (adj.)
den westen-wind, *le vent d'ouest*.

Westersch, van het wetten,
(byv. w.) *Occidental, d'occident*,
(adj.).

West-indien, *Les Indes Occiden-*
tales.

West-kust, (v) *La côte occiden-*
te (f f).

West-noord-west, (byv. w.) *Ouest-*
nord-ouest (adj.).

West-phaalen, *Wesphalie* (f).

West-phaaler, (m) *Un homme de*
Wesphalie, du Pais de Münster (m).

Westvriesland, *La West Frise*
(f).

Westwaarts, naar het wesen,
(byw.) *Vers l'Ouest, du côté de*
l'Ouest, au couchant (adv.).

West Zuid-west, (byv. w.) *Ouest-*
Sud-Ouest (adj.).

Westzyde, (v) westkant, *L'O est*
(m).

Wet, (v) voorschrift. *Loi* (f).

Wet. *Voyez*: Wethouders.

Wetboek, (o) verzameling der
wetten door de Roomsche Keize-
ren gemaakt, *Code*, (m) *Recueil,*
compilation de loix données par les
Empereurs Romains.

Wetbiesker, wetfchender, (m)
Transgresseur de la Loi (m).

Wetbreuk, wetfchending, (v)
Transgression de la loi, infraction,
(f) *violent* (m).

Wétering, (v) watering, ver-
zameling van water, 't zy in
vaart, meer, enz. *Piece, étendue*
d'eau, fois canal, fois étang ou bras
de mer.

Wetgever, (m) *Législateur* (m).

Wetgeving, (v) *Législation* (f).

Wetgeleerde, Rechtsgeleerde,
(m) *Légiste, Jurisconsulte* (m).

Wetgeleerdheid, Rechts, eel-
erdheid (v) kennis der wetten, *Ju-*
risprudence, (f) *la science des Loix,*
du Droit.

Wethouders, de Heeren van de
O o o s wet,

wet, *Les Magistrats, Messieurs de la Régence d'une Ville.*

Wet staat, (o) *Fusil* (m).

Wet-steen, (m) *Olie-steen*, zagte syp-steen, *Pierre douce, pierre à l'huile, à a guiser* (f).

Wettelyk, (byv. w.) *Légitime* (adj.).

Wettelyk, op een wettige wyze, (byw.) *Légitimement, d'une manière légitime* (adv.).

Wetteloos, (byv. w.) *Sans loi* (z.d.j.).

Wettig, (byv. w.) *Légitime* (adj.).

Wettig, billyk, rechtmatig, (byv. w.) *Légitime, juste, équitable* (adj.).

Wettig, bevoegd, gerechtigd, (byv. w.) *Compétent, autorisé, qualifié* (adj.).

Wettigen, (d. w.) *Légitimer, rendre légitime* (v. a.).

Wettigheid, billykheid, (v) *Équité, justice, validité* (f).

Wettiglyk, (byw.) *Légitimement, selon la loi* (adv.).

Wettig maaken, (d. w.) *Légaliser* (v. a.).

Wettig-verklaaren, voor wettig doen erkennen, (d. w.) *Légitimer, faire reconnoître légitime* (v. a.).

Wettig-verklaaring, (v) *Légitimation* (f).

Wézel, (v) *Fouine* (f).

Wézeltje, kleine wézel, (o) *Belette, (f) petite fouine.*

Wie? welk mensch, welke vrouw? *Qui, quel homme, quelle femme?*

Wiede-masand, (v) *Le mois de Juin* (m).

Wieden, het onkruid uitroeien, (d. w.) *Sarcler, arracher, extirper la mauvaise herbe* (v. a.).

Wieder, (m) *Sarcler* (m).

Wied mesje, (o) *Sarcloir* (m).

Wied yzer, (o) *Sarclir* (m).

Wieg, (v) *Berceau* (m).

Wegen, (d. w.) *Berçer* (v. a.).

Wiek, (v) *wiek, vleugel, Aile* (f).

Wiek van een wind-molen, *Aile de moulin à vent.*

Wiek, (v) een prapje g-plakte

linnen om op een wond te leggen, *Tente* (f).

Wiel, rad, (o) *Roue* (f).

Wiel, spoel-wiel, klos, (o) *Déviator* (m).

Wiel boer, (v) *Amortoir* (m).

Wieldraaiet, (m) *Un Tourneur de roues à filer* (m).

Wieling, draaing in het water, (v) *Tournons* (m).

Wiens, van wien, welkers, van welchen, *Dont, dequi, auquel, de laquelle.*

Wier, (o) gedroogd, -vlot-, water-gras, *Varech jéché, goémon, furt, herbe que la mer arrache des Rochers en montans.*

Wierook, (m) *Encens* (m).

Wierooken, (d. w.) *Encenser* (v. a.).

Wierocker, (m) *Tourébraire* (m).

Wierooking, (v) *Encensement* (m).

Wierook-vat, (o) *Encensoir* (m).

Wig, wigge, (v) *Cois* (m).

Wigghelaar, (m) *Devin, augure, baruspice* (m).

Wigghelaarster, (v) *Deviniereffe* (f).

Wigghelaarye, wigghelkonst, (v) *Dévation (f) l'art de deviner ou de présager l'avenir* (m).

Wigghelen, de wigghelkonst oeffenen, *Deviner, exercer la déviation, présager, augurer l'avenir* (v. n.).

Wigghelroe, (v) *Baguette divinatoire* (f).

Wigge, wig, (v) *Cois* (m).

Wiggelen, waggelen, (o. w.) *Chancer* (v. n.).

Wighart, (m) ongevoelig, onmeedoogend mensch, *Un cœur de fer, un homme impitoyable* (m).

Wigt, (o) een jong en armelyk schepsel, *Une jeune & pauvre créature* (f).

Wigt, gewigt, (o) *Poids* (m).

Wigtig, dat het volle gewigt heeft, (byv. w.) *De poids, qui a le poids* (a. j.).

Wigtig, gewigtig, van aangelégenheid, byv. w.) *De poids, importants, de conséquence* (adj.).

Wig-

Wichtigheid, aangelegenheid, (v) *importance, conséquence, considération* (f).

Wik, 't geen op de groote schaal in de waag op één reis gewoogen wordt, *Ce que l'on pèse en une fois dans la grande balance du poids de la Vêlle*.

Wikged, (o) een fluit van ieder wik voor den waagdraager, *Le tou pour chaque pesée* (m).

Wikke, duiven-boonen, *Des veses*.

Wikkelen, inwikkelen, mengen, betrekken ergens in, (d. w.) *mêler, inviguer, embarquer dans quelque affaire* (v. a.).

Wikken, de zwaarte van iets by den taft giffen, (d. w.) *Sous-peser, jager, conjecturer combien de poids a une chose* (v. z.).

Wikken, iets wel overweegen, *Peser une chose*.

Wik of wak, zus of zoo, (byw.) *Il ne s'en fait de rien* (adv.).

Wil, (m) *Volonté*; (f) zynen wil doen, *faire la volonté*.

Den vryen wil, *Le Franc arbitre*.

Tégen wil en dank, (byw.) *Contre gré, malgré* (adv.).

Om uwen wille, *Pour l'amour de vous*; om best wille, *Pour le mieux*.

Wild, woest, wreed, (byw. w.) *Sauvage, farouche, féroce* (adj.).

Wild, niet tam, (byw. w.) *Sauvage, pas apprivoisé* (adj.).

Wild, losbandig, (byw. w.) *Farouche, éffréné, folâtre* (adj.).

Wild varken, *Sanglier* (m).

Wild, (o) 't geen men op de jagt vangt, *Gibier* (m).

Wild, veezoen, 't geen men in de lucht schiet, *Versaison* (f).

Wildbraad, (o) *Gibier, (m) ve-zaison* (f).

Wilde duif, ring duif, (v) *Un Ramier, un pigeon sauvage* (m).

Wilde-geit, (v) *Un chamois, (m) une chèvre sauvage* (f).

Wildeman, (m) *Un Sauvage* (m).

Wildernis, (v) *Un lieu sauvage, un Désert* (m).

Wildheid, (v) *Ferocité* (f).
wildchutter, weyman, (m) *Chasseur* (m).

Wild varken, (o) *Sanglier, Porc-Sanglier* (m).

Wildzang, (m) *Ramage des oiseaux* (m).

Wildzang, (m) *Une musique ex-ragée des hommes*.

Wild zwyn, wild varken, (m) *Sanglier* (m).

Wilg, wilge, wilgeboom, (m) *Sault* (m).

Wilgebosch, (o) *Sauffoye* (f).

Wilgetak, (m) *Branche de saule* (f).

Willekeur, (v) beftuit, keur, raadslot, *Règlement, statut* (m) *Ordonnance* (f).

Willen, begeeren, *Vouloir*; ik wil het hebben, *Je le veux*.

Willen, wenschen, *L'espérer, sou-haiter*.

Willens en weetens, (byw.) *A dessein, exprès* (adv.).

Willig, gewillig, ongedwongen, (byw. w.) *Volontaire, sans contrainte* (adj.).

Willig, gehoorzaam, gediensig, (byw. w.) *Obéissant, docile, officieux* (adj.).

Willig, gezogt, begeerd, van goeden afrek, (byw. w.) *De bon débit, recherché* (adj.).

Willig, gewilliglyk, (byw.) *Volontiers, de bon gré* (adv.).

Wimpel, vlag, (v) *Flamme* (f) *pendant* (m).

Wimpel-stok, (m) *Digon* (m).

Winbaar, (byw. w.) *Qui peut être pris* (adj.).

Wind, (m) *Vent*; (m) de Noorde wind, *le vent du Nord* (m).

Wind, (m) ydelheid, opgebiazzenheid, (v) *Vanité, présomption, légèreté, faiblesse* (f).

In den wind laan, *Négliger, ne rien faire pas* (v. n.).

Wind uit het onderlyf, (m) *Le vent* (m).

Wind uit de keel, (m) *Un Ros* (m).

Wind uit, (v) *Vindes* (m).

Windstiel, (m) *Rabot* (m).

Wind-

Windboom, (m) *Levier* (m).

Windbreeken, *faire bien de vent, se vasser extrêmement sans crédits, faire le jansfaçon.*

Windbrecker, opfnyder, zwetfer, (m) *Habileur, rodmons, jansfaçon* (m).

Windegeld, (o) dat een schipper toegelegd wordt voer het slyten van talien, *l'Argent que l'on donne au Maître du vaisseau pour l'estretien des cordages qui s'usent.*

Winden, windelen, omzwaagelen, (d. w.) *Emmailloter, envelopper* (v. a.).

Winden, tot een klouw of streng maaken, (d. w.) *Dévider, mettre en peloton ou en écheveau* (v. a.).

Winderig, vol wind, wakker in de weer, (byv. w.) *Plein de vent, empressé* (adj.).

Winderig, dat winden in het ligchaam brengt, (byv. w.) *Ventoux, qui cause des vents dans le corps* (adj.).

Winderig, buyig, (byv. w.) *Orageux* (adj.).

Winderigheid, verzameling van winden in het ligchaam, (v) *Ventouses, amas de vents dans le corps.*

Wind ey, (o) ey zonder schaal of schil, *Un oeuf sans coque* (m), *une barde* (f).

Wind-gat, (o) *Vent ecoulis* (m).

Wind-haver, (v) *folle avoine* (f).

Wind-hond, harze windbond, (m) *Levrier* (m) *chien de chasse, levrette* (f); windhondje (o), *le wron* (m).

Wind-molen, (m) *Un moulin à vent* (m).

Wind pomp, (v) *Pompe aspirante* (f).

Wind-pyp, (v) *Tuyau à vent* (m).

Wind reep, (v) touw of talie om in 't windas te gebruiken, *La corde qui se roule sur le treuil du windas.*

Wind-reeps blok, blok daar de reep van het windas opomdraait, (v) *Le treuil ou rouleau du windas sur lequel se roule la corde* (m).

Wind-roer, (o) winabusch, Cer-

taine arme muette, ou fusil qui se décharge par l'effort du vent ou de l'air qu'il renferme.

Wind schut, (o) *Paravent* (m).

Windfel, (o) zwagtel, *Bande, ligature* (f) *maillot* (m).

Windster, (v) *Dévideuse* (f).

Windstil, (byv. w.) *Calme, (auj.)*

Windstilte, (v) *Calme* (m) *Bonaire* (f).

Windvlaag, (v) *Comp de vent* (m).

Wind-zyer, (o) *Pivot, cabestan* (m).

Windzak, (m) *Musette, cornemuse* (f).

Wind zeel, (o) *Corde* (f).

Wind zyde, (v) *Côté du vent* (m).

Wingewast, (o) *Puits conquis* (m).

Winkel, hoek, (m) *Coin, recoin* (m).

Winkel, (m) *Boutique où l'on vend des marchandises.*

Winkel, werkplaats, *Atelier* (m).

Winkeldogter, (v) *Une fille de boutique.*

Winkelhaak, (m) *Equerre* (f).

Winkelier, die neering doet, die in 't klein verkoopt, (m) *Marchand en détail, boutiquier, mercier* (m).

Winkelknecht, (m) *Garçon de boutique* (m).

Winnen, winst doen, (o. w.) *Gagner, profiter, faire du gain* (v. n.).

Winnen, verkrygen, behaalen 't geen men zoekt, (o. w.) *Gagner, obtenir ce qu'on desire* (v. n.).

Winnen, verdienen, waardig worden, (o. w.) *Gagner, mériter, être digne* (v. n.).

Winnen, veröveren, magtig worden, (o. w.) *Gagner, remporter, prendre, se rendre maître* (v. n.).

Winnen, inzamelen, inöogsten, (d. w.) *Recueillir.*

Kinderen winnen, *Procréer des enfans.*

Winnen, vorderen, (o. w.) *Avancer* (v. n.).

Winner, winder, de geene die wint,

wint, (m) *Celui qui gagne, vainqueur* (m).

Wist, winning, (v) voordeel, gewin, woeker, *Gain, profit, la-croix* (m).

Wist, gelukkige uitlag, *Gain, beaux succès* (m).

Winter, (m) *Hiver, biver* (m) & een strenge winter, *un rude hiver* (m).

Winteravond, (m) *Soirée d'hiver* (f).

Winterbloem, (v) *Fleur d'hiver* (f).

Winterdag, (m) *Hiver, tems d'hiver* (m).

Wintergroen, (o) *Pivrole* (f).

Winterhanden, *Des engelures aux mains* pl. f.).

Winterhielen, *Des engelures aux talons*.

Winterkleeders, winterpak, *Des habits d'hiver* (pl. m.).

Winterkoningje, (o) *Roulet* (m).

Winterkool, (v) *Choux d'hiver* (m).

Winterkoren, (o) *Blé d'hiver* (m).

Winterkwartier, (o) *Quartier d'hiver* (m).

Winterlégering, (v) *Quartier d'hiver* (m).

Wintermand, (v) *Décembre* (m).

Wintermuts, (v) *Bonnet d'hiver* (m).

Winterpeer, (v) *Poire d'hiver* (f).

Winterseizoen, (o) *L'Hiver* (m).

Winter-salade, (v) *Salade d'hiver* (f).

Wintersehe dagen, *Des jours d'hiver* (pl. m.).

Wintervlaag, (v) onweer, *Fri-mas, bourrasques d'hiver*.

Wintervrochten, *Fruits d'hiver* (pl. m.).

Wip, (v) zekere boom of houtwerk om een valbrug op te haalen en neer te laten, om water te putten, enz. *une barule* (f) *contre-poids servant à lever & à baisser un pont-levis, à puiser de l'eau* &c.

Wip, zekere straf, (v) *Éstrapade* (f).

Wippen, aan de wip hangen en zlaaten, (d. w.) *Éstrapader, donner l'éstrapade, faire souffrir l'éstrapade* (v. a.).

Wippen, sollen, in een déken wippen, (d. w.) *Berner, donner la bacule, faire sauter dans l'air* (v. a.).

Wippen, opwippen, (o. w.) *s'élever, brasser* (v. n.).

Wipstaart. *Voyez: Kwikstaart.*

Wis, gewis, zeker, ontwyffelbaar, (byw. w.) *Sûr, certain, assure, indubitable* (adj.).

Wis, gewisselyk, vast, (byw.) *Affirmé, à coup sûr* (adv.).

Wisch, slet, doek, *Turbon* (m).

Wisjewaasje, (o) *Bagatelle* (f).

Wiskonst, mathéïs, (v) *Mathématiques*.

Wiskonstenaar, (m) *Mathématicien* (m).

Wiskonstig, dat de wiskonst betreft, (byw. w.) *Mathématisque, qui concerne les mathématiques* (adj.).

Wiskonstiglyk, naar de wiskonstige réele, (byw.) *Mathématiquement, selon la règle des mathématiques* (adv.).

Wispeltuurig, ongestadig, veranderlyk, (byw. w.) *Changeant, volage, léger, inconsant* (adj.).

Wispeltuurigheid, ongestadigheid, ligvaardigheid, (v) *Humour changeante, humeur volage, légèreté, inconstance* (f).

Wischen, (d. w.) *Effacer, éter, effacer* (v. a.).

Wissel, wisselbrief, (m) *Une lettre de change* (f).

Wissel, den wisselhandel of cours. *Change* (m).

Wisselaar, (m) in eeren schriftuurlyken zin een velle schagche-raar, *Changeur* (m) *dans le style de l'écrivain un asurier fardé*.

Wisselaar, koopman die open kas houdt, (m) *Banquier* (m).

Wisselbank, (v) *Banque* (f).

Wisselbrief, (m) *Lettre de change* (f).

Wisselen, een ruiling doen, (d. w.) *Changer, faire une échange* (v. a.).

Wisselen, veranderen, (d. ea. (o. w.)

o. w.) *Changer, laisser pour un autre* (v. a. & n.).

Wisselhandel, (m) *Change* (m).

Wisseling, ruiling, (v) *Change, avec* (m).

Wisseling van paerden, (v) *Relais* (m).

Wissel-koers, wisselloop, wisselstaat, *Le cours, l'état de change* (m).

Wissel-koets, koets op wisseling staande, (v) *Carrosse de relais* (m).

Wissel-paerd, paerd dat op wisseling staat, (o) *Cheval de relais* (m).

Wisselplaats, plaats daar de wisselpaerden gereed staan, (v) *Relais* (m) *lieu où l'on pose les relais*.

Wisselvallig, veranderlyk, onzeker, (byw. w.) *Inconstant, changeant, sujet au changement* (adj.).

Wisselvalligheid, veranderlykheid, onzekerheid, (v) *Inconstance, incertitude, variation, vicissitude* (f).

Wisselyk, gewisselyk, zekerlyk, (byw.) *Certainement, assurément, inévitablement* (adv.).

Wissen, wisschen, afveegen, schoonmaaken, (d. w.) *Torcher, bier* *Pardure en froissant* (v. a.).

Wissen, uitwisschen, uitdoen, (d. w.) *Effacer, bier* (v. a.).

Wisser, dweil, (m) *Ecouvillon* (m).

Wit, (byw. w.) *Blanc, blanche*, (adj.); een wit kleed, *un habit blanc*; een witte sluier, *une coiffe blanche*.

Wit, (o) witte kleur, *Blanc*, (m) *couleur blanche* (f); 't wit van 't oog, *le blanc de l'oeil*.

Wit, (o) doelwit, plaats of stip daar men na schiet, *But* (m) *l'endroit où l'on vise*.

Witdaggig, (byw. w.) *Blanchâtre* (adj.).

Witgeld, allerlei zilvergeld, (o) *De l'argent blanc, sans sorte de monnaie d'argent*.

Witgeplaafterd, (byw. w.) *Blanchi* (adj.).

Witstrig, (byw. w.) *Qui a le poil blanc* (adj.).

Witheid, (v) *Blancheur* (f).

Wit hout, greenen hout, (o) *Da bois blanc, du bois de sapin* (m).

Witje, (o) kapel, *Papillon* (m)

Witkwaaf, (v) *Brosse* (f).

Witmaaken, (d. w.) *Blanchir* (v. a.).

Wittebrood, (o) *Da pain blanc* (m).

Wittebroods-kind, bedorven kind, dertel kind van weelde, (o) *Un enfant gâté, enfant élevé au libertinage & à la frivolidité* (m).

Witte donderdag, donderdag voor Paaschden, (m) *J'âti saint, jeudi obscu, le jeudi de la semaine sainte* (m).

Witten, wit maaken, (d. w.) *Blanchir, faire devenir blanc* (v. z.).

Witte Non, (v) *Sœur blanche* (f).

Witte Zee, (v) *La Mer blanche* (f).

Witverwig, na 't witte zweemende, (byw. w.) *Blanchâtre, approchant du blanc* (adj.).

Witwerk, (o) *Ménisierie* (f).

Witwerker, werkmán in witten houten meubelstukken, (m) *Artisan qui travaille en meubles de bois de sapin, Menuisier* (m).

Wit worden, (o. w.) *Blanchir, devenir blanc* (v. n.).

Woede, dolheid, heftige wreedheid, (v) *Furie, fureur, rage, cruauté* (f).

Woeden, de grootste wreedheid oeffenen, (o. w.) *Désoler, ravager, exercer les dernières cruautés, faire rage* (v. a.).

Woede, (o) heftig geweld, wreedheid, vernieling, *Violence extrême* (f) *dégât horrible* (m).

Woedend, dol, wreed, (byw. w.) *Furieux, en fureur, cruel, barbare* (adj.).

Woeker, (m) *Usure* (m).

Woekeraar, schagcheraar, (m) *Usurier* (m).

Woekeren, op woeker leenen, (d. en o. w.) *Prêter à usure, faire le métier d'usurier* (v. a. & n.).

Woeker geld, (o) *Argent usuraire* (m).

Woelen, bewoelen, met touw hery-

beryygen, (d. w.) *Flarrer, roter, garnir de toile & tier animaux v. a.*

Woelen, zig dikwils beweegen, (o. w.) *Se remuer, s'agiter, soupir, frétiller, se tremousser (v. n.)*

Woelgeest, (m) woelig, onrustig, multziek mensch, *Epris remuant, brouillon, isitieux (m)*

Woelig, woelend, leevendig, (byv. w.) *Remuant, frétillant, qui se remue sans cesse (adj.)*

Woelig, onrustig, woelgeestig, muitend, (byv. w.) *Turbulent. remuant, porté à exciter du trouble (adj.)*

Woeling, woefel, woeltouw, *Fourrure (f)*

Woelwater, water dat altyd weld, (o) *De l'eau qui bouillonne sans cesse (f)*

Woelwater, woel-geest, (m) *Un esprit remuant (m)*

Woensdag, (m) *Mercredi, mécredi (m)*

Woerhaan, (m) *Faisant (m)*

Woerhenne, (v) *Faisante (f)*

Woest, onbewoond, wild, (byv. w.) *Désert, inhabité, sauvage (adj.)*

Woest, wild, onbefschaft, (byv. w.) *Grossier, rustique, sauvage (adj.)*

Woestene, woestyn, woeste plaats, wildernis, (v) *Déserts, lieu désert, lieu sauvage (m)*

Woestheid, wildheid, (v) *Férociété, bumeur sauvage (f)*

Wol, (v) *Laine (f)*, boom-wol, katoenwol, *Du coton (m) de la laine qui vient sur le cotonier*

Wol-baal, (v) baal met wol, *Une balte de laine (f)*

Wol-beesten, als schaapen, geiten, enz. *Des bêtes à laine, comme moutons, cheures &c.*

Woldraagende, (byv. w.) *Laineux (adj.)*

Wolf, zéker wild dier, (m) *Loup (m)*

Wolf, rups, *Chenille (f)*

Wolfagtigen aard, *Un naturel de loup (m)*

Wolfken, (o) *Louvetau (m)*

Wolfs-vel, (o) *Peau de loup (f)*

Wolhandelaar, (m) *Marchand de laine (m)*

Wolk, (v) *Nue, nuée (f) nuage (m)*

Wolkaarden, (d. w.) *Corder (v. a.)*

Wol-kam, (v) *Carde (f)*

Wolkammen, wol-kaarden, (d. w.) *Prigner, corder de la laine (v. a.)*

Wolkammer, wolhaarder, (m) *Cardeur de laine (m)*

Wolkbreuk, (v) *Une nuée qui creux subitement (f)*

Wolkvanger, bolkvanger, (m) *Une cappe (f) un casque de maréchal (m)*

Wolle, wol, (v) *De la laine (f)*

Wollen, van wol, (byv. w.) *De laine; (adj.) wullen koufen, des bas de laine*

Wollenzaai, (d. w.) *Coudre en drap (v. a.)*

Wollenaaijer, (v) *Custodière en drap (f)*

Wolleweeven, (d. w.) *Trauciller au métier, à des draps de laine (v. a.)*

Wollewesver, werkmans die wollen stoffen weeft, (m) *Un tisserand, ouvrier qui travaille en laine (m)*

Wollig, (byv. w.) *Laineux (adj.)*

Wol-plakken, (d. w.) *Éplucher (v. a.)*

Wolspinnen; (d. w.) *Eiler de la laine (v. a.)*

Wolspinner, (m) *Fileur (m)*

Wolspinner, (v) *Fileuse (f)*

Wolvenjagt, (v) *Chasse aux loups (f)*

Wol-verwer, (m) *Teinturier en laine (m)*

Wolvin, (v) 't wyfken van den wolf, *Une Louve, la femelle du loup (f)*

Wol-zak, (m) *Sac à laine (m)*

Wond, wonde, (v) *Playe, blessure (f)*

Wonden, kwetsen, (d. w.) *Blesser, faire une playe (v. a.)*

Wonder, (o) wonderlyke zaak, zeldsame zaak, *Merveille (f) chose rare & qui cause de l'admiration*

Wonderbaar, wonderlyk, zeldzaam,

zaam, verwonderenswaardig, (byw. w.) *Merveilleux, étonnant, surprenant, prodigieux* (adj.).

Wonderbaarlyk, wonderlyk, verwondering geëvend, (byw. w.) *Prodigieux, étonnant, surprenant* (adj.).

Wonderbaarlyk, op een wonderbare wyze, (byw.) *Prodigieusement, d'une manière étonnante*, (adv.).

Wonderboom, (m) *Palme de Chéris* (f).

Wonderdaad, (v) wonderwerk, *Prodige, miracle* (m).

Wonderdaadig, (byw. w.) *Miraculeux* (adj.).

Wonderdaadiglyk, (byw.) *Miraculeusement* (adv.).

Wonderlyk, verwonderenswaardig, (byw. w.) *Merveilleux, admirable, surprenant, prodigieux, extraordinaire, digne d'admiration*, (adj.).

Wonderlyk, uitnemend, op een wonderlyke wyze, (byw.) *Merveilleusement, admirablement, extrêmement* (adv.).

Wonderlyk, zonderling, vreemd, eigenzinnig, zeldzaam, (byw. w.) *Merveilleux, étrange, rare, bizarre* (adj.).

Wonderréde, wonderpreuk, zeldzame stelling, (v) *Paradoxe* (m).

Wondertek, konstig werkstuk van den werkmans, (o) *Merveille, production merveilleuse de l'ouvrier* (f).

Wondertéken, (o) *Prodige* (m).

Wonderwerk, (o) wonderdaad van de Goddelyke magt, tegen de natuurlyke schikking, *Miracle, prodige* (m) *effet de la puissance divine contre l'ordre de la nature*

Wond-her, (m) *Chirurgien* (m).

Wondkruiden, *Herbes Vulnérables*.

Wond-téken. *Voyez*: Lid-téken.

Woon, (v) *Demeure, résidence*

Woonstigt, (byw. w.) *Demeurer* (adv.).

Woonbaar, dat bewoond kan

worden, (byw. w.) *Habitable, qui peut être habité* (adj.).

Woonen, zyn verblyf houden, (o. w.) *Demeurer, jaire sa demeure* v. n.).

Woonhuis, huis daar men zyn gewoon verblyf in houdt, (o) *Maison, (f) logis où l'on fait son séjour ordinaire* (m).

Wooning, (v) verblyfplaats in de Stad of op het Land, *Demeure, maison, (f) Logis, domicile* (m).

Woonkeider, (m) *Cave où l'on peut habiter, où l'on peut tenir ménage*.

Woonplaats, verblyfplaats, huis, wooning, (v) *Logis* (m) *demeure, maison, (f) domicile* (m).

Woord, (v) 't mannetje van de Pand, *Canard, (m) le mâle de la cane*.

Woord, (o) nitgesproken bewoording, *Parole* (f) *mot prononcé, terme, diction*.

Woord, (o) belofte, mondelinge toezegging, *Parole, assurance, promesse verbale* (f).

Woord, (o) konstige bewoording, nitpraak, *Terme, mot* (m) *diction d'ars* (f).

Woord, krygswoord, (o) *Mot, mot de guerre* (m).

Woord, (o) de tweede Persoon van de Heilige Drieëenheid, *Verbe* (m) *la seconde personne de la sainte Trinité*.

Het woord voeren, *Porter la parole*.

Een goed woord spreken, *Prier Dieu*.

Woordenboek, (o) *Dictionnaire, Vocabulaire* (m).

Woordenschat, (m) *Dictionnaire* (m).

Woordenschikking, (v) *Construction, syntaxe* (f).

Woordenspeeling, (v) *Jeu de mots* (m).

Woordenstryd, woordentwist, (m) *Diffuse, altercation, dispute de mots* (f).

Woordenzifter, (m) *Purifie*, (m).

Woord-

Woordje, (o) *Un mot, un petit mot* (m).

Woordlid, (o) *Article* (m).

Woordryk, overvloedig in woorden, (byv. w.) *Copieux, abondans, riche en paroles* (adj.).

Worden, (o. w.) *Être*; (v. n.) wy worden bemind, *Nous sommes aimés*.

Worden, in zyn klaarst gebruik beteként: beginnen te zyn het geene men te voeren niet was, *Devenir, commencer à être ce qu'on n'étoit pas auparavant*; (v. n.) groot worden, *devenir grand*.

Worg, wurg, benaauwdheid in de keel, (v) *Étranglement* (f).

Worgen, (d. w.) *Étrangler*, (v. a.).

Worm, (m) *Ver*; (m) Daauw-worm, (m) *La teigae*, (f) Zy-worm, *ver à soye* (m).

Wormagtig, (byv. w.) *Verreux*; (adj.).

Wormagtig schepfel, worm *Ver de terre, bomme misérable* (m).

Wormen, warmen, wroeten om de kost, *Labourer sa pauvre vie*.

Wormgat, (o) *Piqués d'un ver, dans l fromage ess.*

Wormgat in 't hout, (o) *Vermoulure* (f).

Wormkruid, *De la poudre à vers* (f).

Wormpje, kleine aardworm. *Vermisseau, petit ver de terre* (m).

Wormsteekig, (byv. w.) *Verreux, rongé, percé des vers* (adj.).

Wormsteekig, vermolfemd, (byv. w.) *Vermouls, percé des vers* (adj.).

Worp, (v) *Coup, jet* (m).

Worst, (v) eendarm met vleesch of met spek gevuld, *Une andouille une saucisse*, (f) *un boyau rempli de viande ou de lard*.

Worstelaar, (m) *Abléte, Lusséur* (m).

Worstelen, sryden, (o. w.) *Lusser* (v. n.).

Worsteling, (v) *Lusser* (f).

Worstel-perk, (o) srydperk voor de worstelaaren, *Lies, car-*

rière pour les ablétes ou les Lusséurs (f).

Worst-hoorn, (m) *Boudinière* (f).

Wortel, (m) *Racine* (f).

Wortel, eetbaare wortel, als beetwortels, pieterfelie wortels, peëën, enz. *Racine bonne à manger, comme betteraves, racines de persil, carottes*.

Wortel, (m) grond, begin van iets, *Racine* (f) *principe de quelque chose*.

Wortel-woord, (o) *Mot primitif* (m).

Woud, (o) *Forêt, bois* (m).

Woud Ezel, wilden ézel, *Le sauvage* (m).

Wouw, (v) kuikendief, *Milan, écouffle* (m).

Wraak, (v) *Vengeance* (f).

Wraakbaar, verwerpelyk, (byv. w.) *Blâmable, reueuable* (adj.).

Wraaken, verwerpen, afkeeren, tégenpreken, bevegten, (d. w.) *Récuser, rejeter, combattre, impugner* (v. a.).

Wraaken, waalen, slingen, schekken, (o. w.) *Vurter, vaciller, caboter* (v. n.).

Wraakgierig, wraakzuchtig, (byv. w.) *Vindicatif* (adj.).

Wraakgierigheid, wraakzucht, (v) *Vengeur* (f) *desi de se venger* (m).

Wraaklust, wraakgierigheid, wraakzucht. *Voyez wraakgierigheid*.

Wraakzucht. *Voyez wraakgierigheid*.

Wraakzuchtig. *Voyez wraakgierigheid*.

Wraakzwaerd, (o) *Glaive de la vengeance* (m).

Wraak, (o) Overblyffel van een verongelukt schip, *Débris* (m) *le reste d'un vaisseau qui a fait naufrage*.

Wraak, onëfg-maakt, onléverbaar, of gekweëft, (byv. w.) *Pas achevé, inégal, fôlé, ébroué, ds reboué* (adj.).

Wraag, scherp, wreed op de tong, (byv. w.) *Reufébe, rud, âpre au goût* (adj.).

Wraangheid, scherpigheid, (v) *Aprêté, aigreur, acidité*, (f) *gôûs revêche* (m).

Wreed, bloedgierig, onmenschelyk, onmeêdogend, (byv. w.) *Cruel, sanguinaire, inhumain, impitoyable* (adj.).

Wreed, wrang, raauw op de tong, (byv. w.) *Revêch, veid, rude, acide, aigre sur la langue* (adj.).

Wreedäard, onmeêdogend mensch, (m) *Un-ome Cruelle* (f), *un homme impitoyable, un barbare* (m).

Wreedelyk, onmenschelyk, op een wreed wyze, (byw.) *Cruellement, avec cruauté* (adj.).

Wreedheid, bloedgierigheid, onmenschelykheid, (v) *Crausé, inhumainité* (f).

Wreeken, (d. w.) *Venger* (v. a.).
Wreker, de geen die wreekt of wrak oëfent, (m) *Vengeur, celui qui se venge* (m).

Wrecker, (v) *Vengeresse* (f).

Wréveilig, koppig, (byv. w.) *Revêche, bizarre, fantasque* (adj.).

Wrévelmoed, (m) norsheid, barsheid, korzelhoofdigheid, *Dédaïs, (m) bizarrerie, humeur boue-rue, farouche & fantasque* (f) *air roque & rebatatif* (m).

Wrévelmoedig, (byv. w.) nors, hars, fluurs, kwintig, *Fantasque, brutal, baroque, farouche, boue-rue, roque, rebatatif* (adj.).

Wrévelmoedigheid. *Voyez: wré-velmoed.*

Wrikken, waggelen, heen- en weer beweegen, (o. w.) *Faciler, branler* (v. n.).

Wringen, uitperffen, uitdrukken, (d. w.) *Presser, exprimer*, (v. a.).

Wringen, nypen, drakken, zêér doen, *Serrer, blesser, presser, fouler, pincer* (v. a.).

Wroegen, knaagen, een innerlyk verwyf of worm gevoelen, (o. w.) *Remordre, sentir des remords, avoir un ver qui rongé la conscience* (v. n.).

Wroeging, (v) worm, knaaging des gemoeds, innerlyk verwyf,

Remords de conscience, (m) *syndérese* (f).

Wroeten, booren, snuffelen, omwroeten, (o. w.) *Eculler, creuser, labourer* (v. n.).

Wroeten, sokkelen, wormen, *Labourer sa pauvre vie, tirer le diable par la queue, se tuer pour gagner son pain*.

Wrok, (m) ouden haat, *Vengeance, haine invétérée, dents de lait* (f).

Wrokken, (o. w.) *Nourrir la haine* (v. n.).

Wrokkig, (byv. w.) *Vindictif* (adj.).

Wrong, groote plooi, (v) *Froncis, pli* (m).

Wrong, gedraaiden band, *Bourrelet* (m).

Wrongel, (m. en v.) klompen van de gestremde melk, *Des caillottes, du lait caillé*, (m) *masse de lait pressé*.

Wuiven, wenken, (o. w.) *Faire signe, donner un signe* (v. n.).

Wulf, (o) verwulft, daar de spiegel van het schip aan vast gemaakt wordt, *L'Appui, le sa-bassement du fronton, du Dieu con-dait, au miroir du vaisseau*.

Wulf, verwulft, (o) *Vôte*, (f).

Wulp, (v) jonge Leeuw, *Lionceau, petit d'un lion* (m).

Wulp, een onbezonnen jongeling, *Un jeune Esourdi*.

Wulpsch, dartzel, weelderig, ontugtig, geil, (byv. w.) *Voluptueux, sensuel, impudique, débauché* (adj.).

Wulpschheid, dartzelheid, weelderigheid, ontugtigheid, (v) *Volupté, sensualité, lubricité, impudicité, débauche* (f).

Wurm. *Voyez: worm.*

Wy, persoonlyke voornaam voor den eersten persoon des meervoudigen getals, *Nous; pronom personnel de la premiere personne au pluriel des verbes*.

Wy-Bisshop, stédehouder van den Bisshop, (m) *Vicaire de l'Évêque* (m).

Wyd,

Wyd, ruim, breed; byv. w.)
Large, ample, spacieux (adj.).

Myn kleed is te wyd, *Mon habit est trop large*.

Wyd, verre, (byw.) *Loin*; (adv.)
 wyd van hier, *loin d'ici*.

wyd en zyd, van alle kanten,
 (byw.) *Au long & au large, de tous
 ses parts* (adv.).

Wyden, wyën, toewyden, (d.
 w.) *Sacrer, consacrer* (v. a.).

wyder maaken, wyder doen
 worden, uitzetten, (d. w.) *Elargir,
 rendre plus large* (v. a.).

wyders, voorders verderz, be-
 halven, dat, boven dat, (byw.)
D'ailleurs, outre cela, au reste,
 (adv.).

wyding, (v) *Sacre, (m) consécra-
 tion* (f).

wydloopig, wydluftig, lang-
 wylig, (byv. w.) *Ample, long, étendu,
 prolix, diffus* (adj.).

wydloopig, in het breede,
 (byw.) *Amplement, au long, avec
 prolixité* (adv.).

wydloopigheid, langwyligheid,
 (v) *Longueur, prolixité, étendue*
 (f).

wydluftig, wydloopig, nitge-
 breid, (byv. w.) *Ample, étendu,
 circonscrit* (adj.).

wydluftig, in 't breede, (byw.)
Amplement, au long (adv.).

wydluftigheid, wydloopigheid;
 nitbreiding, (v) *Longueur, prolixité*
 (f).

wyde, onbepaalde wyde,
 breedte, (v) *Grandeur, largeur,
 étendue indéterminée* (f).

wyde, ruimte, bepaalde nit-
 getrektheid, (v) *Espace, étendue
 de lieu depuis un endroit jusqu'à l'an-
 tre*.

wydvermaard, wydberoemd,
 (byv. w.) *Fameux, célèbre* (adj.).

wydvermaardheid, (v) *Célébrité*
 (f).

wyën. inwyën, zégenen, tot
 den Godsdienst afzonderen, (d.
 w.) *Béni, consacrer au culte divin*
 (v. a.).

wyf, (o) Vrouw, *Femme* (f).

wyfftig, verwvfd, (byv. w.)
Efféminé (adj.).

wyffe, wyken, (o) Egade,
 weergaa van het mannetje, *Fe-
 melle* (f).

wyng, (v) inwyng, inzégen-
 ning, *Consécration, Bénédiction* (f).

wyk, (v) afdeeling, gedeelte,
 oord van eene Stad, *Quartier,*
 (m) *étroit, partie d'une Ville*.

wyk, (v) inkeer, toevlucht, *Ré-
 fuge, asyle, (m) Retraite* (f).

wyken, uit den weg gaan, ag-
 teruit gaan, (o.) *Se retirer de la
 voye, s'éloier du passage, reculer,*
 (v. n.).

wyken, geen stand houden, de
 vlucht neemen, (o. w.) *Se retirer,
 lâcher pied, s'enfuir* (v. n.).

wyken, zwigten, (o. w.) *Céder*
 (v. n.).

wykmeester, (m) *Commissaire de
 quartier*.

wykplaats, wykstad, vlucht-stad,
 vrye schuilplaats, (v) *Ville de ré-
 fuge, ville qui sert d'asyle aux fu-
 gitifs* (f).

wyk-kwaft, (v) *Goupillon* (m).

wyl, dewyl, nademaal, (byw.)
Puis que, vu que, d'autant que,
 (adv.).

wyl, (v) poos, zékere tyd,
Un espace de tems, certain tems
 (m).

wylen, wyle, overlédene, (byv.
 w.) *Teu, défunt* (adj.).

wylieden, wy, *Nous; wylui,
 Nous, nous autres*.

wyn, (m) *Du vin* (m).

wyfftig, (byv. w.) *Vineux,*
 (adj.).

wyn appel, groote zomer-ap-
 pel, (m) *Pomme de rambarde, grosse
 pomme d'été* (f).

wyn-azyn, azyn, eek, édik van
 wyn gemakkt, (m) *Du vinaigre de
 vin* (m).

wynbalg, wynzak, dronkaard,
 (m) *Sac a vin, chien d'Yvergne* (m).

wynberg, (m) *Côteau en vignes*
 (m).

wyndrinker, (m) *Buveur* (m).

wyngaard, wynftok, (m) *Vigne*
 (f).

wyngaard-blad. *Voyez: wyn-
 gaard-leaf*.

- Wyngaardener, (m) *Vigneron*.
 Wyngaard koop, (m) *Commerce* (m).
 Wyngaard leef, (o) *Pampre* (m).
 Wyngaard rank, (v) *Sarment* (m).
 Wyngaard-fnoeier, (m) *Vigne* row (m).
 Wyngaardftak, (m) *Échalas* (m).
 Wyngaardftam, wynftok, (m) *Cep, cep de vigne* (m).
 Wyngaard ftok om te verplanten, (m) *Plante de vigne (f), jupon de vigne pour transfplanter* (m).
 Wyngevas, (o) *Vendange* (f).
 Wyn-glas, (o) glas om uit te drinken. *Un verre à vin* (m).
 Wyn God, (o) *Dieu du vin* (m).
 Wyn-huis, herberg, wyn-tappers huis, (o) *Cabaret*, (m) *Auberge* (f).
 Wyn-kan, kan om wyn uit te fchenken, (v) *Pot à vin, pot à confier du vin* (m).
 Wyn-kelder, (m) *Une Cave à vin* (f).
 Wynkoop, (m) voordeel van de wedding aan den wyn of aan de dromote te befteeden. *Le profit, l'orgueil de la gageure, de l'ime à boire, à la feize*.
 Wynkoopcr, koopman die in wynen doft, (m) *Marchand de vins, qui négocie, qui fait en vins* (m).
 Wynkrans, (m. en v.) loverkranen voor een wyntappers huis, *Un bouquet de Cabaret (m) enfeigne de mercur ou guise de cercle*.
 Wynkraik, (v) *Croche* (f).
 Wyn-kuip, (v) *Cuve* (f).
 Wyn-leezen, wyn oogften, (d. w.) *Vendanger, faire la récolte du raisin* (v. a.).
 Wyn-leezer, wyn-oogfter, (m) *Vendangeur* (m).
 Wyn-lucht, Lucht, *De la colle fcaprée*.
 Wynmaand, October, *Le mois d'Octobre*.
 Wynmaat, (v) *Mefure à vin* (f).
 Wynmeer, (o) droeffem, grond-fop van den wyn, *De la lie de vin* (f).

- Wyn Oogft, (v.) Oogfting, inname-ling van de druif, *Vendange, récolte des vins* (f).
 Wyn Oogften, (d. w.) *Vendanger* (v. a.).
 Wyn Oogfter, (m) *Vendangeur* (m).
 Wyn pagt. de pagt voor de wyne, (v) *La ferme des vins* (f).
 Wynpagter, pagter van de wy-nen, (m) *Fermier des vins* (m).
 Wynpeilder, wyn-roeier, (m) *Foueur* (m).
 Wynpers, (v) *Pressoir* (m).
 Wynperffen, (d. w.) *Pressurer* (v. a.).
 Wynperfter, die de druif perft, (m) *Pressureur, ouvrier qui presse les raisins, qui travaille au pressoir* (m).
 Wynpersfing, (v) *Pressurage*, (m).
 Wynpomp, (v) wynkoopers taig om wyn uit een vat te proe-ven, *Pompe, (f) instrument de fer blanc pour goûter le vin d'un sou-nais*.
 Wyn proefje, proefje wyns, (o) *Un effai de vin* (m).
 Wynproefer, die de wyn proeft, (m) *Gumet, (m) celui qui connoit & fait bien goûter le vin*.
 Wynproefer van eenen Vorft, (m) *Échançon* (m).
 Wyn-pyp, (v) groot en lang-werpig wyn-vat, *Pipe, (f) fustille grande & longue*.
 Wynroemer, rond wyn-glas, *Un verre à vin d'allemande* (m).
 Wynroeyen, (d. w.) *Fouger*, (v. a.).
 Wynroeyer, wynpeilder, (m) *Foueur* (m).
 Wynroeying, (v) *La Fouge* (f).
 Wynruit, (o) *Rue* (f).
 Wynfchaal, fchaal om wyn uit te drinken, (v) *Tasse, coupe propre à boire du vin* (f).
 Wynfchaaltje, langwerpig fchaaltje om in den zak te draa-gen, (o) *Une gaudole, petite tasse seule que l'on porte dans la poche*.
 Wyn-fteen, (m) *Textre* (m).
 Wyn-ftok, (m) wyngaard-ftam, *Cep,*

Cep, sep, pied de vigne (m) *vigue* (f).

Wyatapper, (m) herbergier die wyn gelagen zet, *Cabaretier, tavernier, aubergiste qui donne à boire* (m).

Wyntyd, (m) tyd van den wyn-oogst, *Vendanges, le temps des vendanges*.

Wynvat, groot vat daar wyn in gedaan wordt, (o) *To-neau* (m) *grande fustaille où l'on met du vin* (f).

Wynverkooper, (m) *Marchand de vin* (m).

Wynverlaaten, de wyn bezorgen, nit het eene vat in het andere bezorgen, (d. w.) *Accommoder le vin, travailler autour du vin, le soigner, le vider d'une fustaille dans l'autre* (v. a.).

Wynverlaater, wynkoopers knegt die de wyn bezorgt, de vaten herknipt, stopt, enz., *Un Coqon de marchand de vin qui a soin du vin, qui fait l'office de tonnelier* (m).

Wyn-vles, vles om wyn in te doen, (v) *Bouteille à mesure du vin* (f).

Wynwerker, die de wyn uit des wynkoopers kelder in der Burgeren huizen draagt, *Celui qui transporte le vin de la cave du marchand dans les maisons des Bourgeois* (m).

Wyn-zuiper, (m) *So à vin, ivrogne, buveur* (m).

Wys, voorzigtig, verstandig, (byv. w.) *Sage, prudent, circonspect, judicieux, avisé*; (adj.) een wys man, *un homme sage*.

Wys. *Voyez*: Wyze.

Wys, bedaard, ingetooen, geregeld, meeter over zyne driften, (byv. w.) *Sage, modéré, résolu, réglé, maître de ses passions* (adj.).

Wysbegeerte, wysheids begeerte, wysgeerte, wysgierige weeten-schap, (v) *Philosophie* (f).

Wysgeer, Philosoph, wysheid minnaar, (m) *Philosophe, ami de la sagesse* (m).

Wysheid, voorzigtigheid, be-

leid, omzigtigh ed, (v) *Sagesse, prudence, circonspection, bonne conduite* (f).

Wysheid, kennis der Goddelijke en menschelyke zaaken, (v) *Sagesse, connaissance des choses divines & humaines* (f).

Wysheid, de opperste wysheid, de tweede persoon van de H. Drieëenheid, (v) *Sagesse, suprême sagesse, la seconde Personne de la Sainte Trinité* (f).

Wysheid Beminnaar, wysgeer, *Philosophe, ami de la sagesse* (m).

Wyshoofd, wysneus, waanwys mensch, (m) *Présumptueux, pédant, homme qui abonde en son sens, sage imaginaire* (m).

Wyslyk, wysfelyk, voorzigtiglyk, verstandiglyk, byw.) *Sage-mens, prudemment, d'une manière sage, avisé* (adv.).

Wysmaaken, diets maaken, doen gelooven, *En faire accroire* (v. a.).

Wysneus, wyshoofd, (m) *Pédant, présuméux, cuistre* (m).

Wysworden, wysheid verkrygen, (o. w.) *Devenir sage, acquérir la sagesse* (v. a.).

Wyten, toefchryven, nageeven, de schuld geeven, (d. w.) *Imputer, attribuer, reprocher, s'en prendre à quelqu'un* (v. a.).

Wyting, (v) *Du merlan* (m).

Wyven praat, (v) *Discours de femmes* (m).

Wywater, gewyd water, (o) *De l'eau bénite, de l'eau au bénitier* (f).

Wywaters-kwaft, (v) *Gaspillon* (m).

Wywaters-vat, (o) *Bénitier* (m).

Wyze, toon, maatzang, (v) *Air, chant, son de musique* (m).

Wyze, een wys mensch, (m) *Sage, un homme sage* (m).

Wyze, wys, handeling, (v) *Manière, sorte, façon, mode* (f, biats) (m).

Wyzen, aantoonen, (d. w.) *Montrer, faire voir, indiquer*, (v. a.).

Wyzen, onderrigten, onder-wyzen,

wyzen, (d. w.) *Montrer, enseigner* (v. a.).

Wyzen, tot een voorbeeld geeven, aantoonen, (d. w.) *Renvoyer, donner pour modele* (v. a.).

Wyzen, oordeel vellen, uitwyzen, vonnis vellen, (d. w.) *Juger, prononcer la sentence* (v. a.).

Wyzer, zonne-wyzer, (m) *Cadran solaire* (m), *horloge solaire* (f).

Wyzer, uurwyzer, wyzer, plaat, buitendeel van het uurwerk, *Cadran* (m) *partie extérieure d'une Horloge*.

Wyzer van een uurwerk of zonnwyzer, *l'Aiguille* (f).

Bladwyzer, (m) *Index* (m) *table* (f).

Wyzer, verstandiger, *Plus sage*, hy is wyzer dan ik, *il est plus sage que moi*.

Wyzer-naald, (v) *Aiguille du cadran* (f).

Wyzer-plaat, plaat daar de wyzer-naald op omdraait, en daar de uren op geschilderd zyn, (v) *Cadran* (m) *plaque dans laquelle tourne l'aiguille & sur laquelle les heures sont peintes*.

X.

Wyl de X in onze Taale niet gebruikt wordt, dan alleen in uitheemsche naamen, als *Xantus, Xerxes, Xenophon, Alexander*, enz. zullen wy daarvan niets zeggen, maar tot de Y overgaan.

Y.

Y. Vokaal, de vyfëntwintigste Letter van het A. B. C.

Y. *Voyelle, la vingt & cinquieme Lettre de l'Alphabet*.

Ydel, iedel, leeg, ledig, (byw. w.) *Vuide, où il n'y a rien* (adj.).

Ydel, onnut, vrugteloos, (byw. w.) *Vain, inutile, oisieux* (adj.).

Ydel, ingebeeld, ongegrond, (byw. w.) *Vain, frivole, chimérique* (adj.).

Ydelheid, (v) ydele roem, vrugteloosheid, waan, rook, *Vaine gloire, vanité, inutilité, fumée, présomption* (adj.).

Ydellyk, iedellyk, te vergeefs, onnuttelyk, (byw.) *Vainement, en vain, inutilement* (adv.).

Yder, ieder, elk man, elke vrouw, elke zaak, *Chacun, chacune*. *Pronom distributif*.

Yder, elk, ygelyk, *Chaque*.
Yderëen, elk een, al de luiden, *Chacun, sous le monde*.

Ygelyk, yder, elkëen, yderëen, *Un chacun, chaque personne, sous le monde*.

Yk, (m) pègel, merk op de gewigten en maaten, *Etalon* (m).

Yken, met een merk tékenen, naar de yk-maat, (d. w.) *Étalonner* (v. a.).

Yker, (m) *Étalonneur* (m).
Ykmaat, (v) maat of voorbeeld naar welke de maaten en gewigten geykt worden, *Etalon*, (m) *modelle, prototype suivant lequel on règle les mesures & les poids*.

Ykmeester, yker, aangestelde Bedienden om de gewigten en maaten te yken, *Étalonneur, officier établi pour étalonner les poids & les mesures* (m).

Ykmerk, (o) yk, téken van den ykmeester op gewigt of maat, *La marque de l'Étalon sur le poids ou la mesure*.

Yl, haast, in der yl, (byw.) *À la hâte* (adv.).

Yl, los, (byw. w.) *Clair, claire* (adj.).

Dat linnen is yl, *Ce linge est bien clair*.

Yl koorts, (v) *Délire* (m).
Ylen, snellen, haastig voortloopen, (o. w.) *Courir vite, s'avancer rapidement, marcher avec rapidité* (v. n.).

Ylen, raaskallen, aan de ylende koorts ziek liggen, (o. w.) *Avoir*

Avoir la fièvre chaude, extravaguer, Être en active, avoir des transports de cerveau (v. n.).

Ylende koorts, heete koorts, raazende koorts, (v) *Une fièvre chaude, fièvre avec des transports de cerveau* (f.).

Ylhoofdig, die stuipen en raaskalingen onderhêvig is, (byv. w.) *Hypocondriaque, assaqué de cerveau, qui a des transports de cerveau* (adj.).

Ylhoofdig, maalend, vreemd van gedagten, raaskallende, werwelziek, (byv. w.) *Hypocondriaque, bizarre, extravagant* (adj.).

Ylhoofdigheid, raazende ziekte, (v) *Transports de cerveau*, (pl. m.).

Ylhoofdigheid, maaling, werwelziekte, *Bizarrie, extravagantie, fantafquerie, manie* (f.).

Ylings, snellyk, met 'er haast, (byw.) *Promptement, soudain, à la hâte, avec rapidité, au plus tôt*, (adv.).

Ypenboom, (m) *Un If* (m).

Ys, (o) bevrooren wâter, *Glace*, (f) *de l'eau gelée*.

Ystaan, rybaan, baan op het ys tot gemak der schaatsryderen, (v) *Une allée sur la glace pour la commodité des patineurs* (f.).

Ysbreeker, breed en zwaar beslagen vaartuig, om door kragt van menschen of paerden het ys mêde te breeken, (m) *Bâtiment plat fort lourd & ferré bien épais, avec lequel on casse la glace à force d'hommes ou de chevaux* (m).

Ysdam, (m) verzameling van yschollen op malkander gekruid, *Un Amas de glaçons charriés les uns sur les autres*.

Ysgang, (m) sterke drift van ys, *Débauche*, (f) *Débâclement* (m).

Yskégel, (m) bevrooren reghendruppels, *Glaçon en forme de chaudière* (m).

Yskelder, (m) *Glaçière* (f).

Yskoud, heel koud, sel koud, (byv. w.) *Froid à glace, grand froid* (adj.).

Yschol, dik stuk ys, *Glaçon*, (m) *gros morceau de glace*.

Yffelyk, ichrikkelyk, verbaarlyk, naar, (byv. w.) *Horrible, terrible, épouvantable, affreux*, (adj.).

Yffelyk, vreesfelyk, op eene yffelyke wyze, (byw.) *Horriblement, d'une manière horrible, affreusement* (adv.).

Yffelyk, ongemeen veel, buitenmaatig, (byv. w.) *Extrême, excessif* (adj.).

Yffelyk, op een ongemeene wys, (byw.) *Extrêmement, excessivement* (adv.).

Yffelykheid, naarheid, vreesfelykheid, (v) *Horreur, terreur, frémissement* (m).

Yffelykheid, verfoeielykheid, (v) *Enormité* (f).

Ys flêde, (v) *Traineau à glace* (m).

Ys-spoor, (v) *Crampon, éprou à glace* (m).

Ys-vogel, (m) *Alyon* (m).

Ys-zee, (v) *La Mer glaciale* (f).

Yver, iever, kragtige genegenheid voor iets, (m) *Zèle*, (m) *affection ardente pour quelque chose*.

Yver, drift, voortvaarenheid, vlyt, werkzaamheid, *Zèle* (m) *ardent, chaleur, ardeur, adroite, application, vigilance* (f).

Yver, (m) yverzugt, *Emulation* (f).

Yver, minnenyd, yverzugt, *Jalousie, passion de la personne jalouse* (f).

Yveraar, die met yver iets voorstaat, (m) *Zélateur, partisan passionné* (m).

Yveren, met yver werken, iets yverig bevorderen, (o. w.) *Travailler avec zèle, agir d'affection, avec application* (v. r.).

Yverig, vurig, kragtig ingenomen, goestienstig, (byv. w.) *Zélé, fervent, dévot* (adj.).

Yverig, minnenydig, (byv. w.) *Jaloux, épris de jalousie* (adj.).

Yverig, voortvaarend, vlytig, werkzaam, (byv. w.) *Habile, diligent, expéditif, de prompte exécution* (adj.).

Yverig, kragtiglyk, met drift, met

m. zegt, (byw.) *avec zèle, avec courage, ardemment* (adv.).

Yverig, naastiglyk, vlytig yk, (byw.) *Diligemment, avec assiduité, avec application* (adv.).

Yvzucht, jalousheid, minne nyd, (v) *Jalousie*, (f) *passion d'une personne jalouse*.

Yvzuchtig, jaloers, minneny dig (byw. w.) *Jaloux, épris de sa jalousie* (adj.).

Yvoor, elpenbeen, (o) *Tivoire* (f).

Yvoordraaier, (m) *Un tourneur d'ivoire* (m).

Yvoorwerk, (o) *Des ouvrages d'ivoires, tournés ou sculptés*.

Yvoorwerker, een die in yvoor werkt, (m) *Un Ouvrier qui travaille en ivoire* (m).

Yvoor-zand, (o) poeyer, zaagfel van het yvoor, *De la poudre d'ivoire, sciure d'ivoire* (f).

Yzel, (m) regen die vallende bevriest, *Du verglas*, (m) *glace qui se gele en tombant*.

Yzelen, yzel régenen, (onperf. W.) *Verglaser, faire du verglas* (v. imperf.).

Yzeling, (v) het vallen van den yzel, *La chute du verglas* (f).

Yzen, van den schrik bevangen worden, yskoud worden van schrik, (o. w.) *Se glacer, transir de peur, frémir* (v. n.).

Yzer, (o) *Du fer* (m).

Yzeren, van yzer, (byw. w.) *De Fer*; (adj.) een yzeren slot, *une serrure de fer*.

Yzeren kist, sterk beslagen kist om geld in te bewaaren, *un coffre fort, coffre à bandes de fer pour garder l'argent* (m).

Yzerdraad, (o) *Du fil d'archal* (m).

Yzergraauw, (byw. w.) *Gris de fer* (adj.).

Yzer koolen, smits koolen, luikefche koolen, steenkoolen, *De la houille* (f); *du charbon de forge* (m).

Yzerkraam, (v) winkel daar men yzer verkoopt, *Boutique de ferronnier, où l'on vend des ouvrages de fer*.

Yzerkraaier, een yzerkraam op heeft, *Un Ferronnier, marchand à ouvrages de fer* (m).

Yzerkraamrye, (v) *Ferronnerie* (f).

Yzerkruid, (o) *De la verveine* (f).

Yzer-myn, (v) *Mine de fer* (f).

Yzer-plek, (v) *Tache de fer* (f).

Yzer roest, (m) *Rouille de fer* (f).

Yzer slag, (o) *Écailles de fer*, (pl. f.).

Yzer smeeden, (d. w.) *Battre le fer, forger le fer* (v. a.).

Yzerfmit, in tégenstelling van zilverfmit, goudfmit, (m) *Un Ferron ou un ferrurier* (m).

Yzervarken, (o) *Hé-iffon* (m).

Yzerwerk, (o) *Des ouvrages de fer*, (m) *Ferronnerie* (f).

Yzing, (v) schrik, grilling door de leden, *Frémissement, saisissement*, (m) *frayeur qui glace, qui transie* (f).

Z.

Médeklinker, de laatste Letter van het A. B. C.

Z. Consonne, la dernière Lettre de l'Alphabet.

Zaad, (o) *Graine, semence* (f).

Zaad, vogt tot de voortteeling, *Semence, sperme, matière pour la génération* (f).

Zaad-verkooper, (m) *Grainier* (m).

Zaad-winkel, (m) *Boutique de Grainier* (f).

Zaag, (v) *Scie* (f).

Zaagelis. *Voyez* zaagfel.

Zaagen, (d. w.) *Scier* (v. a.).

Zaagen, opzaagen, op de viool zaagen, *Jouer du violon, faire aller l'archet, racier le violon, le boyau*.

Zaager, arbeider die om de kost zaagt, (m) *Scieur, ouvrier qui scie* (m).

Zaag-

Zaagmolen, molen daar men bakken tot planken zaagt, (m) *Moulin à scier des sommiers, de gros bois* (m).

Zaagfel, (o) poeyer of zand van iets dat gezaagd wordt, *De la poudre, de la sciure de ce qu'on scie* (f).

Zaagswyze, (byw.) *En forme de scie* (adv.).

Zaak, ding, (v) *Chose, affaire*; (f) 't zyn myne zaken niet, *ce ne sont pas mes affaires*, een zaak van gewigt, *une chose d'importance*.

Zaak, (v) iets dat tot eene bezigheid verstrekt, *Affaire*, (f) *Juge d'occupation*.

Zaak, rechtzaak, (v) *Affaire*, (f) *procès* (m).

Zaak, pleitzaak, 't zy crimineel of burgerlyk, *Cause, affaire criminelle ou civile* (f).

Ter zaak, *A cause*.

Zaakelyk, (byw. w.) *Solide* (adj.).

Zaakelyk, (byw.) *Solidaement*, (adv.).

Zaal, zadel, (m. en v.) *Salle* (f).

Zaal, (v) groot vertrek in de aanzienlyke huizen, *Salle* (f).

Zaan, dikke melk, (v) *De lait pris* (m).

Zaaybaar, (byw. w.) *Propre à semer* (adj.).

Zaayen, (d.w.) *Semer* (v. a.).

Zaayer, (m) *Semur* (m).

Zaayland, bouwland, teelland, (o) *Terre à ensemercer, terres labourables*.

Zaay-tyd, tyd om te zaayen, (m) *La saison de semer, la semaille* (f).

Zaay-zak, (m) *Semoir* (m).

Zabberaar, (m) *Bavetier* (m).

Zabberaarster, (v) *Bavetse* (f).

Zabberdoek, (m) *Bavette* (f).

Zabberen, (o. w.) *Baver* (v. n.).

Zabbering, (v) *Baver* (f).

Zadel, zaal, (m. en v.) *Selle* (f.).

Zadelpoos, (m) *Arçon* (m).

Zadelen, (d.w.) *Seller* (v. s.).

Zadelkoop, (m) *Pommou de la selle* (m).

Zadelmasker, (m) *Sellier* (m).

Zadel-paerd, (o) *Cheval de selle* (m).

Zadelriem, (m) *Sangle de selle* (f).

Zaft, zagt, glad. niet hard by den taft, (byw. w.) *Doux, bon, meilleur, morder, pas rude au toucher* (adj.).

Zagt, zoet, rollend, liefhelyk, (byw. w.) *Doux, coulant, agréable* (adj.).

Zagt, geruft, vreedzaam, (byw. w.) *Doux, tranquille, paisible* (adj.).

Zagt, goedaadig, liefzaadig, menschelyk, meddoogend, (byw. w.) *Doux, b'nie, clément, humain, pitoiable* (adj.).

Zagt, zoetjes, stillietjes, (byw.) *Doucement, tous bas* (adv.).

Zagt! still! toert u niet, *Toas doux! doucement, chut, paix!* (adv.).

Zagtelyk, op een zachte wyze, (byw.) *Doucement, d'une manière douce* (adv.).

Zagtjes, zoetjes, stillietjes, langzaamjes, (byw.) *Doucement, sans bran, lentement* (adv.).

Zagtjes, voorzigtig, *Doucement, délicatement* (adv.).

Zagtigheid, zagtheid, hoedrigheid van 't geen niet hard is by den taft, (v) *Douceur, mollesse, délicatesse* (f).

Zagtheid, liefhelykheid, stilligheid, téderheid, (v) *Douceur*, (f) *ag'émens* (m).

Zagtheid, goedheid, genegenheid, (v) *Douceur, bonté, affection* (f).

Zagtmoedig, goeddaardig, menschelyk, vriendelyk, (byw. w.) *Doux, clément, humain, aimable, b'nie, béatue* (adj).

Zagtmoedigheid, goeddaardigheid, menschelykheid, vriendelykheid, (v) *Douceur, bonté, clémence, affabilité, bienveillance* (f).

Zagtmoediglyk, goedaadiglyk, (byw.) *Avec douceur, avec clémence, b'niement, célement* (adv.).

Zagtzinnig, zagtmoedig, goeddaardig, menschelyk, (byw. w.) *Doux, humain, traitable* (adj).

Zagtzinnigheid, zagmoedigheid, menschelykheid, (v) *Douceur, humanité, affabilité* (f).

Zak, (m) *Sac*; (m) een zak met koorn, *un sac de blé*.

Zak, (m) leeren of linnen zak aan een mans of vrouwen-kleed, *Poche*; hy stak het in zyn' zak, *il le mit dans sa poche*.

Zak, van de truktabel, (m) *Beaufe* (f).

Zak, (m) afscheid, *Congé*; (m) iemand den zak geeven, *donner congé à quelqu'un, le congédier*.

Zak-gat, (o) *L'Entrée de la poche* (f).

Zak horologie, (o) *Montre* (f).

Zakje, kleine zak, (o) *Petit sac*, (m) *petite poche* (f).

Zakdraager, koorndraager, kooldraager, turfdraager, (m) *Portefaix, porteur*, (m) *homme qui porte du blé, du charbon, des tourbes dans un sac* (m).

Zakken, zinken, neêrzakken, heilen, (o. w.) *S'affaïsser, s'enfoncer, pencher* (v. n.).

Zakken, daalen, minderen in prys, in waarde, (o. w.) *Baisser, diminuer, amoindrir, ramener*, (v. n.).

Laaten zakken, neêrtaaten, loslaaten, slaaken, (o. w.) *Lâcher, laisser aller, détenir* (v. n.).

Zak mes, (o) *Costeau de poche* (f).

Zak neusdoek, snuitdoek, (m) *Mouchoir de poche* (m).

Zak-pistool, (o) *Pistolet de poche* (m).

Zakpyp, (v) *Cornemuse* (f).

Zaa-ispiegel, (m) *Miroir de poche* (m).

Zalf, (v) *Onguent* (m).

Zalf-doosje, (o) *Boîte à onguent* (f).

Zalf-plaaster, plaaster met zalf bestreken, (v) *Empâtre d'onguent* (f).

Zaligbehouden, (byw. w.) *Sauvé* (e. j.).

Zalig, gelukzalig, zeer gelukkig, (byw. w.) *Bienheureux, extrêmement heureux* (adj.).

Zalig, de hemelfche gelukzaligheid genietende, (byw. w.) *Bienheureux, jouissant de la béatitude céleste* (adj.).

Zalig, zaliglyk, heiliglyk, op een zalige wyze, (byw.) *Sainement, d'une manière bienheureuse*, (adv.).

Zaligen, zaligmaken, behouden, (d. w.) *Sauver, rendre saint & participant de la béatitude céleste* (v. a.).

Zaliger, gelukkig overleeden, (byw. w.) *Fu, défunt; réposé heureux* (adj.).

Zaliger gedagtenisse, (byw. w.) *D'heureuse mémoire* (adj.).

Zaligheid, behoudenis, (v) *Sauve (m) conservation, sanctification*, (f).

Zaliglyk, heiliglyk, (byw.) *Sainement, bienheureusement* (adv.).

Zaligmaaken, (d. w.) *Sauver*, (v. a.).

Zaligmaakende, heiligmaakende, (byw. w.) *Sanctifians, salutaire* (adj.).

Zaligmaaker, behouder, (m) *Sauveur, libérateur* (m).

Zaligmaaking, behouding, heiligmaking, (v) *Sanctification*, (f) *salut* (m).

Zalig worden, behouden worden, (o. w.) *Être sauvé* (v. n.).

Zalm, (m) *Saumon* (m).

Zalven, met olie begieten of bestryken, (d. w.) *Oindre, sacrer, épancher de l'huile, froter d'huile* (v. a.).

Zalving, begieting, bestryking met olie, (v) *Ondre, (f) sacrer* (m).

Zalving, bestryking met olie of zalf, (v) *Oignement, (m) frottement avec quelque chose d'onguent* (m).

Zand, (o) *Du sable* (m).

Zandagtig. *Voyez*: zandig, *Sableux*.

Zandbakje, (o) *Sablîer* (m).

Zandbank, zandplaat, (v) *Banc de sable, crans de sable* (m).

Zandberg, (m) dain, *Montagne de sable*, *dune* (f).

Zanden, met zand bevroeien, (d. w.) *Sabler, couvrir de sable, (v. a.)*.

Zand-graaver, (m) *Sablonnier (m)*.

Zand-groef, (v) *Sablioniere (f)*.

Zand-grond, (m) zandige grond, *Fonds sablonneux, (m) terre sablonneuse (f)*.

Zand hoop, (m) *Motteau de sable (m)*.

Zandig, zandächtig, met veel zand bezet, (byv. w.) *Plein de sable, sablonneux (adj.)*.

Zand-kar, (v) *Charette à voiturer du sable (f)*.

Zand koker, (m) *Poudrier (m)*.

Zandkorf, (v) *Grain de sable (m)*.

Zandkuil, (m) hol in een' zandberg, *Sablioniere (f) creux dans une montagne de sable*.

Zandlooper, (m) *Sable (m)*.

Zandman, (m) *Sablonnier (m)*.

Zand-oever, (m) *Grève (f)*.

Zand-pad, (o) zandwegje, *Petit sentier, petit chemin de sable (m)*.

Zand-plaat, (v) zandbank, zand klip, *Un banc de sable (m)*.

Zandpont, zandschuit, (v) *Un bateau plat qui sert à transporter du sable (m)*.

Zand-ruiter, slechte ryder, (m) *Un pauvre cavalier, ou un cavalier defarouché, tombé du cheval à terre (m)*.

Zand-schuit, zand-pont, (v) *Un bateau à sable, bateau chargé de sable (m)*.

Zand-weg, (m) zand-pad, *Chemin dans les sables, chemin à fonds de sable, sablonneux (m)*.

Zang, (m) gezang, gekweel, *Chant, ramage, (m) harmonie (f)*.

Zang, (m) wys, toon, *Chant, son, air (m)*.

Zang-boek, (o) *Livre à chanter (m)*.

Zanger, die in de Kerk of in het Choor zingt, *Chantre, celui qui chante à l'Eglise ou au chœur (m)*.

Zanger, wordt gezegd van al wie zig met gezangen verlustigt, *Chantre se dit de quelqu'un se divertit à chanter*.

Zangeres, (v) *Chanteuse (f)*.

Zang-Ged, (m) *Apten (m)*.

Zang-Gedin, zang-eldin, zang-Nmf, preëstische Geest, (v) *Muse, Nymphe chanseresse, verte poëtiue (f)*.

Zangkorst, muzikkorst, korst van te zingen, en gezangen op te stellen, *Musique, (f) Pars de chanter & de composer des chants*.

Zangkorstenaar, Mefikant, (m) *Musi sien (m)*.

Zangloft, (v) ryzloft, dichtloft, *Verse, orateur poëtiue (f)*.

Zangmaat, (v) *Chanson, mesure (f)*.

Zangmeester, muziekmeester, (m) *Musicien, maître de musique, (m)*.

Zang-Nimf, zang-podin, preëstische drift, (v) *Muse, verse, orateur poëtiue (adj)*.

Zang-root, (v) *Note de musique (f)*.

Zang-flout, (m) *Clef de musique (f)*.

Zangster, vrouwspersoon die de zangkorst oeffent, (v) *Chanteuse, musicienne (f)*.

Zangster, (v) zanggedin, *Note de chanseresse, Muse, verte Pléniue (f)*.

Zang-stuk, (o) *Pièce de Musique vocale (f)*.

Zark, zerk, Steenen of marmeren tafel om een graf te dekken, (m. en v.) *Table, (f) table de pierre ou de marbre, dans ou couvre une fosse*.

Zat, overvloedig, verzadigd, (byv. w.) *Sau, foule, tellement rempli, abondamment rempli (adj)*.

Zat, dronken, vol, beledouken, (byv. w.) *Sau, fou, pleins de vin (adj)*.

Zat, mee en bes, afkeerig van iets, (byv. w.) *Las, foul, rebuté, rassasié de quelque chose (adj)*.

Zat, in menigte, overvloedig, (byw.) *En abondance, abondamment, à l'infinitif adv.*

Zutheid, verzadigdheid, (v) *Sauvété (f)*.

Zutheid, vuile dronkenschap, (v)

(v) *Crepule, vilaine yroguerie, débâche* (f).

Zat maaken, overvloedig verzadigen, (d. w.) *Saouler, raffiner à plein* (v. a.).

Zat maaken, dronken maaken, (d. w.) *Saouler, enyurer* (v. a.).

Zaterdag, (m) *Samedi* (m).

Zat worden, zig zat eeten of drinken, (o. w.) *Se saouler, se venter de viande ou se gorgor de vin* (v. n.).

Ze, zy, haar, hen, *Elle, ils, eils, la, les*.

Zat ze komen? *Vieindra-t-elle?*

Zat n z gaan? *Irons-ii?*

Ik ken ze niet, *Je ne la, je ne les connais pas*.

Zédekunde, de leere der zéden, (v) *Morale, la Doctrine des mœurs* (f).

Zédekundig, dat de zéden betreft, (byv. w.) *Moral, moraux, qui appartiens aux mœurs* (adj.).

Zédekundige, die de zéden kent, (m) *Moraliste, qui fait la doctrine des mœurs*.

Zédeleer, (v) *La Morale* (f).

Zédelus, zédekundige bedenking, (v) *Moralité, maxime, réflexion morale* (f).

Zédelyk, (byv. w.) *Moral* (adj.).

Zédemeester, (m) *Censeur* (m).

Zéden, *Mœurs*.

Zédenryk, ryk van goede zéden, (byv. w.) *Riche en bonnes mœurs, orné de bonnes mœurs, vertueux, sage* (adj.).

Zéde-wet, (v) *La loi morale* (f).

Zédert. *Voyez: Sédert, Depuis*.

Zédig, ingeroogen, bedaard, (byv. w.) *Modeste, modéré, réservé, pose* (adj.).

Zédig, met een eerbaare schamte, rédi, (byv. w.) *Modeste, pudique, humble* (adj.).

Zédig, niet opzigtig, (byv. w.) *Modeste, pas écartés* (adj.).

Zédig, met zédigh id, (byw.) *Modestement, avec modestie* (adv.).

Zédigheid, i getoogenheid, maatigheid, bedaardheid, (v) *Modestie, modération, retenue* (f).

Zédighid, kuischheid, eerbaar-

heid, nédrigheid, (v) *Modestie, pudeur, humilité* (f).

Zédiglyk, met zédigheid, bedaardelyk, (byw.) *Modestement, avec modération* (adv.).

Zee, (v) *Mer* (f).

Zee aal, (v) *Congre* (m).

Zee-arend, (m) *Aigle de mer* (f).

Zee-arm, (m) *Un bras de mer* (m).

Zee Atlas, (m) zeekaart-boek, *Atlas marin, recueil de cartes marines* (m).

Zee-bask, (v) *Balife* (f).

Zee-bies, (v) *Fonc marin* (m).

Zee boesem, (m) *Golfe, (m) baie* (f).

Zee braassem, (m) *Dorade* (f).

Zee brand, (m) *Eclair* (m).

Zee burg, (m) een vastigheid aan de zee, *Une tour, un mole ou quelcon' autre ouvrage massif au bord de la mer*.

Zee-dier, (o) een dier in zee levende, *Un animal marin, animal de mer* (m).

Zee-draak, (m) *Dragon marin* (m).

Zee-duivel, (m) *Pôibeteau* (m).

Zee ezel, (m) *Élérifon de mer* (m).

Zee engte, (v) *Détroit* (m).

Zeeff, zeeve, aangenaame kragt van den wyn, (v) *Seve, (f) force agréable du vin*.

Zeeff, (v) gestel om meel te ziften, *Tamis, sas à passer de la farine*.

Zee gat, (o) opening tusschen zee en stroom, *Pertuis, (m) embouchure (f) ouverture entre la mer & les rivières*.

Zee-gedrogt, (o) *Monstre marin* (m).

Zee-gevegt, (o) zee-slag, gevegt ter zee, *Combats naval, (m) bataille navale (f) combats de mer* (m).

Zee gewassen, als koraal, horentjes, *Productions de la mer, comme corail, coquillage* (pl. f.).

Zeehaf ig, (byv. w.) *Vidrieux* (adj.).

Zee-God in den styl der Heidenen, (m) *Dieu marin, Dieu de la mer, dans le style des Payens* (m).

Zee-

ZEE.

Zee-Godiane, (v) *Déesse de la mer* (f.).

Zee-groen, (byv. w.) *Verd de mer, céladon* (m. & adj.).

Zee-haan, (m) *Rouget* (m).

Zee-haas, (m) *Livre de mer* (m).

Zee-hard, die niet zee-ziek wordt, (byv. w.) *Un homme fait aux fatigues de la mer, qui a le pied marin* (adj.).

Zee-haven, haven, aan de zee gelégen, (v) *Un port de mer* (m).

Zee hond, (m) *Cbien de mer, chien marin* (m).

Zee hoofd, (m) kaap, hoek Lands in zee uitsteekende, *Cap, Promontoire*, (m) *pointe de terre qui s'avance dans la mer* (f).

Zee-hoofd, bevelhebber op zee, (m) *Un officier, un chef de marine* (m).

Zee-hoorn, (m) schulp van een zee-slak of van eenigen anderen zee visch, *Coque, coque, coquille en grise de trompe, grisse coquille de limacon de mer* (f).

Zeehoortjes, allerlei slag van hoorntjes op 't strand te vinden, *Coquillages* (pl. m.) *soutes sortes de coquilles de mer*.

Zee-kaart, (v) *Carte Hydrographique* (f).

Zee kalf, (o) *Veau marin* (m).

Zee kant, (m) strand, oever van de zee, *Le côté, le bord, le rivage de la mer* (m).

Zee-kap, (v) kap of kenvel die de zee lui aantrekken, om niet te verkleemen, *Cape de maseros, babillage de gros drap ou de revêche, pour se garantir de la pluie, du froid* (f).

Zee Kapitein, (m) kapitein ter zee, *Un Capitaine de mer, capitaine d'un vaisseau de guerre*.

Zee-kat, (v) *Chat marin* (m).

Zee-klip, (v) *Roc* (m).

Zee-koe, (v) *Vache marine* (f).

Zee-kompas, kompas om op zee te gebruiken, (o) *Cadran de mer, (m) boussole* (f).

Zee-krab, (v) *Cancre de mer* (m).

Zee-kreeft, (v) groote kreeft

ZEE.

797

die men in de zee vangt, *Homar, (m) grosse écrevisse de mer, langouste* (f).

Zee-kuft, (v) *Côte* (f).

Zeelander, zeeuw, (m) *Un Zélandois, un homme de zélande* (m).

Zeelandfch, dat zeeiand betreft, (byv. w.) *De Zélande, qui concerne la Zélande* (adj).

Zee leeuw, (m) *Lion marin* (m).

Zeelieden, zeelui, *Gens de mer, matelots*.

Zeelucht, lucht uit de zee komende, (v) *Air de mer, air marin* (m).

Zeelt, (v) zoetwater visch, *Tanche* (f) *poisson d'eau douce* (m).

Zeem, (o) getonwd en beeid vel van de wilde geit, *Chamois* (m) *peau de chevre sauvage corroyée & passée à l'huile*.

Zee-magt, (v) *Forces navales, maritimes* (pl. f.).

Zeeman, zeevaardend man, (m) *Un homme de mer, un matelot* (m).

Zeemanschap, kennis van de zeevaart, (v) *Manoeuvre, science de la navigation, connoissance de la marine* (f).

Zeembereider, (m) werkmán die het zeemleer bereidt, *Chamoiseur* (m).

Zee-meeuw, (v) *Mouette* (f).

Zeem-leer, (o) *De chamois* (m).

Zeemonster, (o) schrik dier dat zig in de zee onthoudt, *Monstre marin* (m).

Zeemverkooper, (m) *Chamoiseur* (m).

Zee Nimph, (v) *Nymphe de la mer* (f).

Zee-oever, (m) *Rivage* (m).

Zee-overste, (m) *Amiral* (m).

Zeep, (v) *Du savon* (m).

Zeep bal, (m) *Savonnette* (f).

Zee-paard, (o) *Cheval marin* (m).

Zeepeu, (d. w.) *Frotter avec du savon* (v. a.).

Zeepeyze, (v) *Savonnerie* (f).

Zeep-kétel, (m) *Chaudiere de savonnier* (f).

Zeepkooper, koopman in zeep doende, (m) *Marchand de savon en gros* (m).

Zeep-

Zeepraamer, die zeep in 't klein verkoopt, (m) *Marchand bou sigier, regratter qui vend du savon en détail.*

Zee-plaats, zee haven of zee-stad, (v) *Place maritime, port de mer ou ville maritime.*

Zee-pomp, hoos, (v) *Siphon* (m).

Zee-pomp, zeepwater, (o) *De l'eau de savon* (f) *du lavonage* (m).

Zeezieden, de zeepkookten en bereiden, (d. w.) *Faire le savon, le bouillir, le préparer* v. a.

Zeezieder, die een zeeperyop heeft, (m) *Savonnier, marchand qui a une savonnerie, qui fait travailler au savon* (m).

Zeeziederij, (v) *Savonnerie* (f).

Zeer, pyn, snert, *Mai* (m) *douleur* (f).

Dat doet my zeer, *Cela me fait mal.*

Zig zeer doen, bezecren, *Se faire mal.*

Zeer, te zeer, al te veel, (byw.) *Trop, trop fort* (adv.) hy

klagt te zeer, *Il se plaint trop.*

Zeer, heel zeer, uitmuntend, (byw.) *Fort, extrêmement bien* (adv.).

Hoe zeer, (byw.) *Combien* (adv.).

Zee-rat, (v) *Rat de mer* (m).

Zee recht, (o) *Droit marin* (m).

Zee reis, (v) *Voyage par mer* (m).

Zeerigheid, (v) ongemak, zeer, *Apaisance, ulcere, gale, teigne, dartre* (f).

Zee rok, (m) *Cape de matelot* (f).

Zee roof, (m) Zee buit, roof op zee gehaald, *Butin fait sur mer* (m).

Zee roover, zee-schuimer, (m) *Pirate, forban, l'onneur de mer* (m).

Zee-roover, kaaper met eene commissie vaarende, (m) *Corsaire, capre, armateur, celui qui va à la course avec commission* (m).

Zee-rooverij, geweldenaarye, plundering der zeeroovers, (v) *Piraterie* (f) *brigandage sur mer.*

Zee-rots, (v) *Roc, rocher* (m).

Zee-schuim, (o) *Os de ferbe* (m) *écume de mer* (f).

Zee-schuimer, (m) zeeroover, *Honneur de mer, pirate* (m).

Zee slag, (m) zee gevegt, *Combat naval* (m) *bataille navale* (f).

Zee-flak, (v) *Limçon de mer* (m).

Zee spin, (v) *Araignée de mer* (f).

Zee-stad, (v) *Ville maritime* (f).

Zee strand, (o) *Rivage* (m).

Zee-styd, (m) *Combat naval* (m).

Zee-tocht, (m) *Voyage par mer* (m).

Zee-ton, (v) *Balise* (f).

Zeeuw, Zeelander, (m) *Un Zélandais* (m).

Zeeuwich, dat zeeland of de zeeuwen betreft, (byv. w.) *De zélande, qui concerne la zélande ou les zélandais* (adj.).

Zeevaarder, (m) *Marinier* (m).

Zeevaarend, die ter zee vaart, (byv. w.) *Marinier, qui bante la mer; qui voyage sur mer* (adj.).

Zeevaart, (v) togt op zee, *Navigation* (f) *voyage sur mer* (m).

Zeevaart, (v) konst of westenschap van den stuurman, enz. *Navigaton* (f) *l'art, le métier du pilote.*

Zee-visch, (m) *Poisson de mer* (m).

Zee voeten, zeefchoenen, dit wordt gezegd van een bevaaren zee-man, *Habile homme de mer, babile marinier.*

Zee-vogel, (m) *Oiseau de mer* (m).

Zeevoogd, Admiraal, opperbevelhebber van eene vloot, (m) *Amiral, premier officier de marine* (m).

Zeevoogd, die het Ryk der Zeeën bezit of want te bezitten, (m) *Maître de la mer, qui à l'Empire de la mer ou qui pretend l'avoir* (m).

Zeevoogdye, (v) bewind van den zeevoogd of Admiraal, *La charge* (f) *l'office de l'Amiral* (m).

Zeevoogdye, (v) heerschappye over de zee, *Empire de la mer, (m) domination, (f) pouvoir étendu sur la mer.*

Zeevaart, (byw.) *Vers la mer* (adv.).
 Zeewagen, (m) *Char marin, char de Neptune* (m).
 Zee-water, (o) *Eau de mer, eau salée* (f).
 Zee-wind, wind uit zee waayende, (m) *Vent de mer, vent soufflant de la mer vers terre* (m).
 Zee-wolf, (m) *Loup marin* (m).
 Zee-wyf, (o) *Mermin, Sirene* (f).
 Zee-zaaken, *Les affaires de marine*.
 Zee-ziek, (byw. w.) *Malade de mer* adj.).
 Zee-ziekte, (v) *Nausée* (f).
 Zéje, (v) voordeel op den vyand, in den oorlog behaald, *Victoire, (f) avantage remporté sur l'ennemi en Guerre*.
 Zéjeboog, (m) triomfboog, een boog, *Art de triomphe, art triomphal* (m).
 Zéjekoets, (v) zégewagen, *Un char de triomphe* (m).
 Zéjel, (o) gefneeden wapenbeeld, *Sceau* (m).
 Zéjel, (o) door het gericht op sloten of deuren, kantoor-kaffen, &c. gezet, *Scellé* (m).
 Zéjebewaarder, (m) *Garde des sceaux* (m).
 Zéjelen, het zéjel ergens op drukken, (d. w.) *Sceller, appliquer le sceau* (v. a.).
 Zéjel-lak, (o) *De la cire d'Espagne* (f).
 Zéjelring, (m) ring daar men mee kan zéjelen, *Anneau qui peut servir à cacheter, anneau en cachets, cachets* (m).
 Zéjelfnyder, (m) *Graveur de cachets* (m).
 Zéjelwafch, (o) *De la cire* (f).
 Zéjen, byzondere genade en gunst uit den Hémel, *Bénédiction, grace & faveur particulière du ciel* (f).
 Zéjen, (m) voorspoed, geluk, *Prosperité (f) bonheur* (m).
 Zéjen, zégening, benedictie, *Bénédiction du Prêtre, du Ministre* (f).

Zéjen, vifch net, *Tromau*, (m).
 Zéjenen, met eerbied pryzen en looven, *Bébir, louer avec un profond respect* (v. a.).
 Zéjenen, tot den Godsdienft atzondereen, wyén, (d. w.) *Bébir, consacrer au culte Divin* (v. a.).
 Zéjenen, voorfpoedig maaken, (d. w.) *Bébir, rendre prospere*, (v. s.).
 Zégening, (v) zégenwefch, *Bénédictions, louange, acclamation* (f).
 Zégening, (v) zéjen, weldaad, gunst uit den Hémel, *Bénédition, faveur, grace d'en haut* (f).
 Zégening, wyfag, atzondering tot den Godsdienft, (v) *Bénédition, consécration au culte divin* (f).
 Zéjenryk, (byw. w.) *Riche en bénédictions* (adj.).
 Zegenwefch, (m) zégening, toewetiching van alle heil, *Vœu, souhaits de prospérité* (m).
 Zéjepraal, zéjenpraal, (v) *Triomphe* (m).
 Zéjepraalen, (o. w.) *Triompher* (v. n.).
 Zéjepraalen, in den oorlog overwinnen, (o. w.) *Triompher, vaincre en guerre* (v. n.).
 Zéjepraalend, die als overwinnaar te rug keert, (byw. w.) *Triomphant, qui triomphe* (adj.).
 Zéjepraalend, overwinnend, (byw. w.) *Triomphant, victorieux* (adj.).
 Zéjepraaling, zéjepraal, overwinning, (v) *Triomphe, (m) victoire* (f).
 Zéjeryk, zéjenryk, ryk van zéjen, (byw. w.) *Riche en bénédictions* (adj.).
 Zéjftéken, (o) *Trophée* (m).
 Zéjevaan, vaa ten téken van overwinning op gekooken, (o) *Drapeau en trophée, drapeau arboré en signe de victoire* (m).
 Zéjesieren, (o. w.) *Chanter triomphe* (v. n.).
 Zéjevuur, *feu de joye* (m).
 Zégewagen, triomfwagen, (m) *Un char de triomphe* (m).
 Zégewefch, *Voyez: Zégenwefch*.

Zégezant, (m) *Chant de triomphe* (m).

Zeggen, uitspreken, uiten, met woorden doen verstaan, o. w. *Dire, raconter, expliquer, faire entendre par la parole* (v. n.).

Zegger, de geene die iets zegt. (m) *Disseur, celui qui dit quelque chose* (m).

Zegman, de geene van wien men iets het eerst gehoord heeft, (m) *Auteur, celui de qui l'on entend une chose, un avis en premier lieu* (m).

Zegswaard. (o) gewoon zeggen, aangewend spreekwoord *h. prof. son, caractère, façon de parler ordinaire, accoutumée*.

Zeil, (o) *Voile d'un vaisseau* (f).

Zeil, (o) een schip, *Voile*, (f) *un vaisseau*.

Zeiladje, (v) alle de zeilen. *Je. les voiles* (m).

Zeilblok, (o) *Gâche* (f).

Zeilder, (m) *Voilier* (m).

Zeilloek, (o) *Le la voile à faire des voiles*.

Zeilen, door behulp van een zeil of van zeilen voordryven, (o. w.) *Aller, être porté, poussé sur l'eau par une voile ou par des voiles, faire voile* (v. n.).

Zeilen, zeilende ergens naar toe willen, (o. w.) *Faire route, faire voile vers quelque endroit* (v. n.).

Zeilgare, (o) *Fil de voile* (m).

Zeilmaaker, werkman die zeilen maakt, (m) *Voilier, ouvrier qui fait des voiles* (m).

Zeilmaaker op een schip, een die de zeilen aanslat en bezorgt, (m) *Treuil, voilier sur un vaisseau, celui qui a soin de l'envergure des voiles* (m).

Zeilrede, zeilvaardig, (byw. w.) *Prêt à mettre à la voile* (adj.).

Zeil-schuit, in tegenstelling van roe-schuit, (v) *Bateau à voile, barque ou petit bâtiment à voile* (m).

Zeilsteen, (m) *Siman* (m), *piere d'aiman* (f).

Zeil streken, met het zeil groeten, *Saler de la voile, hisser une pou la voile pour marque de respect*.

Zeilvaardig *Voyez: zeilrede*.

Zin, sein, (o) *Signal de mer* (m).

Zinchoot, (m) *Un coup de signal* (m).

Zwaafschip, (o) *Une barque d'avis* (f).

Zeis, zeiffen, seiffen, (v) *Faulx* (m).

Zéker, gewis, waar, (byw. w.) *Certain, sûr, assuré, vrai*, (adj.) 't is een zékere tyding, *C'est une nouvelle sûre, assurée, vraie*.

Zéker, (byw. w.) *Certain, certaine* adj.

Een zéker man, *Un certain homme*.

Zkere vrouw, *Une certaine femme*.

Zéker, verzékerd, veilig, (byw. w.) *Sûr, assuré, en sûreté* (adj.).

Zéker, zékerlyk, in der waarheid, (byw.) *Certes, assurément, certainement* (adv.).

Zékerheid, veiligheid, (v) *Sûreté* (f).

Zékerheid, gewisheid, (v) *Assurance, certitude* (f).

Zékerlyk, veiliglyk, met zékerheid, (byw.) *Sûrement, avec sûreté* (adv.).

Zékerlyk, gewisselyk, vastelyk, (byw.) *Sûrement, assurément* (adv.).

Zelden, niet dikwils, weinig, (byw.) *Rarement, peu souvent, peu fréquemment* (adv.).

Zeldzaam, byzonder, niet gemeen, (byw. w.) *Singulier, rare, particulier* (adj.).

Zeldzaam, vreemd, ongewoon, (byw. w.) *Rare, étrange, singulier, particulier* (adj.).

Zeldzaamheid, byzondeheid, schaarsheid, (v) *Rareté, singularité* (f).

Zeldzaamlyk, (byw.) *Singulièrement* (adv.).

Zelf, *Même*; ik heb 't zelf gedaan, *Je l'ai fait moi même*.

Zelfde, het zelfde, de zelfde; *Le même, la même*.

Zelfkant, zoom van eenig stof, *me. listere* (f).

Zelfs, daarënboven, (byw.) *Même, de plus, en outre* (adv.).

Zelfs,

- Zelfs, in eigen persoon, (byw.)
Même, en propre personne (adv.).
- Zelfsliefde, (v) *Amour-propre* (m).
- Zelfftandig, dat tot de zelfftandigheid behoort, (byw. w.) *Subftantiel, qui appartient à la substance* (adj.).
- Zelfftandig, letterkonftig woord, *Subftantif, terme de Grammaire*.
- Zelfftandigheid, (v) wezen dat door zig zelf beftaat, *Subftance, (f) être qui fubfifte par foi-même*.
- Zelfftandiglyk, op een zelfftandige wyze, (byw.) *Subftantiellement, d'une façon fubftantielle* (adv.).
- Zelfs-ftryd, (m) *Combat intérieur* (m).
- Zelfsverlochening, (v) *Renoucement d foi-même* (m).
- Zelve, *Même*.
- Zémeien, *Du Son* (m).
- Zémelknooper, (m) *Véilleur* (m).
- Zendbrief, (m) *Épître* (f).
- Zendeling, (m) *Missionnaire* (m).
- Zenden, afvaardigen, toezenden, doen vertrekken, (d. w.) *Envoyer, expédier, adreffer, faire partir* (v. a.).
- Zending, toezending, (v) *Envoy* (m).
- Zending, fchikking, afvaardiging, bevel om ergens iets te gaan doen, *Missios, (f) envoy* (m) *ordre d'aller quelque part, faire quelque chose*.
- Zéneblad, (o) *Du feré* (m).
- Zengen, blaaken, fchroeyen, (d. w.) *Griller, rouffer, bruler*, (v. a.).
- Zénuw, (v) *Nerf* (m).
- Zénuwäztig, datzénuwen heeft, (byw. w.) *Nerveux, qui a des nerfs*, (adj.).
- Zénuwryk, dat veel goede zénuwen heeft, (byw. w.) *Nerveux qui a beaucoup de bons nerfs* (adj.).
- Zerp. *Voyez: zaur*.
- Zes, telgetal, *Six*.
- Zes, (v) *Un six* (m).
- Zesde, (byw. w.) *Sixième* (adj.).
- Zesdepart, (o) *Un six ène* (m).
- Ten zesde, *En six ène lieu*, (adv.).

- Zeshoek, (m) zeshoekige figuur, *Hexagone, Hexagone, figure à six angles* (m).
- Zeshoekig, dat zes hoeken heeft, (byw. w.) *Hexagone, qui a six angles* (adj.).
- Zesjaarig, van zes jaaren, (byw. w.) *De six ans, qui a six ans, qui doit durer six ans* (adj.).
- Zeskant, zeshoek, zeshoekige figuur, (m) *Hexagone, polygone régulier, qui a six côtés* (m).
- Zeskantig, zeshoekig, (byw. w.) *Hexagone, qui a six angles* (adj.).
- Zesrégelig vaars, (o) *Sixans* (m).
- Zettien, (byw. w.) *Seize* (adj.).
- Zettiende, (byw. w.) *Seizième* (adj.).
- Zettiende, zettiende deel, (o) *Seizième, seize* (m) *seizième partie* (f).
- Zestig, (byw. w.) *Soixante* (adj.).
- Zestigjaarig, die zestig jaaren telt, (byw. w.) *Sexagénaire, qui a soixante ans* (adj.).
- Zestigfte, (byw. w.) *Soixantième* (adj.).
- Zétel, (m) *Siege* (m).
- Zétel, (m) zitplaats van eenen Richter, *Siege, (m) place du Juge*.
- Zethaak (m) yzeren of koperen haak voor den Letterzetter op eene Drukkerye, *Compofiteur, (m) crochet de fer ou de cuivre sur lequel l'Imprimeur arrange les Lettres*.
- Zethamer, (m) *Marteau à tête quarrée* (m).
- Zetrégel, (m) vasterégel, grondrégel, *Maxime* (f).
- Zetten, plaafen, ergens néder zetten, (d. w.) *Mettre, poser, placer* (v. a.).
- Zetten, letterzetten op eene Drukkerye, (d. w.) *Composer dans une Imprimerie* (v. a.).
- Ik zal hem hem betaald zetten, *J'en aurai ma raison*.
- Vou- van Land zetten, *Mettre pied à terre*.
- Daterring zetten, *Devenir étiqas*.
- Ik mag hem niet zetten, *Je ne l'aime pas*.
- Zetter, Letterzetter, (m) *Compofiteur de l'imprimerie* (m).

Zetting van 't brood, *Prix fixé* (m).

Zeug, (v) zog, 't wyfje van het varken, *Truie*, (f) *la femelle du verrat*.

Zeug, (v) Pissebed, *Cloporse* (f).

Zéven, (byv. w.) *Sept* (adj.).

Zéven, (v) *Un sept* (m).

Zévende, (byv. w.) *Septieme*, (adj.).

Zévende deel, (o. *Un septieme* (m).

Zévenhoek, (m) *Figure heptagone* (f).

Zévenhoekig, dat zéven hoeken heeft, (byv. w.) *Heptagone, qui a sept angles* (adj.).

Zévenjaarg, (byv. w.) *De sept ans* (adj.).

Zévenstarre, (v) *L'Ourse* (f).

Zévental, (o) *Septenaire* (m).

Zéventien, (byv. w.) *Dix-sept* (adj.).

Zéventiende, (byv. w.) *Dix-septieme* (adj.).

Zéventig, (byv. w.) *Soixante & dix, septante* (adj.).

Zéventigste, (byv. w.) *Soixante & dixieme* (adj.).

Zéver, (v) kwyl, mondschuim, *Bave, écume de la bouche* (f).

Zéveraar, kwylbaard, (m) *Baveur, celui qui bave, qui jette de la bave* (m).

Zéverdoek, (m) *Bavette* (f).

Zéveren, kwylen, (o. w.) *Baver, jeter de la bave* (v. n.).

Zich warmen, *Se chauffer. Voyez zif*.

Zieden, hard kooken, (o. w.) *Bouillir à gros bouillons* (v. n.).

Zietend heet, kookend heet, (byv. w.) *Bouillans* (adj.).

Ziedharing, (m) haring in ziedend water gaar geworden, *Hareng sués au court bouillon* (m.).

Zi k, onpaffelyk, (byv. w.) *Mais-las* (adj.).

Ziekbedde, (o) *Lit de malade* (m).

Ziekelyk, (byv. w.) *Maladif, va-léant, infirme* (adj.).

Zieklykheid, ongezondheid, (v) *Indisposition, langueur, infirmité* (f).

Ziekenhuis, (o) *Infirmerie* (f).

Ziekentrooster, krankbezoeker, (m) *Un Consolateur de malades* (m).

Ziekte, onpaffelykheid, krankheid, (v) *Maladie*, (f) *dérèglement* (m) *indisposition* (f).

De vallende ziekte, *Le mal caduc, le haut mal* (m).

Besmettelyke ziekte, *Maladie contagieuse* (f).

Ziek worden, een ziekte krygen, (o. w.) *Tomber malade, gagner une maladie* (v. n.).

Ziel, (v) *Ame*; (f) de ziel is onsterffelyk, *l'Ame est immortelle*.

Een vroomme ziel, *Un homme de probité*; een ligte ziel, *un liberein* (m).

Zielloos, (byv. w.) *Isouimé*, (adj.).

Zielmis, (v) *Messe pour les morts* (f).

Zielroerende, beweeglyk, (byv. w.) *Pathétique, touchant* (adj.).

Zielroerend, op een zielroerende wyze, (byw.) *Pathétiquement, d'une manière pathétique* (adv.).

Zieltje, losleevend mensch, *Débordé, débauché* (m).

Zieltoogen, op sterven leggen, op het uiterste zyn, (o. w.) *Être à l'extrémité, à l'agonie, agoniser, être prêt à rendre l'ame, à jeter le dernier soupir, expirer* (v. n.).

Zieltoogend, op 'c uiterste leggende, (byv. w.) *Agonisant, à l'agonie, prêt à rendre l'ame* (adj.).

Zielverkooper, (m) *Marchand de chair humaine* (m).

Zien, (o. w.) *Voir* (v. n.); ik kan u niet zien, *je ne saurois vous voir*.

Zien, beleeven, ondervinden, (o. w.) *Voir, éprouver, expérimenter* (v. n.).

Zien, letten, acht slaan op iets, (o. w.) *Regarder, prendre garde, s'arrêter à quelque chose* (v. n.).

Zie daar, *Voilà*.

Zie hier, *Voici*.

Ziende, (byw.) *Voians* (partic.).

Ziende-blind, (byv. w.) *Qui s'avougle volontairement* (adj.).

Ziender, (m) *Prophete* (m).

Zien

Zienlyk, zichtbaar, (byv. w.) *Visible* (adj.).

Zier, (v) ziertje, *Cirom* (m) *insède*.

Zier, niets, *Rien* (adv.), niet een zier, *rien du tout*.

Ziften, (d. w.) *Sasser*, *blaster*, *samiser* (v. a.).

Ziften, schiften, nauwkeurig onderzoeken, (d. w.) *Sasser*, *éprouver*, *discuter*, *examiner exactement* (v. a.).

Ziften, hékelen, haarklooven, *Crisiquer*, *epiloguer*, *pointiller*, *chicaner* (v. a.).

Zifter, muggezifter, hékelaar, vitter, scherp berisper, (m) *Critique*, *conseur sévère*, *epilogueur*, *pointilleur* (m).

Ziftery, hékelaarye, muggezifterye, haarklooverye, (v) *Critique frivole*, *chicaner*, *pointille* (f).

Zifting, (v) naaukeurige toetsing, scherp onderzoek, *Discussion recherche*, *critique exacte* (f).

Ziftfel, (o) *Criblure* (f).

Zig, enkele en meervoudige voornaam van den derden persoon inde wéderhoorige werkwoorden, *Se. pronom singulier & pluriel de la troisieme personne des verbes réfléchis*.

Zy hebben zig bekeerd, *Ils se sont convertis*.

Zig, derde persoonlyke enkelvoudige voornaam van allerlei geslachte, *Sol. troisieme pronom personnel singulier de tout genre*.

Elk werkt voor zig, *Chacun travaille pour soi*.

Zigt, woord van den wisselstyl, *Vue* (f) *terme de change*.

Zigbaar, zienlyk, dat gezien kan worden, (o. w.) *Visible*, *qui peut être vu* (adj.).

Zigbaar, blykbaar, tastelyk, (byv. w.) *Visible*, *évident*, *manifeste* (adj.).

Zigbaarlyk, op eene zichtbaare wyze, (byw.) *Visiblement*, *d'une manière visible* (adv.).

Zigt-einder, (m) *Horizon* (m).

Zigtkunde, (v) *Optique* (f).

Ziltig, zout, pékelagtig, (byv. w.) *Salé*, *qui a un goût de saumure* (adj.).

Zilver, (o) wit metaal, *Argent* (m) *metal blanc*.

Zilver, zilver geld, (o) *Argent*, *espèces d'argent*.

Zilver-ader, (m) *Veine d'argent* (f).

Zilverdraad, (o) *Fil d'argent* (m).

Zilveren, van zilver, (byv. w.) *d'Argent* (adj.); een zilveren lepel, (m) *Une cuiller d'argent* (f).

Zilveren kroon, *Un esu blanc* (m).

Zilvergeld, wit geld, gemante zilveren stukken, *De l'argent blanc*, *des espèces d'argent*.

Zilvergoed, zilverwerk, zilvergereedschap, (o) *Argentierie*, *orfèvrerie* (f) *vaisselle d'argent*, *ustensiles d'argent*.

Zilverkas, (v) *Armoire* (f).

Zilverkruid, (o) *Argentaria* (f).

Zilverling, zilver muntstuk, (m) *Denier*, *denier d'argent*, *pièce d'argent*, *pièce monnayée*.

Zilver-myn, (v) *Mine*, *miniers d'argent* (f).

Zilver-schuim, (o) *Litharge* (f).

Zilver-smit, (m) *Orfèvre* (m).

Zilverwerk, zilvergoed, bewerkt zilver, (o) *Argentierie*, *vaisselle d'argent* (f).

Zilver-zand, (o) *Poudre d'argent* (f).

Zin, (m) *Sens* (m); de vyf zinnen, *les cinq sens*.

Zin, (m) verbeelding, gedagte, geest, *Fantaisie*, *pensée*, *idée* (f) *esprit* (m).

Zin, (m) genégenheid, *Euvie*; (f) ik heb geen zin daar toe, *je n'y prend point euvie*; daar schiet my iets in den zin, *il me vient quelque chose dans l'esprit*.

Zin, (m) aard, genégenheid, neiging, ingefchapsen geest, *Fantaisie*, *bumeur* (f) *penchant*, *goût* (m).

Zin, (m) wil, begeerte, *Fantaisie*, *volonté* (f) *désir*, *vouloir* (m).

Zin (m) betekenis van een woord of van eene réde, *Sens* (m) *signification d'un mot ou l'un discours*.

Zindelyk, net, schoon, rein, *Eee 2* in

in order, kant (byv. w.) *Propre, net, bien arrangé, bien mis* (adj.).

Zindelyk, (byw.) *Proprement* (adv.).

Zindelykheid, nettigheid, ordentelykheid, (v) *Propreté, netteté* (f.).

Zingen, (o. w.) *Chanter* (v. n.).
Zingen, kwinkeleren als men van de vogels spreekt, *Chanter, ramager, gazouiller, quand on parle des oiseaux*.

Zinger, (m) *Chanseur* (m.).

Zinken, onder water nêderdaalen, (o. w.) *Couler à fonds, à bas, s'enfoncer dans l'eau* (v. n.).

Zinken, zakken, (o. w.) *s'Affaïsser, s'abaisser* (v. n.).

Zinken, wordt van de vogten gezeld, *Reposer, se rasseoir: cela se dit des liqueurs*.

Zinking, (v) *Fluxion* (f.).

Zink-lood, (o) *La soude* (f.).

Zinknooten, nooten die men heeft doen zinken, om 'er de kwaaden uit te zoeken, *Des noisettes qu'on a mises dans l'eau pour les séparer des méchantes*.

Zink-roer, (o) *Pistolet* (m).

Zinnebeeld, (o) print-erbeelding met een zinspreuk, *Emblème* (m. & f.) *Symbole* (m) *figure avec une devise ou quelques paroles sententielles*.

Zinnebeeldig, (byv. w.) *Emblématique, symbolique*.

Zinneloos, van de zinnen beroofd, gek, (byv. w.) *Insensé, qui à l'esprit aliéné*.

Zinneloosheid, krankzinnigheid, vervreemding van gedagten, dolheid, (v) *Folie, fébréité, démen-tie, aliénation d'esprit, extravagance* (f.).

Zinrelykheid, zin, keur, neiging, (v) *Fantaisie, humeur, inclination* (f) *goût, penchant* (m).

Zinnen, zinspeelen op iets, *Faire application, songer à quelque chose* (v. n.).

Zinnespél, (o) *Piece allégorique* (f).

Zinryk, vol zin, kragtig van betekenis, (byv. w.) *Significatif*,

ingénieur, énergique, spirituel, qui exprime bien, qui contient un grand sens (adj.).

Zinrykheid, (v) *Génie* (m).

Zins, van zins, voorneemens, van voorneemen, *Qui a emie, qui est d'intention, de volonté de faire*.

Van zins zyn, (o. w.) *Avoir envie* (v. n.).

Zinspeelen, geestig op iets zinnen, zinspeeling gebruiken, (o. w.) *Faire une allusion, une application ingénieuse & oblique* (v. n.).

Zinspeeling, (v) *Allusion* (f) *jeu de mots* (m).

Zinspeeling, in zedekundige of in Religie zaken, (v) *Allégorie, allusion* (f) *dans les choses Morales ou de religion*.

Zinspél, *Voyez: Zinnespél*.

Zinspreuk, (v) *Devise* (f).

Zintuig, (o) *Organe* (m).

Zintwisten, (o. w.) *Disputes* (v. n.).

Zintwisting, (v) *Dispute* (f).

Zitbank, (v) bank om op te zitten, schabel, *Un banc pour s'asseoir, un escabeau* (m) *une escabelle* (f).

Zitbank, (v) zétel, zitplaats, *Siege, banc* (m) *place pour s'asseoir* (f).

Zitdag, rechte dag, (m) *Jour de séance, d'audience, de plaidis* (m).

Zit-kuffen, (o) *Couffin, carreau* (m).

Zitplaats, plaats om te zitten, (v) *Place sur laquelle on s'assied* (f).

Zitten, (o. w.) *s'Assseoir, se seoir, être assis* (v. n.).

Zitten, zyn plaats neemen, (o. w.) *s'Assseoir, se seoir, se placer, prendre sa place* (v. n.).

Zitten, zitting houden, vergaderen, (o. w.) *S'assembler, tenir séance, tenir assemblée* (v. n.).

Zitten, vast zitten, aan den grond zitten, (o. w.) *Etre échoué, ensablé, arrêté sur un banc, toucher au fonds* (v. n.).

Zitten, wel of kwalijk passen, (o. w.) *S'eyer bien ou mal, aller bien ou mal* (v. n.).

Zittende, (byv. w.) *Assis, assise* (adj.).

Zitter, piklap, die gaarne blyft daar hy zig wel bevint, (m) *Cut de plomb, un homme qui aime à s'écarter, à sentir le siège où il se trouve bien* (m).

Zitting, (v) rang, plaats, *Séance, place* (f) rang (m).

Zitting, (v) de tyd die aan de overweeging van zekere zaaken besteedt wordt, *Séance* (f) *le temps qui s'emploie à examiner certaines choses*.

Zodiaak, (m) Dierenriem, *Sodique* (m) *terme d'Astronomie*.

Zoeken naar iets dat verlooren is, (o. w.) *Chercher* (v. n.).

Zoeken, trachten, poogen, *Tâcher, faire ses efforts* (v. n.).

Zoel, warm, (byv. w.) *Vais, lâche, étouffant, chaud* (adj.).

Zoen, (m) vrède kus, *Baiser de réconciliation, de paix* (m).

Zoen, een kus, in den gemeenzaamen styl, *Un baiser dans le style familier*.

Zoen, (m) boeting, vergelding van het gene misdään is, *Réparation, expiation de crime* (f).

Zoen bieden, vrède bieden, zig verzoenen, *Se réconcilier, présenter la paix, rentrer en amitié*.

Zoenen, kussen, (d. w.) *Baiser* (v. a.).

Zoen offer, (o) offer tot boeting en verzoening, *Sacrifice propitiatoire, expiatoire, offrande de propitiation* (f).

Zoet, niet zuur, (byv. w.) *Doux, douce*; (adj.) die wyn is te zoet, *ce vin est trop doux*.

Zoet, lieflyk, aangenaam, (byv. w.) *Doux, agréable, pas rude* (adj.).

Zoet, bevallig, aartig, aanminnig, (byv. w.) *Agréable, joli, aimable* (adj.).

Zoet, niet stout, stil, bedaard, zyn pligt doende, (byv. w.) *Sage, posé, docile* (adj.).

Zoet, zoetelyk, (byw.) *Doucement, agréablement* (adv.).

Zoet, (o) zoetigheid, aangenaamheid, *Douceur*, (f) *agrément* (m).

Zoete koek, (v) *Des pain d'épice* (m).

Zoetelaar, (m) *Vivandier* (m).

Zoetelaarter, v *Vivandiere* (f).

Zoetelen, de zoetelaars neering doen, (d. w.) *Faire le commerce de vivandier, vendre des vivres dans une armée* (v. a.).

Zoete melk, (v) *Du lait doux* (m).

Zoet hout, (o) *De la réglisse* (f).

Zoetigheid, (v) *Douceur* (f).

Zoetigheid, lieflykheid, aangenaamheid, (v) *Douceur*, (f) *agrément* (m).

Zoetjes, (byw.) *Doucement* (adv.).

Zoetluidend, (byv. w.) *Mélodieux, harmonieux* (adj.).

Zoetluidend, (byw.) *Mélodieusement, harmonieusement* (adv.).

Zoetluidenheid, (v) *Mélodie, harmonie* (f).

Zoetvloeiend, zagtrollend, (byv. w.) *Coulant, doux, point rude*, (adj.).

Zoetvyl, (v) *Limé douce* (f).

Zoetvylen, (d. w.) *Limer avec une lime douce* (v. a.).

Zóg, (o) Vrouwen melk tot voedsel voor haar zuigelingen, *Lait, lait de femme pour la nourriture de son nourrisson* (m).

Zóg, (o) het water dat van een vastend schip als na zig gezoogen wordt, *Sillage* (m).

Zog, zeug, (v) *Truie* (f).

Zolder, (m) *Grenier* (m).

Zolder, planken voer, *Plancher* (m).

Zolderen, op zolder leggen, (d. w.) *Mettre au grenier* (v. a.).

Zolderen, een planken vloer leggen, (d. w.) *Plancher* (v. a.).

Zoldering, (v) verwulffel, fyn timmerwerk dat de kamer van boven bedekt, *Plafond, lambris, qui couvre le plancher d'en haut d'une chambre* (m).

Zomer, (m) *Été* (m).

Zomer-bloem, (v) *Fleur d'Es* (f).

Zomerdsags, (byw.) *En É* (adv.).

Zomerhuisje, (o) *Cabinet* (m).

Zomer-kleed, (o) *Habits d'Été* (m).
 Zomermaand, Juni, *Le mois de Juin* (m).
 Zomer-peer, (v) *Poire d'Été* (f).
 's Zomers, (byw. *En été* (adv.)).
 Zomerſchen dag, (m) *Jour d'Été* (m).
 Zomer-tyd, (m) *La belle saison* (f).
 Zomer-vogel, (m) *Oiseau d'Été* (m).
 Zomer vreugd, (v) *Plaisir d'Été* (m).
 Zomer-vrugten, *Fruits d'Été*, (pl. m).
 Zommige. *Voyez* Sommige.
 Zon, (v) *Soleil* (m).
 Zond, (v) engte tuſſchen de Noord en Ooſt-zee, *Le Sond*, (m) *Détroit entre la mer du Nord & la Mer Baltique*.
 Zondaar, (m) *Pêcheur* (m).
 Zondaares, (v) zondige vrouw, *Pêcheresse, femme en péché* (f).
 Zondag, (m) *Dimanche* (m).
 Palm Zondag, zondag voor Paasſchen, *Pâques fleurie, dimanche des Rameaux*.
 Zondag, een der verdeelingen van den Catechiſmus, *Séſion* (f) *une des parties du Catechiſme*.
 Zondags Letter, (v) *Lettre dominicale* (f).
 Zonde, (v) *Péché* (m).
 Zonde doen. *Commeter un péché*.
 Erf zonde, *Péché originel*.
 Dazelyke zonde, *Péché céleſt*.
 Doodelyke zonde, *Péché mortel*.
 Dagelykſche zonde, *Péché céleſt*.
 Zonde van nalaaſtigheid, *Péché d'omiffion*.
 Zonder oorzaak, *Sans cauſe*.
 Zonderling, byzonder, onge- meen, (byw. w.) *Particulier, ſpécial, extraordinaire, ſingular* (adj.).
 Iets zonderlings, iets byzonders, iets van belang, *Quelque choſe de ſonſidérable, de particulier, de conſéquence*.
 Zondig, met zonde beſmet, ſchuldig voor God, (byw. w.) *Pêcheresse, criminel devant Dieu*, (adj.).

Zondigen, Gods Wet overtree- den, (d. w.) *Pécher, transgreſſer la Loi de Dieu* (v. a).
 Zondvloed, zandvloed, (m) *Dé- luge* (m).
 Zon-Eclips, (v) *Eclipse du ſoleil* (f).
 Zonne, zon, (v) *Soleil* (m).
 Zonne-beeld, (o) *Parthe* (f).
 Zonne-bloem, (v) *Soleil, tournesol* (m).
 Zonne-jaar, (o) *Année ſolaire* (f).
 Zonneklaar, (byw. w.) *Exiſtens, clair comme le ſoleil* (adj.).
 Zonneklaar, (byw.) *Clairement, évidemment* (adv.).
 Zonne-kring, (m) *Cycle ſolaire* (m).
 Zonne-licht, (o) *Lumière du ſoleil* (f).
 Zonne-loop, (m) *Cours du ſoleil* (m).
 Zonne ondergang, (m) *Le coucher du ſoleil* (m).
 Zonne-ſcherm, (o) *Parasol* (m).
 Zonne-ſchyn, (m) 't licht of de warmte van de zon, *La lumière ou la chaleur du ſoleil* (f).
 Zonne-ſtaud, (m) *Solſtice* (m).
 Zonne-ſteen, (m) *Phoſphore Lumineux* (m).
 Zonne-ſtraal, (v) *Rayon du ſoleil* (m).
 Zonne-wagen, (m) *Le char du ſoleil* (m).
 Zonne-weg, (m) *Elliptique* (f).
 Zonne-wyzer, (m) *Cadran ſolaire, cadran du ſoleil* (m).
 Zonnewyzerſ-konſt, (v) *La Gnomonique* (f).
 Zoo, aldus, (byw.) *Ainſi, comme, pas autrement* (adv.).
 Zoo, indien, byaldien, (by- voegſel.) *Si, en cas que* (conjunction).
 Zoo, op die wyze, aldus, (byw.) *Comme cela, de la ſorte* (adv.).
 Zoo, naar, volgens, (byw.) *Comme, à ce que, ſelon que* (adv.).
 Zoo, aanſtonds, (byw.) *Inconti- nent, tout à l'heure, à l'inſtant*, (adv.).
 Zoo, zoo wel als, gelyk ook, (byw.) *Tant, comme auſſi* (adv.).
 Zoo, zoo zeer, zoodanig, (byw.) *Tel,*

Tel, à tel point, si fort, tellement (adv.).

Hy stinkt zoo, Il pue si fort.

Zoo, zoo heftig, zoo geweldig, zoo hard, zoo veel, (byw.) *Tout, si fort, si excessivement* (adv.).

Zoo, zoo als, gelyk, niet anders, (byw.) *Comme, ainsi, pas autrement* (adv.).

Zoo, zoo als, op 't oogenblik als, (byw.) *Comme, lorsque* (adv.).

Zoo, *Aussi*; zoo ryk als gy, *Aussi Riche que vous*.

Zoo, (byw.) *Comme, à ce que*; (adv.) zoo men zegt, *à ce qu'on dit*.

Zoo, Si; zoo gy wilt, *Si vous voulez*.

Zoodanig, diergelyke, zulke, (byw.) *Tel, telle, pareil, pareille, semblable* (adj.).

Zoodanig, op zoodanig een wyze, (byw.) *Tellement, de telle sorte* (adv.).

Zoodanige, de zoodanige, zoodanige luiden, *De telles gens, de semblables personnes, ceux-là, celles-là*.

Zoo dat, in diervoege, zoodanig dat, (byw.) *De sorte que, de manière que, tellement que* (adv.).

Zoo dikwils, zoo dikmaals, zoo ménigmaal, (byw.) *Ausant de fois, aussi souvent* (adv.).

Zoedoende, op die wyze, alzoo, op dien voet, (byw.) *De cette manière là, sur ce pied là, ainsi* (adv.).

Zoo dra, zoo haast, (byw.) *Dès que, si-tôt que, aussitôt que* (adv.).

Zoo dra niet, nog zoo haast niet, (byw.) *Pas si-tôt* (adv.).

Zoo gezeld zoo gedaan, (byw.) *Aussi-tôt dit, aussi-tôt fait* (adv.).

Zoo goed als gedaan, zoo goed als behooten, *Cela vous fait, cela est réglé*.

Zoo haast, zoo dra, in den tyd als, (byw.) *Si-tôt, aussi-tôt que, dès que* (adv.).

Zoo lang als, zoo veel tyd, gedurende al den tyd dat, (byw.) *Tant que, aussi longtemps que, aussi que* (adv.).

Zoo ménigmaal, zoo dikwils, (byw.) *Toutes les fois, autant de fois, aussi souvent* (adv.).

Zoo niet, anders, in gebréke van, (byw.) *Si non, autrement, fautive dequoi* (adv.).

Zoo veel, in zoo grooten getate, in zalk een graad, (byw.) *Tant, en si grande quantité, en telle mesure* (adv.).

Zoo veel, alzooveel, niet minder, (byw.) *Autant, en même quantité & même mesure* (adv.).

Zoo veel niet, niet zoo veel, (byw.) *Pas tant, pas autant* (adv.).

Zoo wel, *Tant, terme de comparaison & d'égalité*.

Zoo wie, een iegelyk, wie het ook zy, (byw.) *Quiconque, qui que ce soit, un chacun* (adv.).

Zoo zeer, zoodanig, in diervoege, (byw.) *Si fort, tellement*, (adv.).

Zoo, (v) een getal visch die het kookken waard zyn, *Un Tas, un nombre, certaine quantité de poissons qui vaut la peine d'en mettre le chaudron sur le feu*.

Zoo, (v) zoode, een stuk aarde met gras begroeid, *Un gazon (m) une motte de terre couverte d'herbe courte & menue* (f).

Zoodje Visch. *Voyez: Zoo*.

Zoodje aarde, *Petit gazon* (m).

Zoogen, met de borst voeden, (d. w.) *Allaiter, nourrir de son lait, donner le teton* (v. a.).

Zoogend, die te zaigen geeft, (byw.) *Qui allaitte* (adj.).

Zoogeling. *Voyez: zuigeling & Nourrisson*.

Zoog-hengst, (m) merrie-veulen onder de drie jaaren, *Un poulain, jeune cheval au-dessous de trois ans*.

Zoog-lam, zuiglam, (o) lammetje dat nog aan de moer zuigt, *Agneau de lait, agneau qui tette encore la mere*.

Zoog-varken, braadvarken & speenvarken, (o) *Cochon de lait* (m).

Zoogvrouw, voedstervrouw in de schriftuur, (v) *Mere-nourrice, dans le style de l'écriture sainte*.

Zool, (v) 't onderſte leer van een ſchoen, laars of muil, *Semelle* (f).

Zoom, (m) vrouw, boordje aan het linnengoed, *Ourler, repli, rebord à du linge* (m).

Zoom, (m) kant van iets, *Bord* (m) *l'extrémité de quelque chose* (f).

Zoomen, een zoom maaken, (d. w.) *Ourler, faire un ourlet* (v. a.).

Zoon, (m) *Fils* (m).

Verlooren zoon, *L'Enfant prodigue*.

Zoon na 's Vaders dood geboren, *Fils postume* (m).

Oudſte zoon, *Fils aîné*.

Jonger zoon, *Fils puîné*.

Jongſte zoon, *Le fils cadet*.

Aaangenomen zoon, *Fils adoptif*.

Zoon, jongen, (m) *Garçon, enfant mâle*.

Zoonſchap, (o) *Filiation* (f).

Zoopje, (o) een flokje, een teugje of kleine maat brandewyn, *Une petite portion cu mesure d'eau de vie* (f).

Zorg, (v) *Soin* (m).

Zorg, (v) kommer, ongeruſtheid, *Souci* (m) *solicitude, soin inquiet*.

Zorgeloos, zonder zorg, achteloos, nalaſtig, verzuimächtig, (byv. w.) *Négligent, nonchalant, qui manque de soin* (adj.).

Zorgeloos, onbekommerd, achteloos, (byw.) *Sans souci, dans la sécurité, à l'abandon* (adv.).

Zorgeloosheid, achteloosheid, onöplettenheid, (v) *Négligence, nonchalance* (f) *manque de soin, d'application*.

Zorgeloosheid, onbekommerdheid, (v) *Sécurité* (f).

Zorgelooslyk, met zorgeloosheid, (byw.) *Sans souci, nonchalamment, avec sécurisé* (adv.).

Zorgelyk, ongeruſt, bekommerd, (byv. w.) *Soucieux, inquiet, en peine de quelque chose* (adj.).

Zorgelyk, kommerlyk, gevaarlyk, (byv. w.) *Fâcheux, dangereux* (adj.).

Zorgen, zorg draagen, (o. w.)

Soigner, veiller, prendre garde, avoir soin (v. n.).

Zorgen, bekommerd zyn, verlegen zyn, (o. w.) *Se mettre en peine, en souci, s'inquiéter de quelque chose* (v. n.).

Zorger, (m) *Homme soigneux* (m).

Zorgſter, vrouw die vol zorg en kommer is, (v) *Femme soicieuse, inquiète, une soicieuse marâtre* (f).

Zorgvuldig, wakker, naarſtig, oplettend, (byv. w.) *Soigneux, vigilans, diligens, exact* (adj.).

Zorgvuldigheid, naauwkeurige zorg, oplettendheid, (v) *Soin* (m) *application exacte, attention, exactitude* (f).

Zorgvuldiglyk, met zorgvuldigheid, (byw.) *Soigneusement, avec attention, avec exactitude* (adv.).

Zot, gek, niet wys, onverſtandig, ſlegt, (byv. w.) *Stupide, grossier, sans esprit & sans jugement* (adj.).

Zot, (m) gek, *Sot, fou* (m).

Zotheid, (v) onverſtand, ſleghoofdigheid, *Sottise, imbecilité, folie, bêtise* (f).

Zots-kap, (v) *Morotte* (f).

Zotſkap, gekſkap, een nar, een gek menſch, (m) *Un sot, un bête* (m).

Zottelyk, op een zotte wyze, (byw.) *Sottement, folement, d'une sorte façon* (adv.).

Zotternye, (v) malligheid, grol, *Sottise, fadaise, raillerie, folie* (f).

Zottin, (v) zot vrouwmenſch, *Sotte, femme sotte* (f).

Zout, (o) *Du sel* (m).

Zout, zoutig, 't geen na 't zout ſmaakt, (byv. w.) *Salé, qui sent le sel* (adj.).

Zoutächtig, eenigſints gezouten of zout, (byv. w.) *Un peu salé, rarement peu salé, qui a un goût de sel* (adj.).

Zout-bak, (m) *Salin* (m).

Zoutberg, (m) zout-myn, *Saîne, mine de sel* (f).

Zouteloos, (byv. w.) *Fade, inféide, sans sel* (adj.).

Zouten, met zout bezorgen of toemaaiken, (d. w.) *Saler, assaisonne*

Mer de sel, accommoder avec du sel (v. a.).

Zouten, duur aansmeeren, (d. w.) *Saler, poivrer, vendre trop cher* (v. a.).

Zoute visch, allerlei gezouten visch, (m) *Saline (f), toute sorte de poisson salé*.

Zoute vleesch, 't zy offen of verkens vleesch, *Du salé, sans bœuf, soit cochon* (m).

Zout-groef, (v) *Saline (f)*.

Zoutigheid, (v) *Salure (f)*.

Zouting, (v) *Salure (f)*.

Zout-keet, (v) *Saline (f)*.

Zout-kétel, (m) *Chaudière à sel* (f).

Zoutkoop, zoutkoopman in het gros, (m) *Un marchand de sel en gros* (m).

Zoutkraamer, een die zout met de kleine maat verkoopt, (m) *Un marchand de sel en détail* (m).

Zout-kuip, (v) *Saloir* (m).

Zoutkraaker, (m) *Saunier* (m).

Zout-meer, (o) *Marais salans* (m) *marais propre à faire le sel* (m).

Zout-myn, (v) *Saline (f)*.

Zout-moeras. *Voyez* : zoutmeer.

Zout-pagt, (v) de pagt van het zout, *La ferme du sel* (m).

Zoutpagter, (m) *Fermier du sel* (m).

Zout-pan, (v) *Saline (f)*.

Zout-pilaar, (m) *Colonne de sel* (f).

Zout-sluiker, (m) *Faux-Saunier* (m).

Zout-steen, (m) *Masse de sel* (f).

Zoutvat, (o) *Salière* (f).

Zoutverkoop. *Voyez* : Zoutkoop.

Zout-water, zee-water of water uit een zout-meer, (o) *Eau salée, eau de la mer ou d'un marais salans* (f).

Zout-zak, zak om zout in te doen, (m) *Sac à sel, sac à y mesure du sel* (m).

Zout-zak, een log mensch. (m) *Un sac de sel, une bouche, une souche*.

Zout-zee, (v) *La mer morte* (f).

Zout-zolder, (m) *Gravier à sel* (m).

Zugt, (v) *Soupir* (m).

Zugt, (v) trek, neiging, begeerte tot iets, *Passion, affection, inclination (f) désir, penchant* (m).

Zugt in de beenen, *Exflare* (f).

Zugten, een zugt of zugten uitboezemen, (o. w.) *Soupirer, jeter, pousser un soupir ou des soupirs* (v. n.).

Zugten, kermen, zyn smert met klaagende stem uitboezemen, (o. w.) *Gémir, soupiner profondément, exprimer sa douleur d'une voix plaintive* (v. n.).

Zugtig, zickelyk, (byv. w.) *Insommode, indisposé* (adj.).

Zugting, (v) zwaare zugt, gekerm, *Gémissement (m) lamentation, plainte douloureuse* (f).

Zuid, (o) zuiden, dat van 't zuiden komt, (byv. w.) *Sud, qui vient du sud, du midi, de la partie méridionale de l'Horizon* (adj.).

Zuidelyk, naar 't zuiden gelégen, (byv. w.) *Méridional, vers le midi, au sud* (adj.).

Zuidelyk, van den zuidkant, van den zigteinder komende, (byv. w.) *Du sud, du midi, qui vient du côté méridional de l'Horizon* (adj.).

Zuiden, (o) een der vier hoofdstippen van de wereld, *Midi, sud (m) un des quatre points cardinaux du monde*.

Zuider, van 't zuiden of in 't zuiden, (byv. w.) *Méridional, du sud* (adj.).

Zuider-Pool. *Voyez* : Zuidpool.

Zuider-zon, middag-zon, (v) *Le soleil du midi, le soleil en son midi* (m).

Zuide wind, (m) *Vent de midi, vent de sud* (m).

Zuid-kust, (v) *Côte méridionale* (f).

Zuid-oost, (byv. w.) *Sud-est* (adj.).

Zuid-oostelyk, naar 't zuidoosten, (byv. w.) *Du côté du sud-est, presque sud-est* (adj.).

Zuid-oosten, (o) stip tusschen het zuiden en het oosten, *Sud-est* (m), *point entre le sud & l'est*.

Zuid-pool, (v) Zuider-pool, zuider as, *Pole antarctique* (m).

Zuidwaarts, naar 't zuiden, (byw.) *Vers le sud, du côté du sud* (adv.).

Zuidwest, van 't zuidwesten komende, (byv. w.) *Sud-ouest, qui vient d'entre le sud & l'ouest* (adj.).

Zuidwestelyk, van den kant van het zuidwesten komende, (byv. w.) *Du côté du sud-ouest, quasi sud-ouest* (adj.).

Zuidwesten, (o) stip tusschen het zuiden en het westen, *Le sud-ouest, le point entre le sud & l'ouest* (m).

Zuid-zee, (v) de stille zee, *La mer du sud, la mer pacifique* (f).

Zuigeling, zoogkind, (m. en v.) *Nourrisson* (m).

Zuigen, lurken, de melk uit de borst zuigen, (d. w.) *Tester, sucer le lait de la mamelle* (v. a.).

Zuiger, bloedzuiger, (m) *Sang-sus* (f).

Zuiger, klap van de pomp, boven het pomp-emmertje, *Le piston d'une pompe*.

Zuig-lam, (o) *Agneau de lait* (m).

Zuigmoeder. *Voyez* : Zuig-vrouw.

Zuil, (v) *Pilier, appui, soutien* (m).

Zuinig, spaarzaam, niet overdaadig, (byv. w.) *Oeconome, ménager, épargnant* (adj.).

Zuinigheid, spaarzaamheid, huislykheid, (v) *Oeconomie, épargne, parcimonie* (f) *ménage* (m).

Zuiniglyk, met zuinigheid, spaarzaamlyk, (byw.) *Avec économie, avec ménage, frugalement, avec épargne* (adv.).

Zuipkistig, (byv. w.) *Adonné au vin* (adj.).

Zuipen, overmaatig drinken, (d. w.) *Boire avec excès, excessivement, se gorgier de vin, entonner le vin* (v. n.).

't Zuipen, (o) *La débauche* (f).

Zuiper, wyn-zak, dronkhaard; (m) *Un crevé d'yverogue, un sac à vin, une éponge de tavernes, un Biberon* (m).

Zuipster, (v) *Torogueuse* (f).

Zuivel, (o) *Laitage* (m).

Zuiver, louter, niet vermengd, (byv. w.) *Pur, sans mélange, sans mixture* (adj.).

Zuiver, net, beschaafd, naauwkeurig, (byv. w.) *Pur, net, poli, juste, exact* (adj.).

Zuiver, kuifsch, ongeschonden, onbevlekt, (byv. w.) *Pur, chaste, immaculé* (adj.).

Zuiveren, zuiver doen worden, de onzuiverheid wegneemen, (d. w.) *Parifier, rendre pur, ôter l'impureté, ce qu'il y a de grossier*, (v. a.).

Zuiveren, schiften, scheiden, (d. w.) *Épurer, corriger, châtier, polir* (v. a.).

Zuiveren, purgeeren, een purgeerdrank ingeeven, (d. w.) *Purger, donner une médecine* (v. a.).

Zuiverheid, (v) *Pureté* (f).

Zuiverheid, reinigheid, kuifschheid, onbevleektheid, (v) *Pureté, chasteté intégrité* (f).

Zuivering, (v) *Purification, (f) nettoyage* (m).

Zuivering, reiniging, wasching, (v) *Purification (f) lavement* (m).

Zuivering, verantwoording, verydelling der aanklagte, (v) *Justification, démonstration d'innocence* (f).

Zuiverlyk, met zuiverheid, (byw.) *Purement, ingénument* (adv.).

Zulk, zulke, Zoodanig, diergelyk, (byv. w.) *Tel, telle, semblable, de la même qualité* (adj.).

Zulks, die zaak, (voornaam.) *Une telle chose, cela, le (pronom)*.

Zalt, (v) gekookte worst of pens in pékelsop gelegd, *De la marinade, (f) de l'andouille ou des tripes bouillies & mises en saumure, aussi du petit salé*.

Zalten, 't gekookte in de pékel leggen, (d. w.) *Saler, mariner, mettre en saumure* (v. a.).

Zafer,

- Zuster, (v) *Sœur* (f).
 Zusterlingen, Zusters kinderen,
Des Enfants de sœurs, de deux ou de plusieurs sœurs d'une maison.
 Zusterlyk, (byv. w.) *De sœur*,
 (adj.).
 Zusters-kind, Neef of Nigt,
Enfants de sœur, Neveu ou Nièce.
 Zuur, scherp, wreed, raanw
 van smaak, (byv. w.) *Ser, aigres,*
qui a de l'aigreur & de la crudité
 (adj.).
 Zuur, verschaald, bedorven,
 (byv. w.) *Bigre, évené, gâté* (adj.).
 Zuur, bytend, scherp en smaak-
 kelyk. (byv. w.) *De bas gâté, épi-*
cé (adj.).
 Zuur, bang, nors, spytig, (byv.
 w.) *Rebarbatif, résigné, dédai-*
gneux, (adj.) *cela se dit de la mine.*
 Zuuragtig, (byv. w.) *Un peu ai-*
gre (adj.).
 Zuurdeeg, (o) zuurdeeffem, (m)
De levain (m).
 Zuren arbeid, (m) *Un travail*
pénible (m).
 Zuur gewonnen, *Gagné avec*
peine.
 Zaurigheid, zuurheid, (o) zau-
 te smaak, *Aigreur*, (f) *gout aigre*
 (m).
 Zauring, (v) *De l'oseille* (f).
 Zaurmuil, steilbor, die zuur
 ziet, (m) *Un goguard, un rébi-*
gné, qui fait la mine (m).
 't Zal u zuur opbreken, *Tu le*
payera bien cher.
 Zuurtjes, wat zuur op de tong,
Aigres, sures, un peu aigre, un peu
sur (adj.).
 Zuur maaken, (d. w.) *Aigrir*,
vendre aigre (v. a.).
 Zuur worden, wrang of wreed
 worden, (o. w.) *S'aigrir, devenir*
aigre (v. n.).
 Zwaan, (v) *Cygne* (f).
 Zwaanen-dons, (o) *Plumes de cygne*
 (m).
 Zwaanen veer, (o) *Plume de cy-*
gne (f).
 Zwaanenzang, (m) *Chant d. Cy-*
gne (m).
 Zwaar, zwanger, (byv. w.) *Gros-*
se, enceinte (a j.).

- Zwaar, dat Zwaar weegt, niet
 ligt, (byv. w.) *Légers, lourd, qui*
peste fort (adj.).
 Zwaar, groot, merkelyk, (byv.
 w.) *Gros, grand, considérable*; (adj.)
 een Zwaar verlies, *une perte considé-*
rable.
 Zwaar, moeilyk om te doen,
 (byv. w.) *Difficile, pénible, qui donne*
de la peine (adj.).
 Zwaar, streng, straf, (byv. w.)
Ruë, sévère, rigoureux (adj.).
 Zwaar, (byw.) *Dangereusement,*
pesamment (adj.).
 Zwaar gewspend, *Pesamment*
armé.
 Zwaar gewond, *Dangereusement*
bleffé.
 Zwaard, (o) *Epee* (f) *glave*
 (m).
 Zwaard van een schip, (o) *Se-*
melle, dérive (f).
 Zwaardveegen, het zwaardvee-
 gers ambagt, (o) *Le métier de four-*
bisseur.
 Zwaardveeger, (m) *Fourbisseur*
 (m).
 Zwaardvegter, (m) *Gladiateur*
 (m).
 Zwaardvisch, (m) *Scie* (f).
 Zwaarheid. *Voyez: Zwaarte.*
 Zwaarhoofd, (m) zwaarhoofdig
 man, kwaade nooten kraaker,
Un homme inquiet, une personne sou-
cieuse, qui assiste sur les malheurs d
venir (m).
 Zwaarhoofdig, bekommerd,
 zwaarmoedig, ongersst, bedugt,
 (byv. w.) *Inquiet, soutieux, dans*
l'appréhension, rêveur, mélancolique
 (adj.).
 Zwaarhoofdigheid; bekom-
 merdheid, ongerustheid, bedugt-
 heid. (v) *Souci* (m) *Inquiétude, ap-*
préhension, peine (f) *embarras* (m).
 Zwaarigheid, moeilykheid,
 (v) *Difficulté, peine* (f).
 Zwaarigheid, v) gevaar, *Dan-*
ger, péril (m).
 Zwaarlyk. *Voyez: Bezwaarlyk,*
Difficilient (adv.).
 Zwaarlyk, strengelyk, (byw.)
Rudemens, sévérement (adv.).
 Zwaarlyvig, grof, kloek van
 ge-

gestalte, (byv. w.) *D' grosse taille, puissans, de grosse corpulence, gros, corpulens* (adj.).

Zwaarlyvigheid, grootheid, kloekte, (v) *Corpulence, grosseur de taille* (f).

Zwaarmoedig, zwaarhoofdig, bedugt, bevreesd, (byv. w.) *Inquiet, abbattu, découragé; ebgrin, mélancolique, dans l'appréhension* (adj.).

Zwaarmoedigheid, bekommerdheid, bedugtheid, neê slagtigheid, (v) *Inquietude, appréhension, mélancolie, tristesse* (f) *souci, ebgrin, découragement* (m).

Zwaarmoediglyk, ongerustelyk, met kommer, (byw.) *Avec inquiétude, avec appréhension* (adv.).

Zwaarst, dat allermeest weegt, (byv. w.) *Le plus pesant, qui pese le plus* (adj.).

Zwaarte, (v) *Pesanteur* (f).

Zwaarte, (v) gewigt, last, pak, *Poids, fardeau, fais* (f) *charge* (f).

Zwaarwigtig, gewigtig, van groot belang, (byv. w.) *De grand poids, de grande importance* (adj.).

Zwaarwigtigheid, groote aangelegenheid, (v) *Grande importance, considération de poids* (f).

Zwaay, (m) draay, slinger, slag, slagboeg, *Virement, choc, tour, secousse que l'on donne à une chose en la changeant promptement de place*.

Zwaayen, zwenken, draayen, (o. w.) *Virer, tourner, changer de bord* (v. n.).

Zwaayen, heen en weer slingen, beweegen, (o. w.) *Agiter, faire voltiger* (v. n.).

Den scepter Zwaayen, *Porter le sceptre*.

Zwabber, scheeps-dweil aan een' langen stok vast, (m) *Gaubert* (m) *Ecoupe, vadrouille* (f).

Zwabber, scheeps-jongen, (m) *Mousse* (m).

Zwabberen, met den zwabber iets opdweilen, (d. w.) *Faubertier, lever de l'eau, de l'ordure avec un faubert, nettoyer avec l'écoupe*.

Zwadder, (m) slangen-schuim, venyn dat de slang uitspuwt, l'E-

cume (f) *le venin de la vipere ou d'un serpent* (m).

Zwager, (m) mans of vrouwa-broeder, (m) *Bon-frere, parens l'alliance, frere de mari ou de femme* (m).

Zwagerin, (v) *Belle-sœur* (f).

Zwagerfchap, (o) *Parentage* (m).

Zwagtel, (m) bindfel, windsfel om over de luyeren te rollen, *Bande, (f) bandage, bandeau* (f) *Ligature qui se roule par dessus les langes*.

Zwagtelen, met zwagtels in de luyeren winden, (d. w.) *Emmailloter, serrer dans les langes avec les bandes*.

Zwagtelen, een arm zwagtelen, (d. w.) *Bander* (v. a.).

Zwak, buigzaam, (byv. w.) *Plions, souple, facile à plier* (adj.).

Zwak, kragteloos, flauw, (byv. w.) *Foible, débile, infirme, qui manque de force* (adj.).

Zwak, onsterk tot het gebruik daar het toe geschikt is, (byw.) *Foible, pas assez fort pour l'usage auquel il est destiné* (adj.).

Zwakheid, kragteloosheid, onsterkte, (v) *Foiblesse, débilité, (f) manque de force* (m).

Zwakheid, (v) dwaaling, mislag, *Foiblesse, bévue, erreur, faute* (f).

Zwakheid, gebrekkelykheid, zondelykheid, (v) *Fragilité, infirmité, imperfection* (f).

Zwakjes, wat zwak, wat flauw, (byv. w.) *Un peu foible, un peu débile, qui sent quelque foiblesse* (adj.).

Zwakkelyk, niet sterk van leden, weekelyk van ligchaam, (byv. w.) *Fluet, pas robuste, délicat, foible de complexion* (adj.).

Zwak maaken, zwak doen worden, verzwakken, (d. w.) *Affoiblir, débilitier, rendre foible* (v. a.).

Zwakte, (f) *Foiblesse* (f).

Zwak worden, verzwakken, de kragten verliezen, (d. w.) *S'affoiblir, devenir plus foible* (v. n.).

Zwalp, (m) *Lame d'eau, boule* (f).

Zwalpen, (o. w.) *Pousser des lames* (v. n.).

Zwaluw, (v) *Hirondelle* (f).
Zwaluwe-nest, (o) *Nid d'hirondelle* (m).

Zwaluwe-staert, (m) *Queue d'aronde*, (f) *serme de charpenierie*.

Zwam, spongie, (v) *Eponge* (f).

Zwam, (v) uitwas, *Excrescence* (f).

Zwang, gebruik, *Usage* (m).

In Zwang, naar de mode, in een groot gebruik, *Fors en usage*, *fors en vogue*, *à la mode*, *qui a grand cours*.

Zwanger, zwaar, bevrugt, met kind, (byv. w.) *Grosse*, *enceinte*, *grosse d'enfant* (adj.).

Zwangerheid, bevrugtheid, (v) *Grossesse* (f).

Zwanger worden, bevrugt worden, (o. w.) *Devenir grosse* (v. n.).

Zwart, (byv. w.) *Noir*, *noire* (adj.).

Een zwarte mantel, *Un manteau noir*.

Een zwarte pruik, *Une perruque noire*.

Zwart, (o) de zwarte kleur, *Le Noir* (m) *la couleur noire*.

Zwart, (o) zwarte verw, 't zy van uitgebrandde beenen, houtskool, &c. *Du noir*, *de la couleur noire*, *poudre noire*, *fait d'os brûlés*, *de charbon brûlé*. &c.

Zwart, (m) M oriën, een man uit Indiën of Moeren Land, *Un More*, *un homme des Indes ou de la Mauritanie* (m).

Zwartagtig, (byv. w.) wat zwart, *Noirâtre*, *tirant sur le noir* (adj.).

Zwarte-konst. toverkunst in 't algemeen, (v) *Nécromance*, *Néromancie*, *la magie noire en Général* (f).

Zwarte kunst, Ets-kunst door Prins Robbert uitgevonden, (v) *Gravure en noir*, *inventée par le Prince Robert* (f).

Zwarte konstenaar, (m) *Magicien*, *néromancien* (m) *Graveur en noir* (m).

Zwarten, zwart masken, zwart verwen, (d. w.) *Noircir*, *rendre noir* (v. a.).

Zwartheid, (v) *Noircœur* (f).

Zwartin, (v) *Negresse* (f).

Zwart maaken, zwartdoen worden, (d. w.) *Noircir*, *rendre noir*, *jalir* (v. a.).

Zwart maaken, schenden, ontëeren, belasteren, (d. w.) *Noircir*, *dechirer* (v. a.).

Zwartfel, (o) rookzwart, *Du noir à noircir* (m).

Zwavel, (m. en v.) *Du soufre* (m).

Zwavelagtig, daar zwavel by of aan is, (byv. w.) *Sulfureux*, *qui tient du soufre* (adj.).

Zwavelen, in de zwavel doopen, (d. w.) *Souffrer*, *trempier dans le soufre* (v. a.).

Zwavelen, door den zwavel-rook haalen, (d. w.) *Souffrer*, *passer par la fumée de soufre* (v. a.).

Zwavelen, met lukt een zwavelgeur geeven, met zwavel bezorgen, (d. w.) *Souffrer*, *donner un goût de soufre par le moyen d'une soiee d'une mathe souffrée*, *accommoder avec du soufre* (v. a.).

Zwavelstok, (m) *Allumette* (f).

Zweed, een man uit zweeden, (m) *Un suédois*, *un homme de suède* (m).

't Zweedsch, (o) de zweedsche Taal, *Le suédois*, (m) *la Langue suédoise* (f).

Zweefstér, dwaalstér, planeet, (v) *Etoile errante*, *planète* (f).

Zweemen, ergens na lyken, (o. w.) *Ressembler à quelqu'un ou à quelque chose*, *en avoir de l'air* (v. n.).

Zweep, (m) *Fouet* (m).

Zweepen, (d. w.) *Fouetter* (v. a.).

Zweep-slag, (m) *Coup de fouet* (m).

Zweep-tol, dryf-tol, (m) *Un sabot* (m).

Zweep touw, dan en stertouw om onder aan het end van de zweep te binden, (o) *Du fouët*, *de la corde forte & menue qu'on attache au bas du fouët*.

Zweer, (v) uitwendig ettergezwel, *Apstume*, (f) *ulcere* (m).

Zweerder, vloeker, (m) *Fureur* (m).

Zweeren, zig tot eene verzwearing zetten. (o. w.) *Apostumer, se former en apostume, ulcérer* (v. n.).

Zweeren. een eed doen, met eede bevestigen, (d. w.) *Ferer; asfirmer par sermens* (v. a.).

Zweeren, vloeken, ydellyk zweeren, *Ferer, faire des sermens sans nécessité* (v. n.).

Zweering. (v) zweer, gezwel, *Enfure, apostume* (f.).

Zweering ydele eedzweering, ydele vloek. (v) *Furement, sermens sans nécessité* (m.).

Zweet, (o) *Sueur* (f.).

Zweet bad, (o) heete bad-stoof om te zweeten, *Bains sudorifique* (f) *bain pour suer* (m).

Zweet doek, (m) *Suaire* (m).

Zweet drank, (m) *Bravage sudorifique* (f).

Zweeten, (o. w.) *Suer* (v. n.).

Zweeten, huipmiddelen tegen de pokken gebruiken, *Suer, passer sous l'arcbe, suer la véroie*, (v. n.).

Zweeten, blokken, slaafagtig werken, *Suer sang & eau, se peiner extrêmement* (v. n.).

Zweeterig, dat bezweet is of ligt zweet, (byv. w.) *Suans, en sueur, ou qui sue aisément* (adj.).

Zweeterigheid, (v) uitbreekend vogt, *Sueur qui paroit en dehors, peisie sueur, moiteur* (f).

Zweetgaten, *Pores* (pl. f.).

Zweeven in de lucht, (o. w.) *Ploner, voler, voguer* (v. n.).

Zwelgen, slikken, *Avaler* (v. a.).

Zwellen, opzwellen, uitzetten, (o. w.) *S'engorger, grossir excessivement* (v. n.).

Zwelling, (v) *Enfure* (f).

Zwemmen, zig baden, zig in het water verdufthen, (d. w.) *Se baigner, se rafraichir dans l'eau* (v. a.).

Zwemmen, zig door van beweging boven water houden, *Nager, se tenir sur l'eau par son mouvement* (v. n.).

Zwemmer, een die zwemmen kan, (m) *Nageur, celui qui fait nager* (m).

Zwenk, zwaai, draai, slag-boeg, *Tour, mouvement subit, qui se fait pour tourner, pour marcher sur une autre ligne*.

Zwenken, zwaayen, wenden, (d. w.) *Tourner, virer, faire un mouvement à droite ou à gauche*.

Zwerk, (o) drift, beweging der wolken, *Mouvement, cours, cheminé en parlant des nues*.

Zwerm, (m) vlugt van jonge byën, die van de ouden scheiden, om zig elders te plaatsen, *Essaim, Essaim, jet, vol de jeunes abeilles qui quittent les vieilles pour se placer ailleurs* (m).

Zwerm, (m) ménigte, groot aantal van iets, *Essaim, multitude, grande troupe, grande bande de quelque chose* (f).

Zwerven, geen vaste wooning hebben, fukkelen, (o. w.) *N'avoir ni feu, ni lieu, vivre à l'avanture; être errans & vagabond, tirer le diable par la queue*.

Zwerven, doelen, onzeker reizen, op het geval aan reizen, (o. w.) *Errer çà & là, aller à l'avanture, voguer de côté & d'autre* (v. n.).

Zwerfer, fukkelaar, (m) *Un misérable qui a de la peine à labourer sa vie* (m).

Zwerfer, reiziger, die na den wille der winden op zee zwerft, (m) *Voyageur errans sur mer* (m).

Zwetsen, opspoyden, pogchen, windbreeken, (o. w.) *Habier, se vanter, trancher de l'homme d'importance, faire des fanfaronnades* (v. n.).

Zwetfer, kwakzalver, opspyder, pogcher, windbuil, (m) *Charlatan, badaud, fanfaron, rodomont, avalleur de charrettes ferrées* (m).

Zwetferye, opspyerye, pogcher-rye, (v) *Hablerie, fanfaronnade, red monade, bravote* (f).

Zwézerik, (v) *Ris de veau* (m).

Zwier, (m) mode, manier als men van de k eeding, vanden gang of van het gelaat van een mensch foreekt, *Air, (m) mode, manière, façon, contenance* (f).

Zwier,

Zwier, (m) aangenaamheid, aardigheid, natuurlyke schikking, *Air (m) bonne grace, maniere (f) disposition naturelle.*

Zwieren, eigenlyk platvoeten, kruiffen, heen- en- weer wandelen, Zwervan, *Faire des pas & des virvouses, se promener par allées & venues, passer & repasser, girouetter (v. n.).*

Zwieren, zwaayen, scheef gaan, (o. w.) *Marcher de travers, de guingois, bricoler, faire des bornes, des S. S. (v. n.).*

Zwierig, hoflyk, naar den zwier, naar de mode, net, (byv. w.) *Galant, propre, à la mode, aisé, agréable, poli (adj.).*

Zwierig, met zwier, met een aartigheid, (byw.) *Galamment, de bonne grace, avec certain air agréable (adv.).*

Zwierig, waereldsch, weits, (byv. w.) *Mondais, du grand air, du bel air (adj.).*

Zwierigheid, zwier, aartigheid, nettigheid (v) *Bonne grace, (f) air galant (m) conversation agréable (f).*

Zwigten, kreuken, het zeil inbinden, (d. w.) *Amarer la voile (v. a.).*

Zwigten, wyken, buigen voor iemand of voor iets, *Ceder, plier devant quelqu'un ou quelque chose (v. n.).*

Zwigten, zyn mond snoeren, zwygen voor iemand, *Se taire, ne contredire plus, avoir le bec clos, demeurer sans replique (v. n.).*

Zwikje, (o) *Un fausse (m).*

Zwikken, waggelen, dreigen om te vallen, (o. w.) *Vaciller, chanceler, menacer de tourner en dedans ou en dehors (v. n.).*

Zwikken, zig bezeeren door het verwingen van eenig lid, (o. w.) *Se donner une entorse (v. n.).*

Zwikking, (v) *Entorse, détorse (f).*

Zwindelen, draaien, (o. w.) *Tourner, girouetter (v. n.).*

Zwindeling, (v) *Versage (m).*

Zwingelen, dit wordt van de

hennip gezeid, *Trailer, dérober, dépouiller, cela se dit du blanc.*

Zwitfcher, (m) *Un suisse (m).*

Zwoegen, zweeten, slaaven, een pynlyken arbeid doen, *Suer sang & eau, se suer à force de travail, se donner des peines bien rudes (v. n.).*

Zwoel. *Voyez: Zoel.*

Zwoord, (o) zwaard, huid van 't varken, *Coine, souenne, la peau du cochon (f).*

Zwygen, (o. w.) *Se taire (v. n.).*

Zwygen, verzwygen, niet openbaaren, by zig houden, (o. w.) *Taire, celer, ne dire pas (v. n.).*

Zwyger, (m) *Taciturne (m. & f.).*

Zwyn, (v) bezwyming, flauwte, *Pamaison, défaillance (f) évanouissement; (m).*

Zwymen, in zwym vallen, bezwyken in de flauwte, (o. w.) *S'évanouir, se pâmer, tomber en défaillance (v. n.).*

Zwyn, (o) zeug, wyfken van het geltvarken, *Truye (f) la femelle du porc.*

Zwyn, wild zwyn, wild varken, (o) *Sauvage, porc-sauvage, porc-fauvage (m); jong wild zwyn, marcassin (m).*

't Wyfken van een wild zwyn, (o) *Une laye (f).*

Zwyn-égel, (m) *Porc-épic (m).*

Zwyn-hoeder, (m) *Porcher (m).*

Zwyne-jagt, (v) *La chasse au sanglier (f).*

Zwyns-borstels, zwyns-hair, *Des foyes de cochon, de porc, poil du cochon ou du sanglier.*

Zwynshoofd, (o) wild zwynshoofd, *Une tête, une bête de sanglier (f).*

Zwynspriet, (v) *Épieu (m).*

Zy, vrouwlyke enkel-en-meervoudige voornaam voor de derde persoon, *Elle, elles. pronem féminin singulier & pluriel pour la troisième personne.*

Zy is ziek, *Elle est malade.*

Zy zyn gezond, *Elles se portent bien.*

Zy, zylieden, voornaam in het meervoud van 't mannelijke en

en vrouwelyke, *Iis, elles pronom masculin & féminin pluriel.*

Zy zyn gelukkig, *Iis sont heureux, elles sont heureuses.*

Zy, zyde, (v) *Côté (f).*

Zyde, ter zyde, aan de zyde, (byw.) *A côté, près de adv.*

Zyde, bladzyde, zydfjen, *Page (f) un des côtés d'un feuillet.*

Zyde, (v) zy die de zywormen spinnen, *De la soye, ce que filent les vers à soye (f).*

Zyde, (v) zy, kant, hoek van iets, *Côté (m) angle de quelque chose (f).*

Een zyde spek, *Une fêche de lard (f).*

De regte zyde, *Le beau côté (m).*

De verkeerde zyde, *Le revers d'une étoffe (m).*

Van ter zyde, (byw.) *De travers (adv.).*

Zydelings, (byw.) *De côté, de travers (adv.).*

Zydelingfche erfgenaamen, *Héritiers collatéraux.*

Zyden, van zyde, (byw. w.) *De soye, fait de soye (adj.).*

Zyden kuffen, *Des bas de soye.*

Zyde-winkel, (m) *Boutique où l'on vend des étoffes de soye (f.).*

Zyde-geweer, (o) dégen, fabel, enz. *Armes pendantes, comme épée, fabre.*

Zydje van een boek, (o) *Page d'un livre (f).*

Zygangen, kwaade gangen, loozegangen, *Détours, bizifemus, senties sourdes.*

Zygen, 't vogt door een zeef, door eenen doek, of door een kous laaten loopen, (d. w.) *Passer, filtrer, couler une liqueur par un tamis, par un liège ou par une chafse (v. a.).*

Zygen, néder zygen, (o. w.) *Tomber à terre, fondre à bas (v. n.).*

Zy-kamer, de eerste kamer bezyden den ingang van 't huis, (v.) *Antichambre, (f) la première cham-*

bre à côté de l'entrée de la maison
Zytings, zydeings, over zy, (byw.) *De côté, d'un côté (adv.).*

Zyn, weezen, bestaan, (o. w.) *Être, exister, subsister (v. n.).*

Zyn, zig in zekeren staat bevinden, (o. w.) *Être, se trouver en certain état; (v. n.) gezond zyn, être en bonne santé; gelukkig zyn, être heureux.*

Zyn, bezittende voornaam voor den derden persoon in 't manlyk enkel- en meervoudiggetal, *Son, sa, ses pronom possessif masculin de la troisième personne au singulier & au pluriel.*

Zyn kind, *Son enfant.*

Zyn dogter, *Sa fille.*

Zynboeken, *Ses livres;* dit laatste schryft men ook: *Zyne.*

De zyne, *Le sien, la sienne.*

Het zyne, *Le sien, la sienne.*

De zynen, *Les siens, les siennes.*

Zynent, tot zynent, in zyn huis, (byw.) *Chez lui, dans sa maison (adv.).*

Zynenthalve, om zynen wille, ten aanzien van hem, (byw.) *A sa considération, pour l'amour de lui (adv.).*

Zynentwége, (van) van wégens hem, van zynen kant, (byw.) *De sa part, par lui (adv.).*

Zynentwille, (om) om den wille van hem, zynenthalve, (byw.) *Pour l'amour de lui, à cause de lui (adv.).*

Zyner, van zyn, van zyne, *De sa, de ses; zyner vrouw, De sa femme; zyner kinderen, De ses enfants.*

Zyns zoons, van zyn, van zynen zoone, *De son fils.*

Zypen, zyperen, trappelings afdruipen, (o. w.) *Ruisfeler, degousser, couler à longue trace (v. n.).*

Zy-reeden, (d. w.) *Préparer de la soye (v. a.).*

Zy-verwer, (m) *Teinturier en soye (m).*

Zy-worm, (m) *Ver à soye (m).*









